New Testament
Yemba Language

Yemba - Bible - New Testament

Matío	3
Málkúsi	80
Lúkási	128
Jáaŋ	210
Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so	269
Lomɛŋ	343
1 Kɔlɛŋte	377
2 Kɔlɛŋte	412
Galati	433
Efɛze	446
Fílíip	458
Kɔlɔs	467
1 Tesalonik	475
2 Tesalonik	482
1 Timotɛ	486
2 Timotɛ	496
Tíit	503
Filemɔŋ	507
Eble	509
Jáak	533
1 Piɛ	541
2 Piɛ	551
1 Jáaŋ	557
2 Jáaŋ	565
3 Jáaŋ	567
Zwíde	569
Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ	572

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Yemba - Bible - New Testament

Matío

Matío 1

Elhu ŋgyā wɔ Yɛ́so Klísto
(Lúk 3.23-38)

1 Menzēŋ wɔ maŋgānjʉ’ Yɛ́so Klísto e emuɔ pá’a. Yɛ́so Klísto a lɛ á mé ŋ EfɔNdavít. Efɔ Ndavít á tó ánɛ nzwɛtAblaham.

2 Ablaham a le zhí á Izak, Izak á kó nzhí á Yakɔ́p, Yakɔ́p á kó nzhí á Yúda pɔ́ a epɔ̄ memía pí.

3 Yúda á kó nzhí á Falɛs pɔ́ Zela ánɛ Tamaa, Falɛs á kó nzhí á Ɛslɔm, Ɛslɔm á kó nzhí á Alam.

4 Alam á kó nzhí á Aminadab, Aminadab á kó nzhí á Nashɔŋ, Nashɔŋ á kó nzhí á Salmɔŋ.

5 Salmɔŋ á kó nzhí á Boz ánɛ Lahab, Booz á kó nzhí á Jobɛd ánɛ Lwíit, Jobɛd á kó nzhí á Jese.

6 Jese á kó nzhí á EfɔNdavít, EfɔNdavít á kó nzhí á Salomɔŋ ánɛ nzwí Uli.

7 Salomɔŋ á kó nzhí á Loboam, Loboam á kó nzhí á Abia, Abia á kó nzhí á Aza.

8 Aza á kó nzhí á Jozafat, Jozafat á kó nzhí á Jolam, Jolam á kó nzhí á Ozias.

9 Ozias á kó nzhí á Joatam, Joatam á kó nzhí á Akaz, Akaz á kó nzhí á Ezekias.

10 Ezekias á kó nzhí á Manase, Manase á kó nzhí á Amɔŋ, Amɔŋ á kó nzhí á Jozias.

11 Jozias á kó nzhí á Jekonias pɔ́ a epɔ̄ memía pí. Afʉ’ mɛ́t, epuɔBabilɔn é gɔte epuɔ Islaɛl, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé Babilɔn, pɔ́ cʉ́’ epu’ ncu.

12 Mɛ́ lɔk epuɔ Islaɛl ŋgʉ̄ɔ mé Babilɔn épúp, tɛ aziɛ́ anu á tɔ́k. Jekonias á zhí á Salatiɛl, Salatiɛl á kó nzhí á Zolobabɛl.

13 Zolobabɛl á kó nzhí á Abiwud, Abiwud á kó nzhí á Eliakim, Eliakim á zhí á Azɔ́ɔ.

14 Azɔ́ɔ á kó nzhí á Sadɔk, Sadɔk á kó nzhí á Akim, Akim á kó nzhí á Eliwud.

15 Eliwud á kó nzhí á Eleazaa, Eleazaa á kó nzhí á Matan, Matan á kó nzhí á Yakɔ́p.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Yakɔ́p á kó nzhí á Yosép ndō Malía. Malía mé le pīŋ nzhí á Yɛ́ɛ́so, pá' mɛ́ zéŋ ntɔ́ŋ á yí é lɛ,Nza'-Ɗkhʉ á ntɔ̄ŋ apu' lā.

17 Elhu wɔ Yɛ́ɛ́so é lɔkɔ mbúu ŋgɔ́ɔ mejuŋɔ́ ntsɔp lekua mé legēm, á lefhō ánɛAblaham ŋ́gʉɔ ŋkó ánɛ EfɔNdavít. Ɗgɔ́ ntsɔp lekua mé legēm, á lefhō ánɛ Efɔ Ndavít, ŋ́gʉɔ ŋkó ánɛ afʉ' zīi, mɛ́ le gɔtē á wɔ́p ndɔk ŋgʉ̄ɔ méBabilɔn. Ɗgɔ́ ntsɔp lekua mé legēm, á lefhō ánɛ afʉ' jʉɔ mɛ́t, ŋ́gʉɔ ŋkó ánɛ afʉ' zīi, mɛ́ le zhí á Nza'-Ɗkhʉ.

Cɔ' Ndém a á ega mbhʉ́ɛ á lezhī Yɛ́ɛ́so á mbū Yosép

18 Menu mīi é le tɔ́kē, tɛ́ mɛ́ zhí á Yɛ́ɛ́so Klísto e emuɔ pá'a. Malía mía Yɛ́ɛ́so mɛ́t, a lɛ ama'-ephʉ mmɔ' ŋiŋ, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Yosép. A le zɛ́t á ŋgyā pɔ́p, tɛ nzɛ́t té zhɛ́ á ŋiŋ mbaŋa, mɛ́ piŋ njʉ́ɔ á gɔ́ ŋgɔ Ndém. Mbɔ Azwakne Ndém mé ke ghʉ̄ʉ̄.

19 Ndō yi Yosép, éyi a lɛ si ŋgɔ́ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, á jʉ́ɔ épúp, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te ŋkɔ̄ŋɔ á lema' esē á athū Malía á ntentā á, ńcʉ́'ɛ efā'a áa lekɔ̄ŋne ndʉ̄' á yí.

20 A le fhʉtē épúp, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ ndíi, cɔ' Atsyapuɔ á shʉ' á ntē njʉɔ-athū, ńdé mé yí ŋ́gɛ: «Yosép, ndhu ŋgyā EfɔNdavít, Malía, ama'-ephʉ jú, a á ŋgɔ Ndém pá'ā, mbɔ Azwakne Ndém mé ke ghʉ̄ʉ̄. Ndɛ́' o ezéŋ mbók, á letswī á yí nnéŋ á ŋgyā.

21 A a shʉ' ezhí á mɔ́ mbaŋa, o etswhī lezēŋ tsí lɛ Yɛ́ɛ́so. O etɔ́ŋ á yí épúp mela' mīi, yí mé shʉ' efɛ' ndɔ ánɛ athū alā' zí, mela'mefa mɔ́p.»

22 Emuɔ menu mɛ́t ntsem é le pīŋ ntɔ́k pá'ā, tɛ́ á lɔk mbō pá', Ndém a le lɔ̄k nchu ntswi-ŋke yi ndé ŋ́gɛ:

23 «Ayi mɔ́ ŋgɔ a shʉ' ezɛ́t té zhɛ́ á ŋiŋ mbaŋa, égɔ́ ŋgɔ Ndém, ézhí á mɔ́ mbaŋa, mɛ́ etswhī á yí lɛ, Emanuɛl lāa.» Lezēŋ cʉɔ mɛ́t e lɔkɔ ŋ́gɛ, Ndém a á nnɔ pímpɛ.

24 Njʉɔ-athū mɛ́t é ge emii, Yosép á ziɛ, ŋ́ghʉ̄ pá' cɔ' Atsyapuɔ a á lé épúp. Ńtswí á nzwí yi, ńnéŋ á ŋgyā.

25 Tá', pɔ́ yí é lá' té á ndo ekó pote, tɛ á lá' nzhí á mɔ́ mɛ́t. Yosép á tswhi lezēŋ tsí lɛ Yɛ́ɛ́so.

Matío 2

Wɔ zhɛ́-mecɔ' saŋ é ega eshʉ̄'ɛ á njʉ́ɔ Yɛ́ɛ́so

1 Mɛ́ le zhí á Yɛ́ɛ́so, á tésɔŋ Bétlehɛm á apak ŋgɔŋ Yudéa, ŋgu' Efɔ Elōde. Emɔ̄' wɔ zhɛ́-mecɔ' saŋ, é lɛ efhó á alā' pɔ́p, á mbu' esaá'-nu, éshʉ̄' á Yelósalɛm.

2 Ɗkó éwú, ńziŋɛ nzéttɛ ŋ́gɛ: «Efɔ epuɔ Yúda yīi, mɛ́ ke zhí á yí lā, a egɔ́? Pek ke jʉ́ɔ á cɔ' saŋ yi, á tó á mbu' esaá'-nu, tɛ́ eshʉ̄'ɛ pá'a, ŋ́gɔ̄ á ŋgyá meku' mí.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Ńté á nzéttɛ anu jʉɔ mɛ́t, Efɔ Elōde á jú', ḿbú ncɔ̄', mbɔɔ epuɔ Yelósalɛm metsem.

4 Ńcú'te wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ epuɔ Yúda metsem pówɔ kɛ́'te-mbé Ndém, ńzétte á wóp ŋ́gɛ, mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ, mɛ́ e lá' ezhí áNza'-Ŋkhʉ égɔ́?

5 Pɔ́ shúŋ á yí ŋ́gɛ: «Á Bétlehɛm, á ntē Yudéa ega, mela' mīintswi-ŋke Ndém a le tí ŋ́gɛ:

6 «Wu Bétlehɛm á ntē Yudéa, te zéŋ ŋgwák nnɛ̄t ju, nzwiŋ wú é teē ntɔ́k eyi emɔ̄' metésɔŋ Yudéa. Efɔ yīi a a lá' esá' á Islaɛl alā' zá, a a lá' etó á mbū wu.»

7 Elōde á jú' épúp, ńtɔ́ŋ wɔ zhɛ́-mecɔ' saŋ á ntsem, ńzétte á wóp ŋ́gɛ: «Pɛ ke zī á lejʉ̄ɔ cɔ' saŋ mɛ́t, tɛ efhó kwa' eséŋɛ́ é?»

8 Pɔ́ pɛ́te eshúŋ á yí. Á lɛ ntó á wóp á Bétlehɛm ŋ́gɛ: «Pɛ egʉ̄ɔ éwú, ńchʉ́ nnɛ̄t efā' á mɔ́ mɛ́t á mbɔŋɔ́ tɛ njʉ́ɔ á yí, éshʉ' eshúŋ á gá, tɛ́ meŋ egʉɔ ŋgyá azá meku' á mbū yí.»

9 Pɔ́ jú' épúp, ńdɛ ntsé á mɛnzhɛ, ńnɔŋ nzīŋɛ, ńzéŋ njʉ́ɔ á cɔ' saŋ yīi, pɔ́ ke fhó á mbu' esaá'-nu ŋgīŋne, á zéŋ ŋgɔ́ á mvhɔ pɔ́p nzīŋɛ, pɔ́ nɔŋ nzhɛ̄nɛ á yí. Á gʉɔ tɛ ŋkó á mba yīi mɔ́ a lɛ éwú, ńtshí á ta' ajʉ', a te zéŋ ŋŋɛ̄nne ɛ́.

10 Pɔ́ zéŋ njʉ́ɔ á cɔ' saŋ mɛ́t pá'ā, ŋ́gáŋte, ḿbú ŋgwɛ̄ á mía lekāk.

11 Ńdɛ ŋkó á ŋgyā, ńjʉ́ɔ á mɔ́ pɔ́ mɛ́ wɔp Malía, ńtswí'te á esī ŋgyá meku' mɔ́. Ńtā' epa tsɔ́p, éfók á gɔ́ɔl pɔ́ aŋsaŋ mbɔɔ alamńda zīi á teē nzwiŋ, ńdɔk njʉ́ɔ á yí.

12 Pɔ́ le shʉ̄' nnɔŋ mbīŋɛ nzem mé alā' zɔ́p, ḿbiŋ ndɔ̄k nzhɛ ndɛ'ɛ, mela' mīi Ndém a ke lɔ̄k njʉɔ-athū, ńtɔ̄' ŋ́gɛ, ndɛ́' pɔ́ zéŋ ntsīa á lezēŋ Elōde.

Mɛ́ é ega ndɔ̄kɔ á mɔ́, ŋ́kʉ ŋgʉ̄ɔ mé Ejīpto

13 Wɔ zhɛ́-mecɔ' saŋ é piŋ nzem épúp, cɔ' Atsyapuɔ á lɛ ŋŋwāk á ntē njʉɔ-athū á mbū Yosép, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Lu á esī, ńdɔ̄k á mɔ́ mbɔɔ mɛ́ wɔp, ŋ́kʉ ŋgʉ̄ɔ mé Ejīpto, ńnáŋ éwú, tɛ meŋ mé elá' nzéŋ ntswī mé wu ŋ́gɛ, o epīŋ nzem. Elōde a á si ŋgɔ̄ á efaā' mɔ́, ézwhí.»

14 Yosép á jú' épúp, ńdū á esī etsɔ̄', ńdɔ̄k á mɔ́ pɔ́ mɛ́ wɔp, éswhine ŋgʉ̄ɔ mé Ejīpto.

15 Ńnáŋ éwú, tɛ Elōde á lá' ŋkwhʉ́. Púp, anu zīi Atsyapuɔ Ndém a le lɔ̄k nchu ntswi-ŋke yi ndé, á lɔkɔ mbūɔ̄. A le lé ŋ́gɛ: «Meŋ á tswi ŋ́gɛ, méŋ ga a efhó á Ejīpto mbīŋ nzem.»

Elōde a á ega ntswīi mɛ́ zwhítɛ epɔ̄ meswī á Bétlehɛm

16 Elōde á shʉ' nzhé á légɛ, wɔ zhɛ́-mecɔ' saŋ é ke gɛtté á yí, ntɔ̄ŋ yí é fu', á tó ŋ́gɛ mɛ́ egʉ̄ɔ á Bétlehɛm, mbɔɔ ánɛ ŋgʉ̄ŋ zí ntsem, ńzwhíte epɔ̄ meswī ntsem,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

tɛ ndá' ntshí ánɛ epi pɔ́ é wɛ ŋgu' pīa, á lefhō ánɛ afʉ' zīi, wɔ zhɛ́-mecɔ' saŋ é ke shúŋ á yí ŋ́gɛ, cɔ' saŋ a ke tóō.

17 Á gɔ́ pá'a mɛ́t, ŋ́dɔk mbō pá' Jelemintswi-ŋke Ndém a le lé ŋ́gɛ:

18 «Mɛ́ é jú' ŋiŋ á gɔ́ á tésɔŋ Láma, ŋ́chʉ̄ɛ ŋguŋ. Ń́jú' ŋiŋ á gɔ́ éwú ndāa, ŋ́gyáa nchu yí. Ɗgɔ́ á Lashɛ̄ɛ, a laa ewɔŋkhʉ̄ pí, pá' pɔ́ té zɛ́t, a piīŋ te si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, ŋiŋ a eláŋte á yí í.»

Mɛ́ é ega ndɔ̄kɔ á mɔ́, éfhɔ́ɔ á Ejīpto mbīŋɛ nzem

19 Elōde á shʉ' nnáŋ tɛ ŋkwhʉ́,cɔ' Ndém á ŋwak á ntē njʉɔ-athū, á mbū Yosɛ́p á Ejīpto.

20 Ń́dé á mbū yí ŋ́gɛ: «Lu á esī, ŋ́dɔ̄k á mɔ́ pɔ́ mɛ́ wɔp ŋgʉ̄ɔ mé alā' epuɔ Islaɛl, mela' mīi epuɔ pīi, pɔ́ ke nɔ̄ŋ efa'a á lewhʉ̄ mɔ́, é kʉʉ̄ŋ ŋkwhʉ́te.»

21 Yosɛ́p á lu á esī, ŋ́tswí' á mɔ́, pɔ́ a mɛ́ wɔp é gʉɔ mé Islaɛl.

22 Ɗkó éwú, ŋ́jú' á légɛ Aakelaos a ke jhʉ́ ŋgyā mɔ'ɔ́ yi Elōde, tɛ yí mé cʉ́'ɛ esá'a Yudéa, ŋ́cɔ̄' á yí á legʉɔ mé éwú. Ndém á shʉ' á ntē njʉɔ-athū, ŋ́tswɛ̄te á yí ŋ́gɛ, a ecʉ́'ɛ ŋgʉ̄ɔ áa mé apak ŋgɔŋ Ɗgaliléa.

23 Á kó éwú, ŋ́náŋ ánɛ tésɔŋ yīi mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Naázalɛt. Púp, á lɔk mbō pá' metswi-ŋke Ndém é le té njhʉ̄ ndé ánɛNza'-Ɗkhʉ ŋ́gɛ: «Mɛ́ e lá' etɔ́ŋ á yí lɛ, ŋiŋ Naázalɛt.»

Matío 3

Jáaŋ Mbaptísi a á ega ntswīi ŋke Ndém
(Mlk 1.2-6; Lúk 3.1-6; Jáŋ 1.19-23)

1 Á lɛ ánɛ afʉ' mɛ́t, Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi á sá', á késáatswɛt Yudéa, ŋ́nɔŋ esá'a eshúŋɔ ŋ́gɛ:

2 «Pɛ egɔ̄ nnɛ̄t zɛ, ŋgwá' atswhī tepɔŋ zɛ́, mela' mīi afʉ' zīi, Ndém a gɔ á esá' lefɔ tsí, á tshóne tɛ mbáte.»

3 Jáaŋ mɛ́t a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, Izayintswi-ŋke Ndém a le lé ánɛ athū zí ŋ́gɛ: «Ɗiŋ a á késáatswɛt, ŋ́dʉ́ɛ́ mé ŋghi teté ŋ́gɛ, pɛ ecūŋte á mɛnzhɛ Atsyapuɔ, ésēŋte meliɛ́-nzhɛ mí, e etshí ndeŋ ndeŋ.»

4 Jáaŋ a lɛ késáatswɛt épúp, ŋ́mmā' nzhó, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k menɔŋ shamo té mbá'. Ń́zwík ekɔp ŋgup na, á mbembéŋ yí. Etsí etsō lejhʉ̄, é gɔ́ ŋgím, ŋ́ghʉ̄ ŋŋwā' atswɛt.

5 A le nɔ̄ŋ esá'a épúp, atʉtʉ epuɔ á nɔŋ efhɔ́ɔ á Yelósalɛm, éfhɔ́ɔ á Yudéa ntsem, ŋ́mbúu efhɔ́ɔ á eshhʉ̄ ntshi Juldɛŋ ntsem, éshʉ'ɛ njʉ́ɔ á yí,

6 ŋ́mvéŋɛmefa mɔ́p á ntentā, á no'o á wɔ́p á ntē ntshi Juldɛŋ.

Jáaŋ a á ega ntswīi ŋ́gɛ alā' a ewá' atswhī tepɔŋ zɔ́p
(Lúk 3.7-9)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

7 Jáaŋ á jʉ́ɔ pá’ epuɔFalísia mbɔɔ epuɔSadúsia tɛ nzá, é si eshʉ̄’ɛ ŋgɛ, a enō’ á wɔ́p á ntshi, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ pīi pɛ yikɛ, ńzīŋɛ ŋŋɛ́tte ŋɛtté pá’ menū, awɔ́ a á shúŋ á wɛ́ ŋgɛ, pɛ gɔ ekʉ̄ʉ ŋgʉɔ̄’ zīi, Ndém a gɔ ema’ á athū epuɔ tɛ ntswɛ́t é?

8 Pɛ eghʉ̄ menu membɔŋ mīi, é si ntswīi á légɛ, pɛ é wá’ atswhī tepɔŋ zɛ́.

9 Pɛ epá á lelɛ ndɔ̄k áa nchu nda’, ńdé ŋgɛ: “Pek é ndhuAblaham.” Meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, Ndém a kuū’ á lesɛt metɔ́ puɔ, ńdɔk ŋghʉ̄ nzwɛt Ablaham.

10 Mɛ́ ndá’ ŋkā’ nza, ńdɔ̄kɔ ŋgɔ̄ á ŋkʉʉ́’ tɛ mbɔɔ aziɛ́ athʉ́ lɛ́ zīi, á ka ntá mbɔŋ zém ɛ́. Éfhó á esī, ékʉʉ́’ ánɛ meŋgaŋ, étɔ á mmók.

(Mlk 1.7-8; Lúk 3.15-18; Jáŋ 1.24-28)

11 Meŋ, meŋ á si nnō’o á wɛ́ áa ntshi nda’, ńdɔkɔ ntswīi á légɛ, pɛ é wá’ atswhī tepɔŋ zɛ́. Tá’, ndʉɛ yīi a á nzem meŋ eshʉ̄’ɛ, a puú ntsyā á gá, tɛ meŋ zi te kū’ yīi, meŋ gɔ eŋɔ́’ne á esī, ésɔ̄ŋ melán mí í. A a shʉ’ azí pá’ā, énéŋ Azwakne Ndém ánɛ epuɔ, ézéŋ enéŋ mmók ánɛ epuɔ.

12 A wɛɛ̄ á túŋ á mbū yí, ńdɔkɔ efwɔ́kɔ etsō tsí. Éfwɔ́k épúp, énéŋ etsi mbɔŋ á ŋkiŋ, épiŋ etɔ ekaŋne á ntē mmók yīi, é té lá’ epí í.»

Jáaŋ a á ega nnō’o Yɛ́ɛso á ntshi

(Mlk 1.9-11; Lúk 3.21-22; Jáŋ 1.29-34)

13 Jáaŋ a le nɔ̄ŋ eshúŋnɛ épúp, Yɛ́ɛso á lɛ esá’ne, éfhɔ́ɔ á Ɗgaliléa. Éshʉ’ tɛ ŋkó á lezēŋ yí, á ntē ntshi Juldɛŋ, ŋgɛ a enō’ á yí á ntshi.

14 Jáaŋ á nɔŋ ndʉ̄’ɛ, ńdʉ́ɛ á mbū yí ŋgɛ: «Meŋ mé eyi, o gɔ enōo’ á gá á ntshi, o ó piŋ eshʉ̄’ ŋgɛ, meŋ enō’ á wú á ntshi lé?»

15 Té Yɛ́ɛso á tsɔ́’ á mbū yí ŋgɛ: «Véŋ ŋgɛ, a egɔ́ épúp tsetsɔŋɔ. O o ghʉ épúp, té pɔkɔ elɔk ŋghʉ̄, anu tsem zīi Ndém a le léē, a ezīŋ ndeŋ ndeŋ.» Jáaŋ á lɛ mvéŋ.

16 Ńnō’ á Yɛ́ɛso á ntshi, tɛ á fhó éwú ntó. Ńdɛ ŋgē ejʉ́ɔ, lephū é tsɔ́’ɔ ntshí, á jʉ́ɔAzwakne|Azwakne Ndém Ndém á fhó éwú esó’o, ŋgɔ́ pá’ akepēŋ lā, éshʉ’ nnáŋ ánɛ yí.

17 Á zéŋ njú’ mmɔ’ ŋghi é fhó éwú ndé ŋgɛ: «Ɗiŋ wuɔ a á Méŋ ga, meŋ kɔ̄ɔŋ á yí tɛ’, a ghʉʉ̄ ntē gá é gáŋte.»

Matío 4

Sɛ́ta a á ega ntátɛ á Yɛ́ɛso

(Mlk 1.12-13; Lúk 4.1-13)

1 Mɛ́ le nō’ á Yɛ́ɛso á ntshi pá’ā,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á ghʉ, á gʉɔ mé késáatswɛt, ŋgɛSɛ́ta a etáte á yí.

2 Yɛ́ɛso á kó éwú, ńnáŋ ele’é alā’ megēm lekua, étsō’ pó ezokó, té pfɛ́t azō, tɛ ŋgē emakne, nzi é záŋ á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Séta á lɛ ntshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pá’ o ó Méŋ Ndém lā, tswiī metó puɔ e esɛnne ncʉ́’ etsō lejhʉ̄.»

4 Yɛ́ɛso á pwɛt ŋ́gɛ: «Mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: ŋiŋnɔŋ a te lɛ̄ mpfɛ́t áa etsō lejhʉ̄ nda’, té ndɔk ŋgɔ́ éwú ú, a lɔ̄k áa ashuŋne ntsem zīi, á tó á nchu Ndém té ŋgɔ́ éwú.»

5 Séta á lɛ ndɔ̄k, á yí ŋgʉ̄ɔ mé Yelósalɛm, á te aló’ tésɔŋ. Ɔ́kɔ́’ne á yí ntshí á ndo ntsɔ’Mía Ɔgyā Ndém.

6 Ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pá’ o ké ŋgɔ́ á Méŋ Ndém lā, fhó ega ŋkyɛ́t ntshí á esī. Mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ, Ndém a a shʉ’ etswii mecɔ’ pí e epíp á wú, ŋ́ŋímne ŋkʉ̄lɛ á wú, ŋ́gwɛ̄ á ntē mbū pɔ́p, tɛ ŋgɔ́ yīi, o gɔ le ánɛ tó kwate.»

7 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Á zéŋ ŋgɔ́ nti tií, á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: “Ndɛ́’ ŋiŋ á kone kone, té Atsyapuɔ Ndém á ghʉ ajū mīi, ŋgaŋ a á si nzéttɛ.”»

8 Séta á zéŋ ndɔ̄k á yí, ŋ́kɔ́’ tɛ ŋkó á ndo mmɔ’ sisia lekwɛ̄t, ńtshí éwú, ńtswī á yí elā’ ntsem tsīi, é ndo esī atsetsá’, mbɔɔ lewū’ tsīi é ntē éwú.

9 Ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «O lɛ ŋké ntswí’te á esī á mvhɔ meŋ, ŋ́gū’te á gá, meŋ mbú ŋgyá ntsem, á mbū wu.»

10 Yɛ́ɛso á lɛ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Séta, fhó á nzem meŋ ŋkʉ̄. Mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: “Ɔiŋ a ewū’te áa nda’ Atsyapuɔ Ndém, ńjú’ áa nda’ nchu yí.”»

11 Séta á lɛ ntshī á Yɛ́ɛso néŋ.Mecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém é lɛ eshʉ̄’ nzī á letswīte á yí.

Yɛ́ɛso a á ega ŋgʉ̄ɔ mé Ɔgaliléa á nzií afa’ zí

(Mlk 1.14-15; Lúk 4.14-15)

12 Mɛ́ le gɔ̄ á Jáaŋ nnéŋ á ŋgyā atʉ́ɛ́, Yɛ́ɛso á jú’ épúp, ŋgʉ̄ɔ mé Ɔgaliléa.

13 Ɔ́kó éwú, ńtshī á Naázalɛt nnéŋ, ŋ́gʉɔ nnáŋ á Kafaanawum. Á gɔ́ tésɔŋ yīi, a á legʉ̄ŋ ntshi Ɔgaliléa. Ɔgaliléa e é si ŋgɔ́ apak alā’ zīi, epuɔ Zabulɔŋ pɔ́ epuɔ Nɛftali, é le lá’ nnáŋte éwú.

14 Á gɔ́ épúp, té anu zīi Izayintswi-ŋke Ndém a le léē, á lɔk mbō. A le lé ŋ́gɛ:

15 «Pɛ epuɔ Zabulɔŋ, mbɔɔ pɛ epuɔ Nɛftali, pɛ pīi pɛ naŋteé á legʉ̄ŋ nzhɛ ntshi, mbɔɔ á nzéŋ ntshi Juldɛŋ, pɛ epuɔ Ɔgaliléa, álā’ zīi epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, é naŋteé éwú,

16 Pɛ pīi pɛ kɛ́ɛ nnáŋa á ntē nzém, ezɛ njhʉ̄, e é pú ndá. Nu a á sá’, tɛ nnɔ̄ŋ ŋkyáa ánɛ pɛ pīi, é kɛ́ɛ nnáŋa á ntē nzém, á alā’ zīi lewhʉ̄ a á éwú.»

17 Yɛ́ɛso á gɔ́ á Kafaanawum épúp, ńzī á lesā’ eshúŋ ŋ́gɛ: «Pɛ egɔ̄ nnɛ̄t zɛ, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ zɛ́, mela’ mīi, afʉ’ zīi Ndém a gɔ á esá’ lefɔ tsí, á tshóne tɛ mbáte.»

Yɛ́ɛso a á ega ntsɔ́’ɔ epuɔ lekua ndɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ megaŋ nnɔ pí

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

(Mlk 1.16-20; Lúk 5.1-11)

18 Yɛ́ɛso á shʉ̄’ nnɔ̄ŋ nzīŋɛ, á akʉ̄ŋɛ́ mía ntshi Ŋgaliléa, ńjʉ́ɔ epuɔ mémpīa, á ŋiŋ pɔ́ ntsi’nzem yi, pɔ́ gɔ́ wɔ ma’-mesōh. Mmɔ’ ŋgaŋ á gɔ́ lɛ Simɔŋ, mɛ́ zéŋ ntɔ́ŋ á yí lɛ Piɛ. Ntsi’nzem yi á gɔ́ lɛ Aŋdlɛya, pɔ́ nɔŋ mmā’a lekhʉ̄ tsɔ́p á ntshi.

19 Yɛ́ɛso á lé á mbū pɔ́p ńgɛ: «Pɛ eshʉ̄’ ŋgɔ́ á nzem meŋ, meŋ eghʉ̄, pɛ ecʉ́’ɛ ncú’tɛ áa epuɔ menɔŋ.»

20 Pɔ́ lɛ ntshī lekhʉ̄ tsɔ́p nnéŋ, ńtsé á nzem Yɛ́ɛso.

21 Yɛ́ɛso á ná’ nzīŋ, ńzéŋ njʉ́ɔ emɔ̄’ epuɔ mémpīa, á ŋiŋ pɔ́ méŋ mɔ́ yi. Á Jáak pɔ́ ntsi’nzem yi Jáaŋ, épɔ̄ Zebedé. Pɔ́ gɔ́ á ntē akɛnū’ pɔ́ a mɔ’ɔ́ wɔp, ńnɔŋ ncūŋtɛ mekhʉ̄ mɔ́p, á tɔ́ŋ á wɔ́p.

22 Pɔ́ lɛ ntshī akɛnū’ zɔ́p, mbɔɔ mɔ’ɔ́ wɔ́p nnéŋ, ńtsé á nzem Yɛ́ɛso.

23 Á tɔ́k épúp, Yɛ́ɛso á kʉ́’ne á ntē metésɔŋ Ŋgaliléa ntsem, ńzí’ne epuɔ anu Ndém, á ntēmeŋgyā aswiŋte|Ŋgyā aswiŋte pɔ́p. Ńzéŋ nnɔŋ ntswīi ŋke mbɔŋ, ésá’a eshúŋɔ pá’Lefɔ Ndém é épúp. Ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ, ŋiŋ yīi a á ŋgwɛ̄ eziɛ́ ntií agɔ lɛ́, mbɔɔ ŋiŋ yīi a á ŋgwɛ̄ eziɛ́ ntií alɔ’ lɛ́, á ntē alā’, á tʉ̄ɛ.

24 Á gɔ́ épúp, mɛ́ pú ndɔ̄k lezēŋ Yɛ́ɛso esāŋ ŋgɔŋ Sília ntsem. Mɛ́ pú ndɔ̄k epuɔ metsem pīi, ntií ntiī agɔ a lē ŋkwɛ́t á wɔ́p, pɔ́ nɔŋ njʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄’, éshʉ̄’. Épuɔ pīi mesī é ánɛ pɔ́p, megaŋ awā’, meŋkelu’, á ghʉ̄ɛ pɔ́ tʉ̄ɛ.

25 Púp, atʉ̄tʉ̄ epuɔ á zhɛne á Yɛ́ɛso, éfhɔ́ á apak ŋgɔŋ Ŋgaliléa, mbɔɔ ánɛ Metésɔŋ-Legēm, éfhɔ́ á Yelósalɛm mbɔɔ Yudéa, mbɔɔ á nzéŋ ntshi Juldɛŋ.

Matío 5

Kwa’ meshhʉ̄ mbɔŋ

(Lúk 6.20-26)

1 Yɛ́ɛso a le jʉ́ɔ pá’ alā’ á kɔ́’ nzá épúp, ḿbē mé ndo lekwɛ̄t, ńnáŋ á esī, nnɔ yí é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí.

2 Á lɛ nzī á lezī’ne á wɔ́p, ńdé ńgɛ:

3 «Eshhʉ̄ mbɔŋ a á ŋiŋ yīi, a zhɛ́ɛ á ntē yí á légɛ, yí é mvhɔ Ndém, ńgɔ́ á te ku’ ánɛ azō, a á ndá’ nzī á lejū’ á mbɔŋɔ́, á ntēLefɔ Ndém.

4 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á ŋiŋ yīi, a á te ŋak, a a shʉ̄’ enáŋ ánɛ atsá’ zīi, Ndém a le la’nēē.

5 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á ŋiŋ yīi, a á tsetsɔŋɔ ndāa, Ndém a a shʉ̄’ eláŋte á yí.

6 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á ŋiŋ yīi, nzi leghʉ̄ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, e zaáŋ á yí tɛ’. Ndém a a shʉ̄’ etswíte á yí á leghʉ̄ pá’, a á si ntsáa épúp.

7 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á ŋiŋ yīi, a á tsá-mela’, Ndém a a shʉ̄’ etsá mela’ mí azí.

8 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á ŋiŋ yīi, ntē yí é laneé, a a fú ejʉ́ɔ á Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

9 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á ŋiŋ yīi, a á si mbhīɛ apwɛne, Ndém a a shʉ̄' etɔ́ŋ á yí lɛ méŋ yí.

10 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á ŋiŋ yīi, mɛ́ é si ndʉ́ɔ'ɔ á yí, mela' mīi a á si ŋghʉ̄ɛ ajū mīi, Ndém a kɔ̄ɔŋ. A a shʉ̄' ejú' á mbɔŋɔ́, á ntēLefɔ Ndém.

11 Epuɔ é nɔŋ nzɔ̄tɛ á wɛ́, ńnɔ̄ŋ ndʉ́ɔ'ɔ á wɛ́, ńnɔ̄ŋ eshúŋɔ á ntií ntīī epoó-anu ánɛ pɛ, mela' mīi pɛ é epuɔ pá, mbɔ pɛ é meshhʉ̄ mbɔŋ.

12 Á shʉ̄'ɛ ŋgɔ́ épúp, pɛ enáŋ mé lekāk, ŋgáŋte, mela' mīi, Ndém a lē eféŋ á mía mía ntaŋá á mbū pɛ, á athʉ́ lephū. Á épúp pá'ā, ŋgɔ́ pá' mɛ́ le lʉ́ɔ' metswi-ŋke Ndém pīi, é le té njhʉ̄ ntɔ́k, á mvhɔ pɛ épúp.

Epuɔ pīi é pá' ŋgwāŋ, ŋgɔ́ pá' ŋka'

(Mlk 9.50; 4.21; Lúk 14.34-35)

13 «Pɛ é si ŋgɔ́ ŋgwāŋ á esī atsetsá'. Ɔgwāŋ é piŋɛ nnáŋ tɛ ncʉ́'ɛ ndáp lapé, é gaá tɛ́ nzɛ́t ŋgwāŋ ɲ̄? Mbɔ mɛ́ gɔ le zéŋ ndɔk ŋghʉ̄ azō ɔ́, mbɔ mɛ́ e ma' á apɛ́, epuɔ menɔŋ e egē etsia, ńnēŋte.

14 Pɛ é si ŋgɔ́ ŋka' ŋgɔŋ ntsem. Tésɔŋ yīi a tshií á ndo lekwɛ̄t, a gɔ egaá tɛ́ ndʉ̄ɔne é?

15 Mɛ́ té lɛtté á láam pá'ā, ŋgɔ̄ ekápte mé ŋgwʉ́ŋ ɛ́. Mɛ́ lɛtteé á láam pá'ā, ŋgɔ̄ etshí mé athʉ́, ŋgɛ a ekɛ̄'ɛ epuɔ metsem pīi, pɔ́ puú ŋgɔ́ á ŋgyā.

16 Ndeŋ ndeŋ épúp, ŋka' wɛ́ e ekɛ̄'ɛ efʉ̄' metsem, á tsetsɛlɛ epuɔ menɔŋ. Púp, pɔ́ ejʉ́ɔ menu membɔŋ mīi, pɛ é si ŋghʉ̄ɛ, ŋgū'te á Mɔ'ɔ́ wɛ Ndém yīi, a á athʉ́ lephū.

Yɛ́ɛ́so a á ega eshúŋɔ anu ánɛ lepé Mɔ́ɔ́sɛ

17 «Ndɛ́' pɛ ekwāaŋ ŋgɛ, meŋ kɛ́ɛ́ eshʉ̄'ɛ á ŋgɔŋ, á mbík mbé mīi, Ndém a le yá á mbū Mɔ́ɔ́sɛ, mbɔɔ anu zīi, metswi-ŋke Ndém é le léē. Ɔgáŋ, meŋ kɛ́ɛ́ te shʉ̄'ɛ á mbíkɛ ɛ́. Meŋ kɛ́ɛ́ eshʉ̄'ɛ, éghʉ mɛ́ ecūŋte njú'.

18 Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa' anuúnē. Lephū pɔ́ esī atsetsá' é zi mbú nnáŋ áa lɛ akɔ̄ lɛ́, méŋ azō, tsɔ méŋ agá' azō pá'a, a á le kúmne ánɛ mbé mīi, Ndém a le yá á mbū Mɔ́ɔ́sɛ, té gɔ́ yīi ajūɔ tsem zīi, mbé mɛ́t é lʉ́ɛ́, á po ɔ́.

19 Púp, ŋiŋ yīi a á fa, á méŋ agá' lepé wuɔ mɛ́t, ńzéŋ nzí'ne emɔ̄' epuɔ á leghʉ́ pá' yí, Ndém a a lá' enéŋ esē á athū yí, á ntēLefɔ Ndém. Ɔiŋ yīi a á piŋ nzīŋ pá' mbé mɛ́t é si nzɛ́ttɛ, ńzéŋ nzí'ne á mbū emɔ̄' epuɔ á leziŋ épúp, Ndém a a lá' ekɔ́'ne nzwiŋ yí, á ntē Lefɔ Ndém.

20 Á épúp, tɛ́ meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, ajū mīi Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ mɛ́ eghʉ̄, pɛ gɔ te ghʉ̄ tɛ ntɔ́kwɔ kɛ́'te-mbé Ndém, mbɔɔ epuɔFalísia á, ŋgáŋ, mbɔ pɛ te e fú ekó á ntē Lefɔ Ndém ɛ́.

Anu zīi Yɛ́ɛ́so a zí'nɛ epuɔ, ánɛ lezāŋ á lɔ́ŋ

(Mlk 11.25; Lúk 12.57-59)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

21 «Pɛ lé jú’ pá’, mɛ́ le lé á mbū wɔ maŋgānjʉ̄’ pímpɛ ŋ́gɛ: “Ndɛ́’ ŋiŋ á lá’ ale’é nzwhí á ŋiŋ.” Ɗiŋ a néŋɛ ale’é nzwhí á ŋiŋ, mɛ́ lɔk á yí ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ asā’.

22 Meŋ á ke mbiŋ ndé á mbū pɛ ŋ́gɛ: ŋiŋ a záŋa á lóŋ á mbū ŋiŋ, mɛ́ lɔk á yí ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ asā’. Ɗiŋ yīi a á tóŋ mmɔ’ lɛ atsetseŋ, mɛ́ lɔk á yí ŋgʉ̄ɔ á mvhɔ wɔ sá’-ŋgɔŋ. Ń̀tóŋ mmɔ’ lɛ te zhɛ́-Ndém, mɛ́ gɔ á yí mmā’ á ntē mmók, á alā’ ŋgʉ̄ɔ̄’.

23 Ɗiŋ a nɔŋ ndɔ̄kɔ etsō epɔ’ tsí eshʉ̄’ɛ, éyá á mbū Ndém áajʉ̄’ nnɔ́ŋ-epɔ’, ŋ́kó éwú ŋkímte á légɛ, mmɔ’ ŋiŋ a á si ndā’a á yí,

24 á lɛ ntshī etsō epɔ’ á ajʉ̄’ nnɔ́ŋ-epɔ’ mɛ́t néŋ, éswáŋ nnɛ̄t ŋgʉ̄ɔ njʉ́ɔ á ŋgaŋ, pó yí cuŋte aziɛ́ anu, tɛ́ á shʉ̄’ ŋgyá etsō epɔ’ tsí á mbū Ndém.

25 «Pɛ ŋiŋ é wiɛ njú, á swīŋ á wú tɛ pɛ yí é nɔ̄ŋ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ asā’, pɛ yí é zho á mɛnzhɛ o egɔ̄ɔ ekém, ŋ́bɔ́k á yí á leyā á wú á mbū wɔ sá’-ntsaŋ, wɔ sá’-ntsaŋ é kó ŋgyá á wú á mbū wɔ píp-atʉ̄ɛ́, wɔ píp-atʉ̄ɛ́ é ma’ á wú á ŋgyā atʉ̄ɛ́.

26 Meŋ shúŋɔ á wú á kwa’ anuúnē ŋ́gɛ, o gɔ le lá’ ntó á atʉ̄ɛ́ mɛ́t, té gɔ́ yīi, o ó pú ntɔ̄ŋ njú mɛ́t ntsem ntsem ɛ́.

Yɛ́ɛso a á ega ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, agā mbɔɔ mmɔ’ mefa é té pɔŋ

(Mat 18.8-9; Mlk 9.43, 47-48)

27 «Pɛ lé jú’ pá’ mɛ́ le lé ŋ́gɛ: “Ndɛ́’ ŋiŋ á lá’ ale’é ŋghʉ̄ agā.”»

28 Meŋ á ké mbiŋ ndé á mbū pɛ ŋ́gɛ, ŋiŋ a cʉʉ̄ á nzwí ŋiŋ tɛ esé, á zhɛ́ á légɛ, a á ndá’ ŋghʉ̄ agā á ntē yí, pɔ́ menzwí mɛ́t.

29 Lezēk cú etsi ŋkɔ’ɔ́ apū ete, é nɔŋ ntshónɛ á wú nnéŋɛ ánɛ mefa, o etsɔ́’ ŋgwá’ tɛ éwú. Á mbɔŋ á mbū wu, á lepī amɔ̄’ ajʉ̄’ nnɛ̄t jú, ŋ́tɔ́k á wú á lezɛ̄t mé mbe nnɛ̄t ju ntsem, mɛ́ piŋ mmā’ á wú á ntē mmók, á alā’ ŋgʉ̄ɔ̄’.

30 Apū ete jú, á nɔŋ ntshónɛ á wú nnéŋɛ ánɛ mefa, o ezá’ ŋgwá’ tɛ éwú. Á mbɔŋ á mbū wu, á lepī amɔ̄’ ajʉ̄’ nnɛ̄t jú, ŋ́tɔ́k á wú á lezɛ̄t mé mbe nnɛ̄t ju ntsem, mɛ́ piŋ mmā’ á wú á ntē mmók, á alā’ ŋgʉ̄ɔ̄’.

Yɛ́ɛso a á ega ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ndɛ́’, ŋiŋ pɔ́ nzwí yi é fakne

(Mat 19.7-9; Mlk 10.4-5, 10-12; Lúk 16.18)

31 «Mɛ́ le zéŋ ndé ŋ́gɛ: “Ɗiŋ a gɔ́ éyi a a juŋ á nzwí yi, á ge ejuŋ, ŋ́tí akɛtte á lelɔk njūŋ á yí, ŋ́gyá á mbū yí.”

32 Meŋ á ké mbiŋ ndé á mbū pɛ ŋ́gɛ, ŋiŋ a juŋɔ á nzwí yí, té gɔ́ yīi menzwí mɛ́t a á ghʉ̄ agā, mbɔ a lɔkɔ ntshónɛ á yí nnéŋɛ ánɛ agā. Ɗiŋ a piŋɛ ndɔ́ á menzwí yīi, ndō yi a á juŋ á yí, mbɔ a á ghʉ̄ agā.

Anu zīi Yɛ́ɛso a zí’nɛ epuɔ ánɛ leka meka

33 «Pɛ lé zéŋ njú’ pá’, mɛ́ le lé á mbū wɔ maŋgānjʉ̄’ pímpɛ ŋ́gɛ: “Ndɛ́’ ŋiŋ á lá’ ŋkā meka, ŋ́dɔkɔ ndátɛ. Ɗiŋ a pɔŋteé á yí á leghʉ̄ á mbū Ndém, ajū mīi, a á mvéŋ tɛ ŋkā á yí á leghʉ̄.”

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

34 Meŋ á ké mbiŋ ndé á mbū pɛ ŋ́gɛ: ndɛ́’ ŋiŋ, á zi mbú ŋkā anu. Ndɛ́’ ŋiŋ á lɔk lephū ŋkā anu, mela’ mīi á ajʉ’ zīi, Ndém a naáŋ éwú esá’a lefɔ tsí.

35 Ndɛ́’ ŋiŋ á lɔk esī atsetsá’ ŋkā anu, mela’ mīi á ajʉ’ zīi, Ndém a tshíte mekhu mí éwú. Ndɛ́’ ŋiŋ á lɔk Yelósalɛm ŋkā anu, mela’ mīi a á si ŋgɔ́ á tésɔŋ mía mía efɔ.

36 Te lɔ̄ɔk athū nnɛ̄t jú ŋkā anu, mela’ mīi o gɔ le kū’ á wú á leghʉ, tɛ tsɔ ta’ lenɔŋ ntsɔ’ cú, é sɛt nnɛ̄t efók kɛ́ eséŋ ɛ́.

37 O nɔŋ eshúŋnɛ, o gē egɛ ŋŋ, á gó yīi o lɔkɔ mvéŋɛ á leghʉ. Ŋ́gē egɛ ŋgáŋ, á gó yīi o lɔkɔ ndʉ̄’ɛ á leghʉ. Anu ndɛ’ɛ zīi, o piŋɛ ntswī’nɛ éwú lā, á cʉ́’ɛ efhɔ́ɔ áa mbū Sɛ́ta.

Anu zīi Yɛ́ɛso a zí’nɛ epuɔ, ánɛ lepʉ’ anu

(Lúk 6.29-30)

38 «Pɛ lé jú’ pá’ mɛ́ le lé ŋ́gɛ: “Ŋ́diŋ a píkɛ lezēk ŋiŋ, mɛ́ zéŋ mbík etsí. Ńtsɔ́’ lesɔŋ ŋiŋ, mɛ́ zéŋ ntsɔ́’ etsí.”

39 Meŋ á ké mbiŋ ndé á mbū pɛ ŋ́gɛ: ndɛ́’ ŋiŋ á pʉ’ anu á mbū ŋiŋ yīi, a á ghʉ anu tepɔŋ ánɛ yí. A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ ŋiŋ a témɛ apū á letuúŋ wu, á ŋkɔ’ɔ́ apū ete, o ezéŋ mbēkne mmɔ’ ŋkɔ’ɔ́, ŋ́gyá ŋ́gɛ, a epú emakne ntém.

40 Ŋ́diŋ a nɔŋ ndɔ̄kɔ á wú, ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ ŋgaŋ asā’, á eswiīŋ wu, étswí nzhó efwɔ̄k ju, o pú ncʉ́’, á pú mmākne ézi ntē éwú, ńtswí.

41 Ŋ́diŋ a lɔkɔ mbʉ’ ŋgɔ̄ á wú ŋ́gɛ, o ekʉ̄ɛ api’ zí, ńdɔk nzīŋ á ta’ kílo, o tswí’ ndɔ̄k nzīŋ mekílo mémpīa.

42 Ŋ́diŋ a lɔ́ɔ á wú azō, o eyá á yí. Ŋ́diŋ a nɔŋ ŋgɔ̄ á fuū wu azō, ndɛ́’ o etém nzem ŋgʉ̄ɔ.

Yɛ́ɛso a á ega ŋ́gɛ, awíɛ a ekɔ̄ŋ á ŋgaŋ mbo yi

43 «Pɛ lé jú’ pá’ mɛ́ le lé ŋ́gɛ: “Kɔŋ á ŋiŋ ntsem, ḿbiŋ mbā á ŋgaŋ mbo wu.”

44 Meŋ á ké mbiŋ ndé á mbū pɛ ŋ́gɛ: pɛ ekɔ̄ŋ megaŋ mbo pɛ́, éswíŋte á Ndém á athū epuɔ pīi, é lʉ́ɔ’ɔ á wɛ́.

45 Pɛ eghʉ̄ épúp, té ndɔk ntswī á kwa’ anuúnē á légɛ, pɛ é si ŋgɔ́ ewɔŋkhʉ̄ Mɔ’ɔ́ wɛ yīi, a á athʉ́ lephū. A ghʉʉ̄, nu yi á kyá ánɛ epuɔ tepɔŋ, mbɔɔ ánɛ epuɔ membɔŋ. Ŋ́ghʉ̄, mbeŋ é lú ánɛ epuɔ pīi, é ku’teé lepé tsí, mbɔɔ ánɛ epuɔ pīi é té kú’te.

46 O lɛ ŋkɔ̄ŋ áa nda’ ŋiŋ yīi, a zeéŋ ŋkɔŋ á wú, mbɔ Ndém a a yá ntaŋá á mbū wu, ánɛ akɔ̄ zīi o ó tswhi ŋghʉ̄ ʉ̄? Tóŋ ŋ́gɛwɔ tswí-ncup alā’, é zeéŋ nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ azóp áa épúp.

47 O lɛɛ nnɔ̄ŋ ntsā’tɛ áa nda’ méŋ mó wu, mbɔ o ó tswhi ŋghʉ̄ akɔ̄ eswhī í? Tóŋ ŋ́gɛ wɔ te zhɛ́-Ndém, é zeéŋ nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ azóp áa épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

48 Pɛ púu ŋkú'te menu muɔ mɛ́t ntsem, mbɔ pɛ e gɔ́ té alɔ́', ńdeŋ ndeŋ pá' Mɔ'ɔ́ wɛ yīi, a á athʉ́ lephū, a á té alɔ́'.»

Matío 6

Yɛɛ́so a á ega nzí'nɛ epuɔ anu, ánɛ leyā azō á mbū mbūŋ

1 Yɛɛ́so á zéŋ ndé ńgɛ: «O nɔŋ ŋghʉ̄ɛ ajū mīi, lepé Ndém é si nzéttɛ, o epá á wú á leghʉ á mvhɔ alā', ńgɛ mé ejʉ́ɔ. O ghʉɛ épúp, mbɔ Mɔ'ɔ́ wu yīi a á athʉ́ lephū, a te piŋ etáŋ á wú ú.

2 Ńdɔkɔ ńgɛ, o nɔŋ ŋgɔ̄ á ŋgyá azō á mbū te ku' ánɛ azō, tɛ pfēeŋ ndʉ', tɛ alā' á zhé. Megaŋ ŋkɔŋ menēk, é zeéŋ ŋghʉ azóp áa épúp, ámeŋgyā aswiŋte|Ɔgyā aswiŋte, mbɔɔ á methū mɛnzhɛ, éfā'a ńgɛ, epuɔ menɔŋ e ewū'te á wóp. Meŋ ké eshúŋɔ á wɛ́ á kwa' anuúnē, pɔ́ ndá' ŋgwɛ̄ ntaŋá wóp.

3 Ɔ́gɔ́ mé wu, mbɔ o nɔŋ ŋgɔ̄ á ŋgyá azō á mbū te ku' ánɛ azō, ndɛ́' o eghʉ̄ʉ tɛ mbɔɔ esoó ntē wu, á zhé ajū mīi o ó si ŋghʉ̄ɛ.

4 A etsīa épúp, ajū mīi o yáa á mbū te ku' ánɛ azō, a ezhō á ntsem. Pá' Mɔ'ɔ́ wu a jʉ́ɔ ajū mīi á ntsem lā, a epiŋ ŋgyá ntaŋá wú.

Yɛɛ́so a á ega nzí'nɛ epuɔ ntií á lelɔk eswíŋte á Ndém

(Lúk 11.2-4)

5 «Ɔiŋ a nɔŋ ŋgɔ̄ á eswíŋte Ndém, ndɛ́' á ghʉ pá' megaŋ ŋkɔŋ menēk lā. Pɔ́ kɔɔ̄ŋ á wóp á lege eswíŋte á Ndém, ńtshíte á ajʉ', áŋgyā aswiŋte, mbɔɔ á methū mɛnzhɛ, ńgɛ epuɔ e ejʉ́ɔ á wóp. Meŋ ké eshúŋɔ á wɛ́ á kwa' anuúnē, pɔ́ ndá' ŋgwɛ̄ ntaŋá wóp.

6 Ɔ́gɔ́ mé wu, mbɔ o nɔŋ ŋgɔ̄ á eswíŋte Ndém, o ezí' ŋkó á tɛ á ntē ŋgyā wu, ńkɛ̄ nchu ŋgyā, éswíŋte á Mɔ'ɔ́ wu, a á éwú, ájʉ' ntsem ega mɛ́t. Pá' a jʉ́ɔ ajū mīi o ghʉɛ á ntē ntsem lā, a epiŋ ŋgyá ntaŋá wú.

7 O nɔŋ eswíŋtɛ á Ndém, ndɛ́' o etswāŋ ashuŋne pá' wɔ te zhé-Ndém lā. Pɔ́ kwaāŋ ńgɛ, pɔ́ gɔ eshúŋne tɛ sāak, tɛ́ Ndém á ghʉ pá' pɔ́ é si nzéttɛ.

8 Púp, ndɛ́' pɛ efʉ̄'ne á wóp. O zi ŋgē elɔ́ á Mɔ'ɔ́ wu ajū mīi, á mbū wu ŋkíŋɛ pá'ā, á zi nté njhʉ̄ nnɔŋ nzhéɛ.

9 Á gɔ́ áa lɛ, pɛ nɔŋ eswíŋtɛ á Ndém, pɛ elé ńgɛ:

"Mɔ'ɔ́ wek yīi, a á lephū. Lɛ ŋghʉ̄, epuɔ menɔŋ metsem e ezhé á légɛ, wu mé nda' Ndém.

10 Lɛ eshʉ̄' ŋgɔ́ á efɔ, ésá' epuɔ á ndo esī atsetsá'. Lɛ ŋghʉ̄ ŋiŋ ntsem, a eghʉ̄ ajū mīi, o ó si ŋkɔ̄ŋɔ, á ndo esī atsetsá', pá' mé athʉ́ lephū, ńghʉ̄ épúp.

11 Lɛ ŋgyá á wék, etsō lejhʉ̄ tsīi, e ku' á mbū pek ánɛ ayá'a.

12 Lɛ ndēkne mefa mék, ńdeŋ ndeŋ pá' pek é si ndēknɛ azék, émi epuɔ pīi, pɔ́ é fa á mbū pek.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Te cʉ́’, pek gwhʉ̄ʉ ánɛ táté, pa’ne á wék pa’ne, ánɛ mɛnzhɛ Séta. [A egɔ́ épúp mela’ mīi, wu mé efɔ, mete ntsem é gɔ́ á mbū wu. Mɛ́ zéŋ nnɔ̄ŋ ŋgū’tɛ áa nda’ wu, á meŋgu’ meŋgu’. Á épúp.]”

14 «Ɔiŋ a faa á mbū wu, o lēkne mefa mɛ́t, mbɔ Mɔ’ɔ́ wu yīi, a á athʉ́ lephū, a a zéŋ elekne mefa mú azí.

15 O piŋɛ te lēkne mefa ŋiŋ ɛ́, mbɔ Mɔ’ɔ́ wu mɛ́t, á gɔ le lēkne mefa mú azí í.

Yɛ́ɛ́so a á ega eshúŋɔ anu ánɛ lekɔŋ nnáŋ nzi mela’ Ndém

16 «A gɔ́ éyi ŋiŋ a akɔŋ enáŋ nzi mela’ Ndém|Lekɔŋ nnáŋ nzi mela’ Ndém, ndɛ́’ á ge enáŋ, ŋ́gwhīte eshhʉ̄ yí, pá’ megaŋ ŋkɔŋ menēk é ghʉʉ̄ épúp. Pɔ́ lɔ̄ɔk nchʉ́ mbōk eshhʉ̄ wóp, ŋ́dɔkɔ ntswīi á mbū epuɔ á légɛ, pɔ́ é si nnáŋa nzi mela’ Ndém. Meŋ eké eshúŋɔ á wɛ́ á kwa’ anuúnē, pɔ́ é ndá’ ŋgwɛ̄ ntaŋá wóp.

17 Ŋ́gɔ́ mé wu, o nɔŋ ŋgɔ̄ á nnáŋ nzi mela’ Ndém, o esōok athū jú tɛ á pɔŋ, ŋ́dɔ̄k mevɛ̄t mbɔŋ ntswɛ́t eshhʉ̄ wú.

18 Ŋ́dɔk mbɔ́k á wú á letswi á mbū epuɔ ŋ́gɛ, o ó si nnáŋa nzi mela’ Ndém. Nda’ Mɔ’ɔ́ wu yíléyī, ŋ́gɔ́ á lezēŋ wu á ntē ntsem, mé ezhɛ́. Pá’ Mɔ’ɔ́ wu a jʉ́ɔ́ ajū mīi, o ó si ŋghʉ̄ɛ á ntsem lā, a epiŋ ŋgyá ntaŋá wú.

Yɛ́ɛ́so a á ega eshúŋɔ ajʉ’ zīi ŋiŋ a gɔ efɛ́ŋ lewū’ éwú

(Lúk 12.33-34)

19 «Ndɛ́’ ŋiŋ á táŋa lewū’ tsí á ndo esī atsetsá’. Ájʉ’ zīi ayíŋ, mbɔɔ avlɛká á gɔ ejhʉ́. Ájʉ’ zīi metsóŋ é gɔ ezōo’ ŋgyā, ŋ́jʉ̄.

20 Pɛ etáŋa lewū’ tsɛ́ á athʉ́ lephū. Ájʉ’ zīi ayíŋ, mbɔɔ avlɛká á gɔ le jhʉ́. Ájʉ’ zīi metsóŋ é gɔ le zō’ ŋgyā, ŋ́jʉ̄ ʉ́.

21 Pɛ ezhɛ́ á légɛ, ajʉ’ zīi o feéŋ lewū’ cú éwú, ntē wú é tshií áa ajʉ’ mɛ́t.

Yɛ́ɛ́so a á ega ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ lezēk ŋiŋ é si ŋgɔ́ á láam

(Lúk 11.34)

22 «Menēk ŋiŋ é si ŋgɔ́ pá’ ŋka’ yīi, é mbe nnɛ̄t yí lā. Menēk mú é nɔŋ ndánɛ, mbɔ o o lɔk ejʉ́ɔ ejʉ’ tsem, á mbɔŋɔ́.

23 Menēk mú é piŋɛ nnɔ̄ŋ eséŋɛ, mbɔ o o gɔ́ efʉ’ metsem, égɔ́ á ntē nzém. Menēk mú é náŋa tɛ eséŋ, mbɔ o o pú ecʉ́’ɛ egɔ́ɔ áa ntē nzém.

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋ́gɛ, á mbɔŋ á lenēŋ ntē ánɛ Ndém

(Lúk 16.13)

24 «Ta’ ŋiŋ a gɔ le fā’, á mbū memɔ’ɔ́ afa’ mémpīa á ta’ legʉɔ ɔ́. A ghʉɛ épúp, mbɔ a a shʉ’ epa mmɔ’, épiŋ ekɔŋ mmɔ’. Ŋ́gɔ́ te épúp ɔ́, á jú’ nchu mmɔ’, ḿbiŋ ŋgwák eyi mmɔ’. Ɔiŋ a gɔ le jú’ á mbū Ndém, ḿbiŋ nzéŋ njú’ á mbū ŋkāp á.

25 «Meŋ ndɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ: ndɛ́’ pɛ ezéŋ ndā nnɛ̄t ŋ́gɛ, pɛ e pfét akɔ̄, [énú akɔ̄], tɛ́ elɔk egɔ́ éwú lɛ́. Ŋ́gɛ pɛ e lɔk menzhó egɔ́, tɛ́ ema’ ánɛ pɛ lɛ́. Ɔiŋ á legɔ̄

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

éwú mé ŋkwɛ, ńtsyā etsō lejhʉ̄. Mbe nnɛ̄t ŋiŋ é piŋ ntshí mvhɔ, ánɛ nzhó zīi a gɔ emāa'.

26 Pɛ epɛ́ efʉ' ánɛ mesén. Pɔ́ té ŋgɔ̄ŋ jʉ́', ḿbiŋ te etsō fa'. Pɔ́ té táŋa etsō á ntē ŋkiŋ é. Mɔ'ɔ́ wɛ yīi a á athʉ́ lephū mé zeék á wɔ́p. Nzwiŋ wɛ́ é té tē á mbū Ndém, ńtɔ́k eyi mesén puɔ mɛ́t ɛ́ lɛ̄?

27 Pɛ laa nnɛ̄t ánɛ etsō ŋgɔŋ cʉɔ pá'ā, ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a gɔ le lɔ̄k épúp, ŋkū' á yí á letswi'ne tsɔ mén leleŋ njhʉ̄, ánɛ lenāŋ yi á esī atsetsá' á.

28 «Pɛ laa nnɛ̄t ŋgɛ, pɛ e lɔk menzhó egɔ́ lɛ́, mela' akɔ̄? Pɛ ecʉ̄te pá' mvēŋ e é ŋkā', ńtswhí tɛ esā, ḿbɔ̄ŋ épúp. E te amɔ̄' afa' ghʉ̄ʉ, ḿbiŋ te mmɔ' nzhó pá'.

29 Tá', meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, mbɔɔ Efɔ Salomɔŋ a lɛ ŋgaŋ lewū' ezi ntií, ḿbiŋ ndá' te mā' nzhó é pɔŋ, pá' mmɔ' mvēŋ mɛ́t ɛ́.

30 Pɛ é pá'ā, ńnɔŋ te nnéŋɛ ntē ánɛ Ndém ɛ́. Ndém a tswiīŋ mvēŋ zīi e tswhií ayá'a, njhʉ̄ é lá, mɛ́ tsɔ́' ntɔ̄ pé'e, tɛ ŋgʉɔ shɔ́'ɔ́ ánɛ pɛ ɛ̄?

31 Á gɔ́ áa lɛ, ndɛ́' pɛ egɔ́ efʉ' metsem, ńdā nnɛ̄t ŋgɛ, pɛ e pfɛ́t akɔ̄ lɛ́? Ŋ́gɛ pɛ e nú akɔ̄ lɛ́. Ŋ́gɛ pɛ e ma' akɔ̄, á mbe nnɛ̄t pɛ lɛ́?

32 Wɔ te zhɛ́-Ndém mé laā nnɛ̄t efʉ' metsem, ánɛ ntií ecū muɔ mɛ́t ntsem. Mɔ'ɔ́ wɛ yīi a á athʉ́ lephū, a á si nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́, ŋgɛ pɛ gɔ ewɛ̄ɛ ecū muɔ mɛ́t ntsem, ńdɔk ŋgɔ́ éwú.

33 Pɛ ezī mvhɔ, ńnéŋ ntē wɛ́ ánɛLefɔ Ndém, ŋ́ghʉ̄ ajū mīi Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ mɛ́ eghʉ̄, a epiŋ nnáŋa ŋgyáa ecʉɔ etsō mɛ́t ntsem, á mbū pɛ.

34 Ndɛ́' pɛ elāa nnɛ̄t ŋgɛ, ezɔ́ e e shʉ' egɔ́ lɛ akɔ̄ lɛ́. Ezɔ́ e e shʉ' eshʉ'e, mé emí menu. Eziɛ́ ŋgʉɔ̄' lɛ́, e kuū' ánɛ azí ale'é.»

Matío 7

Yɛɛ́so a á ega nzí'nɛ epuɔ ŋ́gɛ, ndɛ́' ŋiŋ á thú alɔ́' ŋiŋ

(Lúk 6.37-42)

1 Yɛɛ́so á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Ndɛ́' ŋiŋ á thú alɔ́' ŋiŋ tɛ mbā á yí, tɛ́ Ndém a elá' le azí thú,

2 mela' mīi, Ndém a fhoó ánɛ ntií zīi, o ó lɔk nthú alɔ́' ŋiŋ, tɛ́ nthú ajú. Efʉ' zīi pɛ lɔkɔ efʉ̄'ɛ azō, tɛ́ ŋgyáa á mbū ŋiŋ, Ndém a a shʉ' elɔk efʉ' mɛ́t, tɛ́ efʉ' azɛ́.

3 O gɔ egaá, akem awɛ á fɔ́ne á lezēk wu, o ó le jʉ́ɔ, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ njʉ́ɔ lenɔŋ ntsɔ' tsīi, é kó á lezēk méŋ mɔ́ wu ū?

4 Ŋ́ké te épúp ɔ́, mbɔ akem awɛ á fɔ́nɛ á lezēk wu, o epīiŋ ŋgā ndé á mbū méŋ mɔ́ wu ŋ́gɛ, a ecʉ́', o efók lenɔŋ ntsɔ' tsīi, é lezēk yí í?

5 Ŋgaŋ ŋkɔŋ menēk, zi mvhɔ efók akem awɛ zīi, á lezēk wu lā, tɛ nnɔ̄ŋ njʉ́ɔ ejʉ' á mbɔŋɔ́, tɛ́ mbiŋ efók lenɔŋ ntsɔ' tsīi, é lezēk méŋ mɔ́ wu.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

6 Ndé’ pɛ eyá ajū mīi, á ajūɔ Ndém á mbū membhʉ̄, tɛ nzī ŋgyá, mbɔ e e náŋ tɛ esɛnne, éló á wɛ́ ló. Ndé’ pɛ emāa’ atók tshī zɛ́ á mbū mekúna, tɛ mmā’, mbɔ pó e lɔk mekhu mɔ́p eneŋte.

Yɛ́ɛ́so a á ega nzí’nɛ epuɔ á lelɔ̄ azō á mbū Ndém
(Lúk 11.9-13)

7 «Pɛ enáŋa ndɔ́ɔ, Ndém a eyá á mbū pɛ. Pɛ enáŋa efā’a, Ndém a eghʉ̄, pɛ ejʉ́ɔ. Pɛ enáŋa ŋkwá’tɛ nchu ŋgyā, Ndém a etsɔ́’ á mbū pɛ.

8 Awíɛ a lɔ́ɔ azō á mbū Ndém, mbɔ a a yá á mbū yí. Awíɛ á fa’a azō, mbɔ Ndém a a ghʉ a ejʉ́ɔ azō mɛ́t. Awíɛ a kwá’tɛ nchu ŋgyā, mbɔ Ndém a a tsɔ́’ ŋgyā, a ekó éwú.

9 Ńzi te épúp ɔ́, mbɔ awɔ́ a á nnɔ pɛ egā, ńgɔ́ éyi, méŋ yi a lɔ́ɔ á yí mblɛ, á pɛ́ á tɔ́ ŋgyá á mbū yí í?

10 Ńgɔ́ éyi, méŋ yi a lɔ́ɔ á yí esōh, á gɔ nnū ŋgyá á mbū yí í?

11 Pɛ pīi pɛ é epuɔ tepɔŋ ejʉɔ ntií, pɛ ké nzhɛ́ ajūɔ mbɔŋ, tɛ́ ŋgyá á mbū ewɔŋkhʉ̄ pɛ́, tɛ ŋgʉɔ shɔ́’ɔ́, ánɛ Mɔ’ɔ́ wɛ Ndém yīi, a á lephū ú? A gɔ le néŋ té yá etsō mbɔŋ, á mbū ŋiŋ yīi, a á lɔ́ á yí í.

12 «Ajūɔ tsem zīi, pɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ ńgɛ, epuɔ menɔŋ e eghʉ̄ á mbū pɛ, pɛ méŋwɛ̄t azɛ́, e eghʉ̄ azō mɛ́t á mbū pɔ́p. Á pá’a ŋgɔ́ anu zīi, lepé Mɔ́ɔsɛ, mbɔɔ anu zīi metswi-ŋke Ndém é le tíī, á zi’neé.

13 «Pɛ etɔ́k ánɛ nchu ajʉ’ yīi, é swɛ́nne swɛnné, tɛ́ ntswɛ́t. Nchu ajʉ’ yīi é faáŋ tɛ’, é gʉɔ̄ mé alā’ mmók. Mía mɛnzhɛ yīi a tso’neé éwú, á zeéŋ ŋgʉɔ azí mé éwú. Lelʉɛ epuɔ é piŋ nnɔ̄ŋ nzápa éwú.

14 Tá’, nchu ajʉ’ yīi mɛ́ piŋɛ nzápa éwú tɛ́ ntswɛ́tɛ, é swɛ́ne tɛ’. Nzhɛ zīi mɛ́ zápa éwú tɛ́ ntswɛ́tɛ, é kʉɔ́k tɛ’. Epuɔ pīi pɔ́ zi nzápa éwú, é piŋ te zá.

Yɛ́ɛso á ega ńgɛ, mɛ́ epá wɔ táŋ-mela ńgɛ, pɔ́ é metswi-ŋke Ndém
(Lúk 6.43-44)

15 «Pɛ epá epuɔ pīi pɔ́ é si ńgɛ, pɔ́ é metswi-ŋke Ndém, ńdɔkɔ ntáŋa mela. Pɔ́ gē eshʉ’ á mbū pɛ, ńzwík ŋgup njʉnjhʉ, ḿbiŋ ŋgɔ́ á ntē éwú, ńgɔ́ áa kwa’ metsho.

16 Pɛ e shʉ’ efhó ánɛ mefʉʉ́’ menu mɔ́p, tɛ́ ezhɛ́ á wɔ́p. Mɛ́ gɛ te ŋkápa shʉ́shhʉ́ ánɛ athʉ́ menzōŋ ɔ́, ḿbiŋɛ te ŋkápa levho ánɛ athʉ́ mɛfú’ ɔ́.

17 Púp, athʉ́ ntsem zīi mɛ́ gɛ njhʉ́ɛ, á zeém áa ntá zīi mɛ́ gɔ ejhʉ́. Athʉ́ zīi mɛ́ gɛ te njhʉ́ɛ ɛ́, á piŋ nzém áa ntá zīi mɛ́ gɔ le jhʉ́.

18 Athʉ́ zīi mɛ́ gɛ njhʉ́ɛ, á gɔ le zém ntá zīi, mɛ́ gɔ le jhʉ́ ɛ́. Athʉ́ zīi mɛ́ gɛ te njhʉ́ɛ ɛ́, á pīŋ le zém ntá zīi mɛ́ gɔ jhʉ́ ɛ́.

19 Athʉ́ ntsem zīi á ka ntá mbɔŋ zém ɛ́, mɛ́ pɔŋteé á lekʉɔ̄’ ntɔ̄ á mmók.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

20 Á épúp té, pɛ e shʉ’ efhó ánɛ mefʉʉ́’-menu wɔ táŋ-mela ŋ́gɛ, pɔ́ é metswi-ŋke Ndém, té ezhé á wɔ́p.

Yɛ́ɛ́so a á ega eshúŋɔ á ŋiŋ yīi, a á si ŋgɔ́ á kwa’ ŋiŋ nnɔ yi
(Lúk 13.25-27)

21 «Epuɔ metsem pīi, é tɔ́ŋ á gá lɛ: “Ndi Ndi” efʉ’ metsem, mé té lá’ ekó á ntēLefɔ Ndém é. Ɗiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí, á lekō á ntē Lefɔ Ndém, á ghʉ ajū mīi, Mɔ’ɔ́ ga yīi a á athʉ́ lephū, a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

22 A lá’ ale’é zīi Ndém a zá’a ntsaŋ, epuɔ tɛ nzáne e elé mé meŋ ŋ́gɛ: “Ndi Ndi, pek mé kɛ té si ndɔ̄kɔ lezēŋ cú, ńtswī ŋke Ndém é kɛ? Pek mé kɛ té si ndɔ̄kɔ lezēŋ cú, ŋ́jūŋɔ mesī ánɛ epuɔ kɛ? Pek mé kɛ té si ndɔ̄kɔ lezēŋ cú, ŋ́ghʉ̄ɛ memía menda jʉ́ɔ anu kɛ?”

23 Meŋ ndɛ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: “Meŋ ndaá nzi ŋgɔ́ ale’é, ŋ́jʉ́ɔ á wɛ́ é. Pɛ efhó á lezēŋ meŋ ŋgʉ̄ɔte, pɛ wɔ fʉ’-mele anu.”

Yɛ́ɛ́so a á ega eshúŋɔ anu ánɛ lepɔ̄ ŋgyā ánɛ ejʉ’ epīa
(Lúk 6.47-49)

24 «Ɗiŋ ntsem yīi, a á jú’ ashuŋne zīi meŋ á shúŋ, ŋ́kú’te á mbɔŋɔ́, a á pá’ ŋgaŋ azhē-anu yīi, a ke gē ekwɛ́t ŋgyā zi, ńnɔ̄ŋ atseŋ ánɛ tó ntʉʉ́.

25 Mbeŋ é lú ánɛ ŋgyā mɛ́t, atsyɛt á shʉ’ mmʉ́’ éwú, afēm á shʉ’ nnʉ̄’, é piŋ mbú te táka, mela’ mīi mé le nɔ̄ŋ atseŋ ánɛ tó.

26 Ɗiŋ ntsem yīi, a á piŋ njú’ ashuŋne zīi meŋ á shúŋ, a te kú’te, a á pá’ atsetseŋ zīi, a ke gē ekwɛ́t ŋgyā zi, ńnɔ̄ŋ atseŋ ánɛ asaŋasáŋá.

27 Mbeŋ é lú ánɛ ŋgyā mɛ́t, atsyɛt á shʉ’ mmʉ́’ éwú, afēm á shʉ’ nnʉ̄’, é lɛ mbú ŋkemɛ ḿbwɛ̄t á esī.»

Ntií zīi Yɛ́ɛ́so a lɔkɔ nzí’nɛ epuɔ
(Mlk 1.22; Lúk 4.32)

28 Yɛ́ɛ́so á shúŋ meshuŋne muɔ mɛ́t tɛ é mi, ezi ntií lezī’ne epuɔ, é pú ŋkʉ̄’ne alā’ zīi, á nnɔŋ nzwí’tɛ á yí á leshūŋne,

29 mela’ mīi, a á si nzí’nɛ epuɔ pá’ ŋiŋ yīi, Ndém mé tó á yí, a te si nzí’nɛ epuɔ, pá’wɔ ké’te-mbé Ndém é.

Matío 8

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, ŋgaŋ ka’páp á tʉɛ
(Mlk 1.40-44; Lúk 5.12-16)

1 Yɛ́ɛ́so a le gē efhó á ndo lekwɛ̄t esó’o, mía nnɔ alā’ á gɔ́ nzem nzhɛ̄nɛ á yí.

2 Mmɔ’ ŋganka’páp, á lɛ ntshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńtswí’te á mvhɔ yí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɛkwáŋ, o kuū’ á leghʉ meŋ etēe, éyi o ó kɔŋ.»

3 Yɛ́ɛ́so á lɛ nnā apū, ḿpfēŋ á yí, ńdé ŋ́gɛ: «Meŋ á kɔŋ, tʉɛ̄.» Ka’páp á lɛ mmī ánɛ yí, efʉ’ mɛ́t efʉ’ mɛ́t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

4 Yɛ́ɛ́so á piŋ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pá á wú á lepū eshúŋ anu jʉɔ mɛ́t, á mbū ŋiŋ. Ké ŋgʉ̄ɔ ntswīi nnɛ̄t ju, á mbūnnɔŋ-epɔ', ḿbiŋ nnɔ̄ŋ ntií epɔ' zīi, lepéMɔ́ɔ́sɛ é zɛtteé ŋ́gɛ, ŋgaŋ ka'páp a tʉɛ, á nɔŋ. O eghʉ̄ épúp, ńdɔk ntswī á légɛ, o ó te.»

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, méŋkhʉ̄ tɛŋgyā ncu epuɔ Lóma á tʉɛ
(Lúk 7.1-10; Jáŋ 4.46-54)

5 Yɛ́ɛ́so á gʉɔ tɛ ndɛ̄ ŋgē ekó á tésɔŋ Kafaanawum, mmɔ' ŋge á gɔ́ éwú, ŋ́gɔ́ á tɛŋgyā ncu epuɔ Lóma, é shʉ' mbú' mbū á mbū yí,

6 ŋ́gɛ: «Mɛkwáŋ, mmɔ' méŋkhʉ̄ ga a nɔɔ̄ŋ á mba, a te zét ŋkū'ɔ á leŋɛnnɛ é, ḿbú ŋgɔ́ si njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' tɛ'.»

7 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Meŋ wūɔ, meŋ a egʉɔ eghʉ a etē lé? »

8 Tɛŋgyā ncu á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Mɛkwáŋ, meŋ te kū' yīi, o gɔ ezí' tɛ ŋkó á ŋgyā meŋ é. Tá', o lɛ ndé ŋ́gɛ méŋkhʉ̄ ga a etē, mbɔ a a te.

9 Meŋ ndʉ́é pá'a mela' mīi, meŋ á si njú'ɔ azá á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é mvhɔ meŋ. Ńzéŋ ŋgwɛ̄ azá emɔ̄' wɔ ma'-ncu, pɔ́ nɔŋ njú'ɔ á mbū meŋ. Meŋ toó mmɔ' ŋgaŋ, á gʉɔ lɛ glɛ. Ńtswī ŋ́gɛ mmɔ' a eshʉ̄', á shʉ' lɛ glɛ. Ńdé á mbū méŋkhʉ̄ ga ŋ́gɛ, a eghʉ̄ azō, á ghʉ lɛ glɛ.»

10 Yɛ́ɛ́so á jú' pá' a á lé épúp, á kʉ'ne á yí tɛ'. Á lé á mbū epuɔ pīi, é nnɔŋ nzhɛ̄nɛ á yí ŋ́gɛ: «Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa' anuúnē, meŋ ndaá mbú njʉ́ɔ ŋiŋ Islaɛl, á fé nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ, pá' ŋge wuɔ la á.

11 Á épúp té meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, epuɔ tɛ nzáne, é shʉ' efhó á meshhʉ̄ meshhʉ̄ á ndo esī atsetsá', éshʉ' ekó á ntē ŋgɔŋ eswhī, á athʉ́ lephū, pɔ́ a wɔ maŋgānjʉ' pímpɛ, áAblaham, mbɔɔ Izak, mbɔɔ Yakóp, e ejhʉ́ á mía lekāk.

12 Mé epiŋ mmā' epuɔ pīi, ŋgɔŋ eswhī jʉɔ mɛ́t, e é nzi ŋgɔ́ ezɔp, á apɛ́, á ntē nzém, ájʉ' zīi mɛ́ é éwú ndaa mpfétɛ mesɔŋ.»

13 Yɛ́ɛ́so á shúŋne épúp, ḿbēkne nnɛ̄t, ńdé á mbū tɛŋgyā wɔ ma'-ncu wɔ̄ ŋ́gɛ: «Piŋ nzem mé mba ju. Pá' o ó fé nnɛ̄t ju ŋgyá á mbū Ndém lā, ajū mīi o ó si ntsáa, á tó ndeŋ ndeŋ pá' o ó si ntsáa épúp.» Méŋkhʉ̄ tɛŋgyā ncu, á lɛ ntē efʉ' mɛ́t efʉ' mɛ́t.

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, ŋgém Piɛ á tʉɛ
(Mlk 1.29-31; Lúk 4.38-39)

14 Yɛ́ɛ́so á fhó á ajʉ' mɛ́t, ŋgʉ̄ɔ mé mba Piɛ, ŋ́kó éwú, ńdɛ ŋgē ekó á ŋgyā, ŋ́jʉ́ɔ ŋgém Piɛ á nɔŋ á ekó, nnɛ̄t é nɔŋ ŋkɔ́'ɔ á yí.

15 Yɛ́ɛ́so á kímne apū zí, nnɛ̄t é lɛ nzá'a. Á lɛ ndū á esī efā' azō, ńdɔk ŋghī á yí.

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, megaŋ agɔ tɛ nzáne é tʉɛ
(Mlk 1.32-34; Lúk 4.40-41)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Á kó ŋgɔ́ eseéŋ-njhʉ̄, mɛ́ lɔk epuɔ tɛ nzáne pīi, mesī é lē ŋgɔ á wɔ́p, éshʉ’ njʉ́ɔ á Yɛ́ɛso. Á lɔk nda’ ashuŋne, ńjūŋ mesī ánɛ pɔ́p, ŋ́ghʉ̄, megaŋ agɔ metsem é pú ntē.

17 Ŋ́ghʉ̄ épúp, á lɔk mbō pá’ lzayintswi-ŋke Ndém a le lé ŋ́gɛ: «Yí mé le tswí’ melɔ́’ mímpɛ mbī’, yí mé zéŋ efhó ánɛ pímpɛ, éfók megɔ mímpɛ mbī’.»

Lecʉ̄’ á ŋiŋ nnɔ Yɛ́ɛso

(Lúk 9.57-62)

18 Yɛ́ɛso á jʉ́ɔ pá’ mía nnɔ alā’ a á cú’te á lezēŋ yí, ńtswī mé nnɔ yí ŋ́gɛ, pɔ́ a pɔ́p e etó ntshi, ŋ́gʉ̄ɔ mé nzéŋ mmɔ’.

19 Mmɔ’ŋkɛ’te-mbé Ndém|Wɔ kɛ́’te-mbé Ndém, á tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Nzi’nɛ, o púu ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó egɔ́ lɛ́, meŋ egɔ́ áa nzem wu.»

20 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Membapndo é wɛɛ̄ membhʉ̄ mɔ́p. Meséŋ é wɛ meŋka mɔ́p. Tá’,Méŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ á piŋ te wɛ̄ azí ajʉ’ zīi, a gɔ enáŋ éwú ú.»

21 Mmɔ’ ŋiŋ ánɛ nnɔ yīi, é nɔŋ nzhɛ̄nɛ á yí, á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɛkwáŋ, tsɔ́’ɔtsɔ̄’, lɛ nzwí’te meŋ eshʉ̄’ nzīi mvhɔ, ńtúŋ á mɔ’ɔ́ ga, tɛ́ eshʉ’ ŋgɔ́ á nzem wu.»

22 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Shʉ’ɛ ŋgɔ́ á nzem meŋ. Ńcʉ́’, epuɔ pīi é nzi ŋgɔ́ mepfhō, e etúŋ mepfhō pɔ́p.»

Yɛ́ɛso a á ega nzá’a ntshi pɔ́ afēm

(Mlk 4.31-41; Lúk 8.23-25)

23 Yɛ́ɛso á zí’ ŋkó á ntē amɔ̄’ akɛnū’, nnɔ yí é zhɛne á yí, ŋ́kó azɔ́p éwú.

24 Pɔ́ nɔŋ ŋgʉ̄ɔ, mmɔ’ mía mía afēm á veŋne ntú’ á ndo ntshi, tɛ ŋghʉ̄, ntshi é pú ncʉ́’ɛ ŋgɔ̄ áa ŋkápte akɛnū’. Yɛ́ɛso á piŋ nnɔ̄ŋ ndíi.

25 Nnɔ yí é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńzīɛ á yí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, lɛ ŋghʉ̄ ḿpɛ e etswɛ́t. Ḿpɛ é mi mbōo.»

26 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ cɔ’ɔ akɔ̄? Lefɛ̄ nnɛ̄t wɛ ŋgyá á mbū meŋ a te kʉɔ́k e?» Ńdé épúp, ńdū á esī ntshí á ajʉ’, ńcɔ́k afēm pɔ́ ntshi. Ejʉ’ é pwɛ́t lɛ jɔ’.

27 Pɔ́ jʉ́ɔ épúp, á pú ŋkʉ̄’ne á wɔ́p tɛ’, pɔ́ lé ŋ́gɛ: «Eziɛ́ ntií ŋiŋ e é pá’a ŋgɔ́ ejʉɔ, tɛ afēm pɔ́ ntshi, é gɔ́ ega njú’u nchu yí í?»

Yɛ́ɛso a á ega njūŋɔ mesī ánɛ epuɔ mémpīa

(Mlk 5.1-20; Lúk 8.26-39)

28 Yɛ́ɛso á gʉɔ tɛ ŋkó ezi mmɔ’ nzéŋ ntshi, á alā’ epuɔ Ɗgadala, emɔ̄’ epuɔ mémpīa é fhó ajʉ’ zīi, mɛ́ gɛ ntúŋɔ mepfhō éwú, éshʉ’ ntswɛ́tte á yí, mbɔ mesī é lē ŋgɔ á wɔ́p. Ŋ́gá’, tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a le gɔ́, a á le kū’ á lelɔk ajʉ’ mɛ́t, ńzápa nzhɛ é.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

29 Pɔ́ shʉ̄’ épúp, ńdɛ nzī á lega’te mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Méŋ Ndém, o tswíi akɔ̄ á mbū pek ē? O kɛ́ɛ́ eshʉ̄’ɛ ega pá’ā, ŋ́gɔ̄ áa nté njhʉ̄ enéŋ á wék ánɛ ŋgʉ̄ɔ̄’ kɛ?»

30 Á le gē egɔ́ épúp, mmɔ’ mía akɛt mekúna, á gɔ́ mmɔ’ eshhʉ̄ mpfɛ́tɛ etsɔ̄.

31 Mesī mɛ́t é swíŋte á Yɛɛ́so, ńdé ŋ́gɛ: «Pá’ o gʉɔ mé njuūŋ pek lā, tswiī pek egʉɔ ŋkó ánɛ akɛt mekúna zi.»

32 Á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ etó ŋgʉɔ ŋkó éwú.» Mesī mɛ́t, é lɛ efhó ánɛ epuɔ mɛ́t ntó, ŋ́gʉɔ ŋkó ánɛ mekúna pwɔ̄. Akɛt mekúna jɔ̄ á fɛ́ ŋkʉŋɛ́, ŋgʉ̄ɔ á mía, ḿbú ŋkwhʉ́te á ntē ntshi.

33 Mepfɛnne-mekúna é jʉ́ɔ épúp, ŋ́kʉ ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ, ḿbɛ́te ajūɔ tsem zīi á tɔ́k, éshúŋ epuɔ. Ńzéŋ eshúŋ epuɔ pá’, á tsia épúp, tɛ́ epuɔ pīi mesī é ŋgɔ́ ánɛ pɔ́p, é te.

34 Tésɔŋ ntsem á pú ntó eshʉ̄’ ntswɛ́tte á Yɛɛ́so. Ńdɛ ŋgē ejʉ́ɔ á yí, éswíŋte á yí ŋ́gɛ, a efhó á alā’ pɔ́p ŋgʉ̄ɔ.

Matío 9

Yɛɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, ŋkelu’ é tʉɛ

(Mlk 2.1-12; Lúk 5.17-25)

1 Yɛɛ́so á zí’ ŋkó á ntē akɛnū’, ńzéŋ ntó ntshi mbīŋ nzem mé tésɔŋ wɔp.

2 Ńdɛ ŋgē ekó éwú, mɛ́ lɔk mmɔ’ ŋkelu’, é nɔŋ ánɛ akō, éshʉ’ njʉ́ɔ á yí. Yɛɛ́so á jʉ́ɔ ntií zīi wɔ pi’-ŋkelu’ mɛ́t, é lɔk efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí épúp, ńdé á mbū ŋkelu’ mɛ́t ŋ́gɛ: «Esoó ga, kak ete,mefa mú é gɔ́ ndekne lekne.»

3 Emɔ̄’wɔ kɛ́’te-mbé Ndémé jú’, ńzī á lesāŋ á ntɔ̄ŋ pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɔ̄iŋ wuɔ a á si nzɔ̄tɛ á Ndém.»

4 Yɛɛ́so á zhɛ́ ajū mīi, pɔ́ é ntē pɔ́p esáŋa, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é gaá ŋgwɛ̄ ejɔ̄ ntií ekwaŋte tepɔŋ, á ntē pɛ ɛ̄?

5 Meŋ á gɛ, mefa ŋiŋ wuɔ é gɔ́ ndekne lekne, á tsya á wɛ́ pá’a, ńzhɛ́ ŋ́gɛ, meŋ gɔ le kū’ á gá á letswi á mbū yí ŋ́gɛ, a elū á esī nzīŋɛ lɛ̄?

6 Tá’, meŋ á kɔŋ ŋ́gɛ, pɛ ezhɛ́ á légɛ,Méŋ-Ɔ̄iŋnɔŋ wuɔ, a pɔŋteé á yí á lelekne mefa ŋiŋ, á ndo esī atsetsá’ ega.» Ńdé épúp, ńdɛ ntswī á mbū ŋkelu’ ŋ́gɛ: «Lu á esī, ńtswí’ á akō jú, éswáŋ nnɛ̄t mé mba ju.»

7 Ɔ̄iŋ wɔ̄ á lɛ ndū á esī, éswáŋ nnɛ̄t mé mba zi.

8 Epuɔ menɔŋ é jʉ́ɔ anu ajʉɔ mɛ́t, ńcɔ̄’ tɛ’, ḿbiŋ ŋgū’te á Ndém, pá’ a á yá ejʉɔ ntií mete á mbū ŋiŋnɔŋ.

Yɛɛ́so a á ega ntɔ́ŋɔ á Matío ŋ́gɛ, a egɔ́ á ŋiŋ nnɔ yi

(Mlk 2.13-27; Lúk 5.27-32)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

9 Yɛ́ɛso á fhó á ajʉ̵’ mɛ́t ŋgʉ̵̄ɔ, ńgē etsia, ńjʉ́ɔ mmɔ’ ŋiŋ á náŋ á ajʉ̵’ afa’ yí, á ajʉ̵’ zīi mɛ́ ma’a ncup alā’ éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Matío. Á lé á mbū yí ńgɛ: «Shʉ̵’ɛ̄, ńgɔ́ á nzem meŋ.» Á lɛ ndū á esī, ńtsé á nzem Yɛ́ɛso.

10 Matío á ghʉ̵ ntɔ́ŋ á Yɛ́ɛso á mba yí. Pɔ́ ghʉ̵ nnáŋ á esī, ńgɔ̄ á mpfɛ́t azō, mbɔ Matío a á nzéŋ ntɔ́ŋwɔ tswí-ncupLóma tɛ nzáne, mbɔɔ emɔ̄’ epuɔ pīi, mɛ́ gɛ ntónɛ á wɔ́p, ńgɛ epuɔ tepɔŋ. Pɔ́ a Yɛ́ɛso mbɔɔ nnɔ yí, é pú nnáŋte á esī mbútɛ etsō mpfɛ́tɛ.

11 EpuɔFalísia é jʉ́ɔ épúp, ńdé á mbū nnɔ Yɛ́ɛso ńgɛ: «Mela’ akɔ̄, mɔ’ɔ́ wɛ a á ega, pɔ́ a wɔ tswí-ncup Lóma mbɔɔ emɔ̄’ epuɔ tepɔŋ, é pútɛ etsō mpfɛ́tɛ ɛ́?»

12 Yɛ́ɛso á jú’ anu zīi pɔ́ é zɛ́ttɛ, ńdé á mbū pɔ́p ńgɛ: «Ɔ̄iŋ a gɔ le gɔ́ nte-nté, ńtsɔ́’ akhu mbɛt-megɔ ɔ́, megaŋ agɔ mé tsɔɔ́’ akhu zí.

13 Pɛ ekímte pá’ mɛ́ leé á ntē aŋwa’ne Ndém ńgɛ: “Meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ńgɛ, epuɔ menɔŋ e ewɛ̄ atsāmezeŋɛ, ńtɔ́k á leyā azō, ńdɔk ŋgū’te á gá.”» Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ńgɛ: «Á épúp mela’ mīi, meŋ kɛ́ɛ te eshʉ̄’ɛ á ŋgɔŋ, á efaā’ epuɔ pīi, pɔ́ méŋwɛ̄t é si ndʉ́ɛ́ ńgɛ, pɔ́ gɛ te efāa ā. Meŋ kɛ́ɛ eshʉ̵’ɛ, á efaā’ megaŋ mefa.»

Yɛ́ɛso a á ega eshúŋɔ anu, ánɛ lekɔŋ nnáŋ nzi mela’ Ndém
(Mlk 2.18-22; Lúk 5.33-39)

14 Nnɔ Jáaŋ nno’-epuɔ á ntshi é ghʉ̵ eshʉ̄’ mé lezēŋ Yɛ́ɛso, ńzɛ́tte á yí ńgɛ: «Pek, mbɔɔ epuɔFalísia é siŋkɔ̄ŋɔ nnáŋa nzi mela’ Ndém|Lekɔŋ nnáŋ nzi mela’ Ndém. Nnɔ wú é piŋ nnɔ̄ŋ te ŋghʉ̄ɛ épúp ɔ́ mela’ akɔ̄?»

15 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ńgɛ: «Pɛ é kwaŋ ńgɛ, ŋiŋ a gɔ etɔ́ŋ lekāk alaá-ŋgyā tsí, ńkó nzɛ́t á nnɔ mege nnáŋ, pɔ́ zi á lemek e? Tá’, afʉ̵’ a ké eshʉ̵’ eku’e, mɛ́ efhó á nnɔ pɔ́p, éfók á tɛnzwí ŋge, ńdɔk ŋgʉ̵̄ɔ. Ajɔ̄ afʉ̵’, pɔ́ ecʉ́’ ndúŋ,ńkɔŋ nnáŋ nzi|Lekɔŋ nnáŋ nzi mela’ Ndém mela’ Ndém.

16 «Ɔ̄iŋ a gɔ le lɔ̄k ajūɔ nzhó eswhī, ḿvhō á nzwiŋ nzhó ɔ́. A ghʉ̵ɛ épúp, mbɔ ajūɔ nzhó eswhī, á taŋ, ésia á nzwiŋ nzhó, lephʉ̄ e piŋ mbú ntswi’ne efáŋ.

17 Ɔ̄iŋ a gɔ le néŋ melu’ meswhī á ntē nzwiŋ ntū’ zīi, mɛ́ le lɔ̄k ŋgup ncūŋte ɛ́. A ghʉ̵ɛ épúp, mbɔ melu’ meswhī é fu’e, éghʉ̵ nzwiŋ ntū’ e evɛ́t, melu’ e egʉ̵̄ɔ á esī, a epiŋ mbí ntū’. Á pɔŋ ńgɛ mɛ́ enéŋ melu’ meswhī, áa ntē ntū’ eswhī. Púp, melu’ pɔ́ ntū’ e epú ntswɛ́t.»

Yɛ́ɛso a á ega ŋghʉ̄ɛ, mmɔ’ menzwí á tʉ̵ɛ, mmɔ’ mɔ́ ŋgɔ á zímɛ
(Mlk 5.21-43; Lúk 8.40-56)

18 Yɛ́ɛso á zɛ́t eshúŋnɛ á mbū pɔ́p shúŋne, mmɔ’ ŋkém epuɔ Yúda á lɛ eshʉ̄’, ńtshóte nnēt mé lezēŋ tsí, ńtswí’te á mvhɔ yí, ńdé mé yí ńgɛ: «Méŋ agá’ méŋ ga eyi menzwí a á mba, ńdɛ nzɛ́t ŋkwhʉ́ɛ. Ké eshʉ̄’ ndɛ nzápa apū ánɛ yí, a egɔ́ éwú.»

19 Yɛ́ɛso á jú’ épúp, ńdū á esī, pɔ́ a nnɔ yí é lɛ nzhɛ̄ne á yí.

20 Pɔ́ nɔŋ ŋgʉ̵̄ɔ, mmɔ’ menzwí, mbɔ mésɔ̄ a á náŋ ánɛ yí ŋgu’ ntsɔp pīa mé legēm, á fhó mé nzem, ńnā apū zí, ḿpfēŋ lepap nzhó Yɛ́ɛso.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

21 Mbɔ a á ndá' nnéŋ á ntē yí á légɛ, yí lɛ mpfēŋ áa nzhó zi nda', mbɔ yí e te.

22 Ḿpfēŋ épúp, Yɛ́ɛ́so á pekne nnɛ̄t, ńcʉ̄ á yí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Maá, kak ete, agɔ jú á mi pá'ā, mela' mīi o ó fé nnɛ̄t ju ŋgyá á mbū meŋ.» Menzwí wɔ̄ á lɛ mbú ntē efʉ' mɛ́t, efʉ' mɛ́t.

23 Yɛ́ɛ́so á gʉɔ tɛ ŋkó á mba ŋkém wɔ̄, ńjʉ́ɔ mbɔ wɔ pú'-etsō ndɔk ndā lewhʉ̄, é ndá' eshʉ' tɛ ntshíte. Alā' á nɔŋ nzāpa nnɛ̄t, Yɛ́ɛ́so á lé ŋ́gɛ:

24 «Pɛ efhó á ŋgyā ntóte. Mɔ́ a ka kwhʉ́ ɛ́, a á si ndí lií.» Epuɔ é jú' épúp, ńcʉ́'ɛ nzwī á yí zwi.

25 Alā' zīi á ŋgɔ́ á ŋgyā, á tó tɛ mmī, Yɛ́ɛ́so á kó á ŋgyā, ńtá apū mɔ́ ŋkímne, mɔ́ á lɛ nzīɛ.

26 Mɛ́ pú ndɔ̄k anu jʉɔ mɛ́t, ésāŋ aziɛ́ akap alā'.

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, wɔ efʉʉ́-menēk mémpīa é jʉ́ɔ ejʉ'

27 Yɛ́ɛ́so á ghʉ efhó á ajʉ' mɛ́t, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, emɔ̄' wɔ efʉʉ́-menēk mémpīa é nɔŋ nzhɛ̄nɛ á yí, ńnɔŋ ŋgā'tɛ mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Yɛ́ɛ́so méŋ EfɔNdavít, lɛ ntsá mezeŋɛ mék.»

28 Yɛ́ɛ́so á gʉɔ tɛ nzí' ŋkó á ŋgyā, wɔ efʉʉ́-menēk pwɔ̄ é kó azɔ́p, ńtshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí. Á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é kwaŋ ŋ́gɛ, meŋ gɔ eghʉ̄ʉ, pɛ jʉ́ɔ ejʉ' lɛ́?» Pɔ́ pwɛt ŋ́gɛ: «Ɗŋ me Ndi, o kuū' á leghʉ épúp.»

29 Á lɛ ŋgē epfeŋ menēk mɔ́p, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Ndém a elɛ ŋghʉ̄, akʉ̄ɛ zīi pɛ é néŋ á ntē pɛ ŋ́gɛ, á gɔ egɔ́ épúp, a egɔ́ épúp.»

30 Menēk mɔ́p é lɛ njʉ́ɔ ejʉ'. Yɛ́ɛ́so á chʉ́ nnɛ̄t ŋkāk á wɔ́p á mbɔŋɔ́ ŋ́gɛ, pɔ́ epá á wɔ́p á leghʉ tɛ ŋiŋ á zhɛ́.

31 Pɔ́ lɛ mbīŋ ŋgē etó, ńzī á lelɔk ajū mīi, Yɛ́ɛ́so a á ghʉ ánɛ pɔ́p, ésāŋ aziɛ́ akap alā'.

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, mbú'-nchu á shúŋnɛ
(Lúk 11.14-15)

32 Wɔ efʉʉ́-menēk pwɔ̄ é lɛ ŋgē etó, mɛ́ lɛ ndɔ̄k mmɔ' ŋiŋ eshʉ̄' njʉ́ɔ á Yɛ́ɛ́so, mbɔ esī e lē ŋgɔ á yí, ńtsɛ́t nchu yí.

33 Yɛ́ɛ́so á juŋ esī mɛ́t, tɛ mbú'-nchu wɔ̄ á zi á leshūŋne. Alā' á jʉ́ɔ épúp, á pú ŋkʉ̄'ne á wɔ́p tɛ', pɔ́ lé ŋ́gɛ: «Mɛ́ laá ŋgɔ́ ale'é, ńjʉ́ɔ ntií anu pá'a á ntē Islaɛl ɛ́.»

34 EpuɔFalísia é piŋ ŋgɔ́ si ndʉ́ɛ́ azɔ́p ŋghʉ̄ áa lɛ: «Efɔ mesī mé yáa á yí mete, tɛ́ á lɔkɔ njūŋɔ mesī ánɛ epuɔ.»

Yɛ́ɛ́so a á ega ntswī á légɛ, yí é tsá-mela'
(Mlk 6.6, 34; Lúk 10.2)

35 Yɛ́ɛ́so á nɔŋ ntɔ́ktɛ ánɛ metésɔŋ ntsem, mbɔɔ á ntē mekap alā', ńzí'nɛ epuɔ anu Ndém, á ntēmeŋgyā aswiŋte|Ɗgyā aswiŋte pɔ́p, ńzéŋ nnɔŋ ntswī ŋke

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

mbɔŋ, ésá'a eshúŋɔ pá'Lefɔ Ndém é épúp. Ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ, ŋiŋ yīi a á ŋgwɛ̄ eziɛ́ ntií agɔ lɛ́, mbɔɔ ŋiŋ yīi, a á ŋgwɛ̄ eziɛ́ ntií alɔ' lɛ́, á tʉɛ.

36 Ńjʉ́ɔ pá' alā' á kɔ́' nzá épúp, mezeŋɛ mɔ́p é kú á yí, mela' mīi pɔ́ le naŋté á esī, ńnɔŋ mbúu ŋkáa mbwɛ́tɛ, pá'memvhō mīi, é té á mpfɛnne wɛ̄ɛ lā.

37 Á jʉ́ɔ épúp, ńdé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ: «Etsō é atswɛt tɛ nzáne tsīi, é ku' á lefa'. Wɔ fa'a é piŋ ŋkʉ́ɔ́k.

38 Púp, pɛ elɛ mbú' mbū, éswíŋte á ŋgaŋ ŋkā', a etó megaŋ afa', pɔ́ egʉɔ efā' etsō tsí mɛ́t.»

Matío 10

Yɛ́ɛ́so a á ega ntsɔ́'ɔ meziŋ-ntō pí ntsɔp pīa mé legēm

(Mlk 3.13-19; Lúk 6.12-16)

1 Yɛ́ɛ́so á ghʉ ntɔ́ŋmegaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí epuɔ ntsɔp pīa mé legēm, ŋ́gyá á wɔ́p mete á lelɔk njūŋmesī|Esī/mesī ánɛ epuɔ, mbɔɔ á lelɔk ŋghʉ̄, tɛ mbɔɔ aziɛ́ agɔ lɛ́, pɔ́ aziɛ́ alɔ' lɛ́, á te ánɛ epuɔ.

2 Menzēŋmeziŋ-ntō mɛ́t ntsɔp pīa mé legēm e emuɔ: ŋgaŋ mvhɔ a lɛ á Simɔŋ, Yɛ́ɛ́so á zéŋ ntswhī á yí lɛ Piɛ, ŋ́ghʉ̄ á ntsi'nzem yi Aŋdlɛya, ŋ́ghʉ̄ á Jáak méŋ Zebedé, pɔ́ Jáaŋ ntsi'nzem yi.

3 Ɔ́ghʉ̄ á Fílíip pɔ́ Baatelemi, ŋ́ghʉ̄ á Tomási pɔ́ Matíontswi-ncup|Wɔ tswí-ncupalā', ŋ́ghʉ̄ á Jáak méŋ Alfe pɔ́ Tadio.

4 Ɔ́ghʉ̄ á Simɔŋ Nzɔŋɔ-alā' pɔ́ Yúdas Iskaliɔt, á ŋiŋ yīi, yí mé le shʉ̄' njhʉ́ mezo' Yɛ́ɛ́so.

Yɛ́ɛ́so a á ega ntúɔ́ meziŋ-ntō pí ntsɔp pīa mé legēm

(Mlk 6.7-11; Lúk 9.2-5)

5 Yɛ́ɛ́so á ge etó epuɔ ntsɔp pīa mé legēm mɛ́t, ńtswɛ̄te á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ epá á wɛ́ á legʉɔ á ntē elā' tsīi, epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, é naŋteé éwú. Ḿbá á wɛ́ á lekō á ntē tsɔ ta' tésɔŋ epuɔSamalía.

6 Pɛ egʉ̄ɔ áa mé alā' epuɔ Islaɛl, pɔ́ é si ŋgɔ́ pá'memvhō Ndém, mbɔ pɔ́ lē mbíte.

7 Pɛ egʉ̄ɔ ŋkó á mɛnzhɛ, ésá' eshúŋ ŋ́gɛ afʉ' zīi, Ndém a gɔ esá' lefɔ tsí, á tshóne tɛ mbáte.

8 Pɛ eghʉ̄, megaŋ agɔ e etē. Ɔ́ghʉ̄, mepfhō e ezím ánɛ lewhʉ̄. Ɔ́ghʉ̄, megaŋka'páp e etē. Ńjūŋ mesī ánɛ epuɔ. Mɛ́ le yá á mbū pɛ ndémndēm, pɛ́ ezéŋ ndɔk ntswíte epuɔ ndémndēm.

9 Pɛ nɔŋ ŋgʉ̄ɔ, ndɛ́' ŋiŋ á pɛ́ á gɔ́ɔl, ndɛ́' ŋiŋ á pɛ́ ŋkāp, ndɛ́' ŋiŋ á néŋ atʉɛ́ ŋkāp á apa yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Ndé’ ŋiŋ á pɛ́ apa leziŋ, ndé’ ŋiŋ á pɛ́ menzhó mɛ́mbīa, ndé’ ŋiŋ á pɛ́ meláŋ, ndé’ ŋiŋ á pɛ́ athʉ́ zīi, a gɔ etɛ́te. Á épúp mela’ mīi, ŋgaŋ afa’ a pɔŋteé á lewɛ ntsɔ’ɔ́ afa’ yí.

11 «Pɛ gʉɔ tɛ ŋkó ánɛ ewiɛ́ tésɔŋ kɛ́ aziɛ́ akap alā’ lɛ́, pɛ ezɛ́tte tɛ nzhɛ́ á ŋiŋ yīi, a gɔ ekókne á wɛ́, ŋ́gʉɔ nnáŋ éwú. Ń́náŋ éwú tɛ ndá’ efhó á ajʉ’ mɛ́t ŋgʉ̄ɔ.

12 Pɛ nɔŋ ŋkúɔ́ tɛ mbɔɔ ánɛ eziɛ́ ŋgyā lɛ́, pɛ ezīi mvhɔ, ńtsā’te epuɔ pīi pɔ́ é ŋgyā mɛ́t, ńdé ŋ́gɛ: “Ndém a elɛ nnéŋ apwɛne ánɛ pɛ pīi, é ŋgyā ega.”

13 Ń́gɔ́ éyi epuɔ ŋgyā mɛ́t, é kókne á wɛ́, Ndém á ghʉ pɔ́ wɛ apwɛne. Ḿbiŋ te á wɛ́ kókne, apwɛne zɛ́ é piŋ, á mbū pɛ.

14 Pɛ gʉɔ tɛ ŋkó á ajʉ’, mɛ́ gɔ́ te á wɛ́ kókne, ŋ́gɔ́ te anu zɛ́ jú’, pɛ ge efhó á ŋgyā mɛ́t ká á tésɔŋ mɛ́t egʉɔ, ńjɔ̄kte á avɔ́p á mekhu pɛ, ńtsyā éwú, ńdɔk ntswī á légɛ, pɛ a pɔ́p é té wɛ.

15 Kwa’ anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, a lá’ ale’é zīi, Ndém a zá’a ntsaŋ epuɔ menɔŋ, anu epuɔ tésɔŋ puɔ mɛ́t, a epék ntɔ́k azi epuɔ tésɔŋ Sodɔm pɔ́ epi Gomɔɔ, té mbɔ pɔ́ le ké efʉ’ menu tepɔŋ ezi ntí.

Yɛ́so a á ega ntswɛ̄tɛ meziŋ-ntō ánɛ ŋgʉɔ̄’ zīi é si eshʉ̄’ɛ

(Mlk 13.9-13; Lúk 21.12-19)

16 «Awuɔ yīi meŋ túɔ́ á wɛ́ á nnɔ epuɔ menɔŋ, pá’memvhō mīi é kúɔ́ á nnɔ metsho lāa. Pɛ eké ŋgʉ̄ɔ azɛ́, ŋ́gīkte pá’ menū lā, ŋ́gɔ́ ndendem pá’ ekepēŋ lā.

17 Pɛ epá epuɔ menɔŋ. Pɔ́ e shʉ’ eswiŋ á wɛ́, mɛ́ elɔ̄k á wɛ́ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ asā’. Pɔ́ e shʉ’ elɔk ntɛ̄, étswá á wɛ́ ámeŋgyā aswiŋte|Ŋgyā aswiŋte pɔ́p.

18 Mɛ́ e shʉ’ eshuŋne á wɛ́ mela’ mīi, pɛ é epuɔ pá, élɔk egʉɔ mé mvhɔ wɔ sá’-ŋgɔŋ pɔ́ a mefɔ, pɔ́ eŋāk á wɛ́. A egɔ́ épúp, pɛ elɔk eshúŋ á wɔ́p, mbɔɔ á mbū epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, á ajū mīi pɛ́ é si nzhɛ́ɛ ánɛ meŋ.

19 Pɔ́ shʉ’ɛ ŋgɔ́ tɛ eswīŋ á wɛ́, tɛ mɛ́ nɔ̄ŋ ndɔ̄kɔ á wɛ́ ŋgʉ̄ɔ, ndɛ́’ pɛ ezāap nnɛ̄t ánɛ ntií zīi, pɛ e kó elɔk eshúŋne, ndɛ́’ pɛ ezāap nnɛ̄t ŋ́gɛ, pɛ e kó elé egɛ akɔ̄ lɛ́. A lá’ eku’ ánɛ njhʉ̄ mɛ́t, Ndém a eshúŋ á wɛ́ anu zīi pɛ e lé,

20 mela’ mīi, pɛ mé té ndá’a ŋgɔ̄ á eshúŋnɛ ɛ́.Azwakne|Azwakne Ndém Mɔ’ɔ́ wɛ Ndém, mé lá’a ŋgɔ̄ elɔk nchu wɛ́ eshúŋne.

21 A lá’ eku’ afʉ’ mɛ́t, méŋ mɔ́ a eswīŋ mmɔ’, ŋ́gɛ mɛ́ ezwhí. Mɔ’ɔ́ mɔ́, a ezéŋ ŋghʉ̄ azí épúp, ánɛ méŋ yi. Ewɔŋkhʉ̄ e esɛnne ndʉɔ́’ memɔ’ɔ́ pɔ́ a memía pɔ́p, ŋ́ghʉ̄ mɛ́ ezwhíte á wɔ́p.

22 Epuɔ metsem e shʉ’ epú epa á wɛ́ mela’ mīi, pɛ é epuɔ pá. Tá’, ŋiŋ yīi, a á ŋíŋ ánɛ meŋ tɛ ndá’ nzōko, Ndém a eghʉ̄, a etswɛ́t.

23 Pɛ shʉ’ɛ ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó mmɔ’ tésɔŋ, mɛ́ jūŋ á wɛ́, pɛ efhó éwú ŋkʉ̄ ŋgʉ̄ɔ mé mmɔ’ eyi ndɛ’ɛ. Kwa’ anuúnē meŋ shúŋɔ á wɛ́, pɛ te shʉ’ ekɛ́t metésɔŋ epuɔ Islaɛl tɛ e emī, té gɔ́ yīi,Méŋ-Ŋiŋnɔŋ wuɔ a á piŋ nzem ɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

24 «Nzi'nɛ afa', a te zhé afa' ntsyā á mɔ'ɔ́ afa' yi í. Ŋkwa, e te mɔ'ɔ́ yi tsyāa.

25 A gɔ́ éyi akɔ̄ á le ghʉ̄ á mɔ'ɔ́ afa' lé, mbɔ azié azō a shʉ' ezéŋ eghʉ á nzi'nɛ afa'. Ŋgɔ́ éyi akɔ̄ á le ghʉ̄ á mɔ'ɔ́ ŋkwa lé, mbɔ azié azō a shʉ' ezéŋ eghʉ ŋkwa. Pá' pɔ́ ke zɔtē á ŋgaŋ ŋgyā, ńtɔ́ŋ á yí lɛ Bɛlzebul efɔ mesī lā, pɔ́ e shʉ' ekó ánɛ wɔ náŋ á ŋgyā ega mét, ézɔ á wɔ́p etɔ́k épúp.

Ndé' pɛ epɔ́k epuɔ menɔŋ, pɛ epɔ́k áa Ndém

(Mlk 8.38; Lúk 9.26; 12.2-9)

26 «Púp, ndé' pɛ epɔ́k epuɔ menɔŋ. Ajū mīi, mé lē ndʉɔ, Ndém a gɔ le lá' nnéŋ té ghʉ mé zhé ɛ̄. Ajū mīi, mé le féŋ á ntsem, a á le lá' nnéŋ té ghʉ mé jʉ́ɔ ɔ̄.

27 Anu zīi, meŋ shúŋɔ á wé á ntsem, pɛ e shʉ' eshúŋ á ntentā. Anu zīi, mé lemtɛ á wé, á letuúŋ pɛ, pɛ ekɔ́' ntshí á ndo esaá té esá' eshúŋ.

28 Ndé' pɛ epɔ́k epuɔ menɔŋ, pɔ́ zhɛ́ɛ́ áa lezwhī á ŋiŋnɔŋ, ḿbiŋ ŋgɔ́ yīi, pɔ́ gɔ le kū' á lezwhī agega ŋiŋ é. Pɛ epɔ́k áa Ndém, a kuū' á lezwhī á ŋiŋ, ḿbiŋ nzéŋ ŋ́kū' á leghʉ, agega zí á gʉɔ mé alā' mmók.

29 Pɛ é si nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́ á légɛ, ŋiŋ a swiŋɛ epɔ̄ meséŋ mémpīa, é pú le azō kó. Tá', Mɔ'ɔ́ wɛ Ndém a gɔ le cʉ́' tɛ, tsɔ eyi wɔ́mɔ'ɔ́ á kwhʉ́, té gɔ́ yīi, yí mé kɔŋ ɔ́.

30 Ḿbiŋ eshʉ̄' ánɛ pɛ, mbɔ Ndém a zhɛ́ɛ á wé, tɛ mbú nzhé nzwiŋ menɔŋ ntsɔ' mé ntsem.

31 Púp, ndé' pɛ ezéŋ mbɔ́k. Nzwiŋ wé é teē á mbū Ndém, ńtɔ́k eyi meséŋ ntsem.

32 «Ŋiŋ a tshíɛ á mvhɔ alā', ḿvéŋ ŋ́gɛ, yí é ŋiŋ ga, mbɔ a lá' ale'é zīi, Ndém a zá'a ntsaŋ, meŋ ezéŋ mvéŋ azá, á mvhɔ Mɔ'ɔ́ ga yīi, a á lephū, á légɛ ŋgaŋ a á ŋiŋ ga.

33 Ŋiŋ a piŋɛ ntshí á mvhɔ alā', ḿbūŋne á gá, mbɔ a lá' ale'é zīi, Ndém a zá'a ntsaŋ, meŋ ezéŋ mbūŋne á yí azá, á mvhɔ Mɔ'ɔ́ ga yīi, a á lephū.

Anu Yɛ́ɛso á maā' mefakne á nnɔ epuɔ menɔŋ

(Lúk 12.51-53)

34 «Ndé' pɛ ekwāaŋ ŋ́gɛ, meŋ kɛ́ɛ́ eshʉ'ɛ á ndo esī atsetsá', éghʉ epuɔ menɔŋ e enáŋ mé apwɛne. Meŋ kɛ́ɛ́ te shʉ̄'ɛ, éghʉ epuɔ menɔŋ e enáŋ mé apwɛne é. Meŋ kɛ́ɛ́ eshʉ'ɛ, á mbhií mekɔŋ asɔpne.

35 Meŋ kɛ́ɛ́ eshʉ'ɛ, éghʉ ŋiŋ pɔ́ mɔ'ɔ́ yi, e efākne. Éghʉ, mɔ́ menzwí pɔ́ mé wɔp e efākne. Éghʉ, menzwí pɔ́ mé ndō yi, e efākne.

36 Megaŋ mbo pé, é shʉ' etó áa á kwa' ntē ŋgyā pɛ.

Ntií zīi ŋiŋ a gɔ elɔ̄k ncūŋte nnēt zi, té ntsé á nzem Yɛ́ɛso

(Mlk 8.34-35; Lúk 14.26-27; 9.23-24)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

37 «Ɔiŋ a kɔŋɔ á mɔ'ɔ́ yi ké mé wɔp, tɛ ntɔ́k á gá, mbɔ ŋgaŋ, a gɔ le kū' á yí, á legɔ̄ á ŋiŋ nnɔ ga á. Ɔiŋ a kɔŋɔ á mén yi, éyi mbaŋa ké eyi menzwí, tɛ ntɔ́k á gá, mbɔ ŋgaŋ a gɔ le kū' á yí, á legɔ̄ á ŋiŋ nnɔ ga á.

38 Ɔiŋ a gɔ te tswí' ámbaŋne paŋné yi, ńdɔk ntsé á nzem meŋ é, mbɔ ŋgaŋ a gɔ le kū' á yí, á legɔ̄ ŋiŋ nnɔ ga á.

39 Ɔiŋ a nɔŋ ndhʉ̄ɛ athū zí ŋ́gɛ, yí lá'a ŋgɔ́ éwú lɛ́, mbɔ a a lá' ekwhʉ́, épíi. Ɔiŋ a piŋɛ ŋgwá' athū nnɛ̄t zí mela' má, mbɔ a a lá' egɔ́ éwú.

Ndém a taáŋ epuɔ pīi, pɔ́ é megaŋ afa' pí
(Mlk 9.37, 41; Lúk 9.48; 10.16; Jáŋ 13.20)

40 «Ɔiŋ a kóknɛ á wɛ́, mbɔ a lɔkɔ ŋkóknɛ áa gá. Ɔiŋ a piŋɛ ŋkókne á gá, mbɔ a lɔkɔ ŋkóknɛ á ŋiŋ yīi, a le tó á gá.

41 Ɔiŋ a kóknɛ ta'ntswi-ŋke Ndém, mela' mīi, a á ntswi-ŋke Ndém, mbɔ Ndém a a lá' eyá ntaŋá yí, pá' eyi ntswi-ŋke Ndém. Ɔiŋ a kóknɛ ta' nju'-nchu Ndém mela' mīi, a á nju'-nchu Ndém, mbɔ Ndém a a lá' eyá ntaŋá yí, pá' eyi nju'-nchu Ndém.

42 Ɔiŋ a yáa atá ntshi ŋŋwɛne ŋwɛne, á mbū ta' ŋiŋ á nnɔ pɛ, mela' mīi, ŋgaŋ a áŋiŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ ga, kwa' anuúnē meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, mbɔ ŋgaŋ a te e lá' enéŋ té wɛ ntaŋá yí í.»

Matío 11

Yɛ́so a á ega eshúŋɔ anu ánɛ Jáaŋ Mbaptísi
(Lúk 7.18-35)

1 Yɛ́so á mak á leshūŋ menu muɔ mét, á mbū meziŋ-ntō pí ntsɔp pīa mé legēm, éfhó á ajʉ' mét ŋgʉ̄ɔ. Ńziŋɛ nzí'nɛ epuɔ, ńtswīi ŋke mbɔŋ á ntē metésɔŋ apak alā' mɛ́t.

2 Á ge egɔ́, mbɔ Jáaŋ a ke tshí á ŋgyā atʉ́, ńjú' mé nɔŋ ŋghítɛ menu mīi, YɛésoNza'-Ɔkhʉ, a á si ŋghʉ̄ɛ. Ńtó nnɔ yí ŋ́gɛ, pɔ́ egʉɔ nzétte á Yɛ́so ŋ́gɛ,

3 yí méNza'-Ɔkhʉ yīi, a á si eshʉ̄'ɛ lā, kɛɛ mé zɛ́t nzwí'tɛ eyi ndɛ'ɛ lé?

4 Yɛ́so á kó mbwɛ̄t á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ epīŋ nzem, ḿbéte eshúŋ á Jáaŋ, á ajū mīi, pɛ é si ndɔ̄kɔ metuúŋ mé njú'ɔ, mbɔɔ azi, pɛ é si ndɔ̄kɔ menēk mé njʉ́ɔɔ:

5 Wɔ efʉʉ́-menēk é si njʉ́ɔ ejʉ'. Meŋkelu' é nɔŋ ndūu á esī nzīŋɛ. Megaŋka'páp é nɔŋ ntʉ̄ɛ̄, ḿbīŋɛ á nnɔ. Wɔ etsɛ́t-metuúŋ é nɔŋ njú'ɔ ejʉ'. Mepfhō epuɔ é nɔŋ nzímɛ. Mé nɔŋ ntswīi ŋke mbɔŋ, á mbū wɔ te ku' ánɛ azō.

6 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a á véŋ á gá té mi'te.»

7 Epuɔ pīi, Jáaŋ a á ntó á wɔ́p, é gʉɔ. Yɛ́so á zi á leshūŋ menu ánɛ Jáaŋ á mbū alā', ndé ŋ́gɛ: «Pɛ ekímte pá' pɛ lɛ́ɛ te ŋgʉ̄ɔ á késáatswɛt, á njʉ́ɔ ŋiŋ yīi, a

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

á pá' ta' akeka'a yīi, fefwɛt a á si ncʉ̄'nɛ é. Ŋgáŋ, pɛ lɛ́ ŋgʉɔ á njʉ́ɔ á kwa' Jáaŋ yí méŋwɛ̄t.

8 Pɛ le jʉ́ɔ á gɔ́ pá' lā? Pɛ le jʉ́ɔ á ma' menzhó ŋkāp lɛ́? Epuɔ pīi, é maā' menzhó ŋkāp, é naŋteé áa ánɛ meŋgyā mefɔ.

9 Pɛ lɛ́ ŋgʉɔ éwú, á njʉ́ɔ Jáaŋ, á ta'ntswi-ŋke Ndém. Á épúp, meŋ chʉ́ɛ nnɛ̄t eshúŋɔ á wɛ́, a zeéŋ efáŋ ntɔ́k mbɔɔ ntswi-ŋke Ndém mɛ́t.

10 Yí mé ŋiŋ yīi, Ndém a le lé ánɛ lezēŋ tsí, á ntē aŋwa'ne yí ŋ́gɛ: "Meŋ a shʉ' etó á ntswi-ŋke ga, a epīk á mvhɔ wu, ńcūŋte á mɛnzhɛ, tɛ́ o ezīŋ éwú eshʉ̄'."

11 Meŋ chʉ́ɛ nnɛ̄t eshúŋɔ á wɛ́ á kwa' anuúnē ŋ́gɛ, á shʉʉ̄' ánɛ epuɔ metsem, á ndo esī atsetsá', tɛ ntshí á ayá'a, mmɔ' ŋiŋ yīi, anu zí á faáŋ ntɔ́k azi Jáaŋ, a te éwú ú. Tá', méŋ agá' ŋiŋ yīi, a á ndá' nzī á lejū' á mbɔŋɔ́ ánɛLefɔ Ndém tsīi, é zii tsetsɔŋɔ lā, a tɔɔ́k á Jáaŋ.

12 Tɛ efhó ánɛ afʉ' Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi, ŋ́gʉɔ ntshí ánɛ ayá'a, megaŋ mbo é nɔŋ ndʉʉ́'ɔ Lefɔ Ndém lʉʉ́'e. Epuɔ pīi é fók mbʉ' mé piŋ ŋkó éwú.

13 Á épúp tɛ́, Mɔ́ɔsɛ mbɔɔ metswi-ŋke Ndém metsem, é le shúŋ anu ánɛ Lefɔ Ndém, tɛ ŋkó ánɛ afʉ' Jáaŋ.

14 Pɛ nɔŋɔ ŋkɔ̄ŋɔ á lezhē á mbɔŋɔ́, á ŋiŋ yīi Jáaŋ a á ewié, mbɔ meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, yí méEli yīi, a le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ ezéŋ eshʉ'e.

15 Ŋiŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú' ejʉ', á jú'.»

16 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Meŋ gɔ elɔ̄ɔk akɔ̄, ḿbé efʉ' ánɛ epuɔ ŋgu' puɔ ɔ̄? Pɔ́ swhií ewɔŋkhʉ̄ pīi, pó naŋteé á azá, emɔ̄' é nɔŋ ntɔ́ŋɔ emɔ̄' mé ŋghi teté, ńdʉ́é ŋ́gɛ:

17 "Pek é tɔ́ŋ ndendɔ̄ŋ, ŋ́gɛ pɛ ezéŋ, pɛ te zéŋ. Ḿbwɛ̄t lewhʉ̄, pɛ te lāa."

18 Á zéŋ ŋgɔ́ pá', pɛ le ghʉ̄ épúp ánɛ Jáaŋ. A le shʉ̄'ē, ńnɔŋ te mpfétɛ azō ɔ́, a te nnúu melu' ɔ́, mé zɔte á yí ŋ́gɛ: "Esī e lē ŋgɔ á yí."

19 Méŋ-Ŋiŋnɔŋ wuɔ, a á piŋ eshʉ̄' azí, ńnɔŋ mpfétɛ azō, ńnɔŋ nnúu melu', mé zɔte á yí ŋ́gɛ: "Jʉ́ɔ á ŋiŋ wɔ̄, a á si ŋkʉ́'nɛ nzáa apʉp, ńzéŋɛ mbía melu'. Ŋgɔ́ á esoówɔ tswí-ncup, mbɔɔ eyi emɔ̄' epuɔ tepɔŋ." Tá', mé jʉ́ɔ epuɔ pīi, é lɔɔ̄k azhē-anu nnáŋ, ńzhé á légɛ Ndém a á ŋgaŋ anuúnē.»

Yɛ́ɛso a á ega ndāa ánɛ metésɔŋ Ŋgaliléa

(Mat 10.15; Lúk 10.13-15)

20 Yɛ́ɛso á fhó éwú, ńzī á lethū epuɔ tésɔŋ pīi, a le ghʉ̄ á lelʉɛ meŋkʉ'ne anu éwú. Ńthúɔ á wóp mela' mīi, a le ghʉ̄ meŋkʉ'ne anu mɛ́t, pó piŋ tegɔ̄ nnɛ̄t|Ŋgɔ̄ nnɛ̄t, ŋ́gwá' atswhī tepɔŋ zɔp, ḿbīŋ nzem á mbū Ndém é. Ńthú á wóp ndé ŋ́gɛ:

21 «Wóó epuɔ Kolazin lōo, wóó epuɔ Betsayída lōo, pɛ é wɔ eshhʉ̄ tepɔŋ. Meŋkʉ'ne anu mīi, meŋ gɛ nzóko ŋghʉ̄ɛ á alā' pɛ, meŋ nde wí'e, ńdɔkɔ ŋghʉ̄ɛ á ntē tésɔŋ Tíi pó Sidɔŋ, mbɔ ŋgia é éwú yīi, pó lē ndá' ŋgɔ̄ nnɛ̄t zɔp, ńzwík

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

mezwiŋ epa, ḿbōk á avhō, ńdɔk ntswī á légɛ, pɔ́ é wá' atswhī tepɔŋ zɔ́p, ḿbīŋ nzem á mbū Ndém.

22 Kwa' anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, a lá' ale'é zīi, Ndém a zá'a ntsaŋ epuɔ menɔŋ, anu zɛ́ a epék ntɔ́k azi epuɔ Tíi pɔ́ Sidɔŋ.

23 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pɛ epuɔ Kafaanawum, pɛ é kwaŋ ŋ́gɛ, Ndém a a shʉ' ekɔ́'ne á wɛ́, tɛ pɛ epfēŋ lephū lɛ́? Ɗgáŋ, a a shʉ' esɔ́'ne á wɛ́ sɔ́'ne, tɛ pɛ ekɔ́ á apwɛt. Éghʉɛ épúp mela' mīi, meŋkʉ'ne anu mīi, mɛ́ le ghʉ̄ á alā' pɛ, mɛ́ le wí'e ndɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ á tésɔŋ Sodɔm, mbɔ tésɔŋ mɛ́t, a zɛɛ́t tɛ ntshí á ayá'a.

24 Meŋ ndɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, a lá' ale'é zīi, Ndém a zá'a ntsaŋ epuɔ menɔŋ, anu zɛ́ a epék ntɔ́k azi epuɔ tésɔŋ Sodɔm.»

Yɛ́ɛso a á ega eswíŋtɛ á Mɔ'ɔ́ yi

(Lúk 10.21-22)

25 Yɛ́ɛso á ghʉ ndé ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ ga, Atsyapuɔ, wu yīi, o pɔ́ɔŋ lephū pɔ́ esī atsetsá', meŋ á syákne á wú, pá' o ke lʉ̄ɔ menu mú, á mbū megaŋ azhɛ̄-anu mbɔɔ á mbū meghi, ḿbiŋ ntswī á mbū epuɔ pīi, é pá' ewɔŋkhʉ̄ lā, éwɔ te zhɛ́-anu.

26 Ɗŋ me Mɔ́'ɔ, á gɔ́ épúp pá'ā, ŋ́gɔ́ áa pá' wu mé kɔŋ.

27 «Mɔ'ɔ́ ga a lē mbú ŋgyá mete ntsem á mbū meŋ. Ɗiŋ a gɔ le zhɛ́ pá' meŋ Méŋ yi, meŋ á épúp ɔ́, ńda' yí. Ɗiŋ á pīŋ le zhɛ́ pá', Mɔ'ɔ́ ga a á épúp ɔ́, ńda' gá Méŋ yi, mbɔɔ epuɔ pīi, Mɔ́ a á tswi á wɔ́p á ŋiŋ yīi, Mɔ'ɔ́ yi a á ewiɛ́.

28 «Ɗiŋ ntsem yīi, a á kʉɛ api', tɛ á nɔŋ nzétɛ á yí, á nɔŋ ŋkáa, a eshʉ' njʉ́ɔ á gá, meŋ eghʉ̄ a ezwīte.

29 Pɛ epɛ́ akʉɔ'té zá, ńzwík á ntɔ̄ŋ pɛ, ńcʉ́' meŋ ezí'ne á wɛ́ menu Lefɔ Ndém, mela' mīi, meŋ á ŋiŋ, ńdáŋte, ntē gá é pwɛ́ne. Pɛ eghʉ̄ épúp, ńnáŋa ŋgwīɛ̄ apwɛne á ntē pɛ.

30 Á épúp, akʉɔ'té zá á zaŋneē á lepi', api' zá á piŋ mbú te zɛ̄ɛt.»

Matío 12

Azi'ne Yɛ́ɛso ánɛ ale'é aswite

(Mlk 2.23-28; Lúk 6.1-5)

1 Á shʉ' ŋgɔ́ ale'é aswite, Yɛ́ɛso pɔ́ nnɔ yí é nɔŋ ntɔ́kɔ, á ntē ŋkā' mmɔ' ntií ŋgesáŋ, nzi é záŋ nnɔ yí, pɔ́ zi á lepwɔ̄' mmɔ' mpfɛ́t.

2 EpuɔFalísia é jʉ́ɔ épúp, ńdé á mbū Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Cʉmegaŋnnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pú njʉ́ɔ. Pɔ́ é si ŋghʉ̄ɛ ajū mīi, lepé tsímpɛ é té véŋ ŋ́gɛ, mɛ́ eghʉ̄ ale'é aswite ɛ́.»

3 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ laá ntɔ́ŋ á ntē aŋwa'ne Ndém tɛ njú' anu zīi, nzi e le záŋ á EfɔNdavítpɔ́ a epuɔ pí, á ghʉ ɛ́ lɛ́?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 A le kó á ntē ntap mbotέ Ndém, ḿbέ ecū mīi, mέ nnɔ̄ŋ éwú á mbū Ndém, ḿpfέt, ńzéŋ ŋgyá etsi epuɔ pí, tέ lepé é gɔ́ te si ndʉ́έ ŋ́gɛ, pɔ́ gɔ epfέt έ, ńda'wɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ'.

5 Kɛ pɛ la tɔ́ŋ á ntē aŋwa'ne Mɔ́ɔ́sɛ tɛ njú' pá', á kuū' ale'é aswite, wɔ nɔŋ-epɔ' pīi, é ghʉɛ afa' áMía Ɗgyā Ndém, é té ghʉ̄ ajū mīi, lepé é si nzéttɛ ŋ́gɛ, mέ eghʉ̄ ale'é aswite έ, amɔ̄' azō á piŋ te wɔ́p ghʉ έ lέ?

6 Meŋ ké eshúŋɔ á wέ ŋ́gɛ, mmɔ' ŋiŋ a á ega, nzwiŋ yí é te ntɔ́k eyi Mía Ɗgyā Ndém.

7 Á ŋgwí'i ŋgɔ́ éyi, pɛ le jú' anu zīi, Ndém a leé á ntē aŋwa'ne yí ŋ́gɛ: "Meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, epuɔ menɔŋ e ewɛ̄ atsāmezeŋɛ, ńtɔ́k á leyā azō, ńdɔk ŋgū'te á gá." Mbɔ a ke gɔ́, pɛ é le néŋ ndɔ á athū epuɔ puɔ pīi, é ka fā la á.»

8 Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Méŋ-Ɗiŋnɔŋ mé pɔŋteé á leshūŋ ajū mīi, mέ gɔ eghʉ̄ʉ ánɛ ale'é aswite.»

Apū ŋiŋ zīi á lē ŋkwhʉ́, á ega ntʉ̄ɛ̄

(Mlk 3.1-6; Lúk 6.6-11)

9 Yɛ́ɛ́so á fhó ajʉ' mέt ŋgʉ̄ɔ, ŋ́gɔ ŋkó áŋgyā aswiŋte epuɔ Yúda.

10 Ɗgē eshʉ'e, mmɔ' ŋiŋ á gɔ́ éwú, mbɔ apū zí á lē ŋkwhʉ́. Epuɔ Falísia é nɔŋ efā'a eshhʉ̄ á lelɔk ntshí anu á athū Yɛ́ɛ́so, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Tɛ lepé tsímpɛ, é veéŋ ŋ́gɛ, mέ gɔ eghʉ̄ʉ, ŋiŋ á te ale'é aswite e?»

11 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Awɔ́ a á nnɔ pɛ ŋgɔ́ éyi, a wiɛ ta' mvhō nda', mvhō mέt é pīŋ ntém á ntē lephʉ̄ á ale'é aswite, á néŋ té gʉɔ éwú efók á yí í?

12 Ɗiŋnɔŋ a piīŋ ntē nzwiŋ, ńtɔ́k mvhō. Púp, mέ ghʉɛ, ŋiŋ á tē ale'é aswite, mbɔ mέ ka fā á.»

13 Ńdɛ ndé á mbū ŋiŋ mέt ŋ́gɛ: «Seŋte apū jú.» Á seŋte. Mέ jʉ́ɔ mbɔ, á pú nte tɛ mbɔŋ, pá' azi amɔ̄'.

14 EpuɔFalísia é lɛ efhó á ŋgyā aswiŋte ntó, ńcú'te, éfā' eshhʉ̄ pá' pɔ́ e ghʉ épúp, tέ ezwhí á Yɛ́ɛ́so.

Yɛ́ɛ́so, a á si ŋgɔ́ á ŋgaŋ afa' Ndém

15 Yɛ́ɛ́so á zhέ á légɛ, epuɔ Falísia é si efā'a á lezwhī á yí, éfhó á tésɔŋ mέt ŋgʉ̄ɔ. Alā' epuɔ á gɔ́ á nzem nzhɛ̄nɛ á yí. Á ghʉ, megaŋ agɔ ntsem pīi, é nnɔ alā' mέt, é te.

16 Á tɔ́ŋ á wɔ́p, ḿbé á wɔ́p ŋ́gɛ, ndέ' pɔ́ ghʉ tɛ mέ zhέ á légɛ, yí mé ghʉ pɔ́ te.

17 Púp tέ, anu zīi, Ndém a le lɔ̄k nchu ntswi-ŋke yi lzayi ndé, a elɔ̄k mbō.

18 A le lé ŋ́gɛ: «Ewuɔ, a á pá'a ŋgɔ́ á nju'-nchu ga yīi, meŋ á tsɔ́' á yí. Meŋ kɔɔ̄ŋ á yí tɛ'. Yí mé ghʉʉ̄, ntē gá é kák. Meŋ a shʉ' enéŋ Azwakne|Azwakne Ndém zá ánɛ yí. A a shʉ' eshúŋ á mbū alā' ntsem, tɛ mbɔɔ á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, á ajū mīi, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

19 A te shʉ’ eták ntsaŋ á, a á le shúŋne tɛ ŋghi zi é kɔ́’ á athʉ́ é. Mɛ́ piīŋ le jú’ á tshí á methū nzhɛ, éshúŋnɛ é.

20 A te ndá’a mbwɔ́’ɔ akeka’a zīi, á nzi nté njhʉ̄ nnɔŋ ntéŋnɛ é. A te mbíkɛ mmók ánɛ láam yīi, a á si nnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé mbí í. A shʉ’ eghʉ épúp, té lɔk eghʉ, ajū mīi meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ, a etshí mvhɔ.

21 Epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, e ecʉ́’ɛ mbúu nnéŋɛ azɔ́p akwaŋte áa ánɛ yí, tɛ́ ndɔkɔ nnáŋa.»

Yɛ́ɛso a á ega ntsɔ́’ɔ anu zīi mɛ́ é tshí á athū yí
(Mlk 3.22-30; Lúk 11.14-23; 12.10)

22 Mɛ́ lɛ ndɔ̄k mmɔ’ ŋiŋ eshʉ̄’ á mvhɔ Yɛɛ́so, mbɔ esī e lē ŋgɔ á yí, ḿbík menēk mí, ńtsɛ́t nchu yí. Yɛɛ́so á juŋ esī mɛ́t ánɛ yí, tɛ á zi á leshūŋne, ńzéŋ njʉ́ɔ ejʉ’.

23 Alā’ ntsem á jʉ́ɔ épúp, á pú ntsyā á wɔ́p tsyaa, tɛ pɔ́ lé ŋ̀gɛ: «Ɔ̀iŋ wuɔ a te ŋiŋ, ánɛ nzwɛt EfɔNdavít é lé?»

24 EpuɔFalísia é jú’ azɔ́p, ńdé ŋ̀gɛ: «Bɛlzebul, á efɔ mesī mé yáa á yí mete, tɛ́ á lɔkɔ njūŋɔ mesī ánɛ epuɔ.»

25 Yɛɛ́so á zhɛ́ ajū mīi, pɔ́ é ntē pɔ́p ŋkwāŋtɛ, ńdé mé pɔ́p ŋ̀gɛ: «Epuɔ ta’ alā’ é náŋa tɛ esɛ̄nne, ńdʉɔ́’ne mennɛ̄t mɔ́p, mbɔ alā’ mɛ́t, á gʉɔ mé mbií. Epuɔ ta’ tésɔŋ é náŋa tɛ esɛ̄nne, ńdʉɔ́’ne mennɛ̄t mɔ́p, mbɔ tésɔŋ mɛ́t, a te ŋgʉ̄ɔ mé nnáŋa á. Epuɔ ta’ atseŋ ŋgyā é náŋa tɛ esɛ̄nne, ńdʉɔ́’ne mennɛ̄t mɔ́p, mbɔ atseŋ ŋgyā mɛ́t, á té ŋgʉ̄ɔ mé nnáŋa á.

26 Á zéŋ ŋgɔ́ épúp á mbū Séta. A náŋa tɛ esɛ̄nne, ńjūŋ á Séta ánɛ epuɔ, mbɔ a lɔkɔ ndʉɔ́’ɔ athū nnɛ̄t zí méŋwɛ̄t. A ghʉɛ epúp, mbɔ lefɔ tsí é gɔ egaá tɛ́ nnáŋ ŋ́?

27 Pá’ menɔ mɛ́ é si njūŋɔ azɔ́p mesī lā, a gɔ́ éyi meŋ ndɔkɔ mete Séta tɛ́ njūŋɔ azá, mbɔ pɔ́ tswíi mete á mbū awɔ́ tɛ́ ndɔkɔ njūŋɔ azɔ́p é? Menɔ mɛ́ mɛ́t, mé lá’ eshúŋ á wɛ́ ŋ̀gɛ, pɛ lʉ́ɛ́ pá’ā, ńdɔkɔ efā faa.

28 Á gɔ́ áa lɛ, meŋ ndɔkɔ meteAzwakne|Azwakne Ndém Ndém tɛ́ njūŋɔ mesī ánɛ epuɔ. Á lɔkɔ ntswīi á légɛ,Lefɔ Ndém é ndá’ nzī á ndo esī atsetsá’, tɛ é shʉ’ tɛ ntswɛ́tte á wɛ́.

29 «Ɔ̀ké te épúp ɔ́, mbɔ ŋiŋ a gɔ egaá, ńzí’ ŋkó á ŋgyā tɛnte ŋiŋ, ŋ́kú á tsitsi yi tɛ á mi, té gɔ́ yīi a á nté njhʉ̄, ŋ́kwɛ́t á tɛnte ŋiŋ wuɔ mɛ́t é? A pikɛ tɛ ŋkwɛ́t á yí, mbɔ a a tú’ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ á ŋgyā, pá’ a á kɔŋ.

30 Ɔ̀iŋ a lʉ’ɛ ŋ̀gɛ, pek yí é gɔ le gɔ́ nnɔ ɔ́, mbɔ a lɔkɔ ntáka anu zá. Ɔ̀iŋ yīi, a te si ntswítɛ á gá á lecū’te epuɔ, ŋgyá á mbū Ndém é, a á si ŋŋwāŋa á wɔ́p ŋwaŋ.

31 «Púp tɛ́, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ̀gɛ, Ndém a gɔ elēknemefa ntsem á mbū epuɔ menɔŋ, mbɔɔ nzɔ ntsem zīi, mɛ́ lɔk nzɔ̄te á yí. Tá’, ŋiŋ a eké nzɔ̄te

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

áAzwakne|Azwakne Ndém Ndém, mbɔ Ndém a gɔ le emuɔ mefa mɛ́t á mbū ŋgaŋ lēkne.

32 Ɗiŋ a shúŋnɛ tépɔŋ ánɛMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ, mbɔ Ndém a a lekne á mbū ŋgaŋ. Tá', ŋiŋ a piŋɛ eshúŋne tépɔŋ ánɛ Azwakne Ndém, mbɔ Ndém a te e lá' elekne á mbū ŋgaŋ, ánɛ ŋgɔŋ jʉɔ ɔ́, épīŋ le lá' ndēkne ánɛ ŋgɔŋ zīi, e e fú tɛ́ shʉ' ɛ́.»

Mɛ́ zhɛɛ́ athʉ́ áa ánɛ ntá zí

(Lúk 6.43-45)

33 Yɛɛ́so á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Athʉ́ á gɔ́ athʉ́ mbɔŋ, mbɔ a zém ntá mbɔŋ. Ḿbīŋ ŋgɔ́ á athʉ́ tepɔŋ, mbɔ a zém ntá tepɔŋ. Mɛ́ zhɛɛ́ athʉ́ áa ánɛ ntá zí.

34 Pɛ pīi, pɛ yikɛ, ńzīŋɛ ŋŋétte ŋɛtté pá' menū, pɛ gɔ egaá, ŋ́gɔ́ epuɔ tepɔŋ ezi ntií pé'e, anu mbɔŋ á piŋ ntó á nchu pɛ ɛ̄? Anu zīi á toó á nchu ŋiŋ, mé tswiī ajū mīi, ŋgaŋ a á aziɛ́.

35 Ntē ŋiŋ é si ŋgɔ́ pá' ajʉ' zīi, a féŋɛ lewū' tsí éwú lā. Mɛ́ gē ezhɛ́ á légɛ, ŋiŋ mbɔŋ a wuɔ, ńjʉ́ɔ menu mbɔŋ mīi, é fhó á ntē yí, ńtó á nchu yí. Ḿbiŋ ŋgē ezhɛ́ á légɛ, ŋiŋ tepɔŋ a wuɔ, ńjʉ́ɔ menu tepɔŋ mīi, é fhó á ntē yí, ńtó á nchu yí.

36 Meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, a lá' ale'é zīi, Ndém a zá'a ntsaŋ epuɔ menɔŋ, awɔ́ ŋiŋ lɛ́ a eshʉ̄', ŋ́kɛ́'te eshúŋ á Ndém, ntií metepɔŋ eshuŋne ntsem mīi, é lé tó á nchu yí.

37 Ndém a a lá' efhó áa ánɛ meshuŋne ŋiŋ, tɛ́ ezhɛ́ á légɛ, ŋgaŋ a á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, kɛ́ á légɛ, ŋgaŋ a á whʉ asā'.»

Epuɔ menɔŋ é faā' áa lejʉ̄ɔ meŋkʉ'ne anu

(Mat 16.1-4; Mlk 8.11-12; Lúk 11.16, 29-32)

38 Yɛɛ́so á shúŋ épúp tɛ á mi, emɔ̄' epuɔ ánɛ nnɔwɔ kɛ́'te-mbé Ndém, mbɔɔ ánɛ nnɔ epuɔFalísia, é shʉ' ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ńzi'nɛ, pek é si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, o eghʉ̄ á ta' ŋkʉ'ne anu, a egɔ́ ayiŋne zīi, á tswii á légɛ, mete mú é fhɔ́ɔ á mbū Ndém, pek ejʉ́ɔ.»

39 Yɛɛ́so á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Epuɔ ŋgu' puɔ é té pɔŋ, ŋ́gɔ́ wɔ teē-athū á mbū Ndém. Pɔ́ é si ŋkōnɛ á gá ŋ́gɛ, meŋ eghʉ̄ á ta' ŋkʉ'ne anu, a egɔ́ ayiŋne zīi á tswii á légɛ, mete má é fhɔ́ɔ á mbū Ndém. Amɔ̄' ayiŋne anu zīi, meŋ gɔ á ntswiī pɔ́p, á té éwú ú, ńda' gá á leghʉ ta' ŋkʉ'ne anu, pá' ezi, Ndém a le ghʉ̄ ánɛ ntswi-ŋke yi Jonási.

40 Ndeŋ ndeŋ pá', Jonási a le náŋ á levem mía esōh ele'é tɛ́t, ézokó pɔ́ etsō' lā,Méŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ a a shʉ' enáŋ á nzem esī ele'é tɛ́t, ézokó pɔ́ etsō'.

41 A lá' eku' ale'é zīi, Ndém a ŋaka epuɔ menɔŋ, epuɔ tésɔŋ Ninive, e enéŋ mefa á apa epuɔ ŋgu' puɔ, mela' mīi pɔ́p, épuɔ Ninive, é le jú' anu Jonási,ŋ́gɔ̄ nnɛ̄t zɔp|Ɗgɔ̄ nnɛ̄t, ŋ́gwá' á atswhī tepɔŋ, ŋ́gwá' atswhī tepɔŋ zɔ́p. Mmɔ' ŋiŋ a piīŋ ŋgɔ́ éwú tsetsɔŋɔ, azí anu á fáŋ ntɔ́k azi Jonási. Epuɔ ŋgu' puɔ mɛ́t, é piŋ te á yí jú'.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

42 A lá’ eku’ ale’é mét, efɔ ŋgɔŋ Sába, ŋgɔ́ á menzwí, a eshʉ’ ntshí á mvhɔ epuɔ ŋgu’ puɔ, ńnéŋ mefa á apa pɔ́p, mela’ mīi, pɔ́ é fa tɛ á tsia. A le tshí á alā’ te ndeŋɛ́, ŋjú’ mɛ́ nɔŋ ŋghítɛ azhɛ̄-anu Efɔ Salomɔŋ, á shʉ’ tɛ ntshí lezēk tsí éwú. Mmɔ’ ŋiŋ a piīŋ ŋgɔ́ wuɔ tsetsɔŋɔ, azhɛ̄-anu zí á fáŋ ntɔ́k azi Salomɔŋ. Tá’, mɛ́ piīŋ te si ncʉ̄tɛ á yí í.

Anu ŋiŋ yīi, esī e é tó ánɛ yí, ńzéŋ mbīŋ nzem

(Lúk 11.24-26)

43 «Esī|Esī/mesī e toó ánɛ ŋiŋ pá’ā, ŋgʉɔ nzók á késáatswɛt ŋkétɛ, éfā’a ajʉ’ zīi, e e pwɛ́ne enáŋ éwú. Pá’ e é fa’ kékáŋ lā,

44 ńdɛ ndé ŋgɛ: “Meŋ a piŋ nzem mé mba za, ájʉ’ zīi, meŋ ke zī ntó éwú.” Ŋgɔ́ éyi, e piŋɛ nzem, ŋkó ŋgē eshʉ’e, ŋiŋ mét á gɔ́ pá’ ŋgyā zīi, ŋiŋ a te éwú náŋ, mbɔ mɛ́ ncuŋte njɔ̄k, ńtséŋte á mbɔŋɔ́,

45 mbɔ a lɛ gʉɔ egɔ efa’ emɔ̄’ mesī esambīa, émi é pú ŋgá’ ńtɔ́k á yí. Pɔ́ a pɔ́p e eshʉ’ ŋkó á ŋgyā mét, ńnáŋ. Anu ŋiŋ wuɔ mét, a epīŋ ŋgē emakne, ḿbék ntɔ́k pá’, á ke zī ŋgɔ́ épúp. Pá’ epuɔ ŋgu’ puɔ é tépɔŋ lā, a shʉ’ ezéŋ egɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á mbū pɔ́p.»

Wɔ awɔ́ é si ŋgɔ́ epɔ̄ memía Yɛ́ɛso mbɔɔ mɛ́ wɔp ē?

(Mlk 3.31-35; Lúk 8.19-21)

46 Yɛ́ɛso a le zét eshúŋne shuŋné á mbū alā’, epɔ̄ memía pí mbɔɔ mɛ́ wɔp, é shʉ’ ntshíte á apɛ́, ńnɔŋ efā’a á leshūŋne á mbū yí.

[47 Ŋiŋ á gʉɔ eshúŋ á yí ŋgɛ: «A ayi mɛ́ wu, pɔ́ a epɔ̄ memía pú, é tshiteé á apɛ́, ńnɔŋ efā’a á leshūŋne á mbū wu lée.»]

48 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū ŋiŋ mét ŋgɛ: «Awɔ́ a á mɛ́ ga ā? Wɔ awɔ́ é gɔ́ epɔ̄ memía pá á?»

49 Ńdé épúp, ńdɔ̄k apū ntswīmegaŋ nnɔ|Ŋiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí, ńdé ŋgɛ: «Mɛ́ ga a wuɔ, epɔ̄ memía pá é gɔ́ puɔ.

50 Ŋiŋ yīi, a ghʉʉ̄ ajū mīi, Mɔ’ɔ́ ga yīi, a á athʉ́ lephū, a á si nzéttɛ, ŋgaŋ mé méŋ mɔ́ ga, éyi menzwí ká eyi mbaŋa, ńzéŋ ŋgɔ́ á mɛ́ ga.»

Matío 13

Yɛ́ɛso a á ega ndɔ̄kɔ meshuŋne lepú’, ńzí’nɛ epuɔ anu, ánɛ Lefɔ Ndém

(Mlk 4.1-9; Lúk 8.4-8)

1 Á lɛ ánɛ ale’é mét, Yɛ́ɛso á fhó á ŋgyā ntó ŋgʉ̄ɔ ńnáŋ á akʉŋɛ́ mía ntshi Ŋgaliléa.

2 Alā’ á shʉ’ ncú’te á lezēŋ yí, ńzá zāa té á kɔ́’ nnáŋ á ntē akɛnū’. Alā’ á zét ntshí á akʉŋɛ́ ntshi.

3 Á lɔk meshuŋne lepú’, éshúŋ á wɔ́p menu tɛ é zá. Ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Mmɔ’ ŋiŋ a le gʉ̄ɔ á ŋkā’ yí á mbhií etsō,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 ŋkó á lephi etsō mɛ́t, emɔ̄’ mesa é whʉte á ndo mɛnzhɛ, meséŋ é shʉ’ ntsókte, ḿbú mpfɛ́t.

5 Emɔ̄’ mesa é whʉte ánɛ ajʉ’ metó. Ájʉ’ zīi atsá’ á té tswhi ŋgɔ́ éwú ú. Éshʉ’ ŋgákne ésá’, mela’ mīi, atsá’ á té ajʉ’ mɛ́t tɛ esɛ̄h ɛ́.

6 Nu á kyá, á gɔ́ pá’ meŋgaŋ é kaá ntswhi ŋgɔ́ éwú lā, á pú ntɔ̄ etsō mɛ́t, tɛ é zó.

7 Emɔ̄’ mesa é whʉte, á ajʉ’ mmɔ’ tepɔŋ mvēŋ. Pɔ́ a pɔ́p é púte esá’, tepɔŋ mvēŋ mɛ́t, á pú ŋkwɛ́t etsō mɛ́t, tɛ é té jú’ á letswhī ɛ́.

8 Emɔ̄’ mesa etsō mɛ́t, é le ké ŋgwhʉte á ajʉ’ atsá’ mbɔŋ, éshʉ’ nzém á mbɔŋɔ́, tɛ mɛ́ fa’, é tɔ́k etsi, mɛ́ le phī éwú, ŋ́gʉɔ ŋkhʉ. Emɔ̄’ é nɔŋ ntɔ́kɔ, ŋgʉɔ megēm ntokó. Emɔ̄’ é kó nnɔ̄ŋ ntɔ́kɔ ŋgʉɔ megēm tɛ́t.

9 Ɗiŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú’ ejʉ’, á jú’.»

Mela’ akɔ̄ Yɛ́so a lɔkɔ meshuŋne lepú’ té eshúŋnɛ é?

(Mlk 4.10-12; Lúk 8.9-10)

10 Nnɔ Yɛ́so é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Mela’ akɔ̄ o lɔkɔ ashuŋne lepú’, té eshúŋnɛ á mbū alā’ ē?»

11 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Méla’ mīi, Ndém a ke ghʉ̄ʉ, pɛ pwɔ̄, é zhɛ́ɛ ajū mīi, á lʉɔneē ánɛ lefɔ tsí, ḿbiŋ te ghʉ̄ épúp, á mbū pɔ́p ɔ́.

12 Ɗiŋ yīi a wɛɛ̄ azō, Ndém a a shʉ’ etswi’ne, a epiŋ mbú ŋgwɛ̄ tɛ a ezá. Ɗiŋ yīi a te azō wɛ, Ndém a a shʉ’ ekú á méŋ agá’ yīi, a á nzi ŋgwɛ̄.

13 Ajū mīi á ghʉɛ té meŋ ndɔkɔ ashuŋne lepú’ tɛ́ eshúŋnɛ á mbū alā’, é mela’ mīi, pɔ́ cʉte ejʉ’, ḿbiŋ te azō jʉ́ɔ, ńzwí’te ejʉ’, ḿbiŋ te azō jú’.

14 Á gɔ́ épúp á mbū pɔ́p, ńdɔk ŋgɔ́ pá’ Ndém a le lɔ̄k nchu ntswi-ŋke yi Izayi, ńdé ŋ́gɛ:

“Pɛ e shʉ’ echʉ́ nnɛ̄t ezwí’te ejʉ’, éké le azō jú’. Pɛ e shʉ’ echʉ́ nnɛ̄t ecʉte ejʉ’, éké le azō jʉ́ɔ.

15 Púp mela’ mīi, ntē epuɔ alā’ puɔ, é kʉʉ̄ŋ nte pá’ metó lā. Pɛ kʉʉ̄ŋ nzeŋne metuúŋ mé, ŋ́kápte menēk mé, ŋ́gɛ pɛ gɔ le zéŋ ndɔ̄k metuúŋ mé njú’ ejʉ’ ɛ́, ḿbīŋ le zéŋ ndɔ̄k menēk mé njʉ́ɔ ejʉ’ ɛ́. Ńdɔkɔ te ŋkɔ̄ŋɔ á lelɔk ntē wɛ́, ńtswí anu zīi mɛ́ é shúŋ á wɛ́ ɛ́. Ńdɔkɔ te ŋkɔ̄ŋɔ á lepiŋ nzem á mbū meŋ, meŋ mbɛ́t melɔ́’ muɔ mɛ́t ɛ́.”

16 «Ɗké ŋgɔ́ mé pɛ, mbɔ pɛ é meshhʉ̄ mbɔŋ, mela’ mīi, menēk mɛ́ é si njʉ́ɔɔ ejʉ’, metuúŋ mɛ́ é nɔŋ njú’ɔ ejʉ’.

17 Meŋ shúŋɔ á wɛ́ á kwa’ anuúnē ŋ́gɛ, metswi-ŋke Ndém tɛ nzáne mbɔɔ wɔ jú’-nchu Ndém tɛ nzáne, é le tsá á wɔ́p á lejʉ̄ɔ ajū mīi, pɛ é ayá’a njʉ́ɔ la, ńdá’ te jʉ́ɔ. Ńtsá á wɔ́p á lejū’ ajū mīi, pɛ é ayá’a njú’ɔ, ńdá’ te jú’.

Yɛ́so a á ega ŋkɛ́’tɛ ashuŋne lepú’ ánɛ mbhi-etsō

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

(Mlk 4.13-20; Lúk 8.11-15)

18 «Pɛ eké njú' anu zīi, ashuŋne lepú' ánɛ mbhi-etsō, á lɔkɔ ndʉ́ɛ́.

19 Ndo mɛnzhɛ zīi, emɔ̄' mesa etsō é le whʉtē éwú lā, é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, é juú' anuLefɔ Ndém, pɔ́ té kú'te. Séta á lɛ eshʉ̄' efhó á ntē pɔ́p, éfók azi pɔ́ nzi njú'.

20 Ajʉ' metó zīi, mesa etsō é le whʉtē éwú, á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a juú' ashuŋne Ndém, ńdɛ ndɔ̄k lekāk ntswí.

21 Ḿbiŋ te cʉ́' tɛ, ashuŋne mɛ́t á kó á ntē yí, tɛ ndɛ̄t meŋgaŋ á. Ńdɛ ŋkú'te áa ánɛ ale'é alā'. Ɗgʉɔ̄' é lɛ ŋgē eshʉ' á mbū yí, kɛ mɛ́ lɛ ná' ŋgē elʉɔ́' á yí mela' mīi, a á kú'te anu Ndém lɛ́, á lɛ mbú ŋgwá' anu Ndém mɛ́t.

22 Tepɔŋ mvēŋ yīi, mesa etsō é le whʉtē éwú lā, a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a juú' ashuŋne Ndém, ńdɛ ŋgē etém nzem, menu ŋgɔŋ muɔ, é jhʉ́ ntē yí. Á zi á letshī ntē yí ánɛ lewū' esī atsetsá' tsīi, é gɔ́ áa mepɔp. Ecʉɔ etsō mɛ́t, é pú ŋkwɛ́t anu Ndém á ntē yí, tɛ á pí, té zém ntá.

23 Ajʉ' atsá' mbɔŋ zīi, mesa é le ké mbiŋ ŋgwhʉ̄te éwú lā, á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a juú' ashuŋne Ndém, ŋ́kú'te. Ɗgaŋ a á pá' mesa ecū mīi, mɛ́ le phīī, emɔ̄' é shʉ' nzém mbaŋ ŋkhʉ, emɔ̄' é zém mbaŋ megēm ntokó, emɔ̄' é zém mbaŋ megēm ntɛ́t lā.»

Ashuŋne lepú' ánɛ tepɔŋ mvēŋ

24 Yɛ́ɛso á zéŋ eshúŋ alā', á amɔ̄' ashuŋne lepú', ńdé ŋ́gɛ: «Lefɔ Ndém é swhií anu mmɔ' ŋiŋ yīi, a le phī nzwɛt etsō mbɔŋ á ŋkā' yí.

25 Epuɔ metsem é ge enɔŋ elíi, ŋgaŋ mbo yi, á shʉ' á ntē etsō mbɔŋ mɛ́t, ḿbhī á tepɔŋ mvēŋ, ŋ́gʉ̄ɔ.

26 Etsō é shʉ' esá' tɛ ŋgē ezém, mbɔ tepɔŋ mvēŋ a á zéŋ ntswhí azí.

27 Megaŋ afa' ŋgaŋ ŋkā', é shʉ' ndé á mbū yí ŋ́gɛ: "Mɛkwáŋ, nɔ́ŋ ŋ́gɛ, o le phī áa nzwɛt etsō mbɔŋ á ŋkā' wu. Tepɔŋ mvēŋ a piŋɛ ŋkɔ́'ɔ egɔ́ éwú ú?"

28 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: "Ɗgaŋ mbo mé ke ghʉ̄ épúp." Megaŋ afa' é zétte á yí ŋ́gɛ: "O ó kɔŋ ŋ́gɛ, pek egʉɔ ntsɔ́' ŋgwá' lɛ́?"

29 Á pwɛt ŋ́gɛ: "Ɗgáŋ, mbɔ́k á wɛ́ á letē á ntsɔ́' á tepɔŋ mvēŋ, ŋ́kó ntsɔ́' etsō mbɔŋ.

30 Pɛ ecʉ́' pɔ́ epúte ntswhí, tɛ ndá' ŋkū' á lefa'. Ajō afʉ', meŋ ndé á mbū wɔ fa'-etsō ŋ́gɛ, pɛ ezī mvhɔ, ńtsɔ́' á tepɔŋ mvēŋ, ŋ́kwɛ́t mbwɔ' mbwɔ', pá' mɛ́ gɔ emāa' á mmók, ḿbiŋ ŋgɔ́ mé etsō mbɔŋ, pɛ efā', ŋgʉ̄ɔ nnéŋ á ŋkiŋ meŋ."»

Yɛ́ɛso a á ega ndɔ̄kɔ ashuŋne lepú' ntswīi pá' Lefɔ Ndém, é ziīŋ épúp

(Mlk 4.30-32; Lúk 13.18-19)

31 Yɛ́ɛso á zéŋ eshúŋ alā', á amɔ̄' ashuŋne lepú', ńdé ŋ́gɛ: «Lefɔ Ndém é swhií mmɔ' ntií lesa sésōk tsīi, mmɔ' ŋiŋ a le pɛ́ mbhī á ŋkā' yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

32 Eziɛ́ ntií lesa sésōk mɛ́t, é pú ŋkʉ́ɔ́k ntsyā nzwɛt etsō tsem, tá', é gɔ́ tɛ ntswhí, ḿbú esak ntɔ́k emɔ̄' etsō lejhʉ̄ tsīi, é ŋkā'. Ḿbú ncʉ́' á athʉ́, mbū é tó éwú, tɛ meséŋ é shʉ'ɛ éwú mbá'a meŋka mɔ́p.»

33 Yɛ́ɛ́so á zéŋ eshúŋ alā', á amɔ̄' ashuŋne lepú', ńdé ŋ́gɛ: «Lefɔ Ndém é zeéŋ ŋgɔ́ pá' levwi yīi, mmɔ' menzwí, a le kʉ́ɔ́' afalíin memía ekāŋ tsɛ́ tɛ́t, ńnéŋ éwú ndɔk esɛ̄t, ńtshí, ńzwí'te tɛ levwi á ghʉ, á kɔ́'.»

Mela' akɔ̄ Yɛ́ɛ́so a lɔkɔ meshuŋne lepú' tɛ́ eshúŋnɛ é?

(Mlk 4.33-34)

34 Yɛ́ɛ́so a le pú ndɔk ashuŋne lepú', tɛ́ eshúŋ menu muɔ ntsem, á mbū alā'. A lɛ́ɛ́ te nnéŋɛ té lɔk ashuŋne lepú', éshúŋne á mbū pɔ́p ɔ́.

35 Ŋ́ghʉ̄ épúp, tɛ́ á lɔk mbō pá'ntswi-ŋke Ndém a le lé ŋ́gɛ: «Meŋ a shʉ' eŋá'a nchu gá, élɔk eshúŋ meshuŋne lepú'. Meŋ a shʉ' esá' eshúŋ ecū mīi, Ndém a le lʉ̄ɔ tɛ efhó pá', a le nōŋ ŋgɔŋ.»

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋkɛ́'tɛ ashuŋne lepú' ánɛ tepɔŋ mvēŋ

36 Yɛ́ɛ́so á ghʉ ntshī alā' néŋ, ŋgʉ̄ɔ mé mba, ŋgɔ́ á ŋgyā. Nnɔ yí é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Lɛ ŋkɛ́'te ashuŋne lepú' jɔ̄, ánɛ tepɔŋ mvēŋ á ŋkā', éshúŋ á wék.»

37 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ŋ̀iŋ yīi a le phī nzwɛt etsō mbɔŋ, a á si ŋgɔ́ áMéŋ-Ŋ̀iŋnɔŋ.

38 Ŋ̀kā' é si ndɔk ŋgɔ́ ndo ŋgia. Nzwɛt etsō mbɔŋ é gɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ é véŋ ŋ́gɛ, Ndém mé ecʉ́'ɛ esá'a á wɔ́p. Tepɔŋ mvēŋ é gɔ́ epuɔ pīi, Séta a á si esá'a á wɔ́p.

39 Ŋ̀gaŋ mbo yīi, a le phī á tepɔŋ mvēŋ, á gɔ́ áSéta. Afʉ' lefa' etsō á si ŋgɔ́ afʉ' zīi, ŋgɔŋ e gɔ á mmiī. Wɔ fa'-etsō, é gómecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém.

40 Ndeŋ ndeŋ pá' mɛ́ tsɔ́'ɔ á tepɔŋ mvēŋ mmā'a á mmók lā, a lá' ezéŋ egɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á afʉ' zīi, ŋgɔŋ e gɔ á mmiī.

41 Méŋ-Ŋ̀iŋnɔŋ wuɔ, a a lá' etó mecɔ' pí, pɔ́ egʉɔ efhó á ntē lefɔ tsí, éfók epuɔ metsem pīi, pɔ́ ghʉɛ, emɔ̄' epuɔ é faa nzhɛ. Éfók epuɔ pīi, pɔ́ fʉ'ɛ mele menu.

42 Éfók á wɔ́p épúp, ḿmā' á wɔ́p á ntē mía mía mmók, ájʉ' zīi mɛ́ éwú, ńdaa mpfɛ́tɛ mesɔŋ.

43 Epuɔ pīi, pɔ́ ghʉʉ̄ ajū mīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, e eŋwāŋne pá' lezēk nnu lā, á ntē lefɔ Mɔ'ɔ́ wɔp Ndém. Ŋ̀iŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú' ejʉ', á jú'.»

Lefɔ Ndém é si ŋgɔ́ azō ntē nzwiŋ

44 Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Lefɔ Ndém é zeéŋ ŋgɔ́ pá', ajūɔ tee nzwiŋ zīi, mɛ́ le lʉ̄ɔ á ŋkā', ŋiŋ á shʉ' ŋkēm, ḿbɛ́ nzéŋ ńdʉ̄ɔ leswhī leswhī. Ŋ̀gɔŋ é nɔŋ mbɔŋɔ́ á yí, á gʉɔ mbú eswīŋ ajūɔ tsem zīi, a wɛɛ̄, ńdɔk nzó ŋkā' mɛ́t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

45 Lefɔ Ndém é zeéŋ eswhí mmɔ’ ŋgaŋ esaá yīi, a le nɔ̄ŋ efa’a á mbɔŋ atók tshī,

46 éfa’ tɛ njʉ́ɔ azi á teē nzwiŋ, ŋ́gʉɔ eswīŋ ŋgɔŋ etsō tsem tsīi, a wɛɛ̄, ńdɔk eshʉ̄’ ńzó.

Yɛ́so a á ega ndʉ́é ŋ́gɛ Lefɔ Ndém é si ŋgɔ́ pá’ lekhʉ lā
(Mlk 6.1-6; Lúk 4.16-24)

47 «Lefɔ Ndém é zeéŋ ŋgɔ́ pá’ lekhʉ tsīi, mɛ́ ma’a á ntshi, ńdɔkɔ ŋgɔ̄ɔ á ntií ntiī mesōh lā.

48 É gɔ́ tɛ ndó, mɛ́ shuŋ ŋgyá á ndo ŋgia, ńnáŋ á esī, ŋ́kyɛ́tte emi mbɔŋ, ńnéŋ á túŋ, ḿbiŋ ŋgwá’ emi mɛ́ gɔ le pfɛ́t.

49 A lá’ ezéŋ egɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á afʉ’ zīi, ŋgɔŋ e mii.Mecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém e lá’ eshʉ’e, éfhó á nnɔ epuɔ pīi, é ghʉʉ̄ ajū mīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, éfak epuɔ tepɔŋ,

50 éma’ á wɔ́p á ntē mía mmók, ájʉ’ zīi mɛ́ é éwú, ńdaa mpfɛ́tɛ mesɔŋ.»

Ashuŋne Yɛ́so á wɛɛ̄ menu meswhī mbɔɔ mezwiŋ menu

51 Yɛ́so á zétte nnɔ yí ŋ́gɛ: «Tɛ pɛ é jú’ menu ntsem muɔ mīi, meŋ á shúŋ la a?» Pɔ́ pwɛt ŋ́gɛ: «Ɔŋ.»

52 Á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Á gɔ́ ŋké ŋgɔ́ épúp, pɛ ezhé á légɛ,ŋkɛ’te-mbé Ndém|Wɔ kɛ́’te-mbé Ndém tsem yīi, a á jú’ anu zīi, mɛ́ é shúŋ á yí, ánɛLefɔ Ndém ŋkú’te, a á pá’ ŋgaŋ mba yīi, a á fhó á ntaŋ yí, éfók á tsitsi eswhī, ńzéŋ efók eyi nzwiŋ lā.»

Epuɔ Naázalɛt é ka Yɛ́so véŋ é
(Mlk 6.1-6; Lúk 4.16-30)

53 Yɛ́so á mak á lelɔk meshuŋne lepú’ eshúŋne, éfhó á ajʉ’ mɛ́t ŋgʉ̄ɔ.

54 Ɔ́kó á alā’ zīi a le tswhí éwú, ńzī á lezī’ne epuɔ anu Ndém, á ntēŋgyā aswiŋte pɔ́p. Epuɔ pīi é ŋgɔ́ éwú, é jú’ ashuŋne zí, á pú ŋkʉ̄’ne á wɔ́p té’, pɔ́ lé ŋ́gɛ: «Awɔ́ a á pá’a, ŋ́gyáa á yí ejʉɔ ntií azhē-anu ū? Ɔ́gyáa á yí mete, té á lɔkɔ ŋghʉ̄ɛ meŋkʉ’ne menu ū?

55 Yí mé té méŋ ŋkwɛ-methū ŋgyā kɛ? Mɛ́ wɔp mé té lɛ Malía á lɛ̄? Epɔ̄ memía pí mé té si ŋgɔ́ á Jáak mbɔɔ Yosép, ŋ́ghʉ̄ á Simɔŋ pɔ́ Zwíde lɛ̄?

56 Epɔ̄ memía pí epi wɔnzwí metsem, é té zéŋ nnáŋte ega, á mbū pímpɛ é lɛ̄? A lɔkɔ ejʉɔ ntií menu mɛ́t ntsem, ŋ́kɔ́’ɔ egɔ́?»

57 Ńdé épúp, pɔ́ té fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so ó. Yɛ́so á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Mɛ́ wu’teē ántswi-ŋke Ndém ejʉ’ tsem, tɛ cʉ́’ á alā’ pɔ́p. Mɛ́ wák á yí wáke á mba pɔ́p.»

58 Á gɔ gɔ́, tɛ Yɛ́so a te tswhī ŋghʉ̄ meŋkʉ’ne anu éwú ú, mela’ mīi, pɔ́ ka fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí í.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Matío 14

Lezwhī Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi
(Mlk 6.14-29; Lúk 9.7-9; 3.19-20)

1 Á lɛ afʉ' mɛ́t, Elōde esa'a-apak ŋgɔŋ Ɗgaliléa, á jú' pá' mɛ́ ghítɛ á Yɛ́ɛso ánɛ menu mīi, a á si ŋghʉ̄ɛ,

2 ńdé á mbū mecɔ' pí ŋ́gɛ: «Ɗiŋ wuɔ yīi, mɛ́ ghítɛ á yí la, a á si ŋgɔ́ á Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi. Yí mé fhó á nnɔ mepfhō nzím, mela' épúp tɛ́ a wɛ̄ɛ̄ mete, á lelɔk ŋghʉ̄ meŋkʉ'ne menu.»

3 Á zi ŋgē egɔ́ épúp, mbɔ Elōde a le tswī mɛ́ gɔ Jáaŋ, ŋ́kwɛ́t á yí, ńnéŋ á ŋgyā atʉɛ́. A lɛɛ́ ŋghʉɛ épúp, mela' Elodiade nzwí méŋ mɔ́ yi Fílíip.

4 Jáaŋ a lɛɛ́ eshúŋɔ á Elōde ŋ́gɛ: «Lepé é té si mvéŋɛ ŋ́gɛ, o ekʉ̄ɛ á nzwí méŋ mɔ́ wu, ńdɔk ŋghʉ̄ ewu ú.»

5 Elōde á jú', ńnɔŋ efā'a eshhʉ̄ á lezwhī Jáaŋ, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ mbɔ́kɔ menēk alā'. Á gɔ́ pá', alā' á le ku'té azɔ́p á légɛ, Jáaŋ a á si ŋgɔ́ mmɔ'ntswi-ŋke Ndém.

6 Elōde á shʉ' ntɔ́ŋ lekāk, á lelɔk ŋkímte ale'é zīi, mɛ́ le zhí á yí. Méŋ Elodiade eyi menzwí, á kó éwú, ńzéŋ á mvhɔ mege, á pɔŋ á Elōde pɔŋŋ,

7 tɛ á shúŋ tɛ ŋkā meka ŋ́gɛ, mɔ́ menzwí mɛ́t, a púu nzétte á yí á akɔ̄ lɛ́, mbɔ yí e yá á mbū yí.

8 Mía mɔ́ menzwí wɔ̄, á tshóne á yí ŋ́gɛ, a egʉɔ ndé ŋ́gɛ, mɛ́ eyá athū Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi, á mbū yí tsetsɔŋɔ, á ntē apak akāŋ.

9 Efɔ á jú' épúp, mbū mí é pwɛ́t, mela' meka mīi, a á ndá' ŋkā á mvhɔ mege pí. Ńdɛ ntswī ŋ́gɛ, mɛ́ egɔ ŋgyá á mbū yí.

10 Ntó ŋ́gɛ, mɛ́ egɔ nzá' á athū Jáaŋ, á ŋgyā atʉɛ́.

11 Mɛ́ gʉɔ nzá', ńnéŋ ánɛ apak akāŋ, ńdɔk eshʉ̄' ŋ́gyá á mbū mɔ́ menzwí wɔ̄, á tswí ŋgyá á mbū mɛ́ wɔp.

12 Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Jáaŋ é jú', éshʉ' ntswí' á apfhō zí ndɔk ŋgʉ̄ɔ ńtúŋ. Ɗgʉɔ mbɛ́te éshúŋ á Yɛ́ɛso, á ajū mīi á tɔ́k.

Yɛ́ɛso a á ega nzékɛ á ŋiŋnɔŋ ntsā' ntáa
(Mlk 6.30-44; Lúk 9.10-17; Jáŋ 6.1-15)

13 Yɛ́ɛso á jú' ajʉɔ anu mɛ́t, ŋ́kó á ntē akɛnū', éfhó á ajʉ' zīi, a á ŋgɔ́ éwú, éfwɔ̄' nnɛ̄t ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ' zīi, ŋiŋ a te éwú ú. Alā' á zhɛ́, éfhó á ntē metésɔŋ ntó, ŋ́gɔ́ á akʉŋɛ́ ntshi nzīŋɛ á esī, ńzhɛ̄nɛ á yí.

14 Á kó éwú, ńdɛ ŋgē efhó á ntē akɛnū' etó, ŋ́jʉ́ɔ atʉtʉ epuɔ, mezeŋɛ mɔ́p é kú á yí tɛ', á zi á leghʉ, megaŋ agɔ pɔ́p é te.

15 Á kó ŋgɔ́ eseéŋ-njhʉ̄,megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ajʉ' zīi ḿpɛ é éwú la, mba ŋiŋ e te éwú ú,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

ŋjhʉ́ é piŋ nzéŋ ŋgɔ́ mbɔ e é gʉɔ tɛ'. Tswiī, alā' jʉɔ a egʉ́ɔ, ḿbīŋ nzem mé mekap alā', ńzó azō mpfét.»

16 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Á te si nzéttɛ ŋ́gɛ, pɔ́ egʉ́ɔ á ajʉ' é. Pɛ méŋwɛ̄t e eyá á wɔ́p etsō pɔ́ epfét.»

17 Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Pek lɛ̄ ŋgwɛ áa mblɛ ntā' táa, ŋ́ghʉ́ mesōh ntā' epīa nda'.»

18 Á gɛ: «Pɛ elɔ̄k eshʉ́' ŋgyá mé meŋ, meŋ ejʉ́ɔ.»

19 Ńdé épúp, ńtswī á mbū alā' ŋ́gɛ, pɔ́ enáŋte á esī ánɛ mvēŋ. Ńtswí mblɛ jɔ̄ ntā' táa, pɔ́ mesōh mwɔ̄ ntā' pīa, ḿbʉ́'ɛ menēk mí ncʉ́ lephū, ésyákne á Ndém éwú, ḿbwɔ́'te mblɛ ŋgyá á mbū nnɔ yí, nnɔ yí é tswí ŋgāpte á mbū alā'.

20 Epuɔ metsem é pfét tɛ nzwɛ́t. Nnɔ yí é cú'te epwɔ̄' tsīi é vu'ɔ, é ló metúŋ ntsɔp pīa mé legēm.

21 Epuɔ pīi, é le pfét etsō mɛ́t, pɔ́ le nɔ̄ŋ ŋgʉɔ ajūɔ ŋiŋnɔŋ ntsā' táa, té sáŋ wɔnzwí mbɔɔ ewɔŋkhʉ́.

Yɛ́ɛso a á ega nzīŋɛ á ndo ntshi

(Mlk 6.45-52; Jáŋ 6.16-21)

22 Yɛ́ɛso á lɛ ŋkōne nnɔ yí ŋ́gɛ, pɔ́ ekɔ́' ŋkó á ntē akɛnū', ńtó ntshi mbīk á nzéŋ mmɔ', yí ecʉ́' nzét ndā'nɛ alā', pɔ́ egʉ́ɔte.

23 Á la'ne alā' tɛ pɔ́ gʉɔte, á pe mé ndo lekwɛ̄t yíléyī, á eswíŋte Ndém. Eseéŋ-njhʉ́ á ge eku'e, á gɔ́ éwú yíléyī.

24 Mbɔ akɛnū' á ndá' nzi nzīŋ, tɛ ŋgɔ́ mé tsetsɛlɛ ntshi, fefwɛt á piŋ nnɔ̄ŋ efhɔ́ɔ mé mvhɔ ntú'ɔ, ŋ́ghʉ́ɛ ntshi é pú nnʉ́'ɛ akɛnū'.

25 Á ghʉ ŋgɔ́ ánɛ ajūɔ melaŋjhʉ́, Yɛ́ɛso á ge eshʉ' mé lezēŋ nnɔ yí, ńnɔŋ nzīŋɛ á ndo ntshi.

26 Pɔ́ jʉ́ɔ pá' a á si nzīŋɛ á ndo ntshi, ecɔ' é pú ŋgɔ̄ á wɔ́p, pɔ́ nɔŋ nchʉ́ɛ meŋguŋ ndʉ́é ŋ́gɛ: «Á gɔ́ áa agega ŋiŋ.»

27 Té Yɛ́ɛso á lɛ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ ekú'te nnɛ̄t zɛ. A gɔ́ áa gá, ndé' pɛ ezéŋ mbɔ́k.»

28 Piɛ á tswí ashuŋne, ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, a gɔ́ ŋké ŋgɔ́ á kwa' wu, o etswī ŋ́gɛ, meŋ ezīŋ azá á ndo ntshi, éshʉ' ntswɛ́tte á wú.»

29 Á gɛ: «Shʉ'ɛ̄.» Piɛ á fhó á ntē akɛnū' esó'o, ńnɔŋ nzīŋɛ á ndo ntshi, ŋgʉ́ɔ mé lezēŋ Yɛ́ɛso.

30 Tá', ḿbiŋ njʉ́ɔ ntií zīi, afēm á si ndɔkɔ ntú'ɔ épúp, ecɔ' é gɔ á yí, á lɛ nzī á lecū mé ntē ntshi, ŋ́ga'te ndé ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, lɛ ŋghʉ́ meŋ etswɛ́t.»

31 Yɛ́ɛso á lɛ ŋgē ena apū elɔk ekwáp á yí, ńnɔŋ ndʉ́é á mbū yí ŋ́gɛ: «Ewu lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ, a te kʉ́ɔk e. Mela' akɔ̄ o ó mi'te ē?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

32 Pɔ́ yí é zí’ ŋkó á ntē akɛnū’, afēm á lɛ nzá’a.

33 Epuɔ pīi é ŋgɔ́ á ntē akɛnū’, é tswí’te á mvhɔ yí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Á kwa’ anuúnē, o ó si ŋgɔ́ á Méŋ Ndém.»

Yɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ megaŋ agɔ é tʉɛ, á Jenezalɛt
(Mlk 6.53-56)

34 Pɔ́ tó ntshi tɛ mmāk, ŋ́kó á Jenezalɛt, á amɔ̄’ akap alā’.

35 Epuɔ ajʉ’ mɛ́t é yiŋ á yí, ḿbú ŋghí á yí, á ntē aziɛ́ akap alā’. Epuɔ é jú’, ḿbú ndɔ̄k megaŋ agɔ ntsem, éshʉ’ njʉ́ɔ á yí.

36 Éswíŋte á yí ŋ́gɛ, a elɛ ncʉ́’ megaŋ agɔ e epfēŋ tsɔ alē nzhó zí nda’. Epuɔ metsem pīi, é lɛ si mbúu mpfēŋɛ á yí, é lɛ si mbúu ntʉ̄ɛ̄.

Matío 15

Yɛ́so a á ega mbīŋtɛ azi’ne wɔ maŋgānjʉ’
(Mlk 7.1-13)

1 Á kó ŋgɔ́ amɔ̄’ afʉ’, epuɔFalísia mbɔɔwɔ kɛ́’te-mbé Ndém á Yelósalɛm, é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Yɛ́so, ńzétte á yí ŋ́gɛ:

2 «Mela’ akɔ̄ nnɔ wú é té si nzīŋɛ ánɛ mɛt alā’ yīi, wɔ maŋgānjʉ’ pímpɛ é le zí’né ɛ̄? Pɔ́ té si ŋgē epfɛ́t azō, ésōko mbū mɔ́p ɔ́.»

3 Yɛ́so á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ŋ́gɔ́ mé pɛ azɛ́, mbɔ mela’ akɔ̄ pɛ te si ŋkú’tɛ mbé Ndém ɛ́, ḿbiŋɛ ntsēŋnɛ áa ánɛ mɛt alā’ wɛ ɛ̄?

4 Ndém a le ké ndé ŋ́gɛ, ŋiŋ a eghʉ̄ meku’ mɔ’ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp. Ńzéŋ ndé ŋ́gɛ, ŋiŋ a zɔɔ á mɔ’ɔ́ yi kɛ́ mɛ́ wɔp, mɛ́ lɛ nzwhí á ŋgaŋ zwhií.

5 Tá’, pɛ pwɔ̄, pɛ kʉʉ̄ŋ esɛt, ńcʉ́’ɛ ndʉ́ɛ́ ŋghʉ̄ɛ áa lɛ: “Ŋ̀diŋ a wiɛ ajū mīi, a gɔ elɔ̄ɔk ntswíte á mɔ’ɔ́ yi ká á mɛ́ wɔp, ḿbiŋ ndé ŋ́gɛ, á cʉ́’ ajūɔ Ndém,

6 a á le zók nzéŋɛ ŋghʉ̄ɛ meku’ mɔ’ɔ́ yi í.” Púp, pɛ elɔ̄ɔk á mɛt alā’ wɛ yīi, pɛ é si nzí’nɛ epuɔ, ḿbík ashuŋne Ndém.

7 Pɛ megaŋ ŋkɔŋ menēk, lzayi ntswi-ŋke Ndém a le té njhʉ̄ eshúŋne ánɛ pɛ, pá’ a le lé ŋ́gɛ:

8 “Epuɔ alā’ puɔ, pɔ́ lɔɔ̄k áa mekup nchu, té ŋghʉ̄ meku’ má. Ntē wɔ́p é pú te ánɛ meŋ tshí léée.

9 Pɔ́ é si ŋgū’tɛ á gá pá’ā, á gó áa ndémndēm. Anu zīi pɔ́ zí’nɛ epuɔ, ńtɔ́ŋɔ lɛ anu zá lā, é gó áa menu mīi, epuɔ menɔŋ mé le zapáā.”»

Ajū mīi á tseŋɛ á ŋiŋ
(Mlk 7.14-23)

10 Yɛ́so á ghʉ ntɔ́ŋ alā’, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ etéŋɛ metuúŋ mɛ́, ńdɔk njú’ á mbɔŋɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Ajū mīi á kó á nchu ŋiŋ, aziɛ́ mé té lɛ ŋghū, ŋgaŋ á cʉ́’ ŋgaŋ epe ɛ́. Ajū mīi á tó á nchu ŋiŋ, aziɛ́ mé ghʉ̄ū̄ á cʉ́’ á ŋgaŋ epe.»

12 Nnɔ yí é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Tɛ o ó zhɛ́ á légɛ, epuɔFalísia é jú’ anu zīi o ó lé lā, á pék á wɔ́p tɛ’ e?»

13 Á pwɛt ŋ́gɛ: «Ajūɔ ntsem zīi, Mɔ’ɔ́ ga yīi a á athʉ́ lephū, a lɛ te phīi, a fú egɔ́ ntsɔ́’ tsɔ’é.

14 Pɛ etshī á wɔ́p nnéŋ. Pɔ́ é si ŋgɔ́ wɔ efʉʉ́-menēk pīi, pɔ́ tsaŋa emɔ̄’. Afʉʉ́-menēk á piŋɛ ntsāŋ amɔ̄’, mbɔ pɔ́ mémpīa é pú ewhʉ á ntē lephʉ̄.»

15 Piɛ á tswí ashuŋne, ńdé mé yí ŋ́gɛ: «Lɛ ŋkɛ́’tɛ ashuŋne lepú’ jʉɔ, éshúŋ á wék.»

16 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, pɛ azɛ́, pɛ zɛɛ́t áa te wɛ leghi á lelɔk njú’ anu jʉɔ mɛ́t lɛ́?

17 Pɛ ka zhɛ́ á légɛ, ajūɔ tsem zīi, á kó á nchu ŋiŋ, á tɔ́k ŋkó á levem yí, ŋ́kó ntó ŋ́gwhʉ̄ á akwɛt lɛ́?

18 Ajū mīi, á piīŋ ntó á nchu ŋiŋ, á fhó á ntē yí. Aziɛ́ mé ghʉ̄ʉ, ŋgaŋ á cʉ́’ á ŋgaŋ epe.

19 Akwaŋte tepɔŋ mé fhoó á ntē ŋiŋ, ńtshóne á yí, á lezwhīte epuɔ, á lecʉ̄’ á ŋgaŋ agā, á lewɛ á mɛgap, á lejʉ, á leyhī mela, á lezɔ epuɔ.

20 Ecʉɔ etsō mɛ́t mé ghʉ̄ʉ, ŋiŋ á cʉ́’ á ŋgaŋ epe. Tá’, lepiŋ mpfɛ́t etsō té sok mbū, a te ghʉ̄, ŋiŋ á cʉ́’ á ŋgaŋ epe ɛ́.»

Lefē nnɛ̄t menzwí yīi, a lɛ te ŋiŋ Yúda á

(Mlk 7.24-30)

21 Yɛ́ɛso á ghʉ efhó á ajʉ’ mɛ́t, ŋgʉ̄ɔ mé eshhʉ̄ apak ŋgɔŋ Tíi pɔ́ Sidɔŋ.

22 Ńdɛ ŋgē ekó éwú, mmɔ’ menzwí, ŋ́gɔ́ á mɔ́ Kánaŋ, á lɛ nzī á lega’te ndé ŋ́gɛ: «Ndi, méŋ EfɔNdavít, lɛ ntsá mezeŋɛ má. Méŋ ga eyi menzwí a á mba, mbɔ mmɔ’ esī e lē ŋgɔ á yí, ḿbú nnɔŋ ŋgēnɛ á yí tɛ’.»

23 Yɛ́ɛso á pú te anu á mbū yí pwɛt. Nnɔ yí é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, éswíŋte á yí ŋ́gɛ, a elɛ̄ ŋghʉ̄ menzwí mɛ́t, a egʉ̄ɔ, mela’ mīi, a á si mbáknɛ á wɔ́p.

24 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ndém a le tó á gá áa mbū epuɔ Islaɛl. Pɔ́ é si ŋgɔ́ pá’memvhō Ndém, mbɔ pɔ́ lē mbíte.»

25 Menzwí mɛ́t á ké eshʉ̄’ shʉ’e, ńtswí’te á mvhɔ Yɛ́ɛso, ńdé ŋ́gɛ: «Ndi, lɛ ntsá mezeŋɛ má.»

26 Á pwɛt ŋ́gɛ: «Á té mbɔŋ ŋ́gɛ, mɛ́ epɛ́ etsō ewɔŋkhʉ̄, ḿmā’ á mbū epɔ̄ mbhʉ̄ ɛ́.»

27 Menzwí mɛ́t á gɛ: «Annuúnē me Ndi. Tá’, epɔ̄ mbhʉ̄ é ké mpfɛ́t azóp mesa ecū mīi, mɔ’ɔ́ wɔp a á nnɔŋ mpfɛ́tɛ, é whʉte á esī.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

28 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Maá, lefɛ̄ nnɛ̄t wu ŋgyá á mbū meŋ, a te fáŋ ŋ? Ndém a elɛ̄ ŋghʉ̄ ajū mīi o ó si ntsáa, á mbū wu.» Ńdé épúp, méŋ yí á lɛ ntē efʉ’ mɛ́t efʉ’ mɛ́t.

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, megaŋ agɔ tɛ nzá, é tʉɛ
(Mlk 7.31)

29 Yɛ́ɛ́so á ghʉ efhó á ajʉ’ mɛ́t, ŋgʉ̄ɔ mé akʉŋɛ́ mía ntshi Ŋgaliléa. Ḿbē mé ndo lekwɛ̄t, ńnáŋ éwú.

30 Atʉtʉ epuɔ á shʉ’ njʉ́ɔ á yí, ŋ́gē eshʉ’e, ŋ́gwɛ̄ wɔ ŋií’-akhu, mbɔɔ wɔ efʉʉ́-menēk, ŋ́ghʉ̄ megaŋ alɔ’ mbɔɔ wɔ mbú’-nchu, ŋ́ghʉ̄ emɔ̄’ megaŋ agɔ tɛ nzáne. Ńdɔ̄k á wɔ́p mbú eshʉ̄’ ńnɔ̄ŋ á mekhu Yɛ́ɛ́so, á ghʉ pɔ́ te.

31 Alā’ á jʉ́ɔ pá’ wɔ mbú’-nchu é si eshúŋnɛ. Ńjʉ́ɔ pá’ megaŋ alɔ’, é te. Ńzéŋ njʉ́ɔ pá’ wɔ ŋií’-akhu, é ziŋ á mbɔŋɔ́. Ńjʉ́ɔ pá’ wɔ efʉʉ́-menēk, é zéŋ njʉ́ɔ ejʉ’, á pú ŋkʉ̄’ne á wɔ́p tɛ́’. Pɔ́ zi á lewu’te Ndém epuɔ Islaɛl.

Yɛ́ɛ́so a á ega nzɛ́kɛ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ lekua
(Mlk 8.1-10)

32 Yɛ́ɛ́so á ghʉ ntɔ́ŋmegaŋ nnɔ|Ŋiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ á si mbúu ntsáa atʉtʉ epuɔ jʉɔ tɛ’. Á ayá’a ele’é tɛ́t, pá’ pɔ́ é nzem meŋ. Pɔ́ piīŋ te zɛ́t ŋgwɛ̄ ajū mīi, pɔ́ gɔ epfɛ́t ɛ́. Meŋ te si ŋkɔ̄ŋɔ á gá á leghʉ, pɔ́ gʉɔ nzi í, mbɔ pɔ́ e kó á mɛnzhɛ, ewhʉte nzi.»

33 Nnɔ yí é lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ḿpɛ gɔ eké ndɔ̄k mblɛ egɔ́, á késáatswɛt, tɛ é ku’ á lelɔk nzék alā’ pá’a, tɛ pɔ́ pfɛ́t tɛ nzwɛ́t é?»

34 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ wɛɛ̄ mblɛ egā ntā’ shɔ́’ɔ́?» Pɔ́ gɛ: «Ntā’ esambīa, ńzéŋ ŋghʉ̄ mesōh tsɔ ntā’ shɔ́’ɔ́ lɛ́.»

35 Yɛ́ɛ́so á tswi á mbū alā’ ŋ́gɛ, pɔ́ enáŋte á aláŋ esī.

36 Ńdé épúp, ńdɛ ntswí mblɛ jɔ̄ ntā’ esambīa mbɔɔ mesōh, ésyákne á Ndém, ńnɔŋ mbwɔ́’tɛ ŋgyáa á mbū nnɔ yí. pɔ́ tswíi ŋgāptɛ á mbū alā’.

37 Pɔ́ metsem é tswí mpfɛ́t tɛ nzwɛ́t. Nnɔ yí é lakte epwɔ̄’ tsīi é vu’u, é pɔ́ metúŋ akela’ esambīa.

38 Epuɔ pīi pɔ́ le pfɛ́t etsō mɛ́t, a lɛ ŋiŋnɔŋ ajūɔ ntsā’ lekua, té sáŋ wɔnzwí mbɔɔ ewɔŋkhʉ̄.

39 Yɛ́ɛ́so á tswi, alā’ á gʉɔ, á kɔ́’ ŋkó á ntē akɛnū’, ŋgʉ̄ɔ mé alā’ epuɔ Magadaŋ.

Matío 16

Pɛ ezhɛ́ á leyiŋ ŋghʉʉ́-anu Ndém
(Mlk 8.11-13; Lúk 11.16, 29; 12.54-56)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 EpuɔFalísia pɔ́ a epuɔSadúsia, é shʉ’ ntshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Yɛ́ɛso, ńdʉ̄’ á yí letā, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ, a eghʉ̄ á ta’ ŋkʉ’ne anu, a egɔ́ ayiŋne zīi, á tswii á légɛ, mete mí é fhɔ́ɔ á mbū Ndém.

2 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Á gɔ́ eseéŋ-njhʉ̄, tɛ lephū é sɛt nnɛ̄t mbāŋ, pɛ lé ŋ́gɛ, njhʉ̄ e e lá, ejʉ’ e epɔ̄ŋ tɛ’.

3 Ǹgɔ́ nzeménzēm, lephū é sɛt nnɛ̄t eséŋ, pɛ lé ŋ́gɛ, ejʉ’ e pék á ayá’a tɛ’. Púp, pɛ elɔkɔ ndɛ̄ɛ ncʉ̄ʉ lephū, nzhéɛ ajū mīi á gɔ á ŋghʉ́é. Meyiŋne anu mīi, Ndém a á si ntswīi á wé ánɛ leleŋ njhʉ̄ cʉɔ, pɛ te pīŋ ŋkū’ á wé á lezhɛ̄ lɛ̄?

4 Epuɔ ŋgu’ puɔ, é epuɔ tepɔŋ, ŋ́gɔ́ wɔ teē-athū á mbū Ndém. Pɔ́ é si ŋkōnɛ á gá ŋ́gɛ, meŋ eghʉ̄ á ta’ ŋkʉ’ne anu, a egɔ́ ayiŋne zīi, á tswii á légɛ, mete má é fhɔ́ɔ á mbū Ndém. Amɔ̄’ ayiŋne anu zīi, meŋ gɔ á ntswiī pɔ́p, á té éwú ú, ńda’ á leghʉ ta’ ŋkʉ’ne anu, pá’ ezi, Ndém a le ghʉ̄ ánɛ Jonási.» Yɛ́ɛso á lé épúp, ésákne á wɔ́p á ajʉ’ mɛ́t, ŋ́gʉ̄ɔ.

Yɛ́ɛso a á ega nthúɔ alɔ́’ ánɛ anu zīi, epuɔ Falísia é zí’nɛ epuɔ

(Mlk 8.14-21; Lúk 12.1-6)

5 Nnɔ Yɛ́ɛso é ghʉ ŋgē etó ntshi egʉɔ mé nzéŋ mmɔ’, ńdēkne á lewɛ mblɛ.

6 Yɛ́ɛso á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ elāk athū zɛ́. Pɛ epá á mɛt epuɔFalísia pɔ́ eyi epuɔSadúsia, a á pá’ levwi lā.»

7 Pɔ́ jú’ épúp, ńnɔŋ esáŋa á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ, a lʉ́é mela’ mīi, pɔ́ ndēkne á lewɛ mblɛ.

8 Yɛ́ɛso á jú’ épúp, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Lefɛ̄ nnɛ̄t wɛ ŋgyá mé meŋ, a te kʉɔ́k e. Mela’ akɔ̄ pɛ sáŋa á nnɔ pɛ ŋ́gɛ, mela’ mīi, pɛ te mblɛ wɛ̄ ɛ̄?

9 Pɛ lɔkɔ nzét áa te jú’ lɛ́? Pɛ te zét ŋkímtɛ mblɛ ntā’ táa zīi, meŋ nde lɔ̄k nzék á ŋiŋnɔŋ ntsā’ táa lɛ̄? Pɛ le cu’té avo’, á ló metúŋ méshɔ́’ɔ́?

10 Pɛ ka zéŋ ŋkímte mblɛ ntā’ esambīa zīi, meŋ nde lɔ̄k nzék á ŋiŋnɔŋ ntsā’ lekua á lɛ̄? Pɛ le cu’té avo’, á ló metúŋ akela’ méshɔ́’ɔ́?

11 Pɛ é gaá, pɛ te jú’ á légɛ, meŋ ndʉ́é á mbū pɛ ŋ́gɛ, pɛ epá á levwi epuɔ Falísia, mbɔɔ eyi epuɔ Sadúsia pá’ā, meŋ te ndʉ́é á kwa’ mblɛ ɛ̄?

12 Pɔ́ lɛ njú’ á légɛ, Yɛ́ɛso a kaá ndʉ́é ŋ́gɛ, pɔ́ epá á levwi yīi, mé lɔkɔ ncūŋtɛ mblɛ lā. A á ndɔkɔ ndʉ́é ŋghʉ̄ áa lɛ, pɔ́ epá á mɛt yīi, epuɔ Falísia pɔ́ a epuɔ Sadúsia, é zí’nɛ epuɔ.

Piɛ a á ega ndʉ́é ŋ́gɛ, Yɛ́ɛso a á Méŋ Ndém

(Mlk 8.27-30; Lúk 9.18-21)

13 Yɛ́ɛso á gʉɔ tɛ ŋkó á amɔ̄’ apak alā’, mé tɔ́ŋ lɛ Sezale Fílíip, ńzétte nnɔ yí ŋ́gɛ: «Epuɔ menɔŋ é si ndʉ́é ŋ́gɛ akɔ̄, ánɛMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ ɔ̄?»

14 Pɔ́ pwɛt ŋ́gɛ: «Emɔ̄’ epuɔ é si ndʉ́é ŋ́gɛ, o ó Jáaŋ nno’-epuɔ á ntshi. Emɔ̄’ é nɔŋ ndʉ́é ŋ́gɛ, o óEli. Emɔ̄’ é kó nnɔ̄ŋ ndʉ́é azɔ́p ŋ́gɛ, o ó Jelemi, ŋ́ké te épúp ɔ́ mbɔ, o ó mmɔ’ntswi-ŋke Ndém.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Á pwɛt á mbū póp ŋgɛ: «Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pɛ, pɛ nɔ̄ɔŋ ndʉ́ɛ́ azɛ́ ŋgɛ akɔ̄?»

16 Simɔŋ Piɛ á tswí ashuŋne, ńtsɔ́' ŋgɛ: «O ó pá'ā, ŋgɔ́ á Nza'-Ɗkhʉ á ntɔ̄ŋ apu', á Méŋ Ndém yīi a naáŋ nte.»

17 Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋgɛ: «Simɔŋ méŋ Jonási, o ó eshhʉ̄ mbɔŋ, ŋiŋnɔŋ mesɔŋ á nchu mé ka shúŋ á wú anu zīi, o ó lé lā á. Mɔ'ɔ́ ga yīi, a á lephū mé shúŋ á wú.

18 Meŋ á ké ndé á mbū wu ŋgɛ: o ó lɛ Piɛ, ńdɔkɔ ŋgɛ tɔ́. Meŋ a shʉ' etshí alúŋ zá á ndo tɔ́ wuɔ mɛ́t. Emɔ̄' mete lewhʉ̄, e epiŋ mbú ńdá' le alúŋ mɛ́t cʉ'ne.

19 Meŋ a shʉ' eyá mekí, á lelɔk ntsɔ́' nchuLefɔ Ndém á mbū wu. Akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ ntsem zīi, o ó cʉ tɛ mvéŋ á esī atsetsá', a egɔ́ á athʉ́ lephū, ŋgɔ́ mvéŋ veéŋ. Akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ ntsem zīi, o ó cʉ tɛ ndʉ̄', á esī atsetsá', a egɔ́ á athʉ́ lephū, ŋgɔ́ ndʉ' lʉ'e.»

20 Á lé épúp, ḿbiŋ nchʉ́ nnɛ̄t ntswɛ̄te nnɔ yí ŋgɛ, ndɛ́' pɔ́ shúŋ á ŋiŋ ŋgɛ, yí é Nza'-Ɗkhʉ á ntɔ̄ŋ apu'.

Yɛ́ɛso a á ega ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, yí e shʉ' ejʉ́ɔ ŋgʉɔ̄', ékwhʉ́, épiŋ ezím

(Mlk 8.31-33; Lúk 9.22)

21 Á fhó afʉ' mɛ́t, Yɛ́ɛso Klísto á zi á leshūŋne á mbū nnɔ yí esá saá ŋgɛ, yí pɔŋteé á legʉɔ mé Yelósalɛm, ékó éwú, mekém alā', ŋghʉ̄ wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ mbɔɔwɔ ké'te-mbé Ndém, e eyá á yí ŋgʉɔ̄' tɛ', tɛ ŋghʉ̄ mé ezwhí á yí. A epiŋ ŋgɔ́ ele'é tét, Ndém a eghʉ̄, yí ezím ánɛ lewhʉ̄.

22 Piɛ á jú' épúp, ńtɔ́ŋ á yí, pɔ́ yí é ná' efwɔ̄' nnɛ̄t, á zi á lecɔ̄k á yí ŋgɛ: «Ndém a elɛ̄ ŋkápte á wú me Mɔ'ɔ́ wek. Ndɛ́' ntií anu pá'a, é ghʉ á wú.»

23 Yɛ́ɛso á pekne nnɛ̄t, ńdé mé Piɛ ŋgɛ: «Séta, fhó á nzem meŋ ŋgʉ̄ɔ. O ó si mvénɛ á gá á leghʉ ajū mīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Akwaŋte jú á té si ŋgɔ́ akwaŋte Ndém é, á si ŋgɔ́ áa azi epuɔ menɔŋ.»

Ntií ŋiŋ zīi e gɔ etsé á nzem Yɛ́ɛso

(Mlk 8.34—9.1; Lúk 9.23-27)

24 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé á mbū nnɔ yí ŋgɛ: «Ɗiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí á letsē á nzem meŋ, á tshi á yí á lelhʉ athū zí yí méŋwɛ̄t nnéŋ, ḿvéŋ á yí á lekʉɛ ámbaŋne paŋné yi mbī', ńdɔk ŋgɔ́ á nzem meŋ.

25 Ɗiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á lepīp nnɛ̄t zi, ḿbɔ́kɔ á lewhʉ̄, mbɔ a a ké elá' ekwhʉ́, épíi. Ɗiŋ a piŋɛ ŋgwá' athū nnɛ̄t zí mela' má, mbɔ a a lá' egɔ́ éwú.

26 Ɗiŋ a púu ŋgwɛ̄ lewū' ŋgɔŋ ntsem, á ndo esī atsetsá', ḿbīŋ ŋkwhʉ́ ḿbí nda', mbɔ a á jhʉ́ akɔ̄ apɛ ɛ̄? Ɗiŋ a gɔ elɔ̄k akɔ̄, ńdɔk ŋkúmne athū nnɛ̄t zí í?

27 Pɛ ezhɛ́ á légɛ,Méŋ-Ɗiŋnɔŋ a a lá' epiŋ nzem pɔ́ amecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém, á ntē shʉ́shɔ́k Mɔ'ɔ́ yi, éfhó ánɛ meziŋɛ́ awíɛ awíɛ, tɛ́ eyá ntsɔ'ɔ́ afa' yí.

28 Kwa' anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, emɔ̄' epuɔ é nnɔ pɛ ega tsetsɔŋɔ pīi, pɔ́ té shʉ' ekwhʉ́ té gɔ́ yīi, pɔ́ é jʉ́ɔ á Méŋ-Ɗiŋnɔŋ á leshʉ' pá' ta' efɔ lā á.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

Matío 17

Yɛ́ɛ́so a á ega ntswīi pá' yí é épúp, á ntē shʉ́shɔ́k

(Mlk 9.2-9; Lúk 9.28-36)

1 Á tɔ́k ele'é ntokó, Yɛ́ɛ́so á tsɔ́' á Piɛ pɔ́ Jáak, mbɔɔ Jáaŋ ntsi'nzem Jáak mɛ́t. Pɔ́ a pɔ́p é pe mé mmɔ' sisia lekwɛ̄t, ŋgɔ́ éwú pɔ́plépɔ̄p.

2 Pɔ́ jʉ́ɔ, ayiŋ Yɛ́ɛ́so, á pú ŋkúmne á mvhɔ pɔ́p. Eshhʉ̄ yí é sɛt nnɛ̄t ŋŋwāŋne pá' lezēk nu lā. Menzhó mí é sɛt nnɛ̄t efók, tɛ nnɔ̄ŋ ŋkɛ̄'ɛ ejʉ'.

3 Pɔ́ lɛ ŋgē ejʉ́ɔ,Mɔɔ́sɛ pɔ́Eli é ŋwak, pɔ́ a Yɛ́ɛ́so é nɔŋ eshúŋnɛ.

4 Piɛ á lɛ ndé á mbū Yɛ́ɛ́so ŋgɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, á mbɔŋ ŋgɛ, ḿpɛ a pɔ́p e epú ŋgɔ́ ega. Lɛ mvéŋ, meŋ ekwɛ́t mentap mɛ́ntɛ́t, ta' a egɔ́ eju, ta' a egɔ́ ezi Mɔɔ́sɛ, mmɔ' e egɔ́ ezi Eli.»

5 Ńzɛ́t nzhɛ eshúŋnɛ, amɔ̄' aŋwaŋné alɔ á liɛ esó'o, ḿbúu ŋkáptɛ á wɔ́p. Ɗghi Ndém é fhó á ntē alɔ mɛ́t, ńdé ŋgɛ: «Ɗiŋ wuɔ a á Méŋ ga, meŋ kɔ̄ɔŋ á yí tɛ'. Meŋ á tsɔ́' á yí, a ghʉʉ̄, ntē gá é gáŋte. Pɛ ejú' á yí.»

6 Nnɔ Yɛ́ɛ́so é jú' épúp, mmɔ' mía mía ecɔ' é pú ŋgɔ̄ á wɔ́p, tɛ pɔ́ whʉ á esī, ŋkápte eshhʉ̄ wɔ́p á esī.

7 Yɛ́ɛ́so á tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsɔ́p, ḿpfēŋ á wɔ́p ndé ŋgɛ: «Pɛ elūte á esī. Ndé' pɛ ezéŋ mbɔ́k.»

8 Pɔ́ lute á esī, ḿbʉ́'ɛ menēk mɔ́p, ńcʉ́'ɛ njʉ́ɔ Yɛ́ɛ́so yíléyī mé zɛ́t á ajʉ' ntshí.

9 Pɔ́ ghʉ nnɔ̄ŋ efhɔ́ɔ á ndo lekwɛ̄t esó'o, Yɛ́ɛ́so á tswɛte á wɔ́p ŋgɛ, ndé' pɔ́ zho ŋkím éshúŋ á ŋiŋ, ájū mīi pɔ́ é jʉ́ɔ, tɛMéŋ-Ɗiŋnɔŋ a elá' nzím ánɛ lewhʉ̄.»

(Mlk 9.11-13)

10 Nnɔ Yɛ́ɛ́so é zétte á yí ŋgɛ: «Mela' akɔ̄wɔ kɛ́'te-mbé Ndém, é gɛ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ,Eli a a fú eté njhʉ̄ eshʉ' ē?»

11 Yɛ́ɛ́so á pwɛt ŋgɛ: «Á anuúnē, Eli a a fú eté njhʉ̄ eshʉ'e, éghʉ, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ a ezéŋ ntshí á ajʉ' yí.

12 Tá', meŋ ké eshúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, Eli a lē ndá' eshʉ̄', epuɔ menɔŋ é piŋ te á yí véŋ, a cʉ́'ɛ épúp, mbɔ pɔ́ le yá á yí ŋgʉɔ̄' pá' pɔ́ é kɔŋ. Pɔ́ shʉ' ezéŋ eyá áMéŋ-Ɗiŋnɔŋ azí ŋgʉɔ̄' épúp.»

13 Ńdé épúp, nnɔ yí é lɛ njú' á légɛ, a á pá'ā, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ á Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi.

Yɛ́ɛ́so a á ega njūŋɔ esī ánɛ mmɔ' méŋkhʉ̄

(Mlk 9.14-29; Lúk 9.37-43)

14 Yɛ́ɛ́so pɔ́ a megaŋ nnɔ pí pwɔ̄ métɛ́t, é gʉɔ tɛ nnɔ̄ŋ mbátɛ alā', mmɔ' ŋiŋ á tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńtswí'te á mvhɔ yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Ndi, lɛ ntsá mezeŋɛ méŋ ga. Mmɔ' esī e lē ŋgɔ á yí, ḿbú ŋgēne á yí tɛ', ŋgɔ́ efʉ' metsem, ŋghʉ́ á whʉ whʉ. E é amɔ̄' afʉ', ŋghʉ́ a ewhʉ́ á ntē mmók, ŋgɔ́ amɔ̄' afʉ', ŋghʉ́, a ewhʉ́ á ntē ntshi.

16 Meŋ á ké ndɔ̄k á yí eshʉ́', ŋgɛ nnɔ wú e ejūŋ esī mɛ́t, tɛ́ pɔ́ té éwú ku'.»

17 Yɛ́ɛso á jú' épúp, ŋgyɛ́t ndé ŋgɛ: «Pɛ epuɔ ŋgu' puɔ, pɛ é epuɔ tepɔŋ, pɛ te ntē ánɛ Ndém tshí. Meŋ a lá' esek ánɛ ŋghʉ́ʉ́-menu mɛ́, tɛ elá' etshí eséŋɛ́ é? Pɛ é kwaŋ ŋgɛ, ḿpɛ mé náŋa náŋa lɛ́? Pɛ elɔ̄k á mɔ́ mɛ́t, éshʉ' ŋgyá mé meŋ.»

18 Mɛ́ lɔk á yí eshʉ́', Yɛ́ɛso á cɔ́k esī mɛ́t, é fhó ánɛ mɔ́ ntó, mɔ́ á lɛ ntē efʉ' mɛ́t efʉ' mɛ́t.

19 Nnɔ Yɛ́ɛso é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, pɔ́ a pɔ́p é ná' efwɔ̄' nnɛ̄t, pɔ́ zétte á yí ŋgɛ: «Éshʉ́' ánɛ pek, mbɔ mela' akɔ̄ pek kaá ŋkū' á wék azék á lejuŋ esī mɛ́t ɛ̄?»

20 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «É mela' mīi, lefɛ̄ nnɛ̄t wɛ ŋgyá á mbū Ndém, a gɔ́ áa méŋ agá' lɛ. Kwa' anuúnē, meŋ ké eshúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, lefɛ̄ nnɛ̄t wɛ ŋgyá á mbū Ndém, a á ŋgwí'e efáŋ pá' lesa sésōk, mbɔ pɛ lʉ́ɛ́ á mbū lekwɛ̄t cʉɔ ŋgɛ, fhó ega ŋgʉ́ɔ ntshí ege, mbɔ é gʉɔ etshí éwú. Mbɔ amɔ̄' azō á pú ŋgɔ́ á le wɛ́ tsya.

21 Ŋgɔ́ mé anu esī, mbɔ mé lɔɔ̄k áa leswīŋte Ndém, mbɔɔ lekɔŋ nnáŋ nzi méla' yí, tɛ́ njūŋ ejʉɔ ntií esī mɛ́t.»

Yɛ́ɛso a á ega nzéŋɛ ŋgɛ, yí e shʉ' ejʉ́ɔ ŋgʉɔ̄', ékwhʉ́ epiŋ ezím

(Mlk 9.30-32; Lúk 9.43-45)

22 Á shʉ' ŋgɔ́ amɔ̄' ale'é, Yɛ́ɛso pɔ́ a nnɔ yí, é cú'te á Ŋgaliléa. Yɛ́ɛso á lé mé pɔ́p ŋgɛ: «Mɛ́ e swiŋ áMéŋ-Ŋiŋnɔŋ wuɔ á mbū epuɔ menɔŋ, pɔ́ eghʉ́ ánɛ yí pá' pɔ́ kɔŋ,

23 ńzwhí á yí, a epiŋ ŋgɔ́ ele'é tɛ́t, a ezím ánɛ lewhʉ́.» Nnɔ yí é jú' épúp, ḿbú mmēk tɛ'.

Yɛ́ɛso pɔ́ Piɛ é ega mbíɛ́ ncup

24 Yɛ́ɛso pɔ́ a nnɔ yí é gʉɔ tɛ ŋkó á Kafaanawum, wɔ tswí-ncup ŋgyā Ndém é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Piɛ, ńzétte á yí ŋgɛ: «Mɔ'ɔ́ wɛ a te ema' ezi ncup ŋgyā Ndém ɛ́ kɛ?»

25 Á pwɛt ŋgɛ: «A a ma'e.» Piɛ á gʉɔ tɛ ŋkó á mba, Yɛ́ɛso mé gɔ́ mvhɔ á lelē mé yí ŋgɛ: «O ó kwaŋ ajú ŋgɛ akɔ̄ Simɔŋ? Wɔ awɔ́ é pɔŋteé á lema' ncup alā', mbɔɔ emɔ̄' mencup, á mbū mefɔ esī atsetsá' puɔ ɔ̄? Epuɔ alā' pí kɛɛ mege pīi, é naŋteé á alā' é?»

26 Piɛ á tsɔ́' ŋgɛ: «Mege.» Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋgɛ: «Ńdɔkɔ ŋgɛ, epuɔ alā' é té pɔŋté á lema' ncup ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

27 Tá', ndɛ́' mɛ́ ghʉ̄, anu á záŋ wɔ tswí-ncup. Gʉ̄ɔ á mía, ḿmā' lezɔ̄p, mvhɔ esōh zīi e é pfɛ́t, o egɔ̄, ŋ́ŋá'a nchu yí, ŋ́jʉ́ɔ apak ŋkāp éwú, éfók ndɔk ŋ́gʉ̄ɔ ŋgyá mé pɔ́p, e egɔ́ ezɔkɔ ncup.»

Matío 18

Ɗiŋ yīi a á mía ŋiŋ á ntē Lefɔ Ndém

(Mlk 9.33-37; Lúk 9.46-48)

1 Méŋ afʉ' á tɔ́k, nnɔ Yɛ́so é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Awɔ́ mé pé'e, ŋ́gɔ́ á mía ŋiŋ, á ntēLefɔ Ndém ḿ?»

2 Yɛ́so á jú' épúp, ńtɔ́ŋ á méŋ agá' mɔ́, ńtshí á mvhɔ pɔ́p.

3 Ńdé ŋ́gɛ: «Kwa' anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, pɛ gɔ te wá' atswhī tepɔŋ zɛ́, ńcʉ́' pá' mezízí ewɔŋkhʉ̄ lā, ŋgáŋ, mbɔ pɛ gɔ le kó á ntē Lefɔ Ndém ɛ́.

4 Ɗiŋ yīi a á nɔŋ nnɛ̄t á esī, tɛ ncʉ́' pá' méŋ agá' mɔ́ wuɔ lāa, yí mé mía ŋiŋ á ntē Lefɔ Ndém.

5 Ɗiŋ a kóknɛ á méŋ agá' mɔ́ pá' ewuɔ lāa mela' má, mbɔ a kóknɛ áa gá.

Yɛ́so a á ega ntékɛ nnɔ yí, pá' pɔ́ gɔ enáŋ épúp

(Mlk 9.42-48; Lúk 17.1-2)

6 «Ɗiŋ a piŋɛ ntshóne á ta', á nnɔ ewɔŋkhʉ̄ puɔ pīi, é fɛ́ɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ, ńnéŋ á ntē mefa, á gɔ́ mbɔŋ á mbū ŋgaŋ, á mɛ́ legaŋ mía mía tɔ́ á ntɔ̄ŋ yí, ńtshóne á yí mmā' á mía ntshi, á leteŋ.

7 Meshhʉ̄ tepɔŋ é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ é esī atsetsá' ŋ́ghʉ̄ɛ, epuɔ tɛ nzáne é faa nzhɛ. Ajū mīi á gɔ eghʉ̄ʉ̄, ŋiŋ á fa nzhɛ, á gɔ́ le púŋ. Tá', ndɔ e é athū ŋiŋ yīi, a á tshóne á ŋiŋ, ńnéŋ á ntē mefa.

8 Apū jú, ká akhu jú, á nɔŋ ntshónɛ á wú nnéŋɛ ánɛ mefa, o ezá', ŋ́gwá' tɛ ŋgia é sak. Á mbɔŋ á mbū wu, á lecʉ̄' akem apū, ká akem akhu,ńtā á lezēŋ Ndém, ńtɔ́k á wú á lewɛ mbū mbīa, ká mekhu mbīa, mɛ́ piŋ mmā' á wú á ntē mmók yīi, é té lá' epí í.

9 Lezēk cú mé nɔŋ ntshónɛ á wú, nnéŋɛ ánɛ mefa, o etsɔ́', ŋ́gwá' tɛ ŋgia é sak. Mbɔŋ a á wú á legɔ̄ apií-lezēk, ŋ́kó á lephū, ńtɔ́k á wú á lewɛ menēk mú mɛ́mbīa, mɛ́ piŋ mmā' á wú á ntē mmók.

Mvhō zīi e le píī, mɛ́ zéŋ njʉ́ɔ

(Lúk 15.1-7)

10 «Pɛ epá á wɛ́ á lewāk tsɔ ta' méŋ agá' mɔ́ á nnɔ ewɔŋkhʉ̄ puɔ. Meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ,mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém pīi é túŋnɛ á wɔ́p, é tshiteé á lezēŋ Mɔ'ɔ́ ga á athʉ́ lephū, efʉ' metsem.

[11 Méŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ a lɛ́ɛ́ eshʉ'ɛ á esī atsetsá', á efaā' epuɔ pīi, pɔ́ lē mbíi, éghʉ pɔ́ epīŋ nzem á mbū Ndém.]

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

12 Pɛ ekwāŋ azɛ́ anu jʉ́ɔ, éshúŋ á gá. Ɗiŋ a wiɛmemvhō mí mbaŋ ŋkhʉ, ta' á tó éwú mbí, mbɔ a a ghʉ pá' lā? Mbɔ a te tshi emi ntsɔp levu'ɔ́ megēm levu'ɔ́ á lekwɛ̄t nnéŋ, égʉɔ elá' efa' ewiɛ́ ta' yīi, a á pí lā tɛ elá' ejʉ́ɔ lɛ̄?

13 Meŋ ké eshúŋɔ á wɛ́ á kwa' anuúnē ŋ́gɛ, a fa'a tɛ njʉ́ɔ, mbɔ ŋgɔŋ e pɔŋ á yí tɛ', ánɛ ewiɛ́ ta' mét, étɔ́k emi ntsɔp levu'ɔ́ megēm levu'ɔ́ mīi, é kaá mbí í.

14 Á épúp tɛ́, Mɔ'ɔ́ wɛ yīi a á lephū, a te si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, tsɔ ta' ánɛ ewɔŋkhʉ̄ pí puɔ, a epí í.

Ntií lelɔk mbʉ́'te melɔ́' ánɛ acu'te epɔ̄ Ndém

15 «Ɗiŋ a faa á mbū wu, o egʉ̄ɔ njʉ́ɔ á yí, á ajʉ' pɛ yí mémpīa, éshúŋ á yí á ajū mīi, a á fa á mbū wu. Ɗgɔ́ éyi, o ó shúŋ á yí tɛ á véŋ mefa mí, o ezhɛ́ á légɛ, o ó fhó ánɛ mɛnzhɛ tepɔŋ, efók á yí.

16 Ḿbiŋ ŋgɔ́ éyi, a ka mefa mí véŋ ɛ́, o egʉ̄ɔ efā' á ta' ŋiŋ, ká epuɔ mémpīa, pɛ a pɔ́p é gʉɔ njʉ́ɔ á yí, tɛ mɛ́ ge ezápa anu ajʉ', wɔ njhʉɛ-njʉ́ɔ é gɔ́ á esī, epuɔ mémpīa, ká epuɔ métɛ́t, pá' aŋwa'ne Ndém á leé épúp.

17 Ɗgɔ́ éyi, a á kó nzéŋ ńdʉ̄' á levēŋ mefa á mvhɔ pɔ́p, o elɔ̄k anu ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ alúŋ wɔ fɛ́-nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ. Ɗgɔ́ éyi, a á kó nzéŋ ńdʉ̄' á levēŋ mefa á mvhɔ pɔ́p, o elɛ ndɔ̄k á yí ntɔ́ŋ á te zhɛ́-Ndém, ńdɔ̄k á yí ntɔ́ŋ ántswi-ncup|Wɔ tswí-ncup.

18 Kwa' anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ ntsem zīi, pɛ́ é jʉ́ɔ tɛ mvéŋ á esī atsetsá', a shʉ' egɔ́ mvéŋ veéŋ á athʉ́ lephū. Akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ ntsem zīi, pɛ é jʉ́ɔ tɛ ndʉ̄' á esī atsetsá', a egɔ́ ndʉ' lʉ'e á athʉ́ lephū.

19 «Meŋ zéŋɛ eshúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, epuɔ mémpīa á nnɔ pɛ, é gɔ́ á ta' nchu, á esī atsetsá' ega, ḿbú ndɔ́ tɛ mbɔɔ akɔ̄ lɛ́, mbɔ Mɔ'ɔ́ ga Ndém yīi, a á athʉ́ lephū, a a yá azō mét á mbū pɔ́p.

20 Ajʉ' zīi epuɔ mémpīa ká epuɔ métɛ́t é cú'te éwú, ánɛ lezēŋ tsá, meŋ á tsetsɛlɛ pɔ́p.»

Yɛ́so a á ega nzí'nɛ ŋ́gɛ, mɛ́ pɔŋteé á letsā mezeŋɛ té ndhʉ
(Lúk 17.4)

21 Piɛ á lɛ ntshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Yɛ́so, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, ŋiŋ a faa anu á mbū meŋ, meŋ ndēkne ŋgyá á mbū yí, tɛ á gɔ́ ŋgʉɔ shɔ́'ɔ́? Tɛ á lá' ŋgɔ́ ŋgʉɔ esambīa lɛ́?»

22 Yɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Meŋ ka lé á mbū wu ŋ́gɛ, tɛ á lá' ŋgɔ́ ŋgʉɔ esambīa á. Meŋ á gɛ, tɛ á lá' ŋgɔ́ ŋgʉɔ megēm esambīa, ŋgʉɔ esambīa.

23 «Pɛ eké njʉ́ɔ anu zīi,Lefɔ Ndém é swhií á aziɛ́. É swhií anu ta' efɔ yīi, a le nɔ̄ŋ ŋkɔŋɔ ŋ́gɛ, pɔ́ a mecɔ' pí e egɔ́ á ta' nchu, ánɛ njú zīi, pɔ́ pɔŋteé á letɔŋ á mbū yí.

24 Mɛ́ gē ezii, ńdɔ̄k á ta' cɔ' eshʉ̄', á pɔ́ŋ á yí ŋkāp tɛ é gɔ́ áa atʉtʉ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

25 Pá’ a ka wɛ̄ ŋkāp á lelɔk ntɔ̄ŋ njú mɛ́t ɛ́ lā, efɔ á tswi ŋ́gɛ, mɛ́ eswīŋ á yí, éswīŋ á nzwí yi, éswīŋ ewɔŋkhʉ̄ pí mbɔɔ ajūɔ tsem zīi a wɛɛ̄, ńdɔk ntɔ̄ŋ njú mɛ́t.

26 Cɔ’ yi wɔ̄ á jú’, ŋ́gwhʉ̄ á mekhu yí, ŋ́ŋɔ́’ne tɛ athū zí á pfeŋ esī, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: “Lɛ nzwí’te á gá zwí’te, meŋ a shʉ́’ epú etɔŋ njú ju ntsem.”

27 Efɔ á jú’ épúp, ńtsá mezeŋɛ cɔ’ yi wɔ̄, ńtshī á yí néŋ, ḿbú ntsák njú mɛ́t.

28 Cɔ’ wɔ̄ á lɛ ŋgē etó á ŋgyā, ḿbōte mmɔ’ cɔ’ efɔ yīi, á pɔ́ŋ á yí áa méŋ agá’ ŋkāp, ńdɛ ntém ŋgak á ntɔ̄ŋ yí, ésēm ntɔ̄ŋ yí tɛ á nɔŋ ŋgɔ̄ á efémɛ, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ á mbū yí ŋ́gɛ: “Tɔŋ njú za zīi e é mbū wu.”

29 Esoó yi wɔ̄ á lɛ ŋgwhʉ̄ á mekhu yí, éswíŋte á yí ndé ŋ́gɛ: “Lɛ nná’ nzwí’te á gá, meŋ a shʉ́’ etɔŋ njú ju.”

30 Á pú ndʉ̄’, ḿbú ŋgē etswiŋ, ńdɔ̄k á yí ŋgʉ̄ɔ nnéŋ á ŋgyā atʉ́ɛ́, ŋ́gɛ a elá’ ntɔ̄ŋ njú zi.

31 Emɔ̄’ mecɔ’ efɔ é jʉ́ɔ ajū mīi á tɔ́k, á pú nzáŋ á wɔ́p, tɛ pɔ́ gʉɔ mbɛ́te éshúŋ á efɔ, ajūɔ tsem zīi, á tɔ́k.

32 Efɔ mɛ́t á tswi mɛ́ lɔk á yí eshʉ̄’, á lé mé yí ŋ́gɛ: “O ó tepɔŋ cɔ’ efɔ, o ke swiŋté á gá, meŋ mbú ntsák njú ntsem zīi, o ó mbóŋ á gá.

33 O ke gɔ́, ó o le zéŋ ntsá mezeŋɛ esoó wu ajú, ńdeŋ ndeŋ pá’ meŋ méŋwɛ̄t, é ntsá emú ajú lɛ̄?”

34 Anu mɛ́t á pú nzáŋ á efɔ zaáŋ, tɛ á tswi ŋ́gɛ, mɛ́ eyá á yí, á mbū wɔ píp-atʉ́ɛ́, pɔ́ elɔ̄k metʉ́’, ŋ́gʉ́t á yí á mbɔŋɔ́, tɛ a elá’ ntɔ̄ŋ njú zi ntsem.»

35 Yɛ́ɛso á ge emakne, ńdé ŋ́gɛ: «Á pá’a ŋgɔ́ pá’ Mɔ’ɔ́ ga yīi, a á athʉ́ lephū, a a lá’ eghʉ épúp, ánɛ awíɛ yīi, a ka lɔ̄k á ta’ ntē ndēkne mefa ŋiŋ yīi, a á fa á mbū yí í.»

Matío 19

Ntekné Yɛ́ɛso ánɛ alaá-ŋgyā

(Mlk 10.1-12; Lúk 16.18)

1 Yɛ́ɛso a le māk á leshūŋ anu mɛ́t, éfhó á Ɗgaliléa ŋgʉ̄ɔ mé apak alā’ Yudéa, á nzéŋ ntshi Juldɛŋ.

2 Nnɔ alā’ tɛ nzá é zhɛne á yí mé éwú, á ghʉ megaŋ agɔ pɔ́p é te.

3 EpuɔFalísia é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńdɔ̄k ashuŋne ndʉ̄’ á yí letā, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Tɛ á pé’e, lepé tsímpɛ é véŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ a ejūŋ á nzwí yi, ánɛ tɛ mbɔɔ akɔ̄ lé zīi, a á fa a?»

4 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ laá ntóŋ á ntē aŋwa’ne Ndém tɛ njú’ pá’, Ndém a le gē enɔŋ ŋgɔŋ, ḿbɔ́ á ŋiŋ mbaŋa pɔ́ menzwí lɛ̄?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 A le zéŋ ndé ŋgɛ: “Mela’ épúp tɛ́ ŋiŋ mbaŋa a a fú enáŋ tɛ efak nnɛ̄t, ánɛ mɔ’ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp, égʉɔ ekwɛ́t nnɛ̄t ánɛ nzwí yi, pɔ́p mémpīa e ekwɛ́tɛ ncʉ́’ɛ á ta’ ŋiŋ.”

6 Púp, pɔ́ le zéŋ nzɛ́t epuɔ mémpīa á, pɔ́ ecʉ́’ á ta’ ŋiŋ. Á épúp tɛ́, ndɛ́’ ŋiŋnɔŋ á fakne ajū mīi, Ndém mé temte.»

7 Epuɔ Falísia é lé á mbū yí ŋgɛ: «Tɛ mela’ akɔ̄,Mɔ́sɛ a le néŋ lepé ŋgɛ, ŋiŋ a gɔ́ éyi a a juŋ á nzwí yi, á tí akɛtte ŋgyá á mbū yí, ŋgɛ pɔ́ yí e efākne, ŋjūŋ á yí í?»

8 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Mɔ́sɛ a le gē elé mé pɛ gɛ, ŋiŋ a gɔ ejūuŋ á nzwí yi pá’ā, mela’ mīi, pɛ é wɔ athū te jú’ á mbū Ndém. Tɛ efhó á anɔŋɔ́-ŋgɔŋ, á lɛ te épúp ɔ́.

9 Meŋ ké eshúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, ŋiŋ a juŋɔ á nzwí yi, té gɔ́ yīi menzwí mɛ́t a á ghʉ agā, ḿbīŋ nnéŋ mmɔ’ á ŋgyā, mbɔ ŋgaŋ a á ghʉ agā.»

10 Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso é lé á mbū yí ŋgɛ: «A gɔ́ éyi á pá’a ŋgɔ́ atswhī zīi, ŋiŋ mbaŋa a pɔŋteé á lewɛ ánɛ nzwí yi, mbɔ amɔ̄’ apɛ á té éwú á mbū ŋiŋ mbaŋa, á lelā ŋgyā á.»

11 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Epuɔ metsem é gɔ le véŋ anu jʉɔ zīi, meŋ shúŋɔ la á. Ńda’ epuɔ pīi, Ndém a á yá wɔ́p eshhʉ̄ á lelɔk mvéŋ.

12 Á zi ŋgē egɔ́ mbɔ, á mbū emɔ̄’ epuɔ, mbɔ mɛ́ le gē ezhí á wɔ́p, á gɔ́ yīi pɔ́ gɔ le zhí. Ɗgɔ́ á mbū emɔ̄’, mbɔ epuɔ menɔŋ mé le shʉ́ á wɔ́p. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé emɔ̄’ epuɔ, mbɔ pɔ́ mé le véŋ á wɔ́p á lenāŋ té zhí mela’Lefɔ Ndém. A gɔ́ éyi ŋiŋ a a véŋ ajʉɔ anu mɛ́t, á véŋ.»

Yɛ́ɛso a á ega ŋkóknɛ ewɔŋkhʉ̄

(Mlk 10.13-16; Lúk 18.15-17)

13 Afʉ’ á ku’, epuɔ é lɔk ewɔŋkhʉ̄ eshʉ̄’ njʉ́ɔ á Yɛ́ɛso ŋgɛ, a egē ezápa mbū á athū pɔ́p, éswíŋte ŋgɛ Ndém a enéŋ mbwɛ́né ánɛ pɔ́p. Nnɔ Yɛ́ɛso é jʉ́ɔ épúp, ńtɔ̄’ á wɔ́p.

14 Yɛ́ɛso á lé mé pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ etshī ewɔŋkhʉ̄ pwɔ̄ néŋ. Ndɛ́’ pɛ ezéŋ ntɔ̄’ á wɔ́p á leshʉ’ á mbū meŋ, mela’ mīi lepɔŋ ánɛLefɔ Ndém, é mbū epuɔ pīi é pá’ pɔ́p lā.»

15 Ńdé épúp, ńzápa mbū á athū pɔ́p, ńdɛ efhó á ajʉ’ mɛ́t ŋgʉ̄ɔ.

Yɛ́ɛso a á ega eshúŋɔ á mía alɔ́’ zīi ánɛ lewū’

(Mlk 10.17-31; Lúk 18.18-30)

16 Mmɔ’ ŋiŋ á kó ntshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Yɛ́ɛso, ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Ńzi’nɛ, meŋ gɔ eghʉ̄ʉ akɔ̄ zīi á mbɔŋ, té Ndém á fú ŋghʉ̄, pek yí mé cʉ́’ɛ mbúu nnáŋa á?»

17 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Mela’ akɔ̄ o zéttɛ á gá anu, ánɛ leghʉ ajū mīi á mbɔŋ ŋ̄? Nda’ ta’ ŋiŋ mé éwú, ŋgɔ́ á ŋghʉɛ-anu mbɔŋ. O nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á wú álefū ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém, o ekú’te mbé Ndém.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

18 Á zétte á yí ŋgɛ: «Émié mbé é?» Yɛéso á gɛ, émi é lé ŋgɛ: «Ndé' ŋiŋ á lá' ale'é nzwhí á ŋiŋ. Ndé' ŋiŋ á ghʉ agā. Ndé' ŋiŋ á jʉ. Ndé' ŋiŋ á tɔ́k ekém ŋkɔŋ.

19 Awíɛ a eghʉ̄ meku' mɔ'ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp, ŋ́kɔ̄ŋ á ŋiŋ ntsem, pá' athū nnɛ̄t zí lā.»

20 Mɔ́ ŋgwɛso mɛ́t, á lé mé yí ŋgɛ: «Meŋ gɛ mbúu ŋkú'tɛ mbé muɔ mɛ́t ntsem. Meŋ gɔ ezéŋ ŋghʉ̄ akɔ̄ azi ndɛ'ɛ é?»

21 Yɛéso á lé á mbū yí ŋgɛ: «O nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á wú á lepū ŋgɔ́ te alɔ́', o egʉ̄ɔ eswīŋ ajūɔ tsem zīi o wɛ̄ɛ, ŋgyá ŋkāp á mbū wɔ te ku' ánɛ azō, éfú ŋgwɛ̄ á mía ntaŋá á athʉ́ lephū. Ghʉ épúp, ḿbiŋ eshʉ̄' ńtsé á nzem meŋ.»

22 Mɔ́ ŋgwɛso wɔ̄, á jú' anu jʉɔ mɛ́t, éswáŋ nnɛ̄t ŋgē egʉɔ, anu mɛ́t á ziŋɛ nzɛ̄tɛ á yí, mela' mīi a le wɛ̄ etsō tɛ é zá tɛ'.

23 Yɛéso á lé á mbū nnɔ yí ŋgɛ: «Kwa' anuúnē meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, á teē tɛ' á mbū ŋgaŋ lewū', á levēŋ ŋgɛ, Ndém mé ecʉ́'ɛ esá'a á yí, tɛ a elá' ŋgwɛ̄ lepɔŋ ánɛLefɔ Ndém.

24 Meŋ a zéŋ eshúŋ á wɛ́ leswhī leswhī egɛ, á zaŋneē tɛ' á mbū shamo, á letɔ̄k ánɛ lephʉ̄ leswá', ńtsyā á ŋgaŋ lewū' á levēŋ ŋgɛ, Ndém mé ecʉ́'ɛ esá'a á yí, tɛ a elá' ŋgwɛ̄ lepɔŋ ánɛ Lefɔ Ndém.»

25 Nnɔ Yɛéso é jú' anu jʉɔ mɛ́t, á pú ŋkʉ̄'ne á wɔ́p tɛ'. Pɔ́ lé ŋgɛ: «Tɛ á pá'a, awɔ́ mé gɔ elá' ntswɛ́t é?»

26 Yɛéso á pʉ́'ɛ menēk ntshí ánɛ pɔ́p, ńdé ŋgɛ: «Ajʉɔ anu mɛ́t á gɔ etsyāa áa epuɔ menɔŋ, ŋ́ké ŋgɔ́ á mbū Ndém, mbɔ a kuū' á leghʉ ajūɔ tsem.»

27 Piɛ á lɛ ndé á mbū Yɛéso ŋgɛ: «Ɔgɔ́ mé pek, jʉ́ɔ pá', pek lē mbú esákne azék akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ, éshʉ' ntsé á nzem wu. Azék anu a lá' egɔ́ lɛ akɔ̄?»

28 Yɛéso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Kwa' anuúnē meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, a lá' eku' afʉ' zīi, Ndém a ghʉɛ, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ á cʉ́'ɛ azi eswhī, áfʉ' zīiMéŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ, a náŋa ánɛ mía akɔ' lefɔ zí, pɛ pīi pɛ ke tsé á nzem meŋ, pɛ enáŋte azé ánɛ ekɔ' lefɔ ntsɔp pīa mé legēm, ésá' nzwɛt ŋgyā Islaɛl, étseŋ ŋgyā Islaɛl ntsɔp pīa mé legēm.

29 Ɔiŋ ntsem yīi, a á tshi mba zi nnéŋ, ńtshī epɔ̄ memía pí, épi wɔnzwí mbɔɔ epi mbaŋa nnéŋ, ŋgwá' á mɔ'ɔ́ yi, ŋgwá' á mɛ́ wɔp, ŋgwá' ewɔŋkhʉ̄ pí mbɔɔ meŋkā' mí mela' má, a a shʉ' ewɛ ecʉɔ etsō mɛ́t tɛ e ezá ntɔ́k. Ndém a epiŋ ŋghʉ̄, pɔ́ yí mé ecʉ́'ɛ mbúu nnáŋa.

30 Epuɔ tɛ nzá pīi pɔ́ é tsetsɔŋɔ, ŋgɔ́ megaŋ mvhɔ, pɔ́ e shʉ' ecʉ́' mezoknzem. Epuɔ tɛ nzá pīi pɔ́ é mezoknzem, e ecʉ́' megaŋ mvhɔ.

Matío 20

Ashuŋne lepú' ánɛ megaŋ afa', mbɔ mɛ́ ntóŋ awɔ́ lɛ́ ánɛ ezi njhʉ̄

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Yɛ́so á zéŋ ndé ŋgɛ: «Lefɔ Ndém é swhií anu mmɔ’ ŋgaŋ ŋkā’ yīi, a le mé nzeḿénzēm, éfā’ megaŋ afa’, ńnéŋ á ŋkā’ methʉ́lɛzɛŋ yí.

2 Pɔ́ a megaŋ afa’ é cuŋte pá’, a a yá á ta’ apak ŋkāp á mbū ŋiŋ, ánɛ ale’é alā’. Á lɛ ntswī pɔ́ gʉɔ mé ŋkā’ yí.

3 Menu levu’ɔ́ á kó ŋkū’, á zéŋ ntó, ŋgē eshʉ’e á azá, ńjʉ́ɔ emɔ̄’ epuɔ é tshíte éwú, ńnɔŋ te ŋghʉ̄ɛ azō ɔ́.

4 Á lé mé pɔ́p ŋgɛ: “Pɛ egʉ̄ɔ á ŋkā’ meŋ azé. Meŋ a kó eyá ajū mīi, á ndeŋ ndeŋ á leyā mé pɛ.”

5 Pɔ́ jú’ épúp, ńdɛ ŋgʉ̄ɔ mé éwú. Táŋ-azokó á kó ŋkū’, ŋgaŋ ŋkā’ mɛ́t á zéŋ ntó, ńjʉ́ɔ emɔ̄’ epuɔ, ńzéŋ ndé ndeŋ ndeŋ épúp. Menu ntɛ́t mbwɛ́t njhʉ̄ á kó ŋkū’, á tó, ńjʉ́ɔ emɔ̄’ epuɔ, ńzéŋ ndé ndeŋ ndeŋ épúp.

6 Á kó ŋgɔ́ menu ntáa mbwɛ́t njhʉ̄, ŋgaŋ ŋkā’ á zéŋ ntó, ŋgē eshʉ’e á azá, ńjʉ́ɔ emɔ̄’ epuɔ, é zéŋ ntshíte éwú, á zɛ́tte á wɔ́p ŋgɛ: “Mela’ akɔ̄ pɛ tshií ega tɛ efhó nzeḿénzēm, té nɔŋ ŋghʉ̄ɛ azō ɔ́?”

7 Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋgɛ: “É mela’ mīi, ŋiŋ a kaá ndɔ̄k á wék afa’ á.” Á lé mé pɔ́p ŋgɛ: “Pɛ egʉ̄ɔ á ŋkā’ meŋ azé.”

8 Eseéŋ-njhʉ̄ á kó ŋkū’, ŋgaŋ ŋkā’ á tswi á mbū ntɛne-menu yi ŋgɛ: “Tɔ́ŋ megaŋ afa’, ŋgyá ŋkāp afa’ awíɛ awíɛ á mbū yí, ńzī ánɛ megaŋ nzem pīi meŋ á ntɔ́ŋ, ńzōko ánɛ megaŋ mvhɔ.”

9 Epuɔ pīi, mɛ́ ndɔ̄k wɔ́p afa’ á ánɛ menu ntáa, é lɛ eshʉ̄’, ntɛne-menu á yá á wɔ́p á ta’ ta’ apak ŋkāp.

10 Epi mɛ́ nzī á letɔ̄ŋ á wɔ́p, é shʉ’ azɔ́p, ńnɔŋ ŋkwāŋa ŋgɛ, ezɔp ŋkāp e etswhi ezá. Ḿbiŋ njʉ́ɔ, mɛ́ zéŋ ŋgyá á wɔ́p azɔ́p, áa ta’ ta’ apak ŋkāp.

11 Pɔ́ ge etswí ŋkāp mɛ́t, ńnɔŋ nzwɛ́ttɛ á mbū ŋgaŋ ŋkā’ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ:

12 “Epuɔ puɔ pīi, pɔ́ eshʉ̄’ nzem lā, pɔ́ é ghʉ afa’ áa ánɛ ta’ leleŋ njhʉ̄ nda’. O ó piŋ mbɛ́ á wɔ́p áa pá’ pek lā. Tɛ́ mbɔ pek é nzók á leghʉ afa’ té zwite, nu á zéŋ ŋgɔ́ éwú ntɔ̄ɔ á wék.”

13 Ɗgaŋ ŋkā’, á pwɛt á mbū ta’ ŋiŋ, á nnɔ pɔ́p ŋgɛ: “Esoó ga, meŋ ka amɔ̄’ anu á mbū wu fā á. Pɔkɔ kaá ŋgɔ́ á ta’ nchu, á gá á leyā ta’ apak ŋkāp á mbū wu ú kɛ?

14 Kɔ ŋkāp ju, ńdɔk efhó á lezēŋ meŋ ŋgʉ̄ɔ. Meŋ a yá ezi ŋiŋ wuɔ mɛ́t, áa nzwiŋ yīi, meŋ á yá eju épúp.

15 Meŋ te pɔŋté á gá á lelɔk ŋkāp za, ŋghʉ̄ ajū mīi meŋ á kɔŋ á lɛ̄? O cʉʉ á gá lezēk tepɔŋ mela’ mīi, meŋ á ŋiŋ mbɔŋ ŋgɛ akɔ̄?”

16 Yɛ́so á ge emakne ndé ŋgɛ, á épúp té mezoknzem, e fú ecʉ́’ megaŋ mvhɔ, megaŋ mvhɔ e epīŋ ncʉ́’ mezoknzem.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Yɛ́ɛ́so a á ega ánɛ mbáte tɛ́t, ḿbwhʉ́ɛ á yí leshʉ’ ŋkwhʉ́, ńzím

(Mlk 10.32-34; Lúk 18.31-34)

17 Yɛ́ɛ́so a le fāk meziŋ-ntō pí ntsɔp pīa mé legēm, pɔ́ a pɔ́p é nɔŋ mbʉ̄ɛ̄ ŋgʉ̄ɔ mé Yelósalɛm, á kó á mɛnzhɛ, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ:

18 «Ḿpɛ é ega mbʉ̄ɛ̄ mé Yelósalɛm pá’a, ékó éwú, mɛ́ eswīŋ áMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ á mbū wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, pɔ́ awɔ kɛ́’te-mbé Ndém, pɔ́ ezápa á légɛ mɛ́ ezwhí á yí.

19 Púp, ŋgyá á yí á mbū mege pīi, é sá’a alā’, pɔ́ ezwī á yí, ńdɔ̄k ntɛ̄ ntswá á yí, ŋkwɛ̄te á yí ánɛ mbaŋne paŋné. A epiŋ ŋgɔ́ ánɛ ele’é tɛ́t, a ezím ánɛ lewhʉ̄.»

Ta’ menzwí a á ega ndɔ́ɔ á Yɛ́ɛ́so azō, éyá mé ewɔŋkhʉ̄ pí

(Mlk 10.35-45; Lúk 22.25-27)

20 Nzwí Zebedé pɔ́ ewɔŋkhʉ̄ pí, é ghʉ ndɛ̄ ntshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Yɛ́ɛ́so, nzwí Zebedé mɛ́t á tswí’te á esī, ŋgɔ̄ á ndɔ́ á yí azō.

21 Yɛ́ɛ́so á lé mé yí ŋgɛ: «O kɔŋɔ akɔ̄?» Á gɛ: «Lɛ mvéŋ ŋgɛ, afʉ’ zīi, o o lá’ egɔ́ á efɔ, ewɔŋkhʉ̄ pá puɔ mémpīa e etʉɔ́’te á wú, mmɔ’ ŋgaŋ a enáŋ á ŋkɔ’ɔ́ apū ete wu, mmɔ’ a enáŋ á ŋkɔ’ɔ́ apū tswipɛ.»

22 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū ewɔŋkhʉ̄ mɛ́t ŋgɛ: «Pɛ te si nzhɛ́ɛ ajū mīi, pɛ lɔ́ɔ ɔ́. Pɛ gɔ ekūu’ á wɛ́ á lenū ntū’ ŋgʉɔ̄’ jʉɔ zīi, meŋ gʉɔ mé nnuú la a?» Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Pek gɔ ekūu’.»

23 Yɛ́ɛ́so á lé mé pɔ́p ŋgɛ: «Á anuúnē, pɛ e shʉ’ enú ntū’ ŋgʉɔ̄’ zīi, meŋ gʉɔ mé nnuú. Tá’, ŋké ŋgɔ́ mé lenāŋ ánɛ ŋkɔ’ɔ́ apū ete gá, kɛ́ eyi tswipɛ, meŋ mé té pɔŋté á levēŋ ɛ́. Ejʉ’ cʉɔ mɛ́t, Mɔ’ɔ́ ga a lē ncuŋte, ńdɔk mbyɛ́t epuɔ pīi, a le lá’ ntsɔ́’ á wɔ́p.»

24 Epi emɔ̄’ megaŋ nnɔ Yɛ́ɛ́so legēm, é jú’ anu jʉɔ mɛ́t, ńzī á leŋɔ̄’ɔ epi emɔ̄’ mémpīa.

25 Yɛ́ɛ́so á tɔ́ŋ á wɔ́p metsem, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ zhɛ́ɛ ŋgɛ, wɔ sá’-ŋgɔŋ, é gē esá’ epuɔ, éswɛ́t á wɔ́p swɛ́te. Memía epuɔ é ziŋte ánɛ epuɔ ziŋte.

26 Á té pɔŋté á légɛ, a egɔ́ épúp á tsetsɛlɛ pɛ ɛ́. Á gɔ́ áa lɛ, ŋiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí á legɔ̄ á mía ŋiŋ, á nnɔ pɛ, á cʉ́’ ŋgaŋ afa’ wɛ.

27 Ɗiŋ á nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí á legɔ̄ á ŋgaŋ mvhɔ, á nnɔ pɛ, á cʉ́’ pá’ ŋkwa zɛ lā.

28 Á pá’a mɛ́t, téMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ a lɛɛ́ te eshʉ̄’ɛ á ŋgɔŋ ega pá’ā, ŋgɛ mɛ́ efā’ á mbū yí í. A lɛɛ́ eshʉ’ɛ, égɔ́ á ŋgaŋ afa’ epuɔ menɔŋ, éfa’ fa’e, tɛ eyá athū nnɛ̄t zí, élɔk ecu’ atʉtʉ epuɔ.

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, wɔ efʉʉ́-menēk mémpīa é jʉ́ɔ ejʉ’

(Mlk 10.46-52; Lúk 18.35-43)

29 Yɛ́ɛ́so pɔ́ nnɔ yí, é fhó á tésɔŋ Jeliko ntó, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, nnɔ alā’ é gɔ́ á nzem nzhɛ̄nɛ á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

30 Wɔ efʉ́-menēk mémpīa, é náŋte á legʉ̄ŋ mɛnzhɛ, ńjú' á légɛ Yɛ́ɛ́so mé tsia, ńzī á lega'te ndé ŋ́gɛ: «Ndi, méŋ EfɔNdavít, lɛ ntsá mezeŋɛ mék.»

31 Alā' á nɔŋ ntsɛ̄nɛ á wɔ́p, ŋ́gɛ pɔ́ eláŋte. Té pɔ́ tswi'ne ŋkɔ́'ne ŋghi mé athʉ́ ŋ́gɛ: «Ndi,méŋ Efɔ Ndavít, lɛ ntsá mezeŋɛ mék.»

32 Yɛ́ɛ́so á jú', ńtshí á ajʉ', ńtɔ́ŋ á wɔ́p nzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ kɔŋɔ ŋ́gɛ, meŋ eghʉ̄ pá' lā á mbū pɛ ɛ̄?»

33 Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ndi, lɛ ŋŋá'a menēk mék, pek ejʉ́ɔ ejʉ'.»

34 Mezeŋɛ mɔ́p é kú á yí, á pfeŋ menēk mɔ́p, pɔ́ lɛ nzī á lejʉ̄ɔ ejʉ'. Ńtsé á nzem yí.

Matío 21

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋkúɔ́ á Yelósalɛm

(Mlk 11.1-11; Lúk 19.28-40; Jáŋ 12.12-19)

1 Yɛ́ɛ́so pɔ́ nnɔ yí é le gʉ̄ɔ tɛ nnɔ̄ŋ mbátɛ á Yelósalɛm, tɛ ncʉ́' mé lekō á ntē akap alā' Bɛtfajé, ájʉ' lekwɛ̄tMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive. Yɛ́ɛ́so á shʉ' ánɛ nnɔ yí, ńtó epuɔ mémpīa.

2 Ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ egʉ̄ɔ ánɛ akap alā' zīi, á mvhɔ pɛ lēe. Pɛ elɛ ege ekó éwú, éjʉ́ɔ á nzwí njakási pɔ́ méŋ yi, e etsēŋne á esī. Pɛ elɛ ŋkɛ́'ɛ á yí, ńdɔk eshʉ̄' ŋ́gyá mé meŋ.

3 Pɛ kúɔ́ nnɔ̄ŋ ŋkɛ́'ɛ, ŋiŋ á pīŋ nzétte á wɛ́ azō, pɛ epwɛ̄ɛt á mbū yí ŋ́gɛ: "Ndi a á si ŋkɔ̄ŋɔ á lelɔk ŋghʉ̄ azō." Ɗgaŋ a lɛ ntshī á wɔ́p néŋ, pɛ elɔk ŋgʉ̄ɔ.»

4 Ajʉɔ anu mɛ́t á tɔ́k pá'a, tɛ́ á lɔk mbō pá',ntswi-ŋke Ndém a le lé ŋ́gɛ:

5 «Pɛ elé á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é tésɔŋ Siɔŋ ŋ́gɛ: pɔ́ ejʉ́ɔ pá' efɔ wɔp a á si eshʉ̄'ɛ mé ntswétte pɔ́p, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ apwɛne, ńnáŋ ánɛ nzwí njakási, ńnáŋ ánɛ mɔ́ njakási, á méŋ na yīi, a tswí'ɛ api'.

6 Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí mɛ́t é gʉɔ, ŋ́kó ŋghʉ̄ pá' Yɛ́ɛ́so a á ŋghíte á wɔ́p épúp.

7 Ńdɔ̄k njakási jɔ̄ pɔ́ méŋ yi eshʉ̄'. Ńdɔ̄k menzhó mɔ́p nzyākne ŋka'te wɔ́p, Yɛ́ɛ́so á kɔ́' nnáŋ éwú.

8 Atʉtʉ epuɔ, pɔ́ saŋte menzhó mɔ́p á ndo mɛnzhɛ yīi, a gɔ etsia éwú. Emɔ̄' epuɔ é fakte membū methʉ́, ésāŋte á ndo mɛnzhɛ.

9 Atʉtʉ epuɔ zīi, á ŋgɔ́ á mvhɔ yí nzīŋɛ, mbɔɔ azi á ŋgɔ́ á nzem nzhɛ̄nɛ á yí, á nɔŋ ŋgyáa á lepɛ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Ozána á mbū méŋ EfɔNdavít. Mbwɛ́né e egɔ́ á mbū ŋiŋ yīi a shʉ'ɛ, mbɔ Ndém mé chʉ́ á yí, ńtó á mbū pek. Ozána á mbū Ndém tɛ athʉ́ lephū.»

10 Yɛ́ɛ́so á gʉɔ tɛ ŋkó á Yelósalɛm, tésɔŋ ntsem á pú ncʉ̄'ne, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Awɔ́ ŋiŋ mé ewuɔ ɔ̄?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Atʉtʉ epuɔ á pwɛt ŋgɛ: «A gɔ́ áa Yɛ́ɛso, éfhɔ́ɔ á Naázalɛt á ntē apak ŋgɔŋ Ɗgaliléa, ŋgɔ́ á ntswi-ŋke yīi, Ndém a le la'nēē.»

Yɛ́ɛso a á ega njūŋɔ wɔ táŋ-esaá á ntē Mía Ɗgyā Ndém

(Mlk 11.15-19; Lúk 19.45-48; Jáŋ 2.13-22)

12 Yɛ́ɛso á gʉɔ tɛ nzí' ŋkó áMía Ɗgyā Ndém, ŋjūŋ epuɔ metsem pīi, é ŋgɔ́ éwú eswīŋɛ azō, mbɔɔ wɔ júɔ́. Ḿbwɛ̄t metéblɛ wɔ kúmne-ŋkāp, ŋkápa á esī, mbɔɔ eleŋ wɔ táŋ-ekepēŋ.

13 Ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Á ntē aŋwa'ne Ndém, Ndém á lé ŋgɛ: "Ɗgyā za e efú nnáŋa ŋgɔ́ɔ ŋgyā aswiŋte." Pɛ pwɔ̄ é kʉʉ̄ŋ esɛt, ŋdɔk ŋghʉ̄ ŋka metsɔ́ŋ.»

14 Wɔ efʉʉ́-menēk mbɔɔ wɔ ŋií'-akhu é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, áMía Ɗgyā Ndém mɛ́t, á ghʉ pɔ́ te.

15 Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ pɔ́wɔ kɛ́'te-mbé Ndém, é jʉ́ɔ meŋkʉ'ne menu mīi, Yɛ́ɛso a á ghʉ. Ńjʉ́ɔ pá' ewɔŋkhʉ̄ é Mía Ɗgyā Ndém, ŋgyáa á lepɛ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ: «Awu'te a egɔ́ á mbū méŋ EfɔNdavít.» Ńjʉ́ɔ épúp, ntɔ̄ŋ wɔ́p é zi á lefu'.

16 Pɔ́ lé á mbū Yɛ́ɛso ŋgɛ: «O ó si njú'ɔ anu zīi, ewɔŋkhʉ̄ puɔ é lʉ́ɛ́ lā a?» Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Ɗŋ, pɛ laá ntɔ́ŋ á ajʉ' aŋwa'ne Ndém zīi, a le lé éwú ŋgɛ: "Meŋ á ŋghʉ̄ tɛ ewɔŋkhʉ̄, mbɔɔ epɔ̄ meswī é lɔk nchu wɔ́p, ńchʉ́ nnɛ̄t ŋgū'te á gá á lɛ̄?"»

17 Á lé épúp, ńtshī á wɔ́p á ajʉ' mɛ́t nnéŋ, éfhó á tésɔŋ Yelósalɛm, ńtó ŋgʉ̄ɔ mé Betani, á amɔ̄' akap alā', ńdá' éwú.

Yɛ́ɛso a á ega nnéŋɛ ndɔ ánɛ athʉ́ fiŋge

(Mlk 11.12-14, 20-25)

18 Njhʉ̄ é lá nzeménzēm, Yɛ́ɛso á nɔŋ mbīŋɛ nzem mé tésɔŋ, nzi é záŋ á yí.

19 Á jʉ́ɔ amɔ̄' athʉ́fiŋge, á tshí á legʉ̄ŋ mɛnzhɛ. Á tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ athʉ́ mɛ́t, ńnɔŋ nzhéɛ á légɛ, yí e jʉ́ɔ ntá éwú, ŋkó éwú, a te azō jʉ́ɔ, nda' mefho mé gɔ́ éwú. Á lé á mbū athʉ́ mɛ́t ŋgɛ: «O te ndá'a nzéŋɛ nzémɛ ntá á.» Afʉ' mɛ́t afʉ' mɛ́t, athʉ́ jɔ̄ á lɛ nzó.

20 Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso é jʉ́ɔ épúp, á pú ŋkʉ̄'ne á wɔ́p tɛ'. Pɔ́ zɛ́tte á Yɛ́ɛso ŋgɛ: «Ajʉɔ athʉ́ á gaá, ńdɛ nzó efʉ' mɛ́t efʉ' mɛ́t pá'a ā?»

21 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Kwa' anuúnē meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ: á ŋgwí'e ŋgɔ́ éyi, pɛ lé fɛ́ nnɛ̄t zɛ ŋgyá mé Ndém, tɛ nnɔ̄ŋ te mmī'tɛ é, mbɔ pɛ gɔ lé lɛ̄ ŋghʉ̄ áa ajū mīi, meŋ á ghʉ ánɛ athʉ́ fiŋge jʉɔ nda' á. Mbɔ pɛ lʉ́ɛ́ á mbū lekwɛ̄t cʉɔ ŋgɛ: "Fhó ega ntsɔ́'ɔ, ŋgʉɔ ŋgwhʉ̄ á ntē mía ntshi", é tsɔ́'ɔ épúp.

22 Pɛ fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, éswíŋte á yí, ńdɔ́ akɔ̄ lɛ́, mbɔ a a yá á mbū pɛ.»

Wɔ nɔŋ-epɔ' é ega nzéttɛ á Yɛ́ɛso ajʉ' zīi, mete mí é fhɔ́ɔ éwú

(Mlk 11.27-33; Lúk 20.1-8)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

23 Yɛ́ɛso á piŋ nzem tɛ nzí' ŋkó áMía Ɔgyā Ndém, ńnɔŋ nzí'nɛ epuɔ, wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉ̄ɛ mbɔɔ mekém alā', é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńzétte á yí ńgɛ: «O ghʉ̄ɛ ejʉ̄ɔ ntií menu pá'a, awɔ́ á tswi ī? Awɔ́ a yáa á wú mete, té o lɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ é?»

24 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ńgɛ: «Meŋ a zéŋ ezétte á wɛ́ azá á ta' anu. Á ta' pá'a nda'. Ɔ́gɔ́ éyi pɛ tsɔ́'ɔ anu mɛ́t á mbū meŋ, mbɔ meŋ a shúŋ á wɛ́ azá, á ŋiŋ yīi, a yáa mete té meŋ ndɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ ecʉ̄ɔ etsō mɛ́t.

25 Jáaŋ a le gē eno' epuɔ á tshi pé'e, awɔ́ á tswi ī? Ndém mé le tswī kɛ epuɔ menɔŋ ŋ?» Pɔ́ sap á tsetsɛlɛ pɔ́p ńgɛ: «Ḿpɛ pwɛtɛ ńgɛ, Ndém mé le tswīī, mbɔ a a túŋte á yímpɛ gɛ, tɛ pɛ pīiŋ te ŋke Jáaŋ véŋ mela' akɔ̄?

26 Ḿbīŋ mbwɛ̄t ńgɛ: epuɔ menɔŋ mé le tswīī, mbɔ alā' a té néŋ á yímpɛ é, mela' mīi pɔ́ le ku'té á légɛ, Jáaŋ a lɛ á kwa'ntswi-ŋke Ndém.»

27 Ńdɛ mbwɛ̄t azɔ́p á mbū Yɛ́ɛso ńgɛ: «Pek ka zhé é.» Yɛ́ɛso á zéŋ ndé azí á mbū pɔ́p ńgɛ: «Mbɔɔ meŋ azá, meŋ gɔ le shúŋ á wɛ́ ajʉ' zīi, mete é fhɔ́ɔ éwú té meŋ ndɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ emuɔ menu ú.»

Ashuŋne lepú' ánɛ ŋiŋ pɔ́ ewɔŋkhʉ̄ pí mémpīa

28 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ńgɛ: «Pɛ ekwāŋ azé anu jʉ̄ɔ, éshúŋ á gá. Mmɔ' ŋiŋ a le wɛ̄ ewɔŋkhʉ̄ mémpīa, ńtshóte nnɛ̄t mé lezēŋ ŋgaŋ mvhɔ, ńdé á mbū yí ńgɛ: "Méŋ ga, gʉ̄ɔ á ŋkā' methʉ́lɛzɛŋ meŋ ayá'a, ńghʉ̄ afa' éwú."

29 Á tsɔ́' á mbū yí ńgɛ: "Ɔgáŋ, meŋ te gʉ̄ɔ éwú ú." Ńtsɔ́' épúp, méŋ afʉ' á tɔ́k, anu zīi a á tsɔ́' lā, á kóte á yí koté tɛ á ge ejʉ́ɔ, ŋgʉ̄ɔ á ŋkā' egā.

30 Ɔiŋ wɔ̄ á zéŋ ntshóte nnɛ̄t mé lezēŋ eyi mmɔ' ŋgaŋ, ńzéŋ ndé anu zīi, a á zi ndé á mbū ŋgaŋ mvhɔ, á mbū yí. Á pwɛt ńgɛ: "Ɔŋ, meŋ a gʉ̄ɔ éwú me mɔ́'ɔ." Ńdé épúp, ńbiŋ te éwú gʉ̄ɔ.

31 Awɔ́ ánɛ ewɔŋkhʉ̄ puɔ mémpīa, a le ghʉ̄ ajū mīi, mɔ'ɔ́ wɔp a á nnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ ɔ́?» Pɔ́ pwɛt ńgɛ: «Ɔgaŋ mvhɔ.» Yɛ́ɛso á lé mé pɔ́p ńgɛ: «Kwa' anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ńgɛ,wɔ tswí-ncupalā', mbɔɔ megaŋ agā, e shʉ' etá'te á wɛ́, ékó á ntēLefɔ Ndém.

32 Éfhó ánɛ pá', Jáaŋ a le shʉ̄' á mbū pɛ, ńcūŋte á mɛnzhɛ yīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ńgɛ, pɛ ezīŋ éwú, pɛ pīŋ te anu zí véŋ. Wɔ tswí-ncup mbɔɔ megaŋ agā é piŋ mvéŋ. Pɛ jʉ́ɔ épúp, ńbiŋ te gɔ̄ nnɛ̄t zɛ, ńvéŋ anu zí í.»

Ashuŋne lepú' ánɛ epuɔ pīi, mé le tsekné ŋkā' á mbū pɔ́p
(Mlk 12.1-12; Lúk 20.9-19)

33 Yɛ́ɛso á lé ńgɛ: «Pɛ ezéŋ njú' amɔ̄' ashuŋne lepú'. Mmɔ' ŋgaŋ atsá' a lɛ éwú, ńbhī methʉ́lɛzɛŋ á ŋkā' yí, ńbɔ́ akɛ ndɔ̄k ŋkɛ́ne. Ńcūŋte ajʉ' zīi, mé e náŋa ekíé ntá athʉ́ mɛ́t éwú. Ḿbɔ́ á sisia ajʉ' yīi, mé e náŋa ekɔ́'ɔ etshíɛ éwú, épípɛ ŋkā'. Ńtsékne ŋkā' á mbū wɔ ké-ntá athʉ́ mɛ́t ndɔk ncūŋte melu', ńgɛ pɔ́ eshʉ' ŋgyá azí azō. Ńtsékne epúp, ńdɛ ŋgʉ̄ɔ mé atō.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

34 Afʉ’ á lekāp ntá athʉ́ á shʉ’ nnáŋ tɛ ŋkū’, ŋgaŋ ŋkā’ á tó meŋkwa pí ŋ́gɛ, pɔ́ egʉ̄ɔ á mbū wɔ cuŋte-melu’ pwɔ̄, ńtswí azi akim ndɔ̄k eshʉ̄’.

35 Wɔ cuŋte-melu’ pwɔ̄, é kó ŋgɔ̄ á wɔ́p, ńtswá mmɔ’ ŋgaŋ, ńzwhí mmɔ’, ńdɔ̄k metɔ́ ntémte eyi mmɔ’.

36 Ŋ́gaŋ ŋkā’ á kó nzéŋ ntɔ́ emɔ̄’ megaŋ afa’ tɛ é zá ntɔ́k épi, a á nzi ntɔ́ legʉɔ mvhɔ lā. Wɔ cuŋte-melu’ é kó nzéŋ ŋghʉ̄ ndeŋ ndeŋ épúp ánɛ pɔ́p.

37 Á ge ezoko, ńtɔ́ á méŋ yí á mbū pɔ́p, ńnɔŋ esáŋa ŋ́gɛ: “Pɔ́ e kó egaá lɛ́, éghʉ meku’ méŋ ga.”

38 Epuɔ pwɔ̄ é kó ndɛ̄ ŋgē ejʉ́ɔ á mɔ́ wɔ̄, ńdé á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: “Ŋ́diŋ yīi a a fú ejhʉ́ ŋgyā, a ayi a á ege eshʉ̄’ɛ le, pɛ eshʉ̄’, ḿpɛ ezwhí á yí, ńjhʉ́ ŋkā’.”

39 Ńdé épúp, ŋ́gɔ̄ á yí, ńdɔ̄k á yí efhó á ŋkā’ ntó, ńzwhí á yí.»

40 Yɛ́ɛso á lé épúp, ḿbiŋ nzétte ŋ́gɛ: «Ŋ́gaŋ ŋkā’ a lá’ eshʉ’e, éghʉ lɛ akɔ̄ ánɛ epuɔ pīi, a le tsekné ŋkā’ á mbū pɔ́p é?»

41 Epuɔ pīi é nnɔŋ njú’ɔ, é pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «A a shʉ’ eghʉ, mɛ́ egɔ̄’ wɔ ejhʉ̄ te ta’ puɔ mɛ́t, té tsá á wɔ́p, ńtsékne ŋkā’ á mbū epuɔ mendɛ’ɛ pīi, a fú eku’ɔ afʉ’ zīi mɛ́ kíɛ́ melu’, pɔ́ eyáa azí akim.»

42 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ laá ntɔ́ŋ á ntē aŋwa’ne Ndém tɛ njú’ ɔ́ lɛ̄? Mɛ́ le tí éwú ŋ́gɛ:

“Tɔ́ yīi mepɔɔ-ŋgyā é le kʉŋtē ŋgwá’, ewiɛ́ mé le shʉ̄’ ncʉ́’ á tɔ́ lezhō ŋgyā. Á gɔ́ pá’ Atsyapuɔ mé le ghʉ̄ épúp, ḿpɛ jʉ́ɔ á gɔ́ á mɛgém anu.”

43 «Á épúp tɛ́ meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, Ndém a shʉ’ ekú á ajʉ’ zɛ́ á ntē lefɔ tsí, éyá á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋghʉ̄ɛ ajū mīi, a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

[44 Pɛ ezhɛ́ á légɛ, ŋiŋ a ŋémɛ ánɛ tɔ́ wuɔ mɛ́t, mbɔ a a pú epwɔ́’te. Tɔ́ wuɔ mɛ́t á pīŋ ŋgwhʉ̄ ánɛ ŋiŋ, á pú ŋkīne á yí.]»

45 Wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ mbɔɔ epuɔFalísia, é jú’ ashuŋne jʉɔ mɛ́t, ńzhɛ́ á légɛ, Yɛ́ɛso a shúŋnɛ ánɛ pɔ́p.

46 Ńcʉ́’ɛ efā’a áa eshhʉ̄ á legɔ á yí, ḿbiŋ mbɔ́k menēk alā’. Á gɔ́ pá’ alā’ á le ku’té á légɛ, Yɛ́ɛso a á si ŋgɔ́ á ta’ntswi-ŋke Ndém.

Matío 22

Ashuŋne lepú’ ánɛ anu alaá-ŋgyā

(Lúk 14.15-24)

1 Yɛ́ɛso á zéŋ ndɔ̄k ashuŋne lepú’, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ:

2 «Lefɔ Ndém é si ŋgɔ́ pá’ anu mmɔ’ efɔ yīi, a le tɔ́ŋ lekāk alaá-ŋgyā méŋ yi.

3 Ńtó mecɔ’ pí ŋ́gɛ, pɔ́ egʉɔ ntɔ́ŋ epuɔ pīi, mɛ́ ŋgó á wɔ́p lekāk. Pɔ́ kó ndʉ̄’ á wɔ́p á leshʉ’.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 Á kó nzéŋ ńtó emɔ̄’ mecɔ’ pí ŋ́gɛ, pó egʉɔ ndé á mbū epuɔ pīi, mé ŋgó á wóp lekāk ŋ́gɛ, yí é ndá’ ntswī mé zwhí mefɔŋ mí, ńzwhí mefwɛ̄t na pí, ńcūŋte etsō tɛ ntshí. Ŋ́gɛ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ á ndá’ ŋgó mbō po. Pó eshʉ̄’ lekāk.

5 Pó kó njú’, mbú te lɔ̄k ntóŋ azō ó, ńzét ŋgʉ̄ɔ áa ejʉ’ tsóp. Mmɔ’ ŋgaŋ á gʉɔ mé ŋkā’ yí, eyi mmɔ’ á gʉɔ mé esaá yí.

6 Emɔ̄’ é gɔ mecɔ’ efɔ pwɔ̄, ŋ́gyá á wóp ŋgʉɔ̄’, ńzwhí á wóp.

7 Efɔ á kó njú’ anu jʉɔ mét, ntɔ̄ŋ yí é fu’. Á tó wɔ ma’-ncu pí, pó gʉɔ nzwhíte mefwɛ̄t pwɔ̄, ńtɔ̄ á tésɔŋ wɔp.

8 Efɔ á piŋ ndé á mbū mecɔ’ pí ŋ́gɛ, mé ndá’ mbú mbétte etsō lekāk tɛ ntshí, epuɔ pīi mé ŋgó á wɔ́p, é piīŋ te kū’ epuɔ pīi, pó gɔ eshʉ̄’ mpfét é.

9 Púp, pɛ egʉ̄ɔ á mefakné-nzhɛ, ńtóŋ epuɔ metsem pīi, pɛ é jʉ́ɔ á wɔ́p, pó eshʉ̄’ ánɛ lekāk alaá-ŋgyā cʉɔ.

10 Mecɔ’ efɔ pwɔ̄, é tó ŋgʉ̄ɔ mefakné-nzhɛ, ńcú’te epuɔ metsem pīi, pó é jʉ́ɔ á wɔ́p, épuɔ membɔŋ mbɔɔ epuɔ tepɔŋ, ńtɔ́ŋ á wɔ́p ánɛ lekāk, pó shʉ’ ŋkó tɛ ŋgyā é ló.

11 Efɔ á kó á ŋgyā lekāk, ŋ́gɔ̄ á njʉ́ɔ mege, ńjʉ́ɔ mmɔ’ ŋiŋ, mbɔ a kaá nzwík nzhó lekāk á,

12 ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: “Esoó ga, o ó gaá ŋkó ega té zwík nzhó lekāk ē?” Ŋ́diŋ wuɔ mét á pú te pwɛ̄ɛt.

13 Efɔ á lɛ ndé á mbū emɔ̄’ mecɔ’ pí ŋ́gɛ, pó egɔ̄ á yí, ŋ́kwét mekhu mí pó mbū mí, ḿmā’ á yí á apé á ntē nzem, ájʉ’ zīi, mé éwú ndaa mpfétɛ mesɔŋ.»

14 Yɛ́so á ge emakne, ńdé ŋ́gɛ: «Ndém a á si ntóŋɔ epuɔ tɛ nzá ŋ́gɛ, pó eshʉ’ ŋkó á ntē lefɔ tsí. Tá’, a a ké elá’ etsó’ áa nta’né shó’ó lé.»

Mé é ega ntátɛ á Yɛ́so ánɛ anu lema’ ncup alā’

(Mlk 12.13-17; Lúk 20.20-26)

15 Á gɔ́ amɔ̄’ ale’é, epuɔFalísia é cú’te efā’ pá’ pó e ghʉ épúp, té ge egɔ á Yɛ́so, mbɔ pó é lɔk ashuŋne ndʉ̄’ á yí letā.

16 Ńtómegaŋ nnɔ|Ŋ́diŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ póp, mbɔɔ emɔ̄’ epuɔ ánɛ nnɔ Elōde á mbū yí. Pó gʉɔ nzéttɛ á yí ŋ́gɛ: «Ńzi’nɛ, pek é si nzhéɛ á légɛ, o gɛ mbúu eshúŋɔ áa anuúnē. O ó si ntswīi epuɔ á kwa’ mɛnzhɛ yīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, mé ezīŋ éwú, ńzí’nɛ té pók lezēk ŋiŋ. Ḿbú te epuɔ tɛ̄’te.

17 Lɛ eshúŋ á wék á ajú akwaŋte ánɛ anu jʉɔ: “Lepé tsímpɛ é veéŋ ŋ́gɛ, mé emā’ ncup á mbū ŋwét ŋgɔŋ Lóma, kɛ ŋgáŋ ŋ́?”»

18 Yɛ́so á zhé akwaŋte tepɔŋ zīi, á athū póp, ńdé mé póp ŋ́gɛ: «Megaŋ ŋkɔŋ menēk, pɛ lʉ’ɛ á gá letā mela’ akɔ̄?

19 Pɛ efā’ apak ŋkāp zīi, mé lɔkɔ mmā’a ncup, ńdɔk eshʉ̄’ meŋ ejʉ́ɔ.» Pó fa’ apak ŋkāp, ŋ́gyá á mbū yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

20 Á zétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Athū ŋiŋ jʉɔ zīi á éwú la, á azi awɔ́? Lezēŋ é gɔ́ etsi awɔ́?»

21 Pɔ́ pwɛt ŋ́gɛ: «É etsi ŋwét ŋgɔŋ Lóma, athū á zéŋ ŋgɔ́ azí.» Á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Á gɔ́ épúp, ajū mīi á azi ŋwét ŋgɔŋ Lóma, pɛ eyá á mbū yí. A zīi á azi Ndém, pɛ eyá á mbū Ndém.»

22 Pɔ́ jú' anu jʉɔ mét, á pú ŋkʉ̄'ne á wɔ́p tɛ'. Pɔ́ tshi á yí nnéŋ, ŋ́gʉ̄ɔ.

Yɛ́ɛso a á ega mbwɛ̄tɛ anu ánɛ lezīm ánɛ lewhʉ̄

(Mlk 12.18-27; Lúk 20.27-40)

23 Ale'é mét, emɔ̄' epuɔ nnɔSadúsia é shʉ' njʉ́ɔ á Yɛ́ɛso. Epuɔ Sadúsia é si ŋgɔ́ epuɔ pīi pɔ́ gɛ ndʉ́é ŋ́gɛ, mé e té fú ezím ánɛ lewhʉ̄ é. Pɔ́ shʉ' njʉ́ɔ á Yɛ́ɛso épúp, ńzétte á yí anu jʉɔ ŋ́gɛ:

24 «Ńzi'nɛ,Mɔ́sɛ a le lé ŋ́gɛ: ŋiŋ a kwhʉ́ɛ té mɔ́, ntsi'nzem yi á cʉ́' esōk á mpfók, ńzhí ewɔŋkhʉ̄, ńdɔk mbwɛ̄t ŋgyā ŋgik yi mét.

25 Á épúp té, mmɔ' ŋiŋ a lɛ éwú á alā' pímpɛ ega, ŋ́gwɛ̄ mbaŋa esambīa, ŋgaŋ mvhɔ á lá ŋgyā, éshʉ' ŋkwhʉ́ té wɛ á mɔ́, ńtshī á mpfók yi nnéŋ, ntsi'nzem yí á cʉ́' esōk.

26 Á shʉ' nzéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp ánɛ mbáte epīa, mbɔɔ ánɛ mbáte tét, tɛ ewɔŋkhʉ̄ pwɔ̄ esambīa é lá' mmī.

27 Pɔ́ metsem é pú ŋkwʉ́te épúp, ḿbú ŋgē emakne, mpfók á pú ŋkwhʉ́ azí.

28 Pá' epuɔ pwɔ̄ esambīa é le pú ŋgɔ́ melō menzwí wuɔ lā, a lá' ale'é zīi mɛ́ zímɛ ánɛ lewhʉ̄, menzwí a egɔ́ eyi awɔ́ á nnɔ pɔ́p metsem ē?»

29 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é pá'ā, ńnɔŋ efāa nzhɛ. Púp, mela' mīi pɛ te si nzhɛ́ɛ anu zīi, á ntē aŋwa'ne Ndém ɛ́, ńnɔŋ te nzhɛ́ɛ pá' mete Ndém é épúp ɔ́.

30 Mɛ́ e lá' ezím ánɛ lewhʉ̄ pá'ā, mɛ́ le zéŋ ŋgyā ndá á. Epuɔ menɔŋ ecʉ́'ɛ nnáŋa, áa pá'mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém á athʉ́ lephū lā.

31 Ŋ́gɔ́ mé lezīm á nnɔ mepfhō, mbɔ pɛ laá ntɔ́ŋ tɛ njú' anu jʉɔ zīi, Ndém a le lé me pɛ ɛ́ lɛ́? A lɛ te lé ŋ́gɛ:

32 "Meŋ a á si ŋgɔ́ á NdémAblaham, ŋ́gɔ́ á Ndém Izak, ńzéŋ ŋgɔ́ á Ndém Yakóp lɛ̄?" Ndém a te si ŋgɔ́ á Ndém mepfhō ɔ́, a gɔ́ áa Ndém epuɔ mete.»

33 Yɛ́ɛso á shúŋ meshuŋne muɔ mét tɛ é mi, ezi ntií lezī'ne epuɔ, é pú ŋkʉ̄'ne alā' zīi, á nɔŋ njú'ɔ á yí á leshūŋne.

Memía membé Ndém

(Mlk 12.28-34; Lúk 10.25-28)

34 EpuɔFalísia é jú' pá' Yɛ́ɛso a á tsét nchu epuɔSadúsia, ńcú'te á ta' ajʉ'.

35 Ta' ŋiŋ nnɔ wɔp, ŋ́gɔ́ á ŋkɛ'te-mbé Ndém, á lʉ' á Yɛ́ɛso letā, ńzétte á yí ŋ́gɛ:

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

36 «Ńzi’nɛ, etsié lepé é si mbú ŋgɔ́ á mía, ánɛ membé ntsem m̄?»

37 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɔ̀iŋ a ekɔ̄ŋ Atsyapuɔ Ndém yi, mé ntē yí ntsem, ḿbú ŋgyá athū nnɛ̄t zí á mbū yí, akwaŋte zí ntsem a epú ntshí ánɛ yí.

38 É si ŋgɔ́ á mía lepé, ŋ́gɔ́ etsi é tshií mvhɔ.

39 Emɔ̄’ é zéŋ ŋgɔ́ éwú, ńzéŋ te azí kʉɔ́k. Ɔ̀gɔ́ lɛ: “Awíɛ a ekɔ̄ŋ á ŋiŋ ntsem, pá’ athū nnɛ̄t zí méŋwɛ̄t.”

40 Mbé muɔ mɛ́t mɛ́mbīa, é puú ŋkwɛ́t methū menu ntsem mīi, mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne lepé mbɔɔ á ntē aŋwa’ne metswi-ŋke.»

Anu ánɛNza’-Ɔ̀khʉ pɔ́ Efɔ Ndavít

(Mlk 12.35-37; Lúk 20.41-44)

41 EpuɔFalísia é zɛ́t ncú’te épúp, Yɛ́ɛso á zɛ́tte á wóp anu jʉɔ, ŋ́gɛ:

42 «Pɛ ekwāŋ azɛ́ anu jʉɔ ánɛ Nza’-Ɔ̀khʉ eshúŋ á gá. A lɛ pé’e ŋgɔ́ ndhu awɔ́?» Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «A lɛ ŋiŋ ánɛ ndhu EfɔNdavít.»

43 Yɛ́ɛso á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Tɛ á piŋ ŋgāa,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á tshóne á Efɔ Ndavít, á tɔ́ŋ á yí lɛ, Mɔ’ɔ́ yi, á afʉ’ zīi a le lé ŋ́gɛ:

44 “Atsyapuɔ Ndém a á lé á mbū mɔ’ɔ́ ga ŋ́gɛ, Shʉ’ɛ nnáŋ ánɛ ŋkɔ’ɔ́ apū ete gá, púp, meŋ eghʉ̄, megaŋ mbo pú e eshʉ’ nnɔ̄ŋte á mvhɔ wu, o etshíte mekhu mú ánɛ pɔ́p é?”

45 «Pá’ EfɔNdavít a le tɔ́ŋ áNza’-Ɔ̀khʉ lɛ Mɔ’ɔ́ yi lā, Nza’-Ɔ̀khʉ mɛ́t, a gɔ epīiŋ ŋgāa nzéŋ ŋgɔ́ á méŋ yi ī?»

46 Ɔ̀iŋ á pú te kū’ á letsɔ̄’ anu á mbū yí í. Tɛ efhó ale’é mɛ́t, ŋiŋ a te zéŋ á yí anu nzéttɛ é.

Matío 23

Pɛ epá epuɔ Falísia mbɔɔ wɔ kɛ́’te-mbé Ndém

(Mlk 12.38-40; Lúk 11.39-52; 20.45-47)

1 Yɛ́ɛso á ghʉ eshúŋne á mbū atʉtʉ epuɔ, mbɔɔ á mbū nnɔ yí, ńdé ŋ́gɛ:

2 «Wɔ kɛ́’te-mbé Ndém mbɔɔ epuɔFalísia é pɔŋteé á lekɛ̄’te lepéMɔ́sɛ eshúŋ epuɔ.

3 Púp, ajūɔ tsem zīi pɔ́ é si eshúŋɔ á wɛ́, pɛ ekú’te, nzīŋ épúp. Ndɛ́’ pɛ eké mbɛ́ atswhī zɔ́p mela’ mīi, pɔ́ é si eshúŋɔ, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te ŋghʉ̄ɛ épúp ɔ́.

4 Pɔ́ é si ŋkwɛ́tɛ api’ zīi á zɛɛ̄t tɛ’, ńtshíɛ á mekwɛ̄ epuɔ, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ ndʉ̄’ɛ á wóp á lezāpa tsɔ thu-apū éwú.

5 Ajūɔ tsem zīi pɔ́ é si ŋghʉ̄ɛ, pɔ́ lɔkɔ efā’a ŋghʉ̄ áa lɛ mɛ́ ejʉ́ɔ á wóp. Á epúp tɛ́ pɔ́ ghʉʉ̄ azɔ́p atū’ ashuŋne Ndém, á tswhi efáŋ. Á zéŋ ŋgɔ́ épúp tɛ́, pɔ́ ghʉʉ̄ melē nzhó mɔ́p, é tswhi esāk.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

6 Pɔ́ kɔɔ̄ŋ á wɔ́p á lekō ánɛ ajʉ̄’ lekāk, ŋ́kāŋ ajʉ̄’ meku’ tɛ́ nnáŋ éwú. Ɔ́kɔ́ á ŋgyā eswiŋte, ŋ́kāŋ ajʉ̄’ zɔ́p á mvhɔ.

7 Ɔ́kɔ̄ŋ ŋ́gɛ, mɛ́ elɔ̄k meku’, ńtsā’te á wɔ́p á nnɔ alā’. Ɔ́kɔ̄ŋ ŋ́gɛ, epuɔ menɔŋ e etɔ́ŋ á wɔ́p lɛ “Nzi’nɛ”.

8 Ɔ́ké ŋgɔ́ mé pɛ, ndɛ́’ pɛ eghʉ̄ʉ̄ ŋ́gɛ, mɛ́ etɔ́ŋ á wɛ́ lɛ “Nzi’nɛ”, pɛ metsem é si ŋgɔ́ epɔ̄ memía, ḿbiŋ ŋgwɛ̄ áa ta’ Nzi’nɛ nda’.

9 Ndɛ́’ pɛ egɔ́ ale’é, ńtɔ́ŋ á ŋiŋ á esī atsetsá’ ega lɛ Mɔ’ɔ́ wɛ, mela’ mīi pɛ wɛɛ̄ áa ta’ Mɔ’ɔ́ nda’, á Mɔ’ɔ́ yīi a á athʉ́ lephū.

10 Ndɛ́’ pɛ eghʉ̄ʉ̄ ŋ́gɛ, mɛ́ etɔ́ŋ á wɛ́ lɛ ntshi-mvhɔ, mela’ mīi pɛ wɛɛ̄ áa nda’ ta’ ntshi-mvhɔ, á gɔ́ Klísto.

11 Ɔiŋ yīi a á nnɔ pɛ ŋgɔ́ á mía ŋiŋ, a eghʉ̄ pá’ ŋgaŋ afa’ wɛ lā.

12 Ɔiŋ a nɔŋ ŋkɔ́’nɛ nnɛ̄t, mbɔ Ndém a a shʉ’ esɔ́’ne á yí. Ɔiŋ yīi a á piŋ esɔ́’ne nnɛ̄t zi mé esī, Ndém a a shʉ’ ekɔ́’ne á yí.»

Yɛ́ɛso a á ega nthúɔ́ alɔ́’ wɔ kɛ́’te-mbé Ndém mbɔɔ epuɔ Falísia

(Mlk 12.40)

13 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Pɛwɔ kɛ́’te-mbé Ndém, mbɔɔ epuɔFalísia, ŋ́gɔ́ megaŋ ŋkɔŋ menēk, pɛ é wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́. Pɛ é si ntsɛ́tɛ nzhɛ, á lelɔk ŋkó á ntēLefɔ Ndém, á mbū epuɔ, pɛ méŋwɛ̄t é piŋɛ te ŋkúɔ́ éwú, ḿbiŋɛ te ncʉ́’ɛ epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋkɔ̄ŋɔ, é kúɔ́ éwú ú.

[14 «Pɛ wɔ kɛ́’te-mbé Ndém, mbɔɔ epuɔ Falísia, ŋ́gɔ́ megaŋ ŋkɔŋ menēk, pɛ é wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́. Pɛ é si ŋkúu etsō mepfók. Pɛ pwɔ̄ mé zéŋ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ mesisia meswiŋte, ŋ́gɛ mɛ́ ejʉ́ɔ ŋ́gɛ, pɛ é epuɔ membɔŋ. Ndém a a lá’ etswá á wɛ́ á mía ŋgʉɔ athʉ́ lepé.]

15 «Pɛwɔ kɛ́’te-mbé Ndém, mbɔɔ epuɔFalísia, ŋ́gɔ́ megaŋ ŋkɔŋ menēk, pɛ é wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́. Pɛ é si nzīŋɛ á mejʉ’ mejʉ’, éfā’a á wɛ́ á leghʉ tɛ tsɔ ta’ te zhé-Ndém yīi, a á kʉɔ́’ eka Ndém, á tsé á nzem pɛ. Afʉ’ zīi a á gɔ́ tɛ ncʉ́’ á ŋiŋ nnɔ wɛ, pɛ eghʉ̄ʉ̄ á cʉ́’ á ŋiŋ yīi, a a lá’ egʉɔ mé alā’ mmók, tɛ epiŋ etɔ́k á wɛ́.

16 «Pɛ é wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́, pɛ pīi é wɔ efʉʉ́-menēk, ḿbiŋ ŋgɔ́ si ntsāŋa emɔ̄’ epuɔ ánɛ nzhɛ mefa, pɛ é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: “Ɔiŋ a lɔkɔ ajʉ’ Mía Ɔgyā Ndém ŋkā anu, mbɔ mmɔ’ ntsaŋ e te éwú ú. Ɔ́ké mbiŋ ndɔ̄k á gɔ́ɔl yīi, a á éwú ŋkā, mbɔ a pɔŋteé á leghʉ anu mɛ́t.”

17 Pɛ gɔ́ áa metsetseŋ, ŋ́gɔ́ wɔ efʉʉ́-menēk. Á shʉʉ̄’ ánɛ gɔ́ɔl pɔ́ Mía Ɔgyā Ndém pé’e, akɔ̄ á tshí mvhɔ ɔ̄? Mía Ɔgyā mé kaá ŋghʉ̄ gɔ́ɔl á cʉ́’ eyi Ndém é lɛ̄?

18 Pɛ é si nzéŋɛ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: “Ɔiŋ a lɔkɔajʉ’ nnɔ́ŋ-epɔ’ ŋkā anu, mbɔ mmɔ’ ntsaŋ e te éwú ú. Ɔ́ké mbiŋ ndɔ̄k etsō epɔ’ tsīi, mɛ́ nnɔ̄ŋ éwú ŋkā, mbɔ a pɔŋteé á leghʉ anu mɛ́t.”

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

19 Pɛ, wɔ efʉ́-menēk, á shʉ̄’ ánɛ etsō epɔ’, pɔ́ ajʉ’ nnɔ́ŋ-epɔ’, akɔ̄ á tshí mvhɔ ɔ̄? Ajʉ’ nnɔɔ̄ŋ-epɔ’ mé kaá ŋghʉ̄ etsō epɔ’, é cʉ́’ etsi Ndém é lɛ̄?

20 Púp, ŋiŋ yīi a á lɔk ajʉ’ nnɔ́ŋ-epɔ’ ŋkā anu, a á pá’ā, ḿbú ndɔ̄kɔ aziɛ́ ajʉ’, mbɔɔ ajūɔ tsem zīi á nɔɔ̄ŋ éwú, tɛ́ ŋkāa.

21 Ɗiŋ yīi a á lɔk ajʉ’ Mía Ɗgyā Ndém ŋkā anu, a á pá’ā mbú ndɔ̄kɔ Mía Ɗgyā Ndém, mbɔɔ Ndém yīi a naáŋ éwú, tɛ́ ŋkāa.

22 Ɗiŋ yīi a á lɔk lephū ŋkā anu, a á pá’ā ndɔ̄kɔ akɔ’ lefɔ Ndém, mbɔɔ Ndém yīi a naáŋ éwú, tɛ́ ŋkāa.

23 «Pɛ,wɔ kɛ́’te-mbé Ndém, mbɔɔ epuɔFalísia, ŋgɔ́ megaŋ ŋkɔŋ menēk, pɛ é wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́. Pɛ é si ŋgāptɛ á tsitsi nnā’ wɛ nzhɛ legēm, ŋgyáa á ta’ nzhɛ á mbū Ndém. Ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te nnéŋɛ athū, ánɛ mɛgém anu yīi, a á ánɛ lepé é. Menu mɛ́t é gɔ́, á legɔ̄ ndeŋ ndeŋ, ŋgɔ́ á lewɛ atsāmezeŋɛ, ŋgɔ́ á lejū’ nchu Ndém. É pá’a ŋgɔ́ menu mīi, mɛ́ pɔŋteé á leghʉ, té piŋ ndēkne emi emɔ̄’.

24 Pɛ é wɔ efʉ́-menēk, ḿbiŋ ŋgɔ́ si ntsāŋa emɔ̄’ epuɔ ánɛ nzhɛ mefa. Pɛ é si eswīkɛ ajūɔ tsem zīi pɛ núu, ńdɔkɔ mbɔ́kɔ á wɛ́ á lemi zézó’, ḿbiŋ ŋgɔ́ si mmī á mía mía azō, pá’ shamo lā.

25 Pɛ,wɔ kɛ́’te-mbé Ndém, mbɔɔ epuɔFalísia, ŋgɔ́ megaŋ ŋkɔŋ menēk, pɛ é wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́. Pɛ zhɛɛ́ á lecuŋte esōk mekwáŋ kwáŋ pɛ́, pɔ́ ndɔ̄ŋ melu’ zɛ, pá’ lepé é si nzéttɛ, tɛ́ tsitsi etsóŋ mbɔɔ tsitsi yīi, pɛ é mbɔ̄p epuɔ ntswí, á gɔ́ á ntē éwú tɛ ndó.

26 Pɛ epuɔ Falísia ŋgɔ́ wɔ efʉ́-menēk, pɛ ezī mvhɔ esōk ntē ndɔ̄ŋ melu’ zɛ, púp, nzem apɛ́ e ezéŋ ŋgɔ́ azí ndane lané.

27 Pɛ,wɔ kɛ́’te-mbé Ndém, mbɔɔ epuɔFalísia, ŋgɔ́ megaŋ ŋkɔŋ menēk, pɛ é wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́. Pɛ é si ŋgɔ́ pá’ mesi mīi, mɛ́ lē ncuŋte mbɔ́, ńtswɛ́t tɛ é nɔŋ efóko lā. É nzem apɛ́, ńchʉ́ nnɛ̄t mbɔ̄ŋ tɛ’, ḿbiŋ ŋgɔ́ á ntē éwú, mekwɛ́ epuɔ é gɔ́ éwú tɛ ndó, mbɔɔ ntií ntiī ecū mīi é lē ndʉ́.

28 Á mbū pɛ, ńzéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp. Mɛ́ cʉteē á wɛ́ á nzem apɛ́, ńjʉ́ɔ pɛ gɔ́ epuɔ, ńjú’ nchu Ndém, ḿbiŋ ŋgɔ́ á ntē éwú, pɛ gɔ́ wɔ fʉ’te-mele anu, mepɔp é gɔ́ á ntē pɛ tɛ ndó.

29 «Pɛ,wɔ kɛ́’te-mbé Ndém, mbɔɔ epuɔFalísia, ŋgɔ́ megaŋ ŋkɔŋ menēk, pɛ é wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́. Pɛ é si mbɔ́ɔ mesi metswi-ŋke Ndém pīi, pɔ́ lē ŋkwʉ́te, ńnɔŋ ntswīŋɛ emi epuɔ pīi, é lɛ wɔ jú’-nchu Ndém.

30 Pɛ é si mbīŋɛ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ: “Pɛ le wí’e ŋgɔ́ á ŋgɔŋ, á efʉ’ wɔ maŋgānjʉ’ pɛ́, mbɔ pɛ a pɔ́p é lɛ te kwɛ́t nzwhíte metswi-ŋke Ndém é.”

31 Ḿbiŋ nnɔ̄ŋ ndɔ̄kɔ atswhī zɛ́, ńtswīi á légɛ, pɛ é si ŋgɔ́ ndhu epuɔ pīi, pɔ́ le zwhité metswi-ŋke Ndém.

32 Púp, pɛ elɔ̄k afa’ zīi, wɔ maŋgānjʉ’ pɛ́ é le zīī, ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

33 Pɛ é pá' menū lā, ŋgɔ́ nzwɛt menū, pɛ gɔ gaá, ńdá' nnéŋ té lákne á ntē mmók é?

34 Mela' épúp, pɛ eké njú', meŋ a shʉ' etó metswi-ŋke á mbū pɛ, étó megaŋ azhē-anu á mbū pɛ, mbɔɔ kwa' wɔ ké'te-mbé Ndém. Pɛ ezwhíte emɔ̄', ŋkwē̄te emɔ̄' ánɛ mbaŋne paŋné, ńdɔ̄k ntē̄ ntswá emɔ̄' ámeŋgyā aswiŋte|Ŋgyā aswiŋte pɛ, ḿmā' ŋgʉ̄ɔ̄' á athū emɔ̄', á ntē̄ metésɔŋ.

35 Púp, metshi wɔ jú'-nchu Ndém metsem mīi, é le pfɛttē á esī atsetsá', e egʉ̄ɔ á athū pɛ, tɛ efhó ánɛ emi Abɛl nju'-nchu Ndém, ŋgʉɔ ŋkó ánɛ emi Sakalía méŋ Balaki, pá' pɛ le zwhí á yí á tsetsɛlɛajʉ' nnɔ́ŋ-epɔ' pɔ́ nchu Mía Ŋgyā Ndém.

36 Meŋ eké eshúŋɔ á wɛ́ á kwa' anuúnē ŋ́gɛ, apiŋ menu muɔ mɛ́t ntsem, á gʉɔ á athū epuɔ ŋgu' puɔ.

Yɛ́ɛso a á ega ndāa ánɛ athū epuɔ Yelósalɛm
(Lúk 13.34-35)

37 Yɛ́ɛso á ghʉ ndé ŋ́gɛ: «Yaāa me pɛ epuɔ Yelósalɛm, yaāa me pɛ pīi pɛ zwhítɛ metswi-ŋke Ndém, ńdɔ̄kɔ metɔ́ ntémtɛ epuɔ metsem pīi, Ndém a á tó á mbū pɛ, ńzwhítɛ. Meŋ á fa' lɛ akɔ̄ lɛ́, á lecū'te á wɛ́ á lezēŋ meŋ, pá' mía ŋgāp yīi a júptɛ epɔ̄ pí á ntē̄ mbap yí lā, pɛ pīiŋ te véŋ?

38 Pɛ eké nzhɛ́ á légɛ, Ndém a a shʉ' ewá' á Mía ŋgyā wɛ mɛ́t, tɛ a etshí efemm.

39 Aziɛ́ tɛ́ meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, tɛ efhó tsetsɔŋɔ, pɛ cʉʉ́' á gá jʉ́ɔ ó, tɛ elá' etshí afʉ' zīi, pɛ é yá lepɛ ndé ŋ́gɛ: "Mbwɛ́né e egɔ́ á mbū ŋiŋ yīi, a shʉ'ɛ, mbɔ Ndém mé chʉ́ á yí, ńtó á mbū pek."»

Matío 24

Yɛ́ɛso a á ega mbwhʉ́ɛ ŋ́gɛ, mɛ́ e fú eták á Mía Ŋgyā Ndém
(Mlk 13.1-4; Lúk 21.5-7)

1 Yɛ́ɛso á ghʉ nnɔ̄ŋ efhɔ́ɔ áMía Ŋgyā Ndém ntúɔ́, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, nnɔ yí é tshóte nnē̄t mé lezēŋ tsí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ, a ejʉ́ɔ ntií zīi, mɛ́ le lɔ̄k ŋkwɛ́t á Mía Ŋgyā Ndém.

2 Yɛ́ɛso á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é pú njʉ́ɔ á Mía Ŋgyā wuɔ mɛ́t ntsem m? Meŋ shúŋɔ á wɛ́ á kwa' anuúnē ŋ́gɛ, mɛ́ e pú eshʉ' eták epwɛt á esī, tɛ tɔ́ a á le zét ánɛ mmɔ' nzápne é.»

Ŋgʉ̄ɔ̄' zīi mɛ́ e lá' eté njhʉ̄ ejʉ́ɔ, tɛ́ Méŋ-Ŋiŋnɔŋ a eshʉ̄'
(Mlk 13.3-13; Lúk 21.7-19)

3 Yɛ́ɛso á gʉɔ tɛ nnáŋ á ndo lekwɛ̄tMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive, nnɔ yí é tshóte nnē̄t mé lezēŋ tsí, pɔ́ a pɔ́p é gɔ́ éwú pɔ́plépɔ̄p. Pɔ́ zétte á yí ŋ́gɛ: «Lɛ eshúŋ á wék afʉ' zīi, anu zīi o ó lé lā, a lá'a ŋgɔ̄ á ntɔ́kɔ. Akɔ̄ ayiŋne a lá' etswi á légɛ, o gɔ á mbiíŋ nzem m̄? Akɔ̄ ayiŋne a lá' etswi á légɛ, ŋgɔŋ e gɔ á emi í?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 Yɛ́so á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ epá. Ndɛ́’ pɛ ecʉ́’ ŋiŋ á ghʉ, pɛ efāa nzhɛ.

5 Epuɔ tɛ nzáne é shʉ’ elɔk lezēŋ tsá, éshʉ’ á mvhɔ pɛ, awíɛ awíɛ a enɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, yí méNza’-Ɔkhʉ. Élé épúp, élɔk eghʉ, atʉtʉ epuɔ a efhó ánɛ mɛnzhɛ mbɔŋ ntó.

6 Pɛ shʉ’ɛ nnáŋ tɛ njú’ mɛ́ nɔ̄ŋ ŋghítɛ ncu á ntē alā’, ŋ́jú’ mɛ́ nɔ̄ŋ ŋghítɛ ncu yīi é si eshʉ̄’ɛ, ndɛ́’ pɛ epɔ́k. Ecʉɔ etsō mɛ́t é pɔŋteé á lezi mvhɔ ntɔ́k, tɛ́ ŋké le ndɔ̄kɔ ŋ́gɛ, ŋgɔŋ e gɔ ezho emi í.

7 Epuɔ ta’ alā’ é shʉ’ enáŋ tɛ epʉ́’ɛ nnɛ̄t, égʉɔ elʉɔ́’ amɔ̄’. Mmɔ’ efɔ a elū á esī, ŋ́dʉɔ́’ mmɔ’. Afʉɔne a shʉ’ ewhʉ é ejʉ’ ejʉ’, atsá’ a epú nzéŋ ncʉ̄’ne é ejʉ’ ejʉ’.

8 Emuɔ menu mɛ́t tsem, e lá’ egɔ́ pá’, menzwí yīi, mɔ́ a á si nzīi á lezāŋ á yí lā.

9 A shʉ’ egɔ́ épúp, mɛ́ egɔ̄te á wɛ́, ŋgyá ŋ́gɛ, mɛ́ enéŋ ŋgʉɔ̄’ á athū pɛ, ŋ́zwhíte á wɛ́. Elā’ elā’ e shʉ’ epú epa á wɛ́ mela’ mīi, pɛ é epuɔ pá.

10 A lá’ egɔ́ egɔ́, tɛ epuɔ tɛ nzá e ewhʉ̄ á ntē mefa. Emɔ̄’ e egɔ̄te emɔ̄’, ŋgyá ŋ́gɛ mɛ́ enéŋ ŋgʉɔ̄’ á athū pɔ́p. Emɔ̄’ e epā emɔ̄’.

11 Wɔ táŋ-mela ŋ́gɛ, pɔ́ é metswi-ŋke Ndém, e shʉ’ etó tɛ ezáne, éghʉ, atʉtʉ epuɔ a efā nzhɛ.

12 Anu tepɔŋ a shʉ’ epú ezá záa, tɛ lelʉɛ epuɔ é le zéŋ ŋgwɛ̄ ŋkɔŋne á mbū emɔ̄’ epuɔ ɔ́.

13 Tá’, ŋiŋ yīi a á ŋíŋ ánɛ meŋ, tɛ ndá’ nzōko, Ndém a eghʉ̄ a etswɛ́t.

14 Mɛ́ e lá’ etswi ŋke mbɔŋ wuɔ yīi é cʉteēLefɔ Ndém, á ntē ŋgɔŋ ntsem. Melā’ melā’ e ejú’ épúp, ŋ́zhé á légɛ Ndém a á éwú, ŋgɔŋ e elɛ mmī.»

Yɛ́so a á ega ntʉ́ɛ́ njhʉ̄ eshúŋɔ ŋgʉɔ̄’ zīi e shʉ’ eshʉ’e
(Mlk 13.14-23; Lúk 21.20-24)

15 Ntɔŋɔ ajʉ’ aŋwa’ne jʉɔ, a echʉ́ nnɛ̄t njú’. Yɛ́so á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Pɛ shʉ’ɛ njʉ́ɔ mbɔ mɛ́ ŋghʉ̄ anu avhō, á ntē Mía Ɔgyā Ndém, tɛ á nɔ̄ŋ efāŋnɛ ejʉ’ pá’,ntswi-ŋke Ndém Ndanía a lɛ́ ndʉ́ɛ́ lā,

16 epuɔ pīi pɔ́ ŋgɔ́ á Yudéa, pɔ́ elɛ ŋkʉ̄ mbē mé mekwɛ̄t.

17 Ɔiŋ yīi a á ŋgɔ́ á athʉ́ ŋgyā yí, ndɛ́’ á sɔ́’o tɛ ŋ́gɛ, yí e kó á ŋgyā, épɛ́ azō elɔk ekʉʉ.

18 Ndɛ́’ ŋiŋ yīi a á ŋgɔ́ á ŋkā’, á piŋ nzem á mba tɛ ŋ́gɛ, yí gɔ á mbɛ́ nzhó efwɔ̄k zi.

19 Yɛ́ɛ́ ŋgʉɔ̄’ zīi wɔnzwí pīi pɔ́ é ŋgɔ Ndém, pɔ́ a wɔ mévho e lá’a ŋgɔ̄ á njʉ́ɔ ánɛ mele’é mɛ́t lée.

20 Pɛ eswíŋte á Ndém ŋ́gɛ, ndɛ́’ pɛ elá’ ŋgē ekʉ épúp, á gɔ́ efʉ’ mbeŋ, ká ale’é aswite.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

21 Epuɔ menɔŋ e lá’ epú ejʉ́ɔ á mía ŋgʉʉ̄’, tɛ mbɔ pɔ́ la mmɔ’ épúp jʉ́ɔ ɔ́, tɛ efhó pá’ Ndém a le nɔ̄ŋ ŋgɔŋ, éshʉ’ ntshí tsetsɔŋɔ, épīŋ le lá’ nzéŋ mmɔ’ épúp njʉ́ɔ ɔ́.

22 Ŋ́gɔ́ éyi Ndém a kɛ te wí’e mvéŋ ŋ́gɛ, yí e shʉ’ etswɛ́tte nzwiŋ ele’é alā’ mɛ́t ɛ́, mbɔ tsɔ ta’ ŋiŋ a te shʉ’ evu’u ú. Tá’, a le ké ntswɛ́tte, mela’ epuɔ pí pīi, a le tsɔ́’ē.

23 Afʉ’ mɛ́t a shʉ’ɛ ŋkū’, ŋiŋ á lé á mbū pɛ ŋ́gɛ: “A awuɔ yīiNza’-Ɔkhʉ a á ega lāa”, ké ŋ́gɛ: “A ayi a á ege lée”, ndɛ́’ pɛ evéŋ ajū mīi, ŋgaŋ a lʉ́ɛ́.

24 Emɔ̄’ epuɔ e shʉ’ elu á esī, étáŋ mela gɛ, pɔ́ é wɔ Nza’-Ɔkhʉ, emɔ̄’ e etáŋ mela ŋ́gɛ, pɔ́ é metswi-ŋke Ndém, énɔŋ eghʉɛ etsiá meyiŋne anu, pɔ́ ndajʉ́ɔ menu. Éghʉɛ, élɔkɔ epɔptɛ epuɔ, tɛ ŋgɔ́ yīi pɔ́ gɔ ezéŋ mbɔ̄pte epuɔ pīi, Ndém a le tsɔ́’ á wóp ŋ́gɛ pɔ́ egɔ́ epuɔ pí.

25 Á épúp, meŋ á ké nté njhʉ̄ eshúŋ á wɛ́.

Anu zīi Yɛ́so a zí’nɛ epuɔ ánɛ lepiŋ nzem yi.
(Mlk 13.24-31; Lúk 17.23-24; 21.25-31)

26 «Mɛ́ ké eshʉ̄’ ndé á mbū pɛ ŋ́gɛ: “Nza’-Ɔkhʉ a wuɔ á késáatswɛt”, ndɛ́’ pɛ egʉɔ éwú á efaā’ yí. Ŋ́gɛ: “Yí wuɔ yīi a lʉɔneé ega lāa”, ndɛ́’ pɛ evéŋ.

27 Ndeŋ ndeŋ pá’ ŋŋí mbeŋ, e ŋwaŋa, éfhɔ́ɔ á mbu’ esaá’-nu, ŋ́gʉɔ tɛ ŋkúɔ́ á mbu’ mbií-nu lā,Méŋ-Ɔiŋnɔŋ a a lá’ eshʉ’ épúp.

28 Apfhō azō á gɔ́ á ajʉ’, mbɔ meŋiŋīá e pote éwú.

29 Mele’é ŋgʉʉ̄’ mɛ́t e lá’ elɛ ege etɔ́ke, lezēk nu e epí, lezēk saŋ é le zéŋ ejʉ’ ŋkɛ̄’ɛ ɛ́, mecɔ’ saŋ e efhó á lephū esó’o mbwɛ̄t á esī, ajūɔ tsem zīi á pɔ́ŋ mbʉ’ á lephū, a ecʉ́’ɛ ncʉ̄’ne cʉ’ne.

30 AyiŋneMéŋ-Ɔiŋnɔŋ a elɛ̄ ŋŋwāk á lephū, púp melā’ ntsem á ndo esī atsetsá’, e echʉ̄ ŋguŋ lewhʉ̄. Ŋ́jʉ́ɔ, Méŋ-Ɔiŋnɔŋ a epú ndɔ̄k á mía mía mete pɔ́ shʉ́shɔ́k, éshʉ̄’ á ntē alɔ.

31 Ŋ́tómecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndémá ntē ŋgɔŋ meshhʉ̄ lekua, tɛ efhó mmɔ’ eshhʉ̄ esī atsetsá’, ŋ́gʉɔ ŋkó mmɔ’. Pɔ́ egʉ̄ɔ, ńziŋɛ ntɔ́ŋɔ á mía mía ntaŋ, ńdɔk ncú’te epuɔ pīi, Ndém a le tsɔ́’ á wóp, ńdɔk eshʉ̄’ mé lezēŋ tsí.

Anu ánɛ athʉ́ zīi mefho mí é gɛ ŋkwhūnɛ
(Mlk 13.28-31; Lúk 21.29-33)

32 «Pɛ epɛ́ efʉ’ ánɛ athʉ́ zīi, mefho mí é gɛ ŋkwhūnɛ. Mefho mí é kwhuneē tɛ á piŋ ŋghʉ̄ nzī á letɔ̄p, pɛ zhé ŋ́gɛ, mbeŋ e é si ŋgɔ̄ á mbiŋɛ́.

33 Ndeŋ ndeŋ épúp, pɛ shʉ’ɛ njʉ́ɔ emuɔ menu mɛ́t ntsem, é nɔ̄ŋ ntɔ́kɔ, pɛ zhé ŋ́gɛ, Méŋ-Ɔiŋnɔŋ a á si eshʉ̄’ɛ. Ŋ́gɛ a á shʉ’ tɛ ŋgɔ́ á nchu ŋgyā.

34 Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa’ anuúnē: epuɔ ŋgu’ puɔ, é té shʉ’ ekwhʉ́te metsem, té gɔ́ yīi, emuɔ menu mɛ́t ntsem é shʉ’ ɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

35 Lephū pɔ́ esī atsetsá' e fú epú emii, tá', ashuŋne zá a epú nzét áa épúp.

Ɗiŋ a te si nzhɛ́ɛ ale'é zīi, Mɛ́ŋ-Ɗiŋnɔŋ a lá'a mbīŋɛ nzem ɛ́

(Mlk 13.32-37; Lúk 17.26-30, 34-36; 12.39-40)

36 «Ɗiŋ a ké ŋgɔ́ a á le zhɛ́ ale'é zīi, menu muɔ mɛ́t é gʉɔ mé ntɔ́kɔ ɔ́, ḿbīŋ le njhʉ̄ zhɛ́.Mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém á athʉ́ lephū é té si nzhɛ́ɛ azɔ́p ɔ́, tɛ mbɔɔ Mɛ́ŋ Ndém. Ɗiŋ a puú te si nzhɛ́ɛ ɛ́, nda' Ndém Mɔ'ɔ́ yíléyī.

37 Mɛ́ŋ-Ɗiŋnɔŋ a a lá' ege eshʉ'e, menu e ezéŋ ntɔ́k, pá' é le tɔ́k épúp, ŋgu' Noe.

38 Ndeŋ ndeŋ pá' pík-ŋgɔŋ mbeŋ a le gē eshʉ'e, mɛ́ nɔŋ mpfɛ́tɛ, ńnúu, ńdáa ŋgyā, ńtsó'o ewɔŋkhʉ̄, tɛ ndá' ŋkó ale'é zīi, Noe a le zí' ŋkó á ntē mía mɛtúa ntshi.

39 Mɛ́ nɔŋ te mbɔ́kɔ amɔ̄' azō ɔ́, tɛ pík-ŋgɔŋ mbeŋ á shʉ', ḿbú mbík epuɔ metsem lā. A lá' ezéŋ egɔ́ áa épúp, á ale'é zīi, Mɛ́ŋ-Ɗiŋnɔŋ a piŋɛ nzem.

40 Epuɔ mémpīa e lá' egɔ́ á ŋkā' eghʉɛ afa', mɛ́ elɔ̄k á ta' ŋiŋ ŋgʉ̄ɔ, ńtshī mmɔ' nnéŋ.

41 Wɔnzwí mémpīa e enɔŋ nzéŋnɛ ŋgɔ̄'ɔ ŋgesáŋ á aluŋne, mɛ́ elɔ̄k mmɔ' ŋgʉ̄ɔ, ńtshī mmɔ' nnéŋ.

42 Púp, ndɛ́' ŋiŋ á lí, mela' mīi pɛ ka zhɛ́ njhʉ̄ zīi, Atsyapuɔ wɛ a gɔ á eshʉ'ɛ ɛ́.

43 Pɛ ecuŋte njú' á mbɔŋɔ́, ŋgaŋ mba a zhɛ́ɛ njhʉ̄ zīi, ntsóŋ a a kó eshʉ̄' etsɔ̄', mbɔ a a pípe, mbɔ a te ecʉ́' metsóŋ e eshʉ' nzɔ̄' ŋgyā zi í.

44 Mela' épúp tɛ́, pɛ azɛ́, pɛ egē enáŋ, ńnɔŋ mbípɛ, mela' mīi Mɛ́ŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ a a fú etɔ́kne á wɛ́ ánɛ njhʉ̄ zīi, pɛ kaá nnɔŋ nzwí'tɛ ɛ́.

Anu ánɛ mbɔŋ ŋgaŋ afa' pɔ́ tepɔŋ ŋgaŋ afa'

(Lúk 12.41-48)

45 «Púp, nzhɛ-anu ŋgaŋ afa' yīi, mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá á mbū yí, a á awɔ́? A á eyi mɔ'ɔ́ afa' yi a gē egʉɔ, ńtsékne epuɔ mba pí á mbū yí, ŋgɛ afʉ' a ecʉ́' ŋkū', a egāp etsō á mbū emɔ̄' megaŋ afa'.

46 Nzhɛ-anu ŋgaŋ afa', a nɔŋ ŋghʉ̄ɛ afa' ndeŋ ndeŋ pá' mɔ'ɔ́ yí a á ntsékne épúp, tɛ á lá' ŋkɔ́', mbɔ a á eshhʉ̄ mbɔŋ.

47 Meŋ shúŋɔ á wɛ́ á kwa' anuúnē ŋ́gɛ, ŋgaŋ mba wuɔ mɛ́t, a a shʉ' epú etsékne menu mí ntsem, á mbū ŋgaŋ afa' wuɔ mɛ́t.

48 A piŋɛ ŋgɔ́ á tepɔŋ ŋgaŋ afa', mbɔ a a lé á ntē yí gɛ: "Mɔ'ɔ́ afa' ga, a te egákne eshʉ' ɛ́."

49 Ékwaŋte épúp, élɛ ezi á letswā emɔ̄' megaŋ afa', épfɛ́te, énú pɔ́ a epiá-melu'.

50 Mɔ'ɔ́ afa' yi a piŋɛ ntɔ́kne á yí ánɛ ale'é zīi, a kaá nnɔŋ nzwí'tɛ ɛ́, ánɛ njhʉ̄ zīi, a kaá nnɔŋ nzhɛ́ ɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

51 Mbɔ a lɛ egɔ á yí eyá mɛ́ ezwhí, pá’ mɛ́ e fú eghʉ épúp, ánɛ megaŋ ŋkɔŋ menēk. A egʉ̄ɔ mé ajʉ’ zīi, mɛ́ é éwú ndaa mpfɛ́tɛ mesɔŋ.»

Matío 25

Ashuŋne lepú’ ánɛ epɔ̄ ŋgɔ legēm

1 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Lefɔ Ndém é swhií anu epɔ̄ ŋgɔ legēm pīi, pɔ́ le tswí’ meláam pɔ́p, ńdɔk ntó ŋ́gɔ̄ á nzwí’te tɛnzwí ŋge.

2 Epi métáa é gɔ́ á nnɔ éwú, ŋ́gɔ́ metsetseŋ, epi métáa é gɔ́ meghi.

3 Mbɔ metsetseŋ epɔ̄ ŋgɔ, é ŋgē etswí’ meláam pɔ́p, pɔ́ té wɛ̄ emɔ̄’ mevɛ̄t ndɛ’ɛ ɛ́.

4 Meghi epɔ̄ ŋgɔ, é ge etswí’ epɔ́p, ńnéŋ emɔ̄’ mevɛ̄t ánɛ ndāŋ ndɛ’ɛ.

5 Pá’ tɛnzwí ŋge a á náŋ á leshʉ’ lā, pɔ́ metsem é pú ŋŋí’ ndí.

6 Á kó ŋgɔ́ á tée-etsɔ̄’, mɛ́ jú’ ŋiŋ á lé mé nte ŋ́gɛ: “Tɛnzwí ŋge a wuɔ. Pɛ etó ntswɛ́tte á yí.”

7 Epɔ̄ ŋgɔ pwɔ̄ legēm é jú’ épúp, ḿbú ndū á esī metsem, ḿbɛ́tte meláam pɔ́p.

8 Metsetseŋ é lé á mbū meghi ŋ́gɛ: “Pɛ elɛ ŋgyá á wék á méŋ agá’ mevɛ̄t. Epék meláam é cʉ́’ɛ mbí pií.”

9 Meghi é tsɔ́’ ŋ́gɛ: “Ɔgáŋ, pek gɔ le wɛ̄ tɛ é ku’ á mbū pek, ńzéŋ ŋkū’ á mbū pɛ ɛ́. Pɛ elɛ ŋgʉ̄ɔ á mbū megaŋ esaá, ńzó emɛ́.”

10 Pɔ́ nɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé njuɔ́, tɛnzwí ŋge á lɛ eshʉ̄’. Pɔ́ a epɔ̄ ŋgɔ pīi pɔ́ mbɛ́tte, é kó á ŋgyā lekāk, mɛ́ lɛ ŋkɛ̄ nchu ŋgyā.

11 Mɛ́ kó nnáŋ tɛ njú’ epi emɔ̄’ epɔ̄ ŋgɔ é shʉ’ azɔ́p, ńdé ŋ́gɛ: “Ɔkɔbé, ŋkɔbé, lɛ ntsɔ́’ nchu ŋgyā á mbū pek.”

12 Á tsɔ́’ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: “Meŋ shúŋɔ á wɛ́ á kwa’ anuúnē ŋ́gɛ, meŋ te si nzhɛ́ɛ á wɛ́ ɛ́.”

13 Yɛ́ɛso á ge emakne ndé ŋ́gɛ, pɛ egē enáŋ, ńnɔŋ mbípɛ, mela’ mīi, pɛ te si nzhɛ́ɛ kɛ ale’é lɛ́ɛ, kɛ njhʉ̄ lɛ́ɛ, ézi meŋ a a fú ezéŋ eshʉ’ ɛ́.

Ashuŋne lepú’ ánɛ megaŋ afa’ métɛ́t

(Lúk 19.11-27)

14 «Lefɔ Ndém e lá’ egɔ́ pá’ anu mmɔ’ ŋiŋ yīi, a le gē egʉɔ mé leziŋ, ńtóŋ megaŋ afa’ pí, ńtsékne ŋkāp zi á mbū pɔ́p.

15 Ɔ́gyá á mbū awíɛ awíɛ ánɛ pá’ e gɔ ekūu’ á mbū yí. Ɔ́gyá á mbū mmɔ’ ŋiŋ ŋkhʉ táa. Ɔ́gyá á mbū mmɔ’ ŋkhʉ pīa, ŋ́kó ŋgyá á mbū mmɔ’ ŋkhʉ, ńdɛ ŋgʉ̄ɔ.

16 Ɔgaŋ afa’ yīi, mɛ́ le yá ŋkāp ŋkhʉ táa á mbū yí lā, á gʉɔ ndɔ̄k ŋkāp mɛ́t ntáŋ esaá, tɛ njhʉ́ apɛ emɔ̄’ ŋkhʉ táa.

17 Eyi mɛ́ le yá ŋkāp ŋkhʉ pīa á mbū yí lā, á jhʉ́ azí apɛ mmɔ’ ŋkāp ŋkhʉ pīa.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

18 Ḿbiŋ eshʉ̄’ á mbū ŋiŋ yīi, mɛ́ le yá ŋkhʉ á mbū yí lā, á gʉɔ, ńtúŋ lephʉ̄ á esī, éféŋ ŋkāp mɔ’ɔ́ yi wɔ̄ éwú.

19 Á ná’ nzī nnáŋ, mɔ’ɔ́ megaŋ afa’ pwɔ̄ á kɔ́’, pɔ́ a pɔ́p é ghʉ nnáŋ á esī, ŋ́gɔ̄ á njʉ́ɔ pá’ ŋkāp zi e ké cʉ́’ nzīŋ épúp.

20 Ɗiŋ yīi mɛ́ le yá ŋkāp ŋkhʉ táa á mbū yí lā, á tshóte nnɛ̄t, ńtswī mmɔ’ ŋkāp ŋkhʉ táa, ńdé ŋ́gɛ: “Ɗkɔbé, o le yá ŋkāp á mbū meŋ ŋkhʉ táa, mmɔ’ e zeéŋ ŋgɔ́ ejʉɔ ŋkhʉ táa, ézi meŋ ke cʉ́’ njhʉ́ éwú.”

21 Mɔ’ɔ́ yí á lé á mbū yí ŋ́gɛ: “Meŋ á kɔŋte á wú. O ó mbɔŋ ŋgaŋ afa’ yīi, mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá á mbū yí. Pá’ o ke lɔ̄k anuúnē ŋghʉ̄ mezízí menu lā, meŋ a tsékne memía menu á mbū wu. Shʉ’ɛ̄, pɛ mɔ’ɔ́ wu e epúte ŋkák.”

22 Ɗiŋ yīi mɛ́ le yá ŋkhʉ pīa á mbū yí lā, á tshóte azí nnɛ̄t, ńdé ŋ́gɛ: “Ɗkɔbé, o le yá ŋkāp á mbū meŋ ŋkhʉ pīa, mmɔ’ e zeéŋ ŋgɔ́ ejʉɔ ŋkhʉ pīa, ézi meŋ ke cʉ́’ njhʉ́ éwú.”

23 Mɔ’ɔ́ yí á lé á mbū yí ŋ́gɛ: “Meŋ á kɔŋte á wú. O ó mbɔŋ ŋgaŋ afa’ yīi, mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá á mbū yí. Pá’ o ke lɔ̄k anuúnē ŋghʉ̄ mezízí menu lā, meŋ a tsékne memía menu á mbū wu. Shʉ’ɛ̄, pɛ mɔ’ɔ́ wu e epúte ŋkák.”

24 Ɗiŋ yīi mɛ́ le yá ŋkhʉ á mbū yí lā, á tshóte azí nnɛ̄t, ńdé ŋ́gɛ: “Ɗkɔbé, meŋ nde zhɛ́ á légɛ, o ó ŋiŋ, ŋ́kʉ̄’ne ejʉ’, o te gē efa’ etsō á ajʉ’, mbɔ o le jʉ́’ ɛ́, o te gē ekáp azō á ŋkā’, mbɔ o le phī ɛ̄.

25 Meŋ nde zhɛ́ épúp, ńnɔŋ ncɔ̄’ɔ, ŋ́gʉɔ ntúŋ esī, éféŋ ŋkāp ju éwú. E ejʉɔ.”

26 Mɔ’ɔ́ yi á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: “O ó tepɔŋ ŋgaŋ afa’, ŋ́gɔ́ á ndɔ́ŋ. O ke nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ te gē efa’ etsō á ajʉ’, mbɔ meŋ nde jʉ́’ ɛ̄, meŋ te gē ekáp azō á ŋkā’, mbɔ meŋ nde phī ɛ̄.

27 O ke nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ épúp, akɔ̄ á ghʉ, o te gʉ̄ɔ nnéŋ ŋkāp za á báaŋ, meŋ ndá’ ŋkɔ́’, ŋ́gē efóke, apɛ á zápne éwú ū?”

28 Ńdɛ ndé á mbū epuɔ pīi, é ŋgɔ́ á ajʉ’ mɛ́t ŋ́gɛ: “Pɛ efhó á mbū yí, ŋ́kú ŋkāp za ŋkhʉ, ŋ́gyá á mbū ŋiŋ yīi, a á pú ŋgwɛ̄ ŋkāp á ta’ ntsā’ lā.

29 Pɛ ezhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, mɛ́ e shʉ’ etswi’ne azō áa mbū ŋiŋ yīi, a á nzi ŋgwɛ̄ tɛ á zá, a epú ŋgwɛ̄, a etswi’ne nzá. Ɗiŋ yīi a kaá ŋgwɛ̄ azō ɔ́, mɛ́ ekú mbɔɔ méŋ agá’ yīi, a á nzi ŋgwɛ̄.

30 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé tepɔŋ ŋgaŋ afa’ wɔ̄, pɛ egɔ̄ á yí mmā’ á apɛ́, á ntē nzém, ájʉ’ zīi, mɛ́ é éwú ndaa mpfɛ́tɛ mesɔŋ.”»

Méŋ-Ɗiŋnɔŋ a a fú ezá’ ntsaŋ zɔp a epuɔ menɔŋ

31 «A lá’ eku’ afʉ’ zīi,Méŋ-Ɗiŋnɔŋ a piŋɛ nzem á ntē shʉ́shók yí, pɔ́ amecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém metsem e egɔ́ nnɔ. A elɛ nnáŋ ánɛ akɔ’ lefɔ zí.

32 Melā’ ntsem e eshʉ’ ncú’te á mvhɔ yí, a efāk epuɔ menɔŋ nzhɛ pīa, ńdeŋ ndeŋ pá’, mbip-mvhō a faka menjʉnjhʉ ánɛmemvhō lā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

33 Étshí epuɔ membɔŋ á ŋkɔ'ɔ́ apū ete yí, épiŋ etshí epuɔ tepɔŋ á ŋkɔ'ɔ́ apū tswipɛ.

34 Méŋ-Ɗiŋnɔŋ mɛ́t, ŋgɔ́ á efɔ, a elɛ ndé á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é ánɛ ŋkɔ'ɔ́ apū ete yí ŋ́gɛ: "Pɛ pīi Mɔ'ɔ́ ga a lē nnéŋ mbwɛ́né ánɛ pɛ, pɛ eshʉ̄' ŋkó á ntē lefɔ tsí tsīi, a le cuŋtē ndɔk ńzwí'te á wɛ́, tɛ efhó pá' a le nɔ̄ŋ ŋgɔŋ.

35 Pɛ eshʉ̄' ŋkó éwú mela' mīi, nzi e le nɔ̄ŋ nzáŋa á gá, pɛ eyá á gá azō meŋ mpfɛ́t. Agāk zá á nɔŋ eshhʉ́ɛ, pɛ eyá á gá ntshi meŋ nnú. Meŋ ndɛ á mbū pɛ, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ ndɛ'ɛ, pɛ ekókne á gá.

36 Meŋ ndɛ atseŋ te nzhó, pɛ eyá á gá nzhó meŋ emāa'. Meŋ nde nɔ̄ŋ ŋgɔɔ, pɛ eshʉ̄ʉ̄' efúŋ á gá. Meŋ ndɛ á ŋgyā atʉ́ɛ, pɛ eshʉ̄ʉ̄' éwú ncʉ̄te á gá."

37 Wɔ jú'-nchu Ndém puɔ mɛ́t, e elɛ mbwɛ̄t á mbū yí ŋ́gɛ: "Atsyapuɔ, pek le jʉ́ɔ á wú egɔ́, nzi é nɔŋ nzáŋa á wú, pek eyá á wú azō, o epfɛ́t ē? Agāk jú á nɔŋ eshhʉ́ɛ, pek eyá á wú ntshi, o enú ū?

38 Pek le jʉ́ɔ á wú egɔ́, o gɔ́ á ŋiŋ ndɛ'ɛ, pek ekókne á wú ú? Ɗgɔ́ atseŋ te nzhó, pek eyá á wú nzhó, o ema' ē?

39 Pek le jʉ́ɔ á wú egɔ́, o nɔŋ ŋgɔ̄ɔ, o gɔ́ á ŋgyā atʉ́ɛ, pek eshʉ̄ʉ̄' ncʉ̄te á wú ú?"

40 Efɔ a etsɔ́' á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: "Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa' anuúnē. Efʉ̄' metsem yīi, pɛ le ghʉ̄ épúp tɛ mbɔɔ á mbū méŋ agá' mɔ́ á nnɔ epuɔ pá, pɛ lɛ pá'ā, ńdɔkɔ ŋghʉ̄ɛ áa mbū meŋ."

41 Epuɔ pīi é ŋgɔ́ á ŋkɔ'ɔ́ apū tswipɛ yí lā, a elé mé pɔ́p ŋ́gɛ: "Pɛ pīi Ndém a le jʉ́ɔ ŋ́gɛ, pɛ é megaŋ epe, pɛ efhó á lezēŋ meŋ ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋgia e esāk, mé ntē mmók yīi é té lá' epí í, mbɔ a lē ncuŋte á mbūSéta pó a mecɔ' pí.

42 Pɛ egʉ̄ɔ mé éwú mela' mīi, nzi e le nɔ̄ŋ nzáŋa á gá, pɛ te eyá á gá azō meŋ epfɛ́t é. Agāk zá á le nɔ̄ŋ eshhʉ́ɛ, pɛ te eyá á gá ntshi meŋ enú ú.

43 Meŋ ndɛ á ŋiŋ ndɛ'ɛ, pɛ te á gá kókne. Ɗgɔ́ atseŋ te nzhó, pɛ te eyá á gá nzhó meŋ emā' á. Meŋ nde nɔ̄ŋ ŋgɔɔ, meŋ ndɛ á ŋgyā atʉ́ɛ, pɛ te eshʉ̄' ncʉ̄te á gá á."

44 Pɔ́p azɔ́p, e ezéŋ mbwɛ̄t á mbū yí ŋ́gɛ: "Atsyapuɔ, pek le jʉ́ɔ á wú egɔ́, nzi é nɔŋ nzáŋa á wú, agāk jú á nɔŋ eshhʉ́ɛ, o gɔ́ á ŋiŋ ndɛ'ɛ, o gɔ́ atseŋ te nzhó, o nɔŋ ŋgɔ̄ɔ, o gɔ́ á ŋgyā atʉ́ɛ, té pek te á wú etswíte ē?"

45 A elɛ ntsɔ́' á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: "Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa' anuúnē. Efʉ̄' metsem yīi, pɛ kɛ te ghʉ̄ épúp, tɛ mbɔɔ á mbū méŋ agá' mɔ́ ɔ́, á lɛ pá'ā, pɛ zéŋɛ te ndɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ épúp ánɛ meŋ é."

46 Epuɔ puɔ mɛ́t, e egʉ̄ɔ mé alā' ŋgʉ̄ɔ̄' te mi. Wɔ jú'-nchu Ndém, e egʉ̄ɔ mé lezēŋ Ndém, pɔ́ a pɔ́p mé ecʉ́'ɛ mbúu nnáŋa.»

Matío 26

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Mekém alā' ega ntshíɛ ntāŋ Yɛ́so

(Mlk 14.1-2; Lúk 22.1-2; Jáŋ 11.45-53)

1 Yɛ́so a le māk á leshūŋ menu muɔ mɛ́t ntsem, ńdé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ: «Pɛ é si nzhɛ́ɛ pá', á zɛ́ɛt ele'é pīa, mɛ́ ejhʉ́ lekāk Páska ká?

2 Mɛ́ e gɔ áMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ, éyá á mbū wɔ sá'-alā', pɔ́ evéŋ ŋ́gɛ, mɛ́ ekwɛ̄te á yí ánɛ mbaŋne paŋné.»

3 Á gɔ́ ánɛ mele'é mɛ́t, wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉ̄ɛ, mbɔɔ mekém epuɔ Yúda, é cú'te á atetá tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ', lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Kayif.

4 Ńcú'te épúp, ŋ́gɔ́ á ta' nchu á légɛ, mɛ́ efā' eshhʉ̄ á lelɔk ŋgɔ̄ á Yɛ́so nzwhí, tɛ alā' á le zhé.

5 Pɔ́ le ké nnɔŋ ndʉ́ɛ́ á nnɔ pɔ́p ŋ́gɛ: «Ndɛ́' ḿpɛ egɔ á yí á ale'é lekāk, ḿbɔ́k alā' á lecʉ'ne.»

Mmɔ' menzwí a á ega ndɔ̄kɔ alamńda nzɔ́'ɔ athū Yɛ́so

(Mlk 14.3-9; Jáŋ 12.1-8)

6 Yɛ́so á ghʉ ŋgɔ́ á Betani, á ŋgyā Simɔŋ ŋgaŋka'páp.

7 Ɗkó nnáŋ á esī, ńnɔŋ mpfétɛ azō, mmɔ' menzwí á tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ŋ́gwɛ̄ mmɔ' ntií atū', mɛ́ lɔk albaatle té ncūŋte, alamńda zīi á teē nzwiŋ tɛ', á gɔ́ á ntē éwú. Ńtsɔ́' atū' mɛ́t, ńnéŋ alamńda á athū Yɛ́so.

8 Nnɔ yí é jʉ́ɔ épúp, ńzwétte ndé ŋ́gɛ: «Menzwí yi a tseŋtɛ alamńda zi pé'e, ŋ́gɛ akɔ̄?

9 Á ŋgɔ́ yīi a ke gɔ́, mɛ́ swiŋ á atʉ́ɛ́ nzwiŋ, ńdɔ̄k ŋkāp ntswíte mepūŋ.»

10 Yɛ́so á jú', ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ zwéttɛ ánɛ menzwí wɔ̄, ŋ́gɛ akɔ̄? Ajū mīi a á ghʉ ánɛ meŋ, á si ŋgɔ́ á kwa' anu mbɔŋ.

11 Pɛ a mepūŋ mé á esī efʉ' metsem, ḿbiŋ ŋgɔ́ mé meŋ, mbɔ ḿpɛ mé té shʉ' egɔ́ á esī efʉ' metsem é.

12 A á lɔk alamńda, ńté njhʉ̄ nzɔ́' nnɛ̄t za, té ale'é zīi mɛ́ e néŋ á gá á lesi, a ekū'.

13 Meŋ shúŋɔ á wɛ́ á kwa' anuúnē ŋ́gɛ: mbɔɔ egɔ́ lɛ́ yīi, mɛ́ e shʉ' enɔŋ etswii ŋke mbɔŋ éwú, á ntē ŋgɔŋ ntsem, mɛ́ e shʉ'ɛ ekímɛ á menzwí wuɔ, épiŋɛ eshúŋɔ anu mbɔŋ zīi a á ghʉ, epuɔ menɔŋ e elɔkɔ nnáŋa ŋkímtɛ á yí.»

Yúdas a á ega njhʉ́ɛ á zo' Yɛ́so

(Mlk 14.10-11; Lúk 22.3-6)

14 Á tɔ́k épúp, mmɔ' ŋiŋ ánɛ nnɔ Yɛ́so ntsɔp pīa mé legēm, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Yúdas Iskaliɔt, á gʉɔ á mba wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉ̄ɛ,

15 ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ shúŋɔ pá' pɛ e ghʉ épúp té egɔ á Yɛ́so, pɛ eyá elá á mbū meŋ ŋ̄?» Pɔ́ yá ŋkāp epak megēm tɛ́t á mbū yí.

16 Á tswí, ńdɛ nzī á lefa' eshhʉ̄ á lelɔk nnéŋ á Yɛ́so á mbū pɔ́p.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Yɛ́ɛ́so a á ega ntúɔ́ megaŋ nnɔ pí mémpīa ŋ́gɛ, pɔ́ egʉ̄ɔ ncūŋte etsō Páska

(Mlk 14.12-16; Lúk 22.7-13)

17 Á shʉ̄' ŋgɔ́ mvhɔ ale'é ánɛ ŋgap alā' zīi, mɛ́ lɛɛ́ mpfɛ́tɛ mblɛ te levwi, nnɔ Yɛɛ́so é shʉ̄' nzɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «O ó si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pek ecūŋte ecú etsō lekākPáskaegɔ́?»

18 Á pwɛt ŋ́gɛ: «Pɛ egʉ̄ɔ á tésɔŋ, á mba mɛ́kiki, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: nzi'nɛ a á lé ŋ́gɛ, njhʉ̄ zi e é si ŋkū'u. Yí e jhʉ́ lekāk Páska pɔ́ a nnɔ yí áa mba yí.»

19 Nnɔ Yɛɛ́so é ghʉ nden nden pá' Yɛɛ́so a á ndé épúp, ńcūŋte etsō lekāk Páska éwú.

Yɛɛ́so a á ega eshúŋɔ á ŋiŋ yīi a á si eswīŋɛ á yí

(Mlk 14.17-21; Lúk 22.14; Jáŋ 13.21-30)

20 Á kó ŋgɔ́ eseéŋ-njhʉ̄, Yɛɛ́so pɔ́ nnɔ yí ntsɔp pīa mé legēm, é náŋ á esī ŋgɔ̄ á mpfɛ́t azō.

21 Ńnɔŋ mpfɛ́tɛ azō, á gɛ: «Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa' anuúnē, mmɔ' ŋiŋ a á nnɔ pɛ yīi, a a shʉ̄' eswiŋ á gá.»

22 Nnɔ yí é jú' épúp, ŋ́kwhʉ́ tɛ mmī, awíɛ á zɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, a ké ŋgɔ́ á gá kɛ?»

23 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi, apū zék yí á pote á ntē ŋgwʉ́ŋ, yí mé ŋiŋ yīi, a gʉɔ mé eswiīŋ meŋ.

24 Méŋ-Ɔiŋnɔŋwuɔ a a shʉ̄' egʉɔ áa pá', mɛ́ le tí ánɛ yí á ntē aŋwa'ne Ndém épúp. Tá', ndɔ e ké ŋgɔ́ á athū ŋiŋ wɔ̄ yīi, a gɔ á eswiīŋ Méŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ. Á lɛ mbɔŋ, á lezi mbú ŋgɔ́ le á ŋgaŋ zhí.»

25 Yúdas, á ŋiŋ yīi a le nɔ̄ŋ eswiŋɛ á Yɛɛ́so, á tswí azí ashuŋne, nzɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «Ńzi'nɛ, a ké ŋgɔ́ á gá kɛ?» Yɛɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Wu mé lʉ́é épúp.»

Mbe nnɛ̄t pɔ́ metshi Yɛɛ́so

(Mlk 14.22-26; Lúk 22.14-20; 1Kl 11.23-26)

26 Yɛɛ́so pɔ́ a nnɔ yí é zɛ́t nzhɛ á mpfɛ́t etsō, á pɛ́ mblɛ, ésyákne á Ndém, ḿbwɔ́'te, ŋ́gē egapte á mbū pɔ́p, ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ ekɔ mpfɛ́t, ejʉɔ e é si ŋgɔ́ nnɛ̄t za.»

27 Ńzéŋ ŋkʉ̄ɛ ndɔ̄ŋ melu', ésyákne á Ndém, ŋ́gē eyá mé pɔ́p, ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ metsem e ekɔ nnú.

28 Emuɔ é si ŋgɔ́ metshi má, métshieka Ndém pɔ́ a epuɔ pí. Meŋ pfɛttɛ ánɛ athū atʉtʉ epuɔ, Ndém a elɔk ndēknemefa mɔ́p.

29 Meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ: meŋ te e lá' ezéŋ emuɔ melu' enú ú, tɛ elá' etshí ánɛ ale'é zīi, ḿpɛ é kó á ntē Lefɔ Mɔ'ɔ́ ga, té ḿpɛ e ezéŋ nnú emi meswhī.»

30 Pɔ́ a Yɛɛ́so é zɔp ntshi, ńdɔk ŋgū'te á Ndém. Éfhó á ŋgyā ntó, ḿbē mé lekwɛ̄tMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Yɛ́ɛ́so a á ega esīa ŋ́gɛ, Piɛ a a shʉ’ epuŋne á yí

(Mlk 14.26-31; Lúk 22.31-34; Jáŋ 13.36-38)

31 Ńnɔŋ mbʉ̄ɛ̄, Yɛ́ɛ́so á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɔ́ɔ etsō’ wuɔ, pɛ metsem e jʉ́ɔ anu zīi, á gɔ á ŋghʉʉ̄ meŋ, épuŋne á gá, éfhó ánɛ pá’ mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: “Meŋ a shʉ’ ezwhí á mbip-memvhō,memvhō e epú efhó á ŋgē, ńtáka ŋgʉ̄ɔte.”

32 Tá’, afʉ’ zīi meŋ á piŋ nzím ánɛ lewhʉ̄, meŋ mbīk á Ɗgaliléa nzwí’te á wɛ́.»

33 Piɛ á tswí ashuŋne, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Epuɔ metsem é zi mbú efhó ánɛ anu zīi, á ghʉ á wú, ḿbūŋne á wú, mbɔ meŋ mbúu ŋgɔ́ le á wú puŋne.»

34 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Meŋ a shúŋ á wú á kwa’ anuúnē, ɔ́ɔ etsō’ wuɔ, ŋkʉɔ’ a a ghʉ ege etɔ́ŋ, mbɔ o ó lɛ’te ŋgʉɔ ntɛ́t ŋ́gɛ, o ka á gá zhɛ́ ɛ́.»

35 Piɛ á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɗgáŋ, meŋ gɔ le shʉ̄’ ndé ŋ́gɛ, meŋ ka á wú zhɛ́ ɛ̄. A zi mbú ŋgɔ́ áa lewhʉ̄, mbɔ pɔkɔ mé pú ekwhʉ́.» Nnɔ Yɛ́ɛ́so metsem é pú nzéŋ ńdé azɔ́p épúp.

Yɛ́ɛ́so a á ega eswíŋtɛ á Ndém á Getsemani

(Mlk 14.32-42; Lúk 22.39-46)

36 Yɛ́ɛ́so pɔ́ a nnɔ yí, é lɛ ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó á amɔ̄’ ajʉ’, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Getsemani, á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ ezɛ́t ega nnáŋ, meŋ egʉ̄ɔ ege eswíŋte á Ndém.»

37 Ńdé épúp, ńtɔ́ŋ á Piɛ mbɔɔ ewɔŋkhʉ̄ Zebedé mémpīa, pɔ́ a pɔ́p é nɔŋ ŋgʉ̄ɔ, além zí á tsɔ́’ɔ, á zi á levɛt.

38 Ńdɛ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Anu á ntē meŋ mpfɛ́tɛ á gá, tɛ ŋgɔ́ yīi meŋ gɔ ekwhʉ́. Pɛ enáŋ ega mbíp, ndɛ́’ ŋiŋ yímpɛ á lí.»

39 Ńdé épúp, ńná’ ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋgia é sak, ésɔ́’o ntswí’te á esī, ŋŋɔ́’ne tɛ eshhʉ̄ yí é pfeŋ esī, éswíŋte á Ndém ŋ́gɛ: «Mɔ́’ɔ, o kɔŋɔ, o epā’ne ejʉɔ ntū’ ŋgʉɔ̄’, tɛ meŋ ńde nú. Tá’, akʉ̄ɛ a eké ntɔ́k áa pá’ o ó kɔŋ épúp, te ghʉ̄ʉ ajū mīi meŋ mé kɔŋ.»

40 Éswíŋte tɛ á ku’, á sɛt nnɛ̄t mé lezēŋ nnɔ yí wɔ̄ epuɔ métɛ́t, ŋ́gē eshʉ’e, pɔ́ nɔŋ ndíi. Á lé á mbū Piɛ ŋ́gɛ: «Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, pɛ ka ekū’ á wɛ́ á lenā’ nnáŋ á méŋ afʉ’, té lí pá’ meŋ lā lɛ̄?

41 Pɛ egē enáŋ efʉ’ metsem, ńnɔŋ mbípɛ, éswíŋte á Ndém, ḿbɔ́k á wɛ́ á lewhʉ ánɛ táté. Ntē ŋiŋnɔŋ é kɔɔ̄ŋ á leghʉ anu mbɔŋ, mbe nnɛ̄t é piŋ ŋká ká.»

42 Ńdé épúp, ńzéŋ ŋgʉ̄ɔ leswhī leswhī ánɛ mbáte pīa, ńzéŋ eswíŋte á Ndém ndé ŋ́gɛ: «Mɔ́’ɔ, a lɛ ŋgɔ́ éyi ejʉɔ ntū’ ŋgʉɔ̄’, é gɔ etɔ́k té gɔ́ yīi meŋ á nú, o eghʉ̄ áa pá’ wu mé kɔŋ.»

43 Ńzéŋ mbīŋ nzem, ŋ́gē eshʉ’e, pɔ́ nɔŋ ndíi, mbɔ lelɔ̄k a á mbú ŋgɔ́ á menēk pɔ́p tɛ’.

44 Á tshi á wɔ́p nnéŋ, ńzéŋ ŋgʉ̄ɔ leswhī leswhī, ńzéŋ eswíŋte á Ndém ánɛ mbáte tɛ́t, ńdé áa menu mīi a á zi ndɔ̄k eswíŋte á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

45 Ńzéŋ mbīŋ nzem ntswétte nnɔ yí, ńdé á mbū póp ŋgɛ: «Pɛ é egā nzwītɛ lé? Pɛ etswi'ne ndí mbōo? Njhʉ̄ e ejʉɔ zīi e é tshóne tɛ mbáte lā. A ayi mé gɔ á efɛMéŋ-Ɗiŋnɔŋ, á mbū epuɔ tepɔŋ lāa.

46 A ayi ŋiŋ yīi, a gɔ á eswiīŋ meŋ, a á shʉ' tɛ mbáte la. Pɛ elū á esī, ḿpɛ egʉɔ njʉ́ɔ á yí.»

Mé é gɔ á Yɛ́ɛso

(Mlk 14.43-52; Lúk 22.47-53; Jáŋ 18.2-12)

47 Yɛ́ɛso a le zét eshúŋne shuŋné, Yúdas, ḿmɔ' ŋiŋ ánɛ meziŋ-ntō pí ntsɔp pīa mé legēm, á sá'ne, atʉtʉ epuɔ á gɔ́ á nzem yí, ŋgwɛ̄te mekéseŋ pɔ́ a meŋí ncu, mbɔ wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, pɔ́ mekém alā' mé ntó á wɔ́p.

48 A ge egɔ́ mbɔ mɛnāŋ wɔ̄, a á nté njhʉ̄, éshúŋ ayiŋne á mbū nnɔ alā' mɛ́t, ŋgɛ: «Ɗiŋ yīi meŋ a kó etsa'te á yí, éseŋte á yí, yí tɛ́ pɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ. Pɛ egɔ̄ á yí.»

49 Pɔ́ shʉ' tɛ ndɛ̄ ŋgē ekó éwú, Yúdas á tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Yɛ́ɛso, ńdé ŋgɛ: «Ńzi'nɛ, meŋ á tsa'te á wú.» Ńnɔŋ esēŋtɛ á yí.

50 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Esoó ga, ghʉ áa ajū mīi, o ó eshʉ̄' á ŋghʉ́é.» Mvu' epuɔ é lɛ eshʉ̄', ńdá' mbū ánɛ Yɛ́ɛso, ŋkú'te á yí.

51 Mé lɛ ŋgē ejʉ́ɔ, mmɔ' ŋiŋ á nnɔ epuɔ pīi pɔ́ a Yɛ́ɛso é ŋgɔ́ nnɔ, á sɔŋ ŋŋí ncu á mbā, ŋgɔ̄ á ŋkʉ́ɔ' ŋiŋ, ŋkó mbāŋ letuúŋ ŋiŋ yīi, tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ' a á nzāp ŋka'te yí.

52 Yɛ́ɛso á lé mé yí ŋgɛ: «Piŋne ŋŋí ncu ju á mbā. Ɗiŋ ntsem yīi a á lɔk ŋŋí ncu, ńzwhí á ŋiŋ, a a lá' ekwhʉ́ áa ŋŋí ncu.

53 O ó kwaŋ ŋgɛ, a ke gɔ́ meŋ ńde lā ntóŋ á Mɔ'ɔ́ ga, á gákne ntó mecɔ', ajūɔ memía nnɔ ntsɔp pīa mé legēm, pɔ́ shʉ' ndhʉ̄ á athū zá lɛ̄?

54 Meŋ ke wí'e ŋghʉ̄ épúp, mbɔ ajʉ' anu zīi, Ndém a leé á ntē aŋwa'ne yí ŋgɛ, á mbɔŋ ŋgɛ, a egɔ́ pá'a tɛ́ ndɔk mbō, mbɔ á ghʉʉ̄ pá' lā tɛ́ mbō ó?»

55 Afʉ' mɛ́t afʉ' mɛ́t, Yɛ́ɛso á lé á mbū alā' ŋgɛ: «Pɛ é gaá ndɔ̄k meŋí pɔ́ a mekéseŋ, éshʉ̄' á ŋgɔɔ̄ meŋ, pá' pɛ gɔ á ŋgɔɔ̄ ntsóŋ ŋ́? Meŋ kɛ́ nzóko ele'é tsem á ntēMía Ɗgyā Ndém, ńnáŋa á esī nzí'nɛ á wɛ́, pɛ lá' te á gá pfeŋ.

56 Tá', menu muɔ ntsem é ké ŋgɔ́ pá'a, tɛ́ menu mīi, metswi-ŋke Ndém é le tíī, e elɔ̄k mbō.» Mé gɔ Yɛ́ɛso épúp,megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí metsem é pú esákne á yí ŋkʉ̄.

Wɔ sá'-ŋgɔŋ epuɔ Yúda á ega nzīi á leŋak Yɛ́ɛso

(Mlk 14.53-65; Lúk 22.54-55, 63-71; Jáŋ 18.12-24)

57 Epuɔ pīi é ŋgɔ̄ á Yɛ́ɛso lā, é lɔk á yí ŋgʉ̄ɔ mé mba Kayif, á tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ'. Mbɔwɔ kɛ́'te-mbé Ndém, pɔ́ mekém alā' é mbú ncú'te éwú.

58 Piɛ á gɔ́ á tɛ nzem nzhɛ̄nɛ á Yɛ́ɛso, tɛ ndá' ŋkó á mba tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ', ŋkó azí á atetá, ńnáŋ á nnɔ megaŋ afa', ŋgɔ̄ á njʉ́ɔ pá' ajʉɔ anu á emi épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

59 Wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, pɔ́ a megaŋ asā’ metsem, é nɔŋ efā’a anu zīi, pɔ́ e tshí á athū Yɛ́ɛso tɛ́ mɛ́ etsīa éwú, ńzwhí á yí,

60 ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te njʉ́ɔ ɔ́. Tɛ mbɔɔ pá’ wɔ shúŋ epoó-anu tɛ nzáne é le shʉ̄’ azɔ́p. Tɛ ŋgē ezoko, epuɔ mémpīa é tshóte nnɛ̄t,

61 ńdé ŋ́gɛ: «Ɔiŋ wuɔ a ke lé ŋ́gɛ, yí gɔ eták á Mía Ɔgyā Ndém, ḿbiŋ ndɔ̄k ele’é tɛ́t, ńzéŋ ŋkwɛ́t.»

62 Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’ á lu á esī, ńzétte á Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «O te wɛ̄ anu zīi, o o pwɛt é lɛ̄? Epuɔ puɔ é swiŋ á wú ejʉɔ ntií pá’a, o te jú’ lé?»

63 Yɛ́ɛso á pú te tsɔ́p. Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’ á zéŋ nzétte á yí ŋ́gɛ: «Lɔk lezēŋ Ndém yīi a naáŋ ntē, ŋ́kā, éshúŋ á wék, kɛɛ wu méNza’-Ɔkhʉ, á Méŋ Ndém lé.»

64 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «O ó lé épúp. Tá’, kwa’ anuúnē, meŋ shúŋɔ á wé́ ŋ́gɛ, tɛ efhó tsetsɔŋɔ, pɛ e shʉ’ ejʉ́ɔ pá’Méŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ a naáŋ á ŋkɔ’ɔ́ apū ete Atsyantsɔp Ndém. Pɛ e shʉ’ ezéŋ ejʉ́ɔ pá’, a fhɔ́ɔ á lephū eshʉ̄’ɛ, á ntē alɔ.»

65 Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’ á jú’ épúp, ésīate menzhó á mbe nnɛ̄t yí méŋwɛ̄t, ńdé ŋ́gɛ: «A á zɔte á Ndém. Anu á ke ŋgɔ́ pá’a, ḿpɛ é zóko nzéŋɛ efā’a wɔ njhʉɛ-njʉ́ɔ kɛ? Pɛ é jú’ pá’ a á zɔte á Ndém.

66 Pɛ é kwaŋ azé́ ŋ́gɛ akɔ̄?» Epuɔ metsem é pwɛt ŋ́gɛ: «Á pɔŋ ŋ́gɛ mɛ́ ezwhí á yí zwhí.»

67 Ńdɛ nzī á letsok mekī á eshhʉ̄ yí, ńtémte mbū ánɛ yí. Emɔ̄’ é tém mbū á metuúŋ yí,

68 ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Wu Nza’-Ɔkhʉ, ghʉ anu ntswi-ŋke Ndém, ńtá á ŋiŋ yīi, a á tswá á wú, pek ejʉ́ɔ.»

Piɛ a á ega mbūŋnɛ á Yɛ́ɛso

(Mlk 14.66-72; Lúk 22.56-62; Jáŋ 18.15-18, 25-27)

69 Á ge egɔ́ épúp, Piɛ á náŋ á apé á atetá. Mmɔ’ mɔ́ menzwí, ŋgɔ́ á ŋgaŋ afa’ á mba mɛ́t, á tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńdé ŋ́gɛ: «O ó ajú mmɔ’ ŋiŋ yīi, pɔ́ a Yɛ́ɛso ŋiŋ Ɔgaliléa é kɛ́ nziŋɛ.»

70 Piɛ á lɛ’te, á mvhɔ epuɔ metsem, ńdé ŋ́gɛ: «Meŋ ka zhé anu zīi o shúŋɔ lā á.»

71 Ńdɛ efhó éwú, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé nchu atetá, mmɔ’ ŋgaŋ afa’ ndɛ’ɛ, ŋgɔ́ á mɔ́ menzwí, á jʉ́ɔ á yí, ńdé á mbū epuɔ pīi é ŋgɔ́ á ajʉ’ mɛ́t ŋ́gɛ: «Ɔiŋ wuɔ, pɔ́ a Yɛ́ɛso ŋiŋ Naázalɛt mé ŋgɔ́ nnɔ.»

72 Piɛ á zéŋ ndɛ̄’te leswhī leswhī tɛ ŋkā, ńdé ŋ́gɛ: «Meŋ ka ŋiŋ wɔ̄ yīi, o lʉ́ɛ́ lā zhé é.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

73 Méŋ afʉ’ á tɔ́k, epuɔ pīi é ŋgɔ́ ajʉ’ mét, é tshóte nnɛ̄t, ńdé á mbū Piɛ ńgɛ: «Á té anu efa’ efa’ á, o ó ajú mmɔ’ ŋiŋ nnɔ yi. Ntií á wú á lelɔk eshúŋne, e é si ntswīi ajʉ’ zīi o fhɔ́ɔ éwú.»

74 Piɛ á zi á leka meka ndé ńgɛ: «Ndém á lɛ nzwhí á gá. Meŋ te si zhɛ́ɛ á ŋiŋ wuɔ ɔ́.» Ɔ̀kʉɔ’ á liɛ ntɔ́ŋɔ.

75 Piɛ á lɛ ŋkímte pá’ Yɛ́ɛso a ke lé á mbū yí ńgɛ: «Ɔ̀kʉɔ’ a a shʉ’ ege etɔ́ŋ, mbɔ o ó lɛ’te ŋgʉɔ ntɛ́t ńgɛ, o ka gá zhɛ́ ɛ́.» Ɔ́kímte épúp, éfhó á atetá ntó, ḿbú ndā mé ŋgʉɔ̄’.

Matío 27

Mɛ́ é lɔk á Yɛ́ɛso ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ Pilat

(Mlk 15.1; Lúk 22.66; 23.1-2; Jáŋ 18.28-32)

1 Njhʉ̄ é lá nzeḿénzēm, wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ metsem, mbɔɔ mekém alā’, é cú’te, ésāp tɛ nzápa ńgɛ mé ezwhí á Yɛ́ɛso.

2 Ńtswī mé kwét á Yɛ́ɛso, pó lɔk á yí ŋgʉɔ ŋgyá á mbū ŋgɔpna Pilat.

Yúdas a á kwhʉ́ ntseŋne tseŋne

(MeM 1.18-19)

3 Yúdas, á ŋiŋ yīi a le swīŋ á Yɛ́ɛso, á lɛ ŋjú’ pá’ mé é zá’ ntsaŋ ndé ńgɛ, á pɔŋ ńgɛ mé ezwhí á Yɛ́ɛso lā, á zɛt á yí tɛ’. Á lɔk ŋkāp zīi mé ŋgyá á mbū yí epak megēm ntɛ́t lā, ńgʉ̄ɔ á ŋgyáa á mbū wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ pó a mekém alā’.

4 Ńdé mé pɔ́p ńgɛ: «Meŋ ke fā tɛ’, pá’ meŋ ke yá á ta’ te fa ńgɛ, mé ezwhí á yí.» Pɔ́ lé ńgɛ: «Akɔ̄ á ké ncʉ̄te á wék éwú ú? Á jú’ áa me wu.»

5 Yúdas á lɛ mmā’ ŋkāp mɛ́t mé ajʉ’ alɔ́’ Mía Ɔgyā Ndém, éfhó á ŋgyā ntó, ńgʉɔ ntsēŋne.

6 Wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ é lakte ŋkāp mɛ́t, ńdé ńgɛ: «Lepé tsímpɛ é té véŋ ńgɛ, mé enéŋ ejʉɔ ntií ŋkāp, ánɛ ŋkāp ŋgyā Ndém é, mela’ mīi e é pá’a, ŋgɔ́ ŋkāp metshi.»

7 Ńdé épúp, ńcú’te ŋgɔ́ á ta’ nchu. Ńdɔ̄k ŋkāp mɛ́t nzó ŋkā’, mé tɔ́ɔŋ ŋkā’ mɛ́t lɛ, ŋkā’ mbɔɔ-mekʉŋ, ńdɔk ŋghʉ̄ á ajʉ’ zīi, mé túŋɔ mege éwú.

8 É mela’ épúp té, tɛ ntshí ayá’a, mé gɛ ntɔ́ŋɔ ŋkā’ mɛ́t lɛ, ŋkā’ metshi.

9 Á gɔ́ épúp, ńdɔk mbō pá’ Jelemi,ntswi-ŋke Ndém a le lé ńgɛ: «Pɔ́ le tswí ŋkāp epak megēm tɛ́t, é gɔ́ nzwiŋ yīi epuɔ Islaɛl é le néŋ ńgɛ, mé elɔk eswīŋ á yí.

10 Pɔ́ ke lɔ̄k eziɛ́ ŋkāp, ńzó ŋkā’ mbɔɔ-mekʉŋ, á gɔ́ anu zīi Atsyapuɔ a le lé ńgɛ meŋ eshúŋ.»

Pilat, á ŋgɔpna a á ega ŋŋāka á Yɛ́ɛso

(Mlk 15.2-5; Lúk 23.3-5; Jáŋ 18.33-38)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Yɛ́ɛ́so á kó á mvhɔ ŋgɔpna Pilat, á ŋak á yí, ńzétte á yí ńgɛ: «Wu mé efɔ epuɔ Yúda a?» Yɛ́ɛ́so á pwɛt ńgɛ: «Á tó á nchu wu.»

12 Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉ̄ɛ, pɔ́ mekém alā' é tshí menu tɛ é zá tɛ' á athū Yɛ́ɛ́so. Á ké mbú te amɔ̄' pwɛt.

13 Pilat á zéŋ nzétte á yí ńgɛ: «O te si njú'ɔ menu muɔ mīi, mé shúŋɔ ánɛ wu la á lɛ̄?»

14 Yɛ́ɛ́so á pú te tsɔ ta' anu pwɛ̄ɛt, tɛ á pú ŋkʉ̄'ne á ŋgɔpna Pilat tɛ'.

Mé é zápa ńgɛ mé ezwhí á Yɛ́ɛ́so

(Mlk 15.6-15; Lúk 23.13-25; Jáŋ 18.39—19.16)

15 Ɔgɔpna a lɛ́ɛ́ ŋgwīɛ̄ á mɛt ánɛ etsié lekāk Páska lé, á lefōk ta' ŋgaŋ atʉ́ɛ́ yīi, alā' á si nzéttɛ, ńgyá mé pɔ́p.

16 Á ge egó épúp, mmɔ' ŋiŋ á gó á ŋgyā atʉ́ɛ́, mé zhé á yí á mbɔŋɔ́ ánɛ efʉ́ʉ́'-enu tsí, lezēŋ tsí é gó lɛ Yɛ́ɛ́so Balabas.

17 Pilat á zétte alā' zīi á ŋkɔ́' ncú'te, ńgɛ: «Pɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ ńgɛ, meŋ efók á awɔ́ ŋgyá á mbū pɛ ɛ̄? Á Yɛ́ɛ́so Balabas kɛ á Yɛ́ɛ́so yīi, mé tɔ́ŋɔ lɛNza'-Ɔkhʉ lā a?»

18 A lɛ́ɛ́ nzéttɛ épúp mela' mīi, a le nɔ̄ŋ nzhéɛ á légɛ, mé záa esɔ̄ ánɛ Yɛ́ɛ́so zaá, té eswīŋɛ á yí.

19 Pilat a le náŋ ajʉ' asā', ńnɔŋ ŋŋāka á Yɛ́ɛ́so épúp, nzwí yí á tó ńgɛ mé egʉɔ ntswī á mbū yí ńgɛ, ndé' á néŋ nchu yí ánɛ anu te fa wɔ̄. Ɔgɛ yí é ndí amɔ̄' athū á ayá'a, ńjʉ́ɔ mé pú ŋgó si ŋgēnɛ á yí tɛ', mela' te fa mét.

20 Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉ̄ɛ pɔ́ a mekém alā', é ké ŋgɔ́ si ntshónɛ alā' ńgɛ, pɔ́ etswī, Pilat a efók áa Balabas ŋgyá mé pɔ́p, ḿbiŋ ntswī mé ezwhí á Yɛ́ɛ́so.

21 Ɔgɔpna á zéŋ ntswí á ashuŋne, ńzétte á wɔ́p ńgɛ: «Á shʉ̄ʉ̄' ánɛ epuɔ puɔ mémpīa, pɛ é kɔŋ ńgɛ, meŋ etshī á awɔ́ nnéŋ á mbū pɛ ɛ̄?» Alā' á pwɛt ńgɛ: «Á Balabas.»

22 Pilat á zéŋ nzétte á wɔ́p ńgɛ: «Ḿbiŋ ŋghʉ̄ áa pá' lā ánɛ Yɛ́ɛ́so yīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ Nza'-Ɔkhʉ lā a?» Alā' ntsem á pú ndé ńgɛ: «Mé ekwɛ̄te á yí ánɛ mbaŋne paŋné.»

23 Pilat á zéŋ ńgɛ: «Anu tepɔŋ zīi a á ghʉ, á lɛɛ̄ ŋgɔ́ á aziɛ́ é?» Té pɔ́ tswi'ne ndéŋte meŋguŋ mé ntē, ńdé ńgɛ: «Mé eké ŋkwɛ̄te á yí kwɛte.»

24 Pilat á jʉ́ɔ pá' yí ka ezéŋ ŋkū' á lepwɛ̄ne alā' á, ḿbɔ́k ńgɛ ndé' á sɛnne, epuɔ eták ejʉ'. Ńtswí' ntshi, ńdɔk ntshí á nnɔ alā', ńgē esok mbū mí, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ńgɛ: «Meŋ te azō ánɛ lewhʉ̄ mbaŋa wuɔ zhé é, á anu ncʉ̄te á wé.»

25 Alā' ntsem á pú mbwɛ̄t ńgɛ: «Metshi mí e egʉ̄ɔ á athū pek, mbɔɔ á athū ewɔŋkhʉ̄ pék.»

26 Á ghʉ épúp, ńdɛ ntswī mé fhó á ŋgyā atʉ́ɛ́ efók á Balabas. Ḿbiŋ ntswī mé lɔk ntɛ̄ ntswá á Yɛ́ɛ́so, ńdɔ̄k á yí ŋgʉɔ ŋkwɛ̄te ánɛ mbaŋne paŋné.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

Wɔ lʉ́ɔ’-ncu é ega nzɔ̄tɛ á Yɛ́ɛ́so

(Mlk 15.16-20; Lúk 23.11; Jáŋ 19.2-3)

27 Wɔ lʉ́ɔ’-ncu Pilat, é lɔk á Yɛ́ɛ́so ŋgʉ̄ɔ mé mba ŋgɔpna, ńtɔ́ŋ nnɔ wɔ́p ntsem, pɔ́ metsem é pú ncú’te éwú, á lezēŋ Yɛ́ɛ́so,

28 ésɔ̄ŋ menzhó ánɛ yí, ḿbɛ́ á kwa’ paŋ nzhó mmā’ ánɛ yí.

29 Ḿbá’ acɔ’ menzɔ̄ŋ menzɔ̄ŋ, éshū á athū yí, ŋ́gɛ acɔ’ lefɔ. Éfā’ á akeka’a, ńnéŋ á apū ete yí. Ńtswí’te á mvhɔ yí, ńzī á lezɔte á yí ndé ŋ́gɛ: «Zaá efɔ epuɔ Yúda.»

30 Ńnɔŋ ntsōko mekī ánɛ yí, ńtswí á ta’ akeka’a wɔ̄, ńdɔk ntswá á yí á athū yí.

31 Ńzɔ̄te á yí épúp tɛ afʉ’ á ku’, pɔ́ zéŋ esɔ̄ŋ nzhó jɔ̄ ánɛ yí, ḿbɛ́ menzhó mí nzéŋ mmā’ ánɛ yí, ńdɔ̄k á yí ŋgʉ̄ɔ mé ŋkwɛtɛ̄ ánɛ mbaŋne paŋné.

Mɛ́ é ega ŋkwɛ̄tɛ á Yɛ́ɛ́so ánɛ mbaŋne paŋné

(Mlk 15.21-32; Lúk 23.26-43; Jáŋ 19.16-27)

32 Wɔ lʉ́ɔ’-ncu é nɔŋ ndɔ̄kɔ á Yɛ́ɛ́so efhɔ́ɔ á tésɔŋ ntúɔ́, ńjʉ́ɔ mmɔ’ ŋiŋ, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Simɔŋ, á gɔ́ á ŋiŋ tésɔŋ Silɛ̄ne, pɔ́ lɔk mbʉ’ ŋgɔ̄ á yí, ŋ́gɛ a epī’ ámbaŋne paŋné Yɛ́ɛ́so.

33 Pɔ́ gʉɔ tɛ ŋkó amɔ̄’ ajʉ’, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Gɔlgota, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, Akwɛ́ Athū.

34 Ńdɔ̄k amɔ̄’ awhiɛ́-azō, ḿvūŋ melu’, ŋgyá ŋ́gɛ Yɛ́ɛ́so a enú. Yɛ́ɛ́so á zwí’, a te kɔ̄ŋ á lenū ú.

35 Pɔ́ kwɛte á yí ánɛ mbaŋne paŋné. Ḿbɛ́ menzhó mí, ŋ́gē egapte, ńdɔ̄k nzikɛ́.

36 Ŋ́ghʉ̄ épúp, ńnáŋ á esī, ńnɔŋ mbípɛ á yí.

37 Pɔ́ tí nthū lewhʉ̄ yí, ḿblɛ́ mé athʉ́ ánɛ mbaŋne paŋné á ndo athū yí ŋ́gɛ: «Ŋiŋ wuɔ a á Yɛ́ɛ́so, á efɔ epuɔ Yúda.»

38 Mɛ́ le zéŋ ŋkwɛte metsɔ́ŋ azɔ́p mémpīa, ánɛ epɔ́p membaŋne paŋné. Mmɔ’ ŋgaŋ á gɔ́ á ŋkɔ’ɔ́ apū ete Yɛ́ɛ́so, mmɔ’ á gɔ́ á ŋkɔ’ɔ́ apū tswipɛ yí.

39 Yɛ́ɛ́so á zét ánɛ mbaŋne paŋné ntsēŋne, metsia-nzhɛ é ge etɔ́ke, ésɛ̄ á po ŋgyá á mbū yí, ńzɔ̄te á yí,

40 ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Wu yīi o ke nɔ̄ŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, o o shʉ’ eták á Mía Ŋgyā Ndém, épiŋ elɔk ele’é tét, ékwét ezi ndɛ’ɛ. O gɔ́ ŋké ŋgɔ́ á Méŋ Ndém, o etswí athū jú á mbū lewhʉ̄ wu méŋwɛ̄t, éfhó ánɛ mbaŋne paŋné esó’o.»

41 Wɔ ké’te-mbé Ndém, pɔ́ a mekém alā’ mbɔɔ wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, é zéŋ nnɔ̄ŋ nzɔ̄tɛ Yɛ́ɛ́so azɔ́p,

42 ńdʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «A lɛ́ɛ́ ŋkʉ́’nɛ ntswíi epuɔ á mbū lewhʉ̄, a etswí athū nnɛ̄t zí lɔ. A gɔ́ ŋké ŋgɔ́ á efɔ epuɔ Islaɛl, á fhó ánɛ mbaŋne paŋné tsetsɔŋɔ esó’o, pek ejʉ́ɔ épúp, ḿvéŋ á mbū yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

43 Nóŋ ŋ́gɛ, a lɛ́ nnéŋɛ ntē yí ánɛ Ndém tɛ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, yí é si ŋgɔ́ á Méŋ Ndém. A gɔ́ ŋké ŋgɔ́ éyi Ndém mɛ́t a kɔ̄ŋ á yí, á shʉ’ tsetsɔŋɔ, ntswí á yí á mbū lewhʉ̄.»

44 Tɛ mbɔɔ metsóŋ pīi mɛ́ ŋkwɛ̄te á wóp a póp, é zéŋ nnōŋ nzɔ̄tɛ á yí azóp ndeŋ ndeŋ épúp.

Lekwhʉ̄ Yɛ́ɛso

(Mlk 15.33-41; Lúk 23.44-49; Jáŋ 19.28-30)

45 Á kó ŋgɔ́ á táŋ-azokó ndeŋ ndeŋ, nzém é pú eséŋ á esī atsetsá’ ntsem, tɛ ndá’ ntshí menu ntɛ́t mbwɛ́ɛt-njhʉ̄.

46 Menu ntɛ́t mɛ́t á ku’ pá’ā, Yɛ́ɛso á ga’te mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Eli, Eli lema sabaktani.» Ńdɔkɔ ŋ́gɛ: «Ndém ga, Ndém ga, o ó wá’ á gá mela’ akɔ̄?»

47 Emɔ̄’ epuɔ á nnɔ epuɔ pīi, é ŋgɔ́ éwú, é jú’ ndé ŋ́gɛ: «Pɛ ejú’ pá’ a á ege ntóŋɔ áEli.»

48 Mmɔ’ ŋiŋ nnɔ wɔp á lɛ ŋkʉ̄te, ŋ́gʉɔ mbɛ́ á pwɛt, ńcɔ̄’ ánɛ akiɛ́-melu’, éswík ánɛ athū akeka’a, ńtsakne nnéŋ á nchu Yɛ́ɛso, ŋ́gɛ a eswɛ́te.

49 Emɔ̄’ epuɔ é nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Ḿpɛ ecʉ́’ njʉ́ɔ, kɛɛ Eli a a shʉ’ etswí á yí á mbū lewhʉ̄ lɛ́ɛ.»

50 Yɛ́ɛso á zéŋ ŋgā’te leswhī leswhī mé ŋghi teté, ńdɛ ŋkwhʉ́.

51 Ŋ́kwhʉ́ épúp, nzhó zīi mɛ́ le lɔ̄k esáne ntē Mía Ŋgyā Ndém, é lɛ efhó á ŋkɔŋ, ésīa nnɛ̄t epak pīa, tɛ ntshí á ntsēŋ. Esī atsetsá’ é cʉ’ne, memía metɔ́ é sáte nnɛ̄t.

52 Mesi epuɔ é tsɔ́’ɔ ntshí, mepfhō epuɔ tɛ nzá pīi, pɔ́ le gē ekwhʉ́, éfɛ́ nnɛ̄t zɔp ŋgyá á mbū Ndém, é zím,

53 éfhó á lesi ntóte. Yɛ́ɛso á shʉ’ nzím ánɛ lewhʉ̄, pɔ́ pú ŋkó á ntē te alɔ́’ tésɔŋ, epuɔ tɛ nzáne é jʉ́ɔ á wɔ́p.

54 Tɛŋgyā wɔ lʉɔ́’-ncu pɔ́ a epuɔ pīi, é nnɔŋ mbípɛ á Yɛ́ɛso, é jʉ́ɔ pá’ esī atsetsá’ e é cʉ’ne, ŋ́jʉ́ɔ menu mīi é tɔ́k, mía mía ecɔ’ á pú ŋgɔ̄ á wɔ́p, pɔ́ lé ŋ́gɛ: «Anuúnē, ŋiŋ wuɔ a á ŋgɔ́ á Méŋ Ndém.»

55 Wɔnzwí tɛ nzáne é le tshí azóp tɛ éwú, tɛ́ njʉ́ɔ emuɔ menu mɛ́t. Ŋ́gɔ́ wɔnzwí pīi, pɔ́ le tsé á nzem Yɛ́ɛso tɛ efhó á Ŋgaliléa, ńzīŋɛ ntswítɛ á yí.

56 Á lɛ á nnɔ póp, ŋ́gɔ́ Malía mɔ́ Makdala, ŋ́ghʉ̄ á Malía mía Jáak, ńzéŋ ŋgɔ́ á mía Yosép, ŋ́ghʉ̄ á mía ewɔŋkhʉ̄ Zebedé.

Mɛ́ é ega ntúŋɔ á Yɛ́ɛso

(Mlk 15.42-47; Lúk 23.50-56; Jáŋ 19.38-42)

57 Á ghʉ ŋgɔ́ mbwɛ́ɛt-njhʉ̄, mmɔ’ mía ŋiŋ á shʉ’, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Yosép, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ tésɔŋ Alimaté, mbɔ a le cʉ́’ azí á ŋiŋ nnɔ Yɛ́ɛso.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

58 Ɗiŋ wuɔ mɛ́t á gʉ̄ɔ njʉ́ɔ á Pilat, ńdɔ́ á apfhō Yɛ́ɛ́so á mbū yí, ŋ́gɔ̄ á ntúŋɔ. Pilat á tswi ŋ́gɛ, mɛ́ eyá á mbū yí.

59 Yosɛ́p á tswí' apfhō Yɛ́ɛ́so, ńdɔ̄k mmɔ' ntií mɛkúkú eswhī, ńzémte.

60 Ńdɔk ŋgʉ̄ɔ ńnɔ̄ŋ á ntē lesi tsí méŋwɛ̄t tsīi a le tswīī, mɛ́ gʉ́ɔp á mbe mía tɔ́, é pú nzɛ́t eswhī. Ɗkʉ̄ŋte mmɔ' mía tɔ́, ńdɔk ŋkápte nchu, ŋ́gʉ̄ɔ.

61 Á ge enéŋ épúp, Malía mɔ́ Makdala, mbɔɔ eyimɔ' Malía, é náŋ mbēŋne nchu lesi, ńnɔŋ njʉ́ɔ.

Wɔ lʉ́ɔ'-ncu é ega mbípɛ lesi Yɛ́ɛ́so

62 Njhʉ̄ é lá, ŋ́gɔ́ ale'é zīi, á páte ale'é zīi, mɛ́ pɛ́ttɛ ale'é aswite. Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉ̄ɛ pɔ́ epuɔFalísia é pú ŋgɔ́ á ta' nnɔ, ŋgʉ̄ɔ á mba Pilat,

63 ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɗkɔbé, Pek é si ŋkímtɛ pá', ŋgaŋ epoó-anu wɔ̄ a ke zɛ́t nte, ndé ŋ́gɛ, a tɔ́k ele'é tɛ́t, yí ezím ánɛ lewhʉ̄.

64 Púp, lɛ ntswī ŋ́gɛ mɛ́ epíp lesi, tɛ ndá' ntshí ánɛ ele'é tɛ́t, ḿbɔ́kmegaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí á leshʉ' njʉ̄ á apfhō zí, ḿbiŋ ndé á mbū alā' ŋ́gɛ, a á zím ánɛ lewhʉ̄. Mɛ́ gɔ́ te ghʉ̄ épúp ɔ́, mbɔ ecʉɔ epoó-anu mɛ́t, é piŋ epú egá' etɔ́k etsi mvhɔ.»

65 Pilat á tsɔ́' á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Wɔ lʉ́ɔ'-ncu e epwɔ̄. Pɛ egʉ̄ɔ, ŋ́gɔ ŋghʉ̄ mɛ́ epíp lesi, pá' pɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ.»

66 Pɔ́ gʉ́ɔ ncūŋte pá' mɛ́ e píp lesi épúp, ńcuŋte efē á tɔ́ yīi mɛ́ ke lɔ̄k ŋkápte nchu lesi, ńtshí wɔ lʉ́ɔ'-ncu éwú ŋ́gɛ, pɔ́ enɔŋ mbípɛ.

Matío 28

Yɛ́ɛ́so a á zím ánɛ lewhʉ̄

(Mlk 16.1-8; Lúk 24.1-11; Jáŋ 20.1, 11-18)

1 Ale'é aswite á kó ntɔ́k, á gɔ́ nzeméńzēm ánɛ mvhɔ ale'é ánɛ ŋgap alā', Malía mɔ́ Makdala, pɔ́ eyimɔ' Malía, é gʉ́ɔ á njʉ́ɔ lesi,

2 ŋ́kó éwú, ńdɛ ŋgē ejú'e, esī atsetsá' é pú ncʉ̄'ne. Pɔ́ jʉ́ɔ cɔ' Atsyapuɔ á fhó á lephū esó'o, éshʉ' mbēkne á mía mía tɔ́ yīi, mɛ́ ke lɔ̄k ŋkápte nchu lesi, ŋ́kɔ́' nnáŋ éwú.

3 Cɔ' Atsyapuɔ mɛ́t, á le nɔ̄ŋ ŋkɛ'ɛ ejʉ', pá' ŋŋí mbeŋ lā, nzhó zí é fók pá' mewɛ lā.

4 Wɔ píp-lesi é jʉ́ɔ épúp, ḿbú mvɛ̄t, ńtsɔ́'ɔ ŋŋémte á esī, ńnɔ̄ŋte éwú pá' mepfhō epuɔ lā.

5 Cɔ' Atsyapuɔ á lé mé wɔnzwí mɛ́t ŋ́gɛ: «Ndɛ́' pɛ ezéŋ mbɔ́k. Meŋ á zhɛ́ á légɛ, pɛ fa'a á Yɛ́ɛ́so, pá' mɛ́ ke kwɛtē á yí ánɛ mbaŋne paŋné.

6 A te zɛ́t ega á, a á nzím ánɛ lewhʉ̄, pá' a le lé épúp. Pɛ eshʉ̄' njʉ́ɔ á ajʉ' zīi, apfhō zí á ke nɔ̄ŋ éwú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

7 Pɛ egákne ŋgʉ̄ɔ eshúŋmegaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí ŋ́gɛ, a á zím ánɛ lewhʉ̄, a á pik á Ɗgaliléa á nzwí'te póp. Pó e kó éwú tɛ́ ejʉ́ɔ á yí. Meŋ á shúŋ á wɛ́ pá'a.

8 Pó lɛ ŋgákne efhó á lesi ŋgʉ̄ɔ, ńnɔŋ ncɔ̄'ɔ, tá', mía lekāk á ke ŋgɔ́ á ntē póp. Pó kʉte ŋgʉ̄ɔ á eshúŋɔ ajūɔ anu, á mbū nnɔ Yɛ́ɛso,

9 ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ épúp, Yɛ́ɛso á lɛ ŋŋwāk á mvhɔ póp, ńdé á mbū póp ŋ́gɛ: «Meŋ á tsa'te á wɛ́.» Pó tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ŋ́ŋɔ́'ne á mvhɔ yí tɛ ethū tsɔ́p é pfeŋ esī, ŋ́kú'te mekhu mí.

10 Yɛ́ɛso á lɛ ndé á mbū póp ŋ́gɛ: «Ndɛ́' pɛ ezéŋ mbɔ́k. Pɛ egʉɔ eshúŋ epɔ̄ memía pá ŋ́gɛ, pó egʉ̄ɔ á Ɗgaliléa, pó e kó éwú tɛ́ ejʉ́ɔ á gá.»

Anu zīi wɔ píp-ejʉ' é le léē

11 Wɔnzwí pwɔ̄ é nɔŋ ŋgʉ̄ɔ, ŋ́kó á mɛnzhɛ, ńjʉ́ɔ emɔ̄' epuɔ ánɛ nnɔ wɔ-ma' ncu pīi, pó le nɔŋ mbípɛ lesi, pó nɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ, á eshúŋ wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ ajūɔ tsem zīi á ntɔ́k.

12 Éshúŋ á wɔ́p épúp, pɔ́ a mekém alā' é cú'te efā', tɛ ŋgyá mbwɔ' ŋkāp á mbū wɔ ma'-ncu pīi é ke nɔ̄ŋ mbípɛ lesi,

13 ŋ́gē eyá, ńdé á mbū póp ŋ́gɛ, pɛ ekó ndé ŋ́gɛ: "Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso é ŋgē eshʉ̄' etsɔ̄', pɛ nɔ̄ɔŋ ndíi, pó jʉ apfhō zí."

14 Ɗgɔ́ éyi anu jʉɔ mɛ́t á whʉ á metuúŋ ŋgɔpna, pek mé zhɛ́ pá' pek e pwɛ́ne á yí épúp, épiŋ eghʉ tɛ mmɔ' ŋgʉɔ̄' e é le ánɛ pɛ eshʉ̄ʉ'.»

15 Wɔ lʉɔ́'-ncu é tswi ŋkāp, ŋ́ŋímne nzīŋ ánɛ pá' mɛ́ eshúŋ á wɔ́p épúp. Anu jʉɔ mɛ́t, á le pú esaŋ ejʉ' á tsetsɛlɛ epuɔ Yúda tɛ ntshí á ayá'a.

Yɛ́ɛso a á ega ntúɔ́ epuɔ pí á ntē ŋgɔŋ

(Mlk 16.14-18; Lúk 24.36-49; Jáŋ 20.19-23; MeM 1.6-8)

16 Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso ntsɔp zémɔ'ɔ́ mé legēm é gʉɔ mé Ɗgaliléa, ánɛ lekwɛ̄t tsīi, Yɛ́ɛso a le tswī ŋ́gɛ, pó egʉ̄ɔ mé éwú.

17 Ɗkó éwú, ńjʉ́ɔ á Yɛ́ɛso, ŋ́ŋɔ́'ne tɛ ethū tsɔ́p é pfeŋ esī, emɔ̄' epuɔ é ké ŋgɔ́ si mmī'te mi'te.

18 Yɛ́ɛso á tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsɔ́p, ńdé á mbū póp ŋ́gɛ: «Mɛ́ lē mbú ŋgyá mete ntsem á mbū meŋ, á athʉ́ lephū mbɔɔ á esī atsetsá'.

19 Púp, pɛ egʉ̄ɔ á ŋgɔŋ ŋgɔŋ, ŋ́ghʉ̄ epuɔ menɔŋ e ecʉ́' megaŋ nnɔ pá, ńnō' á wɔ́p á ntshi ánɛ lezēŋ Mɔ'ɔ́, ánɛ lezēŋ Mɔ́, mbɔɔ ánɛ lezēŋ Azwakne Ndém,

20 ńnɔŋ nzí'nɛ á wɔ́p á lekū'te ajūɔ tsem zīi, meŋ ke zi'né á wɛ́. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé meŋ, ḿpɛ mé náŋa egɔ́ɔ nnɔ ele'é metsem, tɛ elá' etshí ánɛ afʉ' zīi, ŋgɔŋ e gɔ á mmiī.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Málkúsi

Málkúsi 1

Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi a á ega ntswīi ŋke Ndém

1 Nzií ŋke mbɔŋ Yɛ́ɛ́so Klísto, Méŋ Ndém, e ejʉɔ pá'a.

2 Éfhó ánɛ pá' Ndém a le lé á ntē aŋwa'ne ntswi-ŋke yi lzayi ŋ́gɛ: «Zhɛ́ á légɛ, meŋ a shʉ' etó á ntswi-ŋke ga, a epīk á mvhɔ wu, ńcūŋte á mɛnzhɛ, tɛ́ o ezīŋ éwú eshʉ̄'.

3 Ɗgaŋ a á ega á késáatswɛt, ndʉ́ɛ́ mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Pɛ ecūŋte á mɛnzhɛ Atsyapuɔ, ésēŋte meliɛ́-nzhɛ mí, e etshí ndeŋ ndeŋ.»

4 Púp, tɛ́ mmɔ' ŋiŋ á lɛ ntó á késáatswɛt, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi. Á nɔŋ esá'a eshúŋɔ ŋ́gɛ, epuɔ menɔŋ e ewá' atswhī tepɔŋ zɔ́p, a enō' á wɔ́p á ntshi. Ndém a epiŋ ndēknemefa mɔ́p.

5 Epuɔ apak ŋgɔŋ Yudéa metsem, tɛ mbɔɔ epuɔ Yelósalɛm, é lɛ si ntúɔ́ eshʉ'ɛ njʉ́ɔ á yí, ḿvéŋɛmefa mɔ́p á ntentā, á no'o á wɔ́p á ntē ntshi Juldɛŋ.

6 Jáaŋ mɛ́t a le mā' mmɔ' ntií nzhó, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k menɔŋ shamo tɛ́ mbá'. Ńzwík ekɔp ŋgup na á mbembéŋ yí. Etsí etsō lejhʉ̄, é gɔ́ ŋgím, ŋ́ghʉ̄ ŋŋwā' atswɛt.

7 A le nɔ̄ŋ esá'a ndʉ́ɛ́ á mbū alā' ŋ́gɛ: «Mmɔ' ndʉɛ a á nzem meŋ eshʉ̄'ɛ, ḿbú ntsyā á gá, tɛ meŋ zi te kū' yīi, meŋ gɔ eŋɔ́'ne á esī, ŋkɛ́'ɛ ŋkhʉ melán mí í.

8 Meŋ á si nnō'o á wɛ́ á ntē ntshi nda'. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé yí, mbɔ a a shʉ' enéŋ Azwakne Ndém ánɛ pɛ.»

Mɛ́ é ega nnō'o á Yɛ́ɛ́so á ntē ntshi

(Mat 3.13—4.11; Lúk 3.21-22; 4.1-13)

9 Á lɛ ánɛ mele'é mɛ́t, Yɛ́ɛ́so á lɛ efhó á Naázalɛt, á ntē apak ŋgɔŋ Ɗgaliléa, éshʉ' njʉ́ɔ á Jáaŋ. Á no' á yí á ntē Ntshi Juldɛŋ.

10 Yɛ́ɛ́so á ghʉ nnɔ̄ŋ efhɔ́ɔ á ntshi ntúɔ́, ńdɛ njʉ́ɔ, lephū é tsɔ́'ɔ ntshí, á jʉ́ɔAzwakne|Azwakne Ndém Ndém á fhó éwú esɔ́'o nnáŋ ánɛ yí, ŋ́gɔ́ pá' akepēŋ lā.

11 Á zéŋ njú' mmɔ' ŋghi é fhó éwú ndé ŋ́gɛ: «O ó Méŋ ga, meŋ kɔ̄ɔŋ á wú tɛ', o ghʉʉ̄, ntē gá é gáŋte.»

12 Azwakne Ndém á shʉ' ánɛ yí épúp, ńdɛ ntshóne á yí, á gʉɔ mé késáatswɛt,

13 ájʉ' zīi, mena mba' mé gɛ ŋgɔ́ɔ éwú. Ńnáŋ ele'é alā' megēm lekua. Sɛ́ta á nɔŋ eshʉ̄'ɛ ntátɛ á yí,mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém é nɔŋ ntswítɛ á yí.

Yɛ́ɛ́so a á ega ntɔ́ŋɔ epuɔ, ńdɔkɔ ŋghʉ̄ɛ megaŋ nnɔ pí

(Mat 4.12-22; Lúk 4.14-25; 5.1-11)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Mɛ́ le gɔ̄ á Jáaŋ nnéŋ á ŋgyā atʉ́ɛ́. Afʉ̄’ mɛ́t, Yɛ́ɛso á gʉ̄ɔ mé Ŋgaliléa. Ŋ́kó éwú, ńnɔŋ ntswīi ŋke mbɔŋ Ndém, ésá’a eshúŋɔ ńgɛ:

15 «Afʉ̄’ á pá’a mbɔ á ku’. Afʉ̄’ zīi, Ndém a gɔ á esá’ lefɔ tsí, á lɔkɔ ntshónɛ tɛ mbátɛ. Pɛ egɔ̄ nnɛ̄t zɛ, ŋgwá’ atswhī tepɔŋ zɛ́, ḿbīŋ nzem á mbū Ndém, ḿvéŋ ŋke mbɔŋ wuɔ mɛ́t.»

16 Yɛ́ɛso á shʉ̄’ ŋgē etsia á akʉ̄ŋɛ́ mía ntshi Ŋgaliléa, ńjʉ́ɔ emɔ̄’ epuɔ mémpīa, á Simɔŋ pɔ́ ntsi’nzem yi Aŋdlɛya. Pɔ́ gɔ́ wɔ ma’-mesōh, ńnɔŋ mmā’a lekhʉ̄ tsɔ́p á ntshi.

17 Á lé á mbū pɔ́p ńgɛ: «Pɛ eshʉ̄’ ŋgɔ́ á nzem meŋ, meŋ eghʉ̄ pɛ ecʉ́’ɛ ncú’tɛ áa epuɔ menɔŋ.»

18 Pɔ́ lɛ ntshī lekhʉ̄ tsɔ́p nnéŋ, ńtsé á nzem yí.

19 Á ná’ ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó mé mvhɔ, ńzéŋ njʉ́ɔ emɔ̄’ epuɔ mémpīa, á Jáak pɔ́ ntsi’nzem yi Jáaŋ, épɔ̄ Zebedé. Pɔ́ náŋ á ntē akɛnū’, ńnɔŋ ncūŋtɛ mekhʉ̄ mɔ́p.

20 Á lɛ ntɔ́ŋ á wɔ́p, pɔ́ tshi á mɔ’ɔ́ wɔp Zebedé pɔ́ a megaŋ afa’ á ntē akɛnū’ nnéŋ, ńtsé á nzem yí.

Yɛ́ɛso a á ega njūŋɔ esī zīi, e é si ŋgēnɛ á ŋiŋ

(Lúk 4.31-37)

21 Yɛ́ɛso pɔ́ a epuɔ pí mɛ́t, é gʉ̄ɔ mé tésɔŋ Kafaanawum. Ale’é aswite á lɛ ŋkū’, á gʉ̄ɔ áŋgyā aswiŋte, ńzī á lezī’ne epuɔ.

22 Ńzí’ne pá’ ŋiŋ yīi, Ndém mé tó á yí, ejʉ̄ɔ ntií lezī’ne mɛ́t, é tswhi ánɛ eziwɔ kɛ́’te-mbé Ndém. Epuɔ é nɔŋ njú’ɔ, á pú ŋkʉ̄’nɛ á wɔ́p.

23 A le nɔ̄ŋ nzí’nɛ épúp. Mmɔ’ ŋiŋ mbaŋa á lɛ ŋkó á ŋgyā mɛ́t, mbɔesī|Esī/mesī e lē ŋgɔ á yí. Esī mɛ́t é ghʉ̄, ŋgaŋ á ga’te mé nte, ńdé ńgɛ:

24 «Yɛ́ɛso, ŋiŋ Naázalɛt, o tswíi akɔ̄ á mbū pek ē? O kɛ́ɛ́ eshʉ̄’ɛ áa mbík pek kɛ? Meŋ á zhɛ́ á ŋiŋ yīi, o ó ewiɛ́. O ó te alɔ́’, éfhɔ́ɔ á mbū Ndém.»

25 Yɛ́ɛso á jú’ épúp, ńcɔ́k esī mɛ́t, ńdé ńgɛ: «Láŋtɛ́. Fhó ánɛ ŋiŋ wuɔ ntó.»

26 Esī|Esī/mesī é tswí’ á ŋiŋ mɛ́t, ńtém á esī, ńgē efhó ánɛ yí etó, ńnɔŋ ŋgā’tɛ mé nte.

27 Á pú ntsyā epuɔ metsem tsyaa, tɛ pɔ́ zétte á tsetsɛlɛ pɔ́p ńgɛ: «Ajʉ̄ɔ á pá’a ŋgɔ́ akɔ̄? Anu eswhī azi á tó la. Nzi’nɛ wuɔ a á si ndɔ̄kɔ mete té nzí’nɛ, ńcɔ́kɔ mbɔɔ mesī, pɔ́ jú’ɔ nchu yí.»

28 Mɛ́ pú ndɛ̄ ndɔ̄k lezēŋ Yɛ́ɛso, ésāŋ apak ŋgɔŋ Ŋgaliléa ntsem.

Yɛ́ɛso a á ega ŋghʉ̄ɛ megaŋ agɔ tɛ záa é tʉ̄ɛ

(Mat 8.14-17; Lúk 4.38-39)

29 Yɛ́ɛso pɔ́ a epuɔ pí pwɔ̄, á Simɔŋ pɔ́ Aŋdlɛya, ŋghʉ̄ á Jáak pɔ́ Jáaŋ, é pú efhó áŋgyā aswiŋte ntó, ńdɛ mbú ŋgɔ́ nnɔ, ŋgʉ̄ɔ mé mba Simɔŋ pɔ́ Aŋdlɛya.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

30 Ŋgém Simɔŋ a le nɔ̄ŋ á ŋgyā, nnɛ̄t é nɔŋ ŋkɔ́'ɔ á yí, Yɛ́so á kó éwú, mɛ́ lɛ ŋkím eshúŋ á yí.

31 Á tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ŋ́kímne apū zí ndɔk mbʉ́'ɛ á yí, nnɛ̄t é lɛ nzá'a. Á gʉɔ efā' azō, ńdɔk ŋghī á wɔ́p.

32 Á kó ŋgɔ́ nchu nzém, tɛ mbɔ nu a á pí, epuɔ ajʉ' mɛ́t, é lɔk megaŋ agɔ ntsem, mbɔɔ epuɔ pīi, mesī é lē ŋgɔ á wɔ́p, ńdɔk eshʉ̄' ńjʉ́ɔ á Yɛ́so.

33 Epuɔ tésɔŋ tɛ mī, é shʉ' mbú ńcú'te á nchu ŋgyā.

34 Á ghʉ, megaŋ agɔ tɛ nzáne é te ánɛ ntií ntiī egɔ. Ńzéŋ njūŋ mesī tɛ nzáne ánɛ epuɔ. Ŋ́gē ejuŋ mesī mɛ́t, a te cʉ́' tɛ pɔ́ lé anu ú, mela' mīi pɔ́ lɛ si nzhɛ́ɛ á ŋiŋ yīi, a á ewiɛ́.

Yɛ́so a á ega ŋkʉ́'nɛ á ŋgɔŋ Ŋgaliléa, ńtswī ŋke mbɔŋ

(Mat 4.23; Lúk 4.42-44)

35 Njhʉ̄ é lá etsō' etsō', tɛ ejʉ' é zɛ́t eséŋ seéŋ. Yɛ́so á ziɛ, éfhó á tésɔŋ ntó ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ' zīi, ŋiŋ a te éwú ú, ŋgɔ́ éwú eswíŋtɛ á Ndém.

36 Simɔŋ pɔ́ a megaŋ akhu pí, é kʉ́'ne efā' á yí.

37 Efā' á yí tɛ njʉ́ɔ, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Epuɔ metsem é si efā'a á wú.»

38 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ḿpɛ efhó ega, ŋgʉ̄ɔ mé emɔ̄' metésɔŋ pīi, é pateé ega. Meŋ etswī ŋke mbɔŋ á mbū pɔ́p azɔ́p. É si ŋgɔ́ ntoó-ŋgyā gá.»

39 Ńdɛ ŋgʉ̄ɔ ntɔ́kte ánɛ metésɔŋ Ŋgaliléa ntsem, ŋ́kʉ́'ne ntswī ŋke mbɔŋ, ámeŋgyā aswiŋte|Ŋgyā aswiŋte pɔ́p, ńnɔŋ njūŋɔ mesī ánɛ epuɔ.

Yɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ ŋgaŋ ka'páp á tʉɛ

(Mat 8.1-4; Lúk 5.12-16)

40 Mmɔ' ŋgaŋka'páp á shʉ' ntswí'te á esī á mvhɔ Yɛ́so, ḿbú' mbū á mbū yí ŋ́gɛ: «O kuū' á leghʉ meŋ etēe, éyi o ó kɔŋ.»

41 Á jú', mezeŋɛ mí é kú á yí, á lɛ nnā apū, ḿpfēŋ á yí, ńdé ŋ́gɛ: «Meŋ á kɔŋ, tʉɛ̄.»

42 Ka'páp á mi á mbe nnɛ̄t yí efʉ' mɛ́t efʉ' mɛ́t, á lɛ ntē.

43 Yɛ́so á gē ejuŋ á yí á lezēŋ yí, ŋ́kāk á yí á mbɔŋɔ́, ńtsɛ̄ne á yí ŋ́gɛ:

44 «Pá á wú á lekō ŋkím éshúŋ á ŋiŋ, wu méŋwɛ̄t e eké ŋgʉɔ ntswī nnɛ̄t ju á mbūnnɔŋ-epɔ', ḿbiŋ nnɔ̄ŋ ntií epɔ' zīi, lepéMɔ́sɛ é si nzéttɛ ŋ́gɛ, ŋgaŋ ka'páp a tʉɛ, á nɔŋ. O eghʉ̄ épúp, ńdɔk ntswī á légɛ, o ó te.»

45 Tá', ŋiŋ mɛ́t á gʉɔ, ńzī á lelɔk anu zīi, Yɛ́so a á ghʉ ánɛ yí, ḿbú esāŋ ejʉ', tɛ ŋgɔ́ yīi, Yɛ́so a le gɔ, a á le zīŋ esa saá ŋkó á tésɔŋ ɔ́. Ńcʉ́'ɛ ŋgɔ́o á nzem apɛ́, ánɛ mejʉ' mīi, ŋiŋ a te éwú ú. Mɛ́ piŋɛ efhɔ́ɔ egʉ́ɛ egʉ́ɛ eshʉ'ɛ njʉ́ɔ á yí.

Málkúsi 2

Yɛ́so a á ega mbɛ́tɛ ŋkelu'

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

(Mat 9.1-8; Lúk 5.17-26)

1 A ge etɔ́k ele'é shɔ́'ɔ́ lɛ́, Yɛ́ɛ́so á zéŋ mbīŋ nzem mé Kafaanawum. Mɛ́ jú' pá' a á shʉ' tɛ ŋgɔ́ á mba.

2 Epuɔ tɛ nzá é pú ntó eshʉ̄' ńcú'te, tɛ ajʉ' zīi, mɛ́ gɔ etshí akhu éwú, á pú te zɛ́t éwú ú, tɛ mbɔɔ á nchu ŋgyā. Yɛ́ɛ́so á nɔŋ eshúŋɔ anu Ndém á mbū pɔ́p.

3 Amɔ̄' akhu epuɔ, á gē eshʉ'e, epuɔ lekua á nnɔ pɔ́p, é léŋne mmɔ' ŋkelu', ńdɔkɔ eshʉ̄'ɛ á njʉ́ɔ Yɛ́ɛ́so.

4 Pɔ́ té pú ŋkū' á lelɔk ŋkelu' mɛ́t, ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó á lezēŋ Yɛ́ɛ́so ó, mela' alā' zīi, á lɛ éwú. Tɛ ndɔ̄k mesitɔ́ɔp, ŋ́kɔ́' á athū ŋgyā, ńdēŋte ajʉ' zīi, Yɛ́ɛ́so a tshií éwú á ŋgyā. Ńté lephʉ̄ á athū ŋgyā, ésɔ́'ne ŋkelu' mɛ́t ánɛ akō, ńtshí á mvhɔ yí.

5 Á jʉ́ɔ ntií zīi, epuɔ puɔ mɛ́t é lɔk efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí épúp, ńdé á mbū ŋkelu' mɛ́t ŋ́gɛ: «Esoó ga,mefa mú é gɔ́ ndekne lekne.»

6 Emɔ̄'wɔ kɛ́'te-mbé Ndém pīi, é lɛ á nnɔ éwú, é jʉ́ɔ épúp, ésáŋ á ntɔ̄ŋ pɔ́p ŋ́gɛ:

7 «Ɔiŋ wuɔ, a á gaá eshúŋne pá'a ā? A á si nzɔ̄tɛ á Ndém. Awɔ́ a gɔ elēknemefa epuɔ, té gɔ́ áa nda' Ndém m̄?»

8 Yɛ́ɛ́so á lɛ nzhɛ́ á ntē yí, ajū mīi pɔ́ é ntɔ̄ŋ pɔ́p esáŋa, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é gaá esáŋ ejʉɔ ntií anu á ntɔ̄ŋ pɛ ɛ̄?

9 Meŋ á lé mé ŋkelu' jʉɔ ŋ́gɛ, mefa mí é gɔ́ ndekne lekne, á tsya wɛ́ pá'a, ńzhɛ́ ŋ́gɛ, meŋ gɔ le kū' á gá á letswi á mbū yí ŋ́gɛ, a elū á esī ntswí' akō zí ndɔk nzīŋ ɛ́ lɛ̄?

10 Tá', meŋ á kɔŋ ŋ́gɛ, pɛ ezhɛ́ á légɛ,Méŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ a pɔŋteé á yí á lelekne mefa ŋiŋ, á ndo esī atsetsá'. Ńdɛ ntswī á mbū ŋkelu' ŋ́gɛ:

11 «Meŋ ndʉ́ɛ́ mé wu. Lu á esī, ńtswí' á akō jú, éswáŋ nnɛ̄t mé mba ju.»

12 Á lɛ ndū á esī ntshí ajʉ' afʉ' mɛ́t afʉ' mɛ́t, á mvhɔ epuɔ, ńtswí' akō zí ndɔk ntó ŋ́gʉ̄ɔ. Menēk epuɔ é pú ntó á athū, pɔ́ wu'te á Ndém, ńdé ŋ́gɛ: «Pek laá nzi ŋgɔ́ ale'é njʉ́ɔ anu pá' ajʉɔ ɔ́.»

Yɛ́ɛ́so a á ega ndɔ̄kɔ Levi ŋghʉ̄ɛ á ŋiŋ nnɔ yi

(Mat 9.9-13; Lúk 5.27-32)

13 Yɛ́ɛ́so á shʉ' nzéŋ ḿbīŋ nzem mé akʉŋɛ́ mía ntshi á Ɔgaliléa. Epuɔ tɛ nzáne é shʉ'ɛ njʉ́ɔɔ á yí, á nɔŋ nzí'nɛ á wóp.

14 Ɔ́ghʉ nnɔ̄ŋ ntsīa á mɛnzhɛ, ńjʉ́ɔ mmɔ' ŋiŋ, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Levi, ŋ́gɔ́ á méŋ Alfe. Á náŋ á ajʉ' afa' yí, ájʉ' zīi, mɛ́ ma'a ncup alā' éwú. Yɛ́ɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Shʉ'ɛ̄, ŋ́gɔ́ á nzem meŋ.» Levi á lɛ ndū á esī, ńtsé á nzem yí.

15 Yɛ́ɛ́so pɔ́ nnɔ yí é kó nnáŋ á ŋgyā Levi, ńnɔŋ mpfétɛ azō, mbɔɔ emɔ̄'wɔ tswí-ncup Lóma tɛ nzáne pɔ́ a emɔ̄' epuɔ pīi, mé gɛ ntónɛ á wóp ŋ́gɛ epuɔ tepɔŋ. Ntií epuɔ jʉɔ mɛ́t ntsem, e le nɔ̄ŋ nzhɛnɛ á Yɛ́ɛ́so.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Emɔ̄'wɔ ké'te-mbé Ndém ánɛ nnɔ epuɔFalísia, é jʉ́ɔ pá' Yɛ́ɛso pɔ́ awɔ tswí-ncup mbɔɔ epuɔ tepɔŋ pwɔ̄, é si mbútɛ etsɔ̄ mpfétɛ. Ńzétte á mbū nnɔ Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Mela' akɔ̄ Yɛ́ɛso pɔ́ a wɔ tswí-ncup mbɔɔ epuɔ tepɔŋ, é ega mbútɛ etsɔ̄ mpfétɛ é?»

17 Yɛ́ɛso á jú' épúp, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɗiŋ a gɔ le gɔ́ ntenté, ńtsɔ́' akhu mbɛt-megɔ ɔ́, megaŋ agɔ mé tsɔ́' akhu zí. Meŋ kɛ́ɛ te eshʉ̄'ɛ á ŋgɔŋ, á efaā' epuɔ pīi, pɔ́ méŋwɛ̄t é si ndʉ́é ŋ́gɛ, pɔ́ gɛ te efāa ā. Meŋ kɛ́ɛ eshʉ'ɛ, á efaā' megaŋ mefa.»

Mé é ega nzéttɛ á Yɛ́ɛso anu ánɛ lekɔŋ nnáŋ nzi

(Mat 9.14-17; Lúk 5.3-39)

18 Á lɛ afʉ' mɛ́t, nnɔ Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi pɔ́ emɔ̄' epuɔFalísia, é nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ nnáŋa nzi. Emɔ̄' epuɔ, é shʉ' nzétte á Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Mela' akɔ̄ nnɔ Jáaŋ, pɔ́ nnɔ epuɔ Falísia é siŋkɔ̄ŋɔ nnáŋa nzi mela' Ndém|Lekɔŋ nnáŋ nzi mela' Ndém, éwú nnɔ é piŋ nnɔ̄ŋ te ŋghʉ̄ɛ épúp ɔ́ ɔ̄?»

19 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é kwaŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ a gɔ etɔ́ŋ lekāk alaá-ŋgyā tsí, ŋ́kó nzét á nnɔ mege nnáŋ, pɔ́ kɔŋ náŋ nzi i? Ɗgáŋ, tɛnzwí ŋge pɔ́ a mege é náŋa lɛ akɔ̄ lɛ́, mege é le kɔ̄ŋ nnáŋ nzi í.

20 Afʉ' á shʉ' eku'e, mɛ́ eshʉ' efók á tɛnzwí ŋge, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ, ajɔ̄ afʉ', mesoó pí e ecʉ́' ndúŋ,ŋ́kɔŋ nnáŋ nzi|Lekɔŋ nnáŋ nzi mela' Ndém.

21 «Ɗiŋ a gɔ le lɔ̄k ajūɔ nzhó eswhī, ḿvhō á nzwiŋ nzhó ɔ́. A ghʉɛ épúp, mbɔ ajūɔ nzhó eswhī á taŋ, ésia á nzwiŋ nzhó, lephʉ̄ e epiŋ mbú ntswi'ne efáŋ.

22 Á zeéŋ ŋgɔ́ lɛ, ŋiŋ a gɔ le néŋ melu' meswhī á ntē nzwiŋ ntū' zīi mɛ́ le lɔ̄k ŋgup ncūŋte é. A ghʉɛ épúp, mbɔ melu' meswhī é fu'e, éghʉ nzwiŋ ntū' e evét. Mɛ́ epí melu', ḿbí ntū'. Á pɔŋ ŋ́gɛ mɛ́ enéŋ melu' meswhī, áa ntē ntū' eswhī.»

Mé é ega nzéttɛ Yɛ́ɛso anu ánɛ ale'é aswite

(Mat 12.1-8; Lúk 6.1-5)

23 Amɔ̄' ale'é á le kū'e, Yɛ́ɛso pɔ́ a nnɔ yí, é nɔŋ ntɔ́kɔ á ntē ŋkā' mmɔ' ntií ŋgesáŋ. Á gɔ́ ale'é aswite, nnɔ yí é gē etsia, ńziŋɛ mbwɔ́'tɛ mmɔ' mpfétɛ.

24 Emɔ̄' epuɔFalísia é jʉ́ɔ, ńdé á mbū Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Jʉ́ɔ ajū mīi megaŋ nnɔ pú é egā ŋghʉ̄ɛ ale'é aswite, lepé tsímpɛ é piŋ nnɔ̄ŋ te mvéŋɛ épúp ɔ́.»

25 Á zétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ laá mbú ntɔ́ŋ á ntē aŋwa'ne Ndém, tɛ njú' anu zīi, EfɔNdavít a le ghʉ̄ʉ̄, á afʉ' zīi, a le nɔ̄ŋ mbúŋɔ etsɔ̄ lejhʉ̄, nzi é záŋ á wɔ́p a epuɔ pí í lɛ̄?

26 Á lɛ afʉ' zīi, Abiata a lɛ tɛŋgyāwɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ', Ndavít á kó á ntē ntap mbotɛ́ Ndém, ḿbɛ́ ecū mīi mɛ́ nnɔ̄ŋ éwú á mbū Ndém, ḿpfét, ńzéŋ ŋgyá etsi epuɔ pí, tɛ́ mbɔ mɛ́ le pé ŋ́gɛ, ndɛ́' ŋiŋ á lá' mpfét ntií etsɔ̄ mɛ́t, tɛ nda' wɔ nɔŋ-epɔ'.»

27 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ndém a le ghʉ̄ ale'é aswite, ŋ́gyá mé ŋiŋnɔŋ. A lɛ te yá á ŋiŋnɔŋ á mbū ale'é aswite ɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

28 Púp téMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ mé pɔŋteé á leshūŋ ajū mīi, mé gɔ eghʉ̄ʉ̄, tɛ mbɔɔ áne ale'é aswite.»

Málkúsi 3

Yɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, ŋiŋ á tʉɛ ale'é aswite
(Mat 12.9-14; Lúk 6.6-11)

1 Yɛ́so á zéŋ mbīŋ nzem ŋkó áŋgyā aswiŋte. Mmɔ' ŋiŋ á gɔ́ éwú, mbɔ apū zí á lē ŋkwhʉ́.

2 Epuɔ Falísia é nɔŋ efā'a eshhʉ̄, á lelɔk ntshí anu áne Yɛ́so. Ḿbápne á yí ŋgɛ, a elɛ ŋghʉ̄, ŋiŋ á tē ayá'a ale'é aswite, mé zhé ŋgɛ, a á kó á mbū.

3 Yɛ́so á lé á mbū ŋiŋ yīi, apū zí á lē ŋkwhʉ́ lā ŋgɛ: «Lu á esī ntshí á ajʉ', á mvhɔ epuɔ.»

4 Ḿbiŋ nzétte á mbū epuɔ ŋgɛ, lepé tsímpɛ é veéŋ ŋgɛ akɔ̄? Ɗgɛ mé eghʉ̄ anu mbɔŋ ale'é aswite kɛ á azi tepɔŋ ŋ̄? Ɗgɛ mé eghʉ̄, ŋiŋ a etē, kɛ mé ecʉ́' a ekwhʉ́ ʉ́?» Ɗiŋ a te pwɛ̄ɛt.

5 Yɛ́so á paŋ nnēk. Ɗgē ecʉ awíɛ awíɛ á ndo eshhʉ̄ yí, ntē yí é nɔŋ mbékɛ, áne ntē wɔ́p á lesek. Ńdé á mbū ŋiŋ mét ŋgɛ: «Seŋte apū jú.» Á seŋte, apū zí, á lɛ mbīŋ.

6 EpuɔFalísia é lɛ ŋgē etó á ŋgyā aswiŋte mét, pɔ́ a epuɔ pīi é nzem Elōde é cú'te, ésap efā' eshhʉ̄, pá' pɔ́ e ghʉ épúp, té ezwhí á Yɛ́so.

Atʉtʉ epuɔ á ega eshʉ̄'ɛ ntswéttɛ á Yɛ́so
(Mat 4.25; 12.15-16; Lúk 6.17-19)

7 Yɛ́so pɔ́ nnɔ yí, é gʉɔ mé akʉŋé mía ntshi, atʉtʉ epuɔ á zhɛnɛ á yí, éfhɔ́ɔ á apak ŋgɔŋ Ɗgaliléa pɔ́ apak ŋgɔŋ Yudéa.

8 Éfhɔ́ɔ á Yelósalɛm mbɔɔ Idumɛ, pɔ́ nzéŋ ntshi Juldɛŋ. Ńzéŋɛ efhɔ́ɔ áne mekap alā' mīi, é pateé metésɔŋ Tíi pɔ́ Sidɔŋ. Atʉtʉ epuɔ mét á le jú' menu ntsem mīi, a á si ŋghʉ̄ɛ, té eshʉ'ɛ ntswéttɛ á yí épúp,

9 Yɛ́so á lé á mbū nnɔ yí ŋgɛ, pɔ́ ecʉ̄te akɛnū' ntshí, yí ekó á ntē éwú, ḿbɔ́k alā' á leswɛ̄t á yí.

10 A lɛ́ ndʉ́é épúp mela' mīi, a á ghʉ, megaŋ agɔ é te tee, tɛ ewié ŋgaŋ agɔ lé, á nɔŋ ŋŋyɛ̄nɛ, éfā'a á lepfeŋ á yí.

11 Mesī|Esī/mesī mīi é áne epuɔ, é nɔŋ njʉ́ɔ á yí, ŋgwhʉ̄ɛ á mekhu yí, ŋga'tɛ ndʉ́é ŋgɛ: «Wu, o ó Méŋ Ndém.»

12 Té Yɛ́so a ekāka á wɔ́p, mbʉ́é ŋgɛ, ndé' pɔ́ zéŋ eshúŋ á ŋiŋ yīi, yí é ewié.

Yɛ́so a á ega ntsɔ́'ɔ meziŋ-ntō pí ntsɔp pīa mé legēm
(Mat 10.1-4; Lúk 6.12-16)

13 Yɛ́so á ghʉ mbē mé mmɔ' ndo lekwɛ̄t. Ńtɔ́ŋ epuɔ pīi, a á kɔŋ, pɔ́ shʉ' ntswétte á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Á tsɔ́’ emɔ̄’ ntsɔp pīa mé legēm, [ńtɔ́ŋ á wɔ́p lɛmeziŋ-ntō]. Ńtsɔ́’ á wɔ́p épúp ŋgɛ, pɔ́ a pɔ́p e egɔ́ nnɔ. Ńzéŋɛ ŋgɔ̄ á ntó pɔ́p ŋgɛ, pɔ́ egʉɔ ntswī ŋke mbɔŋ.

15 Ŋ́gē etó á wɔ́p, ŋgyá á wɔ́p mete, á lelɔk ŋkó ńjūŋ mesī ánɛ epuɔ.

16 Epuɔ ntsɔp pīa mét e epuɔ: Simɔŋ, Yɛ́so á zéŋ ntswhī á yí lɛ Piɛ.

17 Jáak pɔ́ Jáaŋ, épɔ̄ Zebedé. Yɛ́so á zéŋ ntswhī á wɔ́p lɛ Boanegɛs, ńdɔkɔ ŋgɛ epɔ̄ lefaŋ.

18 Aŋdlɛya, Fílíip, ŋghʉ̄ á Baatelemi pɔ́ Matío mbɔɔ Tomási, ŋghʉ̄ á Jáak méŋ Alfɛ, Tadio mbɔɔ Simɔŋ Nzɔŋɔ-alā’,

19 ŋghʉ̄ á Yúdas Iskaliɔt, yí mé le shʉ̄’ njhʉ́ mezo’ Yɛ́so.

Yɛ́so a á ega ntsɔ́’ɔ anu á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é cɔp á yí

(Mat 12.24-32; Lúk 11.15-23; 12.10)

20 Yɛ́so á piŋ nzem mé mba. Epuɔ tɛ nzá é zéŋ ncú’te, ńzá záa, tɛ pɔ́ a nnɔ yí é té wɛ̄ njhʉ̄ zīi, pɔ́ gɔ elɔk mpfɛ́t á azō ɔ́.

21 Epuɔ atseŋ ŋgyā pí é jú’ épúp, ńnɔŋ ŋkwāŋa ŋgɛ, athū zí á tseŋte, ńdɛ ntsé á mɛnzhɛ eshʉ̄’ɛ á ŋgɔɔ̄ yí, élɔk epiŋ nzem.

22 Emɔ̄’wɔ kɛ́’te-mbé Ndém, é lɛ efhó á Yelósalɛm ncú eshʉ̄’, ńdé ŋgɛ: «Bɛlzebul, á efɔ mesī a á ánɛ yí.» Mbɔɔ lɛ̄ɛ: «Efɔ mesī mét, mé yáa á yí mete, té á lɔkɔ njūŋɔ mesī ánɛ epuɔ.»

23 Yɛ́so á tóŋ á wɔ́p, pɔ́ shʉ’. Á lɔk ashuŋne lepú’, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Séta a gɔ eghʉ̄ʉ pá’ lā, ńjūŋ athū nnɛ̄t zí, yí méŋwɛ̄t é?

24 Epuɔ ta’ alā’ é sɛnnɛ, ńdʉ́ɔ’ne mennɛ̄t mɔ́p, mbɔ alā’ mét á té ŋgʉ̄ɔ mé nnáŋa á.

25 Epuɔ atseŋ ŋgyā, é sɛnnɛ, ńdʉ́ɔ’ne mennɛ̄t mɔ́p, mbɔ atseŋ ŋgyā mét á gɔ le náŋ.

26 Séta a piŋɛ esɛ̄nne, ńdʉ́ɔ’ athū nnɛ̄t zí yí méŋwɛ̄t, lefɔ tsí é gɔ́ ntáka taká. Mbɔ lefɔ mét é té ŋgɔ̄ á nnáŋa á, mbɔ é lɛ epú epíi.

27 Tá’, á ké ŋgɔ́ɔ lɛ, ŋiŋ a gɔ le kó á ŋgyā tɛnte ŋiŋ, ŋkú á tsitsi yi, té gɔ́ yīi, a á nté njhʉ̄, ŋkwɛ́t á yí í. A pikɛ tɛ ŋkwɛ́t á yí, mbɔ a a tú’ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ á ŋgyā, pá’ a á kɔŋ.

28 Meŋ shúŋɔ á wɛ́, á kwa’ anuúnē ŋgɛ: Ndém a shʉ’ elekne mefa ntsem mīi, epuɔ menɔŋ é ghʉ. Tɛ mbɔɔ nzɔ zīi, pɔ́ lɔkɔ nzɔ̄ á yí, tɛ e zi mbú nzá áa lɛ akɔ̄ lɛ́.

29 Ta’, ŋiŋ a piŋɛ nzɔ̄te á Azwakne Ndém, mbɔ Ndém a gɔ le lá’ ndēkne emuɔ mefa mét á mbū ŋgaŋ á, mbɔ ŋgaŋ a á cʉ́’ á ŋgaŋ mefa á lemi’ɛ.

30 Yɛ́so a lɛɛ́ eshúŋnɛ pá’a mela’ mīi, wɔ kɛ́’te-mbé Ndém é le nɔ̄ŋ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ,esī|Esī/mesī mé lē ŋgɔ á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Kwa' atseŋ ŋgyā Yɛ́so é wɔ awɔ́?
(Mat 12.46-50; Lúk 8.19-21)

31 Mía Yɛ́so pɔ́ epɔ̄ memía Yɛ́so é shʉ̄'. Ńzhō á apɛ́ ntshí, ńtó á ŋiŋ ŋ́gɛ, a egʉ̄ɔ ntɔ́ŋ á yí.

32 Epuɔ tɛ nzáne é le pú nnáŋ á lezēŋ yí. Mɛ́ shʉ̄' ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ayi mɛ́ wu pɔ́ a epɔ̄ memía pú, é tshiteé á apɛ́, éfā'a á wú le.»

33 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Awɔ́ a á mɛ́ ga ā? Wɔ awɔ́ é gɔ́ epɔ̄ memía pá á?»

34 Ńdɛ mbwʉ́'ɛ menēk mí, ńcʉ̄te epuɔ, pá' pɔ́ ŋkɛ́ne á yí nnáŋ, ńdé ŋ́gɛ: «Mɛ́ ga a ewuɔ, epɔ̄ memía pá, é gɔ́ epuɔ.

35 Ɗiŋ yīi a ghʉ̄ʉ̄ ajū mīi, Ndém a á si nzéttɛ, ŋgaŋ mé méŋ mɔ́ ga, éyi menzwí kɛ́ eyi mbaŋa, ńzéŋ ŋgɔ́ á mɛ́ ga.»

Málkúsi 4

Ashuŋne lepú' ánɛ mbhi-etsō
(Mat 13.1-9; Lúk 8.4-8)

1 Yɛ́so á shʉ̄' nzéŋ ńzī á lezī'ne epuɔ leswhī leswhī, á akʉŋɛ́ mía ntshi Ɗgaliléa. Alā' á pú ŋkɔ́' ńcú'te á lezēŋ yí, ńzá záa tɛ á zí' ŋkó á ntē akɛnū', ńnáŋ éwú á ndo ntshi. Alā' á zét á legʉ̄ŋ ntshi, á ndo ŋgia.

2 Á lɔk meshuŋne lepú', ńzí'ne á wɔ́p menu tɛ nzáne. Ńzí'ne á wɔ́p amɔ̄' anu ndé ŋ́gɛ:

3 «Pɛ echʉ́ nnēt njú'. Mmɔ' ŋiŋ a le gʉ̄ɔ á ŋkā' yí á mbhií etsō.

4 Ɗkó á lephi etsō mét, emɔ̄' mesa é whʉte á ndo mɛnzhɛ. Meséŋ é shʉ̄' ntsókte, ḿbú mpfɛ́t.

5 Emɔ̄' mesa, é whʉte ánɛ ajʉ̄' metɔ́. Ájʉ̄' zīi atsá' á té tswhi ŋgɔ́ éwú ú. Éshʉ̄' ŋgákne ésá', mela' mīi, atsá' á té ajʉ̄' mét tɛ esɛ̄h ɛ́.

6 Tá', nu á shʉ̄' nnɔ̄ŋ ŋkyáa, ńtɔ̄ etsō mét, é zó, mela' mīi, meŋgaŋ é lɛ te tswhī ŋgɔ́ éwú ú.

7 Emɔ̄' mesa é whʉte á ajʉ̄' mmɔ' tepɔŋ mvēŋ, pɔ́ a pɔ́p é púte esá', tepɔŋ mvēŋ mét á pú ŋkwɛ́t etsō, é fém, tɛ é té kū' á lezēm ɛ́.

8 Emɔ̄' mesa é le ké ŋgwhʉte ajʉ̄' atsá' mbɔŋ. Éshʉ̄' esá', ńtswhí, ńzém á mbɔŋɔ́, tɛ mé gʉ̄ɔ amɔ̄' ajʉ̄', éfā', é tɔ́k etsi mɛ́ le phīī, nzhɛ megēm tét. Amɔ̄' ajʉ̄' á kó nnɔ̄ŋ ŋgyáa nzhɛ megēm ntokó. Amɔ̄' á kó nnɔ̄ŋ ŋgyáa nzhɛ ŋkhʉ̄.»

9 Yɛ́so á gē emakne, ńdé ŋ́gɛ: «Ɗiŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú' ejʉ̄', á jú'.»

Yɛ́so a lɔkɔ meshuŋne lepú' tɛ́ eshúŋnɛ mela' akɔ̄?
(Mat 13.10-15; Lúk 8.8-10)

10 Alā' á ghʉ̄ nnáŋ tɛ ŋgʉ̄ɔ, epuɔ pīi é nzét á nzem Yɛ́so, pɔ́ a meziŋ-ntō ntsɔp pīa, é zétte á yí ŋ́gɛ, a ekɛ́'te meshuŋne lepú' eshúŋ á wɔ́p.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ndém a le ghʉ̄ ŋ́gɛ, pɛ pwɔ̄, e ezhɛ́ ntsem zīi, e é ánɛLefɔ Ndém. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé epuɔ mendɛ'ɛ, meŋ ndɔ̄ɔk ashuŋne lepú' tɛ́ eshúŋne á mbū pɔ́p.

12 Púp, a elɔk mbō pá' mɛ́ le tí ŋ́gɛ: «Pɔ́ echʉ́ nnɛ̄t ncʉ̄te ejʉ', ḿbīŋ le azō jʉ́ɔ, ńchʉ́ nnɛ̄t nzwí'te ejʉ', ḿbīŋ le azō jú', ḿbɔ́k á wɔ́p á lepiŋ nzem á mbū Ndém, Ndém á lekne mefa mɔ́p.»

Yɛ́ɛso a á ega ŋkɛ́'tɛ ashuŋne lepú' ánɛ mbhi-etsō

(Mat 13.18-23; Lúk 8.11-15)

13 Yɛ́ɛso, á zéŋ nzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ te njú'ɔ ashuŋne lepú' jʉɔ ɔ́ pá'a, épiŋ eshʉ' eghʉ pá' lā, tɛ́ ejú' etsi emɔ̄' é?

14 Mbhi-etsō a á pá'ā, ńdɔkɔ mbhīɛ ashuŋne Ndém.

15 Emɔ̄' epuɔ é swhí ndo mɛnzhɛ zīi, ashuŋne mɛ́t á whʉ éwú. Pɔ́ lɛɛ̄ ŋgē etswí ashuŋne mɛ́t, Séta á shʉ' efhó á ntē pɔ́p efók.

16 Emɔ̄' epuɔ é zéŋ ŋgɔ́ pá' ajʉ' metó zīi, ashuŋne á whʉ éwú lā. Ntií epuɔ jʉɔ mɛ́t e lɛɛ̄ ŋgē ejú' ashuŋne Ndém, ńdɔ̄k lekāk tɛ́ ntswí.

17 Tá', pɔ́ té cʉ́' ashuŋne mɛ́t, á kó á ntē pɔ́p tɛ ntsēŋɛ meŋgaŋ á. Ńdɛ nná' ŋkú'te áa ánɛ ale'é alā'. Mɛ́ lɛ ŋgē elʉɔ́' á wɔ́p, kɛɛ mmɔ' ŋgʉɔ̄' mé lɛ ŋgē eshʉ' ánɛ pɔ́p, mela' mīi pɔ́ é kú'te anu Ndém lɛ́ɛ, pɔ́ lɛ ŋgwá' anu Ndém mɛ́t.

18 Emɔ̄' é piŋ eswhí á ajʉ' tepɔŋ mvēŋ zīi ashuŋne mɛ́t á whʉ éwú, pɔ́ juú' ashuŋne Ndém,

19 ḿbiŋ nté á ndaá nnɛ̄t ánɛ etsō ndo esī atsetsá', ńté á ntshí ntē ánɛ lewū' esī atsetsá' tsīi, é gɔ́ áa mepɔp, ńzéŋ nté á ntshí ntē wɔ́p ánɛ emɔ̄' etsō ndɛ'ɛ, ecū muɔ mɛ́t é pú ŋkwɛ́t anu Ndém á ntē pɔ́p, tɛ á pí, té zém ntá.

20 Emɔ̄' epuɔ é kó ŋgɔ́ pá' ajʉ' atsá' mbɔŋ zīi, ashuŋne Ndém á whʉ éwú. Epuɔ mɛ́t é juú' ashuŋne Ndém, ŋkú'te, ŋgɔ́ pá' ta' mvem ecū mīi, a zémɛ mvem megēm tɛ́t, mmɔ' é kó nnɔ̄ŋ nzémɛ mvem megēm ntokó, mmɔ' é kó nnɔŋ nzémɛ mvem ŋkhʉ lā.»

Ashuŋne lepú' ánɛ láam

(Mat 5.15; 10.26; Lúk 8.16-18; 11.33; 6.38)

21 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɔiŋ a gɔ elɛ́tte á láam, ḿbiŋ efā' ŋgwʉ́ŋ ndɔk ŋkápte kɛ? Ḿbiŋ ntshí á ekesī-ekó kɛ? Ɔgáŋ, mbɔ a a tshí ánɛ azō mé athʉ́.

22 Pɛ ezhɛ́ á légɛ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi, á ndʉɔne lʉɔne, Ndém a a fú eghʉ mɛ́ ejʉ́ɔ. Akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi á ntsem, a eghʉ̄ mɛ́ ezhɛ́.

23 A gɔ́ éyi ŋiŋ a wɛɛ̄ metuúŋ á lelɔk njú' ejʉ', á jú'.»

24 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ epá ntií zīi, pɛ lɔkɔ njú'ɔ anu. Efʉ' zīi pɛ lɔkɔ efʉ̄'ɛ azō tɛ́ ŋgyáa á mbū ŋiŋ, Ndém a shʉ' elɔk efʉ' mɛ́t, tɛ́ efʉ' azɛ́ eyá, tɛ ezéŋ etswi'ne,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

25 mela’ mīi, Ndém a shʉ’ etswi’ne azō á mbū ŋiŋ yīi, a á nzi ŋgwɛ̄. Ɗiŋ yīi, a te azō wɛ, a egɔ̄ á yí ŋkú mbɔɔ méŋ agá’ yīi, a á nzi ŋgwɛ̄.»

Ashuŋne lepú’ ánɛ nzwɛt ajū mīi e é sá’

26 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Pɛ ejʉ́ɔ ajū mīiLefɔ Ndém é swhií aziɛ́, é swhií pá’ ŋiŋ a gʉɔ á ŋkā’, ḿbhīɛ nzwɛt etsō.

27 Ŋ́gē enɔŋ elíi ŋkɔ’ɔ́-atswɛt, njhʉ̄ e elá, a ezīɛ, etsō mɛ́t é nɔŋ esá’a, ńtswhíɛ, á piŋ nnɔ̄ŋ te nzhɛ́ pá’ á tsia épúp ɔ́.

28 Atsá’ yí méŋwɛ̄t mé ghʉʉ̄, etsō é tswhí. É gē ezi, ésá’, ŋ́gɔ́ pá’ mvēŋ lā, ḿbáte, ńdū’ alɔŋ, ḿbáte, ńtó menēk tɛ nzá ánɛ alɔŋ.

29 Etsō é shʉ’ nnáŋ tɛ ŋkū’ á lefa’, ŋgaŋ á lɛ ŋgʉ̄ɔ efā’, mela’ mīi afʉ’ lefa’ etsō á ku’.»

Ashuŋne lepú’ ánɛ mɔ́ lesa nzwɛt azō

(Mat 13.31-32; Lúk 13.18-19)

30 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Ḿpɛ gɔ elɔ̄k akɔ̄ eshúŋ pá’Lefɔ Ndém é épúp é? Ḿpɛ gɔ elɔ̄k eziɛ́ ntií ashuŋne lepú’ ŋghíte é?

31 É swhií mmɔ’ ntií lesa sésōk tsīi, mɛ́ ma’a, é kʉ́ók kʉɔkeé, tɛ mmɔ’ nzwɛt ajū mīi e é ndo esī atsetsá’ ega, ŋ́kʉ́ók épúp, e te éwú ú.

32 Mɛ́ gɔ́ tɛ mbhī, é tswhí, ésak ntɔ́k etsō tsem tsīi, mɛ́ ke phīī. Mbū é tó éwú, éfáŋte tɛ ŋgɔ́ yīi, meséŋ é gɔ eshʉ̄’ éwú, ḿbá’ meŋka mɔ́p.»

33 Á pá’a tɛ́ Yɛ́ɛso a le lɔ̄k ntií meshuŋne lepú’ tɛ nzáne pá’ ecʉɔ, tɛ́ ndɔk ntswī ŋke mbɔŋ á mbū epuɔ, ánɛ pá’ pɔ́ é ku’ á lejū’.

34 Yɛ́ɛso a lɛɛ́ te nnéŋɛ té lɔk ashuŋne lepú’ eshúŋne á mbū epuɔ ɔ́. A epiŋɛ nnáŋa tɛ ŋkū’ɔ afʉ’ zīi, pɔ́ a nnɔ yí é nnɔ, a ekɛ́’te eshúŋ á wɔ́p.

Yɛ́ɛso a á ega ncɔ́kɔ ntshi pɔ́ afēm

(Mat 8.23-27; Lúk 8.22-25)

35 Á kó ŋgɔ́ mbwɛɛ́t-njhʉ̄ ale’é mɛ́t, Yɛ́ɛso á lé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ: «Ḿpɛ etó ntshi, ŋ́gʉ̄ɔ mé nzéŋ mmɔ’.»

36 Nnɔ yí é fhó á nnɔ alā’, ńtó ntswɛ́tte á yí á ntē akɛnū’ zīi, a á nnáŋ éwú. Ńdɔ̄k á yí ŋgʉ̄ɔ. Emɔ̄’ mekɛnū’ é le pú ntshíte á lezēŋ yí.

37 Mmɔ’ mía mía afēm á veŋne ntú’ á ndo ntshi. Ḿbēkne ntshi nnéŋ á ntē akɛnū’, tɛ á cʉ́’ɛ efā’a á lelō.

38 Á piŋ ŋgɔ́ mbɔ Yɛ́ɛso a á nnɔ̄ŋ amɔ̄’ ajʉ’, á nzem akɛnū’, ńzápa athū zí ánɛ atɔ́-athū, ńnɔŋ ndíi. Nnɔ yí é ziɛ á yí, ńzɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, ḿpɛ é ega ŋgɔ̄ á mmiī pá’a, o nɔŋ te ŋgémɛ lɛ̄?»

39 Yɛ́ɛso á ziɛ, ńcɔ́k á afēm, ńzéŋ ndé mé ntshi ŋ́gɛ: «Láŋtɛ. Kwhʉ́ lɛ zyɛ́t.» Afēm á zá’a lɛ kók. Ntshi é pwɛ́t lɛ jɔ’.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

40 Yɛ́ɛ́so á piŋ nzétte nnɔ yí ŋ́gɛ: «Além zé á tsɔ́'ɔ ejʉɔ ntií mela' akɔ̄? Pɛ lɔkɔ nzét áa te fé nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ lé?»

41 Pɔ́ jʉ́ɔ ajū mīi á tók, mía mía ecɔ' á pú ŋgɔ́ á wɔ́p, pɔ́ sɛnne nnɛ̄t, ŋ́zétte á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: «Ezié ntií ŋiŋ e é pá'a ŋgɔ́ ejʉɔ, tɛ afēm pɔ́ ntshi é jú'u nchu yí í?»

Málkúsi 5

Yɛ́ɛ́so a á ega njūŋɔ mesī ánɛ ŋiŋ

(8.28-34; Lúk 8.26-39)

1 Yɛ́ɛ́so pɔ́ a nnɔ yí é tó ntshi, ŋ́kó á nzéŋ mmɔ', á ntē alā' epuɔ Jeláza.

2 Á lɛ ŋgē efhó á ntē akɛnū' etó, mmɔ' ŋiŋ á shʉ' ntswétte á yí, mbɔesī|Esī/mesī e lē ŋgɔ á yí, á fhɔ́ɔ á lewu tó, ájʉ' zīi, mé lɛ́ɛ́ ntúŋɔ mepfhō éwú.

3 A lɛ́ɛ́ nnáŋa á lewu tó mét, ŋ́gɔ́ yīi ŋiŋ a le gɔ́, a á le kū' á lekwɛ̄t á yí í, tɛ mbɔɔ á lelɔk ŋkhʉ atʉ́ɛ́.

4 Ńzi ŋgē egɔ́ épúp, mbɔ mé gɛ enéŋɛ akʉɔ'té á mekhu yí, ŋ́dɔkɔ meŋkeŋkhʉ atʉ́ɛ́ ŋkwétɛ, a eshūŋ meŋkeŋkhʉ atʉ́ɛ́ nzá' ezá'e, ḿbiŋ mbwɔ́'te akʉɔ'té. Ɔiŋ a á le pīŋ nzéŋ ŋ́kū' á lezɔ̄pte á yí í.

5 Á lɛ́ ŋgɔ́ɔ efʉ' metsem, ŋ́kɔ'ɔ́-atswɛt pɔ́ táŋ-azokó, a egʉɔ nzóko á lewu tɔ́ mbɔɔ á ndo mekwɛ̄t ŋkélɛ, ŋ́nɔŋɔ ŋgā'tɛ mé ŋghi teté, ḿbiŋɛ ndɔ̄kɔ metɔ́ nnéŋɛ mefé ŋ ánɛ yí.

6 Pá' a á jʉ́ɔ á Yɛ́ɛ́so á zét tɛ éwú lā, á lɛ ŋkʉ̄te eshʉ̄' ŋ́nɔ̄ŋ á esī, á mvhɔ yí.

7 Ńnɔŋ ŋgā'tɛ mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Yɛ́ɛ́so Méŋ Ndém tɛ-athʉ́-lephū, o tswíi akɔ̄ á mbū meŋ ŋ̄? Meŋ á lɔk lezēŋ Ndém, ḿbú' mbū á mbū wu, te néŋ á gá á ntē ŋgʉɔ̄'.»

8 A lɛ́ɛ́ ndʉ́ɛ́ épúp mela' mīi, Yɛ́ɛ́so a á cɔ́k esī zīi, e genɛ á yí ŋ́gɛ: «Esī, fhó ánɛ ŋiŋ wuɔ ntó.»

9 Yɛ́ɛ́so á zétte á yí ŋ́gɛ: «Lezēŋ cú é lɛ awɔ́?» Á pwɛt ŋ́gɛ: «Lezēŋ tsá é lɛ Atʉtʉ, mela' mīi pek é tɛ nzá.»

10 Ḿbiŋ nchʉ́ nnɛ̄t mbú' mbū ŋ́gɛ, ńdé' Yɛ́ɛ́so á tó á wɔ́p ŋgyá tɛ ŋgia é sak.

11 Á le gē egɔ́ épúp, mmɔ' mía akɛt mekúna, á gɔ́ á ndo lekwɛ̄t mpfétɛ etsō.

12 Mesī mét é swíŋte á Yɛ́ɛ́so ŋ́gɛ: «Lɛ ntswī, pek egʉɔ ŋkó ánɛ mekúna pi.»

13 Yɛ́ɛ́so á véŋ, mesī mét é lɛ ntó ŋgʉɔ ŋ́kó ánɛ mekúna pwɔ̄. Akɛt mekúna jɔ̄ á pú ntáka, éfé ŋkʉŋé, ŋgʉ̄ɔ á mía. Pɔ́ lɛ ajūɔ ntsā' pīa, ḿbú ŋgʉ̄ɔ á mía tɛ mmī.

14 Wɔ pfénne-mekúna mét é kʉ mbīŋ nzem, ésá' anu jʉɔ mét, éshúŋ epuɔ á ntē tésɔŋ mbɔɔ á ntē mekap alā'. Epuɔ enáte eshʉ̄', ŋ́jʉ́ɔ ajū mīi á tók.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Ŋ́gē eshʉ’ á lezēŋ Yɛ́so, ŋiŋ yīi mesī é kɛ ánɛ yí lā, á náŋ éwú, ḿmā’ menzhó, mbɔ leghi tsí é ndá’ eshʉ̄’. Pɔ́ yiŋ, ńjʉ́ɔ á gɔ́ ŋiŋ yīi, atʉtʉ mesī á kɛ ánɛ yí lā. Ecɔ’ é pú ŋgɔ̄ á wɔ́p.

16 Epuɔ pīi, pɔ́ njʉ́ɔ ajʉɔ anu á letɔ̄k, é pɛ́te eshúŋ á wɔ́p ajū mīi, á tɔ́k ánɛ ŋgaŋ mesī wuɔ mɛ́t, mbɔɔ ánɛ mekúna.

17 Epuɔ é jú’, ńdɛ nzī á leswīŋte á Yɛ́so ŋ́gɛ, a efhó á alā’ pɔ́p ŋgʉ̄ɔ.

18 Yɛ́so á gē ezí’ ekó á ntē akɛnū’, ŋiŋ yīi mesī é tó ánɛ yí lā, á swíŋte á yí ŋ́gɛ, pɔ́ yí e elɛ ŋgʉ̄ɔ.

19 Yɛ́so a te véŋ. Ḿbiŋ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Piŋ nzem mé mba ju, ŋjʉ́ɔ atseŋ ŋgyā jú, ḿbɛ́te eshúŋ á wɔ́p ajū mīi, Atsyapuɔ a á ghʉ ánɛ wu. Éshúŋ á wɔ́p pá’ a á wɛ apɔŋɔ́ ntē ánɛ wu.»

20 Ŋiŋ mɛ́t á gʉɔ, ńtɔ́ktɛ ánɛ amɔ̄’ apak alā’, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Metésɔŋ-Legēm, ésá’a anu mbɔŋ zīi, Yɛ́so a á ghʉ ánɛ yí, éshúŋɔ epuɔ. Epuɔ metsem é jú’, á pú ŋkʉ̄’ne á wɔ́p.

Yɛ́so a tsyaā egɔ ntsem, ńtsyā á lewhʉ̄

(Mat 9.18-26; Lúk 8.40-56)

21 Yɛ́so á zéŋ ndɔ̄k akɛnū’, ḿbīŋ nzem mé ezi mmɔ’ nzéŋ. Epuɔ tɛ nzá é cú’te á lezēŋ yí, á tshí á akʉŋɛ́ ntshi.

22 Mmɔ’ ŋiŋ á shʉ’. Lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Jayilus, ŋ́gɔ́ ŋiŋ á nnɔ epuɔ pīi, pɔ́ cʉtɛ menu á ŋgyā aswiŋte. Ńdɛ ŋgē ejʉ́ɔ á Yɛ́so, ŋ́gʉɔ ŋgwhʉ̄ á mekhu yí.

23 Ńchʉ́ nnɛ̄t mbú’ mbū á mbū yí ŋ́gɛ: «Méŋ agá’ méŋ ga eyi menzwí, a á gɔ tɛ ncʉ́’ɛ ŋgɔ̄ áa ŋkwhʉ̄ɛ, lɛ eshʉ̄’ nzápa mbū mú ánɛ yí, ńtswí á yí á mbū lewhʉ̄, a egɔ́ éwú.»

24 Yɛ́so á véŋ, pɔ́ yí é nɔŋ ŋgʉ̄ɔ, nnɔ epuɔ tɛ nzá é gɔ́ á nzem, ŋ́ŋyɛ̄nɛ á yí ŋkɔ’ɔ́ ŋkɔ’ɔ́, ńzhɛ̄nɛ á yí.

25 Mmɔ’ menzwí a lɛ nnɔ mɛ́t, mbɔ mésɔ̄ a á náŋ ánɛ yí ŋgu’ ntsɔp pīa mé legēm.

26 A le gɔ́ mbɔ, a á jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ tɛ’ á mba megaŋ afho ntií ntiī. Ńtsēŋ ezi ŋkāp ntsem ánɛ agɔ mɛ́t, ḿbiŋ ncʉ́’ yīi a ete, agɔ zí, á tswi’ne ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

27 Á jú’ pá’ mɛ́ shúŋɔ menu ánɛ Yɛ́so, éshʉ̄’ azí ŋkó á nnɔ, éfhó mé nzem, ḿpfēŋ nzhó Yɛ́so.

28 Mbɔ a á ndá’ nnéŋ á ntē yí á légɛ: «Meŋ ndɛ mpfēŋ áa nzhó zi nda’, mbɔ meŋ a te.»

29 Ḿpfēŋ épúp, agɔ zí á lɛ nzá’a efʉ’ mɛ́t efʉ’ mɛ́t, á jú’ á mbe nnɛ̄t yí pá’, yí é te.

30 Yɛ́so á lɛ njú’ pá’ mmɔ’ mbʉ’ e é tó ánɛ yí, ḿbēkne nnɛ̄t á nnɔ epuɔ, ńzétte ŋ́gɛ: «Awó a á pfeŋ nzhó za ā?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

31 Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é zétte á yí ŋ́gɛ: «Wu méŋwɛ̄t é si njʉ́ɔ pá', epuɔ é si ŋŋyɛ̄nɛ á wú ŋkɔ'ɔ́ ŋkɔ'ɔ́, o ó piŋ ŋgāa nzéŋ ńzétte ŋ́gɛ, awɔ́ a á pfeŋ á wú lɛ́ ɛ̄?»

32 Yɛ́ɛso á ké ŋŋūa ejʉ', éfā'a ŋiŋ yīi, a á ghʉ ajʉɔ anu mét.

33 Ecɔ' é gɔ menzwí wɔ̄, á zi á levɛt, mela' mīi a á si nzhɛ́ɛ ajū mīi, á tɔ́k ánɛ yí. Éshʉ' ŋgwhʉ̄ á mekhu Yɛ́ɛso, ḿbɛ́te eshúŋ á yí ndeŋ ndeŋ, ajū mīi á tɔ́k.

34 Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Maá, agɔ jú á mi, mela' mīi o ó fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ. Gʉɔ mé apwɛne. O ó pú ntē.»

35 Yɛ́ɛso á zét nzhɛ á eshúŋnɛ, emɔ̄' epuɔ é fhó á mba Jayilus, ḿmɔ' tɛŋgyā epuɔ pīi, é cʉtɛ ŋgyā aswiŋte, éshʉ' ndé á mbū Jayilus ŋ́gɛ: «Méŋ wu a á ndá' ŋkwhʉ́, te zóko ŋgēnɛ á nzi'nɛ.»

36 Ŋ́gē elé, Yɛ́ɛso á nɔŋ njú'ɔ, ŋ́ghʉ̄ pá' a ka jú' ú lā, ńdé á mbū Jayilus ŋ́gɛ: «Te pɔ́k azō, fɛ́ áa nnɛ̄t ju ŋgyá mé meŋ.»

37 Pɔ́ Jayilus é nɔŋ ŋgʉ̄ɔ, Yɛ́ɛso a te véŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ a egɔ́ á nzem yí í. Ńda' Piɛ pɔ́ Jáak mbɔɔ Jáaŋ méŋ mɔ́ Jáak.

38 Pɔ́ kó á mba Jayilus, Yɛ́ɛso á jʉ́ɔ, epuɔ é gɔ́ si nzāpa nnɛ̄t, ńdāa, ńdéŋtɛ meŋguŋ.

39 Á kó á ŋgyā, ńzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ zapa nnɛ̄t zɛ, ńdā akɔ̄ pá'a ā? Mɔ́ a ka kwhʉ́ ɛ́, á si ndí lií.»

40 Pɔ́ jú' épúp, ńcʉ́'ɛ nzwī Yɛ́ɛso zwi. Á tswi pɔ́ fhó á ŋgyā mbú ntó tɛ mmī, á lɔk á mɔ'ɔ́ mɔ́ pɔ́ mía mɔ́ mbɔɔ nnɔ yí wɔ̄, ŋ́kó á ŋgyā yīi, apfhō mɔ́ á éwú.

41 Á tá apū mɔ́ mét ŋkímne, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Talita kum», ńdɔkɔ ŋ́gɛ: «Mɔ́ ŋgɔ, meŋ mé tswii á mbū wu, ziɛ̄.»

42 Mɔ́ menzwí mét á lɛ ndū á esī lɛ glɛ, ńzī á leziŋ. Epuɔ ejʉ́ɔ épúp, á pú ntsyā á wɔ́p tɛ'. Mɔ́ mét a le wɛ̄ ŋgu' ntsɔp pīa mé legēm.

43 Yɛ́ɛso á chʉ́ nnɛ̄t mbé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ, ndɛ́' pɔ́ ghʉ tɛ ŋiŋ á zhɛ́ ajū mīi, á tɔ́k. Ḿbiŋ ntswī ŋ́gɛ, mɛ́ efā' azō ŋgyá mɔ́ mét a epfét.

Málkúsi 6

Epuɔ Naázalɛt é ka ntē ánɛ Yɛ́ɛso néŋ ɛ́

(Mat 13.53-58; Lúk 4.16-30)

1 Yɛ́ɛso á fhó á ajʉ' mét, ŋgʉ̄ɔ mé Naázalɛt, álā' zīi a le tswhí éwú, nnɔ yí é gɔ́ á nzem nzhēnɛ á yí.

2 Ale'é aswite á shʉ' ŋkū', á gʉɔ ŋkó áŋgyā aswiŋte, ńzī á lezī'ne epuɔ. Á lɛ si ŋkʉ̄'nɛ epuɔ tɛ nzáne pīi, pɔ́ jú'ɔ á yí, pɔ́ nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: ŋiŋ wuɔ a lɔkɔ ejʉɔ ntií anu ŋkɔ́'ɔ egɔ́? A lɔkɔ ejʉɔ ntií azhē-anu efhɔ́ɔ egɔ́? Tɛ nzéŋɛ ndɔkɔ ŋghʉ̄ɛ meŋkʉ'ne menu pá'a ā?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Ɔiŋ wuɔ a te ŋkwɛ-methū ŋgyā, ńgɔ́ á mέŋ Malía á kɛ? A te zέŋ ŋgɔ́ á mέŋ mɔ́ Jáak, pɔ́ Jozé mbɔɔ Zwíde ŋghʉ̄ á Simɔŋ ɔ́ kɛ? Epɔ̄ memía pí epi wɔnzwí é té zέŋ nnáŋte ega á mbū pímpɛ é lɛ̄? Ńdé épúp, pɔ́ té fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí í.

4 Yɛ́ɛso á lé á mbū pɔ́p ńgɛ: «Mɛ́ wu'teē ántswi-ŋke Ndém ejʉ' tsem, tɛ cʉ́' á alā' pɔ́p. Mɛ́ waák á yí wáke á atseŋ ŋgyā pɔ́p, mbɔɔ á mba pɔ́p.»

5 Á gɔ gɔ́ɔ́, tɛ Yɛ́ɛso a te kū' á leghʉ tsɔ ta' ŋkʉ'ne anu éwú ú, ńda' pá', a le zapá mbū mí á athū megaŋ agɔ tsɔ méshɔ́'ɔ́ lɛ́, pɔ́ te.

6 Á kʉ'ne á Yɛ́ɛso tɛ', pá' pɔ́ ka fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí í.

Yɛ́ɛso a á ega ntúɔ́ meziŋ-ntō pí ntsɔp pīa mé legēm

(Mat 10.5-15; Lúk 9.1-6)

Yɛ́ɛso á fhó éwú, ńzī á lekʉ̄'ne ánɛ mekap alā' á eshhʉ̄ ajʉ' mɛ́t, ńnɔŋ nzí'nɛ epuɔ.

7 Ńghʉ ncú'te megaŋ nnɔ pí epuɔ ntsɔp pīa mé legēm, ńtó á wɔ́p mémpīa mémpīa, ńgē etó á wɔ́p, ńgyá á wɔ́p mete á lelɔk ŋkó ńjūŋmesī|Esī/mesī ánɛ epuɔ.

8 Ńtɔ̄' á wɔ́p ńgɛ: «Ndɛ́' ŋiŋ á gē egʉɔ, ḿbɛ́ azō, ńda' athʉ́ ntɛte tɛté. Ndɛ́' ŋiŋ á tswík etsō lejhʉ̄, ndɛ́' ŋiŋ á pɛ́ apa. Ndɛ́' ŋiŋ á wɛ ŋkāp á apa yí.

9 Pɛ ezwík ezaŋné meláŋ, ndɛ́' ŋiŋ á ma' menzhó mɛ́mbīa.»

10 Yɛ́ɛso á zέŋ ndé á mbū pɔ́p ńgɛ: «Pɛ gʉɔ tɛ ŋkó á ajʉ', mɛ́ kókne á wɛ́ ánɛ eziɛ́ ŋgyā lɛ́, pɛ enáŋ éwú tɛ ndá' efhó á ajʉ' mɛ́t ŋgʉ̄ɔ.

11 Pɛ gʉɔ tɛ ŋkó á ajʉ', mɛ́ té á wɛ́ kókne, ńgɔ́ te anu zɛ́ jú', pɛ ge efhó á ajʉ' mɛ́t egʉɔ, ńjɔ̄kte avɔ́p á mekhu pɛ, ńtsyā éwú, ńdɔk ntswī á légɛ, pɛ a pɔ́p é té wɛ.

12 Meziŋ-ntō é lɛ ŋgʉ̄ɔ, ńkʉ́'ne esá' éshúŋ epuɔ ńgɛ, pɔ́ egɔ̄ nnɛ̄t zɔ́p, ńgwá' atswhī tepɔŋ zɔ́p.

13 Pɔ́ le zέŋ nnɔŋ njūŋɔ mesī ánɛ epuɔ tɛ nzáne. Ńnɔŋ ndɔ̄kɔ mevɛ̄t ntswɛ́tɛ megaŋ agɔ tɛ nzáne, pɔ́ tʉɛ.

Elōde pɔ́ Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi

(Mat 14.1-12; Lúk 9.7-9)

14 Lezēŋ Yɛ́ɛso é le pú nnɔŋ esɛ̄tɛ ejʉ', efɔ Elōde á jú' azí. Ḿbiŋ njú' mɛ́ nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋghʉ̄ɛ lɛ, Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi, a á zím á nnɔ mepfhō, mela' épúp tɛ́ a wɛɛ̄ mete, á lelɔk ŋghʉ̄ meŋkʉ'ne menu.

15 Emɔ̄' epuɔ é nɔŋ ndʉ́ɛ́ ńgɛ: «A gɔ́ áaEli.» Emɔ̄' é nɔŋ ndʉ́ɛ́ azɔ́p ńgɛ: «A gɔ́ áa mmɔ'ntswi-ŋke Ndém pá' epi efʉ' mvhɔ lā.»

16 Elōde á jú' menu muɔ mɛ́t, ńdé azí ńgɛ: «Á anuúnē, ŋiŋ wuɔ mɛ́t a á Jáaŋ, meŋ nde tswī mé zá' athū zí, yí tɛ́ a á zím ánɛ lewhʉ̄.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

17 Á zi ŋgē egó épúp, mbɔ Elōde a le tswī mé gɔ Jáaŋ, ŋ́kwét á yí, ń́néŋ á ŋgyā atʉ́é. A lɛ́é ŋghʉɛ épúp, mela' Elodiade yīi, a lɛ á nzwí méŋ mɔ́ yi Fílíip, té á kʉɛ.

18 Jáaŋ a le nɔ̄ŋ eshúŋɔ á Elōde ŋ́gɛ: «Lepé é té si mvéŋɛ ŋ́gɛ, o ekʉ̄ɛ á nzwí méŋ mɔ́ wu, ń́dɔk ŋghʉ̄ ewu ú.»

19 Á gɔ́ épúp, Elodiade á tém lefā Jáaŋ. Ń́nɔŋ efā'a á lezwhī á yí, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te ŋgwīɛ̄ eshhʉ̄ é,

20 mela' mīi, Elōde a le nɔ̄ŋ ŋgu'tɛ á Jáaŋ, pá' a á ŋiŋ Ndém, ń́zéŋ nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ ajū mīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Elōde a le zéŋ nnɔŋ ŋkáptɛ á yí. Ń́nɔŋ nzwí'tɛ anu zīi, a shúŋɔ, anu mét á nɔŋ ŋgēnɛ á yí, á ke nnɔ̄ŋ ŋkɔ̄ŋɔ á lezwī'te ashuŋne zí.

21 Mɛnzhɛ á shʉ' ale'é ntsɔ́'ɔ á mbū Elodiade: efɔ Elōde á gɔ́ á anɔ' ŋghʉ̄ɛ lekāk, ń́dɔkɔ ŋkímtɛ ale'é zīi, mé le zhí á yí, mbɔ a á ntɔ́ŋ mekém alā', ń́tɔ́ŋ metɛŋgyā wɔ lʉ́ɔ́'-ncu, mbɔɔ memía epuɔ á Ɗgaliléa.

22 Méŋ Elodiade eyi menzwí, á kó á ŋgyā lekāk, ń́zéŋ, á pɔŋ á efɔ Elōde pɔ́ a mege pí pɔŋŋ, tɛ á lé á mbū mɔ́ menzwí mét ŋ́gɛ: «Zétte á gá ajū mīi, o ó kɔŋ, meŋ ndɔk mmā' á wú.»

23 Éshúŋ tɛ ŋkā meka muɔ á mbū yí ŋ́gɛ: «O púu nzétte ŋ́gɛ, meŋ emā' á wú ŋgyá akɔ̄ lé, mbɔ meŋ a yá, tɛ á zi mbú ŋgɔ́ amɔ̄' apak alā' zá.»

24 Mɔ́ menzwí mét á tó ŋgʉ̄ɔ ń́zétte á mé wɔp ŋ́gɛ: «Meŋ etswī ŋ́gɛ efɔ a elɔ̄k akɔ̄ mmā' á gá á?» Mé wɔp á tsɔ́' ŋ́gɛ: «Gʉɔ nzétte á athū Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi.»

25 Á lɛ ŋkʉ̄te, ḿbīŋ nzem ndé á mbū efɔ ŋ́gɛ: «Meŋ á kɔŋ ŋ́gɛ, mé eyá á athū Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi á mbū meŋ, é tsetsɔŋɔ á ntē apak akāŋ.»

26 Efɔ á jú' épúp, mbū mí é pwét, lelʉ' á piŋ te zét éwú, mela' meka mīi, a á ndá' ŋkā á mvhɔ mege pí.

27 Á lɛ ntó á ta' mma'-ncu ŋ́gɛ, á egʉɔ ndɔ̄k athū Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi eshʉ̄'. Mma'-ncu á lɛ gʉ̄ɔ á ŋgyā atʉ́é, ń́zá' athū Jáaŋ,

28 ń́néŋ ánɛ apak akāŋ, ń́dɔk eshʉ̄' ŋ́gyá á mbū mɔ́ menzwí. Mɔ́ menzwí á tswí, ŋ́gyá mé mɛ́ wɔp.

29 Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Jáaŋ é jú' anu jʉɔ mét, éshʉ' ŋkʉ̄ɛ apfhō zí ndɔk ŋgʉ̄ɔ ńtúŋ.

Yɛ́ɛ́so a á ega nzékɛ á ŋiŋnɔŋ ntsā' táa

(Mat 14.13-21; Lúk 9.10-17; Jáŋ 6.1-14)

30 Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so mét é piŋ nzem, ńcú'te á lezēŋ yí, ḿbɛ́te menu ntsem mīi pɔ́ ŋghʉ̄, éshúŋ á yí, mbɔɔ emi pɔ́ é nzí'ne epuɔ.

31 Pɔ́ zét éwú, epuɔ tɛ nzáne é nɔŋ eshʉ̄'ɛ ŋ́jʉ́ɔ á Yɛ́ɛ́so: wɔ nɔŋ ŋgʉ̄ɔ, wɔ nɔŋ ŋkɔ́'ɔ, tɛ pɔ́ a meziŋ-ntō pí, é té wɛ̄ njhʉ̄ zīi, pɔ́ gɔ elɔ̄k ḿpfét azō ɔ́. Yɛ́ɛ́so á lé

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ eshʉ̄', ḿpɛ efwɔ̄' nnɛ̄t, éfā' ajʉ́' zīi, ŋiŋ a te éwú ú, pɛ ezwīte éwú.»

32 Pɔ́ a pɔ́p nda', é lɛ ŋgʉ̄ɔ nzí' ŋ́kó á ntē akɛnū', éfwɔ̄' nnɛ̄t ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ́' zīi ŋiŋ a te éwú ú.

33 Ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, epuɔ tɛ nzáne é jʉ́ɔ á wɔ́p, ŋ́gīŋ, éfhó ánɛ metésɔŋ ntsem nzīŋ á esī, ŋ́kʉ́te mbīk á ajʉ́' zīi, Yɛ́ɛso pɔ́ a meziŋ-ntō pí é nnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé éwú.

34 Yɛ́ɛso á kó éwú, ńtó á ntē akɛnū', ŋ́jʉ́ɔ atʉ́tʉ́ epuɔ mɛ́t, mezeŋɛ mɔ́p é kú á yí tɛ', mela' mīi pɔ́ lɛ éwú pá'memvhō mīi, é té á mpfɛnne wɛ̄ɛ lā. Á zi á lezī'ne á wɔ́p menu tɛ nzáne.

35 Njhʉ̄ e le gɔ́ mbɔ e é zii ntók.Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso é shʉ́' ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ajʉ́' zīi ḿpɛ é éwú la, mba ŋiŋ e te éwú ú, njhʉ̄ é zéŋ ŋgɔ́ mbɔ e é zii ŋgʉ̄ɔ.

36 Tswiī epuɔ e epīŋ nzem mé mekap alā' mīi, é ŋgʉ̄ŋ ega, mbɔɔ mé emɔ̄' ejʉ́', ŋ́kó nzó azō mpfɛ́t.»

37 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ méŋwɛ̄t eyá á wɔ́p etsō pɔ́ epfɛ́t.» Pɔ́ lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Á pá'a, pek egʉ́ɔ nzó mblɛ méndenía ŋkhʉ́ pīa, ńdɔk nzék á wɔ́p lɛ́?»

38 Yɛ́ɛso á zétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ wɛɛ̄ mblɛ ega ntā' shɔ́'ɔ́? Pɛ egʉ̄ɔ ncʉ̄te.» Pɔ́ gʉ́ɔ njʉ́ɔ, ḿbīŋ nzem mbwɛ̄t á mbū yí ŋ́gɛ: «Pek wɛɛ̄ mblɛ ega ntā' táa, ŋ́ghʉ̄ mesōh ntā' pīa.»

39 Á tswi á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ eghʉ̄, epuɔ metsem e enáŋte á esī epfhɔ́ epfhɔ́, ánɛ mvēŋ eswī.»

40 Pɔ́ náŋte á esī epfhɔ́ epfhɔ́. Ta' apfhó á nɔŋ ŋkū'ɔ ŋiŋnɔŋ megēm táa, amɔ̄' á kó nnɔ̄ŋ ŋkū'ɔ á ŋiŋnɔŋ ŋkhʉ́.

41 Yɛ́ɛso á tswí mblɛ jɔ̄ ntā' táa pɔ́ mesōh mwɔ̄ ntā' pīa, ḿbʉ́'ɛ menēk mí ncʉ̄ lephū, ésyákne á Ndém éwú. Ḿbwɔ́'te mblɛ ŋgyá á mbū megaŋ nnɔ pí ŋ́gɛ, pɔ́ egāpte á mbū alā'. Á gapte azí mesōh ntā' pīa á mbū epuɔ metsem.

42 Awíɛ awíɛ á pfɛ́t tɛ nzwɛ́t.

43 Mɛ́ lakte epwɔ̄' mblɛ tsīi, é vu'ɔ pɔ́ mesōh, é ló metúŋ ntsɔp pīa mé legēm.

44 Epuɔ pīi é le pfɛ́t mblɛ jʉ́ɔ mɛ́t, é le zá tɛ', mbaŋa nda' nda' é gɔ́ ntsā' táa.

Yɛ́ɛso a á ega nzīŋɛ á ndo ntshi

(Mat 14.22-33; Jáŋ 6.16-21)

45 Ajʉ́ɔ anu mɛ́t á lɛ ŋgē etɔ́ke, Yɛ́ɛso á kone nnɔ yí ŋ́gɛ, pɔ́ ekɔ́' ŋkó á ntē akɛnū', ńtó ntshi mbīk á nzéŋ mmɔ', á eshhʉ̄ Betsayída, yí ecʉ́' nzɛ́t ndā'nɛ alā', pɔ́ egʉ̄ɔte.

46 Pɔ́ a alā' é gɔ́ tɛ efākne, á pe mé ndo lekwɛ̄t á eswíŋte Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

47 Á ghʉ ŋgɔ́ eseéŋ-njhʉ̄, nnɔ yí é lɔk akɛnū' ŋgɔ́ á tsetsɛlɛ ntshi, yíléyī é cʉ́' nzɛ́t á ndo ŋgia.

48 Ńjʉ́ɔ pá' nnɔ yí é si njʉ́ɔ ŋgʉʉ̄' á lelɔk akɛnū' nzīŋ, mela' mīi afēm á lɛ si ntú'u mé eshhʉ̄ yīi, é gɔ eyá alɔ́'. Á kó ŋgɔ́ ánɛ ajūɔ melanjhʉ̄, Yɛ́ɛso á nɔŋ nzīŋɛ á ndo ntshi, éshʉ̄'ɛ mé lezēŋ tsɔ́p, ŋkó nná' ŋghʉ̄ pá' a gɔ á ntá'te pɔ́p lā.

49 Pɔ́ jʉ́ɔ pá' a á si nzīŋɛ á ndo ntshi, ŋkwāŋ ŋgɛ, agega ŋiŋ. Ńzī á lelēŋte meŋguŋ.

50 Pɔ́ metsem é le jʉ́ɔ á yí épúp pá'ā, ḿbú mbɔ́k tɛ'. Yɛ́ɛso á lɛ eshúŋne á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ ekú'te nnɛ̄t zɛ. A gɔ́ áa gá, ndɛ́' pɛ ezéŋ mbɔ́k.»

51 Ŋ́kɔ́' ntswɛ́tte á wɔ́p á ntē akɛnū', afēm á lɛ nzá'a. Á pú ŋkʉ̄'ne á wɔ́p, tɛ mɛ́ la amɔ̄' azō épúp jʉ́ɔ ɔ́.

52 Ŋ́kʉ̄'nɛ á wɔ́p mela' mīi, leghi tsɔ́p é le zɛɛ́t ntsétte tsɛtté. Pɔ́ lɛ te jú' ŋke yīi, Yɛ́ɛso a le lɔ̄k mblɛ, ńtswī á mbū pɔ́p ɔ́.

Yɛ́ɛso a á ega á tésɔŋ Jenezalɛt ŋghʉ̄ɛ, megɔ é tʉɛ

(Mat 14.34-36)

53 Pɔ́ tó ntshi tɛ mmāk, ŋkó á Jenezalɛt, á amɔ̄' akap alā', ńtsēŋɛ akɛnū' á akʉŋɛ́ ntshi.

54 Éfhó á ntē akɛnū' ntó tɛ ndɛ̄ ŋgē etshí á esī, epuɔ é yiŋ á Yɛ́ɛso.

55 Ŋ́kʉte ŋgʉ̄ɔ á memba ntsem, ŋkʉ̄ɛte megaŋ agɔ ánɛ ekō, ńdɔk eshʉ̄' egʉ́ɛ egʉ́ɛ yīi, mɛ́ é si mbúu ŋghítɛ ŋgɛ, Yɛ́ɛso a á éwú.

56 Tɛ mbɔɔ akɔ̄ ajʉ' lɛ́ yīi, Yɛ́ɛso a le nɔ̄ŋ ŋkúɔ́ éwú, kɛ á lepfhō alā' lɛ́ɛ, kɛ á metésɔŋ lɛ́ɛ, kɛ á ntē akap alā' lɛ́ɛ, mɛ́ lɔkɔ megɔ eshʉ̄'ɛ nnɔ̄ŋtɛ á legʉ̄ŋ mɛnzhɛ, ájʉ' zīi Yɛ́ɛso a a nɔŋ etókɔ, mɛ́ epú' mbū ŋgɛ, a elɛ ncʉ́', megaŋ agɔ e epfēŋ tsɔ alē nzhó zí nda'. Epuɔ menɔŋ ntsem pīi, é le nɔ̄ŋ mpfeŋɛ á yí, é le pú nnɔŋ ntʉ̄ɛ̄.

Málkúsi 7

Mɛt alā' pɔ́ ashuŋne Ndém

(Mat 15.1-20)

1 Amɔ̄' ale'é á shʉ' ŋkū', epuɔFalísia mbɔɔ emɔ̄'wɔ kɛ́'te-mbé Ndém é shʉ' ncú'te á lezēŋ Yɛ́ɛso, éfhɔ́ɔ á Yelósalɛm.

2 Ńjʉ́ɔ emɔ̄' epuɔ ánɛ nnɔ Yɛ́ɛso, é nɔŋ mpfétɛ azō mé mbū tepɔŋ, té sok epe éwú.

3 Á gɔ́ pá', epuɔ Yúda metsem tɛ ŋkó epuɔFalísia, é gɛ te mpfétɛ azō, té gɔ́ yīi pɔ́ é lɔk ntshi esōk mbū mɔ́p tɛ ŋkó ánɛ metswi'té, pá' memɔ'ɔ́ pɔ́p é le lá' nzápa épúp ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 Ɔ́kɔ́’ á ajʉ’ nnɔ, ńdá’ ŋgē epfét azō, mbɔ pɔ́ é sok epe ánɛ pɔ́p. Pɔ́ zeéŋ ŋkú’te emɔ̄’ menu tɛ nzáne mīi, é fhɔ́ɔ á mbū memɔ’ɔ́ pɔ́p, pá’ lesok epe ánɛ tsitsi lepé, méndɔ̄ŋ, méŋgwʉ́ŋ mbɔɔ ekāŋ, mbɔɔ [mekó] lā.

5 Epuɔ Falísia pɔ́ wɔ ké’te-mbé mét, é zétte á Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Megaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔpú é si mpfétɛ etsō té sok epe á mbū pɔ́p. Pɔ́ té si nzīŋɛ ánɛ mɛt alā’ yīi, wɔ maŋgānjʉ’ pímpɛ é le zi’né ɛ̄, mela’ akɔ̄?»

6 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ pwɔ̄ é megaŋ ŋkɔŋ menēk. Izayi ntswi-ŋke Ndém a le té njhʉ̄ eshúŋne ánɛ pɛ, a le lé ŋ́gɛ: «Epuɔ alā’ puɔ, pɔ́ lɔɔ̄k áa mekup nchu tɛ́ ŋghʉ̄ meku’ má. Ntē wɔ́p é pú te ánɛ meŋ tshí léée.

7 Pɔ́ gɛ pɔ́ é si ŋgū’tɛ á gá pá’ā, á gɔ́ áa ndémndēm. Anu zīi pɔ́ zí’nɛ epuɔ, ńtɔ́ŋɔ lɛ anu zá lā, é gɔ́ áa menu mīi, epuɔ menɔŋ mé le zapáā.»

8 Á épúp tɛ́ pɛ é si ŋgwá’a mbé Ndém, ńcʉ́’ɛ ŋkú’tɛ áa mɛt epuɔ menɔŋ.

9 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é si nchʉ́ɛ nnɛ̄t ŋgwá’a mbé Ndém, ńcʉ́’ɛ ŋkú’tɛ áa mɛt alā’ wɛ.

10 Á gɔ́ɔ lɛ,Mɔ́ɔsɛ a le lé ŋ́gɛ: «Ghʉ meku’ mɔ’ɔ́ wu pɔ́ mɛ́ wu.» Ńzéŋ ndé ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi a á piŋ nzɔ̄ á mɔ’ɔ́ yi, kɛ́ á mɛ́ wɔp, mɛ́ lɛ nzwhí á ŋgaŋ zwhií.»

11 Tá’, pɛ pwɔ̄, pɛ kʉʉ̄ŋ esɛt, ńcʉ́’ɛ ndʉ́ɛ́ ŋ́ghʉ̄ áa lɛ: «Ɔiŋ a wiɛ ajū mīi, a gɔ elɔ̄ɔk ntswíte á mɔ’ɔ́ yi kɛ́ á mɛ́ wɔp, ḿbīŋ ndé ŋ́gɛ, á cʉ́’ á Kɔɔban, ńdɔkɔ ŋ́gɛ á cʉ́’ á ajūɔ Ndém,

12 mbɔ pɛ gɔ le cʉ́’, ŋgaŋ á zéŋ mbɛ́ azō mét, ńdɔk ntswíte á mɔ’ɔ́ yi kɛ́ mɛ́ wɔp ɔ́.

13 Púp, pɛ elɔ̄ɔk á mɛt alā’ wɛ yīi, pɛ é si nzí’nɛ epuɔ, ḿbík ashuŋne Ndém. Ńzéŋ nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ emɔ̄’ menu mīi, é swhií emuɔ tɛ é zánɛ.

Kwa’ ajū mīi, á gɔ etsēŋte á ŋiŋ
(Mat 15.10-20)

14 Yɛ́ɛso á zéŋ ntɔ́ŋ alā’, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ metsem etéŋɛ metuúŋ, ńjú’ anu zīi meŋ gɔ á ndʉ́ɛ́ la.

15 Amɔ̄’ ajū mīi á gɔ efhó á nzem apɛ́, ŋ́kó á ntē nnɛ̄t ŋiŋ, ŋ́ghʉ̄ á cʉ́’ á ŋgaŋ epe, aziɛ́ á té éwú ú. Ajū mīi á fhoó á ntē ŋiŋ té ntó, aziɛ́ mé ghʉ̄ʉ, á cʉ́’ á ŋgaŋ epe.

[16 Ɔiŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú’ ejʉ’, á jú’.]

17 Yɛ́ɛso á ghʉ efhó á nnɔ alā’ ntó, ḿbīŋ nzem tɛ ŋkó á ŋgyā,megaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é zétte á yí ŋ́gɛ, a ekɛ́’te ashuŋne lepú’ jʉɔ mét, éshúŋ á wɔ́p.

18 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Mbɔɔ pɛ azɛ́, pɛ ka wɛ̄ leghi á lelɔk njú’ anu jʉɔ mét é lɛ̄? Pɛ ka zhé á légɛ, azō á gɔ le fhó á nzem apɛ́, ŋ́kó á ntē nnɛ̄t ŋiŋ, ḿbiŋ ntsēŋte á yí lɛ̄?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

19 Azi á fhoó á nzem apé lā, á té á ntē ŋiŋ kó, á koó áa levem ŋiŋ, ŋ́ghʉ̄ ntɔ́k ŋ́gwhʉ̄ á akwɛt. Yɛ́so á lɛ́ ndʉ́ɛ́ épúp, ń́dɔkɔ ŋ́gɛ, etsō lejhʉ̄ ntsem é pá'ā, amɔ̄' alɔ́' á pú te éwú ú.»

20 Yɛ́so á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Ajū mīi á toó á nchu ŋiŋ lā, aziɛ́ mɛ́t mé ghʉ̄ʉ̄, á cʉ́' á ŋgaŋ epe.

21 Anu tepɔŋ á fhoó á ntē ŋiŋ. Akwaŋte tepɔŋ mé fhoó á ntē ŋiŋ ntshóne á yí, á leghʉ̄ agā. Á lejʉ̄, á lezwhīte epuɔ.

22 Á lewɛ á mɛgap, á lecʉ̄' á ŋgaŋ atsɔ'ɔ́ ntɔ̄ŋ, á lecʉ̄'ɛ nzáa esɔ̄, á lecʉ̄'ɛ mbɔ̄pɔ epuɔ pɔpe, á legɔ̄ kékwá', á lecʉ̄' á ŋgaŋ sɛ́h ntē, á lecʉ̄'ɛ esɛ́'ɛ epuɔ sɛ'é, á lecʉ̄'ɛ ŋŋá'ne ŋa'né, á lecʉ̄'ɛ ŋghʉ̄ɛ pá' ŋiŋ te athū lā.

23 Ntií ntiī etsō tepɔŋ cʉɔ mɛ́t, é toó á ntē nnɛ̄t ŋiŋ, té ŋghʉ̄, ŋiŋ á cʉ́' á ŋgaŋ epe.»

Lefɛ̄ nnɛ̄t menzwí yīi, a te ŋiŋ Yúda á

(Mat 15.21-28)

24 Yɛ́so á fhó á ajʉ' mɛ́t, ŋgʉ̄ɔ mé eshhʉ̄ apak ŋgɔŋ Tíi, ŋ́kó á ntē mmɔ' ŋgyā, ń́nɔŋ te ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, ŋiŋ a ezhé ajʉ' zīi, a á éwú ú. Mé ke nzhé zhé.

25 Mmɔ' menzwí, mbɔesī|Esī/mesī e lē ŋgɔ á mén yi mɔ́ menzwí, á lɛ njú' á légɛ Yɛ́so a á shʉ', ń́náte eshʉ̄' ŋ́gwhʉ̄ á mekhu yí,

26 ḿbú' mbū ŋ́gɛ, Yɛ́so a elɛ njūŋ esī ánɛ mén yi. Menzwí wuɔ mɛ́t a lɛ te á mɔ́ Yúda á, ŋ́gɔ́ á mɔ́ Fenísia á ntē ŋgɔŋ Sília, ń́nɔŋ eshúŋnɛ alā' epuɔ Glɛk.

27 Yɛ́so á piŋ mbwɛ̄t á mbū yí ŋ́gɛ: «Cʉ́', ewɔŋkhʉ̄ e ezī mvhɔ mpfɛ́t azō tɛ nzwɛ́t. Á ka pɔ̄ŋ ŋ́gɛ, mé epé etsō ewɔŋkhʉ̄, ḿmā' á mbū epɔ̄ mbhʉ̄ é.»

28 Menzwí mɛ́t á pwɛt á mbū Yɛ́so ŋ́gɛ: «Á épúp me Ndi, epɔ̄ membhʉ̄ é gɔ eké ndākte mesa ecū mīi, ewɔŋkhʉ̄ é nɔŋ mpfɛ́tɛ azō, é whʉte á esī, ḿpfɛ́t.»

29 Yɛ́so á jú' épúp, ń́dé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pá' anu jʉɔ mɛ́t, á ké ntó á nchu lā, piŋ nzem mé mba ju. Esī e é tó ánɛ mén wu.»

30 Á piŋ nzem tɛ ŋkó á mba, ŋ́kó á ŋgyā, ŋ́jʉ́ɔ mɔ́ á nɔŋ á ndo ekó, ń́zéŋ njʉ́ɔ pá' esī e é tó ánɛ yí.

Yɛ́so a á ega mbɛ́tɛ á mbú'-nchu, ŋ́gɔ́ á apuú'-metuúŋ

31 Yɛ́so á fhó á ntē Tíi ega mɛ́t ń́tó, ń́nɔŋ mbīŋɛ nzem mé eshhʉ̄ akʉŋɛ́ mía ntshi Ŋgaliléa, ń́zápa á Sidɔŋ, ń́tɔ́k ánɛ amɔ̄' apak alā', mé tɔ́ŋ lɛ Metésɔŋ-Legēm.

32 Ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó éwú, mé lɔk amɔ̄' apuú'-metuúŋ zīi, a gɛ eshúŋnɛ ndɔpne lɔpné, éshʉ' mbú' mbū á mbū yí ŋ́gɛ, a elɛ nzápa apū zí ánɛ yí, a etē.

33 Yɛ́so á lɔk á yí efhó á nnɔ ntó, pɔ́ yí é gʉɔ ntshí tɛ mé nzem, Yɛ́so á néŋ nthū mbū á ntē metuúŋ yí, ń́zéŋ ntsōk mekī á apū yí, ń́dɔk mpfēŋ alē zí,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

34 ńdɛ mbʉ́’ɛ menēk mí, ńcʉ̄ lephū, ŋkɔ́’ne azwakne, ńdé á mbū yí mé alā’ zɔ́p ŋgɛ: «Efāta», ńdɔkɔ ŋgɛ: «Tsɔ́’ɔ nnēt.»

35 Metuúŋ mí é lɛ ntsɔ́’ɔ, alē zí á lɛ ŋkɛ́’te, á zi á leshūŋne á mbɔŋɔ́.

36 Yɛ́ɛso á piŋ nzem, ńtɔ̄’ ŋgɛ, ndɛ́’ pɔ́ pú eshúŋ á ŋiŋ. Ɔ́ké nnɔŋ ntɔ̄’ɔ á wɔ́p é lɛ akɔ̄ lɛ́, pɔ́ nɔŋ ntswī’nɛ éshúŋ shuúŋ.

37 Á le nɔ̄ŋ mbú ŋkʉ̄’nɛ á wɔ́p tɛ’ tɛ’, pɔ́ nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ: «Ɔ̄iŋ wuɔ á si ŋghʉ̄ɛ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ á mbɔŋɔ́ tɛ’. A á si ŋghʉ̄ɛ wɔ apuú’-metuúŋ, é jú’u ejʉ’, wɔ mbú’-nchu, é shúŋnɛ.»

Málkúsi 8

Yɛ́ɛso a á ega nzékɛ epuɔ menɔŋ ntsā’ lekua

(Mat 15.32-39)

1 Á lɛ ánɛ mele’é mɛ́t, alā’ á zéŋ ncú’te leswhī leswhī á lezēŋ Yɛ́ɛso tɛ nzáne, ńnáŋ tɛ pɔ́ té zéŋ ŋgwɛ̄ ajū mīi, pɔ́ e pfɛ́t é, Yɛ́ɛso á tɔ́ŋmegaŋ nnɔ|Ɔ̄iŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ:

2 «Meŋ á si mbúu ntsáa atʉtʉ epuɔ jʉɔ tɛ’. Á ayá’a ele’é tɛ́t, pá’ pɔ́ é nzem meŋ, pɔ́ piīŋ te zɛ́t ŋgwɛ̄ ajū mīi pɔ́ gɔ epfɛ́t é.

3 Meŋ tswii ŋgɛ, pɔ́ epīŋ nzem mé memba mɔ́p té pfɛ́t azō, mbɔ pɔ́ e kó á mɛnzhɛ ewhʉte nzi. Emɔ̄’ epuɔ é nnɔ pɔ́p, éfhɔ́ɔ á tɛ ŋgia sisia.»

4 Nnɔ yí é tsɔ́’ á mbū yí ŋgɛ: «Mɛ́ gɔ elɔ̄ɔk etsō lejhʉ̄ egɔ́, á késáatswɛt ega, tɛ́ ndɔk nzék á wɔ́p tɛ pɔ́ zwɛ́t ē?»

5 Á zétte á wɔ́p ŋgɛ: «Pɛ wɛɛ̄ mblɛ egā ntā’ shɔ́’ɔ́?» Pɔ́ gɛ: «Ntā’ esambīa.»

6 Á lɛ ntswī á mbū alā’ ŋgɛ, pɔ́ enáŋte á aláŋ esī. Ńtswí mblɛ mɛ́t ntā’ esambīa, ésyákne á Ndém. Ńnɔŋ mbwɔ́’tɛ ŋgyáa á mbū nnɔ yí ŋgɛ, pɔ́ egāpte, pɔ́ tswii ŋgāptɛ á mbū alā’.

7 Pɔ́ le zéŋ ŋgwɛ mezízí mesōh tsɔ ntā’ shɔ́’ɔ́ lɛ́, Yɛ́ɛso á tswí, ésyákne á Ndém éwú, ŋgyá mé pɔ́p ŋgɛ, pɔ́ ezéŋ ŋgāpte.

8 Awíɛ awíɛ á pfɛ́t tɛ nzwɛ́t. Nnɔ yí é lakte epwɔ̄’ tsīi, é vu’u, é pɔ́ metúŋ akela’ esambīa.

9 Epuɔ pīi é le pfɛ́t ecū muɔ mɛ́t, a lɛ ŋiŋnɔŋ ajūɔ ntsā’ lekua. Yɛ́ɛso á tswi ŋgɛ, pɔ́ epīŋ nzem mé memba mɔ́p.

10 Ńdɛ ŋkɔ́’ ŋkó á ntē akɛnū’, pɔ́ a nnɔ yí é gʉɔ mé apak ŋgɔŋ Dalmanūta.

Yɛ́ɛso a á ega ndʉ̄’ɛ á leghʉ meŋkʉ’ne anu á mvhɔ epuɔ Falísia

(Mat 16.1-4)

11 Ɔ́kó éwú, epuɔFalísia é liɛ eshʉ̄’ɛ, pɔ́ a Yɛ́ɛso é zii á leŋak. Pɔ́ ge elʉ’ á yí letā, ńdé á mbū yí ŋgɛ, a eghʉ̄ á ta’ ŋkʉ’ne anu, a egɔ́ ayiŋne zīi, á tswii á légɛ, mete mí é fhɔ́ɔ á mbū Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

12 Yɛ́ɛ́so á chʉ́ nnɛ̄t ŋkɔ́'ne azwakne zí, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Epuɔ ŋgu' puɔ é zéttɛ ŋ́gɛ, meŋ eghʉ̄ á ta' ŋkʉ'ne anu, a egɔ́ ayiŋne zīi, á tswii á légɛ, mete má é fhɔ́ɔ á mbū Ndém mela' akɔ̄? Meŋ shúŋɔ á wɛ́ á kwa' anuúnē ŋ́gɛ, meŋ té ndá'a ntswīi amɔ̄' ayiŋne anu, á mbū epuɔ ŋgu' puɔ ɔ́.»

13 Ńdé épúp, éfhó á lezēŋ pɔ́p, ńzéŋ ŋgʉ̄ɔ ŋ́kó á ntē akɛnū', ńtó mé nzéŋ mmɔ'.

Nnɔ Yɛ́ɛ́so é té si njú'ɔ anu zīi, a zí'nɛ á wɔ́p ɔ́

(Mat 16.5-12)

14 Yɛ́ɛ́so pɔ́ a nnɔ yí é le gē etó ntshi egʉɔ mé nzéŋ mmɔ', mbɔ nnɔ yí é ndēkne té pɛ́ mblɛ, ńdɛ ŋgwɛ̄ á ta' nda' á ntē akɛnū'.

15 Pɔ́ nɔŋ ŋgʉ̄ɔ épúp, Yɛ́ɛ́so á tswɛte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ epá á mɛt epuɔFalísia, ńzéŋ mbá eyi efɔ Elōde, a á pá' levwi lā.»

16 Pɔ́ jú' pá' a kímɛ levwi, ńzī á lepyākne á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ, a shúŋnɛ ezi ntií pé'e, mela' mīi ḿpɛ é té zét ŋgwɛ̄ mblɛ é.

17 Yɛ́ɛ́so á zhé ajū mīi pɔ́ é pyákne, ńzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ lʉ́é á tsetsɛlɛ pɛ ŋ́gɛ, pɛ te mblɛ wɛ̄ɛ mela' akɔ̄? Pɛ ka zhé ajū mīi, á lɔkɔ ndʉ́é, pɛ lɔkɔ nzét áa te jú' lé? Leghi tsé é zɛ́ét ntsétte tsɛtté lé?

18 Pɛ wɛɛ̄ menēk, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te njʉ́ɔ ejʉ' é lɛ̄? Pɛ wɛɛ̄ metuúŋ, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te njú'u ejʉ' é lɛ̄? Pɛ ka zéŋ ŋkímte anu zīi, meŋ nde ghʉ̄ é lɛ̄?

19 Meŋ nde pwɔ'té mblɛ ntā' táa, ńdɔk nzék epuɔ ntsā' táa pé'e, pɛ pɛ́te epwɔ̄' tsīi é vu'ɔ, é ló metúŋ méshɔ́'ɔ́?» Pɔ́ gɛ: «Metúŋ ntsɔp pīa mé legēm.»

20 «Ḿbwɔ́'te mblɛ ntā' esambīa, ńdɔk nzék á ŋiŋnɔŋ ntsā' lekua pé'e, é vu'u metúŋ akela' méshɔ́'ɔ́, pɛ lɔ̄k ŋgʉ̄ɔ ɔ́?» Pɔ́ gɛ: «Metúŋ esambīa.»

21 Yɛ́ɛ́so á lɛ nzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Tɛ ntshí tsetsɔŋɔ, pɛ zeéŋ nzét áa te jú' lé?»

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ afʉʉ́-menēk á tʉɛ á tésɔŋ Betsayída

22 Yɛ́ɛ́so pɔ́ a nnɔ yí é gʉɔ tɛ ŋkó á Betsayída, ámɔ̄' alā', mé lɔk amɔ̄' afʉʉ́-menēk eshʉ̄' á mbū yí, éswíŋte á yí ŋ́gɛ, a elɛ mpfēŋ á yí.

23 Yɛ́ɛ́so á kímne apū zí, ńtsāŋ á yí ndɔk efhó á alā' mét ntó, ńtsōkte mekī á menēk yí, ńzápa mbū ánɛ yí, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «O ó si njʉ́ɔ ejʉ' e?»

24 Afʉʉ́-menēk á ŋá'a menēk mí, ńdé ŋ́gɛ: «Meŋ á si njʉ́ɔ epuɔ menɔŋ pɔ́ nɔŋ nzīŋɛ, té ŋké ŋgɔ́ pá' methʉ́ lā.»

25 Yɛ́ɛ́so á zéŋ nzápa mbū mí leswhī leswhī á menēk yí. Á lɛ njʉ́ɔ ejʉ' á mbɔŋɔ́, mbɔ a á te, tɛ nnɔ̄ŋ nchʉ́ɛ nnɛ̄t njʉ́ɔ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ á mbɔŋɔ́.

26 Yɛ́ɛ́so á lɛ ndé á mbū yí ŋ́gɛ, a epīŋ nzem mé mba zi, ndɛ́' á zéŋ mbɔɔ á tésɔŋ mét, á alā' mét ntsīa.

Piɛ a á ega ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, Yɛ́ɛ́so a áNza'-Ŋkhʉ

(Mat 16.13-20; Lúk 9.18-21)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

27 Yɛ́ɛ́so pɔ́ a nnɔ yí é lu á esī, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé eshhʉ̄ emɔ̄’ mekap alā’ mīi, é pateé akap zīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ Sezale Fílíip. Ɗkó á mɛnzhɛ, á zɛ́tte wɔ́p ŋ́gɛ: «Epuɔ é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ akɔ̄, ánɛ meŋ ŋ̄?»

28 Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Epuɔ é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, o ó Jáaŋ nno’-epuɔ á ntshi, emɔ̄’ epuɔ é nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, o óEli, emɔ̄’ é kó nnɔ̄ŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, o ó mmɔ’ntswi-ŋke Ndém yīi, a lɛ efʉ’ mvhɔ.»

29 Á zɛ́tte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pɛ, pɛ nɔ̄ɔŋ ndʉ́ɛ́ azɛ́ ŋ́gɛ akɔ̄?» Piɛ á pwɛt ŋ́gɛ: «O ó pá’ā, ŋ́gɔ́ á Nza’-Ɗkhʉ á ntɔ̄ŋ apu’.»

30 Yɛ́ɛ́so á chʉ́ nnɛ̄t ntswɛ̄te á wɔ́p ŋ́gɛ, ndɛ́’ pɔ́ eghʉ tɛ ŋiŋ á zhɛ́.

Yɛ́ɛ́so a á ega eshúŋɔ pá’, yí gɔ̄ eshʉ’ ekwhʉ́, épiŋ ezím
(Mat 16.21-28; Lúk 9.22-27)

31 Á fhó épúp, Yɛ́ɛ́so á zi á lezī’ne nnɔ yí anu, ńdé ŋ́gɛ: «Mɛ́ŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ a pɔŋteé á yí á lejʉ̄ɔ ŋgʉɔ̄’ tɛ’. Mekém alā’ pɔ́ a wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, ŋ́ghʉ̄wɔ kɛ́’te-mbé Ndém e shʉ’ epuŋne á yí, éghʉ mɛ́ ezwhí á yí, a epiŋ ŋgɔ́ ele’é tɛ́t, Ndém a eghʉ̄, a ezím ánɛ lewhʉ̄.»

32 A le pú nnɔŋ eshúŋɔ anu jʉɔ mɛ́t esia sia. Piɛ á tɔ́ŋ á yí, pɔ́ yí é ná’ efwɔ̄’ nnɛ̄t, á zi á lecɔ̄k á yí.

33 Yɛ́ɛ́so á pekne nnɛ̄t ncʉ̄te nnɔ yí, ńcɔ́k á Piɛ ndé mé yí ŋ́gɛ: «Sɛ́ta, fhó á nzem meŋ ŋgʉ̄ɔ, akwaŋte jú á té si ŋgɔ́ akwaŋte Ndém ɛ́, á si ŋgɔ́ áa azi epuɔ menɔŋ.»

34 Ńtɔ́ŋ alā’ pɔ́ a nnɔ yí, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɗiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí á letsē á nzem meŋ, á tshi á yí á lelhʉ athū zí yí méŋwɛ̄t nnéŋ, ḿvéŋ á yí á lekʉɛ ámbaŋne paŋné yi, mbī’, ńdɔk ŋgɔ́ á nzem meŋ.

35 Ɗiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á lepīp athū nnɛ̄t zí, ḿbɔ́kɔ á lewhʉ̄, mbɔ a a lá’ ekwhʉ́, épíi. Ɗiŋ a piŋɛ ŋgwá’ athū nnɛ̄t zí mela’ má, mbɔɔ mela’ ŋke mbɔŋ, mbɔ a a lá’ egɔ́ éwú.

36 Ɗiŋ a púu ŋgwɛ̄ lewū’ ŋgɔŋ ntsem, á ndo esī atsetsá’, ḿbīŋ ŋkwhʉ́ ḿbí nda’, mbɔ a á jhʉ́ apɛ akɔ̄?

37 Ɗiŋ a gɔ eyá akɔ̄, ńdɔk ŋkúmne athū nnɛ̄t zí í?

38 Ɗiŋ a nɔŋ ŋkúu esē á legɔ̄ á ŋiŋ nnɔ ga, ńnɔ̄ŋ ŋkúu esē á lekū’te ashuŋne zá, á mvhɔ epuɔ ŋgu’ puɔ pīi, pɔ́ lē ŋgwá’ á Ndém, ńcʉ́’ɛ ŋghʉ̄ɛ áa menu tepɔŋ, mbɔMɛ́ŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ a a lá’ epuŋne á ŋgaŋ, áfʉ’ zīi a lá’a mbīŋɛ nzem pɔ́ amecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém, á ntē shʉ́shɔ́k Mɔ’ɔ́ yi.

Málkúsi 9

1 Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa’ anuúnē, emɔ̄’ epuɔ é nnɔ pɛ ega tsetsɔŋɔ pīi, pɔ́ té shʉ’ ekwhʉ́, té gɔ́ yīi pɔ́ jʉ́ɔ pá’, Ndém a lɔkɔ mete mí esá’a ŋgɔŋ ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Yɛ́ɛ́so a á ega ntswīi pá' ayiŋ zí á épúp

(Mat 17.1-13; Lúk 9.28-36)

2 Á tɔ́k ele'é ntokó, Yɛ́ɛ́so á tsɔ́' á Piɛ pɔ́ Jáak mbɔɔ Jáaŋ, pɔ́ a pɔ́p é pe mé mmɔ' sisia lekwɛ̄t, ŋgɔ́ éwú pɔ́plépɔ̄p. Pɔ́ jʉ́ɔ, ayiŋ zí á pú ŋkúmne á mvhɔ pɔ́p.

3 Menzhó mí é pú ncʉ́'ɛ ŋwāŋne ŋwaŋne, ḿbú efók tɛ amɔ̄' ajū mīi, ŋiŋ gɔ elɔ̄k esōk nzhó á ndo esī atsetsá' tɛ é fók épúp, á té éwú ú.

4 Pɔ́ lɛ njʉ́ɔ,ElipɔMɔ́sɛ é ŋwak, pɔ́ a Yɛ́ɛ́so é nɔŋ eshúŋnɛ.

5 Piɛ á vɛtte tɛ ndé á mbū Yɛ́ɛ́so ŋgɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, á mbɔŋ ŋgɛ, ḿpɛ a pɔ́p e epú ŋgɔ́ ega. Pek e kwɛ́t mentap mɛ́ntɛ́t, ta' e egɔ́ eju, ta' e egɔ́ ezi Mɔ́sɛ, mmɔ' e egɔ́ ezi Eli.»

6 Piɛ a lɛɛ́ mvɛttɛ tɛ ndʉ́ɛ́ épúp mela' mīi, ecɔ' é mbú ŋgɔ̄ á wɔ́p. A lɛɛ́ te nzhɛ́ɛ ajū mīi a shúŋɔ ɔ́.

7 Pɔ́ zéŋ ŋgē ejʉ́ɔ, amɔ̄' alɔ á shʉ' á ajʉ' zīi, pɔ́ ŋgɔ́ éwú, ńdɔ̄k á zézeéŋ yi ŋkʉ̄ŋɛ á wɔ́p. Ŋghi Ndém é fhó á ntē éwú ndé ŋgɛ: «Ŋiŋ wuɔ, a á méŋ ga, meŋ kɔ̄ɔŋ á yí tɛ', pɛ ejú' á yí.»

8 Pɔ́ lɛ ncʉ̄te ejʉ', pɔ́ té zéŋ epi emɔ̄' epuɔ njʉ́ɔ, nda' Yɛ́ɛ́so yíléyī mé zɛ́t á lezēŋ pɔ́p.

9 Pɔ́ a pɔ́p é ghʉ nnɔ̄ŋ efhɔ́ɔ á ndo lekwɛ̄t esɔ́'o, Yɛ́ɛ́so á tsɛne á wɔ́p ŋgɛ, ndɛ́' pɔ́ eghʉ tɛ ŋiŋ á zho nzhɛ́ ajū mīi, pɔ́ é jʉ́ɔ, tɛ ndá' ŋkó á afʉ' zīi,Méŋ-Ŋiŋnɔŋ a á zím ánɛ lewhʉ̄.

10 Pɔ́ lɛ efɛ́ŋ ajū mīi pɔ́ njʉ́ɔ á ntē pɔ́p, tɛ́ ŋké ntúŋte á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋgɛ: «Ńzím ánɛ lewhʉ̄, ńdɔkɔ ŋgɛ akɔ̄?»

11 Pɔ́ zéŋ nzɛ́tte á Yɛ́ɛ́so ŋgɛ: «Mela' akɔ̄wɔ kɛ́'te-mbé Ndém é gɛ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ,Elia a fú eté njhʉ̄ eshʉ' ē?»

12 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Anuúne, Eli a pɔŋteé á letē njhʉ̄ eshʉ̄', ŋghʉ̄, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ á zéŋ ntshí á ajʉ' yí. Aŋwa'ne Ndém á piīŋ ndé ŋgɛ,Méŋ-Ŋiŋnɔŋ a a fú ejʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' tɛ', mɛ́ le lɔ̄k á yí ntɔ́ŋ azō ɔ́ pé'e, ńdɔkɔ ŋgɛ akɔ̄?

13 Meŋ ké ndɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, Eli a lē ndá' eshʉ̄', epuɔ menɔŋ é piŋ ŋgyá á yí ŋgʉɔ̄' pá' pɔ́ é kɔŋ, ńdeŋ ndeŋ pá' mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém épúp.»

Yɛ́ɛ́so a á ega njūŋɔ esī zīi, e lē ŋgɔ mmɔ' méŋkhʉ̄

(Mat 17.14-21; Lúk 9.37-43)

14 Pɔ́ piŋ nzem tɛ ŋkó á ajʉ' zīi, emɔ̄' nnɔ Yɛ́ɛ́so é nzɛ́t éwú, ńjʉ́ɔ mbɔ atʉtʉ epuɔ á mbú ncú'te á lezēŋ pɔ́p. Nnɔ yí mɛ́t pɔ́ awɔ kɛ́'te-mbé Ndém é nɔŋ ŋŋāka.

15 Nnɔ epuɔ mɛ́t é lɛ ŋgē ejʉ́ɔ á Yɛ́ɛ́so, ejʉ' é pú ncʉ̄'ne. Pɔ́ pú nnáte, éshʉ' ntsā'te á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Á zétte megaŋ nnɔ pí ŋgɛ: «Pɛ a pɔ́p é ŋaka akɔ̄ pá'a ā?»

17 Mmɔ' ŋiŋ á tó á nnɔ alā', mbwɛ̄t á mbū yí ŋgɛ: «Ndi, meŋ á lɔk á méŋ ga wuɔ eshʉ̄' á njʉ́ɔ wu, mbɔ mmɔ' esī e lē ŋgɔ á yí, ńtsét nchu yí.

18 Esī mét e gɔ̄ɔ̄ á yí mbɔɔ akɔ̄ ajʉ' lé, ńtswí' á yí ŋŋém á esī, á tiŋ, éfū' mekī, ḿpfét mesɔŋ mí. Meŋ á pú' mbū ŋgɛ,megaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pú e ejūŋ esī mét, té pɔ́ té mete wɛ̄ ɛ.»

19 Yɛ́ɛso á lé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ epuɔ ŋgu' puɔ, pɛ te ntē ánɛ Ndém tshí, Meŋ a lá' esek ánɛ ŋghʉʉ́-menu mé, tɛ elá' etshí eséŋɛ́ é? Pɛ é kwaŋ ŋgɛ, ḿpɛ mé náŋa náŋa lé? Pɛ elɔ̄k á mɔ́ mét, éshʉ' ŋgyá mé meŋ.»

20 Pɔ́ lɔk á yí eshʉ̄'. Esī zīi e é ŋgɔ́ ánɛ mɔ́, é lɛ ŋgē ejʉ́ɔ á Yɛ́ɛso, ńcʉ̄'ne á mɔ́ mét, ńtswí' á yí ntém á esī, á kɛnne nnɛ̄t zi á esī, ńnɔŋ efū'u mekī.

21 Yɛ́ɛso á zétte á mɔ'ɔ́ yi ŋgɛ: «Esī jʉɔ, e é ánɛ mɔ́ wuɔ tɛ efhó eséŋɛ́ é?» Á gɛ: «Tɛ efhó pá' a le zét á méŋ agá' mɔ́.

22 Esī mét e é amɔ̄' afʉ', ŋghʉ̄, a ewhʉ̄ á ntē mmók, ŋgɔ́ amɔ̄' afʉ', ŋghʉ̄, a ewhʉ̄ á ntē ntshi. Ḿbú nnɔŋ efā'a eshhʉ̄ á lezwhī á yí. A ké ŋgɔ́ éyi o gɔ ekū' á leghʉ azō, o etswíte á wék, tɛ ntsá á wék tsá.»

23 Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋgɛ: «O ó gɛ éyi meŋ á ku' e? Amɔ̄' azō á té éwú zīi, á gɔ etsya á ŋiŋ yīi, a fɛ́ɛ́ nnɛ̄t ŋgyā á mbū Ndém é.»

24 Mɔ'ɔ́ mɔ́ mét, á lɛ ndé mé ŋghi teté ŋgɛ: «Meŋ gɔ efíé nnɛ̄t ŋgyáa á mbū Ndém. Lɛ ntswíte á gá, á letswi'ne efé nnɛ̄t.»

25 Yɛ́ɛso á jʉ́ɔ pá' alā' á si mbúu ntswi'nɛ ŋkɔ́'ɔ, ńcɔ́kesī|Esī/mesī mét, ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Esī ntsɛt-nchu pɔ́ metuúŋ, meŋ mé lʉ́é á mbū wu, fhó ánɛ mɔ́ wuɔ ntó, tɛ te lá' nzéŋ ánɛ yí mbīŋ.»

26 Esī mét é ge efhó ánɛ mɔ́ mét etó, ŋgā'te, ńcʉ̄'ne á yí ménte, á nɔŋ á esī, ńcʉ́' pá' apfhō ŋiŋ lā, tɛ epuɔ pīi é ŋgɔ́ ajʉ' mét, é lé ŋgɛ, a á kwhʉ́.

27 Té Yɛ́ɛso á kú'te apū zí, ŋghʉ̄ á lu á esī ntshí á ajʉ'.

28 Yɛ́ɛso á ghʉ ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó á mba, tɛ pɔ́ a nnɔ yí mé cʉ́' á esī, pɔ́ zétte á yí ŋgɛ: «Pek kaá ŋkū' á wék á lejuŋ esī mét é, mela' akɔ̄?»

29 Á lé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Mé gɔ elɔ̄ɔk áa leswīŋte Ndém, té njūŋ ejʉɔ ntií esī ánɛ ŋiŋ.»

Yɛ́ɛso a á ega nzéŋɛ mbhʉ́ɛ pá' yí e shʉ' ekwhʉ́, ézím

(Mat 17.22-23; Lúk 9.43-45)

30 Pɔ́ ghʉ efhó á ajʉ' mét, ńdɔ̄k Ɔgaliléa nzápa ŋgʉ̄ɔ. Yɛ́ɛso á lɔkɔ te ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, mé ezhé ajʉ' zīi, yí é éwú ú,

31 mela' mīi, a le nɔ̄ŋ nzí'nɛ nnɔ yí, ndʉ́é ŋgɛ: «Mé e swiŋ áMéŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ á mbū epuɔ menɔŋ, pɔ́ eghʉ̄ ánɛ yí pá' pɔ́ kɔŋ, ńzwhí á yí. Ńzwhí á yí épúp, a egɔ́ ele'é tét, a ezím ánɛ lewhʉ̄.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

32 Ńdé épúp, nnɔ yí é té jú’ anu zīi a lɔkɔ ndʉ́é́ é, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ mbɔ́kɔ á lezɛ̄tte á yí.

Awɔ́ a á mía ŋiŋ ntɔ́k emɔ̄’ é?
(Mat 18.1-5; Lúk 9.46-48)

33 Pɔ́ gʉɔ tɛ ŋkó á Kafaanawum, ŋgɔ́ á ŋgyā, Yɛ́ɛso á zétte á wɔ́p ŋgɛ: «Pɛ é ŋgɔ́ á mɛnzhɛ, ńziŋɛ ŋŋāka akɔ̄ pé’e ē?»

34 Pɔ́ té tsɔ́p, mela’ mīi, pɔ́ ŋgɔ́ á mɛnzhɛ, ńziŋɛ ŋŋāka, éfā’a ŋiŋ yīi, a á nnɔ pɔ́p ŋgɔ́ á mía ŋiŋ.

35 Yɛ́ɛso á náŋ á esī, ńtɔ́ŋ megaŋ nnɔ pí mɛ́t, épuɔ ntsɔp pīa mé legēm, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Ɔ̃iŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí á letshī mvhɔ, á ghʉ pá’ a á nzoknzem epuɔ metsem lā, ńcʉ́’ á ŋgaŋ afa’ epuɔ metsem.»

36 Ńdé épúp, ńtɔ́ŋ á méŋ agá’ mɔ́, ńtshí á mvhɔ pɔ́p, ńtswí’ á yí ŋgwɛ̄ á mbū yí, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ:

37 «Ɔ̃iŋ a kóknɛ á méŋ agá’ mɔ́ pá’ ewuɔ lāa, mela’ má, mbɔ a lɔkɔ ŋkóknɛ áa gá. Ɔ̃iŋ a piŋɛ ŋkókne á gá, mbɔ a te ŋkóknɛ á gá wuɔ ɔ́, mbɔ a lɔkɔ ŋkóknɛ áa ŋiŋ yīi, a le tó á gá.»

Ɔ̃iŋ a nɔŋ te mvɛ́nɛ afa’ zímpɛ é, mbɔ ḿpɛ a pɔ́p mé nnɔ
(Lúk 9.49-50)

38 Afʉ’ á ku’, Jáaŋ á lé á mbū yí ŋgɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, pek é njʉ́ɔ mmɔ’ ŋiŋ á nɔŋ ndɔ̄kɔ lezēŋ cú, ńjūŋɔ mesī ánɛ epuɔ, pek nɔ̄ɔŋ efā’a á letɔ’ á yí, mela’ mīi a te á ŋiŋ nnɔ yímpɛ é.»

39 Yɛ́ɛso á gɛ: «Ndɛ́’ pɛ ezéŋ á yí ntɔ̄’, ŋiŋ a gɔ le lɔ̄k lezēŋ tsá ŋghʉ̄ ŋkʉ’ne anu épúp, ḿbiŋ ńdɛ ŋkím á gá tépɔŋ ɔ́.

40 Ɔ̃iŋ a nɔŋ te mvɛ́nɛ afa’ zímpɛ é, mbɔ ḿpɛ a pɔ́p mé nnɔ.

41 Pɛ ezhɛ́ ŋgɛ, awíɛ yīi a á lɔk á legɔ̄ yīi, pɛ é megaŋ nnɔ Klísto, tɛ́ ŋgyá á atá ntshi pɛ enú, kwa’ anuúnē meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, mbɔ ŋgaŋ a te e lá’ enéŋ té wɛ ntaŋá yí í.

Pɛ epá ecū mīi, é gɔ etshóne á ŋiŋ, ḿmā’ á ntē mefa
(Mat 18.6-11; Lúk 17.1-2)

42 «Ɔ̃iŋ a tshónɛ ta’, á nnɔ ewɔŋkhʉ̄ puɔ pīi, é fɛ́ɛ nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ, ńnéŋ á ntē mefa, mvhɔ á gó á mbū ŋgaŋ, ŋgɔ́ mɛ́ á legaŋ mía mía tó á ntɔ̄ŋ yí, ŋkʉ̄ɛ á yí mmā’ á ntē mía ntshi.

43 Apū jú á nɔŋ ntshónɛ á wú nnéŋɛ ánɛ mefa, o ezá’. Á mbɔŋ á mbū wu á lecʉ̄’ akem apū,ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém, ńtɔ́k á wú á lewɛ mbū mémbīa, ḿbiŋ ŋgʉ̄ɔ mé alā’ ŋgʉɔ̄’, á ntē mmók yīi, é té lá’ epí í.

[44 Á ajʉ’ mɛ́t, ntentwɛt zīi é jhʉ́ɛ apfhō ŋiŋ, é té kwhʉ́, mmók yīi é éwú, é piŋɛ te mbí í.]

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

45 Akhu jú mé nɔŋ ntshónɛ á wú nnéŋɛ ánɛ mefa, o ezá'. Á mbɔŋ á mbū wu á lecʉ̄' akem akhu,ńtā á lezēŋ Ndém, ńtsyā á lewɛ mekhu mémbīa, mé piŋ mmā' á wú á alā' ŋgʉ̄ɔ̄'.

[46 Á ajʉ' mét, ntentwɛt zīi é jhʉ́ɛ apfhō ŋiŋ é té kwhʉ́, mmók yīi é éwú, é piŋɛ te mbí í.]

47 Lezēk cú mé nɔŋ ntshónɛ á wú nnéŋɛ ánɛ mefa, o etsɔ́' ŋgwá'. Á mbɔŋ á mbū wu á lecʉ̄' apií-lezēk, ŋkó á ntēLefɔ Ndém, ńtsyā wú á lewɛ menēk mémbīa, mé piŋ mmā' á wú á ntē mmók, á alā' ŋgʉ̄ɔ̄'.

48 Á ajʉ' mét, ntentwɛt zīi é jhʉ́ɛ apfhō ŋiŋ é té kwhʉ́, mmók yīi é éwú, é piŋɛ te mbí í.

49 Á gɔ́ áa lɛ, mé e lá' elɔk mmók, énu' awíɛ awíɛ, pá' mé lɔkɔ ŋgwāŋ nnū'u etsō.

50 Ɲgwāŋ é si ŋgɔ́ ajūɔ mbɔŋ. Tá', é piŋɛ te zéŋ ndē é, mé lɔk akō ŋghʉ̄, tɛ é zéŋ ndē é? Pɛ egɔ́ wɔ ŋgwāŋ á lɔ́ŋ, púp, ŋ́gwɛ̄ apwɛne á tsetsɛlɛ pɛ.»

Málkúsi 10

Ntekné Yɛ́ɛso ánɛ alaá-ŋgyā

(Mat 19.1-9; Lúk 16.18)

1 Yɛ́ɛso á fhó á ajʉ' mét ŋgʉ̄ɔ mé apak alā' Yudéa, á nzéŋ ntshi Juldɛŋ, ŋkó éwú, atʉtʉ epuɔ á zéŋ eshʉ̄' ńcú'te á lezēŋ yí, á nɔŋ nzí'nɛ á wɔ́p pá' a gɛ nzī ŋghʉ̄ɛ épúp.

2 EpuɔFalísia é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńdɔ̄k ashuŋne ndʉ̄' á yí letā, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Tɛ á pé'e, lepé tsímpɛ é véŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ a ejūŋ á nzwí yi i?»

3 Á zétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Mɔ́ɔ́sɛ a le néŋ lepé á mbū pɛ ŋ́gɛ akō?»

4 Pɔ́ gɛ: «Mɔ́ɔ́sɛ a le lé ŋ́gɛ, ŋiŋ a gɔ etí akɛtte ŋgyá á mbū nzwí yi, ŋ́gɛ pɔ́ yí e efākne, ńjūŋ á yí.»

5 Yɛ́ɛso á gɛ: «Mɔ́ɔ́sɛ a lɛ́ɛ́ nnéŋɛ lepé cʉɔ á mbū pɛ pá'ā, mela' mīi pɛ é wɔ athū te jú' á mbū Ndém.

6 Ndém a le ké ŋgē enɔŋ ŋgɔŋ, ḿbɔ́ á ŋiŋ mbaŋa pɔ́ menzwí.

7 "Mela' épúp té ŋiŋ mbaŋa a a fú enáŋ tɛ efak nnɛ̄t ánɛ mɔ'ɔ́ yi pɔ́ mé wɔp, égʉɔ ekwét nnɛ̄t ánɛ nzwí yi.

8 Pɔ́p mémpīa e ekwétɛ ncʉ́'ɛ á ta' ŋiŋ." Púp, pɔ́ le zéŋ nzét epuɔ mémpīa á, pɔ́ ecʉ́' á ta' ŋiŋ.

9 Á épúp té, ndé' ŋiŋnɔŋ á fakne ajū mīi, Ndém mé temte.»

10 Yɛ́ɛso pɔ́ amegaŋ nnɔ|Ɲiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é ghʉ ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó á mba, megaŋ nnɔ pí é zéŋ nzétte á yí azō ánɛ anu jʉɔ mét.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Á pwɛt á mbū póp ŋgɛ: «Ɔiŋ a juŋɔ á nzwí yi, ḿbīŋ nnéŋ mmɔ' á ŋgyā, mbɔ ŋgaŋ a á ghʉ agā, ńdɔkɔ esɛ̄tɛ nzem ŋgaŋ mvhɔ.

12 Menzwí a piŋɛ ntó á mbū ndō yi, ŋgʉɔ nzɔ́' mmɔ' ndō ndɛ'ɛ, á gɔ́ agā.»

Yɛ́ɛso pɔ́ a ewɔŋkhʉ̄

(Mat 19.13-15; Lúk 18.15-17)

13 Epuɔ é ghʉ nnɔ̄ŋ ndɔ̄kɔ ewɔŋkhʉ̄ eshʉ̄'ɛ njʉ́ɔ á Yɛ́ɛso ŋgɛ, a ezápa mbū mí á athū póp, nnɔ yí é piŋ nnɔ̄ŋ ntɔ̄'ɔ á wɔ́p.

14 Á jʉ́ɔ épúp, á pú te yí pɔŋ, á lé á mbū nnɔ yí ŋgɛ: «Pɛ etshī ewɔŋkhʉ̄ nnéŋ, pɔ́ eshʉ̄' á mbū meŋ, ndɛ́' pɛ ezéŋ á wɔ́p ntɔ̄', mela' mīi lepɔŋ ánɛLefɔ Ndém, é mbū epuɔ pīi, é pá' pɔ́p lā.

15 Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa' anuúnē, ŋiŋ a gɔ te véŋ pá' méŋ agá' mɔ́ lā, ŋgɛ Ndém mé ecʉ́'ɛ esá'a á yí í, mbɔ a te e lá' ekó á ntē Lefɔ Ndém ɛ́.»

16 Á lé épúp, ńtswí' ewɔŋkhʉ̄, ŋgwɛ̄ á mbū yí, ńzápa mbū á athū pɔ́p, ńdɔkɔ ntsékɲɛ á wɔ́p á mbū Ndém.

Yɛ́ɛso pɔ́ ŋgaŋ lewū'

(Mat 19.16-30; Lúk 18.18-30)

17 Yɛ́ɛso á gʉɔ tɛ ŋkó á mɛnzhɛ, mmɔ' ŋiŋ á kʉte eshʉ̄', ńtswí'te á mvhɔ yí, ńzétte á yí ŋgɛ: «Ńzi'nɛ, wu ŋiŋ mbɔŋ, meŋ gɔ eghʉ̄ʉ lɛ akɔ̄, tɛ́ Ndém á fú ŋghʉ̄, pek yí mé cʉ́'ɛ mbúu nnáŋa á?»

18 Yɛ́ɛso á zétte á yí ŋgɛ: «O tɔ́ŋɔ á gá lɛ ŋiŋ mbɔŋ mela' akɔ̄? Ɔiŋ mbɔŋ a te éwú ú, ńda' Ndém yíléyī.

19 O ó si nzhɛ́ɛ á légɛ mbé Ndém é leé ŋgɛ: "Ndɛ́' ŋiŋ á gɔ́ ale'é nzwhí á ŋiŋ. Ndɛ́' ŋiŋ á ghʉ agā. Ndɛ́' ŋiŋ á jʉ. Ndɛ́' ŋiŋ á tɔ́k ekém ŋkɔŋ. Ndɛ́' ŋiŋ á pɔpte á ŋiŋ ntswí ajūɔ zí. Awíɛ a eghʉ̄ meku' mɔ'ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp."»

20 Ɔiŋ mɛ́t á pwɛt ŋgɛ: «Ńzi'nɛ, meŋ gɛ ŋkú'tɛ mbé muɔ mɛ́t ntsem, tɛ efhó aluú-esī zá.»

21 Yɛ́ɛso á cʉ á yí, anu zí á pɔŋ á yí, á lé á mbū yí ŋgɛ: «Ta' azō a zɛ́ɛt ŋkíŋɛ yīi, o o ghʉ. Gʉɔ eswīŋ ŋgɔŋ etsō cú ntsem, ńdɔ̄k ŋkāp ntswíte wɔ te ku' ánɛ azō, éshʉ' ntsé á nzem meŋ. O ghʉɛ épúp, mbɔ o o shʉ' ewɛ á kwa' lewū' á lezēŋ Ndém, á athʉ́ lephū.»

22 Á jú' épúp, eshhʉ̄ yí é gɛ swɛt, ŋgē egʉɔ, anu mɛ́t á ziŋɛ nzɛ̄tɛ á yí, mela' mīi a le wɛ̄ etsō tɛ é zá tɛ'.

23 Yɛ́ɛso á cʉmegaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí, pá' pɔ́ nnáŋ ŋkɛ́ne á yí, ńdé á mbū póp ŋgɛ: «Á teē tɛ' á mbū ŋgaŋ lewū' á levēŋ ŋgɛ, Ndém mé ecʉ́'ɛ esá'a á yí, tɛ a elá' ŋgwɛ̄ lepɔŋ ánɛLefɔ Ndém.»

24 Megaŋ nnɔ pí é jú' ashuŋne jʉɔ mɛ́t, á kʉ'ne á wɔ́p tɛ', tɛ́ Yɛ́ɛso á zéŋ ndé á mbū póp ŋgɛ: «Mesoó pá, á teē tɛ' á mbū ŋiŋ á levēŋ ŋgɛ, Ndém mé ecʉ́'ɛ esá'a á yí, tɛ a elá' ŋgwɛ̄ lepɔŋ ánɛ Lefɔ Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

25 Á zaŋneē tɛ’ á mbū shamo á letɔ̄k ánɛ lephʉ̄ leswá’, ńtsyā á ŋgaŋ lewū’ á levēŋ ŋ́gɛ, Ndém mé ecʉ́’ɛ esá’a á yí, tɛ a elá’ ŋgwɛ̄ lepɔŋ ánɛ Lefɔ Ndém.»

26 Megaŋ nnɔ pí é jú’ épúp, á zét ntswī’nɛ ŋkʉ̄’nɛ á wóp kʉ’ne, pɔ́ zétte á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: «Á gɔ́ pá’a, mbɔ awɔ́ mé gɔ elá’ ntswét é?»

27 Yɛ́ɛso á pʉ́’ɛ menēk ntshí ánɛ pɔ́p, ńdé ŋ́gɛ: «Ajʉɔ anu mét á gɔ etsyāa áa epuɔ menɔŋ, ŋ́ké le á Ndém tsya. Amɔ̄’ ajū mīi á gɔ etsyāa á Ndém á té éwú ú.»

28 Piɛ á lɛ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Jʉ́ɔ́ pá’ pek lē mbū esákne azék akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ, éshʉ’ ntsé á nzem wu.»

29 Yɛ́ɛso á gɛ: «Meŋ shúŋɔ á wɛ́ á kwa’ anuúnē ŋ́gɛ, ŋiŋ a gɔ le wá’ mba zi, ŋ́gwá’ á mɔ’ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp, ŋ́gwá’ epɔ̄ memía pí epi mbaŋa mbɔɔ epi wɔnzwí, ŋ́gwá’ ewɔŋkhʉ̄ pí mbɔɔ meŋkā’ mí mela’ má, mbɔɔ mela’ letswi ŋke mbɔŋ,

30 ńnéŋ té wɛ etsō mét nzhɛ ŋkhʉ, á ntē ŋgɔŋ ega yīi, ḿpɛ é éwú tsetsɔŋɔ la á. Méŋgyā, épɔ̄ memía epi mbaŋa pɔ́ a epi wɔnzwí, mémía, éwɔŋkhʉ̄ mbɔɔ meŋkā’, mɛ́ piŋ nzéŋ nnɔŋ ndʉɔ́’ɔ á yí. Ndém á shʉ’ nnéŋ té ghʉ, pɔ́ yí mé cʉ́’ɛ mbúu nnáŋa á ntē ŋgɔŋ zīi, e e fú tɛ́ shʉ’ ɛ́.

31 Epuɔ tɛ nzáne pīi pɔ́ é tsetseŋɔ ŋgɔ́ megaŋ mvhɔ, pɔ́ e shʉ’ ecʉ́’ mezoknzem. Epi pɔ́ é mezoknzem, e ecʉ́’ megaŋ mvhɔ.»

Yɛ́ɛso a á ega nzéŋɛ eshúŋɔ anu lewhʉ̄ zí

(Mat 20.17-19; Lúk 18.31-34)

32 Yɛ́ɛso pɔ́ a nnɔ yí é nɔŋ mbʉ̄ɛ̄ ŋgʉ̄ɔ mé Yelósalɛm, á gɔ́ á mvhɔ pɔ́p nzīŋɛ. Nnɔ yí é nɔŋ mmēkɛ, alā’ zīi, á si nzhɛ̄nɛ á wɔ́p, á nɔŋ mbɔ́kɔ. Yɛ́ɛso á tswhi efāk eyi mmɔ’ nnɔ yí, ntsɔp pīa mé legēm leswhī leswhī, pɔ́ a pɔ́p é tshí, á zi á leshūŋ á wɔ́p ajū mīi, á gɔ á ŋghʉʉ̄ á yí.

33 Ńdé ŋ́gɛ: «Ḿpɛ é ega mbʉ̄ɛ̄ mé Yelósalɛm pá’a, ékó éwú, mɛ́ eswīŋ áMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ, á mbū wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, pɔ́ awɔ kɛ́’te-mbé Ndém. Pɔ́ ezápa á légɛ mɛ́ ezwhí á yí, púp, ŋ́gyá á yí á mbū mege pīi, é sá’a alā’.

34 Pɔ́ ezwī á yí, ńtsōk mekī ánɛ yí, ńdɔ̄k ntɛ̄ ntswá á yí, ńzwhí á yí. A epiŋ ŋgɔ́ ele’é tɛ́t, a ezím ánɛ lewhʉ̄.»

Ajū mīi Jáaŋ pɔ́ Jáak é le lɔ́ á Yɛ́ɛso

(Mat 20.20-23; Lúk 22.25-27)

35 Jáaŋ pɔ́ Jáak, épɔ̄ Zebedé, é ghʉ ntshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Yɛ́ɛso, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, amɔ̄’ anu á esī zīi, pek é si ntsáa ŋ́gɛ, o lɛ ŋghʉ̄ á mbū pek.»

36 Á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ kɔŋɔ ŋ́gɛ, meŋ eghʉ̄ akɔ̄ á mbū pɛ ɛ̄?»

37 Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Afʉ’ zīi o ó shʉ’ ŋkó á ntē lewū’ cú, o elɛ̄ mvéŋ, pek etʉɔ́’te á wú, mmɔ’ ŋiŋ á náŋ á ŋkɔ’ɔ́ apū ete, mmɔ’ á náŋ á ŋkɔ’ɔ́ apū tswipɛ.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

38 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ te si nzhɛ́ɛ ajū mīi pɛ lɔ́ɔ ɔ́. Pɛ gɔ ekūu' á lenū ntū' ŋgʉ̄' jʉɔ zīi, meŋ gʉɔ mé nnuú la a? Kɛ pɛ gɔ evéŋ mɛ́ no' á wɛ́ á ntē ŋgʉ̄' zīi, mɛ́ gʉɔ mé nnoō' meŋ éwú la ā?»

39 Pɔ́ gɛ: «Pek gɔ ekūu'.» Yɛ́ɛso á gɛ: «Á anuúnē ŋ́gɛ, pɛ e shʉ' enú ntū' ŋgʉ̄' zīi, meŋ gʉɔ mé nnuú, mɛ́ epiŋ nnō' á wɛ́ á ntē ŋgʉ̄' zīi, mɛ́ gʉɔ mé nnoō' meŋ éwú.

40 Tá', ŋ́ké ŋgɔ́ mé lenāŋ ánɛ ŋkɔ'ɔ́ apū ete gá, kɛ́ eyi tswipɛ, meŋ mé té pɔŋté á levēŋ é. Ejʉ' cʉɔ mɛ́t, Ndém a lē ncuŋte, ŋ́dɔk mbyét epuɔ pīi, a le lá' ntsɔ́' á wɔ́p.»

41 Epi emɔ̄' epuɔ legēm, é jú' anu jʉɔ mɛ́t, ŋ́zī á leŋɔ̄'ɔ Jáak pɔ́ Jáaŋ.

42 Yɛ́ɛso á tɔ́ŋ á wɔ́p metsem, ŋ́dé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ zhɛ́ɛ ŋ́gɛ, wɔ sá'-ŋgɔŋ, ŋ́gɔ́ wɔ te zhɛ́-Ndém, é gē esá' epuɔ, éswɛ́t á wɔ́p swɛ́te. Memía epuɔ é ziŋte ánɛ epuɔ ziŋte.

43 Á ka pɔ̄ŋ ŋ́gɛ, a egɔ́ épúp á tsetsɛlɛ pɛ é. Á gɔ́ áa lɛ, ŋiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí á legɔ̄ á mía ŋiŋ á nnɔ pɛ, á cʉ́' ŋgaŋ afa' wɛ.

44 Ɔ̀iŋ á nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí á legɔ̄ á ŋgaŋ mvhɔ á nnɔ pɛ, á cʉ́' pá' ŋkwa zɛ metsem lā.

45 Ɔ́gɔ́ méMéŋ-Ɔ̀iŋnɔŋ wuɔ, mbɔ a lɛɛ́ te eshʉ̄'ɛ á ŋgɔŋ ega pá'ā ŋ́gɛ, mɛ́ efā' á mbū yí í. A lɛɛ́ eshʉ'ɛ, égɔ́ á ŋgaŋ afa' epuɔ menɔŋ, éfa' fa'e, tɛ eyá athū nnɛ̄t zí, élɔk ecu' atʉtʉ epuɔ.

Yɛ́ɛso a á ega ŋghʉ̄ɛ Baatimé á jʉɔ ejʉ'
(Mat 20.29-34; Lúk 18.35-43)

46 Yɛ́ɛso pɔ́ ámegaŋ nnɔ|Ɔ̀iŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí mbɔɔ alā', é gʉɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Jeliko, ŋ́náŋ tɛ nnɔ̄ŋ efhɔ́ɔ á tésɔŋ mɛ́t ntúɔ́, ŋ́jʉ́ɔ amɔ̄' afʉʉ́-menēk á náŋ á legʉ̄ŋ mɛnzhɛ, ŋ́dɔ́ɔ ndɔ̄, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Baatimé, ŋ́gɔ́ á mén Timɛ.

47 Á jú' á légɛ Yɛ́ɛso ŋiŋ Naázalɛt mé tsia, ŋ́zī á lega'te mé ŋghi teté, ŋ́dé ŋ́gɛ: «Yɛ́ɛso méŋ EfɔNdavít, lɛ ntsá mezeŋɛ má.»

48 Epuɔ tɛ nzá é nɔŋ ntsɛ̄nɛ á yí ŋ́gɛ, a eláŋte, té á tswi'ne ŋkɔ́'ne ŋghi zi mé athʉ́ ŋ́gɛ: «Méŋ Efɔ Ndavít, lɛ ntsá mezeŋɛ má.»

49 Yɛ́ɛso á jú', ŋ́tshí ajʉ', ŋ́tswī ŋ́gɛ mé etɔ́ŋ á yí, mɛ́ tɔ́ŋ á yí, ŋ́dé á mbū yí ŋ́gɛ: «Kak ete ndū á esī, a á si ntɔ́ŋɔ á wú.»

50 Á lɛ esváŋ nzhó efwɔ̄k zi mmā' á esī, ŋ́dū á esī lɛ glɛ, éshʉ̄' mé lezēŋ Yɛ́ɛso.

51 Yɛ́ɛso á zétte á yí ŋ́gɛ: «O kɔŋɔ ŋ́gɛ, meŋ eghʉ̄ pá' lā á mbū wu ū?» Á gɛ: «Ndi, lɛ ŋghʉ̄ meŋ ezéŋ njʉ́ɔ ejʉ'.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

52 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pá’ o ó fɛ́ nnɛ̄t ju ŋgyá mé meŋ lā, menēk mú e ezɛ́’ɛ. Gʉɔ á legʉɔ wu.» Menēk ŋiŋ mɛ́t é lɛ ŋŋá’a efʉ’ mɛ́t efʉ’ mɛ́t, á tsé á nzem Yɛ́ɛ́so, ńzhɛ̄ne á yí.

Málkúsi 11

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋkúɔ́ á Yelósalɛm

(Mat 21.1-11; Lúk 19.28-40; Jáŋ 12.12-16)

1 Yɛ́ɛ́so pɔ́ a nnɔ yí, é gʉɔ tɛ nnɔŋ mbátɛ á Yelósalɛm, ŋ́gɔ́ á eshhʉ̄ Bɛtfajé pɔ́ Betani, ájʉ’ lekwɛ̄tMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive. Á shʉ’ ánɛ nnɔ yí, ńtó epuɔ mémpīa.

2 Ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ egʉ̄ɔ ánɛ akap alā’ zīi, á mvhɔ pɛ lēe. Pɛ elɛ ege ekó éwú, éjʉ́ɔ mbɔ mé ntsēŋɛ á mɔ́ njakási éwú. Mɔ́ njakási mɛ́t, mbɔ ŋiŋ a laá nzi mbú ńnáŋ éwú ú, pɛ elɛ ŋkɛ́’ɛ á yí, ńdɔk eshʉ̄’.

3 Ńgɔ́ éyi ŋiŋ a kó nzɛ́tte á wɛ́ ŋ́gɛ, pɛ kɛ́’ɛ ndɔkɔ ŋ́gʉ̄ɔ mé egɔ lɛ́, pɛ epwɛ̄ɛt ŋ́gɛ: “Ndi a á si ŋkɔ̄ŋɔ á lelɔk ŋghʉ̄ azō, élɛ ezéŋ epiŋne eyá mé pɛ tsetsɔŋɔ.” »

4 Pɔ́ gʉɔ, ŋ́kó njʉ́ɔ mɔ́ njakási á tseŋne á nchu mbu’ mmɔ’ mba, á legʉ̄ŋ mɛnzhɛ, pɔ́ lɛ ŋkɛ́’ɛ.

5 Emɔ̄’ epuɔ á nnɔ epuɔ pīi, é ŋgɔ́ á ajʉ’ mɛ́t, é zɛ́tte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ kɛ́’ɛ á mɔ́ njakási wɔ̄ ndɔ̄kɔ mé egɔ́?»

6 Pɔ́ pwɛt á mbū pɔ́p, pá’ Yɛ́ɛ́so a á ntswī épúp. Mɛ́ tshi á wɔ́p nnéŋ pɔ́ lɔk ŋgʉ̄ɔ.

7 Pɔ́ lɔk á mɔ́ njakási mɛ́t eshʉ̄’, ŋ́gē eyá mé Yɛ́ɛ́so, ńdɔ̄k menzhó mɔ́p nzyākne ŋka’te yí. Yɛ́ɛ́so á kɔ́’ nnáŋ éwú.

8 É nɔŋ nzīŋɛ, epuɔ tɛ nzáne é nɔŋ esāŋtɛ menzhó mɔ́p á ndo mɛnzhɛ, emɔ̄’ epuɔ é nɔŋ esāŋtɛ azɔ́p mbū methʉ́ meswī mīi, pɔ́ é fakte á ŋkā’.

9 Epuɔ pīi, é ŋgɔ́ á mvhɔ, mbɔɔ pīi é ŋgɔ́ á nzem Yɛ́ɛ́so, é nɔŋ nzīŋɛ ŋgyáa á lepɛ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Ozána, mbwɛ́né e egɔ́ á mbū ŋiŋ yīi, a shʉ’ɛ, mbɔ Ndém mé chʉ́ á yí, ńtó á mbū pek.

10 Mbwɛ́né e egɔ́ ánɛ ŋiŋ yīi, a shʉ’ɛ á njhʉ́ lefɔ Mɔ’ɔ́ wek EfɔNdavít. Ozána á mbū Ndém tɛ athʉ́ lephū.»

11 Yɛ́ɛ́so á kó á Yelósalɛm, ńzí’ ŋkó áMía Ŋgyā Ndém, ńcʉ̄te akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi, mɛ́ éwú ŋghʉ̄ɛ tɛ á mi. Ḿbiŋ ŋgʉ̄ɔ mé Betani pɔ́ a meziŋ-ntō ntsɔp pīa, mela’ mīi njhʉ̄ e le gɔ́ mbɔ e é tɔ́k.

Yɛ́ɛ́so a á ega nnéŋɛ ndɔ ánɛ amɔ̄’ athʉ́ zīi, á ka zém ɛ́

(Mat 21.18-19)

12 Njhʉ̄ é lá, Yɛ́ɛ́so pɔ́ a nnɔ yí é fhó á Betani ntó, ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó á mɛnzhɛ, nzi é záŋ á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Á tshí tɛ éwú, ńjʉ́ɔ amɔ̄’ athʉ́fiŋge á jʉɔne, á gʉɔ á ncʉtɛ̄ ŋgɛ, kɛ yí gɔ ejʉ́ɔ emɔ̄’ ntá athʉ́ mɛ́t, ŋkáp njhʉ́ lɛ́, ŋkó éwú, ńjʉ́ɔ áa nda’ mefho, mela’ mīi á lɛ te afʉ’ zīi, methʉ́ mɛ́t é gɛ nzémɛ é.

14 Yɛ́ɛso á lé mé athʉ́ mɛ́t ŋgɛ: «Tɛ lɛ́’ ŋiŋ á lá’ nzéŋ ŋkáp atá ánɛ wu tɛ njhʉ́.» Ɗgē elé épúp,megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é nɔŋ njú’u.

Yɛ́ɛso a á ega njūŋɔ megaŋ esaá á Mía Ɗgyā Ndém

(Mat 21.12-17; Lúk 19.45-48; Jáŋ 2.13-16)

15 Yɛ́ɛso pɔ́ a pɔ́p é gʉɔ tɛ ŋkó á Yelósalɛm, á kó á ntēMía Ɗgyā Ndém, ńjūŋ epuɔ pīi, é ŋgɔ́ éwú eswīŋɛ azō, mbɔɔ wɔ júɔ́. Ḿbwɛ̄t metɛ́blɛ wɔ kúmne-ŋkāp, ŋkápa á esī, mbɔɔ eleŋ wɔ táŋ-ekepēŋ.

16 A te cʉ́’ tɛ ŋiŋ á zéŋ ŋkʉ̄lɛ azō, ńdɔk nzápa á Mía Ɗgyā Ndém ɛ́.

17 Ńzī á lezī’ne epuɔ ndé ŋgɛ: «Á ntē aŋwa’ne Ndém, Ndém á lé ŋgɛ: “Ɗgyā za e efú nnáŋa ŋgɔ́ɔ ŋgyā aswiŋte, á mbū ŋgɔŋ ntsem.” A té ayi pɛ pwɔ̄ é kʉʉ̄ŋ esɛt, ńdɔk ŋghʉ̄ ŋka metsóŋ laá kɛ?»

18 Wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ pɔ́ awɔ kɛ́’te-mbé Ndém, é kó njú’ anu zīi, Yɛ́ɛso a á ndé, ńnɔŋ efā’a eshhʉ̄ yīi, pɔ́ e tsia éwú tɛ́ ezwhí á yí. Pɔ́ le nɔ̄ŋ mbɔ́kɔ á Yɛ́ɛso, mela’ mīi alā’ á lɛ si njú’u anu zīi, a zí’nɛ á wɔ́p, á kúɔ́ ánɛ pɔ́p.

19 Á ghʉ ŋgɔ́ mbwɛɛ́t-njhʉ̄, Yɛ́ɛso pɔ́ a megaŋ nnɔ pí é fhó á Yelósalɛm ntó.

Apɛ zīi á gɔ etó ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém

(Mat 21.20-22)

20 Njhʉ̄ é lá nzeméńzēm, Yɛ́ɛso pɔ́ a megaŋ nnɔ pí é zéŋ ŋgē etsia á mɛnzhɛ, ńjʉ́ɔ mbɔ athʉ́fiŋge aziɛ́, á nzó tɛ ŋkó ánɛ meŋgaŋ.

21 Piɛ á kímte anu zīi á ke tɔ́kē, ńdé á mbū Yɛ́ɛso ŋgɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, jʉ́ɔ pá’ athʉ́ zīi, o ke néŋ ndɔ éwú lā, á nzó tɛ mmī.»

22 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū nnɔ yí ŋgɛ: «Pɛ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém.

23 Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa’ anuúnē, ŋiŋ a lʉ́ɛ́ á mbū lekwɛ̄t cʉɔ ŋgɛ, fhó ega ntsɔ́’ɔ, ŋgʉɔ ŋgwhʉ̄ á ntē mía ntshi, ŋgē elé, ńnéŋ á ntē yí ŋgɛ á gɔ́ épúp, tɛ nnɔ̄ŋ te mmī’tɛ ɛ́, mbɔ Ndém a a ghʉ, a etó épúp.

24 Mela’ épúp té meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ: pɛ nɔŋɔ eswíŋtɛ á Ndém, ńdɔ́ɔ tɛ mbɔ akɔ̄ lɛ́, pɛ enéŋ á ntē pɛ ŋgɛ, pɛ é ndá’ ŋgwɛ̄ azō mɛ́t, Ndém á yá á mbū pɛ.

25 Efʉ’ akɔ̄ lɛ́ yīi, o gɔ̄ á eswíŋte Ndém, ḿbīŋ ŋkwāŋte ńjʉ́ɔ ŋgɔ́ eyi, ŋiŋ a á fa anu á mbū wu, o elēkne mefa ŋgaŋ, tɛ́ Mɔ’ɔ́ wɛ yīi, a á athʉ́ lephū, á zéŋ ndēkne mefa mú azí.

26 [Pɛ nɔŋɔ te ndēknɛ mefa emɔ̄’ epuɔ ɔ́, mbɔ Mɔ’ɔ́ wɛ yīi, a á athʉ́ lephū, a te shʉ’ elekne mefa mɛ́ azí í.]

Mekém alā’ é ega é té mvéŋɛ mete Yɛ́ɛso ó

(Mat 21.23-27; Lúk 20.1-8)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

27 Yɛ́ɛ́so pɔ́ a nnɔ yí é zéŋ mbīŋ nzem mé Yelósalɛm, á kó ŋgɔ́ áMía Ɔgyā Ndém nnɔŋ nzīŋtɛ, wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉ̄ɛ, pɔ́ awɔ kɛ́’te-mbé Ndém, mbɔɔ mekém alā’, é shʉ̄’ njʉ́ɔ á yí.

28 Ńzétte á yí ŋ̀gɛ: «O ghʉ̄ɛ ejʉ̄ɔ ntií menu pá’a, awɔ́ á tswi ī? Awɔ́ a yáa á wú mete, té o lɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ é?»

29 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ̀gɛ: «Meŋ a zétte á wɛ́ azá á ta’ anu nda’, ŋ̀gɔ́ éyi pɛ tsɔ́’ɔ á mbū meŋ, mbɔ meŋ a shúŋ á wɛ́, á ŋiŋ yīi, a yáa mete, té meŋ ndɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ ecʉ̄ɔ etsō mét.

30 Jáaŋ a le zi’né alā’, ńnō’ epuɔ á ntshi pé’e, mbɔ Ndém mé ntswī kɛɛ epuɔ menɔŋ ē? Pɛ eshúŋ á gá.

31 Pɔ́ sap á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ̀gɛ: «Ḿpɛ pwɛtɛ ŋ̀gɛ Ndém mé le tswīī, mbɔ a a túŋte á yímpɛ gɛ, tɛ pɛ pīiŋ te ŋke Jáaŋ véŋ mela’ akɔ̄?

32 Ḿbīŋ mbwɛ̄t ŋ̀gɛ, epuɔ menɔŋ mé le tswīī, mbɔ á ziŋ ŋ?» Ḿmī’te épúp, ḿbɔ́kɔ menēk alā’, mela’ mīi alā’ ntsem á lɛ si nzhɛ́ɛ á légɛ, Jáaŋ a lɛ á kwa’ntswi-ŋke Ndém.

33 Pɔ́ lɛ mbwɛ̄t á mbū Yɛ́ɛ́so ŋ̀gɛ: «Pek ka zhé é.» Yɛ́ɛ́so á lé á mbū pɔ́p ŋ̀gɛ: «Mbɔɔ meŋ azá, meŋ te e shúŋ á wɛ́ ajʉ̄’ zīi, mete é fhɔ́ɔ éwú, té meŋ ndɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ emuɔ menu ú.»

Málkúsi 12

Ashuŋne lepú’ ánɛ wɔ zwhí á ŋwɛ́t azō

(Mat 21.33-36; Lúk 20.9-19)

1 Yɛ́ɛ́so á zi á lelɔk meshuŋne lepú’, éshúŋne á mbū epuɔ mét, ńdé ŋ̀gɛ: «Mmɔ’ ŋiŋ a lɛ éwú, ŋ̀kʉ́ɔ’ ŋkā’ yí, ḿbhī methʉ́lɛzɛŋ éwú, ḿbɔ́ akɛ ndɔ̄k ŋkéne, ńcūŋte ajʉ̄’ zīi, mé e náŋa ekíé ntá athʉ́ mét éwú. Ḿbó á sisia ajʉ̄’ yīi, mé e náŋa ekɔ́’ɔ etshíɛ éwú, épípɛ ŋkā’. Ńtsékne ŋkā’ á mbū wɔ kɛ́-ntá athʉ́ mét ndɔk ncūŋte melu’, ńdɛ ŋgʉ̄ɔ mé atō.

2 Afʉ̄’ á lekāp ntá athʉ́ á shʉ̄’ nnáŋ tɛ ŋkū’, á tó mmɔ’ ŋkwa zi á mbū wɔ cuŋte-melu’ pwɔ̄, ŋ̀gɛ pɔ́ eyá azí akim ánɛ ajū mīi, á ke tó á ŋkā’.

3 Pɔ́ kó ŋgɔ̄ á yí, ńtswá á yí, ńjūŋ á yí, á gʉ̄ɔ mbū ŋŋiké.

4 Ɔgaŋ ŋkā’ á kó nzéŋ ńtó mmɔ’ ŋgaŋ afa’ ndɛ’ɛ á mbū pɔ́p, pɔ́ kó ánɛ ewuɔ mét, ńtswá á yí á athū yí, ḿmā’ esē á athū yí.

5 Ɔgaŋ ŋkā’ á kó nzéŋ ńtó mmɔ’ ŋgaŋ afa’ yi, éyi ndɛ’ɛ, pɔ́ kó nzwhí. Ńzéŋ ŋghʉ̄ ndeŋ ndeŋ épúp, á mbū emɔ̄’ megaŋ afa’ tɛ nzá, ŋ̀gɔ̄ emɔ̄’ ntswá, ńzwhíte emɔ̄’.

6 Ɔiŋ yīi a le zét nda’ á mbū ŋgaŋ ŋkā’, a lɛ á méŋ yi, á kɔŋ á yí tɛ’, á gē emakne, ńtó á yí á mbū pɔ́p, ńnɔŋ ndʉ́é ŋ̀gɛ: “Pɔ́ e kó egaá lɛ́, éghʉ meku’ méŋ ga.”

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

7 Epuɔ mɛ́t é kó ndɛ̄ ŋgē ejʉ́ɔ á yí, ńdé á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: “Ɗiŋ yīi a a fú ejhʉ́ ŋgyā, a ayi a á ege eshʉ̄’ɛ le, ḿpɛ egɔ́ á ta’ nchu, ńzwhí á yí, ŋkā’ e ecʉ́’ eyímpɛ.”

8 Ńdɛ ŋgɔ̄ á yí nzwhí, éfhó á ŋkā’ efók apfhō zí, ḿmā’ á nzem apɛ́.»

9 Yɛ́ɛso á pɛ́te pá’ā, ḿbiŋ nzétte ŋ́gɛ: «Ɗgaŋ ŋkā’ a á pá’a, éshʉ’ eghʉ pá’ lā, á mbū epuɔ mɛ́t é? A a shʉ’ egʉɔ egɔte epuɔ puɔ mɛ́t, ézwhíte á wɔ́p, étswí ŋkā’ yí, étsékne á mbū epuɔ mendɛ’ɛ.

10 Pɛ lé gaá lɛ́, ńtɔ́ŋ ajʉ’ aŋwa’ne Ndém zīi á leé ŋ́gɛ:

“Tɔ́ yīi mepɔɔ-ŋgyā é le kʉŋtē ŋgwá’, ewiɛ́ mé le shʉ̄’ ncʉ́’ á tɔ́ lezhō ŋgyā.

11 Á gɔ́ pá’ Atsyapuɔ mé le ghʉ̄ épúp, ḿpɛ jʉ́ɔ, á gɔ́ á mɛgém anu.”»

12 Epuɔ mɛ́t é jú’ ashuŋne lepú’ jʉɔ, ńzhé á légɛ a lɔkɔ ŋkēknɛ á wɔ́p, ńcʉ́’ɛ efā’a eshhʉ̄ á legɔ á yí, té mbɔ́k menēk alā’, ńtshī á yí néŋ, ŋ́gʉ̄ɔ.

Mɛ́ é ega ntátɛ á Yɛ́ɛso ánɛ anu lema’ ncup alā’

(Mat 22.15-22; Lúk 20.20-26)

13 Epuɔ mɛ́t é shʉ’ ntsɔ́’ emɔ̄’ epuɔ ánɛ wɔ gɔ́ á nzem Elōde, mbɔɔ emɔ̄’ ánɛ nnɔ epuɔFalísia, ńtó á wɔ́p ŋ́gɛ pɔ́ egʉɔ ndɔ̄k ashuŋne ndʉ̄’ á Yɛ́ɛso letā.

14 Pɔ́ gʉɔ, ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ńzi’nɛ, pek é si nzhɛ́ɛ á légɛ, o gɛ mbúu eshúŋɔ áa anuúnē. O te gē eshúŋne, ḿbɔ́k lezēk ŋiŋ é, o te epuɔ tɛ̄’te. O ó si ntswīi epuɔ á kwa’ mɛnzhɛ yīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, mé ezīŋ éwú. Lɛ eshúŋ á wék, lepé tsímpɛ é veéŋ ŋ́gɛ, mé emā’ ncup á mbū ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma, kɛ ŋgáŋ ŋ́? Pek pɔŋteé á lezēŋ mmā’ kɛ pek etshi nnéŋ ŋ́?»

15 Yɛ́ɛso á zhé ajū mīi pɔ́ é ntē pɔ́p mmótɛ, ńzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ lʉ’ɛ á gá letā mela’ akɔ̄? Pɛ elɔ̄k á apak ŋkāp eshʉ’ ŋgyá mé meŋ, meŋ ejʉ́ɔ.»

16 Mɛ́ lɔk eshʉ̄’ ŋgyá á mbū yí, á zétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Athū ŋiŋ jʉɔ zīi á éwú la, á azi awɔ́? Lezēŋ é gɔ́ etsi awɔ́?» Pɔ́ pwɛt ŋ́gɛ: «É etsi ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma, athū á zéŋ ŋgɔ́ azí.»

17 Yɛ́ɛso á lɛ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Á gɔ́ épúp, ajū mīi á azi ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma, pɛ eyá á mbū yí, a zīi á azi Ndém, pɛ eyá á mbū Ndém.» Pɔ́ jú’ épúp, á pú ntsyā á wɔ́p tɛ’.

Mɛ́ é ega ntátɛ á Yɛ́ɛso ánɛ anu lezīm ánɛ lewhʉ̄

(Mat 22.22-33; Lúk 20.27-38)

18 Emɔ̄’ epuɔ nnɔSadúsia é shʉ’ azóp á lezēŋ Yɛ́ɛso, ŋgɔ́ epuɔ pīi pɔ́ gɛ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, mɛ́ e té fú ezím ánɛ lewhʉ̄ é, ńzétte á yí ŋ́gɛ:

19 «Ńzi’nɛ,Mɔ́sɛ a le tí lepé ŋgyá á mbū pímpɛ ŋ́gɛ: “Ɗiŋ a wiɛ á nzwí yi, ŋ́kwhʉ́ té mɔ́, ntsi’nzem yi á cʉ́’ esōk á mpfók, ńzhí ewɔŋkhʉ̄, ńdɔk mbwɛ̄t ŋgyā ŋiŋ yīi a ke kwhʉ́ʉ̄.”

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

20 Á épúp tɛ́, epɔ̄ ŋiŋ epi mbaŋa, é lɛ éwú esambīa. Ɔgaŋ mvhɔ á lá ŋgyā, éshʉ̄’ ŋkwhʉ́ té mɔ́.

21 Páte á cʉ́’ esōk á mpfók, éshʉ̄’ nzéŋ ŋ́kwhʉ́ té mɔ́. Á shʉ̄’ nzéŋ ŋ́gɔ́ épúp, ánɛ mbáte tɛ́t.

22 Mbú ŋgɔ́ épúp mbɔɔ á mbū pɔ́p esambīa. Pɔ́ sok á ta’ mpfók, ŋ́kwhʉ́te metsem, té wɛ á mɔ́. Mpfók á shʉ̄’ ŋgē ezoko, ŋ́kwhʉ́ azí.

23 Pá’ epuɔ puɔ esambīa é le pú ŋgɔ́ melō menzwí wuɔ lā, a lá’ ale’é zīi mɛ́ zímɛ ánɛ lewhʉ̄, menzwí wuɔ mɛ́t, a egɔ́ eyi awɔ́ á nnɔ pɔ́p é?»

24 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é zhɛ́ ajū mīi á ghʉɛ tɛ́ pɛ faa nzhɛ ɛ? É mela’ mīi pɛ te si nzhɛ́ɛ anu zīi á ntē aŋwa’ne Ndém ɛ́, ńnɔŋ te nzhɛ́ɛ pá’ mete Ndém é épúp ɔ́.

25 Á gɔ́ɔ lɛ, mɛ́ e lá’ ezím ánɛ lewhʉ̄ pá’ā, mɛ́ le zéŋ ŋgyā ndá á. Epuɔ menɔŋ ecʉ́’ɛ nnáŋa, áa pá’mecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém á athʉ́ lephū lā.

26 Éshʉ̄’ ánɛ mepfhō á lezīm ánɛ lewhʉ̄, mbɔ pɛ laá ntɔ́ŋ ajʉ̄’ aŋwa’ne zīi,Mɔɔ́sɛ a le tí ánɛ anu athʉ́ zīi, alē mmók á lɛ éwú ú lɛ̄? Pá’ Ndém a le lé á mbū yí ŋ́gɛ: “Meŋ á si ŋgɔ́ á NdémAblaham, ŋ́gɔ́ á Ndém Izak, ńzéŋ ŋgɔ́ á Ndém Yakɔ́p.”

27 A le tɔ́ŋ mepfhō puɔ mɛ́t, pá’ pɔ́ é epuɔ mete lā, mela’ mīi, Ndém a te si ŋgɔ́ á Ndém mepfhō ɔ́, a gɔ́ áa Ndém epuɔ mete. Pɛ kwaŋa pá’ā, pɛ elɔ̄kɔ mbúu ŋgɔ́ɔ á ntē mefa.»

Lepé Ndém tsīi, é tshií mvhɔ
(Mat 22.34-40; Lúk 10.25-28; 20.39-40)

28 Mmɔ’ŋkɛ’te-mbé Ndém|Wɔ kɛ́’te-mbé Ndém a le jú’ pá’ Yɛ́ɛso pɔ́ a epuɔ nnɔ Sadúsia é ŋaka, ŋ́jʉ́ɔ pá’ Yɛ́ɛso a á tsɔ́’ á mbɔŋɔ́, ńtshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Mía lepé á nnɔ mbé ntsem, é etsié é?»

29 Yɛ́ɛso á pwɛt ŋ́gɛ: «Mía lepé Ndém e ecuɔ pá’a: “Epuɔ Islaɛl, pɛ ejú’, Atsyapuɔ Ndém yímpɛ mé nda’ Atsyapuɔ.

30 Kɔŋ á Atsyapuɔ Ndém wu mé ntē wú ntsem, mé athū nnɛ̄t jú ntsem, mé akwaŋte jú ntsem, mé mete mú ntsem.”

31 Páte é gɔ́ ecʉɔ pá’a: “Kɔŋ á ŋiŋ ntsem pá’ athū nnɛ̄t jú lā.” Mmɔ’ lepé tsīi é faáŋ ntsyā emuɔ mémbīa, é té éwú ú.»

32 Ɔkɛ’te-mbé Ndém|Wɔ kɛ́’te-mbé Ndém á lé á mbū Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Á épúp me nzi’nɛ, anu zīi o ó shúŋ, á anuúnē. Atsyapuɔ mé nda’ Ndém, mmɔ’ Ndém ndɛ’ɛ a te éwú, té gɔ́ áa yí í.

33 Ɔiŋnɔŋ á piŋ mbɔ́ŋte á lekɔŋ á yí mé ntē yí ntsem, mé akwaŋte zí ntsem, mé mete mí ntsem. Ńzéŋ ŋkɔ̄ŋ á ŋiŋ ntsem, pá’ athū nnɛ̄t zí méŋwɛ̄t lā. Ɔiŋ a ghʉɛ épúp, á gɔ́ mbɔŋ, ńtɔ́k áleyā azō ndɔk ŋgū’te á Ndém, a tɔɔ ndɔ̄kɔ ŋgū’tɛ á Ndém, ńtɔ́k ajūɔ tsem zīi a yáa, ḿbú ndɔkɔ ŋgū’tɛ á Ndém.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

34 Yɛ́ɛ́so á jʉ́ɔ pá’ a á lɔk azhɛ̄-anu ntsɔ́’ lā, ńdɛ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Wú á lekō á ntēLefɔ Ndém, a te zɛ́t esāk á.» Ɗiŋ á piŋ te zéŋ ŋkū’ á lezɛ̄tte á Yɛ́ɛ́so anu ú.

AnuNza’-Ɗkhʉ pɔ́ Efɔ Ndavít

(Mat 22.41-46; Lúk 20.41-44)

35 Yɛ́ɛ́so á ghʉ ŋgɔ́ áMía Ɗgyā Ndém nzí’nɛ epuɔ, ńzɛ́tte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Wɔ kɛ́’te-mbé Ndém é kʉ’neé ndé ŋ́gɛ, Nza’-Ɗkhʉ á ntɔ̄ŋ apu’ a á méŋ EfɔNdavítpé’e, á ziŋ lɛ akɔ̄?

36 Té mbɔ Azwakne Ndém á le tshoné á Efɔ Ndavít yí méŋwɛ̄t, á lé ŋ́gɛ:

“Atsyapuɔ Ndém a le lé á mbū mɔ’ɔ́ ga ŋ́gɛ: «Shʉ’ɛ nnáŋ á ŋkɔ’ɔ́ apū ete meŋ, púp, meŋ eghʉ̄, megaŋ mbo pú e eshʉ’ nnɔ̄ŋte á mvhɔ wu, o etshíte mekhu mú ánɛ pɔ́p.”

37 EfɔNdavít yí méŋwɛ̄t á tóŋ áNza’-Ɗkhʉ lɛ mɔ’ɔ́ yí pé’e, Nza’-Ɗkhʉ mɛ́t, a gɔ egaá nzéŋ ŋgɔ́ á méŋ yi ī?» Alā’ zīi á lɛ á esī tɛ nzá, á nɔŋ njú’ɔ anu zīi, Yɛ́ɛ́so a lʉ́ɛ́, á pɔŋɔ á wɔ́p.

38 Á zí’ne á wɔ́p ndé ŋ́gɛ: «Pɛ epáwɔ kɛ́’te-mbé Ndém, pɔ́ kɔɔ̄ŋ á wɔ́p á lema’ mesisia menzhó, ńdɔk ŋkʉ́’ne á nnɔ alā’, ŋ́gɛ mɛ́ etsā’te á wɔ́p mé meku’.

39 Ɗkɔ̄ŋ á wɔ́p á lekō á ntēŋgyā aswiŋte, ŋ́kāŋ ajʉ’ zɔ́p á mvhɔ. Ɗgʉ̄ɔ lekāk, ŋ́kāŋ ajʉ’ meku’.

40 Pɔ́p mé zéŋ nnɔ̄ŋ ŋkʉ́’nɛ mbɔ̄pɔ mepfók wɔnzwí, ŋ́kúu etsō tsɔ́p, ḿbiŋɛ ŋghʉ̄ɛ mesisia meswiŋte, ńdɔkɔ mbɔ̄pɔ menēk epuɔ. Ndém a a ké elá’ etswá á wɔ́p á mía ŋgʉɔ athʉ́ lepé.

Ncup Ndém zīi mpfók menzwí a ma’a

(Lúk 21.1-4)

41 Yɛ́ɛ́so á gɔ́ á Mía Ɗgyā Ndém, ńnáŋ ncʉ̄te á túŋ ncup Ndém, ńnɔ̄ŋ njʉ́ɔ pá’ alā’ á si nnéŋɛ ŋkāp á ntē túŋ mɛ́t épúp. Megaŋ ajūɔ apa tɛ nzá, é nɔŋ nnéŋɛ memía meŋkāp.

42 Mmɔ’ ŋgaŋ ŋgʉɔ̄’ mpfók menzwí á shʉ’ azí, ńnéŋ mezízí ŋkāp epak pīa, é zi mbú te azō ku’.

43 Yɛ́ɛ́so á pfeŋtemegaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa’ anuúnē: azi ajūɔ ŋgaŋ ŋgʉɔ̄’ mpfók menzwí wuɔ zīi, a á ma’ á ntē túŋ ncup Ndém, á pú ntɔ́k azi epuɔ metsem.

44 Epi emɔ̄’ epuɔ é ma’ áa methū ŋkāp mɔ́p. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé yí, mbɔ a á pú mmā’ azí akʉ̄ɛ zīi a wɛɛ̄, á azí ajūɔ tsem zīi a lɔɔ̄k nnáŋ.»

Málkúsi 13

Yɛ́ɛ́so a á ega eshúŋɔ pá’ Mía Ɗgyā Ndém a a shʉ’ egɔ́ ntak také

(Mat 24.1-3; Lúk 21.5-7)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Yɛ́ɛ́so á kó nnɔ̄ŋ efhɔ́ɔ áMía Ɔgyā Ndém ntúɔ́, mmɔ'ŋiŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ yi á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, cʉ nzā' meŋgyā ega njʉ́ɔ. Jʉ́ɔ emɔ̄' mepɔŋ metɔ́ pīi mɛ́ le lɔ̄k mbɔ́.»

2 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «O ó si njʉ́ɔ mepɔŋ meŋgyā muɔ ɔ? Ké nzhɛ́ á légɛ, mɛ́ e shʉ' epú ekem, tɛ tɔ́ a á le zɛ́t ánɛ mmɔ' nzápne ɛ́.»

3 Yɛ́ɛ́so á ghʉ nnáŋ á ndo lekwɛ̄tMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive, tɛ nnɔ̄ŋ njʉ́ɔ áMía Ɔgyā Ndém á nzéŋ mmɔ'. Piɛ pɔ́ Jáak mbɔɔ Jáaŋ ŋghʉ̄ Aŋdlɛya, é fak nnɛ̄t nzɛ́tte á yí ŋ́gɛ:

4 «Lɛ eshúŋ á wék afʉ' zīi, anu zīi o ó lé lā, a lá'a ŋgɔ̄ á ntɔ́kɔ. Akɔ̄ ayiŋne á lá' etswi á légɛ, menu mɛ́t ntsem é si ŋgɔ̄ á eshʉ'ɛ ɛ́?»

Yɛ́ɛ́so a á ega eshúŋɔ anu ŋgʉɔ̄' zīi, e é si eshʉ̄'ɛ

(Mat 10.17-22; 24.4-14; Lúk 12.11-12; 21.8-19)

5 Yɛ́ɛ́so á lɛ nzī á leshūŋ á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ epá, ndɛ́' pɛ ecʉ́', ŋiŋ á ghʉ pɛ efāa nzhɛ.

6 Epuɔ tɛ nzáne é shʉ' elɔk lezēŋ tsá, éshʉ' á mvhɔ pɛ, awíɛ awíɛ a enɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, yí méNza'-Ɔkhʉ. Élé épúp, élɔk eghʉ, atʉtʉ epuɔ a efhó ánɛ mɛnzhɛ mbɔŋ ntó.

7 Pɛ shʉ'ɛ nnáŋ tɛ njú' mɛ́ nɔ̄ŋ ŋghítɛ ncu á ntē alā', ńnɔ̄ŋ ŋghítɛ ncu yīi é si eshʉ̄'ɛ, ndɛ́' pɛ epɔ́k. Ecʉɔ etsō mɛ́t é pɔŋteé á lezi mvhɔ ntɔ́k, té ŋké le ndɔ̄kɔ ŋ́gɛ, ŋgɔŋ e gɔ ezho emi í.

8 Epuɔ ta' alā' e shʉ' enáŋ tɛ epʉ́'ɛ nnɛ̄t, égʉɔ elʉɔ́' amɔ̄'. Mmɔ' efɔ a elū á esī, ńdʉɔ́' mmɔ'. Atsá' a ecʉ̄'ne ejʉ' ejʉ', afʉɔne a ewhʉ̄. Menu muɔ mɛ́t e gɔ́ pá'ā, ŋ́gɔ́ nzií ŋgʉɔ̄', ŋ́gʉɔ̄' menzwí yīi, mɔ́ a á si nzīi á lezāŋ á yí.

9 Pɛ egē enáŋ, ńnɔŋ mbípɛ ntií ŋgʉɔ̄' zīi, é gɔ eshʉ'e ánɛ pɛ. Mɛ́ e shʉ' eshuŋne á wɛ́, élɔk egʉɔ mé mvhɔ asā', égɔ á wɛ́ á ntēmeŋgyā aswiŋte|Ɔgyā aswiŋte, étswá. Éshuŋne á wɛ́, élɔk egʉɔ á mvhɔ wɔ sá'-ŋgɔŋ pɔ́ a mefɔ, pɔ́ eŋāk á wɛ́, mela' mīi pɛ é epuɔ pá. A egɔ́ épúp, pɛ elɔk eshúŋ á wɔ́p á ajū mīi, pɛ é si nzhɛ́ɛ ánɛ meŋ.

10 Á gɔ́ɔ lɛ, mɛ́ eké nté njhʉ̄ ntswī ŋke mbɔŋ á mbū ŋgɔŋ ŋgɔŋ, té menu muɔ mɛ́t e etɔ́k.

11 Mɛ́ shʉ'ɛ ŋgɔ̄ á wɛ́, ńnɔ̄ŋ eshūŋnɛ á wɛ́ ndɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ asā', ndɛ́' pɛ eté njhʉ̄ nzāp nnɛ̄t ŋ́gɛ, pɛ e kó elé egɛ akɔ̄ lɛ́. Afʉ' mɛ́t á shʉ'ɛ ŋkū', Ndém á ghʉ̄ lɛ pɛ elé lɛ akɔ̄ lɛ́, pɛ elé épúp, mela' mīi aziɛ́ afʉ', pɛ mé le zɛ́t eshúŋnɛ ɛ́, Azwakne zí mé ecʉ́'ɛ eshúŋnɛ ajʉ' pɛ.

12 A lá' eku' afʉ' mɛ́t, mɛ́ŋ mɔ́ a eswīŋ mmɔ', ŋ́gɛ mɛ́ ezwhí. Mɔ'ɔ́ mɔ́ a ezéŋ ŋghʉ̄ azí épúp ánɛ mɛ́ŋ yi. Ewɔŋkhʉ̄ e esɛnne ndʉɔ́' memɔ'ɔ́ pɔ́ a memía pɔ́p, ŋ́ghʉ̄ mɛ́ ezwhíte á wɔ́p.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Epuɔ metsem e shʉ’ epú epa á wɛ́ mela’ mīi, pɛ é epuɔ pá. Tá’, ŋiŋ yīi a á ŋíŋ ánɛ meŋ tɛ ndá’ nzōko, Ndém a eghʉ̄, a etswɛ́t.»

Yɛ́so a á ega ŋkɛ́’tɛ ayiŋne zīi, á tswii á mía ŋgeŋge

(Mat 24.15-25; Lúk 21.20-24; 17.23; 21.8)

14 Yɛ́so á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Pɛ shʉ’ɛ njʉ́ɔ á Píkɛ́ Píkɛ́, á tɛ-avhō, á náŋ ánɛ ajʉ’ zīi, á kaá mbōŋ ŋ́gɛ, a enáŋ éwú ú. Epuɔ pīi é ntē apak ŋgɔŋ Yudéa, é kʉ mbē mé mekwɛ̄t. Ntɔŋɔ ajʉ’ aŋwa’ne jʉɔ, a echʉ́ nnɛ̄t njú’.

15 Menu muɔ mɛ́t é ge etɔ́ke, ŋiŋ á gɔ́ á athʉ́ ŋgyā yí, ndɛ́’ á sɔ́’o tɛ ŋ́gɛ, yí e kó á ŋgyā, épɛ́ azō elɔk ekʉʉ.

16 Ndɛ́’ ŋiŋ yīi a á ŋgɔ́ á ŋkā’, á piŋ nzem á mba tɛ ŋ́gɛ, yí gɔ á mbɛ́ nzhó efwɔ̄k zi.

17 Yɛ́ɛ́ ŋgʉɔ̄’ zīi wɔnzwí pīi é ŋgɔ Ndém, pɔ́ a wɔ mévho, é lá’a ŋgɔ̄ á njʉ́ɔ ánɛ mele’é mɛ́t lée.

18 Pɛ eswíŋte á Ndém ŋ́gɛ, ndɛ́’ menu mɛ́t é tó afʉ’ mbeŋ.

19 Pɛ eswíŋte mela’ mīi, a lá’ eku’ ánɛ mele’é mɛ́t, epuɔ menɔŋ epú njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ tɛ mbɔ pɔ́ la mmɔ’ épúp jʉ́ɔ ɔ́, tɛ efhó pá’ Ndém a le nɔ̄ŋ ŋgɔŋ, éshʉ’ ntshí tsetsɔŋɔ, épīŋ le lá’ nzéŋ mmɔ’ épúp njʉ́ɔ ɔ́.

20 Ŋ́gɔ́ éyi Atsyapuɔ a kɛ te wí’e mvéŋ ŋ́gɛ, yí e shʉ’ etswɛ́tte nzwiŋ ele’é alā’ mɛ́t ɛ́, mbɔ tsɔ ta’ ŋiŋ a te shʉ’ evu’u ú. Tá’, a le ké ntswɛ́tte, mela’ epuɔ pí pīi, a le tsɔ́’ē.

21 Afʉ’ mɛ́t á shʉ’ɛ ŋkū’, ŋiŋ á lé á mbū pɛ ŋ́gɛ, ayiNza’-Ɔkhʉ a á ega lāa, kɛ́ ŋ́gɛ, a ayi a á ege lée, ndɛ́’ pɛ evéŋ ajū mīi, ŋgaŋ a lʉ́ɛ́.

22 Emɔ̄’ epuɔ e shʉ’ elu á esī, étáŋ mela gɛ, pɔ́ é wɔ Nza’-Ɔkhʉ, emɔ̄’ e etáŋ mela ŋ́gɛ, pɔ́ é metswi-ŋke Ndém, énɔŋ eghʉɛ meyiŋne anu pɔ́ meŋkʉ’ne anu, élɔkɔ epɔptɛ epuɔ, tɛ ŋgɔ́ yīi, pɔ́ gɔ ezéŋ ḿbɔ̄pte epuɔ pīi, Ndém a le tsɔ́’ á wɔ́p, ŋ́gɛ pɔ́ egɔ́ epuɔ pí.

23 Pɛ eké mbá, meŋ á té njhʉ̄ eshúŋ á wɛ́ ajūɔ tsem zīi, a fú etɔ́ke.

24 A lá’ eku’ ánɛ mele’é mɛ́t, afʉ’ ŋgʉɔ̄’ a etɔ́k tɛ mmī, lezēk nu e epí, lezēk saŋ é le zéŋ ejʉ’ ŋkɛ̄’ɛ ɛ́.

25 Mecɔ’ saŋ e efhó á lephū esó’o mbwɛ̄t á esī, ecū mīi, é pɔɔ́ŋ mbʉ’ á lephū, e ecʉ́’ɛ ncʉ̄’ne cʉ’ne.

26 Mɛ́ elɛ njʉ́ɔMéŋ-Ɔiŋnɔŋ a elɔ̄k á mía mía mete pɔ́ shʉ́shɔ́k, éshʉ̄’ á ntē alɔ.

27 Ńtómecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém á ntē ŋgɔŋ meshhʉ̄ lekua, tɛ efhó mmɔ’ eshhʉ̄ esī atsetsá’, ŋ́gʉɔ ŋkó mmɔ’. Pɔ́ egʉ̄ɔ, ńcú’te epuɔ pīi, Ndém a le tsɔ́’ á wɔ́p, ŋ́gɛ pɔ́ egɔ́ epuɔ pí, ńdɔk eshʉ̄’ mé lezēŋ tsí.

Athʉ́ zīi mefho mí é gɛ ŋkwhūnɛ

(Mat 24.32-35; Lúk 21.29-33)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

28 «Pɛ epɛ́ efʉ’ ánɛ athʉ́ zīi, mefho mí é gɛ ŋkwhūnɛ. Mefho mí é kwhuneē tɛ á piŋ ŋghʉ̄ nzī á letɔ̄p, pɛ zhɛ́ ŋ́gɛ, mbeŋ e é si ŋgɔ̄ á mbiŋɛ́.

29 Ndeŋ ndeŋ épúp, pɛ shʉ’ɛ njʉ́ɔ emuɔ menu mɛ́t é nɔ̄ŋ ntɔ́kɔ, pɛ zhɛ́ ŋ́gɛ, Méŋ-Ɔiŋnɔŋ a á si eshʉ̄’ɛ. Ŋ́gɛ a á shʉ’ tɛ ŋgɔ́ á nchu ŋgyā.

30 Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa’ anuúnē: epuɔ ŋgu’ puɔ é té shʉ’ ekwhʉ́te metsem, té gɔ́ yīi, emuɔ menu mɛ́t ntsem é shʉ’ ɛ́.

31 Lephū pɔ́ esī atsetsá’ e fú epú emii, tá’, ashuŋne zá a epú nzɛ́t áa épúp.

Ndém yí méŋwɛ̄t mé zhɛ́ɛ á nzoknzem ale’é

(Mat 24.36-44)

32 «Tá’, ŋiŋ a gɔ le zhɛ́ ale’é zīi, menu muɔ mɛ́t é gʉɔ mé ntɔ́kɔ ɔ́, ḿbīŋ le njhʉ̄ zhɛ́.Mecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém á athʉ́ lephū é té si nzhɛ́ɛ azɔ́p ɔ́, tɛ mbɔɔ Méŋ Ndém. Ndém Mɔ’ɔ́ yíléyī mé si nzhɛ́ɛ.

33 Pá’ pɛ ka zhɛ́ afʉ’ zīi, menu mɛ́t e shʉ’ egɔ́ɔ lā, pɛ elāk athū zɛ́, ndɛ́’ ŋiŋ á lí.

34 Anu ale’é mɛ́t, á swhií anu ŋiŋ yīi, a á si ŋgʉ̄ɔ mé leziŋ. Ŋ́gē etó á mba, ńtsékne megaŋ afa’ éwú, ŋ́gyá azi afa’ awíɛ awíɛ, ńdé á mbū mbip-mba ŋ́gɛ, ndɛ́’ á cʉ́’ ndí.

35 Púp, ndɛ́’ ŋiŋ á lí, mela’ mīi pɛ ka zhɛ́ afʉ’ zīi, ŋgaŋ mba a gɔ á ŋkɔ́’ ɔ́. Kɛ a a kɔ́’ eseéŋ-njhʉ̄ lɛ́, kɛ tée-etsɔ̄’ lɛ́ɛ, kɛ ŋkʉɔ’ a ge etɔ́ŋ, tɛ́ a ekɔ́’ lɛ́ɛ, kɛ a a kɔ́’ nzeméńzēm lɛ́ɛ.

36 Ndɛ́’ á ge etɔ́kne á wɛ́, pɛ enɔ̄ɔŋ ndíi.

37 Anu zīi meŋ ndʉ́ɛ́ á mbū pɛ lā, meŋ mbúu ndʉ́ɛ́ á mbū epuɔ metsem, ŋ́gɛ: ndɛ́’ ŋiŋ á lí.»

Málkúsi 14

Mekém alā’ é ega ntshíɛ ntāŋ Yɛ́ɛso

(Mat 26.1-5; Lúk 22.1-2; Jáŋ 11.45-53)

1 Á shʉ’ nzɛ́t ele’é pīa, ale’é lekākPáska a ekū’, ŋ́gɔ́ ale’é zīi, epuɔ Islaɛl é gɛ mpfɛ́tɛ mmɔ’ ntií mblɛ te levwi. Wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ pówɔ kɛ́’te-mbé Ndém, é nɔŋ efā’a eshhʉ̄ yīi, pɔ́ e lɔk egɔ á Yɛ́ɛso ezwhí, tɛ alā’ á le zhɛ́.

2 Pɔ́ le nɔ̄ŋ ndʉ́ɛ́ á nnɔ pɔ́p ŋ́gɛ: «Ndɛ́’ ḿpɛ egɔ̄ɔ á yí á ale’é lekāk, ḿbɔ́k alā’ á lecʉ’ne.»

Mmɔ’ menzwí a á ega ndɔ̄kɔ alamńda nzɔ́’ɔ á Yɛ́ɛso

(Mat 26.6-13; Jáŋ 12.1-8)

3 Afʉ’ mɛ́t, Yɛ́ɛso á gɔ́ á Betani á ŋgyā Simɔŋ ŋgaŋka’páp, ŋ́ghʉ nnáŋ á esī, ńnɔŋ mpfɛ́tɛ azō, mmɔ’ menzwí á shʉ’ ŋkó azí á ŋgyā, ŋ́gwɛ̄ mmɔ’ ntií atū’, mɛ́ lɔk albaatle té ncūŋte, alamńda zīi á teē nzwiŋ tɛ’, á gɔ́ á ntē éwú. Ḿbwɔ́’ athū atū’ mɛ́t, ńnéŋ alamńda á athū Yɛ́ɛso.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 Emɔ̄’ epuɔ á tsetsɛlɛ epuɔ pīi, é lɛ éwú, é jʉ́ɔ épúp, ńzwétte ndé ŋgɛ: «Menzwí yi, a tseŋtɛ alamńda zi pé’e, ŋgɔ̄ á njhʉ́ɛ apɛ akɔ̄ éwú ú?

5 Á ŋgɔ́ yīi, a ké gɔ́ mɛ́ swiŋ mevɛ̄t mɛ́t, tsɔndenía ŋkhʉ tɛ́t, ńdɔk ntswíte mepūŋ.» Ńdɛ ncʉ́’ɛ ncɔ́kɔ menzwí mɛ́t cóke.

6 Tɛ́ Yɛ́ɛso á lé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ etshī á menzwí wɔ̄ nnéŋ. Pɛ genɛ á yí melā’ akɔ̄? Ajū mīi a á ghʉ ánɛ meŋ, á si ŋgɔ́ á kwa’ anu mbɔŋ.

7 Pɛ a mepūŋ mé esī efʉ’ metsem, ḿbiŋ ŋgɔ́ yīi pɛ kɔŋɔ efʉ’ akɔ̄ lɛ́, pɛ eghʉ̄ʉ anu mbɔŋ ánɛ pɔ́p. Ɗké ŋgɔ́ mé meŋ, mbɔ ḿpɛ mé te shʉ’ egɔ́ á esī efʉ’ metsem ɛ́.

8 Menzwí wuɔ, a á ghʉ ajū mīi a gɔ ekūu’ éwú. A á té njhʉ̄ ndɔ̄k alamńda nzɔ́’ nnɛ̄t za, tɛ́ ale’é zīi mɛ́ e néŋ á gá á lesi, a eshʉ’ ŋkū’.

9 Meŋ shúŋɔ á wɛ́ á kwa’ anuúnē ŋgɛ: mbɔɔ egɔ́ lɛ́ yīi, mɛ́ e shʉ’ enɔŋ etswii ŋke mbɔŋ éwú, á ntē ŋgɔŋ ntsem, mɛ́ shʉ’ɛ ekímɛ á menzwí wuɔ, épiŋɛ eshúŋɔ anu mbɔŋ zīi a á ghʉ, epuɔ menɔŋ e elɔkɔ nnáŋa ŋkímtɛ á yí.»

Yúdas a á ega ŋgɔ̄ á njhʉ́ zo’ Yɛ́ɛso
(Mat 26.14-16; Lúk 22.3-6)

10 Yúdas Iskaliɔt, ḿmɔ’ ŋiŋ ánɛ meziŋ-ntō ntsɔp pīa mé legēm, á lɛ ŋgʉɔ njʉ́ɔ wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, ŋgɛ yí e swiŋ á Yɛ́ɛso á mbū pɔ́p.

11 Pɔ́ jú’ épúp, ḿbú ŋkák, ḿbhʉ́ á yí ŋkāp. Á lɛ efhó épúp, Yúdas á zi á lefa’ eshhʉ̄ yīi, a a lɔk efɛ́ á Yɛ́ɛso á mbū pɔ́p.

Yɛ́ɛso pɔ́ a nnɔ yí é ega njhʉ́ɛ lekāk Páska
(Mat 26.17-19; Lúk 22.7-13)

12 Mvhɔ ale’é ánɛ ŋgap alā’ zīi, mɛ́ lɛɛ́ mpfétɛ mblɛ te levwi, e le kū’ē, ŋgɔ́ ale’é zīi, mɛ́ zwhíɛ á mɔ́ njʉnjhʉ tɛ́ ndɔkɔ njhʉ́ɛ áPáska.Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso é zétte á yí ŋgɛ: «O ó si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, pek egʉ̄ɔ egɔ́ ncūŋte ecū mīi, o o lɔk ejhʉ́ lekāk Páska ā?»

13 Yɛ́ɛso á jú’ épúp, éfāk epuɔ mémpīa ánɛ nnɔ yí, ŋgē etó á wɔ́p, ńdé ŋgɛ: «Pɛ egʉ̄ɔ á tésɔŋ, pɛ e kó éwú, épote mmɔ’ ŋiŋ, a epī’ atʉ̄ɔ́ ntshi, pɛ ezhēne á yí,

14 tɛ a ekó á ŋgyā, pɛ ekó azɛ́, ńtswī á mbū ŋgaŋ ŋgyā ŋgɛ, Ndi a á tó á wɛ́ ŋgɛ, pɛ eshʉ’ nzétte eyí ntē ŋgyā yīi, pɔ́ a nnɔ yí é gɔ á njhʉ́ lekāk Páska éwú.

15 A etswī á wɛ́ mmɔ’ mía lewup ŋgyā ánɛ leleŋ athʉ́, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ a epú ŋgɔ́ éwú, mbɔ mɛ́ ncūŋte á mbɔŋɔ́, pɛ ekó éwú ntɛ́ne etsímpɛ etsō.»

16 Epuɔ mémpīa mɛ́t é tó ŋgʉ̄ɔ, ŋkó á tésɔŋ, ŋjʉ́ɔ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ á gɔ́ ndeŋ ndeŋ pá’, Yɛ́ɛso a á ŋghíte á wɔ́p épúp. Pɔ́ lɛ ncūŋte etsɔ́p etsō lekāk Páska éwú.

Yɛ́ɛso a á ega mbhʉ́ɛ ŋgɛ, mmɔ’ ŋiŋ nnɔ yi a shʉ’ etshí ntāŋ zi
(Mat 26.20-25; Lúk 22.14)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

17 Á kó ŋgɔ́ mbwɛ́ét-njhʉ̄, Yɛ́ɛ́so pɔ́ a megaŋ nnɔ pí ntsɔp pīa mé legēm, é kó á ŋgyā mɛ́t.

18 Ŋ́ghʉ nnáŋ á esī nnɔŋ mpfétɛ azō, Yɛ́ɛ́so á gɛ: «Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa' anuúnē, mmɔ' ŋiŋ a á nnɔ pɛ yīi, a shʉ' eswiŋ á gá, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ tɛ pek yí é si mbútɛ etsō mpfétɛ.»

19 Nnɔ yí mɛ́t é jú' épúp, ḿbú mmēk, awíɛ awíɛ á zétte á yí ŋ́gɛ: «A ké ŋgɔ́ á gá kɛ?»

20 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «A á ta' ŋiŋ á nnɔ pɛ pwɔ̄ ntsɔp pīa mé legēm. Tɛ apū zék yí á pote á ntē ŋgwʉ́ŋ.

21 Méŋ-Ŋiŋnɔŋ wuɔ a shʉ' egʉɔ áa pá' mɛ́ le tí ánɛ yí á ntē aŋwa'ne Ndém épúp. Tá', ndɔ e ké ŋgɔ́ á athū ŋiŋ wɔ̄ yīi, a gɔ á eswiīŋ Méŋ-Ŋiŋnɔŋ wuɔ. Á lɛ mbɔŋ á lezi mbú ŋgɔ́ le á ŋgaŋ zhí.»

Mbe nnɛ̄t pɔ́ metshi Yɛ́ɛ́so

(Mat 26.26-29; Lúk 22.15-20)

22 Yɛ́ɛ́so pɔ́ a megaŋ nnɔ pí é zét nzhɛ á mpfét etsō, á pɛ́ mblɛ, ésyákne á Ndém, ḿbwɔ́'te, ŋ́gē egapte á mbū pɔ́p, ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ ekɔ̄, ejʉɔ é si ŋgɔ́ nnɛ̄t za.»

23 Ńzéŋ ŋkʉ̄ɛ ndɔ̄ŋ melu', ŋ́gē eyá mé pɔ́p, ésyákne á Ndém, pɔ́ tswí nnú metsem.

24 Á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Emuɔ é si ŋgɔ́ metshi má, métshieka Ndém pɔ́ a epuɔ pí, meŋ pfɛttɛ ánɛ athū atʉtʉ epuɔ.

25 Meŋ a shúŋ á wɛ́ á kwa' anuúnē: meŋ te lá' ezéŋ emuɔ melu' enú ú, tɛ elá' etshí ánɛ ale'é zīi, meŋ á kó á ntēLefɔ Ndém, té meŋ ezéŋ nnú emi meswhī.»

26 Pɔ́ a Yɛ́ɛ́so é zɔp ntshi, ńdɔk ŋgū'te á Ndém. Éfhó á ŋgyā ntó, ḿbē mé lekwētMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive.

Yɛ́ɛ́so a á ega esīa ŋ́gɛ Piɛ a shʉ' epuŋne á yí

(Mat 26.31-35; Lúk 22.31-34; Jáŋ 13.36-38)

27 Ńnɔŋ mbʉ̄ɛ̄, Yɛ́ɛ́so á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ metsem e shʉ' epuŋne á gá, éfhó pá' mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: "Meŋ a shʉ' ezwhí á mbip-memvhō,memvhō e epú ntáka ŋ́gʉɔte".

28 Tá', afʉ' zīi meŋ á piŋ nzím ánɛ lewhʉ̄, meŋ mbīik á Ŋgaliléa nzwí'te á wɛ́.»

29 Piɛ á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Epuɔ metsem é zi mbú mbūŋne á wú, mbɔ meŋ ké ŋgɔ́ le á wú puŋne.»

30 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Meŋ a shúŋ á wú á kwa' anuúnē: ɔ́ɔ etsō' wuɔ, ŋkʉɔ' a ghʉ ege etóŋ ŋgʉɔ mbīa, mbɔ wu wɔ̄, o ó lɛ'te ŋgʉɔ ntét ŋ́gɛ, o ka gá zhé é.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

31 Tá', Piɛ á lé tɛ ŋkʉ́' ŋkwɛ ŋ́gɛ: «Ɔgáŋ, meŋ gɔ le shʉ̄' ndé ŋ́gɛ, meŋ ka á wú zhé ɛ̄. A zi mbú ŋgɔ́ áa lewhʉ̄, mbɔ pɔkɔ mé pú ekwhʉ́.» Mmɔ' megaŋ nnɔ Yɛ́ɛso, é pú nzéŋ ńdé azɔ́p metsem épúp.

Yɛ́ɛso a á ega eswíŋtɛ á Ndém á Getsemani

(Mat 26.36-46; Lúk 22.39-46)

32 Yɛ́ɛso pɔ́ amegaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí, é gʉ̄ɔ tɛ ŋkó á amɔ̄' ajʉ', mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Getsemani, á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ ezɛ́t ega nnáŋ, meŋ egʉ̄ɔ eswíŋte á Ndém.»

33 Ńtɔ́ŋ á Piɛ pɔ́ Jáak, mbɔɔ Jáaŋ, pɔ́ a pɔ́p é nɔŋ ŋgʉ̄ɔ, além zí á tsɔ́'ɔ, á zi á levɛt á ntē yí.

34 Ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Anu á ntē meŋ mpfɛ́tɛ á gá, tɛ ŋgɔ́ yīi, meŋ gɔ ekwhʉ́. Pɛ enáŋ ega mbíp, ndɛ́' ŋiŋ á lí.»

35 Ńdé épúp, ńná' ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋgia é sak, ésɔ́'o ntswí'te á esī, éswíŋte á Ndém ŋ́gɛ, a kɔŋɔ, á ghʉ tɛ ejʉɔ ŋgʉɔ̄', e é le ánɛ yí shʉ'.

36 Éswíŋte ndé ŋ́gɛ: «Abba, Mɔ'ɔ́ ga, amɔ̄' azō á gɔ le á wú tsya, lɛ ŋghʉ̄ meŋ ńde ntū' ŋgʉɔ̄' jʉɔ nú. A eké ŋgɔ́ áa pá' o ó kɔŋ épúp, te ghʉ̄ʉ ajū mīi, meŋ mé kɔŋ.»

37 Éswíŋte tɛ á ku', á sɛt nnɛ̄t, ŋ́gē eshʉ'e, epuɔ métɛ́t pwɔ̄ é nɔŋ ndíi. Á lé á mbū Piɛ ŋ́gɛ: «Simɔŋ, o ó si ndíi lɛ́? O ka kū' á wú á lenā' nnáŋ á méŋ afʉ', té lí lɛ̄?

38 Pɛ egē enáŋ efʉ' metsem, ńnɔŋ mbípɛ, éswíŋte á Ndém, ḿbɔ́k á lewhʉ ánɛ táté. Ntē ŋiŋnɔŋ é kɔɔ̄ŋ á leghʉ anu mbɔŋ, mbe nnɛ̄t é piŋ ŋká ká.»

39 Ńdé épúp, ńzéŋ ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋgia é sak, ńzéŋ eswíŋte á Ndém mé menu mīi, a á nzi ndɔ̄k eswíŋte á yí.

40 Ńzéŋ mbīŋ nzem, ŋ́gē eshʉ'e, pɔ́ nɔŋ ndíi, mbɔ lelɔ̄k a á mbú ŋgɔ́ á menēk pɔ́p tɛ'. Pɔ́ té zéŋ nzhé anu zīi, pɔ́ e lé á mbū Yɛ́ɛso ó.

41 Á zéŋ eshʉ̄' ánɛ mbáte tɛ́t, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é egā nzwītɛ lɛ́? Pɛ etswi'ne ndí mbōo. Njhʉ̄ e ejʉɔ, á ku'. A ayi mɛ́ gɔ á efɛ́Méŋ-Ɔiŋnɔŋ, á mbū epuɔ tepɔŋ lāa.

42 A ayi ŋiŋ yīi a gɔ á eswiīŋ meŋ, a á shʉ' tɛ mbáte la. Pɛ elū á esī, ḿpɛ egʉɔ njʉ́ɔ á yí.»

Mɛ́ é ega ŋgɔ̄ɔ á Yɛ́ɛso

(Mat 26.47-56; Lúk 22.47-53; Jáŋ 18.2-11)

43 Yɛ́ɛso a le zɛ́t eshúŋne shuŋné, Yúdas, ḿmɔ' ŋiŋ ánɛ meziŋ-ntō pí ntsɔp pīa mé legēm, á sá'ne, atʉtʉ epuɔ á gɔ́ á nzem yí, ŋ́gwɛ̄te mekéseŋ pɔ́ a meŋí ncu, mbɔ wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, pɔ́wɔ kɛ́'te-mbé Ndém mbɔɔ mekém alā' mé ntó á wɔ́p.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

44 Mbɔ mɛnāŋ wɔ̄ a á nté njhʉ̄, éshúŋ ayiŋne á mbū nnɔ alā' mɛ́t, ńgɛ: «Ɔ̀iŋ yīi meŋ a kó etsa'te á yí, éseŋte á yí, yí tɛ́ pɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ. Pɛ egɔ̄ á yí, ńdɔ̄k á yí ŋgʉ̄ɔ, ńziŋɛ mbípɛ á yí á mbɔŋɔ́.»

45 Pɔ́ shʉ' tɛ ndɛ̄ ŋgē ekó éwú, Yúdas á tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Yɛ́ɛso, ńgɛ: «Mɔ'ɔ́ wek», ńtsā'te á yí, ésēŋte á yí.

46 Mvu' epuɔ é lɛ eshʉ̄', ńdá' mbū ánɛ yí, ŋ́kú'te á yí.

47 Mmɔ' ŋiŋ á nnɔ epuɔ pīi, é ŋgɔ́ éwú, á sɔŋ ŋŋí ncu, ŋ́gɔ̄ á ŋkʉ́ɔ́' ŋiŋ, ŋ́kó mbāŋ letuúŋ ŋiŋ yīi tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ' a á nzāp ŋka'te yí.

48 Yɛ́ɛso á zétte epuɔ mɛ́t ńgɛ: «Pɛ é gaá ndɔ̄k meŋí pɔ́ a mekéseŋ, éshʉ̄' á ŋgɔɔ̄ meŋ, pá' pɛ gɔ á ŋgɔɔ̄ ntsɔ́ŋ ŋ́?

49 Ḿpɛ mé kɛ́ɛ nzóko ele'é tsem á ntēMía Ɔ̀gyā Ndém, meŋ nɔŋ nzí'nɛ á wɛ́, pɛ lá' te á gá pfeŋ, tá', ajʉɔ anu á ké ŋgɔ́ pá'a, tɛ́ menu mīi, mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém, e elɔk mbō.»

50 Megaŋ nnɔ Yɛ́ɛso metsem é jʉ́ɔ pá' mɛ́ é gɔ á yí, ńdɛ mbú ŋ́gwá' á yí ŋkʉ̄.

51 Mmɔ' mɔ́ ŋgwɛso a le nɔ̄ŋ nzhɛnɛ á Yɛ́ɛso, ńzémte apū nzhó ánɛ yí, mɛ́ gɔ á yí,

52 á swhine, ésákne apū nzhó á mbū pɔ́p, ŋ́kʉ̄ á atseŋ te nzhó.

Wɔ sá'-ŋgɔŋ epuɔ Yúda á ega nzīi á leŋak Yɛ́ɛso

(Mat 26.57-68; Lúk 22.54-55, 63-71; Jáŋ 18.13-14, 19-24)

53 Pɔ́ lɔk á Yɛ́ɛso ŋgʉ̄ɔ mé mba tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ'. Mbɔ wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ metsem, pɔ́ mekém alā' mbɔɔwɔ kɛ́'te-mbé Ndém é mbú ncú'te éwú.

54 Piɛ á gɔ́ á tɛ nzem nzhɛ̄nɛ á Yɛ́ɛso, tɛ ndá' ŋkó á atetá mba tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ', ńnáŋ á nnɔ megaŋ afa', ńnɔŋ nzóko mmók.

55 Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, pɔ́ a megaŋ asā' metsem, é nɔŋ efā'a anu zīi, pɔ́ e tshí á athū Yɛ́ɛso tɛ́ mɛ́ etsīa éwú, ńzwhí á yí, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te njʉ́ɔ ɔ́.

56 Epuɔ tɛ nzáne é lɛ si ntshíɛ mela á athū Yɛ́ɛso, menu mɛ́t é piŋ nnɔ̄ŋ te ntsó'nɛ ɛ́.

57 Emɔ̄' epuɔ é lu a esī, ńtshí mela muɔ á athū yí, ńdé ŋ́gɛ:

58 «Pek ke jú'ē, á nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, yí e shʉ' eták á Mía Ɔ̀gyā Ndém wuɔ yīi, epuɔ menɔŋ mé le pɔ́ɔ̄, épiŋ elɔk ele'é tɛ́t, ékwɛ́t ezi ndɛ'ɛ, e egɔ́ ezi ŋiŋnɔŋ mé ka kwɛ́t ɛ́.»

59 Tɛ mbɔɔ ánɛ ajʉɔ anu mɛ́t, pɔ́ zéŋ te éwú njú'nɛ ɛ́.

60 Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ' á lu á esī á nnɔ alā', ŋ́ŋāk á Yɛ́ɛso tɛ', ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Epuɔ puɔ é swiŋ á wú ejʉɔ ntií pá'a, o pú te pwɛ̄ɛt lɛ́?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

61 Yɛ́ɛ́so á pú te tsɔ́p, a te anu pwɛ̄ɛt. Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ', á zéŋ nzétte á yí leswhī leswhī ŋ́gɛ: «Wu méNza'-Ɔkhʉ ʉ? Á Méŋ Ndém yīi, pek wu'tɛ á yí lā a?»

62 Yɛ́ɛ́so á pwɛt ŋ́gɛ: «Ɔŋ, meŋ á ewiɛ́. Pɛ e shʉ' ejʉ́ɔ pá'Méŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ a naáŋ á ŋkɔ'ɔ́ apū ete Atsyantsɔp Ndém. Pɛ e shʉ' ezéŋ ejʉ́ɔ pá', a fhɔ́ɔ á lephū eshʉ̄'ɛ, á ntē alɔ.»

63 Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ' á jú' épúp, ésīate menzhó á mbe nnɛ̄t yí méŋwɛ̄t, ńdé ŋ́gɛ: «Anu á ké ŋgɔ́ pá'a, ḿpɛ zóko nzéŋɛ efā'a wɔ njhʉɛ-njʉ́ɔ kɛ?

64 Pɛ é jú' pá' a á zɔte á Ndém, pɛ é jʉ́ɔ azé ŋ́gɛ akɔ̄?» Epuɔ metsem é pwɛt ŋ́gɛ: «Á pɔŋ ŋ́gɛ mé ezwhí á yí zwhí.»

65 Emɔ̄' epuɔ é zi á letsok mekī ánɛ yí, ŋ́kwét eshhʉ̄ yí, ńtswá á yí, ḿbiŋ ndé á mbū yí ŋ́gɛ, a etá á ŋiŋ yīi, a á tswá á yí. Wɔ píp-ejʉ' é gɔ á yí, ńtém mbū á metuúŋ yí.

Piɛ a á ega mbūŋnɛ á Yɛ́ɛ́so

(Mat 26.69-75; Lúk 22.56-62; Jáŋ 18.17, 25-27)

66 Piɛ á zét á atetá eshhʉ̄ ntsēŋ, mmɔ' mɔ́ menzwí, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ afa' tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ' á shʉ',

67 ŋ́jʉ́ɔ Piɛ á nɔŋ nzóko mmók, á yiŋ á yí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «O ó ajú mmɔ' ŋiŋ yīi, pó a Yɛ́ɛ́so ŋiŋ Naázalɛt é kɛ́ nziŋɛ.»

68 Piɛ á lɛ'te, ńdé ŋ́gɛ: «Meŋ ka á yí zhɛ́ ɛ́, meŋ ka zhɛ́ anu zīi, o shúŋɔ lā á.» Ńdɛ efhó éwú ntó, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé nchu atetá, [ŋkʉɔ' á lɛ ntɔ́ŋ.]

69 Menzwí mét á ghʉ nzéŋ njʉ́ɔ á yí, ńzī á lezēŋ eshúŋ epuɔ pīi, é ŋgɔ́ ajʉ' mét ŋ́gɛ: «Ɔiŋ wuɔ a á pá'a, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ nnɔ Yɛ́ɛ́so.»

70 Piɛ á zéŋ ndɛ̄'te leswhī leswhī. Méŋ afʉ' á tɔ́k, epuɔ pīi é ŋgɔ́ ajʉ' mét, é zéŋ ndé á mbū Piɛ ŋ́gɛ: «Á té anu efa' fa' á, o ó ajú á ŋiŋ nnɔ yi, mela' mīi, o ó ŋiŋ Ɔgaliléa pá' yí.»

71 Piɛ á zi á leka meka ndé ŋ́gɛ: «Ndém á lɛ nzwhí á gá. Meŋ ka zhɛ́ á ŋiŋ yīi, pɛ lʉ́é lā a.»

72 Ɔkʉɔ' á liɛ ntóŋɔ ánɛ mbáte pīa. Piɛ á lɛ ŋkímte pá' Yɛ́ɛ́so a ke lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɔkʉɔ' a a shʉ' ege etóŋ ŋgʉɔ mbīa, mbɔ o ó lɛ'te ŋgʉɔ ntét ŋ́gɛ, o ka gá zhɛ́ ɛ́.» Á kímte épúp, ŋ́gákne efhó á atetá ntó, ḿbú nzī á lela.

Málkúsi 15

Pilat, á ŋgɔpna a á ega ŋŋāka á Yɛ́ɛ́so

(Mat 27.1-2, 11-26; Lúk 23.1-5, 13-25; Jáŋ 18.28-38)

1 Njhʉ̄ é lá nzeméńzēm, wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, mbɔɔ mekém alā', pówɔ kɛ́'te-mbé Ndém, ŋ́ghʉ̄ wɔ sá'-alā' metsem, é cú'te ánɛ mía asā'. Ɔghʉ ntswī mé kwét á Yɛ́ɛ́so, pó lɔk á yí ŋgʉɔ ŋgyá á mbū Pilat.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Pilat á zétte á yí ŋgɛ: «Wu mé efɔ epuɔ Yúda a?» Yɛéso á pwɛt ŋgɛ: «Á tó á nchu wu.»

3 Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, pó tshí menu tɛ é zá tɛ' á athū Yɛéso.

4 Pilat á zéŋ nzétte á yí leswhī leswhī ŋgɛ: «Mé é si mbúu ntshíɛ menu ánɛ wu pá'a, o te mbwētɛ lē?»

5 Yɛéso á pú te zéŋ anu ndé é, tɛ á kʉ'ne á Pilat.

6 Á lɛé ŋgɔ́ɔ ánɛ etsié lekāk Páska lé, Pilat a epɔ́ŋte á lefōk ta' ŋgaŋ atʉé yīi, alā' á si nzéttɛ.

7 Á gē egɔ́ épúp, mmɔ' ŋiŋ á gɔ́ á ŋgyā atʉé, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Balabas. Pɔ́ a akhu zɔ́p é lɛ á ŋgyā atʉé, mela' mīi, pó le mā' á tákté á tésɔŋ, ńzwhí á ŋiŋ.

8 Alā' á shʉ' nzétte á Pilat ŋgɛ, a eghʉ anu zīi, a gɛ nzī ŋghʉɛ á mbū pɔ́p, á afʉ' lekāk Páska.

9 Pilat á pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ kɔŋɔ ŋgɛ, meŋ eyá á efɔ epuɔ Yúda wuɔ, á mbū pɛ lé?»

10 A lɛé nzéttɛ épúp mela' mīi, a le nɔ̄ŋ nzhéɛ á légɛ wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, é záa esɔ̄ ánɛ Yɛéso zaá té eswīŋɛ á yí.

11 Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ é ke nnɔ̄ŋ eswītɛ alā' swite ŋgɛ, pó etswī Pilat a eké efók áa Balabas ŋgyá mé pɔ́p.

12 Pilat á zéŋ nzétte á wɔ́p ŋgɛ: «Pɛ kɔŋɔ ŋgɛ, meŋ mbiŋ ŋghʉ pá' lā, ánɛ ŋiŋ wuɔ yīi, pɛ tɔ́ŋɔ á yí lɛ, efɔ epuɔ Yúda la ā?»

13 Pɔ́ zéŋ mbú ńdéŋte ŋguŋ, ndé á mbū yí ŋgɛ: «Kwɛte á yí ánɛ mbaŋne paŋné.»

14 Pilat á zétte á wɔ́p ŋgɛ: «Anu tepɔŋ zīi a á ghʉ, á lɛɛ̄ ŋgɔ́ á aziɛ́ é?» Pɔ́ zét ntswī'nɛ ndéŋtɛ meŋguŋ mé nte leŋté, ńdé ŋgɛ: «Kwɛte á yí ánɛ mbaŋne paŋné.»

15 Pilat á nɔŋ efā'a á leghʉ ajū mīi, á pɔŋ alā' pá'ā, éfók á Balabas á ŋgyā atʉé. Ḿbiŋ ntswī mé lɔk ntē ntswá Yɛéso, ńdɔ̄k á yí ŋgʉɔ ŋkwēte ánɛ mbaŋne paŋné.

Wɔ lʉɔ́'-ncu é ega nnéŋɛ esē á athū Yɛéso

(Mat 27.27-31; Jáŋ 19.2-3)

16 Wɔ lʉɔ́'-ncu é tɔ́ŋ nnɔ wɔ́p metsem, pó a pɔ́p é lɔk á Yɛéso ntɔ́k mé atetá ŋgɔpna.

17 Ḿbé á paŋ nzhó mmā' ánɛ yí, ndɔ̄k menzɔ̄ŋ mbá' acɔ' lefɔ, éshū á athū yí.

18 Ńzī á leyā meku' á mbū yí, ńdé ŋgɛ: «Zaá efɔ epuɔ Yúda.»

19 Ńdɔ̄k á ta' akeka'a ntswá á yí á athū yí, ńnɔŋ ntsōko mekī ánɛ yí, ńtswí'te á esī ŋŋɔ́'ne á mvhɔ yí, pá' mé wu'tɛ á yí lā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

20 Ńzɔ̄te á yí épúp tɛ afʉ̄’ á ku’, pó zéŋ esɔ̄ŋ á paŋ nzhó wɔ̄ ánɛ yí, ḿbé menzhó mí nzéŋ mmā’ ánɛ yí, ńdɔ̄k á yí ntó ŋgʉ̄ɔ mé ŋkwɛtɛ́ ánɛ mbaŋne paŋné.

Mé é ega ŋkwɛ̄tɛ Yɛ́ɛso ánɛ mbaŋne paŋné

(Mat 27.33-44; Lúk 23.26-43; Jáŋ 19.16-24)

21 Pó gʉɔ ŋkó á mɛnzhɛ, ńjʉ́ɔ mmɔ’ ŋiŋ, á nɔŋ efhóɔ mé ŋkā’, lezēŋ tsí é gó lɛ Simɔŋ, á gó á ŋiŋ tésɔŋ Silɛ̄ne, ńgɔ́ á mɔ’ɔ́ Alɛkzaŋdle pó Lufus. Wɔ lʉ́ɔ’-ncu é lɔk mbʉ̄’ ŋgɔ̄ á yí, ńgɛ a epī’ ámbaŋne paŋné Yɛ́ɛso.

22 Á pi’, pó a Yɛ́ɛso lɔk ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó amɔ̄’ ajʉ̄’, mé tóŋ lɛ Gɔlgota, ńdɔkɔ ńgɛ, Akwé Athū.

23 Ɔ́kó éwú, ńnɔŋ efā’a ńgɛ Yɛ́ɛso a enú melu’ mīi, mé ndɔ̄k amɔ̄’ azō mvūŋ, mé tóŋ lɛmíi, té Yɛ́ɛso a te nú.

24 Pó kwɛte á yí ánɛ mbaŋne paŋné. Ḿbé menzhó mí, ńgē egapte, ńdɔ̄k nzikɛ́, ńgɔ̄ á nzhɛ́ɛ ezi ta’ ŋiŋ a a lɔk.

25 Pó lɛɛ́ ŋkwɛtɛ á yí épúp, á gó ánɛ menu levu’ɔ́ nzeméńzēm.

26 Mé tí nthū lewhʉ̄ yí, ḿblé ánɛ athū athʉ́ mbaŋne paŋné mét ńgɛ: «Efɔ epuɔ Yúda.»

27 Mé le zéŋ ŋkwɛte metsɔ́ŋ azɔ́p mémpīa, ánɛ epɔ́p membaŋne paŋné. Mmɔ’ ŋgaŋ á gó á ŋkɔ’ɔ́ apū ete Yɛ́ɛso, mmɔ’ á gó á ŋkɔ’ɔ́ apū tswipɛ.

[28 Púp, ajū mīi mé le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ńgɛ: «Mé e lá’ esáŋ á yí á nnɔ epuɔ tepɔŋ», á lɔkɔ mbūɔ̄.]

29 Yɛ́ɛso á zét ánɛ mbaŋne paŋné ntsēŋne, metsia-nzhɛ é ge etɔ́ke, ésē á po ŋgyá á mbū yí, ńzɔ̄te á yí, ḿvhó á yí ndé ńgɛ: «Hḿ, o ke nɔ̄ŋ ndʉ́é ńgɛ, o o shʉ̄’ eták á Mía Ɔ̄gyā Ndém, épiŋ elɔk ele’é tét, ékwét ezi ndɛ’ɛ.

30 Tswí athū jú á mbū lewhʉ̄ wu méŋwēt, éfhó ánɛmbaŋne paŋné esó’o lɔ.»

31 Wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉ̄ɛ azɔ́p pɔ́wɔ kɛ́’te-mbé Ndém, é zéŋ nnɔ̄ŋ nzɔ̄tɛ Yɛ́ɛso á nnɔ pɔ́p ndʉ́é ńgɛ: «A lɛɛ́ ŋkʉ́’nɛ ntswíi epuɔ á mbū lewhʉ̄, a etswí athū nnēt zí lɔ.

32 Efɔ epuɔ Islaɛl, áNza’-Ɔ̄khʉ̄ yīi Ndém a le la’nē lā, á efhó ánɛ mbaŋne paŋné tsetsɔŋɔ esó’o, pek ejʉ́ɔ épúp, ḿvéŋ á mbū yí.» Epuɔ pīi mé ŋkwēte á wɔ́p a pɔ́p, é nɔŋ nzɔ̄tɛ á yí azɔ́p.

Lekwhʉ̄ Yɛ́ɛso

(Mat 27.45-56; Lúk 23.44-49; Jáŋ 19.28-30)

33 Á kó ŋgɔ́ á táŋ-azokó ndeŋ ndeŋ, nzém é pú eséŋ á esī atsetsá’ ntsem, tɛ ndá’ ntshí menu ntét mbwɛ́ét-njhʉ̄.

34 Menu ntét mét á ku’ pá’ā, Yɛ́ɛso á ga’te mé ŋghi teté ńgɛ: «Eloyi, Eloyi lema sabaktani», ńdɔkɔ ńgɛ: «Ndém ga, Ndém ga, o ó wá’ á gá mela’ akɔ̄?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

35 Emɔ̄’ epuɔ á nnɔ epuɔ pīi, é ŋgɔ́ éwú, é jú’ ndé ńgɛ: «Pɛ ejú’ pá’ a á ege ntɔ́ŋɔ áEli.

36 Mmɔ’ ŋiŋ nnɔ wɔp á kʉte, ńgʉɔ ncɔ̄’ á pwɛt ánɛ akié-melu’, éswík ánɛ athū akeka’a, ńgē etsakne enéŋ á nchu Yɛ́ɛso ńgɛ a eswéte, ńnɔŋ ndʉ́é ńgɛ: «Ḿpɛ ecʉ́’ njʉ́ɔ, kɛɛ Eli a a shʉ’ efhó ánɛ mbaŋne paŋné esó’ne á yí lɛ́ɛ.»

37 Yɛ́ɛso á piŋ ŋgā’te mé ŋghi teté, ńdɛ ŋkwhʉ́.

38 Ǒkwhʉ́ épúp, nzhó zīi mɛ́ le lɔ̄k esáne ntē Mía Ɔgyā Ndém, é fhó á ŋkɔŋ, ésīa nnɛ̄t epak pīa, tɛ ntshí á ntsēŋ.

39 Tɛŋgyā wɔ lʉɔ́’-ncu yīi a le tshí mbeŋne Yɛ́ɛso, á jʉ́ɔ ntií zīi a á lɔk ŋkwhʉ́, tɛ ndé ńgɛ: «Anuúnē, ŋiŋ wuɔ a á ŋgɔ́ á Méŋ Ndém.»

40 Emɔ̄’ wɔnzwí é le tshí azóp tɛ éwú, té njʉ́ɔ emuɔ menu mɛ́t. Á lɛ á nnɔ pɔ́p, ńgɔ́ Malía mɔ́ Makdala, ńghʉ̄ á Malía mía Jáak eyi ŋkhʉ̄, ńzéŋ ŋgɔ́ eyi Jozé, ńghʉ̄ á Salɔmɛ.

41 Ǒgɔ́ wɔnzwí pīi, pɔ́ a Yɛ́ɛso é lɛɛ́ ŋkʉ́’nɛ á Ɔgaliléa nzīŋɛ, pɔ́ nɔŋ ntswítɛ á yí. Pɔ́ tshíte éwú, pɔ́ a emɔ̄’ wɔnzwí tɛ nzáne, épi pɔ́ a pɔ́p le tsé á nzem Yɛ́ɛso, éshʉ̄’ mé Yelósalɛm.

Mɛ́ é ega ntúŋɔ á Yɛ́ɛso

(Mat 27.57-61; Lúk 23.50-56; Jáŋ 19.38-42)

42 Á kó ŋgɔ́ ale’é zīi, mɛ́ gɔ ezi á lepɛ̄tteale’é aswite. Ale’é aswite mɛ́t, á nɔŋ ŋgɔ̄ ezi mbwɛɛ́t-njhʉ̄ mɛ́t.

43 Mmɔ’ ŋiŋ á shʉ’, lezēŋ tsí é gó lɛ Yosép, ńgɔ́ á ŋiŋ tésɔŋ Alimaté. A lɛ mmɔ’ ŋiŋ á nnɔ wɔ sá’-alā’, mɛ́ yá meku’ á mbū yí, mbɔ a gɛ nzwí’tɛ azí afʉ’ zīi, Ndém a gɔ eshʉ’ ezi lefɔ tsí á ndo esī atsetsá’ ega. Á lɛ ŋkwɛ́t ntē yí, ńgʉɔ njʉ́ɔ á Pilat, ńdɔ́ á apfhō Yɛ́ɛso, ńgɔ̄ á ntúŋɔ.

44 Pilat á jú’ á légɛ Yɛ́ɛso a á ndá’ ŋkwhʉ́, á kʉ’ne á yí té’. Á tɔ́ŋ á tɛŋgyā wɔ mma’-ncu, ńzétte á yí ńgɛ, Yɛ́ɛso a á ndá’ ŋkwhʉ́ tɛ afʉ’ kɛɛ́ lɛ́?

45 Á shúŋ á yí, á véŋ á légɛ Yosép, a egʉɔ esó’ne apfhō Yɛ́ɛso ndɔ̄k ŋgʉ̄ɔ.

46 Yosép mɛ́t á gʉɔ nzó mmɔ’ ntií mɛkúkú, ńgʉɔ esó’ne apfhō Yɛ́ɛso ánɛ mbaŋne paŋné, ńdɔk nzémte. Ǒgʉɔ nnɔ̄ŋ á ntē mmɔ’ lesi tsīi, mɛ́ le gʉɔ́p á mbe mía tɔ́, ńzéŋ ŋkʉ̄ŋte mmɔ’ mía tɔ́, ńdɔk ŋkápte nchu.

47 A ge enéŋ épúp, Malía mɔ́ Makdala, mbɔɔ Malía mía Jozé é nɔŋ njʉ́ɔ ajʉ’ zīi, mɛ́ féŋɛ apfhō Yɛ́ɛso éwú.

Málkúsi 16

Yɛ́ɛso a á zím ánɛ lewhʉ̄

(Mat 28.1-8; Lúk 24.1-11; Jáŋ 20.1-10)

1 Ale’é aswite mɛ́t á kó mmī, Malía mɔ́ Makdala, mbɔɔ Malía mía Jáak, ńghʉ̄ á Salomɛ, é gʉɔ nzó á alamńda, ńdɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé nzɔ’ɔ́ apfhō Yɛ́ɛso.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Njhʉ́ é lá etsō’ etsō’ nzeménzēm, tɛ nu á nɔŋ esá’a, ŋ́gɔ́ mvhɔ ale’é ánɛ ŋgap alā’, pɔ́ nɔŋ ŋgʉ̄ɔ á lesi egā,

3 ńziŋɛ ndʉ́é á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: «Awɔ́ a a kó ekʉŋte á tɔ́ yīi, mé ke lōk ŋkápte nchu lesi, éyá á yímpɛ ɛ̄?»

4 Ŋ́gʉɔ ŋkó éwú, ńcʉte njʉ́ɔ mbɔ, mé mbēkne á mía mía tɔ́ mét, á nchu lesi.

5 Pɔ́ zí’ ŋkó á ntē lesi, ŋ́jʉ́ɔ mmɔ’ mɔ́ ŋgwɛso á náŋ á esī á ŋkɔ’ɔ́ apū ete, ḿmā’ á fhó nzhó, pɔ́ jʉ́ɔ épúp, ḿbú ncɔ̄’ tɛ’.

6 Té á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ndé’ pɛ ezéŋ ncɔ̄’, meŋ á zhé ŋ́gɛ, pɛ fa’a á Yɛ́so ŋiŋ Naázalɛt, pá’ mé ke kwɛtē á yí ánɛ mbaŋne paŋné. A á nzím ánɛ lewhʉ̄. A te zét ega á. Ajʉ’ zīi mé ke féŋ á yí éwú, a ejʉɔ.

7 Pɛ egʉ̄ɔ tsetsɔŋɔ, ńtswī á mbū nnɔ Yɛ́so, mbɔɔ á mbū Piɛ ŋ́gɛ: «A á pik á Ŋgaliléa á nzwí’te pɔ́p. Pɔ́ e kó éwú té ejʉ́ɔ á yí, pá’ a le lé me pɔ́p épúp.»

8 Além zɔ́p á tsɔ́’ɔ, pɔ́ fhó á lesi ntó ŋkʉ̄, ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋgia é sak, ńziŋɛ mvɛ̄tɛ, té ŋké te anu á mbū ŋiŋ lé, mela’ mīi pɔ́ lɛ si mbúu mbókɔ tɛ’.

Mé é ega njʉ́ɔ á Yɛ́so, mbɔ a á zím ánɛ lewhʉ̄

[9 Yɛ́so a le zím ánɛ lewhʉ̄ melanjhʉ̄, ánɛ mvhɔ ale’é ánɛ ŋgap alā’ pá’a, ńzī mvhɔ, ńtswī nnēt zi á mbū Malía mɔ́ Makdala, éyi a le jūŋ mesī ánɛ yí é esambīa.

10 Malía mét á lɛ ŋgʉ̄ɔ mbéte menu muɔ mét, éshúŋ epuɔ pīi pɔ́ a Yɛ́so é kɛ́ nziŋɛ. Mbɔ pɔ́ é ŋgɔ́ si nnɔŋ mmēkɛ, ńnɔŋ ndāa.

11 Pɔ́ jú’ á légɛ Yɛ́so a zɛ́t nte, tɛ mbɔ a ke jʉ́ɔ á yí, pɔ́ té véŋ.

12 Á tɔ́k épúp, Yɛ́so á zéŋ ntwī nnēt zi ntií ndɛ’ɛ, á mbū megaŋ nnɔ pí mémpīa, mbɔ pɔ́ ŋgɔ́ á mɛnzhɛ nnɔ̄ŋ efhɔ́ɔ á tésɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé alā’.

13 Pɔ́ piŋ nzem, ḿbéte eshúŋ mmɔ’ nnɔ wɔ́p. Pɔ́ zéŋ te áa véŋ.

14 Ŋ́gē emakne, Yɛ́so á ŋwak á mvhɔ megaŋ nnɔ pí, épuɔ ntsɔp zémɔ’ɔ́ mé legēm. Mbɔ pɔ́ nnáŋte á esī, ńnɔŋ mpfɛ́tɛ azō. Yɛ́so á thú wɔ́p, mela’ leghi tsɔ́p á letsɛ̄lɛ, mbɔɔ pá’ pɔ́ é lʉ’ á levēŋ menu mīi, emɔ̄’ epuɔ é ke shúŋ á wɔ́p, ŋ́gɛ pɔ́ njʉ́ɔ á yí mbɔ a á zím ánɛ lewhʉ̄.

15 Ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ egʉɔ ŋkʉ́’ne á ŋgɔŋ esī atsetsá’ ntsem, ńtswī ŋke mbɔŋ á mbū nzwɛt ŋiŋnɔŋ ntsem.

16 Ŋiŋ yīi a á véŋ ŋke mbɔŋ mét, mé no’ á yí á ntshi, a a shʉ’ etswéte. Ŋiŋ yīi a ka véŋ é, a elá’ ndákne.

17 Epuɔ pīi pɔ́ e shʉ’ evéŋ, meŋkʉ’ne anu muɔ pá’a, e shʉ’ eghʉ mé ezhé á wɔ́p: pɔ́ e shʉ’ɛ elɔkɔ lezēŋ tsá, éjuŋɔ mesī ánɛ epuɔ, éshúŋnɛ melā’, mbɔ pɔ́ la zí’nɛ é.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

18 Pɔ́ shʉ̄'ɛ ndɔ̄k mbū mɔ́p ŋgɔ̄ nnū, kɛ́ɛ́ nnú mecɔp lɛ̄ɛ, mbɔ amɔ̄' azō á gɔ le wɔ́p ghʉ̄. Pɔ́ shʉ̄'ɛ ezápa mbū mɔ́p á athū megaŋ agɔ, pɔ́ etʉ̄ɛ̄.»

Yɛ́ɛ́so a á ega mbīŋɛ nzem mé lephū

(Lúk 24.50-53; MeM 1.9-11)

19 Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so á shúŋne á mbū nnɔ yí épúp tɛ mīi, Ndém á ghʉ̄ á kɔ́' mé lephū, ńnáŋ á ŋkɔ'ɔ́ apū ete yí.

20 Megaŋ nnɔ Yɛ́ɛ́so ntsem é pú ŋgʉ̄ɔ, ŋkʉ́'ne ejʉ̄' tsem ntswī ŋke mbɔŋ. Atsyapuɔ á nɔŋ ntswítɛ á wɔ́p ánɛ afa' jʉ̄ɔ mɛ́t, ḿbiŋɛ ŋghʉ̄ɛ pɔ́ ghʉ̄ɛ meŋkʉ̄'ne anu, e nɔŋ ntswīi á légɛ, ŋke mɛ́t é fhɔ́ɔ á mbū Ndém.]

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Lúkási

Lúkási 1

Lezi

1-2 Ndi Teofil, o ó si nzhέε menu mīi, é ke tɔ́k á tsetsɛlɛ pímpɛ. Epuɔ tɛ nzáne é ke fā' eshhʉ̄ á letī azɔ́p. Pɔ́ ke tí á mbɔŋɔ́ pá' wɔ njhʉɛ-njʉ́ɔ́ e ke pɛté eshúŋ á yímpɛ épúp. Ŋgɔ́ epuɔ pīi, é ke jʉ́ɔ menu mέt, tɛ efhó á nzií, ḿbiŋ mbú ncʉ́' azɔ́p wɔ shúŋ-anu Ndém mέt.

3 Meŋ méŋwɛ̄t azá, meŋ nde chʉ́ nnɛ̄t mmɛ̄te menu muɔ mέt, tɛ efhó pá' é le zī épúp. Meŋ á piŋ njʉ́ɔ ŋ́gɛ, meŋ a cú'te menu muɔ mέt, étáŋte etí á mbū wu me Ndi.

4 Meŋ tíi pá'a, tέ o elɔk nzhέ á légɛ, menu mīi mέ le zi'né á wú lā, é si ŋgɔ́ anuúnē.

Cɔ' Ndém a á ega mbhʉ́ɛ á lezhī Jáaŋ Mbaptísi

5 Á lɛ afʉ' zīi, Elōde a lɛ efɔ á ntē ŋgɔŋ epuɔ Yúda, mmɔ'nnɔŋ-epɔ' á gɔ́ éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ, Sakalía, ŋ́gɔ́ ánɛ nnɔwɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ' Abia. Nzwí yi á gɔ́ lɛ, Elizabɛt, ńtó ánɛ nzwɛtAalɔŋ nnɔŋ-epɔ' éyi ndʉɛ.

6 Pɔ́ ndō yi metsem, é nɔŋ njú'ɔ nchu Ndém, ŋ́kú'tɛ lepé tsí, ńzéŋ ŋgɔ́ té alɔ́' á mvhɔ yí.

7 Tá', pɔ́ le pīŋ te á mɔ́ wɛ, mela' mīi Elizabɛt a lɛ á ŋkīŋ. Pɔ́ mémpīa é piŋ nzéŋ ŋ́gɔ́ mbɔ, pɔ́ lé zwiŋ tɛ'.

8 Á shʉ' amɔ̄' ale'é, Sakalía á nɔŋ nnɔ̄ŋɔ epɔ' á ntē Mía Ŋgyā Ndém, mela' mīi, nnɔ wɔ́p mé le nɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ afa', afʉ' alā' mέt.

9 Á fhó ánɛ mɛt, pá' wɔ nɔŋ-epɔ' é gɛ ŋghʉ̄ɛ épúp, pɔ́ ma' azō, ńdɔk efā' á nnɔ pɔ́p, ŋ́jʉ́ɔ á ŋiŋ yīi Ndém a á tsɔ́' á yí ŋ́gɛ, a ekó á ŋgyā mέt, á tɛ á ntē éwú, ńtɔ̄ aŋsaŋ. Mέ fa' épúp, á whʉ ánɛ Sakalía.

10 Afʉ' á ku', Sakalía á ge ekó á ŋgyā etɔaŋsaŋ, alā' á zέt apέ eswíŋtɛ á Ndém, pá' mέ gɛ nzī ŋghʉ̄ɛ épúp.

11 Á kó á ŋgyā épúp, ta'cɔ' Ndém á ŋwak, ńtshí á ajʉ' letɔ-aŋsaŋ, mé ŋkɔ'ɔ́ apū ete.

12 Sakalía á jʉ́ɔ á yí, além zí á tsɔ́'ɔ, ecɔ' é pú ŋgɔ́ á yí.

13 Tέ cɔ' Ndém á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Sakalía, te ezéŋ mbɔ́k, Ndém a ke véŋ ajū mīi, o gɛ ndɔ́ɔ á yí lā. Nzwí wu Elizabɛt a a shʉ' egɔ́ ŋgɔ ndém, ézhí á mɔ́ mbaŋa, o eké ntswhī lezēŋ tsí lɛ, Jáaŋ.

14 Mέ e shʉ' ezhí á mɔ́ mέt, ntē wú e egáŋte, ó ewɛ̄ á mía lekāk. Epuɔ tɛ nzá e epú nzéŋ ŋ́kák azɔ́p.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Mɔ́ wuɔ mɛ́t, a a shʉ’ egɔ́ á mía ŋiŋ á mvhɔ Ndém. Mɛ́ e shʉ’ ege ezhí á yí, Azwakne Ndém a epú ŋgɔ́ ánɛ yí, tɛ a elɔ̄k efhó á levem mɛ́ wɔp. A te shʉ’ enú melu’ ɔ́, a á le pīŋ nnú amɔ̄’ ajū mīi, á gɔ etsēŋte leghi tsí í.

16 A a shʉ’ eghʉ, epuɔ Islaɛl tɛ nzáne, e epīŋ nzem, ńjú’ nchu Atsyapuɔ Ndém wɔp.

17 A a shʉ’ ewɛ mete pá’ ntswi-ŋke NdémEli lā. Tɛ́ elɔk efa’ á mbɔŋɔ́ mbɔŋɔ́ á mvhɔ Ndém, ńdeŋ ndeŋ pá’ Eli lā. A a shʉ’ eghʉ, ntē memɔ’ɔ́ pɔ́ a ewɔŋkhʉ̄, e epīŋ nzem ncʉ́’ á ta’. Wɔ te jú’ á Ndém, e epīŋ nzem njú’ nchu Ndém pá’, megaŋ anuúnē. Tɛ́ a elɔ̄k ncūŋte mentē epuɔ menɔŋ, pɔ́ elɔ̄k nnáŋ ńzwí’te á leshʉ’ Atsyapuɔ.»

18 Sakalía á jú’ épúp, ńzɛ́tte ácɔ’ Ndém ŋgɛ: «Meŋ a shʉ’ ege ezhɛ́ épúp, éjʉ́ɔ akɔ̄? Pek nzwí ga, é gɔ egaá, ńzwīŋ tɛ ŋgɔ́ pá’a, ńzéŋ á mɔ́ nzhí í?»

19 Cɔ’ Ndém á pwɛt ŋgɛ: «Meŋ á lɛ, Ɗgáplíya. Meŋ mbuú ŋgɔ́ á mvhɔ Ndém efʉ’ metsem, ńzwí’tɛ nchu yí, yí mé tó á gá, ŋgɛ meŋ eshʉ’ ntswī ewuɔ ŋke mbɔŋ, á mbū wu.

20 Ashuŋne jʉɔ mɛ́t, á ké egaá egaá lɛ́, éshʉ’ epo afʉ’ zīi, Ndém a á kɔŋ. Jú’ɔ́, pá’ o ka véŋ ɛ́ lā, o ecʉ́’ á mbú’ nchu tɛ elá’ etshí ánɛ afʉ’ zīi, emuɔ menu mɛ́t, é po.»

21 Pɔ́ gē egɔ́ á Mía Ɗgyā Ndém eshúŋnɛ épúp, alā’ zīi á ŋgɔ́ á apɛ́ eswíŋtɛ á Ndém, á yɛ́t ndé ŋgɛ, akɔ̄ ŋghʉ̄, té Sakalía á kó á ŋgyā, ńnáŋ pá’a ā?

22 Á lá’ nnáŋ tɛ efhó á tɛ ntē ŋgyā ntó, éfā’ á yí á leshūŋne á mbū alā’, ńbiŋ te kūu’, mbɔ a á cʉ́’ á mbú’ nchu, ńcʉ́’ɛ ndɔ̄kɔ áa mbū mí, éfʉ̄’tɛ anu. Alā’ á jʉ́ɔ épúp, ńzhɛ́ á légɛ, a á kó á ŋgyā, ńjʉ́ɔ á nda jʉ́ɔ anu. Sakalía á pú ntā épúp.

23 Mele’é alā’ mīi, a le nɔ̄ŋ ndɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ azí afa’ á ŋgyā Ndém, é shʉ’ mmī, á piŋ nzem mé mba zi.

24 Afʉ’ á shʉ’ nnáŋ tɛ ŋkū’, nzwí yi Elizabɛt á gɔ́ ŋgɔ Ndém, ńcʉ́’ɛ nnáŋa áa mba, ánɛ lekɔŋ yi, tɛ á gɔ́ mesaŋ métáa, té tó apɛ́. Ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ:

25 «Jʉ́ɔ́ amɔ̄’ anu mbɔŋ zīi, Atsyapuɔ Ndém a á ghʉ ánɛ meŋ. Esē yīi é gɛ nzóko ŋkúu á gá á mvhɔ epuɔ, é mi.»

Cɔ’ Ndém a á phʉ́ ŋgɛ, mɛ́ shʉ’ ezhí á Yɛ́so

26 Á ge etɔ́k mesaŋ ntokó pá’ Elizabɛt, a lɛ ŋgɔ Ndém, Ndém á tó á cɔ’ yi Ɗgáplíya, á ntē mmɔ’ tésɔŋ Ɗgaliléa, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ, Naázalɛt.

27 Ńtó á yí épúp, ŋgɛ á egʉɔ ntswī ŋke á mbū mmɔ’ mɔ́ ŋgɔ, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Malía. Mbɔ mmɔ’ ŋiŋ mbaŋa a ke mā’ ephʉ ánɛ yí, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Yosép, á fhó ánɛ ndhu EfɔNdavít.

28 Cɔ’ Ndém mɛ́t á gʉɔ njʉ́ɔ á Malía, ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Meŋ á tsa’te á wú. Ndém a á me wu, a á pú ŋkɔ́’ne nzwiŋ wú.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

29 Malía á jú', á tsya á yí, á fhʉte á ntē yí ŋgɛ: «Ejʉɔ ntií atsa'te á pá'a, ńdɔkɔ ŋgɛ akɔ̄?»

30 Cɔ' Ndém á lé á mbū yí ŋgɛ: «Malía, te zéŋ mbɔ́k. Ndém á pú ŋkɔ́'ne nzwiŋ wú.

31 Jú'ɔ́, o shʉ' egɔ́ ŋgɔ Ndém, ézhí á mɔ́ mbaŋa, éké etswhi lezēŋ tsí lɛ, Yɛ́ɛ́so.

32 A a shʉ' egɔ́ á mía ŋiŋ, mɛ́ piŋ ntɔ́ŋ á yí lɛ, Méŋ Ndém-tɛ-athʉ́-lephū. Atsyapuɔ Ndém a a shʉ' eghʉ, a ejhʉ́ lefɔ maŋgānjʉ' wɔp, áNdavít.

33 A a shʉ' esá' ŋgɔŋ Islaɛl á meŋgu' meŋgu', lefɔ tsí e epiŋ ndá' le mīi.»

34 Malía á jú' épúp, ńzɛ́tte ácɔ' Ndém ŋgɛ: «Ajʉɔ anu a shʉ' etɔ́k ánɛ meŋ lɛ akɔ̄, pá' meŋ zɛɛ́t te zhɛ́ á ŋiŋ mbaŋa ā?»

35 Cɔ' Ndém á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Azwakne Ndém a shʉ' eshʉ' ekápte á wú, yí méŋwɛ̄t Ndém-tɛ-athʉ́-lephū, a epiŋ ndɔ̄k mete mí ŋghʉ̄, o egɔ́ ŋgɔ Ndém. Mela' épúp tɛ́, mɔ́ yīi o o shʉ' ezhí, mɛ́ é shʉ' etɔ́ŋ á yí lɛ, Méŋ Ndém, ŋgɔ́ á kwa' Ndém.

36 Jú' á mbɔŋɔ́, mɛ́ kɛ si ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, méŋ mɔ́ wu Elizabɛt a á ŋkīŋ, ḿbiŋ nzéŋ ŋgē egɔ́ épúp, mbɔ a á zwiŋ tɛ ntsīa, tá', a piīŋ ŋgɔ́ ayá'a, ŋgɔ́ ŋgɔ Ndém, tɛ mbɔ a á gɔ́ mesaŋ ntokó. A a shʉ' ezhí á mɔ́ mbaŋa.

37 Ńdɔkɔ ŋgɛ, amɔ̄' azō á gɔ le Ndém tsya.»

38 Malía á pwɛt ŋgɛ: «Meŋ gɔ́ áa méŋkhʉ̄ Ndém. A eghʉ̄, akɔ̄ lɛ́ zīi o ó lé, a epō ánɛ meŋ.» Á tsɔ́' épúp,cɔ' Ndém á lɛ ŋgʉ̄ɔ.

Malía a á ega ŋgʉ̄ɔ á ŋgúa Elizabɛt

39 Malía á lɔk mele'é mɛ́t, ŋgákne ndū á esī, ḿbē mekwɛ̄t ŋgɔŋ epuɔ Yúda, ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ yīi Sakalía pó Elizabɛt, é gɛ nnáŋa éwú.

40 Ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó éwú, ŋkó á ŋgyā Sakalía, ńtsā'te á Elizabɛt.

41 Elizabɛt á lɛ ŋgē ejú' atsa'te jʉɔ mɛ́t, mɔ́ á ŋɛnne á levem yí, Azwakne Ndém á kó tɛ ndó ntē yí.

42 Á lé mé nte ŋgɛ: «Ndém a á néŋ mbwɛ́né ánɛ wu, ńtɔ́k ŋgɔŋ wɔnzwí metsem. Mbɔɔ ánɛ mɔ́ yīi, o o shʉ' ezhí lā.

43 MíaNza'-Ŋ́khʉ a shʉ'ɛ á mba meŋ pá'a, meŋ gɔ́ azá awɔ́?

44 O ka jʉ́ɔ kɛ? Meŋ á lɛ ŋgē ejú' atsa'te jú pá'ā, mɔ́ á ŋɛnne á levem meŋ, ŋgáŋte.

45 O wɛɛ̄ mbwɛ́né, wu yīi o ó véŋ ŋgɛ menu mīi, cɔ' Ndém a ke lé me wu lā, e shʉ' epoo.»

Malía a á ega ŋgū'tɛ á Ndém

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

46 Malía á lɛ ŋŋā’ ŋghi zi, ńdé ńgɛ: «Ntē gá é pú ŋgū’te á Ndém.

47 Meŋ mbiŋ mbú nnáŋ mé lekāk, méla’ Ndém, Ŋghʉɛ-meŋ-ntswét.

48 A á lɛ mbú ŋkímte á gá, tɛ́ meŋ gɔ́ áa nzoknzem méŋkhʉ̄ yi. Púp, tɛ efhó tsetsɔŋɔ, nzwɛt ŋiŋnɔŋ ntsem, e é cʉ́’ɛ etɔ́ŋɔ á gá é lɛ, eshhʉ̄ mbɔŋ,

49 mela’ mīi, Atsyapuɔ Ndém a á pú ŋghʉ̄ ntsɔp anu á mbū meŋ. Yí nda’ mé si ŋgɔ́ á kwa’ Ndém.

50 A puú ŋgwɛ á apɔŋɔ́ ntē, ánɛ epuɔ pīi, é gɛ njú’ɔ nchu yí, tɛ efhó ánɛ memɔ’ɔ́, ńgʉɔ ŋkó ánɛ ndhu zɔp, á mejuŋɔ́ mejuŋɔ́.

51 A á pú ndɔ̄k ete yí, ńghʉ̄ memía menu. Ńták leghi wɔ sá’-nnɛ̄t, pɔ́ cʉ́’ɛ ntāpne tapne.

52 Ńtʉɔ̄k mefɔ ánɛ ekɔ’, ṁmā’te á esī. Ḿbiŋ ŋkɔ́’ne nzwiŋ wɔ te ku’ ánɛ azō.

53 Ŋ́gyá etsō mbɔŋ tɛ záne, á mbū wɔ náŋ-nzi. Ńjūŋ megaŋ azō, pɔ́ gʉɔ mbū ŋiké.

54 A á kwaŋte mela’ne mīi, a le phʉ́ á mbū wɔ maŋgānjʉ’ pímpɛ. Tɛ́ eshʉ’ ntswíte á Islaɛl, ŋgaŋ afa’ yi.

55 A ka lēkne á letswi apɔŋɔ́ ntē zí, á mbūAblaham pɔ́ ndhu zi, á meŋgu’ meŋgu’ ɔ́.»

56 Malía á mak á leshūŋne épúp, pɔ́ Elizabɛt é náŋ tsɔ mesaŋ métɛ́t, á piŋ nzem ŋgʉ̄ɔ mé mba zi.

Elizabɛt a gɔ á nzhí Jáaŋ

57 Afʉ’ zīi, Elizabɛt a le nɔ̄ŋ ŋgɔ á nzhíɛ, á shʉ’ ŋkū’, á zhí á ta’ mɔ́ mbaŋa.

58 Epɔ̄ memía pí mbɔɔ megaŋ ŋkɔ’ɔ́ mba pí, é jú’ pá’ Ndém a á ghʉ anu mbɔŋ ánɛ yí ŋgyá á yí á mɔ́, éshʉ̄’, pɔ́ a pɔ́p é púte ŋkák.

59 Mɔ́ á tém ale’é, mɛ́ zéŋ eshʉ̄’ ṁbōte á esī, ńgɔ̄ á ntém á yí, ékó etswhi lezēŋ tsí. Pɔ́ le nɔ̄ŋ ŋkɔ̄ŋɔ á letswhi á yí é lɛ, Sakalía, pá’ mɔ’ɔ́ yi lā.

60 Tɛ́ mɛ́ wɔp Elizabɛt á lʉ’, ńgɛ mɛ́ etswhī á yí é lɛ, Jáaŋ.

61 Pɔ́ a pɔ́p é tɔ’ne, pɔ́ lé á mbū yí ńgɛ: «Mmɔ’ ŋiŋ a te ánɛ atseŋ ŋgyā zɛ́, tɛ ŋgwɛ̄ lezēŋ cʉɔ ɔ́.»

62 Pɔ́ lɔk mbū efʉ̄’te, ńzétte á mɔ’ɔ́ mɔ́ ńgɛ, mɛ́ etswhī lezēŋ mɔ́ é lɛ, awɔ́ lɛ́?

63 Sakalía á mɛ’te apū ńgɛ, mɛ́ elɔ̄k ataáflɛ eshʉ̄’. Mɛ́ lɔk eshʉ̄’ ŋgyá mé yí, á tí á ndo éwú ńgɛ, lezēŋ mɔ́ é lɛ, Jáaŋ. Pɔ́ jʉ́ɔ, menēk mɔ́p é tóte á athū,

64 nchu yí é lɛ ntsɔ́’ɔ afʉ’ mɛ́t afʉ’ mɛ́t. Á lɛ nzī á lezēŋ eshúŋne, ńgū’te á Ndém mé nte.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

65 Epuɔ akap alā' mét, é le jú' ajʉɔ anu, á kʉ'ne á wóp tɛ'. Pó pú ndɔ̄k emuɔ menu mét, ésāŋ ŋgɔŋ epuɔ Yúda ntsem zīi, e é ndo mekwɛ̄t mét.

66 Epuɔ pīi, é le nɔ̄ŋ njú'ɔ emuɔ menu mét, é le jʉ́ɔ pá', apū Ndém ánɛ mó wuɔ mét, tɛ ndé á nnɔ póp ŋ́gɛ: «Ejʉɔ ntií mó e é pá'a, e lá' egó lɛ akɔ̄?»

Sakalía á ega ntswīi ŋke Ndém

67 Sakalía á lɛ nzī á leshūŋne épúp, Azwakne Ndém á kó tɛ ndó ntē yí, á zi á leshūŋne pá' ntswi-ŋke Ndém lā, ńdé ŋ́gɛ:

68 «Awu'te á egó á mbū Atsyapuɔ, Ndém epuɔ Islaɛl. A á shʉ' ntswíte epuɔ pí, ńzá' ŋkhʉ apu' á ntɔ̄ŋ póp.

69 A á fhó ánɛ nzwɛt ŋgaŋ afa' yi, EfɔNdavít, ńtó á ta' Ɗghʉɛ-mé-tswét á mbū pímpɛ.

70 Á gó anu zīi, kwa' metswi-ŋke Ndém é le shúŋ tɛ efhó tɛ ŋgu', ŋ́gɛ:

71 "Ndém a a lá' efók á yímpɛ, á mbū megaŋ mbo pímpɛ. Épiŋ etswí á yímpɛ, á mbū epuɔ pīi, pó fa'a á lepīk á yímpɛ."

72 A le lá' ndā'ne ŋ́gɛ, yí e fú etsá mezeŋɛ wɔ maŋgānjʉ' pímpɛ. Épiŋ ekímteeka yīi, pó a póp é le wɛ̄tē.

73 Éfhó ánɛ pá', a le lá' ŋkā á mbū maŋgānjʉ' yímpɛAblaham, ŋ́gɛ,

74 yí e lá' etswí á yímpɛ, á mbū megaŋ mbo pímpɛ, tɛ́ ḿpɛ enáŋ ŋghʉ̄ mefa' mí té pók,

75 ḿbiŋ ntswhī ŋ́gó epuɔ pí, ńjú' nchu yí efʉ' metsem, tɛ ndá' ŋkwhʉ́.

76 Ḿbiŋ ŋgó mé wu, me méŋ ga, mɛ́ shʉ' etɔ́ŋ á wú lɛ,ntswi-ŋke Ndém, yí méŋwɛ̄t Ndém-tɛ-athʉ́-lephū, mela' mīi, o o shʉ' egó á mvhɔ Atsyapuɔ, énɔŋ ecuŋtɛ á mɛnzhɛ yīi, a a shʉ' eziŋ éwú.

77 Épú eghʉ, alā' zí, a ezhé á légɛ, Ndém a á si eshʉ̄'ɛ, ŋ́gɔ̄ á ndekneēmefa móp, tɛ́ eghʉ pó etswét,

78 mela' mīi, a puú ŋgwɛ̄ ntē mbɔŋ ánɛ epuɔ pí. A a shʉ' etó á Ntswite-Ɗgɔŋ, a efhó á lephū esá', pá' lezēk nu lā, ŋ́kɛ̄'ɛ á yímpɛ.

79 Ḿbú nzéŋ ŋ́kɛ̄'ɛ epuɔ pīi, pó naáŋ á ntē nzém, lewhʉ̄ á gó éwú efāŋnɛ á wóp, tɛ́ ḿpɛ elɔ̄k nzí'ne á yímpɛ, á lenāŋ mé apwɛne.»

80 Méŋ Sakalía wuɔ mét, a le gē enɔŋ etswhíɛ, ńnɔŋ nzápa ntē yí ánɛ Ndém. Ńtswhí tɛ nná' ŋgó azō, ŋ́gʉɔ nnáŋ á késáatswɛt, á ajʉ' zīi mé gɛ te náŋa éwú ú. Tɛ ndá' ŋkó á afʉ' zīi, a le ghʉ̄ʉ̄, epuɔ Islaɛl é zhé á yí.

Lúkási 2

Lezhī á Yɛ́so

(Mat 1.18-25)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Á le gē egɔ́ afʉ̄’ mɛ́t, Ágúsi á gɔ́ ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma. Á shʉ̄’ nnáŋ tɛ nnéŋ lepé ŋ́gɛ, mɛ́ epú esáŋ epuɔ metsem á ntē melā’ mīi a pɔ́ŋŋ.

2 Ejʉ̄ɔ mvhɔ asaŋa alā’, e lɛ á esī, afʉ̄’ zīi, a le chʉ́ á Kilinus ŋ́gɛ, a enɔ̄ŋ esá’a á Sília.

3 Awíɛ awíɛ a le ké nnɔŋ mbīŋɛ nzem á ajʉ̄’ zīi, nzwɛt zɔp e le fhó éwú, tɛ́ ŋghʉ̄ɛ mɛ́ sáŋa á yí.

4 Pá’ Yosép a á ndhu EfɔNdavít lā, á lɛ ndū azí á esī á tésɔŋ Naázalɛt, á ntē Ɔgaliléa. Ɔ́gʉ̄ɔ mé Bétlehɛm, á ntē Yudéa, mela’ mīi, á lɛ ajʉ̄’ zīi mɛ́ le zhí á mɔ’ɔ́ wɔp Ndavít éwú.

5 Pɔ́ Malía ama’-ephʉ̄ zí mé le gʉ̄ɔ̄, mɛ́ ekó esáŋ á wɔ́p azɔ́p. Ɔ́gē egʉ̄ɔ épúp, á gɔ́ ŋgɔ Ndém.

6-7 Ɔ́kó á Bétlehɛm, pɔ́ té ajʉ̄’ á ŋgyā mege wɛ̄ ɛ. Ɔ́gʉ̄ɔ nnáŋ á ŋgyā mena. Ale’é zīi Malía a gʉ̄ɔ mé nzhíɛ á ku’. Á zhí á mɔ́ lethū yi, á gɔ́ á mɔ́ mbaŋa. Ńzémte á yí mé etsō nzhó, ńnɔ̄ŋ á yí á ntē ŋgwʉ́ŋ etsō lejhʉ̄ mena.

Cɔ’ Ndém a á phʉ́ á mɔ́ á mbū mepfɛnne-memvhō

8 Á lɛ á eshhʉ̄ ajʉ̄’ mɛ́t, emɔ̄’ mepfɛnne-memvhō é náŋ á atswɛt, ńnɔŋ ndá’a alā’, ḿbípɛ memvhō mɔ́p.

9 Pɔ́ lɛ ŋgē ejʉ́ɔ,cɔ’ Ndém á tɔ́kne á wɔ́p. Shʉ́shɔ́k Atsyapuɔ Ndém á pú ŋkɛ̄’ɛ á wɔ́p. Além zɔ́p á tsɔ́’ɔ tɛ’.

10 Tɛ́ cɔ’ Ndém á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ndɛ́’ pɛ ezéŋ mbɔ́k, meŋ gɔ á ntswiī ŋke mbɔŋ á mbū pɛ, éyi e yá á mía lekāk á mbū alā’ ntsem:

11 á gɔ́ ŋkɔ’ɔ́-atswɛt wuɔ, á ntē tésɔŋ EfɔNdavít, mɛ́ zhí áNza’-Ɔkhʉ̄ wɛ, éyi Ndém a le la’nēē, á gɔ́ Klísto Atsyapuɔ.

12 Pɛ ekó egē eyiŋ á mɔ́ mɛ́t, éjʉ́ɔ á enɔ̄ŋ á ntē ŋgwʉ́ŋ etsō lejhʉ̄ mena, mbɔ mɛ́ ndɔ̄k etsō nzhó nzémte á yí.»

13 Cɔ’ Ndém wuɔ mɛ́t á lɛ ŋgē emake, atʉ̄tʉ̄ emɔ̄’ mecɔ’ Ndém á só’o ntswétte á yí. Pɔ́ a pɔ́p é yá lepɛ á mbū Ndém, ńzɔ̄p ŋ́gɛ:

14 «Awu’te á mbū Ndém tɛ-athʉ́-lephū. Apwɛne zí á gɔ́ á ndo esī atsetsá’, á mbū epuɔ pīi, a kɔɔ̄ŋ á wɔ́p.»

Mepfɛnne-memvhō é ega ŋgʉ̄ɔ mé Bétlehɛm

15 Mecɔ̄’ Ndém é náŋ tɛ ŋgē piŋ nzem mé lephū, mepfɛnne-memvhō é cʉ́’ esāp tɛ ndé ŋ́gɛ: «Ḿpɛ egʉ̄ɔ á Bétlehɛm, ńjʉ́ɔ ajʉ̄ɔ anu zīi, á ntó éwú tɛ Atsyapuɔ á tswi, mɛ́ shʉ̄’ mbhʉ́ á yímpɛ lāa.»

16 Ńdɛ ŋŋā’ nnɛ̄t á esī, ŋgákne ŋgʉ̄ɔ ŋkó éwú, ńjʉ́ɔ á Malía, ńjʉ́ɔ á Yosép, ńzéŋ njʉ́ɔ á mɔ́ eswī, á nɔŋ á ntē ŋgwʉ́ŋ mena.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

17 Pɔ́ le jʉ́ɔ á yí épúp, ńzī á lepɛ̄te menu mīi, cɔ’ Ndém á eshúŋ á wɔ́p, ánɛ athū ewuɔ mɔ́ mɛ́t.

18 Epuɔ metsem pīi, é lɛ si mbúu njú’ɔ emuɔ menu mɛ́t, á lɛ si mbúu ntsyāa á wɔ́p tɛ’.

19 Malía á piŋ njú’ azí anu jʉɔ mɛ́t pá’ā, éfé ŋ á ntē yí á mbɔŋɔ́, ńnáŋa efhʉ̄tɛ.

20 Afʉ’ á ku’, mepfɛnne-memvhō é ge epiŋ nzem, ńziŋɛ ŋgū’tɛ á Ndém, ŋ́gyáa á lepɛ á mbū yí, ánɛ anu zīi pɔ́ njú’, pɔ́ zé ŋ njʉ́ɔ, á gɔ́ ndeŋ ndeŋ pá’, cɔ’ Ndém a á ŋghíte á wɔ́p épúp.

Mɛ́ gɔ á ntswhiī lezēŋ mɔ́ é lɛ Yɛ́so

21 Mɔ́ á ku’ ele’é lefaá, ŋ́gɔ́ ale’é zīi mɛ́ gɔ̄ á ntém á yí, mɛ́ lɛ ntswhī á yí é lɛ, Yɛ́so, é gɔ́ lezēŋ tsīicɔ’ Ndém a le tswīī, tɛ mɛ́ zi nzɛ́t áa te gɔ́ ŋgɔ Ndém ánɛ yí.

Mɛ́ é ega ŋgɔ̄ á ntswiī Yɛ́so á ntē Mía Ɗgyā Ndém

22 Afʉ’ á le náŋ tɛ ŋkū’, ázi mɔ’ɔ́ mɔ́ pɔ́ mía mɔ́, é gɔ̄ á ŋghʉ̄ɛ anu á athū pɔ́p, pá’ lepéMɔɔ́sɛ é zɛtteé épúp, méla’ mɔ́ yīi pɔ́ ke zhíī. Pɔ́ tswí’ á mɔ́ ndɔk ŋgʉ̄ɔ mé Mía Ɗgyā Ndém á Yelósalɛm, ékó etswi á yí á mbū Ndém.

23 Éghʉ épúp, a fhó ánɛ pá’ lepé é leé á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: «Ɗiŋ a zhíɛ á mɔ́ lethū yi, á gɔ́ á mɔ́ mbaŋa, mɛ́ yá á yí á mbū Ndém. »

24 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé leghʉ anu mɛ́t athū pɔ́p, lepé é nɔŋ ndʉ́é ŋ́gɛ, mɛ́ eyá ekepēŋ tsépīa, ŋ́ké te epúp ɔ́, mɛ́ yá meŋgāp mɛnzhɛ mɛ́mbīa.

25 Á lɛ ánɛ afʉ’ alā’ mɛ́t, mmɔ’ ŋiŋ á gɔ́ á Yelósalɛm, lezēŋ tsí é gɔ́ e lɛ Simeɔŋ. Á gɔ́ ŋiŋ, ńjú’ nchu Ndém, ŋ́kú’te lepé tsí, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ nzwí’tɛ afʉ’ zīi, Ndém a a shʉ’ etsá mezeŋɛ epuɔ Islaɛl. Azwakne Ndém á gɔ́ á ntē yí,

26 mbɔ á le lé á mbū yí ŋ́gɛ, a a lá’ ejʉ́ɔ áNza’-Ɗkhʉ yīi, Ndém a le la’nēē, tɛ́ ekwhʉ́.

27 Ale’é á le kū’ē, ázi Yosép pɔ́ Malía é lɔk á mɔ́ épe mé Yelósalɛm, tɛ́ ekó eghʉ ajʉɔ anu mɛ́t athū mɔ́, pá’ lepé é si nzéttɛ.Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á tshóne Simeɔŋ, á gʉɔ azí méMía Ɗgyā Ndém.

28 Ɗkó éwú, ńdɛ ŋgē ejʉ́ɔ á mɔ́, ńtswí á yí ŋgwɛ̄ á ntē mbū yí, ésyákne á Ndém ndé ŋ́gɛ:

29 «Atsyapuɔ, á tsetsɔŋɔ pá’a, mbɔ anu zīi o le la’nēē, á po. O kɔŋɔ, o eké ndɔ̄k á gá, meŋ méŋkhʉ̄ wu, ŋ́gʉ̄ɔ mé apwɛne,

30 mela’ mīi, menēk má é chʉ́ nnɛ̄t, ńjʉ́ɔ pá’, o o shʉ’ eghʉ, epuɔ e etswɛ́t.

31 O ke tó áNza’-Ɗkhʉ ŋ́gɛ, elā’ ntsem e ejʉ́ɔ á yí.

32 A shʉ’ɛ, ŋ́gɔ́ ŋka’ á mbū ŋgɔŋ ŋgɔŋ zīi, é té epuɔ Islaɛl ɛ́, pɔ́ elɔk nzhɛ́ á wú. Mɛ́ e shʉ’ ekɔ́’ne nzwiŋ Islaɛl alā’ jú, méla’ mí.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Ŋke Simeɔŋ

33 Mɔ'ɔ́ mɔ́ pɔ́ mía mɔ́, é le jú' menu mīi, mɛ́ shúŋɔ á athū mɔ́ wuɔ, é pú ntsyā á wɔ́p.

34 Simeɔŋ á lɔ́ mbwɛ́né ánɛ pɔ́p metsem, ḿbiŋ ndé á mbū Malía mía mɔ́ mɛ́t ŋ̀gɛ: «Jú'ɔ́, Ndém a ke tsɔ́' á mɔ́ wuɔ, tɛ́ lɔk eghʉ, epuɔ tɛ nzáne á ntē Islaɛl, e epú mbí, epi emɔ̄' epuɔ tɛ nzáne, e epiŋ ntswɛ́t. A a shʉ' egɔ́ ayiŋne zīi, á si ntswīi mefa' mīi, Ndém a á si ŋghʉ̄ɛ. Tá', epuɔ menɔŋ e eké le yí véŋ.

35 Pɔ́ enɔŋ ŋghʉ̄ɛ épúp, a elɔk ŋghʉ̄, ekwaŋte tsīi, pɔ́ le féŋ á ntē pɔ́p, e etóte. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé wu, mía mɔ́, atsāmezeŋɛ zīi, o wɛɛ̄ ánɛ mɔ́ wuɔ, a shʉ' eghʉ, ntē wú e ezáŋ pá' mɛ́ é pɛ́ á pu' esɔ̄p éwú lā.»

Ána, ntswi-ŋke Ndém

36 Á lɛ ánɛ afʉ' alā' mɛ́t, mmɔ' menzwí á gɔ́ Yelósalɛm, lezēŋ tsí é gɔ́ é lɛ Ána. Á gɔ́ azí á ntswi-ŋke Ndém. Ńtó ánɛ ndhu Asɛ́ɛ, ŋ̀gɔ́ á méŋ Fanuɛl, ḿbiŋ ŋgɔ́ mbɔ a á tswhí tɛ'. A le lá ŋgyā, pɔ́ ndō yi é náŋ ŋgu' esambīa, ndō yi á kwhʉ́.

37 Á cʉ́' nnáŋ épúp, ḿbiŋ ŋgɔ́ efʉ' metsem, ŋ̀gɔ́ áMía Ŋ̀gyā Ndém, ŋ̀gū'tɛ á yí. Ńnɔŋ nnáŋa nzi ánɛ lekɔŋ yi, á ntē aswiŋte, é ezokó pɔ́ etsō'. A le gɔ́ mbɔ a á ndá' ŋgwɛ̄ ŋgu' ntsɔp lekua megēm lefaá.

38 Malía pɔ́ Yosɛ́p é gɔ́ á ŋgyā Ndém épúp, á shʉ' ntswɛ́ttɛ á wɔ́p azí afʉ' mɛ́t, ńzī á lesyākne á Ndém, ńzéŋ eshúŋne ánɛ athū mɔ́, á mbū epuɔ metsem pīi, é le nɔ̄ŋ nzwí'tɛ ŋ̀gɛ, Ndém a eshʉ' efók á Yelósalɛm á ntē ŋgʉ̄ɔ̄'.

Mɛ́ é lɔk á Yɛ́ɛso eswáŋ nnɛ̄t mé Naázalɛt

39 Yosɛ́p pɔ́ Malía, é cʉ́' mmāk á leghʉ menu ntsem, pá' lepé Ndém é si nzɛ́ttɛ, ḿbīŋ nzem mé tésɔŋ wɔp á Naázalɛt, á ntē Ŋgaliléa, ńnáŋ éwú.

40 Mɔ́ á ge etswhí, ńnɔŋ ntētɛ, ŋ̀gwɛ̄ azhɛ̄-anu tɛ', mɛ́ nɔŋ njʉ́ɔ pá' apū Ndém ánɛ yí.

Yɛ́ɛso a á wɛ ŋgu' ntsɔp pīa mé legēm, ŋ̀gɔ́ á Mía Ŋ̀gyā Ndém

41 Mɔ'ɔ́ Yɛ́ɛso pɔ́ mɛ́ wɔp, é le wɛ̄ á mɛt á legʉɔ á Yelósalɛm ŋgu' tsem, ŋ̀jhʉ́ lekākPáska.

42 Yɛ́ɛso á ku' ŋgu' ntsɔp pīa mé legēm, pɔ́ fhó ánɛ mɛt mɛ́t, ńdɔ̄k á yí ŋgʉ̄ɔ azí lekāk cʉɔ mɛ́t.

43 Pɔ́ kó éwú, ŋ̀ghʉ̄ lekāk tɛ é mi, mɔ'ɔ́ Yɛ́ɛso pɔ́ mɛ́ wɔp, é ge epiŋ nzem, á cʉ́' nzét á Yelósalɛm, pɔ́ piŋ nnɔ̄ŋ te nzhɛ́ɛ ɛ́.

44 Ńnɔŋ ŋkwāŋa ŋ̀gɛ, a á amɔ̄' ajʉ', á ntē nnɔ epuɔ pīi, pɔ́ piŋɛ nzem. Ńzīŋ á ta' ale'é alā', té jʉ́ɔ á yí, ńdɛ nzī á lefa' á yí á nnɔ epɔ̄ memía pɔ́p, mbɔɔ mesoó pɔ́p.

45 Ḿbiŋ ké te yí jʉ́ɔ. Ḿbīŋ nzem mé Yelósalɛm, ńnɔŋ efā'a á yí éwú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

46 Njhʉ́ é lá, á lɔk ŋgɔ́ ele'é tét, pá' mɛ́ ka á yí jʉ́ɔ ɔ́, pɔ́ ge eshʉ' áMía Ɔgyā Ndém, á náŋ éwú á nnɔ wɔ kɛ́'te-mbé Ndém, ńnɔŋ njú'ɔ á wɔ́p, ḿbiŋ nzéŋ ńnɔ̄ŋ nzéttɛ á wɔ́p menu.

47 Epuɔ pīi é lɛ si njú'ɔ á yí, á lɛ si mbúu ŋkʉ̄'nɛ á wɔ́p ntií leghi tsīi, mɔ́ wuɔ a á si ndɔ̄kɔ eshúŋnɛ, ḿbiŋɛ nzhé azō épúp.

48 Mɔ'ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp, é jʉ́ɔ á yí épúp, á pú ntsyā á wɔ́p. Mɛ́ wɔp á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Yaāa mé méŋ ga, o ó ŋgā ŋghʉ̄ pek pú njʉ́ɔ ŋgʉʉ̄' pá'a ā? Pek mɔ'ɔ́ wu é efā' á wú tɛ ŋká, ńcʉ́'ɛ ŋghʉ̄ áa lɛ, kɛ amɔ̄' azō á ŋgɔ̄ ŋghʉ̄ á wú lɛ́ɛ?»

49 Á tsɔ́' á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Mela' akɔ̄ pɛ fa'a á gá épúp é? Pɛ ka zhɛ́ á légɛ, meŋ mbɔŋteé á legɔ̄ ega pá'a, á ŋgyā mɔ'ɔ́ ga á lɛ̄?»

50 Á tsɔ́' épúp, pɔ́ té jú' ajū mīi a lɔkɔ ndʉ́ɛ́ ɛ́.

51 Éswáŋ nnɛ̄t mé Naázalɛt, pɔ́ a pɔ́p. Ɔ́kó éwú, ńtswi'ne njú' nchu mɔ'ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp, ŋ́ghʉ̄ ajū mīi mɛ́ é si nzéttɛ á yí. Menu mīi, é ke tɔ́k ánɛ mɔ́ wuɔ lā, mɛ́ wɔp á féŋ á ntē yí, ŋ́ge enáŋa efhʉ̄tɛ.

52 Yɛ́ɛso á nɔŋ ntswī'nɛ ntswhíɛ ánɛ mbe nnɛ̄t, mbɔɔ ánɛ azhɛ̄-anu zí. Mɛ́ nɔŋ njʉ́ɔ pá', apū Ndém ánɛ yí, epuɔ metsem é zéŋ ŋgɔ́ si ŋkɔ̄ŋɔ á yí.

Lúkási 3

Jáaŋ Mbaptísi á ega ntswīi ŋke Ndém

(Mat 3.1-12; Mlk 1.1-8; Jáŋ 1.19-28)

1-2 Éshʉ̄' ánɛ Jáaŋ méŋ Sakalía, á zét á késáatswɛt, Ndém á shʉ' nnáŋ tɛ ntó á yí ŋ́gɛ, a egʉɔ ntswī ŋke. Ɔgu' mét, mbɔ Tibéɛ ŋwét ŋgɔŋ Lóma, a á sá' ŋgɔŋ ŋgu' ntsɔp táa mé legēm. Póŋse Pilat á gɔ́ efɔ ntʉɔ' yi, ńnɔŋ esá'a apak ŋgɔŋ Yudéa. Elōde á nɔŋ esá'a azí á apak ŋgɔŋ Ɔgaliléa, méŋ mɔ́ yi Fílíip á nɔŋ esá'a epak ŋgɔŋ Itwilé pɔ́ Tlakonitíde. Lizanias á kó nnɔ̄ŋ esá'a Abilɛne. Á zéŋ ŋgē egɔ́ afʉ' mét, Hána pɔ́ Kayif é gɔ́ wɔ tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ' epuɔ Islaɛl.

3 Pá' Ndém a á ntó á Jáaŋ lā, á gʉɔ ŋkʉ́'ne ánɛ mekap alā' mīi, é eshhʉ̄ akʉŋɛ́ ntshi Juldɛŋ, ńziŋɛ ntswīi á mbū alā' ŋ́gɛ: «Pɛ ewá' atswhī tepɔŋ zɛ́, ńcʉ́' meŋ enō' á wɛ́ á ntshi, Ndém a epiŋ ndēknemefa mɛ́.»

4 Ńtswī épúp, á lɔk mbō pá', mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Izayintswi-ŋke Ndém ŋ́gɛ: «Ɔ́iŋ a á késáatswɛt, ńdʉ́ɛ́ mé ŋghi teté ŋ́gɛ:

"Pɛ ecūŋte á mɛnzhɛ Atsyapuɔ, ésēŋte meliɛ́-nzhɛ mí, e etshí ndeŋ ndeŋ.

5 Pɛ eták memía mekwɛ̄t pɔ́ mezízí, ŋ́gíŋne efū', ḿbʉ́'te meŋɔ'ɔ́-nzhɛ, e etshí ndeŋ ndeŋ. Ɔ́gíŋne ephʉ̄, mɛnzhɛ a enɔ̄ŋ ndeŋ ndeŋ.

6 Púp, epuɔ metsem e eshʉ' njʉ́ɔ pá', Ndém a ghʉɛ, epuɔ menɔŋ é tswɛ́tɛ." »

7 Jáaŋ á tswi ŋke mét épúp, atʉtʉ epuɔ á nɔŋ eshʉ̄'ɛ, ŋ́gɛ á enō' á wɔ́p á ntshi. Á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ pīi pɛ yikɛ, ńzīŋɛ ŋŋɛ́tte ŋɛtté pá' menū, awɔ́ a á shúŋ á wɛ́ ŋ́gɛ, pɛ gɔ ekʉ̄ʉ ŋgʉɔ̄' zīi, Ndém a gɔ̄ ema' á athū epuɔ, tɛ ntswɛ́t é?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

8 Pɛ eghʉ̄ menu membɔŋ mīi é si ntswīi á légɛ, pɛ é wá' atswhī tepɔŋ zɛ́. Ndɛ́' pɛ elɔ̄ɔk áa nchu nda', ńdé ŋgɛ: "Pek é ndhuAblaham." Meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, Ndém a kuū' á lesɛt metó puɔ, ńdɔk ŋghʉ̄ nzwɛt Ablaham.

9 Mɛ́ ndá' ŋkā' nza, ńdɔ̄kɔ ŋgɔ̄ á ŋkʉ́ʉ́' tɛ mbɔɔ azié athʉ́ lɛ́ zīi, á ka ntá mbɔŋ zém ɛ́. Éfhó á esī, ékʉ́ʉ́' ánɛ meŋgaŋ, étɔ á mmók.»

10 Alā' á jú' épúp, ńzétte á yí ŋgɛ: «Tɛ pek é pá'a, épiŋ eghʉ pá' lā?»

11 Á pwɛt á mbū póp ŋgɛ: «Ɔiŋ yīi a wɛɛ̄ menzhó mémbīa, a eyá á ta' á mbū ŋiŋ yīi, a te wɛ̄. Ɔiŋ yīi a wɛɛ̄ etsō lejhʉ̄, a eyá etsi ŋiŋ yīi, a naáŋ nzi.»

12 Emɔ̄' epuɔ é shʉ' azóp, ŋgó éwɔ tswí-ncup, ŋgɛ Jáaŋ a enō' á wóp á ntshi. Ńzétte á yí ŋgɛ: «Ɔkɔbé, pek ekó ŋghʉ̄ azék é lɛ akɔ̄?»

13 Á pwɛt ŋgɛ: «Pɛ etswí áa nda' ajū mīi, lepé é si nzéttɛ, ńdɛ́' pɛ etswī'ne.»

14 Emɔ̄' wɔ lʉ́ʉ́'-ncu, é shʉ' azɔ́p, ńzétte á yí ŋgɛ: «Pek ekó ŋghʉ̄ pá' lā azék é?» Á pwɛt ŋgɛ: «Ndɛ́' pɛ eswét á ŋiŋ, ńtswí ajūɔ zí. Ndɛ́' pɛ etshí esɔ̄ ánɛ ŋiŋ. Pɛ ezwí'te áa nda' ŋkāp afa' zɛ.»

15 Á le gē egó épúp, alā' á nɔŋ nzwí'tɛ áNza'-Ɔkhʉ yīi, Ndém a le la'nēē. Awíɛ awíɛ á nɔŋ ŋkwāŋtɛ á ntē yí ŋgɛ, a gó amɔ̄', mbɔ Jáaŋ mé Nza'-Ɔkhʉ mét.

16 Jáaŋ á zhé, ńdé á mbū epuɔ metsem ŋgɛ: «Meŋ wɛɛ̄ á leno' pɛ á ntshi, ŋké nnéŋ áa ntshi nda' ánɛ pɛ. Mmɔ' ndʉ́ɛ á piŋ nnɔ̄ŋ eshʉ̄'ɛ, ḿbú ntsyā á gá, tɛ meŋ mbú te kū' yīi, meŋ gɔ ekɛ́'ɛ ŋkhʉ melán mí í. A a shʉ' azí pá'ā, énéŋ Azwakne Ndém ánɛ epuɔ, ézéŋ enéŋ mmók ánɛ epuɔ.

17 A wɛɛ̄ á túŋ á mbū yí, ńdɔkɔ efwɔ́kɔ etsō tsí. Éfwɔ́k épúp, énéŋ etsi mbɔŋ á ŋkiŋ, épiŋ etɔ ekaŋne á ntē mmók yīi, é té lá' epí í.»

18 Á le lé épúp, ḿbiŋ nzéŋ ŋgyá emɔ̄' ntekné tɛ nzáne á mbū alā'. Á pá'a, tɛ́ Jáaŋ a le tswī ŋke mbɔŋ Ndém.

19 Ńzéŋ ŋkāk á Ɔgɔpna Elōde, mela' mīi a le kʉ̄ɛ Elodiade nzwí méŋ mɔ́ yi. Ńzéŋ ŋkāk á yí mela' emɔ̄' menu tepɔŋ tɛ nzáne mīi, a le ghʉ̄ʉ̄.

20 Elōde á lɛ mbú ŋgē etswiŋ, ńtswī mɛ́ gɔ á Jáaŋ, ńnéŋ á ŋgyā atʉ́ɛ́.

Jáaŋ a á ega nnō'o á Yɛ́ɛso á ntshi

(Mat 3.13-17; Mlk 1.9-11)

21 Á lɛ amɔ̄' ale'é, tɛ mɛ́ zét té néŋ á Jáaŋ á ŋgyā atʉ́ɛ́, á no' alā' á ntshi tɛ á mi, Yɛ́ɛso á shʉ' azí, á no' á yí á ntshi. Yɛ́ɛso á nɔŋ eswíŋtɛ á Ndém, lephū é lɛ ntsɔ́'ɔ ntshí.

22 Azwakne Ndém|Azwakne Ndém á fhó éwú esó'o, ŋgɔ́ pá' akepēŋ lā, ńnáŋ ánɛ yí. Mmɔ' ŋghi é fhó éwú ndé ŋgɛ: «O ó Méŋ ga, meŋ kɔ̄ɔŋ á wú tɛ', o ghʉ́ʉ́ ntē gá é gáŋte.»

Elhu ŋgyā wɔ Yɛ́ɛso

(Mat 1.1-17)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

23 Yɛ́ɛ́so a le gē ezi afa’ zí, ŋ́gwɛ̄ ajūɔ ŋgu’ megēm ńtét. Mɛ́ kwaŋ ŋ́gɛ, a á mɛ́ŋ Yosɛ́p. Yosɛ́p mɛ́t a lɛ á mɛ́ŋEli.

24 Eli á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Matat, Matat á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Levi, Levi á kó ŋgɔ́ mɛ́ŋ Mɛlki, Mɛlki mɛ́t a lɛ á mɛ́ŋ Janayi, Janayi á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Yosɛ́p,

25 Yosɛ́p á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Matátias, Matátias á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Amɔs, Amɔs á kó ŋgɔ́ azí á mɛ́ŋ Nahum, Nahum á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Ɛsli, Ɛsli á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Nagaye.

26 Nagaye á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Máat, Máat á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Matatias, Matatias á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Semɛin, Semɛin a lɛ á mɛ́ŋ Yosɛ́k, Yosɛ́k á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Íóda,

27 Íóda á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Yohánan, Yohánan á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Léza, Léza á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Zolobabɛl, Zolobabɛl á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Salatiɛl, Salatiɛl á kó ŋgɔ́ azí á mɛ́ŋ Neli,

28 Neli á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Mɛlki, Mɛlki á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Adi, Adi á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Kozam, Kozam á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Ɛlmadam, Ɛlmadam á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Ɛɛ,

29 Ɛɛ a lɛ á mɛ́ŋ Yɛɛ́so, Yɛɛ́so á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Eliɛzɛɛ, Eliɛzɛɛ á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Jolim, Jolim á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Matat, Matat á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Levi,

30 Levi á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Simeɔŋ, Simeɔŋ á kó ŋgɔ́ azí á mɛ́ŋ Yúda, Yúda á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Yosɛ́p, Yosɛ́p á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Jonam, Jonam á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Eliakim,

31 Eliakim á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Mɛlea, Mɛlea á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Ména, Ména á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Matáta, Matáta a lɛ á mɛ́ŋ Nataŋ, Nataŋ á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋNdavít,

32 Ndavít á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Jɛsɛ, Jɛsɛ á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Jobɛd, Jobɛd á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Booz, Booz á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Sála, Sála á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Nashɔŋ,

33 Nashɔŋ á kó ŋgɔ́ azí á mɛ́ŋ Aminadab, Aminadab á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Admin, Admin á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Alni, Alni á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Ɛslɔm, Ɛslɔm á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Pɛlɛs, Pɛlɛs á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Yúda,

34 Yúda á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Yakɔ́p, Yakɔ́p a lɛ á mɛ́ŋ Izak, Izak á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋAblaham, Ablaham á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Táala, Táala á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Nakɔ̄ɔ,

35 Nakɔ̄ɔ á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Seluk, Seluk á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Lago, Lago á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Falɛk, Falɛk á kó ŋgɔ́ azí á mɛ́ŋ Ebɛɛ, Ebɛɛ á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Sála,

36 Sála á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Kayínam, Kayínam á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Alfasad, Alfasad á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Séɛm, Séɛm á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Noe, Noe á kó ŋgɔ́ azí á mɛ́ŋ Lamɛk,

37 Lamɛk á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Mɛtúzala, Mɛtúzala á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Enɔk, Enɔk á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Yɛlɛd, Yɛlɛd á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Maleliɛl, Maleliɛl á kó ŋgɔ́ á mɛ́ŋ Kayínam,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

38 Kayínam a lɛ á méŋ Enɔs, Enɔs á kó ŋgɔ́ á méŋ Séɛt, Séɛt á kó ŋgɔ́ á méŋÁdam, Ádam á kó ŋgɔ́ á méŋ Ndém.

Lúkási 4

Séta a á táte á Yɛéso, Yɛéso á jhʉ́

(Mat 4.1-11; Mlk 1.12-13)

1 Mɛ́ le nō’ á Yɛéso á ntshi á Juldɛŋ pá’ā, á fhó éwú ŋgʉ̄ɔ.Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á gɔ́ mé yí, ŋghʉ̄ á gʉɔ mé késáatswɛt.

2 Ŋ́kó éwú,Séta á táte á yí ele’é alā’ megēm lekua, á nɔŋ nnáŋa té pfɛ́t azō. Mele’é muɔ mɛ́t é gē etɔ́ke, nzi é pú nzáŋ á yí.

3 Séta á lɛ eshʉ̄’, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pá’ o ó Méŋ Ndém lā, tswiī tɔ́ wuɔ a esɛnne ncʉ́’ etsō lejhʉ̄.»

4 Yɛéso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: “Ŋ́diŋnɔŋ a te lɛ̄ mpfɛ́t áa etsō lejhʉ̄ nda’, tɛ́ ndɔk ŋgɔ́ éwú ú.”»

5 Séta á zéŋ ndɔ̄k á yí ŋkɔ́’ tɛ ŋkó amɔ̄’ ajʉ’, tɛ ndo athʉ́, ńtshí éwú, ńtswī á yí é lɛ glɛ, élā’ ntsem tsīi é ndo esī atsetsá’.

6 Ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɛ́ lē mbú ŋgyá melā’ muɔ, mbɔɔ lewū’ tsīi, é ntē éwú á mbū meŋ, ḿbiŋ ŋgɔ́ yīi, meŋ gɔ ezéŋ ŋ́gyá á mbū ŋiŋ yīi, meŋ á kɔŋ. Meŋ a pú eyá á mbū wu, o esá’.

7 O lɛ ŋké ntswí’te á esī á mvhɔ meŋ, ŋ́gū’te á gá, é pú ncʉ́’ elā’ cú.»

8 Yɛéso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: “Ŋ́diŋ a ewū’te áa nda’ Atsyapuɔ Ndém, ńjú’ áa nda’ nchu yí.”»

9 Séta á lɔk á yí mé Yelósalɛm, ŋ́kó’ne á yí ntshí á ndo ntsɔ’Mía Ŋ́gyā Ndém. Ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pá’ o ké ŋgɔ́ á Méŋ Ndém lā, fhó ega ŋkyɛ́t ntshí á esī.

10 Mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: “Ndém a a shʉ’ etswii, mecɔ’ pí e epíp á wú.”

11 Ńzéŋ ntí ŋ́gɛ: “Pɔ́ e shʉ’ eŋímne ekʉlɛ á wú, éwɛ á ntē mbū pɔ́p, tɛ ŋgɔ́ yīi, o gɔ le ánɛ tɔ́ kwate.”»

12 Yɛéso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Aŋwa’ne Ndém á zeéŋ ndé ŋ́gɛ: “Ndɛ́’ ŋiŋ á kone kone, tɛ́ Atsyapuɔ Ndém á ghʉ ajū mīi, ŋgaŋ a á si nzéttɛ.”»

13 Menu mīiSéta a le nɔ̄ŋ ndɔkɔ ntátɛ á Yɛéso, é le mīī, á tshi á yí nnéŋ ŋgʉ̄ɔ, ńdɔ̄k nzwí’te á afʉ’ ndɛ’ɛ.

Yɛéso a á ega ŋgɔ̄ á nzií afa’ zí á ntē Ŋ́galiléa

(Mat 4.12-17; Mlk 1.14-15)

14 Yɛéso á le gē epiŋ nzem mé Ŋ́galiléa,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á gɔ́ á ntē yí, ńnɔŋ ŋgyáa á yí mete ánɛ mefa’ Ndém. Mɛ́ pú nnɔ̄ŋ ŋghítɛ á yí ejʉ’ tsem, á eshhʉ̄ ajʉ’ mɛ́t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Á nɔŋ ntɔ́ktɛ ánɛmeŋgyā aswiŋte|Ɖgyāaswiŋte epuɔ Yúda, ńzí'nɛ á wɔ́p. Epuɔ pīi é le nɔ̄ŋ njú'ɔ ashuŋne zí, é le nɔ̄ŋ ŋgu'tɛ á yí.

Epuɔ Naázalɛt é ka Yɛ́so véŋ ɛ́

(Mat 13.53-58; Mlk 6.1-6)

16 Yɛ́so á piŋ nzem mé Naázalɛt, á ajʉ' zīi a le tswhí éwú. Ale'é aswite á ku', á kó á ntēŋgyā aswiŋte, pá' a gɛ nzī ŋghʉ̄ɛ épúp. Afʉ' á ku', á lu á esī ntshí ajʉ', ńgɔ̄ á ntóŋ aŋwa'ne Ndém á mbū alā'.

17 Mɛ́ pɛ́ aŋwa'nentswi-ŋke Ndém Izayi, ńgyá á mbū yí, á ŋá'a tɛ njʉ́ɔ amɔ̄' ajʉ', ńzī á letɔ̄ŋ, mbɔ mɛ́ le tí éwú ńgɛ:

18 «Azwakne|Azwakne Ndém Atsyapuɔ Ndém ánɛ meŋ, mela' mīi a ke chʉ́ á gá, ńtó á gá ńgɛ, meŋ egʉɔ ntswī ŋke mbɔŋ á mbū wɔ te ku' ánɛ azō. Ɖgɛ, meŋ egʉɔ esá' ńgɛ, mɛ́ e shʉ' ekɛ́'ɛ ŋkhʉ á ntɔ̄ŋ megaŋ atʉɛ́. Wɔ efʉʉ́-menēk e epiŋ njʉ́ɔ ejʉ'. A ke zéŋ ntó á gá ńgɛ, meŋ egʉɔ ŋghʉ̄, epuɔ pīi mɛ́ swɛ́tɛ á wɔ́p, e etó á ntē ŋgʉɔ̄'.

19 Ḿbiŋ mbhʉ́ ńgɛ, ŋgu' zīi Ndém a gɔ̄ á ntswiī apɔŋɔ́ ntē zí, e ejʉɔ pá'a.»

20 Yɛ́so á tóŋ aŋwa'ne mɛ́t tɛ á mi, á kápte, ńgyá á mbū ŋiŋ yīi a gɛ efɛ́ŋɛ, ńgʉɔ nnáŋ á esī, ńgɔ̄ á ŋkɛ́'tɛ anu zīi a á tóŋ. Epuɔ metsem pīi, é mbú ŋgɔ́ á ntēŋgyā aswiŋte egā, é pʉ́'ɛ menēk ntshí ánɛ yí.

21 Á lɛ nzī á lekɛ̄'te eshúŋ á wɔ́p ńgɛ: «Ajʉ' aŋwa'ne zīi pɛ jú'ɔ tsetsɔŋɔ lāa, á gɔ́ mbo po ayá'a wuɔ.»

22 Epuɔ metsem é le nɔ̄ŋ njú'ɔ á yí, á piŋ ŋgɔ́ si eshúŋɔ meshuŋne mbwɛ́né. Mɛ́ gɔ́ si ŋkɔ̄ŋtɛ á yí, tɛ́, á piŋ ŋkʉ̄'ne á wɔ́p ntií ashuŋne zīi, e túɔ́ á nchu yí. Afʉ' á piŋ nnáŋ tɛ ŋkū', pɔ́ zwɛ́tte ńgɛ, mɔ́ wuɔ a te gɔ́ áa méŋ Yosép ɛ́ kɛ?

23 Yɛ́so á lɛ ndé á mbū pɔ́p ńgɛ: «Pɛ́ ghʉɛ pá'ā, ńgɔ̄ á eshúŋ ashuŋne lepú' jʉɔ á mbū meŋ, élé gɛ: "Wu mbɛt-epuɔ, pɛ́t nnɛ̄t ju wu méŋwɛ̄t." Pɛ e zéŋ elé mbɔɔ gɛ: "Meŋkʉ'ne menu mīi pek ke jú'ē, mɛ́ gɛ o ke ghʉ̄ á Kafaanawum lā, zéŋɛ́ ŋghʉ̄ ega, á ntē mba pɛ."»

24 Yɛ́so á zéŋ ndé mé pɔ́p ńgɛ: «Kwa' anuúnē meŋ shúŋɔ á wɛ́, mɛ́ la zī mvéŋ ántswi-ŋke Ndém á alā' pɔ́p ɔ́.

25 Pɛ ezéŋ njú': á lɛ ŋgu' ntswi-ŋke NdémEli, mbɔ Ndém a ke ghʉ̄ʉ̄, mbeŋ é náŋ té lú ŋgu' tɛ́t mé mesaŋ ntokó, mía mía afʉɔne á pú ŋgwhʉ̄ alā'. Meŋ chʉ́ɛ nnɛ̄t eshúŋɔ á wɛ́ ńgɛ, afʉ' mɛ́t, mepfók wɔnzwí é gɔ́ á tsetsɛlɛ epuɔ Islaɛl tɛ nzáne.

26 Tá', Ndém á lá' te tó á ntswi-ŋke yi Eli ńgɛ, a egʉɔ ntswíte á ŋiŋ wɔp ɔ́, ḿbiŋ ntó á yí áa mbū mmɔ' mpfók menzwí ndɛ'ɛ, á tésɔŋ Salɛ̄pta á eshhʉ̄ Sidɔŋ.

27 Amɔ̄' anu pá' ajʉɔ lā, á le zéŋ ntók ŋgu' ntswi-ŋke Ndém Elizé. Megaŋka'páp é lɛ á tsetsɛlɛ epuɔ Islaɛl tɛ nzáne. Elizé á lá' te ŋiŋ á nnɔ pɔ́p pɛ́t, ḿbiŋ mbɛ́t áa nda' Naāman, tɛ́ á piŋ ŋgɔ́ á ŋiŋ ŋgɔŋ Sília.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

28 Epuɔ pīi é lɛ áŋgyā aswiŋte, é jú’ pá’ a shúŋɔ emuɔ menu mét, ntɔ̄ŋ wóp é fu’.

29 Pó lu á esī, ḿbō ánɛ yí, ŋ́gɔ̄ á yí, éshūŋne á yí ndɔk efhó á tésɔŋ ntó, ŋ́gɔ̄ á ntshóne á yí, a efé ŋkʉ̄ŋɛ́, á gó pá’ tésɔŋ wɔp a lɛ á ndo lekwɛ̄t.

30 Tá’, Yɛ́ɛ́so á lɛ esɛ̄t nnɛ̄t, ńtɔ́k á tsetsɛlɛ pɔ́p, ŋ́gʉ̄ɔ á yí.

Yɛ́ɛ́so a á ega njūŋɔ esī ánɛ ŋiŋ
(Mlk 1.21-28)

31 Yɛ́ɛ́so á lɛ ncú ŋgʉ̄ɔ mé mmɔ’ tésɔŋ Ɗgaliléa, mé tóŋ lɛ Kafaanawum. Ɗkó éwú, ńnáŋa nzí’nɛ epuɔ ánɛ mele’é aswite, á ntē ŋgyā aswiŋte pɔ́p.

32 Ezi ntií lezī’ne, é nɔŋ ŋkʉ̄’nɛ epuɔ tɛ’, mela’ mīi, a á si eshúŋnɛ pá’ ŋiŋ yīi, Ndém mé tó á yí.

33 Mmɔ’ ŋiŋ a lɛ á ntēŋgyā aswiŋte ega mét, mbɔ mmɔ’esī|Esī/mesī é gɛ ŋgyáa á yí ŋgʉ́ɔ̄’, ńnáŋ tɛ afʉ’ á ku’, é ga’te mé ŋghi teté ŋ́gɛ:

34 «Woó yée. Yɛ́ɛ́so ŋiŋ Naázalɛt, o tswíi akɔ̄ á mbū pek ē? O kɛ́ɛ́ eshʉ’ɛ áa mbík pek kɛ? Meŋ á zhé á ŋiŋ yīi, o ó ewié. O ó te alɔ́’, éfhɔ́ɔ á mbū Ndém.»

35 Yɛ́ɛ́so á cɔ́k esī mét, ńdé ŋ́gɛ: «Láŋtɛ́. Fhó ánɛ ŋiŋ wuɔ ntó.» É lɛ esɛ̄t á yí mmā’ á esī á mvhɔ epuɔ metsem, éfhó ánɛ yí ntó, ŋ́ké te yí mé azō ghʉ.

36 Á pú ntsyā epuɔ pīi, é ŋgɔ́ á ŋgyā mét, pɔ́ lé á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ, ezié ntií ashuŋne e ejʉɔ pá’a ā? Ɗiŋ wuɔ á wɛɛ̄ mete, á ega eshúŋnɛ, ńcɔ́kɔmesī|Esī/mesī, ŋ́jūŋɔ á wóp ánɛ epuɔ.

37 Á fhó épúp, mé pú ŋghíte á Yɛ́ɛ́so ánɛ eshhʉ̄ ajʉ’ mét ntsem.

Yɛ́ɛ́so á ega ŋghʉ̄ɛ, megaŋ agɔ é tʉɛ
(Mat 8.14-17; Mlk 1.29-34)

38 Yɛ́ɛ́so á fhó áŋgyā aswiŋte mét ntó, ŋ́gʉ̄ɔ mé mba mmɔ’ ŋiŋ, lezēŋ tsí é gó lɛ Simɔŋ. Ɗgē eshʉ’e, ntenté nnēt é nɔŋ ŋkɔ́’ɔ á ŋgém yi. Mé lɛ eswíŋte á Yɛ́ɛ́so ŋ́gɛ, a eghʉ̄, a etē.

39 Á lɛ ntshóte nnēt mé lezēŋ ŋgɔ, ŋ́ŋɔ́’ne á ajʉ’ zīi a á nnɔ̄ŋ éwú, ńcɔ́k nnēt mét, é zá’a. Ɗgɔ á lɛ ndū á esī, éfā’ azō, ńdɔk ŋghī á wóp.

40 Á gó afʉ’ mbwɛ́ɛ́t-njhʉ̄, epuɔ pīi é ŋgwɛ̄ megaŋ agɔ ntií ntiī á mba pɔ́p, pɔ́ lɔk eshʉ̄’ njʉ́ɔ á Yɛ́ɛ́so. Á nɔŋ nzápa mbū mí á athū ewié ŋgaŋ agɔ lé, á tʉɛ.

41 Mesī é le zéŋ nnɔŋ ŋgē efhɔ́ɔ ánɛ megaŋ agɔ tɛ nzáne, épi mé ndɔ̄k á wɔ́p eshʉ̄’, étúɔ́, ńnɔŋ ŋgā’tɛ mé nte ndʉ́é ŋ́gɛ: «O ó Méŋ Ndém.» Yɛ́ɛ́so á lɔk ncɔ̄k ŋkāk á wɔ́p, ńtɔ̄’ ŋ́gɛ, ndé’ pɔ́ zéŋ anu ndé, mela’ mīi pɔ́ le nɔ̄ŋ nzhée á légɛ, Yɛ́ɛ́so áNza’-Ɗkhʉ yīi, Ndém a le la’nēē.

Yɛ́ɛ́so á ega ntswī ŋke mbɔŋ á Yudéa
(Mlk 1.35-39)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

42 Njhʉ́ é shʉ’ ndá, Yɛ́ɛso á fhó á tésɔŋ ntó, ŋ́gʉ̄ɔ mé ajʉ’ zīi ŋiŋ a te éwú ú. Alā’ á cʉ́’ te á yí jʉ́ɔ, ńzī á lefa’ á yí, ńdá’ efā’ á yí tɛ njʉ́ɔ. Ḿbiŋ efā’ eshhʉ̄ á lekū’te á yí, tɛ a á le tshī á wóp néŋ ŋgʉ̄ɔ ɔ́.

43 Tá’, Yɛ́ɛso á piŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ mbɔŋteé á gá á legʉɔ á ntē emɔ̄’ mekap alā’, ńtswī ŋke mbɔŋ ŋ́gɛ: “Ndém á si nɔŋ ŋgɔ̄ ezi á leghʉ, mɛ́ ejʉ́ɔ lefɔ tsí, mela’ épúp tɛ́, a le tó á gá á ŋgɔŋ ega.”»

44 Á lé épúp, ńnɔŋ ŋkʉ́’nɛ á ntē ŋgɔŋ epuɔ Yúda, ńtswīi ŋke mbɔŋ mɛ́t, á ntēmeŋgyā aswiŋte|Ɔgyā aswiŋte.

Lúkási 5

Yɛ́ɛso a á ega ŋkāŋa mvhɔ megaŋ nnɔ pí

(Mat 4.18-22; Mlk 1.16-20)

1 Á lɛ amɔ̄’ ale’é, Yɛ́ɛso á tshí á akʉŋɛ́ mmɔ’ mía ntshi, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Jenezalɛt. Epuɔ tɛ nzáne é shʉ’ á lezēŋ yí, ńnɔŋ ŋŋyɛ̄nɛ nzwí’tɛ anu Ndém.

2 Á jʉ́ɔ ekɛnū’ tsɛ́pīa mé nzhó, é tshíte á akʉŋɛ́ mía ntshi. Megaŋ ekɛnū’ mɛ́t é gɔ́ wɔ ma’-mesōh, mbɔ pɔ́ efhó éwú esó’o, ńnɔŋ ncūŋtɛ mekhʉ mɔ́p.

3 Yɛ́ɛso á kɔ́’ ŋkó á ntē amɔ̄’ akɛnū’ zīi, á lɛ azi Simɔŋ, éswíŋte á Simɔŋ ŋ́gɛ, a elɔ̄k á akɛnū’ nná’ ntshóte nnɛ̄t mé ntē ntshi, á ná’ ntshóte, Yɛ́ɛso á náŋ á ntē éwú, ńzī á leshūŋ anu Ndém á mbū alā’ zīi á mbú nzɛ́t ńnáŋ á akʉŋɛ́ ntshi.

4 Ńzí’ne á wóp tɛ á mi, á lɛ ndé á mbū Simɔŋ ŋ́gɛ: «Zéŋɛ́ ntshóte á akɛnū’, ńdɔ̄k mé ajʉ’ leteŋ, pɛ a epuɔ pú, e emā’ mekhʉ mé á ntshi ndɔk ŋgɔ̄ mesōh.»

5 Simɔŋ á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, pek é ndá’ alā’ á lema’ mesōh, ḿbiŋ mbú te azō gɔ. Tá’, pá’ wu mé ké ndé lā, meŋ a ma’ mekhʉ mɛ́t á ntshi.»

6 Pɔ́ a epuɔ pí é lɛ mmā’ mekhʉ á ntshi, ḿbiŋ ŋgɔ̄ atʉtʉ mesōh tɛ nnɔ̄ŋ eshūŋɔ, mekhʉ é cʉ́’ɛ efā’a áa lezā’te.

7 Pɔ́ mɛ’te apū, ńtɔ́ŋ mmɔ̄’ nnɔ afa’ wóp yīi, é ŋgɔ́ ánɛ amɔ̄’ akɛnū’, ŋ́gɛ pɔ́ eshʉ̄’ ntswíte á wóp. Pɔ́ shʉ’ efók mesōh tɛ ekɛnū’ tsɛ́pīa é pú ndó, tɛ ncʉ́’ɛ efā’a á legʉɔ á ntshi.

8 Simɔŋ Piɛ á jʉ́ɔ anu zīi á tɔ́k, ŋ́gʉɔ ntswí’te á mvhɔ Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Ndi, lɛ efhó á lezēŋ meŋ esō’te nnɛ̄t. Meŋ á pá’a, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ mefa.»

9 Á lé épúp mela’ mīi, á fhó ánɛ atʉtʉ mesōh zīi, Yɛ́ɛso a á ghʉ pɔ́ gɔ, ecɔ’ é pú ŋgɔ̄ á wóp.

10 Ńzéŋ ŋgɔ̄ nnɔ afa’ yīi, pɔ́ é shʉ’ á ntswíte pɔ́p, á Jáak pɔ́ Jáaŋ, epɔ̄ Zebedé. Yɛ́ɛso á lé á mbū Simɔŋ ŋ́gɛ: «Te zéŋ mbɔ́k, tɛ efhó tsetsɔŋɔ pá’a, o o fú epú ecʉ́’ɛ ecú’tɛ áa epuɔ menɔŋ.»

11 Pɔ́ jú’ épúp, ńdɛ ndɔ̄k ekɛnū’ mbīŋ nzem mé akʉŋɛ́ ntshi, ńtshí éwú, ḿbiŋ mbú ntém nzem ánɛ etsō tsɔ́p ntsem, ńtsé á nzem Yɛ́ɛso.

Yɛ́ɛso a á ega mbɛ́tɛ á ŋgaŋ ka’páp

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

(Mat 8.1-4; Mlk 1.40-45)

12 Yɛ́ɛ́so á shʉ̄’ ŋgɔ́ á ntē mmɔ’ tésɔŋ, mmɔ’ ŋiŋ á gɔ́ éwú, mbɔ ka’páp a lē ŋjhʉ́ á yí, á lɛ ntɔ́kne á Yɛ́ɛ́so, ḿbáne á mvhɔ yí, ńjɔ̄k mekhu mí, ḿbú’ mbū ndé ŋ́gɛ: «Ndi, o kuū’ á leghʉ̄ meŋ etēe, éyi o ó kɔŋ.»

13 Yɛ́ɛ́so á lɛ nnā apū, ḿpfēŋ á yí, ńdé ŋ́gɛ: «Meŋ á kɔŋ, tʉ̄ɛ̄.» Ka’páp ŋiŋ wuɔ mɛ́t á lɛ mmī efʉ̄’ mɛ́t efʉ̄’ mɛ́t.

14 Yɛ́ɛ́so á piŋ ntɔ̄’ á yí ŋ́gɛ: «Te pú eshúŋ anu jʉɔ mɛ́t á mbū ŋiŋ. Cʉ́’ɛ ŋgʉ̄ɔ ntswīi nnēt ju áa mbūnnɔŋ-epɔ’, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ ntií epɔ’ zīi, lepéMɔ́sɛ é si nzéttɛ ŋ́gɛ, ŋgaŋ ka’páp a tʉɛ, á nɔŋ. O eghʉ̄ épúp, ńdɔk ntswī á légɛ, o ó te.»

15 Mɛ́ le tswi’nē ŋghíte á Yɛ́ɛ́so ghité, tɛ mbɔɔ pá’ a le tɔ̄’ á ŋiŋ mɛ́t lā. Lezēŋ tsí é saŋ ejʉ̄’. Nnɔ epuɔ tɛ nzáne é náŋ eshʉ̄’ɛ ncú’tɛ á lezēŋ yí, ŋ́gɔ̄ á njú’ yí, a epīŋ ŋkó ŋ́ghʉ̄ megaŋ agɔ pɔ́p e etē.

16 Yɛ́ɛ́so á ké nnáŋa ŋgʉ̄ɔ á késáatswɛt efʉ̄’ metsem, éswíŋtɛ á Ndém.

Yɛ́ɛ́so a á ega mbɛ́tɛ ŋkelu’

(Mat 9.1-8; Mlk 2.1-12)

17 Á lɛ amɔ̄’ ale’é, Yɛ́ɛ́so á nɔŋ nzí’nɛ epuɔ. Ndém á nɔŋ ŋgyáa á yí mete, á leghʉ̄, megaŋ agɔ é te. Emɔ̄’ epuɔ ánɛ nnɔ epuɔFalísia, pó wɔ kɛ́’te-mbé Ndém, é gɔ́ azɔ́p éwú, mbɔ pɔ́ mbú efhó ánɛ memba á ŋgɔŋ Ɗgaliléa pɔ́ ŋgɔŋ Yudéa mbɔɔ Yelósalɛm, mía tésɔŋ.

18 Emɔ̄’ epuɔ é ge eshʉ̄’ azɔ́p, ńdéŋne mmɔ’ ŋkelu’ ánɛ akō, éfā’a lelɔk á yí ŋkó á ŋgyā ńtshí, á mvhɔ Yɛ́ɛ́so.

19 Tá’, ḿbiŋ mbúŋ ajʉ̄’ zīi, pɔ́ e lɔk á yí ezápa éwú, tɛ́ ekó á ŋgyā, méla’ alā’ zīi á lɛ éwú. Pɔ́ lɔk á yí ŋkɔ́’ mé athʉ́ ŋgyā, ńŋɛ́’te metásíŋge, ńdōk meŋkhʉ̄ esó’ne á yí ánɛ lephʉ̄, ńtshí á mvhɔ Yɛ́ɛ́so á nnɔ epuɔ.

20 Yɛ́ɛ́so á jʉ́ɔ pá’ pɔ́ é fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, ńdé á mbū ŋgaŋ agɔ ŋ́gɛ: «Esoó ga,mefa mú é gɔ́ ndekne lekne.»

21 Wɔ kɛ́’te-mbé Ndém pɔ́ epuɔFalísia, é jú’, ńzwɛ́tte á ntɔ̄ŋ pɔ́p ŋ́gɛ: «Ewuɔ ŋiŋ yīi a nekɛ ajʉ̄’ Ndém la, a á awɔ́? Awɔ́ a gɔ elēknemefa epuɔ, té gɔ́ áa nda’ Ndém m̄?»

22 Yɛ́ɛ́so á piŋ nzhɛ́ ajū mīi, pɔ́ é si nzwɛ́ttɛ, ńtsɔ́’ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é gaá ŋgwē ejʉɔ ntií akwaŋte pá’a, á ntē pɛ ɛ̄?

23 Meŋ á gɛ, mefa ŋiŋ wuɔ é gɔ́ ndekne lekne, á tsya á wɛ́ pá’a, ńzhɛ́ ŋ́gɛ, meŋ gɔ le kū’ á gá letswi á mbū yí ŋ́gɛ, a elū á esī nzīŋ é lɛ̄?

24 Tá’, meŋ á kɔŋ ŋ́gɛ pɛ ezhɛ́ á légɛ,Mén-Ɗiŋnɔŋ wuɔ, a pɔŋteé á yí á lelekne mefa ŋiŋ, á ndo esī atsetsá’ ega.» Ńdé épúp, ńdɛ ntswī á mbū ŋkelu’ ŋ́gɛ: «Meŋ ndʉ́ɛ́ mé wu. Lu á esī, ńtswí’ á akō jú, éswáŋ nnɛ̄t mé mba ju.»

25 Ɗiŋ wuɔ mɛ́t á lɛ ndū á esī á nnɔ epuɔ, ntswí’ akō zí, éswáŋ nnɛ̄t mé mba zi, ńziŋɛ ŋgū’tɛ á Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

26 Epuɔ menɔŋ é jʉ́ɔ ajʉɔ anu mɛ́t, ḿbɔ́k tɛ ntsɔ’ zɔp é ziŋte. Á kʉ’ne á wɔ́p tɛ’, mɛ́ŋ afʉ’ á ku’, pɔ́ piŋ ŋgū’te á Ndém ndé ŋ́gɛ: «Pek é jʉ́ɔ á nda jʉ́ɔ anu ayá’a.»

Yɛ́ɛso a á ega ntɔ́ŋɔ á Levi

(Mat 9.9-13; Mlk 2.13-17)

27 Anu jʉɔ mɛ́t á mi, Yɛ́ɛso á tó, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, ŋ́jʉ́ɔ mmɔ’ ŋiŋ á ajʉ’ afa’ yí, ájʉ’ zīi mɛ́ ma’a ncup alā’ éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Levi, á gɔ́ ántswi-ncup|Wɔ tswí-ncupLóma. Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Shʉ’ɛ̄, ŋ́gɔ́ á nzem meŋ.»

28 Levi á lɛ ndū á esī, ńtshī akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ nnéŋ, ńtsé á nzem Yɛ́ɛso.

29 Levi á lu ntɔ́ŋ á mía lekāk á mba yí, ánɛ lezēŋ Yɛ́ɛso.Wɔ tswí-ncup Lóma tɛ nzáne pɔ́ a emɔ̄’ epuɔ pīi, mɛ́ gɛ ntónɛ á wɔ́p azɔ́p ŋ́gɛ, epuɔ tepɔŋ, mbɔɔ Yɛ́ɛso é nɔŋ mbútɛ etsō mpfétɛ.

30 EpuɔFalísia pɔ́ emɔ̄’wɔ ké’te-mbé Ndém, é jʉ́ɔ épúp, á té wɔ́p pɔŋ, pɔ́ zétte nnɔ Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Melā’ akɔ̄ pɛ a wɔ tswí-ncup Lóma, mbɔɔ emɔ̄’ epuɔ tepɔŋ, é ega mbútɛ etsō mpfétɛ é?»

31 Yɛ́ɛso á lɛ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɗiŋ a gɔ le gɔ́ ntenté, ńtsɔ́’ akhu mbɛt-megɔ ɔ́, megaŋ agɔ mé tsɔɔ́’ akhu zí.

32 Meŋ kɛ́ɛ te eshʉ̄’ɛ á ŋgɔŋ, á efaā’ epuɔ pīi, pɔ́ mɛ́ŋwɛ̄t é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, pɔ́ gɛ te efāa ā. Meŋ kɛ́ɛ eshʉ’ɛ, á efaā’ megaŋ mefa pīi, pɔ́ é si efā’a á lesɛnne ntē wɔ́p.»

Yɛ́ɛso a á ega eshúŋɔ anu ánɛ lekɔŋ nnáŋ nzi mela’ Ndém

(Mat 9.14-17; Mlk 2.18-22)

33 Pɔ́ zéŋ nzétte á Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Nnɔ Jáaŋ nno’-epuɔ á ntshi pɔ́ eyi epuɔFalísia, é si efʉ’ metsemŋkɔ̄ŋɔ nnáŋa nzi mela’ Ndém|Lekɔŋ nnáŋ nzi mela’ Ndém, ŋ́zéŋɛ eswíŋtɛ á yí. Ewú nnɔ é piŋ nnɔ̄ŋ ŋkʉ́’nɛ efʉ’ metsem, ḿpfétɛ, ŋ́zéŋɛ nnúu.»

34 Yɛ́ɛso á yá ashuŋne lepú’ jʉɔ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é kwaŋ ŋ́gɛ, tɛnzwí ŋge a gɔ etɔ́ŋ lekāk alaá-ŋgyā tsí, ŋ́kó nzét á esī nnáŋ, ŋiŋ á ghʉ tɛ́ mege é kɔŋ nnáŋ nzi i? Pɛ gɔ le épúp ghʉ.

35 Tá’, afʉ’ á shʉ’ eku’e, mɛ́ eshʉ’ efók á tɛnzwí ŋge, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ, mesoó pí e ecʉ́’ ndúŋ,ŋ́kɔŋ nnáŋ nzi|Lekɔŋ nnáŋ nzi mela’ Ndém.»

36 Á zéŋ ŋgyá amɔ̄’ ashuŋne lepú’ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɗiŋ a gɔ le zá’ nzhó eswhī, ńdɔk mvhō á nzwiŋ nzhó ɔ́. A ghʉɛ épúp, mbɔ nzhó eswhī e egɔ́ ntseŋte tseŋte, lepap nzhó eswhī pɔ́ nzwiŋ nzhó, e epīŋ le jú’ne.

37 Pɛ ezéŋ njú’, ŋiŋ a gɔ le néŋ melu’ meswhī á ntē nzwiŋ ntū’ zīi, mɛ́ le lɔ̄k ŋgup ncūŋte é, mbɔ melu’ meswhī é fu’e, éghʉ nzwiŋ ntū’ e evét, melu’ e egʉ̄ɔ á esī, mɛ́ epú mbí.

38 Á pɔŋ ŋ́gɛ mɛ́ enéŋ melu’ meswhī, áa ntē ntū’ eswhī.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

39 Ndeŋ ndeŋ épúp, ŋiŋ a gɔ le gɔ́ yīi a gɛ nnúu á nzwiŋ melu', ḿbiŋ nzéŋ ŋkɔ̄ŋ melu' meswhī é. Mbɔ a a lé ghʉ́ áa lɛ, nzwiŋ melu' mé mbɔŋ.

Lúkási 6

Leghʉ́ Yɛ́ɛ́so ánɛ ale'é aswite

(Mat 12.1-8; Mlk 2.23-28)

1 Á lɛ amɔ̄' ale'é aswite, Yɛ́ɛ́so pɔ́ nnɔ yí é nɔŋ ntɔ́kɔ á ntē ŋkā' mmɔ' ntií ŋgesáŋ, nnɔ yí é pwɔ́' mmɔ', éshʉ́'ne á mbū pɔ́p, ḿpfɛ́t.

2 Emɔ̄' epuɔFalísia é jʉ́ɔ, ńzɛ́tte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Akɔ̄ azi pɛ ghʉ́ɛ ale'é aswite lá a? Pɛ é si ŋghʉ̄ɛ azɔ̄, lepé tsímpɛ é piŋ nnɔ̄ŋ te mvéŋɛ épúp ɔ́.»

3 Yɛ́ɛ́so á pwɛt ndé ŋ́gɛ: «Pɛ laá nzi mbū ńtɔ́ŋ á ntē aŋwa'ne Ndém, tɛ njú' anu zīi, nzi e le záŋ á EfɔNdavít pɔ́ a epuɔ pí, á ghʉ́ é lɛ̄?

4 A le kó á ntē ntap mbotɛ́, á ajʉ́' zīi mɛ́ nɔŋɔ etsō Ndém éwú, ḿbɛ́ ecū mīi mɛ́ nnɔ̄ŋ á mvhɔ Ndém, ḿpfɛ́t, ńzéŋ ŋgyá etsi epuɔ pí, tɛ́ lepé é nɔŋ nzéttɛ ŋ́gɛwɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ' nda' mé gɔ epfɛ́t.»

5 Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Méŋ-Ɗiŋnɔŋ mé pɔŋteé á leshūŋ ajū mīi, mɛ́ gɔ eghʉ̄ʉ́, ánɛ ale'é aswite.»

Yɛ́ɛ́so a á ega mbɛ́tɛ á ŋiŋ ale'é aswite

(Mat 12.9-14; Mlk 3.1-6)

6 Á le zéŋ ŋgɔ́ amɔ̄' ale'é aswite, Yɛ́ɛ́so á gʉ́ɔ ŋkó á ntē mmɔ'ŋgyā aswiŋte, ńnɔŋ nzí'nɛ epuɔ, mmɔ' ŋiŋ á gɔ́ éwú, mbɔ apū ete zí á lē ŋkwhʉ́.

7 EpuɔFalísia pɔ́ awɔ kɛ́'te-mbé Ndém, pɔ́ nɔŋ efā'a ajū mīi, pɔ́ e zápa éwú tɛ́ etshí anu á athū Yɛ́ɛ́so. Ḿbápne á yí ŋ́gɛ, a elɛ ŋghʉ̄, ŋiŋ á tē ayá'a ale'é aswite, mɛ́ zhɛ́ ŋ́gɛ, a á kó á mbū.

8 Tá', Yɛ́ɛ́so á lɛ nzhɛ́ anu zīi, pɔ́ é kwaŋte á ntɔ̄ŋ pɔ́p, ńdé á mbū ŋiŋ yīi, apū zí á lē ŋkwhʉ́ lā ŋ́gɛ: «Lu á esī ntshí á ajʉ́', á mvhɔ epuɔ.» Á lu á esī ŋgʉ́ɔ ntshí éwú.

9 Yɛ́ɛ́so á piŋ ndé á mbū epuɔ mɛ́t ŋ́gɛ: «Pɛ eshúŋ á gá, lepé tsímpɛ é veéŋ ŋ́gɛ, mɛ́ eghʉ̄ anu mbɔŋ ale'é aswite, kɛ á azi tepɔŋ ŋ̄? Ŋ́gɛ mɛ́ eghʉ̄ ŋiŋ a etē, kɛ mɛ́ ecʉ́' a ekwhʉ́ ʉ́?»

10 Yɛ́ɛ́so á cʉ awíɛ awíɛ á ndo eshhʉ̄ yí, ḿbiŋ ndé á mbū ŋiŋ yīi, apū zí á lē ŋkwhʉ́ lā ŋ́gɛ: «Seŋte apū jú.» Á seŋte, apū zí á lɛ mbīŋ.

11 Ntɔ̄ŋ wɔ́p é fu', pɔ́ zi á lesap á tsetsɛlɛ pɔ́p afʉ́' mɛ́t, pá' pɔ́ e piŋ eghʉ́ épúp, tɛ́ eku' ánɛ yí.

Yɛ́ɛ́so a á ega ntsɔ́'ɔ meziŋ-ntō pí ntsɔp pīa mé legēm

(Mat 10.1-4; Mlk 3.13-19)

12 Á lɛ ánɛ mele'é mɛ́t, Yɛ́ɛ́so á pe mé ndo lekwɛ̄t á eswíŋte Ndém, ńdá' éwú eswíŋtɛ á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Njhʉ́ é lá, á pú ncú'te epuɔ pīi, é le nɔ̄ŋ nzhɛnɛ á yí á lezēŋ yí, ńtsɔ́' emɔ̄' éwú ntsɔp pīa mé legēm, ńtóŋ á wɔ́p lɛ,meziŋ-ntō pí.

14 Nzēŋ mɔ́p é gó lɛ: Simɔŋ, Yɛ́ɛso á zéŋ ntswhī á yí lɛ Piɛ, pɔ́ ntsi'nzem yi Aŋdlɛya, ŋghʉ́ á Jáak, Jáaŋ, Fílíip mbɔɔ Baatelemi.

15 Matío pɔ́ Tomási, Jáak méŋ Alfɛ, ŋghʉ́ á Simɔŋ éyi mɛ́ lɛɛ́ ntóŋɔ á yí lɛ Nzɔŋɔ-alā'.

16 Yúdas méŋ Jáak pɔ́ Yúdas Iskaliɔt, á ŋiŋ yīi a le shʉ́' njhʉ́ mezo' Yɛ́ɛso.

Yɛ́ɛso a á ega ntékɛ alā', ńzéŋɛ ŋghʉ́ɛ, megɔ é tʉɛ

(Mat 4.23-25)

17 Yɛ́ɛso pɔ́ a pɔ́p é fhó á ndo lekwɛ̄t, ésó'o ŋkó á ajʉ́' apepɔ, pɔ́ a mmɔ' mía nnɔ epuɔ pí, é pote éwú, mbɔɔ amɔ̄' atʉ́tʉ́ epuɔ tɛ nzáne pīi, pɔ́ efhó á Yelósalɛm pɔ́ mekap alā' mīi, é ntē ŋgɔŋ Yudéa ntsem, ńzéŋ efhó á ŋgɔŋ Tíi pɔ́ ŋgɔŋ Sidɔŋ, é mīi é akʉ́ŋé mía ntshi, éshʉ́' á njú' ntekné Yɛ́ɛso, a ekó ŋghʉ́, egɔ tsɔ́p e emī.

18 Epuɔ pīimesī|Esī/mesī e le nɔ̄ŋ ŋgenɛ á wɔ́p, pɔ́ nɔŋ eshʉ́'ɛ azɔ́p, á púu ŋghʉ́ɛ pɔ́ tʉɛ.

19 Epuɔ metsem é le nɔ̄ŋ efā'a á lepfeŋ á yí, mela' mīi, mmɔ' mbʉ́' e le nɔ̄ŋ ntúɔ́ ánɛ yí, ŋghʉ́ɛ, ŋiŋ yīi a á pfeŋ á yí, á tʉɛ.

Eshhʉ́ mbɔŋ pɔ́ eshhʉ́ tepɔŋ

(Mat 5.1-12)

20 Yɛ́ɛso á náŋ tɛ mbʉ́'ɛ menēk mí, ńtshí ánɛ nnɔ yí, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Eshhʉ́ mbɔŋ a á wɛ́ wɔ te ku' ánɛ azō, mela' mīi, pɛ é ndá' nzī á lejū' á mbɔŋɔ́ á ntēLefɔ Ndém.

21 Eshhʉ́ mbɔŋ a á wɛ́ pīi, nzi é si nzáŋa á wɛ́ tsetsɔŋɔ, mela' mīi, pɛ e shʉ́' ejhʉ́ etsō pá' pɛ é kɔŋ. Eshhʉ́ mbɔŋ a á wɛ́ pīi, pɛ é tsetsɔŋɔ ndāa, mela' mīi, pɛ e shʉ́' ezwi tɛ ekʉ́ɔ́'te.

22 «Epuɔ é nɔŋ mbāa á wɛ́ méla'Méŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ, ńnɔ̄ŋ ŋkʉ́ŋnɛ á wɛ́, ńnɔ̄ŋ eshúŋnɛ tépɔŋ ánɛ pɛ, ńnɔ̄ŋ nzɔ̄tɛ á wɛ́, mbɔ pɛ é meshhʉ́ mbɔŋ.

23 Á shʉ́'ɛ ŋgɔ́ épúp, pɛ enáŋ mé lekāk, ŋgáŋte mela' mīi, Ndém a le féŋ á mía mía ntaŋá á mbū pɛ, á athʉ́ lephū. Pɛ ekímte pá' memɔ'ɔ́ epuɔ puɔ mɛ́t, é lɛ efʉ́' mvhɔ, ńdʉ́ɔ́' metswi-ŋke Ndém épúp.

24 «Ḿbiŋ ŋgɔ́ á mbū pɛ megaŋ azō, pɛ é wɔ eshhʉ́ mbekɛ́, mela' mīi, pɛ é ndá' ŋgwɛ̄ etsɛ́ lepɔŋ tsetsɔŋɔ tɛ é ku'.

25 Eshhʉ́ tepɔŋ a á wɛ́ pīi, pɛ é tsetsɔŋɔ wuɔ, ḿpfétɛ nzwɛ́tɛ, mela' mīi, nzi e shʉ́' ezáŋ á wɛ́. Eshhʉ́ tepɔŋ a á wɛ́ pīi, pɛ é tsetsɔŋɔ wuɔ, ńnáŋa mé lezwi, mela' mīi, pɛ e shʉ́' ezém mbū, énáŋ mé lela.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

26 «Epuɔ é nɔŋ ŋgū'tɛ á wɛ́ efʉ̄' metsem, ńgɛ pɛ é ghʉ̄ á mbɔŋɔ́, mbɔ pɛ é wɔ eshhʉ̄ tepɔŋ. Á pá'a nzéŋ ndɔk ńgɔ́ pá', memɔ'ɔ́ epuɔ mɛ́t, é lɛ afʉ̄' mvhɔ, ńgū'tɛ epuɔ pīi pɔ́ lɛ si ŋgē egɛ, pɔ́ é metswi-ŋke Ndém, ńdɔkɔ ntáŋa mela.

Epuɔ menɔŋ e ewɛ̄ ŋkɔŋne, mbɔɔ á mbū megaŋ mbo

(Mat 5.38-48; 7.12)

27 «Tɛ́ meŋ ké eshúŋɔ á wɛ́, pɛ pīi pɛ jú'ɔ ntekné zá. Pɛ ekɔ̄ŋ megaŋ mbo pɛ́, ńghʉ̄ anu mbɔŋ á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é si efā'a á lewhʉ̄ wɛ.

28 Pɛ elɔ́ ńgɛ, Ndém a enéŋ mbwɛ́né á athū epuɔ pīi, pɔ́ é si nnéŋɛ ndɔ á athū pɛ. Ḿbiŋ eswíŋte ńgɛ, Ndém a etsá mezeŋɛ epuɔ pīi, pɔ́ yáa á wɛ́ ŋgʉ̄ɔ̄'.

29 Ɗiŋ a témɛ apū á letuúŋ wu, o ezéŋ mbēkne mmɔ̄' ŋkɔ'ɔ́, ńgyá á mbū yí ńgɛ, a epú mmakne ntém. Ɗiŋ a gɔɔ á wú, ńkú nzhó efwɔ̄k ju, o epú ncʉ́', á zéŋ mmākne ezi ntē éwú, ńtswí.

30 Mbɔɔ awɔ́ lɛ́, a lɔ́ɔ á ŋiŋ azō, ŋgaŋ á yá á yí. Ɗiŋ a piŋɛ ndɔ̄k ete tɛ́ ŋgɔ̄ ajūɔ ŋiŋ ŋkú, ŋgaŋ á tshi nnéŋ á mbū yí.

31 Pɛ nɔŋ ŋghʉ̄ɛ azō á mbū epuɔ, á gɔ́ azi mɛ́ ghʉ̄ɛ á mbū pɛ, á pɔŋ á wɛ́.

32 Pɛ nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ áa nda' epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋkɔ̄ŋɔ á wɛ́, mbɔ pɛ é tswhi ŋghʉ̄ akɔ̄ zīi, mɛ́ gɔ elɔ̄ɔk ŋgū'te á wɛ́ ɛ́? Epuɔ pīi pɛ ŋyaŋnɛ á wɔ́p ńgɛ epuɔ tepɔŋ, é té zéŋ ŋghʉ̄ azɔ́p áa épúp ɔ́ kɛ? Pɔ́ kɔ̄ŋ azɔ́p áa epuɔ pīi, é si ŋkɔ̄ŋɔ á wɔ́p.

33 Pɛ́ nɔŋɔ ŋghʉ̄ɛ anu mbɔŋ áa mbū epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋghʉ̄ɛ á mbū pɛ, mbɔ pɛ é tswhi ŋghʉ̄ akɔ̄ zīi, mɛ́ gɔ elɔ̄ɔk ŋgū'te á wɛ́ ɛ́? Tɔ́ŋ ńgɛ epuɔ pīi, pɛ ŋyaŋnɛ á wɔ́p, ńgɛ epuɔ tepɔŋ, é zéŋ ŋghʉ̄ azɔ́p áa épúp.

34 Pɛ nɔŋɔ efūu azō áa mbū epuɔ pīi, pɔ́ e shʉ̄' ezéŋ etsɔ́'e, mbɔ pɛ é tswhi ŋghʉ̄ akɔ̄ zīi, mɛ́ gɔ elɔ̄ɔk ŋgū'te á wɛ́ ɛ́? Epuɔ pīi pɛ ŋyaŋnɛ á wɔ́p ńgɛ, epuɔ tepɔŋ, é zéŋ nnɔŋ efūu azō áa mbū nnɔ wɔ́p, ńgɛ pɔ́ eshʉ̄' nzéŋ ńtsɔ́' ajūɔ azɔ́p ŋgyá.

35 Á gɔ́ áa lɛ, pɛ ekɔ̄ŋ megaŋ mbo pɛ́, ńghʉ̄ anu mbɔŋ á mbū pɔ́p, ḿbiŋ ŋgē efu azō á mbū ŋiŋ, pɛ é le nzwí'tɛ ńgɛ, a eshʉ̄' ntsɔ́' ɔ́. Pɛ ghʉ̄ɛ épúp, mbɔ Ndém a a shʉ̄' eyá á mía mía ntaŋá á mbū pɛ, pɛ epiŋ eswhí á yí méŋwɛ̄t Ndém Mɔ'ɔ́ wɛ yīi, á athʉ́ lephū, mela' mīi pɛ é ghʉ̄ azɛ́ ndeŋ ndeŋ pá', a gɛ ŋghʉ̄ɛ épúp. A ghʉ̄ʉ̄ á mbɔŋɔ́ á mbū epuɔ tepɔŋ pá'ā, a te zóko nzwí'tɛ ńgɛ, pɔ́ esyákne á yí í,

36 Pɛ etsá mezeŋɛ epuɔ, ńdeŋ ndeŋ pá' Mɔ'ɔ́ wɛ Ndém, a gɛ ntsáa mezeŋɛ mɛ́ épúp.

Ndɛ́' ŋiŋ á thú alɔ́' ŋiŋ

(Mat 7.1-5)

37 «Ndɛ́' ŋiŋ á thú alɔ́' ŋiŋ tɛ mbā á yí, tɛ́ Ndém a elá' le azí thú. Ndɛ́' pɛ elé ńgɛ, ŋiŋ a á ŋgaŋ mefa, tɛ́ Ndém a elá' le lé ńgɛ, pɛ é azɛ́ megaŋ mefa á. Pɛ elēkne mefa epuɔ, Ndém á epiŋ ndēkne emɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

38 Gap ajū mīi o wɛ̄ɛ, á mbū epuɔ, Ndém a epiŋ ŋgyá ajú. A nɔɔ̄ŋ ŋgyáa azō á mbū ŋiŋ, ńnéŋ á ntē apa, ńtsɛ̄t tɛ á ló tɛ ŋgwhʉ̄te á esī. Efʉ’ zīi pɛ lɔkɔ efʉ̄’ɛ azō té ŋgyáa á mbū ŋiŋ, Ndém a a shʉ’ elɔk efʉ’ mét, té lɔk efʉ’ azé.»

39 Yɛ́so á zéŋ mbɛ́te ashuŋne lepú’ jʉɔ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Afʉʉ́-menēk á gɔ le amɔ̄’ tsaŋ, a fʉ’nɛ épúp, pɔ́ mémpīa é le pú ŋgwhʉ̄ á ntē lephʉ̄ ɛ kɛ?

40 Nzi’nɛ afa’, a te zhé afa’ ntsyā á mɔ’ɔ́ afa’ yi í. Tá’, ewié nzi’nɛ afa’ lé yīi, mé é zí’ne á yí tɛ á zhé, a a shʉ’ eghʉ azí afa’ pá’ mɔ’ɔ́ afa’ yi lā.

41 O gɔ egaá, akem awɛ á fɔ́ne á lezēk wu, o ó le jʉ́ɔ, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ njʉ́ɔ lenɔŋ ntsɔ’ tsīi, é kó á lezēk méŋ mɔ́ wu ū?

42 Akem awɛ á gɔ efɔ́ne á lezēk wu, tɛ o nɔ̄ŋ le njʉ́ɔ ejʉ’ é, o epīiŋ ndé á mbū méŋ mɔ́ wu ŋ́gɛ, a ecʉ́’ o efók lenɔŋ ntsɔ’ tsīi é lezēk yí i? Ŋgaŋ ŋkɔŋ menēk, zi mvhɔ efók akem awɛ zīi, á lezēk wu lā, tɛ lezēk cú e elíɛ, té o epiŋ njʉ́ɔ lenɔŋ ntsɔ’ tsīi é lezēk méŋ mɔ́ wu, éfók.

Athʉ́ pɔ́ ntá zí

(Mat 7.16-20; 12.33-35)

43 «Athʉ́ zīi mé gɛ njhʉ́ɛ, á gɔ le zém ntá zīi mé gɔ le jhʉ́ é. Ndeŋ ndeŋ épúp, athʉ́ zīi mé gɛ te njhʉ́ɛ é, á gɔ le zém ntá zīi, mé gɔ ejhʉ́ é.

44 Mé zhɛ́ athʉ́ áa ánɛ ntá zí. Mé gɛ te ŋkápa á shʉ́shhʉ́ ánɛ athʉ́ menzɔ̄ŋ ɔ́. Ḿbiŋɛ te ŋkápa levho ánɛ athʉ́ mɛfú’ ɔ́.

45 Pɛ gē ezhé á leghʉ lɛ, ŋiŋ mbɔŋ a wuɔ, ńjʉ́ɔ menu mbɔŋ mīi, é fhó á ntē yí, ńtó á nchu yí. Ḿbiŋ gē ezhé á légɛ, ŋiŋ tepɔŋ a wuɔ, ńjʉ́ɔ menu tepɔŋ mīi, é fhó á ntē yí, ńtó á nchu yí. Anu zīi á toó á nchu ŋiŋ, mé tswiī ajū mīi, ŋgaŋ a á aziɛ́.»

Ŋiŋ yīi a juú’ ŋghʉ̄, pɔ́ ŋiŋ yīi a juú’ a te ghʉ

(Mat 7.24-27)

46 Yɛ́so á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Pɛ gɛ ntɔ́ŋɔ á gá lɛ, “Ndi Ndi” efʉ’ metsem, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te ŋghʉ̄ɛ ajū mīi, meŋ á si ndʉ́é, mela’ akɔ̄?

47 Pɛ ecʉ́’ meŋ ekɛ́’te eshúŋ á wɛ́. Meŋ a tswi á wɛ́ á ŋiŋ yīi, ŋiŋ a shʉ’ɛ á mbū meŋ, ńjú’ ashuŋne zá, ŋ́kó ŋghʉ̄ ndeŋ ndeŋ épúp, á swhí á yí.

48 Mbɔ a a swhí mmɔ’ ŋiŋ yīi, a le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á mbó ŋgyā zi á legʉ̄ŋ ntshi, ńtúŋ atseŋ tɛ á sɛh, té á lɔk metó ntʉʉ́ ŋkɔ́’ne á mbɔŋɔ́, té mbó ŋgyā. Ntshi é shʉ’ nnáŋ tɛ ŋkɔ́’, éshʉ’ nnʉ̄’ ŋgyā mét, e te kēmmɛ, mela’ mīi, mé le chʉ́ nnɛ̄t ŋkwét.

49 Tá’, ŋiŋ a jú’ɔ meshuŋne má, ḿbiŋ ŋkó te ghʉ̄ pá’ meŋ á si ndʉ́é épúp ɔ́, á piŋ eswhí á ŋiŋ yīi, a le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á ŋkwét ŋgyā zi á legʉ̄ŋ ntshi, ńdɛ ŋkwét té túŋ á atseŋ. Ntshi é shʉ’ nnáŋ tɛ ŋkɔ́’, éshʉ’ nnʉ̄’ ŋgyā mét, é kemɛ lɛ wúuu, ḿbwɛ̄t á esī.»

Lúkási 7

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Yɛ́ɛso a á ega mbɛ́tɛ á méŋkhʉ̄ tɛŋgyā ncu epuɔ Lóma

(Mat 8.5-13)

1 Yɛ́ɛso á mak á leshūŋ menu muɔ mɛ́t á mbū alā', ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Kafaanawum.

2 Mmɔ' ŋge á gɔ́ éwú, ŋgɔ́ á tɛŋgyā ncu epuɔ Lóma, ŋgwɛ̄ mmɔ' méŋkhʉ̄ yi, ŋkɔ̄ŋ á yí tɛ'. Mbɔ a á gɔ tɛ ndwɛ̄t.

3 Tɛŋgyā ncu mɛ́t á jú' pá' mɛ́ shúŋnɛ ánɛ Yɛ́ɛso, ŋgɔ́ emɔ̄' mekém epuɔ Yúda ŋgɛ, pɔ́ egʉɔ mbú' mbū á mbū Yɛ́ɛso, a eshʉ' ŋkú á méŋkhʉ̄ yi á mbū lewhʉ̄.

4 Pɔ́ gʉɔ njʉ́ɔ á Yɛ́ɛso, ńchʉ́ nnɛ̄t mbú' mbū ndé ŋgɛ: «Tsétsɔ̄', lɛ ŋgʉ̄ɔ ntswíte á tɛŋgyā ncu yi. A á ŋiŋ yīi, o gɔ etswíte á yí.

5 A kɔɔ̄ŋ alā' zímpɛ, mbɔ yí mé le zéŋ ŋkwɛ́tŋgyā aswiŋtezek.»

6 Yɛ́ɛso á lɛ ndū á esī, pɔ́ a pɔ́p é gʉɔ. Ńziŋ tɛ ncʉ́' á lekō á mba, tɛŋgyā ncu mɛ́t, á tó emɔ̄' mesoó pí, pɔ́ gʉɔ nzá' á wɔ́p á mɛnzhɛ, ńdé ŋgɛ, tɛŋgyā ncu a á lé ŋgɛ, Ndi, te zóko ŋgēnɛ nnɛ̄t ju, éshʉ̄'ɛ á mba yí. Yí te kū' yīi, o gɔ ezí' tɛ ŋkó á ŋgyā yí í.

7 Mela' épúp tɛ́ yí méŋwɛ̄t a ka kū' á leziŋ mé mekhu mí, éshʉ̄' njʉ́ɔ á wú ú. Tá', o lɛ ŋgɛ, méŋkhʉ̄ yi a etē, mbɔ a a te.

8 A á gɛ yí lʉ́ɛ́ pá'a mela' mīi, yí é si njú'ɔ á mbū epuɔ pīi é mvhɔ yí, ńzéŋ ŋgwɛ̄ emɔ̄' mema'-ncu, pɔ́ nɔŋ njú'ɔ á mbū yí. A túɔ́ mmɔ' ŋgaŋ, á gʉɔ lɛ glɛ. Ńtswī ŋgɛ mmɔ' a eshʉ̄', á shʉ' lɛ glɛ. Ńdé á mbū méŋkhʉ̄ yi ŋgɛ, a eghʉ̄ azō, á ghʉ lɛ glɛ.»

9 Yɛ́ɛso á jú' anu jʉɔ mɛ́t, á kʉ'ne á yí tɛ', á pekne nnɛ̄t, ńdé á mbū alā' zīi á nɔŋ nzhɛ̄nɛ á yí ŋgɛ: «Pɛ ezhɛ́ ndeŋ ndeŋ ŋgɛ, meŋ nda jʉ́ɔ á ŋiŋ Islaɛl, á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ, pá' ŋge wuɔ la á.»

10 Mesoó tɛŋgyā ncu pīi, a á ntó á wɔ́p lā, pɔ́ piŋ nzem, ŋgē eshʉ' á mba, ńjʉ́ɔ mbɔ méŋkhʉ̄ yi wɔ̄, a á cʉ́' ntē.

Yɛ́ɛso a á ega nzímnɛ á méŋ mpfók menzwí

11 Yɛ́ɛso pɔ́ a nnɔ yí, é shʉ' nnɔ̄ŋ ŋgʉ̄ɔ mé mmɔ' tésɔŋ, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Nayíin. Epuɔ tɛ nzáne é pú nnɔ̄ŋ nzhɛ̄nɛ á yí.

12 Á gʉɔ tɛ ŋkó á nchu tésɔŋ, ńjʉ́ɔ mɛ́ nɔŋ ndɔ̄kɔ apfhō ŋiŋ, éfhɔ́ɔ á tésɔŋ ntúɔ́ ŋgʉ̄ɔ mé ntúŋɔ. Ɗiŋ wuɔ mɛ́t á lɛ nda' mɔ́, á mbū mmɔ' mpfók menzwí, ŋgɔ́ á mɔ́ mbaŋa. Epuɔ tésɔŋ tɛ nzáne é le pú ŋgɔ́ á nzem mía mpfhō.

13 Ndi Yɛ́ɛso á jʉ́ɔ á yí, mezeŋɛ mí é gɔ á yí. Á lé á mbū yí ŋgɛ: «Te zéŋ ndā.»

14 Ńdé épúp, ńtshóte nnɛ̄t, ḿpfēŋ á akō zīi mɛ́ ndɔk ntswí' apfhō mɔ́ mɛ́t, epuɔ pīi, pɔ́ ŋgwɛ̄, pɔ́ tshíte á ajʉ'. Á lé á mbū apfhō mɛ́t ŋgɛ: «Mɔ́ ŋgwɛso, lu á esī, meŋ ndʉ́ɛ́ mé wu.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Á lɛ ndū á esī, ńzī á leshūŋne. Yɛ́so á tséŋne apū zí, ŋgyá á yí á mbū mɛ́ wɔp.

16 Epuɔ metsem é jʉ́ɔ épúp, ecɔ’ é pú ŋgɔ́ á wɔ́p. Pɔ́ pú ŋgū’te á Ndém, ńdé ŋgɛ: «Mmɔ’ míantswi-ŋke Ndém a á sá’ á nnɔ pek. Ndém a á shʉ’ ntswíte alā’ zí.»

17 Epuɔ menɔŋ é lɛ mbú ndɔ̄k anu jʉɔ mɛ́t, ésāŋ ŋgɔŋ epuɔ Yúda ntsem, tɛ mbɔɔ elā’ tsīi, é plɛ éwú.

Meziŋ-ntō Jáaŋ Mbaptísi
(Mat 11.2-19)

18 Nnɔ Jáaŋ é jú’ azɔ́p menu muɔ mɛ́t, ŋgʉɔ mbɛ́te eshúŋ á mɔ’ɔ́ wɔp Jáaŋ. Á tɔ́ŋ epuɔ mémpīa á nnɔ pɔ́p.

19 Ńtó á wɔ́p ŋgɛ, pɔ́ egʉɔ nzétte á Yɛ́so ŋgɛ, yí méNza’-Ɔkhʉ yīi, a á si eshʉ̄’ɛ lā, kɛɛ mɛ́ zɛ́ét nzwí’tɛ á ŋiŋ ndɛ’ɛ lɛ́?

20 Pɔ́ gʉɔ njʉ́ɔ á Yɛ́so, ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Jáaŋ, nno’-epuɔ á ntshi mé tó á wék, ŋgɛ pek eshʉ’ nzétte ŋgɛ, wu mé Nza’-Ɔkhʉ yīi, a á si eshʉ̄’ɛ lā, kɛɛ mɛ́ zɛ́ét nzwí’tɛ eyi ndɛ’ɛ lɛ́?»

21 Pɔ́ tswi ŋke mɛ́t tɛ é mi, Yɛ́so á nɔŋ ŋghʉ̄ɛ, megaŋ agɔ mbɔɔ megaŋ alɔ’, é tʉɛ. Ńnɔŋ njūŋɔ mesī ánɛ epuɔ, ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ wɔ efʉʉ́-menēk tɛ nzáa, é jʉ́ɔ ejʉ’.

22 Afʉ’ á ku’, Yɛ́so á pwɛt á mbū epuɔ pīi, Jáaŋ a á ntó á wɔ́p ŋgɛ: «Pɛ epīŋ nzem, ḿbéte eshúŋ á Jáaŋ ajū mīi, pɛ é lɔk menēk mɛ́ njʉ́ɔ, ńzéŋ eshúŋ á yí, ajū mīi pɛ é lɔk metuúŋ mɛ́ njú’. Wɔ efʉʉ́-menēk é si njʉ́ɔ ejʉ’, meŋkelu’ é nɔŋ ndūu á esī nzīŋɛ, megaŋka’páp é nɔŋ ntʉ̄ɛ̄, ḿbīŋɛ á nnɔ, wɔ etsɛ́ét-metuúŋ é nɔŋ njú’ɔ ejʉ’, mepfhō epuɔ é nɔŋ nzímɛ. Mɛ́ nɔŋ ntswīi ŋke mbɔŋ, á mbū wɔ te ku’ ánɛ azō.

23 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a á véŋ á gá té mi’te.»

24 Epuɔ pīi Jáaŋ a á ntó á wɔ́p, é le pīŋ nzem, Yɛ́so á cʉ́’ eshúŋne ánɛ Jáaŋ á mbū alā’ ŋgɛ: «Pɛ ekímte pá’ pɛ lɛ́ɛ́ te ŋgʉ̄ɔ á késáatswɛt, á njʉ́ɔ ŋiŋ yīi, a á pá’ ta’ akeka’a yīi, fefwɛt a á si ncʉ̄’nɛ é. Ɔgáŋ, pɛ lɛ́ɛ́ ŋgʉɔ á njʉ́ɔ á kwa’ Jáaŋ yí méŋwɛ̄t.

25 Pɛ le jʉ́ɔ á gɔ́ pá’ lā? Pɛ le jʉ́ɔ á ma’ menzhó ŋkāp lɛ́? Epuɔ pīi pɔ́ maā’ menzhó ŋkāp, é nɔɔ̄ŋ te mbúŋɔ amɔ̄’ azō ɔ́. Mɛ́ gɛ njʉ́ɔ á wɔ́p áa ánɛ meŋgyā mefɔ.

26 Pɛ lɛ́ɛ́ ŋgʉɔ éwú, á njʉ́ɔ Jáaŋ, á ta’ntswi-ŋke Ndém. Á épúp, meŋ chʉ́ɛ nnēt eshúŋɔ á wɛ́, a zeéŋ efáŋ ntɔ́k mbɔɔ ntswi-ŋke Ndém mɛ́t.

27 Mɛ́ é si nzhɛ́ɛ épúp, mela’ mīi, a á ŋiŋ wɔ̄ yīi, Ndém a le lé ánɛ lezēŋ tsí, á ntē aŋwa’ne yí ŋgɛ:

“Meŋ a shʉ’ etó á ntswi-ŋke ga, a epīk á mvhɔ wu, ńcūŋte á mɛnzhɛ, tɛ́ o ezīŋ éwú eshʉ̄’.”

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

28 «Pɛ ezhé á mbɔŋɔ́ ŋgɛ, á shʉ̄’ ánɛ epuɔ metsem pīi, é ndo esī atsetsá’ tɛ ntshí ayá’a, mmɔ’ ŋiŋ yīi, anu zí á faáŋ ntɔ́k azi Jáaŋ, a te éwú ú. Tá’, méŋ agá’ ŋiŋ yīi, a á ndá’ nzī á lejū’ á mbɔŋɔ́ ánɛLefɔ Ndém tsīi, é zii tsetsɔŋɔ lā, a tɔ́k á Jáaŋ.

29 Epuɔ é le zwi’té anu Jáaŋ, epuɔ tɛ nzáne é jú’ á mbɔŋɔ́ ŋgɛ, ashuŋne Ndém, ḿvéŋ ŋgɛ a enō’ á wɔ́p á ntshi, tɛ mbɔɔwɔ tswí-ncup.

30 Tá’, epuɔFalísiapɔ́ wɔ kɛ́’te-mbé Ndém, pɔ́ le pú ndʉ’ azɔ́p anu Ndém lʉ’e, ḿbiŋ te véŋ ŋgɛ Jáaŋ a enō’ á wɔ́p á ntshi ɛ́.»

31 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋgɛ: «Meŋ gɔ elɔ̄ɔk akō, ḿbɛ́ efʉ’ ánɛ epuɔ ŋgu’ puɔ ō? Pɔ́ é pá’a, éswhí akō azō ó?

32 Pɔ́ swhií ewɔŋkhʉ̄ pīi pɔ́ naŋteé á azá, emɔ̄’ é nɔŋ ntɔ́ŋɔ emɔ̄’ mé ŋghi teté, ńdʉ́é ŋgɛ, pek é tɔ́ŋ ndendɔ̄ŋ ŋgɛ pɛ ezéŋ, pɛ te zéŋ, ḿbwɛ̄t lewhʉ̄ ŋgɛ pɛ elā, pɛ te lāa.

33 Á zeéŋ ŋgɔ́ pá’, pɛ le ghʉ̄ épúp ánɛ Jáaŋ, a le shʉ̄’ē, ńnɔŋ te mpfɛ́tɛ azō ɔ́, ńnɔŋ te nnúu melu’ ɔ́, pɛ ezɔ̄te á yí ŋgɛ, esī e lē ŋgɔ á yí.

34 Méŋ-Ɲiŋnɔŋ wuɔ a á piŋ eshʉ̄’ azí, ńnɔŋ mpfɛ́tɛ azō, ńnɔŋ nnúu melu’, pɛ ezɔ̄te á yí ŋgɛ: “Jʉ́ɔ á ŋiŋ wɔ̄, a á si ŋkʉ́’nɛ nzáa apʉp, ńzéŋɛ mbía melu’. Ńzéŋ ŋgɔ́ á esoówɔ tswí-ncup, mbɔɔ eyi emɔ̄’ epuɔ tepɔŋ.”

35 Tá’, mɛ́ jʉ́ɔ epuɔ metsem pīi é lɔ̄ɔk azhē-anu nnáŋ, ńzhɛ́ á légɛ Ndém a á ŋgaŋ anuúnē.»

Yɛ́ɛso pɔ́ ŋgaŋ mefa menzwí mbɔɔ Simɔŋ, ŋiŋ Falísia

36 Amɔ̄’ ale’é á ku’, ta’ ŋiŋFalísia á tɔ́ŋ á Yɛ́ɛso á mba yí, ŋgɛ a eshʉ’ mpfɛ́t azō. Yɛ́ɛso á véŋ, ŋgʉɔ ŋkó wú, pɔ́ a pɔ́p é kɛ́tte á esī, ŋgyá mekhu á nzem, tɛ́ mpfɛ́t azō ánɛ mɛt alā’ wɔp.

37 Mmɔ’ menzwí a lɛ á tésɔŋ ega mɛ́t, mɛ́ nɔŋ ŋyāŋnɛ á yí ŋgɛ, a ziīŋ tɛ’. Á lɛ njú’ á leghʉ lɛ, Yɛ́ɛso á mba ŋiŋ Falísia mpfɛ́tɛ azō, éfhó á mba, ŋgwɛ̄ mmɔ’ ntií atū’, mɛ́ lɔk albaatle tɛ́ ncūŋte, alamńda á gó á ntē éwú.

38 Éshʉ’ ŋkó á ŋgyā, ńtshí á nzem Yɛ́ɛso, ńdā, ntshi nnēk zí é nɔŋ ntsétɛ á mekhu Yɛ́ɛso, á tsó’ne á esī, ńnɔŋ ndɔ̄kɔ sisia ntsɔ’ yi, ńtsí’nɛ, ńnɔŋ ŋgɔ̄tɛ, ńdɔ̄kɔ alamńda jɔ̄, ńtswɛ́tɛ.

39 Ɲiŋ Falísia yīi a á ntɔ́ŋ á Yɛ́ɛso lā, á jʉ́ɔ épúp, ńdé á ntē yí ŋgɛ: «Ɲiŋ wuɔ a á ŋgwí’i ŋgɔ́ á kwa’ntswi-ŋke Ndém, mbɔ a á zhɛ́ ntií menzwí jʉɔ zīi, a pfeŋɛ á yí la, á ŋgaŋ atswhī tepɔŋ.»

40 Yɛ́ɛso á lɛ ntɔ́ŋ á ŋiŋ Falísia wuɔ mɛ́t ŋgɛ: «Simɔŋ, ḿpɔkɔ pɔ́ŋ ashuŋne.» Simɔŋ á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Meŋ á si nzwí’tɛ me Ndi.»

41 Yɛ́ɛso á lɛ ndé ŋgɛ: «Ta’ ŋiŋ a le fū epuɔ mémpīa ŋkāp, éfū mmɔ’ ŋgaŋndenía ŋkhʉ táa, ḿbiŋ efū mmɔ’ ndenía megēm táa.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

42 Ńdá’ ŋkía kía tɛ ŋgā lé, pɔ́ té ku’ á letɔ̄ŋ njú mét é. Á pú ntsák. Á shʉ̄ʉ̄’ ánɛ pɔ́p mémpīa, o ó jʉ́ɔ ńgɛ, awɔ́ a a tswhi ekɔŋ á yí tɛ’ ē?

43 Simɔŋ á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Meŋ á kwaŋ ŋgɛ a gɔ egɔ́ ŋiŋ yīi, ezi ŋkāp e é nzá lā.» Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋgɛ: «O ó shúŋ á mbɔŋɔ́.»

44 Ńdɛ mbēkne nnɛ̄t, ńcʉ̄te á menzwí wɔ̄, ńdé á mbū Simɔŋ ŋgɛ: «O ó jʉ́ɔ á menzwí wuɔ ɔ? Meŋ á ndá’ ŋkó á mba á ega, o kaá ŋgyá á gá ntshi, meŋ ndɔk esōk mekhu má á. A á piŋ ndɔ̄k ntshi nnēk zí, ésōk mekhu má, ńdɔ̄k ntsɔ’ zí, ńtsí’ne.

45 Meŋ á shʉ’, o te tsā’te á gá tɛ esēŋte á gá á. A ka pīŋ nnéŋ á leseŋte mekhu má pá’, meŋ á ndá’ ŋkó ega á.

46 O kaá ndɔ̄k tsɔ mevɛ̄t ntswɛ́t athū zá á, a á piŋ ndɔ̄k alamńda, ńtswɛ́t mekhu má.

47 Mela’ épúp tɛ́, meŋ ndʉ́ɛ́ á mbū wu ńgɛ: mía mía ŋkɔŋ yīi, a á tswi ánɛ meŋ lāa, á si nnɔŋɔ ntswīi á légɛ, Ndém a á lekne tɛ nzámefa mí. Tá’, ŋiŋ a kwaŋa ńgɛ, mefa mí mīi, Ndém a gɔ elēkne, é méŋ agá’, á zéŋ ŋkɔ̄ŋ á Ndém á méŋ agá’.»

48 Yɛ́ɛso á piŋ ndé á mbū menzwí wuɔ ńgɛ: «Mefa mú é gɔ́ ndekne lekne.»

49 Epuɔ pīi pɔ́ a pɔ́p é nnɔŋ mpfɛ́tɛ azō, pɔ́ lɛ nzwɛ́tte á tsetsɛlɛ pɔ́p, ńdé ńgɛ: «Ewuɔ ŋiŋ a á pá’a, ńgɔ́ azí awɔ́, tɛ ndʉ́ɛ́ ńgɛ, mefa ŋiŋ é mi ī?»

50 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé á mbū menzwí mét ńgɛ: «Ziŋ nda nda, Ndém a á fók á wú ánɛ mefa mú, mela’ mīi o ó pú efɛ́ nnɛ̄t ju, ńgyá á mbū meŋ.»

Lúkási 8

Wɔnzwí pīi é le nɔ̄ŋ nzhɛnɛ á Yɛ́ɛso

1 Á tɔ́k ele’é shɔ́’ɔ́ lé, Yɛ́ɛso pɔ́ a nnɔ yí, épi mmɔ̄’ ntsɔp pīa mé legēm, é nɔŋ ntɔ́ktɛ ánɛ metésɔŋ pɔ́ a mekap alā’, ńtswīi ŋke mbɔŋ, ńnɔŋ ŋkɛ́’tɛ eshúŋɔ epuɔ pá’Lefɔ Ndém é épúp.

2 Emɔ̄’ wɔnzwí é nɔŋ nzhɛ̄nɛ á yí, emɔ̄’ é gɔ́ á nnɔ éwú pīi, a ke ghʉ̄ʉ̄, egɔ tsɔ́p é te. Emɔ̄’ é gɔ́ pīi, a ke fhó ánɛ pɔ́p, ńjūŋ mesī mīi é kɛ́ ŋgyáa á wɔ́p ŋgʉ̄ɔ̄’. Épuɔ pá’ Malía, éfhɔ́ɔ á Makdala, éyi Yɛ́ɛso a le jūŋ mesī ánɛ yí esambīa.

3 Ńghʉ̄ á Jáane nzwí Shuza, á ncʉte-mba Elōde, ńghʉ̄ á Sesána mbɔɔ emɔ̄’ wɔnzwí tɛ nzáne. Pɔ́ a pɔ́p é pú nnɔ̄ŋ nzīŋɛ, pɔ́ nɔŋ ndɔ̄kɔ etsō tsɔ́p, ńtswítɛ á Yɛ́ɛso pɔ́ nnɔ yí.

Ashuŋne lepú’ ánɛ mbhi-etsō

(Mat 13.1-9; Mlk 4.1-9)

4 Yɛ́ɛso a le nɔ̄ŋ nzīŋɛ épúp, mé nɔŋ efhɔ́ɔ á meshhʉ̄ meshhʉ̄, éshʉ’ɛ njʉ́ɔ á yí. Nnɔ é lɛ ncú’te tɛ nzáne, á lɔk ashuŋne lepú’ jʉɔ, ńdé á mbū pɔ́p ńgɛ:

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 «Mmɔ’ ŋiŋ a le gʉ̄ɔ á ŋkā’ yí, á mbhií etsō, ńkó á lephi etsō mɛ́t, emɔ̄’ mesa é whʉte á ndo mɛnzhɛ, epuɔ menɔŋ é nɔŋ ntsīa, ńnēŋte. Meséŋ é shʉ’ azɔ́p ntsókte, ḿbú mpfɛ́t.

6 Emɔ̄’ mesa é whʉte ánɛ méŋ atsá’ á ndo metɔ́, éshʉ’ esá’, ńdɛ nzó, mela’ mīi ajʉ’ esī mɛ́t, á lɛ si nzóne zoné.

7 Emɔ̄’ mesa etsō mɛ́t, é whʉte á ntē mmɔ’ tepɔŋ mvēŋ, pɔ́ yí é púte esá’, á pú ŋkwɛ́t etsō mɛ́t, tɛ é pú te jú’ á letswhī ɛ́.

8 Emɔ̄’ mesa etsō mɛ́t, é le ké ŋgwhʉte á ajʉ’ atsá’ mbɔŋ, éshʉ’ esá’, ńtswhí, ńzém á mbɔŋɔ́, tɛ mɛ́ lu efā’, é tɔ́k etsi mɛ́ le phī á ajʉ’ mɛ́t, ŋgʉɔ ŋkhʉ.» Yɛ́ɛso á piŋ ŋgē emakne, ńdé mé ŋghi teté ńgɛ: «Ɗiŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú’ ejʉ’, á jú’.»

Mela’ akɔ̄ Yɛ́ɛso á lɔkɔ ashuŋne lepú’ tɛ́ eshúŋnɛ ɛ́?
(Mat 13.10-17; Mlk 4.10-12)

9 Nnɔ Yɛ́ɛso é zétte á yí ńgɛ: «Ajʉɔ ashuŋne lepú’ á pá’a, ńdɔkɔ ńgɛ akɔ̄?»

10 Yɛ́ɛso á lé mé pɔ́p ńgɛ: «Pɛ pwɔ̄, Ndém a ke ghʉ̄ʉ̄, pɛ zhɛ́ ajū mīi á lʉɔneé ánɛ lefɔ tsí. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé emɔ̄’ epuɔ, mɛ́ lɔk ashuŋne lepú’ tɛ́ eshúŋ á wɔ́p anu ánɛLefɔ Ndém, tɛ́ pɔ́ ecʉ̄te ejʉ’, pɔ́ le azō jʉ́ɔ, ńzwí’te ejʉ’, pɔ́ le azō jú’, pá’ mɛ́ le lá’ ntí épúp.»

Yɛ́ɛso a á ega ŋkɛ́’tɛ ashuŋne lepú’ ánɛ mbhi-etsō
(Mat 13.18-23; Mlk 4.13-20)

11 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ńgɛ: «Ashuŋne lepú’ jʉɔ, á pá’a ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ńgɛ: nzwɛt etsō, é si ŋgɔ́ ashuŋne Ndém.

12 Emɔ̄’ epuɔ é swhií ndo mɛnzhɛ zīi, ashuŋne mɛ́t á whʉ éwú, pɔ́ juú’ ashuŋne Ndém, tá’,Séta á shʉ’ efhó á ntē pɔ́p efók, ńdɔkɔ mvɛ́nɛ ńgɛ, ndɛ́’ pɔ́ evéŋ, ńtswɛ́t.

13 Emɔ̄’ epuɔ é zéŋ ŋgɔ́ pá’, ajʉ’ metɔ́ zīi, ashuŋne mɛ́t á whʉ éwú lā. Pɔ́ juú’ ashuŋne Ndém, ńtswí mé lekāk. Tá’, ḿbiŋ te ntē wɔ́p éwú néŋ. Ashuŋne Ndém á mbū pɔ́p, ńgɔ́ pá’ athʉ́ zīi meŋgaŋ é té éwú lā. Méŋ agá’ ŋgʉɔ̄’ á lɛ ŋgē eshʉ’e, pɔ́ pú ŋgwá’ anu Ndém.

14 Emɔ̄’ é piŋ eswhí á ajʉ’ tepɔŋ mvēŋ zīi, ashuŋne mɛ́t á whʉ éwú, pɔ́ juú’ ashuŋne Ndém, ńdɛ ŋgē etém nzem, ńzī á lenēŋ akwaŋte zɔ́p ánɛ etsō esī atsetsá’, ńzī á lefa’ lewū’, ńzī á lefa’ lenāŋ lembɔŋ á esī atsetsá’. Anu Ndém á lɛ mbú mbí á ntē pɔ́p, té ghʉ amɔ̄’ azō.

15 Emɔ̄’ epuɔ é piŋ ŋkó ńgɔ́ pá’ ajʉ’ atsá’ mbɔŋ zīi, ashuŋne mɛ́t á whʉ éwú lā, pɔ́ juú’ ashuŋne Ndém, ńdɔ̄k ntē mbɔŋ ntswí, ńkú’te á mbɔŋɔ́, ńgɔ́ ndeŋ ndeŋ, éfhó ánɛ lekak ete, ánɛ mɛnzhɛ Ndém, ńzém ntá.»

Mɛ́ gɛ té ndʉ̄ɔ anu Ndém ɛ́
(Mlk 4.21-25)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Mɛ́ gɛ té ndɛ́tɛ á láam, ŋ́káptɛ mé ŋgwʉ́ŋ ɛ́. Ḿbiŋɛ te ntshíɛ á ekesī-ekó ɔ́. Mɛ́ lɛteé á láam pá'ā, ńtshí áa mé athʉ́, á kɛ'ɛ ejʉ' tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a nɔŋ ŋkúɔ́ á ŋgyā, á jʉ́ɔ ejʉ' á mbɔŋɔ́.

17 Akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi á ndʉɔne lʉɔne lɛ́, Ndém a a ké eshʉ' eghʉ, mɛ́ ezhɛ́ zhɛ́. Akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi á ntē ntsem lɛ́, a ekɛ́'ɛ, mɛ́ epú njʉ́ɔ.

18 Pɛ epá ntií zīi, pɛ lɔkɔ njú'ɔ anu Ndém, mela' mīi awíɛ awíɛ yīi, a á jú' ŋkú'te á mbɔŋɔ́, Ndém a a shʉ' eghʉ, a etswi'ne nzhɛ́ á mbɔŋɔ́. Tá', awíɛ a piŋɛ njú', ŋ́gwák wáke, mbɔ Ndém a a kú á méŋ agá' yīi, a á kwaŋ ŋ́gɛ, yí é nzi njú'.»

Wɔ awɔ́ é si ŋgɔ́ epɔ̄ memía Yɛ́ɛ́so mbɔɔ mɛ́ wɔp e?

(Mat 12.46-50; Mlk 3.31-35)

19 Yɛ́ɛ́so á zɛ́t nzhɛ á nzí'ne epuɔ épúp, epɔ̄ memía pí mbɔɔ mɛ́ wɔp, é shʉ' á njʉ́ɔ yí. Á gɔ́ pá' epuɔ é lɛ á ŋgyā tɛ nzáne lā, pɔ́ té kū' a letɔ̄k tɛ ntswɛ́tte á yí í.

20 Mɛ́ lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɛ́ wu pɔ́ a epɔ̄ memía pú, é tshiteé á apɛ́, ńzwí'tɛ á wú.»

21 Yɛ́ɛ́so á piŋ mbwɛ̄t ńdé ŋ́gɛ: «Mɛ́ ga, pɔ́ epɔ̄ memía pá, é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ é si njú'ɔ ashuŋne Ndém, ńzéŋɛ ŋghʉ̄ɛ ndeŋ ndeŋ épúp.»

Yɛ́ɛ́so a á ega ncɔ́kɔ afēm pɔ́ ntshi

(Mat 8.23-27; Mlk 4.35-41)

22 Á lɛ amɔ̄' ale'é, Yɛ́ɛ́so á lé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ: «Ḿpɛ etó ntshi, ŋ́gʉɔ mé nzéŋ mmɔ'.» Pɔ́ zí' ŋkó á ntē amɔ̄' akɛnū', ńdɔk ŋgʉ̄ɔ.

23 Akɛnū' mɛ́t á ge enɔŋ eziŋɛ, Yɛ́ɛ́so á nɔŋ ndíi, mmɔ' mía afēm á veŋne, ḿbú ntú' á ndo ntshi, ŋ́ghʉ̄, ntshi é pú ŋkó á ntē akɛnū', tɛ pɔ́ pú ncʉ́'ɛ ŋgɔ̄ áa egʉɔ á ntshi.

24 Nnɔ Yɛ́ɛ́so é ziɛ á yí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, mɔ'ɔ́ wek, a ayi ḿpɛ é mi lāa.» Yɛ́ɛ́so á ziɛ, ńcɔ́k afēm mɛ́t, ńzéŋ ncɔ́k ntshi yīi é nɔŋ ncʉ̄'nɛ akɛnū'. Afēm á zá'a lɛ kók. Ntshi é pwɛ́t lɛ jɔ'.

25 Yɛ́ɛ́so á lɛ ntúŋte nnɔ yí ŋ́gɛ: «Pɛ lɔkɔ nzɛ́t áa te fɛ́ nnɛ̄t zɛ, ŋ́gyá á mbū meŋ lɛ́?» Ecɔ' é piŋ mbú ŋgɔ̄ á wɔ́p, ejʉ' é pú ŋkʉ̄'ne á wɔ́p. Pɔ́ lé á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: «Eziɛ́ ntií ŋiŋ e ejʉɔ pá'a ā? A á ega ncɔ́kɔ afēm pɔ́ ntshi, é jú'ɔ nchu yí.»

Yɛ́ɛ́so a á ega njūŋɔ mesī ánɛ ŋiŋ

(Mat 8.28-34; Mlk 5.1-20)

26 Pɔ́ le tó ntshi, ńdɛ ŋkó á lezēŋ mmɔ' tésɔŋ, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Jeláza, pɔ́ ŋgɔŋ Ɗgaliléa zīi pɔ́ fhó éwú lā, é lɛ á nzéŋ nzéŋ.

27 Yɛ́ɛ́so á lɛ ŋgē efhó á ntē akɛnū' esó'o, mmɔ' ŋiŋ tésɔŋ mɛ́t, mbɔ mesī é lē ŋgɔ á yí, á shʉ' ntswɛ́tte á yí. Mbɔ a le lá' ntó á mba yí tɛ efhó tɛ afʉ', ńzīŋɛ atseŋ te nzhó, ḿbiŋɛ nnáŋa á ajʉ' zīi, mɛ́ gɛ ntúŋɔ mepfhō éwú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

28 Ńdɛ ŋgē ejʉ́ɔ á Yɛ́ɛ́so, ŋ́gwhʉ̄ á mekhu yí, ŋ́gɔ́ si nnɔŋɔ ŋgā'tɛ mé nte ŋ́gɛ: «Yɛ́ɛ́so, Méŋ Ndém-tɛ-athʉ́-lephū, o tswíi akɔ̄ á mbū meŋ ŋ̄? Tsɔ́'ɔtsɔ́', te néŋ á gá ánɛ ŋgʉɔ̄'.»

29 A lɛ́ɛ́ ndʉ́ɛ́ épúp, mela' mīi Yɛ́ɛ́so a á ncɔ́kesī|Esī/mesī mɛ́t, ŋ́gɛ e efhó ánɛ yí ntó. Esī mɛ́t e lɛ́ɛ́ nnáŋa tɛ mbʉ́'ɛ nnɛ̄t ánɛ ŋiŋ wɔ̄, mé ená á yí, ŋ́gɔ̄ á yí, ŋ́kwɛ́t á yí. Mé lé zi ŋgɔ̄ yí tsɔ ŋgʉɔ shɔ́'ɔ́ lɛ́, ńdɔ̄k methʉ́ ŋkwɛ́t mekhu mí, ńdɔ̄k á atʉɛ́ ŋkwɛ́t mbū mí, á shuŋ nzá' zá'e. Ḿbiŋ mbwɔ́'te methʉ́ á mekhu yí. Esī mɛ́t e epiŋ ntshóne á yí, á ekʉ ŋgʉ̄ɔ ŋkʉ́'ne ŋgáne á késáatswɛt.

30 Yɛ́ɛ́so á ghʉ nzétte á ŋiŋ mɛ́t ŋ́gɛ: «Lezēŋ cú é lɛ awɔ́?» Á pwɛt ŋ́gɛ: «Meŋ á lɛ, Atʉtʉ.» A lɛ́ɛ́ ndʉ́ɛ́ epúp mela' mīi, mesī é ánɛ yí tɛ nzáne.

31 Mesī mɛ́t, é swíŋte á Yɛ́ɛ́so ŋ́gɛ, ńdɛ́' á juŋ á wɔ́p mmā' á apeŋte, pɔ́ ge nnáŋa éwú, ŋ́jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄'.

32 Amɔ̄' akɛt mekúna á lɛ ánɛ mmɔ' ndo lekwɛ̄t, ḿpfétɛ etsō. Mesī mɛ́t é swíŋte á Yɛ́ɛ́so ŋ́gɛ, a elɛ ntswī, pɔ́ egʉɔ ŋkó ánɛ mekúna mɛ́t. Yɛ́ɛ́so á véŋ.

33 Pɔ́ fhó ánɛ ŋiŋ wɔ̄, ńtó ŋgʉ̄ɔ ŋ́kó ánɛ pɔ́p. Akɛt mekúna jɔ̄, á pú ntáka, éfɛ́ ŋkʉŋɛ́, ḿbú ŋgʉ̄ɔ á ntshi.

34 Mepfɛnne-mekúna, é jʉ́ɔ anu zīi á tɔ́k, ŋ́gákne mbīŋ nzem, ŋ́kʉte ŋgʉ̄ɔ á tésɔŋ, mbɔɔ ánɛ mekap alā', ḿbéte eshúŋ epuɔ.

35 Epuɔ é jú' anu jʉɔ mɛ́t, ńtóte eshʉ̄', á ŋ́jʉ́ɔ anu zīi á ghʉ, ńcú'te á lezēŋ Yɛ́ɛ́so, ńnɔŋ njʉ́ɔ á ŋiŋ yīi, mesī é tó ánɛ yí lā, á náŋ á esī á mvhɔ Yɛ́ɛ́so, ḿmā' menzhó. Mbɔ leghi tsí é ndá' eshʉ̄'. Pɔ́ jʉ́ɔ épúp, ecɔ' é pú ŋgɔ̄ á wɔ́p.

36 Epuɔ pīi pɔ́ njʉ́ɔ ajū mīi, á ntɔ́k ánɛ ŋiŋ yīi, mesī é ŋgɔ́ ánɛ yí, pɔ́ pɛ́te eshúŋ epuɔ pīi, pɔ́ é shʉ', pá' á tsia épúp tɛ́ á te.

37 Epuɔ alā' mɛ́t, é cʉ́'ɛ ncɔ̄' cɔ'e, éswíŋte á Yɛ́ɛ́so ŋ́gɛ á efhó á alā' pɔ́p ŋgʉ̄ɔ. Yɛ́ɛ́so á lɛ ŋgɔ̄ ŋkó á ntē akɛnū', ŋ́gʉ̄ɔ.

38 Yɛ́ɛ́so a le nɔ̄ŋ ŋgʉɔ, ŋiŋ yīi mesī é ntó ánɛ yí lā, á swíŋte á yí ŋ́gɛ, pɔ́ yí e elɛ ŋgʉ̄ɔ. Yɛ́ɛ́so á lʉ', ḿbiŋ ndé á mbū yí ŋ́gɛ:

39 «Piŋ nzem mé mba ju, ŋ́kó mbéte éshúŋ epuɔ ŋkʉ'ne zīi, Ndém a á ghʉ ánɛ wu.» Ɗiŋ mɛ́t á gʉɔ, ńtɔ́kte ánɛ metésɔŋ, ḿbéte eshúŋ epuɔ anu mbɔŋ zīi, Yɛ́ɛ́so a á ghʉ ánɛ yí.

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, menzwí á tʉɛ, ńzéŋɛ ŋghʉ̄ɛ, méŋ Jayilus á zímɛ

(Mat 9.18-26; Mlk 5.21-43)

40 Yɛ́ɛ́so á tó ntshi, ḿbīŋ nzem tɛ ŋgē ekó á nzéŋ mmɔ', nnɔ epuɔ é pú ntswí á yí, mela' mīi mé nnɔŋ mbúu nzwí'tɛ á yí.

41 Mmɔ' ŋiŋ á shʉ' á ajʉ' mɛ́t, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Jayilus, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi, a cʉtɛ menu áŋgyā aswiŋte á ajʉ' mɛ́t. A shʉ' ntɔ́k ndeŋ ndeŋ mé lezēŋ Yɛ́ɛ́so, ŋ́gwhʉ̄ á mekhu yí, ḿbú' mbū ŋ́gɛ, a elɛ eshʉ̄' á mba yí,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

42 tséŋ méŋ yi a á mba, ńcʉ́'ɛ ŋkwhʉ́ kwhʉʉ́, ŋgɔ́ á mɔ́ menzwí, ŋgwɛ̄ ŋgu' ntsɔp pīa mé legēm. Pɔ́ Yɛ́ɛso lɛ ntsé á mɛnzhɛ, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, nnɔ epuɔ é nɔŋ ŋŋyɛ̄nɛ á yí á ŋkɔ'ɔ́ ŋkɔ'ɔ́.

43 Mmɔ' menzwí á gɔ́ á ntē nnɔ mɛ́t, mbɔ mɛ́sɔ̄ a á náŋ ánɛ yí, ŋgu' ntsɔp pīa mé legēm. [Mbɔ a lé tseŋ azí azō tɛ á mi, á mbū megaŋ afho, ánɛ agɔ mɛ́t], ŋiŋ á piŋ ndá' te kū' á lepɛ̄t á yí í.

44 Á ná'te efhó mé nzem, ńnā apū zí, ḿpfēŋ lepap nzhó Yɛ́ɛso, agɔ zí á lɛ nzá'a.

45 Yɛ́ɛso á pekne nnɛ̄t, ńzétte ŋ́gɛ: «Awɔ́ a á pfeŋ á gá á?» Epuɔ metsem é pú ndɛ̄'te. Piɛ á lɛ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, o ka jʉ́ɔ ŋ́gɛ, mɛ́ é si ŋŋyɛ̄nɛ á wú meshhʉ̄ meshhʉ̄ é lɛ̄?»

46 Yɛ́ɛso á ké ŋŋíŋ ŋīŋ, ńdé ŋ́gɛ: «Ɔiŋ a á ŋɛ́te mpfēŋ á gá. Meŋ á jú' pá' mbʉ' e é tó ánɛ meŋ, ŋ́ghʉ̄ amɔ̄' afa'.»

47 Menzwí wɔ á jʉ́ɔ pá' Yɛ́ɛso a á zhɛ́, ńzī á lepū mvɛ̄t, éshʉ' ŋgwhʉ̄ á mekhu yí, ḿbéte eshúŋ, agɔ zīi á ŋgɔ́ ánɛ yí, tɛ́ yí pfeŋ á Yɛ́ɛso, ńdɛ ntē, epuɔ metsem é jú'.

48 Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Maá, agɔ jú á mi, mela' mīi o ó fɛ́ nnɛ̄t ju ŋgyá mé meŋ. Zhɛ́ á leziŋ.»

49 Yɛ́ɛso á zɛ́t á nzhɛ eshúŋnɛ, ŋiŋ á fhó á mba, éshʉ' ndé á mbū Jayilus ŋ́gɛ: «Méŋ wu a á ndá' ŋkwhʉ́, te zóko ŋgēnɛ á nzi'nɛ.»

50 Ŋ́gē elé, Yɛ́ɛso á nɔŋ njú'ɔ, ńdé á mbū Jayilus ŋ́gɛ: «Te pɔ́k azō, fɛ́ áa nnɛ̄t ju ŋgyá mé meŋ. Méŋ wu a a gɔ́ éwú.»

51 Pɔ́ yí é gʉɔ tɛ ŋkó á mba, Yɛ́ɛso a te véŋ ŋ́gɛ, pɔ́ ŋiŋ e ekó á ŋgyā á. Ńda' Piɛ pɔ́ Jáaŋ mbɔɔ Jáak, ŋ́ghʉ̄ á mía mɔ́ pɔ́ mɔ'ɔ́ mɔ́.

52 Mvu' epuɔ zīi, é nzét á atetá, ŋ́gɔ́ á si nnɔŋ ndāa lewhʉ̄, Yɛ́ɛso á lɛ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ndɛ́' pɛ ezéŋ ndā, mɔ́ a ka kwhʉ́ ɛ́, a á si ndíi lií.»

53 Pɔ́ jú' épúp, ńcʉ́'ɛ nzwī á Yɛ́ɛso zwi, mela' mīi, pɔ́ é zhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, mɔ́ a a ndá' ŋkwhʉ́.

54 Tá', Yɛ́ɛso á ké ŋgʉ̄ɔ gʉɔ mé ajʉ' zīi, mɔ́ a á nnɔ̄ŋ éwú, ńtá apū mɔ́ ŋkímne, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Méŋ ga, lu á esī.»

55 Á zím, ńdɛ efhó á esī ndū. Yɛ́ɛso á tswi ŋ́gɛ, mɛ́ efā' azō ŋgyá á mbū yí, a epfɛ́t.

56 Mɔ'ɔ́ yí pɔ́ mɛ́ wɔp, é jʉ́ɔ épúp, á kʉ'ne á wɔ́p tɛ'. Yɛ́ɛso á piŋ ntsɛ̄ne á wɔ́p ŋ́gɛ, ńdɛ́' pɔ́ ghʉ tɛ mɛ́ zhɛ́ ajū mīi á tɔ́k.

Lúkási 9

Yɛ́ɛso a á ega ntúɔ́ nnɔ yí, epuɔ ntsɔp pīa mé legēm

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

(Mat 10.5-15; Mlk 6.7-13)

1 Á lɛ amɔ̄’ ale’é, Yɛ́ɛ́so á tɔ́ŋ megaŋ nnɔ pí epuɔ ntsɔp pīa mé legēm. Ńcú’te á wɔ́p, ŋgyá á wɔ́p mete á lelɔk njūŋ mesī ánɛ epuɔ, mbɔɔ á lelɔk ŋghʉ̄, megaŋ agɔ é te.

2 Ńtó á wɔ́p ŋgɛ, pɔ́ egʉɔ ŋkɛ́’te éshúŋ epuɔ pá’Lefɔ Ndém é épúp. Ǒkó nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ, megaŋ agɔ e etʉ̄ɛ̄.

3 Ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ nɔŋ ŋgʉ̄ɔ, ndɛ́’ ŋiŋ á pɛ́ azō pá’ athʉ́ zīi, a gɔ etɛ́te lā, pá’ apa lā, pá’ etsō lejhʉ̄ lā, pá’ ŋkāp lā. Ndɛ́’ ŋiŋ á pɛ́ menzhó mɛ́mbīa.

4 Pɛ gʉɔ tɛ ŋkó á ajʉ’, mɛ́ kókne á wɛ́ eziɛ́ ŋgyā lɛ́, pɛ enáŋ éwú tɛ ndá’ efhó éwú ŋgʉ̄ɔ.

5 Pɛ gʉɔ tɛ ŋkó á aziɛ́ akap lɛ́, epuɔ akap mɛ́t é gɔ́ te á wɛ́ kókne, pɛ ge efhó éwú egʉɔ, ńjɔ̄kte avóp á mekhu pɛ, ńtsyā éwú, ńdɔk ntswī á légɛ, pɛ a pɔ́p é té wɛ.»

6 Nnɔ yí mɛ́t é lɛ ŋgʉ̄ɔ, ńtókte ánɛ metésɔŋ pɔ́ mekap alā’, ńtswī ŋke mbɔŋ Ndém ejʉ’ tsem, ńzéŋ nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ, megaŋ agɔ é tʉɛ.

Efɔ Elōde a á jú’ á leghīte á Yɛ́ɛ́so, ŋgɔ́ si mmēktɛ

(Mat 14.1-12; Mlk 6.14-29)

7 Á lɛ épúp, Elōde yīi a le nɔ̄ŋ esá’a apak ŋgɔŋ Ǒgaliléa, á jú’ menu mīi nnɔ Yɛ́ɛ́so é ghʉ, ḿbú mmēkte, ŋgɛ Yɛ́ɛ́so mɛ́t a á pá’a ŋgɔ́ awɔ́? Emɔ̄’ epuɔ é lɛ si ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, a á Jáaŋ nno’-epuɔ ntshi yīi, a á zím ánɛ lewhʉ̄.

8 Emɔ̄’ epuɔ é nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ,Eli yīi a á zéŋ eshʉ̄’. Emɔ̄’ epuɔ é zéŋ nnɔ̄ŋ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, mmɔ’ntswi-ŋke Ndémyīi a lɛ efʉ’ mvhɔ, a á zéŋ efhó á nnɔ mepfhō ntó.

9 Elōde á kwaŋte á ntɔ̄ŋ yí ŋgɛ: «A gɔ́ mé Jáaŋ, mbɔ meŋ nde tswī mɛ́ gɔ á yí, ńzá’ athū zí. Ewuɔ ŋiŋ yīi, meŋ mbiŋɛ njú’ɔ emuɔ menu ánɛ yí la, a á awɔ́?» Ḿbiŋ nnɔ̄ŋ efā’a á yí méŋwɛ̄t á lejʉ̄ɔ á Yɛ́ɛ́so.

Yɛ́ɛ́so a á ega nzékɛ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ táa

(Mat 14.13-21; Mlk 6.30-44; Jáŋ 6.1-14)

10 Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so puɔ mɛ́t é gʉɔ epúp, ḿbiŋ mbīŋ nzem, ḿbɛ́te eshúŋ á Yɛ́ɛ́so mefa’ mīi, pɔ́ ke kó ŋghʉ̄. Á jú’, ńdɔ̄k á wɔ́p efhó á nnɔ ntó, éfā’ á legɔ̄ pɔ́plépɔ̄p. Ǒkó ndɔ̄k eshhʉ̄ mmɔ’ tésɔŋ ŋgʉ̄ɔ, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Betsayída.

11 Tá’, nnɔ epuɔ é jú’ pá’ Yɛ́ɛ́so á gʉɔ, ńzhɛ̄ne á yí. Yɛ́ɛ́so á ké mvéŋ véŋ, ḿbiŋ nzī á leshūŋ á wɔ́p menu ánɛLefɔ Ndém. Ńzéŋ nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ, megaŋ agɔ é tʉɛ.

12 Nzém e le pīŋ nnɔŋ eséŋɛ, megaŋ nnɔ Yɛ́ɛ́so é tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Ḿpɛ e ega á ajʉ’ zīi, mba ŋiŋ e te éwú ú, tswiī, alā’ zīi á esī la, a epīŋ mé memba pɔ́ mekap alā’ mīi, é pateé ajʉ’ jʉɔ mɛ́t, éfā’ etsō mpfɛ́t, ŋkó ndí.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Yɛ́ɛso á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ méŋwɛ̄t e eyá á wɔ́p etsō pɔ́ epfɛ́t.» Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Pek lɛɛ̄ ŋgwɛ áa mblɛ ntā' táa, ŋ́ghʉ̄ mesōh ntā' pīa nda'. Pek gɔ le kū' á lelɔk nzék alā' jʉɔ ɔ́, ńda' éyi pek é gʉɔ nzéŋ ńzɔ́ emɔ̄' etsō.»

14 Pɔ́ lɛɛ́ ndʉ́ɛ́ épúp, mela' mīi epuɔ menɔŋ é lɛ á ajʉ' mɛ́t tɛ nzáne. Mbaŋa nda' nda' é nɔŋ ŋgʉ̄ɔ ajūɔ ntsā' táa. Yɛ́ɛso á lé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ: «Pɛ etswī pɔ́ enáŋte á esī, epfhɔ́ epfhɔ́, megēm táa megēm táa.»

15 Pɔ́ lɛ ntswī pɔ́ metsem, é pú nnáŋte á esī.

16 Yɛ́ɛso á tswí mblɛ jɔ̄ ntā' táa pɔ́ mesōh mwɔ̄ ntā' pīa, ḿbʉ́'ɛ menēk mí ncʉ̄ lephū, ésyákne á Ndém ánɛ ecū muɔ mɛ́t, ḿbwɔ́'te ŋgyá á mbūmegaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí, ŋ́gɛ pɔ́ egāpte á mbū alā', pɔ́ epfɛ́t.

17 Pɔ́ gapte, epuɔ metsem é tswí mpfɛ́t tɛ nzwɛ́t. Mɛ́ lakte epwɔ̄' tsīi é vu'ɔ, é ló metúŋ ntsɔp pīa mé legēm.

Piɛ a á ega esīa ŋ́gɛ, Yɛ́ɛso mé Nza'-Ɔkhʉ

(Mat 16.13-23; Mlk 8.27-33)

18 Á lɛ amɔ̄' ale'é, Yɛ́ɛso á nɔŋ eswíŋtɛ á Ndém yíléyī, nnɔ yí é gɔ́ á ajʉ' mɛ́t. Méŋ afʉ' á ku', á zétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Alā' á si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ akɔ̄ ánɛ meŋ ŋ̄?»

19 Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Emɔ̄' epuɔ é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, o ó si ŋgɔ́ á Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi. Emɔ̄' é nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, o óEli. Emɔ̄' é piŋ nzéŋ nnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, o ó ta'ntswi-ŋke Ndém efʉ' mvhɔ yīi, a á zéŋ efhó á nnɔ mepfhō eshʉ̄'.»

20 Yɛ́ɛso á zéŋ nzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pɛ, pɛ nɔ̄ɔŋ ndʉ́ɛ́ azé ŋ́gɛ akɔ̄?» Piɛ á pwɛt ŋ́gɛ: «O ó pá'ā, ŋ́gɔ́ á Nza'-Ɔkhʉ á ntɔ̄ŋ apu' yīi, Ndém a le la'nēē.»

21 Yɛ́ɛso á piŋ ntsɛ̄ne á wɔ́p ŋ́gɛ, ndɛ́' pɔ́ shúŋ á ŋiŋ.

22 Ńzéŋ ndé ŋ́gɛ: «Méŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ, a pɔŋteé á yí á lejʉ̄ɔ ŋgʉɔ̄' tɛ'. Mekém alā' mbɔɔ wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, ŋ́ghʉ̄wɔ kɛ́'te-mbé Ndém, e shʉ' epuŋne á yí, éghʉ mɛ́ ezwhí á yí, a epiŋ ŋgɔ́ ele'é tɛ́t, Ndém a eghʉ̄, a ezím ánɛ lewhʉ̄.»

Ntií ŋiŋ zīi, é gɔ etsé á nzem Yɛ́ɛso

(Mat 16.24-28; Mlk 8.34—9.1)

23 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé á mbū epuɔ metsem ŋ́gɛ: «Ɔiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á letsē á nzem meŋ, á tshi á yí á lelhʉ athū zí yí méŋwɛ̄t nnéŋ, ḿvéŋ á lekʉɛ ámbaŋne paŋné yi ele'é metsem, ḿbī', ńdɔk ŋgɔ́ á nzem meŋ.

24 Ɔiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á lepīp athū nnɛ̄t zí, ḿbɔ́kɔ á lewhʉ̄, mbɔ a a lá' ekwhʉ́, épíi. Ɔiŋ a piŋɛ ŋgwá' athū nnɛ̄t zí mela' má, mbɔ a a lá' egɔ́ éwú.

25 Ɔiŋ a púu ŋgwɛ̄ lewū' ŋgɔŋ ntsem, á ndo esī atsetsá', ḿbīŋ ŋkwhʉ́ ḿbí nda', mbɔ a á jhʉ́ apɛ akɔ̄?

26 Ɔiŋ a nɔŋ ŋkúu esē á legɔ̄ ŋiŋ nnɔ ga, ńnɔ̄ŋ ŋkúu esē á lekū'te ashuŋne zá, mbɔMéŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ, a a lá' epuŋne á yí afʉ' zīi, a lá'a mbīŋɛ nzem á ntē shʉ́shɔ́k yí, ŋ́gɔ́ eyi Mɔ'ɔ́ yi pó a mecɔ' pí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

27 Meŋ echʉ́ nnɛ̄t eshúŋ á wɛ́ á kwa' anuúnē, emɔ̄' epuɔ é nnɔ pɛ ega tsetsɔŋɔ pīi, pɔ́ té shʉ' ekwhʉ́ té gɔ́ yīi, pɔ́ é jʉ́ɔ lewū'Lefɔ Ndém mé menēk mɔ́p ɔ́.»

Yɛ́ɛso a á ega ntswīi pá' yí é épúp á ntē shʉ́shɔ́k Ndém
(Mat 17.1-8; Mlk 9.2-8)

28 Á le nɔ̄ŋ ŋgʉɔ azō ta' ŋgap, pá' Yɛ́ɛso a le shúŋ ajʉɔ anu, á tsɔ́' á Piɛ pɔ́ Jáaŋ mbɔɔ Jáak. Pɔ́ a pɔ́p é pe mé lekwɛ̄t, á eswíŋte Ndém.

29 Ŋ́kó éwú, á nɔŋ eswíŋtɛ á Ndém, mɛ́ jʉ́ɔ eshhʉ̄ yí é sɛt nnɛ̄t ncʉ́' ntií ndɛ'ɛ. Menzhó mí é zéŋ esɛ̄t nnɛ̄t efók lɛ púúú, ńcʉ́'ɛ ŋwāŋne ŋwaŋne.

30 Mɛ́ lɛ ŋgē ejʉ́ɔ, epuɔ mémpīa, é tshí ajʉ' mɛ́t, pɔ́ a Yɛ́ɛso é nɔŋ eshúŋnɛ, ŋ́gɔ́ áMɔ́sɛ pɔ́Eli,

31 épi pɔ́ é ŋwak azɔ́p á ntē shʉ́shɔ́k Ndém. Pɔ́ a Yɛ́ɛso é le nɔ̄ŋ eshúŋnɛ ánɛ ntií zīi, Yɛ́ɛso a gɔ elɔk eshʉ' emakne mefa' mí á Yelósalɛm, tɛ́ ekwhʉ́.

32 Pɔ́ le gē eshúŋne épúp, Piɛ pɔ́ a mesoó pí é pú ŋgɔ́ si ndíi tɛ'. Pɔ́ piŋ ndɛ̄ ŋgē eziɛ, ńjʉ́ɔ á Yɛ́ɛso, á ntē shʉ́shɔ́k yí, epuɔ pwɔ̄ mémpīa é tshíte á lezēŋ yí.

33 Afʉ' zīi epuɔ puɔ mɛ́t é le nɔ̄ŋ ŋgɔ efhó á lezēŋ Yɛ́ɛso, égʉɔ, Piɛ á lé á mbū Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, á mbɔŋ ŋ́gɛ, ḿpɛ a pɔ́p e epú ŋgɔ́ ega, pek e kwɛ́t mentap mɛ́ntɛ́t, ta' a egɔ́ eju, ta' a egɔ́ ezi Mɔ́sɛ, mmɔ' e egɔ́ ezi Eli.» Piɛ a le gē elé épúp, a te zhɛ́ ajū mīi a lʉ́ɛ́ ɛ́.

34 Piɛ á zɛ́t nzhɛ á shúŋnɛ, amɔ̄' alɔ á liɛ esó'o, ḿbúu ŋkáptɛ á wɔ́p. Nnɔ Yɛ́ɛso é jʉ́ɔ épúp, ḿbú ncɔ̄' tɛ'.

35 Ŋghi Ndém é fhó á ntē alɔ mɛ́t, ńdé ŋ́gɛ: «Ŋiŋ wuɔ, a á Méŋ ga. Meŋ á tsɔ́' á yí. Pɛ ejú' á yí.»

36 Ŋghi mɛ́t é ge emak á leshūŋne, mɛ́ jʉ́ɔ, Yɛ́ɛso á cʉ́'ɛ ntshíɛ ajʉ', áa yíléyī. Nnɔ Yɛ́ɛso é le jʉ́ɔ menu mīi, é pú ntɔ́k á ndo lekwɛ̄t, éféŋ á ntē pɔ́p, tɛ mbú te shʉ̄' eshúŋ á ŋiŋ ɛ́, tɛ afʉ' á lá' ŋkū'.

Yɛ́ɛso a á ega njūŋɔ esī zīi, e lē ŋgɔ mmɔ' méŋkhʉ̄
(Mat 17.14-18; Mlk 9.14-27)

37 Njhʉ̄ é lá, Yɛ́ɛso pɔ́ a nnɔ yí epuɔ métɛ́t pwɔ̄, é fhó á ndo lekwɛ̄t esó'o. Atʉtʉ epuɔ á shʉ' ntswɛ́tte á yí.

38 Mmɔ' ŋiŋ á náŋ tɛ ntshí á nnɔ epuɔ, ŋ́ga'te ndé ŋ́gɛ: «Tsɔ́'ɔtsɔ' mé Ndi, lɛ ncʉ̄te á méŋ ga wuɔ ŋgyá á gá. A á si ŋgɔ́ egá nda' mɔ́, ŋ́gɔ́ á mɔ́ mbaŋa.

39 Mmɔ' esī e gɛ ŋgɔ̄ɔ á yí, ńcʉ̄'nɛ á yí tɛ'. Étsɔ́' á yí ema' á esī, a elɔ̄k nnɛ̄t zi, ńtúŋ atsá', ŋ́gā'te, éfū' mekī. E gɔɔ̄ á yí épúp, e te gákne ntshī á yí nnéŋ ɛ́. Afʉ' zīi e é piŋ ntshī á yí nnéŋ, a pú mbwɛ́t.

40 Meŋ á pú' mbū á mbū nnɔ wú ŋ́gɛ, pɔ́ ejūŋ esī mɛ́t, tɛ́ pɔ́ té éwú ku'.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

41 Yɛ́ɛ́so á jú’ épúp, ŋgyɛ́t ndé ŋgɛ: «Pɛ epuɔ ŋgu’ puɔ, pɛ é epuɔ tepɔŋ, pɛ te ntē ánɛ Ndém tshí. Meŋ a lá’ esek ánɛ ŋghʉ́-menu mɛ́, tɛ elá’ etshí esɛ́ŋɛ́ é? Pɛ é kwaŋ ŋgɛ, ḿpɛ mé náŋa náŋa lɛ́?» Ḿbiŋ ndé á mbū ŋiŋ mɛ́t ŋgɛ, a elɔ̄k á méŋ yi eshʉ̄’.

42 Á nɔŋ ndɔ̄kɔ á yí eshʉ̄’ɛ,esī|Esī/mesī mɛ́t é tsɔ́’ á yí ntém á esī, á zi á lelɔk nnɛ̄t zi, ńtúŋ atsá’. Yɛ́ɛ́so á cɔ́k esī mɛ́t, é fhó ánɛ yí ntó, mɔ́ á lɛ ntē. Yɛ́ɛ́so á yá á yí á mbū mɔ’ɔ́ yi.

43 Alā’ á jʉ́ɔ ejʉɔ ntií ajū mīi, e tswii mete Ndém laa, á pú ntsyā á wɔ́p.

Yɛ́ɛ́so a á ega nzéŋɛ mbhʉ́ɛ á lewhʉ̄ yi

(Mat 17.22-23; Mlk 9.30-32)

Menu mīi Yɛ́ɛ́so a le nɔ̄ŋ ŋghʉɛ, é le pú nnɔŋ ŋkʉ̄’nɛ epuɔ tɛ’. Á náŋ tɛ mbēkne nnɛ̄t, ńdé á mbū nnɔ yí ŋgɛ:

44 «Pɛ etsɔ́’ metuúŋ mɛ́ á mbɔŋɔ́, ńjú’ anu jʉɔ zīi, meŋ gʉɔ á ndʉ́ɛ́ la: mɛ́ e swiŋ áMéŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ, á mbū epuɔ, pɔ́ eghʉ̄ ánɛ yí pá’ pɔ́ é kɔŋ.»

45 Yɛ́ɛ́so á lé épúp, tá’, azō á tsétte leghi tsɔ́p, tɛ pɔ́ té jú’ anu zīi a lɔkɔ ndʉ́ɛ́ é, ḿbiŋ ŋgɔ́ si mbɔ́kɔ á lezɛ̄tte á yí azō ánɛ anu jʉɔ mɛ́t.

Awɔ́ a á mía ŋiŋ ánɛ nnɔ Yɛ́ɛ́so ō?

(Mat 18.1-5; Mlk 9.33-37)

46 Méŋ afʉ’ á ku’, nnɔ Yɛ́ɛ́so é zi a letɔ’ne á nnɔ pɔ́p, éfā’a á ŋiŋ yīi a á mía ŋiŋ.

47 Yɛ́ɛ́so á zhé anu zīi, pɔ́ é ŋgɔ́ á nnɔ pɔ́p ntɔ̄’nɛ. Ńdɛ ntɔ́ŋ á méŋ agá’ mɔ́, á shʉ’ ntshí á lezēŋ yí.

48 Á lé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Ɔiŋ a ŋkóknɛ á méŋ agá’ mɔ́ wuɔ mela’ má, mbɔ a lɔkɔ ŋkóknɛ áa gá. Ɔiŋ a piŋɛ ŋkókne á gá, mbɔ a lɔkɔ ŋkóknɛ á ŋiŋ yīi, a le tó á gá. Ɔiŋ yīi a á nnɔ pɛ metsem, ńnɔ̄ŋ nnɛ̄t zi á esī, yí mé mía ŋiŋ.»

Ɔiŋ a nɔŋ te mvɛ́nɛ afa’ zɛ́ ɛ́, mbɔ pɛ a pɔ́p é nnɔ

(Mlk 9.38-40)

49 Afʉ’ á ku’, Jáaŋ á tswí ashuŋne, ńdé á mbū Yɛ́ɛ́so ŋgɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, pek é jʉ́ɔ mmɔ’ ŋiŋ, á nɔŋ ndɔ̄kɔ lezēŋ cú, ŋjūŋɔ mesī ánɛ epuɔ. Pek nɔ̄ɔŋ efā’a á letɔ’ á yí, mela’ mīi a te ánɛ nnɔ yímpɛ é.»

50 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Ndɛ́’ pɛ ezéŋ á yí ntɔ̄’. Ɔiŋ a nɔŋ te mvɛ́nɛ afa’ zɛ́ ɛ́, mbɔ pɛ a pɔ́p mé nnɔ.»

Epuɔ Samalía é lʉ’ á letswī Yɛ́ɛ́so

51 Afʉ’ zīi Ndém a le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á ŋghʉɛ̄, Yɛ́ɛ́so a efhó á ndo esī atsetsá’, ŋkɔ́’ ŋgʉ̄ɔ mé lephū, á le nɔ̄ŋ ŋku’ɔ, Yɛ́ɛ́so á ŋíŋ ŋiíŋ ŋgɛ, yí e gʉɔ á Yelósalɛm.

52 Ɔ́kó á mɛnzhɛ, ńtó emɔ̄’ epuɔ á mvhɔ, ŋgɛ pɔ́ egʉɔ ncūŋte ajʉ’ zīi, yí e shʉ’ elá’ éwú. Pɔ́ gʉɔ tɛ ŋkó á alā’ epuɔSamalía, ńnɔŋ ncūŋtɛ,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

53 epuɔ alā’ mɛ́t é jú’ á légɛ, Yɛ́ɛ́so a á mɛnzhɛ ŋgʉ̄ɔ mé Yelósalɛm, ńdʉ̄’ á lekɔ̄kne á yí alā’ pɔ́p

54 Mɛ́ shʉ’ eshúŋ á Yɛ́ɛ́so pɔ́ nnɔ yí. Jáak pɔ́ Jáaŋ é jú’ épúp, ńzétte á Yɛ́ɛ́so ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, o ó véŋ ŋ́gɛ, pek etswī, mmók e efhó á athʉ́ ésó’o, ḿbú mbík epuɔ puɔ mɛ́t e?»

55 Yɛ́ɛ́so á pekne nnɛ̄t, ńcʉ́’ɛ ncɔ́kɔ á wɔ́p cɔ́ke.

56 Pɔ́ a nnɔ yí, é lɛ ndɔ̄k amɔ̄’ alā’ ndɛ’ɛ ŋgʉ̄ɔ.

Wɔ zhɛnɛ-Yɛ́ɛ́so é pɔŋteé á letshi menu mɔ́p nnéŋ

(Mat 8.19-22)

57 Pɔ́ a pɔ́p é kó á mɛnzhɛ nnɔ̄ŋ nzīŋɛ, mmɔ’ ŋiŋ á shʉ’ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «O púu ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó egɔ́ lé, meŋ gɔ́ áa nzem wu.»

58 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Membapndo é wɛɛ̄ membhʉ̄ mɔ́p. Meséŋ é wɛ meŋka mɔ́p. Tá’,Méŋ-Ɗiŋnɔŋwuɔ á piŋ te wɛ̄ azí ajʉ’ zīi, a gɔ enáŋ éwú ú.»

59 Á pwɛt epúp, ŋ́kó ndé á mbū mmɔ’ ŋiŋ ŋ́gɛ: «Shʉ’ɛ̄, ŋ́gɔ́ á nzem meŋ.» Ɗgaŋ á pwɛt ŋ́gɛ: «Tsɔ́’ɔtsɔ́’ me Ndi, lɛ nzwí’te meŋ eshʉ’ nzīi mvhɔ, ńtúŋ á mɔ’ɔ́ ga, té eshʉ’ ŋgɔ́ á nzem wu.»

60 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Cʉ́’ ā, epuɔ pīi é nzi ŋgɔ́ mepfhō, e etúŋ mepfhō pɔ́p. Ɗgɔ́ mé wu, mbɔ o pɔŋteé á wú, á legʉɔ mbhʉ́ ŋ́gɛ,Lefɔ Ndém|Lefɔ Ndém é si nnɔŋ nzīi.»

61 Mmɔ’ ŋiŋ á zéŋ ndé á mbū Yɛ́ɛ́so ŋ́gɛ: «Meŋ a gɔ́ á nzem wu me Ndi. Tá’, ké nzwí’te, meŋ egʉɔ ndā’ne epuɔ mba pék té eshʉ̄’.»

62 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɗiŋ a kʉɛ ashū, ńnɔŋ ŋgɔ̄ á ŋghʉɛ̄ afa’, ḿbiŋ te athū zí éwú nnéŋ, mbɔ a ka kū’ á leghʉ afa’ ánɛLefɔ Ndém ɛ́.»

Lúkási 10

Yɛ́ɛ́so a á ega ntúɔ́ megaŋ nnɔ pí ntsɔp pīa megēm esambīa

1 Ajʉɔ anu á tɔ́k pá’a, Yɛ́ɛ́so á tsɔ́’ mmɔ’ megaŋ nnɔ pí ntsɔp pīa megēm esambīa, ŋ́gāpte á wɔ́p mémpīa mémpīa, ńtó á wɔ́p ŋ́gɛ pɔ́ ezī mvhɔ, ŋgʉ̄ɔ ánɛ metésɔŋ pīi, yí mé nnɔŋ ŋgɔ̄ egʉɔ éwú, mbɔɔ ánɛ mekap alā’.

2 Ɗgē etó á wɔ́p, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Etsō é atswɛt tɛ nzáne tsīi, é ku’ á lefa’. Wɔ fa’ā é piŋ ŋkʉɔ́k. Púp, pɛ elɛ mbú’ mbū, éswíŋte á ŋgaŋ ŋkā’, a etó megaŋ afa’, pɔ́ egʉɔ efā’ etsō tsí mɛ́t.

3 Pɛ egʉ̄ɔ, ńzhɛ́ á légɛ, meŋ túɔ́ á wɛ́ á nnɔ epuɔ menɔŋ, pá’ epɔ̄ memvhō mīi, é kúɔ́ á nnɔ metsho lā.

4 Pɛ nɔŋɔ ŋgʉ̄ɔ, ndɛ́’ pɛ epɛ́ ŋkāp, ndɛ́’ pɛ epɛ́ apa, ndɛ́’ pɛ epɛ́ mmɔ’ meláŋ. Ndɛ́’ pɛ epiŋ ŋkó á mɛnzhɛ, ńzók ntshí ajʉ’, ńtsā’tɛ epuɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 Pɛ nɔŋɔ ŋkúɔ́ tɛ mbɔɔ ánɛ eziɛ́ ŋgyā lɛ́, pɛ ezīi mvhɔ, ńtsā'te epuɔ á ŋgyā mɛ́t, ńdé ńgɛ: "Ndém a elɛ nnéŋ apwɛne, ánɛ epuɔ pīi é á ŋgyā ega."

6 Ŋ́gɔ́ yīi ŋiŋ a á ŋgyā mɛ́t, ńkɔ̄ŋ apwɛne, Ndém á ghʉ, á wɛ apwɛne. Ŋ́gɔ́ yīi ŋiŋ a te éwú tɛ ŋkɔ̄ŋ ɔ́, Ndém a á le apwɛne á ŋgyā mɛ́t néŋ.

7 Pá' pɛ é kó á ŋgyā mɛ́t lā, pɛ náŋ éwú, mɛ́ ghī á wɛ́ ŋgyá akɔ̄ lɛ́, pɛ tswí mpfɛ́t, ńzéŋ nnú, mela' mīi ŋgaŋ afa', a pɔŋteé á lewɛ ntsɔ'ɔ́ afa' yí. Ndɛ́' pɛ zéŋ ŋgʉ̄ɔ nnáŋ mmɔ' mba ndɛ'ɛ.

8 Pɛ kúɔ́ ánɛ akap alā', epuɔ akap mɛ́t é tswí á wɛ́, ŋkókne á wɛ́, ŋgyá á wɛ́ akɔ̄ lɛ́, pɛ pfɛ́t pfɛɛ́t.

9 Pɛ eghʉ̄, megaŋ agɔ e etē á akap alā' mɛ́t, ńdé á mbū epuɔ akap mɛ́t ŋgɛ, afʉ' zīi Ndém a gɔ ezi á lesā' lefɔ tsí, á tshóne tɛ mbáte á wɔ́p.

10 Pɛ kúɔ́ ánɛ akap alā', mɛ́ té á wɛ́ kókne, pɛ gʉɔ ŋkʉ́'ne á methū mɛnzhɛ, ńziŋɛ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ:

11 «Tɛ mbɔɔ avɔ́p alā' zɛ́ zīi, á kó á mekhu pek, pek é pú njɔ̄kte, ńtsyā á alā' pɛ. Pɛ eké nzhé á mbɔŋɔ́ á légɛ, afʉ' zīi Ndém a gɔ ezi á lesā' lefɔ tsí, á tshóne tɛ mbáte.»

12 Meŋ ndɔkɔ nchʉ́ɛ nnɛ̄t eshúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, ale'é zīi Ndém a zá'a ntsaŋ epuɔ menɔŋ, anu epuɔ akap alā' jʉɔ, a epék ntɔ́k azi epuɔ tésɔŋ Sodɔm.

Metésɔŋ pīi é kʉŋne ŋke mbɔŋ
(Mat 11.20-24)

13 Afʉ' á ku', Yɛ́so á tsá ŋgɛ: «Wóó epuɔ Kolazin lōo. Wóó epuɔ Betsayída lōo, pɛ é wɔ eshhʉ̄ tepɔŋ. Meŋkʉ'ne anu mīi, meŋ gɛ nzóko ŋghʉ̄ɛ á alā' pɛ, meŋ nde wí'e, ńdɔkɔ ŋghʉ̄ɛ á ntē tésɔŋ Tíi pɔ́ Sidɔŋ, mbɔ ŋgia é éwú yīi, pɔ́ lē ndá' ŋgɔ̄ nnɛ̄t zɔp, ńzwík mezwiŋ epa, ḿbōk á avhō, ńdɔk ntswī á légɛ, pɔ́ éwá' atswhī tepɔŋ|Ŋ́gɔ̄ nnɛ̄t, ŋgwá' atswhī tepɔŋ zɔ́p, ḿbīŋ nzem á mbū Ndém.

14 Pɛ echʉ́ nnɛ̄t nzhé á légɛ, ale'é zīi Ndém a zá'a ntsaŋ epuɔ menɔŋ, anu zɛ́ a epék ntɔ́k azi epuɔ Tíi pɔ́ epuɔ Sidɔŋ.

15 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pɛ epuɔ Kafaanawum, pɛ é kwaŋ ŋgɛ, Ndém a a shʉ' ekɔ́'ne á wɛ́, tɛ pɛ epfēŋ lephū lɛ́? Ŋgáŋ, a a shʉ' esɔ́'ne á wɛ́ sɔ́'ne, tɛ pɛ ekó á apwɛt.»

16 Yɛ́so á ge emakne, ńdé á mbū nnɔ yí wuɔ mɛ́t ŋgɛ: «Ŋiŋ a jú'ɔ ashuŋne zɛ́, mbɔ a lɔkɔ njú'ɔ azá. Ŋiŋ a piŋɛ ŋkʉ̄ŋne ashuŋne zɛ́, mbɔ a lɔkɔ ŋkʉ̄ŋnɛ áa gá. Ŋiŋ a piŋɛ ŋkʉ̄ŋne á gá, mbɔ a lɔkɔ ŋkʉ̄ŋnɛ áa ŋiŋ yīi, a le tó á gá.»

Ajū mīi á gɔ eghʉ̄ʉ nnɔ Yɛ́so é wɛ lekāk

17 Epuɔ pīi Yɛ́so á ntó á wɔ́p ntsɔp pīa megēm esambīa lā, pɔ́ shʉ' ŋgē epiŋ nzem, ŋgwē á mía lekāk á ntē pɔ́p. Ńdé á mbū Yɛ́so ŋgɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, pek é pá'a ŋgɔ́ éyi pek tɔ́ŋɔ lezēŋ cú, mbɔɔ mesī, é jú' nchu wék.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

18 Yɛ́ɛso á pwɛt ŋ́gɛ: «Anuúnē, meŋ ke náŋ tɛ njʉ́ɔ Séta á gɛ ŋwaŋ pá' ŋŋí mbeŋ lā, éfhó á lephū esó'o efɛ́.

19 Pɛ ejú', meŋ ke yá á wɛ́ mete, á lelɔk nzīŋ ánɛ menū, mbɔɔ ánɛ meŋgá esī. Ńzéŋ ŋgyá á wɛ́ mete, á lelɔk mbwɔ́'te mbʉ̄' Séta, ŋgaŋ mbo. Amɔ̄' anu tepɔŋ á piŋ ŋgɔ́ á le á wɛ́ ghʉ̄.

20 Tá', ndɛ́' pɛ ekák áa pá' mesī é jú' nchu wɛ́. Pɛ nɔŋ ŋkáka, pɛ ekák áa pá', Ndém a á tí lezēŋ tsɛ́ á ntē aŋwa'ne yí, á athʉ́ lephū.»

Ajū mīi á ghʉʉ̄ Yɛ́ɛso á tswhi ŋkák

(Mat 11.25-27; 13.16-17)

21 Yɛ́ɛso a le māk ajʉɔ anu mɛ́t, Azwakne Ndém á ghʉ̄, ntē yí é gáŋte, á tóŋ á Ndém ndé ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ ga, Atsyapuɔ, wu yīi, o pɔɔ́ŋ lephū pó esī atsetsá', meŋ á syákne á wú, pá' o ke lʉ̄ɔ menu mú á mbū megaŋ azhɛ̄-anu, mbɔɔ á mbū meghi, ḿbiŋ ntswī á mbū epuɔ pīi, é pá' ewɔŋkhʉ̄ lā, éwɔ te zhɛ́-anu. Ɗŋ me Mɔ́'ɔ, á gɔ́ épúp pá'ā, ŋ́gɔ́ áa pá' wu mé kɔŋ.»

22 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé á mbū epuɔ ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ ga a lē mbú ŋgyá mete ntsem á mbū meŋ. Ɗiŋ a gɔ le zhɛ́ pá' meŋ, Méŋ yi, meŋ á épúp ɔ́, ńda' yí. Ɗiŋ á pīŋ le zhɛ́ pá' Mɔ'ɔ́ ga á épúp ɔ́, ńda' gá Méŋ yi, mbɔɔ epuɔ pīi Mɔ́, a á tswi á wóp á ŋiŋ yīi, Mɔ'ɔ́ yi á ewiɛ́.»

23 Yɛ́ɛso á ghʉ̄ mbēkne nnɛ̄t, ńdé á mbū nnɔ yí ntsem ŋ́gɛ: «Pɛ é meshhʉ̄ mbɔŋ, á wɛ́ pīi pɛ jʉ́ɔ emuɔ menu lāa.

24 Pɛ echʉ́ nnɛ̄t nzhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, metswi-ŋke Ndém mbɔɔ mefɔ tɛ nzáne, pó le tsá á wóp á lejʉ̄ɔ ajū mīi, pɛ é ayá'a njʉ́ɔ la, ńdá' te jʉ́ɔ. Ńtsá á wóp á lejū' ajū mīi, pɛ é ayá'a njú'ɔ la, ńdá' te jú'.»

Ashuŋne lepú' ánɛ ŋiŋ Samalía, ŋkʉ̄ɛ anɔŋɔ́-mɛnzhɛ

25 Mmɔ' ŋkɛ'te-mbé Ndém a le jú' ashuŋne Yɛ́ɛso, tɛ ndū á esī, ńtáte á yí, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Ńzi'nɛ, meŋ gɔ eghʉ̄ʉ̄ azá lɛ akɔ̄, té Ndém á fú ŋghʉ̄, pek yí mé cʉ́'ɛ mbúu nnáŋa á?»

26 Yɛ́ɛso á jú' épúp, ḿbwɛ̄t á mbū yí ŋ́gɛ: «Mé leé ŋ́gɛ akɔ̄, ánɛ anu jʉɔ mɛ́t, á ntē aŋwa'ne mbé Ndém m? O tɔ́ŋ ajú mbé, á ntē aŋwa'ne, ńjú' lɛ akɔ̄?»

27 Á gɛ: «Meŋ tɔ́ŋ njú' lɛ, pú ŋkɔ̄ŋ Atsyapuɔ Ndém wu, mé ntē wú ntsem, ḿbú ŋgyá athū nnɛ̄t jú ntsem á mbū yí. Pú ndɔ̄k mete mú ntsem, ŋ́ghʉ̄ ajū mīi, a á si nzéttɛ, akwaŋte jú a epú ntshí ánɛ yí efʉ' metsem. Ńzéŋ ŋkɔ̄ŋ á ŋiŋ ntsem, pá' athū nnɛ̄t jú lā.»

28 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɗŋ, o ó shúŋ anuúnē. Gʉ̄ɔ̄, ŋ́kó ŋghʉ̄ ajú épúp, éfú mbú ntā á lezēŋ Ndém.»

29 Ɗiŋ mɛ́t á nɔŋ efā'a á lezɔŋ athū zí, ńzétte á Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Méŋ mó ga mɛ́t, a ké mbiŋ ŋgɔ́ awɔ́?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

30 Yɛ́ɛ́so á lɔk ashuŋne lepú' jʉɔ, ḿbwɛ̄t ŋ́gɛ: «Mmɔ' ŋiŋ a le nɔ̄ŋ efhɔ́ɔ á Yelósalɛm, ńcú ŋgʉ̄ɔ mé Jeliko. Ɔ́gʉɔ tɛ ŋkó á mɛnzhɛ, metsɔ́ŋ é gɔ á yí, ŋ́kú tsitsi yi, ésɔ̄ŋ menzhó ánɛ yí. Ńtswá á yí tswáa, tɛ á cʉ́'ɛ ŋgɔ̄ áa ŋkwhʉ́ɛ, pɔ́ wá' ŋkʉ̄.

31 Mmɔ'nnɔŋ-epɔ' epuɔ Yúda, á kó nnɔ̄ŋ ndɔ̄kɔ nzhɛ mɛ́t, ntɔ́kɔ, ŋ́jʉ́ɔ á ŋiŋ mɛ́t, á nɔŋ á esī. Á gʉ́ŋne á yí, ŋ́dɔ̄k eyi mmɔ' ŋkɔ'ɔ́ mɛnzhɛ, ŋ́tɔ́k ŋgʉ̄ɔ.

32 Mmɔ' ŋiŋ á zéŋ eshʉ̄' azí, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ ánɛ nzwɛt Levi, mbɔ pɔ́p mé gɔ ntswítɛ á nnɔŋ-epɔ'. Ɔ́kó á ajʉ' mɛ́t, ŋ́jʉ́ɔ á ŋiŋ wɔ̄, ŋ́gʉ́ŋne á yí, ŋ́dɔ̄k eyi mmɔ̄' ŋkɔ'ɔ́ mɛnzhɛ, ŋ́tɔ́k ŋgʉ̄ɔ azí.

33 Mmɔ' ŋiŋ á zéŋ nnɔ̄ŋ nzápa azí ánɛ nzhɛ mɛ́t, ḿbiŋ ŋgɔ́ á ŋiŋSamalía. Ɔ́gʉɔ tɛ ŋkó éwú, ńzéŋ njʉ́ɔ á yí azí, mezeŋɛ mí é pú ŋkó á yí.

34 Á tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ŋ́dɔ̄k melu' esōk mefé́ŋ mí, ŋ́dɔ̄k mevɛ̄t ncɔ̄', ŋ́chʉ́ nnɛ̄t ŋkwɛ́t. Ńtswí' á yí nzápa á ndo lʉ́ɔ́, ŋ́dɔ̄k á yí ŋgʉɔ tɛ ŋkó mmɔ' ŋgyā zīi, mege é gɛ mbíɛ́ ndá'a éwú. Ńdá' alā' ńcʉ̄tɛ á yí.

35 Njhʉ̄ é lá, á fók ŋkāp á apa yí, ŋ́gyá á mbū ŋgaŋ ŋgyā wuɔ mɛ́t, ŋ́dé á mbū yí ŋ́gɛ: "Kɔ, ńcʉ́' ndɔk nzɔ̄ŋ á ŋgɔ ga wuɔ. E cʉ́'ɛ te kū', o etswī'ne. Meŋ méŋwɛ̄t é shʉ' ŋgē etók ega, ŋ́tsɔ́' ajū mīi, o ó tswi'ne éwú, á mbū wu."»

36 Yɛ́ɛ́so á péte épúp, ḿbiŋ nzétte á ŋiŋ mɛ́t ŋ́gɛ: «O ó kwaŋ ajú ŋ́gɛ, ánɛ epuɔ puɔ métɛ́t, awɔ́ a á tswi á légɛ, yí é méŋ mɔ́ ŋiŋ yīi, metsɔ́ŋ é ŋgɔ̄ á yí lā a?»

37 Á pwɛt ŋ́gɛ: «Meŋ á kwaŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ yīi a le ghʉ̄ anu mbɔŋ ánɛ yí, ńzɔ̄ŋ á yí lā.» Yɛ́ɛ́so á gɛ: «Gʉɔ̄, ŋ́kó nnáŋa ŋghʉ̄ɛ ajú épúp.»

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋgúa á Mákta pɔ́ Malía

38 Yɛ́ɛ́so pɔ́ nnɔ yí é gɔ́ á mɛnzhɛ, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé leziŋ, ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó mmɔ' lepfhō alā', mmɔ' nzwí ŋiŋ lepfhō mɛ́t, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Mákta, á pú' mbū ŋ́gɛ, Yɛ́ɛ́so a eshʉ̄' á mba yí, ŋ́gúa á yí.

39 A le pɔ́ŋ mmɔ' ntsi'nzem yi, éyi menzwí, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Malía. Yɛ́ɛ́so á shʉ' ŋkó á ŋgyā pá'ā, Malía wuɔ mɛ́t, á shʉ' nnáŋ á lezēŋ yí, ńnɔŋ njú'ɔ anu zīi, a á si eshúŋɔ.

40 Mákta á piŋ ŋgɔ́ si nnɔŋɔ ntɛ̄ttɛ azí, ánɛ mefa' á lelā etsō. Afʉ' á ku', á shʉ' á lezēŋ Yɛ́ɛ́so, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Ndi, o ó véŋ ajú ŋ́gɛ Malía a epú esákne á lelā lekʉŋ á mbū meŋ, éshʉ' nnáŋ ega lé? Tswīī, a eshʉ̄' ntswíte á gá.»

41 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Mákta, Mákta, o ó si ntɛ̄ttɛ, ńnɔŋ nzāpa nnɛ̄t ju, ánɛ etsō tɛ nzáne.

42 Tá', mía anu mbɔŋ yīi, a á ŋgɔ́ esī, Malía a á kaŋ. Ɔiŋ a gɔ le fhó á mbū yí efók ó.»

Lúkási 11

Yɛ́ɛ́so a á ega nzi'nɛ nnɔ yí á leswīŋte Ndém

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

(Mat 6.9-13; 7.7-11)

1 Yɛ́ɛ́so a lɛ amɔ̄’ ale’é, ŋgɔ́ amɔ̄’ ajʉ̄’ eswíŋtɛ Ndém. Éswíŋte á yí tɛ á mi, mmɔ’ ta’ŋiŋ nnɔ|Ɖiŋnnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ yi á shʉ̄’ ndé á mbū yí ŋgɛ: «Ndi, zí’ne á wék á leswīŋte á Ndém, ńdeŋ ndeŋ pá’ Jáaŋ, a le zi’né nnɔ yí lā.»

2 Yɛ́ɛ́so á lɛ ndé á mbū nnɔ yí ŋgɛ: «Pɛ nɔŋɔ eswíŋtɛ á Ndém, pɛ elé ŋgɛ:

“Mɔ’ɔ́ wek, lɛ ŋghʉ̄, epuɔ menɔŋ metsem e ezhɛ́ á légɛ, wu mé nda’ Ndém. Lɛ eshʉ̄’ ŋgɔ́ á efɔ, ésá’ epuɔ á ndo esī atsetsá’.

3 Lɛ ŋgyá á wék ele’é etsem, etsō lejhʉ̄ tsīi, é gɔ ekūu’ á mbū pek.

4 Lɛ ndēknemefa mék, pá’ pek é si ndēknɛ azék, émi epuɔ pīi pó é fa á mbū pek. Te cʉ́’ pek ewhʉ̄ ánɛ táté.”»

5 Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé á mbū póp ŋgɛ: «Ḿpɛ elɛ ndé ŋgɛ, ŋiŋ nnɔ wɛ, a wɛɛ̄ á esoó yi, ŋgʉ̄ɔ á mba yí té-etsō’, ŋkwá’te nchu ŋgyā yí, ńdé ŋgɛ: “Tsɔ́’ɔtsɔ́’ me esoó, lɛ efū á gá azō,

6 meŋ ndɔ̄k ŋghī á ŋge ga wuɔ. A á fhó á leziŋ eshʉ̄’ á ŋgyā meŋ, meŋ mbīŋ te wɛ̄ ajū mīi, meŋ a lɔk eghi á yí í.”

7 Ƈgɔ́ amɔ̄’, ŋiŋ yīi a á ŋgyā, á tsɔ́’ á mbū yí ŋgɛ: “Te pákne á gá, meŋ á ndá’ efē ŋgyā za, tɛ pek a ewɔŋkhʉ̄ é nɔŋte á ekó. Meŋ gɔ le lū á esī tsetsɔŋɔ, tɛ efā’ azō ŋgyá á mbū wu ú.”

8 Pɛ ejú’ á mbɔŋɔ́, a zi te lū á esī ŋgyá etsō á mbū yí, pá’ a á esoó yi í, mbɔ a a ké elu á esī, éyá akɔ̄ lé zīi, ŋiŋ mɛ́t a á si nzɛ́ttɛ, mela’ mīi, a tshií á apɛ́, ŋkwá’tɛ nchu ŋgyā té ká té ká.

(Mat 7.7-11)

9 Meŋ ndɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, pɛ enáŋa ndɔ́ɔ, Ndém a yá á mbū pɛ. Pɛ enáŋa efā’a, Ndém a eghʉ̄ pɛ ejʉ́ɔ. Pɛ enáŋa ŋkwá’tɛ nchu ŋgyā, Ndém a etsɔ́’ á mbū pɛ.

10 Pɛ echʉ́ nnɛ̄t nzhɛ́ á légɛ, awíɛ a lɔ́ɔ azō á mbū Ndém, mbɔ a a yá á mbū yí. Awíɛ a fa’a azō, mbɔ Ndém a a ghʉ, a ejʉ́ɔ á azō mɛ́t. Awíɛ a kwá’tɛ nchu ŋgyā, mbɔ Ndém a a tsɔ́’ ŋgyā, a ekó éwú.

11 Memɔ’ɔ́ ewɔŋkhʉ̄ é tsetsɛlɛ pɛ, awɔ́ a á nnɔ éwú ŋgɔ́ éyi, méŋ yi a lɔ́ɔ á yí esōh, á gɔ nnū ŋgyá á mbū yí i?

12 Ƈgɔ́ éyi, méŋ yi a lɔ́ɔ á yí lepo ŋgāp, á gʉɔ ŋgɔ̄ ŋgá esī, ŋgyá á mbū yí i?

13 Pɛ pīi, pɛ é epuɔ tepɔŋ ejʉɔ ntí, pɛ ké nzhɛ́ ajūɔ mbɔŋ, té ŋgyá á mbū ewɔŋkhʉ̄ pɛ́. Tɛ ŋgʉɔ shɔ́’ɔ́ ánɛ Mɔ’ɔ́ wɛ Ndém yīi, a á lephū ú? A gɔ le néŋ té yá Azwakne zí á mbū epuɔ pīi, pó é si eswíŋtɛ á yí í?»

Yɛ́ɛ́so a á ega ntswīi ŋgɛ, yí tsyaā Sɛ́ta

(Mat 12.22-30; Mlk 3.22-27)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Á lɛ amɔ̄’ ale’é, Yɛ́ɛ́so á juŋ esī zīi e ke kó ánɛ mmɔ’ ŋiŋ, ńtsɛ́t nchu yí. Esī mɛ́t e le tóō, ŋiŋ mɛ́t á lɛ nzī á leshūŋne. Á pú ntsyā alā’ zīi, á ŋgɔ́ á ajʉ’ mɛ́t.

15 Emɔ̄’ epuɔ é lé azɔ́p ŋ́gɛ: «Á juŋɔ mesī mɛ́t pá’ā, Bɛlzebul, á efɔ mesī, mé yáa á yí mete tɛ́ á lɔkɔ njūŋɔ.»

16 Emɔ̄’ epuɔ é kone á Yɛ́ɛ́so, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ, a eghʉ̄ á ta’ ŋkʉ’ne anu, a egɔ́ ayiŋne zīi, á tswii á légɛ, mete mí é fhɔ́ɔ á mbū Ndém.

17 Yɛ́ɛ́so á zhɛ́ mekwaŋte mīi é ntɔ̄ŋ pɔ́p, ńdɛ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Epuɔ ta’ alā’ é náŋa tɛ esɛ̄nne, ńdʉ́ɔ’ne menɛ̄t mɔ́p, mbɔ alā’ mɛ́t á gʉɔ mé mbií, meŋgyā mīi é alā’ mɛ́t e epú ŋkēmɛ.

18 Á zeéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ ŋ́gɛ, nnɔ Séta é sɛnnɛ, ńdʉ́ɔ’ne menɛ̄t mɔ́p, mbɔ lefɔ tsí e pí. Meŋ ndʉ́ɛ́ pá’a, mela’ mīi, pɛ é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, meŋ juŋɔ mesī pá’a, Bɛlzebul efɔ wɔp mé yáa mbʉ’, tɛ́ meŋ ndɔkɔ njūŋɔ.

19 Pá’ menɔ mɛ́, é si njūŋɔ azɔ́p mesī lā. A gɔ́ éyi meŋ ndɔkɔ mete Séta tɛ́ ndɔkɔ njūŋɔ azá, mbɔ pɔ́ tswíi mete á mbū awɔ́, tɛ́ ndɔkɔ njūŋɔ azɔ́p é? Menɔ mɛ́ mɛ́t mé lá’ eshúŋ á wɛ́ ŋ́gɛ, pɛ lʉ́ɛ́ pá’ā, ńdɔkɔ efā faa.

20 Á gɔ́ áa lɛ, meŋ ndɔkɔ mete Ndém tɛ́ ndɔkɔ njūŋɔ mesī ánɛ epuɔ, á lɔkɔ ntswīi á légɛ,Lefɔ Ndém é ndá’ nzī á ndo esī atsetsá’, tɛ é shʉ’ tɛ ntswɛ́tte á wɛ́.

21 «Pɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, tɛnte ŋiŋ, a cuŋtɛ á tsitsi ncu yi, ńdɔk mbíp mba zi á mbɔŋɔ́, mbɔ amɔ̄’ azō a gɔ le á tsitsi yi ghʉ̄ʉ.

22 Tá’, mmɔ’ ŋiŋ a piŋɛ eshʉ̄’ nte ntsyā yí, mbɔ a a lʉ́ɔ’ á yí, éjhʉ́, égɔ á yí ekú á tsitsi ncu yīi, a á nɔŋ ndɔ̄kɔ ntʉ̄ɛ̄, éŋwɛt etsō tsí elɔk egʉɔ, pó a mesoó pí, e egʉɔ ŋgāpte.

23 «Ɔiŋ a lʉ’ɛ ŋ́gɛ pek yí é gɔ le gɔ́ nnɔ ɔ́, mbɔ a lɔkɔ ntáka anu zá. Ɔiŋ yīi a te si ntswítɛ á gá á lecū’te epuɔ, ŋgyá á mbū Ndém ɛ́, a á si ŋŋwāŋa á wɔ́p ŋwaŋ.

Anu ŋiŋ yīi, pɔ́ Yɛ́ɛ́so é té nnɔ tɛ ntsékne ɛ́

(Mat 12.43-45)

24 «Ɔ́gɔ́ mé ŋiŋ yīi,esī|Esī/mesī é ŋgɔ́ ánɛ yí, mɛ́ pikɛ tɛ njūŋ, mbɔ e fhó ánɛ yí, étó egʉɔ mé késáatswɛt, ékɛ́tɛ, éfa’ á ajʉ’ zīi, e e pwɛ́ne enáŋ éwú. Ɔ́gɔ́ éyi e é fa’ kékáŋ, mbɔ e e lé egɛ: “Meŋ a piŋ nzem mé mba za, ájʉ’ zīi, meŋ ke zī ntó éwú.”

25 Ɔ́gɔ́ éyi e piŋɛ nzem, ŋ́kó ŋgē eshʉ’e, ŋiŋ mɛ́t á gɔ́ pá’ ŋgyā zīi, azō á té wú ú, mbɔ mɛ́ ncuŋte njɔ̄k á mbɔŋɔ́,

26 mbɔ a lɛ egʉɔ egɔ efa’ emɔ̄’ mesī esambīa, émi é pú ŋgá’ ńtɔ́k á yí. Pɔ́ a pɔ́p e eshʉ’ ŋkó á ŋgyā mɛ́t ńnáŋ. Anu ŋiŋ wuɔ mɛ́t, a epiŋ ŋgē emakne, ḿbék ntɔ́k pá’ á ke zī ŋgɔ́ épúp.»

Kwa’ eshhʉ̄ mbɔŋ á awɔ́?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

27 Yɛ́ɛ́so á ge emak á leshūŋne, mmɔ’ menzwí á tshí á nnɔ alā’, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Eshhʉ̄ mbɔŋ a á menzwí yīi, a le zhí á wú, ńzéŋ nnɔ́ŋne á wú.»

28 Yɛ́ɛ́so á pwɛt ndé ŋ́gɛ: «Kwa’ eshhʉ̄ mbɔŋ, a gɔ́ áa ŋiŋ yīi, á juú’ ashuŋne Ndém, ŋ́ghʉ̄ ndeŋ ndeŋ épúp.»

Mía anu a gɔ́ áa lezhɛ̄ ŋiŋ yīi Méŋ-Ɗiŋnɔŋ a ewiɛ́

(Mat 12.38-42)

29 Yɛ́ɛ́so a le gē eshúŋne épúp, alā’ á zɛ́t ntswī’nɛ ŋkɔ́’ kɔ’é. Á lé á mbū alā’ mɛ́t ŋ́gɛ: «Epuɔ ŋgu’ puɔ, é té pɔŋ, pɔ́ é si ŋkōnɛ á gá ŋ́gɛ, meŋ ezéŋ ŋghʉ̄ ŋkʉ’ne anu, a egɔ́ ayiŋne zīi, á tswii á légɛ mete má é fhɔ́ɔ á mbū Ndém. Amɔ̄’ ayiŋne anu zīi meŋ gɔ á ntswiī pɔ́p, á té éwú ú, ńda’ gá á leghʉ ta’ ŋkʉ’ne anu, pá’ ezi Ndém a le ghʉ̄ ánɛ ntswi-ŋke yi, Jonási.

30 A le ghʉ̄ʉ̄, Jonási á gɔ́ ayiŋne mete mí, á mbū epuɔ Ninive. Ndeŋ ndeŋ épúp, a a shʉ’ eghʉʉ,Méŋ-Ɗiŋnɔŋ a egɔ́ á ayiŋne mete mí, á mbū epuɔ ŋgu’ puɔ.

31 A lá’ eku’ ale’é zīi, Ndém a zá’a ntsaŋ epuɔ menɔŋ, efɔ ŋgɔŋ Sába, ŋ́gɔ́ á menzwí, a eshʉ’ ntshí á mvhɔ epuɔ ŋgu’ puɔ, ńnéŋ mefa á apa pɔ́p, mela’ mīi pɔ́ é fa tɛ á tsia. A le tshí á alā’ te ndeŋɛ́, ńjú’ mɛ́ nɔŋ ŋghítɛ azhɛ̄-anu Efɔ Salomɔŋ, á shʉ’ tɛ ntshí lezēk tsí éwú. Mmɔ’ ŋiŋ a piīŋ ŋgɔ́ wuɔ tsetsɔŋɔ, azhɛ̄-anu zí, á fáŋ ntɔ́k azi Salomɔŋ. Tá’, mɛ́ piīŋ te si ncʉ̄tɛ á yí í.

32 Epuɔ Ninive e lá’ eku’ ale’é mɛ́t, énéŋ mefa á apa epuɔ ŋgu’ puɔ, mela’ mīi pɔ́p, épuɔ Ninive é le jú’ anu Jonási,ŋ́gɔ̄ nnɛ̄t zɔp|Ɗgɔ̄ nnɛ̄t, ŋ́gwá’ á atswhī tepɔŋ, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ zɔ́p. Mmɔ’ ŋiŋ a piīŋ ŋgɔ́ éwú tsetsɔŋɔ, azí anu á fáŋ ntɔ́k azi Jonási, pɔ́ piŋ te á yí jú’.

Pɛ epá é lepīk ŋka’ yīi, Ndém a le yá me pɛ

(Mat 5.15; 6.22-23)

33 «Mɛ́ gɛ té ndɛ́tɛ á láam, ńdʉ̄ɔ ɔ́. Mɛ́ yɛɛ̄t mmók ánɛ láam pá’ā, ńtshí áa mé athʉ́, á kɛ’ɛ ejʉ’ tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a nɔŋ ŋkúɔ́ á ŋgyā, á jʉ́ɔ ejʉ’ á mbɔŋɔ́.

34 Menēk ŋiŋ é si ŋgɔ́ pá’ ŋka’ yīi, é mbe nnɛ̄t yí lā. Menēk mú é nɔŋ ndánɛ, mbɔ o lɔk ejʉ́ɔ ejʉ’ tsem á mbɔŋɔ́. Menēk mú é piŋɛ nnɔ̄ŋ eséŋɛ, mbɔ o o gɔ́ efʉ’ metsem, égɔ́ áa ntē nzém.

35 Púp, pá menēk mú á lesēŋ, o cʉ́’ɛ nzīŋɛ áa ntē nzém.

36 Ɗgɔ́ éyi, o ó si mbúu nzīŋɛ á ntē ŋka’, ńbiŋɛ ŋkʉ̄ʉ nzém, mbɔ o ó si njʉ́ɔ ejʉ’ á mbɔŋɔ́, efʉ’ metsem, ńdeŋ ndeŋ pá’, mɛ́ koók ŋka’, é kɛ’ɛ, o jʉ́ɔ ejʉ’ lā.»

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋkyáknɛ wɔ kɛ́’te-mbé Ndém mbɔɔ epuɔ Falísia

(Mat 23.1-36; Mlk 12.38-40)

37 Yɛ́ɛ́so á mak á leshūŋne, ta’ ŋiŋFalísia á tɔ́ŋ á yí á mba yí, ŋ́gɛ a eshʉ̄’ pɔ́ yí epfɛ́t etsō. Yɛ́ɛ́so á véŋ, ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó á mba, pɔ́ yí é náŋ á esī, ńnɔŋ mpfɛ́tɛ azō.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

38 Mbɔ Yɛ́ɛ́so a á ge epfɛ́t azō, a te sōk emɔ̄' mejʉ' nnɛ̄t mí, pá' mɛt alā' wɔp a á si ndʉ́ɛ́ épúp ɔ́. Ɗiŋ Falísia wuɔ mɛ́t, á jʉ́ɔ, á kʉ'ne á yí tɛ'.

39 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pɛ epuɔ Falísia, pɛ ejʉ́ɔ. Pɛ zhɛ́ɛ́ á lecuŋte esōk mekwáŋ kwáŋ pɛ́, pɔ́ ndɔ̄ŋ melu' zɛ, pá' lepé é si nzɛ́ttɛ. Tá', ḿbiŋ te zhɛ́ á lesok ntē wɛ́ ɛ́, nzi lejʉ pɔ́ ekwaŋte tepɔŋ ntií ntiī, é gɔ́ éwú tɛ ndɔ́.

40 Pɛ gene gene, Ndém mé le ghʉ̄ á tsitsi wuɔ mɛ́t ntsem. Yí mé lɛ te zéŋ ŋghʉ̄ ntē wɛ́ ɛ́ lɛ̄?

41 Pɛ epá ntē wɛ́, ńcʉ́'ɛ ŋgāptɛ etsō mbɔŋ tsīi, é ntē mekwáŋ kwáŋ pɛ́, á mbū megaŋ ŋgʉɔ̄', té ndɔk nzīŋ ánɛ lepé, ńcʉ́' té alɔ́', á mvhɔ Ndém.

42 «Pɛ epuɔFalísia, pɛ é wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́. Pɛ é si ŋkápa á tsitsi nnā', mbɔɔ ntií ntiī nzap, ḿbiŋɛ ŋgāptɛ nzhɛ legēm, ḿbíɛ́ á ta' nzhɛ, ŋ́gyáa á mbū Ndém. Tá', ḿbiŋɛ ndēknɛ á legɔ̄ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ epuɔ menɔŋ, ńzéŋ ŋkɔ̄ŋ á Ndém. Á piŋ ŋgɔ́ á mía ajū mīi, pɛ é mbɔ́ŋte á wɛ́ á leghʉ, té piŋ ndēkne etsi emɔ̄'.

43 «Pɛ epuɔFalísia, pɛ é wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́. Pɛ koó áŋgyā aswiŋte, ŋ́kɔ̄ŋ áa lenāŋ á mvhɔ, ájʉ' zīi mɛ́ e jʉ́ɔ á wɛ́. Ńzéŋ ŋkɔ̄ŋ ŋ́gɛ, mɛ́ elɔ̄k meku', ńtsā'te á wɛ́ á nnɔ alā'.

44 Pɛ epuɔ Falísia, pɛ é wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́. Pɛ é si ŋgɔ́ pá' lesi tsīi, mɛ́ le túŋ epuɔ éwú té ghʉ ayiŋne, mɛ́ ge eziŋ á ndo éwú, ńnɔŋ te nzhɛ́ ɛ́, ŋ́kʉ̄ɛ epe.»

45 Yɛ́ɛ́so á lé épúp, mmɔ' ŋkɛ'te-mbé Ndém á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «O lʉ́ɛ́ pá'a, ńzéŋɛ ndɔkɔ nzɔ̄tɛ á wék azék.»

46 Yɛ́ɛ́so á pwɛt ŋ́gɛ: «Mbɔɔ pɛ azɛ́ wɔ kɛ́'te-mbé Ndém, pɛ é azɛ́ wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́, pɛ é si ŋgyáa api', á nɔŋ ntsyāa epuɔ. Ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te nzápa tsɔ athū apū, ńdɔkɔ ntswítɛ á wɔ́p ɔ́.

47 Pɛ é kwa' wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́. Memɔ'ɔ́ pɛ́, é le zwhité metswi-ŋke Ndém. Pɛ cʉ́' ncūŋte ḿbɔ́ mesi mɔ́p.

48 Pɛ ghʉɛ pá'a, ńdɔkɔ ntswí'tɛ anu zīi, memɔ'ɔ́ pɛ́ é lɛɛ́ ŋghʉɛ. Pɔ́ le zwhité metswi-ŋke Ndém, pɛ pīiŋ ncʉ́' ncūŋte mesi mɔ́p, á mbɔŋɔ́.

49 Anu jʉɔ mɛ́t mé le ghʉ̄ tɛ́, Ndém yīi a zhɛ́ɛ́ etsō tsem, á lé ŋ́gɛ: "Meŋ a shʉ' etó metswi-ŋke pá, mbɔɔmeziŋ-ntō pá á mbū pɔ́p, pɔ́ ekó ŋgēne emɔ̄', ńzwhíte emɔ̄'."

50 É mela' épúp, tɛ́ Ndém a a shʉ' eghʉʉ, metshi metswi-ŋke pí mīi, memɔ'ɔ́ pɛ́ é le pfɛttéē, tɛ efhó tɛ ŋgu', e egʉ̄ɔ athū pɛ, pɛ epuɔ ŋgu' puɔ.

51 Á shʉ' ezi ánɛ Abɛl yīi, memɔ'ɔ́ pɛ́ é le zwhíī, égʉɔ ekó ánɛ Sakalía. Pɔ́ le zwhí á Sakalía wuɔ mɛ́t, á tsetsɛlɛajʉ' nnɔ́ŋ-epɔ', pɔ́ nchu Mía Ɗgyā Ndém. Ɗŋ, á kwa' anuúnē, Ndém a a shʉ' eghʉʉ, metshi mɔ́p é egʉ̄ɔ athū pɛ, pɛ epuɔ ŋgu' puɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

52 «Pɛ wɔ kɛ́'te-mbé Ndém é kwa' wɔ eshhʉ̄ mbekɛ́, pɛ lē ndʉɔ á kí lelɔk ntsɔ́' nchu ŋgyā yīi, mɛ́ gɔ ezápa éwú tɛ́ nzhɛ́ anu zīi, á ndeŋ ndeŋ. Pɛ méŋwēt é té si nzápa éwú ú, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te mvéŋɛ ŋ́gɛ, epuɔ pīi é si ŋkɔ̄ŋɔ, e ezápa éwú ú.»

53 Yɛ́ɛ́so a le náŋ tɛ nɔ̄ŋ efhɔ́ɔ á ŋgyā mɛ́t ntúɔ́,wɔ kɛ́'te-mbé Ndém mbɔɔ epuɔFalísia é po ánɛ yí, ńzī á lezētte á yí menu ntií ntiī.

54 Ńdɔ̄k ashuŋne mmɔ̄ á yí ŋ́gɛ, a a té á eshúŋnɛ, éfāte.

Lúkási 12

Fɛ́ nnēt ŋgyá mbū Ndém, té pɔ́k epuɔ, té ŋkɔŋ menēk

(Mat 10.26-31)

1 Yɛ́ɛ́so a le nɔ̄ŋ nzɛ́t eshúŋne shúŋne, alā' á pú ŋkɔ́' menɔ menɔ, ńzá, éswɛ́ne swɛ́ne, tɛ emɔ̄' é gɔ́ mé leziŋ ánɛ emɔ̄'. Afʉ' á ku', á tswhi ndé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ: «Pɛ epá á mɛt epuɔFalísia, a á pá' levwi lā, pɔ́ é megaŋ ŋkɔŋ menēk.

2 Pɛ ezhɛ́ á légɛ, ajū mīi mɛ́ lē ndʉɔ, Ndém a gɔ le lá' nnéŋ té ghʉ mɛ́ zhɛ́ ɛ̄. Ajū mīi mɛ́ le féŋ á ntsem, a á le lá' nnéŋ té ghʉ mɛ́ jʉ́ɔ ɔ̄.

3 Mela' épúp tɛ́, pɛ lʉɔnɛ á ntē nzém, éshúŋ akɔ̄ lɛ́, mbɔ njhʉ̄ e shʉ' elá, mɛ́ ejú' jú'e. Akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi, pɛ é piŋ ntsɛ́t nchu ŋgyā, ńdēmte á letuúŋ ŋiŋ, mɛ́ e shʉ' ejú' tɛ mbɔɔ á ndo esaá.

4 «Mesoó pá, meŋ ndʉ́ɛ́ á mbū pɛ, ndɛ́' pɛ epɔ́k epuɔ menɔŋ, pɔ́ zhɛɛ́ áa lezwhī ŋiŋnɔŋ, ḿbiŋ te zéŋ ŋkū' á leghʉ amɔ̄' azō ɔ́.

5 Meŋ a shúŋ á wɛ́ á ŋiŋ yīi, pɛ pɔŋteé á lepɔ̄k á yí. Pɛ epɔ́k áa nda' Ndém. A ghʉʉ̄ ŋiŋ a kwhʉ́, ḿbiŋ nzéŋ ŋ́kū' á leghʉ, ŋgaŋ á gʉɔ mé alā' mmók. Meŋ ndɔkɔ nchʉ́ɛ nnēt eshúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, pɛ epɔ́k áa nda' Ndém.

6 «Pɛ é si nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́ á légɛ, ŋiŋ a swiŋɛ epɔ̄ meséŋ métáa, é le azō kó. Tá', Ndém a te eyi wɔ́mɔ'ɔ́ á nnɔ pɔ́p wá'.

7 Ḿbiŋ eshʉ̄' ánɛ pɛ, mbɔ Ndém a zhɛɛ́ á wɛ́, tɛ mbú nzhɛ́ nzwiŋ menɔŋ ntsɔ' mɛ́ ntsem. Ndɛ́' pɛ ezéŋ mbɔ́k, nzwiŋ wɛ́ é teē á mbū Ndém, ńtɔ́k éyi meséŋ ntsem.

Ndɛ́' ŋiŋ á lʉɔ á légɛ, yí é ŋiŋ Yɛ́ɛ́so

(Mat 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 «Meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, ŋiŋ a tshíɛ á mvhɔ alā', ḿvéŋ ŋ́gɛ yí é ŋiŋ ga, mbɔ a lá' ale'é zīi, Ndém a zá'a ntsaŋ,Méŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ, a etshí á mvhɔmecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém, ńzéŋ mvéŋ azí ŋ́gɛ, ŋgaŋ a á ŋiŋ yi.

9 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé ŋiŋ yīi, a á tshí á mvhɔ alā', ḿbūŋne á gá, mbɔ meŋ a lá' ale'é zīi, Ndém a zá'a ntsaŋ, étshí á mvhɔ mecɔ' Ndém, ézéŋ epuŋne á yí azá.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Á zéŋ ŋgɔ́ lɛ, ŋiŋ a ké nzɔ̄te á Méŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ, mbɔ Ndém á gɔ lekne emuɔ mefa mɛ́t. Tá', ŋiŋ a piŋɛ nzɔ̄te á Azwakne Ndém, mbɔ Ndém a gɔ le emuɔ mefa mɛ́t á mbū ŋgaŋ lēkne.

11 «Pɛ ezhé á légɛ, afʉ' a shʉ' eku'e, mɛ́ egɔ̄ á wɛ́, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ asā' á ntēmeŋgyā aswiŋte|Ɗgyā aswiŋte, ké mé mvhɔ wɔ tshí-mvhɔ ánɛ alā', éswīŋ á wɛ́, pɔ́ eŋāk á wɛ́. Mɛ́ nɔŋ ndɔ̄kɔ á wɛ́ ŋgʉ̄ɔ, ndɛ́' pɛ ezāp nnɛ̄t ŋ́gɛ, pɛ e kó elhʉ athū zɛ́ lɛ akɔ̄ lɛ́, ké ŋ́gɛ, pɛ e kó elé gɛ akɔ̄ lɛ́.

12 Afʉ' mɛ́t a shʉ' eku'e, Azwakne Ndém mé etɔ́k nzem zɛ, ŋgyá á wɛ́ eshhʉ̄ á lelɔk mbwɛ̄t.»

Ashuŋne lepú' ánɛ ŋgaŋ lewū' yīi a á atsetseŋ

13 Yɛ́ɛso á zɛ́t eshúŋne shúŋne, mmɔ' ŋiŋ á tshí á nnɔ alā', ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ńzi'nɛ, lɛ ntswī á mbū méŋ mɔ́ ga ŋ́gɛ, pek yí egāp atekɛ́ zīi, mɔ'ɔ́ wek yí a le tsyāā.»

14 Yɛ́ɛso á tsɔ́' á mbū yí ŋ́gɛ: «Mbaŋa wɔ, awɔ́ a ke chʉ́ á gá, ŋ́gɛ meŋ eŋāk menu mɛ́ ɛ́? Ɗgɛ meŋ egāp etsō tsɛ́ ɛ́?»

15 Ḿbiŋ ndé á mbū epuɔ metsem ŋ́gɛ: «Ndɛ́' pɛ etshí ntē wɛ́, áa ánɛ ntií ntiī memɛnzhɛ á lelɔk efā' lewū'. Ɗiŋ yí méŋwɛ̄t a te nnɛ̄t zi póŋ, tɛ a zi mbú mbóŋ áa lewū' á ndo esī atsetsá'.»

16 Á lé épúp, ńdɛ ndɔ̄k ashuŋne lepú' jʉɔ, éshúŋ á wóp ŋ́gɛ: «Mmɔ' ŋgaŋ lewū' a lɛ éwú, mbɔ etsá' tsí é ke zém etsō á mbɔŋɔ́.

17 Á kwaŋ á ntɔ̄ŋ yí ŋ́gɛ: "Meŋ á pá'a, éghʉ pá' lā? Meŋ te wɛ̄ ajʉ' zīi, meŋ gɔ epú efɛ́ŋ etsō tsá éwú ú."

18 Ɗkwāŋ kwaŋ tɛ ndé ŋ́gɛ: "Yéɛ́é, meŋ á zhɛ́ pá' meŋ a ghʉ épúp. Meŋ a ták meŋkiŋ má, épu' emi é faŋteé, énéŋ etsō tsá cʉɔ mɛ́t éwú, tɛ epú mmī, mbɔɔ emɔ̄' etsō ndɛ'ɛ.

19 Afʉ' zīi meŋ á ghʉ épúp lā, meŋ ndé mé mbe nnɛ̄t za ŋ́gɛ, ná'a nzwīte. O wɛɛ̄ etsō tɛ ŋgɔ́ yīi, o o náŋ naáŋ té pfɛ́tɛ. Tsetsɔŋɔ wuɔ, meŋ á cʉ́'ɛ ekák kaké, épfɛ́t azō, épiŋ ezéŋ enú."

20 A le kwaŋtē épúp, tá', Ndém á lé á mbū yí ŋ́gɛ: "Atsetseŋ, o te si njú'ɔ ajū mīi, o shúŋɔ ɔ́. Meŋ a kó ŋkɔ'ɔ́-atswɛt, élɔk ntē wú. Awɔ́ a epiŋ ncʉ́' njhʉ́ ecū mīi, o féŋɛ lā á?"»

21 Yɛ́ɛso á ge emakne, ńdé ŋ́gɛ: «A shʉ' egɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á mbū ŋiŋ yīi, a á si ncú'tɛ etsō, ŋkɔ́'ɔ nnɔ̄ŋɔ éwú, té ghʉ ajū mīi, Ndém á gɔ ejʉ́ɔ á yí, pá' ŋgaŋ lewū' lā.»

Pɛ enéŋ ntē ánɛ Ndém, ndɛ́' pɛ ezéŋ ndā nnɛ̄t

(Mat 6.25-34)

22 Yɛ́ɛso á zéŋ nték nnɔ yí ŋ́gɛ: «Ndɛ́' pɛ ezéŋ ndā nnɛ̄t ŋ́gɛ, pɛ e pfɛ́t akɔ̄ tɛ́ elɔk egɔ́ éwú lɛ́, ŋ́gɛ pɛ e lɔk menzhó egɔ́, tɛ́ ema' ánɛ pɛ lɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

23 Pɛ ezhé á mbɔŋɔ́ á légɛ, ŋiŋ á legɔ̄ éwú, mé ŋkwɛ, ńtsyā etsō lejhʉ̄. Mbe nnɛ̄t ŋiŋ, é piŋ ntshí mvhɔ, ánɛ nzhó zīi a gɔ emāa'.

24 Pɛ epé efʉ' ánɛ eŋiŋīá, pɔ́ té ŋgɔ̄ŋ jʉ́', pɔ́ té etsō fa', pɔ́ té ntaŋ wɛ̄ɛ, ńzéŋ te ŋkiŋ wɛ̄ɛ. Ndém mé piŋ nzék á wɔ́p. Nzwiŋ wɛ́ é teē á mbū Ndém, ńtɔ́k eyi meséŋ.

25 Pɛ é si ndāa nnɛ̄t, ánɛ etsō ŋgɔŋ cʉɔ, té mbiŋ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a gɔ le lɔ̄k épúp, ŋkū' á yí á letswi'ne tsɔ méŋ leleŋ njhʉ̄, ánɛ lenāŋ yi, á esī atsetsá' á.

26 Pá', o púu ŋgɔ́, o ó le ánɛ méŋ agá' ajū muɔ mɛ́t ku' lā, o piŋɛ nzóko nzāpa nnɛ̄t, ánɛ etsō esī atsetsá', ŋgɛ akɔ̄?

27 Pɛ ecʉ̄te pá' mvēŋ e é ŋkā', ésa mbɔ̄ŋ épúp, e te amɔ̄' afa' ghʉ̄ʉ, e te mmɔ' nzhó pá'. Tá', meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, mbɔɔ Efɔ Salomɔŋ a lɛ á ŋgaŋ lewū' ezi ntí, ḿbiŋ ndá' te mā' nzhó, é pɔŋ pá' mmɔ' mvēŋ mɛ́t ɛ́.

28 Pɛ é pá'ā, ńnɔŋ te nnéŋɛ ntē ánɛ Ndém ɛ́. Ndém a tswiīŋ mvēŋ zīi e tswhií ayá'a, njhʉ̄ lá, mé tsɔ́' ntɔ̄ pé'e, tɛ ŋgʉɔ shɔ́'ɔ́ ánɛ pɛ ɛ̄?

29 Á gɔ́ áa lɛ, ndɛ́' pɛ egɔ́ efʉ' metsem, ńdā nnɛ̄t ŋgɛ, pɛ e pfɛ́t akɔ̄ lɛ́, ŋgɛ pɛ e nú akɔ̄ lɛ́.

30 Wɔ te zhé-Ndém mé á esī atsetsá' ega, ńdā nnɛ̄t efʉ' metsem ánɛ ntií etsō mɛ́t ntsem. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pɛ, mbɔ mɔ'ɔ́ wɛ Ndém a á ndá' nzhɛ́ ajū mīi, pɛ gɔ ewɛ̄ɛ, té ndɔk ŋgɔ́ éwú.

31 Pɛ ké nnéŋ ntē wɛ́ ánɛLefɔ Ndém, a epiŋ eshʉ̄' nnáŋa ŋgyáa ecʉɔ etsō mɛ́t ntsem, á mbū pɛ.»

Megaŋ nnɔ Yɛ́so, é pɔŋteé á letāŋa lewū' tsɔ́p á lezēŋ Ndém

(Mat 6.19-21)

32 Yɛ́so á zéŋ ndé ŋgɛ: «Ewɔŋkhʉ̄ pá, mbɔɔ pá' nnɔ wɛ́ é kʉɔ́k pá'ā lā, ndɛ́' pɛ epɔ́k, Ndém a lē ŋkaŋ á wɛ́, ńnéŋ ánɛ lefɔ tsí, pɛ ecʉ́' megaŋ afu'.

33 Pɛ eswīŋ etsō tsɛ́, ŋgāpte ŋkāp á mbū mepūŋ. Pɛ evhō ntā' zɛ zīi, e gɔ le zō'o, ńdɔkɔ ndʉ́é ŋgɛ, pɛ efɛ́ŋ lewū' tsɛ́ á athʉ́ lephū, á lezēŋ Ndém, ntsɔ́ŋ a á le éwú tsia, ayíŋ á pīŋ le jhʉ́.

34 Pɛ ezhɛ́ á légɛ, ajʉ' zīi o feéŋ lewū' cú éwú, ntē wú é tshií áa ajʉ' mɛ́t.»

Ŋiŋ a gɔ́ɔ ŋiŋ Yɛ́so, á ge enáŋ, ńnɔŋ mbípɛ

35 Pɛ egē enáŋ, ŋyɛ̄tte nnɛ̄t zɛ ánɛ afa', ŋkók ŋka' wɛ́, tɛ e nɔŋ ŋkɛ̄'ɛ.

36 Pɛ egē enáŋ, ńnɔŋ mbípɛ, pá' megaŋ afa' pīi, é naŋteé á ŋgyā, ńzwí'tɛ á mɔ'ɔ́ afa' wɔp yīi, a á ŋgʉɔ lekāk, ŋgɔ́ éyi a shʉ'ɛ ŋkwá'te nchu ŋgyā efʉ' akɔ̄ lɛ́, mé tsɔ́', á kó éwú.

37 Meshhʉ̄ mbɔŋ é megaŋ afa' puɔ mɛ́t, épi mɔ'ɔ́ wɔp a á ge ekɔ́'e, mbɔ pɔ́ kaá ndí í. Kwa' anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́, mbɔ a ŋyɛtte nnɛ̄t zi á legʉɔ efā' etsō, étswi á mbū pɔ́p, pɔ́ enáŋte á esī, a elɔk shʉ', ŋgyá pɔ́ epfɛ́t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

38 A gɔ́ mmɔ’, á shʉ’ meté-etsō’, ká melanjhʉ̄, meshhʉ̄ mbɔŋ é gɔ́ megaŋ afa’ pīi, a á ge eshʉ’e, pɔ́ zɛ́t té lí.

39 «Pɛ ecuŋte njú’ á mbɔŋɔ́, ŋgaŋ mba a zhɛ́ɛ afʉ’ zīi, ntsóŋ a a kó eshʉ’ epwɔ́’ ŋgyā zi, mbɔ a a pípe, mbɔ a te ecʉ́’ metsóŋ e eshʉ’ nzō’ ŋgyā zi í.

40 Mbɔɔ pɛ azɛ́, pɛ egē enáŋ, ńnɔŋ mbípɛ, mela’ mīiMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ, a a fú etɔ́kne á wɛ́ ánɛ njhʉ̄ zīi, pɛ kaá nnɔŋ nzwí’tɛ ɛ́.»

(Mat 24.45-51)

41 Afʉ’ á ku’, Piɛ á zétte á Yɛ́ɛso ŋgɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, o lɔkɔ ashuŋne lepú’ jʉɔ, éshúŋɔ anu á mbū pek nda’, kɛɛ o lɔkɔ eshúŋɔ á mbū epuɔ metsem m̄?»

42 Á pwɛt ŋgɛ: «Méŋkhʉ̄ yīi mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá á mbū yí, a á awɔ́? A á eyi mɔ’ɔ́ afa’ yi a gē egʉɔ, ńtsékne mba zi ntsem á mbū yí, ŋgɛ a ecʉ́’ nzɛ́t ncʉ̄tɛ, afʉ’ a a kū’, a egāp etsō á mbū emɔ̄’ megaŋ afa’.

43 Méŋkhʉ̄ a nɔŋ ŋghʉ̄ɛ afa’ ndeŋ ndeŋ, pá’ mɔ’ɔ́ yí a á ntsékne épúp, tɛ á lá’ ŋkɔ́’, mbɔ a á eshhʉ̄ mbɔŋ.

44 Pɛ ezhɛ́ anuúnē ŋgɛ, ŋgaŋ mba wuɔ mɛ́t, a a shʉ’ epú etsékne menu mí ntsem, á mbū méŋkhʉ̄ wuɔ mɛ́t.

45 Tá’, méŋkhʉ̄ a kwaŋa á ntē yí ŋgɛ, mɔ’ɔ́ afa’ yi a á ŋgʉ̄ɔ ŋkó ńnáŋ, tɛ a te gákne eshʉ’ ɛ́, ńzī á letswā emɔ̄’ megaŋ afa’, ḿbaŋa pɔ́ wɔnzwí, ńzī á lepfē̄t etsō, ńnú melu’ tɛ mbía,

46 mbɔ mɔ’ɔ́ afa’ yi a a shʉ’ etɔ́kne á yí, ánɛ ale’é zīi a kaá nnɔŋ nzwí’tɛ ɛ́, ánɛ njhʉ̄ zīi, a kaá nnɔŋ nzhɛ́ ɛ́, éjʉ́ɔ épúp, égɔ á yí, éyá á yí, mɛ́ ezwhí, pá’ mɛ́ e fú eghʉ, á mbū wɔ te jú’-nchu Ndém épúp.

47 «Méŋkhʉ̄ yīi a ka zwí’te á mɔ’ɔ́ afa’ yi á lekɔ̄’ ɔ́, éyi a zhɛɛ́ ajū mīi mɔ’ɔ́ afa’ yi a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ a eghʉ̄, tɛ́ ndʉ̄’ á yí á leghʉ, mɔ’ɔ́ afa’ yi, a a shʉ’ etswi, mɛ́ egɔ̄ á yí, ńtswá á yí á mbɔŋɔ́.

48 A piŋɛ ŋgɔ́ á méŋkhʉ̄ yīi, a kaá nnɔŋ nzhɛ́ɛ ajū mīi, mɔ’ɔ́ afa’ yi a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ a eghʉ̄ ɛ́, tɛ́ efā tɛ ŋgɔ́ yīi mɛ́ gɔ etswá á yí, mɛ́ cʉ́’ɛ ntswáa á yí áa méŋ agá’. Pɛ ezhɛ́ á légɛ, ŋiŋ yīi mɛ́ yaá azō á mbū yí tɛ á zá, ŋgyaa, a á si nzéŋɛ nzwí’tɛ etsō tɛ nzá á mbū ŋgaŋ. Ɗiŋ yīi mɛ́ piŋ ntsékne etsō á mbū yí tɛ é zá lā, mɛ́ e shʉ’ ezéŋ ezétte á yí tɛ etɔ́k épúp.»

Anu Yɛ́ɛso, á maā’ mefakne á nnɔ epuɔ menɔŋ

(Mat 10.34-36)

49 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋgɛ: «Meŋ ke shʉ̄’ á ndo esī atsetsá’ ega, á mmaā’ mmók. Mmók mɛ́t é ke wí’e, ńzī, tɛ nnɔ̄ŋ ŋkhʉ́ɛ, mbɔ á pɔŋ á gá tɛ’.

50 Mɛ́ e shʉ’ elɔk ŋgʉɔ̄’, épok á gá. Anu jʉɔ mɛ́t á lá’a nzɛ́t té tɔ́k, mbɔ ntē gá é té náŋ á mbɔŋɔ́ ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

51 «Pɛ é kwaŋ azé ŋ́gɛ, meŋ ndɛ́ɛ́ eshʉ̄’ɛ, éghʉ̄, epuɔ menɔŋ e enáŋ mé apwɛne á ndo esī atsetsá’ lé? Ɗgáŋ, pɛ ezhé á légɛ, meŋ ndɛ́ɛ́ eshʉ̄’ɛ á mmaā’ atāk.

52 Tɛ efhó tsetsɔŋɔ, epuɔ métáa e shʉ̄’ egó ánɛ ta’ atseŋ ŋgyā, é fakne, epuɔ métét e etshí á nzem meŋ, epi mémpīa e epā á wɔ́p. Ɗké te épúp ɔ́, epi mémpīa é tshí á ta’ nzem, ḿbā epi métét.

53 Mɔ’ɔ́ a shʉ̄’ epā á mɔ́, mɔ́, a epā á mɔ’ɔ́ yi. Mía a epā á méŋ yi eyi menzwí, mɔ́ menzwí, a epā á mɛ́ wɔp. Nzwí ŋge a epā á mɛndō yi. Mɛndō, a epā á nzwí méŋ yi.»

Pɛ ezhé á leyiŋne menu Ndém

(Mat 16.2-3)

54 Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé á mbū alā’ ŋ́gɛ: «Pɛ naáŋ tɛ njʉ́ɔ lephū é fhó mé eshhʉ̄ ntsēŋ éséŋ, pɛ elé ŋ́gɛ, mbeŋ e gʉɔ me nduú, é ghʉ̄ ndú.

55 Pɛ naáŋ tɛ njʉ́ɔ fefwɛt á cʉ́’ɛ efhó áa meshhʉ̄ ntsēŋ, ńtú’ɔ ndɔkɔ mbʉ̄ɛ̄, pɛ elé ŋ́gɛ, alo á si ŋgɔ̄ á efóko, á shʉ̄’ ŋgɔ́ épúp.

56 Wɔ afho nzem pīa, pɛ zhɛ́ɛ́ á lecʉte lephū pó esī atsetsá’, ńzhé afʉ̄’ alā’ zīi, á gʉɔ mé eshʉ̄’ɛ̄. Mela’ akɔ̄ pɛ pīŋ te yīŋne menu mīi, Ndém a á si ntswīi á wɛ́ tsetsɔŋɔ ɔ̄?»

(Mat 5.25-26)

57 «Pɛ te kū’ á wɛ́ á lezhē ndeŋ ndeŋ anu yīi, ŋiŋ a pɔŋteé á leghʉ̄ ɛ́ lɛ̄?

58 Ɗiŋ wɛ pó ŋiŋ, é wiɛ njú, á swīŋ á wú tɛ pɛ yí é nɔ̄ŋ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ asā’, o ekāak ete, pɛ yí é zho á mɛnzhɛ, o egɔ̄ɔ ekém. Ḿbók á yí á lekō á mvhɔ asā’, ntsaŋ é jhʉ́ á wú. Ɗgaŋ asā’, á yá á wú á mbū wɔ píp-atʉ́ɛ́, wɔ píp-atʉ́ɛ́ é ma’ á wú á ŋgyā atʉ́ɛ́.

59 Meŋ chʉ́ɛ nnɛ̄t eshúŋɔ á wú, o gɔ le lá’ ntó atʉ́ɛ́ mét, té gó yīi, o ó pú ntɔ̄ŋ njú mét ntsem ntsem ɛ́.»

Lúkási 13

Ɗiŋ a gɔ́ te atswhī zí kúmne, mbɔ a a lá’ epíi

1 Á lɛ a efʉ̄’ mét, emɔ̄’ epuɔ é shʉ̄’ eshúŋ á Yɛ́ɛ́so anu, ánɛ lewhʉ̄ emɔ̄’ epuɔ Ɗgaliléa. Epuɔ Ɗgaliléa mét é lɛ á ntē Mía Ɗgyā Ndém, ńnɔŋ nzwhítɛ mena, ńdɔkɔ ŋgɔ̄ á nnɔɔ̄ŋ epɔ’ á mbū Ndém. Pilat á tó mɛ́ shʉ̄’ éwú, ńzwhíte á wɔ́p, metshi mɔ́p é tó mbú nnū’ emi mena pɔ́p.

2 Yɛ́ɛ́so á jú’, ńzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é kwaŋ ŋ́gɛ, epuɔ Ɗgaliléa puɔ, é lɛɛ́ ŋkwhʉ́ɛ ejʉɔ ntií lewhʉ̄ pá’a, ńdɔkɔ ŋgɔ́ɔ memía megaŋ mefa, ńtɔ́kɔ emɔ̄’ epuɔ Ɗgaliléa lé?

3 Ɗgáŋ, á té épúp ɔ́, á gɔ́ áa lɛ, pɛ gɔ́ tegɔ̄ nnɛ̄t|Ɗgɔ̄ nnɛ̄t, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ zɛ, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ zɛ́ ɛ́, mbɔ pɛ e shʉ̄’ ezéŋ elákne azé metsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 Pɛ ekímte anu zīi á le ghʉ̄ á ntē lepfhō Silowɛ, sisia apa'a, a le kemnē eswét epuɔ ntsɔp lefaá mé legēm, pɛ é kwaŋ ŋgɛ epuɔ puɔ mét, é lɛ́ɛ́ ŋkwhʉ́tɛ pá'ā, ńdɔkɔ ŋgɔ́ɔ memía megaŋ mefa, ńtɔ́kɔ epuɔ metsem á Yelósalɛm lɛ́?

5 Ŋgáŋ, á té épúp ɔ́, á gɔ́ áa lɛ, pɛ gɔ te gɔ̄ nnēt zɛ, ŋgwá' atswhī tepɔŋ zɛ́ ɛ́, mbɔ pɛ e shʉ' ezéŋ elákne azé metsem.»

Ashuŋne lepú' ánɛ athʉ́ fiŋge zīi, á ŋkíŋ

6 Yɛ́ɛ́so á lɛ ndɔ̄k ashuŋne lepú' jʉɔ, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Mmɔ' ŋiŋ a le phī athʉ́fiŋge á ŋkā' methʉ́lɛzɛŋ yí, éfú nnáŋ tɛ ŋgʉ̄ɔ éwú, ŋgɛ yí gʉɔ á ŋkápa, ŋkó te tsɔ áa atá jʉ́ɔ.

7 Ńdɛ ndé á mbū ŋgaŋ afa' ŋgɛ: "Á ayá'a ŋgu' tɛ́t, pá' meŋ á si nzīŋɛ á ŋkā' ega, ńtsā'a ntá ánɛ athʉ́ jʉɔ, meŋ nda jʉ́ɔ ɔ́. Kʉɔ́'ɔ́, á si njhʉ́ɛ ajʉ' atsá' ndémndēm."

8 Á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: "Ndi, tsɔ́'ɔtsɔ́', zéŋɛ esákne ŋgu' jʉɔ, meŋ etā' letseŋ, ńnéŋ ekaŋne éwú.

9 Ŋgɔ́ amɔ̄', á lá' efʉ' pá'a, ńzém ntá. Ŋgɔ́ te zém, ajɔ̄ afʉ', o ké ntswī meŋ ekʉɔ́'."»

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ menzwí á tʉɛ, á ale'é aswite

10 Á lɛ amɔ̄' ale'é aswite, Yɛ́ɛ́so á gɔ́ áŋgyā aswiŋte nzí'nɛ epuɔ.

11 Mmɔ' menzwí á gɔ́ éwú, mbɔ mmɔ' esī e lē mbwɔ́' ŋka'te yí, tɛ á ghʉ ŋgu' ntsɔp lefaá mé legēm, pá' a gɛ ncʉ́'ɛ nzīŋɛ áa ŋŋɔ'ne ŋɔ'né, tɛ ŋgɔ́ yīi a gɔ le pʉ́'ɛ nnēt ntshí á ajʉ' nzīŋ ɛ́.

12 Yɛ́ɛ́so á jʉ́ɔ menzwí wuɔ mét, ńtɔ́ŋ á yí, á shʉ', á lé á mbū yí ŋgɛ: «Maá, o ó ndá' ntē agɔ jú.»

13 Ŋgē elé épúp, ńnɔŋ nzápa mbū mí ánɛ yí. Á lɛ mbʉ́'ɛ nnēt ntshí ajʉ' efʉ' mét efʉ' mét, ńzī á lewu'te á Ndém.

14 Ŋiŋ yīi a cʉtɛ menu á ŋgyā aswiŋte, á jʉ́ɔ pá' Yɛ́ɛ́so a á pét á ŋiŋ ale'é aswite, ntɔ̄ŋ yí é fu'. Á cók alā' zīi á ŋgɔ́ á esī, ńdé ŋgɛ: «Mele'é alā' é esī ntokó, émi mɛ́ gɔ elɔk ŋghʉ̄ afa', pɛ eshʉ̄' ánɛ mele'é muɔ mét, mɛ́ epét á wɛ́. Ndɛ́' ŋiŋ á zéŋ eshʉ̄' ega ale'é aswite.»

15 Ndi Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí, pɔ́ epuɔ pí ŋgɛ: «Pɛ é pá'ā, ŋgɔ́ megaŋ ŋkɔŋ menēk. Á té kū' ale'é aswite pɛ kɛ́'ɛ mefɔŋ mɛ́ pɔ́ menjakási mɛ́, ŋgʉɔ ŋghʉ̄ pɔ́ nú ntshi ɛ́ kɛ?

16 Menzwí wuɔ á si ŋgɔ́ ndhuAblaham, mbɔ Séta a lē ŋkwét á yí mé agɔ, á jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' ŋgu' ntsɔp lefaá mé legēm, á ka lɛ̄ mbɔ̄ŋ ŋgɛ mɛ́ ekɛ́'ɛ á yí, ánɛ agɔ mét ale'é aswite ɛ́ lɛ̄?»

17 Yɛ́ɛ́so á lé épúp, esē é ge ekú megaŋ mbo pí, epuɔ tɛ nzáne é piŋ nnɔ̄ŋ ŋkáka ánɛ meŋkʉ'ne anu mīi, a á si ŋghʉ̄ɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Yɛ́ɛ́so a á ega ntswīi pá' Lefɔ Ndém e ziīŋ épúp á tsetsɛlɛ epuɔ

(Mat 13.31-32; Mlk 4.30-32)

18 Afʉ' á ku', Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé ńgɛ: «Lefɔ Ndém é pé'e, é swhí akɔ̄? Meŋ gɔ elɔk akɔ̄, ńghíte ajū mīi é swhí aziɛ́ é?

19 É swhií mmɔ' ntií lesa sésōk tsīi, mmɔ' ŋiŋ a le mā' á ŋkā' yí, é shʉ' esá', ńtswhí, mbū é tó, tɛ á cʉ́' pá' athʉ́ lā, tɛ meséŋ é shʉ' éwú mbá' meŋka mɔ́p.»

(Mat 13.33)

20 Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé ńgɛ: «Meŋ gɔ elɔ̄ɔk akɔ̄ ŋghíte ajū mīiLefɔ Ndém é swhí aziɛ́ é?»

21 Ézéŋ ŋgɔ́ pá' levwi yīi, mmɔ' menzwí a le kʉɔ́' afalíin memía ekāŋ tsɛ́ tɛ́t, ńnéŋ éwú ndɔk esɛ̄t, ńtshí, ńzwí'te tɛ levwi á ghʉ á kɔ́'.»

Nchu ŋgyā á lelɔk ŋkó á ntē Lefɔ Ndém é swɛ́nne swɛnné

(Mat 7.13-14, 21-23)

22 Yɛ́ɛ́so a le nɔ̄ŋ ŋgʉɔ mé swɛ́t alā', á Yelósalɛm, ńziŋɛ ntɔ́ktɛ ánɛ metésɔŋ pɔ́ mekap elā', ŋgyáa ntekné á mbū epuɔ.

23 Mmɔ' ŋiŋ á ghʉ nzétte á yí ńgɛ: «Ndi, epuɔ pīi pɔ́ e lá' etswɛ́te, é té záne lɛ́?» Yɛ́ɛ́so á fhó épúp, ńzī á lelē á mbū alā' ŋgɛ:

24 «Pɛ ekāk ete, á letɔ̄k ánɛ nchu ajʉ' yīi é swɛ́nne swɛnné tɛ́ ntswɛ́t. Pɛ ezhɛ́ á légɛ, epuɔ tɛ nzáne e shʉ' enɔŋ efa'a á letɔ̄k éwú, tɛ́ pɔ́ le mɛnzhɛ jʉ́ɔ.

25 Afʉ' a fú eku'e, ŋgaŋ ŋgyā á elū á esī, éfē ŋgyā. A piŋɛ ŋgē efe ŋgyā, pɛ zét á apɛ́, mbɔ pɛ e tshí éwú, énɔŋ ekwá'tɛ nchu ŋgyā elʉ́ɛ́ gɛ: "Ndi, tsɔ́' nchu ŋgyā pek ekó éwú." A epwɛ̄t á mbū pɛ ńgɛ: "Meŋ ka zhɛ́ ajʉ' zīi, pɛ kɔ́'ɔ éwú ú."

26 Ajɔ̄ afʉ', pɛ epiŋ nzī á lelhʉ athū zɛ́, ńdé ńgɛ: "Ḿpɛ mé kɛ te si mbútɛ etsō mpfétɛ, ḿbiŋɛ nnúu kɛ? Wu mé kɛ té si ntɔ́ktɛ ánɛ mekap alā' mék, ńtékɛ epuɔ ɔ́ kɛ?"

27 A ezéŋ ndé leswhī leswhī ńgɛ: "Meŋ ka zhɛ́ ajʉ' zīi, pɛ kɔ́'ɔ éwú ú. Pɛ efhó á nchu ŋgyā meŋ ŋgʉ̄ɔ, pɛ pīi, pɛ kʉ́'nɛ efʉ̄'tɛ menu tepɔŋ."

28 Pɛ efú mbīŋ njʉ́ɔ wɔ maŋgānjʉ' pɛ́, áAblaham, á Izak, á Yakɔ́p, mbɔɔ emɔ̄' metswi-ŋke Ndém, pɔ́ a Ndém e enáŋ á ntē ŋgɔŋ eswhī, pɛ epiŋ ŋgɔ́ á nzem apɛ́, ńdaa mpfétɛ mesɔŋ.

29 Afʉ' mét, emɔ̄' epuɔ e efhó á mbu' esaá'-nu pɔ́ mbu' mbií-nu, éfhó á mbu' ŋkɔŋ pɔ́ mbu' ntsēŋ, éshʉ' mbú ncú'te ńnáŋ á lezēŋ Ndém, ńjhʉ́ á mía lekāk.

30 Pɛ ezhɛ́ á légɛ emɔ̄' epuɔ pīi, pɔ́ é tsetsɔŋɔ, ńgɔ́ mezoknzem, pɔ́ e shʉ' ecʉ́' megaŋ mvhɔ. Emɔ̄' epuɔ pīi pɔ́ é megaŋ mvhɔ, e ecʉ́' mezoknzem.»

Epuɔ Yelósalɛm e epá epuɔ pīi Ndém a á tó á wɔ́p

(Mat 23.37-39)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

31 Á lɛ afʉ’ mét, emɔ̄’ epuɔFalísia é shʉ’ ndé á mbū Yɛ́so ŋgɛ: «Fhó ega ŋkʉ̄ ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ’ ndɛ’ɛ, efɔ Elōde a á si efā’a á lezwhī á wú.»

32 Á pwɛt ndé ŋgɛ: «Pɛ ekó ntswī á mbū ŋgaŋ mekɛ̄t wuɔ mét ŋgɛ, a ejú’ á mbɔŋɔ́, meŋ á ayá’a, ŋjūŋɔ mesī ánɛ epuɔ, ŋghʉ̄ɛ, megaŋ agɔ é tʉɛ, njhʉ̄ e elá, meŋ ezéŋ nzét ŋghʉ̄ɛ épúp. Ńdá’ á páte ezɔ́, ḿmākne mefa’ má.

33 Tá’, meŋ a ké egʉɔ ayá’a, éshʉ’ ezók ezɔ́ eziŋɛ, élu á páte ezɔ́, élɔk á leziŋ ga egʉɔ mé mvhɔ, mé Yelósalɛm. Á ka pɔ̄ŋ ŋgɛ, mɛ́ ezwhí ántswi-ŋke Ndém ajʉ’ á ndɛ’ɛ, té gɔ́ áa Yelósalɛm ɛ́.»

34 Ḿbiŋ ndé ŋgɛ: «Yaāa me pɛ, epuɔ Yelósalɛm, yaāa me pɛ pīi, pɛ zwhítɛ metswi-ŋke Ndém, ńdɔ̄kɔ metó ntémtɛ epuɔ metsem pīi, Ndém a á tó á mbū pɛ, ńzwhítɛ. Meŋ á fa’ lɛ akɔ̄ lɛ́, á lecū’te á wɛ́ á lezēŋ meŋ, pá’ mía ŋgāp yīi, a júptɛ epɔ̄ pí á ntē mbap yí lā. Pɛ epīiŋ te véŋ.

35 Pɛ eké nzhɛ́ á légɛ, Ndém a a shʉ’ ewá’ alā’ zɛ́ mét, tɛ a etshí efemm. Meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, pɛ cʉ́ʉ́’ á gá jʉ́ɔ ɔ́, tɛ elá’ etshí afʉ’ zīi, pɛ é yá lepɛ ndé ŋgɛ: “Mbwɛ́né e egɔ́ á mbū ŋiŋ yīi, a shʉ’ɛ, mbɔ Ndém mé chʉ́ á yí, ńtó á mbū pek.”»

Lúkási 14

Yɛ́so a á ega nzéŋɛ ŋghʉ̄ɛ ŋiŋ á tʉɛ ale’é aswite

1 Á lɛ amɔ̄’ ale’é aswite, mmɔ’ mɔ́ ndʉɛ epuɔFalísia á tóŋ á Yɛ́so á mba yí ŋgɛ, a eshʉ’ mpfɛ́t azō. Epuɔ pīi é lɛ á esī, é lɛ nnɔ̄ŋ mbípnɛ á Yɛ́so, ŋgɔ̄ á njʉ́ɔ ajū mīi, a lɛ eké eghʉ ale’é mét.

2 Mmɔ’ ŋiŋ á lɛ eshʉ̄’, ńtshí á mvhɔ Yɛ́so, mbɔ alute á lē ŋkó á ánɛ yí.

3 Yɛ́so á zétte wɔ kɛ́’te-mbé Ndém pɔ́ epuɔ Falísia pīi pɔ́ ŋgɔ́ á esī, ŋgɛ: «Lepé tsímpɛ é si mvéŋɛ ŋgɛ, mɛ́ gɔ epét á ŋiŋ ale’é aswite kɛ ŋgáŋ ŋ́?»

4 Pɔ́ pú te pwɛ̄ɛt. Yɛ́so á lɛ mpfēŋ á ŋgɔ mét, á te. Yɛ́so á lé á mbū yí ŋgɛ, a egʉ̄ɔ mé mba zi.

5 Yɛ́so á zéŋ nzétte epuɔ mét ŋgɛ: «Awɔ́ a á tsetsɛlɛ pɛ yīi, méŋ yi a whʉɛ á aphʉ̄ ntshi ale’é aswite, kɛɛ efɔŋ zi lɛ́, á néŋ té náte, ŋgákne nzí’ ŋkó á ntē lephʉ̄, éfók á yí í?»

6 Á tsya á wóp, tɛ pɔ́ té anu pwɛ̄ɛt.

Ndém a kɔ’neé á ŋiŋ yīi, a so’neé nnɛ̄t zi

7 Yɛ́so á jʉ́ɔ pá’ epuɔ é si ŋkúɔ́ ajʉ’ zīi, mɛ́ é tóŋ á wóp éwú, ŋkāŋa ajʉ’ meku’, té nnáŋa éwú, ńdɛ ndɔ̄k ashuŋne lepú’ jʉɔ, ńdé á mbū póp ŋgɛ:

8 «Ɔiŋ a tóŋɔ á wú ánɛ lekāk alaá-ŋgyā, ndɛ́’ o ekó ndē ŋkāŋ ajʉ’ meku’ tɛ́ nnáŋ éwú. O pikɛ tɛ nnáŋ éwú, á gɔ́ éyi mɛ́ ntóŋ mmɔ’ ŋiŋ yīi, a faáŋ ntsya á wú,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

9 ŋgaŋ á shʉ̄', mbɔ ŋiŋ yīi a á ntɔ́ŋ á wɛ́ yí, a a shʉ' elé á mbū wu égɛ: "Lu á esī, ŋ́gyá ajʉ' á mbū ndʉɛ wuɔ." O elɛ efhó éwú, ńdū á esī, ńdɔ̄k esē ŋgʉɔ nnáŋ á nzem.

10 Á gó áa lɛ, mɛ́ lá'a ntɔ́ŋ á wú ánɛ lekāk, o egʉɔ ŋkó éwú, ńnáŋ á tɛ nzem, ńzhɛ́ á légɛ, ŋiŋ yīi a á ntɔ́ŋ á wú, a ge eshʉ'e, ńjʉ́ɔ o náŋ éwú, mbɔ a a lé á mbū wu égɛ: "Íyʉ, shʉ'ɛ nnáŋ ega pá'a, ájʉ' mbɔŋ." A eghʉ̄ épúp, ńdɔkɔ ŋgyáa meku' mú á mvhɔ epuɔ.

11 Ndeŋ ndeŋ épúp, ŋiŋ a nɔŋ ŋkɔ́'nɛ nnɛ̄t, mbɔ Ndém a a sɔ́'ne á yí. Ɗiŋ a piŋɛ nnɔ̄ŋ nnɛ̄t zi á esī, mbɔ Ndém a a kɔ́'ne á yí.»

Pɛ nɔŋ ŋghʉ̄ɛ lekāk, pɛ etɔ́ŋ áa wɔ te ku' ánɛ azō

12 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé á mbū ŋiŋ yīi, a á ntɔ́ŋ á yí ŋ́gɛ: «O nɔŋ ntɔ́ŋɔ epuɔ ŋ́gɛ, pɔ́ eshʉ̄' á ŋgyā wu mpfɛ́t etsō, te tɔ́ŋ áa nda' mesoó pú, kɛ́ epuɔ mba pɛ́, kɛ́ epɔ̄ memía pú mbɔɔ megaŋ lewū' ŋkɔ'ɔ́ mba pú, ḿbɔ́k epuɔ puɔ mɛ́t, á lé shʉ' nzéŋ ńtɔ́ŋ á wú ajú, ńtsɔ́' eshʉ̄' wú.

13 O shʉ'ɛ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ lekāk, o etɔ́ŋ áa wɔ te ku' ánɛ azō, ńtɔ́ŋ megaŋ alɔ', ńtɔ́ŋ wɔ kékʉɔ́'-akhu, ńtɔ́ŋ wɔ efʉʉ́-menēk.

14 O ghʉɛ épúp, o egɔ́ á eshhʉ̄ mbɔŋ, mela' mīi epuɔ puɔ mɛ́t, é té shʉ' eku' á letsɔ̄' eshʉ̄' wú ú, Ndém a epiŋ efú ńtsɔ́' afa' jú, ale'é zīi, epuɔ pí é zímɛ.»

Ashuŋne lepú' ánɛ leghʉ lekāk Ndém
(Mat 22.1-10)

15 Yɛ́ɛso á lé épúp, mmɔ' ŋiŋ á nnɔ epuɔ pīi, pɔ́ a pɔ́p é nɔŋ mpfɛ́tɛ etsō, á lé ŋ́gɛ: «Eshhʉ̄ mbɔŋ a á ŋiŋ yīi, a a shʉ' ejhʉ́ lekāk tsīi, Ndém á yáa á ntē ŋgɔŋ eswhī.»

16 Yɛ́ɛso á lɛ nzī á lelē ŋ́gɛ: «Mmɔ' ŋiŋ a le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á ŋghʉʉ̄ á mía lekāk, ŋ́gó epuɔ tɛ pɔ́ záne.

17 Afʉ' á lejhʉ̄ etsō á ku', á tó á méŋkhʉ̄ yi ŋ́gɛ, a egʉɔ ndé á mbū epuɔ mɛ́t ŋ́gɛ, mɛ́ cuŋte etsō tɛ ntshí, pɔ́ elɛ eshʉ̄'.

18 Á gʉɔ njʉ́ɔ á wóp, awíɛ awíɛ á cʉ́'ɛ ndɛ̄'te lɛ'te. Ɗgaŋ mvhɔ á lé á mbū yí ŋ́gɛ: "Kúó ntswī á mbū yí ŋ́gɛ, meŋ ke zó ŋkā' gá, meŋ gɔ le néŋ té gʉɔ njʉ́ɔ ó. Tsɔ́'ɔtsɔ́', kaá á la' á gá."

19 Mmɔ' ŋgaŋ á lé á mbū yí ŋ́gɛ: "Meŋ ke zó mefɔŋ legēm, meŋ gʉɔ mé nzwií' pɔ́p ayá'a. Tsɔ́'ɔtsɔ́', kaá á la' á gá."

20 Á jʉ́ɔ mmɔ' ŋiŋ. Á lé á mbū yí ŋ́gɛ: "Meŋ ke zɛ́t ndáa ŋgyā, mela' épúp tɛ́, á ka pɔ̄ŋ pá', meŋ gɔ eshʉ̄' tsetsɔŋɔ ó."

21 Méŋkhʉ̄ yi wɔ̄, á piŋ nzem, ḿbɛ́te eshúŋ á mɔ'ɔ́ afa' yi, á jú' épúp, ńzáŋ á lɔ́ŋ, ńzéŋ ntó á yí ŋ́gɛ: "Kʉtɛ ŋgʉ̄ɔ á methū mɛnzhɛ pɔ́ a mefakné-nzhɛ, á tésɔŋ, ŋ́kʉ́'ne ntɔ́ŋ wɔ te ku' ánɛ azō, ńtɔ́ŋ megaŋ alɔ', ńtɔ́ŋ wɔ efʉʉ́-menēk pɔ́ a wɔ kékʉɔ́'-akhu, ńdɔk eshʉ̄' mé ega."

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

22 Á gʉɔ, ḿbīŋ nzem eshúŋ á mɔ'ɔ́ afa' yi ŋ́gɛ: "Meŋ á ghʉ pá' o ó tswi épúp me Ndi. Tá', ŋgyā e zɛ́ét áa te ló."

23 Mɔ'ɔ́ afa' yi á lé á mbū yí ŋ́gɛ: "Fhó á tésɔŋ ntó tsetsɔŋɔ, ŋ́gʉɔ ŋkʉ́'ne á methū nzhɛ mekap alā', ŋ́kōne awíɛ awíɛ yīi, o ó jʉ́ɔ á yí, pɔ́ eshʉ' ŋkó tɛ ŋgyā za e eló.

24 Meŋ á kʉ́ɔ' ŋkwɛ ŋ́gɛ: awíɛ awíɛ yīi meŋ ke tɔ́ŋŋ̄, a puú ecʉ́' etsō tsá á nchu yí néŋ é."»

Ntií á lelɔk ncūŋte nnɛ̄t, té ntsé á nzem Yɛ́ɛso

(Mat 10.37-38)

25 Yɛ́ɛso a le zét ntswi'nɛ ndɔ̄kɔ á leziŋ yi ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, epuɔ tɛ nzáne, é nɔŋ nzhɛ̄nɛ á yí. Afʉ' á ku', á pekne nnɛ̄t, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ:

26 «Ɔ̀iŋ a gɔ́ éyi a a tsé á nzem meŋ, ŋ́ké te éyi a a kɔŋ á gá etɔ́k á mɔ'ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp ɔ́, étɔ́k á nzwí yi pɔ́ ewɔŋkhʉ̄ pí í, ézéŋ etɔ́k mbɔɔ epɔ̄ memía pí, mbaŋa pɔ́ a wɔnzwí í, ékɔŋ á gá etɔ́k á kwa' athū nnɛ̄t zí í, mbɔ a gɔ le kū' á legɔ̄ áŋiŋ nnɔ|Ɔ̀iŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ ga á.

27 Ɔ̀iŋ a nɔŋɔ ŋkɔ̄ŋɔ á letsē á nzem meŋ, ŋ́ké te éyi, a a véŋ á lewhʉ̄, pá' mɛ́ véŋɛ á lepi'mbaŋne paŋné lā, mbɔ a gɔ le kū' á legɔ̄ á ŋiŋ nnɔ ga á.

28 Ɔ̀iŋ a gɔ́ɔ á tsetsɛlɛ pɛ, ńnɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á ŋkwét á sisia apa'a meleŋ athʉ́, mbɔ a ezi lɛ akɔ̄? Mbɔ a te ge ezi, énáŋ á esī, ékwaŋte á mbɔŋɔ́, éjʉ́ɔ ŋkāp zīi a wɛɛ̄, kɛɛ e gɔ eku' á lelɔk ŋkwét é kɛ?

29 Á gɔ́ te ghʉ̄ épúp ɔ́, ŋ́gɔ́ mmɔ' mbɔ a a zi apa'a mét, énɔŋ atseŋ nda', lepiŋ ŋkwét a etsyā á yí. Á gɔ́ épúp, epuɔ e shʉ' ŋgē etsia ajʉ' mét, ńzwī á yí ndé ŋ́gɛ:

30 "Ɔ̀iŋ wuɔ a ke nɔ̄ŋ apa'a, á tsya á yí."

31 «Ɔ́ké te épúp ɔ́, mbɔ mmɔ' efɔ a túɔ́ mé epuɔ ntsā' legēm, ńnɔŋ ŋgɔ̄ á ndʉ́ɔ' mmɔ' ncu, ḿbīŋ njʉ́ɔ ewié mét, á fhó ege eshʉ̄', mé epuɔ ntsā' megēm mbīa, mbɔ a a ghʉ pá' lā? Mbɔ a ge ezi, énáŋ á esī pɔ́ a epuɔ pí, e efa' njʉ́ɔ kɛ a gɔ ekūu' ánɛ yí lɛ́ɛ?

32 Ńjʉ́ɔ ŋgɔ́ éyi, a a tsya á yí, á tó wɔ mɛmekém, té eyi mmɔ' efɔ, á zét tɛ éwú, ŋ́gɛ pɔ́ egʉɔ eswíŋte á yí, a eshúŋ akɔ̄ lɛ́ zīi mé gɔ eyá, ńdɔk nthʉ́ á yí, té ncu é mi.»

33 Yɛ́ɛso á fhó epúp, ńdé ŋ́gɛ: «Awíɛ awíɛ á nnɔ pɛ, a etém nzem ánɛ etsō tsí ntsem, té ŋkū' eyi, a gɔ etsé ánɛ nnɔ gá.

Ɔ̀iŋ yīi a ka cūŋte nnɛ̄t zi, té ntsé á nzem Yɛ́ɛso ó

(Mat 5.13; Mlk 9.50)

34 «Ɔgwāŋ é si ŋgɔ́ ajūɔ mbɔŋ. Tá', é piŋɛ ncʉ́'ɛ ndáp lapé, mɛ́ lɔk akɔ̄ ŋghʉ̄, tɛ é zéŋ ndē é?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

35 Mbɔ é gɔ le zéŋ azō ŋkó ɔ́, tɛ mbɔɔ á lelɔk ŋghʉ̄ ekaŋne, tɛ mbɔɔ á lelɔk mbwɛ́ne atsá'. Mbɔ mɛ́ e cʉ́'ɛ ewá' wa'é. Ɗiŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú' ejʉ', á jú'.»

Lúkási 15

Ashuŋne lepú' ánɛ mvhō zīi e le píī, mɛ́ zéŋ njʉ́ɔ

(Mat 18.12-14)

1 Mɛ́ zɛ́t nzhɛ̄nɛ á Yɛ́ɛso zhɛne. Emɔ̄' epuɔ é gɔ́ éwú, ŋgɔ́ epuɔ pīi mɛ́ gɛ ntónɛ á wɔ́p, ŋgɛ epuɔ tepɔŋ. Emɔ̄' é gɔ́ á nnɔ pɔ́p, ŋgɔ́wɔ tswí-ncup. Pɔ́ lɛɛ́ ntshótɛ nnɛ̄t mé lezēŋ Yɛ́ɛso efʉ' metsem, ŋgɔ̄ á nzwí'tɛ ashuŋne zí.

2 EpuɔFalísia pówɔ kɛ́'te-mbé Ndém, e ejʉ́ɔ épúp, ḿbú nzwɛ́ttɛ á tsetsɛlɛ pɔ́p, ńdʉ́ɛ́ ŋgɛ: «Ɗiŋ wɔ̄ pɔ́ epuɔ tepɔŋ, é si nzīŋɛ, ńzéŋɛ mbútɛ etsō mpfétɛ.»

3 Yɛ́ɛso á lɛ ndɔ̄k ashuŋne lepú' jʉɔ, ḿbwɛt ndé ŋgɛ:

4 «Awɔ́ ŋiŋ a á nnɔ pɛ, ŋgɔ́ éyi a wiɛmemvhō mí mbaŋ ŋkhʉ, ta' á pí éwú, á néŋ té tshi emi ntsɔp levu'ɔ́ megēm levu'ɔ́ á késáatswɛt néŋ, ŋgʉɔ ndá' efā' ewié tá' mɛ́t, tɛ njʉ́ɔ á yí í?

5 Ńgɔ́ éyi a fa'a á yí tɛ ŋgɔ̄, mbɔ ŋgɔŋ e pɔŋ á yí. A ekʉ̄ɛ á yí, ńzápa á lekwɛ̄ yí.

6 Ńdɔk mbīŋ nzem, ŋkó á mba, ńtɔ́ŋ mesoó pí, mbɔɔ megaŋ ŋkɔ'ɔ́ mba, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: "Meŋ á jʉ́ɔ mvhō za zīi e ke píī, pɛ eshʉ̄' ḿpɛ ekák."

7 Ndeŋ ndeŋ épúp, meŋ á si eshúŋɔ á wɛ́, mía mía lekāk a a shʉ' egɔ́ á athʉ́ lephū, ánɛ athū ta' ŋgaŋ mefa yīi, a ágɔ nnɛ̄t zi|Ńgɔ̄ nnɛ̄t, ŋgwá' atswhī tepɔŋ, ŋgwá' atswhī tepɔŋ zí, étsya epuɔ ntsɔp levu'ɔ́ megēm levu'ɔ́ pīi, pɔ́ é si ŋkwāŋa ŋgɛ, pɔ́ é wɔ te fa, pɔ́ gɔ le atswhī zɔ́p wá'.

Ashuŋne lepú' ánɛ ŋkāp zīi e le píī, mɛ́ zéŋ njʉ́ɔ

8 «Oo, ŋké te épúp ɔ́, mbɔ ewiɛ́ menzwí a wiɛ ŋkāp zi, memía epak legēm, ta' apak á tó éwú mbí, á néŋ té kók ŋka', éfā' ajɔk, ńjɔ̄k esī ŋgyā mé nda mé nda, tɛ ndá' njʉ́ɔ ɔ̄?

9 Afʉ' zīi a á jʉ́ɔ, á tɔ́ŋ mesoó pí, pɔ́ a megaŋ ŋkɔ'ɔ́ mba pí, ńdé ŋgɛ: "Ḿpɛ epú ŋkák, pá' ŋkāp za e ke píī, meŋ á fa' tɛ njʉ́ɔ."

10 Ndeŋ ndeŋ épúp, meŋ ndɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, lekāk é nnɔmecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém á lephū, ánɛ athū ta' ŋgaŋ mefa yīi, a ágɔ nnɛ̄t zi|Ńgɔ̄ nnɛ̄t, ŋgwá' á atswhī tepɔŋ, ŋgwá' atswhī tepɔŋ zí.»

Ashuŋne lepú' ánɛ mmɔ' mɔ́ yīi, a le píī, ńzéŋ mbīŋ nzem

11 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋgɛ: «Mmɔ' ŋiŋ a lɛ éwú, ŋgwɛ̄ ewɔŋkhʉ̄ pí mémpīa.

12 Eyi ŋkhʉ̄ á shʉ' nnáŋ tɛ ndé á mbū mɔ'ɔ́ yi ŋgɛ: "Mɔ́'ɔ, tsɔ́'ɔtsɔ́', yá azá atekɛ́." Mɔ'ɔ́ yi á jú' épúp, ńdɛ ŋgāpte etsō tsí á mbū ewɔŋkhʉ̄ pí mɛ́t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Á ge etɔ́k ele'é shɔ́'ɔ́ lɛ́, mɔ́ wɔ̄ á cú'te etsí ecū mwɔ̄, éswīŋ. Ńdɛ ndɔ̄k ŋkāp mbú ŋgʉ̄ɔ mé atō. Ŋ́kó éwú, ńdɔ̄k atswhī tepɔŋ ntsēŋte ŋkāp jɔ̄ tɛ é pú mmī.

14 Ŋkāp e le gē emi, afʉɔne á whʉ á ntē alā' mɛ́t. Nzi é zi á lezāŋ á yí. A te zéŋ ŋgwɛ̄ ajū mīi, a gɔ pfɛ́t é.

15 Ńdɛ ŋgʉ̄ɔ njʉ́ɔ mmɔ' ŋiŋ alā' mɛ́t, ŋ́kó afa' á mbū yí. Á tó á yí ŋ́gɛ a egʉ̄ɔ á ŋkā', ńnáŋa ncʉ̄tɛ mekúna pí.

16 Á kó ndɔ̄kɔ nzi, ncʉ̄tɛ, ŋ́gɔ́ tɛ esé á yí á lepfɛ̄t mmɔ' etsō kúna mɛ́t, mɛ́ piŋ nzéŋ te véŋ.

17 Á kwaŋ kwaŋ, tɛ ŋgɔ̄ nnɛ̄t zi. Ńdé ŋ́gɛ: "Megaŋ afa' mɔ'ɔ́ ga, é mba mpfɛ́tɛ etsō tɛ ŋgwá'a mvu', meŋ mbiŋ ŋgɔ́ ega ŋkwhʉ́ɛ nzi.

18 Meŋ a piŋ nzem, égʉɔ mé mba zek. Ékó éwú, éwhʉ á mekhu mɔ'ɔ́ ga, élé gɛ: mɔ́'ɔ, meŋ ke fā á mbū Ndém, ńzéŋ efā á mbū wu.

19 Meŋ ka zéŋ ŋkū' yīi, o gɔ etɔ́ŋ á gá lɛ, méŋ wu ú. Lɛ ncʉ́'ɛ ntswíi á gá áa pá', ŋgaŋ afa' wu lā."

20 «A le kwāŋ épúp, ńdɛ ndū á esī, ńdɔ̄k nzhɛ mba zɔp ŋgʉ̄ɔ. Ńzɛ́t tɛ éwú, mɔ'ɔ́ yi á ma' lezēk njʉ́ɔ á yí, mezeŋɛ mí é kó á yí. Á náte á yí, ŋ́gwhʉ̄ ánɛ yí, ésēŋte á yí.

21 Mɔ́ á lé ŋ́gɛ: "Mɔ́'ɔ, meŋ ke fā á mbū Ndém, ńzéŋ efā á mbū wu. Meŋ ka zéŋ ŋkū' yīi, o gɔ etɔ́ŋ á gá lɛ, méŋ wu ú."

22 Á zɛ́t té mak á leshūŋne, mɔ'ɔ́ yi á tswi á mbū megaŋ afa' pí ŋ́gɛ: "Pɛ egákne ŋgʉɔ efā' nzhó mbɔŋ, ńdɔk eshʉ̄' ḿmā' ánɛ yí. Éfā' á kwáŋ mbɔŋ, ńzwík á apū yí. Éfā' meláŋ membɔŋ, ńzwík á mekhu yí.

23 Pɛ efā' á mbɔŋ ashʉ̄ mɔ́ efɔŋ, ńtém, ḿpɛ elɔk ŋghʉ̄ lekāk.

24 Meŋ nde nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, mɔ́ wuɔ a lē ŋkwhʉ́, a á zéŋ eshʉ̄'. A le píī, meŋ á zéŋ njʉ́ɔ á yí." Pɔ́ lɛ nnéŋ lekāk á ŋgyā.

25 «Á le gē egɔ́ épúp, mɔ́ lethū yi á gɔ́ á ŋkā', ŋ́ghʉ nnɔ̄ŋ ŋkɔ́'ɔ, ŋ́gʉɔ tɛ ncʉ́' á lekō á mba, ńtshí njú' mɛ́ gɔ́ éwú nzɔ̄pɔ nzéŋɛ.

26 Á tɔ́ŋ mmɔ' ŋgaŋ afa' mɔ'ɔ́ yi, ńzɛ́tte á yí ŋ́gɛ: "Akɔ̄ mé cʉ́' ŋghʉ̄ á mba ā?"

27 Á pwɛt ŋ́gɛ: "Ntsi'nzem wu, a á ncʉ́' eshʉ̄'. Pá' mɔ'ɔ́ wu a á piŋ njʉ́ɔ á yí, á zɛ́t ntenté lā, á tswi mɛ́ zwhí á mbɔŋ ashʉ̄ mɔ́ efɔŋ, ńdɔk ŋkák."

28 Á jú' anu jʉɔ mɛ́t, ḿbú nzáŋ á lɔ́ŋ, tɛ ndʉ̄' á lekō á ŋgyā. Mɔ'ɔ́ yi á tó á apɛ́, ńdʉ̄te á yí ŋ́gɛ, a ekó á ŋgyā.

29 Á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: "Mɔ́'ɔ, ŋgia é éwú yīi, meŋ nde kó á lefa' á mbū wu. Meŋ ndaá ŋgɔ́ ale'é, éfā lepé cú ú. O lé ké ŋgyá á gá tsɔ mɔ́ mvhō nda', ŋ́gɛ pek a mesoó pá, e ezwhí ndɔk ŋkák kɛ?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

30 Mén wu yīi, pɔ́ a megaŋ agā wɔnzwí, é lē mbú eshɔ́' ŋkāp ju, a á lɛ ŋgē eshʉ'e, o tém á mbɔŋ ashʉ̄ mɔ́ efɔŋ, ńdɔk ŋghī á yí."

31 Mɔ'ɔ́ yi, á lé á mbū yí ŋ́gɛ: "Méŋ ga, pɔkɔ mé gɔ nzóko, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi, meŋ wɛ̄ɛ, á gɔ́ áa ajú tɛ mmī.

32 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé ntsi'nzem wu wuɔ, mbɔ á pɔŋ ŋ́gɛ, ḿpɛ egáŋte, ŋ́kák mela' mīi, mé le nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, a lē ŋkwhʉ́, a á piŋ nzéŋ eshʉ̄'. A le píī, mé zéŋ njʉ́ɔ á yí."»

Lúkási 16

Yɛ́ɛso a á ega eshúŋɔ ajū mīi mɛ́ gɔ elɔ̄ɔk ŋkāp ŋghʉ̄

1 Yɛ́ɛso á piŋ ndé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ: «Mmɔ' ŋgaŋ lewū' a le wɛ̄ mmɔ' ŋiŋ yīi, a le néŋ á yí ŋ́gɛ, a a nɔŋ ncʉ̄tɛ á tsitsi yi. Mɛ́ shʉ' njhʉ́ á zo' eshúŋ á yí ŋ́gɛ, ŋgaŋ afa' yi wɔ̄, a á si ntsēŋtɛ ŋkāp zi tseŋte.

2 Mɔ'ɔ́ afa' yi á tɔ́ŋ á yí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: "Meŋ ke jú' mɛ́ gɛ, o ó si ŋgāa á lɛ́? Cuŋte meŋwa'ne esaá, ńdɔk eshʉ̄'. O té shʉ' ezéŋ á tsitsi ga ecʉte ɛ́."

3 Ɔgaŋ afa' wuɔ mɛ́t, á gʉɔ efhʉ̄te á ntē yí, tɛ ndé ŋ́gɛ: "Mɔ'ɔ́ ga a á si ŋgɔ̄ á efók meŋ afa'. Meŋ á pá'a, éghʉ pá' lā? Meŋ te wɛ̄ mbʉ' á lelɔk njʉ́' ŋgɔ̄ŋ ɔ́. Meŋ a piŋ ecʉ́' esē gɔ́, tɛ́ lɔ́ ndɔ̄ ɔ̄?"

4 Éfhʉ̄te épúp, tɛ ndé ŋ́gɛ: "Meŋ á zhɛ́ pá' meŋ a ghʉ épúp, tɛ mesoó esaá pá, é ekókne á gá á ŋgyā pɔ́p, afʉ' zīi mɔ'ɔ́ afa' ga, a á shʉ' njūŋ á gá."

5 Ńdɛ ntɔ́ŋ epuɔ pīi, pɔ́ pɔɔ́ŋ njú á mbū mɔ'ɔ́ yi, á ta' a ta', ńzétte á ŋgaŋ mvhɔ ŋ́gɛ: "O pɔɔ́ŋ akɔ̄ zīi, o o yá á mbū mɔ'ɔ́ ga ā?"

6 Á pwɛt ŋ́gɛ: "Mévɛ̄t ekūm ŋkhʉ." Ɔgaŋ afa' á lé á mbū yí ŋ́gɛ: "Aŋwa'ne zīi o le tíī, a ajʉɔ. Náŋ á esī, ŋ́kúmne ntí ŋ́gɛ, ekūm megēm táa."

7 Ńzétte mmɔ' ŋgaŋ ŋ́gɛ: "O pɔɔ́ŋ akɔ̄ zīi, o o yá á mbū mɔ'ɔ́ ga ā?" Á tsɔ́' ŋ́gɛ: "Ńgesáŋ epa ŋkhʉ." Á lé á mbū yí ŋ́gɛ: "Aŋwa'ne zīi o le tíī, a ajʉɔ. Kɔ, ŋ́kúmne ntí ŋ́gɛ, epa megēm lefaá."

8 Mɔ'ɔ́ afa' á shʉ' njʉ́ɔ pá' ŋgaŋ afa' a á jʉ á yí épúp, ńdé ŋ́gɛ: «Ndʉɛ wuɔ, a yiīk tɛ'.» Yɛ́ɛso á ge ezoko, ńdé ŋ́gɛ: «Anuúnē, wɔ néŋ-ntē ánɛ tsitsi ŋgɔŋ wuɔ, é zhɛ́ɛ á letē njhʉ̄ ncūŋte menu mɔ́p á nnɔ pɔ́p, ńtɔ́k epuɔ pīi, pɔ́ é nzem Ndém.»

9 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Ɔkāp é pá'ā ŋgɔ́ yīi, e gɔ eghʉ̄ʉ menu tepɔŋ ntií ntiī. Meŋ ké eshúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, pɛ elɔ̄k ezɛ ŋkāp, ŋ́ghʉ̄ áa mefa' membɔŋ á mvhɔ Ndém. Ńzhɛ́ á légɛ, e shʉ'ɛ nnáŋ tɛ mmī á mbū pɛ á ndo esī atsetsá', mɛ́ lɔk á wɛ́ mé lephū, pɛ a Ndém mé cʉ́'ɛ nnáŋa.

10 Ɔiŋ a gɔ́ɔ ndeŋ ndeŋ ánɛ mezízí menu, mbɔ a a shʉ' ezéŋ egɔ́ ndeŋ ndeŋ ánɛ memía. Ɔiŋ a piŋɛ ŋgwɛ̄ mekɛ̄t ánɛ mezízí menu, mbɔ a ezéŋ ewɛ mekɛ̄t ánɛ memía.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

11 A gɔ éyi, pɛ kɛ te ndeŋ ndeŋ ánɛ ŋkāp zīi, é gɔ ezéŋ ŋghʉ̄ mefa' tepɔŋ ɔ́, mbɔ Ndém a gɔ eghʉ̄ʉ́ pá' lā, tɛ́ ŋgyá á kwa' lewū' á mbū pɛ ɛ̄?

12 A gɔ éyi, pɛ kɛ te ndeŋ ndeŋ, ánɛ ecū mīi, ŋiŋ ndɛ'ɛ a á ntsékne á mbū pɛ tsékne ɛ́, mbɔ awɔ́ a gɔ eshʉ̄ʉ́' ńzéŋ ŋgyá á amɔ̄' azō á mbū pɛ, ŋ́gɛ, a ecʉ́' azɛ́ ɛ́?

13 «Ta' ŋgaŋ afa', a gɔ le fā' á mbū memɔ'ɔ́ afa' mémpīa á ta' legʉ́ɔ ɔ́. A ghʉ́ɛ épúp, mbɔ a a shʉ' epa mmɔ', épiŋ ekɔŋ mmɔ', ŋ́gɔ́ te épúp ɔ́, á jú' nchu mmɔ', ḿbiŋ ŋgwák eyi mmɔ'. Ɗiŋ a gɔ le jú' á mbū Ndém, ḿbiŋ nzéŋ njú' á mbū ŋkāp á.»

14 EpuɔFalísia é jú' ashuŋne jʉ́ɔ mɛ́t, ńcʉ́'ɛ nzwī á Yɛ́so zwi, mela' mīi pó tshií ntē wóp ánɛ ŋkāp tɛ'.

15 Yɛ́so á lɛ mbwɛ̄t, ńdé á mbū póp ŋ́gɛ: «Pɛ pwɔ̄, pɛ kʉ'neé mbɔp menēk epuɔ, ŋ́gɛ, pɛ é megaŋ anuúnē. Tá', Ndém á ke nnɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ ajū mīi, pɛ é aziɛ́. Pɛ eké nzhɛ́ á légɛ, mmɔ' mía ajū mīi, epuɔ menɔŋ é wu'tɛ, á mbū Ndém, ŋ́gɔ́ áa ajūɔ ŋŋyaŋne ŋyaŋne.»

Lefɔ Ndém é tɔ́k lepé efʉ' mvhɔ

(Mat 11.12-13; 5.31-34; Mlk 10.11-12)

16 Yɛ́so á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Á lɛ afʉ' mvhɔ, mɛ́ nɔŋ njú'ɔ áa lepé Mɔ́sɛ, mbɔɔ anu zīi, metswi-ŋke Ndém é le tíī. Tɛ efhó afʉ' zīi Jáaŋ Mbaptísi a le shʉ̄'ē, ŋ́kó tsetsɔŋɔ, mɛ́ cʉ́'ɛ ntswī ŋke mbɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, Ndém a á si ntshíɛ lefɔ tsí. Awíɛ awíɛ á nɔŋ efóko mbʉ', ŋ́gɔ́ɔ á nzem yí.

17 Mɛ́ ké te ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, lepé Mɔ́sɛ é pí í, lephū pó esī atsetsá' e lá' ege emii, méŋ azō a á le fhó ánɛ lepé mɛ́t, ŋ́ŋɛ̄nne ɛ́.

18 Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ŋiŋ a juŋɔ á nzwí yi, ḿbīŋ nnéŋ mmɔ' á ŋgyā, mbɔ a á ghʉ agā. Ɗiŋ a piŋɛ ndá ŋgyā pó menzwí yīi, ndō yi a á njūŋ á yí, mbɔ ŋgaŋ a á ghʉ agā.»

Ashuŋne lepú' ánɛ ŋgaŋ lewū' pɔ́ Lazaa, te ku' ánɛ azō

19 Yɛ́so á zéŋ mbɛ́te ashuŋne lepú' jʉ́ɔ, ńdé ŋ́gɛ: «Mmɔ' ŋgaŋ lewū' a lɛ éwú, ŋ́gɔ́ ele'é etsem ncūŋte nnɛ̄t zi, ḿmā' menzhó mīi é teē nzwiŋ, ńnáŋ efʉ' metsem, ŋ́ghʉ̄ lekāk, ḿpfɛ́t etsō mbɔŋ.

20 Mmɔ' ŋiŋ a le zéŋ ŋgɔ́ azí éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Lazaa, ŋ́gɔ́ á te ku' ánɛ azō, mbɔ mefɛ́ŋ é lē mbú njhʉ́ á yí. Á shʉ'ɛ nnɔ̄ŋɔ á nchu ŋgyā ŋgaŋ lewū' wuɔ mɛ́t efʉ' metsem.

21 Ńnɔŋ ntsáa ŋ́gɛ, ŋiŋ wuɔ mɛ́t a lá'a ŋgē epfɛ́t etsō, mesa é whʉ́te á esī, á pɛ́te mpfɛ́t lɛ́. Mbɔɔ membhʉ̄ é lɛ si eshʉ̄'ɛ éwú, ḿbēŋtɛ mefɛ́ŋ mí.

22 Á shʉ' nnáŋ tɛ ŋkwhʉ́,mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndémé shʉ' ndōk á yí ŋgʉ̄ɔ, ńnáŋ á lezēŋAblaham. Ɗgaŋ lewū' á shʉ' ŋkwhʉ́ azí, mɛ́ chʉ́ nnɛ̄t ntúŋ á yí,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

23 á só'o mé apwɛt, ńnáŋ éwú á ntē mía ŋgʉ̄'. Éshʉ' nnáŋ tɛ mbwʉ́'ɛ lezēk tsí, ńjʉ́ɔ á Ablaham tɛ éwú, Lazaa á náŋ á lezēŋ yí.

24 Á tɔ́ŋ ndé ŋgɛ: "Mɔ'ɔ́ ga Ablaham, lɛ ntsá mezeŋɛ má, ńtó á Lazaa, a egʉɔ ncɔ̄' á thu-apū yi, á ntē ntshi, ńdɔk eshʉ̄' ńtsāpa agāk zá. Meŋ á ntē mmók ega, ḿbú njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' tɛ'."

25 Ablaham á lɛ mbwɛ̄t ŋgɛ: "Mén ga, kímte pá' o le náŋ á ndo esī atsetsá', á ntē lepɔŋ, Lazaa á nɔŋ njʉ́ɔɔ ŋgʉɔ̄'. Á tsetsɔŋɔ, Lazaa á gɔ́ á ntē lepɔŋ, o gɔ́ á ntē ŋgʉɔ̄'.

26 Ńzi ŋké te épúp ɔ́, mbɔ mía mía apeŋte, a fakneē á yímpɛ, tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a gɔ le fhó á nzéŋ ega, ŋgʉ̄ɔ ejɔ̄ nzéŋ é, ḿbīŋ le fhó ejɔ̄ nzéŋ, éshʉ̄' ega á."

27 Á zéŋ eswíŋte á yí ŋgɛ: "Á gɔ́ épúp, mɔ́'ɔ, o elɛ ntó á Lazaa á mba pek,

28 a gʉɔ eshúŋ á mbū metsi'nzem pá métáa, ntií zīi pɔ́ gɔ eghʉ̄ʉ azɔ́p épúp, tɛ pɔ́ le fú ŋkó á ntē ŋgʉɔ̄' jʉɔ zīi, meŋ á éwú la á."

29 Á gɛ: "Pɔ́ wɛɛ̄ meŋwa'ne mīi,Mɔ́sɛ pɔ́ metswi-ŋke Ndém é le tíī, pɔ́ elɛ njú' ajū mīi, á ntē éwú."

30 Á lʉ' ŋgɛ: "Ɗgáŋ me mɔ́'ɔ Ablaham, ŋiŋ mé ké efhó á apwɛt, éshʉ̄' ntswī ŋke á mbū pɔ́p, mbɔ pɔ́ e gɔ nnɛ̄t zɔp, éwá' atswhī tepɔŋ zɔ́p."

31 Á pwɛt ŋgɛ: "Pɔ́ nɔŋ ndʉ̄'ɛ á lejū' ŋke Mɔ́sɛ, mbɔɔ eyi metswi-ŋke Ndém, mbɔ pɔ́ gɔ́ le pīŋ mvéŋ eyi ŋiŋ yīi, a fhɔ́ɔ á apwɛt é."»

Lúkási 17

Yɛ́ɛso a á ega ntékɛ nnɔ yí pá' pɔ́ gɔ enáŋ épúp

(Mat 18.6-7, 21-22; Mlk 9.42)

1 Yɛ́ɛso a le lé á mbū nnɔ yí ŋgɛ: «Tɛ mbɔɔ eséŋɛ́ lɛ́, ajū mīi á gɔ eghʉ̄ʉ, ŋiŋ á fa nzhɛ, á gɔ le púŋ. Tá', ndɔ e é athū ŋiŋ yīi, a á tshóne á ŋiŋ, ńnéŋ á ntē mefa.

2 A ghʉɛ épúp, tɛ mbɔɔ á mbū ta', á nnɔ ewɔŋkhʉ̄ puɔ, mbɔŋ á gɔ́ mbū yí, á mɛ́ legaŋ á mía mía tɔ́ á ntɔ̄ŋ yí, ḿmā' á yí á ntē mía ntshi, ńtɔ́k á letshi á yí néŋ, á kʉɛ ndɔ á mbū Ndém.

3 Pɛ epá nnɛ̄t zɛ, ánɛ ntií menu muɔ mɛ́t. Méŋ mɔ́ wu a faa anu á mbū wu, o egʉɔ njʉ́ɔ á yí, ńték á yí. Ɗgɔ́ éyi a ágɔ nnɛ̄t zi|Ɗgɔ̄ nnɛ̄t, ŋgwá' á atswhī tepɔŋ, ḿvéŋ mefa, o elēkne ŋgyá á mbū yí.

4 A zi ŋgē ezók á ta' ale'é alā', éfā á mbū wu ŋgʉɔ esambīa, ḿbīŋ nnɔ̄ŋ mbīŋɛ nzem etsié legʉɔ lɛ́, ḿvéŋɛ mefa mí, o elēkne ŋgyá á mbū yí.»

Ntií zīi nnɔ Yɛ́ɛso é gɔ elɔ̄k efé nnɛ̄t

5 Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso é shʉ' ndé á mbū yí ŋgɛ: «Lɛɛ ŋghʉ̄, pek etswi'ne efé nnɛ̄t zek, ŋgyá á mbū Ndém.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

6 Yɛ́ɛso á pwɛt ŋ́gɛ: «Lefɛ̄ nnɛ̄t wɛ ŋgyá á mbū Ndém, a á ŋgwí'e efáŋ pá' lesa sésōk, mbɔ pɛ lʉ́é á mbū athʉ́ jʉɔ ŋ́gɛ: "Fhó ega ntsɔ́'ɔ mé meŋgaŋ, ŋ́gʉɔ ntshí á ntē mía ntshi." Mbɔ a tsɔ́'ɔ pá' pɛ é lé épúp.»

Megaŋ nnɔ Yɛ́ɛso é pɔŋteé á lechʉ̄ nnɛ̄t ŋghʉ̄ afa' zɔ́p

7 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Ḿpɛ elé ŋ́gɛ, ŋiŋ wɛ a wiɛ á ŋgaŋ afa' yīi, a pípɛ mena pí, kɛɛ éyi a jʉ́'ɛ ŋgɔ̄ŋ yí lɛ́ɛ, á lɛ ŋgē ekɔ́' afa', wu mɔ'ɔ́ afa' yi, o elé á mbū yí ŋ́gɛ, a egákne eshʉ' ḿpfét azō o?

8 Ɗgáŋ, mbɔ mɔ'ɔ́ afa' a a lé á mbū yí é ghʉ áa lɛ: "Cuŋte nnɛ̄t, ńdá lekʉŋ, ńdɔ̄k etsō eshʉ̄', meŋ mpfét etsá tɛ e emī, té o epfét ecú."

9 A ghʉɛ pá' mɔ'ɔ́ yi a á tswi épúp, mɔ'ɔ́ yi á piŋ nzóko esyákne syákne lɛ́?

10 Á zéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp á mbū pɛ. Pɛ ghʉɛ afa' zīi, mɛ́ ntswī á mbū pɛ tɛ á mī, pɛ elé azé ŋghʉ̄ áa lɛ: "Pek lɛɛ̄ ŋgɔ́ áa megaŋ afa', ŋ́ghʉ̄ azék áa ajū mīi mɛ́ tswi."»

Yɛ́ɛso a á ghʉ, megaŋ ka'páp legēm é te, ta' mé syákne

11 Yɛ́ɛso a le shʉ̄' nnɔŋ nzɛ́t ŋ́gʉ̄ɔ gʉɔ mé Yelósalɛm, ńnɔŋ ntɔ́kɔ á ndhʉ alā' epuɔ Samalía pɔ́ epuɔ Ɗgaliléa.

12 Pɔ́ nnɔ yí é gʉɔ tɛ nnɔ̄ŋ ŋkúɔ́ ánɛ amɔ̄' akap alā', megaŋka'páp legēm é jʉ́ɔ á yí, ńnɔŋ eshʉ̄'ɛ mé lezēŋ tsí, ńtshí tɛ éwú,

13 ńdé mé ŋghi teté á mbū yí ŋ́gɛ: «Ndi Yɛ́ɛso, tsɔ́'ɔtsɔ́', lɛ ntsá mezeŋɛ mék.»

14 Á jú', ŋ́jʉ́ɔ á wɔ́p, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ egʉɔ ntswī nnɛ̄t zɛ á mbūwɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ', pɔ́ etsā' á wɛ́ njʉ́ɔ.» Pɔ́ jú' épúp, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, ŋ́kó á mɛnzhɛ, ńdɛ ntē.

15 Ta' ŋiŋ á nnɔ pɔ́p á jʉ́ɔ pá' yí é te, ḿbīŋ nzem, ńziŋɛ nzɔ̄pɔ ŋgū'tɛ á Ndém, mé ŋghi teté.

16 Éshʉ' tɛ ŋkó á lezēŋ Yɛ́ɛso, ńtswí'te á mvhɔ á yí, ŋ́ŋɔ́'ne tɛ athū zí á pfeŋ esī, ésyákne á yí. Ɗiŋ wuɔ mɛ́t, a lɛ ŋiŋSamalía.

17 Yɛ́ɛso á jʉ́ɔ tɛ mbwɛ̄t ŋ́gɛ: «Meŋ á zhɛ́ ŋ́gɛ, epuɔ legēm é mbú ntē, ewuɔ ŋiŋ a piīŋ ŋgɔ́ ega pá'a, epi emɔ̄' epuɔ levu'ɔ́, é gɔ́ egɔ́?

18 Ɗiŋ yīi a á kwaŋte á leshʉ' esyákne á Ndém, a ka á nnɔ pɔ́p túɔ́, tɛ nda' á ŋge wuɔ lɛ́?»

19 Ńdɛ ndé á mbū ŋiŋ wuɔ mɛ́t ŋ́gɛ: «Lu á esī, ŋ́gʉ̄ɔ mé mba ju. O ó te pá'a, mela' mīi o ó fɛ́ nnɛ̄t ju, ŋ́gyá á mbū meŋ.»

Yɛ́ɛso a á ega eshúŋɔ pá' leshʉ' Méŋ-Ɗiŋnɔŋ a a lá' egɔ́ épúp
(Mat 24.23-28)

20 Afʉ' á ku', epuɔFalísia é shʉ' nzétte á Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Ndém a a lá' ezi á lesā' lefɔ tsí á ndo esī atsetsá' ega eséŋɛ́?» Yɛ́ɛso á pwɛt á mbú pɔ́p ŋ́gɛ: «Amɔ̄'

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

ayiŋne zīi, mɛ́ é si nzwí'tɛ, ázi, a shʉ' etswi á légɛ, Ndém a á si nnɔ̄ŋ ŋgɔ̄ ezi á lesā' lefɔ tsí, á té éwú ú.

21 Mɛ́ té shʉ' eghíte ŋ́gɛ, Ndém a á zi á lesā' lefɔ tsí ega kɛ́ egʉ́ ʉ́. Pɛ ezhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, Ndém a á ndá' ŋgɔ́ si esá'a lefɔ tsí á nnɔ pɛ.»

22 Á zéŋ ndé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ: «Emɔ̄' mele'é e shʉ' eku'e, pɛ esé á wɛ́ aMéŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ á lezēŋ nzók tsɔ ta' ale'é alā', té afʉ' á yí á leshʉ', a ké nzét té ku'.

23 Mele'é mɛ́t, mɛ́ elé á mbū pɛ ŋ́gɛ, yí wuɔ ega, kɛ yí a ayi egʉ lɛ, ndɛ́' pɛ egʉ̄ɔ éwú, ndɛ́' pɛ ezhɛ̄ne á wɔ́p.

24 Méŋ-Ɔiŋnɔŋ a a lá' egē eshʉ'e, éshʉ' áa pá' ŋŋí mbeŋ zīi, e ŋwaŋa, ḿbú ŋkɛ̄'ɛ lephū ntsem lā.

25 Tá', a a zi eké elá' ege eshʉ' épúp, mbɔ a ke té njhʉ̄, ŋ́jʉ́ɔ ŋgeŋge tɛ', epuɔ ŋgu' puɔ é ŋkʉŋne á yí.

(Mat 24.37-41)

26 «A a lá' ege eshʉ'e, anu zīi á le lá' ŋghʉ̄ epuɔ, ŋgu' Noe, a ezéŋ ŋghʉ̄.

27 Epuɔ menɔŋ é lɛɛ́ nnáŋa mpfétɛ, ńnúu, ńdáa-ŋgyā, ńtsó'o epɔ̄ pɔ́p, tɛ ŋkó ale'é zīi, Noe pɔ́ atseŋ ŋgyā zí, é le kó á ntē mía mɛtúa ntshi, pík-ŋgɔŋ mbeŋ á pú ndú, ntshi é pú ŋkɔ́' ńdɔ̄k mvo' epuɔ.

28 A lá' ezéŋ egɔ́ pá' anu zīi, á le lá' ŋghʉ epuɔ, ŋgu' Lɔ́ɔt: epuɔ menɔŋ é lɛɛ́ nnáŋa, ḿpfétɛ, ńnúu, ńtáŋa esaá, ŋ́jʉ́'ɛ ŋgɔ̄ŋ, ŋ́kwétɛ meŋgyā.

29 Tɛ ŋkó ale'é zīi, Lɔ́ɔt pɔ́ atseŋ ŋgyā zí, é le fhó á ntē tésɔŋ Sodɔm ntó, Ndém á piŋ ŋghʉ̄, mmók meka é fhó á athʉ́, ésó'o pá' mbeŋ lā, ḿbú nzwhíte epuɔ tésɔŋ Sodɔm mɛ́t.

30 Ndeŋ ndeŋ épúp, emuɔ menu mɛ́t, e lá' ezéŋ etɔ́ke, ale'é zīiMéŋ-Ɔiŋnɔŋ a tswii lefɔ tsí.

31 A lá' eku' ale'é mɛ́t, ŋ́gɔ́ éyi ŋiŋ a á ŋgɔ́ á athʉ́ ŋgyā, ntsi zí é piŋ nzét á ŋgyā, ndɛ́' á piŋ nzem á ŋgyā ŋ́gɛ, yí gʉɔ mé mbíɛ́, té kʉʉ. Ndeŋ ndeŋ épúp, ŋiŋ yīi a á ŋgɔ́ á ŋkā', ndɛ́' á piŋ nzem á mba.

32 Pɛ ekímte ajū mīi á le ghʉ̄ á nzwí Lɔ́ɔt.

33 Ɔiŋ a nɔŋ ŋŋíŋɛ efā'a á lepīp athū nnēt zí, ŋ́gɛ yí té lá' ekwhʉ́ ɛ́, mbɔ a a kɛ́ elá' ekwhʉ́, épíi. Ɔiŋ a piŋɛ ŋgwá' athū nnēt zí, mela' Ndém, mbɔ a a lá' egɔ́ éwú.

34 Meŋ echʉ́ nnēt eshúŋ á wɛ́, a lá' egɔ́ etsō' ale'é mɛ́t, epuɔ mémpīa pīi pɔ́ nnɔ̄ŋ á ndo ekó ndíi, mɛ́ elɔ̄k mmɔ' ŋgʉ̄ɔ, ḿbiŋ ntshī mmɔ' néŋ.

35 Wɔnzwí mémpīa pīi pɔ́ nnɔŋ nzéŋnɛ ŋgɔ̄'ɔ ŋgesáŋ, mɛ́ elɔ̄k mmɔ' ŋgʉ̄ɔ, ḿbiŋ ntshī mmɔ' néŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

[36 Epuɔ mémpīa pīi, pɔ́ ŋgɔ́ á ŋkā' efā'a, mɛ́ elɔ̄k á ta' ŋgʉ̄ɔ, ḿbiŋ ntshī mmɔ' néŋ.»]

37 Nnɔ Yɛ́ɛso é jú' épúp, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, emuɔ menu mɛ́t e lá' etɔ́k egɔ́?» Yɛ́ɛso á pwɛt ŋ́gɛ: «A lá' elem, membhʉ̄ e ejú'.»

Lúkási 18

Ashuŋne lepú' ánɛ leŋīŋ mmɔ' mpfók menzwí pɔ́ ŋgaŋ asā'

1 Yɛ́ɛso á zéŋ ndɔ̄k ashuŋne lepú' jʉɔ, ńzí'ne nnɔ yí pá' á mbɔŋ leswīŋte Ndém efʉ' metsem, té lá' ŋká.

2 Ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Mmɔ' ŋgaŋ asā' a lɛ á ntē mmɔ' tésɔŋ, a te á Ndém pɔ́k, ńzéŋ mbú te lɔ̄k á ŋiŋ ntɔ́ŋ á azō ɔ́.

3 Mmɔ' menzwí a le zéŋ ŋgɔ́ á tésɔŋ mɛ́t, ŋ́gɔ́ á mpfók, ńnáŋ efʉ' metsem, éshʉ'ɛ njʉ́ɔ á ŋgaŋ asā', éswíŋtɛ á yí ŋ́gɛ, a elē nzá' ntsaŋ zɔp ŋgaŋ mbo yi, pá' lepé é si nzéttɛ épúp.

4 Ɔgaŋ asā' á lʉ' lʉ'e. Á ké nzét eshʉ̄' shʉ'e, á tsya á yí, á lé á ntē yí ŋ́gɛ: "Meŋ te á Ndém pɔ́k, ńzéŋ te lɔ̄k á ŋiŋ ntɔ́ŋ azō ɔ́.

5 Ɔ tá', pá' mpfók menzwí wuɔ, á si eshʉ'ɛ mbáknɛ á gá efʉ' metsem lāa, meŋ a zá' ntsaŋ zi, pá' lepé é si nzéttɛ, ḿbɔ́k á yí á lenāŋ ŋghʉ̄ɛ épúp efʉ' metsem, tɛ ntɔ̄ŋ za é pék."»

6 Ndi Yɛ́ɛso á shúŋne épúp, ḿbiŋ ndé ŋ́gɛ: «Pɛ méŋwɛ̄t e ejú' anu zīi ŋgaŋ asā' wɔ̄, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ mekɛ̄t, a á lé.

7 A á ké nzá' ntsaŋ mɛ́t pá' lepé é si nzéttɛ, tɛ ŋgʉɔ shɔ́'ɔ́, Ndém a te lá' ezéŋ eghʉ azí épúp, á mbū epuɔ pí pīi, a lē ŋkaŋ á wɔ́p lɛ̄? Épuɔ pīi pɔ́ gɛ nzóko ndāa á mbū yí, é táŋ-azokó pɔ́ ŋkɔ'ɔ́-atswɛt, éswíŋtɛ á yí ŋ́gɛ, a eshʉ' ntswíte á wɔ́p. Afʉ' mɛ́t á ku'ɔ, á zi nná' ḿmī'te á leghʉ épúp e?

8 Pɛ ezhé á mbɔŋɔ́ á légɛ, afʉ' mɛ́t á ku'ɔ, a á le zī nná' ḿmī'te á lezā' ntsaŋ zɔp ndeŋ ndeŋ é. Tá', afʉ' mɛ́t zīiMéŋ-Ɔiŋnɔŋ a fú eshʉ̄'ɛ á ndo esī atsetsá' á nzá' ntsaŋ, a gɔ fú nzī njʉ́ɔ tsɔ ŋiŋ yīi, a zɛ́ɛt ŋŋíŋɛ efíé nnēt zi, ŋ́gyáa á mbū Ndém m?»

Ashuŋne lepú' ánɛ ntií leghʉ aswiŋte

9 Yɛ́ɛso á náŋ tɛ mbɛ́te ashuŋne lepú' jʉɔ á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋkwāŋa ŋ́gɛ, pɔ́ é epuɔ membɔŋ, ḿbiŋɛ ŋŋyāŋnɛ epi emɔ̄' ŋ́gɛ, epuɔ tepɔŋ.

10 Ḿbɛ́te ŋ́gɛ: «Á lɛ amɔ̄' ale'é, epuɔ mémpīa é pe méMía Ɔgyā Ndém á Yelósalɛm á eswíŋte Ndém, mmɔ' ŋgaŋ á gɔ́ ŋiŋFalísia, eyi mmɔ' á gɔ́ntswi-ncup|Wɔ tswí-ncupalā'.

11 Ɔiŋ Falísia wɔ̄, á lɛ ŋgē ekó á ŋgyā mɛ́t, ŋ́gʉɔ ntshí á mvhɔ, ńzī á leswīŋte Ndém ŋ́gɛ: "Ndém, meŋ á syákne á wú pá' meŋ te pá' emɔ̄' epuɔ lā á, pá' meŋ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

te pá' ntswi-ncup yi lē é. Meŋ gɛ te nzáa ŋgétté é, meŋ te nzáa mekɛ̄t é, ḿbiŋɛ te ŋghʉ̄ɛ agā á.

12 Meŋ gɛ ŋkɔ̄ŋɔ nnáŋa nzi ele'é epīa ánɛ ta' ŋgap, ánɛ lezēŋ cú. Ŋ́gāptɛ etsō tsá ntsem ntsem nzhɛ legēm, ŋ́gyáa á ta' nzhɛ á mbū wu."

13 Ḿbiŋ ŋgó mé ntswi-ncup wɔ̄, á tshí tɛ mé nzem, ŋ́ŋɔ́'ne athū zí mé esī, ńzém mbū á ntɔ̄ŋ, ńdā á mbū Ndém ŋ́gɛ: "Ndém, lɛ ntsá mezeŋɛ má, meŋ, ŋgaŋ mefa wuɔ."»

14 Yɛ́ɛso á ge emakne, ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ ezhé á légɛ, ŋiŋ wuɔ mét, á ge epiŋ nzem mé mba zi, mbɔ Ndém a á ndá' mvéŋ á yí pá' ŋiŋ yi, ḿbiŋ te ŋiŋ Falísia véŋ. Á épúp tɛ́, ŋiŋ yīi a kɔ'neé nnɛ̄t kɔ'né, Ndém a a shʉ' esó'ne á yí. Ŋ́diŋ yīi a piīŋ nnɔŋ nnɛ̄t á esī nɔŋ, Ndém a a shʉ' ekɔ́'ne á yí.»

Lepɔŋ ánɛ Lefɔ Ndém é mbū epuɔ pīi é pá' ewɔŋkhʉ̄ lā

(Mat 19.13-15; Mlk 10.13-16)

15 Afʉ' á ku', epuɔ é zi á lelɔk ewɔŋkhʉ̄ eshʉ̄' njʉ́ɔ á Yɛ́ɛso ŋ́gɛ, a ezápa mbū á athū póp. Nnɔ Yɛ́ɛso é jʉ́ɔ épúp, ńtɔ̄' á wóp.

16 Tá', Yɛ́ɛso á tswi mɛ́ lɔk ewɔŋkhʉ̄ eshʉ̄' mé lezēŋ tsí, á lé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ: «Pɛ etshī ewɔŋkhʉ̄ nnéŋ, pó eshʉ̄' á mbū meŋ, ndɛ́' pɛ ezéŋ á wóp ntɔ̄', mela' mīi, lepɔŋ ánɛLefɔ Ndém é mbū epuɔ pīi, é pá' póp lā.

17 Meŋ shúŋɔ á wɛ́ á kwa' anuúnē, ŋiŋ a gɔ te véŋ pá' méŋ agá' mɔ́ lā, ŋ́gɛ, Ndém mé ecʉ́'ɛ esá'a á yí í, mbɔ a te e lá' ekó á ntē Lefɔ Ndém é.»

Yɛ́ɛso pɔ́ ŋgaŋ lewū'

(Mat 19.16-30; Mlk 10.17-31)

18 Mmɔ' ŋkém ŋiŋ Yúda, á shʉ' nzétte á Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Ńzi'nɛ, wu ŋiŋ mbɔŋ, meŋ gɔ eghʉ̄ʉ azá lɛ akɔ̄, tɛ́ Ndém á fú ŋghʉ̄, pek yí mé cʉ́'ɛ mbúu nnáŋa á?»

19 Yɛ́ɛso á zétte á yí ŋ́gɛ: «O tóŋɔ á gá lɛ ŋiŋ mbɔŋ mela' akɔ̄? Ŋ́diŋ mbɔŋ a te éwú ú, ńda' Ndém yíléyī.

20 Pá' o zéttɛ á gá lā, o ó si nzhéɛ á légɛ, mbé Ndém é leé ŋ́gɛ: "Ndɛ́' ŋiŋ á gɔ́ ale'é ŋghʉ̄ agā. Ndɛ́' ŋiŋ á zwhí á ŋiŋ. Ndɛ́' ŋiŋ á jʉ. Ndɛ́' ŋiŋ á tɔ́k ekém ŋkɔŋ. Awíɛ a eghʉ̄ meku' mɔ'ɔ́ yi pó mɛ́ wɔp." »

21 Ŋ́kém mét á pwɛt ŋ́gɛ: «Meŋ gɛ ŋkú'tɛ mbé muɔ mét, tɛ ndá' efhó á aluú-esī zá.»

22 Yɛ́ɛso á jú' épúp, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ta' azō a zɛ́ɛt ŋkíŋɛ á mbū wu, ázi o o zéŋ eghʉ. Gʉɔ eswīŋ ŋgɔŋ etsō cú ntsem, ńdɔ̄k ŋkāp ntswíte wɔ te ku' ánɛ azō, éshʉ' ntsé á nzem meŋ. O ghʉɛ épúp, mbɔ o o shʉ' ewɛ á kwa' lewū' á lezēŋ Ndém, á athʉ́ lephū.»

23 Á jú' épúp, eshhʉ̄ yí é gɛ swɛt, mela' mīi, a lɛ á mía ŋgaŋ lewū' tɛ'.

24 Yɛ́ɛso á jʉ́ɔ pá' á pék á yí épúp, ńdé ŋ́gɛ: «Á teē tɛ', á mbū ŋgaŋ lewū', á levēŋ ŋ́gɛ, Ndém mé ecʉ́'ɛ esá'a á yí, tɛ a elá' ŋgwɛ̄ lepɔŋ ánɛLefɔ Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

25 Á zaŋneē tɛ’ á mbū shamo á letɔ̄k ánɛ lephʉ̄ leswá’, ńtsyā á ŋgaŋ lewū’ á levēŋ ŋ́gɛ, Ndém mé ecʉ́’ɛ esá’a á yí, tɛ a elá’ ŋgwɛ̄ lepɔŋ ánɛ Lefɔ Ndém.»

26 Epuɔ pīi é nnɔŋ njú’ɔ á yí, é zétte á yí ŋ́gɛ: «Á gó épúp, mbɔ awó mé gɔ elá’ ntswét é?»

27 Yɛ́ɛ́so á pwɛt ŋ́gɛ: «Ajū mīi á gɔ etsyāa á ŋiŋnɔŋ, Ndém a ghʉ́ʉ̄ áa aziɛ́.»

28 Piɛ á lɛ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Jʉ́ʉ́ pá’ pek lē mbú ntém nzem, ánɛ etsō tsék ntsem, éshʉ’ ntsé á nzem wu.»

29 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū wɔ Piɛ ŋ́gɛ: «Meŋ shúŋɔ á wɛ́ á kwa’ anuúnē ŋ́gɛ, ŋiŋ a gɔ le wá’ mba zi, ŋ́gwá’ á nzwí yi pɔ́ ewɔŋkhʉ̄ pí, ŋ́gwá’ á mɔ’ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp, ŋ́gwá’ epɔ̄ memía pí, méla’ anuLefɔ Ndém,

30 éshʉ’ nnéŋ té zéŋ ŋgwɛ̄ ecʉɔ etsō mɛ́t, á ntē ŋgɔŋ ega tɛ ntɔ́k aziɛ́ afʉ’, Ndém á piŋ ŋghʉ̄, pɔ́ yí mé cʉ́’ɛ mbúu nnáŋa á ntē ŋgɔŋ zīi, e e fú té shʉ’ ɛ́.»

Yɛ́ɛ́so a á ega nzéŋɛ eshúŋɔ anu lewhʉ̄ zí

(Mat 20.17-19; Mlk 10.32-34)

31 Yɛ́ɛ́so á náŋ tɛ eshʉ̄’ ánɛ nnɔ yí, éfók epi emɔ̄’ ntsɔp pīa mé legēm, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ḿpɛ é ega mbʉ̄ɛ̄ mé Yelósalɛm pá’a, ékó éwú, menu ntsem mīi metswi-ŋke Ndém é le tíī ánɛMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ, e epō.

32 Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, mɛ́ e shʉ’ eswiŋ á yí á mbū mege pīi, é sá’a alā’, pɔ́ ezɔ̄te á yí, ńzwī á yí, ńtsōk mekī ánɛ yí.

33 Ńtswá á yí, ńzwhí á yí, a epiŋ ŋgɔ́ ele’é alā’ tét, a ezím ánɛ lewhʉ̄.»

34 Yɛ́ɛ́so á lé épúp, pɔ́ té jú’ ashuŋne mɛ́t ɛ́, á gɛ́tte, tɛ pɔ́ té jú’ ajū mīi, á lɔkɔ ndʉ́ɛ́ ɛ́.

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋŋá’a menēk ŋiŋ

(Mat 20.29-34; Mlk 10.46-52)

35 Yɛ́ɛ́so a le nɔ̄ŋ mbátɛ á tésɔŋ Jeliko, amɔ̄’ afʉʉ́-menēk á náŋ á legʉ̄ŋ mɛnzhɛ, ńdɔ́ɔ ndɔ̄.

36 Ńjú’ pá’ alā’ á si nzwɛ̄nɛ ntsīa, ńzétte ajū mīi, á ghʉ́ɛ.

37 Mɛ́ shúŋ á yí ŋ́gɛ, Yɛ́ɛ́so ŋiŋ Naázalɛt mé si ntsīa.

38 Á lɛ ntɔ́ŋ mé nte ŋ́gɛ: «Yɛ́ɛ́so, méŋ EfɔNdavít, lɛ ntsá mezeŋɛ má.»

39 Epuɔ pīi é lɛ mvhɔ nzīŋɛ, é tɔ’ á yí ŋ́gɛ, a eláŋte. Té á tswi’ne ŋkɔ́’ne ŋghi zi mé athʉ́ ŋ́gɛ: «Méŋ Efɔ Ndavít, lɛ ntsá mezeŋɛ má.»

40 Yɛ́ɛ́so á jú’, ńtshí á ajʉ’. Ńtswī ŋ́gɛ, mɛ́ elɔ̄k á yí eshʉ̄’. Mɛ́ lɔk á yí eshʉ̄’, á zétte á yí ŋ́gɛ:

41 «O kɔŋɔ ŋ́gɛ, meŋ eghʉ̄ pá’ lā á mbū wu ū?» Apií-menēk, á pwɛt ŋ́gɛ: «Ndi, lɛ ŋghʉ̄ meŋ ezéŋ njʉ́ɔ ejʉ’.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

42 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pá' o ó fɛ́ nnɛ̄t ju ŋgyá á mbū meŋ lā, menēk mú e ezɛ́'ɛ.»

43 Menēk ŋiŋ mɛ́t é lɛ ŋŋá'a efʉ' mɛ́t efʉ' mɛ́t. Á tsé á nzem Yɛ́ɛ́so, ńziŋɛ ŋgū'tɛ á Ndém. Epuɔ metsem é jʉ́ɔ ajʉɔ anu mɛ́t, ḿbú ŋgū'te á Ndém.

Lúkási 19

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋgúa á Zakio

1 Yɛ́ɛ́so á shʉ' ŋkó á tésɔŋ Jeliko, ńnɔŋ ntɔ́kɔ,

2 mmɔ' ŋiŋ á gɔ́ éwú, mɛ́ tɔ́ŋ á yí é lɛ Zakio, ŋ́gɔ́ á tɛŋgyā wɔ tswí-ncup, ŋ́gwɛ̄ ŋkāp tɛ'.

3 Ńnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á lejʉ̄ɔ ntií ŋiŋ zīi Yɛ́ɛ́so a á eziɛ́, tɛ́ ŋké te kū', mela' mīi, a lɛ túú' ŋiŋ, alā' a gɔ́ si mvɛ́nɛ á yí.

4 Á zá'te ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, ŋ́kɔ́' ánɛ athʉ́, ńnáŋ éwú ŋ́gɛ Yɛ́ɛ́so a a ge etɔ́ke, a echʉ́ nnɛ̄t njʉ́ɔ á yí.

5 Yɛ́ɛ́so á ziŋ tɛ ŋkó á letseŋ athʉ́ mɛ́t, ḿbʉ́'ɛ menēk njʉ́ɔ á yí, ńtɔ́ŋ á yí ndé ŋ́gɛ: «Zakio, gákné esó'o, á gɔ́ lɛ akɔ̄ lɛ́, meŋ ndá' á mba wu ayá'a.»

6 Á lɛ ŋgákne efhó athʉ́ esó'o, ńtswí á Yɛ́ɛ́so mé lekāk, ńdɔ̄k mé mba zi.

7 Epuɔ é jʉ́ɔ pá' Yɛ́ɛ́so pɔ́ Zakio é si ŋgʉ̄ɔ, ńzwɛ́tte ndé ŋ́gɛ: «Ɔ̀iŋ wɔ̄, a yi, á gʉɔ mé mba ŋiŋ tepɔŋ á ndá'a le.»

8 Pɔ́ yí é gʉɔ, Zakio á kó ntshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Yɛ́ɛ́so, ńdé ŋ́gɛ: «Ḿba Ndi, meŋ a sáne etsō tsá ntsem nzhɛ pīa, égapte á ta' nzhɛ á mbū wɔ te ku' ánɛ azō. Ɔ́gɔ́ éyi, meŋ ndé pɔpte á ŋiŋ, ńtswí ajūɔ zí, mbɔ meŋ a tsɔ́' azō mɛ́t nzhɛ lekua.»

9 Yɛ́ɛ́so á jú' épúp, ńdé ŋ́gɛ: «Ndém a á ghʉ, megaŋ ŋgyā puɔ, é tswɛ́t azɔ́p ayá'a. Anuúnē, ŋiŋ wuɔ mɛ́t, a á azí ndhuAblaham.

10 Méŋ-Ɔ̀iŋnɔŋ wuɔ a lɛɛ́ eshʉ'ɛ á ndo esī atsetsá', ŋ́gɔ̄ á efaā' epuɔ pīi pɔ́ le mbí, éghʉ pɔ́ epīŋ nzem á mbū Ndém.»

Yɛ́ɛ́so a á ega mbɛ́tɛ ashuŋne lepú' ánɛ efɔ pɔ́ megaŋ afa' pí

(Mat 25.14-30)

11 Epuɔ é le zɛ́t nzwí'tɛ anu mɛ́t, mbɔ Yɛ́ɛ́so a á tshóte nnɛ̄t tɛ mbáte á Yelósalɛm pá'ā, mɛ́ zi á lekwaŋ ŋ́gɛ,Lefɔ Ndém é si ŋgɔ̄ á nzií á ndo esī atsetsá', á lɛ mbɛ́te ashuŋne lepú' jʉɔ,

12 ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Mmɔ' ŋkém a lɛ éwú, éshʉ' ŋŋā' nnɛ̄t nnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé atō, mɛ́ ekó éwú, ńchʉ́ á yí ndɔk ŋghʉ̄ á efɔ, tɛ́ a epīŋ nzem, ésá' alā' zí.

13 Ɔ́gē egʉɔ, ńtɔ́ŋ emɔ̄' megaŋ afa' pí legēm, éfā' ŋkāp memína legēm, ŋ́gāpte á ta' á ta' á mbū awíɛ awíɛ ŋ́gɛ, pɔ́ ecʉ́' nnɔ̄ŋ ndɔ̄kɔ ntáŋa esaá, tɛ yí elá' ŋkɔ́'.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

14 Ŋgʉ̄ɔ, mbɔ epuɔ alā’ pí é nnɔŋ mbāa á yí pá’a, ńtó epuɔ á mbū efɔ atō mɛ́t. Pɔ́ gʉɔ ntswī á mbū yí ŋgɛ, alā’ á ka kɔ̄ŋ ŋgɛ, ŋiŋ wuɔ a esá’ á wɔ́p ɔ́.

15 Á gʉɔ épúp, mɛ́ ké ŋkó nchʉ́ á yí chʉ̄, ńdɔk ŋghʉ̄ á efɔ. Á piŋ nzem á alā’, ńdɛ ntɔ́ŋ megaŋ afa’ pí pīi, a ke yá ŋkāp á mbū pɔ́p lā, ŋgɛ pɔ́ elɔ̄k apɛ eshʉ̄’, yí ejʉ́ɔ pá’ e ke cʉ́’ ntó épúp.

16 Mvhɔ ŋiŋ á shʉ’, ńdé á mbū yí ŋgɛ: “Mɛkwáŋ, meŋ ke cʉ́’ njhʉ́ memína legēm, ánɛ eyi o ke yá me meŋ lā.”

17 Á lé á mbū yí ŋgɛ: “Meŋ á kɔŋte á wú, o ó mbɔŋ ŋgaŋ afa’. Pá’ o ke wɛ̄ anuúnē á lelɔk ŋghʉ̄ mezízí menu lā, meŋ a yá mekap alā’ legēm á mbū wu, o esá’.”

18 Páte á shʉ’ ndé ŋgɛ: “Ŋkɔbé, meŋ ke cʉ́’ njhʉ́ memína métáa, ánɛ eyi o ke yá me meŋ lā.”

19 Á lé á mbū ewuɔ ŋgaŋ mɛ́t ŋgɛ: “Meŋ a yá mekap alā’ é tsɛ́táa á mbū wu, o esá’.”

20 Mmɔ’ ŋgaŋ á shʉ’ ndé azí ŋgɛ: “Mɛnʉ́’, ŋkāp ju ejʉɔ, meŋ ke lɔ̄k azō nzhó ŋkwɛ́t, éféŋ.

21 Meŋ ndɛɛ́ efé ŋɛ pá’ā, mela’ mīi, o ó ŋgaŋ leŋīŋ tɛ’, meŋ mbīŋ nnɔ̄ŋ mbɔ́kɔ á wú. O te gē epɛ́ azō, mbɔ o le nɔ̄ŋ ɔ́. O te gē efā’ etsō á ŋkā’, mbɔ o ke jʉ́’ ɛ̄.”

22 Á lé á mbū yí ŋgɛ: “Tepɔŋ ŋgaŋ afa’, meŋ a lɔk ashuŋne zīi, á tó á nchu wu, tɛ́ lɔk eŋak á wú. O ke nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ á ŋgaŋ leŋīŋ tɛ’, ŋgē epɛ́ azō, mbɔ meŋ ndɛ te nɔ̄ɔŋ, ŋgē efa’ etsō á ŋkā’, mbɔ meŋ kɛ te jʉ́’.

23 O ke nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ épúp, o te néŋ ŋkāp za á báaŋ, meŋ ndá’ ŋkɔ́’ ŋgē etswí, apɛ á zápne éwú ú, mela’ akɔ̄?”

24 Ńdɛ ndé á mbū epuɔ pīi, é ŋgɔ́ ajʉ’ mɛ́t ŋgɛ: “Pɛ efhó á mbū yí, ŋkú ŋkāp za, ŋgyá á mbū ŋiŋ yīi, a á njhʉ́ memína legēm.”

25 Pɔ́ lʉ’, ndé á mbū yí ŋgɛ: “Ndi, a á ndá’ njhʉ́ memína legēm.”

26 Á pwɛt ŋgɛ: “Pɛ ezhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, mɛ́ e shʉ’ etswi’ne azō áa mbū ŋiŋ yīi, a á njhʉ́ apɛ. Ŋiŋ yīi a kaá njhʉ́ ɛ́, mɛ́ ekú mbɔɔ mɛ́ŋ agá’ yīi, a á nzi ŋgwɛ̄.

27 Ḿbiŋ eshʉ̄’ ánɛ megaŋ mbo pá pīi, pɔ́ té si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ meŋ esá’ á wɔ́p ɔ́, pɛ egɔ̄ á wɔ́p ndɔk eshʉ̄’ mé ega, ńzwhíte á wɔ́p á mvhɔ meŋ.”»

Yɛ́ɛso a á ega ŋkúɔ́ á Yelósalɛm pá’ efɔ lā

(Mat 21.1-11; Mlk 11.1-11; Jáŋ 12.12-19)

28 Yɛ́ɛso á mak á leshūŋne, ńtsia ŋgɔ́ á mvhɔ, ŋgʉ̄ɔ mé Yelósalɛm.

29 Ŋgʉɔ tɛ nnɔ̄ŋ mbátɛ mekap alā’ Bɛtfajé pɔ́ Betani, émi é pateé lekwɛ̄tMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive, éshʉ̄’ ánɛ nnɔ yí, ńtó epuɔ mémpīa.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

30 Ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ egʉ̄ɔ ánɛ akap alā' zīi, á mvhɔ pɛ lēe, pɛ e gʉɔ tɛ lɛ ge ekó éwú, éjʉ́ɔ á mɔ́ njakási, a etsēŋne á esī, mbɔ ŋiŋ a laa á ndo éwú kɔ́' ɔ́. Pɛ elɛ ŋkɛ́'ɛ á yí, ńdɔk eshʉ̄'.

31 Ŋiŋ a piŋɛ ŋkó ńzétte á wɛ́ ŋ́gɛ, pɛ kɛ́'ɛ á yí mela' akɔ̄ lɛ́, pɛ etsɔ́' á mbū yí ŋ́gɛ, Ndi a á si ŋkɔ̄ŋɔ á lelɔk ŋghʉ̄ azō.»

32 Megaŋ nnɔ pí mɛ́t é gʉɔ, ŋ́kó njʉ́ɔ, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ á gɔ́ áa pá' Yɛ́ɛso, a á ŋghíte á wɔ́p épúp.

33 Ńdɛ nnɔ̄ŋ ŋkɛ́'ɛ á mɔ́ njakási mɛ́t, megaŋ é zétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ kɛ́'ɛ njakási jɔ̄ mela' akɔ̄?»

34 Pɔ́ pwɛt ŋ́gɛ: «Ndi a á si ŋkɔ̄ŋɔ á lelɔk ŋghʉ̄ azō.»

35 Ńdé épúp, ńdɛ ndɔ̄k á na mɛ́t, éshʉ' ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso. Ńdɔ̄k menzhó mɔ́p nzyākne ŋka'te yí, ŋ́ghʉ̄ á kɔ́' nnáŋ éwú,

36 ńnɔŋ ndɔ̄kɔ á yí nzīŋɛ, epuɔ é nɔŋ ndɔ̄kɔ menzhó mɔ́p, ńzyāknɛ á mɛnzhɛ yīi, a gɔ etsia éwú.

37 Á gʉɔ tɛ nnɔ̄ŋ mbátɛ á Yelósalɛm, ŋgɔ́ á ajʉ' zīi, mɛnzhɛ a fhɔ́ɔ á ndo lekwētMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive esó'o éwú, nnɔ yí yīi, é ŋgɔ́ tɛ nzá á nzem yí ŋŋyēnɛ, é zi á lekāk, ŋgyá á lepɛ mé ŋghi teté, ńdɔkɔ ŋgū'tɛ á Ndém, mela' meŋkʉ'ne anu mīi, pɔ́ ke jʉ́ɔ̄.

38 Ŋ́gyá á lepɛ ŋ́gɛ: «Mbwɛ́né e egɔ́ á mbū efɔ yīi, a shʉ'ɛ, mbɔ Ndém mé chʉ́ á yí, ńtó á mbū pek la. Á Ndém yīi a á lephū, ŋgɔ́ á ŋgaŋ mbwɛ́né, alā' a epú ŋgū'te á yí.»

39 Emɔ̄' epuɔFalísia pīi pɔ́ ŋgɔ́ azɔ́p á nnɔ alā' mɛ́t, é lé á mbū Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Ńzi'nɛ, cɔ́k epuɔ nnɔ pú, pɔ́ eláŋte.»

40 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Cʉ́' meŋ ndɛ eshúŋ á wɛ́, pɔ́ zi ndáŋte, mbɔ metɔ́ e yá á lepɛ.»

Yɛ́ɛso a á ega ndāa mela' Yelósalɛm

41 Yɛ́ɛso á gʉɔ tɛ nnɔ̄ŋ ntshíɛ njʉ́ɔɔ á Yelósalɛm, mezeŋɛ tésɔŋ wuɔ mɛ́t é kó á yí, á zi á lela.

42 Ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ epuɔ Yelósalɛm, a lá'a ŋgɔ́ yīi, pɛ le zhɛ́ azɛ́ ajū mīi, á gɔ eyá á wɛ́ apwɛne ayá'a ā? Ajʉɔ anu mɛ́t á piteé á wɛ́, pɛ gɔ le jʉ́ɔ.

43 Púp, amɔ̄' afʉ' á si eshʉ̄'ɛ, ázi megaŋ mbo pɛ́ e shʉ' epɔ́ akɛ, élɔk ekénne á wɛ́, ékyét á wɛ́ á ŋkā'.

44 Ékó á tésɔŋ, épú eshʉ́'ne á wɛ́ a epɔ̄ pɛ́. Épú ekem á tésɔŋ wɛ, tɛ tɔ́ a á le zét ánɛ mmɔ' nzápne é. Ajʉɔ anu a etɔ́kɔ pá'a, mela' mīi, á le kū' ale'é zīi, Ndém a shʉ'ɛ mé ntswíte pɛ, pɛ ekʉ̄ŋne á yí.»

Yɛ́ɛso a á ega njūŋɔ wɔ lɔk á Mía Ŋgyā Ndém ŋghʉ̄ ajʉ' esaá

(Mat 21.12-17; Mlk 11.15-19; Jáŋ 2.13-22)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

45 Yɛ́ɛ́so á gʉɔ, ŋgɔ nzí' ŋkó áMía Ɔgyā Ndém, ńzī á lejuŋ epuɔ pīi, é ŋgɔ́ á ntē éwú ntáŋa esaá.

46 Ɔ́gē ejuŋ á wɔ́p, ńdé ŋgɛ: «Ndém a le lé á ntē aŋwa'ne yí ŋgɛ: "Ɔgyā za e efú nnáŋa ŋgɔ́ɔ ŋgyā aswiŋte." Pɛ pwɔ̄ é kʉ̄ŋ esɛt, ńdɔk ŋghʉ̄ ŋka metsɔ́ŋ.»

47 Á fhó épúp, Yɛ́ɛ́so á nɔŋ ntékɛ epuɔ ele'é etsem á ntēMía Ɔgyā Ndém. Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, ŋghʉ̄wɔ ké'te-mbé Ndém, mbɔɔ epɔ̄ melʉɛ epuɔ Yúda, é nɔŋ efā'a eshhʉ̄ yīi, pó gɔ elɔk ezwhí á yí,

48 té ŋké te zhɛ́ pá', pó gɔ eghʉ̄ʉ épúp ɔ́, mela' mīi, alā' ntsem á lɛ á lezēŋ yí efʉ' metsem, ńchʉ́ɛ nnɛ̄t njú'ɔ anu zīi, a á si eshúŋɔ.

Lúkási 20

Mekém é ega mbūŋnɛ á ŋiŋ yīi, a tswii té Yɛ́ɛ́so á zí'nɛ epuɔ

(Mat 21.23-27; Mlk 11.27-33)

1 Á lɛ ánɛ mele'é mɛ́t, Yɛ́ɛ́so á gɔ́ áMía Ɔgyā Ndém nzí'nɛ epuɔ, ńnɔŋ ntswīi ŋke mbɔŋ Ndém. Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, ŋghʉ̄wɔ ké'te-mbé Ndém, mbɔɔ mekém alā', é tɔ́kne á yí.

2 Ńzétte á yí ŋgɛ: «O ghʉɛ ejʉɔ ntií menu pá'a, awɔ́ á tswi ī? Awɔ́ á yáa á wú mete, té o lɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ é? Shúŋ á wék.»

3 Yɛ́ɛ́so á pwɛt ŋgɛ: «Meŋ a zéŋ ezétte á wɛ́ azá á ta' anu. Pɛ elɛ eshúŋ á gá:

4 Jáaŋ a le gē eno' epuɔ á ntshi pé'e, mbɔ Ndém mé tswi, kɛ epuɔ menɔŋ ŋ̄?»

5 Pɔ́ sap á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋgɛ: «Ḿpɛ pwɛtɛ ŋgɛ: "Ndém mé le tswīī", mbɔ a a túŋte á yímpɛ gɛ: "Tɛ pɛ pīiŋ te ŋke Jáaŋ véŋ mela' akɔ̄?"

6 Ḿbīŋ mbwɛ̄t ŋgɛ: "Epuɔ menɔŋ mé le tswīī", mbɔ alā' á lɔk metɔ́ etémte á yímpɛ, ézwhí. Mela' mīi, alā' á le ku'té azóp á légɛ, Jáaŋ a lɛ á kwa'ntswi-ŋke Ndém.»

7 Ńdɛ mbwɛ̄t azɔ́p ŋgɛ: «Pek ka zhɛ́ ajʉ' zīi, mete é le fhó éwú, té Jáaŋ á lɔk nnō' epuɔ á ntshi é.»

8 Yɛ́ɛ́so á tsɔ́' ŋgɛ: «Mbɔɔ meŋ azá, meŋ gɔ le shúŋ á wɛ́ ajʉ' zīi, mete é fhɔ́ɔ éwú, té meŋ ndɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ emuɔ menu ú.»

Ashuŋne lepú' ánɛ meganŋ afa' á lezwhī méŋ ŋganŋ ŋkā'

(Mat 21.33-46; Mlk 12.1-12)

9 Yɛ́ɛ́so á lé épúp, ḿbéte ashuŋne lepú' jʉɔ á mbū alā', ŋgɛ: «Mmɔ' ŋiŋ a lɛ éwú, ŋkʉ́ɔ' ŋkā' yí, ḿbhī methʉ́lɛzɛŋ éwú. Ńtsékne á mbū wɔ ké-ntá athʉ́ mɛ́t ndɔk ncūŋte melu', ŋgɛ ajū mīi á shʉ' ntó éwú, pó a pɔ́p e egāp. Ńtsékne épúp, ńdɛ ŋgʉ̄ɔ mé atō, ékó éwú ézi enáŋ.

10 Afʉ' á lekāp ntá athʉ́ mɛ́t, á shʉ' ŋkū', á tó mmɔ' ŋkwa zi á mbū wɔ cuŋte-melu' pwɔ̄ ŋgɛ, a egʉ̄ɔ ntswí azí akim ánɛ ajū mīi, á ke tó á ŋkā'. Pɔ́ kó ntswá á yí, ńjūŋ á yí, á gʉɔ mbū ŋŋiké.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

11 Á kó nzéŋ ntó mmɔ’ ŋgaŋ afa’ yi, pɔ́ kó nzéŋ ńtswá á yí, ḿmā’ esē á athū yí, ńjūŋ á yí, á gʉɔ mbū ŋŋiké.

12 Á zéŋ ntó mbáte tét, pɔ́ kó ŋgɔ̄ á yí, ńtswá á yí tɛ nnéŋ meféŋ ánɛ yí, éfhó á ŋkā’ efók á yí.

13 Ŋgaŋ ŋkā’ á kó ndé ŋ́gɛ: «Meŋ a ghʉ pá’ lā? Kwa’ méŋ ga, té meŋ a tó á yí, mɔ́ wuɔ mét, meŋ kɔɔ̄ŋ á yí tɛ’, ŋ́gɔ́ amɔ̄’, pɔ́ kó ŋghʉ̄ meku’ mí.»

14 Mɔ́ mét á gʉɔ, epuɔ pwɔ̄ é kó ŋgē ejʉ́ɔ á yí, ńdé á tsetsɛlɛ póp ŋ́gɛ: «Ŋiŋ yīi a a fú ejhʉ́ ŋgyā, a wuɔ yīi, a á shʉ’ la. Ḿpɛ ezwhí á yí, ńjhʉ́ ŋkā’.»

15 Ńdé épúp, éfhó á ŋkā’ eshūŋne á yí, ńdɔk ntó, ŋ́gʉ̄ɔ nzwhí. Yɛ́so á pɛ́te pá’a, ḿbiŋ nzétte ŋ́gɛ: «Á pá’a, ŋgaŋ ŋkā’ a shʉ’ ŋghʉ̄ pá’ lā, á mbū epuɔ puɔ mét é?

16 A a shʉ’ egʉɔ egɔte epuɔ puɔ mét, ézwhíte á wóp, étswí ŋkā’ yí, étsékne á mbū epuɔ mendɛ’ɛ.» Alā’ á jú’ épúp tɛ ndé ŋ́gɛ: «Ndɛ́’ ntií anu pá’a, é zi ndá’ ŋghʉ̄.»

17 Yɛ́so á tshí menēk ánɛ pɔ́p, ńzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Tɛ anu zīi mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém lā, á pá’ā, ńdɔkɔ ŋ́gɛ akɔ̄? Mɛ́ le tí ŋ́gɛ: Tɔ́ yīi mepɔɔ-ŋgyā, é le kʉŋtē ŋgwá’, ewié mé le shʉ̄’ ncʉ́’ á tɔ́ lezhō ŋgyā.

18 Pɛ ezhɛ́ á légɛ, ŋiŋ a ŋémɛ ánɛ tɔ́ wuɔ mét, mbɔ a a pú epwɔ́’te. Tɔ́ wuɔ mét á pīŋ ŋgwhʉ̄ ánɛ ŋiŋ, á pú ŋkīne á yí.»

Mɛ́ é ega ntátɛ á Yɛ́so ánɛ anu lema’ ncup alā’

(Mat 22.15-22; Mlk 12.13-17)

19 Yɛ́so á pɛ́te ashuŋne lepú’ jʉɔ mét,wɔ kɛ́’te-mbé Ndém pɔ́ a wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, é yiŋ, ńzhɛ́ á légɛ, a lɔkɔ ŋkēknɛ á wɔ́p, ńcʉ́’ɛ efā’a eshhʉ̄ á legɔ á yí, efʉ’ mét efʉ’ mét, ḿbiŋ mbɔ́k menēk alā’, ńtshī á yí nnéŋ.

20 Ńdɛ nzī á lepīpne yí, ńtó epuɔ pīi é ge eshʉ’ á mbū yí, égɔ́ pá’ epuɔ membɔŋ lā, élɔk ashuŋne emɔ̄ á yí, ŋ́gɛ a té á eshúŋnɛ, éfāte, mɛ́ egɔ̄ á yí, ŋ́gyá á mbū wɔ sá’-alā’.

21 Epuɔ mét é lɛ ŋgʉ̄ɔ, ŋ́kó ndé á mbū Yɛ́so ŋ́gɛ: «Ńzi’nɛ, pek zhɛ́ɛ á légɛ, akɔ̄ lɛ́ zīi o ó si eshúŋɔ, ńdɔkɔ ntékɛ epuɔ lɛ́, á gó áa ndeŋ ndeŋ. O te epuɔ tɛ̄’te, o ó si ntswīi epuɔ á kwa’ mɛnzhɛ yīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, mɛ́ ezīŋ éwú.

22 Lɛ eshúŋ á wék, lepé tsímpɛ é veéŋ ŋ́gɛ, ḿpɛ emā’ ncup á mbū ŋwét ŋgɔŋ Lóma, kɛ ŋgáŋ ŋ́?»

23 Yɛ́so á gɔ leghi tsɔ́p, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ:

24 «Pɛ efā’ apak ŋkāp, ńdɔk eshʉ̄’.» Mɛ́ fa’ ndɔ̄k eshʉ̄’. Á zétte ŋ́gɛ: «Athū ŋiŋ zīi á éwú la, á azi awɔ́?» Pɔ́ tsɔ́’ ŋ́gɛ: «Á azi ŋwét ŋgɔŋ Lóma.» «Lezēŋ é gɔ́ etsi awɔ́?» Pɔ́ gɛ: «É zéŋ ŋgɔ́ etsí.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

25 Yɛ́ɛso á lɛ ndé ŋgɛ: «Á gɔ́ épúp, ajū mīi á azi ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma, pɛ eyá á mbū yí. A zīi á azi Ndém, pɛ eyá á mbū Ndém.»

26 Pɔ́ tapne, ndɛ mbú ndáŋte. Pɔ́ té kū' á letsia ánɛ ashuŋne Yɛ́ɛso, ŋghʉ̄ á fate á mvhɔ alā' á.

Mɛ́ é ega ntátɛ á Yɛ́ɛso ánɛ anu lezīm ánɛ lewhʉ̄
(Mat 22.23-33; Mlk 12.18-27)

27 Emɔ̄' epuɔSadúsia é shʉ' azɔ́p, ŋgɔ́ nnɔ epuɔ pīi, pɔ́ gɛ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, mɛ́ té fú ezím ánɛ lewhʉ̄ ɛ́, ńzɛ́tte á Yɛ́ɛso ŋgɛ:

28 «Ńzi'nɛ,Mɔ́sɛ a le tí lepé ŋgyá á mbū pímpɛ ŋgɛ, ŋiŋ a wiɛ á nzwí yi, ŋkwhʉ́ té wɛ á mɔ́, ntsi'nzem yi á cʉ́' esōk á mpfók, ńzhí ewɔŋkhʉ̄, ńdɔk mbwɛ̄t ŋgyā ŋgik yi mɛ́t.

29 Á épúp tɛ́, epɔ̄ ŋiŋ epi mbaŋa, é lɛ éwú esambīa, ŋgaŋ mvhɔ á lá ŋgyā, éshʉ' ŋkwhʉ́ té mɔ́.

30 Páte á cʉ́' esōk á mpfók, éshʉ' nzéŋ ŋkwhʉ́ té mɔ́.

31 Mbáte ntɛ́t pɔ́ mvu', é lá' ncʉ́' nzéŋ ésōk á ntswi mpfók wɔ̄, tɛ ndá' ŋkó ánɛ mbáte esambīa, ŋgē ekwhʉ́, ŋiŋ a te á mɔ́ wɛ.

32 Á shʉ' ŋgē emakne, mpfók á pú ŋkwhʉ́ azí.

33 Pá' epuɔ puɔ esambīa, é le pú ŋgɔ́ melō menzwí wuɔ lā, a lá' ale'é zīi mɛ́ zímɛ ánɛ lewhʉ̄, menzwí wuɔ mɛ́t, a egɔ́ eyi awɔ́ á nnɔ pɔ́p é?»

34 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Mbaŋa pɔ́ a wɔnzwí é ndo esī atsetsá' ega, ńdáa ŋgyā.

35 Tá', wɔnzwí pɔ́ a mbaŋa zīi, Ndém a á jʉɔ ŋgɛ pɔ́ é ku', pɔ́ e shʉ' ezím ánɛ lewhʉ̄, ékó ánɛ ŋgɔŋ eswhī, alaá-ŋgyā á le éwú ú.

36 A gɔ́ épúp mela' mīi, pɔ́ é si ŋgɔ́ pá' mecɔ' Ndém lā, pɔ́ té shʉ'ɛ nzɛ́t ŋgɔ̄ á ŋkwhʉ́ ɛ́. Pá' Ndém a á ghʉ pɔ́ zím ánɛ lewhʉ̄ lā, pɔ́ é si ŋgɔ́ epɔ̄ pí tɛ ntsékne.

37 Éshʉ̄' ánɛ lezīm ánɛ lewhʉ̄, mbɔMɔ́sɛ yí méŋwɛ̄t a le ghité á ntē aŋwa'ne yí, ájʉ' zīi a á éwú mbétɛ anu athʉ́ zīi, alē mmók á lɛ éwú lā. Á ánɛ ajʉ' aŋwa'ne mɛ́t, á tɔ́ŋ á Ndém lɛ, NdémAblaham, ŋgɔ́ á Ndém Izak, ńzéŋ ŋgɔ́ á Ndém Yakɔ́p.

38 A lɛɛ́ ntɔ́ŋɔ épúp, mbɔ epuɔ mɛ́t é lē ŋkwhʉ́te. Tá', pá' Ndém a te si ŋgɔ́ á Ndém mepfhō ɔ́, ŋgɔ́ áa Ndém epuɔ mete lā, epuɔ mɛ́t é zɛɛ́t nte, mela' mīi epuɔ metsem é mvhɔ Ndém, ŋgɔ́ nte.»

39 Yɛ́ɛso a le pwɛ̄t épúp, emɔ̄'wɔ kɛ́'te-mbé Ndém é lé ŋgɛ: «Ńzi'nɛ, o ó tsɔ́' á mbɔŋɔ́ tɛ'.»

40 Á zhɔ pá'a, ŋiŋ a te zéŋ ŋkū' á lelɔk amɔ̄' anu, ḿmɔ̄ á yí í.

Yɛ́ɛso a á ega nzwí'ɛ wɔ kɛ́'te-mbé Ndém, ńtswī ŋgɛ Nza'-Ŋkhʉ a tɔɔ́k á Ndavít
(Mat 22.41-46; Mlk 12.35-37)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

41 Yɛ́ɛ́so á náŋ tɛ nzɛ́tte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ kʉ́’neé ndé ŋ́gɛ, Nza’-Ɗkhʉ́ á ntɔ̄ŋ apu’, a á mɛ́ŋ ɛ́fɔNdavít pé’e, á ziŋ lɛ akɔ̄?

42 Pɛ é si nzhɛ́ɛ azɛ́ pá’ Efɔ Ndavít yí mɛ́ŋwɛ̄t, a le lé á ntē aŋwa’ne azɔp ntshi ŋ́gɛ: Atsyapuɔ Ndém a á lé á mbū mɔ’ɔ́ ga ŋ́gɛ, Shʉ́’ɛ nnáŋ ánɛ ŋkɔ’ɔ́ apū ete gá.

43 Púp, meŋ eghʉ̄, megaŋ mbo pú, e eshʉ́’ nnɔ̄ŋte á mvhɔ wu, o etshíte mekhu mú ánɛ pɔ́p.

44 Ndavít a á ega ntɔ́ŋɔ á Nza’-Ɗkhʉ́ lɛ, mɔ’ɔ́ yi, púp, Nza’-Ɗkhʉ́ mɛ́t a gɔ egaá, ńzéŋ ŋgɔ́ á mɛ́ŋ yi ī?»

Pɛ epá wɔ kɛ́’te-mbé Ndém
(Mat 23.1-36; Mlk 12.38-40)

45 Epuɔ é le nɔ̄ŋ nzwí’tɛ ashuŋne Yɛ́ɛ́so, á pekne nnɛ̄t ndé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ:

46 «Pɛ epá á lefʉ́’newɔ kɛ́’te-mbé Ndém, pɔ́ kɔɔ̄ŋ á wɔ́p á lema’ mesisia menzhó, ńdɔk ŋkʉ́’ne á nnɔ alā’, ŋ́gɛ mɛ́ elɔ̄k meku’, ńtsā’te á wɔ́p. Ɗkɔ̄ŋ á wɔ́p á lekō á ntēŋgyā aswiŋte, ŋ́kāŋ ajʉ́’ zɔ́p á mvhɔ. Ɗgʉ̄ɔ lekāk, ŋ́kāŋ ajʉ́’ meku’.

47 Pɔ́p puɔ mé si nzéŋɛ ŋkʉ́’nɛ mbɔ̄pɔ mepfók wɔnzwí, ŋ́kúu etsō tsɔ́p, ḿbiŋɛ ŋghʉ̄ɛ mesisia meswiŋte, ńdɔkɔ mbɔ̄pɔ menēk epuɔ. Ndém a a ké elá’ etswá á wɔ́p á mía ŋgʉɔ athʉ́ lepé.

Lúkási 21

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋgū’tɛ ajū mīi mpfók menzwí a á lɔk nnéŋ á túŋ Ndém
(Mlk 12.41-44)

1 Yɛ́ɛ́so a lɛ zɛ́t á Mía Ɗgyā Ndém, ńnáŋ tɛ ncʉ̄te, ŋ́jʉ́ɔ pá’ megaŋ azō, é néŋɛ ŋkāp á ntē túŋ Ndém.

2 Ńjʉ́ɔ mmɔ’ ŋgaŋ ŋgʉɔ̄’ mpfók menzwí, á néŋ azí mezízí ŋkāp epak pīa.

3 Á lé ŋ́gɛ: «Pɛ ecʉ́’ meŋ eshúŋ á wɛ́, pɛ ezhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, ŋgaŋ ŋgʉɔ̄’ mpfók menzwí wuɔ mé pú nnéŋ, ńtɔ́k epuɔ metsem.

4 Pɔ́ é zíp áa methū ŋkāp mɔ́p. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé mpfók wuɔ, mbɔ a á pú nnéŋ azí ajūɔ ntsem zīi, a lɔɔ̄k nnáŋ.»

Yɛ́ɛ́so a á ega eshúŋɔ anu ánɛ ŋgʉɔ̄’ pɔ́ ŋgeŋge zīi, é si eshʉ̄’ɛ
(Mat 24.1-14; Mlk 13.1-13)

5 Emɔ̄’ epuɔ é náŋ tɛ nnɔ̄ŋ ŋgū’ɔ áMía Ɗgyā Ndém pá’ mɛ́ le lɔ̄k mepɔŋ metɔ́ ndɔk mbɔ́, ḿbiŋ ndɔ̄k etsō levho tsīi, mɛ́ ŋgyá á mbū Ndém, tɛ́ ntswīŋ. Yɛ́ɛ́so á lé ŋ́gɛ:

6 «Ecū mīi pɛ jʉ́ɔ lāa, emɔ̄’ mele’é é shʉ́’ eku’e, mɛ́ eghʉ̄, e epú ŋkēmne, tɛ tɔ́ a á le zɛ́t ánɛ mmɔ’ nzápne ɛ́.»

(Mat 24.3-14; Mlk 13.3-13)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

7 Pɔ́ zétte á yí ŋgɛ: «Mɛkwáŋ, ajʉɔ anu mét á pá'ā, e lá'a etɔ́kɔ eséŋé? Akɔ̄ ayiŋne a lá' etswi á légɛ, anu jʉɔ mét á si ŋgɔ̄ á eshʉ'ɛ̄ é?»

8 Yɛ́so á pwɛt ndé ŋgɛ: «Pɛ epá, ndé' pɛ ecʉ́', ŋiŋ á ghʉ, pɛ efāa nzhɛ. Epuɔ tɛ nzáne é shʉ' elɔk lezēŋ tsá, éshʉ' á mvhɔ pɛ, awíɛ awíɛ a enɔŋ ndʉ́é ŋgɛ, yí méNza'-Ŋkhʉ, ŋgɛ, njhʉ̄ Nza'-Ŋkhʉ e é pá'a, mbɔ e é ku'. Ndé' pɛ eshʉ̄ʉ' njú' nchu wɔ́p.

9 Pɛ shʉ'ɛ nnáŋ tɛ njú' mé nɔ̄ŋ ŋghítɛ ncu á ntē alā', ńnɔ̄ŋ ŋghítɛ ncu á tsetsɛlɛ melā', ndé' pɛ epɔ́k. Á gɔ́ áa lɛ, ecʉɔ etsō mét, é ké eshʉ' ezi á letɔ̄k, té ké le ndɔ̄kɔ ŋgɛ, ŋgɔŋ e gɔ ezho emi í.»

10 Yɛ́so á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Epuɔ ta' alā' e shʉ' enáŋ tɛ epʉ́'ɛ nnēt, égʉɔ elʉɔ́' amɔ̄'. Mmɔ' efɔ a elū á esī, ńdʉɔ́' mmɔ'.

11 Etsō tɛ nzáne e shʉ' etó á ejʉ' ejʉ'. Atsá' a shʉ' ecʉ'ne mé nte mé nte, afʉɔne a ewhʉ̄ á alā', megɔ ndɛte lɛte e epík epuɔ. Meŋkʉ'ne anu mīi é faŋne epuɔ, pɔ́ memía meyiŋne anu, e esá' á lephū.

12 Menu mét e shʉ' ezi ge eshʉ'e, mbɔ mé é gɔ á wé, ŋgēne á wé, mela' mīi, pɛ é epuɔ pá, ńdɔ̄k á wé ŋgʉ̄ɔ méŋgyā aswiŋte, ŋŋāk ntsaŋ zɛ, ḿbiŋ nnéŋ á wé á ŋgyā atʉé. Éshuŋne á wé, élɔk egʉɔ á mvhɔ mefɔ pɔ́ wɔ sá'-ŋgɔŋ, pɔ́ eŋāk á wé.

13 A gɔ́ épúp, ńdɔkɔ ŋkū'ɔ afʉ' zīi, pɛ gɔ eshúŋ á wɔ́p ajū mīi, pɛ é si nzhéɛ ánɛ meŋ.

14 Pɛ enéŋ á athū pɛ, ndé' pɛ eté njhʉ̄ ŋkwāŋ ntií zīi, pɛ e shʉ' ekó á ŋgyā asā', élɔk elhʉ athū zé.

15 Meŋ méŋwēt e shʉ' enéŋ ashuŋne á nchu pɛ, épiŋ eyá á wé leghi, tɛ ŋgɔ́ yīi tsɔ ta' ŋgaŋ mbo wɛ, a gɔ le zéŋ nzhé anu zīi, a gɔ elʉ' é. A á le zéŋ nzhé azi a gɔ epwɛ̄ɛt á nchu pé é.

16 Epuɔ pé mé shʉ' eswiŋ á wé, mémɔ'ɔ́ pé, mémía pé pɔ́ epɔ̄ memía pé mbɔɔ mesoó pé, mé eŋāk ntsaŋ zɛ, ńzwhíte emɔ̄' epuɔ á nnɔ pɛ.

17 Epuɔ metsem e shʉ' epú epa á wé mela' mīi, pɛ é epuɔ pá.

18 Tá', ta' lenɔŋ ntsɔ' a ké ŋgɔ́, a á le tsɔ́'ɔ á athū pɛ, tɛ mbí í.

19 Pɛ ekāk ete, té ndá' ŋgɔ́ éwú.»

Yɛ́so a á ega ntʉ́é njhʉ̄ eshúŋɔ pá' mé e shʉ' eták á Yelósalɛm

(Mat 24.15-21; Mlk 13.14-19)

20 Yɛ́so á zéŋ ndé ŋgɛ: «Pɛ shʉ'ɛ nnáŋ tɛ njʉ́ɔ wɔ lʉɔ́'-ncu, é kɛ́nne á tésɔŋ Yelósalɛm, ŋkyét, pɛ elɛ nzhé á légɛ, afʉ' zīi mé gɔ á nták tésɔŋ mét, á si ŋkū'ɔ.

21 Afʉ' mét a shʉ'ɛ ŋkū', epuɔ pīi é ŋgɔ́ á Yudéa, e kʉ mbē mé mekwēt, epuɔ pīi é ŋgɔ́ á ntē tésɔŋ, pɔ́ tó ŋkʉ̄. Epuɔ pīi pɔ́ ŋgɔ́ á atswɛt, pɔ́ le kʉ̄ mbīŋ mé tésɔŋ ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

22 Pɛ ezhé á légɛ, mele'é mɛ́t e lá' egɔ́ afʉ' zīi, Ndém a á záŋ á lɔ́ŋ, ḿmā' ŋgʉ̄' á Yelósalɛm, tɛ́ anu zīi mɛ́ le lá' ntí á ntē aŋwa'ne Ndém, a elɔk mbō.

23 Yeé ŋgʉ̄' zīi wɔnzwí pīi, pɔ́ ŋgɔ Ndém, pɔ́ wɔ mévho é lá'a ŋgō á njʉ́ɔ ánɛ mele'é mɛ́t lée. Ndém a a lá' epék enu, á mbū epuɔ alā' puɔ mɛ́t, éma' á mía ŋgʉ̄' ánɛ pɔ́p.

24 Mɛ́ e shʉ' elɔk meŋŋí ncu, éwɛt á wɔ́p, égɔte emɔ̄' elɔk eghʉ epu', egapte á wɔ́p, éyá ánɛ melā' ntsem. Elā' tsīi é té á Ndém zhɛ́, e eshʉ́'ne á Yelósalɛm, ńzīŋte ánɛ yí, tɛ azɔ́p afʉ' a elá' ŋkū'.»

Méŋ-Ɔiŋnɔŋ a á ega ntswīi meyiŋne mīi, e fú etó afʉ' zīi a shʉ'ɛ

(Mat 24.29-31; Mlk 13.24-27)

25 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «A lá' egɔ́ afʉ' mɛ́t, meyiŋne e esá' ánɛ lezēk nu, ésá' ánɛ lezēk saŋ, mbɔɔ ánɛ mecɔ' saŋ. Éshʉ̄' á ndo esī atsetsá', mía ntshi a epú nzwɛ̄t, ŋ́kɔ́' menē menē, ńcʉ̄'ne ejʉ', tɛ melā' e ecʉ́'ɛ mbɔ́k pɔké.

26 Epuɔ menɔŋ e shʉ' ekwhʉ́ ecɔ', mela' mīi, pɔ́ é zhɛ́ á légɛ, lemaŋ anu e shʉ' etó á ndo esī atsetsá'. Ecū mīi é pɔ́ɔŋ mbʉ' á lephū, e ecʉ́'ɛ ncʉ̄'ne cʉ'ne.

27 Mɛ́ lɛ njʉ́ɔ,Méŋ-Ɔiŋnɔŋ a epú ndɔ̄k á mía mía mete pɔ́ shʉ́shɔ́k, éshʉ̄' á ntē alɔ.

28 Afʉ' zīi, ecʉɔ etsō mɛ́t é zi á leshʉ', pɛ ŋímne nnáŋ, ḿbʉ́'ɛ menēk mɛ́, ńdɔk ncʉ̄ mvhɔ, ńzhɛ́ á légɛ, afʉ' zīi Ndém a gɔ eshʉ' éfók á wɛ́ á ntē ŋgʉ̄', á páte.»

Pɛ efhó ánɛ athʉ́ fíŋge, ńzhɛ́ afʉ' zīi Ndém a sá'a lefɔ

(Mat 24.32-35; Mlk 13.28-31)

29 Yɛ́ɛso á zéŋ mbɛ́te ashuŋne lepú' jʉɔ, á mbū pɔ́p, ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ epɛ́ efʉ' ánɛ athʉ́fiŋge pɔ́ emɔ̄' methʉ́ mīi, mefho é gɛ ŋkhūnɛ.

30 Pɛ jʉ́ɔ tɛ á nɔŋ ntɔ́pɔ, pɛ lɛ nzhɛ́ á légɛ, mbeŋ é si ŋgō á mbiŋɛ́.

31 Ndeŋ ndeŋ épúp, pɛ shʉ'ɛ nnáŋ tɛ njʉ́ɔ menu muɔ mɛ́t, é nɔ̄ŋ ntɔ́kɔ, pɛ́ zhɛ́ á légɛ, afʉ' á ku' zīi, Ndém a gɔ ezi á lesā' lefɔ tsí.

32 Kwa' anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, epuɔ ŋgu' puɔ, é té shʉ' ekwhʉ́te metsem, té gɔ́ yīi, emuɔ menu mɛ́t é shʉ' ɛ́.

33 Lephū pɔ́ esī atsetsá' e fú epú emii, tá', ashuŋne zá a epú nzɛ́t áa épúp.»

Á mbɔŋ á lege enáŋ, ńnɔŋ mbípɛ

34 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Pɛ epá athū zɛ́, ḿbɔ́k á wɛ́ á lekʉ̄'ne mpfɛ́t etsō, ḿbía melu', ńnéŋ ntē wɛ́ ánɛ etsō esī atsetsá', ntē wɛ́ é shʉ' nté á nzɛttɛ̄, ale'é alā' mɛ́t á tɔ́kne á wɛ́, ŋ́kyɛ́t á wɛ́.

35 Ale'é mɛ́t, a ké elá' egɔ epuɔ menɔŋ ntsem, á ndo esī atsetsá' ntsem, pá' letā tsīi, é gɔɔ azō lā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

36 Ndέ’ pɛ eká, á leswīŋte Ndém efʉ’ metsem ŋ́gɛ, a eyá á wέ mbʉ’, tɛ ŋgɔ́ yīi ŋgʉ̄’ jʉɔ mέt e shʉ’ɛ, pɛ efhó éwú ntó, á ghʉ pɛ etshí á mvhɔMéŋ-Ɗiŋnɔŋ té alɔ́’.»

37 Á pá’a, tέ Yɛ́so a lɛ́ nzí’nɛ epuɔ á ntēMía Ɗgyā Ndém, á táŋ-azokó, nzém é piŋɛ esέŋɛ, á gʉɔ mé lekwētMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive, ŋ́dá’a.

38 Njhʉ̄ é piŋɛ ndáa etsō’ etsō’ nzeméńzēm, alā’ ntsem á shʉ’ɛ njú’ɔ ashuŋne zí, á Mía Ɗgyā Ndém.

Lúkási 22

Yúdas a á ega eswīŋɛ á Yɛ́so

(Mat 26.1-5, 14-16; Mlk 14.10-11; Jáŋ 11.45-53)

1 Ale’é lekāk zīi mέ tɔ́ŋɔ lɛPáska, á shʉ’ nnɔ̄ŋ ŋkū’ɔ, ŋ́dɔkɔ nzīi mele’é mīi epuɔ Yúda, é lɛ́ mpfέtɛ mmɔ’ ntií mblɛ te levwi.

2 Wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ pówɔ kέ’te-mbé Ndém, é nɔŋ efā’a eshhʉ̄ yīi, pɔ́ gɔ elɔk ezwhí á Yɛ́so. Ńnɔŋ efā’a pá’ pɔ́ e tsia épúp, mela’ mīi pɔ́ é si mbɔ́kɔ menēk alā’.

3 Séta á lɛ ŋkó á ntē Yúdas, éyi mέ lɛ́ nzéŋɛ ntɔ́ŋɔ á yí lɛ, Iskaliɔt. Á gɔ́ mmɔ’ ŋiŋ ánɛ meziŋ-ntō Yɛ́so, á nnɔ epi emɔ̄’ ntsɔp pīa mé legēm.

4 Yúdas mέt á gʉɔ njʉ́ɔ wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, pɔ́ a wɔ tshí-mvhɔ ánɛ lepīp á Mía Ɗgyā Ndém. Pɔ́ a pɔ́p é cuŋte pá’ á tsia épúp, tέ a eswīŋ á Yɛ́so á mbū pɔ́p.

5 Pɔ́ jú’, ŋgɔŋ é pú mbɔ̄ŋ á wɔ́p. Pɔ́ phʉ́ á yí ŋkāp,

6 á véŋ. Ńdɛ nzī á lefa’ eshhʉ̄ á lelɔk nnéŋ á Yɛ́so á mbū pɔ́p, tɛ alā’ á le zhé.

Yɛ́so a á ega ntúɔ́ megaŋ nnɔ pí ŋ́gɛ, pɔ́ egʉɔ ncūŋte etsō Páska

(Mat 26.17-25; Mlk 14.12-21; Jáŋ 13.21-30)

7 Ale’é á lɛ ŋkū’ ánɛ mele’é mέt, ŋ́gɔ́ ale’é zīi mé lɛ́ mpfέtɛ mblɛ te levwi, álé’é zīi mé gɔ á nzwhí mvhō, tέ elɔk elá etsō lekāk Páska.

8 Yɛ́so á tó á Piɛ pɔ́ Jáaŋ, ŋ́dé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ egʉɔ ncūŋte etsímpɛ ecū mīi, ḿpɛ gɔ elɔk ejhʉ́ lekākPáska.»

9 Pɔ́ zétte á yí ŋ́gɛ: «O ó si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pek ecūŋte etsō mέt egɔ́?»

10 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ ejú’ á mbɔŋɔ́. Pɛ e gʉɔ tɛ ekó á tésɔŋ, éjʉ́ɔ á ŋiŋ mbaŋa, a epī’ atʉ̄ɔ́ ntshi. Pɛ ezhēne á yí, tɛ a ekó á ŋgyā, pɛ ekó azé.

11 Pɛ ekó éwú ntswī á mbū ŋgaŋ ŋgyā ŋ́gɛ, Ndi a á gɛ, pek ezétte á wú ntē ŋgyā yīi, pɔ́ a nnɔ yí é gɔ á njhʉ́ lekākPáska éwú.

12 A etswī á wέ mmɔ’ mía lewup ŋgyā, ánɛ leleŋ athʉ́, mbɔ mé lē ndá’ ncūŋte té é pɔŋ. Pɛ ekó éwú, ńténe etsímpɛ etsō lekāk.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Pɔ́ lɛ ŋgʉ̄ɔ, ŋ́kó njʉ́ɔ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ á gɔ́ ndeŋ ndeŋ pá', a á ŋghíte á wɔ́p épúp. Pɔ́ cuŋte etsō lekākPáska á ŋgyā mɛ́t.

Yɛ́ɛso pɔ́ a nnɔ yí é ega njhʉ́ɛ lekāk Páska

(Mat 26.26-30; Mlk 14.22-26)

14 Afʉ' á náŋ tɛ ŋkū', Yɛ́ɛso pɔ́ amezиŋ-ntō pí, é shʉ' nnáŋ á esī ŋgɔ̄ á mpfɛ́t azō.

15 Á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ ke pú nnɔ̄ŋ ntsáa ŋ́gɛ, ḿpɛ ejhʉ́ lekākPáska cʉɔ, tɛ́ meŋ ekó á nté ŋgʉɔ̄'.

16 Meŋ shúŋɔ á wɛ́ anuúnē ŋ́gɛ, meŋ te lá' ezéŋ ejhʉ́ mmɔ' Páska á, tɛ elá' etshí ánɛ afʉ' zīi, Ndém á sá'a lefɔ tsí, ŋ́ghʉ̄ɛ, anu Páska jʉɔ mɛ́t, á puɔ.»

17 Á lé á mbū pɔ́p épúp, ńdɛ ŋkʉ̄ɛ ndɔ̄ŋ melu', ésyákne á Ndém, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ metsem, e ekɔ nnú.

18 Meŋ ndɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ ndeŋ ndeŋ ŋ́gɛ, tɛ efhó tsetsɔŋɔ, meŋ te e lá' ezéŋ emuɔ melu' enú ú, tɛ elá' etshí ánɛ afʉ' zīi, Ndém a sá'a lefɔ tsí.»

19 Ńzéŋ mbɛ́ mblɛ, ésyákne á Ndém, ḿbwɔ́'te, ŋ́gē egapte á mbū pɔ́p, ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ ekɔ, ejʉɔ é si ŋgɔ́ mbe nnɛ̄t za, [meŋ ŋgyáa ánɛ athū zɛ́. Pɛ ecʉ́'ɛ nnáŋa ŋghʉ̄ɛ pá'a, ńdɔkɔ ŋkímtɛ á gá.»

20 Pɔ́ pfɛ́t tɛ é mi, á kʉɛ ndɔ̄ŋ melu', ńzéŋ ŋghʉ̄ épúp, ŋ́gē eyá mé pɔ́p, ńdé ŋ́gɛ: «Emuɔ é si ŋgɔ́ metshi má, meŋ pfɛttɛ ánɛ athū zɛ́ pá'a, Ndém á lɔkɔ ŋkʉɔ́'ɔeka eswhī.]

21 Meŋ ké ndʉ́ɛ́ pá'a, ŋiŋ yīi a a swiŋ á gá, á náŋ azí á nnɔ ega, tɛ pek yí é si mbútɛ etsō mpfɛ́tɛ.

22 Á kwa' anuúnē ŋ́gɛ,Méŋ-Ɖiŋnɔŋ wuɔ, a a shʉ' ekwhʉ́ áa pá' Ndém a le néŋ épúp. Tá', ndɔ é athū ŋiŋ yīi, a a swiŋ á yí, tɛ́ mɛ́ ezwhí á yí.»

23 Meziŋ-ntō pí é jú' épúp, ńzī á lezɛ̄tte á tsetsɛlɛ pɔ́p, á ŋiŋ yīi, a gɔ efhó éwú, éfʉ̄' ntií anu épúp.

Ntií ŋiŋ zīi á gɔ egɔ́ á mɔ́ ndʉɛ

24 Afʉ' á ku', nnɔ Yɛ́ɛso é zi á leŋak á tsetsɛlɛ pɔ́p, éfā'a á lezhɛ̄ á ŋiŋ yīi, a á nnɔ pɔ́p, mɛ́ jʉ́ɔ á yí pá' mía ŋiŋ.

25 Yɛ́ɛso á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é si nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́ á légɛ, mefɔ é egʉ́ɛ egʉ́ɛ á ntē ŋgɔŋ, ńnɔŋ esá'a elā' tsɔ́p, éswɛ́tɛ á wɔ́p swɛ́te. Wɔ sá'-ŋgɔŋ tɛ mmī, é zéŋ nnɔ̄ŋ ŋkɔ̄ŋɔ ŋghʉ̄ áa lɛ, mɛ́ etɔ́ŋ á wɔ́p lɛ, wɔ ghʉ-anu mbɔŋ.

26 Tá', ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pɛ, mbɔ á ka pɔ̄ŋ ŋ́gɛ, pɛ eghʉ̄ épúp ɔ́. Ɖiŋ yīi a á tsetsɛlɛ pɛ, ŋ́gɔ́ á mía ŋiŋ, a eghʉ̄ pá' méŋkhʉ̄ wɛ lā. Ɖiŋ yīi a piīŋ ntshí á mvhɔ pɛ, ésá'a á wɛ́, a egɔ́ pá' ŋgaŋ afa' wɛ lā.

27 Pɛ elɛ eshúŋ á gá: á shʉʉ̄' ánɛ ŋiŋ yīi, a wɛɛ̄ á lelā, ńtswí' ŋgyá mɛ́ pfɛ́t, pɔ́ ŋiŋ yīi, a naáŋ á esī mbáŋne akhu mpfɛ́tɛ pé'e, awɔ́ á gɔ́ á mía ŋiŋ ŋ̄? A te gɔ́

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

áa ŋiŋ yīi, a naáŋ á esī mpfétɛ kɛ? Té meŋ eké ŋgɔ́ azá á tsetsɛlɛ pɛ, áa pá' méŋkhʉ̄ wɛ lā.

28 Ɔ tá', pá' meŋ ke nɔ̄ŋ njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' le akɔ̄ lɛ́, pɛ pwɔ̄ mé ké ŋgɔ́ á lezēŋ meŋ lā,

29 pɛ e shʉ' ejhʉ́ apɛ: pá' mɔ'ɔ́ ga a ke yá lefɔ á mbū meŋ lā, meŋ a lá' ezéŋ ecuŋte azé ajʉ', á ntē lefɔ mét.

30 Afʉ' mét, meŋ egɔ́ á efɔ, ḿpɛ epúte ŋgwʉ́ŋ, ḿpfét, ńnú, pɛ epiŋ nnáŋ ánɛ ekɔ' lefɔ, ésá' nzwɛt ŋgyā Islaɛl, étseŋ ŋgyā ntsɔp pīa mé legēm.»

Yɛ́ɛso a á ega esīa ŋ́gɛ, Piɛ a shʉ' epuŋne á yí

(Mat 26.31-35; Mlk 14.27-31; Jáŋ 13.36-38)

31 Yɛ́ɛso á náŋ tɛ ndé á mbū Simɔŋ Piɛ ŋ́gɛ: «Simɔŋ, Simɔŋ, Séta a lē ndá' ndɔ́ á lecʉ'ne á wé metsem, pá' mé cʉ'ɛ mesāŋ lā.

32 Tá', meŋ á swíŋte á Ndém ánɛ athū jú ŋ́gɛ, ndɛ́' o eká tɛ ŋká, ánɛ lefɛ̄ nnēt ŋgyá á mbū meŋ. Afʉ' zīi, o ó zéŋ efé nnēt ŋgyá á mbū meŋ, o etóte epɔ̄ memía pú.»

33 Piɛ á gɛ: «Ndi, azi ŋgɔ́ á lekō atʉ́, mbɔ pɔkɔ, ŋ́gɔ́ á lewhʉ̄, mbɔ pɔkɔ mé kwhʉ́.»

34 Yɛ́ɛso á jú' épúp, ńdé ŋ́gɛ: «Piɛ, zwí'tɛ meŋ eshúŋ á wú. Ɔkʉɔ' a ghʉ ege etóŋ melanjhʉ̄ ayá'a, mbɔ o ó puŋne á gá ŋgʉɔ ntét.»

Yɛ́ɛso a á ega ntékɛ nnɔ yí ŋ́gɛ, pɔ́ ecūŋte nnēt, ńzwí'te ŋgʉɔ̄'

35 Yɛ́ɛso á piŋ nzétte nnɔ yí ŋ́gɛ: «Pɛ ekímte afʉ' zīi, meŋ nde tó á wé á leziŋ, té ŋkāp, té apa, té meláŋ. Pɛ le zók nziŋɛ pé'e, azō á lá' ŋkíŋ á mbū pɛ kɛ?» Pɔ́ gɛ: «Ɔgáŋ, amɔ̄' azō á lɛ te kíŋ.»

36 Á gɛ: «Á tsetsɔŋɔ mbɔ á kúmne. Ɔiŋ a wiɛ ŋkāp zi, á pɛ́. Ɔgwē apa, á pɛ́. Ɔiŋ yīi, a te ŋŋí ncu wɛ̄ɛ, a eswīŋ nzhó efwɔ̄k zi, ńdɔk nzó ezi.

37 Meŋ ndʉ́ɛ pá'a mela' mīi, anu zīi mé le tí á ntē aŋwa'ne Ndém á athū meŋ, ŋ́gɛ: «Mé e lá' esáŋ á yí á nnɔ epuɔ tepɔŋ.» Anu mét a ké epo tsetsɔŋɔ. Pɛ ezhé á légɛ, anu jʉɔ mét á si ŋgɔ̄ á mbūɔ̄.»

38 Nnɔ yí é lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ndi, meŋŋí e emuɔ á esī mémbīa.» Yɛ́ɛso á gɛ: «Á ku' pá'ā.»

Yɛ́ɛso a á ega eswíŋtɛ á Ndém á ndo lekwēt Methʉ́ Olive

(Mat 26.36-46; Mlk 14.32-42)

39 Yɛ́ɛso á lé épúp, éfhó á ŋgyā ntó, pɔ́ a nnɔ yí, ŋ́gʉ̄ɔ mé lekwētMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive, pá' a gɛ nzī ŋghʉ̄ɛ épúp.

40 Pɔ́ gʉɔ tɛ ŋkó éwú, á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ eswíŋte á Ndém, ḿbɔ́k á wé á lewhʉ ánɛ táte.»

41 Ńdé épúp, ésákne á wɔ́p, ńná' ŋgʉɔ ntshí ánɛ ŋgia á lema' tɔ́, ńtswí'te á esī, éswíŋte á Ndém ndé ŋ́gɛ:

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

42 «Mɔ́’ɔ, o elɛ mvéŋ, o epā’ne ejʉɔ ntū’ ŋgʉɔ̄’, tɛ meŋ ńde nú. Tá’, meŋ te ndʉ́é ńgɛ, o eghʉ̄ ánɛ lekɔŋ ga á, ghʉ̄ɛ ánɛ pá’ o ó kɔŋ.»

[43 Éswíŋte épúp,cɔ’ Ndém á fhó á lephū, ésó’o eshʉ’ ńtóte á yí.

44 Anu ŋgʉɔ̄’ zīi a gɔ ekó éwú, á nɔŋ mpfɛ́tɛ á yí, á tswi’ne eswíŋte á Ndém nnéŋ ntē, tɛ azi’ne á tó ánɛ yí, ńtsyákte á esī pá’ metshi lā.]

45 Á swíŋte á Ndém tɛ á mi, ḿbʉ́’ɛ nnēt, ḿbīŋ nzem mé lezēŋ nnɔ yí. Ŋ́gē eshʉ’e, ńjʉ́ɔ mbɔ pó é mek tɛ ŋká, ńdí.

46 Á lé á mbū póp ńgɛ: «Pɛ líi akɔ̄ pá’a ā? Pɛ eziɛ eswíŋte á Ndém, ḿbɔ́k á wɛ́ á lewhʉ ánɛ táte.»

Mɛ́ gɔ á Yɛ́ɛso

(Mat 26.47-56; Mlk 14.43-50; Jáŋ 18.3-11)

47 Á zɛ́t á nzhɛ á eshúŋnɛ, nnɔ epuɔ tɛ nzáa é sá’ne á mvhɔ yí, Yúdas yīi, a lɛ mmɔ’ ŋiŋ ánɛ meziŋ-ntō pí ntsɔp pīa mé legēm, á tshí mvhɔ, ńtshóte nnēt mé lezēŋ Yɛ́ɛso, ńgɔ̄ á ntsa’té á yí, éseŋte á yí.

48 Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ńgɛ: «Yúdas, o gɔ elɔk áa atsa’te pó leseŋte meŋ, tɛ́ eghʉ mé egɔ̄ áMéŋ-Ŋiŋnɔŋ wuɔ lɛ́?

49 Megaŋ akhu Yɛ́ɛso pīi e lɛ á lezēŋ yí, é jʉ́ɔ ajū mīi á si ŋgɔ̄ á ntɔ́kɔ, ńzétte á yí ńgɛ: «Ndi, pek elɔ̄k meŋŋí ncu, ńdʉ́ɔ’ e?»

50 Mmɔ’ ŋiŋ nnɔ wɔp á lɛ esɔ̄ŋ ŋŋí, ńgɛ yí lɔkɔ ŋgɔ̄ á ŋkʉ́ɔ’ ŋiŋ, ńkó mbāŋ letuúŋ ŋiŋ yīi tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’ a á nzāp ŋka’te yí, étsi ŋkɔ’ɔ́ apū ete.

51 Tɛ́ Yɛ́ɛso á lé ńgɛ: «Pɛ ecʉ́’ pá’ā, á ku’ pá’ā.» Ńdé épúp, ńdɛ mpfēŋ letuúŋ ŋiŋ mɛ́t, é lɛ ntē.

52 Á pekne nnēt, ńzétte wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, pó wɔ tshí-mvhɔ ánɛ lepīp áMía Ŋgyā Ndém, mbɔɔ emɔ̄’ mekém pīi, é le shʉ̄’ á ŋgɔɔ̄ yí, ńgɛ: «Pɛ é gaá, ńdɔ̄k meŋŋí pó a mekéseŋ, éshʉ̄’ pá’ pɛ gɔ á ŋgɔɔ̄ ntsɔ́ŋ ń̩?

53 Ḿpɛ mé ke nɔ̄ŋ nzóko ele’é tsem, á ntē Mía Ŋgyā Ndém, pɛ lá’ te gá pfeŋ. Tá’, azé afʉ’ ajʉɔ zīi á ku’ lāa, ńgɔ́ afʉ’ zīi, Séta a á si efʉ̄’tɛ menu mí.»

Piɛ a á ega mbūŋnɛ á Yɛ́ɛso

(Mat 26.57-58, 69-75; Mlk 14.53-54, 66-72; Jáŋ 18.12-18, 25-27)

54 Epuɔ mɛ́t é gɔ á Yɛ́ɛso, ńdɔ̄k á yí ŋgʉ̄ɔ mé mba tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’. Ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, Piɛ á gɔ́ tɛ nzem, ńzhēnɛ á wɔ́p.

55 Piɛ á ge eshʉ’e, pɔ́ nɔŋ nzóko mmók á esɔŋ atetá. Á shʉ’ azí, ńnáŋ á nnɔ pɔ́p.

56 Mmók é kɛ’ɛ ejʉ’, mmɔ’ mɔ́ menzwí yīi, a á ŋgaŋ afa’ á mba mɛ́t, á jʉ́ɔ á yí, ḿbʉ́’ɛ menēk mí ntshí ánɛ yí, ńdé ńgɛ: «Ŋiŋ wuɔ pɔ́ ŋiŋ yīi, mɛ́ gɔ á yí lā, mé kɛ́ nziŋɛ.»

57 Piɛ á lɛ’te ńgɛ: «Menzwí wɔ, meŋ ka yí zhɛ́ ɛ́.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

58 Méŋ afʉ’ á tɔ́k, mmɔ’ ŋiŋ mbaŋa á cʉ á yí tɛ ndé ŋ́gɛ: «O ó ajú mmɔ’ ŋiŋ nnɔ yi.» Piɛ á tsɔ́’ á mbū yí ŋ́gɛ: «Azaŋá, pek yí gɛ te nzīŋɛ.»

59 Á ná’ nzī nnáŋ, mmɔ’ ŋiŋ ndɛ’ɛ á shúŋ tɛ nzá’ ŋkwɛ ŋ́gɛ: «Á té anu efa’ efa’ á, pɔ́ ŋiŋ wuɔ mé kɛ́ nziŋɛ, a á ŋiŋ Ɔgaliléa pá’ yí.»

60 Piɛ á pwɛt á mbū ŋiŋ mét ŋ́gɛ: «Yaāa me wu, meŋ ka zhé anu zīi o shúŋɔ lā.» Ńzét á nzhɛ á eshúŋnɛ, ŋkʉɔ’ á tɔ́ŋ.

61 Ndi Yɛ́ɛso á pekne nnēt, ńdɛ ŋgē ecʉte á Piɛ, menēk mɔ́p yí é gɛ, tsá’ no’. Piɛ á lɛ ŋkímte pá’ Yɛ́ɛso a ke lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɔkʉɔ’ a ghʉ ege etɔ́ŋ ayá’a, mbɔ o ó lɛ’te ŋgʉɔ ntét ŋ́gɛ, o ka á gá zhé é.»

62 Piɛ á kímte épúp, ńdɛ ntó ŋ́kó á apé, ḿbú ndā mé ŋgʉɔ̄’.

Mé é ega nzɔ̄tɛ á Yɛ́ɛso, ńtswáa á yí

(Mat 26.67-68; Mlk 14.65)

63 Epuɔ pīi é le nɔ̄ŋ mbípɛ á Yɛ́ɛso, é le nɔ̄ŋ nzwīi á yí, ńnɔŋ ntswáa á yí.

64 Ńzéŋ ŋkwét eshhʉ̄ yí, ńtswá á yí, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Ghʉ anu ntswi-ŋke Ndém azié tsetsɔŋɔ, ńtá á ŋiŋ yīi, a á tswá á wú.

65 Pɔ́ lé épúp, ńzéŋ nnɔŋ ntswī’nɛ nzɔ̄tɛ á yí.

Wɔ sá’ ŋgɔŋ epuɔ Yúda é ega ŋŋāka á Yɛ́ɛso

(Mat 26.59-66; Mlk 14.55-64; Jáŋ 18.19-24)

66 Njhʉ̄ é lá, wɔ sá’-ŋgɔŋ epuɔ Yúda é cú’te, ŋ́gɔ́ mekém alā’ mbɔɔ wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, ŋ́ghʉ̄wɔ ké’te-mbé Ndém, ńtswī mé lɔk á Yɛ́ɛso eshʉ̄’ mé mvhɔ asā’, á mvhɔ pɔ́p.

67 Pɔ́ zi á leŋak á yí. Ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Wu méNza’-Ɔkhʉ á ntɔ̄ŋ apu’ yīi, Ndém a le la’nē e? Sia eshúŋ á wék.» Yɛ́ɛso á tsɔ́’ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ shúŋɔ á wé, mbɔ pɛ te véŋ é.

68 Ḿbīŋ nzétte á wé anu, mbɔ pɛ te tsɔ́’ ɔ́.

69 Tá’, tɛ efhó tsetsɔŋɔ, Atsyantsɔp Ndém, a a ghʉ enáŋ áMéŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ, á ŋkɔ’ɔ́ apū ete yí.»

70 Pɔ́ metsem é jú’ épúp, ńdɛ mbwēt ŋ́gɛ: «Ńdɔkɔ ndʉ́é ŋ́gɛ, o ó Méŋ Ndém lé?» Yɛ́ɛso á tsɔ́’ ŋ́gɛ: «Pɛ mé lʉ́é, meŋ á ewié.»

71 Pɔ́ lɛ mbēkne nnēt, ńdé á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: «Á ké ŋgɔ́ pá’a, ḿpɛ ké nzóko nzéŋɛ efā’a wɔ njhʉɛ-njʉ́ɔ lé? Ḿpɛ é chʉ́ nnēt njú’ anu zīi, á tó á nchu yí.»

Lúkási 23

Pilat, ŋgɔpna Lóma a á ega ŋŋāka á Yɛ́ɛso

(Mat 27.1-2, 11-14; Mlk 15.1-5; Jáŋ 18.28-38)

1 Wɔ sá’-ŋgɔŋ mét é lé épúp, ńdū á esī metsem, ńdɔ̄k á Yɛ́ɛso ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ Pilat, á ŋgɔpna Lóma.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Ńzī á lecɔp á yí ŋgɛ: «Pek é jʉ́ɔ tɛ ndé ŋgɛ, ŋiŋ wuɔ, a á si mmā'a atāk á alā', ńtɔ̄'ɔ ŋgɛ, ndé' mé zéŋ mmā' ncup á mbū ŋwét ŋgɔŋ Lóma, ńzéŋ nnɔŋ ndʉ́é ŋgɛ, yí mé efɔ, áNza'-Ɗkhʉ yīi, Ndém a le la'nē á mbū pek.»

3 Pilat á zétte á yí ŋgɛ: «Wu mé efɔ epuɔ Yúda a?» Yɛ́so á pwɛt ŋgɛ: «Á tó á nchu wu.»

4 Pilat á lɛ ndé á mbū wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, pó alā' zīi á lɛ éwú ŋgɛ: «Meŋ ka jʉ́ɔ anu zīi, ŋiŋ wuɔ a á fa á.»

5 Pó piŋ ntswī'ne ŋŋíŋ ŋīŋ ŋgɛ: «A á si ŋkʉ́'nɛ ndɔ̄kɔ anu zīi a zí'nɛ, éswītɛ epuɔ ŋgɛ, pó eták ejʉ'. A ke zī á Ɗgaliléa, ńbú ntɔ́kte á ŋgɔŋ epuɔ Yúda ntsem, a ayi a á lɔk eshʉ̄' tɛ ŋkó ega la.»

Efɔ Elōde a á ega ŋŋāka á Yɛ́so

6 Pilat a lɛ njú' épúp, ńzétte ŋgɛ: «Yɛ́so a á ŋiŋ Ɗgaliléa lé?»

7 Mé véŋ, á tó á yí ŋgyá á mbū Efɔ Elōde, mela' mīi, yí mé lɛ́ esá'a azié apak ŋgɔŋ. Ɗgē egó épúp, mbɔ a ke shʉ̄' á Yelósalɛm ánɛ mele'é mét.

8 Efɔ Elōde á kó ndɛ̄ ŋgē ejʉ́ɔ á Yɛ́so, ńbú ŋkák tɛ' mela' mīi, a gɛ nzī njú'ɔ, mé ghítɛ menu ánɛ yí tɛ', a nɔŋ ntsáa á lejʉ̄ɔ á yí, ŋgɛ, kɛ a gɔ eghʉ̄ʉ mmɔ' ŋkʉ'ne anu á mvhɔ yí lɛ́ɛ.

9 Ńzétte á Yɛ́so menu tɛ é zá tɛ', á pú te pwɛ̄ɛt.

10 Á nɔŋ ŋŋāka á yí épúp, wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ pówɔ ké'te-mbé Ndém, é tshíte éwú, ńnɔŋ ntswī'nɛ ntshíɛ menu á athū Yɛ́so tɛ'.

11 Elōde pó wɔ ma' ncu pí, é piŋ nzī á lezɔte á Yɛ́so, ŋŋɛ̄ne á yí, ńbɛ́ nzhó lefɔ mmā' ánɛ yí, ńtó ŋgɛ, mé ezéŋ ndɔ̄k á yí ŋgʉɔ ŋgyá á mbū Pilat.

12 Á le gē egó épúp, Elōde pó Pilat é gó megaŋ mbo, á piŋ efhó ele'é mét, pó yí é cʉ́' mesoó.

Pilat a á zá' ntsaŋ Yɛ́so ŋgɛ, mé ezwhí á yí

(Mat 27.15-26; Mlk 15.6-15; Jáŋ 18.39—19.16)

13 Mé lɔk á yí ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó éwú, Pilat á cú'te wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ pó mekém mbɔɔ alā'.

14 Ńdé ŋgɛ: «Pɛ é ge elɔk á ŋiŋ wuɔ, éshʉ' á mvhɔ meŋ, ńdé ŋgɛ, a á si ntáktɛ alā'. Meŋ á tshí á mvhɔ pɛ, ŋŋāk á yí, meŋ te jʉ́ɔ anu zīi, pɛ lʉ́é ŋgɛ, a á fa á.

15 Tɛ mbɔɔ Efɔ Elōde a zeéŋ ka mefa mí jʉ́ɔ ɔ́, mela' épúp té, a á piŋne á yí ŋgyá mé meŋ, té zá' ntsaŋ zi. Meŋ ndɔkɔ ndʉ́é ŋgɛ, ŋiŋ wuɔ a ka fā tɛ ŋgɔ́ yīi, mé gɔ elɛ̄ɛ nzwhí á yí zwhí é.

16 Púp, meŋ a tswi mé elɔ̄k ntɛ̄, ńtswá á yí á mbɔŋɔ́, ńtshī á yí nnéŋ, a egʉ̄ɔ.»

[17 Á lɛ́ɛ ŋgɔ́ɔ afʉ' lekāk Páska pá' ajʉɔ lāa, Pilat á pɔ́ŋte á lefōk ta' ŋgaŋ atʉ́é yīi, alā' á zétte.]

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

18 Alā’ á lɛ mbú ndéŋ ŋguŋ ńgɛ: «Mɛ́ epú ntséŋte á ŋiŋ wuɔ, éfók á Balabas ŋgyá á mbū pek.»

19 Balabas mɛ́t a lɛ á ŋgyā atʉ́, mela’ mīi a le mā’ á tákté á tésɔŋ, mbɔɔ pá’ a le zwhí á ŋiŋ.

20 Pilat á jú’ épúp, ńzéŋ eshúŋne á mbū pɔ́p, mela’ mīi a le nɔ̄ŋ efa’a á letshi á Yɛ́so nnéŋ,

21 tɛ́ alā’ á tswi’ne ndéŋ ŋguŋ ndé ńgɛ: «Mɛ́ ekwɛ̄te á yí ánɛ mbaŋne paŋné, mɛ́ eké ŋkwɛ̄te á yí kwɛte.»

22 Pilat á shúŋne ánɛ ŋgʉɔ ntét, ńzétte ńgɛ: «Kwa’ anu tepɔŋ zīi, ŋiŋ wuɔ a á ghʉ, a á si ŋgɔ́ áa akɔ̄? Meŋ ka jʉ́ɔ tsɔ amɔ̄’ anu zīi, a á fa, tɛ ŋgɔ́ eyi, mɛ́ gɔ ezwhí á yí zwhí ɛ́. Meŋ a tswii mɛ́ elɔ̄k ntɛ̄, ńtswá á yí, ḿbiŋ ntshī á yí nnéŋ.»

23 Alā’ á pú ntswī’ne ŋŋíŋ ŋīŋ, ńnɔŋ ndéŋɛ ŋguŋ ndʉ́ɛ́ ńgɛ: «Mɛ́ eké ŋkwɛ̄te á yí kwɛte.» Á pú ntsyā á Pilat.

24 Á lɛ mvéŋ, ńzá’ ntsaŋ pá’ pɔ́ é si ŋkɔ̄ŋɔ,

25 ńtshī á ŋiŋ yīi, pɔ́ é si nzéttɛ nnéŋ. Á ŋiŋ yīi, mɛ́ le néŋ á yí á atʉ́ɛ́ mela’ mīi, á le takté ejʉ’, ńzéŋ nzwhí á ŋiŋ. Ḿbiŋ ncʉ́’ mɛ́ ghʉ ánɛ Yɛ́so, pá’ alā’ á si ŋkɔ̄ŋɔ.

Mɛ́ é ega á mɛnzhɛ ndɔ̄kɔ á Yɛ́so mé ŋkwɛtɛ́

(Mat 27.32-44; Mlk 15.21-32; Jáŋ 19.17-27)

26 Emɔ̄’ wɔ ma’-ncu é lɔk á Yɛ́so ntsé á mɛnzhɛ, ńzīŋ tɛ mbōte mmɔ’ ŋiŋ Silɛ̄ne, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Simɔŋ, á nɔŋ efhɔ́ɔ mé ŋkā’, pɔ́ gɔ á yí, ńdɔ̄k mbʉ’ ŋgyá ámbaŋne paŋné Yɛ́so á mbū yí, ŋgɛ á epī’, ńdɔ̄k ŋgɔ́ á nzem yí.

27 Pɔ́ nɔŋ ŋgʉ̄ɔ, nnɔ epuɔ alā’ é gɔ́ á nzem tɛ nzá, wɔnzwí é gɔ́ éwú, ńnɔŋ nzīŋɛ ndāa ánɛ ntií zīi, Yɛ́so a á si ndɔ̄kɔ njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ épúp.

28 Yɛ́so á ziŋ tɛ mbēkne nnɛ̄t, ńdé á mbū pɔ́p ńgɛ: «Mezwí epuɔ Yelósalɛm, ndɛ́’ pɛ ezéŋ ndā mela’ má, pɛ elā ánɛ athū zɛ́, mbɔɔ ánɛ athū epɔ̄ pɛ́.

29 Pɛ ezhɛ́ á légɛ, mele’é alā’ é si eshʉ̄’ɛ mīi, mɛ́ e lé gɛ: “Meŋkíŋ wɔnzwí, é meshhʉ̄ mbɔŋ. É wɔnzwí pīi pɔ́ la ezhí ɛ́, mbɔ pɔ́ la pú nnɔ́ŋne á mɔ́ ɔ́.”

30 A shʉ’ afʉ’ mɛ́t, epú egɔ́ gɔ́ɔ, tɛ mɛ́ enɔŋ ntsáa ńgɛ: “Ɔkʉŋɛ́ é lá’a eswia eswɛ́t á wék é.” Ńnɔŋ ntsáa ńgɛ: “Mekwɛ̄t é lá’a esó’o ŋkápte á wék é.”

31 Étsáa épúp mela’ mīi, mɛ́ ghʉɛ pá’a ánɛ athʉ́ eswī, mbɔ a shʉ’ ekó ánɛ athʉ́ nzoóo, égɔ́ lɛ akɔ̄?»

Mɛ́ é ega ŋkwɛ̄tɛ á Yɛ́so ánɛ mbaŋne paŋné

32 Pɔ́ le gē elɔk á Yɛ́so egʉɔ, ŋgwɛ̄ epuɔ tepɔŋ mémpīa pīi, pɔ́ e kó ezwhí á wɔ́p a pɔ́p.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

33 Ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó ánɛ mmɔ' ajʉ', mɛ́ tɔ́ŋ lɛ, Akwɛ́ Athū, wɔ ma'-ncu mɛ́t é kwɛte á Yɛ́ɛso éwú, ánɛ mbaŋne paŋné, ńzéŋ ŋkwɛ̄te epuɔ tepɔŋ pwɔ̄ mémpīa, ánɛ epɔ́p membaŋne paŋné, mmɔ' ŋgaŋ á gɔ́ á ŋkɔ'ɔ́ apū ete Yɛ́ɛso, eyi mmɔ' á gɔ́ á ŋkɔ'ɔ́ apū tswipɛ yí.

34 [Yɛ́ɛso á lɛ nnáŋ tɛ ndé ŋ́gɛ: «Mɔ́'ɔ, lekne mefa mɔ́p mela' mīi, pɔ́ ka zhɛ́ ajū mīi, pɔ́ ghʉ̄ɛ é.»] Epuɔ mɛ́t é ge egapte menzhó Yɛ́ɛso, ńdɔ̄k nzikɛ́.

35 Alā' á le tshí nnɔŋ ŋ́jʉ́ɔ pá' mɛ́ kwɛtɛ á Yɛ́ɛso. Mekém alā' é gɔ́ azɔ́p á si nnɔ̄ŋ nzɔ̄tɛ á yí, ńdʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «A lɛɛ́ ŋkʉ́'nɛ ntswíi epuɔ á mbū lewhʉ̄. A le ŋké ŋgɔ́ áNza'-Ɔkhʉ yīi, Ndém a le la'nēē, á ŋiŋ yīi Ndém a le tsɔ́'ē, á tswí athū zí tsetsɔŋɔ á mbū lewhʉ̄ mɛ́t.»

36 Wɔ ma'-ncu mɛ́t é zéŋ nzwī á yí azɔ́p, ńtshóte nnɛ̄t mé lezēŋ tsí, ŋ́gyá á yí akiɛ́-melu'.

37 Ńdé ŋ́gɛ: «O le ké ŋgɔ́ á efɔ epuɔ Yúda, o tswí athū jú á mbū lewhʉ̄ wu méŋwɛ̄t.»

38 Mɛ́ le tí akɛtte mblɛ́ á athʉ́, ánɛ mbaŋne paŋné Yɛ́ɛso, ńdé ŋ́gɛ: «Ɔiŋ wuɔ a á pá'a, ŋ́gɔ́ á efɔ epuɔ Yúda.»

39 Mmɔ' ŋiŋ tepɔŋ yīi, mɛ́ é ŋkwɛ̄te á wɔ́p a Yɛ́ɛso, á zɔte á yí ndé ŋ́gɛ: «Wu mé té Nza'-Ɔkhʉ é kɛ? Tswí athū jú, ŋ́kó ntswí azék lɔ.»

40 Eyi mmɔ' ŋgaŋ á jú' épúp, ŋ́kāk á yí ŋ́gɛ: «O te si mbɔ́kɔ á Ndém é lɛ́? Wu yīi, pɛ yí jʉ́ɔ á ta' ŋgʉ̄ɔ' e?

41 Pɔkɔ kwhʉ́ɛ pá'a, ńzhɛ́ɛ. Á gɔ́ apiŋ menu mɔ́kɔ mīi, pɔkɔ gɔ efʉ̄'tɛ. Ŋ́gɔ́ mé yí, mbɔ a la amɔ̄' anu fā á.»

42 Á kak á yí épúp, ḿbiŋ eswíŋte ŋ́gɛ: «Yɛ́ɛso, lɛ eshʉ̄' ŋkímte á gá afʉ' zīi, o sá'a lefɔ cú.»

43 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Kwa' anuúnē, meŋ shúŋɔ á wú ŋ́gɛ, Ɔ́ɔ ayá'a, pɔkɔ mé egó á alā' lekāk, á mvhɔ Ndém.»

Lekwhʉ̄ Yɛ́ɛso

(Mat 27.45-56; Mlk 15.33-41; Jáŋ 19.28-30)

44 Á shʉ' ŋgɔ́ ánɛ azō táŋ-azokó, nu á lɛ mbí, nzém é pú eséŋ á ntē alā', tɛ ndá' ntshí menu ntɛ́t mbwɛɛ́t-njhʉ̄.

45 Lezēk nu é pú mbí epúp, nzhó zīi mɛ́ le lɔ̄k esáne ntē Mía Ŋgyā Ndém, é lɛ mbú efhó á ŋkɔŋ, ésīa nnɛ̄t tɛ ntshí á ntsēŋ.

46 Yɛ́ɛso á ga'te mé ŋghi teté, ndé ŋ́gɛ: «Mɔ́'ɔ, meŋ á yá agega zá á mbū wu.» Ńdé épúp, ńdɛ ŋkwhʉ́.

47 Tɛŋgyā wɔ lʉ́ɔ'-ncu yīi, a lɛ ajʉ' mɛ́t, á jʉ́ɔ ajū mīi á tɔ́k, ŋ́gū'te á Ndém, ńdé ŋ́gɛ: «Anuúnē ŋ́gɛ, ŋiŋ wuɔ a kaá nzi efā amɔ̄' anu ú.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

48 Nnɔ alā' yīi é le ná eshʉ' á njʉ́ɔ ecʉɔ lemaŋ, é ge epiŋ nzem mé tésɔŋ, ńzém mbū, ńziŋɛ mmēkɛ.

49 Mesoó Yɛ́so tɛ mmī, tɛ ntshí wɔnzwí pīi é ke fhó á Ŋgaliléa, ńtsé nzem yí, e le tshí á tɛ nzem, té njʉ́ɔ emuɔ menu mét á letɔ̄k.

Mé é ega ntúŋɔ á Yɛ́so

(Mat 27.57-61; Mlk 15.42-47; Jáŋ 19.38-42)

50-51 Mmɔ' ŋiŋ a lɛ á Yelósalɛm afʉ' mét, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Yosép, ŋgɔ́ á ŋiŋ Alimaté, émɔ' tésɔŋ epuɔ Yúda. Ŋgɔ́ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, ńjú' nchu Ndém, ḿbiŋ nnáŋ, ńnɔŋ nzwí'tɛ afʉ' zīi, Ndém a gɔ eshʉ' esá' ŋgɔŋ. A lɛ azí mmɔ' ŋkém yīi, a sá'a alā'. Tá', a lɛ te véŋ anu zīi, emɔ̄' mekém é le gɛ, mé eghʉ̄ ánɛ Yɛ́so ó.

52 Ŋiŋ wuɔ mét á gʉɔ njʉ́ɔ á Pilat, ńdó apfhō Yɛ́so á mbū yí, ŋgɔ̄ á ntúŋɔ.

53 Ńdɛ ŋgʉ̄ɔ efhó ánɛ mbaŋne paŋné esó'ne, ńdɔ̄k mmɔ' ntií mɛkúkú nzémte, ŋgʉɔ nnɔ̄ŋ á ntē mmɔ' lesi tsīi, mé le gʉ́ɔp á mbe mía tɔ́, mbɔ mé la á ŋiŋ éwú nnéŋ é.

54 Á néŋɛ épúp ale'é aswite, á nɔŋ ŋgɔ̄ ezi eseéŋ-njhʉ̄.

55 Wɔnzwí mét pīi, é le tsé á nzem Yɛ́so tɛ efhó á Ŋgaliléa lā, é zhɛne á Yosép tɛ njʉ́ɔ lesi, ńzéŋ njʉ́ɔ ajʉ' zīi mé é féŋ apfhō éwú.

56 Ńdɛ esɛ̄t nnɛ̄t mé tésɔŋ, ńcūŋte mevɛ̄t mīi, é lemteé azík mbɔŋ, émi mé lɔkɔ ntswétɛ á mpfhō, mbɔɔ alamńda. Ale'é aswite á ku', pó zwite, pá' lepé tsóp é si nnɔŋ nzéttɛ.

Lúkási 24

Yɛ́so a á ega nzímɛ ánɛ lewhʉ̄

(Mat 28.1-10; Mlk 16.1-8; Jáŋ 20.1-10)

1 Njhʉ̄ é lá, ŋgɔ́ mvhɔ ale'é ánɛ ŋgap alā', wɔnzwí mét, é tswí' mevɛ̄t mīi é lemteē azík mbɔŋ, émi pó ke cuŋtéē, ńdɔk mmé nzeméńzēm, ŋgʉ̄ɔ á lesi.

2 Ŋgē eshʉ'e, ńjʉ́ɔ mía mía tó yīi, mé ke lɔ̄k ŋkápte lesi, á gɔ́ mbekne pekne.

3 Pɔ́ kó á ntē éwú, ḿbiŋ te apfhō Ndi Yɛ́so jʉ́ɔ.

4 Ńtshí éwú, anu á pú ntsyā á wɔ́p, pɔ́ té zhé ajū mīi, á ŋghʉ̄ é. Ńdɛ ŋgē ejʉ́ɔ, mbaŋa zépīa é ŋwak á mvhɔ pɔ́p, ḿmā' menzhó ánɛ pɔ́p, é ŋwaŋne tɛ'.

5 Pɔ́ jʉ́ɔ ncɔ̄', ńcʉ́'ɛ ncʉ̄ʉ esī. Epuɔ mét é zétte á wɔ́p ŋgɛ: «Pɛ é ghʉ pá' lā, éfā' á ŋiŋ yīi a á nte, á nnɔ mepfhō ó?

6 A te ega á. A á nzím ánɛ lewhʉ̄. Pɛ ekímte anu zīi, a le shúŋ á wé, afʉ' zīi, pɛ a pɔ́p é le zét á Ŋgaliléa.

7 A le lé á mbū pɛ ŋgɛ: "Mé pɔŋteé á leswiŋ áMéŋ-Ŋiŋnɔŋ á mbū epuɔ tepɔŋ. Mé ekwɛ̄te á yí ánɛ mbaŋne paŋné, á ezím ánɛ lewhʉ̄ ánɛ páte ele'é tét." »

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

8 Pɔ́ lɛ ŋkímte pá' Yɛ́ɛso a le zī eshúŋ menu muɔ mɛ́t,

9 efhó ajʉ' mɛ́t, ŋ́gʉɔ mbɛ́te menu mīi é ntɔ́k, éshúŋ meziŋ-ntō Yɛ́ɛso ntsɔp zémɔ'ɔ́ mé legēm, mbɔɔ á mbū emɔ̄' epuɔ pí.

10 Wɔnzwí mɛ́t é lɛ wɔ Malía mɔ́ Makdala pɔ́ Jáane, ŋ́ghʉ̄ á Malía mía Jáak. Mbɔɔ emɔ̄' wɔnzwí pīi, pɔ́ lɛ éwú, pɔ́ pú nnɔ̄ŋ mbɛ́tɛ menu mɛ́t eshúŋɔmeziŋ-ntō.

11 Pɔ́ jú', é gɔ́ pá' menu te athū lā, ḿbú te véŋ.

12 Tá', Piɛ á ke ndū á esī, ŋ́kʉte ŋgʉ̄ɔ á lesi, ḿbáne á esī, ńcʉ̄te njʉ́ɔ áa nda' epak nzhó tsīi, mɛ́ ke lɔ̄k nzémte apfhō Yɛ́ɛso. Ŋ́gē epiŋ nzem mé mba zi, anu á ziŋɛ ntsyāa á yí. A te zhɛ́ ajū mīi á ke tɔ́k ɔ́.

Yɛ́ɛso a á ega ŋŋwāka á mvhɔ megaŋ nnɔ pí mémpīa, á mɛnzhɛ Emayus
(Mlk 16.12-13)

13 Ale'é mɛ́t, epuɔ mémpīa ánɛ nnɔ Yɛ́ɛso é lu á esī á Yelósalɛm, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé amɔ̄' akap alā', mɛ́ tɔ́ŋ lɛ, Emayus. Ŋ́gia á lekō éwú, é nɔŋ ŋkū'ɔ ajūɔ mekílo ntsɔp zémɔ'ɔ́ mé legēm.

14 Ńziŋɛ eshúŋnɛ ánɛ menu ntsem mīi, é ke tɔ́kē.

15 Pɔ́ le nɔ̄ŋ eshúŋnɛ, ńnɔŋ ŋŋāka, Yɛ́ɛso yí méŋwɛ̄t á shʉ' ŋkó á nnɔ pɔ́p, pɔ́ a pɔ́p é nɔŋ nzīŋɛ.

16 Tá', azō á kʉɛ leghi tsɔ́p, tɛ pɔ́ té á yí yiŋ.

17 Yɛ́ɛso á zétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ púu nzīŋɛ ŋŋāka akō pá'a ā?» Pɔ́ tshí ajʉ', ńcʉ̄'ne athū.

18 Mmɔ̄' ŋiŋ wɔp, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Kleopás, á zétte á yí ŋ́gɛ: «O lɔkɔ ŋgɔ́ɔ wulewu á ntē Yelósalɛm, éyi o ka zhɛ́ menu mīi, é tɔ́k ega ánɛ mele'é muɔ lɛ̄.»

19 Á zétte ŋ́gɛ: «Akɔ̄ á ke ghʉ̄ éwú ú?» Pɔ́ gɛ: «Ménu mīi, é ke ghʉ̄ á Yɛ́ɛso ŋiŋ Naázalɛt. A kɛ á kwa'ntswi-ŋke Ndém, tɛ epuɔ metsem é jʉ́ɔ ánɛ mefa' mí, mbɔɔ ánɛ ashuŋne zí. Ndém á zéŋ nnɔ̄ŋ ŋkɔ̄ŋtɛ á yí.

20 Té wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, pɔ́ mekém alā' pék, é gɔ á yí, ŋ́gyá ŋ́gɛ, mɛ́ ezwhí á yí, mɛ́ kwɛte á yí ánɛ mbaŋne paŋné.

21 Mbɔ pek kɛ si nnɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, yí mé pɔŋteé á lezā' ŋkhʉ apu' á ntɔ̄ŋ epuɔ Islaɛl. Á ayá'a ele'é tɛ́t, pá' emuɔ menu mɛ́t é ke tɔ́kē.

22 É té nda' épúp ɔ́, emɔ̄' wɔnzwí á nnɔ pek, é ntsɔ́' ntē wék. Pɔ́ mmé melanjhʉ̄, ŋ́gʉɔ á ajʉ' zīi, mɛ́ ke túŋ á Yɛ́ɛso éwú,

23 ŋ́kó éwú, éfā' apfhō zí, pɔ́ té jʉ́ɔ, ḿbīŋ nzem eshúŋ á wék ŋ́gɛ,mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém é ŋŋwāk á mvhɔ pɔ́p, éshúŋ á wɔ́p ŋ́gɛ, Yɛ́ɛso a gɔ́ áa nte.

24 Emɔ̄' epuɔ pék é njú' épúp, ŋ́gʉɔ á lesi, ŋ́kó njʉ́ɔ á gɔ́ ndeŋ ndeŋ pá' wɔnzwí é eshúŋ á wɔ́p épúp. Tɛ́ ŋké te á Yɛ́ɛso jʉ́ɔ.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

25 Yɛ́ɛ́so á lɛ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ gɔ́ áa metsetseŋ. Ntē wɛ́ é si ŋká kaá á levēŋ ajū mīi, metswi-ŋke Ndém é le léē.

26 Pɛ ka zhɛ́ á légɛNza'-Ɔkhʉ yīi Ndém a le la'nēē, a ke pɔŋté á lejʉ̄ɔ ŋgʉɔ̄' tɛ', té ŋkó ánɛ lewū' tsí lɛ̄?»

27 Ńdé épúp, ńzī á lekɛ̄'te menu ntsem mīi é cʉteē á yí á ntē aŋwa'ne Ndém, éshúŋ á wɔ́p, tɛ efhó ánɛ aŋwa'neMɔ́sɛ, ŋ́gʉ̄ɔ ŋkó ánɛ etsi metswi-ŋke Ndém metsem.

28 Pɔ́ a pɔ́p é gʉɔ tɛ nnɔ̄ŋ ŋkúɔ́ akap yīi, pɔ́ mémpīa é nnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé éwú, Yɛ́ɛ́so á ghʉ pá' a zɛ́ɛ́t ŋgɔ etswi'ne eziŋ egʉɔ mé mvhɔ lā,

29 té pɔ́ lɔk ashuŋne ŋkú'te á yí, ńdé ŋ́gɛ: «Ḿpɛ epú ndá' ega, njhʉ̄ e é tɔ́k. Nzém e cʉ́'ɛ esén seéŋ.» Á véŋ, pɔ́ a pɔ́p é gʉɔ me ŋgyā á ndá'a.

30 Afʉ' á lejhʉ̄ etsō á ku', pɔ́ gʉɔ nnáŋ á esī, Yɛ́ɛ́so á pɛ́ mblɛ, ésyákne á Ndém, ḿbwɔ́'te, ŋ́gyá mé pɔ́p.

31 Leghi tsɔ́p é lɛ ntsɔ́'ɔ, pɔ́ yiŋ á yí. Á lɛ mbí á mvhɔ pɔ́p.

32 Pɔ́ sɛt nnɛ̄t ndé á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: «Á té pá'a ŋgɔ́ ajū mīi, á nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ, ntē wɔ́kɔ é gáŋtɛ, afʉ' zīi ḿpɛ a pɔ́p é ŋgɔ́ á mɛnzhɛ, á nɔŋ ŋkɛ́'tɛ menu á ntē aŋwa'ne Ndém, éshúŋɔ á wɔ́kɔ lā kɛ?»

33 Pɔ́ lɛ ndū á esī afʉ' mɛ́t, ḿbīŋ nzem á Yelósalɛm, ńtswɛ́tte meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so ntsɔp zɛ́mɔ'ɔ́ mé legēm, pɔ́ emɔ̄' epuɔ pɔ́p, mbɔ pɔ́ mbú ncú'te.

34 Pɔ́ shúŋ epuɔ mémpīa mɛ́t ŋ́gɛ: «Anuúnē ŋ́gɛ, Ndi a á nzím ánɛ lewhʉ̄. Simɔŋ a á njʉ́ɔ á yí.»

35 Pɔ́ zéŋ mbɛ́te azɔ́p ajū mīi pɔ́ ŋkó á mɛnzhɛ njʉ́ɔ, ńzéŋ eshúŋ á wɔ́p pá', a á nɔŋ mbwɔ́'tɛ mblɛ ŋgāptɛ, té pɔ́ yiŋ á yí.

Yɛ́ɛ́so a á ega ntswīi athū nnɛ̄t zí á mbū nnɔ yí

(Mat 28.16-20; Mlk 16.14-18; Jáŋ 20.19-23; MeM 1.6-8)

36 Pɔ́ le zɛ́t eshúŋne shuŋné, Yɛ́ɛ́so á ŋwak á tsetsɛlɛ pɔ́p, ńtsā'te á wɔ́p ndé ŋ́gɛ: «Apwɛne a egɔ́ mé pɛ.»

37 Além zɔ́p á tsɔ́'ɔ, ecɔ' é pú ŋgɔ̄ á wɔ́p, pɔ́ nɔŋ ndɔ̄kɔ á yí ntɔ́ŋɔ agega ŋiŋ yīi, a lē ŋkwhʉ́.

38 Té Yɛ́ɛ́so á gɛ: «Além zɛ́ á tsɔ́'ɔ pá'a mela' akɔ̄? Pɛ mi'tɛ á levēŋ ajū mīi, pɛ é si njʉ́ɔ mela' akɔ̄?

39 Pɛ ecʉ̄te mbū má pɔ́ mekhu má njʉ́ɔ, a gɔ́ á gá. Pɛ emɔ̄te á gá njú', agega ŋiŋ á té mbap nnɛ̄t pɔ́ mekwɛ́ wɛ, pá' pɛ jʉ́ɔ meŋ ŋgwīɛ̄ la á.»

40 Á ge elé épúp, ńnɔŋ ntswīi á wɔ́p mbū mí pɔ́ mekhu mí.

41 Pɔ́ jʉ́ɔ épúp, ŋ́kák tɛ', tá', á ke nzɛ́t ŋkʉ̄'nɛ á wɔ́p kʉ'ne, pɔ́ té kū' á levēŋ ɛ́. Yɛ́ɛ́so á jʉ́ɔ, ńdɛ nzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ wɛɛ̄ ajūɔ mpfɛ́ɛt á esī egā a?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

42 Pɔ́ fa’ akem esōh ntɔɔ̄ɔ, ŋgyá mé yí.

43 Á tswí, ńtshí á mvhɔ pɔ́p mpfɛ́t.

44 Ḿbiŋ ndé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Á pá’a ŋgɔ́ anu zīi meŋ ndɛɛ́ eshúŋɔ á wɛ́, afʉ’ zīi ḿpɛ kɛɛ́ nzóko. Meŋ nde shúŋ á wɛ́ ŋgɛ: «Ajūɔ tsem zīi mɛ́ le tí ánɛ meŋ, á ke pɔŋté á legɔ̄ mbo poo. Á akɔ̄ lɛ́ zīi, á ntē aŋwa’neMɔɔ́sɛ, pɔ́ etsi metswi-ŋke Ndém, mbɔɔ á ntē aŋwa’ne azɔp ntshi.»

45 Á lɛ ŋkɛ́’te leghi tsɔ́p á lelɔk njú’ menu mīi, é ntē aŋwa’ne Ndém.

46 Á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋgɛ: Nza’-Ɗkhʉ yīi Ndém a le la’nēē, a pɔŋteé á yí á lejʉ̄ɔ ŋgʉɔ̄’, ŋkwhʉ́, ḿbiŋ nzím ánɛ lewhʉ̄ ánɛ páte ele’é tɛ́t.

47 Ńzéŋ ŋgɔ́ lɛ, mɛ́ e ké elá’ ezi á Yelósalɛm, á lelɔk lezēŋ tsí ntswī á mbū ŋgɔŋ ŋgɔŋ ŋgɛ, awíɛ awíɛ a egɔ̄ nnɛ̄t zi, ŋgwá’ atswhī tepɔŋ zí, Ndém a shʉ’ ndēknemefa mí.

48 Pɛ pwɔ̄ mé pɔŋteé á leshūŋ menu muɔ mīi, pɛ é njʉ́ɔ.

49 Pɛ ezhɛ́ ŋgɛ, meŋ a shʉ’ etó ajū mīi mɔ’ɔ́ ga a le la’nēē, á leyā mé pɛ. Pɛ eké nnáŋ á tésɔŋ nzwí’te, tɛ ndá’ ŋkó afʉ’ zīi, mete Ndém é fhó á lephū, ésó’o ŋkó ánɛ pɛ.»

Yɛ́so a á ega ŋkɔ́’ɔ mé lephū

(Mlk 16.19-20; MeM 1.9-11)

50 Ńdé épúp, ńdɔ̄k á wɔ́p efhó á tésɔŋ ntó, pɔ́ a pɔ́p é gʉɔ tɛ ncʉ́’ á lekō á Betani, á kɔ́’ne mbū mí mé athʉ́, ńnéŋ mbwɛ́né ánɛ pɔ́p.

51 Ɗgē enéŋ mbwɛ́né ánɛ pɔ́p épúp, ńnɔŋ ŋkɔ́’ɔ ŋgʉ̄ɔ mé lephū, tɛ mbíte.

52 Pɔ́ cʉ́’ ntshí ajʉ’ mɛ́t, ŋgū’te á yí, ḿbiŋ ndɔ̄k á mía lekāk, ésɛ̄t nnɛ̄t mé Yelósalɛm.

53 Ɗgʉɔ tɛ ŋkó éwú, ńcʉ́’ɛ mbúu nnáŋa áaMía Ɗgyā Ndém efʉ’ metsem, ŋgū’tɛ á Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Jáaŋ

Jáaŋ 1

Ɲiŋ yīi mɛ́ tɔ́ŋ á yí lɛ ashuŋne

1 Amɔ̄’ azō a le pú nzɛ́t té gɔ́ ɛ́wú, ŋiŋ yīi, mɛ́ tɔ́ŋ á yí lɛ Ashuŋne, á gɔ́ áa ɛ́wú. Ɲiŋ mɛ́t yīi, a á Ashuŋne lā, pɔ́ Ndém mé nnɔ. Ashuŋne mɛ́t á gɔ́ á Ndém.

2 Ɲiŋ mɛ́t yīi a á Ashuŋne lā, pɔ́ Ndém mé nnɔ, tɛ efhó á nzií etsō tsem.

3 Ndém a le lɔ̄k á yí, tɛ́ ŋghʉ̄ etsō tsem. Ndém a lɛ te ghʉ̄ amɔ̄’ azō, té lɔk áa yí tɛ́ ŋghʉ̄ ɛ́.

4 Yí mé ghʉʉ̄, mɛ́ gɔ́ ɛ́wú. Leghʉ, epuɔ menɔŋ é gɔ́ ɛ́wú, á gɔ́ ŋka’ á mbū pɔ́p.

5 Ɲka’ é le nɔ̄ŋ ŋkɛ’ɛ epuɔ, á ntē nzém, epuɔ menɔŋ á ntē nzém mɛ́t, é té vɛ́ŋ ŋ́gɛ, e ekɛ̄’ɛ á wɔ́p ɔ́.

6 Ndém a le tó á ta’ ŋiŋ á ŋgɔŋ, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Jáaŋ.

7 A le shʉ’ē, ŋ́gɔ́ á njhʉɛ-njʉ́ɔ, ŋ́gɔ̄ á eshúŋ ajū mīi, a á si nzhɛ́ɛ ánɛ ŋka’ mɛ́t, tɛ́ epuɔ metsem e ezápa ánɛ ashuŋne zí, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū ŋka’ mɛ́t.

8 Jáaŋ mé lɛ te ŋka’ á, tá’, a lɛɛ́ ŋgɔ̄ á eshúŋ ajū mīi, a á si nzhɛ́ɛ ánɛ ŋka’.

9 Ɲiŋ yīi a á Ashuŋne lā, mé lɛ á kwa’ ŋka’. Éshʉ̄’ á ndo ŋgia, á ŋkɛ’ɛ̄ ŋiŋ ntsem.

10 Ɲiŋ mɛ́t yīi a á Ashuŋne, a le shʉ̄’ á ŋgɔŋ. Epuɔ menɔŋ é piŋ te yí vɛ́ŋ, mbɔ Ndém a le ké ndɔk á yí, tɛ́ ŋghʉ̄ ŋgɔŋ.

11 A le shʉ̄’ á alā’ pɔ́p, epuɔ alā’ pɔ́p, é piŋ te yí kókne.

12 Epuɔ pīi é le kokné á yí, épuɔ pīi é le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí, a le yá á wɔ́p mete á lelɔk ncʉ́’ epɔ̄ Ndém.

13 Mɛ́ té ndʉ́ɛ́ á lecʉ̄’ epɔ̄ Ndém, ánɛ ntií zīi, epuɔ menɔŋ é lɔkɔ nzhíɛ ewɔŋkhʉ̄ lā á. Pɔ́ té cʉ́’ epɔ̄ Ndém ánɛ lekɔŋ ŋiŋnɔŋ ɔ́. Ɲiŋnɔŋ mé té kɔ̄ŋ ŋ́gɛ, pɔ́ ecʉ́’ epɔ̄ Ndém ɛ́. Ndém mé kɔɔ̄ŋ, ńdɔ̄k á wɔ́p ŋghʉ̄ epɔ̄ pí.

14 Ashuŋne jɔ̄, a le sɛ̄t ncʉ́’ á kwa’ ŋiŋnɔŋ, tɛ nnáŋ á tsetsɛlɛ pek, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ anuúnē tɛ nzōko. Pek jʉ́ɔ á shʉ́shɔ́k yi, shʉ́shɔ́k wuɔ mɛ́t, Mɔ’ɔ́ yímpɛ Ndém mé le yá á mbū tséŋ Méŋ yi mɛ́t.

15 Jáaŋ a le shúŋ ajū mīi, a á si nzhɛ́ɛ ánɛ ŋiŋ mɛ́t, ésá’ mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Ɲiŋ wuɔ a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, meŋ ke lé ánɛ yí ŋ́gɛ, ŋiŋ a á nzem meŋ eshʉ̄’ɛ, ńtsyā á gá, mela’ mīi, mɛ́ le gē ezhí á gá, á gɔ́ áa ɛ́wú.»

16 Pá’ a á ŋgaŋ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ lā, a le kēm ephʉ yímpɛ metsem. Ɲkem ntswī’ne ŋkēm.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

17 Ndém a le zapá ánɛMɔ́sɛ, té ŋgyá mbé á mbū pímpɛ. Ḿbiŋ nzápa ánɛ Yɛ́so Klísto, té ntswī á apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, ńzápa ánɛ yí, té ŋghʉ̄ mé zhé anuúnē.

18 Ɗiŋ a la pú ntshí lezēk ánɛ Ndém é. Tséŋ Méŋ Ndém, ńzéŋ ŋgɔ́ azí á Ndém, pɔ́ Ndém Mɔ'ɔ́, é ziŋ á ta' akhu, yí mé le ghʉ̄ʉ̄, mé zhé pá' Ndém a á épúp.

Jáaŋ nno'-epuɔ á ntshi a á ega eshúŋɔ anu ánɛ yí méŋwɛ̄t

(Mat 3.1-12; Mlk 1.2-8; Lúk 3.15-17)

19 Á lɛ amɔ̄' ale'é, mekém epuɔ Yúda é lɛ fhó á Yelósalɛm, ńtówɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ' mbɔɔ emɔ̄' epuɔ ánɛ nzwɛt Levi, ńgɛ pɔ́ egʉɔ nzétte á Jáaŋ ńgɛ, a á pá'ā ŋgɔ́ á awɔ́ lé. Anu zīi Jáaŋ a le léē, a ajʉɔ.

20 A le tsɔ́' á mbū pɔ́p ésia sia, té mi'te, ńdé ńgɛ: «Meŋ mé té áNza'-Ɗkhʉ á ntɔ̄ŋ apu' yīi, Ndém a le la'nē é.»

21 Pɔ́ zéŋ nzétte á yí ńgɛ: «Tɛ o gɔ́ áa awɔ́? O óEli lé?» Á pwɛt ńgɛ: «Meŋ te á yí í.» Pɔ́ zéŋ nzétte á yí ńgɛ: «O óntswi-ŋke Ndém yīi, mé zwí'tɛ lā lé?» Á gɛ: «Ɗgáŋ.»

22 Pɔ́ zéŋ nzétte á yí ńgɛ: «Tɛ o gɔ́ áa awɔ́? Á mbɔŋ ńgɛ, pek etsɔ́' apiŋ á mbū epuɔ pīi, pɔ́ ntó á wék. Wu méŋwɛ̄t é si ndʉ́é ńgɛ, o ó awɔ́?»

23 Jáaŋ á lɔk anu zīi lzayi ntswi-ŋke Ndém a le léē, ḿbwɛ̄t ńgɛ: «Meŋ á si ŋgɔ́ ŋghi ŋiŋ yīi, a á késáatswɛt, ńdʉ́é mé ŋghi teté ńgɛ: "Pɛ esāŋte á mɛnzhɛ Atsyapuɔ, a enɔ̄ŋ ndeŋ ndeŋ." »

24 Epuɔ pīi, mé le tó á wɔ́p á mbū Jáaŋ lā, é lɛ epuɔFalísia.

25 Pɔ́ zét ntswī'nɛ ŋŋāka á Jáaŋ ŋake, ńzétte á yí ńgɛ: «A gɔ́ éyi, o te á Nza'-Ɗkhʉ é, ńgɔ́ te Eli í, ńgɔ́ te á ntswi-ŋke Ndém yīi, mé é si nzwí'tɛ é, mbɔ mela' akɔ̄, o piŋɛ nnō'o epuɔ á ntshi ī?»

26 Jáaŋ á pwɛt á mbū pɔ́p ńgɛ: «Meŋ á si nnō'o epuɔ á ntshi nda'. Mmɔ' ŋiŋ a piīŋ ŋgɔ́ á nnɔ pɛ, pɛ enɔ̄ɔŋ te zhéɛ á ŋiŋ yīi, a á ewié é.

27 Azá anu a tɔ́ke, azí mé eshʉ̄'. Meŋ zi mbú te kū' yīi, meŋ gɔ ekɛ́'ɛ ŋkhʉ meláŋ mí í.»

28 Emuɔ menu é lɛɛ́ ntɔ́kɔ pá'a, á akap alā' Betani, á nzéŋ ntshi Juldɛŋ, mé eshhʉ̄ mbu' esaá'-nu, á ajʉ' zīi, Jáaŋ a le nɔ̄ŋ nno'o epuɔ á ntshi éwú.

Yɛ́so a á si ŋgɔ́ á Mɔ́ njʉnjhʉ Ndém

29 Njhʉ̄ é lá, Jáaŋ á jʉ́ɔ á Yɛ́so, á nɔŋ eshʉ̄'ɛ mé lezēŋ tsí, á lé ńgɛ: «Mɔ́ njʉnjhʉ Ndém yīi, a lɔkɔ esōkomefa epuɔ menɔŋ, a ewuɔ.

30 A á yí té meŋ kɛɛ́ eshúŋɔ anu ánɛ yí, pá' meŋ ke lé ńgɛ: "Ɗiŋ a á nzem meŋ eshʉ̄'ɛ, ńtsyā á gá, mela' mīi, mé le gē ezhí á gá, á gɔ́ áa éwú."

31 Meŋ méŋwɛ̄t é le zī nnɔŋ te nzhé á yí í. Tá', meŋ ke shʉ̄' azá á nnoō' epuɔ á ntshi pá'ā, ńgɛ epuɔ Islaɛl e elɔk nzhé á ŋiŋ yīi, a á ewié.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

32 Jáaŋ á zéŋ eshúŋ ajū mīi, a á si nzhέε ánε Yεéso, ńdé ŋgε: «Meŋ ke jʉ́ɔ̄,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém, á fhó á lephū esó'o pá' akepēŋ lā, ḿbú ntā ánε yí.

33 Meŋ nde nɔ̄ŋ te nzhέ á yí í. Tá', ŋiŋ yīi a le tó á gá ŋgε, meŋ egʉɔ nnō' epuɔ á ntshi, yí mé le lé me meŋ ŋgε: "Ɗiŋ yīi o o shʉ' ejʉ́ɔ, Azwakne Ndém a esó'o mbú ńtā ánε yí, yí mé shʉ' enéŋ Azwakne Ndém ánε epuɔ."

34 Meŋ méŋwɛ̄t é njʉ́ɔ, ńchʉ́ nnɛ̄t mvéŋ á légε, ŋiŋ mέt mé si ŋgɔ́ á Méŋ Ndém.»

Mvhɔ epuɔ pīi é le tsé á nzem Yεéso

35 Mmɔ' njhʉ̄ é zéŋ ndá, Jáaŋ pɔ́ emɔ̄'megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí mémpīa, é zéŋ ŋgɔ́ á ajʉ' zīi, a ke zī ŋgɔ́ éwú lā.

36 Á jʉ́ɔ á Yεéso, á nɔŋ ntɔ́kɔ, á pʉ́'ε menēk ntshí ánε yí, ńdé ŋgε: «Mɔ́ njʉnjhʉ Ndém a ewuɔ.»

37 Megaŋ nnɔ pí pwɔ̄ é jú' á yí á lelē épúp, ńtsé á nzem Yεéso.

38 Yεéso á pekne nnɛ̄t, ńjʉ́ɔ pá' pɔ́ é si nzhɛ̄nε á yí, ńdé á mbū pɔ́p ŋgε: «Pε fa'a akɔ̄?» Pɔ́ pwεt ŋgε: «Lábi, ńdɔkɔ ŋgε: ńzi'nε. O naáŋ egɔ́?»

39 Yεéso á pwεt á mbū pɔ́p ŋgε: «Pε eshʉ' ŋkó ńjʉ́ɔ.» Á gē egɔ́ épúp, mbɔ ajūɔ menu lekua mbwɛ́ét-njhʉ̄ á ku'. Pɔ́ a pɔ́p é lε ŋgʉ̄ɔ, pɔ́ kó njʉ́ɔ á ajʉ' zīi, Yεéso a naáŋ éwú. Ḿbú ntā á lezēŋ yí, tε aziέ ale'é á mi.

40 Mmɔ' ŋiŋ ánε epuɔ mémpīa pīi, é le jú' ŋke Jáaŋ, ńtsé á nzem Yεéso lā, a lε lε Aŋdlεya, ŋgɔ́ á ŋgik Simɔŋ Piε.

41 Aŋdlεya wuɔ mέt, á zi mvhɔ, ŋgʉɔ njʉ́ɔ á ntsi'nzem yi Simɔŋ, ńdé á mbū yí ŋgε: «Pek é njʉ́ɔ áNza'-Ɗkhʉ.» Ńdɔkɔ ndʉ́έ á Klísto.

42 Ńdé épúp, ńdɔk á yí ŋgʉ̄ɔ mé lezēŋ Yεéso. Yεéso á kó ndɛ̄ ŋgē ejʉ́ɔ á yí, ńcʉ̄ á yí lε kɔ́ɔ́, ńdé á mbū yí ŋgε: «O ó lε Simɔŋ, ŋgɔ́ á méŋ Jáaŋ. Mέ e fú ecʉ́'ε etɔ́ŋɔ á wú lε, Sefas.» A lεέ ntɔ́ŋɔ yí lε Sefas pá'a, ńdɔkɔ ŋgε tɔ́.

43 Njhʉ̄ é lá, á pʉ́'ε á athū Yεéso, á legʉɔ mé apak ŋgɔŋ Ɗgaliléa. Á kó á mεnzhε, ḿbōte á Fílíip, ńdé á mbū yí ŋgε: «Tsé á nzem meŋ.»

44 Fílíip wuɔ mέt, a lε á mɔ́ Betsayída, á tésɔŋ wɔ Aŋdlεya pɔ́ Piε.

45 Fílíip á gʉɔ njʉ́ɔ á Natanayεl, ńdé á mbū yí ŋgε: «Pek é njʉ́ɔ á ŋiŋ yīi, mέ le tí menu ánε yí, á ntē aŋwa'ne lepéMɔ́sε, mbɔɔ á ntē aŋwa'ne metswi-ŋke Ndém lā. Ɗiŋ mέt a á Yεéso ŋiŋ Naázalεt, ŋgɔ́ á méŋ Yosέp.»

46 Natanayεl á zétte á yí ŋgε, á ŋiŋ Naázalεt e? Akɔ̄ mbɔŋ á gɔ etó á Naázalεt e?» Fílíip á pwεt á mbū yí ŋgε: «Shʉ'ε ŋkó ńjʉ́ɔ.»

47 Natanayεl á gʉɔ tε ndɛ̄ ŋgē epáte á Yεéso, Yεéso á lé ánε yí ŋgε: «Kwa' ŋiŋ Islaεl a a wuɔ pá'a, a puú ŋgɔ́ á ŋgaŋ anuúnē.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

48 Natanayɛl á jú', ńzétte á yí ŋgɛ: «O ó si nzhéɛ á gá égɔ́?» Yɛ́ɛso á pwɛt ŋgɛ: «Meŋ á nzi nté njhʉ̄ njʉ́ɔ á wú, o gɔ́ á letseŋ athʉ́fiŋge, té Fílíip á tɔ́ŋ á wú.»

49 Natanayɛl á zéŋ ŋgɛ: «Ńzi'nɛ, o ó si ŋgɔ́ á Méŋ Ndém. O ó si ŋgɔ́ á efɔ epuɔ Islaɛl.»

50 Yɛ́ɛso á tsɔ́' á mbū yí ŋgɛ: «O ó fé nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ tsetsɔŋɔ, mela' mīi, meŋ á lé á mbū wu ŋgɛ, meŋ á njʉ́ɔ á wú á letseŋ athʉ́ fiŋge. O o shʉ' ezéŋ ejʉ́ɔ emɔ̄' menu, e efáŋ ntɔ́k emuɔ mɛ́t.»

51 Ńzéŋ ntswi'ne ndé ŋgɛ: «Kwa' anuúnē anuúnē meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, pɛ e shʉ' ejʉ́ɔ, lephū e etsɔ́'ɔ ntshí,mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém é enɔŋ mbʉ̄ɛ̄, ńzéŋɛ esɔ́'o, á lezēŋMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ.»

Jáaŋ 2

Mvhɔ ŋkʉ'ne anu zīi, Yɛ́ɛso a ghʉɛ

1 Á gɔ́ páte ele'é tɛ́t, mmɔ' lekāk alaá-ŋgyā é gɔ́ á tésɔŋ Kána, á ntē apak ŋgɔŋ Ɗgaliléa, mía Yɛ́ɛso á gɔ́ éwú.

2 Mbɔ mɛ́ ntɔ́ŋ á Yɛ́ɛso azí, pɔ́ amegaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí, ánɛ lekāk cʉɔ mɛ́t.

3 Melu' é kó nnáŋ tɛ mmī, mía Yɛ́ɛso á lé mé yí ŋgɛ: «Pɔ́ té zɛ́t ŋgwɛ̄ melu' ɔ́.»

4 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Maá, o tswii akɔ̄ á mbū meŋ ŋ̄? Eza njhʉ̄ e zɛ́ɛt te ku'.»

5 Mɛ́ wɔp á lé á mbū wɔ tɛ́ne-lekāk ŋgɛ: «A gɔ ŋké ndé ŋgɛ, pɛ eghʉ̄ akɔ̄ lɛ́, pɛ eghʉ̄ʉ́ áa aziɛ́.»

6 Á le gē egɔ́ épúp, memía meŋgwʉ́ŋ metɔ́, é tshíte á esī ntokó, mbɔ epuɔ Yúda, é gɛ nnéŋɛ ntshi éwú, ńdɔkɔ esōko epe ánɛ pɔ́p, té ŋgū'tɛ á Ndém, pá' mɛt alā' wɔp a zɛtteé épúp. Ta' ŋgwʉ́ŋ á gɔ́ yīi, mɛ́ néŋɛ ntshi éwú, ajūɔ melíta ŋkhʉ, é ló.

7 Yɛ́ɛso á lé á mbū wɔ tɛ́ne-lekāk ŋgɛ: «Pɛ enéŋ ntshi á ntē meŋgwʉ́ŋ muɔ tɛ e eló.» Pɔ́ néŋ ntshi éwú tɛ é ló á mbɔŋɔ́.

8 Á lé mé pɔ́p ŋgɛ: «Tsetsɔŋɔ, pɛ eké ntú', ŋgʉɔ ŋgyá á mbū ŋiŋ yīi, a tɛ́nɛ etsō.» Pɔ́ tú', ńdɔk ŋgʉ̄ɔ ŋgyá mé yí.

9 Á tswí, ńzwí', ńjú' é gɔ́ melu', mbɔ ntshi wɔ̄, é sɛnne ncʉ́' melu'. A te zhɛ́ á ajʉ' zīi, emuɔ melu' é piŋɛ efhɔ́ɔ éwú ú. Tá', wɔ tɛ́ne-lekāk pīi, pɔ́ é tú' ntshi, é ké nnɔ̄ŋ nzhéɛ. Á tɔ́ŋ á tɛnzwí ŋge,

10 ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Epuɔ metsem é gɛ nzīi mvhɔ, ŋgyáa á mbɔŋ melu' á mbū mege. Afʉ' zīi, pɔ́ zii nnú, mɛ́ ké ŋgyá emi é té tswhi mbɔ̄ŋ ɔ́. O ó mbiŋ efɛ́ŋ á mbɔŋ melu' tɛ ntshí tsetsɔŋɔ.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 E é pá'a, ŋgɔ́ mvhɔ ŋkʉ'ne anu zīi, Yɛ́ɛ́so a le ghʉ̄ʉ̄. Ŋghʉ̄ɛ épúp á tésɔŋ Kána, á ntē apak ŋgɔŋ Ŋgaliléa, ńdɔkɔ ntswīi á shʉ́shɔ́k yi.Megaŋ nnɔ|Ŋiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é jʉ́ɔ épúp, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí.

12 Ajʉɔ anu á tɔ́k épúp, Yɛ́ɛ́so á cú ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Kafaanawum, pɔ́ mɛ́ wɔp mbɔɔ epō memía pí, mbɔɔ megaŋ nnɔ pí. Ŋkó éwú, ŋké nnáŋ áa tsɔ ele'é shɔ́'ɔ́ lɛ́.

Yɛ́ɛ́so a á ega njūŋɔ wɔ táŋ-esaá á atetá Mía Ŋgyā Ndém

(Mat 21.12-17; Mlk 11.15-17; Lúk 19.45-46)

13 Ale'é lekākPáska epuɔ Yúda á le nɔ̄ŋ mbátɛ, Yɛ́ɛ́so á pe mé Yelósalɛm.

14 Ŋgē eshʉ' á atetáMía Ŋgyā Ndém, ŋjʉ́ɔ wɔ táŋ-mefɔŋ, mbɔɔ wɔ táŋ-memvhō, mbɔɔ wɔ táŋ-ekepēŋ, ŋghʉ̄ wɔ kúmne-ŋkāp, é gɔ́ éwú.

15 Á lɔk meŋkhʉ ncūŋte ntɛ̄, ńdɔk efhó éwú, ŋjūŋ á wɔ́p metsem, tɛ mbɔɔmemvhō pɔ́ mefɔŋ. Ńták ŋkāp wɔ kúmne-ŋkāp, ésāŋ á esī. Ḿbwɛ̄t metɛ́blɛ mɔ́p, ŋkápa á esī.

16 Ńdé á mbū wɔ táŋ-ekepēŋ ŋgɛ: «Pɛ epú efhó á ajʉ' ega pá'a, éfók azō mɛ́t. Ndɛ́' pɛ ezéŋ ndɔ̄k ŋgyā Mɔ'ɔ́ ga, ŋghʉ̄ ŋgyā esaá.»

17 Megaŋ nnɔ|Ŋiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é kímte pá', mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋgɛ: «Meŋ mbúu ŋkɔŋ ŋgyā Ndém tɛ emā' afɛ̄, tɛ elá' ekwhʉ́ mela' épúp.»

18 Mekém epuɔ Yúda, é jʉ́ɔ épúp, ńdé mé Yɛ́ɛ́so ŋgɛ: «O o ghʉ ezié ŋkʉ'ne anu, tɛ́ elɔk etswi á wék á légɛ, o wɛɛ̄ mete, á lelɔk ŋghʉ̄ pá', o ghʉɛ épúp lā a?»

19 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ eták á Mía Ŋgyā Ndém wuɔ, meŋ mbiŋ ndɔ̄k ele'é tɛ́t, ńzéŋ mbʉ́'ɛ ńtshí á ajʉ'.»

20 Pɔ́ lɛ ndé á mbū yí ŋgɛ: «Mɛ́ le lɔ̄k ŋgu' ntsɔp ntokó megēm lekua, tɛ́ mbɔ́ á Mía Ŋgyā Ndém wuɔ. Wu wɔ̄, o ó piŋ ŋgɛ, o gɔ elɔ̄ɔk ele'é tɛ́t, ḿbʉ́'ɛ ntshí á ajʉ' lɛ́?»

21 Yɛ́ɛ́so a lɛɛ́ ndʉ́ɛ́ á Mía Ŋgyā Ndém pá'ā, ndʉ́ɛ́ mbe nnɛ̄t zi.

22 Yɛ́ɛ́so a le shʉ̄' nzím ánɛ lewhʉ̄,megaŋ nnɔ|Ŋiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é kímte pá', a le zī ndé pá'a mɛ́t. Ŋkímte épúp, ḿvéŋ anu zīi, á ntē aŋwa'ne Ndém, mbɔɔ anu zīi a le léē.

Yɛ́ɛ́so a zhɛɛ́ ajūɔ tsem zīi, á ntē ŋiŋnɔŋ

23 Yɛ́ɛ́so a lɛ á Yelósalɛm ánɛ afʉ'Páska pá'ā, epuɔ tɛ nzáne, é jʉ́ɔ meŋkʉ'ne menu mīi a ghʉɛ, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí.

24 Yɛ́ɛ́so á ké te tém nzem zi, ŋgyá á mbū pɔ́p ɔ́, mela' mīi a le nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ ajū mīi, á ntē pɔ́p metsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

25 A lɛ te nɔ̄ŋ efā'a á légɛ, mɛ́ eshúŋ á yí shúŋ, pá' ŋiŋnɔŋ a á épúp ɔ́, mela' mīi yí méŋwɛ̄t a á si nzhɛ́ɛ ajū mīi, á ntē ŋiŋnɔŋ.

Jáaŋ 3

Yɛ́ɛso pɔ́ Nikodɛm

1 Mmɔ' ŋiŋFalísia a lɛ éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Nikodɛm, ńgɔ́ mmɔ' ŋkém epuɔ Yúda.

2 Éshʉ' eshʉ̄' etsō', ńjʉ́ɔ á Yɛ́ɛso, ńdé á mbū yí ńgɛ: «Ńzi'nɛ, pek é si nzhɛ́ɛ á légɛ, o ó si ŋgɔ́ á ta' nzi'nɛ, mbɔ Ndém mé le tó á wú. Ɗiŋ a gɔ le kū' á leghʉ meŋkʉ'ne anu mīi, o ghʉ̄ɛ, té gɔ́ yīi, Ndém mé le tó á yí í.»

3 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ńgɛ: «Kwa' anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wú ńgɛ, mɛ́ gɔ te zhí á ŋiŋ leswhī leswhī é, mbɔ a gɔ le kó á ntēLefɔ Ndém é.»

4 Nikodɛm á zɛ́tte á yí ńgɛ: «Ɗiŋ a gɔ egaá, ńtswhí tɛ ŋgɔ́ á ndʉ̄ɛ, mɛ́ zéŋ nzhí á yí í? Mbɔ a á zéŋ epiŋ á levem mɛ́ wɔ́p, a ezéŋ nzhí á yí lɛ́?»

5 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ńgɛ: «Kwa' anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wú ńgɛ, ŋiŋ a gɔ le kó á ntē Lefɔ Ndém, té gɔ́ yīi, mɛ́ é zhí á yí mé ntshi póAzwakne|Azwakne Ndém Ndém é.

6 Ɗiŋ yīi, ŋiŋnɔŋ mé zhí á yí, á gɔ̄ áa ŋiŋnɔŋ. Ɗiŋ yīi mɛ́ é zhí á yí, mé Azwakne Ndém, a wɛ̄ Azwkane Ndém.

7 Ndɛ́' á zéŋ ŋkʉ̄'ne á wú, pá' meŋ á lé ńgɛ, "Á mbɔŋ ńgɛ, mɛ́ ezéŋ nzhí á wɛ́."

8 Fefwɛt a tuú' á ajʉ' zīi a á kɔŋ, o ejú' pá' a tɔ́kɔ, ńké te zhɛ́ á ajʉ' zīi, a fhɔ́ɔ éwú ú, o te zhɛ́ á ajʉ' zīi, a gʉ̄ɔ mé éwú ú. Á zéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á mbū ŋiŋ yīi, mɛ́ é zhí á yí mé Azwakne Ndém.»

9 Nikodɛm á zɛ́tte á yí ńgɛ: «Ajʉ̄ɔ anu, á gɔ́ egaá tɛ́ ŋgɔ́ épúp é?»

10 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ńgɛ: «Wu yīi, o ó si ŋgɔ́ á ta' nzi'nɛ, ńzí'nɛ epuɔ Islaɛl, o te si nzhɛ́ɛ emuɔ menu mɛ́t ɛ́ lɛ̄?

11 Kwa' anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wú ńgɛ, pek é si ŋgē eshúŋɔ menu, é gɔ́ mīi, pek é si nzhɛ́ɛ. Éshúŋɔ ajū mīi, pek é njʉ́ɔ. Pɛ pīiŋ nnɔ̄ŋ te mvéŋɛ anu mɛ́t zīi, pek shúŋɔ ɔ́.

12 Meŋ á si eshúŋɔ á wɛ́ menu mīi, é esī atsetsá' ntɔ́kɔ, pɛ pīiŋ nnɔ̄ŋ te mvéŋɛ é. Pɛ gɔ epīiŋ ŋgā, ńvéŋ emi, meŋ á shúŋ á wɛ́ ńgɛ, é athʉ́ lephū ntɔ́kɔ ɔ́?

13 Ɗiŋ a la á lephū kɔ́'ɔ, ńda' ŋiŋ yīi, a le fhó éwú esɔ́'o, áMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ.

14 Ndeŋ ndeŋ pá',Mɔ́sɛ a le cuŋtē nnū, ńkwɛ́t ánɛ athʉ́, ńkɔ́'ne nzēk á késáatswɛt lā, á mbɔŋ ńgɛ, mɛ́ ezéŋ ŋkɔ́'ne áMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ épúp.

15 Té ŋiŋ ntsem yīi, a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, aefú ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Ndém a le pú ŋkɔŋ epuɔ menɔŋ kɔŋ, tɛ ŋgyá á Méŋ yi, á tséŋ Méŋ yi, ŋ́gɛ ŋiŋ ntsem yīi, a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, a te elá' epí í, a a lá' eta á lezēŋ Ndém.

17 Ndém a lɛ́ɛ te ntúɔ́ á Méŋ yí á ndo esī atsetsá' ŋ́gɛ, a eshʉ' nzá' ntsaŋ epuɔ menɔŋ ɔ́. A lɛ́ɛ ntúɔ́ á yí ŋ́gɛ, epuɔ menɔŋ e elá' nzápa á nzem yí, ńtswɛ́t.

18 Ɔiŋ a fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, mbɔ a gɔ le pí asā' á mvhɔ Ndém ɛ́. Ɔiŋ a piŋɛ te fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí í, mbɔ a á ndá' mbí asā', mela' mīi, a ka fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū tséŋ Méŋ Ndém ɛ́.

19 Pɛ eké njʉ́ɔ á ajū mīi á ghʉ̄ʉ, ŋiŋ a pí á asā' á mvhɔ Ndém. A lē ntó ŋka' á ŋgɔŋ ega, epuɔ menɔŋ é si mbiŋɛ kʉ̄ŋnɛ, ŋ́kāŋa áa nzém, mela' mīi ŋghʉʉ́-enu tsɔ́p é té pɔŋ.

20 Ɔiŋ yīi, a ghʉʉ̄ anu tepɔŋ, a á pá'ā, ńdɔkɔ te ŋkɔ̄ŋɔ ŋka' á. A te kɔ̄ŋ á yí á leziŋ á ajʉ' zīi, ŋka' é éwú ú, ḿbɔ́k ŋka' á lekɛ'ɛ ŋghʉʉ́-enu tsí.

21 Ɔiŋ yīi, a piīŋ ndɔk anuúnē nnáŋ, a kɔɔ̄ŋ á yí á leziŋ á ajʉ' zīi, ŋka' é éwú. Púp, mɛ́ ejʉ́ɔ ŋghʉʉ́-enu mbɔŋ tsīi, a ghʉɛ, éfhɔ́ɔ ánɛ yí á lejū' nchu Ndém.»

Jáaŋ Mbaptísi pɔ́ Yɛ́ɛso

22 Ajʉɔ anu á tɔ́k pá'a, Yɛ́ɛso pɔ́ amegaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é gʉɔ mé apak ŋgɔŋ Yudéa, ŋ́kó nná' ńnáŋ éwú, á nɔŋ nnō'o epuɔ á ntshi.

23 Jáaŋ á nɔŋ nnō'o epuɔ azí, á ntshi á Ayinɔŋ, á lepāte Salim. Ntshi é gɔ́ á ajʉ' mɛ́t tɛ nzá tɛ'. Epuɔ é nɔŋ eshʉ̄'ɛ njʉ́ɔ á yí, á no'o á wɔ́p á ntshi.

24 Á le gē egɔ́ afʉ' mɛ́t, mɛ́ zɛ́t té néŋ á Jáaŋ á ŋgyā atʉɛ́.

25 Á shʉ' ŋgɔ́ á amɔ̄' afʉ', amɔ̄' aŋak á tó á tsetsɛlɛ ta' ŋiŋ Yúda pɔ́megaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Jáaŋ. Pɔ́ nɔŋ ŋŋāka ánɛ anu lesok epe, tɛ́ ŋgū'te á Ndém.

26 Megaŋ nnɔ Jáaŋ é gʉɔ njʉ́ɔ á yí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ńzi'nɛ, ŋiŋ yīi pɛ yí é kɛ á nzéŋ ntshi Juldɛŋ, á ŋiŋ yīi, o ke shúŋ anu ánɛ yí lā, a ayi a á si nnō'o azí epuɔ á ntshi, tɛ epuɔ metsem é nɔŋ ŋgʉ̄ɔ ntswɛ́ttɛ á yí le.»

27 Jáaŋ á tsɔ́' á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɔiŋ a gɔ le wɛ̄ tɛ mbɔɔ akɔ̄ lɛ́, té gɔ́ yīi, Ndém mé yá á mbū yí í.

28 Pɛ méŋwɛ̄t azɛ́ é si nzhɛ́ɛ pá', meŋ ke lé ŋ́gɛ: "Meŋ te si ŋgɔ́ áNza'-Ɔkhʉ ɛ́. Tá', ŋ́ké ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, Ndém a le tó á gá ŋ́gɛ, meŋ ezī á leshʉ', tɛ́ a eshʉ̄'."

29 Ɔiŋ yīi, menzwí a á si ŋgɔ́ eyi, yí mé tɛnzwí ŋge. Esoó tɛnzwí ŋge a tshií áa legʉ̄ŋ, ŋjú' ŋghi tɛnzwí ŋge, ntē yí é gáŋte ŋkák. Á tsetsɔŋɔ pá'a, ntē gá é nɔŋ ŋgáŋtɛ ŋkáka épúp, ŋ́káka tɛ ntsékɛnɛ.

30 Á si nzéttɛ ŋ́gɛ, anu zí a etswhí ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, azá a epīŋ mé nzem.

Ɔiŋ yīi a le fhó á lephū té esó'o

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

31 Jáaŋ á zéŋ ntswī'ne ndé ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi a le fhó á lephū tɛ́ eshʉ̄', a puú ntsya epuɔ metsem. Ɔiŋ yīi a á ndo esī atsetsá', á gɔ́ ŋiŋ esī atsetsá', ḿbiŋ eshúŋ áa menu mīi, é ndo esī atsetsá'. Ɔiŋ yīi, a piŋɛ efhɔ́ɔ á lephū, [a tsyaā epuɔ metsem],

32 ń́nɔŋ eshúŋɔ ajū mīi, a á njʉ́ɔ, mbɔɔ azi a á njú'. Ɔiŋ á piŋ te véŋ anu zīi, a shúŋɔ ɔ́.

33 Ɔiŋ yīi, a á ké mvéŋ anu zīi, a shúŋɔ, a á pá'ā ndɔkɔ mvéŋɛ tɛ mvéŋɛ á légɛ, anu zīi Ndém a leéē, á si ŋgɔ́ áa anuúnē.

34 Ɔiŋ yīi, Ndém a le tó á yí, a á si eshúŋɔ áa menu mīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém. Ndém mɛ́t mé si ŋgyáa á yíAzwakne|Azwakne Ndém zí té ndhʉ.

35 Mɔ'ɔ́ yímpɛ Ndém, a kɔɔ̄ŋ á Méŋ yi, mbɔ a le pīŋ ŋgyá ajūɔ ntsem á mbū yí.

36 Ɔiŋ yīi, a fɛɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Méŋ yi mɛ́t, a á ndá' nzī á leta á lezēŋ Ndém. Ɔiŋ yīi a te si njú'ɔ nchu Méŋ yi mɛ́t ɛ́, a te e fú ewɛ lenāŋ cʉɔ mɛ́t ɛ́. Ndém a naáŋ efʉ' metsem, ńzáŋ á lɔ́ŋ á mbū yí.»

Jáaŋ 4

Yɛɛ́so pɔ́ mmɔ' mɔ́ Samalía eyi menzwí, é ega eshúŋnɛ

1 Yɛɛ́so á shʉ' nzhé pá' epuɔFalísia é ke jú' á légɛ, yí é si ŋghʉ̄ɛ, epímegaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ é tswi'nɛ nzáa, yí zéŋ nnɔ̄ŋ nnō'o epuɔ á ntshi, é zánɛ ntsyāa epi Jáaŋ.

2 Ń́zi ndʉ́é épúp pá'ā, Yɛɛ́so yí méŋwɛ̄t á nɔŋ te nnō'o epuɔ á ntshi ɛ́. Megaŋ nnɔ pí mé le nɔ̄ŋ nnō'o.

3 Yɛɛ́so á zhé épúp pá'ā, éfhó á ntē apak ŋgɔŋ Yudéa, ńtsé á mɛnzhɛ, ŋgʉ̄ɔ mé apak ŋgɔŋ Ɔgaliléa.

4 Ḿbɔ́ŋte á lezāpa áa ntē apak ŋgɔŋ Samalía, tɛ́ ŋgʉ̄ɔ mé éwú.

5 Púp, ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó ánɛ mmɔ' tésɔŋ Samalía mɛ́t, mé tóŋ lɛ Sikaa. Tésɔŋ wuɔ mɛ́t á gɔ́ á ŋkɔ'ɔ́ atsá' zīi, Yakɔ́p a le yá á mbū méŋ yi Yosép.

6 Yɛɛ́so á gɔ́ á kwa' ajʉ' zīi, aphʉ̄ ntshi Yakɔ́p á lɛ éwú. Mbɔ a á ziŋ tɛ ŋká, ń́ná' ndɛ nnáŋ á legʉ̄ŋ aphʉ̄ ntshi mɛ́t. Á ge egɔ́ épúp, ŋ́gɔ́ ajūɔ efʉ' táŋ-azokó.

7 Mmɔ' menzwí, ŋ́gɔ́ á mɔ́ Samalía mɛ́t, á shʉ' á ntú' ntshi. Yɛɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Lɛ ŋgyá á gá ntshi, meŋ enú.»

8 Á ge egɔ́ épúp, mbɔmegaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ, á njúɔ ajūɔ mpfɛ́ɛt.

9 Menzwí mɛ́t, á mɔ́Samalía wɔ̄, á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɔɔ, wu ŋiŋ Yúda, o ega ndɔ́ɔ á gá ntshi, ŋ́gɔ̄ á nnú u? Á gá menzwí, ŋ́gɔ́ á mɔ́ Samalía a?» Á ge egɔ́ mbɔ, epuɔ Yúda é gɛ te ŋkɔ̄ŋɔ á wɔ́p a epuɔ Samalía á lezēŋne azō ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Á ŋgwí'e ŋgɔ́ yīi, o gɔ ezhɛ́ afu' zīi, Ndém a gɔ́ eyá á ŋiŋ, ŋ́gɔ́ éyi o gɔ ezhɛ́ á ŋiŋ yīi, a lʉ́ɛ́ á mbū wu ŋ́gɛ, o eyá á yí ntshi yí enú, mbɔ a ke gɔ́ wu mé lɔ́ á yí, á piŋ ŋgyá á wú ntshi yīi, é ghʉʉ̄, mɛ́ gɔ́ éwú.»

11 Menzwí mɛ́t á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ndi, o zi te atʉ̄ɔ́ ntshi wɛ̄ɛ, aphʉ̄ ntshi á piŋ esɛ̄h tɛ'. O gɔ epiŋ elɔk ewuɔ ntshi yīi, é ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú lā égɔ́?

12 Ńdɔkɔ ŋ́gɛ wu, o faáŋ ntsya á Yakɔ́p, á maŋgānjʉ' wek lɛ́? Yí mé le yá aphʉ̄ ntshi jʉɔ á mbū pek. Yí méŋwɛ̄t é nú ntshi yīi, é tó éwú, ewɔŋkhʉ̄ pí mbɔɔ mena pí, é zéŋ nnú azɔ́p.»

13 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɗiŋ ntsem yīi a á nú ewuɔ ntshi mɛ́t, nzi ntshi é shʉ' ezéŋ ezáŋ á yí.

14 Ɗiŋ a ke mbīŋ nnú ntshi yīi, meŋ mé yá á yí, mbɔ nzi ntshi e te elá' ezéŋ á yí ezáŋ á. A cʉ́'ɛ épúp, mbɔ ntshi yīi, meŋ á yá á yí, e kó ánɛ yí, écʉ́' lesa'á-ntshi tsīi, é ghʉɛ mɛ́ taa á lezēŋ Ndém.»

15 Menzwí wɔ̄ á gɛ: «Ndi, lɛ ŋgyá á gá ntshi mɛ́t, tɛ́ nzi ntshi e é le lá' nzéŋ á gá nzáŋ á, meŋ ńde zéŋ eshʉ̄' ega ntú' ntshi é.»

16 Yɛ́ɛ́so á tsɔ́' á mbū yí ŋ́gɛ: «Gʉɔ ntɔ́ŋ á ndō wu, pɛ yí e eshʉ̄'.»

17 Á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Meŋ te á ndō wɛ.»

18 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «O ó lé ŋ́gɛ, o te á ndō wɛ, ńdʉ́ɛ́ á gɔ́ anuúnē. O lé wɛ melō métáa. Ɗiŋ mbaŋa yīi, pɛ yí é piīŋ nnáŋ tsetsɔŋɔ, a te á ndō wu ú.»

19 Á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ndi, meŋ á jʉ́ɔ ŋ́gɛ, o ó si ŋgɔ́ á ta'ntswi-ŋke Ndém.

20 Wɔ maŋgānjʉ' pék, é le wu'tē á Ndém á ndo lekwɛ̄t ega. Pɛ epuɔ Yúda é si mbiŋɛ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ajʉ' zīi mé pɔŋteé á lewu'te á Ndém éwú, á gɔ́ áa Yelósalɛm.»

21 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Maá, meŋ shúŋɔ anuúnē, amɔ̄' afʉ' á shʉ' eku'e, pɛ é le zéŋ ŋgū'te á Ndém Mɔ'ɔ́, á ndo lekwɛ̄t ega, ká á Yelósalɛm ɛ́.

22 Pɛ epuɔ Samalía é si ŋgū'tɛ á Ndém, nzi nnɔ̄ŋ te nzhɛ́ɛ á yí í. Pek epuɔ Yúda, é piŋ ŋgē ewu'te á yí, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á yí, mela' mīi Ndém a a lá' ezápa ánɛ epuɔ Yúda, tɛ́ ghʉ, epuɔ menɔŋ e etswɛ́t.

23 Tá', afʉ' á si eshʉ̄'ɛ, tɛ mbɔ á nzi ndá' ŋ́kū', ázi kwa' wɔ wu'te-Ndém Mɔ'ɔ́, é ge ewu'te á yí, Azwakne Ndém mé etshóne á wɔ́p, pɔ́ ewū'te á yí, pá' mɛ́ pɔŋteé á lewu'te á yí épúp. É si ŋgɔ́ á kwa' wɔ wu'te-Ndém Mɔ'ɔ́ pīi, a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

24 Ndém a gɔ́ áa Azwakne, mela' épúp tɛ́, á pɔɔ̄ŋ ŋ́gɛ, Azwakne zí mé etshóne wɔ wu'te á yí, pɔ́ ewū'te á yí, pá' mɛ́ pɔŋteé á lewu'te á yí épúp.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

25 Menzwí wɔ̄ á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Meŋ á si nzhɛ́ɛ á légɛ,Nza'-Ɔkhʉ a a shʉ' eshʉ'e, á ŋiŋ yīi mɛ́ tɔ́ŋ á yí lɛ Klísto. A a shʉ' eshʉ'e, ékɛ́'te ajūɔ tsem, éshúŋ á wék.»

26 Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Meŋ yīi, meŋ shúŋnɛ á mbū wu lāa, meŋ mé á yí.»

27 Yɛ́ɛso á nɔŋ eshúŋnɛ épúp, nnɔ yí é lɛ eshʉ̄'. Á pú ŋkʉ̄'ne á wɔ́p tɛ', pá' pɔ́ menzwí é nnɔŋ eshúŋnɛ. Tá', ŋiŋ á ke te zɛ́tte á yí ajū mīi, a fa'a á. Ɔiŋ a te zɛ́tte á yí ŋ́gɛ, a shúŋnɛ á mbū yí mela' akɔ̄ lɛ́ ɛ̄.

28 Menzwí mɛ́t á lɛ ntshī á atʉ̄ɔ́ ntshi zí nnéŋ, éswáŋ nnɛ̄t mé tésɔŋ, ńdé á mbū epuɔ ŋ́gɛ:

29 «Pɛ eshʉ' njʉ́ɔ emɔ̄' ŋiŋ yīi, a á shúŋ á gá ajūɔ tsem zīi, meŋ ndé ghʉ. A gɔ́ ale'é mbɔ, ŋiŋ wuɔ mɛ́t a á Nza'-Ɔkhʉ yīi mé gɛ nzwí'tɛ.»

30 Á lé épúp, epuɔ metsem é pú efhó á tésɔŋ ntó, ŋ́gʉɔ njʉ́ɔ á Yɛ́ɛso.

31 Á ge egɔ́, mbɔ nnɔ yí é nnɔŋ ŋkōnɛ á yí ndʉ́é ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, lɛ mpfɛ́t azɔ̄.»

32 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ á pfɛ́t emɔ̄' ecū mīi, pɛ te si nzhɛ́ɛ é.»

33 Ńdé épúp, nnɔ yí é zɛ́tte á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: «Élɛ ŋiŋ a á lɔk etsɔ̄, éshʉ' ŋgyá á mbū yí, ŋ́gɛ a epfɛ́t e?»

34 Yɛ́ɛso á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Etsá etsɔ̄ lejhʉ̄, é si ŋgɔ́ á leghʉ ajū mīi, ŋiŋ yīi a le tó á gá, a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Ɔgɔ́ á gá á lelɔk afa' zīi, a ke tsekné á mbū meŋ, ŋ́gʉ̄ɔ mé mvhɔ, tɛ nzɔ̄ko.

35 Pɛ méŋwɛ̄t é gɛ te ndʉ́é ŋ́gɛ, á zɛɛ́t mesaŋ lekua, mé efā' ecūɔ kɛ? Meŋ á ké mbiŋ ndé mé pɛ ŋ́gɛ: pɛ epʉ́'ɛ menēk mé, ńcʉ̄te meŋkā'. Etsɔ̄ é ndá' ntswhí tɛ ŋkū' á lefa'.

36 Efa'-etsɔ̄, a á ndá' nzī á letswī ntsɔ'ɔ́ afa' yí, a á si ndāka etsɔ̄, ńtáŋa á lezēŋ Ndém. Púp, mbhi-etsɔ̄ pɔ́ efa'a, é si mbúu ŋkáka.

37 Á gɔ́ épúp pá'ā, ashuŋne lepú' zīi á leé ŋ́gɛ: "Ɔiŋ a phīi, mmɔ' á shʉ' efā'." Á lɔkɔ ŋgɔ́ anuúnē.

38 Meŋ ke tó á wé, ŋ́gɛ pɛ egʉɔ efā' etsɔ̄ á ŋkā', té gɔ́ yīi pɛ le jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' éwú. Emɔ̄' epuɔ é le jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄', pɛ é piŋ eshʉ̄', ńjhʉ́ apɛ ánɛ ecū mīi, pɔ́ le jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' éwú.»

39 Á le fhó ánɛ ashuŋne menzwí wɔ̄, pá' a le nɔ̄ŋ ndʉ́é ánɛ Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «A á shúŋ á gá ajūɔ tsem zīi, meŋ ndé ghʉ.» Epuɔ tésɔŋ wɔ̄ tɛ nzáne, áSamalía, é fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso.

40 Éshʉ' tɛ ŋkó á lezēŋ Yɛ́ɛso, ńbú' mbū á mbū yí ŋ́gɛ, pɔ́ a pɔ́p e enáŋ. Yɛ́ɛso á vén, pɔ́ a pɔ́p é náŋ ele'é pīa.

41 Epuɔ tɛ nzáne, é zéŋ efhó ánɛ ashuŋne Yɛ́ɛso, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

42 Ńdé á mbū menzwí mét ŋgɛ: «É té lɛ ŋgɔ́ áa mela' ashuŋne jú, té pek é fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí í. Pek méŋwɛ̄t é jú' á yí á leshūŋne. Tɛ pek é tsetsɔŋɔ, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, a á Ɗghʉ̄ɛ, ŋgɔŋ ntsem é tswét.»

Yɛ́ɛso a á ega ŋghʉ̄ɛ mbáte epīa ŋkʉ́'ne anu á Kána

(Mat 8.5-13; Lúk 7.1-10)

43 Ele'é pīa mét é tɔ́k, Yɛ́ɛso á fhó á ajʉ́' mét, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé apak ŋgɔŋ Ɗgaliléa.

44 Mbɔ yí méŋwɛ̄t é ndé ŋgɛ: «Mɛ́ té yá meku' á mbūntswi-ŋke Ndém, á alā' pɔ́p ɔ́.»

45 Tá', á ké ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó á apak ŋgɔŋ Ɗgaliléa, epuɔ alā' mét, é kókne á yí á mbɔŋɔ́ tɛ'. Éfhó ánɛ pá', pɔ́p azɔ́p, é ke gʉ̄ɔ lekāk á Yelósalɛm, ŋkó éwú, ńjʉ́ɔ menu ntsem mīi Yɛ́ɛso a ghʉ̄ɛ.

46 Yɛ́ɛso á gʉɔ tɛ ŋkó á Kána, á ntē Ɗgaliléa, á tésɔŋ yīi a le zī ŋkó éwú, ŋghʉ̄, ntshi é sɛt nnɛ̄t ncʉ́' melu'. Mmɔ' ŋwét alā' á gɔ́ éwú, méŋ yi á gɔ́ á tésɔŋ Kafaanawum, ńnɔŋ ŋgɔ̄ɔ.

47 Á jú' á légɛ, Yɛ́ɛso a á efhó á Yudéa, eshʉ̄' mé Ɗgaliléa, éshʉ' ntswétte á yí, ḿbú' mbū á mbū yí ŋgɛ, a elɛ̄ ncú á Kafaanawum, ŋghʉ̄ méŋ yi, pá' a á lwɛt, a etē.

48 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Pɛ gɔ te jʉ́ɔ meyiŋne mīi, é tswii mete Ndém é, ŋgɔ́ te jʉ́ɔ mendajʉ́ɔ menu ú, mbɔ pɛ gɔ le lá' efé nnɛ̄t zɛ, ŋgyá á mbū meŋ é lɛ̄?»

49 Ɗwét alā' wɔ̄ á lé á mbū yí ŋgɛ: «Ndi, lɛ ncú ŋgʉɔ ńjʉ́ɔ á méŋ ga mét, té a ekwhʉ́.»

50 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Gʉ̄ɔ́, méŋ wu a á te.» Á lɛ mvéŋ anu zīi Yɛ́ɛso a á lé mé yí. Ńdɛ ntsé á mɛnzhɛ.

51 Ńnɔŋ ncúu ŋgʉ̄ɔ épúp, megaŋ afa' pí é pote á yí á mɛnzhɛ, ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Méŋ wu a á ntē.»

52 Á zétte á wóp njhʉ̄ zīi, mɔ́ mét, á nzī á lejū' á mbɔŋɔ́. Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋgɛ, á kɛ ezɔ́, ánɛ ta' anu, té nnɛ̄t é zá'a ánɛ yí.

53 Mɔ'ɔ́ mɔ́ á kímte pá', á ke zéŋ ŋgɔ́ áa ánɛ njhʉ̄ mét, té Yɛ́ɛso á lé ŋgɛ: «Méŋ wu a á te.» Ńdɛ efé nnɛ̄t zi ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, mbɔɔ epuɔ ŋgyā pí metsem.

54 Á pá'a, ŋgɔ́ mbáte pīa ŋkʉ́'ne anu zīi, Yɛ́ɛso a ghʉ̄ɛ, pá' a le fhó á Yudéa mbīŋ nzem mé Ɗgaliléa.

Jáaŋ 5

Yɛ́ɛso a á ega á Yelósalɛm, ŋghʉ̄ɛ, ŋkelu' é tʉ̄ɛ

1 Á tɔ́k épúp, epuɔ Yúda é nɔŋ ŋghʉ̄ɛ emɔ̄' lekāk tsɔ́p á Yelósalɛm, Yɛ́ɛso á pe ŋgʉ̄ɔ mé éwú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Á lɛ á tésɔŋ Yelósalɛm mɛ́t, amɔ̄’ atʉ̄’ ntshi á gɔ́ éwú, á lezēŋ nchu tésɔŋ yīi mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ̄ɛ, Nchu Ɔgyā memvhō, mɛ́ tɔ́ŋ atʉ̄’ ntshi mɛ́t mé ashuŋne epuɔ Eble lɛ Bɛtzata. Mɛ́ le pɔ́ atʉ̄’ ntshi mɛ́t, tɛ ŋghʉ̄ epuúŋ á ajʉ’ éwú é tsɛ́táa.

3 Megaŋ agɔ tɛ nzáne é lɛɛ́ eshʉ’ɛ nnɔ̄ŋtɛ á ntē epuúŋ cʉɔ mɛ́t. Éwɔ apií-menēk, éwɔ ŋií’-akhu, méŋkelu’. [Ńnɔŋ nzwí’tɛ ŋ́gɛ, ntshi e ecʉ̄’ne,

4 mela’ mīi, cɔ’ Atsyapuɔ a lɛɛ́ nnáŋa tɛ esó’o eshʉ̄’ɛ ŋkúɔ́ á ntē atʉ̄’ ntshi mɛ́t, ńcʉ̄’nɛ ntshi. Mvhɔ ŋgaŋ agɔ yīi, a á só’o ŋkó á ntshi, á afʉ’ zīi é si ncʉ̄’nɛ, a lɛ ntē, tɛ á lá’a ŋgɔ́ eziɛ́ ntií agɔ lɛ́.]

5 Mmɔ’ ŋiŋ a lɛ éwú ŋgɔ́ ŋkelu’, tɛ mbɔ a á náŋ á ntē agɔ, ŋgu’ ntsɔp lefaá megēm tɛ́t.

6 Yɛɛ́so á jʉ́ɔ á yí, á nɔŋ á esī, mɛ́ shúŋ á yí ŋ́gɛ, ŋiŋ mɛ́t a á ndá’ nnáŋ á ntē agɔ, tɛ ntshí é zi esāk. Yɛɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «O ó si ŋkɔ̄ŋɔ á wú á lete e?»

7 Ɔkelu’ á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ndi, meŋ te wɛ̄ á ŋiŋ yīi, a gɔ esó’ne á gá nnéŋ á ntē atʉ̄’ ntshi á afʉ’ zīi, ntshi é si ncʉ̄’nɛɛ. Meŋ zɛɛ́t á nzhɛ ŋ́gɛ, meŋ gʉɔ mé esó’o, mbɔ ŋiŋ ndɛ’ɛ a á ndá’ mbīk éwú.»

8 Yɛɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Lu á esī, ńtswí’ á akō jú, ńzīŋ.»

9 Ɔiŋ wɔ̄ á lɛ ntē. Ńtswí’ akō zí, ńzī á leziŋ. Ajʉɔ anu á le gē etɔ́k pá’a, á gɔ́ ale’é aswite.

10 Mekém epuɔ Yúda é jʉ́ɔ épúp, ńdé á mbū ŋiŋ yīi, a á te lā ŋ́gɛ: «Ayá’a á si ŋgɔ́ ale’é aswite, o pīiŋ te pɔŋté á wú á lepi’ akō jú ú.»

11 Á tsɔ́’ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi a á ghʉ meŋ ntēe, yí mé lé mé meŋ ŋ́gɛ: “Tswí’ akō jú, ńzīŋ.”»

12 Pɔ́ zɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi a á lé mé wu ŋ́gɛ: “Tswí’ akō jú, ńzīŋ, a á awɔ́?”»

13 Ɔiŋ wuɔ mɛ́t yīi, a á te lā, á nɔŋ te nzhɛ́ɛ á ŋiŋ yīi, a á ghʉ á te ɛ́. Á le gē egɔ́ mbɔ, Yɛɛ́so a á fhó á ajʉ’ zīi, nnɔ alā’ é ŋgɔ́ éwú, ŋ́gʉ̄ɔ.

14 Yɛɛ́so á kó ŋgīŋ á yí áMía Ɔgyā Ndém, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «A wɔ̄ éyi, o ké ŋgɔ́ ntenté lā. Ndɛ́’ o ezéŋ ŋghʉ̄ mefa, ḿbɔ́k ŋgʉɔ̄’ á lezēŋ ŋkó á athū wu, ńzɛt ntɔ́k ezi o ke zī ŋgɔ́ éwú.»

15 Ɔiŋ wɔ̄ á gʉɔ eshúŋ á mbū mekém epuɔ Yúda ŋ́gɛ, Yɛɛ́so mé ŋghʉ̄, yí te.

16 Pɔ́ lɛ efhó épúp, ńzī á lepa á Yɛɛ́so, mela’ mīi, a le ghʉ̄ ajʉɔ anu, á ale’é aswite.

17 Tá’, Yɛɛ́so á tsɔ́’ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ ga, a ghʉʉ̄ mefa’ té tswhi á afʉ’, meŋ méŋwɛ̄t azá, meŋ zéŋ ŋghʉ̄ áa épúp.»

18 Á fhó épúp, mekém epuɔ Yúda, é tswi’ne efā’ eshhʉ̄ á lepū nzwhí á Yɛɛ́so zwhií. Éfhó ánɛ pá’, a á lʉ’ á lezhɛ ale’é aswite, á te ghʉ̄ épúp nda’á, ńzéŋ mbú ńtɔ́ŋ á Ndém lɛ, kwa’ Mɔ’ɔ́ yi, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, pɔ́ Ndém é pú ŋgɔ́ á ta’ azō.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Yɛ́ɛ́so Klísto a wɛ̄ mete Mɔ’ɔ́ yi Ndém

19 Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, Mɔ́ a gɔ le lɔ̄k á athū zí méŋwɛ̄t, ŋ́kū’ á leghʉ azō ɔ́, a ghʉʉ̄ áa ajū mīi, a á si njʉ́ɔ Mɔ’ɔ́ yi á ghʉɛ. Ajū mīi, Mɔ’ɔ́ yi a á si ŋghʉ̄ɛ, Mɔ́ a zeéŋ ŋghʉ azí ndeŋ ndeŋ épúp.

20 Mɔ’ɔ́ ga a kɔɔ̄ŋ á gá, meŋ Méŋ yi, ńtswī á gá ajūɔ tsem zīi, yí é si ŋghʉ̄ɛ. A a shʉ’ ezéŋ etswi á gá emɔ̄’ mefa’ mīi, é tseknēe, meŋ eghʉ̄ tɛ pɛ ejʉ́ɔ, ejʉ’ e ekʉ̄’ne á wɛ́.

21 Ndeŋ ndeŋ pá’, Mɔ’ɔ́ ga a ghʉʉ̄, mepfhō é lu á esī, ŋ́gɔ́ éwú lā, meŋ Méŋ yi, meŋ gɔ ezéŋ ŋghʉ̄ épúp, ánɛ ŋiŋ yīi meŋ á kɔŋ.

22 Mɔ’ɔ́ ga a te ntsaŋ ŋiŋ zá’, a lē ŋgyá mete ntsem á lelɔk nzá’ ntsaŋ á mbū meŋ Méŋ yi.

23 A lɛ́ɛ́ ŋghʉ̄ɛ épúp ŋ́gɛ, ŋiŋ ntsem a eyá meku’ á mbū meŋ Méŋ yi, ńdeŋ ndeŋ pá’, mɛ́ yaá meku’ mí épúp. Ɗiŋ yīi a te meku’ má yá, a á pá’ā ndɔ̄kɔ te ŋgyáa meku’ Mɔ’ɔ́ ga á, mbɔ yí mé le tó á gá.

24 Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, ŋiŋ a jú’ɔ ashuŋne zá ŋkú’te, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém pá’, a le tó á gá, mbɔ ŋgaŋ a á ndá’ nzī á leta á lezēŋ yí. Ɗgaŋ a te e lá’ epí asā’ á, a á ndá’ ntswɛ́t á lewhʉ̄, tɛ nzī á leta á lezēŋ Ndém.

25 Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, afʉ’ á si eshʉ̄’ɛ, tɛ á nzi ndá’ eshʉ̄’, ázi mepfhō, e jú’ anu zīi, Méŋ Ndém a á lé. Epuɔ pīi pó é jú’ ŋkú’te, pó egɔ́ éwú.

26 Pá’ Mɔ’ɔ́ ga méŋwɛ̄t mé wɛɛ̄ á leghʉ, mɛ́ gɔ́ éwú lā, ndeŋ ndeŋ épúp, a lē ŋgyá mete á lelɔk ŋghʉ̄ mɛ́ gɔ́ éwú, á mbū meŋ Méŋ yi.

27 A le yá mete á lelɔk nzá’ ntsaŋ á mbū Méŋ yi. Ɗgyáa épúp mela’ mīi, Méŋ yí mɛ́t, a áMéŋ-Ɗiŋnɔŋ.

28 Ndɛ́’ emuɔ menu é zéŋ á wɛ́ ŋkʉ̄’ne. Afʉ’ á si eshʉ̄’ɛ, ázi mepfhō, e jú’ ŋghi za.

29 Epuɔ pīi, pó lɛ́ɛ́ ŋghʉɛ anu mbɔŋ, e ezím ánɛ lewhʉ̄,ńtā á lezēŋ Ndém. Epi, pó lɛ́ɛ́ ŋghʉ̄ɛ anu tepɔŋ, e ezím azɔ́p ánɛ lewhʉ̄, Ndém a eghʉ̄ pó elákne.

30 Meŋ méŋwɛ̄t é gɔ le kū’ á leghʉ tsɔ azō ɔ́. Meŋ gē ezá’ ntsaŋ, éfhó ánɛ pá’, Ndém a á shúŋ á gá. Ḿbiŋ nzá’ ntsaŋ ndeŋ ndeŋ mela’ mīi, meŋ te si efā’a á leghʉ pá’, meŋ mé kɔŋ ɔ́. Meŋ á si efā’a áa leghʉ ajū mīi, ŋiŋ yīi, a le tó á gá, a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

Menu mīi é tswii á légɛ Yɛ́ɛ́so a á Méŋ Ndém

31 «Á ŋgwí’e ŋgɔ́ eyi, meŋ méŋwɛ̄t é si ntswíi ntāŋ za, mbɔ mɛ́ gɔ egaá tɛ́ nzhɛ́ á légɛ, meŋ shúŋɔ anuúnē é?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

32 Ɗiŋ ndɛ'ɛ mé si ntswíi ntāŋ za, ńgɔ́ á Mɔ'ɔ́ ga. Meŋ mbīiŋ nnɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, ajū mīi a shúŋɔ ánɛ meŋ, á si ŋgɔ́ anuúnē.

33 Pɛ le tó epuɔ á mbū Jáaŋ, á kó eshúŋ á anuúnē zīi, a á si nzhɛ́ɛ ánɛ meŋ.

34 Ńgɔ́ mé meŋ, mbɔ meŋ te si ntsáa ńgɛ, ŋiŋnɔŋ a etswí ntāŋ za á. Meŋ ké eshúŋɔ emuɔ menu pá'a, tɛ́ Ndém a eghʉ̄, pɛ elá' ntsīa éwú ntswɛ́t.

35 Jáaŋ a lɛ pá', ŋka' yīi, mɛ́ é kók tɛ é nɔŋ ŋkɛ̄'ɛ lā. Anu zīi a le nɔ̄ŋ eshúŋɔ, á gó pá' ŋka' lā. Á lɛ si mbɔ̄ŋɔ á wɛ́, ńké mbɔ̄ŋɔ áa ánɛ méŋ afʉ' nda'.

36 Meŋ ké ŋgwɛ emɔ̄' menu mīi, é tswii á ŋiŋ yīi, meŋ á ewiɛ́. Menu mɛ́t é fáŋ ntsyā anu zīi, Jáaŋ a le shúŋ ánɛ meŋ. Menu mɛ́t, é gó mefa' mīi, Mɔ'ɔ́ ga a tswii ńgɛ meŋ eghʉ̄. Meŋ á si ŋghʉ̄ɛ mefa' mɛ́t, emiɛ́ mé nɔŋ ntswīi á légɛ, Mɔ'ɔ́ ga mé le tó á gá á ŋgɔŋ ega.

37 Mɔ'ɔ́ ga, pá' a le tó á gá lā, yí méŋwɛ̄t azí a tswií ntāŋ za. Tá', pɛ laá njú' ŋghi zi í, pɛ te yí jʉ́ɔ.

38 Pɛ te cʉ́', ashuŋne zí á tseŋɛ meŋgaŋ á ntē pɛ é, mela' mīi pɛ te si efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa á mbū ŋiŋ yīi, a le tó á yí í.

39 Pɛ é si ntúŋɔ atseŋ aŋwa'ne Ndém, mela' mīi, pɛ é si ŋkwāŋa ńgɛ, pɛ gɔ ezápa éwú, tɛ́efú ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém. Aŋwa'ne Ndém á ké ŋgɔ́ si eshúŋɔ azí á ŋiŋ yīi, meŋ á ewiɛ́.

40 Pɛ piīŋ te si ŋkɔ̄ŋɔ á letsē á nzem meŋ, ńdá' ntā á lezēŋ Ndém é.

41 Meŋ te si efā'a ńgɛ, epuɔ menɔŋ e eyá meku' á mbū meŋ é.

42 Meŋ nzi ŋké nnɔŋ nzhɛ́ɛ á wɛ́. Pɛ é ntē pɛ, pɛ te Ndém kɔŋ.

43 Meŋ ke shʉ̄' á ŋgɔŋ ánɛ lezēŋ Mɔ'ɔ́ ga, pɛ pīiŋ te gá véŋ. Ɗiŋ ndɛ'ɛ a piŋɛ eshʉ̄' ánɛ lezēŋ tsí méŋwɛ̄t, mbɔ pɛ e véŋ á yí.

44 Pɛ ghʉʉ̄ meku' á nnɔ pɛ nzeŋne zeŋné, á pɔŋ á wɛ́ tɛ', ńnɔŋ te efā'a á leghʉ ajū mīi, Ndém nda' a gɔ elɔ̄ɔk ŋgyá meku' mɛ́ é. Pɛ gɔ epīiŋ ŋgāa, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ ŋ̄?

45 Ndɛ́' pɛ ekwāaŋ ńgɛ, meŋ mé lá' eswiŋ á wɛ́ á mvhɔ Mɔ'ɔ́ ga. Ɗiŋ yīi a a lá' eswiŋ á wɛ́, a á si ŋgɔ́ áMɔ́sɛ, á ŋiŋ yīi pɛ le néŋ á ntē pɛ ńgɛ, a a shʉ' etswíte á wɛ́.

46 Pɛ le wí'e mvéŋ á anu zīi, Mɔ́sɛ a le tíī, mbɔ pɛ zeéŋ mvéŋ azi meŋ ndʉ́ɛ́, mela' mīi, menu mīi a le tíī, a lɛ́ ntí ánɛ meŋ.

47 Pá' pɛ te si mvéŋɛ anu zīi, a le tí lāa, pɛ gɔ epīiŋ ŋgāa ńvéŋ anu zīi, meŋ ndʉ́ɛ́ ɛ̄?»

Jáaŋ 6

Yɛ́so a á ega nzékɛ atʉtʉ epuɔ

(Mat 14.13-21; Mlk 6.30-44; Lúk 9.10-17)

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Emuɔ menu é tɔ́k, Yɛ́ɛso á tó á mía mía ntshi Ŋgaliléa, mɛ́ zéŋ ntɔ́ŋ ntshi mɛ́t lɛ Tibeliade, ŋgʉ̄ɔ mé nzéŋ mmɔ', pɔ́ a megaŋ nnɔ pí é gɔ́ nnɔ.

2 Nnɔ alā' é gɔ́ á nzem nzhɛ̄nɛ á yí, mela' mīi, pɔ́ lɛ si njʉ́ɔ meŋkʉ̄'ne menu mīi, a ghʉ̄ɛ ánɛ megaŋ agɔ.

3 Yɛ́ɛso pɔ́ amegaŋ nnɔ|Ŋiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí, é kɔ́' mé mmɔ' ndo lekwɛ̄t, ńnáŋ éwú á esī.

4 Á ge egɔ́ épúp, ale'éPáska á nɔŋ ŋgɔ̄ á ŋku'ɔ, ŋ́gɔ́ lekāk epuɔ Yúda.

5 Yɛ́ɛso á náŋ tɛ mbʉ́'ɛ menēk, ńjʉ́ɔ, atʉ̄tʉ̄ epuɔ á nɔŋ eshʉ̄'ɛ mé lezēŋ tsí. Á lé á mbū Fílíip ŋ́gɛ: «Ḿpɛ egɔ ezó mblɛ egɔ́, tɛ́ ndɔk nzék á alā' jʉ̄ɔ ɔ̄?»

6 A le gē elé épúp, ńdɔkɔ nzwí'ɛ á Fílíip, ŋ́gɔ̄ á njʉ́ɔ pá' a a ghʉ́ épúp. Yí méŋwɛ̄t é nɔŋ nzhɛ́ɛ pá', yí gɔ eghʉ́ épúp.

7 Fílíip á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɛ́ zi mbú ndɔ̄k ŋkāp ndenía ŋkhʉ̄ pīa, ńzó mblɛ, e é le kū' epuɔ puɔ, tɛ ŋgɔ́ yīi, ta' ŋiŋ a gɔ epfét á méŋ atsém ɛ́.»

8 Mmɔ'ŋiŋ nnɔ|Ŋiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Aŋdlɛya, ŋ́gɔ́ á ŋgik Simɔŋ Piɛ, á lé á mbū Yɛ́ɛso ŋ́gɛ:

9 «Mmɔ' mɔ́ mbaŋa a á ega, ŋ́gwɛ̄ mblɛ ntā' táa, mɛ́ lɔk á ɔlje tɛ́ ncūŋte, ńzéŋ ŋgwɛ̄ mesōh ntā' pīa. E gɔ eké mbīŋ ŋkū' akɔ̄, ánɛ atʉ̄tʉ̄ epuɔ jʉ̄ɔ ɔ̄?»

10 Yɛ́ɛso á lé ŋ́gɛ: «Pɛ etswī epuɔ metsem e enáŋte á esī.» Mvēŋ e lɛ á ajʉ́' mɛ́t tɛ'. Pɔ́ náŋte á esī. Mbaŋa zīi é ŋgɔ́ éwú, é lɛ ajūɔ ntsā' táa.

11 Yɛ́ɛso á lɛ ntswí mblɛ jɔ̄, ésyákne á Ndém éwú, ńtswī mɛ́ gapte á mbū epuɔ pīi, é ŋgɔ́ éwú. Ńzéŋ ŋghʉ̄ ndeŋ ndeŋ épúp, ánɛ mesōh. Ŋgyá mé alā', pɔ́ pfɛ́t pá' pɔ́ kɔŋ.

12 Pɔ́ pfɛ́t tɛ nzwɛ́t, Yɛ́ɛso á lé á mbū megaŋ nnɔ pí ŋ́gɛ: «Pɛ epú ncú'te epwɔ̄' tsīi é vu'ɔ, tɛ azō á le pí.»

13 Pɔ́ cú'te epwɔ̄' tsīi, é vu'ɔ ánɛ mblɛ ntā' táa zīi, epuɔ é pfɛ́t, é ló metúŋ ntsɔp pīa mé legēm.

14 Epuɔ é jʉ́ɔ ŋkʉ́'ne anu zīi, Yɛ́ɛso a á ghʉ́, ńdé ŋ́gɛ: «Ŋiŋ wuɔ, a á si ŋgɔ́ á kwa'ntswi-ŋke Ndém. Á ŋiŋ yīi, aŋwa'ne Ndém á le lé ŋ́gɛ, a a fú eshʉ́' á ŋgɔŋ ega.»

15 Yɛ́ɛso á zhɛ́ á légɛ, epuɔ é si eshʉ̄'ɛ á ŋgɔ̄ á yí, élɔk echʉ́ á efɔ, ńdɛ nzéŋ mbē yíléyī, mé ndo lekwɛ̄t.

Yɛ́ɛso a á ega nzīŋɛ á ndo ntshi

(Mat 14.22-33; Mlk 6.45-52)

16 Á kó ŋgɔ́ eseéŋ-njhʉ̄,megaŋ nnɔ|Ŋiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso é gʉ̄ɔ mé akʉ̄ŋɛ́ mía ntshi.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

17 Ŋkɔ́’ ŋkó á ntē akɛnū’, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Kafaanawum á nzéŋ mmɔ’. Mbɔ nzém e é ndá’ nzī á lesēŋ. Yɛ́ɛso á zɛ́t áa te shʉ’ tɛ ntswɛ́tte á wɔ́p.

18 Pɔ́ nɔŋ ŋgʉ̄ɔ épúp, mmɔ’ mía mía afēm, á pú ntú’ á ndo ntshi, tɛ ntshi é kɔ́’ menē menē.

19 Pɔ́ lɔk akɛnū’ nzīŋ á ajūɔ mekílo métáa tɛ ŋkó ntokó, ńjʉ́ɔ á Yɛ́ɛso, á nɔŋ nzīŋɛ á ndo ntshi, éshʉ̄’ɛ mé lezēŋ tsɔ́p. Ecɔ’ é pú ŋgɔ̄ á wɔ́p.

20 Té Yɛ́ɛso, á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ndɛ́’ pɛ ezéŋ mbɔ́k, a gɔ́ áa gá.»

21 Pɔ́ nɔŋ efā’a á lelɔk akɛnū’ ntswí’ á yí, ńdɛ njʉ́ɔ mbɔ pɔ́ ndá’ ŋkó á akʉŋɛ́ ntshi, ájʉ’ zīi, pɔ́ nnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé éwú.

Yɛ́ɛso a á si ŋgɔ́ etsō lejhʉ̄ tsīi, é ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú

22 Njhʉ̄ é lá, alā’ zīi á nzét á nzéŋ ntshi yīi, nnɔ Yɛ́ɛso é ke fhó éwú ŋgʉ̄ɔ, mé nda’ akɛnū’ zīi, á lɛ éwú lā. Pɔ́ nɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, Yɛ́ɛso pɔ́ nnɔ yí mé kaá ŋkó á ntē akɛnū’ ŋgʉ̄ɔ ɔ́. Ŋ́gɛ nnɔ yí pɔ́plépɔ̄p mé ŋgʉ̄ɔ.

23 Tá’, emɔ̄’ mekɛnū’, é fhó á tésɔŋ Tibeliade, éshʉ̄’ mé lezēŋ tsɔ́p, á ajʉ’ zīi, Yɛ́ɛso a ke syakné á Ndém éwú ánɛ mblɛ, ŋgyá pɔ́ pfɛ́t lā.

24 Alā’ á jʉ́ɔ pá’ Yɛ́ɛso a te zɛ́t éwú ú,megaŋ nnɔ|Ŋ́diŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é zéŋ te zɛ́t éwú ú, ńjkɔ́’ ŋkó á ntē mekɛnū’, ŋgʉ̄ɔ mé Kafaanawum, á efaā’ yí.

25 Pɔ́ gʉɔ tɛ ŋkó ezi mmɔ’ nzéŋ, ńjʉ́ɔ á yí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ńzi’nɛ, o ó ŋgʉɔ tɛ ŋgɔ́ ega eséŋɛ́ é?»

26 Á tsɔ́’ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, é té mela’ mīi, pɛ é jú’ anu zīi, ŋkʉ’ne anu zīi meŋ ke ghʉ̄ʉ̄, e lɔkɔ ndʉ́ɛ́, tɛ́ pɛ efā’a á gá á. É gɔ́ áa mela’ mīi, pɛ ke pfɛ́t mblɛ tɛ nzwɛ́t.

27 Ndɛ́’ pɛ efók mbʉ’ ndɔ̄k ŋghʉ̄ afa’ zīi, a yá á wɛ́ etsō lejhʉ̄ tsīi, é gɔ epék. Pɛ efók mbʉ’ ndɔ̄k ŋghʉ̄ afa’ zīi, a yá á wɛ́ áa etsō lejhʉ̄ tsīi, é gɔ le mīi, étsi ŋiŋ a pfɛ́tɛ, á lá’ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém. Ecʉɔ etsō mɛ́t,Méŋ-Ŋ́diŋnɔŋwuɔ mé shʉ’ eyá á mbū pɛ, mela’ mīi, yí té Ndém Mɔ’ɔ́, a á si mvéŋɛ a ajū mīi a ghʉɛ.»

28 Pɔ́ zɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «Pek gɔ eghʉ̄ʉ lɛ akɔ̄, té ŋghʉ̄ ajū mīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ɔ́?»

29 Á tsɔ́’ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Leghʉ ajū mīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, a á si ŋgɔ́ á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé ŋiŋ yīi, Ndém mɛ́t a ke tó á yí á ŋgɔŋ.»

30 Pɔ́ zéŋ nzɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «Ŋ́gɔ́ mé wu, mbɔ o o ghʉ eziɛ́ ŋkʉ’ne anu, té pek ejʉ́ɔ, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū wu ū? Ajū mīi o o ghʉ, á si ŋgɔ́ akɔ̄?

31 Wɔ maŋgānjʉ’ pék, é le gʉ̄ɔ tɛ ŋkó á késáatswɛt, ṁpfɛ́t á máane. Púp té, mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: “Ndém a le yá á wɔ́p etsō lejhʉ̄ tsīi, é fhó á lephū esó’o, pɔ́ pfɛ́t.”»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

32 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Kwa' anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ,Mɔ́ɔ́sɛ mé lɛ te yá á wɛ́ etsō lejhʉ̄ tsīi, é le fhó á lephū ɔ́. Mɔ'ɔ́ ga mé yaá á wɛ́ á kwa' etsō lejhʉ̄ tsīi, é fhɔ́ɔ á lephū.

33 Etsō lejhʉ̄ tsīi, Ndém a yáa, é si ŋgɔ́ etsi, é fhɔ́ɔ á lephū esó'o, ŋ́ghʉ̄ɛ mɛ́ kwa'a ŋgɔ́ɔ éwú.

34 Pɔ́ lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ndi, lɛ nnáŋa ŋgyáa etsiɛ́ etsō lejhʉ̄ mɛ́t, á mbū pek efʉ̄' metsem.»

35 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ mé si ŋgɔ́ etsō lejhʉ̄ tsīi, é ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú. Ɔ̀iŋ a shʉ̄'ɛ á mbū meŋ, mbɔ nzi e te elá' ezéŋ á yí ezáŋ á. Ɔ̀iŋ yīi a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ, nzi ntshi, e é le lá' nzéŋ á yí nzáŋ á.

36 Tá', meŋ á shúŋ á wɛ́, pɛ é si njʉ́ɔ á gá, ḿbiŋ ŋké te nɔ̄ŋ efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa á mbū meŋ ɛ́.

37 Epuɔ metsem pīi, Mɔ'ɔ́ ga a á yá á mbū meŋ, e shʉ̄' eshʉ̄' á mbū meŋ. Ɔ̀iŋ a piŋɛ eshʉ̄' á mbū meŋ, mbɔ meŋ gɔ le á yí wá'.

38 Meŋ ndɛɛ́ efhɔ́ɔ á lephū eshʉ̄'ɛ á ŋgɔŋ ega, á ŋghʉʉ̄ ajū mīi, ŋiŋ yīi a le tó á gá, a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Meŋ ndɛɛ́ te eshʉ̄'ɛ, á ŋghʉʉ̄ ajū mīi, meŋ méŋwɛ̄t mé si ŋkɔ̄ŋɔ ɔ́.

39 Lepiŋ ŋghʉ̄ ajū mīi, ŋiŋ yīi a le tó á gá, a á si ŋkɔ̄ŋɔ, á si ŋgɔ́ á gá á legɔ̄ le cʉ́', ta' ŋiŋ ánɛ epuɔ pīi a le yá me meŋ, á pí í. A gɔ́ áa gá á leghʉ, pɔ́ zím ánɛ lewhʉ̄ ánɛ nzoknzem ale'é.

40 Ajū mīi Mɔ'ɔ́ ga a á si ŋkɔ̄ŋɔ, a ajʉɔ: ŋiŋ ntsem yīi, a á jʉ́ɔ á gá meŋ Méŋ yi, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ, a a fú eta á lezēŋ Ndém. Meŋ ndá' ánɛ nzoknzem ale'é, ŋ́ghʉ̄ a ezím ánɛ lewhʉ̄.»

41 Yɛ́ɛ́so á shúŋne épúp, epuɔ Yúda é lɛ nzī á lezwɛ̄tte ánɛ yí, mela' mīi a á lé ŋ́gɛ, yí é si ŋgɔ́ etsō lejhʉ̄ tsīi, é fhɔ́ɔ á lephū tɛ́ esó'o.

42 Ńzwɛ́tte ndé ŋ́gɛ: «Ɔ̀iŋ wuɔ, a te á Yɛ́ɛ́so méŋ Yosɛ́p ɛ́ lɛ̄? Nɔ́ŋ ŋ́gɛ ḿpɛ é si nzhɛ́ɛ á mɔ'ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp. A gɔ epīiŋ ŋgā, ńdé tsetsɔŋɔ ŋ́gɛ, yí fhɔ́ɔ á lephū tɛ́ esó'o ɔ́?»

43 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ndé' pɛ ezéŋ nzwɛ́tte á tsetsɛlɛ pɛ.

44 Ɔ̀iŋ a gɔ le shʉ̄' á mbū meŋ, té gɔ́ yīi Mɔ'ɔ́ ga, pá' a le tó á gá, mé tshóne á yí í. Éshʉ̄' épúp, meŋ mbiŋ ndá' ánɛ nzoknzem ale'é, ŋ́ghʉ̄ a ezím ánɛ lewhʉ̄.

45 Mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne metswi-ŋke Ndém ŋ́gɛ: "Ndém a a lá' ezí'ne epuɔ metsem anu zí." Tɛ mbɔɔ awɔ́ lɛ́ yīi, a á jú' ashuŋne zīi, á fhɔ́ɔ á mbū Mɔ'ɔ́, ḿvéŋ ajū mīi ashuŋne mɛ́t á zí'nɛ á yí, ŋgaŋ a shʉʉ̄' á mbū meŋ.

46 Ɔ̀iŋ a la Ndém jʉ́ɔ ɔ́. Tɛ nda' ŋiŋ yīi, a fhɔ́ɔ á mbū yí. Ɔ̀gaŋ mé ŋiŋ yīi, a lé jʉ́ɔ á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

47 Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, ŋiŋ yīi a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ, a á ndá’ nzī á leta á lezēŋ Ndém.

48 Meŋ á si ŋgɔ́ etsō lejhʉ̄ tsīi, é ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú.

49 Wɔ maŋgānjʉ’ pɛ́, é le gʉ̄ɔ tɛ ŋkó á késáatswɛt, ḿpfɛ́t á máane, éshʉ’ nzéŋ ŋ́kwʉ́te kwhʉ́te.

50 Etsō lejhʉ̄ tsīi, é piŋɛ efhɔ́ɔ á lephū tɛ́ esó’o, é pá’a ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a pfɛ́tɛ, a á le fú ŋkwhʉ́ ɛ́.

51 Meŋ mé si ŋgɔ́ etsō lejhʉ̄ tsīi, é ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú. Mbɔ é le fhó á lephū tɛ́ esó’o. Ɔiŋ a pfɛ́tɛ etsō lejhʉ̄ cʉɔ mɛ́t, mbɔ a a fú eta á lezēŋ Ndém. Ecʉɔ etsō lejhʉ̄ mɛ́t tsīi, meŋ a shʉ’ eyá, é si ŋgɔ́ mbap nnɛ̄t za. Éyá, tɛ́ a etsīa épúp, ŋgɔŋ epuɔ metsem e elɔk ŋgɔ́ éwú.»

52 Yɛ́ɛso á lé pá’a mɛ́t, epuɔ Yúda é zi á lefōk mbʉ’, ŋ́ŋāk á tsetsɛlɛ pɔ́p ndé ŋ́gɛ: «Ɔiŋ wuɔ a gɔ egaá, ŋ́gyá mbap nnɛ̄t zi ŋ́gɛ, ḿpɛ epfɛ́t é?»

53 Yɛ́ɛso á lɛ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, pɛ gɔ te pfɛ́t mbap nnɛ̄tMéŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ ɔ́, ŋ́gɔ́ te nú metshi mí í, mbɔ pɛ te elá’ egɔ́ éwú ú.

54 Ɔiŋ yīi a á pfɛ́t mbap nnɛ̄t za, ńnú metshi má, a á ndá’ nzī á leta á lezēŋ Ndém, meŋ mbiŋ ndá’ ánɛ nzoknzem ale’é, ŋ́ghʉ̄ a ezím ánɛ lewhʉ̄.

55 Mbap nnɛ̄t za, e é si ŋgɔ́ á kwa’ etsō lejhʉ̄. Metshi má é gɔ́ á kwa’ melu’.

56 Ɔiŋ a pfɛ́tɛ mbap nnɛ̄t za, ńnú metshi má, mbɔ pek ŋgaŋ é temte, meŋ gɔ́ ánɛ yí, á gɔ́ ánɛ meŋ.

57 Mɔ’ɔ́ ga a le tó á gá á ŋgɔŋ, yí mé si ŋghʉ̄ɛ, mɛ́ gɔ́ɔ éwú, yí mé zéŋ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ, meŋ gɔ́ɔ éwú. Ndeŋ ndeŋ épúp, ŋiŋ a pfɛ́tɛ mbap nnɛ̄t za, mbɔ meŋ a shʉ’ eghʉ, ŋgaŋ a egɔ́ éwú.

58 Ecʉɔ é pá’a, ŋ́gɔ́ etsō lejhʉ̄ tsīi, é fhɔ́ɔ á lephū tɛ́ esó’o. É tswhiī ánɛ etsi, wɔ maŋgānjʉ’ pɛ́ é le pfɛ́tē. Pɔ́ le pfɛ́t épúp, éshʉ’ nzéŋ ŋ́kwhʉ́te kwhʉ́te. Ɔiŋ a piŋɛ mpfɛ́t etsō lejhʉ̄ cʉɔ, mbɔ a a fú eta á lezēŋ Ndém.»

59 É pá’a ŋgɔ́ menu mīi, Yɛ́ɛso a le zi’né á mbū epuɔ, pá’ a lɛ áŋgyā aswiŋte á tésɔŋ Kafaanawum.

Awiɛ́ a á ega ŋkāŋa ezi nzhɛ

60 Megaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso tɛ nzá, é jú’ ashuŋne zí, emɔ̄’ é lɛ nzī á lelē ŋ́gɛ: «Ashuŋne jʉɔ mɛ́t, á anu ntē tɛ’. Awɔ́ a gɔ evéŋ á yí á lejū’ ē?»

61 Yɛ́ɛso á zhɛ́ á ntē yí á légɛ, megaŋ nnɔ pí é si nzwɛ́ttɛ, ánɛ anu zīi a á shúŋ, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ á jʉ́ɔ ŋ́gɛ, anu jʉɔ mɛ́t á záŋ á wɛ́, tɛ pɛ te zɛ́t ŋkɔ̄ŋɔ á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ é?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

62 Tɛ pɛ é ŋgɔ́ pé'e njʉ́ɔMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ, á kɔ́' ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ' zīi, a lɛ́ nzi ŋgɔ́ éwú, mbɔ pɛ e ghʉ pá' lā?

63 Azwakne Ndém mé si ŋghʉ̄ɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú. Ɗiŋnɔŋ a gɔ le kū' á yí á lepū ŋghʉ̄ amɔ̄' azō ɔ́. Meshuŋne mīi meŋ á shúŋ á wɛ́, é fhɔ́ɔ á mbū Azwakne Ndém. Emiɛ́ mé zéŋ nɔŋ ŋghʉ̄ɛ, mɛ́ gɔ́ɔ éwú.

64 Tá', emɔ̄' epuɔ é tsetsɛlɛ pɛ, ńnɔŋ te mvéŋ ɛ́.» Yɛ́ɛso a le nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ tɛ efhó á nzií, épuɔ pīi é te shʉ' efɛ́ nnɛ̄t eyá á mbū yí í, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á ŋiŋ yīi, a a shʉ' eswiŋ á yí.

65 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «É mela' épúp, meŋ ke lé á mbū pɛ ŋ́gɛ, ŋiŋ a gɔ le shʉ̄' á mbū meŋ, té gɔ́ yīi, Mɔ'ɔ́ ga mé ghʉ, té á shʉ' ɛ́.»

66 Á fhó épúp, lelʉɛ epuɔ pīi, é nnɔŋ nzhɛ̄nɛ á Yɛ́ɛso, pɔ́ fhó á nzem yí ntó, pɔ́ té zéŋ ŋkɔ̄ŋ á wɔ́p á legɔ̄ á nzem yí í.

67 Yɛ́ɛso á zɛ́tte epi emɔ̄' megaŋ nnɔ pí ntsɔp pīa mé legēm ŋ́gɛ: «Ɗgɔ́ mé pɛ, pɛ te gʉɔ azɛ́ lɛ̄?»

68 Simɔŋ Piɛ á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, o ɔ́ pá'ā ŋ́gɛ, pek egʉɔ njʉ́ɔ á awɔ́? O wɛɛ̄ meshuŋne mīi, é ghʉɛ mɛ́ taa á lezēŋ Ndém.

69 Ɗgɔ́ mé pek, mbɔ pek lē ndá' mvéŋ, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, o ɔ́ ŋiŋ yīi, a fhɔ́ɔ á mbū Ndém.»

70 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ mé lɛ te tsɔ́' á wɛ́ pwɔ̄ ntsɔp pīa mé legēm ɛ́ kɛ? Tá', ta' ŋiŋ a ké ŋgɔ́ á tsetsɛlɛ pɛ, ŋ́gɔ́ áSéta.

71 A lɛ́ ndʉ́ɛ́ épúp, ńdʉ́ɛ́ á Yúdas, méŋ Simɔŋ Iskaliɔt. Yí mé lɛ ta' ŋiŋ, á nnɔ meziŋ-ntō ntsɔp pīa mé legēm, éyi a le shʉ̄' eswiŋ á Yɛ́ɛso.

Jáaŋ 7

Epɔ̄ memía Yɛ́ɛso é té fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí í

1 Ajʉɔ anu á tɔ́k épúp, Yɛ́ɛso á zɛ́t ntswī'nɛ ntɔ́ktɛ á apak ŋgɔŋ Ɗgaliléa tɔkté. Ńnɔŋ te zɛ́t ŋkɔ̄ŋɔ á yí á letɔ̄kte á apak ŋgɔŋ Yudéa á, mela' mīi mekém epuɔ Yúda, é ke fā' á lezwhī á yí éwú.

2 Á ge egɔ́, lekāk epuɔ Yúda tsīi mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛlekāk Mentap, é nɔŋ mbátɛ.

3 Epɔ̄ memía Yɛ́ɛso é lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Fhó ega ŋgʉ̄ɔ mé Yudéa, tɛ́megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pú e ekó éwú, ńjʉ́ɔ azóp mefa' mīi, o ghʉɛ.

4 Ɗiŋ a nɔɔ̄ŋ ŋkɔŋɔ ŋ́gɛ, mɛ́ ezhɛ́ á yí pá'ā, a te ghʉ̄ azō ndʉɔne lʉɔne ɛ́. Pá' o ó si ŋghʉ̄ɛ ejʉɔ ntií mefa' lā, ghʉɛ̄, tɛ epuɔ metsem e ezhɛ́ á ŋiŋ yīi, o ó ewiɛ́.»

5 Epɔ̄ memía pí é lɛ́ ndʉ́ɛ́ épúp pá'ā, ńzi nnɔ̄ŋ te efíɛ́ azóp nnɛ̄t ŋgyáa á mbū yí í.

6 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Azá afʉ' á zɛ́ɛt te ku'. Á mbū pɛ, aziɛ́ afʉ' lɛ́, á gɔ́ áa afʉ' mbɔŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

7 Epuɔ ŋgɔŋ puɔ é gɔ le jʉ́ɔ ajū mīi, pó lɔk epa á wɛ́ ɛ́. Té ŋké ŋgɔ́ mé meŋ, mbɔ pó é si mbāa á gá, mela' mīi, meŋ á si eshúŋɔ á wɔ́p á légɛ, ŋghʉ́ʉ́-anu tsɔ́p é té pɔŋ.

8 Pɛ epē ŋgʉ̄ɔ lekāk mɛ́t. Ŋgɔ́ mé meŋ, mbɔ meŋ te gʉɔ éwú ú. Azá afʉ' á zɛ́ɛ́t te ku'.»

9 Yɛ́ɛ́so á shúŋne épúp, ńcʉ́' nná' ńnáŋ á Ŋgaliléa.

10 Epɔ̄ memía pí é gʉɔ mé lekāk cɔ̄, á cʉ́' ntsé azí á mɛnzhɛ ndʉɔne lʉɔne, tɛ ŋiŋ á nɔŋ te njʉ́ɔ á yí í.

Anu zīi Yɛ́ɛ́so a le zi'né epuɔ, á afʉ' lekāk Mentap

11 Á gɔ́ afʉ' lekāk mɛ́t, mekém epuɔ Yúda é fa' á Yɛ́ɛ́so, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «A gɔ́ɔ egɔ́?»

12 Mɛ́ pú ŋgɔ́ á nnɔ alā', ŋ́ŋāka tɛ', ánɛ lezēŋ Yɛ́ɛ́so. Emɔ̄' epuɔ é nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, Yɛ́ɛ́so a á ŋiŋ mbɔŋ. Emɔ̄' é nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ŋgáŋ, a á si ŋghʉ̄ɛ epuɔ é faa nzhɛ.

13 Tá', ŋiŋ á ké te kū' á yí á leshūŋne ánɛ yí esia sia á, ḿbɔ́kɔ mekém epuɔ Yúda.

14 Mɛ́ ghʉ lekāk tɛ ele'é alā' é gapne á tsetsɛlɛ, Yɛ́ɛ́so á pe méMía Ŋgyā Ndém, ńzī á lezī'ne epuɔ.

15 Ezi ntií lezī'ne é kʉ'ne mekém epuɔ Yúda, pó lé ŋ́gɛ: «Ŋiŋ wuɔ a gɔ egaá, ńzhé azō tɛ mmā' afɛ̄ pá'a, té mbɔ a lɛ te tswhī ŋgʉ̄ɔ á asikúu ú?»

16 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ajū mīi meŋ zí'nɛ á wɛ́, á té fhɔ́ɔ á mbū meŋ ɛ́, á fhɔ́ɔ á mbū Ndém, mbɔ yí mé le tó á gá á ŋgɔŋ.

17 A gɔ́ éyi, ŋiŋ a á si ŋkɔ̄ŋɔ á leghʉ ajū mīi, Ndém a kɔɔ̄ŋ, mbɔ ŋgaŋ a a zhɛ́ kɛ ajū mīi, meŋ zí'nɛ epuɔ, á fhɔ́ɔ á mbū Ndém lɛ́ɛ, kɛ á gɔ́ áa anu zīi, meŋ mé shúŋɔ lɛ̄ɛ.

18 Ŋiŋ a nɔŋ eshúŋɔ anu ánɛ athū zí méŋwɛ̄t, mbɔ a á pá'a ńdɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, mɛ́ ewū'te á yí. Ŋiŋ yīi a á si mbiŋɛ efā'a ŋ́gɛ, mɛ́ ewū'te áa ŋiŋ yīi, a le tó á yí lā, ŋgaŋ a á si ŋgɔ́ á ŋgaŋ anuúnē. A te si ŋgɔ́ á ŋgaŋ epoó-anu ú.

19 Mɔ́ɔsɛ mé lɛ te yá lepé á mbū pɛ ɛ́ lɛ̄? Tsɔ ta' ŋiŋ wɛ a piīŋ te si ŋghʉ̄ɛ pá', lepé mɛ́t é si nzéttɛ ɛ́. Pɛ fa'a á lezwhī á gá ŋ́gɛ akɔ̄?»

20 Yɛ́ɛ́so á shúŋne épúp, alā' á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Esī e lē ŋgɔ á wú. Awɔ́ a á si efā'a á lezwhī á wú ú?»

21 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ á lɛ ŋghʉ̄ áa ta' ŋkʉ'ne anu nda', á piŋ mbú ŋkʉ̄'ne á wɛ́ metsem pá'a lɛ́?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

22 Mɔ́sɛ a le tswī ŋ́gɛ, pɛ etém ewɔŋkhʉ̄ pɛ́. A le zī ŋgē etswi épúp, á té fhɔ́ɔ á mbū yí í, wɔ maŋgānjʉ̀' pímpɛ mé le zī á letēm ewɔŋkhʉ̄. Pɛ ké mbiŋ ŋkú'te á letēm epɔ̄ mbaŋa, tɛ ŋkó mbɔɔ ale'é aswite.

23 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, mɛ́ teém á mɔ́ mbaŋa ale'é aswite, ńdɔkɔ te fāa lepé tsīi, Mɔ́sɛ a le yáā, mbɔ mela' akɔ̄, pɛ piŋɛ nzáŋa á lóŋ á mbū meŋ, pá' meŋ á ghʉ, ŋiŋ á pú ntē á ale'é aswite ē?

24 Ndɛ́' pɛ ezéŋ efhó ánɛ ŋkɔ' nnɛ̄t ŋiŋ, tɛ́ nzá' ntsaŋ zi. Pɛ elɔ̄k á ndeŋ ndeŋ tɛ́ nzá'.»

Epuɔ é si nzéttɛ ŋ́gɛ, tɛ Yɛ́so mé Nza'-Ɔkhʉ kɛ́ lɛ́?»

25 Emɔ̄' epuɔ Yelósalɛm é le nɔ̄ŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Ɔiŋ wuɔ mé té ŋiŋ yīi, mɛ́ é si nɔŋ efā'a á lezwhī á yí lā lɛ̄?

26 Awuɔ yīi a piīŋ ŋgɔ́ ega eshúŋnɛ esa saá, pɔ́ piŋ nnɔ̄ŋ te ndʉ́ɛ́ anu á mbū yí í la. É lɛ a gɔ egɔ́ yīi mekém alā' pímpɛ, é véŋ á légɛ, a á Nza'-Ɔkhʉ ʉ?

27 Ɔɔ tá', pek é si ŋké nzhɛ́ɛ ajʉ̀' zīi, ewuɔ ŋiŋ mɛ́t a fhɔ́ɔ éwú.Nza'-Ɔkhʉ a a fú eshʉ'e pá'ā, ŋiŋ a á le zhɛ́ á ajʉ̀' zīi, a fhɔ́ɔ éwú ú.»

28 Yɛ́so á gɔ́ áMía Ɔgyā Ndém nzí'nɛ epuɔ pá'ā, ńdɔ̄k ŋghi teté ndé ŋ́gɛ: «Pɛ kwaāŋ ŋ́gɛ pɛ zhɛ́ɛ́ á gá, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ ajʉ̀' zīi, meŋ fhɔ́ɔ éwú ká? Té á ké ŋgɔ́ pá'a, mbɔ meŋ méŋwɛ̄t mé lɛ te kɔ̄ŋ eshʉ̄' ɛ́. Ɔiŋ yīi a le tó á gá ŋgɔŋ, a á si ŋgɔ́ á ŋgaŋ anuúnē. Pɛ te si nzhɛ́ɛ á yí í.

29 Ɔ́ké ŋgɔ́ mé meŋ, mbɔ meŋ á si nzhɛ́ɛ á yí mela' mīi, meŋ fhɔ́ɔ á lezēŋ yí, mbɔ yí mé le tó á gá á ŋgɔŋ.»

30 Pɔ́ jú' épúp, ńdɛ nzī á lefa' eshhʉ̄ á legɔ á yí. Tá', ŋiŋ á ké te apū ánɛ yí zápa, mela' mīi azí afʉ' á le zɛ́t te ku'.

31 Emɔ̄' epuɔ á nnɔ alā', é ké efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Tɛ Nza'-Ɔkhʉ a a lá' eshʉ', éghʉ azí meŋkʉ'ne menu tɛ e etɔ́k emi, ŋiŋ wuɔ a ghʉɛ ɛ?»

Nnɔ epuɔ Falísia é tó epuɔ ŋ́gɛ, pɔ́ egʉɔ ŋgɔ̄ á Yɛ́so

32 Anu zīi, mɛ́ ŋgɔ́ á nnɔ alā' mvhótɛ ánɛ Yɛ́so, á kó á metuúŋ nnɔ epuɔFalísia. Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ mbɔɔ epuɔ Falísia, é tó wɔ píp-Mía Ɔgyā Ndém ŋ́gɛ, pɔ́ egʉɔ ŋgɔ̄ á yí.

33 A ge egɔ́, Yɛ́so á nɔŋ ndʉ́ɛ́ á mbū alā' ŋ́gɛ: «Meŋ zɛ́ɛt á tsetsɛlɛ pɛ áa méŋ afʉ' pá'a nda', tɛ́ égʉɔ etswétte á ŋiŋ yīi, a le tó á gá á ŋgɔŋ.

34 Pɛ e shʉ' efa' á gá, épīŋ le á gá jʉ́ɔ. Ajʉ' zīi, meŋ gʉɔ mé éwú, pɛ gɔ le kū' á leshʉ' éwú ú.»

35 Mekém epuɔ Yúda é zi á lelē á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: «A á pá'a ŋgʉ̄ɔ mé egɔ́, tɛ ŋgɔ́ yīi ḿpɛ e gɔ le zéŋ á yí njʉ́ɔ ɔ̄? Élɛ a gʉɔ mé ntswɛtteé epuɔ alā' pímpɛ pīi, pɔ́ lē esaŋa ŋgʉ̄ɔ mé alā' epuɔ Glɛk e? Kɛ a gʉɔ mé nzi'né epuɔ Glɛk lóo?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

36 Anu jʉɔ zīi, a á lé la, á pá'a ńdɔkɔ ŋgɛ akɔ̄? Pá' a á lé ŋgɛ, ḿpɛ e shʉ' efa' á yí, épīŋ le á yí jʉ́ɔ. Mbɔɔ lɛ̄ɛ, ajʉ' zīi yí gʉɔ mé éwú, ḿpɛ gɔ le kū' á leshʉ' éwú ú.»

Ntshi yīi é ghʉɛ mé gɔ́ɔ éwú

37 Á shʉ' ŋgɔ́ nzoknzem ale'é lekāk, ŋgɔ́ á kwa' mía mía ale'é, Yɛ́ɛso á lu á esī ntshí ajʉ', ńdé mé ŋghi teté ŋgɛ: «Agāk ŋiŋ á nɔŋ eshhʉ́ɛ, á shʉ' njʉ́ɔ á gá, meŋ ŋgyá ntshi á nú.

38 "Ɔiŋ a fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ, mbɔ ntshi yīi é ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú, e fhó á ntē yí esá'e", ńdeŋ ndeŋ pá' Ndém á leé á ntē aŋwa'ne yí épúp.»

39 Yɛ́ɛso a le gē elé épúp, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ pá',Azwakne|Azwakne NdémNdém a shʉ' esó'o ánɛ epuɔ pīi, pó fɛ́ɛ nnɛ̄t ŋgyá mé yí. Ndém a le zɛ́t te yá Azwakne zí á mbū wɔ fɛ́-nnɛ̄t, mela' mīi, Yɛ́ɛso a le zɛ́t te kɔ́' tɛ ŋkó á ntē shʉ́shɔ́k yí.

Nchu nchu a á kó á nnɔ alā', mela' Yɛ́ɛso

40 Emɔ̄' epuɔ á nnɔ alā', é jú' ashuŋne mɛ́t, emɔ̄' epuɔ é nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ: «Ɔiŋ wuɔ a á kwa'ntswi-ŋke Ndém yīi, pek gɛ nzwí'tɛ.»

41 Emɔ̄' epuɔ é nɔŋ ndʉ́ɛ́ azóp ŋgɛ: «Ɔiŋ wuɔ a áNza'-Ɔkhʉ yīi, Ndém a le la'nēē.» Emɔ̄' é kó nnɔ̄ŋ ndʉ́ɛ́ azóp ŋgɛ: «Ɔgáŋ, Nza'-Ɔkhʉ a gɔ le fhó á Ɔgaliléa á.

42 Nóŋ ŋgɛ Ndém a leé á ntē aŋwa'ne yí ŋgɛ, Nza'-Ɔkhʉ a a lá' efhó ánɛ ndhu EfɔNdavít, égó á ŋiŋ Bétlehɛm, á méŋ agá' tésɔŋ yīi, Ndavít a á ŋiŋ éwú.»

43 Á pá'a tɛ́ alā', á le wɛ̄ á nchu nchu ánɛ Yɛ́ɛso.

44 Emɔ̄' epuɔ á nnɔ pɔ́p, é nɔŋ efā'a á legɔ á yí, tá', ŋiŋ á ké te apū ánɛ yí zápa.

Mekém epuɔ Yúda é té fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso ó

45 Wɔ píp-Mía Ɔgyā Ndém pwɔ̄, é piŋ nzem njʉ́ɔ wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ mbɔɔ epuɔFalísia, pó zɛ́tte á wóp ŋgɛ: «Mela' akɔ̄ pɛ ka lɔ̄k á Yɛ́ɛso mɛ́t eshʉ̄'ɛ ɛ̄?»

46 Pɔ́ pwɛt ŋgɛ: «Pek laá njʉ́ɔ á ŋiŋ, á shúŋne pá' ŋiŋ mɛ́t é.»

47 Epuɔ Falísia é zɛ́tte á wóp ŋgɛ: «Pek é kwaŋ ŋgɛ, pɛ kaá ncʉ́' á pɔp á wɛ́ azɛ́ é?

48 Á shʉʉ̄' ánɛ nnɔ mekém alā', mbɔɔ ánɛ nnɔ epuɔ Falísia, pɛ é jʉ́ɔ tsɔ awɔ́ yīi, a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí í?

49 Ńda' nnɔ alā' wuɔ yīi, pó te si nzhɛ́ɛ lepé Mɔ́sɛ é. Ndém a a lá' enéŋ ndɔ á athū pɔ́p.»

50 Ta' ŋiŋ á nnɔ epuɔ Falísia, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Nikodɛm, á ŋiŋ yīi, a le gʉ̄ɔ njʉ́ɔ á Yɛ́ɛso lā, á lé ŋgɛ:

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

51 «Lepé tsímpɛ é zi te véŋ ŋ́gɛ, mɛ́ etswá á ŋiŋ ŋgʉ̀ɔ athʉ́ lepé té gɔ́ yīi, mɛ́ é jú' nchu yí í, té gɔ́ yīi mɛ́ é zi nzhɛ́ ajū mīi, a á fa á.»

52 Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «É lɛ o ó pá'a ŋgɔ́ ajú á ŋiŋ Ɗgaliléa a? Túŋ á atseŋ á mbɔŋɔ́, ŋ́jʉ́ɔ pá',ntswi-ŋke Ndém a gɔ le fhó á Ɗgaliléa á.»

Ɗgaŋ agā menzwí

[53 Pɔ́ lɛ efākne, awíɛ awíɛ á gʉ̀ɔ mé mba zi.

Jáaŋ 8

1 Yɛ́ɛso á fhó á ajʉ̀' mɛ́t, ŋ́gʉ̄ɔ mé lekwɛ̄tMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive.

2 Á kó ŋgɔ́ etsō' etsō' nzeméńzēm, á zéŋ mbīŋ nzem méMía Ɗgyā Ndém, alā' ntsem á nɔŋ eshʉ̄'ɛ njʉ́ɔ á yí. Á náŋ á atetá, ńzī á lezī'ne á wɔ́p.

3 Wɔ kɛ́'te-mbé Ndémmbɔɔ epuɔFalísia é lɔk mmɔ' menzwí eshʉ̄', ńtshí á yí á mvhɔ alā', mbɔ mɛ́ ŋkēm á yí á nɔŋ ŋghʉ̄ɛ agā.

4 Ńdé á mbū Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Ńzi'nɛ, mɛ́ é kem á menzwí wuɔ, á nɔŋ ŋghʉ̄ɛ agā.

5 Mɔ́ɔsɛ a le tí á ntē aŋwa'ne lepé, ńdé mé pek ŋ́gɛ, pek elɔ̄k metɔ́ ntémte ntií menzwí jʉ̀ɔ mét nzwhí. Ɗgɔ́ mé wu, mbɔ o ó lé ajú ŋ́gɛ akɔ̄?»

6 Pɔ́ lɛ́ ndʉ́ɛ́ pá'ā, ńdɔkɔ ndʉ̄'ɛ á Yɛ́ɛso letā. Élɔk ewɛ anu zīi, pɔ́ e swiŋ á yí mela' épúp. Tá', Yɛ́ɛso á lɛ ŋɔ́'ne esī, ńzī á lelɔk á thu-apū yi, ńtí á azō á esī.

7 Pɔ́ zɛ́t ntswī'nɛ nzéttɛ á Yɛ́ɛso menu, Yɛ́ɛso á pʉ́'ɛ nnɛ̄t, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɗiŋ a gɔ́ɔ á nnɔ pɛ, mbɔ a la fā á, á lɛ nzī á letēm mvhɔ tó ánɛ yí.»

8 Ńdé épúp, ńzéŋ ŋŋɔ́'ne á esī, ńzī á letī azō á esī.

9 Pɔ́ jú' pá' Yɛ́ɛso a á lé épúp, ŋgʉ̄ɔ á ta' ta'. Ńzī ánɛ melʉ̀ɛ, tɛ Yɛ́ɛso pɔ́ menzwí wɔ̄ mé cʉ́' nzɛ́t éwú. Menzwí wɔ̄ á zɛ́t ntshí áa ajʉ̀' zīi, mɛ́ ntshí á yí éwú lā.

10 Yɛ́ɛso á pʉ́'ɛ nnɛ̄t, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Maá, pɔ́ piīŋ ŋgɔ́ áa egɔ́? Ɗiŋ a ka tswá ŋgʉ̀ɔ athʉ́ lepé ánɛ wu ú lɛ̄?»

11 Á pwɛt ŋ́gɛ: «Tsɔ ŋiŋ me Ndi.» Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mbɔɔ meŋ azá, meŋ te e tswá á wú ŋgʉ̀ɔ athʉ́ lepé ɛ́. Gʉ̀ɔ̄, te shʉ̄ʉ̀' ŋké nzéŋ éfā.»]

Yɛ́ɛso a á si ŋgɔ́ ŋka' ŋgɔŋ

12 Yɛ́ɛso á zéŋ nzī á lezī'ne alā', ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ á si ŋgɔ́ ŋka' ŋgɔŋ. Ɗiŋ a cʉ́ɛ́ á nzem meŋ, mbɔ a te e lá' eziŋ á ntē nzém ɛ́. Mbɔ a a wɛ ŋka' yīi, é kɛ'ɛ eyi legɔ̄ éwú.»

13 EpuɔFalísia é jú' épúp, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Wu méŋwɛ̄t é si ntswíi ntāŋ ju. Anu zīi o ó si eshúŋɔ ánɛ athū nnɛ̄t ju, á té anuúnē ɛ́.»

14 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Á anuúnē ŋ́gɛ, meŋ méŋwɛ̄t é si ntswíi ntāŋ za. Á ké ŋgɔ́ pá'ā, anu zīi, meŋ mbiŋɛ eshúŋɔ, á gɔ́ anuúnē, mela' mīi meŋ á

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

si nzhέε ajʉ’ zīi, meŋ fhɔ́ɔ éwú, ńnɔŋ nzhέε ajʉ’ zīi meŋ gʉɔ mé éwú. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pε, mbɔ pε te si nzhέε ajʉ’ zīi, meŋ fhɔ́ɔ éwú ú, ńnɔŋ te nzhέε ajʉ’ zīi, meŋ gʉɔ mé éwú ú.

15 Pε gē ezá’ á anu ŋiŋ, ńzá’ áa ánε ntií epuɔ menɔŋ. Ɗké ŋgɔ́ mé meŋ, mbɔ meŋ gε te nzá’a anu ŋiŋ é.

16 A piŋε nzī ŋgɔ́ éyi, meŋ a zá’ anu ŋiŋ, mbɔ meŋ a lɔk áa anuúnē tέ ezá’e, mela’ mīi meŋεmeŋ mé té nzá’ á. Pek ŋiŋ yīi, a le tó gá á ŋgɔŋ mé nnɔ.

17 Mέ le tí á ntē aŋwa’ne lepé zέ ŋ́gε, wɔ njhʉε-njʉ́ɔ mémpīa é nɔŋ eshúŋɔ á tá’ anu, mbɔ anu mέt á anuúnē.

18 Meŋ á si ntswíi ntāŋ za meŋ méŋwɛ̄t, Mɔ’ɔ́ ga, pá’ a le tó á gá, á nɔŋ nzéŋε eshúŋɔ azí, ajū mīi a á si nzhέε ánε meŋ.»

19 Pɔ́ zέtte á yí ŋ́gε: «Mɔ’ɔ́ wu mέt a á egɔ́?» Yεέso á tsɔ́’ á mbū pɔ́p ŋ́gε: «Pε te si nzhέε á ŋiŋ yīi meŋ á ewiέ é, ńnɔŋ te nzhέε á Mɔ’ɔ́ ga á. Pε é ŋgwí’e, ńnɔŋ nzhέε á gá, mbɔ pε é si nzéŋε nzhέε á Mɔ’ɔ́ ga.»

20 Yεέso a le gē eshúŋ menu muɔ mέt, ŋ́gɔ́ áMía Ɗgyā Ndém nzí’nε epuɔ, mé eshhʉ̄ ajʉ’ zīi mέ féŋε ncup éwú. Ɗiŋ a te apū ánε yí zápa, mela’ mīi azí afʉ’, á le zέt te ku’.

Yεέso a á ega ndʉ́έ ŋ́gε, yí gʉɔ mé ntswεtteé á Mɔ’ɔ́ yi

21 Yεέso á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gε: «Meŋ á si ŋgʉ̄ɔ gʉɔ. Pε e shʉ’ efa’ á gá, tá’, épiŋ ekwhʉ́ mela’mefa mέ. Ajʉ’ zīi, meŋ gʉɔ mé éwú, pε gɔ le kū’ á legʉɔ éwú ú.»

22 Mekém epuɔ Yúda é jú’ épúp, ndé ŋ́gε: «A gɔ́ ale’é, mbɔ a wεɛ̄ akwaŋte á yí á lezwhī nnɛ̄t zi, mela’ mīi a á lé ŋ́gε, ajʉ’ zīi yí gʉɔ mé éwú, ḿpε gɔ le kū’ á legʉɔ éwú ú.»

23 Yεέso á pwεt á mbū pɔ́p ŋ́gε: «Pε é si ŋgɔ́ epuɔ esī atsetsá’. Meŋ mbīiŋ ŋgɔ́ á ŋiŋ athʉ́ lephū. Pέ é si ŋgɔ́ epuɔ ŋgɔŋ puɔ, meŋ mbīiŋ te ŋiŋ ŋgɔŋ wuɔ ɔ́.

24 É mela’ épúp tέ, meŋ á lé á mbū pε ŋ́gε, pε e shʉ’ ekwhʉ́ á ntē mefa mέ. Pε gɔ te vέŋ ŋ́gε, “meŋ á kwa’ ŋiŋ yīi, meŋ á ewiέ é,” mbɔ pε e shʉ’ ekwhʉ́ á ntē mefa mέ.»

25 Pɔ́ zέtte á yí ŋ́gε: «Wu wɔ̄, o ó awɔ́?» Á pwεt á mbū pɔ́p ŋ́gε: «Meŋ á ŋiŋ yīi, tε efhó tε afʉ’, meŋ te si néŋε té shúŋ á wέ é lā.

26 Ɗgɔ́ mé pε, mbɔ meŋ zεέt ŋgwε menu tε nzáne mīi, meŋ a shúŋ ánε pε, mbɔɔ emi meŋ a zá’e. Tá’, ŋiŋ yīi, a le tó á gá á ŋgɔŋ, a á ŋgaŋ anuúnē. Anu zīi, meŋ ke jú’ á mbū yí, aziέ tέ meŋ á si eshúŋɔ á mbū ŋgɔŋ.»

27 Á lé épúp, pɔ́ té jú’ á légε, a lɔkɔ eshúŋɔ anu ánε Mɔ’ɔ́ yi í.

28 Yεέso á lε ndé á mbū pɔ́p ŋ́gε: «Afʉ’ zīi, pε e shʉ’ ekɔ́’ne áMéŋ-Ɗiŋnɔŋ wuɔ ánε mbaŋne paŋné, pε ezhέ á légε, “meŋ á kwa’ ŋiŋ yīi, meŋ á ewiέ”. Ńzhέ á

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

légɛ, amɔ̄’ ajū mīi, meŋ méŋwɛ̄t mé ghʉ̄ɛ, á té éwú ú. Meŋ á si eshúŋɔ ajū mīi, Mɔ’ɔ́ ga a le zi’né á gá.

29 Pek ŋiŋ yīi, a le tó á gá á ŋgɔŋ mé nnɔ. A ka tshi á gá néŋ, meŋ cʉ́’ meŋɛmeŋ é, mela’ mīi, meŋ mbúu ŋghʉ̄ áa ajū mīi, a pɔŋ á yí.»

30 Yɛ́ɛso á zét eshúŋne shúŋne, epuɔ tɛ nzáne é fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí.

Kwa’ ndhu Ablaham

31 Yɛ́ɛso á lɛ ndé á mbū epuɔ Yúda pīi, pɔ́ ke fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí ŋ́gɛ: «Pɛ ziŋɛ pá’ menu mīi, meŋ á zí’ne á wɛ́, é si ndʉ́ɛ́ épúp, mbɔ pɛ é si ŋgɔ́ á kwa’ epuɔ nnɔ pá.

32 Púp, pɛ ezhɛ́ á anu zīi á anuúnē ánɛ Ndém, anuúnē mɛ́t a epiŋ ŋghʉ̄, pɛ é le zét epu’ ɔ́.»

33 Pɔ́ tsɔ́’ á mbū yí ŋ́gɛ: «Pek é si ŋgɔ́ ndhuAblaham. Ɗiŋ a laá nzi ndɔ̄k á wék, ŋ́ghʉ̄ epu’ tsí í. O gɔ́ epīiŋ ŋgāa ndé ŋ́gɛ, pek é le zét epu’ ɔ́ ɔ̄?»

34 Yɛ́ɛso á tsɔ́’ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, ŋiŋ ntsem yīi a naáŋ á ntēmefa, a á si ŋgɔ́ á apu’ mefa.

35 Apu’ á té si ŋgɔ́ á ŋiŋ atseŋ ŋgyā á, mɔ́ ŋgyā, a puú ŋgɔ́ á ŋiŋ atseŋ ŋgyā á lemi’ɛ.

36 Á épúp tɛ́, Méŋ Ndém, a fhɔ́ɔ á ŋgyā ŋkwa efók á wɛ́, mbɔ pɛ puú te zét epu’ ɔ́.

37 Meŋ á si nzhɛ́ɛ á légɛ, pɛ é ndhu Ablaham. Pɛ é si mbiŋɛ efā’a á lezwhī meŋ, mela’ mīi, pɛ zi te si ŋkú’tɛ anu zīi meŋ nzí’nɛ á wɛ́ ɛ́.

38 Meŋ á si ŋké eshúŋɔ áa ajū mīi, Mɔ’ɔ́ ga a ke tswī á gá. Ŋ́gɔ́ mé pɛ, pɛ pīiŋ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ áa ajū mīi, ewɛ mɔ’ɔ́ a ke shúŋ á wɛ́.»

39 Pɔ́ jú’ épúp, ḿbwɛ̄t á mbū yí ŋ́gɛ: «Ablaham mé mɔ’ɔ́ wek.» Yɛ́ɛso á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Á ŋgwí’e ŋgɔ́ éyi, pɛ é epɔ̄ Ablaham, mbɔ pɛ é ghʉ pá’ a lɛ́ɛ ŋghʉ̄ɛ épúp.

40 Meŋ á shúŋ á wɛ́ anuúnē zīi, meŋ ke jú’ á mbū Ndém. Pɛ piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, éfā’a á lezwhī meŋ, mbɔ Ablaham a lɛ te épúp ghʉ̄.

41 Pɛ é si ŋghʉ̄ɛ azé mefa’ mīi, ewɛ mɔ’ɔ́ a gɛ ŋghʉ̄ɛ.» Pɔ́ tsɔ́’ á mbū yí ŋ́gɛ: «Pek te si ŋgɔ́ epɔ̄ agā á. Pek wɛɛ̄ áa ta’ Mɔ’ɔ́ nda’, á gɔ́ á Ndém.»

42 Yɛ́ɛso á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Ndém a á ŋgwí’e ŋgɔ́ á Mɔ’ɔ́ wɛ, mbɔ pɛ kɔɔ̄ŋ á gá, mela’ mīi, meŋ nde tó áa ánɛ yí, meŋ á ega pá’a, áa mela’ mí. Meŋ méŋwɛ̄t mé lɛ te kɔ̄ŋ eshʉ̄’ ɛ́. Yí mé le tó á gá á ŋgɔŋ ega.

43 Mela’ akɔ̄ pɛ te njú’ɔ ashuŋne zá ā? Meŋ ndʉ́ɛ́ pá’a mela’ mīi, meŋ á si njʉ́ɔ, pɛ te nzwí’tɛ anu zīi meŋ shúŋɔ á wɛ́ ɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

44 Mɔ’ɔ́ wɛ a á si ŋgɔ́ áSɛ́ta. Pɛ pīiŋ mbɔ́ŋte á wɛ́ á leghʉ ajū mīi, a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Tɛ efhó á anɔŋɔ́-ŋgɔŋ, á néŋ athū zí áa lezwhī ŋiŋ. A puú te kɔ̄ŋ á yí á leziŋ ánɛ anuúnē ɛ́, mela’ mīi a puú nzi te ŋgaŋ anuúnē ɛ́. A nɔɔ̄ŋ ŋghíɛ mela pá’ā, á gɔ́ áa pá’ ntē yí é épúp. Éfhó ánɛ pá’, yí méŋwɛ̄t a á ŋgaŋ mela, ŋ́gɔ́ á mɔ’ɔ́ mela.

45 Ŋ́gɔ́ mé meŋ, mbɔ é mela’ mīi meŋ shúŋɔ anuúnē, tɛ́ pɛ te ŋkɔ̄ŋɔ á levēŋ anu zá á.

46 Awɔ́ a á nnɔ pɛ yīi, a gɔ́ etswii á gá á légɛ, meŋ á fa ā? A piŋɛ ŋgɔ́ éyi meŋ shúŋɔ anuúnē, mbɔ mela’ akɔ̄ pɛ te mvéŋɛ ɛ̄?

47 Ŋiŋ yīi a á ŋiŋ Ndém, a juú’ ashuŋne Ndém. Pɛ pīiŋ te epuɔ Ndém ɛ́, é mela’ épúp tɛ́, pɛ te njú’ɔ ashuŋne zá á.»

48 Mekém epuɔ Yúda é pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Pek ka fā á légɛ, o ó ŋiŋSamalía, ńzéŋ ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, esī é lé gɔ á yí í.»

49 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Esī e la á gá gɔ̄ ɔ́. Meŋ á si ŋgyáa áa meku’ Mɔ’ɔ́ ga. Pɛ ké mbīŋ nnɔŋ mmā’a esē á athū meŋ.

50 Meŋ zi nnɔ̄ŋ te efā’a ŋ́gɛ, mɛ́ ewū’te á gá á. Ŋiŋ a á éwú yīi, a á si efā’a ŋ́gɛ, mɛ́ ewū’te á gá. Ŋgaŋ mé pɔŋteé á letɔ̄k nzem za.

51 Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, ŋiŋ a ziŋɛ pá’ ashuŋne zá á si ndʉ́ɛ́ épúp, mbɔ ŋgaŋ a te e lá’ ekwhʉ́ ɛ́.»

52 Mekém epuɔ Yúda é lɛ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pek é ké mbū nzhɛ́ɛ tsetsɔŋɔ á légɛ, esī e lē ŋgɔ á wú.Ablaham a lē ŋkwhʉ́, metswi-ŋke Ndém é zéŋ ŋkwhʉ́te azɔ́p. Wu wɔ̄, o pīiŋ ŋgɔ́ ega ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ŋiŋ a ziŋɛ pá’ ashuŋne jú á si ndʉ́ɛ́ épúp, mbɔ a te e lá’ ekwhʉ́ ɛ́.

53 Mɔ’ɔ́ wek Ablaham á lē ŋkwhʉ́. O ó pá’a ndɔkɔ ŋ́gɛ, o tsyaā á yí lɛ́? Metswi-ŋke Ndém é le zéŋ ŋkwhʉ́te azɔ́p. O ó pá’a njʉ́ɔ ŋ́gɛ, o gɔ́ áa awɔ́?»

54 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Á ŋgwí’e ŋgɔ́ éyi, meŋ á si ntɔ̄’ɔ acɔ’, ńtswīi mé apū, mbɔ leŋia mɛ́t a te azɔ̄ ɔ́. Mɔ’ɔ́ ga mé gɔ eghʉ̄ʉ, mɛ́ kɔ́’ne nzwiŋ gá, á yí yīi, pɛ é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, a á Ndém wɛ lā.»

55 Pɛ te si nzhɛ́ɛ á yí í, meŋ mbīiŋ ŋgɔ́ si nzhɛ́ɛ á yí. Meŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, meŋ te si nzhɛ́ɛ á yí í, mbɔ meŋ á pá’a, ńdɔk ŋgɔ́ á ŋgaŋ mela pá’ pɛ lā. Meŋ á si ŋké mbiŋɛ nzhɛ́ɛ á yí, ńnɔŋ nzīŋɛ pá’ ashuŋne zí, á si ndʉ́ɛ́ épúp.

56 Mɔ’ɔ́ wɛAblaham a le kwaŋtē pá’ meŋ a fú eshʉ’ á ŋgɔŋ, ŋgɔŋ é pɔŋ á yí tɛ’. Ŋ́kwāŋte épúp, ńzéŋ njʉ́ɔ, ḿbú nnáŋ mé lekāk.»

57 Yɛ́ɛso á lé pá’a mɛ́t, mekém epuɔ Yúda é lé á mbū yí ŋ́gɛ: «O zi te kū’ ŋgu’ megēm táa á, ḿbiŋ ŋgɔ́ egā ŋ́gɛ, o le jʉ́ɔ́ á Ablaham lɛ́?»

58 Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, meŋ á éwú, tɛ mé zi nzét te zhí á Ablaham.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

59 Pɔ́ jú’ épúp, ḿbɛ́te metɔ́ ŋgɔ̄ elɔk etémte á yí, tá’, á lɛ ŋgwhʉ̄ á esī mbí, éfhó á ntēMía Ɗgyā Ndém ntó.

Jáaŋ 9

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, apií-menēk á tʉɛ

1 Yɛ́ɛ́so á shʉ’ nnɔ̄ŋ ntɔ́kɔ á amɔ̄’ ajʉ’, ńjʉ́ɔ mmɔ’ ŋiŋ, mbɔ mɛ́ le gē ezhí á yí, á gɔ́ apií-menēk.

2 Nnɔ Yɛɛ́so é zɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, akɔ̄ á le ghʉ̄ tɛ́ mɛ́ ge ezhí á ŋiŋ wuɔ, á gɔ́ apií-menēk é? É mela’ mīi, yí mɛ́ŋwɛ̄t é le fāā, kɛ mela’ mīi, mɔ’ɔ́ yi kɛ́ mɛ́ wɔp a le fāā ā?»

3 Yɛɛ́so á pwɛt ŋ́gɛ: «É té mela’ mīi, a le fāā ā, ḿbiŋ te mela’ mīi, mɔ’ɔ́ yi kɛ́ mɛ́ wɔp a le fāā ā. A á apií-menēk pá’ā, tɛ́ Ndém a etsīa ánɛ ajū mīi, a gɔ eghʉ ánɛ yí, ńtswī mete mí.

4 Á si nzɛ́ttɛ ŋ́gɛ, ejʉ’ e ezɛ́t efóko pá’a, ḿpɛ elɔk ŋghʉ̄ mefa’ ŋiŋ yīi, a le tó á gá. Etsɔ̄’ a á si mbátɛ, ŋiŋ a epīŋ le zéŋ ŋkū’ á yí á leghʉ azō ɔ́.

5 Afʉ’ zīi, meŋ zɛɛ́t á ŋgɔŋ pá’a, meŋ gɔ́ ŋka’ ŋgɔŋ.»

6 Yɛɛ́so á shúŋne épúp, ńtsōk mekī á esī, ńdɔk ntípne á atsá’, ńdɔ̄k atsá’ mɛ́t, éshʉ́’ne menēk apií-menēk wɔ̄.

7 Ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Gʉɔ esōk eshhʉ̄ wú, ánɛ atʉɔ̄’ ntshi zīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ Silowɛ.» Silowɛ, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, «Nziŋ-Ntō.» Apií-menēk á gʉɔ éwú, ésōk eshhʉ̄ yí, ŋ́gē epiŋ nzem mé mba zi, ńnɔŋ njʉ́ɔ ejʉ’.

8 Megaŋ ŋkɔ’ɔ́ mba pí, mbɔɔ emɔ̄’ epuɔ pīi, é kɛɛ́ njʉ́ɔ á yí, pá’ a lɛɛ́ ndɔ́ɔ ndɔ̄, é jʉ́ɔ á yí, ńdé ŋ́gɛ: «Ɗiŋ wuɔ mé té ŋiŋ yīi, a kɛɛ́ nnáŋa á esī, ńdɔ́ɔ ndɔ̄ lā lɛ́?»

9 Emɔ̄’ epuɔ é nɔŋ ŋ́gɛ: «A gɔ́ áa yí.» Emɔ̄’ é nɔŋ ŋ́gɛ: «A te á yí í. A gɔ́ áa mmɔ’ ŋiŋ yīi, a swhíɛ á yí.» Apií-menēk mɛ́t, á ké ndé ŋ́gɛ: «A gɔ́ áa gá yīi, meŋ kɛɛ́ ndɔ́ɔ ndɔ̄ lā.»

10 Pɔ́ lɛ nzɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «Menēk mú é piŋ ŋghʉ̄ pá’ lā, tɛ́ nzɛ́’ɛ é?»

11 Á pwɛt ŋ́gɛ: «Ɗiŋ yīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ á yí lɛ Yɛɛ́so, a á ntípne á atsá’, ńdɔk eshʉ́’ne menēk má, ńdé á mbū meŋ ŋ́gɛ, meŋ egʉ̄ɔ á Silowɛ, ésōk eshhʉ̄ gá. Meŋ ndɛ̄ ŋgʉ̄ɔ éwú, ésōk eshhʉ̄ gá, ńdɛ njʉ́ɔ ejʉ’.»

12 Pɔ́ zɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «Ɗiŋ mɛ́t a á egɔ́?» Á tsɔ́’ ŋ́gɛ: «Meŋ ka zhɛ́ ɛ́.»

Epuɔ Falísia é ega ŋŋāka á ŋiŋ yīi, a lɛ á apií-menēk lā

13 Mɛ́ lɔk á ŋiŋ yīi, a kɛ apií-menēk lā, ŋ́gʉɔ njʉ́ɔ epuɔFalísia.

14 Á ge egɔ́, mbɔ Yɛɛ́so a kɛɛ́ ntípnɛ atsá’, ńdɔkɔ nzɛ́’ɛ menēk mí pá’ā, á gɔ́ ale’é aswite.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Epuɔ Falísia é zéŋ nzétte á yí azɔ́p ŋ́gɛ: «Á ntsīa é lɛ akɔ̄, té o ejʉ́ɔ ejʉ̄’ ē?» Á pwɛt ŋ́gɛ: «Ɔ̀iŋ mɛ́t a ke lɔ̄k á atetɔp, éshʉ́’ne menēk má, meŋ sōok eshhʉ̄ gá, ńdɛ njʉ́ɔ ejʉ̄’.»

16 Emɔ̄’ epuɔ Falísia é lé ŋ́gɛ: «Ɔ̀iŋ yīi, a ke ghʉ̄ anu jʉɔ mɛ́t, a te ŋiŋ Ndém é, mela’ mīi a ka ale’é aswite zhē é.» Emɔ̄’ é nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Ta’ ŋgaŋ mefa, a gɔ eghʉ̄ʉ̄ pá’ lā, ŋ́gwē mete á lelɔk ŋghʉ̄ ejʉɔ ntií nda-jʉ́ɔ anu ū?» Nchu nchu á lɛ ŋkó á tsetsɛlɛ póp.

17 Pɔ́ lɛ nzéŋ nzétte á ŋiŋ yīi, a kɛ apií-menēk lā ŋ́gɛ: «Ǹgɔ́ mé wu, o ó lé ajú ŋ́gɛ akɔ̄, ánɛ ŋiŋ yīi a ke ghʉ̄ʉ̄, o jʉ́ɔ ejʉ̄’ ē?» Á pwɛt ŋ́gɛ: «A á ta’ntswi-ŋke Ndém.»

18 Mekém epuɔ Yúda mɛ́t, é gɛ, pɔ́ gɔ le véŋ á légɛ, ŋiŋ wuɔ, a lɛ á apií-menēk, té a á piŋ nzéŋ ńjʉ́ɔ ejʉ̄’, té gɔ́ yīi, pɔ́ é tɔ́ŋ á mɔ’ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp ɔ́.

19 Ńtɔ́ŋ á wɔ́p, ńzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Ɔ̀iŋ wuɔ a á kwa’ méŋ wɛ yīi, pɛ é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, mɛ́ le gē ezhí á yí, á gɔ́ apií-menēk lā a? Akɔ̄ á piŋ ŋghʉ̄, té a á tsetsɔŋɔ, ńnɔŋ njʉ́ɔ ejʉ̄’ ē?»

20 Mɔ’ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp é pwɛt á mbū póp ŋ́gɛ: «Pek é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́ á légɛ, méŋ wek, mbɔ mɛ́ le gē ezhí á yí, á gɔ́ apií-menēk.

21 Pek te si mbiŋɛ nzhɛ́ɛ ajū mīi, á ghʉ̄ té, a piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ńnɔŋ njʉ́ɔ ejʉ̄’ é. Ńnɔŋ te nzhɛ́ɛ á ŋiŋ yīi, a ke ghʉ̄ʉ̄, té menēk mí é ŋá’a á. Pɛ ezétte áa yí. A á tswhí tɛ ŋgɔ́ á ndʉɛ, yí méŋwɛ̄t é gɔ eshúŋ anu zīi, á ánɛ yí.»

22 Mɔ’ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp é lɛɛ́ eshúŋnɛ épúp, mela’ mīi, pɔ́ le nɔ̄ŋ mbɔ́kɔ mekém epuɔ Yúda. Á le gɔ́ mbɔ, pɔ́ é ndá’ nzápa á légɛ, ŋiŋ a véŋɛ ŋ́gɛ, Yɛ́ɛso méNza’-Ɔ̀khʉ̄, mɛ́ fhó á ŋgyā aswiŋte njūŋ á yí.

23 É mela’ épúp té, Mɔ’ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp é le lé ŋ́gɛ: «A á tswhí tɛ ŋgɔ́ á ndʉɛ, pɛ ezétte áa yí.»

24 Epuɔ Falísia é zéŋ ntɔ́ŋ á ŋiŋ yīi, a ke zī ŋgɔ́ á apií-menēk lā, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Shúŋ á anuúnē á mvhɔ Ndém. Pek é si nzhɛ́ɛ á légɛ, ŋiŋ wɔ̄ a á ŋgaŋ mefa.»

25 Á pwɛt ŋ́gɛ: «Meŋ te si nzhɛ́ɛ é, ŋ́gɔ́ éyi, a á ŋgaŋ mefa á. Meŋ á si nzhɛ́ɛ áa ta’ azō. Meŋ kɛ apií-menēk, meŋ mbiīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ńjʉ́ɔ ejʉ̄’.»

26 Pɔ́ zétte á yí ŋ́gɛ: «A ke ghʉ̄ pá’ lā ánɛ wu ū? A ke ghʉ̄ lɛ akɔ̄, té ŋŋá’a menēk mú ú?»

27 Á pwɛt á mbū póp ŋ́gɛ: «Meŋ á ndá’ mbɛ́te éshúŋ á wɛ́. Pɛ pīiŋ te azá jú’. Pɛ kɔŋɔ ŋ́gɛ, meŋ ezéŋ eshúŋ á wɛ́ mmɔ’ legʉɔ mela’ akɔ̄? Meŋ á jʉ́ɔ ŋ́gɛ, pɛ méŋwɛ̄t azé, é si efā’a á lecʉ̄’megaŋ nnɔ|Ɔ̀iŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí.»

28 Epuɔ Falísia é jú’ épúp, ńzī á lezɔte á yí, ńdé ŋ́gɛ: «Wu méŋiŋ nnɔ|Ɔ̀iŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ yi. Ǹgɔ́ mé pek, mbɔ pek é si ŋgɔ́ megaŋ nnɔMɔ́sɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

29 Pek é si nzhέε á légɛ, Ndém a le shuŋné á mbū Mɔ́sɛ. Ŋ́ké ŋgɔ́ mé ewuɔ ŋiŋ mέt, mbɔ pek zi té si nzhέε ajʉ’ zīi, a fhɔ́ɔ éwú ú.»

30 Ŋiŋ wɔ̄, á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ajɔ̄ mέt á piīŋ mbú ŋgɔ́ si ŋkʉ̄’nɛ á gá tɛ’. Ŋ́gɛ pɛ te si nzhέε ajʉ’ zīi, a fhɔ́ɔ éwú ú, té mbɔ a á ŋŋá’a menēk má a?

31 Ḿpɛ é si nzhέε á légɛ, Ndém a gɛ te njú’ɔ aswiŋte megaŋ mefa á. Ŋiŋ a piŋɛ nnɔ̄ŋ nzīŋɛ á nzem Ndém, ńnɔ̄ŋ nnáŋa pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, mbɔ Ndém a a jú’ aswiŋte zí.

32 Mέ laá nzi njú’ á légɛ, ŋiŋ a á ŋá’a menēk ŋiŋ yīi, mέ le gē ezhí á yí, á gɔ́ apií-menēk έ.

33 Ŋiŋ wuɔ, a á ŋgwí’e a te efhɔ́ɔ á mbū Ndém έ, mbɔ a ke gɔ́, a á le kū’ á leghʉ tsɔ azō ɔ́.»

34 Pɔ́ tsɔ́’ á mbū yí ŋ́gɛ: «O puú ŋgɔ́ ajūɔ tepɔŋ tɛ efhó pá’, mέ le zhí á wú. O piŋɛ efā’a á wú á lezī’ne á wék akɔ̄?» Ńdé épúp, ńdɛ efhó á ŋgyā aswiŋte, ńjūŋ á yí ŋgyá á apέ.

Kwa’ wɔ apií-menēk

35 Yɛ́ɛso á shʉ’ njú’ á légɛ, pɔ́ ke fhó á ŋgyā aswiŋte njūŋ á yí, éshʉ’ njʉ́ɔ á yí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «O ó fέ nnēt ju ŋgyá á mbūMéŋ-Ŋiŋnɔŋ ŋ?»

36 Á pwɛt ŋ́gɛ: «Méŋ-Ŋiŋnɔŋ mέt, a á awɔ́ Ndi, meŋ efέ nnēt za ŋgyá á mbū yí í?»

37 Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «O ó si njʉ́ɔ á yí. Yí mé ŋiŋ yīi, a shúŋnɛ á mbū wu tsetsɔŋɔ pá’a.»

38 Á pwɛt ŋ́gɛ: «Meŋ á fέ nnēt za, ŋgyá á mbū wu me Atsyapuɔ.» Ńdé épúp, ńtswí’te á esī á mvhɔ Yɛ́ɛso, ŋŋɔ́’ne tɛ athū zí á pfeŋ esī.

39 Yɛ́ɛso á lɛ ndé ŋ́gɛ: «Meŋ kɛ́ɛ eshʉ’ɛ, á esī atsetsá’, á ńzá’ ntsaŋ. Éghʉ, epuɔ pīi é ke nɔ̄ŋ te njʉ́ɔ ejʉ’ έ, e ejʉ́ɔ ejʉ’. Epuɔ pīi, é ke nɔ̄ŋ njʉ́ɔ ejʉ’, e ecʉ́’ epií-menēk.»

40 Emɔ̄’ epuɔFalísia pīi, é ŋgɔ́ ajʉ’ mέt, é jú’ anu jʉɔ mέt, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «O te ndé lʉ́έ ŋ́gɛ, pek é azék wɔ epií-menēk lé?»

41 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é ŋgwí’e ŋgɔ́ wɔ epií-menēk, mbɔmefa mέ é té éwú ú. Pɛ ké mbiŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ndʉ́έ ŋ́gɛ, pɛ é si njʉ́ɔ ejʉ’. Púp, pɛ lɔkɔ ŋgɔ́ɔ á ntē mefa.»

Jáaŋ 10

Ashuŋne lepú’ ánɛ mpfɛnne-memvhō

1 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wέ. Ŋiŋ a gɔ te lɔ̄k nchu akɛ té ŋkó á ŋgē έ, ḿbīŋ ndɔ̄k emɔ̄’ eshhʉ̄ akɛ té nzí’ ŋkó éwú, mbɔ ŋiŋ wuɔ mέt a á ntsɔ́ŋ, ŋgɔ́ á efwēt.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Ɗiŋ a ké mbīŋ ndɔ̄k nchu akɛ tɛ́ ŋkó á ŋgē, mbɔ ŋgaŋ a á si ŋgɔ́ ámpfɛnne-memvhō.

3 Mbɔ ŋiŋ yīi, a pípɛ nchu ŋkā', a a tsɔ́'e, a ekó á ŋkā', memvhō mí e eyīŋ ŋghi zi, a etɔ́ŋ eziɛ́ lɛ́ mé lezēŋ tsí, ńdɔ̄k á wɔ́p ntó.

4 Afʉ' zīi a á lɔk a wɔ́p ntó tɛ pɔ́ mi, a egɔ́ mvhɔ nzīŋɛ, pɔ́ egɔ́ nzem nzhɛ̄nɛ á yí mela' mīi, pɔ́ zi nzhɛ́ ŋghi zi.

5 Pɔ́ piŋɛ mbú ŋgɔ́ le á ŋge zhɛ̄ne. A cʉ́'ɛ épúp, pɔ́ kʉ á yí kʉʉ, mela' mīi, pɔ́ té si ŋgīŋɛ ŋghi zi í.»

6 Yɛ́ɛ́so a le shúŋ ashuŋne lepú' jʉɔ mɛ́t, epuɔ ké te jú' ajū mīi a lɔkɔ ndʉ́ɛ́ ɛ́.

7 Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Kwa' anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, meŋ á si ŋgɔ́ nchu ŋgē mvhō.

8 Epuɔ metsem pīi, é le té njhʉ̄ eshʉ̄' té meŋ eshʉ̄ʉ', pɔ́ gɔ́ áa metsɔ́ŋ, ŋ́gɔ́ mefwɛ̄t.Memvhō|Mpfɛnne-memvhō é le ké te ŋghi zɔp yīiŋ.

9 Meŋ mé si ŋgɔ́ nchu akɛ. Ɗiŋ a zápa ánɛ meŋ tɛ́ ŋkó á ŋkā', mbɔ a a lá' egɔ́ éwú, ékó, étó pá' a á kɔŋ, éwɛ á ajūɔ tsem zīi, a gɔ epfɛ́t.

10 Ntsɔ́ŋ a shʉʉ̄' azí áa njʉʉ̄, ézwhí, énéŋ mepí. Meŋ ke ké eshʉ'e, ŋ́gɛ epuɔ menɔŋ e elá' ŋgɔ́ éwú, ŋ́gɔ́ éwú tɛ ntsékne.

11 Meŋ á si ŋgɔ́ á mbɔŋmpfɛnne-memvhō. Mbɔŋ mpfɛnne-memvhō a lɔ̄k athū nnɛ̄t zí ntá á pí, mela' memvhō mí.

12 Ɗiŋ yīi, a lɛɛ̄ ŋgɔ́ áa asa'a-ntsé á mba', ńzi te kwa' mpfɛnne-memvhō ɔ́, memvhō é piŋ nzī te emí í, a lɛɛ̄ ŋge ejʉ́ɔ á tsho á leshʉ', ŋ́gwá' memvhō ŋkʉ̄, tsho á lɛ eshʉ̄' ŋgwhʉ̄ á nnɔ memvhō, ḿbú ŋŋwāŋ á wɔ́p.

13 Ɗiŋ wuɔ mɛ́t, a wá'a memvhō ŋkʉ̄ʉ mela' mīi, athū zí á lɛɛ̄ ntshí áa ánɛ ŋkāp, a te si ntsáa memvhō ɔ́.

14 Meŋ á si ŋgɔ́ á mbɔŋmpfɛnne-memvhō. Meŋ zhɛɛ́ memvhō má, memvhō é zéŋ nzhɛ́ á gá,

15 ńdeŋ ndeŋ pá' Mɔ'ɔ́ ga a zhɛɛ́ á gá, meŋ zéŋ nzhɛ́ á yí lā. Meŋ ndɔ̄k athū nnɛ̄t zá ntá á pí, mela'memvhō má.

16 Meŋ zɛɛ́t ŋgwɛ emɔ̄' memvhō mīi, pɔ́ té á ŋgē ega á. Á si nzéttɛ ŋ́gɛ, meŋ egʉɔ efā' emiɛ́ mɛ́t, ńdɔk eshʉ̄' azóp. Pɔ́ e shʉ' ejú' ŋghi za, a etsīa épúp, ta' akɛt memvhō mé egɔ́ á esī, ta' mpfɛnne-memvhō mé egɔ́ éwú.

17 Mɔ'ɔ́ ga a kɔɔ̄ŋ á gá, mela' mīi, meŋ ndɔɔ̄k athū nnɛ̄t zá, ńtá á pí, té eshʉ' ezéŋ etswí.

18 Ɗiŋ a gɔ̄ le kū' á lezwhī á gá á. Meŋ méŋwɛ̄t mé kɔŋɔ, ŋ́gyáa á athū nnɛ̄t zá. Meŋ wɛɛ̄ mete á lelɔk ŋgyá athū nnɛ̄t zá, ńzéŋ ŋgwɛ̄ mete á lelɔk ŋgɔ́ éwú

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

leswhī leswhī. Á pá'a ŋgɔ́ á mɛnzhɛ yīi, Mɔ'ɔ́ ga a le kīā, ŋ́gɛ meŋ ezīŋ áa éwú.»

19 Epuɔ Yúda é jú' ajʉ̄ɔ ashuŋne mɛ́t, nchu nchu á pú nzéŋ ŋ́kó á tsetsɛlɛ pɔ́p.

20 Epuɔ tɛ nzáne é nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Esī e é ánɛ yí, a á pía, a lʉ́ɛ́ akɔ̄ tɛ pɛ é jú'ɔ ɔ̄?

21 Emɔ̄' epuɔ é nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «É té meshuŋne ŋiŋ yīi, esī e lē ŋgɔ á yí í. Esī e gɔ eghʉ̄ʉ̄ tɛ menēk ŋiŋ é ŋá'a a?»

Mɛ́ é ega nnɔ̄ŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, Yɛ́ɛso a á zɔte á Ndém

22 Mɛ́ lɛ á Yelósalɛm, ŋ́ghʉ̄ɛ lekāk, á lelɔk ŋkímte pá', mɛ́ le zéŋ ncuŋte á Mía Ɗgyā Ndém. Á gɔ́ afʉ' mbeŋ.

23 Yɛ́ɛso á gɔ́ áMía Ɗgyā Ndém, ánɛ amɔ̄' apuúŋ zīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ Salomɔŋ, ńzīŋtɛ.

24 Epuɔ Yúda é kɛ́nne á yí nnéŋ á sɔŋ, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pek e lá' ezwí'te á wú tɛ etshí eséŋɛ́, tɛ́ o eshúŋ á wék á ŋiŋ yīi, o ó ewiɛ́ ɛ́? O gɔ́ ŋké ŋgɔ́ áNza'-Ɗkhʉ, o esīa eshúŋ á wék.»

25 Yɛ́ɛso á tsɔ́' á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ ke lá' eshúŋ á wɛ́, pɛ pīiŋ te véŋ. Mefa' mīi meŋ á si ŋghʉ̄ɛ ánɛ lezēŋ Mɔ'ɔ́ ga, é si ntswīi á ŋiŋ yīi, meŋ á ewiɛ́.

26 Pɛ piīŋ te si mvéŋɛ mela' mīi, pɛ te ánɛ nnɔmemvhō má á.

27 Memvhō má é juú' anu zīi meŋ ndʉ́ɛ́. Meŋ nzhɛɛ́ á wóp, pɔ́ piŋ ŋgɔ́ á nzem meŋ.

28 Meŋ ghʉ̄ʉ̄ pɔ́ gɔ́ éwú, éfúntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém. Pɔ́ gɔ́ le fú mbí í. Ɗiŋ a piŋɛ ŋgɔ́, a á le fú ale'é, éfhó á mbū meŋ ŋkú á wɔ́p ɔ́.

29 Mɔ'ɔ́ ga mé le yá á wóp mé meŋ. A faáŋ ntsya ajūɔ tsem. Ɗiŋ a gɔ le kū' á lefhō á mbū Mɔ'ɔ́ ga, ŋ́kú á azō ɔ́.

30 Pek Mɔ'ɔ́ ga é puú ŋgɔ́ áa ta'.»

31 Á lé épúp, epuɔ Yúda é zéŋ mbɛ́te metɔ́ ŋgɔ̄ elɔk etémte á yí ezwhí.

32 Yɛ́ɛso á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ ke ghʉ̄ mefa' membɔŋ tɛ nzáne mīi, Mɔ'ɔ́ ga a ke yá á gá mete á lelɔk ŋghʉ̄, pɛ jʉ́ɔ. Á shʉʉ̄' ánɛ mefa' mɛ́t, aziɛ́ á ghʉɛ, tɛ́ pɛ fa'a á lelɔk metɔ́ ntémte á gá nzwhí í?»

33 Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «É té mela' mefa' membɔŋ mīi o ke ghʉ̄ʉ̄, tɛ́ pek fa'a á lelɔk metɔ́ ntémte á wú nzwhí ɛ́. É mela' mīi, ó o si ŋgɔ́ á ŋiŋnɔŋ, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, o ó Ndém, púp, ńdɔkɔ nzɔ̄tɛ á Ndém.»

34 Yɛ́ɛso á tsɔ́' á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Mɛ́ lɛ te tí á ntē aŋwa'ne lepé Mɔ́ɔsɛ ŋ́gɛ, Ndém a á lé ŋ́gɛ, "pɛ é si ŋgɔ́ melém ɛ́ lɛ̄?"

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

35 Ɗiŋ a piŋɛ ŋgɔ́, a á le anu ánɛ ashuŋne Ndém kúmne. Pɛ ejʉ́ɔ pá' Ndém a le tɔ́ŋ epuɔ pīi, pɔ́ le nzwi'té ashuŋne zí lɛ melém.

36 Á gɔ́ épúp mbɔ, meŋ yīi, Mɔ'ɔ́ ga Ndém a ke pīŋ nchʉ́ á gá, ńtɔ́ á ŋgɔŋ, pɛ é gaá ndé ŋ̀gɛ, meŋ á si nzɔ̄tɛ á yí í, pá' meŋ á véŋ ŋ̀gɛ, meŋ á si ŋgɔ́ á Méŋ yi í?

37 A gɔ́ éyi, meŋ te si ŋghʉ̄ɛ mefa' Mɔ'ɔ́ ga á, ndé' pɛ efé nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ.

38 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, meŋ á si ŋghʉ̄ɛ, ńzī ŋgɔ́ éyi pɛ te efé nnɛ̄t eyá mé meŋ é, pɛ etsɔ mvéŋ mefa' mɛ́t, púp, ńdɔk ncūŋte ńzhé á mbɔŋɔ́ á légɛ, Mɔ'ɔ́ ga a á ntē nnɛ̄t meŋ, meŋ gɔ́ á ntē nnɛ̄t yí.»

39 Yɛ́so á shúŋne épúp, pɔ́ zéŋ nzī á lefa' eshhʉ̄ á legɔ á yí, á lɛ ŋgʉ̄ɔ.

40 Yɛ́so á piŋ nzem, á nzéŋ ntshi Juldɛŋ, ńnáŋ éwú, á ajʉ' zīi Jáaŋ a le té njhʉ̄ nnō' epuɔ á ntshi éwú.

41 Epuɔ tɛ nzáne é shʉ' á njʉ́ɔ á yí, ńnɔŋ ndʉ́é á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ̀gɛ: «Jáaŋ a lɛ te ŋkʉ'ne anu ghʉ̄ʉ, tá', anu ntsem zīi, a le ké ndé ánɛ ŋiŋ wuɔ, á si ŋgɔ́ anuúnē.»

42 Epuɔ tɛ nzáne ánɛ epuɔ pīi, é lɛ á ajʉ' mɛ́t, é fé nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so.

Jáaŋ 11

Yɛ́so a á ega ŋghʉ̄ɛ, ŋiŋ á zímɛ ánɛ lewhʉ̄

1 Mmɔ' ŋiŋ a lɛ éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Lazaa, ńnɔŋ ŋgɔ̄ɔ, ŋ̀gɔ́ á ŋiŋ Betani. Betani a á si ŋgɔ́ á akap alā' zīi, Malía pɔ́ méŋ mɔ́ yi Mákta é naŋteé éwú.

2 Mé lʉ́é á Malía wɔ̄ yīi, a le lɔ̄k alamńda, ńzɔ́' mekhu Atsyapuɔ, ńdɔ̄k ntsɔ' zi ntsí'ne lā. Méŋ mɔ́ yi Lazaa mé le nɔ̄ŋ ŋgɔɔ.

3 Epɔ̄ memía pí, é wɔnzwí pwɔ̄ mémpīa, é tó ŋ̀gɛ, mɛ́ egʉɔ ndé á mbū Yɛ́so ŋ̀gɛ: «Atsyapuɔ, esoó lepi wu, a á si ŋgɔ̄ɔ.»

4 Yɛ́so á lɛ ŋgē ejú'e, ńdé ŋ̀gɛ: «Agɔ jʉɔ mɛ́t, á té agɔ lewhʉ̄ é. Mɛ́ e zápa éwú tɛ́ jʉ́ɔ mete Ndém. Epuɔ menɔŋ e zápa éwú, tɛ́ jʉ́ɔ mete Méŋ Ndém.»

5 Yɛ́so a lɛɛ́ ŋkɔŋɔ á Mákta pɔ́ Malía, mbɔ Lazaa tɛ'.

6 A le zhé á légɛ, Lazaa a á si ŋgɔ̄ɔ pá'ā, ńzéŋ nnáŋ ele'é pīa, á ajʉ' zīi, a á nzi ŋgɔ́ éwú.

7 Tɛ́ mbiŋ ndé á mbū nnɔ yí ŋ̀gɛ: «Ḿpɛ eswáŋ nnɛ̄t mé Yudéa.»

8 Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é lé á mbū yí ŋ̀gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, nɔ́ŋ ŋ̀gɛ, á kɛ áa ezɔ́ ezɔ́, tɛ́ epuɔ Yúda é nɔŋ efā'a á lelɔk metɔ́, ńtémte á wú nzwhí. O ó ega mbiŋɛ nzéŋɛ efā'a á lepiŋ nzem éwú lé?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

9 Yɛ́ɛ́so á pwɛt ŋ́gɛ: «Ale'é alā' á té pɔ́ŋ meleŋ njhʉ̄ ntsɔp pīa mé legēm lɛ̄? Ɔiŋ a ziŋɛ ezokó, mbɔ a gɔ̄ le kwāte, mela' mīi, a á si njʉ́ɔ pá' ejʉ' é si efóko.

10 Ɔiŋ a ké mbīŋ nzīŋ etsō', mbɔ a a kwate, mela' mīi, ejʉ' é té si efóko ó.»

11 Yɛ́ɛ́so á shúŋne pá'a mɛ́t, ŋ́zéŋ ntswi'ne ndé ŋ́gɛ: «Esoó yímpɛ Lazaa a á lí, tá', meŋ a ké egʉɔ eziɛ á yí.»

12 Megaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, a gɔ́ éyi, a á si ndíi, mbɔ á pá'a ndɔkɔ ŋ́gɛ, a a tee.»

13 Yɛ́ɛ́so a le gē elé épúp, ŋ́dɔkɔ ndʉ́ɛ́ á Lazaa á lekwhʉ̄. Megaŋ nnɔ pí, é piŋ ŋkwāŋ ŋ́gɛ, a lɔkɔ ndʉ́ɛ́ á kwa' lelɔ̄k.

14 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū pɔ́p ésia sia ŋ́gɛ: «Lazaa a á kwhʉ́.

15 Ɔgɔŋ e é si ŋké mbiŋɛ mbɔ̄ŋɔ á gá tɛ' pá', a á ge ekwhʉ́, meŋ gɔ́ te á ajʉ' mɛ́t ɛ́. Pɛ gɔ efhó ánɛ lewhʉ̄ yi wuɔ mɛ́t, té ejhʉ́ apɛ, étswi'ne efɛ́ nnɛ̄t, éyá mé meŋ. Tá', ŋ́pɛ eké ŋgʉɔ njʉ́ɔ á yí.»

16 Tomási yīi mɛ́ zeéŋ ntɔ́ŋ á yí lɛ, Méŋ-Lefāk, á lé á mbū emɔ̄' megaŋ nnɔ Yɛ́ɛ́so ŋ́gɛ: «Ḿpɛ epú ŋgʉ̄ɔ á azímpɛ, mɛ́ ekó mbú ŋ́zwhí á yímpɛ a mɔ'ɔ́ yímpɛ.»

17 Yɛ́ɛ́so á nɔŋ ŋgʉ̄ɔ, ŋ́jú' á légɛ, Lazaa a á nɔŋ á lesi, tɛ á gɔ́ ele'é lekua.

18 Pá' lefhō á Yelósalɛm ŋkó á Betani, á lɛɛ̄ ŋgɔ́ áa ajūɔ mekílo métɛ́t lā,

19 mbɔ epuɔ Yudéa tɛ nzáne é eshʉ̄' á ntsí'ne ntshi nnēk Mákta pó Malía, ánɛ pá', méŋ mɔ́ wɔp a ke kwhʉ́ʉ̄.

20 Mákta á jú' á légɛ Yɛ́ɛ́so a á shʉ', ŋ́dū á esī, ŋ́gʉɔ nzá'te á yí á mɛnzhɛ, Malía á cʉ́' nzét ŋ́náŋ á ŋgyā.

21 Mákta á lé á mbū Yɛ́ɛ́so ŋ́gɛ: «Atsyapuɔ, o ke wí'e ŋgɔ́ ega, mbɔ méŋ mɔ́ ga, a kɛ te kwhʉ́.

22 Tá', tsetsɔŋɔ wuɔ, meŋ á zhɛ́ á légɛ, ajūɔ tsem zīi, o gɔ elɔ́ á mbū Ndém, a gɔ le néŋ té yá á mbū wu ú.»

23 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Méŋ mɔ́ wu, a a zím ánɛ lewhʉ̄.»

24 Á gɛ: «Meŋ á si nzhɛ́ɛ á légɛ, a a fú ezím ánɛ lewhʉ̄, á afʉ' zīi, mepfhō é zímɛ ánɛ nzoknzem ale'é.»

25 Yɛ́ɛ́so á tsɔ́' ŋ́gɛ: «Meŋ á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi a ghʉɛ, mɛ́ zímɛ ánɛ lewhʉ̄, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi a ghʉɛ, mɛ́ gɔ́ɔ éwú. Ɔiŋ a fíɛ́ nnɛ̄t zi ŋgyá á mbū meŋ, ŋ́zī ŋkwhʉ́ kwhʉ́, mbɔ a a gɔ́ éwú.

26 Ɔiŋ a piŋɛ ŋgē enáŋ á ŋgɔŋ ega, ŋ́nɔŋ efíɛ́ nnɛ̄t zi ŋgyáa á mbū meŋ, mbɔ a te ndá'a ŋkwhʉ́ ɛ́. Tɛ o ó véŋ épúp e?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

27 Á lé ŋgɛ: «Ɔŋ me Atsyapuɔ, meŋ á véŋ á légɛ, o ó Nza'-Ɔkhʉ, ŋgɔ́ á Méŋ Ndém, á ŋiŋ yīi, Ndém a le la'nē á letō á yí á ŋgɔŋ.»

Yɛ́so a á ega ndāa

28 Mákta á lé épúp, ŋgʉɔ ntɔ́ŋ á méŋ mɔ́ yi Malía, ńdēmte á yí ŋgɛ: «Nzi'nɛ a á shʉ', a á si ntɔ́ŋɔ á wú.»

29 Malía á jú' épúp, ńdɛ ndū á esī, ŋgʉɔ ntswɛ́tte á yí.

30 Á ge egɔ́ mbɔ, Yɛ́so a á nzɛ́t té kó á ntē akap alā' mɛ́t. Ńzɛ́t áa ajʉ' zīi, Mákta a á shʉ' ntswɛ́tte á yí éwú.

31 Epuɔ Yudéa pīi, pɔ́ a Malía é ŋgɔ́ á ŋgyā, pɔ́ nɔŋ ntsí'nɛ ntshi nnēk zí lā, pɔ́ jʉ́ɔ pá' Malía a gáknɛ ndūu á esī ntúɔ́, ńzhɛ̄ne á yí, ńnɔŋ ŋkwāŋa ŋgɛ, a gʉɔ mé lesi á ndaā.

32 Malía á gʉɔ tɛ ŋkó á ajʉ' zīi, Yɛ́so a á ŋgɔ́ éwú, ńdɛ ŋgē ejʉ́ɔ á yí, ŋgwhʉ̄ á mekhu yí, ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Atsyapuɔ, o ke wí'e ŋgɔ́ ega, mbɔ méŋ mɔ́ ga a kɛ te kwhʉ́.»

33 Yɛ́so á jʉ́ɔ pá' a á si ndāa épúp, mbɔɔ pá' epuɔ Yudéa pīi, é nɔŋ nzhɛ̄nɛ á yí, é si ndāa azóp épúp, mezeŋɛ é kú á yí, ntē yí é pú ntákte.

34 Á zɛ́tte á wóp ŋgɛ: «Pɛ ke féŋ á yí egɔ́?» Pɔ́ pwɛt ŋgɛ: «Atsyapuɔ, shʉ'ɛ njʉ́ɔ.»

35 Yɛ́so á lɛ ndā.

36 Epuɔ Yudéa é lé á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ ejʉ́ɔ pá', a lɛ́ ŋkɔ̄ŋɔ á yí épúp.»

37 Emɔ̄' é piŋ nnɔ̄ŋ ndʉ́ɛ́ á azóp ŋgɛ: «Ɔiŋ yīi a ke zɛ́'ɛ menēk apií-menēk, a kaá ŋkū' á yí á leghʉ, tɛ Lazaa a á le kwhʉ́ é lɛ́?»

Yɛ́so a á ghʉ, Lazaa á zím ánɛ lewhʉ̄

38 Mezeŋɛ é zɛ́t ŋkúɔ́ á Yɛ́so koó, á gʉɔ mé lesi. É gɔ́ mmɔ̄' legʉɔpɔ́ tɔ́, mmɔ' mía tɔ́ á kápte á nchu éwú.

39 Yɛ́so á tswi ŋgɛ, mɛ́ epēkne á tɔ́ mɛ́t. Mákta, méŋ mɔ́ mpfhō á lé ŋgɛ: «Atsyapuɔ, a a gɔ́ tsetsɔŋɔ, ńnɔŋ elemɛ, mela' mīi, a á ndá' ŋghʉ̄ ele'é lekua.»

40 Yɛ́so á ké ntsɔ́' á mbū yí ŋgɛ: «Nɔ́ŋ ŋgɛ meŋ á ndá' eshúŋ á wú ŋgɛ, o fíɛ́ nnɛ̄t jú ŋgyá á mbū meŋ, mbɔ o o jʉ́ɔ pá', Ndém a tswii mete mí.»

41 Mɛ́ lɛ mbēkne á tɔ́ mɛ́t, Yɛ́so á pʉ́'ɛ menēk mí mé lephū, ńdé ŋgɛ: «Mɔ́'ɔ, meŋ á syákne á wú, pá' o ó jú' aswiŋte zá.

42 Meŋ a si ŋké nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́ á légɛ, o gɛ nzī njú'ɔ aswiŋte zá jú'e, tá', meŋ shúŋnɛ pá'a, mela' alā' epuɔ jʉɔ zīi, á pú ŋkɛ́ne á gá la, tɛ́ pɔ́ evéŋ á légɛ, wu mé le tó á gá.»

43 Éswíŋte épúp, ńdé mé ŋghi teté ŋgɛ: «Lazaa, fhó egā ntó.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

44 Mpfhō á lɛ ntó, mekhu mí pɔ́ mbū mí é gɔ́ nzémte zemté mé etsō nzhó, pá' mɛ́ le túŋ á yi épúp, eshhʉ̄ yí é zéŋ ŋgɔ́ nzémte zemté. Yɛ́ɛso á tswi mé epuɔ ŋ́gɛ: «Pɛ ekɛ́'te etsō nzhó ánɛ yí, ń́tshī á yí néŋ.»

Mekém alā' é ega ntshíɛ ntāŋ Yɛ́ɛso

(Mat 26.1-5; Mlk 14.1-2; Lúk 22.1-2)

45 Epuɔ Yudéa tɛ nzáne pīi, pɔ́ le shʉ̄' á njʉ́ɔ wɔ Malía lewhʉ̄, é le jʉ́ɔ ajū mīi Yɛ́ɛso a á ghʉ, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí.

46 Tá', emɔ̄' epuɔ é ké ŋgʉ̄ɔ njʉ́ɔ epuɔ nnɔFalísia, ń́mbɛ́te eshúŋ á wɔ́p, ajū mīi Yɛ́ɛso a á ghʉ.

47 Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ mbɔɔ epuɔ Falísia, é jú' épúp, ń́tɔ́ŋ Mía Acu'te, ésap tɛ ndé ŋ́gɛ: «Ḿpɛ é pá'a, éghʉ lɛ akɔ̄? Ɔ̀iŋ wuɔ a á si ŋghʉ̄ɛ meŋkʉ'ne menu tɛ zánɛ.

48 Ḿpɛ tshiɛ á yí néŋ, á lɔ̄k ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, mbɔ epuɔ metsem e fɛ́ nnɛ̄t eyá á mbū yí, epuɔLóma e epiŋ ndū á esī, ń́ták á Mía Ɔ̀gyā Ndém zímpɛ, ń́zéŋ mbík alā' zímpɛ.»

49 Mmɔ' ŋiŋ nnɔ wɔp, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Kayif, ŋ́gɔ́ á tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ', ánɛ ŋgu' alā' mɛ́t, á lé azí ŋ́gɛ: «Pɛ puú te si njú'ɔ ajū mīi á esī í.

50 Pɛ te si njʉ́ɔ á légɛ, ta' ŋiŋ a kwhʉ́ɛ á athū alā', tɛ epuɔ alā' ntsem é pú te gɔ̄'ɔ, pɛ mé lɔkɔ njhʉ́ɛ apɛ ɛ́ lɛ̄?»

51 A le gē elé épúp, á té fhɔ́ɔ á mbū yí í. Pá' a lɛ tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ' ánɛ ŋgu' mɛ́t lā, Ndém á ghʉ, á té njhʉ̄ eshúŋ ŋ́gɛ, Yɛ́ɛso a pɔŋteé á lekwhʉ̄ á athū alā'.

52 Ɔ̀ké le lɛ̄ ŋkwhʉ́ áa athū alā' nda'á, ŋ́kwhʉ́ épúp, ńdɔk ncú'te epɔ̄ Ndém pīi, é ntē ŋgɔŋ ntsem, pɔ́ ecʉ́' á ta' nchu.

53 Á le fhó ale'é mɛ́t, tɛ́ mekém epuɔ Yúda, é zápa ŋ́gɛ, mɛ́ ezwhí á Yɛ́ɛso.

54 Mela' épúp tɛ Yɛ́ɛso, a te zɛ́t ŋkɔ̄ŋɔ á yí á leziŋ esa saá á nnɔ epuɔ Yudéa á. Ɔ̀gʉ̄ɔ mé eshhʉ̄ alā' yīi, é páte á késáatswɛt, á ntē mmɔ' tésɔŋ, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Eflayim, pɔ́ amegaŋ nnɔ|Ɔ̀iŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é ná' nnáŋ éwú.

55 Á le gē egɔ́ épúp, ale'é lekākPáska epuɔ Yúda á nɔŋ mbátɛ. Epuɔ Yúda tɛ nzáne é nɔŋ efhɔ́ɔ ánɛ mekap alā', ń́mbʉɛ ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Yelósalɛm, á esoók epe ánɛ pɔ́p.

56 Ɔ̀kó éwúMía Ɔ̀gyā Ndém, ń́nɔŋ efā'a á Yɛ́ɛso, ŋ́gʉɔ ŋkó á Mía Ɔ̀gyā Ndém, ń́tshí éwú, ń́nɔŋ ndʉ́ɛ́ á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é kwaŋ á azɛ́ ŋ́gɛ akɔ̄? A gaá lɛ́ mbɔ a te shʉ' lekāk cʉɔ ɔ́.»

57 Mbɔ wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ mbɔɔ epuɔFalísia, é ntswī ŋ́gɛ, ŋiŋ a gɔ ŋké ń́zhɛ́ á ajʉ' zīi a á éwú, á shúŋ, mɛ́ gɔ á yí.

Jáaŋ 12

Malía a á ega ndɔ̄kɔ alamń́da, ń́zɔ́'ɔ mekhu Yɛ́ɛso

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

(Mat 26.6-13; Mlk 14.3-9)

1 Á le zɛ́t ele'é ntokó, ale'é lekākPáska a ekū', Yɛ́ɛso á gʉɔ mé Betani, ákap alā' zīi, Lazaa a lɛ́ nnáŋa éwú. Lazaa wuɔ mɛ́t, tɛ́ Yɛ́ɛso a le ghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄.

2 Yɛ́ɛso á kó éwú, mɛ́ lá etsō lejhʉ̄ tɛ é zá ánɛ lezēŋ tsí. Mákta á ge enɔŋ egapa etsō, Lazaa á náŋ á nnɔ mege.

3 Malía á náŋ tɛ ŋkʉ̄ɛ á atsém líta alamńda mbɔŋ zīi, á teē nzwiŋ tɛ', mbɔ mɛ́ le lɔ̄k mmɔ' mvēŋ, mɛ́ tóŋ lɛ Náa, tɛ́ ncūŋte. Ńdɔk alamńda mɛ́t nzɔ́' mekhu Yɛ́ɛso, ńdɔk ntsɔ' zi ntsí'ne. Azík alamńda mɛ́t á pú ŋkó tɛ ŋgyā é ló.

4 Yúdas Iskaliɔt, ńmɔ'ŋiŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔYɛ́ɛso, á ŋiŋ yīi a lɛ shʉ' eswiŋ á Yɛ́ɛso, á lé ńgɛ:

5 «Mɛ́ ké gɔ mɛ́ le swīŋ alamńda jʉɔ mɛ́t,ndenía ŋkhʉ tɛ́t, ńdɔ̄k ŋkāp ntswíte wɔ te ku' ánɛ azō ɔ́ lɛ̄?»

6 Yúdas a lɛ́ɛ te ndʉ́ɛ́ pá'ā, ńdɔkɔ ntsáa wɔ te ku' ánɛ azō ɔ́. A lɛ́ ndʉ́ɛ́ pá'ā, mela' mīi a lɛ á ntsɔ́ŋ. Yí mé le nɔ̄ŋ efɛ́ŋɛ ŋkāp nnɔ, mɛ́ piŋɛ ŋgyáa ŋkāp á mbū yí, a kúɔ́ ŋgéttɛ mmɔ'.

7 Yɛ́ɛso á lɛ ndé ńgɛ: «Pɛ etshī á menzwí wuɔ nnéŋ. A ghʉɛ pá'a, ńdɔkɔ mbɛ́ttɛ ale'é zīi, mɛ́ e néŋ á gá á lesi.

8 Pɛ a wɔ te ku' ánɛ azō mé á esī efʉ' metsem, ńmbiŋ ŋgɔ́ mé meŋ, mbɔ ńpɛ mé té shʉ' egɔ́ á esī efʉ' metsem ɛ́.»

9 Á ge egɔ́, mbɔ atʉtʉ epuɔ Yudéa á jú' á légɛ, Yɛ́ɛso a á Betani, éshʉ̄' éwú, ńké te shʉ̄'ɛ áa mela' Yɛ́ɛso nda'á, éshʉ̄'ɛ, ékó ejʉ́ɔ á Lazaa pá' Yɛ́ɛso a ke ghʉ̄ʉ̄, á zím ánɛ lewhʉ̄.

10 Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ é jʉ́ɔ épúp, ńdɛ nzápa á légɛ, mɛ́ ezwhí á Lazaa azí.

11 Ńzápa épúp mela' mīi, é lɛ mela' Lazaa tɛ́ atʉtʉ epuɔ Yudéa, á kʉ wɔ nɔŋ-epɔ', éfɛ́ nnēt ŋgyá mé Yɛ́ɛso.

Yɛ́ɛso a á ega ŋgē ekúɔ́ á Yelósalɛm, mɛ́ nɔŋ ŋkáka

(Mat 21.1-11; Mlk 11.1-11; Lúk 19.28-40)

12 Njhʉ̄ é lá, atʉtʉ epuɔ zīi, á eshʉ̄' lekāk Páska, á jú' á légɛ, Yɛ́ɛso a á si eshʉ̄'ɛ mé Yelósalɛm,

13 éfākte ezāŋ mena', ńdɔk efhó á tésɔŋ ntóte, ńzá'te á yí á mɛnzhɛ, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ mé ŋghi teté ńgɛ: «Ozána, mbwɛ́né e egɔ́ á mbū ŋiŋ yīi, a shʉ'ɛ, mbɔ Ndém mé chʉ́ á yí, ńtó á mbū pek, á efɔ epuɔ Islaɛl.»

14 Yɛ́ɛso á tswí á mɔ́ njakási, ŋkɔ́' nnáŋ á ndo éwú. Á gɔ́ pá' mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ńgɛ:

15 «Epuɔ tésɔŋ Siɔŋ, ndɛ́' pɛ epɔ́k. A a wuɔ yīi, efɔ wɛ a á si eshʉ̄'ɛ, ńnáŋ ánɛ mɔ́ njakási lāa.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́so é jʉ́ɔ épúp, pɔ́ té zho njú' á ajū mīi, anu jʉɔ mɛ́t á lɔkɔ ndʉ́ɛ́. Ndém á shʉ' ŋghʉ̄ Yɛ́so á zím ánɛ lewhʉ̄, ŋkó á ntē shʉ́shɔ́k, tɛ́ pɔ́ kímte á légɛ, mɛ́ le tí emuɔ menu mɛ́t á ntē aŋwa'ne Ndém, ánɛ lezēŋ tsí. Ńjʉ́ɔ á légɛ epuɔ menɔŋ é le ghʉ̄ ánɛ yí, ńdeŋ ndeŋ pá' mɛ́ le tí épúp.

17 Tá', atʉtʉ epuɔ zīi, á le jʉ́ɔ á yí á leghʉ Lazaa á zím ánɛ lewhʉ̄, éfhó á lesi ntó, á nɔŋ eshúŋɔ ajū mīi, pɔ́ le jʉ́ɔ̄.

18 É mela' épúp tɛ́, alā' á le jú' á légɛ Yɛ́so a le ghʉ̄ ŋkʉ'ne anu jʉɔ mɛ́t, tɛ́ ntó eshʉ' ńzá'te á yí á mɛnzhɛ.

19 EpuɔFalísia é jʉ́ɔ épúp, ńdé á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ ka jʉ́ɔ kɛ. Amɔ̄' ajū mīi, ḿpɛ gɔ ezéŋ ŋghʉ̄, á té éwú ú. Pɛ ejʉ́ɔ pá', alā' ntsem á pú ŋgɔ́ á nzem yí.

Ɲgʉɔ̄' pɔ́ lewū'

20 Emɔ̄' epuɔ Glɛk, é le pē á Yelósalɛm, ánɛ afʉ' lekāk Páska, á ŋgu'teē Ndém.

21 Ɲkó éwú, ńdé á mbū Fílíip ŋiŋ tésɔŋ Betsayída, á ntē apak ŋgɔŋ Ɗgaliléa ŋgɛ: «Ndi, pek é si ŋkɔ̄ŋɔ á lejʉ̄ɔ á Yɛ́so.»

22 Fílíip á gʉɔ eshúŋ á Aŋdlɛya. Pɔ́ yí é gʉɔ eshúŋ á Yɛ́so.

23 Yɛ́so á piŋ mbwɛ̄t á mbū alā' ŋgɛ: «Afʉ' á ku', ázi Ndém a a tswi pá' kwa' shʉ́shɔ́kMén-Ɗiŋnɔŋ wuɔ, a á épúp.

24 Kwa' anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, mvem ŋgesáŋ zīi mɛ́ é phi á atsá', e gɔ́ te kwhʉ́, mbɔ e e gɔ́ áa yíléyī. E piŋɛ ŋkwhʉ́, mbɔ e e sá', ézém emɔ̄' memvem tɛ é záne.

25 Ɗiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á athū nnɛ̄t zí, mbɔ a a lá' epíi. Ɗiŋ a piŋɛ te zéŋ njʉ́ɔ á athū nnɛ̄t zí pá' azō á ŋgɔŋ ega á, mbɔ a alá' eta á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém.

26 Ɗiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí á legɔ̄ ŋgaŋ afa' ga, á tsé á nzem meŋ. Ajʉ' zīi meŋ á éwú la, á shʉ' nzéŋ ŋgɔ́ azí éwú. Ɗiŋ a nɔŋ ŋghʉ̄ɛ afa' zá, mbɔ Mɔ'ɔ́ ga a a shʉ' ekɔŋte á yí.

27 Tsetsɔŋɔ wuɔ, além zá á si ntsɔ́'ɔ tɛ'. Meŋ eké ndé ŋgɛ akɔ̄? Meŋ ndé ŋgɛ Mɔ́'ɔ, lɛ ŋghʉ̄, ejʉɔ ŋgʉɔ̄' e etók lé? Á ké nzi ŋgɔ́ áa mela' afʉ' ŋgʉɔ̄' jʉɔ mɛ́t, tɛ́ meŋ nde shʉ̄' á ŋgɔŋ.

28 Mɔ́'ɔ, ghʉ̄ɛ, mɛ́ ezhɛ́ á légɛ, shʉ́shɔ́k wu a fáaŋ.» Ɗghi Ndém é lɛ efhó á lephū, ńdé ŋgɛ: «Meŋ á ndá' ŋghʉ̄ épúp, éshʉ' ezéŋ eghʉ épúp leswhī leswhī.»

29 Alā' zīi á ŋgɔ́ á ajʉ' mɛ́t, á jú' ŋghi mɛ́t, ńdé ŋgɛ: «É gɔ́ áa lefaŋ.» Emɔ̄' epuɔ é nɔŋ ndʉ́ɛ́ azɔ́p ŋgɛ: «Ta'cɔ' Ndém mé shúŋnɛ á mbū yí.»

30 Yɛ́so á lé ŋgɛ: «E té mela' má, tɛ́ mɛ́ jú'ɔ ejʉɔ ŋghi ɛ́. É gɔ́ áa mela' mɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

31 Afʉ’ zīi Ndém a gɔ á nzá’ ntsaŋ zɔp a epuɔ menɔŋ á ku’. Afʉ’ zīi Ndém a gʉɔ mé njuūŋ efɔ ŋkaŋ-ŋgɔŋ á ku’.

32 Ńgɔ́ mé meŋ, mbɔ mɛ́ shʉ’ efhó á esī atsetsá’, ékɔ́’ne á gá, afʉ’ mɛ́t, meŋ eghʉ̄ epuɔ menɔŋ metsem e eshʉ̄’ mé lezēŋ tsá.»

33 A lɛɛ́ ndʉ́ɛ́ emuɔ menu mɛ́t, ńdɔkɔ eshúŋɔ ntií lewhʉ̄ zīi, yí e shʉ’ ekwhʉ́.

34 Alā’ á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Pek le jú’ á ntē aŋwa’ne lepé Mɔ́sɛ á légɛ,Nza’-Ɔkhʉ a pɔ́ŋ á lenāŋ á ŋgɔŋ, á lemi’ɛ. O ó piŋ ŋgāa ndé ŋgɛ, mɛ́ e shʉ’ ekɔ́’ne áMéŋ-Ɔiŋnɔŋ ánɛ athʉ́ ʉ́? Méŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ mɛ́t, a gɔ́ áa awɔ́?»

35 Yɛɛ́so á tsɔ́’ á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Ɔka’ é zɛ́ét á tsetsɛlɛ pɛ áa ánɛ méŋ afʉ’. Pɛ etswi’ne nzīŋ, á afʉ’ zīi, é zɛ́ét ŋkɛ’ɛ á wɛ́, ḿbɔ́k nzem á leshʉ’ ŋkápte á wɛ́. Ɔiŋ yīi a á ntē nzem nzīŋɛ, a á pá’ā, a te nzhɛ́ɛ á ajʉ’ zīi, a gʉɔ mé éwú ú.

36 Ɔka’ e ezɛ́t á tsetsɛlɛ pɛ, pɛ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, ńdɔk ncʉ́’ megaŋ ŋka’.» Yɛɛ́so a le shuŋné á mbū pɔ́p pá’a mɛ́t, ńdɛ efhó á lezēŋ pɔ́p ŋgʉ̄ɔ, ńdʉ̄ɔne á wɔ́p.

Menu mīi Izayi a le lé ánɛ Nza’-Ɔkhʉ

37 Tɛ mbɔɔ pá’ Yɛɛ́so a le ghʉ̄ meŋkʉ’ne menu tɛ nzáne, á mvhɔ alā’ lɛ akɔ̄ lɛ́ lā, pɔ́ ké te fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí í.

38 Té á tsia épúp, ashuŋne zīi, Izayintswi-ŋke Ndém a le léē, á lɔk mbō. A le lé ŋgɛ: «Atsyapuɔ, awɔ́ a le véŋ anu zīi, pek le nɔ̄ŋ eshúŋɔ ɔ́? Awɔ́ a le véŋ pá’, o le tswī mete mú á mbū yí í?»

39 Izayi mɛ́t, a le shúŋ ajū mīi, á ghʉɛ tɛ́ epuɔ puɔ mɛ́t, é té ŋkū’ɔ á lefɛ̄ nnɛ̄t zɔp ŋgyá á mbū Ndém ɛ́. A le lé ŋgɛ:

40 «Ndém a le kapté menēk mɔ́p, ńtsɛ́t leghi tsɔ́p, ŋgɛ ndɛ́’ pɔ́ lɔk menēk mɔ́p njʉ́ɔ ejʉ’, ŋgɛ ndɛ́’ pɔ́ lɔk leghi tsɔ́p nzhɛ́ azō, ḿbɔ́k á wɔ́p á lepiŋ nzem á mbū yí, á ghʉ pɔ́ te.»

41 Izayi a lɛɛ́ eshúŋɔ emuɔ menu pá’ā, mela’ mīi a le té njhʉ̄ njʉ́ɔ á shʉ́shɔ́k Yɛɛ́so, tɛ́ eshúŋnɛ pá’a, ánɛ yí.

42 Mɛ́ le kím ashuŋne Izayi jʉɔ, tá’, á ké eshʉ̄’ á tsetsɛlɛ mekém alā’ epuɔ Yúda, epuɔ tɛ nzáne é fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé Yɛɛ́so. Ḿbiŋ nnɔ̄ŋ mbɔ́kɔ epuɔFalísia pá’ā, pɔ́ té ghʉ̄ tɛ mɛ́ zhɛ́ ɛ̄, ḿbɔ́kɔ mɛ́ le fhó á ŋgyā aswiŋte, ńjūŋ á wɔ́p.

43 Pɔ́ le nɔ̄ŋ ŋkɔŋɔ ńgɛ, epuɔ menɔŋ e ewū’te á wɔ́p, ńtsyā á légɛ, Ndém mé ekɔ̄ŋte á wɔ́p.

44 Yɛɛ́so á náŋ tɛ ndé mé ŋghi teté ńgɛ: «Ɔiŋ a fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ, mbɔ a te efíɛ́ nnɛ̄t mɛ́t ŋgyáa áa me meŋ ɛ́, mbɔ a fíɛ́ ŋgyáa mbɔɔ á mbū ŋiŋ yīi, a le tó á gá á ŋgɔŋ.

45 Ɔiŋ yīi a á si njʉ́ɔ á gá, a á si nzéŋɛ njʉ́ɔ á ŋiŋ yīi, a le tó á gá.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

46 Meŋ ndɛ́ɛ́ eshʉ̄'ɛ á ŋgɔŋ, ńgɔ́ ŋka', ńgɛ ŋiŋ ntsem yīi, a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ, ndɛ́' á ta á ntē nzém.

47 Ɗiŋ a jú'ɔ meshuŋne má, a te zīŋ pá' meshuŋne mɛ́t é si ndʉ́ɛ́ épúp ɔ́, mbɔ meŋ mé té zá' ntsaŋ zi í. Meŋ ndɛɛ́ te eshʉ̄'ɛ á ŋgɔŋ á nzá' ntsaŋ epuɔ menɔŋ pɔ́ a Ndém ɛ́. Meŋ ndɛɛ́ eshʉ̄'ɛ, éghʉ̄ epuɔ menɔŋ e etswɛ́t.

48 Ɗiŋ a nɔŋ ńgɛ pek yí é té wɛ, ńnɔŋ te ŋghʉ̄ɛ pá' meshuŋne má é si ndʉ́ɛ́ épúp ɔ́, mbɔ ŋgaŋ a á ndá' ŋgwɛ̄ á nza'-ntsaŋ yi, á gɔ́ pá', a lá' ánɛ nzoknzem ale'é, anu zīi meŋ zí'nɛ á yí, a te ŋkú'tɛ ɛ́ lā mé eghʉ̄, a á ewhʉ̄ á asā'.

49 Meshuŋne mīi, meŋ á shúŋ, é té fhɔ́ɔ á mbū meŋ ɛ́. Mɔ'ɔ́ ga, mbɔ yí mé le tó á gá á ŋgɔŋ, yí mé shúŋ á gá anu zīi, meŋ gɔ́ elé, ánu zīi meŋ gɔ elɔ̄ɔk ńzí'ne epuɔ.

50 Meŋ mbīiŋ nnɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, anu zīi a á zápa, á ghʉ̄ʉ̄, mɛ́ ta á lezēŋ yí. Anu zīi meŋ shúŋɔ, meŋ á si eshúŋɔ ndeŋ ndeŋ pá', Mɔ'ɔ́ ga a le tswī épúp.»

Jáaŋ 13

Yɛ́ɛ́so a á ega esōko mekhu megaŋ nnɔ pí

1 LekākPáska é le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á nziī, Yɛ́ɛ́so á nɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, ezi njhʉ̄ e é ku'. Ńjhʉ̄ zīi, a a lɔk efhó á ŋgɔŋ ega, égʉɔ etswɛ́tte á Mɔ'ɔ́ yi. Yɛ́ɛ́so mɛ́t a le kɔ̄ŋ epuɔ pí pīi, é ntē ŋgɔŋ tɛ nzōko.

2 Pɔ́ a nnɔ yí é le naŋté á esī nnɔŋ mpfétɛ azō, mbɔSétaa á ndá' ŋkó á ntē Yúdas Iskaliɔt mén Simɔŋ, tɛ ntshóne á yí á leswiŋ á Yɛ́ɛ́so.

3 Yɛ́ɛ́so á nɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, Mɔ'ɔ́ yi a lē mbú ŋgyá mete á mbū yí á lelɔk ŋghʉ̄ etsō tsem, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, yí le fhó á mbū Ndém, ḿbiŋɛ mbīŋɛ mé lezēŋ Ndém.

4 Ńnáŋ tɛ ndū á esī, ésɔ̄ŋ nzhó efwɔ̄k zi, ḿbɛ́ á téwɛlɛ ncúŋ.

5 Ńnéŋ ntshi á ntē pɛ́ɛn, ńzī á lesok mekhumegaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí, ńdɔ̄k á téwɛlɛ yīi, a á ncúŋ ánɛ yí, ńtsí'ne.

6 Ńgʉɔ tɛ ŋkó ánɛ Simɔŋ Piɛ, á lé á mbū yí ńgɛ: «Ńgɛ wu Mɔ'ɔ́ wek, o gʉɔ mé esoók mekhu má a?»

7 Á pwɛt á mbū yí ńgɛ: «Ajū mīi meŋ á si ŋghʉ̄ɛ, o gɔ le tsetsɔŋɔ zhé. Tá', o o ké eshʉ' tɛ́ jú'e.»

8 Piɛ á pwɛt á mbū yí ńgɛ: «Ɗgáŋ, o gɔ le mekhu má sok.» Á lé á mbū yí ńgɛ: «Meŋ gɔ te mekhu mú sok, mbɔ pɔkɔ te zét nnɔ ɔ́.»

9 Simɔŋ Piɛ á lé á mbū yí ńgɛ: «Á gɔ́ épúp me Mɔ'ɔ́ wek, te lɛ esōk áa mekhu má nda', sok tɛ mbɔɔ mbū pɔ́ athū zá.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi a á ndá' esōk nnɛ̄t, mɛ́ té zéŋ mbɔ́ŋte á lesok á yí í, [tɛ ńda' mekhu mí], mela' mīi a á ndá' ŋgɔ́ ndane lané. Pɛ pwɔ̄ é ké ŋgɔ́ ndane lané, tá', ŋ́ké te á wɛ́ metsem ɛ́.»

11 A le gē elé épúp, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á ŋiŋ yīi, a a swiŋ á yí. É mela' épúp tɛ́ a le lé ŋ́gɛ, pɔ́ metsem é té ndane lané ɛ́.

12 Yɛ́ɛso a le māk á lesok mekhu megaŋ nnɔ pí, ḿbɛ́ nzhó efwɔ̄k zi mmā', ńzéŋ nnáŋ á esī, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Tɛ pɛ é jú' ajū mīi, meŋ á ghʉ̄ á mbū pɛ lā a?

13 Pɛ é si ntɔ́ŋɔ á gá lɛ Nzi'nɛ, mbɔɔ lɛ Mɔ'ɔ́ wɛ, ńdʉ́ɛ́, meŋ gɔ́ ewiɛ́.

14 Pá' meŋ, Nzi'nɛ, ŋ́gɔ́ á Mɔ'ɔ́ wɛ, meŋ á piŋ esōk mekhu mɛ́ lā, pɛ azɛ́, pɛ pɔŋteé á lezēŋ esōk mekhu mɛ́ azɛ́, ńzeŋne zeŋné.

15 E é pá'a, ŋ́gɔ́ efʉ̄' zīi, meŋ á yá á mbū pɛ. Ajū mīi, meŋ á ghʉ̄ ánɛ pɛ, pɛ ezéŋ ŋghʉ̄ azɛ́ ánɛ emɔ̄' epuɔ.

16 Kwa' anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, nzi'nɛ afa', a te zhɛ́ afa' ntsyā á mɔ'ɔ́ afa' yi í.Nziŋ-ntō|Meziŋ-ntō á piŋ te fáŋ ntsyā á ŋiŋ yīi, a á ntó á yí í.

17 Tsetsɔŋɔ, pá' pɛ é si nzhɛ́ɛ menu muɔ mɛ́t lā, pɛ ghʉ̄ɛ épúp, mbɔ pɛ é meshhʉ̄ mbɔŋ.

18 Meŋ te ndʉ́ɛ́ á wɛ́ metsem ɛ́. Meŋ á si nzhɛ́ɛ epuɔ pīi, meŋ ndē ntsɔ́' á wɔ́p. Á si ŋké nzéttɛ ŋ́gɛ, anu zīi mɛ́ le lé á ntē aŋwa'ne Ndém, a epō. Mɛ́ le lé éwú ŋ́gɛ: "Ɔiŋ yīi, pek yí é le nɔ̄ŋ mbútɛ etsō mpfétɛ, a le pīŋ esɛt, ńcʉ́' á ŋgaŋ mbo ga."

19 Meŋ tʉ́ɛ́ njhʉ̄ eshúŋɔ á wɛ́ tsetsɔŋɔ pá'a, tɛ́ anu mɛ́t a eshʉ̄'. Tɛ afʉ̄' zīi á piŋ eshʉ̄', pɛ ezhɛ́ á légɛ, "meŋ á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, meŋ á ewiɛ́."

20 Kwa' anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, ŋiŋ a kóknɛ á ŋiŋ yīi, meŋ mé tó á yí, mbɔ ŋgaŋ a kóknɛ áa gá méŋwɛ̄t. Ɔiŋ a piŋɛ ŋkókne á gá, mbɔ a lɔkɔ ŋkóknɛ á ŋiŋ yīi, a le tó á gá.»

Yɛ́ɛso a á ega mbhʉ́ɛ ŋ́gɛ, ta' ŋiŋ nnɔ yi, a a swiŋ á yí

(Mat 26.20-25; Mlk 14.17-21; Lúk 22.21-23)

21 Yɛ́ɛso á shúŋne épúp, ntē yí é pú ntáka, á lé esa saá ŋ́gɛ: «Kwa' anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, ta' ŋiŋ á nnɔ pɛ, a a shʉ̄' eswiŋ á gá.»

22 Megaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é cʉ̄ne mennɛ̄t mɔ́p, awiɛ́ á nɔŋ nzéttɛ á ntē yí ŋ́gɛ, a á pá'a ndʉ́ɛ́ á awɔ́?

23 Mmɔ' ŋiŋ ánɛ nnɔ Yɛ́ɛso, á ŋiŋ yīi, Yɛ́ɛso a lɛ́ɛ ŋkɔŋɔ á yí tɛ', á náŋ mbáte á yí, pɔ́ nɔŋ mpfétɛ azō.

24 Simɔŋ Piɛ, á míŋ á yí lezēk ŋ́gɛ, a ezétte á Yɛ́ɛso á ŋiŋ yīi, a lʉ́ɛ́.

25 Ɔiŋ nnɔ Yɛ́ɛso wuɔ mɛ́t, á lɛ ŋŋɔ́'ne á letuúŋ yí, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, o ó pá'a ndʉ́ɛ́ á awɔ́?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

26 Yɛ́ɛ́so á pwɛt ŋ́gɛ: «A á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, meŋ a yá mbwɔ̄' ecū muɔ tsīi, meŋ gɔ á ncɔ'ɔ la, á mbū yí.» Ń́dé épúp, ńcɔ̄' mbwɔ̄' etsō, ŋ́gyá á mbū Yúdas Iskaliɔt méŋ Simɔŋ.

27 Afʉ' mɛ́t zīi, Yɛ́ɛ́so a lɛ́ɛ́ ŋgyáa mbwɔ̄' etsō á mbū yí, Sɛ́ta á liɛ ŋkúɔ́ á ntē yí. Yɛ́ɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ajū mīi, o ó si ŋkɔ̄ŋɔ á leghʉ lā, lɛ ŋgákne ŋghʉ̄.»

28 Tsɔ ta' ŋiŋ á nnɔ epuɔ pīi, é ŋgɔ́ á ajʉ' mɛ́t, á pú te jú' mela' épúp, Yɛ́ɛ́so a lʉ́ɛ́ épúp ɔ́.

29 Pá' Yúdas a lɛ á nnɔ, ŋ́gɔ́ á efeŋ-ŋkāp lā, emɔ̄' epuɔ é kwaŋ ŋ́gɛ, Yɛ́ɛ́so a á nnɔŋ ndʉ́ɛ́ á mbū yí ŋ́gɛ, a egʉ̄ɔ nzó ecū mīi, é pɔŋ á mbū póp, á lelɔk njhʉ́ lekāk. Ɔ́ké te épúp ɔ́ mbɔ, a á nnɔŋ ŋ́gɛ, a egʉɔ ŋgyá á azō, á mbū wɔ te ku' ánɛ azō.

30 Yúdas á tswí mbwɔ̄' ecū mwɔ̄, ńdɛ efhó á ŋgyā ntó. Mbɔ nzém e é eséŋ.

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋgyáa lepé eswhī

31 Yúdas á lɛ ŋgē efhó á ŋgyā etó, Yɛ́ɛ́so á lé ŋ́gɛ: «Tsetsɔŋɔ wuɔ, shʉ́shɔ́kMéŋ-Ɔiŋnɔŋ wuɔ, a á tó á ntentā. Epuɔ menɔŋ e zápa ánɛ yí, éjʉ́ɔ á shʉ́shɔ́k Ndém.

32 [Pá' mɛ́ e zápa ánɛ Méŋ-Ɔiŋnɔŋ ejʉ́ɔ á shʉ́shɔ́k Ndém lā], Ndém a a zéŋ eghʉ azí, mɛ́ ejʉ́ɔ á shʉ́shɔ́k Méŋ-Ɔiŋnɔŋ. Tɛ ŋgia á yí á leghʉ mɛ́ jʉ́ɔ, é té zét esāk á.

33 Ewɔŋkhʉ̄ pá, ḿpɛ te e zéŋ enáŋ tɛ ŋgia e esāk á. Pɛ e shʉ' efa' á gá. Tá', anu zīi, meŋ ke lé á mbū epuɔ Yúda, meŋ á zéŋ ndé á mbū pɛ azé tsetsɔŋɔ. Ɔ́gɛ: "Ajʉ' zīi, meŋ gʉɔ mé éwú, pɛ gɔ le kū' á leshʉ' éwú ú."

34 Meŋ á yá lepé leswhī á mbū pɛ, é gɔ́ lɛ̄ɛ: pɛ ekɔ̄ŋne mennɛ̄t mɛ́ nzeŋne zeŋné. Ndeŋ ndeŋ pá' meŋ kɔɔ̄ŋ á wɛ́ lā, pɛ ekɔ̄ŋne mennɛ̄t mɛ́ nzeŋne zeŋné.

35 Epuɔ menɔŋ ntsem e shʉ' efhó ánɛ ŋkɔŋne nzeŋne zeŋné zīi pɛ wɛɛ̄, té ezhé á légɛ, pé é si ŋgómegaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pá.»

Yɛ́ɛ́so a á ega mbhʉ́ɛ ŋ́gɛ, Piɛ a a shʉ' epuŋne á yí

(Mat 26.31-35; Mlk 14.27-31; Lúk 22.31-34)

36 Á shúŋne épúp, Simɔŋ Piɛ á zétte á yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, o gʉɔ áa me egɔ́?» Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ajʉ' zīi, meŋ gʉɔ mé éwú, o gɔ le á nzem meŋ tsetsɔŋɔ gɔ́. Tá', o o ké efú té egɔ́ á nzem meŋ.»

37 Á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, mela' akɔ̄ meŋ gɔ le kū' á gá á legɔ̄ á nzem wu tsetsɔŋɔ ɔ̄? Meŋ tshií pá', meŋ gɔ eyá athū nnɛ̄t zá mela' mú.»

38 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɔ́gɛ, o o yá athū nnɛ̄t jú mela' má a? Kwa' anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wú ŋ́gɛ, ŋkʉɔ' a ghʉ ege etóŋ, mbɔ o ó lɛ'te ŋgʉɔ ntét ŋ́gɛ, o ka á gá zhé é.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Jáaŋ 14

Yɛ́ɛ́so a á mɛnzhɛ yīi, mé tsiā éwú té njʉ́ɔ á Ndém, á Mɔ’ɔ́

1 Yɛ́ɛ́so á zéŋ ndé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ: «Ndɛ́’ azō á ták leghi tsɛ́, pɛ é si fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa á mbū Ndém, pɛ ezéŋ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ.

2 Ejʉ’ é ŋgyā Mɔ’ɔ́ ga tɛ nzá. Á ŋgwí’e á té épúp ɔ́, mbɔ a ke gɔ́ meŋ nde lé á mbū pɛ ŋ́gɛ, meŋ gʉɔ mé ncuŋtē ejʉ’ tsīi, pɛ e shʉ’ enáŋte éwú ú.

3 Meŋ shʉ’ɛ ŋgʉ̄ɔ tɛ ncūŋte ejʉ’ mɛ́t á mbū pɛ, meŋ ezéŋ eshʉ̄’ efā’ á wɛ́, ḿpɛ mé cʉ́’ɛ ŋgɔ́ɔ, tɛ ajʉ’ zīi, meŋ á éwú, pɛ egɔ́ azɛ́ éwú.

4 Ŋ́gɔ́ mé ajʉ’ zīi, meŋ gʉɔ mé éwú, mbɔ pɛ é si nzhɛ́ɛ á mɛnzhɛ.»

5 Tomási á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, pek te si nzhɛ́ɛ ajʉ’ zīi, o gʉɔ mé éwú ú. Pek gɔ epīiŋ ŋgāa té nzhé á mɛnzhɛ ɛ̄?»

6 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Meŋ á si ŋgɔ́ á mɛnzhɛ, ŋ́gɔ́ á anuúnē, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi, a ghʉɛ mé gɔ́ɔ éwú. Ɔiŋ a gɔ le gʉ̄ɔ njʉ́ɔ á Mɔ’ɔ́, té gɔ́ yīi, a á zápa áa ánɛ meŋ é.

7 Pá’ pɛ é si nzhɛ́ɛ á gá lā, pɛ e zéŋ ezhé á Mɔ’ɔ́ ga. Tɛ efhó tsetseŋɔ, pɛ é si nzhɛ́ɛ á yí, pɛ é ndá’ njʉ́ɔ á yí.»

8 Fílíip á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, lɛ ntswī á wék á Mɔ’ɔ́, a elɛ ŋkū’ á mbū pek.»

9 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɔgia é éwú yīi, ḿpɛ é nnɔ. O piīŋ la á gá zhɛ́ ɛ́ lɛ̄ Fílíip? Ɔiŋ yīi a á jʉ́ɔ á gá, a á pá’ā ndɔkɔ njʉ́ɔ á Mɔ’ɔ́ ga. Mela’ akō o lʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: “Tswi á wék á Mɔ’ɔ́ ɔ́?”

10 O te si mvéŋɛ ŋ́gɛ meŋ á ntē nnɛ̄t Mɔ’ɔ́, Mɔ’ɔ́ ga á zéŋ ŋgɔ́ á ntē nnɛ̄t meŋ ɛ́ lɛ̄? Meshuŋne mīi meŋ shúŋɔ á wɛ́, é té fhɔ́ɔ á mbū meŋ ɛ́. Á gɔ́ áa lɛ, pá’ Mɔ’ɔ́ a á ntē nnɛ̄t meŋ lā, yí mé lɔkɔ á gá ŋghʉ̄ɛ mefa’ mí.

11 Meŋ á ntē nnɛ̄t Mɔ’ɔ́, Mɔ’ɔ́ á zéŋ ŋgɔ́ á ntē nnɛ̄t meŋ. Pɛ evéŋ épúp. A zi ŋgɔ́ éyi, pɛ te e véŋ ashuŋne zá á, pɛ tsɔ efhó ánɛ mefa’ mīi, pɛ é si njʉ́ɔ meŋ eghʉ̄ɛ, ḿvéŋ.

12 Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́, ŋiŋ a fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ, mbɔ a a zéŋ eghʉ azí mefa’ mīi, meŋ á si ŋghʉ̄ɛ. Mbɔ a á zéŋ eghʉ emi, é faáŋ ntsya emi, meŋ á si ŋghʉ̄ɛ, mela’ mīi, meŋ gʉɔ mé lezēŋ Mɔ’ɔ́.

13 Ajūɔ tsem zīi, pɛ é lɔk lezēŋ tsá ndɔ́, meŋ a ghʉ á mbū pɛ. Té a etsīa épúp, mé ezápa ánɛ lezēŋ Mɔ́, ŋ́gū’te á Mɔ’ɔ́.

14 Pɛ lɔkɔ lezēŋ tsá ndɔ́ á gá azō, mbɔ meŋ a ghʉ azō mɛ́t á mbū pɛ.

Yɛ́ɛ́so a á ega ndā’nɛ ŋ́gɛ, Ndém a a shʉ’ eyá Azwakne zí

15 «A gɔ́ éyi, pɛ kɔɔ̄ŋ á gá, pɛ enéŋ athū zɛ́ á leziŋ pá’ anu zīi, meŋ shúŋɔ á wɛ́, á si ndʉ́ɛ́ épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Meŋ a shʉ’ eswíŋte á Mɔ’ɔ́, a eyá á wɛ́ mmɔ’ ŋkʉɛ-anɔŋɔ́-mɛnzhɛ, pɛ a pɔ́p mé ecʉ́’ɛ ŋgɔ́ɔ, á lemi’ɛ.

17 Ɔkʉɛ-anɔŋɔ́-mɛnzhɛ mɛ́t, a gɔ́ áAzwakne|Azwakne Ndém Ndém, yí mé kwa’ ntswī á wɛ́ á ŋiŋ yīi, Ndém a á ewiɛ́. Epuɔ ŋgɔŋ puɔ, é gɔ le kū’ á letswi á yí í, mela’ mīi, pɔ́ zi te si njʉ́ɔ á yí í, ńzi nnɔ̄ŋ te nzhɛ́ɛ á yí í. Pɛ pwɔ̄, pɛ é si ŋké nzhɛ́ɛ á yí. A á lezēŋ pɛ efʉ’ metsem, a á ntē nnɛ̄t pɛ efʉ’ metsem.

18 Meŋ te shʉ’ etshi á wɛ́ nnéŋ, pɛ ecʉ́’ pá’ epɔ̄ metshɛ́ɛ́ lā á. Meŋ a shʉ’ ezéŋ eshʉ’ mé lezēŋ tsɛ́.

19 Á cʉ́’ á méŋ agá’ afʉ’ lɛ, epuɔ ŋgɔŋ puɔ, é le zéŋ á gá njʉ́ɔ ɔ́. Pɛ pwɔ̄, é ké eshʉ’ ezéŋ ejʉ́ɔ á gá, meŋ gɔ́ nte. Púp, pɛ ezéŋ ŋgɔ́ azɛ́ éwú leswhī leswhī.

20 Ale’é mɛ́t, pɛ ezhɛ́ á légɛ, meŋ á ntē nnɛ̄t Mɔ’ɔ́ ga, ḿpɛ é a pɔ́p é piŋ mbú ŋgɔ́ á ta’ nchu.

21 «Ɔiŋ yīi a juú’ anu zīi meŋ shúŋɔ, ŋghʉ̄ épúp, ŋgaŋ a kɔɔ̄ŋ á gá. Ɔiŋ a piŋɛ ŋkɔ̄ŋ á gá, mbɔ Mɔ’ɔ́ ga, a ezéŋ ekɔŋ á yí azí, meŋ ezéŋ ŋkɔ̄ŋ á yí azá, ńtswī á yí pá’, meŋ á épúp.»

22 Yúdas, mɛ́ té ndʉ́ɛ́ á Yúdas Iskaliɔkt ɛ́, á lé mé Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, o gɔ eghʉ lɛ akɔ̄, té etswi nnɛ̄t ju áa á mbū pek, o ó le tswī á mbū epuɔ ŋgɔŋ puɔ ɔ̄?»

23 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi a kɔɔ̄ŋ á gá, a ziīŋ pá’ ashuŋne zá á si ndʉ́ɛ́ épúp. Mɔ’ɔ́ ga á kɔŋ á yí. Pek e shʉ’ eshʉ’ á mba yí, élɔk mba zi, éghʉ lenaŋá tsék.

24 Ɔiŋ yīi a te gá kɔŋ, a te zīŋ pá’ ashuŋne zá á si ndʉ́ɛ́ épúp ɔ́, ashuŋne jʉɔ zīi, pɛ piŋɛ njú’ɔ la, á té fhɔ́ɔ á mbū meŋ ɛ́, á fhɔ́ɔ á mbū Mɔ’ɔ́ ga, mbɔ yí mé le tó á gá.

25 Meŋ á shúŋ á wɛ́ emuɔ menu, á afʉ’ zīi meŋ zɛ́t á lezēŋ pɛ.

26 Ɔkʉɛ-anɔŋɔ́-mɛnzhɛ, Ázwakne Ndém, á ŋiŋ yīi, Mɔ’ɔ́ ga a a shʉ’ etó á mbū pɛ ánɛ lezēŋ tsá, a a shʉ’ ezí’ne á wɛ́ á ajūɔ tsem, éghʉ pɛ ezéŋ ŋkímte ajūɔ tsem zīi, meŋ á shúŋ á wɛ́.

27 «Meŋ á tsya apwɛne á mbū pɛ. Meŋ á yá apwɛne zá á mbū pɛ. Meŋ te ŋgyáa ánɛ ntií zīi, epuɔ ŋgɔŋ puɔ, é lɔɔ̄k ŋgyá apwɛne ɛ́. Ndɛ́’ além zɛ́ á zéŋ ntsɔ́’ɔ, ndɛ́’ pɛ ezéŋ ncɔ̄’.

28 Pɛ ke jú’ pá’, meŋ ke shúŋ á wɛ́ ŋ́gɛ: “Meŋ á si ŋgʉ̄ɔ gʉɔ, éké eshʉ’ ezéŋ epiŋ mé lezēŋ tsɛ́.” Á ŋgwí’e ŋgɔ́ yīi, pɛ kɔɔ̄ŋ á gá, mbɔ pɛ é kák pá’, meŋ gʉɔ mé lezēŋ Mɔ’ɔ́ ga lā, Mɔ’ɔ́ ga a faáŋ ntsya á gá.

29 Meŋ á té njhʉ̄ eshúŋne á mbū pɛ tsetsɔŋɔ, té emuɔ menu mɛ́t e e shʉ’ eshʉ̄’. Ńzhɛ́ á légɛ afʉ’ zīi é piŋ eshʉ̄’, pɛ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

30 Te efhó tsetsɔŋɔ, ḿpɛ te e zéŋ etswhi eshúŋnɛ é, mela' mīi, efɔ ŋkaŋ-ŋgɔŋ, a á shʉ', tá', a ké ŋgɔ́ a á le ánɛ meŋ kūu'.

31 Á ké mbɔ̄ŋ ŋ́gɛ, ŋgɔŋ tsem e ezhɛ́ á légɛ, meŋ kɔɔ̄ŋ á Mɔ'ɔ́ ga, ḿbiŋɛ ŋghʉ̄ɛ akɔ̄ lɛ́, ndeŋ ndeŋ pá' a le kīa épúp.» Yɛ́ɛso á shúŋne épúp, ńdé á mbū nnɔ yí ŋ́gɛ: «Pɛ elū á esī, ḿpɛ efhó ega ŋgʉ̄ɔ.»

Jáaŋ 15

Yɛ́ɛso a á si ŋgɔ́ pá' athʉ́ lā

1 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Meŋ á si ŋgɔ́ á kwa' athʉ́lɛzɛŋ, Mɔ'ɔ́ ga á gɔ́ ŋiŋ yīi, a túŋnɛ ŋkā' methʉ́ lɛzɛŋ mɛ́t.

2 Apū athʉ́ tɛ ntɔ̄'ne ánɛ meŋ, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te nzémɛ ntá á, a kʉɔ́'ē. Azi á si nzémɛ ntá, á cuŋte ŋkíŋte ŋ́gɛ, a etswi'ne nzém á mbɔŋɔ́.

3 Anu zīi, meŋ ke zi'né á wɛ́, á kʉʉ̄ŋ ndá' ŋ́ghʉ̄, pɛ egɔ́ epuɔ te alɔ́'.

4 Apū athʉ́ á gɔ́ te lētne ánɛ athʉ́ ɛ́, mbɔ yí méŋwɛ̄t á gɔ le ntá zém. Ndeŋ ndeŋ épúp, pɛ gɔ te tēmte nnɛ̄t zɛ ánɛ eza á, mbɔ pɛ gɔ le ntá zém. Púp, pɛ etēmte nnɛ̄t zɛ ánɛ eza, pá' meŋ temteē nnɛ̄t za ánɛ ezɛ lā.

5 Meŋ á si ŋgɔ́ pá' athʉ́ lā, pɛ gɔ́ pá' mbū athʉ́ mɛ́t lā. Ɗiŋ a temtɛ nnɛ̄t zi ánɛ eza, meŋ etēmte eza ánɛ ezi, mbɔ ŋgaŋ a ghʉ menu membɔŋ e ezáne. Ḿpɛ mé gɔ́ te gɔ nnɔ ɔ́, mbɔ pɛ gɔ le kū' á leghʉ tsɔ azō ɔ́.

6 Ɗiŋ a gɔ te tēmte nnɛ̄t zi ánɛ eza á, mbɔ a a cʉ́' pá' mbū athʉ́ mīi, mɛ́ é ma' á apɛ́, é zó, mɛ́ pɛ́ ntɔ̄ á mmók, é shhʉ́ lā.

7 Pɛ temtɛ nnɛ̄t zɛ ánɛ eza, ashuŋne zá á gɔ́ á ntē pɛ, pɛ lɔ́ á ajū mīi pɛ é kɔŋ, mbɔ Ndém a a yá mé pɛ.

8 Ajū mīi pɛ gɔ eghʉ̄ʉ, ńdɔk ntswī pá' shʉ́shɔ́k Mɔ'ɔ́ ga, a á épúp, á si ŋgɔ́ á wɛ́ á lezēm ntá mbɔŋ tɛ záne, púp, ńdɔk ŋgɔ́megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔpá.

9 Meŋ méŋwɛ̄t azá, meŋ kɔɔ̄ŋ á wɛ́, ńdeŋ ndeŋ pá' Mɔ'ɔ́ ga, a kɔɔ̄ŋ á gá épúp. Pɛ etēmte nnɛ̄t zɛ ánɛ meŋ, ńdɔk njʉ́ɔ pá' meŋ kɔɔ̄ŋ á wɛ́ épúp.

10 Pɛ ziŋɛ pá' meshuŋne má é si ndʉ́ɛ́ épúp, mbɔ pɛ etemte nnɛ̄t zɛ ánɛ eza, éjʉ́ɔ pá' meŋ kɔɔ̄ŋ á wɛ́ épúp, ńdeŋ ndeŋ pá' meŋ ziīŋ pá' ashuŋne Mɔ'ɔ́ ga á leé épúp, ńtēmte nnɛ̄t za ánɛ ezi, ńjʉ́ɔ pá' a kɔɔ̄ŋ á gá épúp.

11 «Meŋ shúŋɔ á wɛ́ emuɔ menu, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, lekāk tsīi é ntē meŋ, e ezéŋ ŋgɔ́ á ntē pɛ, ŋgɔ́ éwú tɛ ntsékne.

12 Pɛ ewɛ̄ ŋkɔŋne á tsetsɛlɛ pɛ nzeŋne zeŋné, ńdeŋ ndeŋ pá' meŋ kɔɔ̄ŋ á wɛ́ épúp, é pá'a ŋgɔ́ lepé tsá.

13 Ɗiŋ a te éwú tɛ ŋgwɛ̄ ŋkɔŋ, ńtɔ́k á ŋiŋ yīi, a yaá athū nnɛ̄t zí mela' epuɔ pīi, a kɔɔ̄ŋ á wɔ́p ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Pɛ gɔ́ ŋké ŋghʉ̄ ajū mīi, meŋ á si nzéttɛ á wɛ́, mbɔ pɛ é mesoó pá,

15 meŋ ńde zéŋ ntɔ́ŋ á wɛ́ lɛ, wɔ zí'ne afa' á. Nzi'nɛ afa' a te zhɛ́ ajū mīi, mɔ'ɔ́ afa' yi, a á si ŋkwāŋtɛ é. Meŋ cʉ́'ɛ ntɔ́ŋɔ á wɛ́ áa lɛ, mesoó pá, éfhó ánɛ pá', ajūɔ tsem zīi, Mɔ'ɔ́ ga a le zi'né á gá, meŋ ke ghʉ̄ pɛ zhɛ́.

16 Pɛ mé lɛ te gá kaŋ, meŋ mé le tsɔ́' á wɛ́, ńchʉ́ á wɛ́, ŋ́gɛ pɛ egʉɔ nzém ntá mbɔŋ, ńtá mbɔŋ zīi é náŋa náŋa. Tɛ́ ajūɔ tsem zīi, pɛ é lɔk lezēŋ tsá ndɔ́ á Mɔ'ɔ́ ga, a eyá á mbū pɛ.

17 Ajū mīi meŋ á si nzéttɛ á wɛ́, á si ŋgɔ́ á légɛ, pɛ ekɔ̄ŋne mennɛ̄t mɛ́ nzeŋne zeŋné.

Epuɔ ŋgɔŋ puɔ, é paā á Yɛ́so, ḿbā epuɔ pí

18 «Pá' epuɔ ŋgɔŋ puɔ, é paā á wɛ́ lā, pɛ ezhɛ́ á légɛ, pɔ́ le zī nté njhʉ̄, ḿbā á gá azá.

19 Pɛ é ŋgwí'e ŋgɔ́ epuɔ ŋgɔŋ puɔ, mbɔ pɔ́ kɔŋ á wɛ́ tɛ', mela' mīi, pɛ a pɔ́p mé nnɔ. Pɛ piīŋ te epuɔ ŋgɔŋ puɔ ɔ́. Meŋ nde tswhī ŋkaŋ á wɛ́, éfhó á nnɔ epuɔ ŋgɔŋ puɔ efók á wɛ́, é mela' épúp, tɛ́ pɔ́ paā á wɛ́.

20 Pɛ ekímte anu zīi, meŋ nde lé mé pɛ ŋ́gɛ: "Nzi'nɛ afa' a te zhɛ́ afa' ntsyā á mɔ'ɔ́ afa' yí í." Púp, pá' epuɔ é le lʉ́ɔ́' á gá lā, pɔ́ e lá' ezéŋ elʉ́ɔ́' á wɛ́ azɛ́. Pá' emɔ̄' é le zīŋ pá' ashuŋne zá, á si ndʉ́ɛ́ épúp lā, pɔ́ e lá' ezéŋ eziŋ pá' anu zīi, pɛ zí'nɛ á wɔ́p, á si ndʉ́ɛ́ épúp.

21 Pɔ́ e lá' elʉ́ɔ́' á wɛ́ épúp mela' mīi, pɛ é epuɔ pá, mbɔɔ pá' pɔ́ té si nzhɛ́ɛ á ŋiŋ yīi, a le tó á gá á ŋgɔŋ ɔ́.

22 Meŋ nde wí'e, meŋ te shʉ̄' á ŋgɔŋ, éshúŋne á mbū pɔ́p ɔ́, mbɔmefa é té á athū pɔ́p ɔ́. Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ŋ́gɔ́ éyi, pɔ́ gɔ le lé ŋ́gɛ, pɔ́ lɛ te nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, pɔ́ é si efāa á.

23 Ŋ́iŋ yīi a á si mbāa á gá, a á pá'ā ndɔkɔ mbāa áa Mɔ'ɔ́ ga.

24 Meŋ nde wí'e, meŋ te ghʉ̄ mefa' mīi, ŋiŋ a zi la eghʉ̄ á tsetsɛlɛ pɔ́p ɔ́, mbɔ mefa é té á athū pɔ́p ɔ́. Tsetsɔŋɔ, tɛ mbɔɔ pá' pɔ́ ke pīŋ njʉ́ɔ mefa' mɛ́t lā, pɔ́ é si mbiŋɛ mbāa á gá, ńzéŋɛ mbāa á Mɔ'ɔ́ ga.

25 Ŋ́ké ŋghʉ̄ɛ épúp pá'ā ŋ́gɛ, ashuŋne zīi, mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne lepé zɔ́p, a elɔk mbō. Mɛ́ le tí éwú ŋ́gɛ: "Pɔ́ le pā á gá mé esɔ̄."

26 «Ŋkʉɛ-anɔŋɔ́-mɛnzhɛ, a a shʉ' eshʉ'e. Meŋ a shʉ' efhó á lezēŋ Mɔ'ɔ́ ga, éghʉ a eshʉ̄' á mbū pɛ. A á si ŋgɔ́ áAzwakne|Azwakne Ndém Ndém, éfhɔ́ɔ á mbū Ndém Mɔ'ɔ́. A a shʉ' eshʉ'e, étswí ntāŋ za.

27 Pɛ azɛ́, pɛ etswí ntāŋ za, mela' mīi, tɛ efhó á afʉ' zīi, pɛ le zī á lejū' ŋke mbɔŋ, ḿpɛ mé gɔ́ nnɔ.

Jáaŋ 16

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 «Meŋ á pú eshúŋ á wɛ́ menu muɔ mɛ́t ntsem, ḿbɔ́k á wɛ́ á legɔ̄ le zéŋ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ ɛ́.

2 Mɛ́ e shʉ̄’ efhó á meŋgyā aswiŋte, éjuŋ á wɛ́. Á té épúp nda’á, afʉ̄’ á si eshʉ̄’ɛ, ázi epuɔ é ge ezwhíte á wɛ́, énɔŋ ekwaŋa ŋ̀gɛ, pɔ́ ghʉ̄ɛ épúp pá’ā, ńdɔkɔ ŋgū’tɛ á Ndém.

3 Pɔ́ e shʉ̄’ ege eghʉ̄ épúp, e egɔ́ mela’ mīi, pɔ́ té si nzhɛ́ɛ á Mɔ’ɔ́ ga á, ńnɔŋ te nzhɛ́ɛ á gá á.

4 Meŋ á ké nté njhʉ̄ eshúŋ á wɛ́ épúp, ńdɔkɔ ŋ̀gɛ, afʉ̄’ mɛ́t á shʉ̄’ɛ ŋkū’, pɛ ekímte á légɛ, meŋ ke zī eshúŋ á wɛ́.

Yɛ́so a á ega eshúŋɔ ajū mīi, Azwakne Ndém a shʉ̄’ eghʉ̄ʉ̄

«Meŋ ndɛ te shúŋ á wɛ́ menu muɔ mɛ́t, á afʉ̄’ zīi, pɛ le tsé á nzem meŋ ɛ́, mela’ mīi ḿpɛ é lɛ nnɔ.

5 Tsetseŋɔ, meŋ á si ŋké mbiŋɛ ŋgʉ̄ɔ mé lezēŋ ŋiŋ yīi, a le tó á gá á ŋgɔŋ. Ɔiŋ wɛ a ka pīŋ nzétte á gá ŋ̀gɛ, meŋ gʉɔ mé egɔ́ lɛ́ ɛ̄.

6 Meŋ á ké mbiŋ eshúŋ á wɛ́ ŋ̀gɛ, meŋ gʉɔ gʉɔ, ntē wɛ́ é zi á lepū mmēk.

7 Á piŋ ŋgɔ́ pá’ā, mbɔ meŋ á shúŋ á wɛ́ á anuúnē. Á mbɔŋ á mbū pɛ, á légɛ meŋ egʉ̄ɔ. Meŋ gɔ te gʉ̄ɔ, mbɔ Ɔkʉ̄ɛ-anɔŋɔ́-mɛnzhɛ a te shʉ̄’ á mbū pɛ ɛ́. Meŋ mbiŋɛ ŋgʉ̄ɔ, mbɔ meŋ a tó á yí á mbū pɛ.

8 A a shʉ̄’ eshʉ̄’e pá’ā, étswi epuɔ ŋgɔŋ puɔ á légɛ, pɔ́ é megaŋmefa, á légɛ pɔ́ té epuɔ ndeŋ ndeŋ ɛ́, étswi epuɔ ntií zīi, Ndém a lɔ̄k nzá’ ntsaŋ.

9 A a shʉ̄’ etswi á wɔ́p ajū mīi, mefa mɔ́p é emiɛ́. É si ŋgɔ́ pá’, pɔ́ lɛ te fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ ɛ́.

10 Ɔ́gɔ́ mé legɔ̄ ndeŋ ndeŋ, mbɔ meŋ gʉɔ mé lezēŋ Mɔ’ɔ́ ga, tɛ pɛ é le zéŋ á gá njʉ́ɔ ɔ́, égʉɔ épúp, Ɔkʉ̄ɛ-anɔŋɔ́-mɛnzhɛ mɛ́t mé ecʉ́’ɛ ntswīi.

11 Ɔ́gɔ́ mé lezā’ ntsaŋ, mbɔ efɔ ŋkaŋ-ŋgɔŋ wuɔ, a lē ndá’ ŋgwhʉ̄ á asā’.

12 «Meŋ zɛ́ɛt ŋgwɛ menu tɛ nzáne mīi, meŋ gɔ á eshúŋ pɛ. Pɛ piŋɛ ŋgɔ́ le kū’ á wɛ́ á lejū’ tsetsɔŋɔ ɔ́.

13 Afʉ̄’ zīiAzwakne|Azwakne Ndém Ndém a shʉ̄’ shʉ̄’e, á ŋiŋ yīi a a kwa’ eshúŋ á wɛ́, á ŋiŋ yīi Ndém a á ewíɛ́, a eghʉ̄ pɛ ezhɛ́ á anuúnē ntsem. A te shʉ̄’ eshúŋ menu mīi, é fhɔ́ɔ á mbū yí í. A a shʉ̄’ eshúŋ ajū mīi, a ke jú’ē. A a shʉ̄’ epú eshúŋ á wɛ́ ajū mīi, a shʉ̄’ té shʉ̄’e.

14 Yí mé shʉ̄’ etswi á wɛ́ pá’ shʉ́shɔ́k ga, a á épúp, mela’ mīi ajū mīi, a shʉ̄’ɛ ŋgɔ̄ á nzí’ne pɛ, á fhó áa mbū meŋ.

15 Ajūɔ tsem zīi, Mɔ’ɔ́ ga a wɛ̄ɛ, á zéŋ mbú ŋgɔ́ áa azá. Mela’ épúp tɛ́ meŋ á lé ŋ̀gɛ, ajū mīi Azwakne Ndém a shʉ̄’ɛ ŋgɔ̄ á nzí’ne pɛ, á fhó áa mbū meŋ.

Pɛ e shʉ̄’ efhó ánɛ lemek, ékó á ntē lekāk

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 «Á lɛɛ̄ nzét áa mén afʉ’ lɛ, pɛ é le zén á gá mé menēk mɛ́ njʉ́ɔ ɔ́. A epiŋ nzéŋ ńtɔ́k á mén afʉ’ lɛ, pɛ epiŋ nzéŋ ńjʉ́ɔ á gá.»

17 Á lé épúp, emɔ̄’megaŋ nnɔ|Ɗiŋnnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é lé á tsetsɛlɛ póp ŋgɛ: «A á ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, á lɛɛ̄ nzét áa mén afʉ’, ḿpɛ é le zéŋ á yí mé menēk mímpɛ njʉ́ɔ, a epiŋ nzéŋ ńtɔ́k á mén afʉ’ lɛ, ḿpɛ epiŋ nzéŋ ńjʉ́ɔ á yí pé’e, ńdɔkɔ ŋgɛ akɔ̄? A á nzéŋɛ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, yí gʉɔ mé ntswɛ́tte á Mɔ’ɔ́ yi pé’e, ńdɔkɔ ŋgɛ akɔ̄?

18 Ewuɔ mén afʉ’ yīi, a lʉ́ɛ́ lāa, a á pá’a ndɔkɔ ŋgɛ akɔ̄? Ḿpɛ ka jú’ ajū mīi, a á pá’a ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ɛ́.»

19 Yɛ́ɛso á zhɛ́ pá’ pɔ́ é si efā’a á lezɛ̄tte á yí anu, ńdé á mbū póp ŋgɛ: «Pɛ é tsetsɛlɛ pɛ, éfā’a pá’ meŋ á lé ŋgɛ, á zɛɛ́t á mén afʉ’ lɛ, pɛ é le zéŋ á gá mé menēk njʉ́ɔ ɔ́. A epiŋ nzéŋ ntɔ́k á mén afʉ’ lɛ, pɛ epiŋ nzéŋ njʉ́ɔ á gá. Pɛ é si fa’a ajū mīi, ashuŋne zá jʉɔ mɛ́t, á lɔkɔ ndʉ́ɛ́.

20 Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, pɛ e shʉ’ ege elaa, ézém mbū, epuɔ ŋgɔŋ puɔ, e enɔŋ ŋkáka. Pɛ e shʉ’ enáŋ mé lemek, tá’, lemek mɛ́t a epiŋ esɛ̄t ńcʉ́’ lekāk.

21 Mɔ́ a nɔɔ̄ŋ nzáŋa á menzwí pá’ā, á gɔ́ á ntē lemek, mela’ mīi ezi njhʉ̄ e é ku’. Afʉ’ zīi a á piŋ nzhí á mɔ́, a te zéŋ ŋkwāŋte ŋgʉɔ̄’ zīi, a á nzi ŋgɔ́ éwú ú, ŋgɔŋ mé cʉ́’ɛ mbɔŋɔ́ á yí, mela mīi a á zhí á ta’ ŋiŋ.

22 Ndeŋ ndeŋ épúp, pɛ é tsetsɔŋɔ, ŋgɔ́ á ntē lemek. Tá’, meŋ a shʉ’ ezéŋ ejʉ́ɔ á wɛ́ leswhī leswhī, ntē wɛ́ e egáŋte, ŋiŋ a epīŋ le vɛ́ne á wɛ́ á legāŋte ɛ́.

23 «A lá’ ale’é mɛ́t, pɛ é le zéŋ á gá anu nzétte ɛ́. Kwa’ anuúnē anuúnē, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, pɛ lɔkɔ lezēŋ tsá, ḿbú ndɔ́ akɔ̄ lɛ́ á mbū Mɔ’ɔ́ ga, mbɔ a a yá azō mɛ́t mé pɛ.

24 Tɛ ntshí tsetsɔŋɔ, pɛ ka lɔ̄k lezēŋ tsá ndɔ́ azō ɔ́. Pɛ elɔ́ azō, Ndém a eyá á mbū pɛ, púp ntē wɛ́ e egáŋte tɛ ntsékne.

Yɛ́ɛso a á si ŋgɔ́ asa’a-ndʉɔ́’

25 «Meŋ á lɔk ashuŋne lepú’, té eshúŋ á wɛ́ menu muɔ mɛ́t tsem. Afʉ’ á si eshʉ̄’ɛ zīi, meŋ te ezéŋ eshúŋne á mbū pɛ ánɛ ejʉɔ ntií mɛ́t ɛ́. Afʉ’ mɛ́t a shʉ’ eku’e, meŋ eshúŋ á wɛ́ esa saá, ménu mīi é cʉte á Mɔ’ɔ́ ga.

26 A lá’ ale’é mɛ́t, pɛ e lɔ̄k lezēŋ tsá ndɔ́ azō á mbū Ndém Mɔ’ɔ́, meŋ ńde zéŋ mbɔ́ŋte á gá á leswīŋte á yí, ánɛ athū zɛ́ ɛ́.

27 A shʉ’ egɔ́ épúp, éfhó ánɛ pá’, Mɔ’ɔ́ ga méŋwɛ̄t a kɔɔ̄ŋ á wɛ́. Mɔ’ɔ́ ga a kɔɔ̄ŋ á wɛ́ mela’ mīi, pɛ kɔɔ̄ŋ á gá, ḿvéŋ á légɛ, meŋ nde fhó ánɛ yí.

28 Meŋ nde fhó ánɛ Mɔ’ɔ́ ga, éshʉ̄’ á ŋgɔŋ ega. Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, meŋ a fhó á ŋgɔŋ ega, égʉɔ etswɛ́tte á yí.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

29 Yɛ́ɛ́so á shúŋne épúp,megaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é lé mé yí ŋ́gɛ: «Ké njʉ́ɔ pá' á tsetseŋɔ, o nɔ̄ŋ eshúŋnɛ ésá saá, mbɔ o ó tshi á wú á lelɔk ashuŋne lepú' eshúŋne néŋ.

30 Tsetsɔŋɔ, pek é zhɛ́ á légɛ, o puú nzhɛ́ ajūɔ tsem. Ɔiŋ a lɛɛ̄ ŋgē eŋá'a nchu yí ezétte á wú anu, mbɔ o ó ndá' nzhɛ́ ajū mīi, a á si ŋkwāŋtɛ. É mela' épúp tɛ́, pek é véŋ á légɛ, o fhɔ́ɔ ánɛ Ndém.»

31 Yɛ́ɛ́so á tsɔ́' á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ńdɔkɔ ŋ́gɛ tsetsɔŋɔ, tɛ́ pɛ fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa á mbū meŋ lɛ́?

32 Afʉ' á si ŋkū'ɔ, tɛ á ndá' ntshóte tɛ mbáte, ázi mɛ́ e ŋwaŋ á wɛ́, awíɛ a elɔ̄k eyí eshhʉ̄ ŋkʉ̄, ńtshī á gá meŋɛmeŋ néŋ. Tá', meŋ ké te meŋɛmeŋ ɛ́, pek Mɔ'ɔ́ ga mé nnɔ.

33 Meŋ á pú eshúŋ á wɛ́ emuɔ menu mɛ́t, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, pá' pɛ lɛtneē ánɛ meŋ lā, apwɛne a egɔ́ mé pɛ. Pɛ é ntē ŋgɔŋ ega pá'a, ŋ́gɔ́ áa ntē atapne. Tá', pɛ eké ŋkāk ete, meŋ ndē ndá' nte ńtsyā anu tepɔŋ, á ŋgɔŋ ega.»

Jáaŋ 17

Yɛ́ɛ́so a á ega eswíŋtɛ á Ndém á athū megaŋ nnɔ pí

1 Yɛ́ɛ́so á shúŋne épúp, ḿbʉ́'ɛ menēk mí mé lephū, ńdé ŋ́gɛ: «Mɔ́'ɔ, njhʉ̄ e é ku', lɛ ŋghʉ̄ epuɔ menɔŋ e ejʉ́ɔ á légɛ, Méŋ wu a wɛɛ̄ á shʉ́shɔ́k, tɛ́ Méŋ wu a etswī azí á légɛ, o wɛɛ̄ á shʉ́shɔ́k.

2 O le yá mete á mbū yí, ánɛ epuɔ menɔŋ metsem. A a fhó ánɛ mete mɛ́t, éyá álefū ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém, á mbū epuɔ metsem pīi, o le tsekné á mbū yí.

3 Lefū ntā á lezēŋ Ndém, á gɔ́ á lezhɛ̄ wu, á wú, nda' kwa' Ndém, ńzéŋ nzhɛ́ á ŋiŋ yīi, o le tó á yí á ŋgɔŋ ega, á gá Yɛ́ɛ́so Klísto.

4 Meŋ kɛ á esī atsetsá', ŋ́gē eghʉ, mɛ́ ejʉ́ɔ á shʉ́shɔ́k wu, ḿmāk afa' zīi, o le tsekné ŋ́gɛ meŋ eghʉ̄.

5 Tsetseŋɔ, Mɔ́'ɔ, lɛ ŋghʉ̄ meŋ enáŋ á lezēŋ wu, ŋ́gwɛ̄ á shʉ́shɔ́k. Á shʉ́shɔ́k yīi, meŋ nde zī ŋgwɛ̄ á lezēŋ wu, tɛ́ o enɔ̄ŋ ŋgɔŋ.

6 «Meŋ ke ghʉ̄ʉ̄, epuɔ menɔŋ é zhɛ́ á ŋiŋ yīi, o ó ewiɛ́. Épuɔ pīi, o ke fhó á ntē ŋgɔŋ, éfók á wóp ŋgyá á mbū meŋ. Pɔ́ lɛ epuɔ pú, o eké ŋgyá á wóp á mbū meŋ, pɔ́ ke jú' ashuŋne jú, ńzīŋ pá' á si ndʉ́ɛ́ épúp.

7 Pɔ́ é tsetseŋɔ, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, ajūɔ tsem zīi, o le yá á mbū meŋ, á fhɔ́ɔ áa mbū wu.

8 Ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, ashuŋne ntsem zīi, meŋ ke zi'né á wɔ́p, á gɔ́ áa azi o le yá á mbū meŋ. Pɔ́ le tswí ashuŋne mɛ́t, ńcuŋte nzhɛ́ á légɛ, meŋ fhɔ́ɔ áa mbū wu, ḿvéŋ á légɛ, wu mé le tó á gá á ŋgɔŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

9 «Meŋ swíŋtɛ á wú ánɛ athū zóp. Meŋ te eswíŋtɛ á wú ánɛ athū epuɔ ŋgɔŋ puɔ ɔ́. Meŋ swíŋtɛ áa ánɛ athū epuɔ pīi, o le yá me meŋ, pɔ́ é si ŋgɔ́ epuɔ pú.

10 Ajūɔ tsem zīi á mbū meŋ, á si ŋgɔ́ ajú, ńdeŋ ndeŋ pá', ajūɔ tsem zīi á mbū wu, á si ŋgɔ́ azá. Pɔ́ mé ghʉ̄ʉ̄, epuɔ menɔŋ é jʉ́ɔ pá' shʉ́shɔ́k ga, a á épúp.

11 Te efhó tsetsɔŋɔ, meŋ cʉ́ʉ́' á ŋgɔŋ ega enáŋ á. Pɔ́ e cʉ́' ezét á ŋgɔŋ ega. Ŋ́gɔ́ mé meŋ, mbɔ meŋ shʉ'ɛ mé ntswétte wu. Mɔ́'ɔ, nda' Ndém, lɛ ndɔ̄k mete mú ŋkápte á wɔ́p. Méte mīi o ke yá me meŋ. Té pɔ́ enáŋ efʉ' metsem, ŋgɔ́ á ta', ńdeŋ ndeŋ pá' pɔkɔ é ta' lā.

12 Pek a pɔ́p é ke zétē, meŋ nɔ̄ɔŋ ndɔ̄kɔ mete mú ŋkáptɛ á wɔ́p. Méte mīi o le yá me meŋ. Meŋ ke kapté á wɔ́p, tɛ tsɔ ta' a te pí. Ńda' ŋiŋ yīi, a le kāŋ á yí á lepī, té anu zīi mé le tí á ntē aŋwa'ne Ndém, a elɔk mbō.

13 «Tsetsɔŋɔ, meŋ á si eshʉ̄'ɛ mé lezēŋ cú. Meŋ zɛ́ét á esī atsetsá' eshúŋnɛ pá'a, té pɔ́ elɔk ŋgwɛ̄ lekāk á ntē pɔ́p, lékāk tsīi é fhɔ́ɔ á mbū meŋ. Ŋ́gwɛ̄ lekāk mét tɛ ntsékne.

14 Meŋ ke zi'né á wɔ́p ashuŋne jú, epuɔ ŋgɔŋ puɔ é piŋ mbā á wɔ́p, mela' mīi pɔ́ té si ŋghʉ̄ɛ pá', epuɔ ŋgɔŋ puɔ é si ŋghʉ̄ɛ épúp ɔ́, ńdeŋ ndeŋ pá', meŋ te si ŋghʉ̄ɛ pá' epuɔ ŋgɔŋ puɔ, é si ŋghʉ̄ɛ épúp ɔ́.

15 Meŋ te ndʉ́é ŋ́gɛ, o efhó á ŋgɔŋ ega efók á wɔ́p ɔ́. Tá', ŋ́ké ŋ́gɛ o ekʉ̄ŋɛ á wɔ́p, ánɛ Efɔ menu tepɔŋ.

16 Pɔ́ té si ŋghʉ̄ɛ pá' epuɔ ŋgɔŋ puɔ é si ŋghʉ̄ɛ épúp ɔ́, ńdeŋ ndeŋ pá', meŋ te si ŋghʉ̄ɛ pá' epuɔ ŋgɔŋ puɔ, é si ŋghʉ̄ɛ épúp ɔ́.

17 Lɛ ndɔ̄k ashuŋne jú, pá' á si ŋgɔ́ anuúnē lā, ŋ́ghʉ̄ pɔ́ ecʉ́' epuɔ pú tɛ ntsékne. Ashuŋne jú á si ŋgɔ́ anuúnē.

18 Ndeŋ ndeŋ pá' o le tó á gá á ŋgɔŋ lā, meŋ a zéŋ etó á wɔ́p azá á ŋgɔŋ.

19 Éshʉ̄' ánɛ meŋ, mbɔ meŋ á pú ŋgyá nnēt za á lelɔk ŋghʉ̄ mefa' mú mela' mɔ́p. Té pɔ́ epú nzápa ánɛ ashuŋne jú, pá' á si ŋgɔ́ anuúnē, ŋ́gyá nnēt zɔp á lelɔk ŋghʉ̄ mefa' mú.

20 «Meŋ te ndɛ̄ eswíŋtɛ á wú, ánɛ athū zóp nda' á. Meŋ zéŋɛ eswíŋtɛ á wú, tɛ mbɔɔ ánɛ athū epuɔ pīi, pɔ́ e shʉ' efhó ánɛ ashuŋne zóp, éfé nnēt eyá mé meŋ.

21 Meŋ swíŋtɛ á wú ŋ́gɛ, o elɛ̄ ŋghʉ̄, pɔ́ metsem e egɔ́ á ta', ńdeŋ ndeŋ pá' wu Mɔ'ɔ́ ga, o ó ntē nnēt meŋ, meŋ gɔ́ á ntē nnēt wu lā. Ŋ́gɛ pɔ́p azɔ́p, e egɔ́ á ntē nnēt pɔkɔ, té epuɔ menɔŋ e ejʉ́ɔ épúp, ńzhé á légɛ, wu mé le tó á gá á ŋgɔŋ ega.

22 Ŋ́gɔ́ mé meŋ, mbɔ shʉ́shɔ́k yīi, o ke yá me meŋ, meŋ ke yá á mbū pɔ́p. Té pɔ́ elɔk ŋgɔ́ á ta', ńdeŋ ndeŋ pá' pɔkɔ é si ŋgɔ́ á ta' lā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

23 Meŋ ŋgɔ́ á ntē nnɛ̄t pɔ́p, ńdeŋ ndeŋ pá', o ó ntē nnɛ̄t meŋ, té pɔ́ elɔk ŋgɔ́ á ta' nchu tɛ ntsékne. Púp, epuɔ ŋgɔŋ e ejʉ́ɔ, ńzhé á légɛ, wu mé le tó á gá á ŋgɔŋ, ńzhé á légɛ, o kɔ̄ŋ á wóp, ńdeŋ ndeŋ pá' o kɔ̄ŋ á gá lā.

24 Mɔ́'ɔ, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, ajʉ' zīi, meŋ a shʉ' egɔ́ éwú, o elɛ nzéŋ ŋghʉ̄ pek a epuɔ pīi, o le yá me meŋ mé epú ŋgɔ́ éwú, ḿbēte á shʉ́shɔ́k yīi, o le yá me meŋ. O le kɔ̄ŋ á gá, tɛ nzī nzét té nɔŋ ŋgɔŋ.

25 Mɔ́'ɔ, wu ŋgaŋ anuúnē, epuɔ ŋgɔŋ puɔ é lɛ te á wú zhé, meŋ ké nzhé á wú. Epuɔ puɔ é piŋ nzhé á légɛ, wu mé le tó á gá á ŋgɔŋ.

26 Meŋ ke ghʉ̄ pɔ́ zhé á ŋiŋ yīi, o ó ewié. Meŋ a shʉ' ezéŋ eghʉ, pɔ́ etswi'ne nzhé, té ŋkɔŋ zīi, o wɛ̄ ánɛ meŋ, e egɔ́ á tsetsɛlɛ pɔ́p azɔ́p, meŋ egɔ́ á ntē nnɛ̄t pɔ́p.»

Jáaŋ 18

Mé é ega ŋgɔ̄ɔ á Yɛ́ɛso

(Mat 26.47-56; Mlk 14.43-50; Lúk 22.47-53)

1 Yɛ́ɛso á swíŋte á Mɔ'ɔ́ yi épúp, pɔ́ amegaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí é gʉɔ mé nzéŋ ntsiá-metsyɛt, mé tɔ́ŋ lɛ Sɛdelɔŋ. Mmɔ' ŋkā' methʉ́ é gɔ́ éwú, pɔ́ tɔ́k ŋkó éwú.

2 A ge egɔ́ épúp, Yúdas, á ŋiŋ yīi, a swiŋɛ á Yɛ́ɛso, á nɔŋ nzhɛ́ɛ ajʉ' mɛ́t, mela' mīi, Yɛ́ɛso pɔ́ a megaŋ nnɔ pí, é lé zi ncú'te éwú tɛ ŋgʉɔ é záne.

3 Yúdas á gʉɔ azí mé ŋkā' mɛ́t. Ɗgē egʉɔ, ńtshí á athū mvhɔ, ánɛ nnɔ ncu mbɔɔ nnɔ wɔ píp-Mía Ɗgyā Ndém pīi, wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ pɔ́ a epuɔFalísia é ŋgyá, pɔ́ ge egʉɔ épúp, ŋ́gwɛ̄te meŋka' mmók, mbɔɔ meláam, pɔ́ tsitsi ncu.

4 Yɛ́ɛso á nɔŋ nzhɛ́ɛ ajūɔ tsem zīi, á gɔ á ŋghʉʉ̄ á yí, ńtshóte nnɛ̄t mé mvhɔ zɔp, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ fa'a awɔ́?»

5 Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Á Yɛ́ɛso ŋiŋ Naázalɛt.» Á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ mé á yí.» Ɗgē elé épúp, Yúdas, á ŋiŋ yīi a swiŋɛ á yí, á tshí á nnɔ pɔ́p.

6 Yɛ́ɛso á lɛ ŋgē elé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ mé yí.» Pɔ́ so'te nnɛ̄t nzemɛnzemɛ, ŋ́gwhʉ̄te á esī.

7 Á zéŋ nzétte á wɔ́p leswhī leswhī ŋ́gɛ: «Pɛ fa'a awɔ́?» Pɔ́ tsɔ́' ŋ́gɛ: «Á Yɛ́ɛso ŋiŋ Naázalɛt.»

8 Á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ á ndá' eshúŋ á wɛ́. Meŋ mé á yí. A gɔ́ éyi meŋ té pɛ fa'a, pɛ etshi megaŋ nnɔ pá néŋ, pɔ́ gʉɔte.»

9 Á lɛ pá'ā, anu zīi Yɛ́ɛso a le lé á mbū Mɔ'ɔ́ yi, á lɔkɔ mbūɔ̄. A le lé ŋ́gɛ: «Meŋ kɛ te cʉ́' tsɔ ta' ŋiŋ á nnɔ epuɔ pīi, o ke yá me meŋ, á pí í.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Simɔŋ Piɛ, mbɔ a á ŋgīp ŋŋí ncu, á lɛ esɔ̄ŋ ŋŋí á mbā, ńgɔ̄ elɔk ekʉ́ʼ á ŋiŋ, ńkó mbāŋ letuúŋ ŋiŋ yīi tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔʼ a á nzāp ŋkaʼte yí, étsi ŋkɔʼɔ́ apū ete, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Málshúsi.

11 Té Yɛ́so á lé á mbū Piɛ ńgɛ: «Piŋne ŋŋí ncu ju á mbā. Meŋ a nú ntūʼ ŋgʉ́ɔ̄ʼ zīi, Mɔʼɔ́ ga a á si ŋkɔ̄ŋɔ ńgɛ meŋ enú.»

12 Tɛŋgyā nnɔ ncu wɔ̄ pɔ́ nnɔ yí, mbɔɔ wɔ píp-Mía Ɔgyā Ndém, é lɛ ŋgɔ̄ á Yɛ́so, ńkwɛ́t mbū mí.

Mɛ́ é lɔk á Yɛ́so ŋgʉ̄ɔ mé mba Hána, tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔʼ

(Mat 26.57-58; Mlk 14.53-54; Lúk 22.54)

13 Pɔ́ kwɛ́t á Yɛ́so épúp, ńdɔ̄k á yí nzī mvhɔ, ŋgʉ̄ɔ mé mba Hána. Hána wuɔ mɛ́t, a á si ŋgɔ́ á ntshɛ Kayif. Kayif a lɛ á tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔʼ ánɛ ŋguʼ mɛ́t.

14 Kayif mɛ́t mé ŋiŋ yīi, a le lé á mbū mekém epuɔ Yúda ńgɛ, á mbɔŋ ńgɛ taʼ ŋiŋ, a ekwhʉ́ á athū alāʼ.

Piɛ a á ega ndɛ̄ʼtɛ ńgɛ, yí té á ŋiŋ nnɔ Yɛ́so ó

(Mat 26.69-70; Mlk 14.66-68; Lúk 22.55-57)

15 Simɔŋ Piɛ pɔ́ mmɔʼŋiŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́so é le nɔŋ nzhɛ̄nɛ á Yɛ́so. Páʼ tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔʼ a le nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á ŋiŋ nnɔ Yɛ́so wuɔ mɛ́t lā, mɛ́ ge elɔk á Yɛ́so ekó á mba tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔʼ, ŋiŋ nnɔ Yɛ́so wuɔ mɛ́t á kó azí éwú.

16 Piɛ á cʉ́ʼ nzɛ́t á apɛ́, á legʉ̄ŋ nchu atetá. Ɔiŋ nnɔ Yɛ́so wɔ̄ yīi, tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔʼ a le nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á yí lā, á tó, éshúŋne á mbū menzwí yīi, a le nɔ̄ŋ mbípɛ nchu atetá, á lɛ ncʉ́ʼ Piɛ á kó azí á atetá mɛ́t.

17 Ɔgaŋ afaʼ wuɔ mɛ́t yīi, a le nɔ̄ŋ mbípɛ nchu atetá lā, á lé mé yí ńgɛ: «Tɛ o te páʼa ŋgɔ́ ajú mmɔʼ ŋiŋ nnɔ ŋiŋ yīi, mɛ́ gɔ á yí lā a?» Piɛ á pwɛt ńgɛ: «Meŋ te ŋiŋ nnɔ yí í.»

18 A ge egɔ́, mbɔ megaŋ afaʼ mbɔɔ wɔ píp-Mía Ɔgyā Ndém, é lʉ́ʼte á mía mía mmók, ńnɔŋ nzókɔ, melaʼ mīi efwɔ̄k e le nɔ̄ŋ ŋkúu tɛʼ. Piɛ á tshí á nnɔ pɔ́p, ńnɔŋ nzókɔ azí.

Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔʼ a á ega ŋŋāka á Yɛ́so

(Mat 26.59-66; Mlk 14.55-64; Lúk 22.66-71)

19 Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔʼ á zi á leŋak á Yɛ́so, ńzétte á yí menu ánɛmegaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí, mbɔɔ ánɛ menu mīi, a zíʼnɛ epuɔ.

20 Yɛ́so á pwɛt á mbū yí ńgɛ: «Meŋ ke shuŋné esa saá á mbū alāʼ. Meŋ kɛ efʉ́ʼ metsem, ńnɔŋ nzíʼnɛ epuɔ, á ntēmeŋgyā aswiŋte|Ɔgyā aswiŋte mbɔɔ á ntēMía Ɔgyā Ndém, ájʉ́ʼ zīi epuɔ Yúda metsem é gɛ ncúʼtɛ éwú. Meŋ kɛ te lʉɔne té eshúŋ amɔ̄ʼ anu ú.

21 Melaʼ akɔ̄ o ŋaka áa gá á? Anu zīi meŋ ke léē, lhu nzétte á mbū epuɔ pīi, pɔ́ ke nɔ̄ŋ njúʼɔ á gá. Anu zīi meŋ ke léē, pɔ́ é si nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

22 Yɛ́ɛ́so á lé épúp, ta' ŋiŋ á nnɔ wɔ píp-Mía Ɔgyā Ndém yīi, a á ntshí á ajʉ' mɛ́t, á ge etém apū á metuúŋ yí, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «O ó gaá, éshúŋne pá'a á mbū tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ' ē?»

23 Yɛ́ɛ́so á tsɔ́' á mbū yí ŋ́gɛ: «A gɔ́ éyi meŋ á shúŋne tépɔŋ, o eshúŋ á gá á anu zīi, meŋ á fa. Ḿbiŋ ŋgɔ́ éyi meŋ á shúŋne á mbɔŋɔ́, mbɔ o piŋɛ ntémɛ apū á metuúŋ meŋ mela' akɔ̄?»

24 Mbū Yɛ́ɛ́so é zɛ́t ŋkwɛt kwɛté, Hána á lɛ ntó á yí ŋgyá á mbū Kayif, á tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ' ánɛ ŋgu' mɛ́t.

Piɛ a á ega nzéŋɛ mbūŋnɛ á Yɛ́ɛ́so

(Mat 26.71-75; Mlk 14.69-72; Lúk 22.58-62)

25 Á ge egɔ́ épúp, Simɔŋ Piɛ á ké ŋgɔ́ si nzɔ́kɔ áa mmók yí. Mɛ́ shʉ' ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «O te ajú mmɔ'ŋiŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ ŋiŋ yīi, mɛ́ gɔ á yí lā lɛ̄?» Piɛ á lɛ'te ŋ́gɛ: «Meŋ te á ŋiŋ nnɔ yi í.»

26 Mmɔ' ŋgaŋ afa' tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ', ŋ́gɔ́ á méŋ mɔ́ ŋiŋ wɔ̄ yīi, Piɛ a á mbāŋ letuúŋ tsí lā, á lé á mbū Piɛ ŋ́gɛ: «Tɔ́ŋ ŋ́gɛ meŋ á njʉ́ɔ á wɛ́ Yɛ́ɛ́so, á ŋkā' methʉ́.»

27 Piɛ á zéŋ ndɛ̄'te leswhī leswhī, ŋkʉɔ' á liɛ ntɔ́ŋɔ.

Yɛ́ɛ́so a á ega á mvhɔ Pilat

(Mat 27.1-2, 11-14; Mlk 15.1-5; Lúk 23.1-5)

28 Mekém epuɔ Yúda, é le lɔ̄k á Yɛ́ɛ́so efhó á mba Kayif nzeméńzēm, ŋ́gʉ̄ɔ mé mba ŋgɔpna. Epuɔ pīi pó é lɔk á yí ŋgʉ̄ɔ, pó té á mba kó, ḿbɔ́k á wɔ́p á lekʉɛ epe, é vɛ́ne á wɔ́p á lejhʉ̄ lekākPáska.

29 Pilat, á ŋgɔpna wuɔ mɛ́t, á tó eshʉ̄' ńzétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ swiŋɛ á ŋiŋ wuɔ pá'a, ŋ́gɛ akɔ̄?»

30 Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ɔiŋ wuɔ, a á ŋgwí'e a te anu tepɔŋ ghʉ̄ʉ, mbɔ pek ka lɔ̄k á yí eshʉ̄' á mvhɔ wu ú.»

31 Á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ méŋwēt e elɔ̄k á yí ŋgʉɔ nzá' ntsaŋ, pá' lepé alā' tsɛ́, é zɛtteé épúp.» Mekém epuɔ Yúda é lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pɛ epuɔ Lóma, é té véŋ á légɛ, pek ezwhí á ŋiŋ ɛ́.»

32 Á pá'a tɛ́, anu zīi Yɛ́ɛ́so a le shúŋ ánɛ ntií lewhʉ̄ zīi, a a lá' ekwhʉ́, á le pōō.

33 Pilat á piŋ nzem mé mba. Ńtswī mɛ́ lɔk á Yɛ́ɛ́so eshʉ̄'. Pilat á zétte á yí ŋ́gɛ: «Wu mé efɔ epuɔ Yúda lɛ́?»

34 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Anu jɔ̄ mɛ́t á túɔ́ á ntē wu, kɛɛ emɔ̄' epuɔ mé shúŋ á wú ŋ́gɛ, meŋ á efɔ ɔ̄?»

35 Á gɛ: «O ó jʉ́ɔ, meŋ gɔ́ á ŋiŋ Yúda lɛ́? Epuɔ alā' pɛ́, mbɔɔ wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, é ge eswiŋ á wú á mbū meŋ, mbɔ o ó fa áa akɔ̄?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

36 Á tsɔ́’ ŋ́gɛ: «Lefɔ tsá é té fhɔ́ɔ á mbū epuɔ ŋgɔŋ puɔ ɔ́. Á ŋgwí’e ŋgɔ́ éyi, lefɔ tsá é fhɔ́ɔ á mbū epuɔ ŋgɔŋ puɔ, mbɔ mecɔ’ pá e lʉ́ɔ’e, tɛ mɛ́ le yá á gá á mbū mekém epuɔ Yúda á. Ɔgáŋ, lefɔ tsá é té fhɔ́ɔ á esī atsetsá’ ega á.»

37 Pilat á lɛ nzɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «O ɔ́ pá’a ndɔ̄kɔ ŋ́gɛ, o ɔ́ efɔ ká.» Á pwɛt ŋ́gɛ: «Wu mé lé ŋ́gɛ, meŋ á efɔ. Mɛ́ le zhí á gá, meŋ eshʉ̄ʉ’ á ŋgɔŋ, éshʉ̄’ɛ épúp, á eshúŋ anuúnē zīi meŋ á si nzhɛ́ɛ. A piŋɛ ŋgɔ́ éyi ŋiŋ a á ŋgaŋ anuúnē, mbɔ a a kú’te á anu zīi, meŋ shúŋɔ.»

38 Pilat á zɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «Anuúne á pá’a ŋgɔ́ akɔ̄?»

Mɛ́ é zápa ŋ́gɛ mɛ́ ezwhí á Yɛ́ɛso

(Mat 27.15-31; Mlk 15.6-20; Lúk 23.13-25)

Pilat á lé épúp, ńzéŋ efhó á mba ntó. Ńjʉ́ɔ mekém epuɔ Yúda, ńdé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Á gɔ́ mé meŋ, mbɔ meŋ ká pú njʉ́ɔ amɔ̄’ anu zīi, a á fa á.

39 Pá’ á ké ŋgɔ́ á mɛt á mbū pɛ, á légɛ meŋ efhó á ŋgyā atʉ́ɛ efók á ŋgaŋ atʉ́ɛ, ánɛ afʉ’ lekākPáska, ḿbú ntshī á yí nnéŋ lā, pɛ é kɔŋ ŋ́gɛ, meŋ efók á efɔ wɛ lɛ́?»

40 Pɔ́ lɛ nzī á lelē mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Ndɛ́’ o etshīi á ŋiŋ wuɔ néŋ, tshi áa Balabas.» Balabas wuɔ mɛ́t, a lɛ á ta’ efwɛ̄t.

Jáaŋ 19

Emɔ̄’ megaŋ nnɔ Yɛ́ɛso, é gʉɔ mé lesi

(Mat 28.1-10; Mlk 16.1-8; Lúk 24.1-12)

1 Á shʉ’ ŋgɔ́ mvhɔ ale’é ánɛ ŋgap alā’, ŋ́gɔ́ nzeméńzēm, tɛ ejʉ’ é zɛ́t eséŋ seéŋ, Malía mɔ́ Makdala á gʉɔ mé lesi, ŋ́kó njʉ́ɔ mbɔ, mɛ́ mbēkne á tɔ́, á nchu lesi.

2 Á kʉte ŋgʉ̄ɔ ńtswɛ́tte á Simɔŋ Piɛ pɔ́ eyi mmɔ’ŋiŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso, éyi Yɛ́ɛso a lɛ́ɛ ŋkɔŋɔ á yí tɛ’ lā, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Mɛ́ efhó á lesi, éfók á apfhō Atsyapuɔ, pek piīŋ te si nzhɛ́ɛ ajʉ’ zīi, mɛ́ ncʉ́’ éwú ú.»

3 Piɛ pɔ́ eyi mmɔ’ ŋiŋ nnɔ Yɛ́ɛso, é lɛ ntó ŋgʉ̄ɔ mé lesi.

4 Pɔ́p mémpīa metsem é nɔŋ ŋkʉ̄tɛ ŋ́gʉ̄ɔ, eyi mmɔ’ ŋiŋ nnɔ Yɛ́ɛso á gákne ŋkʉ̄te ńtɔ́k á Piɛ, ḿbīk á lesi.

5 Ɔ́ŋɔ́’ne ncʉ̄te lesi, ńjʉ́ɔ epak nzhó é nɔŋte éwú. Á ké te á ntē lesi kó.

6 Pá’ Simɔŋ Piɛ a á ŋgɔ́ á nzem, ńjūŋtɛ á yí lā, á shʉ’ azí, ŋ́kó á ntē lesi, ńjʉ́ɔ, epak nzhó é nɔŋte éwú.

7 Mbɔ mɛ́ ŋkɛ́t nzhó zīi, mɛ́ ke lɔ̄k nzémte á athū Yɛ́ɛso, é nɔŋ azí ajʉ’. Tɛ pɔ́ ezi mmɔ’ é té ta’ ajʉ’ nɔ̄ɔŋ.

8 Ajɔ̄ afʉ’, tɛ́ eyi mmɔ’ ŋiŋ nnɔ Yɛ́ɛso, á kó azí á ntē lesi, tɛ́ mbɔ yí mé nzī á ajʉ’ lesi á lepik. Ɔ́kó éwú épúp, ńjʉ́ɔ, ḿvéŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

9 Mbɔ pɔ́ nzɛ́t té jú’ á ajʉ’ aŋwa’ne zīi, á leé ŋ́gɛ, Ndém a a fú eghʉ, Klísto a ezím ánɛ lewhʉ̄.

10 Megaŋ nnɔ Yɛ́ɛso puɔ mɛ́t mémpīa, é lɛ mbīŋ nzem mé ajʉ’ zīi, pɔ́ é efhó éwú.

Malía mɔ́ Makdala a á jʉ́ɔ á Yɛ́ɛso

(Mat 28.9-10; Mlk 16.9-11)

11 Malía á zɛ́t ntshí á nchu lesi, mé nzem apɛ́, ńnɔŋ ndāa, ŋ́ŋɔ́’ne athū zí mé ntē lesi.

12 Ńjʉ́ɔmecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém mémpīa, pɔ́ ma’ mefhó menzhó, ńnáŋte á esī, á kwa’ ajʉ’ zīi, mɛ́ ke nɔ̄ŋ apfhō Yɛ́ɛso éwú, mmɔ’ ŋgaŋ á náŋ mé ajʉ’ zīi athū á kɛ éwú, eyi mmɔ’ á náŋ mé ajʉ’ zīi mekhu é kɛ éwú.

13 Mecɔ’ Ndém é zétte á menzwí mɛ́t ŋ́gɛ: «Maá, o laa akɔ̄?» Á pwɛt ŋ́gɛ: «Mɛ́ é efók á apfhō Atsyapuɔ ga, meŋ mbiīŋ ka zhɛ́ á ajʉ’ zīi, mɛ́ é ncʉ́’ éwú ú.»

14 Á lé épúp, ḿbēkne nnɛ̄t, ńjʉ́ɔ á ŋiŋ, á tshí á ajʉ’, ŋ́gɔ́ á Yɛ́ɛso. Á ké nɔ̄ŋ te nzhɛ́ɛ á légɛ yí í.

15 Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Maá, o laa akɔ̄? O fa’a á awó?» Menzwí wɔ̄ á nɔŋ njʉ́ɔ ŋ́gɛ, ŋiŋ yīi, a cʉtɛ ŋkā’ mɛ́t mé shúŋnɛ, á mbū yí, ńdé á mbú yí ŋ́gɛ: «Ndi, a gɔ́ éyi wu mé efók á apfhō Yɛ́ɛso, o lɛ eshúŋ á gá á ajʉ’ zīi, o ó ncʉ́’ éwú, meŋ egʉɔ ŋkʉ̄lɛ.»

16 Yɛ́ɛso á tɔ́ŋ á yí mé lezēŋ, ŋ́gɛ: «Malía.» Á tshóte nnɛ̄t, ńdé á mbū yí mé ashuŋne epuɔ Eble ŋ́gɛ: «Labuni», ńdɔkɔ ŋ́gɛ, «Nzi’nɛ.»

17 Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ndɛ́’ o ekú’te á gá. Meŋ zɛ́ɛt te pe njʉ́ɔ á Mɔ’ɔ́ ga. Ɗgɔ́ mé wu mbɔ, gʉɔ njʉ́ɔ epɔ̄ memía pá, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ, meŋ a pe á njʉ́ɔ á Mɔ’ɔ́ ga, pá’ a zeéŋ ŋgɔ́ á Mɔ’ɔ́ wɛ lā, mé lezēŋ Ndém ga, pá’ a zeéŋ ŋgɔ́ á Ndém wɛ lā.»

18 Malía mɔ́ Makdala á gʉɔ eshúŋmegaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Meŋ á njʉ́ɔ á Atsyapuɔ.» Ḿbɛ́te anu zīi, a á ndé á mbū yí eshúŋ á wɔ́p.

Yɛ́ɛso a á ega ntswīi nnɛ̄t zi á mbū megaŋ nnɔ pí

(Mat 28.16-20; Mlk 16.14-18; Lúk 24.36-49)

19 Á kó ŋgɔ́ eseéŋ-njhʉ̄ á ale’é mɛ́t, ŋ́gɔ́ mvhɔ ale’é ánɛ ŋgap alā’.Megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso é nɔŋ mbɔ́kɔ mekém epuɔ Yúda, ŋ́kɛ̄ menchu ŋgyā zīi, pɔ́ é ŋgɔ́ éwú. Yɛ́ɛso á ŋwak ntshí á nnɔ pɔ́p, ńtsā’te á wɔ́p ndé ŋ́gɛ: «Apwɛne a egɔ́ mé pɛ.»

20 Éshúŋne épúp, ńtswī á wɔ́p mbū mí mbɔɔ lekyét mbɛ tsí. Megaŋ nnɔ Yɛ́ɛso é jʉ́ɔ á Atsyapuɔ épúp, ŋgɔŋ é pú mbɔ̄ŋ á wɔ́p tɛ’.

21 Á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Apwɛne e egɔ́ mé pɛ. Pá’ Mɔ’ɔ́ ga a le tó á gá á ŋgɔŋ lā, meŋ a zéŋ etó á wɛ́ azá.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

22 Ḿmāk á leshūŋne épúp, éfwɔ́k á azwakne ánɛ pɔ́p, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Azwakne Ndém a egɔ́ ánɛ pɛ.

23 Pɛ cʉ̄ʉ̄ á ŋiŋ, tɛ ndēknemefa mí, mbɔ Ndém a a zéŋ elekne mefa ŋgaŋ. Ḿbīŋ ncʉ̄ á ŋiŋ, tɛ pɛ te mefa mí lekne, mbɔ Ndém a zeéŋ te lekne mefa ŋgaŋ á.»

Yɛ́ɛ́so a á ega ntswīi nnɛ̄t zi á mbū Tomási

24 Á le gē egɔ́ épúp, Tomási, ḿmɔ' ŋiŋ ánɛ meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so ntsɔp pīa mé legēm, mɛ́ zéŋ ntɔ́ŋ á yí lɛ méŋ lefāk, á gɔ́ te á esī á afʉ' zīi, Yɛ́ɛ́so a tswii nnɛ̄t á mbū nnɔ yí í.

25 Á ghʉ eshʉ̄', mvu'megaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛ́so é lé á mbū yí ŋgɛ: «Pek é njʉ́ɔ á Atsyapuɔ.» Á pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Meŋ gɔ́ te jʉ́ɔ elák meféŋ tsīi, membaŋa é ke néŋ ánɛ mbū mí í, ŋgɔ́ te néŋ á thu-apū ga ánɛ membhʉ̄ membaŋa á, ŋgɔ́ te néŋ apū zá á lekyɛ́t mbɛ yí í, meŋ ńde véŋ.»

26 Á tɔ́k ele'é lefaá, nnɔ Yɛ́ɛ́so é zéŋ ncú'te leswhī leswhī á ŋgyā, Tomási á gɔ́ azí éwú. Mbɔ pɔ́ ŋkɛ̄ menchu ŋgyā ntsem, Yɛ́ɛ́so á ké ŋŋwāk ntshí á tsetsɛlɛ pɔ́p, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Apwɛne a egɔ́ mé pɛ.»

27 Ńzéŋ ndé á mbū Tomási ŋgɛ: «Lɔk á thu-apū wu eshʉ̄' mé ega. Cʉte mbū má njʉ́ɔ. Lɔk apū jú eshʉ' nnéŋ á lekyɛ́t mbɛ meŋ. Ndɛ́' o ezéŋ mmī'te á wú á levēŋ. Véŋ ŋgɛ, á gɔ́ áa gá.»

28 Tomási á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «O ó Atsyapuɔ ga, ŋgɔ́ á Ndém ga.»

29 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū yí ŋgɛ: «O ó véŋ mela' mīi, o ó jʉ́ɔ á gá. Meshhʉ̄ mbɔŋ é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ é véŋ té gɔ́ yīi, pɔ́ njʉ́ɔ.»

Ajū mīi á le ghʉ̄ tɛ́ mɛ́ tí aŋwa'ne jʉɔ

30 Yɛ́ɛ́so a le zéŋ ŋghʉ̄ emɔ̄' meŋkʉ'ne menu tɛ nzáne á mvhɔmegaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ pí. Mɛ́ le pīŋ te emiɛ́ meŋkʉ'ne menu mɛ́t, á ntē aŋwa'ne ega tí.

31 Mɛ́ le tí emuɔ pá'a, ńdɔkɔ ŋgɛ, pɛ evéŋ á légɛ, Yɛ́ɛ́so mé zi ŋgɔ́ áNza'-Ɔkhʉ, á Méŋ Ndém. Ńzéŋɛ ndɔkɔ ŋgɛ, o fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, mbɔ a a lá' eghʉ, o etā á lezēŋ Ndém.

Jáaŋ 20

Yɛ́ɛ́so a á ega nzéŋɛ ntswīi athū nnɛ̄t zí, á mbū megaŋ nnɔ pí

1 Á tɔ́k ele'é shɔ́'ɔ́ lɛ́, Yɛ́ɛ́so á zéŋ ntswī athū nnɛ̄t zí á mbū nnɔ yí. Ńtswīi épúp, á legʉ̄ŋ mía ntshi yīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ Tibeliade. Ḿpɛ ejʉ́ɔ pá', a le tswī athū nnɛ̄t zí mɛ́t épúp.

2 Emɔ̄'megaŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛ́so é le pú ncú'te á ta' ajʉ'. Á lɛ éwú, ŋgɔ́ á Simɔŋ Piɛ, ŋgɔ́ á Tomási, mɛ́ zéŋ ntɔ́ŋ á yí lɛ méŋ lefāk, ŋgɔ́ á

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Natanayɛl ŋiŋ Kána á ntē Ɗgaliléa, ŋghʉ̄ epɔ̄ Zebedé, mbɔɔ emɔ̄' megaŋ nnɔ Yɛ́so mémpīa.

3 Simɔŋ Piɛ á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ a gʉɔ emā' mesōh.» Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ḿpɛ epú ŋgʉ̄ɔ.» Pɔ́ lé épúp, ḿbú ntó ŋ́kó á ntē akɛnū', ńdá' alā' etsō' mɛ́t, ḿbú te azō gɔ.

4 Nzeménzēm á ku', Yɛ́so á tshí á akʉŋɛ́ ntshi, megaŋ nnɔ pí pwɔ̄, é ké nnɔ̄ŋ te nzhɛ́ɛ á légɛ yí í.

5 Yɛ́so á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ewɔŋkhʉ̄ pá, pɛ te á méŋ agá' mesōh ega wɛ lɛ́?» Pɔ́ pwɛt ŋ́gɛ: «Ɗgáŋ.»

6 Á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ́ emā' lekhʉ mé ŋkɔ'ɔ́ apū ete akɛnū', ńdɔk ŋgɔ̄ mesōh.» Pɔ́ ma' épúp, ŋ́gɔ̄ mesōh, é pú nzá zá, tɛ pɔ́ té zéŋ ŋkū' á leshūŋ nnéŋ á ntē akɛnū' ɔ́.

7 Mmɔ'ŋiŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́so, Yɛ́so á kɔŋ á yí tɛ', á lɛ ndé á mbū Piɛ ŋ́gɛ: «A gɔ́ áa Atsyapuɔ.» Simɔŋ Piɛ á jú' á légɛ, a gɔ́ áa Atsyapuɔ, ḿbɛ́ nzhó ncúŋ ánɛ yí, mela' mīi á le gē egɔ́ épúp, á te tswhī mmā' nzhó ɔ́, ŋ́kyɛ́t ŋkó á ntshi.

8 Epi emɔ̄' megaŋ nnɔ Yɛ́so, é ge elɔk akɛnū' efhó á ntshi etó, ńnɔŋ eshūŋɔ lekhʉ, mesōh é gɔ́ éwú tɛ ndó. Mbɔ pó zi kaá ŋgó á tɛ tsetsɛlɛ ntshi ɛ́. Pɔ́ lɛ ánɛ ajūɔ memíta ŋkhʉ, á lekō á akʉŋɛ́ ntshi.

9 Pɔ́ gʉɔ tɛ ŋkó, ésó'o á ntē akɛnū' tɛ ntshíte á esī, ŋ́jʉ́ɔ emɔ̄' mmók, mbɔ mɛ́ é nzápte mesōh pɔ́ mblɛ ánɛ ŋgʉɔ' mmók.

10 Yɛ́so á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ elɔ̄k emɔ̄' mesōh mīi, pɛ fhɔ́ɔ mé ŋgɔɔ̄ lā, ńdɔk eshʉ̄'.»

11 Simɔŋ Piɛ á zéŋ ŋkɔ́' ŋ́kó á ntē akɛnū', éshūŋ lekhʉ ŋgyá á esī. Mesōh é gɔ́ éwú tɛ ndó, mémía mesōh ntā' ŋkhʉ mé ntsɔp tét megēm táa. Tɛ mbɔɔ pá' mesōh é lɛ éwú tɛ ndó ejʉɔ ntií lā, lekhʉ é ké te zá'te.

12 Yɛ́so á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ eshʉ̄' mbák mekī mɛ́.» Tsɔ ta'ŋiŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ, a te kū' á lezētte á yí ŋ́gɛ, a á awɔ́ lɛ́ɛ̄. Ɗké nnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, a gɔ́ áa Atsyapuɔ.

13 Yɛ́so á lɛ ntshóte nnēt, ḿbɛ́ mblɛ, ŋ́gyá mé pɔ́p. Ńzéŋ mbɛ́ mesōh ŋgyá mé pɔ́p.

14 Á lɛ pá'ā, ńdɔk ŋgɔ́ mbáte tét yīi, Yɛ́so a tswii athū nnēt zí á mbū megaŋ nnɔ pí, tɛ efhó pá' Ndém a le ghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄.

Yɛ́so a á ega eshúŋnɛ á mbū Piɛ

15 Pɔ́ pfɛ́t etsō tɛ é mi, Yɛ́so á zétte á Simɔŋ Piɛ ŋ́gɛ: «Simɔŋ, méŋ Jáaŋ, o kɔɔ̄ŋ á gá tɛ ntɔ́k pá' epuɔ puɔ é kɔɔ̄ŋ á gá épúp e?» Á pwɛt ŋ́gɛ: «Ɗŋ me Atsyapuɔ. Wu méŋwēt é si nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ kɔɔ̄ŋ á wú.» Yɛ́so á lé mé yí ŋ́gɛ: «Gɔ́ á mpfɛnne-memvhō ga.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

16 Yɛ́ɛso á zéŋ nzétte á yí mmɔ’ legʉɔ ŋgɛ: «Simɔŋ, méŋ Jáaŋ, o kɔ̄ŋ á gá a?» Á pwɛt ŋgɛ: «Ɔŋ me Atsyapuɔ, o o si nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ kɔ̄ŋ á wú.» Yɛ́ɛso á gɛ: «Gɔ́ á ntuŋne-memvhō ga.»

17 Yɛ́ɛso á zéŋ nzétte ánɛ mbáte tét ŋgɛ: «Simɔŋ, méŋ Jáaŋ, o kɔ̄ŋ á gá a?» Piɛ á sɔ́’ne eshhʉ̄ yí ánɛ pá’, Yɛ́ɛso a á zétte á yí ánɛ mbáte tét ŋgɛ: «O kɔ̄ŋ á gá a?» Ɔ́ké ndé ŋgɛ: «Atsyapuɔ, wu yīi, o ó si nzhɛ́ɛ ajūɔ tsem. O ó si nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́ á légɛ, meŋ kɔ̄ŋ á wú.» Yɛ́ɛso á gɛ: «Gɔ́ ámpfɛnne-memvhō ga.

18 Kwa’ anuúnē anuúnē meŋ shúŋɔ á wú ŋgɛ, o le zét á méŋ agá’ mɔ́, wu méŋwɛ̄t é nɔŋ nzwíkɛ ekɔp wú, ŋgʉ̄ɔ á ajʉ’ zīi, o ó kɔŋ. O o lá’ etswhí tɛ ezwiŋ, ékɔ́’nɛ mbū mú, ŋiŋ ndɛ’ɛ mé piŋ ncʉ́’ɛ nzwíkɛ ekɔp wú, épiŋ elɔk á wú egʉɔ mé ajʉ’ zīi, o kaá nnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ ɔ́.»

19 Yɛ́ɛso a lɛ́ɛ eshúŋnɛ pá’ā, ńdɔkɔ ntswīi ntií lewhʉ̄ zīi, Piɛ a a lá’ ekwhʉ́, tɛ́ elɔk ewu’te á Ndém. Á shúŋne pá’a mét, ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Gɔ́ á nzem meŋ.»

Yɛ́ɛso pɔ́ ŋiŋ nnɔ yi yīi, a le kɔ̄ŋ á yí tɛ́’

20 Piɛ á náŋ tɛ mbēkne nnēt, ńjʉ́ɔ áŋiŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso yīi, Yɛ́ɛso a kɔ̄ŋ á yí tɛ’. Á ŋiŋ yīi, Yɛ́ɛso pɔ́ a pɔ́p é le nɔ̄ŋ mpfétɛ azō, á ŋɔ́’ne á letuúŋ Yɛ́ɛso, ńzétte á yí ŋgɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, awɔ́ mé shʉ’ eswiŋ á wú ú?»

21 Piɛ á pekne nnēt njʉ́ɔ á yí épúp, ńzétte á Yɛ́ɛso ŋgɛ: «Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé yí me Atsyapuɔ, azí anu a lá’ egɔ́ lɛ akɔ̄?»

22 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Meŋ kɔŋɔ ŋgɛ, a elá’ enáŋ á ŋgɔŋ tɛ meŋ ndá’ mbīŋ nzem, mbɔ akɔ̄ á cʉte á wú éwú ú? Gɔ́ ajú áa nzem meŋ.»

23 Mɛ́ le fhó ánɛ ashuŋne jʉɔ mét, ńcʉ́’ɛ ndʉ́é á tsetsɛlɛ wɔ fɛ́-nnēt ŋgyá á mbū Ndém ŋgɛ, ŋiŋ nnɔ Yɛ́ɛso wuɔ mét, a te e fú ekwhʉ́ é. Tɛ́ mbɔ Yɛ́ɛso a kaá ndé á mbū Piɛ ŋgɛ, a te e fú ekwhʉ́ ɛ̄. A le lé ŋghʉ̄ áa lɛ: «Meŋ kɔŋɔ ŋgɛ a enáŋ á ŋgɔŋ, tɛ meŋ ndá’ mbīŋ nzem, akɔ̄ á cʉte á wú éwú ú.»

24 Ɔiŋ nnɔ|Ɔiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso wuɔ mét mé shúŋɔ menu muɔ, mbɔ yí mé le tíī. Pek é si mbiŋɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, anu zīi a shúŋɔ á anuúnē.

25 Yɛ́ɛso a le zéŋ ŋghʉ emɔ̄’ menu tɛ záne. Tɛ ŋgɔ́ yīi, mɛ́ tíi menu mét, á ta’ á ta’, mbɔ meŋ á kwaŋ ŋgɛ, ŋgɔŋ jʉɔ e gɔ le wɛ̄ á ajʉ’ zīi, mɛ́ gɔ táŋa membú’ aŋwa’ne mét éwú ú.

Jáaŋ 21

Yɛ́ɛso a á ega nzéŋɛ ntswīi athū nnēt zí, á mbū megaŋ nnɔ pí

1 Á tɔ́k ele’é shɔ́’ɔ́ lɛ́, Yɛ́ɛso á zéŋ ntswī athū nnēt zí á mbū nnɔ yí. Ńtswīi épúp, á legʉ̄ŋ mía ntshi yīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ Tibeliade. Ḿpɛ ejʉ́ɔ pá’, a le tswī athū nnēt zí mét épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

2 Emɔ̄’megaŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛ́so é le pú ncú’te á ta’ ajʉ̄’. Á lɛ éwú, ŋ́gɔ́ á Simɔŋ Piɛ, ŋ́gɔ́ á Tomási, mɛ́ zéŋ ntɔ́ŋ á yí lɛ méŋ lefāk, ŋ́gɔ́ á Natanayɛl ŋiŋ Kána á ntē Ɗgaliléa, ŋ́ghʉ̄ epɔ̄ Zebedé, mbɔɔ emɔ̄’ megaŋ nnɔ Yɛ́ɛ́so mémpīa.

3 Simɔŋ Piɛ á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Meŋ a gʉɔ emā’ mesōh.» Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Ḿpɛ epú ŋgʉ̄ɔ.» Pɔ́ lé épúp, ḿbú ntó ŋ́kó á ntē akɛnū’, ńdá’ alā’ etsō’ mɛ́t, ḿbú te azō gɔ.

4 Nzeméńzēm á ku’, Yɛ́ɛ́so á tshí á akʉ̄ŋɛ́ ntshi, megaŋ nnɔ pí pwɔ̄, é ké nnɔ̄ŋ te nzhɛ́ɛ á légɛ yí í.

5 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ewɔŋkhʉ̄ pá, pɛ te á méŋ agá’ mesōh ega wɛ lɛ́?» Pɔ́ pwɛt ŋ́gɛ: «Ɗgáŋ.»

6 Á lé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ́ emā’ lekhʉ mé ŋkɔ’ɔ́ apū ete akɛnū’, ńdɔk ŋgɔ̄ mesōh.» Pɔ́ ma’ épúp, ŋ́gɔ̄ mesōh, é pú nzá zá, tɛ pɔ́ té zéŋ ŋkū’ á leshūŋ nnéŋ á ntē akɛnū’ ɔ́.

7 Mmɔ’ŋiŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛ́so, Yɛ́ɛ́so á kɔŋ á yí tɛ’, á lɛ ndé á mbū Piɛ ŋ́gɛ: «A gɔ́ áa Atsyapuɔ.» Simɔŋ Piɛ á jú’ á légɛ, a gɔ́ áa Atsyapuɔ, ḿbɛ́ nzhó ncúŋ ánɛ yí, mela’ mīi á le gē egɔ́ épúp, á te tswhī mmā’ nzhó ɔ́, ŋ́kyét ŋkó á ntshi.

8 Epi emɔ̄’ megaŋ nnɔ Yɛ́ɛ́so, é ge elɔk akɛnū’ efhó á ntshi etó, ńnɔŋ eshūŋɔ lekhʉ, mesōh é gɔ́ éwú tɛ ndó. Mbɔ pɔ́ zi kaá ŋgɔ́ á tɛ tsetsɛlɛ ntshi é. Pɔ́ lɛ ánɛ ajūɔ memíta ŋkhʉ, á lekō á akʉ̄ŋɛ́ ntshi.

9 Pɔ́ gʉɔ tɛ ŋkó, ésó’o á ntē akɛnū’ tɛ ntshíte á esī, ńjʉ́ɔ emɔ̄’ mmók, mbɔ mɛ́ é nzápte mesōh pɔ́ mblɛ ánɛ ŋgʉɔ’ mmók.

10 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ elɔ̄k emɔ̄’ mesōh mīi, pɛ fhɔ́ɔ mé ŋgɔɔ̄ lā, ńdɔk eshʉ̄’.»

11 Simɔŋ Piɛ á zéŋ ŋkɔ́’ ŋ́kó á ntē akɛnū’, éshūŋ lekhʉ ŋgyá á esī. Mesōh é gɔ́ éwú tɛ ndó, mémía mesōh ntā’ ŋkhʉ mé ntsɔp tɛ́t megēm táa. Tɛ mbɔɔ pá’ mesōh é lɛ éwú tɛ ndó ejʉɔ ntií lā, lekhʉ é ké te zá’te.

12 Yɛ́ɛ́so á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ eshʉ̄’ mbák mekī mɛ́.» Tsɔ ta’ŋiŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ, a te kū’ á lezɛ̄tte á yí ŋ́gɛ, a á awɔ́ lɛ́ɛ̄. Ɗké nnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, a gɔ́ áa Atsyapuɔ.

13 Yɛ́ɛ́so á lɛ ntshóte nnɛ̄t, ḿbɛ́ mblɛ, ŋ́gyá mé pɔ́p. Ńzéŋ mbɛ́ mesōh ŋgyá mé pɔ́p.

14 Á lɛ pá’ā, ńdɔk ŋgɔ́ mbáte tɛ́t yīi, Yɛ́ɛ́so a tswii athū nnɛ̄t zí á mbū megaŋ nnɔ pí, tɛ efhó pá’ Ndém a le ghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄.

Yɛ́ɛ́so a á ega eshúŋnɛ á mbū Piɛ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Pɔ́ pfɛ́t etsō tɛ é mi, Yɛ́ɛso á zɛ́tte á Simɔŋ Piɛ ŋ́gɛ: «Simɔŋ, mɛ́ŋ Jáaŋ, o kɔ̄ŋ á gá tɛ ntɔ́k pá' epuɔ puɔ é kɔ̄ŋ á gá épúp e?» Á pwɛt ŋ́gɛ: «Ɔ̀ŋ me Atsyapuɔ. Wu mɛ́ŋwɛ̄t é si nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ kɔ̄ŋ á wú.» Yɛ́ɛso á lé mé yí ŋ́gɛ: «Gɔ́ á mpfɛnne-memvhō ga.»

16 Yɛ́ɛso á zéŋ nzɛ́tte á yí mmɔ' legʉɔ ŋ́gɛ: «Simɔŋ, mɛ́ŋ Jáaŋ, o kɔ̄ŋ á gá a?» Á pwɛt ŋ́gɛ: «Ɔ̀ŋ me Atsyapuɔ, o o si nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ kɔ̄ŋ á wú.» Yɛ́ɛso á gɛ: «Gɔ́ á ntuŋne-memvhō ga.»

17 Yɛ́ɛso á zéŋ nzɛ́tte ánɛ mbáte tɛ́t ŋ́gɛ: «Simɔŋ, mɛ́ŋ Jáaŋ, o kɔ̄ŋ á gá a?» Piɛ á só'ne eshhʉ̄ yí ánɛ pá', Yɛ́ɛso a á zɛ́tte á yí ánɛ mbáte tɛ́t ŋ́gɛ: «O kɔ̄ŋ á gá a?» Ɔ̀ké ndé ŋ́gɛ: «Atsyapuɔ, wu yīi, o ó si nzhɛ́ɛ ajūɔ tsem. O ó si nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́ á légɛ, meŋ kɔ̄ŋ á wú.» Yɛ́ɛso á gɛ: «Gɔ́ ámpfɛnne-memvhō ga.

18 Kwa' anuúnē anuúnē meŋ shúŋɔ á wú ŋ́gɛ, o le zɛ́t á mɛ́ŋ agá' mɔ́, wu mɛ́ŋwɛ̄t é nɔŋ nzwíkɛ ekɔp wú, ŋ́gʉ̄ɔ á ajʉ' zīi, o ó kɔŋ. O o lá' etswhí tɛ ezwiŋ, ékɔ́'nɛ mbū mú, ŋiŋ ndɛ'ɛ mé piŋ ncʉ́'ɛ nzwíkɛ ekɔp wú, épiŋ elɔk á wú egʉɔ mé ajʉ' zīi, o kaá nnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ ɔ́.»

19 Yɛ́ɛso a lɛɛ́ eshúŋnɛ pá'ā, ńdɔkɔ ntswīi ntií lewhʉ̄ zīi, Piɛ a a lá' ekwhʉ́, tɛ́ elɔk ewu'te á Ndém. Á shúŋne pá'a mɛ́t, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Gɔ́ á nzem meŋ.»

Yɛ́ɛso pɔ́ ŋiŋ nnɔ yi yīi, a le kɔ̄ŋ á yí tɛ́'

20 Piɛ á náŋ tɛ mbēkne nnēt, ńjʉ́ɔ áŋiŋ nnɔ|Ɔ̀iŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso yīi, Yɛ́ɛso a kɔ̄ŋ á yí tɛ'. Á ŋiŋ yīi, Yɛ́ɛso pɔ́ a pɔ́p é le nɔ̄ŋ mpfɛ́tɛ azō, á ŋɔ́'ne á letuúŋ Yɛ́ɛso, ńzɛ́tte á yí ŋ́gɛ: «Mɔ'ɔ́ wek, awɔ́ mé shʉ' eswiŋ á wú ú?»

21 Piɛ á pekne nnēt njʉ́ɔ á yí épúp, ńzɛ́tte á Yɛ́ɛso ŋ́gɛ: «Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé yí me Atsyapuɔ, azí anu a lá' egɔ́ lɛ akɔ̄?»

22 Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Meŋ kɔŋɔ ŋ́gɛ, a elá' enáŋ á ŋgɔŋ tɛ meŋ ndá' mbīŋ nzem, mbɔ akɔ̄ á cʉte á wú éwú ú? Gɔ́ ajú áa nzem meŋ.»

23 Mɛ́ le fhó ánɛ ashuŋne jʉɔ mɛ́t, ńcʉ́'ɛ ndʉ́ɛ́ á tsetsɛlɛ wɔ fɛ́-nnēt ŋgyá á mbū Ndém ŋ́gɛ, ŋiŋ nnɔ Yɛ́ɛso wuɔ mɛ́t, a te e fú ekwhʉ́ ɛ́. Tɛ́ mbɔ Yɛ́ɛso a kaá ndé á mbū Piɛ ŋ́gɛ, a te e fú ekwhʉ́ ɛ̄. A le lé ŋghʉ̄ áa lɛ: «Meŋ kɔŋɔ ŋ́gɛ a enáŋ á ŋgɔŋ, tɛ meŋ ndá' mbīŋ nzem, akɔ̄ á cʉte á wú éwú ú.»

24 Ɔ̀iŋ nnɔ|Ɔ̀iŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso wuɔ mɛ́t mé shúŋɔ menu muɔ, mbɔ yí mé le tíī. Pek é si mbiŋɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, anu zīi a shúŋɔ á anuúnē.

25 Yɛ́ɛso a le zéŋ ŋghʉ emɔ̄' menu tɛ záne. Tɛ ŋgɔ́ yīi, mɛ́ tíi menu mɛ́t, á ta' á ta', mbɔ meŋ á kwaŋ ŋ́gɛ, ŋgɔŋ jʉɔ e gɔ le wɛ̄ á ajʉ' zīi, mé gɔ táŋa membú' aŋwa'ne mɛ́t éwú ú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so 1

Menu mīi Lúkási a le tí ánɛ Yɛ́ɛ́so á ntē mvhɔ aŋwa’ne zí

1 Ndi Teofil, meŋ ndɛ á ntē mvhɔ aŋwa’ne zá, ḿbɛ́tɛ menu mīi, Yɛ́ɛ́so a le zī á leghʉ̄, mbɔɔ emi a le zī á lezī’ne á mbū epuɔ, tɛ efhó á letseŋ,

2 ŋ́gʉ̄ɔ ŋkó ánɛ ale’é zīi, Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, á kɔ́’ mé lephū. Ɗgē ekɔ́’ mé éwú, ńzɔ́’ Azwakne Ndém, ńtékmeziŋ-ntō pīi a le tsɔ́’ á wɔ́p, pá’ pɔ́ e cʉ́’ eghʉ̄ épúp.

3 A le gɔ́ tɛ ŋkwhʉ́ nzím, ńzéŋ ndɔ̄k ele’é alā’ megēm lekua, ŋ́kwa’ mbú ntswī nnɛ̄t zi á mbū pɔ́p. Ɗghʉ̄ ŋ́gɛ, pɔ́ echʉ́ nnɛ̄t nzhɛ́ á légɛ, a á ŋiŋ nte, ńzéŋ nnɔŋ eshúŋɔ á wɔ́p anu ánɛLefɔ Ndém.

Nzoknzem ashuŋne Yɛ́ɛ́so á mbū meziŋ-ntō pí

4 Á lɛ amɔ̄’ ale’é, Yɛ́ɛ́so pɔ́ a meziŋ-ntō pí é cú’te, ńnɔŋ mpfétɛ azō, á tswɛte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Ndɛ́’ pɛ efhó á Yelósalɛm ŋgʉ̄ɔ ajʉ́’. Pɛ enáŋ éwú, ńzwí’te ajū mīi, meŋ ke lɔ̄k nchu gá eshúŋ á wɛ́ ŋ́gɛ, Mɔ’ɔ́ ga a ke phʉ́ á wɛ́.

5 Meŋ ke lé ŋ́gɛ, Jáaŋ a kɛ si nnō’o epuɔ á ntē ntshi, á cʉʉ́’ ele’é shɔ́’ɔ́ lɛ́, Ndém a enō’ á wɛ́ á ntē Azwakne yí.»

6 Pɔ́ zɛ́t ncú’te épúp, ńzétte á yí ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ wek, tsetsɔŋɔ á lɔkɔ ŋgɔ́ afʉ́’ zīi, o o piŋne lefɔ, éyá á mbū epuɔ Islaɛl lɛ́?»

7 Yɛ́ɛ́so á pwɛt á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Mɔ’ɔ́ ga mé wɛɛ̄ afʉ́’, kɛ ale’é lɛ́ɛ, ázi a lɔkɔ ŋghʉ̄ɛ menu mí. Pɛ te pɔŋté á wɛ́ á lezhē ɛ́.

8 Azwakne Ndém mé gɔ eshʉ́’ esó’o ánɛ pɛ, éyá á wɛ́ mbʉ́’, tɛ́ pɛ elɔk eshúŋ ajū mīi, pɛ é si nzhɛ́ɛ ánɛ meŋ, ńzī á tésɔŋ Yelósalɛm, éshúŋ mmāk ŋgɔŋ Yudéa, ŋ́kó á Samalía ntsem, éshúŋ shúŋ tɛ ndá’ mbú ŋ́kó á nzokó ŋgɔŋ.»

Yɛ́ɛ́so a á ega ŋkɔ́’ɔ mé lephū

9 Yɛ́ɛ́so á mak á leshūŋ menu muɔ mét, Ndém á lɔk á yí ŋgē ekɔ́’ mé lephū, pɔ́ nɔŋ ncʉ̄ʉ́ á yí, alɔ á piŋ ŋkʉ̄ŋɛ á yí, tɛ pɔ́ té zéŋ á yí njʉ́ɔ ɔ́.

10 Pɔ́ zɛ́t ncʉ̄ʉ́ lephū cʉʉ́, pá’ Yɛ́ɛ́so a á kɔ́’ mé éwú, emɔ̄’ epuɔ mémpīa é lɛ ŋŋwāk á lezēŋ pɔ́p, ŋ́kʉ̄ɛ mefhɔ́ menzhó,

11 ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ, epuɔ Ɗgaliléa, pɛ tshií egā ncʉ̄ʉ́ akɔ̄ á lephū ú? Yɛ́ɛ́so wuɔ mét yīi, Ndém a á fhó á mbū pɛ efók, ńdɔk ŋkɔ́’ mé lephū la, a elá’ ezéŋ epiŋ nzem ánɛ ntií zīi, pɛ jʉ́ɔ á lɔkɔ ŋkɔ́’ɔ ŋgʉ̄ɔ la.»

12 Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so, é lɛ efhó á ndo lekwɛ̄t yīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ, LekwɛtMethʉ́ Olive|Athʉ́ olive, ḿbīŋ nzem mé tésɔŋ Yelósalɛm. Ɗgia á lefhō á lekwɛ̄t mét, ŋ́kó á Yelósalɛm, é té tswhi esāk á.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Pɔ́ piŋ nzem tɛ ŋkó á Yelósalɛm pá'ā, ḿbē mé ntē ŋgyā yīi, pɔ́ gɛ nzī mbōtɛ éwú, ánɛ leleŋ athʉ́. É lɛ wɔ, Piɛ, Jáaŋ, Jáak pɔ́ Aŋdlɛya, mbɔɔ Fílíip, ŋ́ghʉ̄ á Tomási, Baatelemi pɔ́ Matío, mbɔɔ Jáak méŋ Alfɛ pɔ́ Simɔŋ yīi, mé lɛ́ nzéŋɛ ntɔ́ŋɔ á yí lɛ, Nzɔŋɔ-alā', ŋ́ghʉ̄ á Yúdas méŋ Jáak.

14 Pɔ́ lɛ́ mbú ncú'tɛ ŋgɔ́ɔ á ta' nchu, éswíŋtɛ á Ndém efʉ' metsem, pɔ́ a Malía mía Yɛ́ɛso, mbɔɔ emɔ̄' wɔnzwí, ŋ́ghʉ̄ epɔ̄ memía Yɛ́ɛso.

Mɛ́ é ega ntsɔ́'ɔ á ŋiŋ yīi, a a jhʉ́ ajʉ' Yúdas

15 Á shʉ' ŋgɔ́ amɔ̄' ale'é, epuɔ Yɛ́ɛso é cú'te tɛ ŋgɔ́ á ŋiŋnɔŋ ajūɔ ŋkhʉ mé megēm mbīa. Piɛ á pʉ́'ɛ nnɛ̄t á tsetsɛlɛ pɔ́p, ńdé ŋ́gɛ:

16 «Epɔ̄ memía, anu zīi Azwakne Ndém á le ghʉ̄ʉ̄,Ndavít á lé á ntē aŋwa'ne Ndém, á pɔŋteé á lepo. Ajū mīi, a le té njhʉ̄ ndé, á le cʉtē á Yúdas yīi, a le jhʉ́ á zo', ŋ́gɔ́ mvhɔ té mé shʉ' ŋgɔ̄ á Yɛ́ɛso.

17 A lɛ ŋiŋ nnɔ yímpɛ, tɛ ŋgwɛ̄ azí afa' á tsetsɛlɛ pímpɛ.»

18 Ɔkāp tepɔŋ zīi a ke tswíī, a ke lɔ̄k nzó ŋkā'. Ɔkā' mɛ́t tɛ́ a le ŋém á esī éwú mvhɔ mvhɔ, levem tsí é vɛ́t, metū mí é tó esāŋ ejʉ', á kwhʉ́.

19 Epuɔ Yelósalɛm metsem, é ke pú njú' ajʉɔ anu mɛ́t, tɛ ntswhī ŋkā' wuɔ mɛ́t, mé alā' zɔ́p lɛ: Akɛldama. Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ŋkā' metshi.

20 Á zéŋ ŋgɔ́ anu mɛ́t, tɛ́ Ndavít a le cuŋtē ndé á ntē amɔ̄' azɔp-ntshi zí ŋ́gɛ:

"Mɛ́ eshʉ' mbú ŋgwá' ŋgyā zi, tɛ ŋiŋ á le éwú nnáŋ." Mɛ́ le zéŋ ntí ŋ́gɛ:

"Ɔiŋ ndɛ'ɛ a eshʉ' njhʉ́ ajʉ' zí."

21-22 Púp, á mbɔŋ ŋ́gɛ, mmɔ' ŋiŋ a eshʉ' ntswétte á wék, ḿpek a pɔ́p e ekʉ́'ne eshúŋ ajū mīi, pek é si nzhɛ́ɛ ánɛ Yɛ́ɛso, pá' a ke zím ánɛ lewhʉ̄. Ɔgaŋ a egɔ́ á ŋiŋ yīi, ḿpɛ a pɔ́p a Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, é kɛ si ŋkʉ́'nɛ nziŋɛ efʉ' metsem, tɛ efhó afʉ' zīi, Jáaŋ a le nō' á yí á ntshi, ŋ́gʉɔ ŋkó ánɛ ale'é zīi, Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, á kɔ́' mé lephū.»

23 Pɔ́ jú' ashuŋne Piɛ, ńdɛ efā' epuɔ mémpīa ntshí á ajʉ'. Mmɔ' ŋiŋ á gɔ́ lɛ Yosép, éyi mé lɛ́ nzéŋɛ ntɔ́ŋɔ á yí lɛ, Baasabas mbɔɔ lɛ Zwistwis, ḿbiŋ ŋghʉ̄ á Matías.

24 Epuɔ metsem é pú eswíŋte á Ndém ndé ŋ́gɛ: «Ndi, wu yīi o ó si nzhɛ́ɛ ajū mīi, á ntē ŋiŋnɔŋ ntsem, lɛ eshʉ̄' ánɛ epuɔ puɔ mémpīa, ńtsɔ' ewu ŋiŋ yīi, o ó kaŋ ŋ́gɛ,

25 a ecʉ́' á nziŋ-ntō Yɛ́ɛso, ńjhʉ́ ajʉ' Yúdas. Ɔ́ghʉ̄ mefa' mīi a kɛ́ɛ ŋghʉɛ, mbɔ a ke pīŋ ntshī nnéŋ, ŋ́gʉ̄ɔ mé azí ajʉ' zīi, a á kɔŋ.»

26 Aswiŋte á mi, pɔ́ fa', á whʉ ánɛ Matías. Mɛ́ néŋ á yí á nnɔ epi emɔ̄'meziŋ-ntō Yɛ́ɛso ntsɔp zɛ́mɔ'ɔ́ mé legēm.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 2

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Mɛ́ é ega eshúŋɔ pá' Azwakne Ndém á le shʉ̄' épúp

1 Ale'é lekāk zīi, mɛ́ lɛ́ ntóŋɔ lɛPaŋtekɔt, á le shʉ̄' ŋku', mbɔ epuɔ Yɛ́ɛ́so metsem é mbú ncú'te á ta' ajʉ́'.

2 Mɛ́ lɛ ŋgē ejʉ́ɔ, amɔ̄' azō á zwɛt á athʉ́ pá' afēm lā, ésó'o ŋkó tɛ ndó ŋgyā zīi, pó ŋgó éwú.

3 Pó jʉ́ɔ amɔ̄' azō á ŋwak, ŋgó pá' melē mmók lā, ŋgāpte nnɛ̄t, ŋgʉɔ ntshí á athū awíɛ awíɛ á nnɔ póp.

4 Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á lɛ mbú ŋkó ánɛ pɔ́p tɛ ndó, ḿbiŋ ŋghʉ̄, pó zi á leshūŋne melā' ndɛ'ɛ.

5 Á lɛ ánɛ mele'é mɛ́t, mbɔ emɔ̄' epuɔ Yúda é efhó á melā' melā', éshʉ' ncú'te á Yelósalɛm, ŋgó epuɔ, ńnáŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

6 Ńdɛ njú' azō mɛ́t, á lezwɛt pá'ā, ńnáte eshʉ' ncú'te á ajʉ' mɛ́t tɛ nzá, á lezēŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so. Epuɔ Yɛ́ɛ́so é nɔŋ eshúŋnɛ, awíɛ awíɛ á jú'ɔ mé alā' zɔ́p, á tsya á wɔ́p.

7 Ńkʉ̄'ne á wɔ́p tɛ nchu wɔ́p é zó. Pó zétte ŋgɛ: «Epuɔ pīi, pó shúŋnɛ lāa, é té gó áa epuɔ Ŋgaliléa metsem é lɛ̄?

8 Pó é piŋ ŋghʉ̄ á lā, éshúŋ menu mé melā' mímpɛ, tɛ awíɛ awíɛ á pú njú'ɔ ɔ́?

9 Emɔ̄' epuɔ é tsetsɛlɛ pímpɛ, mbɔ pó efhó á ŋgɔŋ Páat, emɔ̄' é fhó á ŋgɔŋ Mɛdi pó Elam, mbɔɔ Mezopotami. Emɔ̄' é zéŋ efhó á Yudéa pó Kapados mbɔɔ á Pɔ́ɔŋ, ŋghʉ̄ á Azíi.

10 Emɔ̄' é fhó á Fliji pó Pamfili mbɔɔ á Ejīpto, ŋghʉ̄ eshhʉ̄ ŋgɔŋ Libi, éyi é páte á Silɛ̄ne. Emɔ̄' epuɔ é fhó áLóma.

11 Epuɔ Yúda puɔ mɛ́t metsem, mbɔɔ epuɔ alā' ndɛ'ɛ pīi, pó lē esɛt ncʉ́' epuɔ Yúda, é pú nzéŋ ŋgó azóp ega, pá' epuɔ Klɛt, ŋghʉ̄ epuɔ Alabi. Ḿpɛ metsem é si mbúu njú'ɔ pá', mɛ́ lɔkɔ alā' zímpɛ eshúŋɔ menu mbɔŋ mīi, Ndém a le ghʉ̄ʉ̄.»

12 Anu á pú ntsyā á wɔ́p, pó kwaŋ kékáŋ, ńdé á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋgɛ: «Ajʉɔ anu á pá'a, ńdɔkɔ ŋgɛ akɔ̄?»

13 Emɔ̄' epuɔ é gó éwú ŋké nzwī á wɔ́p zwii ŋgɛ: «Epuɔ Ŋgaliléa pīi, pó é pía melu'.»

Piɛ a á ega eshúŋnɛ á mbū alā'

14 Piɛ pó a epi emɔ̄' meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so, ntsɔp zémɔ'ɔ́ mé legēm, é lɛ ndū á esī. Piɛ á lɔk ŋghi teté, ńchʉ́ nnɛ̄t ndé á mbū alā' ŋgɛ: «Pɛ epuɔ Yúda, mbɔɔ epuɔ metsem á ntē Yelósalɛm, pɛ etéŋɛ metuúŋ, ńzwí'te, meŋ eshúŋ á wɛ́ anu zīi, á esī.

15 Tsetsɔŋɔ, a zɛ́ɛ́t áa menu levu'ɔ́ nzeméńzēm, epuɔ puɔ é ka nú melu' tɛ mbía pá' pɛ kwaŋa lā á.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Menu mīi, é tsetsɔŋɔ ntɔ́kɔ la, é lɔkɔ mbūɔ̄ pá' Joɛlntswi-ŋke Ndém, a le lé ŋ́gɛ:

17 "Ndém á si ndʉ́é ŋ́gɛ:

'A lá' eku'e ánɛ mezoknzem ele'é alā', meŋ enéŋAzwakne|Azwakne Ndém zá té ndhʉ, ánɛ epuɔ metsem. Epɔ̄ pé, epi mbaŋa pɔ́ a epi wɔnzwí, e ecʉ́' metswi-ŋke pá. Epɔ̄ ŋgwɛso pé, e ejʉ́ɔ njʉɔ te lí. Mezwiŋ epuɔ, e ejʉ́ɔ njʉ́ɔ lelɔ̄k.

18 Ŋ̀ŋ, a lá' eku' ánɛ mele'é alā' mɛ́t, meŋ enéŋAzwakne|Azwakne Ndém zá té ndhʉ ánɛ mbaŋa pɔ́ wɔnzwí pīi, pɔ́ gɛ ŋghʉ̄ɛ ajū mīi, meŋ á si nzɛ́ttɛ, pɔ́ ecʉ́' metswi-ŋke pá.

19 Meŋ a shʉ' eghʉʉ, ndajʉ́ɔ menu, a etó á lephū. Éghʉ, meyiŋne menu mīi, pɛ e jʉ́ɔ ecɔ'e, e etó á ndo esī atsetsá'. Pɛ e shʉ' ejʉ́ɔ metshi, éjʉ́ɔ mmók, éjʉ́ɔ amaane ŋghī mmók.

20 Lezēk nu e shʉ' ewhʉ nzém, lezēk saŋ e esɛnne mbāŋ pá' metshi lā. Té mía mía ale'é alā' á mbū Atsyapuɔ a ekū', ŋ́gɔ́ ntsɔp ale'é.

21 Ale'é alā' mɛ́t, ŋiŋ yīi a á ga'te ntēŋ á Atsyapuɔ, a etswɛ́t.' "»

22 Piɛ á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Pɛ epuɔ Islaɛl, pɛ echʉ́ nnɛ̄t njú' anu jʉɔ. Pɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, Yɛ́so ŋiŋ Naázalɛt, a kɛ ŋiŋ, mbɔ Ndém a ke tswī á wɛ́ á légɛ, yí mé le tó á yí. A ke yá mete á mbū yí, á lelɔk ŋghʉ̄ meŋkʉ'ne anu, pɔ́ ndajʉ́ɔ menu á tsetsɛlɛ pɛ.

23 Yɛ́so wuɔ mɛ́t, pɛ ke gɔ̄ á yí, ŋ́gyá á mbū wɔ te zhɛ́-Ndém, pɔ́ kwɛte á yí ánɛ mbaŋne paŋné, á kwhʉ́. Á gɔ́ anu zīi, Ndém a le té njhʉ̄ nzápa, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, a lá' egɔ́ épúp.

24 Púp, ŋ́kɛ́'te meŋkhʉ lewhʉ̄ ánɛ yí, ŋ́ghʉ̄ á zím, mela' mīi, lewhʉ̄ a le gɔ a á le kū' á lekū'te á yí, pá' ŋgaŋ atʉɛ́ lā á.

25 EfɔNdavít a le lé ánɛ anu Yɛ́so jʉɔ mɛ́t ŋ́gɛ:

"Meŋ ke nɔ̄ŋ njʉ́ɔ Atsyapuɔ Ndém, á lezēŋ meŋ efʉ' metsem. Á nɔŋ ntɔ́tɛ á gá, á ŋkɔ'ɔ́ apū ete, ḿbɔ́kɔ á gá á lecɔ'.

26 Mela' épúp té, ntē gá é naáŋ á mbɔŋɔ́, ŋghi lekāk é nɔŋ ntúɔ́ á nchu meŋ, meŋ zi mbú ŋkwhʉ́ kwhʉ́, mbɔ meŋ á zhé á légɛ, o gɔ le gá wá',

27 mela' mīi, o te shʉ' esákne á gá á apwɛt é. Épīŋ le véŋ ŋ́gɛ, meŋ yīi meŋ ndē efé nnɛ̄t za ŋgyá á mbū wu, meŋ ndʉ́ á ntē lesi í.

28 O le tswī á gá á mɛnzhɛ yīi, meŋ gɔ ezápa éwú, tɛ́efú ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém. Meŋ a piŋ eshʉ' ewɛ lekāk á lezēŋ wu."»

29 Piɛ á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Epɔ̄ memía pá, meŋ gɔ eshúŋ á wɛ́ té pɔ́k ŋ́gɛ, maŋgānjʉ' yímpɛNdavít, a le kwhʉ́ʉ̄, mé túŋ á yí, lesi tsí é zɛ́ɛt á alā' tɛ ntshí ayá'a.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

30 A le tswī ŋke Ndém, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ ala'ne zīi, Ndém a le tswī á mbū yí tɛ ŋkā ŋ́gɛ, yí e shʉ' eyá lefɔ tsí á mbū mmɔ' ŋiŋ yīi, a á tó ánɛ nzwɛt zi.

31 Ndavít a le té njhʉ̄ nzhɛ́ á légɛ, Ndém a a fú eghʉ,Nza'-Ɔ̄khʉ yīi a le la'nēē, a ezím ánɛ lewhʉ̄. Púp tɛ́, a le lé ŋ́gɛ:

"Mɛ́ lɛ te á yí á apwɛt esákne, nnēt zi é piŋ te á lesi lʉ́."

32 Ɔ̄iŋ wuɔ mɛ́t, a á Yɛ́ɛso. Ndém a ke ghʉ̄ʉ̄, á zím ánɛ lewhʉ̄. Pek, épuɔ Yɛ́ɛso, é si ŋgɔ́ wɔ njhʉɛ-njʉ́ɔ́ metsem.

33 Mɔ'ɔ́ yi Ndém, a ke kɔ'né á yí, ńnáŋ ánɛ apū ete zí, ḿbiŋ ŋgyá Azwakne zí zīi, a le la'nēē, á mbū yí. Ajū mīi pɛ jú'ɔ, ńzéŋɛ njʉ́ɔ ayá'a lāa, á si ŋgɔ́ Azwakne mɛ́t zīi, Yɛ́ɛso a á zéŋ nnéŋ ánɛ pek azí, té ndhʉ.

34 Ŋ́gɔ́ méNdavít, mbɔ a lɛ te lɔ̄k mbe nnēt zi ŋkɔ́' mé lephū ɔ́. Tá', ŋ́ké mbīŋ ndé ŋ́gɛ, Ndém a á lé á mbūNza'-Ɔ̄khʉ yīi, a á mɔ'ɔ́ ga, ŋ́gɛ:

"Shʉ'ɛ nnáŋ á ŋkɔ'ɔ́ apū ete meŋ.

35 Ńzwí'te afʉ' zīi, meŋ a ghʉ, o etshíte mekhu mú ánɛ megaŋ mbo pú."

36 Pɛ, ńzwɛt Islaɛl, pɛ ecuŋte nzhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, Yɛ́ɛso wuɔ mɛ́t yīi, pɛ ke kwɛtē á yí ánɛ mbaŋne paŋné lā, Ndém a ke chʉ́ á yí, ńdɔk ŋghʉ̄ á Nza'-Ɔ̄khʉ, ńzéŋ nnéŋ á yí ŋ́gɛ, a enɔŋ esá'a á wɛ́.»

37 Epuɔ mɛ́t é jú' anu mɛ́t, ŋ́gɔ̄ nnēt zɔp. Ńzétte á Piɛ pómeziŋ-ntō ŋ́gɛ: «Epɔ̄ memía, tɛ pek é pá'a, éghʉ á lā?»

38 Piɛ á pwɛt ŋ́gɛ: «Pɛ egɔ̄ nnēt zɛ, ŋgwá' atswhī tepɔŋ zɛ́, awíɛ awíɛ a evéŋ, mɛ́ enɔ̄' á yí á ntshi, pá' a á néŋ ntē yí ánɛ Yɛ́ɛso Klísto. Pɛ eghʉ̄ épúp, Ndém a elēknemefa mɛ́, ḿbiŋ ŋgyá á wɛ́ Azwakne zí.

39 Á zi ŋgē egɔ́, mbɔ Ndém a le la'nē ajʉɔ anu, á mbū pɛ, mbɔɔ á mbū ewɔŋkhʉ̄ pɛ́, mbɔɔ á mbū epuɔ pīi, pɔ́ zɛɛ́t te zhɛ́ á Ndém. Á mbū ŋgɔŋ epuɔ metsem pīi, Atsyapuɔ Ndém yímpɛ, a a shʉ' etɔ́ŋ á wɔ́p ŋ́gɛ, pɔ́ eshʉ̄' mé lezēŋ tsí.»

40 Piɛ á zéŋ eshúŋ menu tɛ é záne, ńdɔk ŋghʉ̄ pɔ́ véŋ á légɛ, anu Yɛ́ɛso mɛ́t, á anuúnē. Ńték á wɔ́p ndé ŋ́gɛ: «Pɛ efók azé athū ánɛ ŋgʉɔ̄' zīi, Ndém a gɔ eshʉ' enéŋ ánɛ mefwēt puɔ mɛ́t.»

41 Epuɔ tɛ nzáne é le jú' anu Piɛ. Epuɔ pīi pɔ́ é véŋ, mɛ́ no' á wɔ́p á ntshi. Ale'é mɛ́t, ŋiŋnɔŋ ajūɔ ntsā' tɛ́t, á shʉ' ŋkó ánɛ nnɔ epuɔ Yɛ́ɛso.

Ntií lenāŋ epuɔ Yɛ́ɛso

42 Pɔ́ lɛ si nnɔŋ nnéŋɛ ntē wɔ́p njú'ɔ anu zīi,meziŋ-ntō Yɛ́ɛso é zí'nɛ á wɔ́p. Ḿbútɛ ŋgɔ́ɔ á ta' nchu, ḿbwɔ́'tɛ mblɛ, ŋ́gaptɛ mpfétɛ. Ḿbiŋɛ ncú'tɛ, éswíŋtɛ á Ndém, tɛ ŋiŋ a te ntshó ɔ́.

43 Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso é lɛ si ŋghʉ̄ɛ á ndajʉ́ɔ menu, pɔ́ meyiŋne mīi, é si nnɔŋ ntswīi mete Ndém. Epuɔ metsem é piŋ nnɔ̄ŋ njʉ́ɔ, ńcʉ́'ɛ ncɔ̄' cɔ'e.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

44 Wɔ fɛ́-nnɛ̄t ŋgyá mé Yɛ́ɛ́so tɛ mmī, é pú ncú'te ncʉ́' á ta', apa zɔ́p á zéŋ mbú ncʉ́' á ta'.

45 Pɔ́ lɛɛ́ eswiŋɛ etsá' tsɔ́p pɔ́ etsō tsɔ́p, ŋgāptɛ ŋkāp á mbū awíɛ awíɛ, nzwiŋ yīi, e ku' á lelɔk ntɔ̄ŋ anu zīi, á ntshí ánɛ yí.

46 Ńzéŋ nnɔŋ mbúu ncú'tɛ á ntēMía Ɗgyā Ndém ele'é tsem. Ńnɔŋ ŋgúanɛ, ḿbútɛ etsō mpfɛ́tɛ mé lekāk, mbɔɔ mé ntē mbɔŋ.

47 Ńnɔŋ ŋgū'tɛ á Ndém efʉ' metsem. Alā' ntsem á jʉ́ɔ lenāŋ tsɔ́p, ŋ́kɔ̄ŋ á wɔ́p. A egɔ́ ele'é tsem, Ndém a eghʉ̄, epuɔ pīi pɔ́ fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa á mbū Yɛ́ɛ́so, ńdɔkɔ ntswɛ́tɛ, e ekó ánɛ nnɔ wɔ́p.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so 3

Piɛ pɔ́ Jáaŋ é ega mbɛ́tɛ ŋkelu'

1 Á lɛ amɔ̄' ale'é, ánɛ menu ntɛ́t mbwɛɛ́t-njhʉ̄, ŋ́gɔ́ njhʉ̄ aswiŋte, Piɛ pɔ́ Jáaŋ é pe ŋgʉ̄ɔ méMía Ɗgyā Ndém.

2 Ɗgē eshʉ' ánɛ mmɔ' nchu mbu' Mía Ɗgyā Ndém, éyi mé tɔ́ŋɔ lɛ, Mbɔŋ Nchu Mbu', mmɔ' ŋiŋ á náŋ éwú, mbɔ mé le gē ezhí á yí, á gɔ́ ŋkelu'. Á lɛɛ́ ŋgɔ́ɔ ele'é etsem, mé ekʉ̄ɛ á yí ndɔ̄kɔ eshʉ̄'ɛ éwú nnáŋa ŋ́gɛ, a elɔ́ ŋkāp á mbū epuɔ pīi, é si ntɔ́kɔ ŋgʉ̄ɔ mé Mía Ɗgyā Ndém.

3 Á jʉ́ɔ á Piɛ pɔ́ Jáaŋ, pɔ́ nɔŋ ntɔ́kɔ, á lɔ́ á wɔ́p azō.

4 Pɔ́ swáŋ menēk mɔ́p ntshí ánɛ yí, Piɛ á lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Cʉtɛ á wék.»

5 Á cʉte á wɔ́p, ńnɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, pɔ́ e yá á yí azō.

6 Piɛ á lɛ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Meŋ te ŋkāp zīi, meŋ gɔ eyá á mbū wu wɛ̄ɛ. Tá', azá ajū mīi meŋ wɛ̄ɛ, meŋ a yá mé wu: ánɛ lezēŋ Yɛ́ɛ́so Klísto ŋiŋ Naázalɛt, lū á esī nzīŋ.»

7 Ńdé épúp, ŋ́kímne apū ete zí ndɔk mbwʉ́'ɛ á yí. Afʉ' mɛ́t afʉ' mɛ́t, mekhu mí é lɛ ntēte.

8 Á kyɛ́t ntshí á ajʉ', ńzī á leziŋ, pɔ́ a pɔ́p é gē egʉɔ mé Mía Ɗgyā Ndém, á ziŋɛ ŋkyɛ́ttɛ, ŋ́gū'tɛ á Ndém.

9 Epuɔ metsem, é jʉ́ɔ pá' ŋiŋ mɛ́t, a á si nnɔŋ nziŋɛ, ńnɔŋ ŋgū'tɛ á Ndém.

10 Ɗgīŋ á yí, ŋ́jʉ́ɔ á gɔ́ á ŋiŋ yīi, a gɛ nzóko nnáŋa á nchu mbu' yīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ, Mbɔŋ Nchu Mbu', ńdɔ́ɔ ndɔ̄ lā. Pɔ́ jʉ́ɔ á ŋiŋ mɛ́t á nɔŋ nzīŋɛ, menēk mɔ́p é tóte á athū, á pú ntsyā á wɔ́p.

Piɛ a á ega á Ɗgyā Ndém, ŋ́kɛ́'tɛ anu Yɛ́ɛ́so eshúŋɔ epuɔ

11 Ɗiŋ mɛ́t á nɔŋ nzhɛ̄nɛ á Piɛ pɔ́ Jáaŋ, á nɔŋ ŋkʉ̄'nɛ epuɔ. Mé pú nnáte eshʉ̄' ntswɛ́tte á wɔ́p éwú, ánɛ ŋgyā lemu zīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ, ezi Salomɔŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

12 Piɛ á jʉ́ɔ pá' alā' á cú'te, ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ epuɔ Islaɛl, akɔ̄ á pú ŋkʉ̄'nɛ á wɛ́ ánɛ anu jʉɔ ɔ? Pɛ cʉʉ á wék pá'a, mela' akɔ̄? Pɛ é kwaŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ wuɔ, a á ziŋ pá'a, á fhó ánɛ mete mék, kɛ á fhó ánɛ pá', pek é epuɔ membɔŋ á mvhɔ Ndém ḿ?

13 Ndém mé ghʉ tɛ á ziŋ, ńdɔkɔ ŋkó'nɛ nzwiŋ Yɛ́so, á Nju'-Nchu NdémAblaham, ŋ́gɔ́ á Ndém Izak, ńzéŋ ŋgɔ́ á Ndém Yakóp, éwɔ maŋgānjʉ' pímpɛ. Yɛ́so wuɔ mɛ́t, pɛ ke gɔ̄ á yí, ŋ́gyá á mbū wɔ sá'-ŋgɔŋ. Pilat á kó njʉ́ɔ azí tɛ ndé ŋ́gɛ, mɛ́ etshī á yí nnēŋ, pɛ mé lʉ'.

14 Yɛ́so a lɛ ŋiŋ, éfhó á mbū Ndém, ŋ́gɔ́ á Jú'ɔ́-Mbū-Ndém. Pɛ ké ŋkʉ̄ŋne á yí kʉŋne. Ḿbiŋ ŋ́gɛ, Pilat, a etshī á ŋiŋ yīi, a gɛ nzóko nzwhítɛ epuɔ nnéŋ.

15 Pɛ elɔ̄k ŋghʉ̄, mɛ́ zwhí á Ɗghʉɛ mɛ́ gɔ́ éwú. Ndém á ké mbīŋ ŋghʉ̄, á zím ánɛ lewhʉ̄, tɛ pek é lɔk menēk njʉ́ɔ, té eshúŋɔ pá'a.

16 Mete Yɛ́so mɛ́t mé ghʉ, té ŋkelu' jʉɔ zīi, pɛ jʉ́ɔ á yí, ńzhé á yí la, á te pá'a. Éfhó ánɛ wék lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé Yɛ́so. Wék á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, mé ghʉ té ŋkelu' jʉɔ é te, pá' pɛ jʉ́ɔ á ziŋɛ lāa.

17 «Á tsetsɔŋɔ me epɔ̄ memía, meŋ á zhé á légɛ, ajū mīi, pɛ a wɔ sá'-ŋgɔŋ pɛ́, é ke ghʉ̄ ánɛ Yɛ́so, pɛ ke gē eghʉ, pɛ te nzhé ajū mīi, Ndém a le zī ŋkwaŋte ɛ́.

18 Emuɔ menu mɛ́t é ke gē etɔ́k pá'ā, Ndém yí méŋwɛ̄t mé ghʉɛ. A le té njhʉ̄, ńdɔ̄k nchu metswi-ŋke pí metsem ndé ŋ́gɛ,Nza'-Ɗkhʉ, a a lá' ejʉ́ɔ ŋgʉɔ̄'.

19 Tsetsɔŋɔ, pɛ egɔ̄ nnɛ̄t zɛ, ŋ́gwá' atswhī tepɔŋ zɛ́, ḿbīŋ nzem á mbū Ndém, a elēknemefa mɛ́.

20 A etsīa épúp, Ndém a eswíte ntē wɛ́, ńzéŋ ntó á Yɛ́so, á Nza'-Ɗkhʉ, a ezéŋ eshʉ̄' á mbū pɛ, pá' Ndém a le la'nēē.

21 Ánɛ tsetsɔŋɔ, a pɔŋteé á yí á lenāŋ á lephū, tɛ ndá' ntshí ánɛ afʉ' zīi, Ndém a a ghʉ, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ, a ecʉ́' eswhī, pá' a le lɔ̄k nchu metswi-ŋke pí, ńdé épúp, tɛ efhó tɛ afʉ'.

22 Mɔ́sɛ a le lé azí ŋ́gɛ: "Atsyapuɔ Ndém, a a shʉ' etó mmɔ' ntswi-ŋke yi pá' meŋ lā, a eshʉ̄' á tsetsɛlɛ pɛ. A a shʉ' egó mmɔ' ŋiŋ alā' wɛ. Pɛ eshʉ' njú' akɔ̄ lɛ́ zīi, a gɔ á eshúŋ pɛ.

23 Tɛ ŋiŋ á gɔ́ te jú' nchuntswi-ŋke Ndém wuɔ mɛ́t ɛ́, mɛ́ fhó ánɛ nnɔ epuɔ Ndém, éfók á yí, ńzwhí."

24 Mbɔ metswi-ŋke Ndém metsem, tɛ efhó ánɛ Samiɛ, ŋ́gʉɔ mbú ŋkó ánɛ mvu', é le zeéŋ eshúŋ azóp anu zīi, a shʉ' eghʉ̄ ayá'a.

25 Ala'ne zīi, Ndém a le lɔ̄k nchu memɔ'ɔ́ pɛ́, métswi-ŋke pí ndé, á zeéŋ ŋgɔ́ á si ncʉ̄tɛ á wɛ́ azɛ́. Pɛ zeéŋ ŋgɔ́ á ntēeka yīi, Ndém pɔ́ a wɔ maŋgānjʉ' pɛ́ é le kʉɔ́'ē, mela' mīi a le lé á mbūAblaham ŋ́gɛ: "Meŋ a shʉ' ezápa ánɛ nzwɛt ju, éghʉ anu mbɔŋ ánɛ melā' ntsem, á ndo esī atsetsá',"

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

26 mela’ epúp té, Ndém a ke gē ezi a letō á Nju’-Nchu yi, ńtó á yí mela’ mé. Ńtó á yí ŋgɛ, a eshʉ̄’ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ ánɛ pɛ, éfhó ánɛ mɛnzhɛ tepɔŋ, éfók á wé.»

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́so 4

Piɛ pɔ́ Jáaŋ á mvhɔ asā’

1 Piɛ pɔ́ Jáaŋ é zét nzhɛ á eshúŋnɛ á mbū alā’, emɔ̄’wɔ nɔŋ-epɔ’|Nnɔŋ-epɔ’é shʉ’ ntswétte á wɔ́p, pɔ́ a tɛŋgyā wɔ píp-Mía Ŋgyā Ndém, ŋghʉ̄ emɔ̄’ epuɔSadúsia.

2 Pɔ́ le nɔ̄ŋ nzáŋa á lɔ́ŋ tɛ’, mela’ mīi Piɛ pɔ́ Jáaŋ, é si nzí’nɛ alā’ ŋgɛ, Yɛ́so a ke ké nzím ánɛ lewhʉ̄ pá’ā, epuɔ menɔŋ e shʉ’ ezéŋ ezím azóp.

3 Pɔ́ gɔ á wɔ́p, ŋgʉɔ nnéŋ á ŋgyā atʉ́ɛ́, té njhʉ̄ e elá, mé ejʉ́ɔ anu zɔ́p, mela’ mīi á le gē egɔ́, mbɔ njhʉ̄ e é ndá’ ntɔ́k.

4 Tá’, epuɔ tɛ nzá pīi, pɔ́ é jú’ anu Piɛ pɔ́ Jáaŋ, pɔ́ le véŋ̄ŋ̄, éshʉ’ ŋkó ánɛ nnɔ epuɔ Yɛ́so. Pɔ́ metsem é nɔŋ ŋgʉ̄ɔ ajūɔ ŋiŋnɔŋ ntsā’ táa.

5 Njhʉ̄ é lá, mefɔ asā’, pɔ́ a mekém alā’, ŋghʉ̄wɔ ké’te-mbé Ndém, é pú ncú’te á Yelósalɛm.

6 A lɛ éwú ŋgɔ́ á Hána, éyi a á tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’, ŋghʉ̄ á Kayif pɔ́ Jáaŋ, mbɔɔ Alɛkzaŋdle, ńzéŋ ŋghʉ̄ epuɔ metsem, ánɛ atseŋ ŋgyā wɔ tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’.

7 Pɔ́ tswi mé lɔk á Piɛ pɔ́ Jáaŋ, éshʉ̄’ mé mvhɔ zɔp, pɔ́ ŋak á wɔ́p ŋgɛ: «Pɛ é lɔk ete awɔ́, ké lezēŋ awɔ́, té ndɔk mbét ŋkelu’ jʉɔ ɔ̄?»

8 Azwakne Ndém á ziɛ ntē Piɛ, á lé ŋgɛ: «Pɛ mefɔ asā’ pɔ́ mekém alā’,

9 ajū mīi, pek é ghʉ ánɛ ŋkelu’ jʉɔ, á si ŋgɔ́ anu mbɔŋ. A gɔ́ éyi, pɛ é jʉ́ɔ ŋgɛ, pɛ e zétte á wék, ajū mīi, á ghʉ té ŋgaŋ agɔ wuɔ, á te,

10 mbɔ pɛ, mbɔɔ epuɔ Islaɛl metsem, pɛ ezhé á légɛ, mete Yɛ́so Klísto ŋiŋ Naázalɛt mé ghʉ, té ŋiŋ wuɔ á ge etshí á mvhɔ pɛ egā, ŋgɔ́ ntenté. Á Yɛ́so yīi, pɛ ke kwɛtē á yí ánɛ mbaŋne paŋné, té Ndém á ghʉ á zím ánɛ lewhʉ̄.

11 Yí mé si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, mé le tí ánɛ yí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋgɛ:

“Tɔ́ yīi, pɛ mepɔɔ-ŋgyā, é ke kʉŋtē ŋgwá’, ewié mé le shʉ̄’ ncʉ́’ á tɔ́ lezhō ŋgyā.”

12 Epuɔ menɔŋ é gɔ ezápa á nzem Yɛ́so, té ndá’ ntswét, mela’ mīi, mmɔ’ ŋiŋ a te éwú á ndo esī atsetsá’ ega yīi, Ndém a le néŋ ŋgɛ, ŋpɛ elá’ ntsīa á nzem yí, ńtswét é.»

13 Wɔ sá’-ntsaŋ, é jú’ ntií zīi Piɛ pɔ́ Jáaŋ é lɔkɔ mbwētɛ anu mét ésa saá, té pók, ńzéŋ njʉ́ɔ pá’ pɔ́ é epuɔ, ńná’ mmē azóp mɛɛ ŋgɔ́, mbɔ pɔ́ la aŋwa’ne zí’nɛ é. Ńjʉ́ɔ épúp, á tsya wɔ́p. Pɔ́ yiŋ, ńzhé á légɛ, pɔ́ a Yɛ́so é kɛ́ nziŋɛ.

14 Ńjʉ́ɔ, ŋiŋ yīi a á ntē, á tshí á lezēŋ pɔ́p pá’ā, nchu wɔ́p é tsétte.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Pɔ́ náŋ tɛ ntswī, Piɛ pɔ́ Jáaŋ, é fhó á ŋgyā ntó. Pɔ́ cʉ́’ esāp á tsetsɛlɛ pɔ́p,

16 tɛ ndé ŋ́gɛ: «Ḿpɛ é pá’a, éghʉ lɛ akɔ̄ ánɛ epuɔ puɔ ɔ̄? Epuɔ Yelósalɛm metsem, é si nzhéɛ á mbɔŋɔ́ ŋkʉ’ne anu jʉ̄ɔ zīi, pɔ́ ke ghʉ̄ʉ̄, tɛ ŋgɔ́ yīi, ḿpɛ gɔ le kū’ á lelʉ’ é.

17 Tá’, eyímpɛ leghʉ tɛ anu jʉ̄ɔ, á le zéŋ ntswī’ne esāŋ ejʉ’ é, a gɔ́ áa lepē á wɔ́p, ŋ́kāk á wɔ́p, tɛ pɔ́ le zéŋ eshúŋ anu á mbū ŋiŋ, ánɛ Yɛ́ɛso ó.»

18 Pɔ́ zéŋ ntɔ́ŋ á Piɛ pɔ́ Jáaŋ, ḿbú ndʉ̄’ ŋ́gɛ, ndé’ pɔ́ zéŋ ndɔ̄k lezēŋ Yɛ́ɛso eshúŋ anu á mbū ŋiŋ, mbɔɔ á lepiŋ nzéŋ nzí’ne anu zí.

19 Piɛ pɔ́ Jáaŋ é pwɛt ŋ́gɛ: «Pɛ méŋwɛ̄t, e esáŋ azé ajū mīi, Ndém a kɔɔ̄ŋ ŋ́gɛ, mé eghʉ̄. A kɔɔ̄ŋ ŋ́gɛ, mé ejú’ nchu yí, kɛ nchu wɛ́ é?

20 Ŋ́gɔ́ mé pek, mbɔ pek gɔ eké eshúŋ áa ajū mīi, pek ke jʉ́ɔ̄, ńzéŋ njú’.»

21 Wɔ sá’-ntsaŋ é tswi’ne nzéŋ ŋkāk á wɔ́p, té ntshī á wɔ́p nnéŋ, pɔ́ gʉɔ. Pɔ́ té pú njʉ́ɔ mmɔ’ eshhʉ̄ yīi, pɔ́ gɔ elɔ̄ɔk ntswá á wɔ́p ŋgʉɔ athʉ́ lepé é, mela’ mīi, alā’ ntsem á lɛ si nnɔŋ ŋgū’tɛ á Ndém, ánɛ anu zīi á tɔ́k.

22 Ŋiŋ wuɔ mɛ́t yīi, a ke tē ánɛ ntií zīi, mé zi la amɔ̄’ azō épúp jʉ́ɔ la, a le gɔ́ mbɔ a á tɔ́k ŋgu’ megēm lekua.

Aswiŋte epuɔ Yɛ́ɛso

23 Mɛ́ tshi á Piɛ pɔ́ Jáaŋ nnéŋ pá’ā, pɔ́ gʉɔ ntswɛ́tte nnɔ wɔ́p, ḿbɛ́te eshúŋ á wɔ́p pá’ wɔ tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’, pɔ́ mekém alā’, é kó ndé épúp.

24 Pɔ́ jú’ anu mɛ́t, ḿbú mbúte ŋ́gɔ́ á ta’ nchu, ŋ́ghʉ̄ aswiŋte jʉ̄ɔ á mbū Ndém ndé ŋ́gɛ: «Efɔ esa’-ŋgɔŋ, wu mé le ghʉ̄ lephū pɔ́ esī atsetsá’ mbɔɔ mentshi, ńzéŋ ŋghʉ̄ etsō etsem.

25 Wu mé le ghʉ̄ʉ̄, maŋgānjʉ’ wekNdavít yīi, a lɛɛ́ njú’ɔ nchu wú, á lɔk mete Azwakne jú ndé ŋ́gɛ:

“Epuɔ pīi é té epuɔ Islaɛl ɛ́, é si nzáŋa á lɔ́ŋ mela’ akɔ̄? Elā’ é táŋa menāŋ ndémndēm, ńtswí akɔ̄?

26 Mefɔ é ndo esī atsetsá’ ega, ńcūŋtɛ ncu, wɔ sá’-ŋgɔŋ é cú’te ntshí á ta’ nzem, ŋ́gɛ, pɔ́ gɔ á ndʉ́ɔ’ Ndém pɔ́ ŋiŋ yīi, a ke chʉ́ á yí ndɔk ŋghʉ̄ áNza’-Ŋkhʉ.”

27 Anu zīi Ndavít a le léē, á ke tɔ́k á tésɔŋ ega pá’a: Efɔ Elōde pɔ́ Pɔ́ŋse Pilat mbɔɔ epuɔ pīi, é té epuɔ Islaɛl ɛ́, é pú ntshí á ta’ nzem, ńtshí ntāŋ Yɛ́ɛso. Á Yɛ́ɛso, mbɔŋ Nju’-Nchu wu yīi, o ke chʉ́ á yí, ńdɔk ŋghʉ̄ á Nza’-Ŋkhʉ á ntɔ̄ŋ apu’.

28 Pɔ́ le táŋ menāŋ ánɛ yí pá’ā, á lɔk mbō pá’ wu Ndém, o le lɔ̄k mete mú, ńzápa épúp ánɛ lekɔŋ wu, tɛ efhó tɛ afʉ’.

29 Tsetsɔŋɔ, Mɔ’ɔ́ wek, jʉ́ɔ ntií zīi, epuɔ puɔ é lɔkɔ nnēkɛ á wék la, ŋ́ghʉ̄, pek wɔ jú’-nchu wú, e ecʉ́’ mé leshūŋ anu jú, éshúŋ té pɔ́k.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

30 Ghʉ̄ɛ̄, pek eghʉ̄, megɔ e ezāŋne, ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ mendajʉ́ɔ menu ánɛ lezēŋ Yɛ́ɛ́so, mbɔŋ Nju'-Nchu wu. A etsīa épúp, té mɛ́ elɔk njʉ́ɔ mete mú.»

31 Aswiŋte á le gē emi, ajʉ' zīi pɔ́ é ntshí éwú, á cʉ'ne, Azwakne Ndém á ziɛ ntē wɔ́p metsem, ŋghʉ̄ pɔ́ cʉ́'ɛ eshúŋɔ áa anu Ndém, té pɔ́k.

Epuɔ Yɛ́ɛ́so é puteé azɔ́p akɔ̄ lɛ́ púte

32 Nnɔ epuɔ Yɛ́ɛ́so é le nɔ̄ŋ nnáŋa, ŋgɔ́ɔ á ta' nchu, ńzéŋɛ ŋgɔ́ɔ á ta' ntē. Á tsia épúp, ŋiŋ a te tswhī ŋgwē amɔ̄' azō, tɛ ndé ŋgɛ, á gɔ́ azí yíléyī í. Ajūɔ awié, á lɛ azi epuɔ metsem.

33 Meziŋ-ntō é nɔŋ ntswī'nɛ eshúŋnɛ ŋgyáa njú'ɔ á mbū epuɔ, pá' Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so a ke zím ánɛ lewhʉ̄. Ndém á nɔŋ ŋghʉ̄ɛ menu membɔŋ té ndhʉ ánɛ epuɔ metsem.

34 Ɗiŋ á nɔŋ te mbúŋɔ azō á tsetsɛlɛ pɔ́p ɔ́. A ekū' amɔ̄' afʉ', epuɔ e egʉɔ eswīŋɛ meŋgyā mɔ́p kɛ́ meŋkā' mɔ́p lɛ́ɛ,

35 ńbúu ndɔ̄kɔ ŋkāp eshʉ'ɛ nnɔ̄ŋɔ á mvhɔ meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so. Pɔ́ egāptɛ á mbū awíɛ awíɛ, ánɛ pá' azí anu, á si nnɔŋ nzáŋa á yí épúp.

36 Mmɔ' ŋiŋ a lɛ azí éwú, ŋgɔ́ lɛ Yosép, ŋgɔ́ ndhu Levi, ŋgɔ́ ŋiŋ ŋgɔŋ Shʉple. Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so, é lɛ́ɛ́ ntɔ́ŋɔ á yí lɛ, Baanabas, ńdɔkɔ ŋgɛ, Ɗgyaa-Ɗgate.

37 Á gʉɔ eswīŋ azí mmɔ' ŋkā' yí, ńdɔ̄k ŋkāp eshʉ' ŋgyá á mbū meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so 5

Anu Ananias pɔ́ Safíla

1 Mmɔ' ŋiŋ a lɛ ánɛ nnɔ Yɛ́ɛ́so, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Ananias, nzwí yi á gɔ́ lɛ Safíla. Pɔ́ nzwí yi é gɔ́ á ta' nchu, éswīŋ mmɔ' ŋkā' yí.

2 Ɗkwɛ́t, ŋgɛ́tte mmɔ' ŋkāp, ńdɔ̄k mvu' ŋgʉ̄ɔ ŋgyá á mbūmeziŋ-ntō.

3 Piɛ á zétte á yí ŋgɛ: «Mela' akɔ̄, o ó mvéŋ Séta á kó á ntē wu, o shʉ̄ʉ' mbɔ̄pte Azwakne Ndém, ŋgɛ́tte mmɔ' ŋkāp ŋkā' é?

4 O ó ŋgē eswiŋ ŋkā', é gɔ́ éwú, o ó eswīŋ, ŋkāp é gɔ́ eju. Akɔ̄ á piŋ ŋghʉ̄, té o efʉ̄'te ejʉɔ ntií anu ū? O ó si njʉ́ɔ ŋgɛ, o pɔptɛ á ŋiŋnɔŋ lɛ́? O pɔptɛ áa Ndém.»

5 Ananias á lɛ ŋgē ejú' ashuŋne jʉɔ mɛ́t, ńtsɔ'ɔ ŋgwhʉ̄, ŋkwhʉ́. Epuɔ metsem é jú' anu jʉɔ mɛ́t, ńbú ncɔ̄' tɛ'.

6 Á kwhʉ́ épúp, epɔ̄ ŋgwɛso é lɛ eshʉ̄', ńzémte apfhō zí, ŋkʉɛ ndɔ̄k ńtó, ŋgʉɔ ntúŋ.

7 Ajūɔ meleŋ njhʉ̄ mɛ́ntɛ́t á ge etɔ́ke, nzwí yi Safíla á shʉ' ŋkó azí á ŋgyā, a te zhé anu zīi, á ghʉ á ndō yi í.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

8 Piɛ á zétte á yí ŋgɛ: «Shúŋ á anuúnē, pɛ é eswīŋ ŋkā’ wɛ́ wɔ̄, nzwiŋ ŋkāp wuɔ ɔ?» Á pwɛt ŋgɛ: «Ɗŋ, é ŋgɔ́ nzwiŋ mɛ́t.»

9 Piɛ á zéŋ nzétte á yí ŋgɛ: «Pɛ ndō wu é ŋgɔ́ pé’e ŋkwāŋ akɔ̄, tɛ́ eshʉ’ ŋkwā’neAzwakne|Azwakne Ndém Mɔ’ɔ́ yímpɛ Ndém ḿ? Jú’ pá’ epuɔ é apɛ́ nzīŋɛ, é pé’e ŋgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ fhɔ́ɔ mé ntuúŋ ndō wu. Pɔ́ e zéŋ ekʉ̄ɛ á wú ajú tsetsɔŋɔ, égʉ̄ɔ etúŋ.»

10 Piɛ á lé épúp, Safíla á tsɔ́’ɔ á mvhɔ yí, ŋ́gwhʉ̄, ŋ́kwhʉ́. Ɗgwɛso mɛ́t, é kó á ŋgyā, ŋ́jʉ́ɔ pá’, a á kwhʉ́ azí, ńzéŋ ŋkʉ̄ɛ á yí, ŋ́gʉ̄ɔ ntúŋ á lezēŋ ndō yi.

11 Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso ntsem, á jʉ́ɔ anu jʉ̄ɔ mɛ́t, ḿbɔ́k tɛ’, tɛ mbɔɔ epuɔ metsem pīi, é lɛ si njú’ɔ azɔ́p.

Meziŋ-ntō é ega ŋghʉ̄ɛ meŋkʉ’ne anu

12 Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso é nɔŋ ŋghʉ̄ɛ á ndajʉ́ɔ menu, mbɔɔ emɔ̄’ ecū mīi, é tswii mete Ndém á tsetsɛlɛ epuɔ menɔŋ. Epuɔ Yɛ́ɛso metsem é nɔŋ mbúu eshʉ’ɛ ncú’tɛ á Mía Ɗgyā Ndém, ánɛ ŋgyā lemu zīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ, ezi Salomɔŋ.

13 Epuɔ menɔŋ é lɛ si mbɔ́kɔ á lekō á nnɔ pɔ́p, tɛ́ epuɔ metsem é ké ŋgɔ́ si mbúu ŋkɔ̄ŋɔ ezɔp ntií tɛ’.

14 Epuɔ menɔŋ tɛ nzáne, ḿbaŋa pɔ́ wɔnzwí é nɔŋ efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa mé Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, éshʉ’ɛ ŋkúɔ́ ánɛ nnɔ wɔ́p.

15 Pá’ meziŋ-ntō Yɛ́ɛso é le ghʉ̄ menu mɛ́t lā, epuɔ menɔŋ é kʉ̄ɛ megaŋ agɔ, ńdɔk ntó ńnɔ̄ŋte á legʉ̄ŋ mɛnzhɛ, ánɛ ekō pɔ́ a meméta. Ńzwí’tɛ ŋgɛ, Piɛ a gē etɔ́ke, tsɔ zézeéŋ yi a etsīa ánɛ pɔ́p.

16 Epuɔ é nɔŋ efhótɛ azɔ́p ánɛ mekap alā’ mīi, é ŋgʉ̄ŋ Yelósalɛm, ńdɔ̄kɔ megɔ, mbɔɔ epuɔ pīimesī|Esī/mesī é lē ŋgɔ á wɔ́p, éshʉ’ɛ njʉ́ɔ meziŋ-ntō Yɛ́ɛso. Pɔ́ metsem é nɔŋ ntʉ̄ɛ̄.

Wɔ sá’-alā’ é ega ndʉ́ɔ’ɔ meziŋ-ntō Yɛ́ɛso

17 Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’, pɔ́ a nnɔ yí yīi, é fhɔ́ɔ ánɛ ŋkɔ’ɔ́ epuɔSadúsia, pɔ́ lɛ nzī á lewɛ sɛ́h ntē ánɛ meziŋ-ntō.

18 Ńtó epuɔ, pɔ́ gʉ̄ɔ ŋgɔ̄ á wɔ́p, ńdɔk eshʉ̄’ ńnéŋ á ŋgyā atʉ́ɛ́.

19 Tá’,cɔ’ Ndém á kó etsō’, éshʉ’ ntsɔ́’ nchu ŋgyā atʉ́ɛ́ mɛ́t, pɔ́ tó. Á lé á mbū pɔ́p ŋgɛ:

20 «Pɛ egʉ̄ɔ áMía Ɗgyā Ndém, éshúŋ anu lenāŋ leswhī cʉ̄ɔ, á mbū alā’.»

21 Meziŋ-ntō é gʉ̄ɔ pá’ cɔ’ Ndém, a á lé. Njhʉ̄ é lá etsō’etsō’ nzeménzēm, pɔ́ gʉ̄ɔ á Mía Ɗgyā Ndém, ńzī á lezī’ne epuɔ. Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’ pɔ́ a epuɔ pí, é cʉ́’ ntɔ́ŋ wɔ sá’-ŋgɔŋ Islaɛl, ánɛ mía acu’te wɔp, ńtswī ŋgɛ, mɛ́ egʉ̄ɔ efā’ meziŋ-ntō Yɛ́ɛso, á ŋgyā atʉ́ɛ́, ńdɔk eshʉ̄’.

22 Wɔ píp-ejʉ’, é gʉ̄ɔ ŋkó éwú, pɔ́ té á wɔ́p jʉ́ɔ, ḿbīŋ nzem mbéte eshúŋ á wɔ́p ŋgɛ:

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

23 «Pek é gʉɔ á ŋgyā atʉ́, ńgē eshʉ'e, é zét áa ŋkɛ kɛ, wɔ píp-ŋgyā atʉ́, é zét á nchu ŋgyā nnáŋte. Tá', pek epīiŋ ntsɔ́' ŋgyā, ńké te ŋiŋ éwú jʉ́ɔ.»

24 Tɛŋgyā wɔ píp-Mía Ɔgyā Ndém, pɔ́ a wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, pɔ́ jú' épúp, á pú ŋkʉ̄'ne á wóp, pɔ́ té zéŋ nzhɛ́ pá' pɔ́ e lé épúp ɔ́. Ńcʉ́'ɛ ŋkwāŋa anu zīi, á ŋghʉ̄ meziŋ-ntō Yɛ́so.

25 Mmɔ' ŋiŋ á lɛ ntɔ́kne á wɔ́p, ńdé á mbū pɔ́p ńgɛ: «Epuɔ pīi, pɛ ke néŋ á wɔ́p á ŋgyā atʉ́ lā, a ayi pɔ́ éMía Ɔgyā Ndém, ńzí'nɛ epuɔ lée.

26 Tɛŋgyā wɔ píp-Mía Ɔgyā Ndém, pɔ́ a epuɔ pí, é lɛ ŋgʉ̄ɔ ndɔ̄k á wɔ́p eshʉ̄', tɛ́ ńké te lɔ̄k ete ɛ́, mela' mīi epuɔ tɛ nzáne é le pú ncú'te éwú. Wɔ píp-ejʉ' é piŋ nnɔ̄ŋ mbɔ́kɔ mɛ́ á lelɔk metɔ́ ndʉ́ɔ́' á wɔ́p.

27 Pɔ́ lɔk á wɔ́p eshʉ̄' épúp, ńtshí á mvhɔ wɔ sá'-alā'. Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ' á kak á wɔ́p ńgɛ:

28 «Pek kɛ te pú mbé ńgɛ, ndɛ́' pɛ ezéŋ nzí'ne anu Yɛ́so wuɔ á mbū alā' kɛ? Pɛ ejʉ́ɔ ajū mīi pɛ é ghʉ. Pɛ é lɔk ashuŋne zí mɛ́t, ésɛ̄t á Yelósalɛm ntsem, ńzéŋ nnɔŋ efā'a ńgɛ mɛ́ elé ńgɛ, pek zhɛ́ anu ánɛ lewhʉ̄ yi.»

29 Piɛ pɔ́ ameziŋ-ntō Yɛ́so, é pwɛt ndé ńgɛ: «Pek pɔŋteé á lejū' nchu Ndém, ńtɔ́k á lejū' eyi ŋiŋnɔŋ.

30 Ndém wɔ maŋgānjʉ' pímpɛ, a ke ghʉ̄ʉ̄, Yɛ́so á zím ánɛ lewhʉ̄. Á Yɛ́so mɛ́t yīi, pɛ ke kwɛtē á yí ánɛ mbaŋne paŋné lā.

31 Ndém a ke kɔ'né á yí nnáŋ á ŋkɔ'ɔ́ apū ete yí, á cʉ́' efɔ, ńzéŋ ndɔ̄k á yí ŋghʉ̄ á Ɔghʉɛ-mɛ́-tswɛ́t. Ɔ́ghʉ̄ɛ épúp, ńgɛ epuɔ Islaɛl metsem e ewá' atswhī tepɔŋ zóp, Ndém a elēknemefa móp.

32 Pek é si nnɔŋ esá'a ajū mīi, pek é si nzhɛ́ɛ, mbɔ pek ke jʉ́ɔ̄, ésá'a épúp, ńpek a Azwakne Ndém pá', Ndém a ke yá á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é si njú'ɔ nchu yí.»

33 Wɔ sá'-alā' é jú' ajʉɔ anu mɛ́t, ntɔ̄ŋ wɔ́p é fu', pɔ́ cʉ́'ɛ efā'a áa lezwhīte meziŋ-ntō Yɛ́so.

34 Té mmɔ' ŋiŋ á lu á esī á nnɔ pɔ́p, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Ɔgamaliɛl, éfhɔ́ɔ á nnɔ epuɔFalísia, ńgɔ́ á ŋkɛ'te-mbé Ndém, mɛ́ kɔŋ á yí tɛ'. Á lé ńgɛ: «Mɛ́ etswī, epuɔ puɔ e ená' ntó mé apɛ́.»

35 Ńcʉ́' nzem, ndé á mbū wɔ sá'-ŋgɔŋ Islaɛl ńgɛ: «Pɛ epuɔ Islaɛl, pɛ elāk athū zɛ́, ánɛ anu zīi pɛ fa'a á leghʉ ánɛ epuɔ puɔ.

36 Ɔgia é ka esāk pá' mmɔ' ŋiŋ a ke lū azí á esī, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Tedas. Á gɛ, yí é mía ŋiŋ, epuɔ menɔŋ é tsé á nzem yí tɛ nnɔ̄ŋ ŋkū'ɔ ajūɔ ŋkhʉ lekua. Tá', mɛ́ shʉ' nzwhí á yí, nnɔ yí é pú ntáka, azí anu á pú mbí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

37 Azí á tɔ́k, mmɔ’ ŋiŋ ndɛ’ɛ, á zéŋ ndū azí á esī, ŋgu’ lesāŋ alā’, ńgɔ́ á ŋiŋ Ɔgaliléa, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Yúdas. Ɔ́ghʉ̄, epuɔ menɔŋ é tsé á nzem yí tɛ nzá. Mɛ́ shʉ’ nzwhí á yí azí. Epuɔ pīi é ŋgɔ́ á nzem yí njú’ɔ nchu yí, é pú ntáka.

38 Tsetsɔŋɔ, ánɛ anu jʉɔ, meŋ shúŋɔ á wɛ́ ńgɛ, ndɛ́’ pɛ ezéŋ epuɔ puɔ ncʉ̄te, pɛ etshī á wɔ́p nnéŋ, pɔ́ egʉ̄ɔ. A gɔ́ éyi, anu epuɔ puɔ á fhɔ́ɔ á mbū epuɔ menɔŋ, mbɔ a shʉ’ etáka.

39 Ḿbiŋ ŋgɔ́ éyi, á fhɔ́ɔ á mbū Ndém ndeŋ ndeŋ, mbɔ pɛ gɔ le ánɛ pɔ́p ku’. Pɛ ghʉɛ tépɔŋ, pɛ a Ndém mé cʉ́’ɛ ndʉɔ́’ɔ.» Wɔ sá’-ŋgɔŋ é pú mvéŋ anu Ɔgamaliɛl.

40 Ńtswī mɛ́ tɔ́ŋmeziŋ-ntō Yɛ́ɛso, mɛ́ lɔk á wɔ́p eshʉ̄’, pɔ́ tswi mɛ́ tswá á wɔ́p. Pɔ́ piŋ mbé ńgɛ, ndɛ́’ pɔ́ zéŋ eshúŋ anu á mbū ŋiŋ, ánɛ lezēŋ Yɛ́ɛso. Ńtshī á wɔ́p nnéŋ, pɔ́ gʉɔ.

41 Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso é ge efhó á mvhɔ wɔ sá’-ŋgɔŋ, ntē wɔ́p é nɔŋ ŋkáka mela’ mīi, Ndém a á jʉ́ɔ ńgɛ, pɔ́ ku’ pá’ mɛ́ gɔ enéŋ esē á athū pɔ́p, mela’ Yɛ́ɛso.

42 Pɔ́ gʉɔ épúp, ńnáŋa ŋgʉ̄ɔ ele’é tsem áMía Ɔgyā Ndém, mbɔ á meŋgyā meŋgyā, ńzí’nɛ epuɔ, ńtswīi ŋke mbɔŋ ńgɛ, Yɛ́ɛso a áNza’-Ɔkhʉ yīi, Ndém a le la’nēē.

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 6

Mɛ́ é ega ntsɔ́’ɔ epuɔ esambīa, ńgɛ pɔ́ etɛ́ne alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso

1 Á lɛ afʉ’ mɛ́t, nnɔ Yɛ́ɛso é nɔŋ efáŋa ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Epuɔ Yúda pīi é fhɔ́ɔ á apɛ́, ńnɔŋ eshúŋnɛ alā’ epuɔ Glɛk, é shʉ’ nnáŋ tɛ nzwɛ́tte ánɛ epuɔ pīi, pɔ́ naáŋ á alā’ ńgɛ, mɛ́ é si ńgē egapa etsō ele’é tsem, ńŋɔ́’nɛ mepfók pīi, é fhɔ́ɔ ánɛ ewɔ́p eshhʉ̄.

2 Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso ntsɔp pīa mé legēm, é tɔ́ŋ nnɔ Yɛ́ɛso tɛ é mi, ńdé ńgɛ: «Á ka pɔ̄ŋ ńgɛ, pek esákne á leshūŋ anu Ndém, ńcʉ́’ɛ nzhɛ́ɛ áa anu legap etsō lejhʉ̄ ɛ́.

3 Epɔ̄ memía, á pɔŋ ńgɛ, pɛ eshʉ̄’ á nnɔ pɛ, ńtsɔ́’ epuɔ esambīa, ńtsékne afa’ á letɛ̄ne etsō á mbū pɔ́p. Ɔ́ké ntsɔ́’ áa nda’ epuɔ pīi, pɛ é zhɛ́ á légɛ, pɔ́ wɛɛ̄ atswhī mbɔŋ, azhɛ̄-anu á gɔ́ á athū pɔ́p, Azwakne Ndém á gɔ́ ánɛ pɔ́p.

4 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pek, azék afa’ a egɔ́ á leswīŋte Ndém efʉ’ metsem, éshúŋ anu Ndém, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.»

5 Epuɔ é jú’ anu jʉɔ mɛ́t, á pɔŋ á wɔ́p, pɔ́ lɛ ntsɔ́’ epuɔ. Mmɔ’ ŋgaŋ á gɔ́ Etiɛn, éyi a ku’teé á Ndém efʉ’ metsem, Azwakne Ndém á zéŋ ŋgɔ́ ánɛ yí. Emɔ̄’ epuɔ é gɔ́ á Fílíip, Plokɔɔ, Nikanɔ́ɔ, Timɔŋ, Paamenas ńghʉ̄ á Níkola ŋiŋ Aŋtiɔsh yīi, a le sɛnnē sɛnne tɛ́ ncʉ́’ á ŋiŋ Yúda.

6 Mɛ́ lɔk á wɔ́p eshʉ’ ntswī á mbūmeziŋ-ntō Yɛ́ɛso. Pɔ́ swíŋte á Ndém ánɛ athū zɔ́p, ńzápa mbū á athū pɔ́p.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

7 Á gɔ́ épúp, ashuŋne Ndém á nɔŋ ntswī'nɛ esāŋa ejʉ̄'. Nnɔ Yɛ́ɛ́so é nɔŋ nzáa ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ á Yelósalɛm.Wɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ' tɛ nzáne, é véŋ anu Yɛ́ɛ́so, ŋ́kú'te.

Mɛ́ é ega ŋghíɛ mela á athū Etiɛn

8 Etiɛn yīi pɔ́ le tsɔ́' á yí, Ndém a le tsoktē apū zí, á nɔŋ ndɔ̄kɔ mete Ndém mīi é ánɛ yí, ŋ́ghʉ̄ɛ meŋkʉ́'ne anu mīi, é tswii mete Ndém á nnɔ alā'.

9 Emɔ̄' epuɔ é shʉ́' azɔ́p, ńzī á leŋak Etiɛn. Ŋ́gɔ́ epuɔ pīi, é cʉ́tɛŋgyā aswiŋte zīi mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ, ezi meŋkwa mīi mɛ́ lē ncu' á wɔ́p, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ epuɔ Yúda pīi, pɔ́ fhɔ́ɔ á Silēne, éfhɔ́ɔ á Alɛkzaŋdli, éfhɔ́ɔ á Silisi mbɔɔ Azíi.

10 Pɔ́ a Etiɛn é le nɔ̄ŋ ŋŋāka épúp, pɔ́ lá' te kū' á letsɔ̄' anu á nchu yí í, mela' mīi Azwakne Ndém mé le nɔ̄ŋ ŋgyá á Etiɛn azhɛ̄-anu.

11 Á tsya á wɔ́p, pɔ́ mik epuɔ, ńtáŋ á wɔ́p ŋ́gɛ, pɔ́ eshúŋ epoó-anu á athū Etiɛn, ńdé ŋ́gɛ, a á si eshúŋnɛ tépɔŋ ánɛMɔ́sɛ pɔ́ Ndém.

12 Ńdé épúp, ńdɔk eswīte alā' pɔ́ a mekém alā' mbɔɔwɔ kɛ́'te-mbé Ndém, pɔ́ lɛ ŋgɔ̄ á Etiɛn, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ wɔ sá'-ŋgɔŋ.

13 Ŋ́gē egʉɔ, ńdɔk megaŋ epoó-anu pwɔ̄, pɔ́ ekó ntshí anu athū Etiɛn ndé ŋ́gɛ: «Ŋ́diŋ wuɔ a á si pá'a, éshúŋnɛ tépɔŋ efʉ́' metsem, ánɛ Mía Ŋ́gyā Ndém jʉɔ, ḿbiŋɛ ŋŋɔ́'nɛ lepé Ndém.

14 Pek é jú', á nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, Yɛ́ɛ́so ŋiŋ Naázalɛt a a shʉ́' eták á Mía Ŋ́gyā Ndém wuɔ, épiŋ ekúmne á mɛt ŋgɔŋ yímpɛ, pá' Mɔ́sɛ a le nɔ̄ŋ épúp.»

15 Epuɔ metsem pīi é lɛ á ŋgyā asā', é náŋte á esī, ńtshí menēk ánɛ Etiɛn, ḿbiŋ njʉ́ɔ eshhʉ̄ yí é sɛt nnɛ̄t ncʉ́' pá' eshhʉ̄cɔ' Ndém lā.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so 7

Etiɛn a á ega eshúŋnɛ á mbū wɔ sá'-ŋgɔŋ

1 Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ' á zɛ́tte á Etiɛn ŋ́gɛ: «Menu mīi epuɔ puɔ é shúŋɔ lāa, é anuúnē e?»

2 Etiɛn á pwɛt ndé ŋ́gɛ: «Memɔ'ɔ́ pá, mbɔɔ epɔ̄ memía pá, pɛ ejú' á mbɔŋɔ́. Á lɛ afʉ́' zīi, maŋgānjʉ́' yímpɛAblaham, a le zɛ́t á ntē ŋgɔŋ Mezopotami, tɛ nzɛ́t té fhó éwú ŋgʉ̄ɔ nnáŋ á Kalaŋ, Ndém yīi a wɛɛ̄ meku', á tswi nnɛ̄t zi á mbū yí.

3 Ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: "Tshi atseŋ ŋgyā jú nnéŋ, ńtó á ntē alā' pɛ, ŋgʉ̄ɔ mé alā' zīi, meŋ gɔ etswii á mbū wu lāa."

4 Ablaham a lɛ efhó á ntē ŋgɔŋ Kaldeɛŋ mɛ́t, ńtó ŋgʉ̄ɔ ńnáŋ á ŋgɔŋ Kalaŋ. Mɔ'ɔ́ yi á piŋ eshʉ̄' ŋkwhʉ́, Ndém á ghʉ, á fhó á ntē ŋgɔŋ mɛ́t, ńtó eshʉ́' ńnáŋ á ŋgɔŋ ega yīi, ḿpɛ éwú tsetsɔŋɔ lāa.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 A le náŋ épúp, Ndém á pú te á yí atsá' yá, tɛ tsɔ méŋ ajʉ'. Té mbɔ Ndém a le la'nē á mbū yí ŋ́gɛ, yí e fú eyá ŋgɔŋ jʉɔ mét á mbū yí, e ecʉ́' ezi, tɛ a efú ndɔ̄k nték nzwɛt zi. Á piŋ ŋgē egɔ́ afʉ' mét épúp, Ablaham á zét té wɛ á mɔ́.

6 Ndém á zéŋ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: "Nzwɛt ju e e shʉ' egɔ́ mege ánɛ mmɔ' ŋgɔŋ, écʉ́' meŋkwa, mé egēne á wóp ánɛ ŋgu' ŋkhʉ lekua.

7 Tá', meŋ enéŋ ŋgʉɔ̄' á athū ŋgɔŋ mét, éfhó éwú efók nzwɛt ju, pɔ́ eshʉ' nnáŋ ega eswíŋte á gá."

8 Ndém á kʉɔ́'eka pɔ́ Ablaham épúp, ŋ́zéŋ ŋgyá ayiŋne eka mét á mbū yí. Á gɔ́ lɛ, mé zhíɛ á mɔ́ mbaŋa, mé tém á yí. Púp, Ablaham á shʉ' nzhí á méŋ yi Izak, á ge egɔ́ á ta' ŋgap, á tém á yí. Izak á shʉ' nzhí á méŋ yi Yakɔ́p, ŋ́tém á yí, té Yakɔ́p á shʉ' nzéŋ ntém epí ewɔŋkhʉ̄ ntsɔp pīa mé legēm. Pɔ́ mé si ŋgɔ́ wɔ maŋgānjʉ' pímpɛ.

9 Wɔ maŋgānjʉ' pímpɛ puɔ mét, é shʉ' nnáŋ tɛ eséŋ eshhʉ̄ ánɛ méŋ mɔ́ wɔp Yosép, ŋ́gɔ̄ á yí, éswīŋ á yí ŋ́gɛ, mé elɔ̄k á yí ŋgʉ̄ɔ mé Ejīpto, a ecʉ́' ŋkwa éwú. Tá', Ndém á nɔŋ ŋké ŋkáptɛ á yí kápte.

10 Ńnɔŋ ntswítɛ á yí ánɛ ŋgeŋge zīi, a á si njʉ́ɔ á ntē alā' mét. Ńzéŋ ŋgyá á yí azhē-anu, tɛ Falaɔŋ, efɔ Ejīpto á kɔŋ á yí, ńchʉ́ á yí ŋ́gɛ, a esá' ŋgɔŋ, ńzéŋ esá' atseŋ ŋgyā efɔ.

11 Afʉɔne á shʉ' mbú ŋgwhʉ̄ á ntē ŋgɔŋ Ejīpto ntsem, tɛ ŋkó mbɔɔ á Kanaaŋ. Epuɔ menɔŋ é pú njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' tɛ', wɔ maŋgānjʉ' pímpɛ é té zéŋ ŋgwɛ̄ ajū mīi, pɔ́ e pfét ɛ́.

12 Yakɔ́p á shʉ' njú' á légɛ, etsō lejhʉ̄ é ŋgɔŋ Ejīpto, ŋ́bɛ́ ewɔŋkhʉ̄ pí, éwɔ maŋgānjʉ' pímpɛ, ŋ́tó á wóp éwú ánɛ mvhɔ legʉɔ.

13 Pɔ́ shʉ' ŋgē epiŋ éwú legʉɔ nzem, Yosép á ghʉ pɔ́ zhɛ́ á légɛ, yí é méŋ mɔ́ wɔp, té Falaɔŋ á kó nzhɛ́ azí atseŋ ŋgyā Yosép.

14 Yosép á lɛ ntó epɔ̄ memía pí ŋ́gɛ, pɔ́ egʉɔ efā' á mɔ'ɔ́ yi Yakɔ́p, ńdɔk eshʉ̄' mbɔɔ atseŋ ŋgyā zí ntsem. Atseŋ ŋgyā zí mét á puú ncú'te, ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsɔp táa megēm esambīa.

15 Yakɔ́p á shʉ' mé Ejīpto, ŋ́kó éwú, ńdá' nnáŋ tɛ ŋkwhʉ́, mbɔɔ wɔ maŋgānjʉ' pímpɛ, é shʉ' nzéŋ ŋkwhʉ́te azóp éwú.

16 Mé fú nnáŋ tɛ ŋkʉ̄ɛte epfhō tsɔ́p, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé Sikɛm, ńnéŋ á ntē lesi tsīi,Ablaham a le lá' efók ŋkāp, ńdɔk nzó á mbū epɔ̄ Amɔɔ.

17 Pɔ́ le zét á ŋgɔŋ Ejīpto, afʉ' á nɔŋ mbátɛ, ázi anu zīi, Ndém a le la'nē á mbūAblaham, á gɔ á mbūɔ̄, epuɔ pímpɛ é pú ntswī'ne esá tɛ'.

18 Afʉ' mét, mmɔ' efɔ eswhī á náŋ á aleŋ, ńnɔŋ te nzhéɛ á Yosép ɛ́.

19 Efɔ mét á pɔpte epuɔ pímpɛ, ŋ́gyá wɔ maŋgānjʉ' pímpɛ ŋgeŋge, ńtshóne á wɔ́p ŋ́gɛ, pɔ́ ewá' epɔ̄ pɔ́p, pɔ́ ekwhʉ́te.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

20 Á lɛ afʉ’ mɛ́t, mbɔ mɛ́ ke zhí áMɔ́sɛ, á gɔ́ á mɔ́, ḿbɔ̄ŋ tɛ’, mɛ́ kɔ́’te á yí á ŋgyā mɔ’ɔ́ yi mesaŋ métɛ́t,

21 tɛ́ ŋgwá’ á yí. Mɛ́ŋ Falaɔŋ eyi menzwí, á shʉ’ ŋkʉ̄ɛ á yí, ŋ́kɔ́’te pá’ mɔ́ nzhiɛ́ yi lā.

22 Púp, mɛ́ zí’ne á Mɔ́sɛ leghi epuɔ Ejīpto ntsem. Á tswhí, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ, ashuŋne zí á wɛ shʉ́shɔ́k, á zéŋ nzhɛ́ á letɛ̄ne menu.

23 Á shʉ’ ŋgwɛ̄ ŋgu’ megēm lekua, á pʉ́’ɛ á ntē yí, á legʉɔ ntswɛ́tte epɔ̄ memía pí epuɔ Islaɛl.

24 Ŋ́kó ŋgē eshʉ’e, ŋ́jʉ́ɔ ŋiŋ Ejīpto á nɔŋ ntswáa á ŋiŋ Islaɛl, á tɔ́k nzem ŋiŋ Islaɛl, ńzwhí á ŋiŋ Ejīpto.

25 Ńnɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, epɔ̄ memía pí e jʉ́ɔ épúp, ézhɛ́ á légɛ, Ndém mé tó á yí ŋ́gɛ, a eshʉ’ efók á wɔ́p á ntē ŋgʉɔ̄’, tɛ́ pó piŋ te épúp zhɛ́.

26 Njhʉ̄ é lá, á zéŋ ŋgē eshʉ’e, ŋ́jʉ́ɔ epuɔ Islaɛl mémpīa é nɔŋ ndhʉ̄ɛ, á zi lefakne á wɔ́p, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: “Mesoó pá, pɛ ejú’, pɛ é epɔ̄ memía, ḿbiŋ ŋgɔ́ ega nzéŋɛ ndhʉ̄ɛ akɔ̄?”

27 Ŋ̀iŋ yīi á nɔŋ ntswáa á méŋ mɔ́ yi, á tsɔ́’ tépɔŋ á mbū Mɔ́sɛ ŋ́gɛ: “Awɔ́ a á néŋ á wú ŋ́gɛ, o esá’ á wék, ńzéŋ ŋŋāk menu mék é?

28 O fa’a á lezwhī meŋ azá, pá’ o kɛ ezɔ́ nzwhí á ŋiŋ Ejīpto lā lɛ́?”

29 Mɔ́sɛ á jú’ anu jʉɔ mɛ́t, ḿbɔ́k, éfhó á ntē ŋgɔŋ Ejīpto, ŋ́kʉ ŋgʉ̄ɔ mé ŋgɔŋ Madian nnáŋ, tɛ efú nzhí ewɔŋkhʉ̄ pí mémpīa éwú.

30 Á ge etɔ́k ŋgu’ megēm lekua, Mɔ́sɛ á jʉ́ɔcɔ’ Ndém, á ŋwak á ntē mmɔ’ mmók yīi, é le nɔ̄ŋ ŋkhʉ́ɛ ánɛ amɔ̄’ agapne athʉ́ á késáatswɛt, á ajʉ’ lekwɛ̄t Sinayi.

31 Mɔ́sɛ á jʉ́ɔ mmók mɛ́t, á kʉ’ne á yí tɛ’, á tshóte nnɛ̄t ŋgɔ̄ á njʉ́ɔ ajū mīi, á aziɛ́. Ńjú’ ŋghi Atsyapuɔ Ndém é fhó éwú ndé ŋ́gɛ:

32 “A gó áa gá, á Ndém wɔ maŋgānjʉ’ pú, á NdémAblaham, ŋ́gɔ́ á Ndém Izak, ńzéŋ ŋgɔ́ á Ndém Yakóp.” Mɔ́sɛ á lɛ ŋgē ejú’ épúp, ńzī á levɛt, a te zéŋ ŋkɔ̄ŋ á yí á lecʉte ajʉ’ mɛ́t ɛ́.

33 Atsyapuɔ Ndém á lɛ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: “Sɔŋ meláŋ á mekhu wu. Ajʉ’ zīi, o tshií éwú lā, á ajʉ’ zá, meŋ Ndém.

34 Meŋ ke chʉ́ nnɛ̄t, ŋ́jʉ́ɔ pá’ mɛ́ é ntē ŋgɔŋ Ejīpto ŋgyáa epuɔ pá ŋgeŋge épúp. Ńzéŋ njú’ pá’, pó é si nnɔŋ ntswīɛ̄ épúp, ḿbiŋɛ eshʉ̄’ɛ pá’a, ŋ́gɔ̄ á efók pɔ́p á ntē ŋgʉɔ̄’ mɛ́t. Tsetsɔŋɔ, shʉ’ɛ̄, meŋ etó á wú á ntē ŋgɔŋ Ejīpto.”

35 Mɔ́sɛ wuɔ yīi, epuɔ Islaɛl é le lá’ ŋkʉŋne anu zí, ńzétte á yí ŋ́gɛ, awɔ́ a á tó á yí ŋ́gɛ, a eshʉ’ esá’ á wɔ́p, ḿbiŋ ŋŋāk menu mɔ́p lɛ́, yí tɛ́ Ndém a le yá á lesā’ ŋgɔŋ á mbū yí, ŋ́gɛ a eshʉ’ efók á wɔ́p á ntē ŋgʉɔ̄’. Ndém a le tó á cɔ’ yi á mbū yí, á ntē mmók yīi, é le nɔ̄ŋ ŋkhʉ́ɛ ánɛ agapne athʉ́, tɛ́ á tswi ŋke mɛ́t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

36 Mɔ́sɛ á lɛ ŋgʉ̄ɔ á ntē ŋgɔŋ Ejīpto, ńghʉ̄ meŋkʉ́’ne anu mbɔɔ emɔ̄’ ecū mīi, é tswii á légɛ, a wɛɛ̄ mete Ndém, té efhó éwú, éfók epuɔ Islaɛl. Ńzéŋ ŋghʉ̄ emɔ̄’ á akʉ́ŋɛ́ Mía Paŋ Ntshi. Ńkó nzéŋ ŋghʉ̄ emɔ̄’, á afʉ́’ zīi pɔ́ le lɔ̄k nziŋ á késáatswɛt ŋgu’ megēm lekua.

37 Mɔ́sɛ wuɔ mɛ́t mé lé á mbū epuɔ Islaɛl ńgɛ: “Ndém a a shʉ́’ etó mmɔ’ ntswi-ŋke yi á mbū pɛ, ńdeŋ ndeŋ pá’ a le tó á gá lā. A a shʉ́’ egó á ŋiŋ, étó á nnɔ pɛ.”

38 A zeéŋ ŋgó áa yí Mɔ́sɛ yīi, pɔ́cɔ’ Ndém é le shuŋné á ndo lekwɛ̄t Sinayi, á afʉ́’ zīi wɔ maŋgānjʉ́’ pímpɛ, é le cu’té á késáatswɛt pɔ́ a alā’. Á tswí mbé Ndém á mbū yí, ŋgyá á mbū pímpɛ. Emié mé ghʉ́ʉ̄ ḿpɛ é gɔ́ éwú.

39 Wɔ maŋgānjʉ́’ pímpɛ, é shʉ́’ nnáŋ tɛ pɔ́ té zéŋ ŋkɔ̄ŋ á lejū’ nchu Mɔ́sɛ é, ńcʉ́’ɛ ntshíɛ ntē wóp áa lepiŋ nzem mé Ejīpto.

40 Ńdɛ ndé á mbūAalɔŋ ŋgɛ: “Pek ka zhé ajū mīi, á ŋkó á ndo lekwɛ̄t ŋghʉ̄ áMɔ́sɛ é. Yí mé ke fhó á ntē ŋgɔŋ Ejīpto, efók á wék. Cuŋte melém pīi, é gɔ á ntswiī pek nzhɛ.”

41 Pɔ́ pɔ́ akeke ánɛ mele’é mɛ́t, tɛ á gɔ́ pá’ mɔ́ efɔŋ lā, ńzwhí mena ńdɔknnɔ̄ŋ epɔ’ á mbū yí|Leyā azō ndɔk ŋgū’te á Ndém, ḿbiŋ ŋkák ndɔk ŋgū’te ajū mīi, pɔ́ é lɔk mbū mɔ́p ncūŋte.

42 Ndém á jʉ́ɔ épúp, ńtém nzem zɔp, ńtshī á wóp nnéŋ. Pɔ́ cʉ́’ɛ ŋgū’tɛ áa lezēk nu, mbɔɔ saŋ pɔ́ mecɔ’ saŋ, ńdeŋ ndeŋ pá’ mé le tí á ntē aŋwa’ne metswi-ŋke Ndém ŋgɛ, Ndém a á lé ŋgɛ:

“Pɛ epuɔ Islaɛl, pɛ ke zīŋ á késáatswɛt ŋgu’ megēm lekua pé’e, ńdá’ nzwhí mena, ńdɔk nnɔ̄ŋ epɔ’ á mbū meŋ kɛ?

43 Ŋgáŋ, pɛ ke wu’tē áa mekeke mīi, pɛ ke lɔ̄k mbū mé ncūŋte. Ńkʉ̄ɛ ntap ndém yīi mé tɔ́ŋɔ lɛ Molɔk. Ńzéŋ ŋkʉ̄ɛ á cɔ’ saŋ yīi pɛ le cuŋtēē, ńtɔ́ŋ lɛ ndém Lefáaŋ. Mela’ épúp té, meŋ a shʉ́’ ejuŋ á wé, pɛ egʉɔ tɛ ntɔ́k ŋgɔŋBabilɔn.”

44 «Wɔ maŋgānjʉ́’ pímpɛ é lɛ késáatswɛt, ŋgwɛ̄ ntap, ajū mīi a tswii á légɛ, pɔ́ a Ndém mé nnɔ, á gɔ́ á ntē éwú. Ndém a le tswīī,Mɔ́sɛ á cuŋte ntap mɛ́t, ńdeŋ ndeŋ pá’ a le jʉ́ɔ̄, ezi Ndém a le lɔ̄k ŋghíte á yí, é gɔ́ épúp.

45 Ewɔŋkhʉ̄ pɔ́p é cʉ́’ ntswí á mbū wɔ maŋgānjʉ́’ pímpɛ, ńdɔk eshʉ̄’ mé ega. Á lɛ épúp á afʉ́’ zīi, Jozwie a le kú ŋgɔŋ jʉɔ, á mbū elā’ tsīi é lɛɛ́ nnáŋa éwú. Ndém a lɛ mvhɔ, té pɔ́ lɔk njūŋ melā’ muɔ mɛ́t. Ntap mɛ́t é le lá’ ŋgó ega, tɛ ndá’ ŋkó ŋgu’ EfɔNdavít.

46 Efɔ Ndavít mɛ́t, a lɛ ŋiŋ, mbɔ Ndém a lē ntsokte apū zí. Á pu’ mbū ndɔ́ ńgɛ, Ndém a evéŋ ńgɛ, yí ekwɛ́t ŋgyā á mbū yí, á yí Ndém nzwɛt Yakɔ́p.

47 Tá’, méŋ yi Salomɔŋ mé le lá’ mbiŋ ŋkwɛ́t ŋgyā Ndém mɛ́t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

48 Á zi ŋgē egɔ́ épúp, mbɔ Ndém, ŋ́gɔ́ á tɛ athʉ́ lephū, a gɛ te nnáŋa ánɛ ŋgyā zīi, epuɔ menɔŋ mé ndɔ̄k mbū ŋkwɛ́t ɛ́, ńdeŋ ndeŋ pá'ntswi-ŋke Ndém a le lé ŋ́gɛ:

49 "Ndém á si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ:

'Lephū é si ŋgɔ́ akɔ' lefɔ zá, ndo esī atsetsá' é gɔ́ ajʉ' zīi, meŋ tshiteé mekhu má éwú, ŋiŋnɔŋ a gɔ á ŋkwɛ́t eziɛ́ ntií ŋgyā á mbū meŋ ŋ̄? Meŋ gɔ enáŋ eziɛ́ ntií ajʉ' ē?

50 Meŋ méŋwēt mé lɛ te pú ncūŋte etsō mɛ́t ntsem ɛ́ lɛ̄?' " »

51 Etiɛn á pɛ́te épúp, ńdé á mbū póp ŋ́gɛ: «Pɛ teē athū tɛ á tsia. Pɛ megaŋ ntē tepɔŋ. Pɛ é si efʉ́ɛ́ metuúŋ ánɛ anu Ndém, pá' wɔ te zhɛ́-Ndém. Pɛ gɛ te njú'ɔ nchu Azwakne Ndém ɛ́, ḿbiŋ ŋgɔ́ si nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ pá' wɔ maŋgānjʉ' pɛ́ lā.

52 Ewiɛ́ntswi-ŋke Ndém a á éwú yīi, wɔ maŋgānjʉ' pɛ́ é lɛ te á yí lʉɔ́' ē? Pɔ́ lɛɛ́ ŋgɔtɛ metswi-ŋke Ndém, ńzwhí zwhií, pɔ́ ké ŋgɔ́ si eshúŋɔ á wɔ́p anuúnē ŋ́gɛ, Jú'ɔ́-Mbū-Ndém, a a shʉ' eshʉ'e. Yí tɛ́ a ke shʉ̄' tsetsɔŋɔ, pɛ tshí ntāŋ zi, ŋ́gɔ̄ á yí nzwhí.

53 Ndém a le tó á cɔ' yi, á shʉ' ŋgyá mbé mí mé pɛ, pɛ pwɔ̄ mé lʉ' á lekīmne mbé mɛ́t.»

Mɛ́ é ega ndɔ̄kɔ metɔ́ ntémtɛ á Etiɛn

54 Wɔ sá'-ŋgɔŋ é jú' anu zīi, Etiɛn a á lé, ntɔ̄ŋ wɔ́p é fu'. Pɔ́ záŋ á lóŋ á mbū yí.

55 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé Etiɛn, Azwakne Ndém á ziɛ á ntē yí, á pʉ́'ɛ menēk mí ndɔk ncʉ̄te lephū, ńjʉ́ɔ á shʉ́shɔ́k Ndém, ńzéŋ njʉ́ɔ pá' Yɛ́ɛso a tshií á ajʉ', á ŋkɔ'ɔ́ apū ete Ndém.

56 Etiɛn á lɛ mvēŋne, ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ ecʉte njʉ́ɔ, meŋ á ega njʉ́ɔ mbɔ lephū é tsɔ́'ɔ ntshí,Méŋ-Ɔiŋnɔŋ á tshí á ŋkɔ'ɔ́ apū ete Ndém.»

57 Pɔ́ jú' épúp, éfé metuúŋ mɔ́p, ńdéŋte meŋguŋ, ḿbú ndū á esī, ŋ́ghwʉ̄ ánɛ Etiɛn metsem,

58 éshūŋne á yí, ńdɔk efhó á ntē tésɔŋ ntó mé nzem apɛ́, ńzī á lelɔk metɔ́ ntémte á yí. Epuɔ pīi, mɛ́ mmīk á wɔ́p ŋ́gɛ, pɔ́ eshʉ' ntshí anu á athū Etiɛn, pɔ́ sɔŋ menzhó mɔ́p, ŋgyá á mbū mmɔ' mɔ́ ŋgwɛso, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Sɔ́ɔl, ŋ́gɛ a ekú'te.

59 Mɛ́ nɔŋ ntémtɛ á yí mé metɔ́ púp, á swíŋte á Ndém ndé ŋ́gɛ: «Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, lɛ ndɔ̄k agega zá mé lephū.»

60 Ḿbiŋ ntswí'te á esī, ŋ́gā'te mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Atsyapuɔ, lɛ́' o lɛ ncʉ̄te ajū mīi, epuɔ puɔ é ghʉɛ lāa.» Ɔ́gā'te épúp, ńdɛ ŋkwhʉ́.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 8

1 Sɔ́ɔl a le tshí éwú, ńnɔŋ ŋkɔ̄ŋtɛ ajū mīi, mɛ́ ghʉɛ ánɛ Etiɛn.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Sɔ́ɔl a á ega ndʉ́ɔ’ɔ epuɔ Yɛ́ɛso

Á fhó ale’é mɛ́t, mɛ́ pú nzī á lelʉ̄ɔ’alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi á Yelósalɛm. Epuɔ Yɛ́ɛso metsem é pú ŋkʉ̄ esāŋ á apak ŋgɔŋ Yudéa mbɔɔ Samalía.Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso nda’ mé cʉ́’ nzɛ́t á Yelósalɛm.

2 Pá’ mɛ́ le zwhí á Etiɛn lā, emɔ̄’ epuɔ Yelósalɛm pīi, pɔ́ naáŋ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, pɔ́ kʉɛ á yí ntúŋ, ńchʉ́ nnɛ̄t ndā á yí.

3 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé Sɔ́ɔl, á ké nnɔ̄ŋ efóko mbʉ’, ḿbíkɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso pikí. Ŋ́gʉɔ ŋkúó á meŋgyā meŋgyā, ŋ́gɔ̄ epuɔ Yɛ́ɛso, ḿbaŋa pɔ́ wɔnzwí, ńdɔkɔ ŋgʉ̄ɔ ŋgyáa, mɛ́ néŋɛ á wɔ́p á ŋgyā atʉɛ́.

Fílíip a á ega ntswī ŋke mbɔŋ á Samalía

4 Epuɔ Yɛ́ɛso pīi pɔ́ ke sāŋ ejʉ’ lā, pɔ́ nɔŋ ntsīa egʉ́ɛ egʉ́ɛ, ńtswīi ŋke mbɔŋ, ńzɛ́t eshúŋɔ áa anu ánɛ Yɛ́ɛso.

5 Fílíip á gʉɔ azí tɛ ŋkó á tésɔŋ Samalía, ŋ́kʉ́’ne eshúŋ epuɔ alā’ mɛ́t, á ŋiŋ yīiNza’-Ŋ́khʉ yīi Ndém a le la’nēē, a á ewiɛ́.

6 Alā’, éfhó á meshhʉ̄ meshhʉ̄, á nɔŋ njʉ́ɔ meyiŋne anu mīi a ghʉɛ, é tswii mete Ndém, ńcʉ́’ɛ ŋkɔ̄ŋɔ á lechʉ̄ nnɛ̄t nzwí’te anu zīi a lʉ́ɛ́.

7 Mesī|Esī/mesīmīi é genɛ epuɔ, é le zéŋ ŋgē etó ánɛ pɔ́p, ńnɔŋ ŋgā’tɛ. Mbɔ meŋkelu’ te nzáne pɔ́ a wɔ ŋŋí’-akhu, é mbú ntē azɔ́p.

8 Mía mía lekāk, á lɛ mbú ŋkó á ntē epuɔ tésɔŋ mɛ́t.

9 Mmɔ’ ŋiŋ a lɛ á ntē tésɔŋ ega mɛ́t, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Simɔŋ, ńnɔŋ esá’a lekaŋ tɛ fhó tɛ afʉ’, ŋ́gɛ yí é mía ŋiŋ. Epuɔ Samalía é nɔŋ njʉ́ɔ épúp, á cʉ́’ɛ ŋkʉ̄’nɛ á wɔ́p kʉ’ne.

10 Epuɔ metsem, tɛ efhó ánɛ ewɔŋkhʉ̄, ŋ́gʉɔ ŋkó ánɛ melʉɛ, é le pú nnɔŋ ŋkú’tɛ anu zí, ńnɔŋ ntóŋɔ á yí lɛ: “Mete-Ndém, méte Ndém mīi, emɔ̄’ é té emiɛ́ tsya.”

11 Mɛ́ lɛɛ́ te njú’ɔ anu zí, ńdɔkɔ ŋghʉ̄ɛ mega á. Púp mela’ mīi, tɛ efhó tɛ eséŋɛ lɛ́, á nɔŋ ndɔ̄kɔ lekaŋ tsí, ŋ́ghʉ̄ɛ menu mīi e kʉ’ne epuɔ.

12 Pá’ Fílíip a á shʉ’ eshúŋ ŋke mbɔŋ ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, ŋ́kɛ́’te pá’Lefɔ Ndém é épúp, éshúŋ epuɔ lā, epuɔ metsem é cʉ́’ɛ mvéŋɛ áa anu zí, ḿbaŋa pɔ́ a wɔnzwí. Mɛ́ no’ á wɔ́p á ntshi.

13 Kwa’ Simɔŋ yí méŋwɛ̄t á jú’ azí, ḿvéŋ, mɛ́ no’ á yí á ntshi. Á fhó épúp, ńcʉ́’ɛ nnáŋa áa lezēŋ akhu Fílíip, ńjʉ́ɔ meyiŋne pɔ́ meŋkʉ’ne anu mīi, a lɔkɔ mete Ndém ŋghʉ̄ɛ, á kʉ’ne á yí tɛ’.

14 Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso pīi é ŋgɔ́ á Yelósalɛm, é tshí njú’ pá’ epuɔ Samalía é véŋ ŋke Ndém, ńtó á Piɛ pɔ́ Jáaŋ á mbū pɔ́p.

15 Pɔ́ gʉɔ ŋkó éwú, ńjʉ́ɔ á wɔ́p. Éswíŋte á Ndém ánɛ athū zɔ́p ŋ́gɛ, Ndém a elɛ ntó á Azwakne zí á mbū pɔ́p,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 mela’ mīi, Azwakne Ndém á le zét te kó tsɔ ánɛ ta’ ŋiŋ wɔp. Mé le nō’ á wóp á ntē ntshi, áa nda’ pá’ pó é fé nnɛ̄t ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́so.

17 Piɛ pó Jáaŋ é swíŋte á Ndém, ńzápa mbū móp á athū pɔ́p, Azwakne Ndém á lɛ eshʉ̄’ ánɛ pɔ́p.

18 Simɔŋ á jʉ́ɔ pá’ meziŋ-ntō é si nzápa mbū móp á athū epuɔ, Ndém á néŋɛAzwakne|Azwakne Ndém zí ánɛ pɔ́p lā, ḿbhʉ́ á Piɛ pó Jáaŋ ŋkāp.

19 Ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ eyá emá mete mwɔ̄ tɛ ŋgɔ́ yīi, meŋ zápa emá mbū á athū awɔ́ lɛ́, Azwakne Ndém á shʉ’ ánɛ yí.»

20 Piɛ á pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Tɛ pɛ ŋkāp ju mét, e elɛ̄ ndákne. O ó jʉ́ɔ ŋ́gɛ, o gɔ́ elɔ̄ɔk ŋkāp té nzó ajū mīi, á fhɔ́ɔ á mbū Ndém lɛ́?

21 Anu jʉɔ, á té á wú lɛt. O te shʉ’ ewɛ amɔ̄’ akim éwú ú, mela’ mīi, ntē wú é té ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém ɛ́.

22 Ké ŋgɔ̄ nnɛ̄t ju, ŋ́gwá’ á akwaŋte tepɔŋ zīi, o wɛɛ̄ á ntē wu lā, ḿbiŋ eswíŋte á Atsyapuɔ Ndém, ŋ́gɔ́ amɔ̄’, á lekne anu tepɔŋ zīi, o ó nnɔŋ ŋgɔ̄ á ŋghʉɛ̄.

23 Meŋ á jʉ́ɔ ŋ́gɛ, ntē wú é pú esén, ŋ́gwhī pá’ mekāŋ lā, o cʉ́’ ŋkwa anu tepɔŋ.»

24 Simɔŋ á cʉ́’ɛ mbwɛ̄tɛ á mbū Piɛ pó Jáaŋ ŋghʉ̄ɛ áa lɛ: «Pɛ méŋwɛ̄t e eswíŋte á Atsyapuɔ Ndém á athū meŋ, ŋ́gɛ ndɛ́’ ntií menu zīi, pɛ lʉ́ɛ́ lā, é shʉ’ ánɛ meŋ.»

25 Piɛ pó Jáaŋ é le māk á letswi ŋke mbɔŋ, ḿmāk á lechʉ̄ nnɛ̄t ŋkɛ́’te eshúŋ á ŋiŋ yīi, Atsyapuɔ Yɛ́so a á ewiɛ́, ḿbīŋ nzem mé Yelósalɛm. Ɗgē epiŋ nzem, ńnɔŋ ŋkʉ́’nɛ ánɛ emɔ̄’ mekap alā’Samalía tɛ nzáne, ńtswīi ŋke mbɔŋ.

Mmɔ’ ŋiŋ Etiopia a á ega, nnéŋɛ ntē ánɛ anu Yɛ́so

26 Cɔ’ Ndém á ghʉ ŋŋwāk, ńdé á mbū Fílíip ŋ́gɛ: «Lu á esī, ńdɔ̄k mbu’ ntsēŋ ŋgʉ̄ɔ. Ńcú ánɛ mɛnzhɛ yīi a fhɔ́ɔ á Yelósalɛm, ŋgʉ̄ɔ mé Ɗgaza. Mɛnzhɛ mɛ́t, mé gɛ te ntswhīɛ nzápa éwú ú.»

27 Fílíip á lɛ ndū á esī, ŋ́gʉɔ ŋkó á mɛnzhɛ, ńziŋ tɛ ŋgwhʉ̄ ánɛ mmɔ’ ŋiŋ Etiopia yīi, a ke gʉ̄ɔ á Yelósalɛm, á ŋgu’teē Ndém. Ɗiŋ mɛ́t á gɔ́ mɔ́ ndʉɛ yīi, yí mé gɛ ntɛ́nɛ á tsitsi maá yīi, a sá’a ŋgɔŋ Etiopia, lezēŋ lefɔ tsí é gɔ́ lɛ “Kaŋdas”.

28 Fílíip á jʉ́ɔ á yí, á nɔŋ mbīŋɛ nzem mé mba zi, ńnáŋ ánɛ mmɔ’ kéléek yīi, mena é le nɔ̄ŋ eshuŋɔ, ńnɔŋ ntɔ́ŋɔ aŋwa’nentswi-ŋke NdémIzayi.

29 Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á lɛ ndé á mbū Fílíip ŋ́gɛ: «Tshóte nnɛ̄t ŋgʉɔ ntshí á lezēŋ kéléek yi.»

30 Fílíip á kʉte ŋgʉ̄ɔ éwú, ŋ́gē eshʉ’e, ńjú’ mɔ́ ndʉɛ mɛ́t, á nɔŋ ntɔ́ŋɔ aŋwa’ne ntswi-ŋke Ndém Izayi. Á zétte á yí ŋ́gɛ: «O ó si ntɔ́ŋɔ aŋwa’ne jɔ̄ pá’ā, ńjú’ɔ anu zīi, á lʉ́ɛ́ ɛ?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

31 Á pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «Ɔiŋ mé gɔ te kɛ́'te eshúŋ á gá á, meŋ ke ŋgā tɛ́ njú' é?» Á lɛ ndé á mbū Fílíip ŋgɛ, a ekɔ́' nnáŋ á lezēŋ yí, á ntē kéléek.

32 Ajʉ' aŋwa'ne zīi a lɛ si ntɔ́ŋɔ, á le nɔ̄ŋ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ: «A lɛ pá' mvhō zīi, mɛ́ lɔkɔ á yí ŋgʉ̄ɔ mé nzaá' ntɔ̄ŋ yí lā. Ńzéŋ ŋgɔ́ pá' mɔ́ njʉnjhʉ zīi, mɛ́ é si ŋgē ezá'a menɔŋ mí, á nɔŋ te ŋŋāka lā. Mela' épúp tɛ́, a lɛ te anu lé.

33 Mɛ́ le mā' esē á athū yí, ŋiŋ á piŋ mbú te tɔ́k nzem zi ŋgɛ, anu zí a etshí ndeŋ ndeŋ é. Awɔ́ a epiŋ eshʉ' epɛ́te á anu, ánɛ nzwɛt zi, pá' mɛ́ é zwhí á yí, á mbe la ā?»

34 Mɔ́ ndʉɛ wɔ̄ á zétte á Fílíip ŋgɛ: «Tsɔ́'ɔtsɔ̄', lɛ eshúŋ á gá.Ntswi-ŋke Ndémwuɔ, a lɛɛ́ ndʉ́ɛ́ menu muɔ pá'ā, ánɛ awɔ́? Ánɛ athū zí méŋwɛ̄t, kɛ ánɛ athū ŋiŋ ndɛ'ɛ ɛ̄?»

35 Fílíip á lɛ efhó ánɛ ajʉ' aŋwa'ne jʉɔ mɛ́t, ńzī á letswi ŋke mbɔŋ ánɛ Yɛ́ɛso, á mbū yí.

36 Pɔ́ yí é zɛ́t nzīŋ ziŋ, ŋgʉɔ tɛ ŋkó amɔ̄' ajʉ', ntshi é gɔ́ éwú. Mɔ́ ndʉɛ mɛ́t á lé á mbū yí ŋgɛ: «Ntshi e ewuɔ. Akɔ̄ á gɔ evɛ́ne, tɛ mɛ́ le á gá á ntshi nōo' ē?»

37 [Fílíip á lé á mbū yí ŋgɛ: «A gɔ́ éyi o ó fɛ́ nnɛ̄t ju ntsem, ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, mbɔ meŋ gɔ enōo' á wú á ntshi.» Á pwɛt ŋgɛ: «Meŋ á véŋ ŋgɛ Yɛ́ɛso Klísto, a á Méŋ Ndém.»]

38 Ńdɛ ntswī, mɛ́ ghʉ, kéléek á tshí ajʉ'. Pɔ́ Fílíip metsem é sɔ́'o, ńcú ŋkó á ntshi. Fílíip á no' á yí á ntshi.

39 Pɔ́ gɔ́ tɛ efhó á ntshi ntó,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á fhó éwú ésā' á Fílíip, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ. Mɔ́ ndʉɛ wɔ̄, á piŋ te zéŋ á yí njʉ́ɔ ɔ́, tá', ŋ́ké ŋgē egʉɔ, ńziŋɛ ŋkáka.

40 Fílíip á lá' ŋgē egɛ yí é ega egʉ́ɛ, ńjʉ́ɔ ŋgɔ́ á tésɔŋ Azɔt. Ńdɛ ntsé á mɛnzhɛ, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Sezale, ŋ́kʉ́'ne ánɛ metésɔŋ ntsem, ńtswī ŋke mbɔŋ.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 9

Yɛ́ɛso a á ega ntɔ́ŋɔ á Sɔ́ɔl

1 Á le gē egɔ́ á afʉ' mɛ́t, Sɔ́ɔl á zɛ́t ntswī'nɛ ntshíɛ athū zí ánɛ lelɔk lewhʉ̄, ŋ́kāk epuɔ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso. Ńdɛ ŋgʉ̄ɔ njʉ́ɔ á tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ',

2 ńzétte ŋgɛ a etí mekɛtte, yí elɔk ŋgʉ̄ɔ ŋgyá, á mbū wɔ cʉte-meŋgyā aswiŋte|Ɔgyā aswiŋte epuɔ Yúda mīi, é tésɔŋ Damas. Ŋ́gɔ́ éyi, a á kó éwú, ŋjʉ́ɔ mbaŋa ká wɔnzwí pīi, é si nziŋɛ ánɛ mɛnzhɛ Yɛ́ɛso, á gɔte á wóp, ńtsēŋɛ á wóp, ńdɔk mbīŋ nzem mé Yelósalɛm.

3 Á tswí mekɛtte, ńnɔŋ ndɔ̄kɔ ŋgʉ̄ɔ mé Damas. Ńziŋ tɛ nnɔ̄ŋ mbátɛ á tésɔŋ wuɔ mɛ́t, ńdɛ ŋgē ejʉ́ɔ, mmɔ' ŋka', é fhó á lephū, ŋ́kɛ̄'ɛ ánɛ yí.

4 Á tsɔ́'ɔ ŋŋém á esī, ŋjú' ŋghi ŋiŋ é lé á mbū yí ŋgɛ: «Sɔ́ɔl, Sɔ́ɔl, o lʉɔ́'ɔ á gá ntswí akɔ̄?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 Á pwɛt ŋgɛ: «O gɔ́ áa awɔ́ ŋkɔbé?» Ŋghi mɛ́t é pwɛt ŋgɛ: «Meŋ mé Yɛ́ɛso yīi, o lʉ́ɔ́’ɔ á yí lā.

6 Lu á esī, ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ. Mɛ́ e kó éwú, éshúŋ á wú á ajū mīi, o pɔŋteé á leghʉ.»

7 Epuɔ pīi, pɔ́ a wɔ Sɔ́ɔl é le nɔ̄ŋ nzīŋɛ, pɔ́ jú’ ŋghi mɛ́t, ŋ́ké nnɔŋ te njʉ́ɔ á ŋiŋ ɛ́. Ń́tshíte á ajʉ’, nchu wɔ́p é pú nzó.

8 Sɔ́ɔl á náŋ tɛ ndū á esī, ŋ́ŋá’a menēk mí, ŋ́ké mbiŋ nnɔ̄ŋ te njʉ́ɔ ejʉ’ ɛ́. Mɛ́ lɛ eshʉ̄’ ntsɛ́ŋne apū zí, ń́tsāŋ á yí ndɔk ŋgʉ̄ɔ mé Damas.

9 Á gʉɔ ŋkó éwú, ń́náŋ ele’é tɛ́t té jʉ́ɔ ejʉ’, té pfɛ́t azō, té piŋ nnú á azō.

10 Á ge egɔ́ épúp, mmɔ’ŋiŋ nnɔ|Ŋiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso, á gɔ́ á Damas ega mɛ́t, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Ananias. Yɛ́ɛso á shʉ’ á ntē njʉɔ te lí, ń́tɔ́ŋ á yí ŋgɛ: «Ananias.» Á gɛ: «Atsyapuɔ, meŋ ewuɔ.»

11 Atsyapuɔ Yɛ́ɛso á lé á mbū yí ŋgɛ: «Lu á esī, ŋgákne ŋgʉ̄ɔ ánɛ nzhɛ zīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ, “Ndeŋ-Ndeŋ”. Mba mmɔ’ ŋiŋ e é éwú, mɛ́ tɔ́ŋ á yí lɛ Yúdas. O ekó éwú, ń́zɛ́tte mmɔ’ ŋiŋ Táase yīi, a á mba mɛ́t, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Sɔ́ɔl. A á éwú tsetsɔŋɔ, éswíŋtɛ á Ndém.

12 A á njʉ́ɔ mmɔ’ ŋiŋ, á ntē njʉɔ te lí, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Ananias, á shʉ’ ŋkó á ŋgyā, ń́zápa mbū á athū yí, ŋ́gɛ a ezéŋ njʉ́ɔ ejʉ’.»

13 Ananias á lɛ ndé ŋ́gɛ: «Atsyapuɔ, meŋ ke jú’ epuɔ tɛ nzáne, é nɔŋ eshúŋɔ menu ánɛ ŋiŋ wuɔ mɛ́t, éfhó ánɛ pá’, a á si ŋgēnɛ epuɔ pú épúp, á Yelósalɛm.

14 A ke zéŋ ŋgʉɔ njʉ́ɔ wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, ń́tswí mete, tɛ a á ega tsetsɔŋɔ, ŋ́gɔ̄ á ŋgɔteē epuɔ metsem pīi, pɔ́ wu’tɛ lezēŋ cú.»

15 Atsyapuɔ á tsɔ́’ ŋ́gɛ: «Ké ŋgʉ̄ɔ gʉɔ. Meŋ á tsɔ́’ á ŋiŋ mɛ́t ŋ́gɛ, a eghʉ̄ afa’ zá, ń́zéŋ eshúŋ á ŋiŋ yīi meŋ á ewiɛ́, á mbū melā’ ndɛ’ɛ, mbɔɔ á mbū mefɔ pɔ́p, mbɔɔ á mbū epuɔ Islaɛl.

16 Meŋ méŋwɛ̄t e shʉ’ etswii á yí ŋgʉɔ̄’ zīi, a gɔ́ á njʉ́ɔ méla’ má.»

17 Ananias á lɛ ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó á ŋgyā mɛ́t, ń́zápa mbū mí á athū Sɔ́ɔl. Ń́dé á mbū yí ŋ́gɛ: «Méŋ mɔ́ ga Sɔ́ɔl, Atsyapuɔ Yɛ́ɛso mé tó á gá. Á Yɛ́ɛso yīi, o ke jʉ́ɔ á yí á mɛnzhɛ, á afʉ’ zīi o ke nɔ̄ŋ eshʉ’ɛ mé ega lā. A á tó á gá ŋ́gɛ, meŋ eshʉ̄’ ŋghʉ̄, o ezéŋ njʉ́ɔ ejʉ’. Ŋ́gɛ Azwakne Ndém a ekó tɛ ndó ntē wú.»

18 Afʉ’ mɛ́t afʉ’ mɛ́t, amɔ̄’ azō á lɛ efhó á menēk Sɔ́ɔl, ń́zípɛ, ŋ́gɔ́ pá’ megá’ esōh lā. Á zéŋ njʉ́ɔ ejʉ’. Ń́dū á esī, mɛ́ no’ á yí á ntshi.

19 Á lɛ mpfɛ́t azō, mete mí é zéŋ eshʉ̄’.

Sɔ́ɔl a á ega ntswī ŋke mbɔŋ Yɛ́ɛso á Damas

Sɔ́ɔl pɔ́ a epuɔ Yɛ́ɛso é náŋ á Damas tsɔ ele’é shɔ́’ɔ́ lɛ́,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

20 á lɛ nzī á lekʉ̄'ne ánɛmeŋgyā aswiŋte|Ɗgyā aswiŋte epuɔ Yúda, ésá' ŋ́gɛ, Yɛ́ɛso a á Méŋ Ndém.

21 Anu jʉɔ mɛ́t á lɛ si ŋkʉ̄'nɛ epuɔ metsem pīi, é lɛ si njú'ɔ. Pɔ́ zétte ŋ́gɛ, ŋiŋ wuɔ mé kɛ té si ŋkʉ́'nɛ mbíkɛ epuɔ pīi, é wu'tɛ lezēŋ Yɛ́ɛso á Yelósalɛm ɛ́ kɛ? A kɛ́ɛ te eshʉ̄'ɛ ega pá'ā, á ŋgɔteē pɔ́p, étseŋɛ á wɔ́p, élɔk epiŋ nzem mé Yelósalɛm, éyá á mbū wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, pɔ́ eŋāk á wɔp ɔ́ kɛ?

22 Tá', Sɔ́ɔl á ké nzɛ́t ntswī'nɛ esá'a ŋke mbɔŋ Yɛ́ɛso, ńtɛ̄'tɛ. Ɗkɛ́'te eshúŋ epuɔ, ńnɔŋ nchʉ́ɛ nnɛ̄t ntswī ŋ́gɛ,Nza'-Ɗkhʉ yīi, Ndém a le la'nēē, a gɔ́ áa Yɛ́ɛso. Ɗkɛ́'te eshúŋ tɛ epuɔ Yúda á Damas é tapne.

23 Á ná' nzī nnáŋ, epuɔ Yúda puɔ mɛ́t, é cú'te esāp, pá' pɔ́ e ghʉ épúp tɛ́ zwhí á Sɔ́ɔl.

24 Mɛ́ jhʉ́ á zo' eshúŋ á yí. Á gē egɔ́, mbɔ epuɔ mɛ́t é ndá' nzī á lepīp menchu akɛ tésɔŋ Damas, ézokó pɔ́ etsō', ŋ́gɛ a a nɔŋ etɔ́kɔ, mɛ́ egɔ̄ á yí nzwhí.

25 Tá', megaŋ akhu Sɔ́ɔl, é ghʉ etsō', pɔ́ a pɔ́p é kɔ́' á mbe akɛ zīi mɛ́ le pɔ́ɔ̄, ńdɔk ŋkɛ́nne á tésɔŋ, pɔ́ néŋ á yí á ntē túŋ akela', ésó'ne á yí ntshí á nzem mmɔ', á kʉ.

Sɔ́ɔl a á ega ntswī ŋke mbɔŋ Yɛ́ɛso á Yelósalɛm

26 Sɔ́ɔl á piŋ nzem tɛ ŋkó á Yelósalɛm, ńnɔŋ efā'a á lekō á nnɔ epuɔ Yɛ́ɛso. Epuɔ metsem é ke nnɔ̄ŋ ŋkʉ̄ʉ á yí kʉʉ, mela' mīi pɔ́ lɛ te si mvéŋɛ ŋ́gɛ, á anuúnē ŋ́gɛ, a á kwa'ŋiŋ nnɔ|Ɗiŋ nnɔ/megaŋ nnɔ/nnɔ Yɛ́ɛso ó.

27 Baanabas á lɛ ŋgʉ̄ɔ njʉ́ɔ á Sɔ́ɔl, ńdɔ̄k á yí ŋgʉɔ njʉ́ɔmeziŋ-ntō Yɛ́ɛso, ḿbɛ́te eshúŋ á wɔ́p, pá' Sɔ́ɔl a ke jʉ́ɔ á Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, á mɛnzhɛ Damas, á shúŋne á mbū yí. Ńzéŋ mbɛ́te éshúŋ á wɔ́p pá', a kɛ si ntswīi ŋke mbɔŋ Yɛ́ɛso esa saá, á mbū epuɔ Damas.

28 Á fhó épúp, Sɔ́ɔl á kó á nnɔ epuɔ Yɛ́ɛso. Pɔ́ a pɔ́p é kʉ́'ne egʉ́ɛ egʉ́ɛ á ntē Yelósalɛm, á tswi ŋke mbɔŋ Yɛ́ɛso esa saá.

29 A le zéŋ ntswī ŋke mɛ́t, á mbū epuɔ Yúda pīi, pɔ́ shúŋnɛ alā' epuɔ Glɛk. Pɔ́ a pɔ́p é ké nnɔ̄ŋ ŋŋāk ŋake. Pɔ́ piŋ eshʉ̄' ncʉ́'ɛ efā'a áa lezwhī á yí.

30 Epuɔ Yɛ́ɛso é jú' épúp, ńdɔ̄k á Sɔ́ɔl, ésó'o ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Sezale. Ɗkó éwú, ńtó á yí ŋgyá á Táase.

31 Emuɔ menu mɛ́t é tɔ́k pá'ā,melúŋ epuɔ Yɛ́ɛso|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso mīi é Yudéa, mbɔɔ á Ɗgaliléa, pɔ́ Samalía, é nɔŋ nnáŋa mé apwɛne. Ńnɔŋ ntɔ́tɛ mennēt mɔ́p, ńjú'ɔ nchu Atsyapuɔ. Azwakne Ndém á nɔŋ ntswítɛ á wɔ́p á lezā ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

Piɛ a á ega ŋgúa epuɔ Yɛ́ɛso ánɛ metésɔŋ Lída pɔ́ Jope

32 Piɛ á lɛ nzī a lekʉ̄'ne á ntē alā', ŋ́gúa epuɔ Yɛ́ɛso éwú. Éshʉ̄' amɔ̄' ale'é, ŋ́gʉɔ ŋgūa epi é tésɔŋ Lída.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

33 Ǹkó éwú, ńjʉ́ɔ mmɔ’ ŋkelu’, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Ene, mbɔ a á nɔŋ á ndo ekó agɔ, ŋgu’ lefaá.

34 Piɛ á tɔ́ŋ á yí ŋ́gɛ: «Ene, Yɛ́ɛso Klísto a á tsetsɔŋɔ, mbɔ a á ghʉ o tēe. Lu á esī, ŋ́kɛ́t á tsitsi ekó wu.» Ene á lɛ ndū á esī efʉ’ mɛ́t efʉ’ mɛ́t.

35 Epuɔ Lída pɔ́ a epuɔ metsem pīi, é naáŋ á ntē apepɔ Salɔŋ mɛ́t, é shʉ’ njʉ́ɔ pá’ ŋiŋ mɛ́t a á te, ńjʉ́ɔ épúp, ḿbú efɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛso.

36 Mmɔ’ menzwí a lɛ á tésɔŋ Jope, ŋ́gɔ́ á azí mmɔ’ ŋiŋ Yɛ́ɛso, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Tabīta, mɛ́ tɔ́ŋ mé ashuŋne epuɔ Glɛk lɛ, Dɔlkas ńdɔkɔ ŋ́gɛ, «na ŋgap». A lɛ efʉ’ metsem, ŋ́ghʉ̄ɛ menu mbɔŋ, ńnɔŋ ntswítɛ wɔ te ku’ ánɛ azō.

37 Á lɛ ánɛ mele’é mɛ́t, á whʉ agɔ, ŋ́kwhʉ́. Mɛ́ sok apfhō zí, ńdɔk mbē ńnōŋ ánɛ emɔ̄’ ntē ŋgyā ánɛ leleŋ athʉ́.

38 Jope wuɔ mɛ́t, a le paté á Lída. Epuɔ Yɛ́ɛso é zhɛ́ á légɛ, Piɛ a á Lída. Ǹtó epuɔ mémpīa éwú ŋ́gɛ, pɔ́ egʉɔ eswíŋte á Piɛ ŋ́gɛ, tsɔ́’ɔtsɔ̄’, a elɛ̄ ŋgákne eshʉ’ njʉ́ɔ á wɔ́p.

39 Piɛ á kɔ́ njú’, pɔ́ a pɔ́p é lɛ ndū á esī ŋgʉ̄ɔ. Ǹkó éwú, mɛ́ lɔk á yí mbē mé ntē ŋgyā ánɛ leleŋ athʉ́. Mbɔ mepfók tésɔŋ é mbú ncú’te éwú, ńnɔŋ ndāa, ńtswī á yí menzhó mīi, Dɔlkas a ke nɔ̄ŋ ntémɛ, ŋ́gɔ̄ á ŋgāptɛ, á afʉ’ zīi a ke zɛ́t nte.

40 Piɛ á tswi, epuɔ metsem é fhó á ŋgyā ntó. Á tswí’te á esī, éswíŋte á Ndém, ḿbiŋ mbēkne nnēt, ńcʉ̄te á apfhō menzwí mɛ́t. Ǹtɔ́ŋ á yí ndé ŋ́gɛ: «Tabīta, lu á esī.» Á lɛ ŋŋá’a menēk mí, ńjʉ́ɔ á Piɛ, ńdū á esī, ńnáŋ á ndo ekó.

41 Piɛ á kímne apū zí, á lu á esī ntshí ajʉ’. Á tɔ́ŋ epuɔ Yɛ́ɛso pɔ́ mepfók pwɔ̄, ńtswī á yí á mbū pɔ́p, á gɔ́ nte.

42 Anu jʉɔ mɛ́t, á pú esāŋ á tésɔŋ Jope ntsem. Epuɔ tɛ nzá, é pú efɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛso.

43 Piɛ á piŋ nzī á tésɔŋ Jope nnáŋ, ńnɔŋ nnáŋa á ŋgyā mmɔ’ ŋiŋ yīi, a lɔkɔ mentū ndáa meŋgup, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Simɔŋ.

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 10

Kɔɔnɛye a á tó ŋ́gɛ mɛ́ egʉɔ ntɔ́ŋ á Piɛ

1 Mmɔ’ ŋiŋ a lɛ á tésɔŋ Sezale, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Kɔɔnɛye. Ǹgɔ́ á tɛŋgyā ncu, ḿbɔ́ŋ wɔ lʉɔ́’-ncu epuɔ ŋkhʉ, ánɛ emɔ̄’ nnɔ ncu yīi mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ, eyi ŋgɔŋ Itália.

2 A lɛ ŋiŋ, ŋ́ghʉ̄ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Pɔ́ a epuɔ pīi, é puú ŋgɔ́ á ŋgyā yí metsem, é nɔŋ ŋgū’tɛ á Ndém. A lɛɛ́ ntwítɛ epuɔ Yúda pīi pɔ́ é wɔ te ku’ ánɛ azō. A lɛɛ́ ŋgɔ́ɔ efʉ’ metsem, ńnɔŋ eswíŋtɛ á Ndém.

3 Á shʉ’ ŋgɔ́ amɔ̄’ ale’é, ánɛ menu ntɛ́t mbwɛɛ́t-njhʉ̄, mmɔ’ njʉɔ te lí é shʉ’ á mbū yí. Á chʉ́ nnēt, ńjʉ́ɔ ácɔ’ Ndém á kó á ŋgyā yí, ńtɔ́ŋ á yí ŋ́gɛ: «Kɔɔnɛye.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 Á tshí menēk ánɛ yí, ḿbɔ́k, ńzɛ́tte á yí ŋgɛ: «Anu akɔ̄ Ndi?» Cɔ’ Ndém á pwɛt ŋgɛ: «Ndém a á jú’ meswiŋte mú, ńzéŋ njʉ́ɔ menu mbɔŋ mīi, o gɛ ŋghʉ̄ɛ, ŋkímte á wú.

5 Lɛ ntó epuɔ tsetsɔŋɔ á tésɔŋ Jope, pɔ́ egʉɔ ntɔ́ŋ mmɔ’ ŋiŋ yīi a á éwú, ńdɔk eshʉ̄’, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Simɔŋ Piɛ.

6 A ke shʉ̄’ éwú, pɔ́ Simɔŋ yīi a lɔkɔ mentū ndáa meŋgup, é nɔŋ nnáŋa, mba zi é gɔ́ á akʉŋɛ́ mía Mɛditelanɛ.»

7 Cɔ’ Ndém á tswi mé yí épúp tɛ ŋgʉ̄ɔ, Kɔɔnɛye á cʉ́’ eshʉ̄’ ánɛ megaŋ afa’ pí, ńtsɔ́’ epi mémpīa, ńzéŋ eshʉ̄’ á nnɔ wɔ ma’-ncu pīi, é lɛ á lezēŋ yí tɛ efhó tɛ efʉ’, ńtɔ́ŋ mmɔ’ yīi a lɛ éwú, ŋgɔ́ á ŋiŋ, ŋghʉ̄ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

8 Pɔ́ shʉ’, á pɛ́te akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi á tɔ́k, éshúŋ á wɔ́p, ḿbiŋ ntó á wɔ́p á tésɔŋ Jope.

Ndém a á ega ndɔ̄kɔ njʉɔ te lí, ńtúɔ́ á Piɛ á mbū kɔɔnɛye

9 Njhʉ̄ é lá, pɔ́ tsé á mɛnzhɛ, ŋgʉɔ tɛ nnɔ̄ŋ mbátɛ á tésɔŋ Jope, á ge egɔ́, mbɔ Piɛ a á ŋkɔ́’ mé atetá á athʉ́ ŋgyā, á tsetsɛlɛ ezokó, ńnɔŋ eswíŋtɛ á Ndém.

10 Nzi é záŋ á yí, á nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á lepfɛ̄t azō. Mɛ́ zɛ́t á nzhɛ á ndáa etsō, Ndém á lɔk mmɔ’ ntií njʉɔ te lí, ńtswī á yí azō.

11 Á jʉ́ɔ lephū é tsɔ́’ɔ ntshí, amɔ̄’ azō á fhó éwú esó’o ntshí á esī, ŋgɔ́ pá’ mía apū nzhó zīi, mɛ́ ku’teé meshhʉ̄ lekua lā.

12 Mena nzhɛ zhɛ ntií ntsem, é pú ŋgɔ́ á ntē éwú, emɔ̄’ é gɔ́ epi é shuŋɔ levem tsɔ́p á esī, emɔ̄’ é gɔ́ meséŋ.

13 Á jú’ ŋghi ŋiŋ é tɔ́ŋ á yí, ŋgɛ: «Piɛ, lu á esī, ńzwhíte mpfɛ́t.»

14 Piɛ á tsɔ́’ ŋgɛ: «Azaŋa zá me Atsyapuɔ, meŋ ndaá nzi ŋgɔ́ ale’é, ḿpfɛ́t á ajūɔ epe ɛ́, meŋ te pfɛ́t á ajūɔ nzhɛ ɛ́.»

15 Ŋghi mɛ́t é zéŋ eshúŋne á mbū yí mmɔ’ legʉɔ, ńdé ŋgɛ: «O te pɔŋté á letɔ̄ŋ ajū mīi, Ndém a á fók epe éwú, é lɛ ajūɔ epe ɛ́.»

16 Á jʉ́ɔ épúp, tɛ njʉ́ɔ ŋgʉɔ ntɛ́t, mía apū nzhó mɛ́t, á lɛ mbīŋ nzem mé lephū.

17 Piɛ á cʉ́’ ŋkwāŋte ŋgɛ, ejʉɔ njʉɔ te lí zīi meŋ á jʉ́ɔ la, e é pá’a ndɔkɔ ŋgɛ akɔ̄? Ŋ́gē ekwaŋ épúp, mbɔ epuɔ pīi Kɔɔnɛye a á ntó á wɔ́p, pɔ́ é zɛ́tte mba Simɔŋ, tɛ eshʉ̄’ ntshíte á nchu ŋgyā.

18 Ńtɔ́ŋ, ńzɛ́tte ŋgɛ, mba zīi mmɔ’ ŋge, a ke shʉ̄’ nnáŋ éwú, ŋgɔ́ lɛ Simɔŋ Piɛ, e ejʉɔ kɛ ɛ́?

19 Piɛ á náŋ á esī, ńzɛ́t ŋkwāŋa ajū mīi, a á jʉ́ɔ.Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á lé á mbū yí ŋgɛ: «Jú’ɔ́, epuɔ métɛ́t é shʉ’ ntshí á nchu ŋgyā, ńnɔŋ efā’a á wú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

20 Lu á esī, ésó'o ŋgʉɔ ńjʉ́ɔ á wɔ́p, pɛ a pɔ́p e egʉ̄ɔ, te mi'te, meŋ mé tó á wɔ́p.»

21 Piɛ á lɛ esó'o, ńdé á mbū epuɔ mɛ́t ŋ́gɛ: «Meŋ wuɔ, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi pɛ fa'a lā. Pɛ shʉ'ɛ pá'a, ŋ́gɛ akɔ̄?»

22 Pɔ́ pwɛt ŋ́gɛ: «Kɔɔnɛye tɛŋgyā wɔ lʉ́ɔ́'-ncu mé tó á wék. A á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, mbɔ a gɛ ŋgū'tɛ á Ndém. Ɔgɔŋ epuɔ Yúda ntsem, é kiím lezēŋ tsí á mbɔŋɔ́.Cɔ' Ndém a ke shʉ̄' ndé á mbū yí ŋ́gɛ, a etɔ́ŋ á wú, o eshʉ̄' á mba yí, yí ejú' anu zīi o gɔ á ndʉ́é.»

23 Piɛ á lɛ ntswī pɔ́ kó á ŋgyā, pɔ́ a pɔ́p é lá'.

Piɛ a á ega mbɔ a á gʉɔ tɛ ŋkó á mba Kɔɔnɛye

Njhʉ̄ é lá, pɔ́ a pɔ́p é lu á esī ŋgʉ̄ɔ. Pɔ́ a emɔ̄' epɔ̄ memía, épuɔ Jope.

24 Pɔ́ ziŋ tɛ ndá'. Njhʉ̄ é lá, pɔ́ gʉɔ tɛ ŋkó á Sezale. Mbɔ Kɔɔnɛye a á ncʉ́' nzem, ńtɔ́ŋ memɔ'ɔ́ pí, mbɔɔ mesoó ntē pí, pɔ́ a pɔ́p é cú'te, ńnɔŋ nzwí'tɛ á Piɛ.

25 Piɛ á gʉɔ tɛ nnɔ̄ŋ ŋkúɔ́ á mba Kɔɔnɛye, á tshí njʉ́ɔ á yí, ńnáte eshʉ̄', ŋ́gwhʉ̄ á mekhu yí, ŋ́gū'te á yí.

26 Piɛ á pʉ́'ɛ á yí á esī, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Lu á esī, meŋ á azá á ŋiŋnɔŋ pá' wu.»

27 Á lɛ ndū á esī, Piɛ á ziŋɛ eshúŋnɛ á mbū yí, tɛ pɔ́ yí é kó á ŋgyā. Piɛ á jʉ́ɔ mbɔ epuɔ tɛ nzá, é mbú ncú'te éwú.

28 Á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, é lepé á mbū ŋiŋ Yúda pɔ́ ŋge, á leziŋ, tɛ mbɔɔ á lewūa á yí. Tá', Ndém a ke tswī á gá ŋ́gɛ, meŋ te pɔŋté á gá á letɛ'te á ŋiŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ tepɔŋ, mela' epe ká mela' nzhɛ é.

29 Mela' épúp té pɛ é ntɔ́ŋ á gá, meŋ ndɛ̄ ndū á esī eshʉ̄', té mi'te. Tsetsɔŋɔ, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ á lezhɛ̄ anu zīi, pɛ tɔ́ŋɔ á gá mela' épúp.»

30 Kɔɔnɛye á pwɛt ŋ́gɛ: «Á ayá'a ele'é lekua, pá' meŋ ke nɔ̄ŋ eswíŋtɛ á Ndém á ŋgyā meŋ, ánɛ menu ntɛ́t mbwɛɛ́t-njhʉ̄. Ńdɛ ŋgē ejʉ́ɔ, ŋiŋ á shʉ' ntshí á mvhɔ meŋ, ḿmā' menzhó ánɛ yí, é ŋwaŋne tɛ'.

31 Ńtɔ́ŋ á gá ŋ́gɛ: "Kɔɔnɛye, Ndém a á jú' á aswiŋte jú, ńnɔŋ njʉ́ɔ menu membɔŋ mīi, o ghʉɛ ánɛ wɔ te ku' ánɛ azō.

32 Tó epuɔ á Jope, pɔ́ egʉɔ ntɔ́ŋ mmɔ' ŋiŋ yīi a á éwú, ńdɔk eshʉ̄', lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Simɔŋ Piɛ. A ke shʉ̄' éwú, pɔ́ Simɔŋ yīi, a lɔkɔ mentū ndáa meŋgup, é nɔŋ nnáŋa. Mba zi é gɔ́ á akʉŋɛ́ mía Mɛditelanɛ."

33 Meŋ jú' épúp, ńdɛ ntó ŋke, mé shʉ' ntɔ́ŋ á wú. O ó ghʉ á mbɔŋɔ́, pá' o ó shʉ' tɛ ŋgɔ́ á esī la. Jʉ́ɔ́, pek puú ŋgɔ́ ega tsetsɔŋɔ metsem, á mvhɔ Ndém, ŋgɔ̄ á njú' ŋke yīi, Atsyapuɔ Ndém a á ntsékne á mbū wu, ŋ́gɛ o eshʉ̄' ntswī á mbū pek.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Piɛ a á ega eshúŋnɛ á mbū Kɔɔnɛye pɔ́ a epuɔ pí

34 Piɛ á lɛ ŋŋá'a nchu yí, ńdé á mbū Kɔɔnɛye pɔ́ a epuɔ pí ńgɛ: «Tsetsɔŋɔ, meŋ á chʉ́ nnɛ̄t nzhé ndeŋ ndeŋ ńgɛ, Ndém a te ŋiŋ tɛ̄'te.

35 Ɔiŋ a nɔŋɔ ŋgū'tɛ á Ndém, ńgɔ́ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, mbɔ Ndém a á véŋ á yí véŋ. Tɛ a zi mbú ntó ánɛ aziɛ́ alā' lɛ́.

36 Pɛ ke jú' ŋke mbɔŋ yīi, Ndém a ke tó á mbū epuɔ Islaɛl ńgɛ, Yɛ́ɛso Klísto a ke shʉ'ē, á letswaŋ epuɔ menɔŋ, pɔ́ a Ndém é cʉ́' á ta' nchu. Yɛ́ɛso mɛ́t, a á Atsyapuɔ ŋgɔŋ epuɔ metsem.

37 Ɔke wuɔ mɛ́t, é páte yīi Jáaŋ a le tswīi, á afʉ' zīi, a le nɔ̄ŋ nnō'o epuɔ á ntshi. Ɔke Yɛ́ɛso wuɔ mɛ́t, é pú esāŋ ejʉ', tɛ efhó á Ɔgaliléa, ńgʉɔ ŋkó á Yudéa ntsem.

38 Pɛ é si nzhɛ́ɛ pá', Ndém a ke néŋ Azwakne zí, ánɛ Yɛ́ɛso ŋiŋ Naázalɛt, ńgyá á yí mete, ńgɔ́ mé yí, á kʉ́'ne egʉ́ɛ egʉ́ɛ, ńghʉ̄ɛ anu mbɔŋ, ńnɔŋ ŋkɛ́'ɛ epuɔ pīi, mesī é lē ŋkwɛ́t á wóp.

39 Ḿpek puɔ metsem, é wɔ njhʉɛ-njʉ́ɔ ánɛ menu mīi, a le ghʉ̄ á Yelósalɛm, mbɔɔ á ntē ŋgɔŋ epuɔ Yúda mɛ́t ntsem. Epuɔ Yúda é shʉ' ŋgē emakne, ńgɔ̄ á yí, ńkwɛ̄te ánɛ mbaŋne paŋné, ńzwhí.

40 Tá', Ndém á shʉ' ánɛ mbáte ele'é tɛ́t, ńgē eghʉ a ezím ánɛ lewhʉ̄, ńgyá á yí mete, á lɔk ntswī nnɛ̄t zi, epuɔ é jʉ́ɔ á yí.

41 Epuɔ metsem mé le ké te á yí jʉ́ɔ, nda' wék pīi, Ndém a le té njhʉ̄ ntsɔ́' á wék, ńgɛ pek ekʉ́'ne esá' éshúŋ pá', a le zím ánɛ lewhʉ̄. Ndém a le ghʉ̄ á zím épúp, pek a pɔ́p é pfɛ́t, ńzéŋ nnú.

42 Yɛ́ɛso a le tswī me pek ńgɛ, pek mé pɔŋteé á letswi á mbū alā' ńgɛ, yí tɛ́ Ndém a le chʉ́ʉ̄, ńdɔk ŋghʉ̄ á ŋiŋ yīi, a zá'a ntsaŋ zɔp a epuɔ mete mbɔɔ ezɔp a mepfhō.

43 Yɛ́ɛso mɛ́t, tɛ́ metswi-ŋke Ndém metsem, é le lé ánɛ lezēŋ tsí ńgɛ, ŋiŋ a fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí, mbɔ Ndém a a shʉ' eleknemefa ŋgaŋ, mela' mí.»

Azwakne Ndém á ega esó'o ánɛ epuɔ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á

44 Piɛ á zɛ́t eshúŋne shuŋné, Azwakne Ndém á só'o ŋkó á ntē epuɔ metsem pīi, pɔ́ nnɔŋ njú'ɔ ashuŋne zí.

45-46 Wɔ fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé Yɛ́ɛso pīi, pɔ́ a Piɛ é ke fhó á Jope eshʉ̄', é lɛ epuɔ Yúda. Pɔ́ jú' epuɔ mɛ́t, é cʉ́'ɛ eshúŋnɛ áa melā' mendɛ'ɛ, ńdɔkɔ ŋgū'tɛ á Ndém. Á pú ŋkʉ̄'ne á wóp tɛ', pá' Ndém a á yá Azwakne zí á mbū epuɔ pwɔ̄ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á. Piɛ á lɛ nzétte á wóp ńgɛ:

47 «Azwakne Ndém á shʉ' ánɛ epuɔ puɔ, ńdeŋ ndeŋ pá' á le shʉ̄' ánɛ pímpɛ lā. Ɔiŋ a gɔ eké nzéŋ ńdʉ̄' ńgɛ, mé té no' á wóp á ntshi é kɛ?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

48 Ńdɛ ntswī ŋgɛ, mɛ́ enō’ á wɔ́p á ntshi, ánɛ lezēŋ Yɛ́ɛso Klísto. Epuɔ mɛ́t é piŋ mbú’ mbū ŋgɛ, pɔ́ a Piɛ e ená’ nnáŋ tsɔ ele’é shɔ́’ɔ́ lɛ́, tɛ́ a egʉ̄ɔ.

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 11

Piɛ a á ega á Yelósalɛm, ḿbɛ́tɛ ajū mīi, yí ŋghʉ̄ á mba Kɔɔnɛye

1 Meziŋ-ntō mbɔɔ epɔ̄ memía metsem pīi, é ntē̄ ŋgɔŋ Yudéa, é shʉ’ njú’ á légɛ, epuɔ pīi pɔ́ té epuɔ Yúda á, pɔ́ é jú’ ashuŋne Ndém, ńchʉ́ nnɛ̄t mvéŋ.

2 Piɛ á shʉ’ mbīŋ nzem tɛ ŋkó á Yelósalɛm, emɔ̄’ epuɔ á nnɔ epuɔ Yɛ́ɛso, mbɔ pɔ́ gɛ ŋŋíŋɛ ŋgɛ, mɛ́ e lá’ etém epuɔ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á, tɛ́ pɔ́ ecʉ́’ azɔ́p epuɔ Yɛ́ɛso. Epuɔ puɔ mɛ́t, é zi á lethū aló’ zí,

3 ńdé ŋgɛ: «O ó ŋghʉ̄ pá’ lā, ŋgʉɔ ŋgúa epuɔ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á, tɛ pɛ a pɔ́p é zéŋ mbúte etsō mpfɛ́t é?»

4 Piɛ á lɛ nzī á lepɛ̄te anāŋ anāŋ, éshúŋ á wɔ́p ŋgɛ:

5 «Meŋ kɛ á tésɔŋ Jope, ńnɔŋ eswíŋtɛ á Ndém. Mmɔ’ njʉɔ te lí é shʉ’ á mbū meŋ, meŋ jʉ́ɔ amɔ̄’ azō, á fhó á lephū esó’o mé esī, ŋgɔ́ pá’ mía apū nzhó zīi, mɛ́ ku’teé meshhʉ̄ lekua lā, éshʉ’ ntshí á mvhɔ meŋ.

6 Meŋ echʉ́ nnɛ̄t ncʉ̄te ntē̄ éwú, ńjʉ́ɔ, mena mekhu lekua, é pú ŋgɔ́ á ntē̄ éwú, epi mba’, ŋghʉ̄ emɔ̄’ pīi, é shuŋɔ levem tsɔ́p á esī, ŋghʉ̄ meséŋ.

7 Meŋ ejú’ ŋghi ŋiŋ, é tɔ́ŋ á gá ŋgɛ: “Piɛ, lu á esī, ńzwhíte mpfɛ́t.”

8 Meŋ etsɔ́’ ŋgɛ: “Azaŋa zá me Atsyapuɔ, meŋ ndaá nzi ŋgɔ́ ale’é, ḿpfɛ́t ajūɔ epe ɛ́, meŋ te pfɛ́t á ajūɔ nzhɛ ɛ́.”

9 Ŋghi mɛ́t é zéŋ efhó á lephū, éshʉ̄’ mmɔ’ legʉɔ, ńdé ŋgɛ: “O te pɔŋté á letɔ̄ŋ ajū mīi, Ndém a á ŋghʉ̄, epe é té zɛ́t éwú ú, é lɛ ajūɔ epe ɛ́.”

10 Azō mɛ́t á só’o épúp, tɛ esó’o ŋgʉɔ ntɛ́t, ńdɛ mbīŋ nzem mé lephū. Á mi pá’a.

11 Afʉ’ mɛ́t, mbɔ epuɔ mɛ́tɛ́t pīi, mɛ́ efhó á Sezale ntó á wɔ́p ŋgɛ, pɔ́ eshʉ’ ntɔ́ŋ á gá, pɔ́ é shʉ’ tɛ ŋkó á mba yīi, meŋ kɛɛ́ nnáŋa éwú.

12 Azwakne|Azwakne NdémNdém á lé mé meŋ ŋgɛ, pek a pɔ́p e egʉ̄ɔ, tɛ ndɛ́’ meŋ ntɛ̄’te á wɔ́p. Epɔ̄ memía pwɔ̄ ntokó, é le gʉ̄ɔ azɔ́p. Mɛ́ le gʉ̄ɔ tɛ ŋkó á mba Kɔɔnɛye, pek a pɔ́p metsem é pú ŋkó á ŋgyā.

13 Ǒkó éwú épúp, á zi á lepɛ̄te eshúŋ á wék ŋgɛ,cɔ’ Ndém a ke shʉ̄’ á ŋgyā yí, ńdé á mbū yí ŋgɛ, a etó epuɔ á Jope, pɔ́ egʉɔ ntɔ́ŋ mmɔ’ ŋiŋ yīi, a á éwú, ńdɔk eshʉ̄’, lezēŋ tsí é gó lɛ Simɔŋ Piɛ.

14 A a eshʉ’ eshúŋ á yí á ashuŋne zīi, a a lá’ elɔk etswɛ́te, mbɔɔ epuɔ atseŋ ŋgyā pí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Meŋ ndɛ̄ nzī á letswi ŋke mbɔŋ, ńzét nzhɛ á eshúŋnɛ, Azwakne Ndém á só'o ŋkó tɛ ndó ntē epuɔ mét, ńdeŋ ndeŋ pá', á le gē ezi, ésó'o ŋkó á ntē pímpɛ épúp lā.

16 Meŋ jʉ́ɔ épúp, ńdɛ ŋkímte pá' Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, a le lé ńgɛ: "Jáaŋ a á si nnō'o epuɔ á ntē ntshi, ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pɛ, mbɔ mé e shʉ' eyá á wɛ́ á Azwakne Ndém."

17 Pá' Ndém a ke yá lewū' á mbū epuɔ pwɔ̄, é zéŋ ŋgɔ́ á kwa' tsīi, a le yá á mbū pímpɛ, áfʉ' zīi, ḿpɛ é le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto lā, meŋ ké ḿbiŋ ŋgɔ́ pá'a, ńgɔ́ á awɔ́, tɛ ŋgɔ̄ á ndʉ'ɛ̄ anu zīi, Ndém yí méŋwɛ̄t, a á kɔŋ ńgɛ, a egɔ́ épúp é?»

18 Epuɔ é jú' anu Piɛ jʉɔ mét, tu wɔp á pwét. Pɔ́ zi á lewu'te á Ndém ndé ńgɛ, Ndém a lɔkɔ ntsɔ́'ɔ nzhɛ ńgɛ, epuɔ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á, e egɔ̄ nnɛ̄t zɔp, ńgwá' atswhī tepɔŋ zɔ́p, a eghʉ̄ pɔ́ elá' ntā á lezēŋ yí.

Ŋke mbɔŋ Yɛ́ɛso é gʉɔ tɛ ŋkó á Aŋtiɔsh

19 Pá' mɛ́ le zī á lelʉɔ̄' epuɔ Yɛ́ɛso, tɛ efhó á afʉ' zīi, mɛ́ le zwhí á Etiɛn lā, pɔ́ zi á lekʉ, ésāŋ ejʉ'. Emɔ̄' epuɔ é gʉɔ mé ŋgɔŋ Fenísia. Emɔ̄' epuɔ é gʉɔ mé Shʉple. Emɔ̄' epuɔ é gʉɔ mé tésɔŋ Aŋtiɔsh. Ŋ́kʉ̄ épúp, ńnɔŋ te eshúŋɔ anu ŋke mbɔŋ á mbū ŋiŋ, té gɔ́ yīi, a á ŋiŋ Yúda á.

20 Emɔ̄' epuɔ Yɛ́ɛso pīi, pɔ́ é epuɔ Shʉple, mbɔɔ epuɔ Silɛ̄ne, é gʉɔ azɔ́p mé Aŋtiɔsh. Ńzī á leshūŋne mbɔɔ á mbū epuɔ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á. Ńtswī ŋke mbɔŋ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso á mbū pɔ́p.

21 Ndém á nɔŋ ntswítɛ á wɔ́p, epuɔ tɛ nzáne é tsé á nzem Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, éfɛ́ nnɛ̄t zɔp ŋgyá á mbū yí.

22 Anu jʉɔ mét, á kó á metuúŋ megaŋalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso pīi, é Yelósalɛm. Pɔ́ lɛ ntó á Baanabas á Aŋtiɔsh.

23 Á gʉɔ tɛ ŋkó éwú, ńjʉ́ɔ pá' Ndém a ke tswī apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ ánɛ epuɔ mét, ŋgɔŋ é pɔŋ á yí, á semte á wɔ́p ńgɛ, pɔ́ etswi'ne ndɔ̄k á ta' ntē, ńdɛ̄tne ánɛ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso.

24 Baanabas wuɔ, a lɛ ŋiŋ, ŋgwɛ̄ ntē mbɔŋ, mbɔ a lē mbú efɛ́ nnɛ̄t zi, ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso. Azwakne Ndém á gɔ́ á ntē yí tɛ ndó. Emɔ̄' epuɔ tɛ nzá á Aŋtiɔsh, é zéŋ nnɔ̄ŋ efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛso. Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso, á nɔŋ ntswī'nɛ efūŋɔ.

25 Púp, Baanabas á shʉ' nnáŋ tɛ ŋgʉ̄ɔ mé Táase, á efaā' Sɔ́ɔl.

26 Ńdá' efā' á yí tɛ njʉ́ɔ, pɔ́ yí é piŋ nzem mé Aŋtiɔsh. Ńnáŋ éwú á ta' ŋgu', pɔ́ a alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi á éwú. Pɔ́ nɔŋ nzí'nɛ epuɔ tɛ nzá. Mɛ́ le zīi á Aŋtiɔsh ega mét, á letɔ̄ŋ epuɔ Yɛ́ɛso lɛ meklítɛn.

27 Á lɛ ánɛ mele'é mét, emɔ̄' metswi-ŋke Ndém é fhó á Yelósalɛm, ńgʉ̄ɔ mé Aŋtiɔsh.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

28 Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á lɛ ŋghʉ̄, mmɔ’ ŋiŋ wɔp á lu á esī, mɛ́ tɔ́ŋ á yí lɛ Agabus, ńzī á lesā’ ŋ́gɛ, mía mía afʉɔne a a shʉ’ ewhʉ á ntē ŋgɔŋ ntsem. Á shʉ’ ŋgwhʉ̄ épúp, á afʉ’ zīi, Klɔde á lɛ á ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma.

29 Epuɔ Yɛ́ɛso pīi pɔ́ é Aŋtiɔsh, é jú’ anu Agabus mɛ́t épúp, ńnáŋ á esī á nnɔ pɔ́p, ŋ́kwāŋte, tɛ ndé ŋ́gɛ, epuɔ metsem é ecūpte ŋkāp, mɛ́ elɔk ntswíte epɔ̄ memía pīi, pɔ́ é ŋgɔŋ Yudéa, awíɛ awíɛ á eyá pá’, a á ku’ éwú.

30 Pɔ́ lɛ ncūpte ŋkāp, mɛ́ tó á Baanabas pɔ́ Sɔ́ɔl ŋ́gɛ, pɔ́ elɔk ŋgʉ̄ɔ ŋgyá á mbū epɔ̄ melʉɛ ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso.

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 12

Efɔ Elōde a á ega ndʉɔ́’ɔ epuɔ Yɛ́ɛso

1 Á lɛ afʉ’ mɛ́t, Efɔ Elōde á zi á lelʉɔ̄’ emɔ̄’ epuɔ, ánɛalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso.

2 Ńtswī mɛ́ gɔ á Jáak yīi, a á mɛ́ŋ mɔ́ Jáaŋ, ńzá’ athū zí.

3 Á jʉ́ɔ pá’ a á ghʉ épúp, á pɔŋ epuɔ Yúda, ńzéŋ ntswī mɛ́ gɔ Piɛ azí. Mɛ́ lɛɛ́ ŋgɔ á yí ánɛ mele’é mīi, pɔ́ lɛɛ́ mpfɛ́tɛ mmɔ’ ntií mblɛ té levwi, ńdɔkɔ mbɛ́ttɛ lekāk Páska.

4 Mɛ́ gɔ á Piɛ pá’ā, ńnéŋ á yí á ŋgyā atʉɛ́, ńtsékne á yí á mbū wɔ ma’-ncu nnɔ lekua, ŋ́gɛ ewiɛ́ nnɔ lɛ́, e epíp á yí ánɛ azóp afʉ’, ta’ nnɔ á wɛ wɔ ma’-ncu lekua. Elōde a le gɔ́ mbɔ a á ndá’ nzápa pá’, lekāk e shʉ’ etɔ́ke, tɛ́ yí efók á Piɛ ntshí á mvhɔ alā’, mɛ́ eŋāk á yí.

5 Piɛ á gɔ́ á ŋgyā atʉɛ́ épúp, megaŋ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso, é ké ŋgɔ́ si eswíŋtɛ á Ndém té ká té ká, ánɛ athū zí.

Cɔ’ Ndém a á ega ŋghʉ̄ɛ, Piɛ á túɔ́ á ŋgyā atʉɛ́

6 Á shʉ’ ŋgɔ́ ŋkɔ’ɔ́-atswɛt yīi, njhʉ̄ e le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ elá, Elōde a efók á Piɛ, mɛ́ eŋāk á yí. Piɛ á nɔŋ á tsetsɛlɛ wɔ ma’-ncu mémpīa, ńnɔŋ ndíi, mbɔ mɛ́ ndɔ̄k meŋkhʉ atʉɛ́ mémbīa ŋkwɛ́t á yí. Emɔ̄’ wɔ ma’-ncu é zéŋ nnɔ̄ŋ mbípɛ nchu ŋgyā atʉɛ́.

7 Mɛ́ lɛ ŋgē ejʉ́ɔ, ta’cɔ’ Ndém á ŋwak, ŋgyā é pú ŋkɛ̄’ɛ. Á pfeŋte á Piɛ á lekwɛ̄ yí, ńzīɛ á yí, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Gákné ndū á esī.» Meŋkhʉ atʉɛ́ é lɛ efhó á mbū yí, ŋ́kɛ́’te ŋgwhʉ̄te á esī.

8 Cɔ’ Ndém á zéŋ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Ma’ nzhó ju, ńzwík meláŋ mú.» Á ghʉ épúp. Á zéŋ ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Zwík nzhó efwɔ̄k ju, éshʉ’ ŋgɔ́ á nzem meŋ.»

9 Piɛ á nɔŋ nzhɛ̄nɛ á yí, pɔ́ yí é nɔŋ efhɔ́ɔ á ŋgyā atʉɛ́ ntúɔ́, tá’, Piɛ á ké nnɔ̄ŋ te nzhɛ́ɛ á légɛ, ajū mīi cɔ’ Ndém a ghʉɛ, á si ŋgɔ́ anuúnē é, ńnɔŋ ŋkwāŋtɛ ŋ́gɛ yí é jʉ́ɔ njʉɔ te lí.

10 Pá’ mɛ́ kaá ntshí wɔ ma’-ncu á ta’ ajʉ’ ɛ́ lā, pɔ́ Piɛ é tɔ́k megaŋ mvhɔ, ńzéŋ ntɔ́k mezoknzem. Ń̓gʉɔ tɛ ŋkó ánɛ nchu ŋgyā yīi, mɛ́ lɔkɔ efhɔ́ɔ á ŋgyā atʉɛ́ ntúɔ́. Nchu ŋgyā mɛ́t, é tó ncʉ̄te á tésɔŋ, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k atʉɛ́ tɛ́ ncūŋte, é

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

ŋímne ntsɔ́ɔ yí méŋwɛ̄t, á mvhɔ pɔ́p. Pɔ́ Piɛ é tó, ŋgɔ́ ánɛ mmɔ' mɛnzhɛ, ńnɔŋ nzīŋɛ, cɔ' Ndém á lɛ ntshī á yí éwú nnéŋ, ŋgʉ̄ɔ.

11 Leghi Piɛ é lɛ eshʉ̄', á lé ŋgɛ: «Tsetsɔŋɔ wuɔ, meŋ á zhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, Atsyapuɔ Ndém a á tó á cɔ' yi, á shʉ' ŋkú á gá á mbū Elōde, ńzéŋ efók á gá ánɛ ŋgʉɔ̄' zīi, epuɔ Yúda é ke nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ eshʉ' eghʉ, e ekó á athū meŋ.»

12 Pá' leghi Piɛ é pú eshʉ̄' ánɛ ajū mīi, á tɔ́k ánɛ yí lā, á gʉɔ mé mba Malía, mía Jáaŋ Málkúsi. Á ge egɔ́, mbɔ epuɔ tɛ nzá, é ncú'te éwú, ńnɔŋ eswíŋtɛ á Ndém.

13 Á kwá'te nchu akɛ. Mmɔ' menzwí á shʉ'. Mɛ́ tɔ́ŋ á yí lɛ Lode, ŋgɔ́ á méŋ ŋkhʉ̄ á mba mɛ́t.

14 Á shʉ' épúp, ŋgīŋ, ńjú' é gɔ́ ŋghi Piɛ, ŋgɔŋ é pú mbɔ̄ŋ á yí tɛ'. Á kʉte mbīŋ nzem á ŋgyā, éshúŋ epuɔ ŋgɛ, Piɛ a á apɛ́. Ńgē egɔ́ mbɔ, a á lekne á letsɔ̄' nchu akɛ.

15 Mɛ́ pwɛt á mbū yí ŋgɛ: «O gɔ́ áa apia.» Á ké ŋŋíŋ ŋīŋ ŋgɛ, a gɔ́ áa Piɛ. Mɛ́ gɛ, a gaá lɛ́, mbɔ agega zí.

16 Piɛ á ké nzɛ́t ntswi'nɛ ŋkwá'tɛ nchu akɛ kwa'té. Mɛ́ tsɔ́', ńjʉ́ɔ á gɔ́ kwa' yí, ŋgɔŋ é kʉ'ne epuɔ tɛ'.

17 Á kó á mba, ńtsɛ̄tte apū ŋgɛ, pɔ́ eláŋte. Ńzī á lepɛ̄te eshúŋ pá' Atsyapuɔ Ndém, a á ŋghʉ̄ épúp, tɛ́ efók á yí á ŋgyā atʉɛ́. Ḿbéte tɛ mīi, á lé ŋgɛ, mɛ́ egʉ̄ɔ mbɛ́te eshúŋ á Jáak, ńzéŋ eshúŋ á mbū epɔ̄ memía metsem, ńdɛ efhó éwú ŋgʉ̄ɔ mé amɔ̄' ajʉ' ndɛ'ɛ.

18 Njhʉ̄ é lá, wɔ ma'-ncu é cʉte, éfā' á Piɛ, pɔ́ té á yí jʉ́ɔ. Leghi tsɔ́p é pú ntákte ánɛ ajū mīi, á ŋghʉ̄ á yí.

19 Efɔ Elōde á jú' épúp, ńtó epuɔ ŋgɛ, pɔ́ egʉɔ efā' á Piɛ. Pɔ́ gʉɔ emɔ̄ ejʉ', éfā' á yí, pɔ́ té yí jʉ́ɔ. Á tɔ́ŋ wɔ ma'-ncu mɛ́t, ŋŋāk á wɔ́p tɛ ŋgē emakne, ńtswī ŋgɛ, mɛ́ ezwhíte á wɔ́p. Á tɔ́k épúp, Elōde á fhó Yudéa egā, ńcú ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Sezale, ńná' nnáŋ éwú.

Lekwhʉ̄ Efɔ Elōde

20 Afʉ' mɛ́t, Efɔ Elōde á nɔŋ nzáŋa á lɔ́ŋ á mbū epuɔ Tíi, mbɔɔ á mbū epuɔ Sidɔŋ. Epuɔ alā' puɔ mɛ́t, é cuŋte pá' pɔ́ e gʉɔ ejʉ́ɔ á yí épúp. Ńgʉɔ ŋkó ńjʉ́ɔ mmɔ' mɔ'ɔ́ efɔ, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Blastus. Ńdɔ̄k á yí, ŋghʉ̄ á mɛmekém, ŋgɛ a egʉɔ nzīŋ ekém á mbū Elōde, mela' mīi, pɔ́ lɛɛ́ ŋgē ewiɛ etsō lejhʉ̄, é fhɔ́ɔ á alā' yí.

21 Ale'é zīi mɛ́ ndā'ne á ku', Elōde á ma' nzhó zi, ŋkɔ́' nnáŋ ánɛ akɔ' lefɔ zí, éshúŋne á mbū epuɔ mɛ́t.

22 Alā' á náŋ tɛ ndé mé ŋghi teté ŋgɛ, mmɔ' ndém mé shúŋnɛ loo, ŋiŋnɔŋ mé té shúŋnɛ ɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

23 Afʉ’ mɛ́t afʉ’ mɛ́t, ta’cɔ’ Ndém á ma’ agɔ ánɛ Efɔ Elōde, mela’ mīi a ka pīŋne awu’te jʉɔ mɛ́t, ŋgyá á mbū Ndém ɛ́. Ntentwɛt é zi á lejhʉ́ á yí, á kwhʉ́.

24 Ŋgɔ́ mé ashuŋne Ndém, mbɔ á le nɔ̄ŋ ntswi’nɛ esāŋa ejʉ’, epuɔ tɛ nzáne é nɔŋ mvéŋɛ.

25 Pá’ mɛ́ le tó á Baanabas pɔ́ Sɔ́ɔl á Yelósalɛm lā, pɔ́ kó éwú, ḿmāk ajū mīi, pɔ́ ŋgʉ́ɔ á ŋghʉ́ɛ, ḿbīŋ nzem mé Aŋtiɔsh. Ŋgē epiŋ nzem, ńdɔ̄k á Jáaŋ Málkúsi.

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 13

Azwakne Ndém á ega ntúɔ́ á Baanabas pɔ́ Sɔ́ɔl

1 Emɔ̄’ epuɔ é lɛ ánɛalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi á Aŋtiɔsh, ŋgɔ́ metswi-ŋke Ndém, emɔ̄’ é gɔ́ wɔ zí’ne epuɔ azō. Epuɔ puɔ mɛ́t, é lɛ wɔ Baanabas, ŋghʉ́ á Simeɔŋ yīi, mé lɛ́ɛ nzéŋɛ ntɔ́ŋɔ á yí lɛ Sɛ́h-Ŋiŋ, mbɔɔ Lusius ŋiŋ Silɛ̄ne, mbɔɔ Manaɛŋ yīi, pɔ́ Efɔ Elōde é le lū á esī, ŋghʉ́ á Sɔ́ɔl.

2 Á shʉ’ ŋgɔ́ amɔ̄’ afʉ’, pɔ́ nɔŋŋkɔ̄ŋɔ nnáŋa nzi mela’ Ndém|Lekɔŋ nnáŋ nzi mela’ Ndém, ńnɔŋ eswíŋtɛ á Ndém. Azwakne Ndém á shʉ’ amɔ̄’ ale’é, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ etswhi efāk á Baanabas pɔ́ Sɔ́ɔl, pɔ́ eghʉ́ mefa’ mīi, meŋ a tsékne á mbū pɔ́p.»

3 Pɔ́ jú’ épúp, ńzét ntswi’nɛ ŋkɔ̄ŋɔ nnáŋa áa nzi mela’ Ndém, ńnɔŋ eswíŋtɛ á Ndém. Afʉ’ á ku’, pɔ́ zápa mbū á athū pɔ́p, ńtó á wɔ́p ánɛ mefa’ mɔ́p.

Baanabas pɔ́ Sɔ́ɔl é gʉɔ mé Shʉple

4 Azwakne Ndém á tó á Baanabas pɔ́ Sɔ́ɔl pá’ā, pɔ́ lɛ ŋgʉ́ɔ mé Selesi, ŋkó éwú, ŋkó á ntē mɛtúa ntshi, ńtó ŋgʉ́ɔ mé ŋgɔŋ Shʉple.

5 Ŋgʉɔ ŋkó éwú, ńtó ánɛ mmɔ’ tésɔŋ yīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ Salamine, ńzī á lekʉ̄’ne eshúŋ ashuŋne Ndém á mbū epuɔ Yúda, á ntēmeŋgyā aswiŋte|Ŋgyā aswiŋte pɔ́p. Pɔ́ a wɔ Jáaŋ Málkúsi é nɔŋ nzīŋɛ, á nɔŋ ntswítɛ á wɔ́p.

6 Pɔ́ ziŋ tɛ ŋkó eyi mmɔ’ eshhʉ̄ ŋgɔŋ mɛ́t, ŋgʉɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Pafɔs, ńjʉ́ɔ mmɔ’ ŋgaŋ lekaŋ, mé tɔ́ŋ á yí lɛ Baa Yɛ́ɛso. Á gɔ́ ŋiŋ Yúda, mbɔ a gɛ mbɔ̄ptɛ epuɔ ŋgɛ, yí é ntswi-ŋke Ndém.

7 A lɛ́ɛ ŋgɔ́ɔ afʉ’ metsem, ŋgúa á mba Séje Pɔ́ɔl yīi, a lɛ ŋgɔpna alā’ mɛ́t. Ŋgɔpna wuɔ mɛ́t a lɛ ŋiŋ, leghi tsí é gɔ́ éwú. Tá’, á shʉ’ nnáŋ tɛ ntswī ŋgɛ, mé etɔ́ŋ á Baanabas pɔ́ Sɔ́ɔl, mela’ mīi a le nɔ̄ŋ ntsáa á lejū’ ashuŋne Ndém.

8 Pɔ́ shʉ’, ńzī á lezī’ne á ŋgɔpna. Elimas, ŋgaŋ lekaŋ wɔ̄, pá’ mé lɛ́ɛ ntɔ́ŋɔ á yí épúp, ánɛ ashuŋne epuɔ Glɛk, á lɛ nzī á leŋak á wɔ́p, ńnɔŋ efā’a á letɔ’ ŋgɛ, ŋgɔpna a te e fé nnɛ̄t zi, éyá mé Yɛ́ɛso ó.

9 Azwakne Ndém á kó tɛ ndó ntē Sɔ́ɔl yīi, mé lɛ́ɛ nzéŋɛ ntɔ́ŋɔ á yí lɛ Pɔ́ɔl. Á pʉ́’ɛ menēk mí ntshí ánɛ ŋgaŋ lekaŋ wɔ̄.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Ńdé á mbū yí ŋgɛ: «O ó méŋSéta, o kɔ̄ŋ á lepa ajū mīi á mbɔŋ. Ɗgétte é ntē wu tɛ mbú ndó. O pīŋ ŋkɔ̄ŋ á wú á lepɔp epuɔ afʉ̄' metsem. O o lá' enéŋ té ŋɔ́'ne ashuŋne Ndém zīi, á ndeŋ ndeŋ eséŋ é?

11 Ké nzhé á légɛ, tɛ efhó tsetsɔŋɔ, Ndém a a néŋ ndɔ á athū wu. O o cʉ́' á apií-menēk. O cʉ́ʉ́' ejʉ' ejʉ́ɔ ó, tɛ a ená' nzi nnáŋ.» Elimas á lɛ njú', amɔ̄' azō á kápte menēk mí, ŋgɔ́ pá' séh alɔ lā. Á zi á leswāŋte nnēt zi, ḿmɔ̄te ejʉ', éfā'a á ŋiŋ yīi, a a tsaŋ á yí.

12 Ɗgɔpna á jʉ́ɔ ajū mīi á tók, éfɛ́ nnēt zi ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso. Menu mīi a á zhé ánɛ Yɛ́ɛso, é pú ŋgɔ́ si ntsyāa á yí tɛ'.

Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é ega ŋgʉ̄ɔ mé Aŋtiɔsh yīi, a á ŋgʉ̄ŋ Pisidi

13 Pɔ́ɔl pɔ́ nnɔ yí é fhó á Pafɔs, ŋkó á mɛtúa ntshi, ŋgʉ̄ɔ tɛ ntó á Pɛɛje, ḿmɔ' tésɔŋ ŋgɔŋ Pamfili. Jáaŋ Málkúsi á sákne á wɔ́p, ḿbīŋ nzem mé Yelósalɛm.

14 Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas, é lá' nzīŋ á esī, ŋgʉɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Aŋtiɔsh yīi, á ŋgʉ̄ŋ ŋgɔŋ Pisidi. Ale'é aswite epuɔ Yúda á ku', pɔ́ gʉɔ ŋkó áŋgyā aswiŋte, ńnáŋ á esī.

15 Mé tóŋ amɔ̄' ajʉ' á ntē aŋwa'ne Mɔ́sɛ mbɔɔ azi metswi-ŋke Ndém tɛ á mi, wɔ tshí-mvhɔ ánɛ ŋgyā aswiŋte é tó á ŋiŋ, á gʉɔ ndé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Epɔ̄ memía, pɛ wiɛ anu zīi pɛ gɔ elɔ̄ɔk nték epuɔ, pɛ eshúŋ.»

16 Pɔ́ɔl á lɛ ndū á esī, ńtsɛ̄tte apū zí á mbū pɔ́p, ńdé ŋgɛ: «Epuɔ Islaɛl, pɛ ejú', mbɔɔ epuɔ metsem pīi, pɔ́ té epuɔ Islaɛl é, tá', ŋké nnɔŋ ŋgū'tɛ á Ndém, pɛ ejú' azé.

17 Ndém epuɔ Islaɛl a le lá' ntsɔ́' wɔ maŋgānjʉ' pék, ŋghʉ̄ pɔ́ fuŋ nzá tɛ', á afʉ' zīi pɔ́ lɛ mege á ntē ŋgɔŋ Ejīpto. Á shʉ' efhó éwú, ńdɔ̄k ete yí, éfók á wɔ́p.

18 Ɗgɔ́ si nnɔŋ ntswítɛ á wɔ́p á késáatswɛt, tɛ á gɔ́ ajūɔ ŋgu' alā' megēm lekua.

19 Pɔ́ shʉ' ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó á ŋgɔŋ Kanaaŋ, á pík melā' esambīa á ntē ŋgɔŋ mɛ́t, ŋgyá á atsá' zɔ́p á mbū epuɔ Islaɛl, á cʉ́' azɔ́p.

20 Á le gē egɔ́ épúp, mbɔ á ghʉ ajūɔ ŋgu' alā' ŋkhʉ lekua mé megēm ntáa pá', pɔ́ le kó á Ejīpto. Ḿbáte, Ndém á zéŋ ŋgyá epuɔ ŋgɛ, pɔ́ etók nzem zɔp, ḿbú esá' á wɔ́p, ŋgyá yá, tɛ ndá' ŋkó ŋgu'ntswi-ŋke Ndém Samiɛ.

21 Pɔ́ shʉ' nzéŋ nzétte á efɔ, Ndém á yá á wɔ́p á Sawul, á méŋ Kis, ŋgɔ́ ndhu Bɛnjamɛŋ. Á náŋ ánɛ lefɔ ŋgu' megēm lekua.

22 Ndém á só'ne á yí ánɛ akɔ' lefɔ, ŋkɔ́'ne áNdavít nnáŋ éwú, á cʉ́' á efɔ wɔp. Ndém a le lé ánɛ Ndavít wuɔ mɛ́t ŋgɛ: "Meŋ á jʉ́ɔ ŋgɛ Ndavít méŋ Jese, a á si ŋgɔ́ ntií ŋiŋ zīi, ntē gá é si ŋkɔ̄ŋɔ. A a shʉ' eghʉ ajūɔ tsem zīi, meŋ mé tswi."

23 Púp, Ndém á yá á ta' ŋiŋ, á mbū epuɔ Islaɛl, á fhó ánɛ ndhu Efɔ Ndavít. Ɗgɛ a eshʉ' ŋgɔ́ á Ɗghʉɛ-mé-tswɛ́t wɔp, pá' a le la'nē épúp. Ɗiŋ wuɔ mɛ́t á gɔ́ Yɛ́ɛso.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

24 Yɛ́ɛ́so wuɔ mɛ́t, a le gē eshʉ̄’e, mbɔ Jáaŋ a le té njhʉ̄ eshʉ̄’ á mbū epuɔ Islaɛl, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ, pɔ́ egɔ̄ nnɛ̄t zɔp, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ zɔ́p, mɛ́ enō’ á wɔ́p á ntshi.

25 Jáaŋ á shʉ̄’ nnɔ̄ŋ mmāka afa’ zí, ńzétte epuɔ ŋ́gɛ: “Pɛ é si ŋkwāŋa ŋ́gɛ, meŋ á pá’a, ŋ́gɔ́ á wɔ̄? Meŋ te ŋiŋ yīi pɛ zwí’tɛ lā á. Ɔiŋ mɛ́t a á nzem meŋ eshʉ̄’ɛ, meŋ zi mbú te kū’ yīi, meŋ gɔ eŋɔ́’ne á esī, ésɔ̄ŋ melάŋ mí í.”»

26 Pɔ́ɔl á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Epɔ̄ memía, pɛ pīi pɛ́ é ndhuAblaham, mbɔɔ pɛ metsem pīi, pɛ wu’tɛ á Ndém epuɔ Islaɛl, Ndém a á tó ŋke wuɔ yīi, é tswii pá’ epuɔ é gɔ eghʉ̄ʉ́ épúp tɛ́ ndá’ ntswɛ́t lā, á mbū pímpɛ puɔ.

27 Tá’, epuɔ Yelósalɛm pɔ́ mefɔ pɔ́p, é lɛ te jʉ́ɔ á Yɛ́ɛ́so pá’ ŋiŋ yīi, a ghʉɛ mɛ́ tswɛ́tɛ lā á. Pɔ́ le zéŋ mbuŋne anu zīi, metswi-ŋke Ndém é lɛɛ́ eshúŋɔ, tɛ́ á ké ŋgɔ́ anu zīi, pɔ́ lɛɛ́ ntɔ́ŋɔ ánɛ ele’é aswite tsɔ́p ntsem. Pɔ́ mé le ké ŋghʉ̄, anu mɛ́t á po, éfhó ánɛ pá’, pɔ́ le ghʉ̄ mɛ́ zwhí á Yɛ́ɛ́so.

28 Pɔ́ lɛ te jʉ́ɔ amɔ̄’ anu zīi, Yɛ́ɛ́so a á fa, tɛ ŋgɔ́ yīi, mɛ́ gɔ elɛ nzwhí á yí zwhí ɛ́. Tá’, ŋ́ké ŋŋíŋ ŋīŋ ŋ́gɛ, Pilat a etswī, mɛ́ ezwhí á yí.

29 Pɔ́ le māk á leghʉ ajūɔ tsem zīi, Ndém a le lé á ntē aŋwa’ne ánɛ Yɛ́ɛ́so, mɛ́ fhó ánɛ mbaŋne paŋné, ésó’ne á yí, ńdɔ̄k ŋgʉ̄ɔ ńnéŋ á ntē lesi.

30 Tá’, Ndém á ké ŋghʉ̄, á zím ánɛ lewhʉ̄,

31 ńdɔ̄k ele’é alā’ tɛ nzáne, ńtswī athū nnɛ̄t zí á mbū epuɔ pīi, pɔ́ a pɔ́p é le fhó á Ɔgaliléa eshʉ̄’ mé Yelósalɛm. Epuɔ mɛ́t mé tsetsɔŋɔ, éshúŋɔ á mbū epuɔ Islaɛl, á ŋiŋ yīi Yɛ́ɛ́so a á ewiɛ́.

32 Pek méŋwɛ̄t azék, é shʉ̄’ pá’a, ŋ́gɔ̄ á eshúŋ pɛ ŋke mbɔŋ Ndém wuɔ mɛ́t. É gɔ́ lɛ, ajū mīi Ndém a le la’nē á mbū wɔ maŋgānjʉ̄’ pímpɛ,

33 a á ghʉ̄, á po tsetsɔŋɔ á mbū pímpɛ. Á yímpɛ pīi, ḿpɛ é ndhu mɛ́t. Á ké ŋgē epo, éfhó ánɛ pá’ Ndém a á ghʉ̄, Yɛ́ɛ́so á zím ánɛ lewhʉ̄. Mbɔ mɛ́ le zī ntí anu jʉ́ɔ mɛ́t á ntē aŋwa’ne ezɔp ntshi, ánɛ epáp pīa ŋ́gɛ: “Ndém a á lé ŋ́gɛ:

“O ó Méŋ ga, tɛ efhó ayá’a, meŋ gɔ́ á Mɔ’ɔ́ wu.”

34 Ɔ́gɔ́ ánɛ pá’, Ndém a le ghʉ̄ Yɛ́ɛ́so á zím ánɛ lewhʉ̄, tɛ a te zéŋ ŋkwhʉ́ tɛ mbe nnɛ̄t zi é lʉ́ ʉ́ lā, mbɔ yí méŋwɛ̄t Ndém a le lé ŋ́gɛ: “Meŋ a lá’ eyá á wɛ́ lepɔŋ tsīi, meŋ nde la’nē á mbūNdavít: á kwa’ lepɔŋ te mi tsīi, é pú efhóɔ á mbū meŋ.”

35 Mɛ́ le zéŋ ntí á amɔ̄’ ajʉ̄’ ŋ́gɛ: “Ndém a te e lá’ esákne á ŋiŋ yīi, a á eyi, á ntē lesi, a elʉ́ ʉ́.”

36 Ɔ́gɔ́ mé Efɔ Ndavít, mbɔ a le ghʉ̄ ajū mīi, Ndém a le lé ŋ́gɛ, a eghʉ̄ ánɛ azí afʉ̄’. Éshʉ̄’ ŋkwhʉ́, mɛ́ túŋ á yí á lezēŋ wɔ maŋgānjʉ̄’ pí, mbe nnɛ̄t zi é shʉ̄’ ndʉ́ á ntē lesi.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

37 Tá', ŋiŋ yīi Ndém a ke ghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄ lā, mbe nnɛ̄t zi, e kɛ te á ntē lesi lʉ́ ʉ́.

38 Epɔ̄ memía, pɛ ezhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, anu zīi pek shúŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, Ndém a a lá' eleknemefa epuɔ menɔŋ lā, a a lá' ege elekne, a gɔ́ áa mela' Yɛ́so wuɔ mɛ́t. Á piŋ ŋgɔ́ yīi, lepéMɔ́sɛ, é le gɔ́ é le kū' á leghʉ, mefa ŋiŋ é mi, tɛ Ndém á jʉ́ɔ á yí pá' ŋiŋ ndeŋ ndeŋ ɛ́.

39 Awíɛ awíɛ yīi, a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so, a a lá' etswɛ́t ánɛ mefa mí.

40 Púp, pɛ elāk á athū zɛ́, ḿbók anu zīi mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne metswi-ŋke Ndém, á leghʉ á wɛ́. Mɛ́ le tí éwú ŋgɛ:

41 "Pɛ wɔ wák á Ndém, pɛ ejú'. Anu a shʉ' epú ekʉ'ne á wɛ́, pɛ epiŋ ŋkwhʉ́te. Meŋ a shʉ' eghʉ, amɔ̄' anu á etó á azɛ́ afʉ', tɛ ŋgɔ́ yīi, mɛ́ ke shúŋ á wɛ́ shúŋ, pɛ é le véŋ."»

42 Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é ghʉ nnɔ̄ŋ efhɔ́ɔ á ŋgyā aswiŋte ntúɔ́, epuɔ é swíŋte á wɔ́p ŋgɛ, pɔ́ elá' á ale'é aswite ŋgap ayá'a, ńzéŋ eshʉ' eshúŋne á mbū pɔ́p, ánɛ anu jʉɔ mɛ́t.

43 Epuɔ é fhó á ŋgyā acu'te ntó tɛ mmī, epuɔ Yúda tɛ nzá, mbɔɔ epuɔ pīi, pɔ́ le sɛ̄t ncʉ́' epuɔ Yúda, pɔ́ nɔŋ nzhɛ̄nɛ á Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas. Pɔ́ nɔŋ ntékɛ epuɔ puɔ mɛ́t ŋgɛ, pɔ́ enáŋ efʉ' metsem, ńtsēŋne ánɛ Ndém, a enáŋa ntswīi á wɔ́p á apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí.

Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é ega ntswīi ŋke Ndém á mbū epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á

44 Ale'é aswite ŋgap ayá'a á shʉ' ŋkū', epuɔ tésɔŋ ntsem é pú ncú'te, ńnɔŋ njú'ɔ ashuŋne Ndém.

45 Emɔ̄' epuɔ Yúda, é jʉ́ɔ pá' alā' á pú ŋkɔ́' épúp, ńzī á lewɛ sɛ́h ntē ánɛ Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas, ńnɔŋ ŋkwīpnɛ anu zīi, Pɔ́ɔl a lʉ́ɛ́, ḿbiŋɛ nzɔ̄tɛ á wɔ́p.

46 Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é shúŋne á mbū pɔ́p esia sia ŋgɛ: «Á nzi mbɔ̄ŋ ŋgɛ, pek ezi nté njhʉ̄ eshúŋ anu Ndém á mbū pɛ epuɔ Yúda. Pá' pɛ é ké ndʉ̄', ḿbiŋ njʉ́ɔ ŋgɛ, pɛ te kū' epi, pɛ gɔefú ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém ɛ́ lā, tsetsɔŋɔ, pek e swáŋ, écʉ́'ɛ etswii ŋke mɛ́t, áa mbū epuɔ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á.

47 Atsyapuɔ Ndém a le té njhʉ̄ ntswī ŋgɛ, pek pɔŋteé á leghʉ épúp, éfhó ánɛ pá' a le lé ánɛ Yɛ́so ŋgɛ: "Meŋ á chʉ́ á wú, ŋgɛ o egɔ́ ŋka', ŋkɛ̄'ɛ melā' ndɛ'ɛ, ḿbiŋ ŋghʉ̄ epuɔ menɔŋ á ajʉ' tsem á ndo esī atsetsá', e elá' nzápa á nzem wu, ńtswɛ́t."»

48 Epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, é jú' épúp, nnɛ̄t zɔp é gáŋte, pɔ́ zi á lewu'te Ndém mela' ŋke mɛ́t. Epuɔ tɛ nzáne é jú' ŋke Atsyapuɔ Yɛ́so, epi pɔ́ é véŋ, é gɔ́ epuɔ pīi, Ndém a le tsɔ́' á wɔ́p ŋgɛ, pɔ́efú ntā á lezēŋ yí|Ńtā á lezēŋ Ndém.

49 Ŋke Atsyapuɔ é lɛ mbú esɛ̄t ejʉ', ánɛ aziɛ́ apak ŋgɔŋ ntsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

50 Tá', epuɔ Yúda é náŋ tɛ ŋgó menzwí mekém alā' pīi, pɔ́ eshʉ̄' azɔ́p á ŋgyā aswiŋte, ńzéŋ eswīte mekém alā', pɔ́ lɛ nzī á lezā esɔ̄ ánɛ Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas, ńjūŋ á wɔ́p á alā' pɔ́p, ŋ́gyá tɛ ŋgia é sak.

51 Pɔ́ lɛ ŋgʉ̄ɔ, ŋ́ké ŋgē egʉɔ, ḿbʉ̄p á avɔ́p á mekhu pɔ́p, ńdɛ ntsé á mɛnzhɛ, ŋgʉ̄ɔ mé Ikoniɔm.

52 Ŋ́gɔ́ mé epuɔ Yɛ́ɛso á tésɔŋ Aŋtiɔsh ega mɛ́t, Azwakne Ndém á zɛ́t nnáŋ á ntē pɔ́p tɛ ndó, pɔ́ piŋ nnɔ̄ŋ nnáŋa mé lekāk.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 14

Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é gʉɔ tɛ ŋkó á Ikoniɔm

1 Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é gʉɔ ŋkó á Ikoniɔm, ńzéŋ ŋkó áŋgyā aswiŋte epuɔ Yúda. Éshúŋne á mbū pɔ́p shúŋneé, tɛ epuɔ Yúda pɔ́ a epuɔ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á tɛ nzáa, é fɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso.

2 Tá', epuɔ Yúda pīi pɔ́ lʉ' á lefē nnēt, é zi á lezɔ̄pte epuɔ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á, ŋ́gɛ pɔ́ a pɔ́p e ezá esɔ̄ ánɛ epɔ̄ memía pīi, pɔ́ é fɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso.

3 Ŋ́ké ŋghʉ̄ lɛ akɔ̄ lɛ́, Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é ké nzī á Ikoniɔm nnáŋ, ńnɔŋ ntswīi ŋke mbɔŋ Yɛ́ɛso esa saá, ŋ́ké njɔ́'ne áa ánɛ Atsyapuɔ. Á nɔŋ ŋgyáa á wɔ́p mete, á lelɔk ŋghʉ̄ meŋkʉ'ne menu mīi, é tswii á légɛ, ŋke mbɔŋ ánɛ Yɛ́ɛso é anuúnē. Ŋke mbɔŋ mɛ́t, é si ntswīi pá' Ndém a wɛɛ̄ ŋkɔŋ te ndhʉ ánɛ epuɔ.

4 Pɔ́ nɔŋ ntswīi ŋke mɛ́t épúp, alā' zīi á tésɔŋ á jú', ŋ́gāp nnēt nzhɛ pīa, emɔ̄' epuɔ é tshí á nzem epuɔ Yúda, emɔ̄' é tshí á nzemmeziŋ-ntōYɛ́ɛso.

5 Epuɔ Yúda mɛ́t pɔ́ a epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, mbɔɔ mekém tésɔŋ, é cʉ́' á ta' nnɔ, ŋ́kwɛ́t pá' pɔ́ e zá esɔ̄ ánɛ Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas, élɔk metɔ́ etémte á wɔ́p ezwhí.

6 Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é zhɛ́, ŋ́kʉ ŋgʉ̄ɔ mé ŋgɔŋ Likaoni, ńtɔ́kte ánɛ metésɔŋ Lístle pɔ́ Dɛlbe mbɔɔ ánɛ metésɔŋ á eshhʉ̄ ajʉ' mɛ́t.

7 Ŋ́kó éwú, ńnɔŋ nzɛ́t ntswīi ŋke mbɔŋ ánɛ Yɛ́ɛso.

Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é ega á tésɔŋ Lístle, ḿbɛ́tɛ ŋkelu'

8 Mmɔ' ŋiŋ a lɛ Lístle mɛ́t, mbɔ mɛ́ le lá' nzhí á yí á gɔ́ ŋkelu'. A le gɔ́, a á le lū á esī tɛ nzīŋ ɛ́.

9 Á shʉ' amɔ̄' ale'é, ńnáŋ á esī ńnɔŋ njú'ɔ ŋke yīi, Pɔ́ɔl a tswii. Pɔ́ɔl á pʉ́'ɛ menēk ntshí ánɛ yí, ńjʉ́ɔ ŋ́gɛ, a á véŋ anu zīi, yí shúŋɔ tɛ ŋgɔ́ yīi, a gɔ etēe.

10 Pɔ́ɔl á lɛ ndé á mbū yí mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Lu á esī ntshí á ajʉ' ndeŋ ndeŋ.» Á lɛ ŋkyɛ́t ntshí ajʉ', ńzī á leziŋ.

11 Alā' á jʉ́ɔ ajū mīi Pɔ́ɔl a á ghʉ, ńdɔ̄k ashuŋne alā' zɔ́p, ńdé mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «A a wuɔ yīi melém é cʉ́' pá' epuɔ menɔŋ, tɛ esó'o eshʉ' ŋ́gɔ́ á tsetsɛlɛ pímpɛ lāa.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

12 Ńdɔ̄k á Baanabas ntɔ́ŋ á ndém yīi, a á lɛ Zées, ńdɔ̄k á Pɔ́ɔl ntɔ́ŋ eyi a á lɛ Ɛmɛs, mela' mīi Pɔ́ɔl mé lɛ si eshúŋnɛ.

13 Ŋgyā ndém Zées, e lɛ á nchu tésɔŋ. Tɛmewá'a yīi a lɛ́ɛ́ ŋgwá'a njʉ' ánɛ eziɛ́ ŋgyā ndém, á gʉɔ efā' melō mefɔŋ, ńdɔ̄k meflúwa ntswīŋ á wɔ́p, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé nchu tésɔŋ, ŋ́gɛ pɔ́ a alā', e elɔk ŋgwá' njʉ' á mbū Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas.

14 Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so pwɔ̄ mémpīa, é jú' ajʉɔ anu, á záŋ á wɔ́p tɛ pɔ́ siate menzhó ánɛ pɔ́p, ńnáte ŋgʉ̄ɔ ńtshí á tsetsɛlɛ alā', ńdéŋte meŋguŋ ndé ŋ́gɛ:

15 «Mesoó, pɛ é si ŋghʉ̄ɛ ajʉɔ anu pá'a mela' akɔ̄? Pek é azék epuɔ menɔŋ ndeŋ ndeŋ pá' pɛ lā. Pek é si ntswīi ŋke mbɔŋ ánɛ Yɛ́ɛ́so á mbū pɛ, ŋ́gɛ pɛ ewá' melém pīi, é té ecū ɔ́, éswáŋ nnɛ̄t, ńtsé á nzem Ndém yīi, a naáŋ nte. Yí Ndém mɛ́t mé le ghʉ̄ lephū pɔ́ esī atsetsá', mbɔɔ mentshi pɔ́ etsō tsem tsīi, é ntē éwú.

16 A lɛ afʉ' mvhɔ, ńtshī epuɔ menɔŋ á ntē melā' ndɛ'ɛ ntsem nnéŋ, pɔ́ ghʉ ajū mīi pɔ́ kɔŋ.

17 Á ké ŋgɔ́ lɛ akɔ̄ lɛ́, á nɔŋ ŋghʉ̄ɛ menu membɔŋ á mbū epuɔ, ńdɔk ntswī á légɛ, yí é éwú. A gɛ efhɔ́ɔ á lephū, ŋ́gyáa á wɛ́ mbeŋ ánɛ afʉ' zí, ŋ́ghʉ̄ɛ, etsō é tswhíɛ pɛ pfɛ́tɛ, ńnáŋa mé lekāk.»

18 Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é shúŋne épúp, tá', alā' á zɛ́t ŋŋíŋ eŋiíŋ, éfā'a á lewā' njʉ' á mbū pɔ́p, pɔ́ ké efók mbʉ' tɛ pɔ́ tshi nnéŋ.

19 Á tɔ́k épúp, emɔ̄' epuɔ Yúda é fhó ánɛ metésɔŋ Aŋtiɔsh pɔ́ Ikoniɔm, éshʉ' mbɔ̄pte epuɔ tɛ nzá, pɔ́ a pɔ́p lɔk metó ndʉɔ́' á Pɔ́ɔl. Éshūŋne á yí ndɔk efhó á tésɔŋ ntó, ŋ́gʉɔ mmā' á nzem apɛ́, ńnɔŋ njʉ́ɔ ŋ́gɛ a á kwhʉ́.

20 Epuɔ Yɛ́ɛ́so é shʉ' ntʉɔ́'te á Pɔ́ɔl, á náŋ tɛ ndū á esī, pɔ́ sɛt nnɛ̄t mé tésɔŋ. Njhʉ̄ é lá, pɔ́ Baanabas é gʉɔ mé tésɔŋ Dɛlbe.

Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é ega mbīŋɛ nzem mé Aŋtiɔsh á ntē apak ŋgɔŋ Sili

21 Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é tswi ŋke mbɔŋ ánɛ Yɛ́ɛ́so á Dɛlbe, tɛ epuɔ tɛ nzáne é cʉ́' epuɔ Yɛ́ɛ́so. Ńtswī épúp, ńzéŋ mbīŋ nzem mé metésɔŋ Lístle mbɔɔ Ikoniɔm pɔ́ Aŋtiɔsh á eshhʉ̄ apak ŋgɔŋ Pisidi.

22 Ŋ́kʉ́'nɛ nnɔŋ esēmtɛ epuɔ Yɛ́ɛ́so, ńtswí'tɛ á wɔ́p ŋ́gɛ, pɔ́ ekú'te á Yɛ́ɛ́so á mbɔŋɔ́, ḿbiŋ nzhé á légɛ, pɔ́ a pɔ́p é pɔŋteé á lejʉ̄ɔ ŋgʉɔ̄' tɛ', té ŋkó á ntēLefɔ Ndém.

23 Ŋ́kó ánɛ aziɛ́alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so lɛ́, ńtsɔ́' epɔ̄ melʉɛ ánɛ alúŋ, éswíŋte á Ndém mé lekɔŋ nnáŋ nzi, té ńtsékne á wɔ́p á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so, yí té pɔ́ le fé nnɛ̄t zɔp, ŋ́gyá á mbū yí.

24 Pɔ́ fhó emɔ̄' eshhʉ̄ apak ŋgɔŋ Pisidi, ńtsia ŋgʉ̄ɔ mé apak ŋgɔŋ Pamfili.

25 Ŋ́kó éwú, éshúŋ anu Ndém á tésɔŋ Pɛɛje. Ḿbiŋ efhó éwú esó'o ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Atali.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

26 Ŋkó éwú, ŋkó á ntē mɛtúa ntshi, ŋgʉ̄ɔ mé Aŋtiɔsh, á tésɔŋ yīi, mɛ́ le zī efhó éwú, ńtsékne á wɔ́p á mbū Ndém ŋgaŋ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ, tɛ́ pɔ́ gʉɔ ŋghʉ̄ mefa' muɔ mīi, pɔ́ fhɔ́ɔ mé ŋghʉɛ́ la.

27 Ŋgʉɔ tɛ ŋkó éwú, ńtɔ́ŋ megaŋalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso, éshúŋ á wɔ́p pá', leziŋ a ke tɔ́k épúp. Éshúŋ á wɔ́p pá' Ndém a ke tswitéē, ńtsɔ́' á mɛnzhɛ, epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, é fɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso.

28 Pɔ́ a epuɔ Yɛ́ɛso é zi éwú ńnáŋ.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 15

Mía acu'te a á ega á Yelósalɛm, ńcʉ̄tɛ anu letēm á ŋiŋ

1 Emɔ̄' epuɔ é shʉ' efhó á Yudéa, éshʉ̄' á Aŋtiɔsh, ńzī á lezī'ne epuɔ Yɛ́ɛso ŋgɛ, pɔ́ gɔ́ te ghʉ̄ mɛ́ tém á wɔ́p pá' lepéMɔ́ɔsɛ é si nzéttɛ é, mbɔ Ndém a te e lá' eghʉ pɔ́ etswɛ́t é.

2 Epuɔ mɛ́t pɔ́ a Pɔ́ɔl é shuŋne anu mɛ́t, ŋŋāk tɛ á tsya á wɔ́p metsem. Mɛ́ zápa ŋgɛ, Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas mbɔɔ emɔ̄' epuɔ Aŋtiɔsh, e egʉ̄ɔ á Yelósalɛm, ńnɔ̄ŋ anu jʉɔ mɛ́t á mekhumeziŋ-ntō Yɛ́ɛso mbɔɔ epɔ̄ melʉɛ, pɔ́ a pɔ́p e efā'.

3 Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso, á tswíte á wɔ́p ánɛ leziŋ wuɔ mɛ́t, pɔ́ ge egʉɔ, ńzápa á apak ŋgɔŋ Fenísia pɔ́ apak ŋgɔŋ Samalía, ńnɔŋ nzīŋɛ eshúŋɔ á mbū epuɔ Yɛ́ɛso, pá' epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, é tsé á nzem Atsyapuɔ. Epɔ̄ memía metsem é jú', á yá á wɔ́p á mía lekāk.

4 Pɔ́ gʉɔ tɛ ŋkó á Yelósalɛm, alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso pɔ́ meziŋ-ntō Yɛ́ɛso mbɔɔ epɔ̄ melʉɛ, é tswí á wɔ́p á mbɔŋɔ́. Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é pɛ́te eshúŋ á wɔ́p menu mīi, Ndém a ke tswité á wɔ́p, pɔ́ ghʉ.

5 Emɔ̄' epuɔ Yɛ́ɛso ánɛ ŋkɔ'ɔ́ epuɔFalísia, é lu á esī ndé ŋgɛ: «Mɛ́ pɔŋteé á letēm epuɔ Yɛ́ɛso pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á, ńtswī ŋgɛ pɔ́ ekú'te lepé Mɔ́ɔsɛ.»

6 Pɔ́ lé épúp, meziŋ-ntō pɔ́ a epɔ̄ melʉɛ é kó ncú'te ńnáŋ á esī, éfā' anu jʉɔ mɛ́t.

7 Mɛ́ ŋak anu mɛ́t tɛ', tɛ Piɛ á lu á esī ndé ŋgɛ: «Epɔ̄ memía, pɛ é zhɛ́ á légɛ, tɛ efhó tɛ afʉ', Ndém a le fhó á tsetsɛlɛ pɛ, ńtsɔ́' á gá, ŋgɛ meŋ etswī ŋke mbɔŋ yí á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, pɔ́ jú', mvéŋ azɔ́p.

8 Yí Ndém a zhɛ́ɛ ntē epuɔ metsem, a le gē etswi á légɛ yí é véŋ á wɔ́p pá' epuɔ pí, ńtó Azwakne zí á mbū pɔ́p, ńdeŋ ndeŋ pá' a le tó á mbū pímpɛ.

9 A le zéŋ esok ntē wɔ́p, mela' mīi pɔ́ é fɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso. A te ghʉ̄ atɛ'te á tsetsɛlɛ ḿpɛ a pɔ́p ɔ́.

10 Pɛ é piŋ ŋghʉ̄ á lā, ńzéŋ efā' á wɛ́ á leghʉ, tɛ Ndém á záŋ á lɔ́ŋ ŋ́? Pɛ fa'a á wɛ́ á letshī api' á athū epuɔ Yɛ́ɛso puɔ mela' akɔ̄? Api' mɛ́t, á zéŋ ŋgɔ́ á azímpɛ, mbɔ memɔ'ɔ́ pímpɛ, é le fā' á lekʉlɛ, ḿbiŋ te kūu'.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Tá', ajū mīi ḿpɛ é si mvéŋɛ, á gɔ́ áa lɛ, Ndém a le zapá ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ̄ zīi, Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so a wɛ̄ɛ̄ ánɛ pímpɛ, ŋ́ghʉ̄ ḿpɛ tswét, ńzéŋ ŋghʉ̄ epuɔ mét é tswét azɔ́p ndeŋ ndeŋ épúp.»

12 Piɛ á shúŋne épúp, epuɔ metsem é pú ndáŋte, ŋ́gɔ̄ á njú' anu zīi Baanabas pɔ́ Pɔ́ɔl é gɔ á eshúŋɔ. Pɔ́ lɛ mbéte eshúŋ á wɔ́p pá', pɔ́ ke wúa epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, Ndém á nɔŋ ntsīa ánɛ pɔ́p, ŋ́ghʉ̄ɛ meŋkʉ́'ne anu mīi, é tswii mete mí á tsetsɛlɛ pɔ́p.

13 Pɔ́ shúŋne tɛ á mi, Jáak á tswí ashuŋne, ńdé ŋ́gɛ: «Epɔ̄ memía pá, pɛ ejú' anu jʉ́ɔ zīi, meŋ gɔ̄ á eshúŋ pɛ lāa.

14 Simɔŋ a á pɛ́te eshúŋ pá', tɛ efhó á nzií ŋke mbɔŋ, Ndém á kɔŋ epuɔ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á azɔ́p, ńtsɔ́' emɔ̄' epuɔ á nnɔ pɔ́p, ńdɔk ŋghʉ̄ epuɔ pí.

15 Á lɔk ntsɔ́'ne ánɛ menu mīi, metswi-ŋke Ndém é le lé efʉ́' mvhɔ. Mɛ́ le tí ŋ́gɛ:

16 "Afʉ́' a lá' nnɔŋ eku'ɔ, meŋ ezéŋ eshʉ́' mbʉ́'ɛ ŋgyāNdavít zīi, e lē eswia. Meŋ a lá' epʉ́'te á aswiá-apa'a mɛ́t, tɛ a elá' ntshí á ajʉ́', ŋ́gɔ́ pá' á lɛ épúp,

17 té mvu' epuɔ menɔŋ e etsɔ́'te akhu zá, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ melā' ndɛ'ɛ mīi, meŋ ndē ntsɔ́' á wɔ́p, ńdɔk ŋghʉ̄ epuɔ pá. Atsyapuɔ mé lʉ́ɛ́ pá'a, á yí yīi, a la'neē anu, ŋ́ghʉ̄.

18 A le ghʉ̄ʉ̄, epuɔ menɔŋ é zhɛ́ menu muɔ mɛ́t, tɛ efhó tɛ ŋgu' léée."»

19 Jáak á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Meŋ á jʉ́ɔ azá ŋ́gɛ, á ka pɔ̄ŋ ŋ́gɛ, ḿpɛ e eták epuɔ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á, mbɔ pɔ́ ke sɛ̄t ntē wɔ́p, ḿvéŋ á Ndém ɛ́.

20 Tá', ḿpɛ etí ndɔk mbé á wɔ́p ŋ́gɛ, ndɛ́' pɔ́ ezéŋ mpfɛ́t mbap zīi, mɛ́ lɔk ntsɔ́' afɛ' á mbū mesī, ḿbé á wɔ́p agā, ḿbé á wɔ́p ŋ́gɛ, ndɛ́' pɔ́ ezéŋ mpfɛ́t mbap na yīi, a á kwhʉ́ efem feém, mbɔɔ metshi mena.

21 Mɛ́ etí á mbū pɔ́p épúp, mela' mīi, tɛ efhó tɛ ŋgu', epuɔ menɔŋ é shúŋ anuMɔ́ɔsɛ jʉ́ɔ mɛ́t á ntē metésɔŋ ntsem, epuɔ metsem é nɔŋ njú'ɔ. Tɛ mbɔɔ tsetsɔŋɔ, mɛ́ zɛɛ́t ntswi'nɛ ntɔ́ŋɔ aŋwa'ne Mɔ́ɔsɛ ánɛ mele'é aswite epuɔ Yúda ntsem, á ntēmeŋgyā aswiŋte|Ŋgyā aswiŋte.»

Epɔ̄ melʉ́ɛ é ega ntíi akɛtte á mbū epuɔ Yɛ́ɛ́so pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á

22 Meziŋ-ntō pɔ́ a epɔ̄ melʉ́ɛ mbɔɔ megaŋ alúŋ ntsem, é gɔ́ ta' nchu ŋ́gɛ, mɛ́ etsɔ́' emɔ̄' epuɔ á nnɔ pɔ́p, ńtsɔ́'ne ánɛ Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas, ńtɔ́ á wɔ́p á Aŋtiɔsh. Mɛ́ lɛ ntsɔ́' á Zwíde yīi, mɛ́ lɛɛ́ nzéŋɛ ntɔ́ŋɔ á yí lɛ Baasabas, ńzéŋ ntsɔ́' á Silas, pɔ́ mémpīa é gɔ́ epuɔ pīi, epɔ̄ memía é wu'teé á wɔ́p.

23 Mɛ́ tí ánɛ akɛtte zīi, pɔ́ lɔkɔ ŋgʉ̄ɔ ŋ́gɛ: «Pek, épɔ̄ memía pɛ́, méziŋ-ntō, ŋ́ghʉ̄ epɔ̄ melʉ́ɛ ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso, pek é pú ntsā'te á wɛ́ metsem. Á wɛ́ epɔ̄ memía pék pīi, é té epuɔ Yúda á, épi é tésɔŋ Aŋtiɔsh, mbɔɔ epi é ntē ŋgɔŋ Sili mɛ́t, ŋ́ghʉ̄ é epi é ntē ŋgɔŋ Silisi.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

24 Pek ke jú' pá', emɔ̄' epuɔ é ke fhó á nnɔ pek, éshʉ' eshúŋ á wɛ́ menu, ńdɔk ntákte athū zɛ́, tɛ pɛ cʉ́'ɛ ntāpne tapne. Pek mé ke ké te á wɔ́p tó.

25 Púp tɛ́, pek ke náŋ á esī, ŋgó á ta' nchu, ńtsɔ́' emɔ̄' epuɔ, ńtsɔ́'ne ánɛ Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas, mépɔŋ mesoó pék, ńtó á wɔ́p ŋgɛ, pɔ́ eshʉ' njʉ́ɔ á wɛ́.

26 Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é si ŋgɔ́ epuɔ pīi lewhʉ̄ a lē nnek á wɔ́p, tɛ ŋgɔ́ yīi pɔ́ kúɔ́ ánɛ anu Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto, ŋkwhʉ́, pɔ́ le lʉ̄ʉ'.

27 Epuɔ pīi pek é tó á wɔ́p a pɔ́p, é si ŋgɔ́ á Zwíde pɔ́ Silas, ŋgɛ pɔ́ eshʉ' ndɔ̄k nchu, ḿbɛ́te eshúŋ á wɛ́ ndeŋ ndeŋ, ájū mīi pek é tí á ntē akɛtte ega.

28 Ńdɔkɔ ŋgɛ, Azwakne Ndém á ke ghʉ̄ pek jʉ́ɔ ŋgɛ, pek gɔ le zápa amɔ̄' api' ndɛ'ɛ, á athū pɛ pīi, pɛ te epuɔ Yúda á, ńtɔ́k ecū mīi mɛ́ pɔŋteé á leghʉ ɛ́. Etsō mɛ́t e ecʉɔ:

29 pɛ epá á lepfɛ̄t mbap zīi, mɛ́ lɔk ntsɔ́' afɛ' á mbū mesī. Ḿbá á lepfɛ̄t mbap mena pīi é kwhʉ́ efem feém, ḿbá lepfɛ̄t metshi mena, ḿbá á agā. Pɛ kʉʉ ecū muɔ mɛ́t ntsem, mbɔ pɛ é ghʉ á mbɔŋɔ́. Pek é tsa'te á wɛ́.»

30 Mɛ́ tí épúp, wɔ Pɔ́ɔl é lɔk ŋgʉ̄ɔ, ŋkó á Aŋtiɔsh, ńcú'te epuɔ Yɛ́ɛso metsem, ŋgyá á akɛtte mɛ́t á mbū pɔ́p.

31 Pɔ́ tɔ́ŋ, á yá á wɔ́p ŋgate, pɔ́ jú' mbú ŋgáŋte.

32 Pá' Zwíde pɔ́ Silas é azɔ́p metswi-ŋke Ndém lā, pɔ́ shúŋ á wɔ́p menu tɛ záne, ńdɔk ntɛ́k á wɔ́p, ńzéŋ ndɔk ntswí'te á wɔ́p.

33 Pɔ́ zi éwú nnáŋ, éshʉ' ncʉ́' á legʉɔ, epɔ̄ memía metsem é lɔk a ta' nchu, ńdā'ne á wɔ́p, ŋgɛ pɔ́ ezīŋ mé apwɛne, ŋgʉɔ ntswɛ́tte epuɔ pīi, pɔ́ ke tó á wɔ́p.

34 [Tá', Silas á piŋ njʉ́ɔ ŋgɛ, yí e cʉ́' ezét éwú.]

35 Ŋ́gɔ́ mé Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas, pɔ́ cʉ́' nzét á Aŋtiɔsh, pɔ́ a emɔ̄' epuɔ é nɔŋ nzí'nɛ epuɔ, ńnɔŋ ntswīi ŋke mbɔŋ, éshúŋɔ anu Atsyapuɔ.

Pɔ́ɔl pɔ́ Baanabas é ega ŋgɔ̄ á efaknɛ̄

36 Mɛ́ŋ afʉ' á shʉ' nná' ntɔ́k, Pɔ́ɔl á lé mé Baanabas ŋgɛ: «Pɔkɔ ezéŋ mbīŋ nzem ánɛ metésɔŋ ntsem pīi, pɔkɔ ke shúŋ anu Atsyapuɔ éwú, ńcʉ̄te epuɔ Yɛ́ɛso, ńjʉ́ɔ pá' pɔ́ lē ncʉ́' ŋgɔ́ épúp.»

37 Baanabas á nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, pɔ́ a Jáaŋ Málkúsi e epú ŋgʉ̄ɔ.

38 Tá', Pɔ́ɔl á pú te épúp kɔŋ, mela' mīi Málkúsi a le wá' á wɔ́p á apak ŋgɔŋ Pamfili, ŋgʉ̄ɔ té tsékne mefa' mīi, pɔ́ a pɔ́p é ke zīī.

39 Pɔ́ Baanabas é zi anu mɛ́t ŋŋāk, tɛ ndá' ŋgē ejʉ́ɔ, éfākne fakne. Baanabas á lɔk á Málkúsi, pɔ́ yí é gʉɔ, ŋgɔ ŋkó á ntē mɛtúa ntshi, ńtó ŋgʉ̄ɔ mé ŋgɔŋ Shʉple.

40 Pɔ́ɔl á kaŋ á Silas, ŋgē egʉɔ, epɔ̄ memía é ghʉ aswiŋte, ńdɔk ntsékne á yí á mbū Atsyapuɔ Ndém, ŋgaŋ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

41 Á ge egʉɔ, ńdɔ̄k á apak ŋgɔŋ Sili pɔ́ Silisi ntɔ́k. Ńnɔŋ ntɔ́kɔ ánɛ aziɛ́alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so lɛ́, ésēmtɛ á wɔ́p ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so 16

Timotɛ a á kó nnɔ Pɔ́ɔl pɔ́ Silas

1 Pɔ́ɔl á gʉɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Dɛlbe, ńzéŋ ŋgʉ̄ɔ mé Lístle. Mmɔ' ŋiŋ Yɛ́ɛ́so á gɔ́ éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Timotɛ. Mɛ́ yi á gɔ́ á méŋ ŋiŋ Yúda, mbɔ a le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé Yɛ́ɛ́so, mɔ'ɔ́ yi á gɔ́ te ŋiŋ Yúda á, ńgɔ́ ŋiŋ Glɛk.

2 Timotɛ wuɔ mɛ́t, a lɛ ŋiŋ, epɔ̄ memía pīi, é Lístle mbɔɔ epi é Ikoniɔm é nɔŋ ŋkímɛ lezēŋ tsí á mbɔŋɔ́ tɛ'.

3 Pɔ́ɔl á nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ ńgɛ, pɔ́ a Timotɛ e ezīŋ. Tá', epuɔ Yúda á eshhʉ̄ ajʉ' mɛ́t, é piŋ mbú nnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, mɔ'ɔ́ Timotɛ a á ŋiŋ Glɛk. Pɔ́ɔl á lɛ ntém á yí, pá' mɛt epuɔ Yúda, a á si ndʉ́ɛ́ épúp, ńdɔkɔ mbɔ́kɔ epuɔ Yúda á lethū alɔ́' zí.

4 Pɔ́ a wɔ Pɔ́ɔl é lɛ nzī á leziŋ, ńtsīa ánɛ metésɔŋ. Pɔ́ɔl pɔ́ Silas é shúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so ajū mīi,meziŋ-ntōpɔ́ a epɔ̄ melʉɛ, ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so á Yelósalɛm, é ke zapá ńgɛ, mɛ́ ecʉ́'ɛ ŋghʉ̄ɛ épúp.

5 Melúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so mɛ́t, é nɔŋ ntswī'nɛ efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa á mbū Yɛ́ɛ́so, ńdɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Nnɔ wɔ́p é zéŋ nnɔ̄ŋ ntswī'nɛ ele'é tsem.

Ndém a á ghʉ Pɔ́ɔl á jʉ́ɔ njʉɔ te lí á tésɔŋ Tloas

6 Pɔ́ɔl pɔ́ epuɔ pí, é shʉ' nnɔ̄ŋ ŋgʉ̄ɔ mé eshuúŋ anu Ndém á ntē apak ŋgɔŋ Azíi, Azwakne Ndém á té véŋ. Tɛ pɔ́ zápa á ntē apak ŋgɔŋ Fliji pɔ́ Ɔgalati ŋgʉ̄ɔ.

7 Ɔ́gʉɔ tɛ nnɔ̄ŋ mbáte apak ŋgɔŋ Misi, ńnɔŋ efā'a á letɔ̄k ŋgʉ̄ɔ mé apak ŋgɔŋ Bitini,Azwakne|Azwakne Ndém Yɛ́ɛ́so á zéŋ te véŋ.

8 Pɔ́ kó á ntē apak ŋgɔŋ Misi, ńtɔ́k ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Tloas.

9 Á kó ŋgɔ́ ŋkɔ'ɔ́ atswɛt, Pɔ́ɔl á jʉ́ɔ mmɔ' njʉɔ te lí, ńjʉ́ɔ mmɔ' ŋiŋ Maseduan á tshí á ajʉ', éswíŋte ndé á mbū yí ńgɛ: «Lɛ ntó eshʉ' ntswíte á wék, á Maseduan ega.»

10 Pɔ́ɔl á jʉ́ɔ njʉɔ mɛ́t épúp, pek a pɔ́p é jʉ́ɔ ńgɛ, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ńgɛ, pek egʉ̄ɔ á apak ŋgɔŋ Maseduan, ńtswī ŋke mbɔŋ yí éwú. Ńdɛ ncūŋte nnɛ̄t zek, ńcʉ́'ɛ efā'a á legʉɔ mé éwú.

Lidi a á ega efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa mé Yɛ́ɛ́so á ntē tésɔŋ Fílíip

11 Pek a pɔ́p é kó a mɛtúa ntshi á Tloas, ńtó ndeŋ ndeŋ ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Samotlas, tɛ́ njhʉ̄ é lá, pek gʉ̄ɔ ŋkó á tésɔŋ Neapolis.

12 Éfhó éwú, ńzīŋ á esī ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Fílíip, á gɔ́ á mía mía tésɔŋ á ntē apak ŋgɔŋ Maseduan, ŋgɔ́ á tésɔŋ yīi, epuɔ Lóma é lē ŋkaŋ. Pek kó éwú, ńná' nnáŋ tsɔ ele'é shɔ́'ɔ́ lɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

13 Ale'é aswite epuɔ Yúda á ku', pek fhó á tésɔŋ ntó, ŋgʉ̄ɔ mé akʉŋɛ́ ntshi, ńnɔŋ ŋkwāŋa ńgɛ, ajʉ' aswiŋte epuɔ Yúda á éwú. Ǹkó éwú, ńjʉ́ɔ mbɔ wɔnzwí tɛ nzá é mbú ncú'te ajʉ' mét. Pek lɛ nnáŋ á esī, ńzī á leshūŋne á mbū pɔ́p.

14 Mmɔ' menzwí a lɛ éwú, ńgɔ́ te ŋiŋ Yúda á, ńnɔŋ ŋgū'tɛ azí á Ndém, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Lidi. Éfhɔ́ɔ á tésɔŋ Tiatii. A lɛɛ́ ntáŋa mmɔ' ntií menzhó mīi, é teē nzwiŋ. Á téŋɛ metuúŋ mí nzwí'te anu zīi pek shúŋɔ, Atsyapuɔ á tsɔ́' ntē yí, á kú'te anu zīi, Pɔ́ɔl a á lé.

15 Mɛ́ no' á yí á ntshi, pɔ́ a epuɔ ŋgyā pí. Á pú' mbū á mbū pek ndé ńgɛ, a gɔ́ éyi pek é véŋ anuúnē ńgɛ, yí é fɛ́ nnɛ̄t zi ŋgyá á mbū Yɛɛ́so, pek eshʉ̄' á mba yí, pek a pɔ́p é náŋ. Á lé épúp, ŋkōne á wék tɛ pek evéŋ.

Pɔ́ɔl pɔ́ Silas é kó atʉɛ́ á tésɔŋ Fíliip

16 Á shʉ' ŋgɔ́ amɔ̄' ale'é, pek nɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ' zīi, mɛ́ swíŋtɛ á Ndém éwú, ḿbōte mmɔ' menzwí á gɔ́ ŋkwa, mbɔ esī e lē ŋgɔ á yí. A lɛɛ́ ntsɔ́'ɔ ŋgá, ńdɔkɔ ŋgyáa atʉtʉ ŋkāp á mbū epuɔ pīi, é le zó á yí.

17 Menzwí wuɔ mét á jʉ́ɔ á wék a Pɔ́ɔl, ńtsé á nzem pek, ńzhɛ̄ne á wék, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ mé ŋghi teté ńgɛ: «Epuɔ pwɔ̄ é pá'a, ŋgɔ́ wɔ jú'-nchu Atsyapuɔ Ndém, pɔ́ é si ntswīi á wɛ́ á mɛnzhɛ yīi, pɛ gɔ ezápa éwú tɛ́ ndá' ntswɛ́t.»

18 Á ghʉ épúp, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ tɛ mele'é é záne. Á ge emakne, ḿbék á Pɔ́ɔl pekeé, tɛ á swáŋ nnɛ̄t, ńcɔ́k esī mét ndé ńgɛ: «Meŋ tswii á mbū wu, ánɛ lezēŋ Yɛɛ́so Klísto ńgɛ, fhó ánɛ menzwí wuɔ ntó.» Esī mét é lɛ efhó ánɛ yí ntó afʉ' mét afʉ' mét.

19 Epuɔ pīi é le zó á menzwí wuɔ mét, pɔ́ jʉ́ɔ ńgɛ pɔ́ é pí apɛ zīi, pɔ́ gɛ njhʉ́ɛ ánɛ yí, ńdɛ ŋgɔ̄ á Pɔ́ɔl pɔ́ Silas, éshūŋne á wɔ́p ndɔk ŋgʉ̄ɔ mé ŋgyā asā'.

20 Ńtswī á wɔ́p á mbū megaŋ asā' epuɔ Lóma, ńdé ńgɛ: «Epuɔ puɔ é si ŋgɔ́ epuɔ Yúda. Pɔ́ é si mmā'a atāk á tésɔŋ pímpɛ ega.

21 Ḿbiŋɛ nzí'nɛ epuɔ atswhī zīi, lepé tsímpɛ é té si mvéŋɛ. Ḿpɛ é si ŋgɔ́ epuɔLóma, ḿpɛ piŋɛ ŋgɔ́ le véŋ atswhī zīi, epuɔ é zí'nɛ á yímpɛ é.»

22 Alā' zīi á ŋgɔ́ éwú, á sɛnne azí, ńcʉ́'ɛ mbā á Pɔ́ɔl pɔ́ Silas pa. Megaŋ asā' é jú' épúp, ńtswī mé shuŋ menzhó á mbe nnɛ̄t Pɔ́ɔl pɔ́ Silas esɔ̄ŋ, ńzéŋ ndɔ̄k ntē ntswá á wɔ́p.

23 Mɛ́ chʉ́ nnɛ̄t ntswá á wɔ́p, ńdɔ̄k á wɔ́p ŋgʉɔ nnéŋ á ŋgyā atʉɛ́, ńtsékne ńgɛ, ŋiŋ yīi a píɛ ŋgyā atʉɛ́, a epíp á wɔ́p á mbɔŋɔ́.

24 Á jú' épúp, ńtswí á wɔ́p ndɔk ŋgʉ̄ɔ ńnéŋ tɛ á ntē ŋgyā atʉɛ́. Ǹzwík á mía akʉɔ'té á mekhu pɔ́p.

25 Á kó ŋgɔ́ ánɛ ajūɔ té-etsō', Pɔ́ɔl pɔ́ Silas é nɔŋ eswíŋtɛ á Ndém, ḿbiŋɛ nzɔ̄pɔ ndɔkɔ ŋgū'tɛ á yí, mvu' megaŋ atʉɛ́ é nɔŋ njú'ɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

26 Mé lɛ ŋgē ejʉ́ɔ, esī atsetsá’ é cʉ’ne ménte ménte, tɛ atseŋ ŋgyā atʉ́ á pú ncʉ̄’ne azí, menchu ŋgyā é pú ntsó’ɔ ntshí, meŋkhʉ atʉ́ mīi mé ndɔk ŋkwɛ́t megaŋ atʉ́, é pú ŋké’te.

27 Mbip-ŋgyā atʉ́ á ziɛ, ńjʉ́ɔ menchu ŋgyā é pú ntsó’te ntshí, á nɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, megaŋ atʉ́ é mbú ntó ŋ́kʉ̄ tɛ mmī. Ésɔ̄ŋ á pu’ ncu yi á mbā, ŋ́gɛ yí lɔkɔ ŋgɔ̄ á esɔɔ̄p nnɛ̄t zi ekwhʉ́.

28 Té Pɔ́ɔl á ga’te mé nte ŋ́gɛ: «Te sɔ̄ɔp nnɛ̄t ju, pek metsem e é puɔ ega.»

29 Mbip-ŋgyā atʉ́ á tswi ŋ́gɛ, mé elɔ̄k ŋka’ eshʉ̄’. Mé lɔk eshʉ̄’, á tswí ndɔ̄k ŋ́gákne ŋ́kó á ŋgyā. Ŋ́gwhʉ̄ á mekhu Pɔ́ɔl pó Silas, ńnɔŋ mvɛ̄tɛ.

30 Afʉ’ a ku’, á ghʉ pó tó mé apé, á zétte á wɔ́p ŋ́gɛ: «Ŋkɔbé, meŋ gɔ́ eghʉ̄ʉ lɛ akɔ̄, té ndá’ ntswɛ́t é?»

31 Pɔ́ pwɛt á mbū yí ŋ́gɛ: «Fɛ́ nnɛ̄t ju ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́so, Ndém a eshʉ’ ŋghʉ̄, pɛ a epuɔ ŋgyā pú metsem, e etswɛ́t.»

32 Ḿbiŋ eshúŋ anu Yɛ́so á mbū yí, mbɔɔ á mbū epuɔ metsem pīi, é naáŋ á ŋgyā yí.

33 Afʉ’ á ku’, ɔ́ɔ ŋkɔ’ɔ́-atswɛt mɛ́t, mbip-ŋgyā atʉ́ á lɔk á wɔ́p ŋ́gɔ esōk meféŋ mɔ́p. Pɔ́ɔl pó Silas é ghʉ nnō’ á yí á ntshi, mbɔɔ epuɔ ŋgyā pí metsem.

34 Á lɔk Pɔ́ɔl pó Silas, pó a pɔ́p é gʉɔ mé ŋgyā zi, ŋ́kó éwú, ŋ́gyá á wɔ́p azō pó pfét. Mbaŋa wuɔ mɛ́t pó epuɔ ŋgyā pí, é fhó ánɛ pá’ pó é fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém lā, ńcʉ́’ɛ nnáŋa mé lekāk.

35 Njhʉ̄ é lá, megaŋ asā’, ŋ́gɔ́ epuɔ Lóma é tó epuɔ pɔ́p á mbū mbip-ŋgyā atʉ́, ŋ́gɛ a efók epuɔ pwɔ̄, ńtshī á wɔ́p nnéŋ pó egʉ̄ɔte.

36 Á lɛ ŋgʉ̄ɔ ndé á mbū Pɔ́ɔl ŋ́gɛ: «Megaŋ asā’ é tó ŋke ŋ́gɛ, meŋ etshī á wɛ́ nnéŋ. Tsetsɔŋɔ, pɛ gɔ efhó á ŋgyā ntó, ŋ́gʉ̄ɔ ńda nda.»

37 Pɔ́ɔl á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Mɛ́ ntswá á wék á mvhɔ alā’, té gɔ́ yīi, mɛ́ zi ŋŋāk á wék, té pek gɔ́ pá’a, ŋ́gɔ́ epuɔLóma. Ḿbáte, ńnéŋ á wék á ŋgyā atʉ́. Tsetsɔŋɔ, mé fa’a á lekɔ̄ŋne efók á wék ká? Ŋgáŋ, á gɔ́ lé épúp egɔ́. Pɛ egʉɔ ntswī, pɔ́ méŋwɛ̄t e eshʉ’ efók á wék.»

38 Epuɔ pɔ́p mɛ́t, é piŋ nzem mbɛ́te eshúŋ á mbū megaŋ asā’, pá’ Pɔ́ɔl a á lé épúp. Pɔ́ jú’ pá’ Pɔ́ɔl pó Silas é si ŋgɔ́ epuɔ Lóma, ńcʉ́’ɛ mbɔ́k pɔké.

39 Ńdɛ eshʉ̄’ mbwɛ́ne ntē Pɔ́ɔl pó Silas, éfók á wɔ́p á ŋgyā atʉ́, ḿbú’ mbū ŋ́gɛ, pɔ́ efhó á tésɔŋ ega ŋgʉ̄ɔ.

40 Pɔ́ fhó á ŋgyā atʉ́ mɛ́t ntó, ŋgʉ̄ɔ mé mba Lidi, ńcú’te epɔ̄ memía, ŋ́gyá á wɔ́p ntekné, té ŋgʉ̄ɔ.

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́so 17

Pɔ́ɔl pó Silas á tésɔŋ Tesalonik

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Pɔ́ɔl pɔ́ Silas é zápa ánɛ metésɔŋ Amfipolis pɔ́ Apolini, ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Tesalonik. Mmɔ'ŋgyā aswiŋte epuɔ Yúda é gɔ́ éwú.

2 Pɔ́ɔl á lɛ ŋkó á ŋgyā aswiŋte mɛ́t, pá' a gɛ nzī ŋghʉ̄ɛ épúp ejʉ' etsem. Ƒkó éwú ndɛtne lɛtne ánɛ ele'é aswite epuɔ Yúda tsɛ́tɛ́t. Pɔ́ a epuɔ pīi é ŋgɔ́ éwú, é nɔŋ ntúŋɔ atseŋ ánɛ anu Ndém, éfhó ánɛ pá', mɛ́ le tí épúp.

3 Á nɔŋ eshúŋɔ á wɔ́p anu ánɛNza'-Ɗkhʉ, ŋkɛ́'tɛ eshúŋɔ á wɔ́p pá', ashuŋne Ndém á leé ŋgɛ, Nza'-Ɗkhʉ a ke pɔŋté á lejʉ̄ɔ ŋgʉɔ̄', ŋkwhʉ́, Ndém á piŋ ŋghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄. Ńzéŋ eshúŋ á wɔ́p ŋgɛ, Nza'-Ɗkhʉ mɛ́t, a á si ŋgɔ́ á Yɛ́so yīi, yí tswii ŋke yí á mbū pɔ́p lā.

4 Emɔ̄' epuɔ Yúda pīi, é lɛ á ŋgyā, é jú' épúp, ḿvéŋ, ŋkó á nnɔ Pɔ́ɔl pɔ́ Silas, ŋghʉ̄ epuɔ Glɛk tɛ nzáne pīi, pɔ́ lɛ si ŋgū'tɛ á Ndém, ŋghʉ̄ emɔ̄' wɔnzwí pīi, shʉ́shɔ́k wɔp á éwú.

5 Tá', emɔ̄' epuɔ Yúda é jʉ́ɔ azɔ́p, éséŋ eshhʉ̄. Ńdɛ ntsé á mɛnzhɛ, ńcú'te epuɔ pīi, é té ecūɔ ɔ́. Pɔ́ a pɔ́p é tɔ́kte á tésɔŋ, éswīte alā', ńcʉ̄'ne ejʉ', tɛ nzí' ŋkó á mba mmɔ' ŋiŋ, mɛ́ tɔ́ŋ á yí lɛ Jazɔŋ, éfā' á Pɔ́ɔl pɔ́ Silas, ŋgɔ̄ á ŋgɔɔ̄ pɔ́p, élɔk egʉɔ mé mvhɔ alā'.

6 Tɛ́ pɔ́ té á wɔ́p jʉ́ɔ ɔ́, ńdɛ ŋgɔ̄ á Jazɔŋ mɛ́t, pɔ́ a emɔ̄' epɔ̄ memía, é shuŋne á wɔ́p ndɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ wɔ-sá' á tésɔŋ, ńdéŋte ŋguŋ, ńdé ŋgɛ: «Epuɔ pīi é si ŋkʉ́'nɛ mmā'a atāk á ŋgɔŋ lā, a ayi pɔ́ shʉ' tɛ ŋkó ega lāa.

7 Jazɔŋ wuɔ á kókne á wɔ́p á mba yí. Pɔ́ metsem é si ndʉ́ɛ́ ŋgɛ: "Mmɔ' efɔ a á éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Yɛ́so." Púp, pɔ́ lɔkɔ te nzīŋɛ ánɛ lepé ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma á.»

8 Alā' pɔ́ a wɔ-sá' á tésɔŋ, é jú' meshuŋne muɔ mɛ́t, ethū tsɔ́p é tákte.

9 Pɔ́ ghʉ tɛ Jazɔŋ pɔ́ a epuɔ pīi, mɛ́ gɔ á wɔ́p a pɔ́p, é lá' ŋgyá ŋkāp á mbū wɔ-sá' á tésɔŋ, ńdɔk nzó á athū zɔ́p, tɛ́ mɛ́ tshi á wɔ́p nnéŋ.

10 Nzém é kó eséŋ, epɔ̄ memía é lɛ ŋghʉ̄, Pɔ́ɔl pɔ́ Silas é gʉɔ mé tésɔŋ Bele. Ƒgʉɔ tɛ ndɛ̄ ŋgē ekó éwú, ŋkó á ntēŋgyā aswiŋte epuɔ Yúda.

11 Epuɔ Yúda pīi é tésɔŋ mɛ́t, é wɛ atswhī mbɔŋ tɛ ntɔ́k epi Tesalonik, ŋjú' anu Ndém, ńzwí'te mé ta' ntē. Ńzéŋ ŋgɔ́ ele'é tsem, ńnɔŋ ntsā'a anu mɛ́t, ńcʉ̄tɛ ŋgɛ, kɛ anu zīi Pɔ́ɔl a shúŋɔ, á ndeŋ ndeŋ pá' mɛ́ le tí épúp lɛ́ɛ.

12 Epuɔ tɛ nzáne é lɛ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so. Éshʉ̄' ánɛ eshhʉ̄ epuɔ Glɛk, mekém wɔnzwí pɔ́ a mbaŋa tɛ nzá, é fɛ́ azɔ́p nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so.

13 Tá', epuɔ Yúda pīi é Tesalonik, é jú' á légɛ Pɔ́ɔl a á tésɔŋ Bele, ńzéŋɛ eshúŋɔ anu Ndém, éshʉ̄' éwú, ńcʉ̄'ne ejʉ', éswīte alā'.

14 Epɔ̄ memía é jʉ́ɔ épúp, ndɛ ŋghʉ̄ Pɔ́ɔl á lɔk eshhʉ̄ mía ntshi ŋgʉ̄ɔ. Ƒgɔ́ mé Silas pɔ́ Timotɛ, pɔ́ cʉ́' nzét á Bele.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Epuɔ pīi pɔ́ nnɔŋ ntsāknɛ á Pɔ́ɔl, pɔ́ lɔk á yí ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Atɛne. Ŋ́ghʉ ŋgē epiŋ nzem mé Bele, Pɔ́ɔl á tó ŋke á mbū pɔ́p ŋ́gɛ, Silas pɔ́ Timotɛ, é ha eshʉ̄' ntswɛ́tte á yí.

Pɔ́ɔl a á ega á tésɔŋ Atɛne

16 Pɔ́ɔl á ge ezwí'te á Silas pɔ́ Timotɛ á Atɛne, ńtɔ́kte á tésɔŋ mɛ́t, ŋ́jʉ́ɔ, meŋgyā mesī é zá éwú tɛ́', mbe zi é cʉ́'ɛ ntsyɛ̄tte tsyɛtte.

17 Á lɛ ŋgʉ̄ɔ méŋgyā aswiŋteepuɔ Yúda, pɔ́ a epuɔ Yúda mbɔɔ epuɔ pīi pɔ́ té epuɔ Yúda á, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ ŋgū'tɛ á Ndém, é zi á leshūŋne. A le zéŋ nnɔŋ ŋgʉ̄ɔ ele'é tsem, éshúŋnɛ tɛ mbɔɔ egʉ́ɛ egʉ́ɛ yīi, a á pote epuɔ éwú.

18 Emɔ̄' wɔ túŋ atseŋ anu, mé akwaŋte Epikwii, mbɔɔ emɔ̄' mé akwaŋte Zenɔŋ, é shʉ' azɔ́p, pɔ́ a Pɔ́ɔl é zi á leshūŋne. Emɔ̄' epuɔ é gɛ: «Ŋ́gaŋ leghī yi, a á gɛ akʉ̄ɛ?» Emɔ̄' epuɔ é jú' pá' Pɔ́ɔl a á tswi ŋke mbɔŋ Yɛ́ɛso, ńzéŋ ńnɔŋ eshúŋɔ anu, ánɛ lezīm ánɛ lewhʉ̄, ńdé azɔ́p ŋ́gɛ: «Á swhí áa yīi, a á si ntswīi ŋke emɔ̄' mege melém.»

19 Ńdɛ ndɔ̄k á yí ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ' tésɔŋ zīi, mɛ́ gɛ ncú'tɛ éwú efā'a menu, á ndo lekwɛ̄t tsīi, mɛ́ tóŋɔ lɛ Aleopaje, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Pek gɔ ezhɛ́ anu eswhī jʉɔ zīi, o zí'nɛ epuɔ lā a?

20 O ó si eshúŋɔ mege menu, pek piŋ ŋgɔ́ si ŋkɔ̄ŋɔ á lezhɛ̄ ajū mīi, é lɔkɔ ndʉ́ɛ́.»

21 Á ge egɔ́ épúp, mbɔ epuɔ Atɛne metsem, mbɔɔ mege pīi é nnɔ pɔ́p, é gɛ nzī nzóko ŋkɔ̄ŋɔ á lejū' menu meswhī, ŋ́kó eshúŋ emɔ̄'.

22 Pɔ́ɔl á lu á esī á mvhɔ acu'te, ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ epuɔ Atɛne, meŋ á jʉ́ɔ ŋ́gɛ, pɛ́ é epuɔ, ńdɔ̄k meku' ŋgū'te melém ánɛ meshhʉ̄ metsem.

23 Meŋ á nnɔŋ ntɔ́ktɛ á tésɔŋ pɛ ega, ŋ́jʉ́ɔ mejʉ' esī mīi, pɛ cú'tɛ éwú, ŋ́gwá'a njʉ' á mbū mesī. Meŋ á jʉ́ɔ amɔ̄' ajʉ' esī, mbɔ mɛ́ lē ntí éwú ŋ́gɛ: "Á mbū ndém te zhɛ́ á yí." Púp, Ndém yīi pɛ wu'tɛ, té zhɛ́ á yí, yí tɛ́ meŋ méŋwɛ̄t, meŋ shʉ'ɛ mé eshuúŋ pɛ.

24 Yí Ndém mɛ́t mé le ghʉ̄ ŋgɔŋ pɔ́ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi, á ntē éwú. A á Efɔ lephū pɔ́ esī atsetsá'. A te náŋ ánɛ meŋgyā mīi, epuɔ menɔŋ mé le kwɛ́t ɛ́.

25 A te si mbúŋɔ amɔ̄' azō, tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋnɔŋ a gɔ etswíte á yí í. Yí mé si ŋgyáa etsō tsem á mbū ŋiŋnɔŋ, ḿbiŋɛ ŋghʉ̄ɛ á gɔ́ɔ éwú.

26 «A le gē ezii, ḿbɔ́ á ta' ŋiŋ, éfhó ánɛ yí, ŋ́ghʉ̄, melā' ntsem é pú ŋgɔ́ á ndo esī atsetsá'. Ńzi ŋgē eghʉ, nté njhʉ̄, ḿbʉ́'te ndhʉ melā', ńzéŋ nnéŋ afʉ' zīi, pɔ́ e lɔk enáŋ.

27 A lɛɛ́ ŋghʉɛ épúp, ŋ́gɛ epuɔ menɔŋ e elɔk efā' á yí, ŋ́gɔ́ amɔ̄', pɔ́ té á mmɔtɛ́, ŋ́kó nzhɛ́ á yí. Tɛ́ Ndém á ké mbīŋ ŋgɔ́ á lezēŋ awíɛ awíɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

28 Yí mé si ŋghʉ̄ɛ, ḿpɛ é gɔ́ɔ éwú, ńnɔŋ ŋŋɛ̄nɛ, ŋ́gɔ́ɔ nte. Á zéŋ ŋgɔ́ ajū mīi, emɔ̄’ wɔ zɔp azō á nnɔ pɛ, é le léē. Pɔ́ le lé ŋ́gɛ: “Pek é pá’a, ŋ́gɔ́ nzwɛt Ndém.”

29 Púp, pá’ ḿpɛ é si ŋgɔ́ nzwɛt Ndém lā, ndɛ́’ ḿpɛ é zéŋ ŋkwāŋ ŋ́gɛ, Ndém a swhií ajū mīi, ŋiŋnɔŋ a gɔ elɔ̄ɔk leghi tsí, pɔ́ mbū mí ncūŋte, pá’ akeke zīi, mɛ́ lɔkɔ á gɔ́ɔl, kɛ́ atʉ́ɛ́ ŋkāp, kɛ́ tɔ́, ńcūŋtɛ lā.

30 Epuɔ menɔŋ é lɛ afʉ̄’ mvhɔ, ḿbūŋnɛ á Ndém. Ndém a te si ŋŋāka á wɔ́p mela’ épúp ɔ́, tá’, tsetsɔŋɔ, a á si ntswīi á mbū epuɔ menɔŋ egʉ́ɛ egʉ́ɛ ŋ́gɛ, pɔ́ pɔŋteé á legɔ̄ nnɛ̄t zɔp, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ zɔ́p.

31 A le néŋ á ta’ ale’é yīi, a pɔŋteé á lelɔk nzá’ ntsaŋ zɔp a epuɔ menɔŋ ndeŋ ndeŋ, a le tsɔ́’ á ŋiŋ yīi, a a shʉ̄’ ezá’ ntsaŋ mɛ́t. Ŋ́ghʉ̄, ŋgaŋ á zím ánɛ lewhʉ̄, ńdɔkɔ eshúŋɔ epuɔ metsem ŋ́gɛ, nza’-ntsaŋ mɛ́t a a wɔ̄.»

32 Epuɔ pīi é ŋgɔ́ á esī, é jú’ pá’ Pɔ́ɔl a shúŋɔ ŋ́gɛ, ŋiŋ a le zím ánɛ lewhʉ̄, emɔ̄’ epuɔ é zwi á yí, emɔ̄’ epuɔ é lé azóp ŋ́gɛ: «Shʉ̄’ afʉ̄’é ndɛ’ɛ, tɛ́ nzéŋ eshúŋ á wék azō, ánɛ anu jɔ̄ mɛ́t.»

33 Pɔ́ ghʉ̄ épúp, Pɔ́ɔl á lɛ efhó á nnɔ pɔ́p ŋgʉ̄ɔ.

34 Tá’, emɔ̄’ epuɔ é ké efé nnɛ̄t zɔp ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, ŋ́kó ánɛ nnɔ Pɔ́ɔl. Á ŋiŋ pá’ Denísi ŋgaŋ acu’te Aleopaje, ŋ́ghʉ̄ mmɔ’ menzwí, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ, Damalis mbɔɔ emɔ̄’ epuɔ azɔ́p.

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 18

Pɔ́ɔl a á ega á tésɔŋ Kɔlɛŋte

1 Ajʉ̄ɔ á tɔ́k épúp, Pɔ́ɔl á fhó á Atɛne, ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Kɔlɛŋte.

2 Ŋ́kó éwú, ḿbōte mmɔ’ ŋiŋ Yúda, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Akilas, mbɔ mɛ́ le zhí á yí á apak ŋgɔŋ Pɔ́ɔŋ. Pɔ́ nzwí yi Plisil é zɛ́t efhɔ́ɔ á apak ŋgɔŋ Itália, mela’ mīi Klɔde ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma, a ke jūŋ epuɔ Yúda metsem á tésɔŋ Lóma. Pɔ́ɔl á kó á wɔ́p lesoó.

3 Ŋ́kó njʉ́ɔ mbɔ pɔ́ gɛ ntémɛ ŋgup mena, ńdɔkɔ ncūŋtɛ mentap pá’ yí, á cʉ́’ɛ nnáŋa áa mba pɔ́p, pɔ́ a pɔ́p é pútɛ ŋghʉ̄ɛ afa’ mɛ́t.

4 Á lɛɛ́ ŋgɔ́ɔ ele’é aswite epuɔ Yúda ntsem, Pɔ́ɔl a egʉ̄ɔ ŋkó áŋgyā aswiŋte, pɔ́ a epuɔ Yúda mbɔɔ epuɔ Glɛk, e eshúŋne, a enɔŋ efā’a ŋ́gɛ, pɔ́ evéŋ anu Yɛ́ɛso.

5 Afʉ̄’ zīi Silas pɔ́ Timotɛ é le fhó á apak ŋgɔŋ Maseduan, éshʉ̄’ ntswɛ́tte á Pɔ́ɔl lā, á pú ncʉ́’ efʉ̄’ metsem, ńtswī ŋke mbɔŋ á mbū epuɔ Yúda ŋ́gɛ, Yɛ́ɛso mé si ŋgɔ́ áNza’-Ŋkhʉ̄.

6 Ńdé épúp, tá’, epuɔ Yúda é pú ŋkʉ̄ŋne á anu zí, ńcʉ́’ɛ nzɔ̄tɛ á yí zɔte. Pɔ́ɔl á lɛ mbʉ̄pte avɔ́p ánɛ menzhó mí, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ a Ndém é ké efākne,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

mbɔ a cʉte á wɛ́, mbɔ alɔ́’ zá á té ɛ́wú ú. Tɛ efhó tsetsɔŋɔ, meŋ a tshi á wɛ́ néŋ, égʉɔ etswii ŋke mbɔŋ, á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á.»

7 Ńdɛ efhó á ŋgyā aswiŋte ntó, ŋgʉ̄ɔ á nzí’ne epuɔ á mba mmɔ’ ŋiŋ Glɛk yīi, a gɛ ŋgū’tɛ á Ndém. Lezēŋ ŋiŋ mɛ́t é gɔ́ lɛ, Titíus Zwistwis. Mba zi é tshí á ŋkɔ’ɔ́ ŋgyā aswiŋte epuɔ Yúda.

8 Klispus yīi a tshií mvhɔ ánɛ ŋgyā aswiŋte mɛ́t, á ghʉ efɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, mbɔɔ epuɔ pīi, é ŋgyā yí metsem. Pɔ́ɔl á zɛ́t ntswī’nɛ nzí’nɛ epuɔ zi’né. Epuɔ Kɔlɛŋte tɛ nzáne, é fɛ́ azóp nnēt, mɛ́ no’ á wɔ́p á ntshi.

9 Á shʉ’ ŋgɔ́ mmɔ’ ŋkɔ’ɔ́-atswɛt, Atsyapuɔ Yɛ́ɛso á shʉ’ á ntē njʉɔ te lí, ńdé á mbū Pɔ́ɔl ńgɛ: «Zɛ́t ntswī’nɛ eshúŋɔ anu zá, ńdɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, te láŋte, te pɔ́k azō,

10 pɔkɔ mé nnɔ. Ɔiŋ a gɔ le zápa apū zí ánɛ wu, tɛ ŋghʉ̄ á wú anu tepɔŋ ɔ́. Epuɔ pá é zɛɛ́t á ntē tésɔŋ ega tɛ nzáne.»

11 Pɔ́ɔl á lɛ nnáŋ á tésɔŋ Kɔlɛŋte á ta’ ŋgu’ mé mesaŋ ntokó, ńnɔŋ nzí’nɛ epuɔ anu Ndém.

12 Pá’ Pɔ́ɔl á nzɛ́t ɛ́wú lā, á shʉ’ ŋgō afʉ’ zīi Ɔgaliɔŋ a lɛ á ŋgɔpna apak ŋgɔŋ mɛ́t, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Akayi. Epuɔ Yúda é cú’te, ŋgɔ́ á ta’ nchu, ḿbā á Pɔ́ɔl, ŋgō á yí, éshūŋne á yí ndɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ asā’,

13 éswīŋ á yí ŋgɛ: «Ɔiŋ wuɔ a á si mbɔ̄ptɛ epuɔ ŋgɛ, mɛ́ elɔ̄k ntií ndɛ’ɛ ŋgū’te á Ndém, é piŋ ŋgɔ́ ntií zīi, lepé é té si mvéŋɛ é.»

14 Pɔ́ɔl á jú’ tɛ nnɔ̄ŋ ŋgō á mbwɛtɛ́, Ɔgaliɔŋ á zá’ ashuŋne zí, ńdé á mbū epuɔ Yúda mɛ́t ŋgɛ: «Á ke wí’e ŋgɔ́ anu ŋiŋ yīi, a á nzwhí á ŋiŋ, kɛɛ́ mmɔ’ mía anu tepɔŋ yīi, a á ghʉ lɛ́, mbɔ meŋ á chʉ́ nnēt nzwí’te anu zīi, pɛ epuɔ Yúda, pɛ lʉ́ɛ́.

15 Pá’ á ké ŋgɔ́ á aŋak, ánɛ ashuŋne pɔ́ nzēŋ, mbɔɔ lepé tsɛ́ á nnɔ pɛ lā, ajɔ̄ mɛ́t á cʉteē á wɛ́. Meŋ á lʉ’ á gá á leŋak ejɔ̄ ntií menu.»

16 Ńdé épúp, ńdɛ efhó á mvhɔ asā’, ńjūŋ á wɔ́p.

17 Pɔ́ metsem é tó, ŋgō á Sostɛn, á ŋiŋ yīi a tshií mvhɔ ánɛ ŋgyā aswiŋte epuɔ Yúda, ńzī á letswā á yí á ajʉ’ asā’. Tá’, Ɔgaliɔŋ á ké mbú te lɔ̄k ntɔ́ŋ á azō ɔ́.

Pɔ́ɔl a á ega mbīŋɛ nzem mé tésɔŋ Aŋtiɔsh

18 Menu muɔ mɛ́t é tɔ́k pá’ā, Pɔ́ɔl á zi á Kɔlɛŋte nnáŋ, ŋghʉ̄ á ta’ ala’ne á mbū Ndém, ḿbiŋ ndā’ne epō memía, ŋgō epiŋ nzem mé ŋgɔŋ Sili. Pɔ́ a Akilas mbɔɔ Plisil é ziŋ tɛ ŋkó á Saŋklɛ, Pɔ́ɔl á jhu á athū zí, ńdɔk ntsékne ala’ne jɔ̄ zīi, a le ghʉ̄ á mbū Ndém lā, tɛ́ pɔ́ kó á mɛtúa ntshi ŋgʉ̄ɔ.

19 Pɔ́ gʉɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Efɛze, Pɔ́ɔl á tshi á Akilas pɔ́ Plisil ɛ́wú nnéŋ. Ɔgʉɔ ŋkó áŋgyā aswiŋte epuɔ Yúda, pɔ́ a pɔ́p é zi á leshūŋne.

20 Pɔ́ lé á mbū yí ŋgɛ, pɔ́ a pɔ́p e enáʼ nzi nnáŋ, tɛ́ Pɔ́ɔl a te véŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

21 Pɔ́ a pɔ́p é ge efakne, á lé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Ndém a shʉ’ɛ mvéŋ, mbɔ meŋ a zéŋ eshʉ’ ecʉte á wɛ́.» Ńdé épúp, ŋkó á mɛtúa ntshi, ńdɛ efhó á Efɛze ŋgʉ̄ɔ.

22 Mɛtúa ntshi á gʉɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Sezale, Pɔ́ɔl á tó mbe mé Yelósalɛm, ńtsā’te áalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi á éwú, ḿbiŋ ŋgʉ̄ɔ mé Aŋtiɔsh.

23 Ɗkó éwú, ńná’ nzi nnáŋ, té nzéŋ ŋgʉ̄ɔ á leziŋ. Ńnɔŋ ntɔ́ktɛ ánɛ metésɔŋ á ntē apak ŋgɔŋ Ɗgalati pɔ́ Fliji, ńtswí’tɛ epuɔ Yɛ́ɛso metsem ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t.

Apolos a á ega ŋgúa metésɔŋ Efɛze pɔ́ Kɔlɛŋte

24 Afʉ’ mɛ́t, mmɔ’ ŋiŋ Yúda á shʉ’ á Efɛze, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Apolos, mbɔ mɛ́ le zhí á yí á tésɔŋ Alɛkzaŋdli, ŋgɔ́ á ŋiŋ, éshúŋne ŋgyá nju’ɔ́, ńzéŋ nzhɛ́ á aŋwa’ne Ndém á mbɔŋɔ́ mbɔŋɔ́.

25 A lɛ ŋiŋ, mbɔ mɛ́ le kɛ’té eshúŋ á yí pá’ mɛnzhɛ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso a á épúp. Á kú’te mé ta’ ntē, ńnɔŋ mbétɛ eshúŋɔ ndeŋ ndeŋ anu Yɛ́ɛso, ŋké nnɔŋ nzhɛ́ɛ áa nda’ anu zīi, Jáaŋ á le nzi’né ánɛ leno’ epuɔ á ntshi.

26 Á kó á Efɛze épúp, ńzí’ ŋkó áŋgyā aswiŋte epuɔ Yúda, ńzī á leshūŋne á mbū epuɔ, té mi’te. Akilas pɔ́ Plisil é jú’ anu zīi a shúŋɔ, ńdɔ̄k á yí ŋgʉ̄ɔ, ŋkó ncuŋte ŋkɛ́’te éshúŋ á yí, pá’ mɛnzhɛ Ndém a á épúp.

27 Apolos á shʉ’ nnōŋ ŋkōŋɔ á yí á legʉɔ mé apak ŋgɔŋ Akayi. Epɔ̄ memía é yá á yí ŋgate, á leghʉ épúp. Á ge egʉɔ, pɔ́ tí akɛtte ŋgyá á mbū epuɔ Yɛ́ɛso pīi, pɔ́ é eshhʉ̄ ŋgɔŋ mɛ́t, ńdé ŋgɛ, pɔ́ ekókne á yí á mbɔŋɔ́. Á kó éwú, Ndém á nɔŋ ntswítɛ á yí, á nɔŋ ntɔ́tɛ epuɔ pīi, pɔ́ lē efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso.

28 Ńtɔ́te á wɔ́p ánɛ pá’, pɔ́ a epuɔ Yúda é túŋ atseŋ anu Yɛ́ɛso á ntentā. Á chʉ́ nnɛ̄t ŋkɛ́’te eshúŋ á wɔ́p, tɛ pɔ́ té zéŋ ŋgwɛ̄ anu zīi, pɔ́ e shúŋ ɔ́. Á nɔŋ ndɔ̄kɔ aŋwa’ne Ndém, éshúŋɔ á wɔ́p ŋgɛ, Yɛ́ɛso mé si ŋgɔ́ áNza’-Ɗkhʉ.

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 19

Pɔ́ɔl a á gʉɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Efɛze

1 Apolos a ge egɔ́ á Kɔlɛŋte, Pɔ́ɔl á zí’ mekwɛ̄t apak ŋgɔŋ Azíi, ŋgʉ̄ɔ mé Efɛze. Ɗkó éwú, ńjʉ́ɔ emɔ̄’ nta’né epuɔ Yɛ́ɛso.

2 Ńzétte á wɔ́p ŋgɛ: «Pɛ le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso pé’e, Ndém á néŋ Azwakne zí ánɛ pɛ ɛ?» Pɔ́ pwɛt ŋgɛ: «Pek laá nzi njú’ á lekīm Azwakne Ndém ɛ́.»

3 Pɔ́ɔl á lɛ nzétte á wɔ́p ŋgɛ: «Tɛ mɛ́ le nō’ á wɛ́ á ntshi ánɛ ezi ntií awɔ́?» Pɔ́ pwɛt ŋgɛ: «Mɛ́ le nō’ á wék á ntshi, pá’ Jáaŋ a le zi’né épúp.»

4 Pɔ́ɔl á lé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Jáaŋ a lɛɛ́ nno’o epuɔ á ntshi, ńdɔkɔ ntswīi ŋgɛ, pɔ́ egɔ̄ nnɛ̄t zɔp, ŋgwá’ atswhī tepɔŋ zɔ́p, té ŋké nnɔŋ ndʉ́ɛ́ á mbū alā’ ŋgɛ, pɔ́ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū ŋiŋ yīi, a á si eshʉ̄’ɛ á nzem yí, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ á Yɛ́ɛso.»

5 Pɔ́ jú’ anu Pɔ́ɔl, ḿvéŋ ŋgɛ mɛ́ enō’ á wɔ́p á ntshi ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

6 Pɔ́ɔl á zápa mbū á athū pɔ́p, Ndém á lɛ nnéŋ Azwakne zí ánɛ pɔ́p. Pɔ́ lɛ nzī á leshūŋne melā' ndɛ'ɛ, ńzéŋ nnɔŋ eshúŋɔ ajū mīi, Ndém mé shúŋ á wɔ́p.

7 Epuɔ puɔ mɛ́t ntsem, é le nɔ̄ŋ ŋku'ɔ ajūɔ ntsɔp pīa mé legēm.

8 Pɔ́ɔl á zɛ́t á Efɛze, ńdɔ̄k mesaŋ métɛ́t, ńnáŋa ŋgʉ̄ɔ áŋgyā aswiŋte, éshúŋnɛ á mbū epuɔ té pɔ́k, éshúŋ á wɔ́p anu ánɛLefɔ Ndém, ńnɔŋ efā'a eshhʉ̄ á leghʉ tɛ pɔ́ véŋ.

9 Tá', emɔ̄' epuɔ á nnɔ pɔ́p, é te athū, ńdʉ̄' á wɔ́p á levēŋ. Ńtshí á mvhɔ alā', éshúŋne tépɔŋ ánɛ mɛnzhɛ Yɛ́ɛso. Pɔ́ɔl á lɛ efhó á nnɔ pɔ́p, ńdɔ̄k epuɔ Yɛ́ɛso, ŋgʉ̄ɔ mé ŋgyā acu'te Tilanus, ńnáŋa nzí'nɛ á wɔ́p anu Yɛ́ɛso ele'é tsem.

10 Á ghʉ épúp ŋgu' epīa, tɛ epuɔ pīi é puú ŋgɔ́ á apak ŋgɔŋ Azíi, pɔ́ epuɔ Yúda mbɔɔ epuɔ Glɛk, é pú njú' anu Atsyapuɔ.

Epɔ̄ Séva é ega efā'a á lelɔk lezēŋ Yɛ́ɛso, ńjūŋ mesī ánɛ epuɔ

11 Pɔ́ɔl á nɔŋ nzí'nɛ epuɔ épúp, Ndém á nɔŋ ŋgyáa á yí mete, á ghʉ̄ɛ etsiá meŋkʉ'ne anu,

12 tɛ mɛ́ nɔŋ ndɔ̄kɔ nzhó, kɛɛ́ azō nzhó lɛ́ zīi, á pfeŋ á Pɔ́ɔl, ḿpfēŋɛ megaŋ agɔ, pɔ́ tʉ̄ɛ. Epuɔ pīi mesī é genɛ á wɔ́p, é tʉ̄ɛ azɔ́p.

13-14 Mmɔ' ŋiŋ Yúda a lɛ éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Séva, ŋgɔ́ mmɔ' nnɔŋ-epɔ' eyi ndʉ̄ɛ, epɔ̄ pí esambīa é nɔŋ ŋkʉ́'nɛ á mejʉ' mejʉ', ńjūŋɔ mesī ánɛ epuɔ, ńzéŋ nnɔŋ efā'a á lelɔk lezēŋ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, ńjūŋ. Éshʉ̄' amɔ̄' afʉ', ńdé á mbū mesī mɛ́t ŋgɛ: «Meŋ á lɔk lezēŋ Yɛ́ɛso wuɔ yīi, Pɔ́ɔl a tswii ŋke yí la, ńtswī mé pɛ ŋgɛ, pɛ efhó ánɛ ŋiŋ wuɔ ntó.»

15 Esī mɛ́t é pwɛt á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pɛ é pá'a, ŋgɔ́ ewɔ awɔ́? A gɔ́ mé Yɛ́ɛso, mbɔ meŋ á si nzhɛ́ɛ á yí, ńzéŋ nnɔŋ nzhɛ́ɛ á ŋiŋ yīi, Pɔ́ɔl a á ewiɛ́.»

16 Ŋiŋ mɛ́t yīi, esī e é ŋgɔ́ ánɛ yí, á whʉ ánɛ pɔ́p, ḿbɔ́ŋ mbʉ' ntsyā á wɔ́p, ńtswá á wɔ́p metsem, ńnéŋ meféŋ ánɛ pɔ́p, tɛ pɔ́ fhó á ŋgyā yí atseŋ te nzhó, ńtó ŋkʉ̄.

17 Epuɔ Efɛze metsem, épuɔ Yúda mbɔɔ epuɔ Glɛk, é jú' ajʉɔ anu mɛ́t, ḿbú ncɔ̄' tɛ́'. Mɛ́ pú ŋkɔ́'ne nzwiŋ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, ŋgɛ a á te efʉ'ne zi.

18 Epuɔ tɛ nzá pīi, pɔ́ é fɛ́ nnɛ̄t ŋgyā á mbū Yɛ́ɛso, pɔ́ shʉ' á mvhɔ epuɔ, ńdɔ̄k ŋghi teté mvéŋ menu tepɔŋ mīi, pɔ́ lé fʉ'.

19 Lelʉ̄ɛ epuɔ pīi, é lɛ éwú, ŋgɔ́ megaŋ lekaŋ, é lɔk meŋwa'ne lekaŋ mɔ́p, ńdɔk eshʉ̄' ntáŋa á mvhɔ alā', ńtɔ̄. Mɛ́ pú ŋkwāŋ meŋwa'ne mɛ́t, é tó epak ŋkāp ntsā' megēm ntáa.

20 Á pá'a tɛ́, mete Atsyapuɔ é le ghʉ̄ʉ̄, ŋke Yɛ́ɛso é pú esāŋ ejʉ', ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ memía metsō.

Demetlus pɔ́ megaŋ afa' pí é ega ncʉ̄'nɛ á tésɔŋ Efɛze

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

21 Menu muɔ mét é tók pá'a, Póɔl á wɛ akwaŋte á yí á letɔ̄k ánɛ apak ŋgɔŋ Maseduan pó Akayi, ŋgʉ̄ɔ mé Yelósalɛm. Ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ: «Meŋ shʉ'ɛ ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó éwú, mbɔ á pɔŋ ŋgɛ, meŋ egʉ̄ɔ á tésɔŋ Lóma.»

22 Ńdɛ ntó á Timotɛ pó Elaste pīi, pó tswítɛ á yí ánɛ afa', ŋgɛ pó epīk á Maseduan. Yí méŋwɛ̄t á piŋ ncʉ́' nná' ńnáŋ á ntē apak ŋgɔŋ Azíi.

23 Afʉ' mét, pókné á pú ntó á Efɛze, mela' mɛnzhɛ Yɛ́so.

24 Mmɔ' ŋgaŋ levho á gó éwú, mbɔ a gɛ ndɔ̄kɔ atʉ́ɛ́ ntshóɔ etsō, lezēŋ tsí é gó lɛ Demetlus. Á lɔk atʉ́ɛ́ ŋkāp, ńtshó ayiŋne mía mía ŋgyā mmɔ' ndém, ndém mét á gó menzwí, mɛ́ tóŋ á yí lɛ Aatemis. Pó a emɔ̄' megaŋ levho é lɛ́ ŋghʉɛ épúp, ńdɔkɔ ŋgwīɛ̄ atʉtʉ ŋkāp.

25 Á cú'te megaŋ levho puɔ mét, mbɔɔ emɔ̄' epuɔ pīi, pó lɛɛ́ nzéŋɛ ntshóɔ etsō pá' yí, ńdé á mbū póp ŋgɛ: «Mesoó pá, pɛ metsem é zhɛɛ́ á légɛ, ajū mīi ḿpɛ gó elɔ̄ɔk njú' á mbɔŋɔ́, á fhó ánɛ afa' zímpɛ jʉɔ.

26 Pɛ é si njʉ́ɔ, ńzéŋɛ njú'ɔ anu zīi, ŋiŋ yīi mɛ́ tóŋɔ á yí lɛ Póɔl lā, á lʉ́ɛ́. A á si ŋgɛ, ecū mīi mɛ́ lɔɔ̄k mbū tɛ́ ncūŋte, é té melém ɛ́. A á si mbɔ, a á ghʉ, epuɔ tɛ nzáne é véŋ anu zí, á ntē tésɔŋ Efɛze ega, mbɔɔ á ntē apak ŋgɔŋ Azíi ntsem.

27 Mɛ́ ghʉɛ tépɔŋ, anu zí mét, á tseŋte nchu afa' zímpɛ. Ńzéŋ ŋghʉ̄, ŋgyā mía mía ndém Aatemis, e é le zɛ́t azō ɔ́. Púp, á pí á lewu'te yīi, epuɔ apak ŋgɔŋ Azíi puɔ ntsem, mbɔɔ ŋgɔŋ ŋgɔŋ, é lɔkɔ ŋgū'tɛ á yí.»

28 Pó lɛ njú' épúp, ntɔ̄ŋ wóp é fu', pó lé mé ŋghi teté ŋgɛ: «Aatemis, á ndém epuɔ Efɛze mé mía mía ndém.»

29 Tésɔŋ á pú ntákte tɛ mmī. Alā' á nɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé mía mía ajʉ' zīi, mɛ́ gɛ ncú'tɛ éwú, á ŋgɔɔ̄ á Ɗgayus pó Alistáak, épuɔ Maseduan mémpīa pīi, pó a Póɔl é gɛ nzīŋɛ.

30 Póɔl á jú' épúp, ńnɔŋ efā'a á letswi nnɛ̄t zi á mvhɔ alā', tɛ́ epuɔ Yɛ́so é té véŋ.

31 Tɛ mbɔɔ emɔ̄' memía megaŋ afa' ŋgɔpna, ŋgó mesoó Póɔl, é zéŋ ntó ŋke, éswíŋte á yí ŋgɛ, ndɛ́' á gʉɔ á mía mía ajʉ' zīi, mɛ́ gɛ ncú'tɛ éwú.

32 Á ge egó épúp, mbɔ menchu menchu, a á kó á nnɔ alā'. Emɔ̄' epuɔ é gó ega, ńzwɛnnɛ ndʉ́ɛ́ ajʉɔ anu, epi emɔ̄' é gó ege, ńdʉ́ɛ́ azi ndɛ'ɛ. Lelʉɛ epuɔ á nnɔ póp, é zi nnɔ̄ŋ te nzhɛ́ɛ ajū mīi, á ghʉ tɛ́ pó cú'tɛ ɛ́.

33 Emɔ̄' epuɔ méshó'ó lɛ́, é jʉ́ɔ pá' epuɔ Yúda é tsakne á Alɛkzaŋdle ŋgyá á mvhɔ, éfhó á nnɔ alā', ŋkɛ́'te anu jʉɔ mét eshúŋ á yí. Á tsɛtte apū, éfā'a á leshūŋne, ńdɔk ntók nzem zɔp á mvhɔ alā'.

34 Mɛ́ piŋ nzhɛ́ á légɛ, a á ŋiŋ Yúda, ŋkwɛ̄' kwɛ'e tsɔ meleŋ njhʉ̄ mémbīa, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ á ta' anu ŋgɛ: «Aatemis, á mía mía ndém epuɔ Efɛze, mé mía ndém.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

35 Ntii-nzɔ̄ŋ tésɔŋ mét, á fa' eshhʉ̄ tɛ mbwɛ́ne alā', ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ, épuɔ Efɛze, awɔ́ a te si nzhɛ́ɛ á légɛ, tésɔŋ Efɛze wuɔ ntsem, mé cʉteē ŋgyā mía mía Aatemis, mbɔɔ akeke zí zīi, á le fhó á lephū esó'o ō?»

36 Epuɔ metsem é si mbúu nzhɛ́ɛ épúp, tɛ legaá lɛ́, a te éwú ú. Mela' épúp, á pɔŋ ŋ́gɛ, pɛ eŋímne ndáŋte, ndɛ́' pɛ eghʉ̄ʉ anu té kwaŋte.

37 Pɛ é shuŋne epuɔ puɔ, ńdɔk eshʉ̄' pá'ā, mbɔ pɔ́ ka ŋgyā esī pwɔ́' ɔ́, ḿbīŋ te shúŋne tépɔŋ ánɛ ndém yímpɛ ɛ́.

38 A gɔ́ éyi Demetlus pɔ́ emɔ̄' megaŋ levho pīi, é nzem yí, pɔ́ a ŋiŋ é wɛɛ̄ ntsaŋ, mbɔ ale'é zīi, mɛ́ ŋaka mentsaŋ á éwú, wɔ sá' mentsaŋ é zéŋ ŋgɔ́ éwú. Pɔ́ egʉ̄ɔ á mbū pɔ́p, éswīŋ ntsaŋ zɔp.

39 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, ŋiŋ a zeéŋ ŋgwɛ amɔ̄' anu zīi, a gɔ á nzéttɛ, mbɔ mɛ́ e lá' ekó á ŋgyā asā' té cʉte.

40-41 Ḿpɛ ghʉɛ tépɔŋ, mɛ́ tsia ánɛ anu zīi, á ntɔ́k á tésɔŋ, ńdɔ̄k á yímpɛ, ŋ́ghʉ̄ epuɔ pīi, é táktɛ ejʉ'. Mɛ́ zéttɛ á yímpɛ ŋ́gɛ, akēzō á táktɛ ejʉ' ayá'a lɛ́, ḿpɛ é le kū' á leshūŋ anu, tɛ methū é tó ɔ́.» Á shúŋne épúp, ḿbiŋ ntswī mɛ́ fhó á ajʉ' mét, ŋgʉ̄ɔte.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 20

Pɔ́ɔl a á ega nzéŋɛ ŋgúa epuɔ Maseduan pɔ́ epuɔ Akayi

1 Tákté yīi a á ŋgɔ́ á Efɛze, á mi pá'ā. Pɔ́ɔl á cú'te epuɔ Yɛɛ́so, éshúŋne ndɔk nték á wɔ́p, ḿbiŋ ndā'ne á wɔ́p, ŋ́gʉ̄ɔ mé apak ŋgɔŋ Maseduan.

2 Ŋ́gē etɔ́k ánɛ apak ŋgɔŋ jʉɔ mét, ńziŋɛ eshúŋɔ menu tɛ nzáne, ńdɔkɔ ntswí'tɛ epuɔ Yɛɛ́so, ḿbiŋ ŋgʉ̄ɔ mé Glɛs.

3 Ŋ́kó éwú, ńnáŋ mesaŋ métɛ́t. Ńnɔŋ efā'a á lekō mɛtúa ntshi ŋgʉ̄ɔ mé apak ŋgɔŋ Sili, té mbīŋ njú' pá', epuɔ Yúda é si ntáŋa menāŋ, éfā'a á lezwhī á yí, ńdɛ nnéŋ á ntē yí, á lepiŋ nzem nzápa á Maseduan, ńdɛ ŋgʉ̄ɔ.

4 Pɔ́ a epuɔ puɔ é lɛ nnɔ: á Sopatɛɛ méŋ Piilus, ŋiŋ tésɔŋ Bele, ŋ́ghʉ̄ Alistáak pɔ́ Sekúndus, épuɔ Tesalonik. Ŋ́ghʉ̄ á Ŋgayus ŋiŋ Dɛlbe, ŋ́ghʉ̄ á Timotɛ, ŋ́ghʉ̄ á Tishik pɔ́ Tlofime, épuɔ apak ŋgɔŋ Azíi.

5 Epuɔ puɔ mét, é shʉ' ŋgɔ́ mvhɔ, ḿbīk á Tloas, ńzwí'te á wék a Pɔ́ɔl.

6 Pek é cʉ́' azék, ńjhʉ́ lekāk mblɛ té levwi, tɛ́ éfhó á Fílíip, ŋkó á mɛtúa ntshi ŋgʉ̄ɔ. Ńdá' ŋgē etswétte á wɔ́p á Tloas, á gɔ́ ele'é táa. Ŋ́kó éwú, pek a pɔ́p é náŋ á ta' ŋgap.

Pɔ́ɔl a á ega ŋgúa epuɔ tésɔŋ Tloas

7 Á shʉ' ŋgɔ́ mvhɔ ale'é ánɛ ŋgap alā', pek cú'te, ŋ́gɔ̄ á mbwɔ́'te mblɛ pá' Yɛɛ́so a le tswīi épúp. Á gɔ́ pá' njhʉ̄ e é nnɔŋ ŋgɔ̄ elá, Pɔ́ɔl a egʉ̄ɔ lā, á lɛ nzī á leshūŋne á mbū epuɔ, ńdá' eshúŋne shuŋnée tɛ té-etsō' á ku'.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

8 Meláam é lɛ tɛ nzáa ánɛ ŋgyā zīi, pek é ncú'te éwú ánɛ leleŋ athʉ́.

9 Mmɔ' mɔ́ ŋgwɛso a lɛ á ŋgyā, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Etik, ńnáŋ á ŋgʉŋte awíndu. Pá' Pɔ́ɔl a á nzét ntswi'nɛ eshúŋne shuŋné lā, lelɔ̄k á gɔ á mɔ́ ŋgwɛso mét, á lí, tɛ efhó ánɛ páte meleŋ ntét ŋgyā zīi, pek é ŋgɔ́ éwú, ésɔ́'o ŋgwhʉ̄ á esī. Mé shʉ' ŋgē epʉ́'ɛ á yí, mbɔ a á ndá' ŋkwhʉ́.

10 Pɔ́ɔl á sɔ́'o azí, ńtswétte á yí á esī, ḿbáne ánɛ yí, ńtswí' á yí ŋgwɛ̄ á mbū yí, ńdé á mbū epuɔ ŋ́gɛ: «Ndɛ́' pɛ ezéŋ mbɔ́k, a zɛɛ́t nte.»

11 Pɔ́ɔl á ghʉ épúp, ńzéŋ eswáŋ nnɛ̄t mbē mé ŋgyā zīi, pek é ŋgɔ́ éwú, ḿbwɔ́'te mblɛ mét pá' Yɛéso a le tswī épúp, ŋ́gāpte, pek pfét. Á zéŋ ntswī'ne eshúŋne á mbū epuɔ tɛ ntshí é sak, tɛ ŋkó melanjhʉ̄, ńdɛ ŋgʉ̄ɔ.

12 Epuɔ é cʉ́' ŋgē elɔk á mɔ́ ŋgwɛso wɔ̄ egʉɔ, á gɔ́ nte. Ntē awíɛ awíɛ é lɛ eswíte.

13 Pɔ́ɔl á ge efhó á Tloas, ńjʉ́ɔ ŋ́gɛ, yí e ziŋ á esī té egʉɔ mé tésɔŋ Asos. Pek lɛ ŋgɔ́ á mvhɔ, ŋ́kó á ntē mɛtúa ntshi, ḿbīk éwú, té a eshʉ̄' pek a pɔ́p e egʉ̄ɔ.

14 Á shʉ' tɛ ntswétte á wék á Asos mét, ńzí' ŋkó á ntē mɛtúa ntshi, pek a pɔ́p é gʉɔ mé tésɔŋ Mitiléne.

15 Njhʉ̄ é lá, pek fhó éwú, ŋ́gʉ̄ɔ tɛ ŋkó á eshhʉ̄ Shío. Njhʉ̄ é kó nzéŋ ndá, pek kó á eshhʉ̄ Samos, ezi mmɔ' njhʉ̄ é zéŋ ndá, pek lɛ ŋkó á tésɔŋ Milɛt.

16 Pek ziŋɛ pá'ā, mela' mīi Pɔ́ɔl a le jʉ́ɔ ŋ́gɛ, yí té ezápa á tésɔŋ Efɛze é, ḿbɔ́k á yí á lekō á ntē apak ŋgɔŋ Azíi, ḿbí njhʉ̄. A lɛé ŋgáknɛ épúp, ŋ́gɛ eshhʉ̄ é túɔ́, yí gʉɔ tɛ njhʉ́ lekākPaŋtekɔt á Yelósalɛm.

Pɔ́ɔl á ega eshúŋnɛ á mbū epɔ̄ melʉɛ ánɛ alúŋ epuɔ Yɛéso, á Efɛze

17 Pɔ́ɔl á kó á tésɔŋ Milɛt, ńtó á mɛtúa ntshi, ńtó ŋke á mbū epɔ̄ melʉɛ ánɛalúŋ epuɔ Yɛéso á Efɛze, ŋ́gɛ pɔ́ eshʉ̄' tɛ njʉ́ɔ á yí.

18 Pɔ́ shʉ' tɛ ntswétte á yí, á lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ é si nzhéɛ ntií atswhī zīi, meŋ ke wɛ̄ ánɛ pɛ, efʉ' metsem, tɛ efhó á ale'é zīi, meŋ nde tshí akhu zá á ntē apak ŋgɔŋ Azíi ega.

19 Meŋ ke lɔ̄k á lesō'ne nnɛ̄t za ŋgyá á esī, pɔ́ ntshi nnēk, ńdɔ̄k efā' á mbū Atsyapuɔ Yɛéso. Epuɔ Yúda é zéŋɛ nnɔ̄ŋɔ ntáŋa menāŋ efʉ' metsem ánɛ meŋ, ńnɔŋ nnéŋɛ ŋgeŋge á athū meŋ.

20 Meŋ kɛ te lʉ̄ɔ á wé amɔ̄' ajū mīi, á mbɔŋ á mbū pɛ é. Meŋ ke shúŋ anu Ndém á mbū pɛ, ńzí'ne á wé á meŋgyā alúŋ epuɔ Yɛéso, tɛ mbɔɔ ánɛ meŋgyā mé.

21 Meŋ ke nɔ̄ŋ eshúŋɔ á ta' azō á mbū epuɔ Yúda mbɔɔ á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á ŋ́gɛ: "Á anuúnē á légɛ, pɔ́ egɔ̄ nnɛ̄t zɔp, ŋgwá' atswhī tepɔŋ zɔ́p, ḿbīŋ nzem á mbū Ndém, ḿbiŋ efé nnɛ̄t ŋgyá á mbū Atsyapuɔ yímpɛ Yɛéso."

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

22 Tsetsɔŋɔ wuɔ, Azwakne Ndém á si ŋkōnɛ á gá ŋ́gɛ, meŋ egʉ̄ɔ á Yelósalɛm. Meŋ te si nzhɛ́ɛ ajū mīi, a kó éwú etɔ́k ánɛ meŋ ɛ́.

23 Meŋ á si nzhɛ́ɛ áa nda' á légɛ, Azwakne Ndém á shúŋ á gá ŋ́gɛ, meŋ nɔŋ ntɔ́kɔ ánɛ ewiɛ́ tésɔŋ lɛ́, mbɔ meŋ gɔ le néŋ té jʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄' ɔ́, ḿbīŋ le néŋ té kó á atʉ́ɛ́ ɛ́.

24 Á ké ŋgɔ́ áa légɛ, gá legɔ̄ éwú, a te á mbū meŋ, ŋ́gɔ́ azō ɔ́. Mvhɔ, a á gá á leghʉ mefa' mīi, Atsyapuɔ Yɛ́ɛso a le tsekné á mbū meŋ, tɛ ndá' nzōko. Meŋ mbɔ́ŋ á letswi ŋke mbɔŋ, ŋ́kʉ́ɔ́' ŋkwɛ ŋ́gɛ, á anuúnē á légɛ, Ndém a puú ŋgwɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ ánɛ epuɔ.

25 «Ajū mīi meŋ á si ŋké nchʉ́ɛ nnɛ̄t nzhɛ́ɛ tsetsɔŋɔ wuɔ, á gó áa lɛ, ŋiŋ wɛ a cʉʉ́' lezēk tsí ánɛ meŋ etshí ɛ́. Meŋ ke kʉ'né á tsetsɛlɛ pɛ metsem, ńtswī ŋke mbɔŋ mɛ́t ánɛLefɔ Ndém.

26 Mela' épúp tɛ́, meŋ shúŋɔ á wɛ́ á ayá'a ŋ́gɛ, ŋiŋ wɛ a nɔŋ mbíi, mbɔ alɔ́' á té azá á.

27 Meŋ ke tswī á wɛ́ té lʉɔ amɔ̄' azō, á ajū mīi Ndém á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, mɛ́ eghʉ̄.

28 Pɛ ecʉ́' nchʉ́ nnɛ̄t ncʉ̄te athū nnɛ̄t zɛ́, ńzéŋ ńcʉ̄te memvhō Ndém mīi, Azwakne zí á ke tsekné ŋ́gɛ, pɛ epíp, álúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi, Ndém a le lōk á kwa' metshi mí ncū'.

29 Meŋ á zhɛ́ á légɛ, meŋ a fhó á tsetsɛlɛ pɛ egʉɔ, epuɔ menɔŋ, ŋ́gɔ́ pá' memía metsho lā, e eshʉ' ŋkó á nnɔ pɛ, ŋ́gɔ̄te emɔ̄' epuɔ.

30 Tɛ mbɔɔ á nnɔ pɛ pwɔ̄, emɔ̄' epuɔ e shʉ' elu á esī éwú, étáŋ mela, élɔk ezɔ́pte emɔ̄' epuɔ Yɛ́ɛso, énéŋ á nzem pɔ́p.

31 Té mbɔ, pɛ epíp, ńnɔŋ ŋkímtɛ pá', meŋ ke náŋ á tsetsɛlɛ pɛ ŋgu' tɛ́t, ńnɔŋ ntswētɛ á awíɛ awíɛ mé ntshi nnēk, é táŋ-azokó pó etsō'.

32 Tsetsɔŋɔ wuɔ, meŋ á tsékne á wɛ́ á mbū Ndém, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, pɛ́ etshí á ashuŋne zí á mvhɔ, aziɛ́ mé si ntswīi pá' a wɛɛ̄ ŋkɔŋ te ndhʉ ánɛ pímpɛ épúp. Aziɛ́ mé zéŋ ŋkū' á leghʉ, pɛ tēte ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé yí, éfú ŋkó ánɛ lepɔŋ te mi tsīi, a le féŋ á mbū epuɔ pīi, é epí, tɛ ntsékne.

33 Pɛ é si nzhɛ́ɛ pá' meŋ kɛ épúp á tsetsɛlɛ pɛ, meŋ kɛ te kegʉɔ' ánɛ ŋkāp ŋiŋ wɛ̄ɛ, meŋ te kegʉɔ' ánɛ gɔ́ol ŋiŋ wɛ̄ɛ, ḿbiŋ te wɛ̄ɛ ánɛ nzhó ŋiŋ ɛ́.

34 Pɛ méŋwɛ̄t é si nzéŋɛ nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́, pá' meŋ ke lōk mbū má muɔ, tɛ́ ŋghʉ̄ afa', ńdɔk ŋgɔ́ éwú, ńzéŋ ndɔk ntswíte epuɔ pīi, pek a pɔ́p é ziŋɛ.

35 Ajūɔ tsem zīi, meŋ ndɛ́ɛ ŋghʉɛ, meŋ ndɛ́ɛ ŋghʉɛ ńdɔkɔ ntswīi á wɛ́ á leghʉ afa', tɛ́ ŋgwɛ̄ azō, ŋ́kó ndɔk ntswíte mepūŋ, ḿbiŋ nzéŋ nnɔŋ ŋkímtɛ ashuŋne jʉɔ zīi, Atsyapuɔ Yɛ́ɛso yí méŋwɛ̄t a le lé la, ŋ́gɛ: "Eshhʉ̄ mbɔŋ a á ŋiŋ yīi, a yaá á ŋiŋ azō, ńtɔ́k á ŋiŋ yīi, mɛ́ yáa á yí."»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

36 Pɔ́ɔl á shúŋne épúp, pɔ́ a pɔ́p é pú ntswí'te á esī metsem, á swíŋte á Ndém á athū pɔ́p.

37 Pɔ́ metsem é pú ndɔ̄k ntshi nnēk, ŋ́gwhʉ̄ ánɛ yí, ésēŋte á yí, ńnɔŋ ndā'nɛ á yí.

38 Pɔ́ le pú nnɔŋ mmēkɛ á lelʉɛ pá', Pɔ́ɔl a á lé ŋ́gɛ, pɔ́ té lá' ezéŋ lezēk tsɔ́p ánɛ yí tshí ɛ́, ńdɛ ndɔ̄k á yí ŋgʉɔ ntsākne á ntē mɛtúa ntshi.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 21

Pɔ́ɔl a á ega ŋgʉ̄ɔ mé Yelósalɛm

1 Pek a Pɔ́ɔl é tshi epuɔ Efɛze nnéŋ épúp, ŋ́gɔ ŋkó á ntē mɛtúa ntshi, ŋgʉ̄ɔ ndeŋ ndeŋ mé Kɔ́ɔs. Njhʉ̄ é lá, pek zɛ́t nzīŋɛ á ntshi á ntshi, ŋgʉ̄ɔ mé Lode. Éshʉ' efhó éwú ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Patala.

2 Ŋ́kó éwú, ŋ́jʉ́ɔ mmɔ' mɛtúa ntshi yīi, a le nɔ̄ŋ ŋgʉ̄ɔ mé apak ŋgɔŋ Fenísia, ńdɛ nzí' ŋkó éwú, pek a pɔ́p é gʉɔ.

3 Ŋ́kó ŋgʉɔ tɛ ntshí nnɔŋ ŋjʉ́ɔ á Shʉple, éfaka ndɔ̄k ŋkɔ'ɔ́ apū ete, ńzīŋ á ntē ntshi, ŋgʉ̄ɔ mé apak ŋgɔŋ Sili, ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Tíi, mɛtúa ntshi á fók á tsitsi yīi, a á mbī' éwú.

4 Pek kó éwú, éfā' epuɔ Yɛ́ɛso tɛ ŋjʉ́ɔ, pek a pɔ́p é náŋ ntém á ale'é.Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á tshóne á wɔ́p, pɔ́ lé á mbū Pɔ́ɔl ŋ́gɛ, ndɛ́' á zéŋ á Yelósalɛm ŋgʉ̄ɔ.

5 Ŋgap alā' mɛ́t é tɔ́k, pek nɔ̄ɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á lelɔk á leziŋ wek, ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Pɔ́ metsem, mbɔɔ mezwí pɔ́p pɔ́ a ewɔŋkhʉ̄ pɔ́p, é fhó á tésɔŋ tɛ ŋkó á nzem apɛ́, ńtsākne á wék á akʉŋɛ́ ntshi. Ŋ́kó éwú, pek a pɔ́p é pú ntswí'te á esī metsem, éswíŋte á Ndém.

6 Pek a pɔ́p é la'ne épúp, éfākne, pek ge ezí' ekó á ntē mɛtúa ntshi, pɔ́ piŋ nzem mé memba mɔ́p.

7 Pek fhó á Tíi épúp, ŋ́gʉɔ tɛ ŋ́kó á Tolemayis, éfhó á ntē mɛtúa ntshi ntó, ŋ́gʉɔ efā' epɔ̄ memía, ńtsā'te á wɔ́p. Pek a pɔ́p é piŋ nnáŋ á ta' ale'é alā'.

8 Njhʉ̄ é lá, pek egʉ̄ɔ, ŋ́kó á tésɔŋ Sezale, ŋ́kó éwú épúp, ŋ́gʉɔ nnáŋ á mba Fílíip. Á gɔ́ á ntswi-ŋke mbɔŋ ánɛ Yɛ́ɛso, ńzéŋ ŋgɔ́ mmɔ' ŋiŋ á nnɔ epuɔ esambīa pīi, mɛ́ le tsɔ́' á Yelósalɛm lā.

9 A le wɛ̄ epɔ̄ nzwí lekua, mbɔ pɔ́ la á ŋiŋ mbaŋa zhɛ́ ɛ́, mbɔ pɔ́ gɛ ntswīi ŋke Ndém.

10 Pek kó éwú épúp, ńnáŋ tsɔ ele'é shɔ́'ɔ́ lɛ́, mmɔ' ŋiŋ, ŋ́gɔ́ ántswi-ŋke Ndém, á fhó á ŋgɔŋ epuɔ Yúda, éshʉ̄' á mba yīi, pek naáŋ éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ, Agabus.

11 Á shʉ' épúp, éfhó ánɛ Pɔ́ɔl, ŋ́kɛ́'ɛ ŋkhʉ yīi a lɔkɔ ŋkú'tɛ nzhó zi, ńdɔk ŋkwɛ́t mekhu mí yí méŋwɛ̄t pɔ́ mbū mí, ńdé ŋ́gɛ: «Ŋke yīi Azwakne Ndém á tswi, e

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

ewuɔ pá'a: ŋiŋ yīi ŋkhʉ wuɔ é eyí, epuɔ Yúda e shʉ' ekwét á yí á Yelósalɛm, pá' pɛ é jʉ́ɔ lāa, énéŋ á yí á mbū epuɔ pīi, pɔ́ té epuɔ Yúda á.»

12 Pek, mbɔɔ epuɔ pīi, é ŋgɔ́ á ajʉ' mét, é jú' épúp, ḿbú' mbū á mbū Pɔ́ɔl ŋgɛ, ndé' á zéŋ ŋgʉ̄ɔ á Yelósalɛm.

13 Á tsɔ́' ŋ́gɛ: «Mela' akɔ̄, pɛ laa tɛ ŋgɔ́ yīi, meŋ gɔ ejú' ŋká á? Meŋ wuɔ, meŋ kuū' eyi mé gɔ le lɛ̄ ŋkwét á gá kwét nda' á, meŋ gɔ ezéŋ ŋkwhʉ́ á Yelósalɛm, mela' Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so.»

14 Pá' pek lɛ te kū' á leshūŋ tɛ á jú' á azék é lā, pek te zéŋ á yí ndʉ̄tɛ é, ńcʉ́'ɛ ndʉ́é ŋghʉ̄ɛ áa lɛ, ajū mīi Atsyapuɔ a á kɔŋ, a egɔ́ ŋghʉ ghʉʉ.

15 Mele'é mét é tɔ́k, pek pɛ́te á tsitsi wek, ŋ́gɔ̄ egʉɔ mé Yelósalɛm.

16 Ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, emɔ̄' epuɔ Yɛ́ɛ́so á Sezale, é gʉɔ ntsākne á wék á Yelósalɛm á mba Menazɔŋ, ŋ́gɛ pek elá' éwú. Menazɔŋ wuɔ mét, a lɛ ŋiŋ Shʉple, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ Yɛ́ɛ́so tɛ efhó tɛ afʉ'.

Pɔ́ɔl á ega ŋgúa á Jáak

17 Pek gʉ̄ɔ tɛ ŋkó á Yelósalɛm épúp, epɔ̄ memía é lɔk lekāk ntsā'te á wék.

18 Njhʉ̄ é lá, pek a Pɔ́ɔl é gʉɔ mé mba Jáak. Ɗkó éwú, epɔ̄ melʉɛ ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so, é shʉ' azɔ́p, ńcú'te éwú.

19 Pɔ́ɔl á tsa'te á wɔ́p, ḿbiŋ mbɛ́te á ta' á ta' eshúŋ á wɔ́p menu mīi, Ndém a ke tsīa ánɛ mbū mí, ŋ́ghʉ̄ á tsetsɛlɛ epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á.

20 Pɔ́ jú' anu zīi, a á lé tɛ á mi, ŋ́gū'te á Ndém, tɛ mbīŋ ndé mé Pɔ́ɔl ŋ́gɛ: «Méŋ mɔ́ wek, o ka jʉ́ɔ kɛ, jʉ́ɔ pá' atʉtʉ epuɔ Yúda, á cʉ́' epuɔ Yɛ́ɛ́so, ŋkú'te lepé tsīi Mɔ́ɔsɛ a le zi'néē, á mbɔŋɔ́.

21 Mé ke pīŋ eshúŋ á wɔ́p ŋ́gɛ, o ó si nzí'nɛ epuɔ Yúda metsem pīi, é naŋteé ánɛ melā' ndɛ'ɛ ŋ́gɛ, ndé' pɔ́ zéŋ nzīŋ ánɛ lepé mét, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ndé' pɔ́ ezéŋ ewɔŋkhʉ̄ pɔ́p ntém, ndé' pɔ́ ezéŋ nzīŋ ánɛ mɛt epuɔ Yúda.

22 Anu á gɔ́ pá'a, mé ghʉ pá' lā? Pɔ́ e ké egaá lɛ́, ézhɛ́ á légɛ, o ó shʉ' tɛ ŋgɔ́ ega.

23 Pá' á ké mbiŋ ŋgɔ́ pá'a lā, pek shúŋɔ á wú akɔ̄ lɛ́, o ghʉ̄ʉ épúp. Emɔ̄' epuɔ lekua é ega pīi, pɔ́ ke ghʉ̄ ala'ne á mbū Ndém.

24 Pɛ a pɔ́p egʉɔ ŋghʉ̄ anu, ńdɔk esōk epe ánɛ pɛ, o epiŋ ŋgyá etsɛ́ a pɔ́p ecū mīi, mɛ́ pɔŋteé á leyā. Púp mɛ́ ekɔ́ ethū tsɛ́. Á etsīa épúp, epuɔ metsem ejʉ́ɔ pá', o ó si ŋkú'tɛ ajú lepé Mɔ́ɔsɛ, tɛ́ ndɔkɔ nnáŋa, ńzhɛ́ á légɛ, anu zīi mɛ́ kɛɛ eshúŋɔ ánɛ wu lā, á kɛ áa mela.

25 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, épi pɔ́ ke cʉ́' epuɔ Yɛ́ɛ́so, pek ke tí ndɔk mbé á wɔ́p ŋ́gɛ, ndé' pɔ́ ezéŋ mpfɛ́t evu' mbap tsīi, mɛ́ lɔk ntsɔ́' afɛ' á mbū mesī, ndé' pɔ́ ezéŋ mpfɛ́t metshi mbap, ndé' pɔ́ ezéŋ mpfɛ́t mbap na yīi, a á kwhʉ́ efem feém, ḿbiŋ mbá á agā.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

26 Pɔ́ɔl á jú’ épúp, njhʉ́ é lá, pɔ́ a epuɔ lekua pwɔ̄ é gʉɔ ŋghʉ́ anu, ńdɔk nzī á lesok epe ánɛ pɔ́p. Pɔ́ɔl á gʉɔ ŋkó áMía Ŋgyā Ndém, éshúŋ ale’é zīi, pɔ́ gɔ emakne á lesok epe ánɛ pɔ́p, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ ale’é zīi, mɛ́ gɔ á nnɔɔ̄ŋ epɔ’ awíɛ awíɛ á nnɔ pɔ́p, á mvhɔ Ndém.

Mɛ́ é kyɛ́t á Pɔ́ɔl á ntē Mía Ŋgyā Ndém

27 Mele’é mɛ́t esambīa á lelɔk ntsékne anu jɔ̄ é nɔŋ ŋgɔ̄ á mmiī, emɔ̄’ epuɔ Yúda, éfhɔ́ɔ á ntē apak ŋgɔŋ Azíi, é jʉ́ɔ á Pɔ́ɔl á ntēMía Ŋgyā Ndém, éswīte á alā’ zīi, á ŋgɔ́ ajʉ’ mɛ́t, ŋ́gɔ̄ á yí,

28 ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Epuɔ Islaɛl, pɛ eshʉ̄’ nnéŋ mbū lo. Ŋiŋ yīi a kʉ́’nɛ á ajʉ’ tsem, ńzí’nɛ á mbū epuɔ metsem ŋ́gɛ, mɛ́ ewák á wɛ́, a awuɔ. A á si nzéŋɛ nzí’nɛ ŋ́gɛ, mɛ́ ekʉ̄ŋne lepé tsīi Mɔ́sɛ a le zi’néē. Ńzéŋɛ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ajʉ’ jʉɔ pá’a, á pú te ajūɔ ɔ́. Tɛ mbɔɔ tsetsɔŋɔ wuɔ, a á lɔk epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, ŋkó á ntē Mía Ŋgyā Ndém, ńdɔkɔ ntsēŋtɛ ajʉ’ alɔ́’ jʉɔ mɛ́t.»

29 Pɔ́ lɛɛ́ ndʉ́ɛ́ épúp, mela’ mīi pɔ́ njʉ́ɔ Tlofime ŋiŋ Efɛze, pɔ́ a Pɔ́ɔl á tésɔŋ, ńnɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, Pɔ́ɔl a á ŋghʉ̄ á kó á ntē Mía Ŋgyā Ndém.

30 Tésɔŋ ntsem á pú ncʉ̄’ne. Alā’ á pú efhó á meshhʉ̄ meshhʉ̄, ńná eshʉ̄’. Mɛ́ gɔ á Pɔ́ɔl, éshūŋne á yí ndɔk efhó áMía Ŋgyā Ndém ńtó, mɛ́ lɛ ehā ntsétte menchu ŋgyā.

31 Ńnɔŋ efā’a lezwhī á yí, mɛ́ gʉɔ eshúŋ á mía tɛŋgyā wɔ lʉɔ́’-ncu epuɔ Lóma ŋ́gɛ, tésɔŋ Yelósalɛm ntsem a á pákne tɛ mmī.

32 Á lɛ ehā ndū á esī, ńdɔ̄k wɔ lʉɔ́’-ncu pɔ́ epɔ̄ metɛŋgyā ncu, ńnáte ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ’ zīi, alā’ á mbú ŋgɔ́ éwú. Alā’ á lɛ ŋgē ejʉ́ɔ á wóp, ńtshī á letswā á yí nnéŋ.

33 Mía tɛŋgyā wɔ lʉɔ́’-ncu, á lɛ ntshóte nnēt, éshʉ̄’ mé lezēŋ Pɔ́ɔl, ńtswī mɛ́ gɔ á yí, ńdɔ̄k meŋkhʉ atʉ́ɛ́ mɛ́mbīa, ŋkwɛ́t á yí. Tɛŋgyā á zétte ŋ́gɛ: «A á pá’a ŋgɔ́ awɔ́?» Ńzéŋ nzétte ŋ́gɛ: «A á ghʉ á lā?»

34 Tá’, menchu menchu á gɔ́ á nnɔ alā’, emɔ̄’ epuɔ é gɔ́ ega, ńzwɛnnɛ ndʉ́ɛ́ ajʉɔ anu, emɔ̄’ epuɔ é gɔ́ ege, ńdʉ́ɛ́ azi ndɛ’ɛ. Tɛŋgyā ncu á pú te kū’ á lezhē kwa’ anuúnē á ntē mbákné mɛ́t ɛ́, ńtswī ŋ́gɛ, mɛ́ elɔ̄k á Pɔ́ɔl, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé lenaŋá wɔ lʉɔ́’-ncu.

35-36 Mɛ́ nɔŋ ndɔ̄kɔ á yí ŋgʉ̄ɔ, alā’ á gɔ́ nzem nzhɛ̄nɛ, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Mɛ́ eké nzwhí á yí zwhí.» Pɔ́ a pɔ́p é gʉɔ tɛ ŋkó ajʉ’ mesitɔ́ɔp, alā’ á pú efók mbʉ’, tɛ wɔ lʉɔ́’-ncu é léŋne á Pɔ́ɔl, ńdɔk ŋkɔ́’.

Pɔ́ɔl a á ega nzɔ̄ŋɔ athū zí á mvhɔ epuɔ Yelósalɛm

37 Á ku’ afʉ’ zīi, mɛ́ nnɔŋ ŋgɔ̄ á nnéŋ Pɔ́ɔl á ntē lenaŋá wɔ lʉɔ́’-ncu, á lé á mbū mía tɛŋgyā wɔ lʉɔ́’-ncu ŋ́gɛ: «Élɛ o gɔ ecʉ́’, meŋ ndé á ta’ anu á mbū wu u?» Tɛŋgyā á túŋte á yí ŋ́gɛ: «O zhɛ́ɛ́ ashuŋne epuɔ Glɛk pá’a lɛ́?

38 O lɔkɔ te ŋgɔ́ɔ á ŋiŋ Ejīpto, éyi a ke mā’ á tákté á tésɔŋ, ńdɔ̄k menzɔŋ ntsā’ lekua, ńtsé á késáatswɛt ɛ́ lɛ̄?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

39 Pɔ́ɔl á gɛ: «Meŋ á ŋiŋ Yúda, mɛ́ zhí á gá ánɛ apak ŋgɔŋ Silisi, á ntē tésɔŋ Táase. Meŋ á ŋiŋ tésɔŋ wuɔ mɛ́t, éyi mɛ́ gɔ le wák. Tsɔ́'ɔtsɔ̄', lɛ́ ncʉ́' meŋ eshúŋne á mbū alā' jʉɔ.»

40 Á lɛ mvéŋ. Pɔ́ɔl á tshí á ndo mesitɔ́ɔp, ńtsɛ̄tte apū zí, alā' á láŋte, á lɔk alā' epuɔ Yúda eshúŋne á mbū pɔ́p, ńdé ŋ́gɛ:

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 22

1 «Epɔ̄ memía pá, memɔ'ɔ́ pá, pɛ ejú' anu zīi, meŋ gʉɔ mé eshuúŋ pɛ tsetsɔŋɔ, élɔk elhʉ athū zá.»

2 Pɔ́ jú' pá' a á lɔk ashuŋne epuɔ Yúda ńdé anu á mbū pɔ́p, ńdɛ mbwɛ́ne nnáŋ. Pɔ́ɔl á lɛ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ:

3 «Meŋ á ŋiŋ Yúda, mɛ́ zhí á gá á tésɔŋ Táase, á apak ŋgɔŋ Silisi. Mɛ́ le pīŋ ŋkɔ́'te á gá á tésɔŋ ega. Ɗgamaliɛl mé le zi'né á gá á leziŋ ndeŋ ndeŋ, ánɛ mbé mīi memɔ'ɔ́ pímpɛ é le néēŋ. Meŋ ndɛɛ́ ŋkɔŋɔ azá á Ndém tɛ mmā'a afɛ̄, ńdeŋ ndeŋ pá' pɛ é ayá'a, ŋ́kɔ̄ŋɔ á yí épúp lā.

4 Meŋ nde lʉɔ́' epuɔ pīi, pɔ́ ziŋɛ ánɛ mɛnzhɛ Yɛ́ɛso, tɛ efā' á lezwhīte pɔ́p, ńnɔŋ ŋgɔ̄tɛ mbaŋa pɔ́ a wɔnzwí, ńnéŋtɛ á ŋgyā atʉɛ́.

5 Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ', mbɔɔ mekém alā' metsem, é gɔ echʉ́ nnɛ̄t eshúŋ á wɛ́, pá' pɔ́ le yá mekɛtte á mbū meŋ, ńdɔk ntó á gá á tésɔŋ Damas ŋ́gɛ, meŋ egʉ̄ɔ éwú ŋgɔ̄te epɔ̄ memía pímpɛ pīi, pɔ́ ziŋɛ ánɛ mɛnzhɛ mɛ́t, ńdɔk eshʉ̄' mé Yelósalɛm, mɛ́ egēne á wɔ́p mela' lepé.

Pɔ́ɔl a á ega eshúŋɔ pá' Yɛ́ɛso a le gɔ̄ á yí

6 «Meŋ nde kó á mɛnzhɛ, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, ńziŋ tɛ nnɔ̄ŋ mbátɛ á Damas, éfʉ' táŋ-azokó, ńdɛ ŋgē ejʉ́ɔ, mmɔ' mía ŋka' é fhó á lephū, ŋ́kɛ̄'ɛ ánɛ meŋ,

7 meŋ ndɛ ntsɔ́'ɔ ŋŋém á esī, ńjú', ŋghi ŋiŋ é lé á mbū meŋ ŋ́gɛ: "Sɔ́ɔl, Sɔ́ɔl, o lʉɔ́'ɔ á gá ntswí akɔ̄?"

8 Meŋ ezétte ŋ́gɛ: "O gó áa awɔ́ ŋkɔbé?" Ɗghi mɛ́t é pwɛt ŋ́gɛ: "Meŋ mé Yɛ́ɛso ŋiŋ Naázalɛt yīi, o lʉɔ́'ɔ á yí lā."

9 Epuɔ pīi pek a pɔ́p é ŋgɔ́ nnɔ, é chʉ́ nnɛ̄t njʉ́ɔ ŋka', tá', ŋ́ké te jú' ŋghi ŋiŋ zīi, e shúŋnɛ á mbū meŋ ɛ́.

10 Meŋ mbīiŋ nzétte ŋ́gɛ: "Meŋ á pá'a, épiŋ eghʉ lɛ akɔ̄, ŋkɔbé?" Atsyapuɔ Yɛ́ɛso á pwɛt á mbū meŋ ŋ́gɛ: "Lu á esī, ŋgʉ̄ɔ mé tésɔŋ Damas, o o kó éwú, mɛ́ eshúŋ ajū mīi, Ndém a kɔŋɔ ŋ́gɛ, o eghʉ̄."

11 Meŋ gē egʉɔ, epuɔ pīi pek a pɔ́p é ŋgɔ́ nnɔ, é tséŋne apū zá, ńtsāŋ á gá mela' mīi, mía mía ŋka' á le ghʉ̄ʉ̄, meŋ te zéŋ ejʉ' njʉ́ɔ ɔ́. Ńtsāŋ á gá épúp, ńdɔ̄k á gá ŋgʉɔ tɛ ŋkó á Damas.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

12 «Mmɔ’ ŋiŋ á gɔ́ éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Ananias, á gɔ́ ŋiŋ, ńnáŋ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, ńzéŋ nnɔ̄ŋ nzīŋɛ ánɛ lepé tsímpɛ, epuɔ Yúda metsem pīi é éwú, é kím lezēŋ tsí á mbɔŋɔ́ tɛ’.

13 Á shʉ’ njʉ́ɔ á gá, ńdé á mbū meŋ ŋ́gɛ: “Sɔ́ɔl, méŋ mɔ́ ga, lɛ nzéŋ njʉ́ɔ ejʉ’.” Meŋ ndɛ̄ɛ njʉ́ɔ ejʉ’ afʉ’ mét afʉ’ mét, ŋjʉ́ɔ á yí.

14 Á lé ŋ́gɛ: “Ndém wɔ maŋgānjʉ’ pímpɛ, a á té njhʉ̄ ntsɔ́’ á wú, ŋ́gɛ o ezhé menu mīi, yí mé le té njhʉ̄ ŋkīa. Ŋ́gɛ o ejʉ́ɔ á Jú’ɔ-Mbū-Ndém, ńjú’ ŋghi zi méŋwɛ̄t.

15 Ńdɔk ŋ́gɛ, o egɔ́ á njhʉɛ-njʉ́ɔ yi, éshúŋ á mbū epuɔ menɔŋ metsem, áju mīi ó njʉ́ɔ nzéŋ ńjú’.

16 Tsetsɔŋɔ, o ké nzét nzwí’tɛ akɔ̄? Lu á esī, éswíŋte á kwa’ ŋiŋ wuɔ mét, té ŋghʉ̄ mé enō’ á wú á ntshi, Ndém a esōkmefa mú.”

Pɔ́ɔl a á ega eshúŋɔ pá’ mé le tó á yí á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á

17 «Meŋ eshʉ̄ʉ’ mbīŋ nzem mé Yelósalɛm, ŋ́ghʉ ŋgɔ́ á ntēMía Ŋgyā Ndémŋghʉ̄ɛ aswiŋte, mmɔ’ njʉɔ te lí é shʉ’ á mbū meŋ.

18 Meŋ ejʉ́ɔ á Atsyapuɔ, á lé á mbū meŋ ŋ́gɛ: “Gáknɛ efhó á Yelósalɛm ega ntó, mela’ mīi epuɔ tésɔŋ puɔ mét, é té si ŋgɔ̄ á mvéŋ anu zīi, o gɔ á eshúŋɔ ánɛ meŋ é.”

19 Meŋ mbwɛ̄ɛt ŋ́gɛ: “Atsyapuɔ, pɔ́ é si nzhée á mbɔŋɔ́ pá’, meŋ kɛé ŋkʉ́’nɛ ánɛmeŋgyā aswiŋte|Ŋgyā aswiŋte, ŋ́gɔ̄tɛ epuɔ pīi, pɔ́ fɛé nnēt, ŋ́gyá mé wu, ńnéŋtɛ á ŋgyā atʉ́é, ḿbiŋɛ ntswīi mé tswáa á wɔ́p.

20 Mé le gē ezwhí á Etiɛn, á ŋiŋ yīi a lɛé eshúŋɔ anu jú, meŋ gɔ́ azá éwú, ńnɔŋ ŋkɔ̄ŋtɛ ajū mīi pɔ́ ghʉɛ, ńtswí menzhó mɔ́p ŋgwɛ̄.”

21 Atsyapuɔ á zéŋ ndé á mbū meŋ ŋ́gɛ: “Ké efhó á tésɔŋ ega ntó tó, meŋ méŋwɛ̄t e tó á wú tɛ ŋgia e esāk, á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á.”»

Pɔ́ɔl a á ega eshúŋɔ ŋ́gɛ, yí é ŋiŋ ŋgɔŋ Lóma

22 Alā’ á zwí’te anu zīi, Pɔ́ɔl a shúŋɔ, ńzwí’te tɛ njú’ á lé pá’a mét, pɔ́ lɛ nzī á lelē mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Mé ezwhí á ŋiŋ wuɔ zwhií, a te ŋiŋ yīi, mé gɔ etshi á yí nnéŋ, á gɔ́ éwú ú.»

23 Ńtswi’ne ndéŋte ŋguŋ, ésɔ̄ŋte menzhó ánɛ pɔ́p, ńtú’ avɔ́p mmā’ á athʉ́.

24 Mía tɛŋgyā wɔ lʉɔ́’-ncu epuɔ Lóma, á tswi ŋ́gɛ mé elɔ̄k á Pɔ́ɔl ntɔ́k mé lenaŋá wɔ lʉɔ́’-ncu, ńdɔ̄k ntɛ̄ ntswá á yí, a eshúŋ anu zīi, alā’ á léŋɛ ŋguŋ á athū yí mela’ épúp.

25 Mé kwét á Pɔ́ɔl á mvhɔ mɔ́ tɛŋgyā wɔ lʉɔ́’-ncu, tɛ nnɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á ntswá á yí, á lé á mbū tɛŋgyā ncu mét ŋ́gɛ: «Lepé é si mvéŋɛ ŋ́gɛ, o etswá á ŋiŋ ŋgɔŋLóma té gɔ́ yīi, mé é ŋak ntsaŋ zi i?»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

26 Mɔ́ tɛŋgyā ncu á lɛ ŋgē ejú’ anu jʉɔ mɛ́t, ŋ́gʉɔ ndé á mbū mía tɛŋgyā wɔp ŋ́gɛ: «Tɛ o ó zhé ŋ́gɛ, anu á nɔŋ ŋgɔ̄ á ŋghʉʉ̄ wu u? Ɗiŋ wɔ̄, a á ŋiŋ ŋgɔŋ Lóma.»

27 Á jú’ épúp, éshʉ’ nzétte á Pɔ́ɔl ŋ́gɛ: «Shúŋ á gá, o ó kwa’ ŋiŋ ŋgɔŋ Lóma lé?» Á véŋ.

28 Á lé ŋ́gɛ: «Meŋ á pá’a, mbɔ meŋ nde gē ecʉ́’ á ŋiŋ ŋgɔŋ Lóma, ńzó, ŋ́gyá á mía ŋkāp.» Pɔ́ɔl á gɛ: «Meŋ mbīiŋ ŋgɔ́ ewié, tɛ efhó á nzhié.»

29 Epuɔ pīi é nzi nnɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á ntswá yí, té á shúŋne, é lɛ efhó á lezēŋ yí ŋgʉ̄ɔte lɛ glɛ. Ecɔ’ é pú ŋgɔ̄ á mía tɛŋgyā ncu yí méŋwɛ̄t azí, pá’ mé ge elɔk meŋkhʉ atʉ́é, ékwét á Pɔ́ɔl, á gó ŋiŋ ŋgɔŋ Lóma.

Pɔ́ɔl a á ega á mvhɔ wɔ sá’-ŋgɔŋ epuɔ Yúda

30 Mía tɛŋgyā ncu á nɔŋ efā’a á lezhɛ̄ kwa’ ajū mīi, epuɔ Yúda é swiŋɛ Pɔ́ɔl mela’ épúp. Njhʉ̄ é lɛ ndá, á tswi, mé ké’te meŋkhʉ atʉ́é áne Pɔ́ɔl, ḿbiŋ ntswī á mbū wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, pɔ́ mvu’ epɔ̄ melʉɛ, ŋ́gɛ pɔ́ ecú’te. Pɔ́ cú’te tɛ mmī, á tswi mé lɔk á Pɔ́ɔl eshʉ̄’ mé mvhɔ zɔp.

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 23

1 Pɔ́ɔl á pʉ́’ɛ menēk mí ntshí áne wɔ sá’-ŋgɔŋ epuɔ Yúda, ńdé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Epɔ̄ memía, áne pá’ meŋ ndɔɔ̄k ŋgɔ́ azá á mvhɔ Ndém, amɔ̄’ azō á té á ntē meŋ ŋŋāka á gá á, tɛ ŋkó á ayá’a á.»

2 Ananias tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’, á tswi á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é ntshíte á lezēŋ Pɔ́ɔl ŋ́gɛ, pɔ́ etém mbū á metuúŋ yí.

3 Pɔ́ɔl á lɛ ndé á mbū Ananias mɛ́t ŋ́gɛ: «Ndém mé shʉ’ etswá á wú ajú, wu ŋgaŋ mepɔp. O naáŋ á esī ndɔ̄kɔ lepé ŋŋāka á gá, o ó piŋ ntswī ŋ́gɛ, mé etswá á gá, té lepé é nɔŋ te nzéttɛ épúp ɔ́.»

4 Epuɔ pīi pɔ́ ntshíte á lezēŋ Pɔ́ɔl, é lé á mbū yí ŋ́gɛ: «Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’ Ndém té o zɔtɛ pá’ā.»

5 Á pwɛt ŋ́gɛ: «Epɔ̄ memía, meŋ kaá nnɔŋ nzhéɛ á légɛ, a á tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’ ɔ́. Ńzi ŋgē egɔ́, aŋwa’ne Ndém á nɔŋ ndʉ́é ŋ́gɛ: «Te shúŋne tépɔŋ áne efɔ alā’ wɛ.»

6 Á lɛ nnɔ wɔ sá’-ŋgɔŋ mɛ́t, emɔ̄’ epuɔ é gɔ́ éwú, mé tɔ́ŋ á wɔ́p lɛ, epuɔFalísia, emɔ̄’ é gɔ́ éwú, mé tɔ́ŋ á wɔ́p lɛ, epuɔSadúsia. Pɔ́ɔl á zhé épúp, ńdɛ ndé mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Epɔ̄ memía, meŋ á ŋiŋ nnɔ Falísia, ŋ́gɔ́ á méŋ ŋiŋ nnɔ Falísia, ńnɔŋ nnéŋɛ ntē, ńzwí’te azá ale’é zīi, Ndém a a shʉ’ eghʉ, mepfhō e ezím áne lewhʉ̄. Mé é ega ŋŋāka á gá pá’a, mela’ épúp.»

7 Pɔ́ɔl á shúŋne épúp, epuɔ Falísia pɔ́ epuɔ Sadúsia é tɔ’ne ashuŋne mɛ́t tɔ’nee, tɛ acu’te á gap nnɛ̄t nzhɛ epīa.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

8 Pɔ́ tɔ’nɛ épúp mela’ mīi, epuɔ Sadúsia é gɛ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, mepfhō é té fú ezím ánɛ lewhʉ̄ é, ŋgɛmecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém mbɔɔ mesī é té éwú ú. Epuɔ Falísia é piŋ nnɔ̄ŋ mvéŋɛ ŋgɛ, ecū muɔ mɛ́t tsīi, epuɔ Sadúsia é lʉ’ɛ lāa, é éwú.

9 Epuɔ é pú nnɔ̄ŋ ntswi’nɛ mbáknɛ ejʉ’, emɔ̄’wɔ kɛ́’te-mbé Ndém ánɛ nnɔ epuɔ Falísia é lute á esī, ńtshíte á ajʉ’, ńdʉ̄’, ńdé mé ŋghi teté ŋgɛ: «Pek ka jʉ́ɔ́ mefa mīi, ŋiŋ wuɔ á ghʉ é. A gɔ́ mmɔ’ mbɔ, Azwakne Ndém kɛ́ mmɔ’cɔ’ Ndém mé shúŋne á mbū yí.»

10 Metɔ’ne é pú ŋgá’, menēk é paŋ, tɛ mía tɛŋgyā wɔ lʉɔ́’-ncu á pɔ́k ŋgɛ, ndɛ́’ mɛ́ wɛt á Pɔ́ɔl, ńdɛ ntswī á mbū wɔ lʉɔ́’-ncu ŋgɛ, pɔ́ egʉɔ efhó á nnɔ alā’, éfók á yí ndɔk mbīŋ nzem mé lenaŋá wɔ lʉɔ́’-ncu.

11 Á kó ŋgɔ́ etsɔ̄’ á ale’é mɛ́t, Atsyapuɔ Yɛ́ɛso á ŋwak á mvhɔ Pɔ́ɔl, ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Ké ŋkāk áa ete, o ke eshʉ̄’ á Yelósalɛm ega, á eshúŋ epuɔ, á ŋiŋ yīi meŋ á ewiɛ́. O zeéŋ mbɔ́ŋte á legʉɔ á tésɔŋ Lóma, éshúŋ epuɔ, á ŋiŋ yīi meŋ á ewiɛ́.»

Mɛ́ é ega efā’a á lezwhī Pɔ́ɔl

12 Njhʉ̄ é lá, emɔ̄’ epuɔ Yúda é cú’te, ńtáŋ menāŋ ánɛ Pɔ́ɔl, tɛ ŋkā meka ŋgɛ, pɔ́ cʉ́ʉ́’ azō pfɛ́t ɛ́, épīŋ le zéŋ azō nnú ú, tɛ elá’ ezwhí á yí.

13 Pɔ́ le tɔ́k azō ŋiŋnɔŋ megēm lekua.

14 Ŋ́gʉɔ njʉ́ɔ wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ, pɔ́ mekém alā’, ńdé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pek ke kā meka ŋgɛ, pek cʉ́ʉ́’ azō ezwí’ ɛ́, tɛ elá’ ezwhí á Pɔ́ɔl.

15 Tsetsɔŋɔ wuɔ, pɛ a wɔ sá’-ŋgɔŋ, é egʉɔ njʉ́ɔ á mía tɛŋgyā ncu epuɔ Lóma, ḿbɔ̄pte á yí ŋgɛ, pɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ á lechʉ̄ nnɛ̄t, ńcʉ̄te ntsaŋ Pɔ́ɔl. Ŋ́gɛ mɛ́ elɔ̄k á yí eshʉ̄’. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pek, mbɔ pek é ndá’ ncūŋte pá’ mɛ́ e lɔk á yí nnɔŋ eshʉ’ɛ, pek etséŋte á yí, tɛ a ezī le shʉ̄’ tɛ ŋkó ega á.»

16 Tá’, mmɔ’ mɔ́ mbaŋa, ŋgɔ́ á méŋ méŋ mɔ́ Pɔ́ɔl eyi menzwí, á jú’ azí pá’ mɛ́ táŋa menāŋ ánɛ Pɔ́ɔl, ńdɛ ŋgʉ̄ɔ ntɔ́k ŋkó á lenaŋá wɔ lʉɔ́’-ncu, ńjhʉ́ á zo’ eshúŋ á Pɔ́ɔl.

17 Pɔ́ɔl á lɛ ntɔ́ŋ mmɔ’ ta’ mɔ́ tɛŋgyā ncu, ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Lɔk á mɔ́ wuɔ, ŋgʉɔ ntsékne á mbū mía tɛŋgyā ncu, a wɛɛ̄ anu zīi, a gʉɔ mé eshuúŋ yí.»

18 Mɔ́ tɛŋgyā ncu wɔ̄, á lɔk á yí ŋgʉɔ njʉ́ɔ á mía tɛŋgyā ncu, ńdé á mbū yí ŋgɛ: «Pɔ́ɔl ŋgaŋ atʉɛ́ mé tó á gá, ńtswī ŋgɛ, meŋ ndɔ̄k á mɔ́ ŋgwɛso wuɔ, éshʉ’ ntsékne á mbū wu, a wɛɛ̄ anu zīi, a gɔ á eshúŋ wu.»

19 Mía tɛŋgyā ncu á tséŋne apū mɔ́ ŋgwɛso wɔ̄, pɔ́ yí é gʉɔ ntsem, á zɛ́tte á yí ŋgɛ: «O wɛɛ̄ akɔ̄ zīi, o gɔ á eshúŋ meŋ ŋ̄?»

20 Mɔ́ ŋgwɛso á lé ŋgɛ: «Emɔ̄’ epuɔ Yúda é gɔ́ á ta’ nchu, pá’ pɔ́ e shʉ’ epɔpte á wú, o eghʉ̄, Pɔ́ɔl a eshʉ̄’ á mvhɔ wɔ sá’-ŋgɔŋ ezɔ́, pɔ́ elé ŋgɛ, pɔ́ gɔ echʉ́ nnɛ̄t ecʉte ntsaŋ zi.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

21 Te shʉ̄ʉ̄’ mvéŋ anu zɔ́p, mela’ mīi, ŋiŋnɔŋ tɛ ntɔ́k megēm lekua, a a shʉ̄’ enáŋ nzɔŋ á mɛnzhɛ, egɔ á ŋgɔɔ̄ á yí. Pɔ́ é ŋkā meka ŋ́gɛ, pɔ́ lá’a nzét té tséŋte á Pɔ́ɔl, pɔ́ le zéŋ azō mpfét é, ḿbīŋ le zéŋ nnú ú. Á tsetsɔŋɔ, mbɔ pɔ́ ndá’ ŋkwét, tɛ ncʉ́’ɛ nzwí’tɛ áa nchu wú.»

22 Mía tɛŋgyā ncu mét, á jú’ épúp, ńdɛ ntswɛ̄te á mɔ́ ŋgwɛso mét ŋ́gɛ: «Pá á wú á leshūŋ mmɔ’ ŋiŋ ndɛ’ɛ ŋ́gɛ, o ó shúŋ á gá anu jʉɔ mét.» Ńtswɛ̄te á yí épúp, ńdɛ ntswī á gʉɔ.

Mɛ́ é ega ntúɔ́ á Pɔ́ɔl, ŋ́gyá á mbū Ŋgɔpna Felísi

23 Á tsia épúp, mía tɛŋgyā ncu á shʉ̄’ á nnɔ epɔ̄ metɛŋgyā ncu, ńtsɔ́’ epi mémpīa, ńtswī á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ ecú’te wɔ ma’-ncu, á ŋiŋnɔŋ ŋkhʉ epīa, ŋ́ghʉ̄ wɔ náŋ melʉ́ɔ́ á ŋiŋnɔŋ megēm esambīa, ŋ́ghʉ̄ wɔ wɛ mekɔŋ, á ŋiŋnɔŋ ŋkhʉ epīa. Epuɔ puɔ mét, e etshí mbíp pá’, á ku’ menu levu’ɔ́ etsō’, pɔ́ egʉ̄ɔ mé tésɔŋ Sezale.

24 Ńzéŋ ncūŋte mmɔ’ melʉ́ɔ́ pīi, Pɔ́ɔl a ge eziŋ, énáŋ éwú, e elɔ̄k á yí nzīŋ lɛ lʉʉʉ, tɛ ŋkó á mvhɔ Ŋgɔpna Felísi, té esyɛtte esīa á yí.»

25 Á lé épúp, ńdɛ ntí akɛtte, ńdé á ntē éwú ŋ́gɛ:

26 «Meŋ, Klɔdius Lizias, á mbū Ŋgɔpna Felísi. Mɛkwáŋ, meŋ á tsa’te.

27 Epuɔ Yúda é ke gɔ̄ a ŋiŋ wuɔ yīi, meŋ túɔ́ ŋgyáa á mbū wu lāa, ńnɔŋ efā’a á letsēŋte á yí, meŋ jú’ á légɛ, a á ŋiŋLóma, ńdɔ̄k wɔ lʉ́ɔ’-ncu, éshʉ̄’ ndhʉ̄ á athū zí, ŋ́kú á yí á mbū pɔ́p.

28 Meŋ ke nɔ̄ŋ efa’a á lezhɛ̄ ajū mīi, epuɔ Yúda é swiŋɛ á yí mela’ épúp, ńdɔ̄k á yí ŋgʉ̄ɔ á mvhɔ wɔ sá’-ŋgɔŋ pɔ́p.

29 Ŋ́kó njʉ́ɔ, pɔ́ a pɔ́p é nɔŋ ntɔ̄’nɛ anu ánɛ lepé alā’ tsɔ́p. Meŋ mbīiŋ te pú njʉ́ɔ amɔ̄’ anu zīi, a á fa tɛ ŋgɔ́ yīi, mɛ́ gɔ lɛ nzwhí á yí zwhí é, kɛ á lenēŋ á yí á ŋgyā atʉ́ lɛ́ɛ é.

30 Mɛ́ jhʉ́ á zo’ eshúŋ á gá, pá’ emɔ̄’ epuɔ Yúda é si ntáŋa menāŋ ánɛ yí épúp. Meŋ ndɛ̄ɛ nzápa á légɛ, meŋ a tó á yí, éyá á mbū wu. Meŋ á tswi á mbū epuɔ pīi, pɔ́ swiŋɛ á yí ŋ́gɛ, pɔ́ eshʉ̄’ á mbū wu, éshúŋ ajū mīi, pɔ́ tswíi á mbū yí.»

31 Wɔ lʉ́ɔ’-ncu é ghʉ ajū mīi mía tɛŋgyā wɔp, a á tswi mé pɔ́p, ńtswí’ á Pɔ́ɔl, ńdɔ̄k á yí nzīŋ meté-etsō’, tɛ ŋkó á tésɔŋ Aŋtipatli.

32 Njhʉ̄ é lá, wɔ lʉ́ɔ’-ncu pīi pɔ́ nnɔŋ nzīŋɛ mé mekhu, é ge epiŋ nzem mé lenaŋá tsɔ́p, megaŋ melʉ́ɔ́ é lɔk á Pɔ́ɔl ŋgʉ̄ɔ.

33 Ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó á Sezale, megaŋ melʉ́ɔ́ é yá akɛtte á mbū Ŋgɔpna Felísi, ńnéŋ á Pɔ́ɔl ánɛ mbū mí.

34 Ŋgɔpna mét á tɔ́ŋ akɛtte, ńzétte á Pɔ́ɔl ŋ́gɛ: «O ó ŋiŋ aziɛ́ apak ŋgɔŋ Lóma ā?» Á gɛ, yí ŋiŋ Silísi.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

35 Á lé á mbū yí ŋgɛ: «Meŋ a shʉ’ eŋak ntsaŋ ju, áfʉ’ zīi epuɔ pīi pɔ́ swiŋɛ á wú, é shʉ’ tɛ ŋgɔ́ á esī.» Ńdé épúp, ńtswī ŋgɛ, mɛ́ enéŋ á Pɔ́ɔl á mba Elōde, ńnɔŋ mbípɛ á yí.

Mefa’ Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 24

Epuɔ Yúda é ega eswīŋɛ á Pɔ́ɔl á mvhɔ Ŋgɔpna Felísi

1 Á tɔ́k ele’é táa, Ananias tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’, á shʉ’ á Sezale, pɔ́ a emɔ̄’ mekém alā’ é gɔ́ nnɔ, mbɔɔ ntɔk-nzem wɔp, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ, Tɛɛtulus. Pɔ́ shʉ’ɛ épúp, á eswiīŋ Pɔ́ɔl á mbū Ŋgɔpna Felísi.

2 Mɛ́ tswi, Pɔ́ɔl á shʉ’. Tɛtulus á zi á leswiŋ á yí, ńdé ŋgɛ: «Mɛkwáŋ, pek é alā’ ega, ńnáŋ té ntsaŋ pá’ā, ńjhʉ́ɛ apɛ jú. Ecū mīi e kɛ alā’ ega, ńnɔŋ te nzīŋɛ, o kʉʉ̄ŋ ndɔk azhɛ̄-anu, ḿbʉ́’te tɛ pek é si mbúu nnáŋa mé apwɛne.

3 Pek é si njhʉ́ɛ apɛ menu mbɔŋ muɔ mɛ́t, éfʉ’ tsem mbɔɔ ajʉ’ tsem, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ esyáknɛ á wú tɛ’.

4 Meŋ ké te ezóko etsaŋnɛ ánɛ ashuŋne ɛ́. Púp tɛ́, meŋ á pú’ mbū ŋgɛ, o elɛ ndɔ̄k ntē mbɔŋ, ńzwí’te anu zīi, pek gɔ á eshúŋɔ la.

5 Pek ke jʉ́ɔ ŋgɛ, ŋiŋ wuɔ, a á kwa’ mbaŋ azō tepɔŋ. A á si mmā’a atāk á nnɔ epuɔ Yúda, éjʉ’ tsem á ndo esī atsetsá’, ŋgɔ́ á tɛŋgyā nnɔ tepɔŋ yīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ, nnɔ epuɔ Naázalɛt lā.

6 A ke nɔ̄ŋ efa’a á letseŋte áMía Ŋgyā Ndém. Mela’ epúp tɛ́, pek ke gɔ̄ á yí. [Pek ke nɔ̄ŋ efa’a á leŋak á yí ánɛ lepé alā’ tsék,

7 tɛ́ Lizias, mía tɛŋgyā ncu, á tɔ́k nzem zi, ŋkú á yí á mbū pek.

8 Ḿbiŋ ntswī ŋgɛ, epuɔ pīi pɔ́ é swiŋ á yí, pɔ́ elɔ̄k ntsaŋ eshʉ̄’ mé mvhɔ ju.] Wu méŋwɛ̄t e eŋāk á yí, ńjʉ́ɔ pá’ menu mīi, pek swiŋɛ á yí mela’ épúp, é gɔ́ áa anuúnē.»

9 Tɛtulus á lé épúp, epuɔ Yúda metsem é tswí’te á yí, ńdé ŋgɛ, anu zīi a shúŋɔ, á ndeŋ ndeŋ épúp.

Pɔ́ɔl a á ega ndhʉ̄ɛ athū zí á mvhɔ Ŋgɔpna Felísi

10 Ŋgɔpna á tswi ŋgɛ Pɔ́ɔl a eshúŋne. Á lɛ ndé ŋgɛ: «Meŋ á zhɛ́ á légɛ, o ó sá’ alā’ jʉɔ ánɛ meŋgu’ tɛ nzáne. Púp, meŋ tshií á mvhɔ wu, ŋgɔ̄ á ndhʉɛ̄ athū zá pá’a, ńnɔŋ te mbɔ́kɔ.

11 Anu zīi, meŋ gɔ á eshúŋɔ la, wu méŋwɛ̄t, o gɔ ezéeŋ efā’ tɛ njʉ́ɔ atseŋ. Á ayá’a pá’a, tɛ́ ndɔkɔ ŋgɔ́ nzém ntsɔp pīa mé legēm, pá’ meŋ ke gʉ̄ɔ á Yelósalɛm á ŋgu’tē Ndém.

12 Meŋ kɛ te kó éwú, mɛ́ piŋ njʉ́ɔ pek ŋiŋ, é nɔŋ ntɔ̄’nɛ amɔ̄’ azō á ntēMía Ŋgyā Ndém ɛ́, mɛ́ té jʉ́ɔ, meŋ nɔ̄ɔŋ eswītɛ alā’ éwú ú, mɛ́ té jʉ́ɔ, meŋ nɔ̄ɔŋ ŋghʉ̄ɛ ecʉɔ etsō mɛ́t, á ntēmeŋgyā aswiŋte|Ŋgyā aswiŋte, ká á ntē tésɔŋ ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

13 Ńdɔkɔ ŋgɛ, epuɔ puɔ é gɔ́ le shúŋ ajū mīi, pɔ́ tshíɛ menu muɔ á athū meŋ tsetsɔŋɔ, mela' épúp ɔ́.

14 Tá', meŋ gɔ etshí á mvhɔ wu ega, ḿvéŋ á ta' azō. Meŋ á si nziŋɛ azá ánɛ mɛnzhɛ yīi, Yɛ́ɛ́so a ke kīā. Á piŋ ncʉ́' á mbū pɔ́p, ŋgɔ́ áa yīi, meŋ kʉʉ̄ŋ ŋkó ánɛ nnɔ tepɔŋ. Meŋ ké nzét ŋgū'tɛ á Ndém yīi, wɔ maŋgānjʉ' pék é kɛ́ɛ́ ŋgu'tɛ. Ńzét mvéŋɛ anu zīi, mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne lepé, mbɔɔ á ntē aŋwa'ne metswi-ŋke Ndém.

15 Amɔ̄' azō á éwú zīi, meŋ á si nzwí'tɛ mé ta' ntē, á mbū Ndém, epuɔ puɔ mɛ́t, é zéŋ nnɔ̄ŋ nzwí'tɛ azɔ́p azō mɛ́t. Azō mɛ́t á gɔ́ lɛ, Ndém a a lá' eghʉ, epuɔ metsem e ezím ánɛ lewhʉ̄, épuɔ ndeŋ ndeŋ mbɔɔ megaŋ ŋgéttέ.

16 Mela' épúp tɛ́, meŋ kaāk ete efʉ' metsem, á legō ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém, mbɔɔ á mvhɔ epuɔ menɔŋ.

17 Meŋ ke náŋ á apɛ́ ŋgu' tɛ nzáne, ḿbiŋ eshʉ̄' mbīŋ nzem á Yelósalɛm, á ŋgyá ŋkāp, élɔk etswíte epuɔ alā' pék, ékó enɔŋ epɔ' á mbū Ndém.

18 Meŋ nde nɔ̄ŋ ntɛ́nɛ ajʉɔ anu mɛ́t á ntēMía Ŋgyā Ndém, tɛ́ mɛ́ nó' á gá éwú, ŋgē etswɛ́tte á gá, mbɔ meŋ kʉʉ̄ŋ ndá' ŋghʉ̄ ajū mīi, meŋ ndɔkɔ esōko epe, á athū meŋ, á mvhɔ Ndém. Meŋ nde gē eghʉ anu jʉɔ mɛ́t, alā' á té ajʉ' mɛ́t cú'te, mmɔ' tákté ndɛ'ɛ, á piŋ te á esī í.

19 Tá', emɔ̄' nta'né epuɔ Yúda pīi, é fhɔ́ɔ á ntē ŋgɔŋ Azíi, é lɛ éwú. Epuɔ puɔ mɛ́t, é ke wí'e ŋgwē ajū mīi, pɔ́ gɔ elɔ̄ɔk eswīŋ á gá, mbɔ pɔ́ mé tshií á mvhɔ wu ega, éswīŋɛ á gá.

20 Ŋ́ké te épúp ɔ́, mbɔ a gɔ́ éyi, mɛ́ é ŋŋāk á gá á mvhɔ wɔ sá'-ŋgɔŋ epuɔ Yúda pá'ā, ńjʉ́ɔ amɔ̄' anu zīi meŋ á fa, epuɔ puɔ pá'a, é shúŋ.

21 Meŋ kɛ te tswhī ŋghʉ̄ amɔ̄' azō ɔ́, ńda' pá', á lɛ ale'é mɛ́t, meŋ etshí á mvhɔ asā', ńdé mé ŋghi teté ńgɛ: "Meŋ á véŋ ńgɛ, Ndém a a shʉ' eghʉ, mepfhō e ezím ánɛ lewhʉ̄, mela' anu jʉɔ mɛ́t, tɛ́ mɛ́ ŋaka á gá ayá'a."»

22 Á ge egɔ́ épúp, mbɔ Ŋgɔpna Felísi a lē ndá' nzhɛ́ menu ánɛ mɛnzhɛ Yɛ́ɛ́so, ńdɛ ntsɔ́'te ale'é ntsaŋ, ńdé ńgɛ, Lizias, mía tɛŋgyā ncu, a gɔ ŋké ndá' éshʉ̄' eséŋɛ́ lɛ́, yí zá' ntsaŋ zɔp.

23 Ḿbiŋ ntswī á mbū mɔ́ tɛŋgyā ncu ńgɛ, a elɔ̄k á Pɔ́ɔl mbīŋ nzem mé ŋgyā atʉɛ́, ḿbíp á yí, ndɛ́' á ké ŋkwɛ́t á yí, ndɛ́' á vɛ́ne mesoó pí á leshʉ' ncʉ̄te á yí.

Felísi pɔ́ nzwí yi é ega njú'ɔ anu Pɔ́ɔl

24 Á tɔ́k ele'é shɔ́'ɔ́ lɛ́, Ŋgɔpna Felísi pɔ́ nzwí yi Dlisil é gɔ́ á esī, Dlisil wuɔ mɛ́t á lɛ mɔ́ Yúda. Ŋgɔpna á tswi mɛ́ tɔ́ŋ á Pɔ́ɔl, á shʉ', ńzī á leshūŋ menu ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛ́so Klísto. Ŋgɔpna mɛ́t á nɔŋ njú'ɔ.

25 Á zéŋ ŋkɛ́'te éshúŋ ntií pá', ŋiŋ a náŋa épúp, á pɔŋ á Ndém, ŋkɛ́'te eshúŋ pá' ŋiŋ a gɔ ekú'te nnɛ̄t zi épúp, ńzéŋ eshúŋ pá' Ndém a a fú esá' epuɔ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

metsem. Á jú', ńcʉ́'ɛ ncɔ̄' cɔ'e, ńdɛ ndé mé yí ŋgɛ: «Ajʉɔ á ku' pá'a ayá'a. O gɔ eké ŋgʉ̄ɔ. Meŋ a shʉ' ejʉ́ɔ afʉ', té zéŋ etɔ́ŋ á wú.»

26 Ŋgɔpna a le nɔ̄ŋ ŋkwāŋa ŋgɛ, Pɔ́ɔl a a yá á yí ŋkāp. Mela' épúp té, a lɛ́ɛ́ ntɔ́ŋɔ á yí efʉ' metsem ŋgɛ, pɔ́ yí e eshúŋne.

27 Ŋgɔpna á ghʉ épúp, tɛ á ge etɔ́k ŋgu' epīa, mɛ́ lɔk á Ŋgɔpna Pɔɔsius Fɛstus, ŋkúmne á yí. Ŋgɔpna Felísi a le gē egʉɔ, ńtshī á Pɔ́ɔl á ŋgyā atʉɛ́ néŋ, ńdɔkɔ efā'a á yí á lewɛ lezēŋ lembɔŋ á mbū epuɔ Yúda.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so 25

Mɛ́ é ega ŋŋāka á Pɔ́ɔl á mvhɔ Ŋgɔpna Fɛstus

1 Mɛ́ le chʉ́ á Fɛstus á tésɔŋ Sezale, ŋgɛ a esá' aziɛ́ apak ŋgɔŋ mɛ́t. Á ghʉ ele'é tɛ́t, ńdū á esī ŋgʉ̄ɔ á Yelósalɛm.

2 Ŋ́kó éwú, wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ, pɔ́ mekém epuɔ Yúda, é shʉ' eswīŋ ntsaŋ Pɔ́ɔl á mbū yí. Ńzéŋ ndé mé ntseŋne á mbū yí ŋgɛ,

3 a lɛ mvéŋ anu zīi pɔ́ gɔ á nzɛ́tte á yí. Pɔ́ lɛ ndé ŋgɛ, a etswī Pɔ́ɔl a eshʉ̄' á Yelósalɛm. Pɔ́ lɛ́ɛ́ ndʉ́ɛ́ épúp pá'ā, ŋgɔ̄ á nnáŋ nzɔŋ á mɛnzhɛ, étséŋte á yí.

4 Fɛstus á piŋ ntsɔ́' á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Pɔ́ɔl á ŋgyā atʉɛ́ á Sezale. Meŋ méŋwɛ̄t azá, meŋ mbīiŋ ncʉ́'ɛ efā'a á lepiŋ nzem.

5 Púp, a gɔ́ éyi ŋiŋ wuɔ mɛ́t, a á fa amɔ̄' anu, pɛ etswīi pek a epɔ̄ melʉɛ pīi é nnɔ pɛ, é gʉɔ me Sezale, pɔ́ kó éwú, éswīŋ á yí á mbū meŋ.»

6 Fɛstus á lé épúp, ńnáŋ á Yelósalɛm tsɔ ele'é lefaá tɛ ntshí ele'é legēm, éswáŋ nnɛ̄t mé Sezale. Ŋ́kó éwú, njhʉ̄ é lá, á shʉ' nnáŋ á esī, ŋgɔ̄ á ŋŋaāk ntsaŋ, ńtswī ŋgɛ, mɛ́ elɔ̄k á Pɔ́ɔl eshʉ̄'.

7 Mɛ́ lɔk á yí eshʉ̄', epuɔ Yúda pīi, é efhó á Yelósalɛm eshʉ̄', é pú ntʉɔ́'te á yí nnéŋ á esɔŋ, ńnɔŋ ntshíɛ mmɔ' ntií meteé-menu tɛ nzá á athū yí, á piŋ ŋgɔ́ yīi, pɔ́ gɔ le shúŋ ajʉ' zīi, é fhɔ́ɔ éwú ú.

8 Pɔ́ɔl á lɛ ndhʉ̄ athū zí ndé ŋgɛ: «Meŋ ka amɔ̄' anu ánɛ lepé epuɔ Yúda fā á, tɛ mbɔɔ ánɛMía Ŋgyā Ndém, tɛ mbɔɔ á mbū ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma.»

9 Fɛstus á nɔŋ efā'a á lewɛ lezēŋ lembɔŋ á mbū epuɔ Yúda, ḿvéŋ pá' pɔ́ ke zɛtté épúp, ńdɛ ntúŋte á Pɔ́ɔl ŋgɛ: «O ó véŋ ŋgɛ, mɛ́ egʉ̄ɔ á Yelósalɛm té ŋŋāk ntsaŋ ju á mvhɔ meŋ ŋ?»

10 Pɔ́ɔl á piŋ mbwɛ̄t ŋgɛ: «Meŋ tshií pá'a á mvhɔ asā' ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma, mɛ́ piŋ mbóŋte á leŋak ntsaŋ za ega pá'a. Wu méŋwɛ̄t é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́ pá', meŋ ka amɔ̄' anu á mbū epuɔ Yúda fā á.

11 A gɔ́ éyi, meŋ á whʉ mefa, ŋgɔ́ éyi, meŋ á fa amɔ̄' anu tɛ ŋgɔ́ yīi, mɛ́ e zwhí á gá zwhí, mbɔ meŋ te si ndʉ̄'ɛ á lekwhʉ̄ é. A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, anu zīi pɔ́ swiŋɛ á gá mela' épúp, é gɔ́ áa epoó-anu, mbɔ ŋiŋ a ka pú mbóŋte á leyā á gá á mbū pɔ́p ɔ́. Pá', á ké ŋgɔ́ pá'a lā, meŋ á yá ntsaŋ á mbū ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

12 Fɛstus á jú’ épúp, pɔ́ a epuɔ pīi pɔ́ yáa á yí ntekné, é tshí ntsem, á piŋ nzem ndé á mbū Pɔ́ɔl ŋ́gɛ: «Pá’, o ó ké ŋgyá ntsaŋ ju á mvhɔ, á mbū ŋwɛ́t ŋgɔŋ lā, o o gʉɔ mé mvhɔ ŋwɛ́t ŋgɔŋ mɛ́t.»

Efɔ Aglipa a á ega ŋ́gɔ̄ á njú’ azí ntsaŋ Pɔ́ɔl

13 Á tɔ́k tsɔ ele’é shɔ́’ɔ́ lɛ́, Efɔ Aglipa pɔ́ ŋgik yi yīi á menzwí, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Belenis, pɔ́ shʉ’ á Sezale, á ntsa’té ŋgɔpna Fɛstus.

14 Pá’ pɔ́ le zī nnáŋ éwú, tɛ mele’é é záne lā, Fɛstus á kɛ́’te anu ntsaŋ Pɔ́ɔl, éshúŋ á Efɔ Aglipa, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Mmɔ’ ŋiŋ a á ega, mbɔ Felísi a ke gē egʉɔ, ńtshī á yí á ŋgyā atʉɛ́ néŋ.

15 Meŋ ke gʉ̄ɔ á Yelósalɛm, ŋ́kó éwú, wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ pɔ́ a mekém alā’ epuɔ Yúda, é swiŋ á yí á mbū meŋ, ńzéŋ ntswī ŋ́gɛ, meŋ ezá’ ntsaŋ ŋ́gɛ, a á ŋiŋ tepɔŋ, pá’ a á fa lepé Lóma.

16 Meŋ tsɔ́’ á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: pek epuɔLóma, é té wɛ̄ á mɛt á lezā’ ntsaŋ ánɛ ejʉɔ ntií í. Lepé tsék é leé ŋ́gɛ, mɛ́ swiŋɛ á ŋiŋ, á zi mvhɔ, ḿbōte wɔ swiŋɛ á yí á mvhɔ asā’, ŋ́kɔ̄ŋ á lhʉ athū zí ánɛ menu mīi, mɛ́ swiŋɛ á yí mela’ épúp, tɛ́ mɛ́ zá’ ntsaŋ zi.

17 Púp, pek a epuɔ Yúda mɛ́t, é lɛ eshʉ̄’ mé ega, meŋ mbū te zwí’te. Njhʉ̄ é lɛ ŋgē elá, meŋ tɔ́ŋ ntsaŋ, ńtswī mɛ́ lɔk á Pɔ́ɔl eshʉ̄’.

18 Epuɔ pīi, pɔ́ swiŋɛ á yí, pɔ́ shʉ’ ntʉɔ́’te á yí, ńzī á leswiŋ á yí. Meŋ nɔ̄ɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, pɔ́ swiŋɛ á yí mela’ emɔ̄’ nte anu, á piŋ te épúp ɔ́.

19 Ḿbiŋ njʉ́ɔ pɔ́ nɔŋ ntɔ̄’nɛ azō ánɛ anu Ndém zɔ́p, mbɔɔ ánɛ mmɔ’ ŋiŋ yīi, lezēŋ tsí lɛ Yɛ́so, mbɔ a lē ŋkwhʉ́. Pɔ́ɔl wuɔ mɛ́t á piŋ nnɔ̄ŋ eshúŋɔ epuɔ ŋ́gɛ, a zɛɛ́t nte.

20 Meŋ ndɛ ntāpne, meŋ te jʉ́ɔ eshhʉ̄ yīi, meŋ gɔ elɔ̄ɔk nzá’ ejʉɔ ntií ntsaŋ á. Ńtāpne épúp, tɛ ntúŋte á Pɔ́ɔl ŋ́gɛ, a á véŋ ŋ́gɛ, mɛ́ egʉ̄ɔ á Yelósalɛm, tɛ́ ŋŋāk ntsaŋ zi kɛɛ́ lɛ́?

21 Pɔ́ɔl a te véŋ, ḿbiŋ ndé ŋ́gɛ, yí e yá ntsaŋ á mvhɔ. Ŋ́gɛ ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma mé e lá’ ezá’ ntsaŋ zi. Púp, meŋ etswīi, mɛ́ féŋ á yí á ŋgyā atʉɛ́, ńdɔk nzwí’te afʉ’ zīi, meŋ a shʉ’ etó á yí, éyá á mbū ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma.»

22 Aglipa á lé á mbū Fɛstus ŋ́gɛ: «Mbɔɔ meŋ azá, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ á lejū’ menu mīi, é tó á nchu ŋiŋ wuɔ mɛ́t.» Á pwɛt ŋ́gɛ: «Njhʉ̄ e e lá, o ejú’ á yí.»

23 Njhʉ̄ é lá, Aglipa pɔ́ ŋgik yi Bɛlɛnis, é lɔk nnɔ memía epuɔ tɛ nzáne, éshʉ̄’ á ntē atsiá meku’, ńnáŋ á ŋgyā asā’, pɔ́ a memía metɛŋgyā ncu, mbɔɔ mekém tésɔŋ. Ŋ́gɔpna Fɛstus á tswi, mɛ́ gʉɔ ndɔ̄k á Pɔ́ɔl eshʉ̄’.

24 Fɛstus á lɛ ndé á mbū Efɔ Aglipa ŋ́gɛ: «Na te ma’, mɛ́ ecʉ̄te á ŋiŋ wuɔ njʉ́ɔ. Epuɔ metsem pīi, é pú ŋgɔ́ á ŋgyā, e ezéŋ njʉ́ɔ á yí. Epuɔ Yúda metsem, é ke swīŋ ntsaŋ zi á mbū meŋ á Yelósalɛm, mbɔɔ ega pá’a, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, a te pɔŋté á lezēŋ nnáŋ á ŋgɔŋ ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

25 Meŋ méŋwɛ̄t azá, meŋ á jʉ́ɔ ŋ́gɛ, a ka lɛ̄ ŋghʉ̄ ajū mīi, mé gɔ ezwhí á yí zwhí é. Pá' yí méŋwɛ̄t é nzétte ŋ́gɛ, ŋwét ŋgɔŋ Lóma mé ecʉ́'ɛ ŋŋāka ntsaŋ zi lā, meŋ ndɛ nzápa azá ŋ́gɛ, meŋ a tó á yí eyá á mbū yí.

26 Meŋ te pīŋ ntswhi ŋgwɛ̄ amɔ̄' anu zīi, meŋ a ge etsakne á yí eyá á mbū ŋwét ŋgɔŋ Lóma, étí ánɛ yí á ntē akɛtte é. Mela' épúp, té meŋ á lɔk á yí eshʉ̄' á mvhɔ pɛ, ńtswhi ntshí á yí á mvhɔ Na te ma', ŋ́gɛ mé eŋāk á yí, meŋ efhó éwú té ŋgwɛ̄ anu zīi, meŋ gɔ etí ánɛ yí.

27 Á mbū meŋ, ŋ́gɔ́ lɛ, meŋ túɔ́ ntsaŋ ŋiŋ ŋgyá á mbū ŋwét ŋgɔŋ Lóma, té shúŋ ajū mīi, mé swiŋɛ á yí mela' épúp, a pú ŋgɔ́ anu te athū.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́so 26

Pɔ́ɔl a á ega á mvhɔ Efɔ Aglipa, ńdhʉ̄ɛ athū zí

1 Efɔ Aglipa á lɛ ndé á mbū Pɔ́ɔl ŋ́gɛ: «Meŋ á yá ashuŋne á mbū wu, ŋ́gɛ o eshúŋne, ńdɔk ndhʉ̄ athū jú.» Pɔ́ɔl á lɛ ŋkɔ́'ne apū zí ŋgyá athʉ́, té nzī á lelhʉ athū zí, ńdé ŋ́gɛ:

2 «Na te ma', meŋ á ayá'a, ntē gá é pú nnɔ̄ŋ ŋkáka, á leshʉ' ntshí á mvhɔ efɔ, ńdhʉ̄ athū zá ánɛ menu ntsem mīi, epuɔ Yúda é swiŋɛ á gá éwú.

3 Ńtswi'nɛ ŋkáka mela' mīi, efɔ a puú nnɔŋ nzhɛ́ɛ á mɛt alā' epuɔ Yúda mét ntsem. Ńzéŋ nnɔŋ nzhɛ́ɛ menu mīi, pɔ́ gɛ nzī ntɔ̄'nɛ. Á épúp té, meŋ á pú' mbū ŋ́gɛ, mé lɛ nchʉ́ nnēt, ńzwí'te anu jʉɔ zīi, meŋ gʉɔ me eshúŋɔ la.

4 Epuɔ Yúda metsem é si mbúu nzhɛ́ɛ ega lenāŋ, tɛ efhó á aluú-esī zá. Pɔ́ é si nzhɛ́ɛ pá' meŋ nde tswhí épúp á ntē alā' pek, á ntē tésɔŋ Yelósalɛm.

5 Pɔ́ é si nzhɛ́ɛ á gá tɛ efhó tɛ afʉ'. Pɔ́ kɔŋɔ, pɔ́ shúŋ á efɔ pá' meŋ ndɛ ŋiŋ, ánɛ nnɔ epuɔFalísia, é gɔ́ nnɔ, ńchʉ́ nnēt ntsēŋne ánɛ lepé anu Ndém zɔ́p, tɛ ntók emɔ̄' mennɔ.

6 Mé ŋaka á gá pá'ā, mela' mīi meŋ á si nzwí'tɛ mé ta' ntē azá, á ale'é zīi, anu zīi Ndém a le la'nē á mbū memɔ'ɔ́ pímpɛ, a shʉ' epo.

7 Metseŋ ŋgyā ŋgɔŋ zímpɛ ntsɔp pīa mé legēm, é gɛ mbúu nzwí'tɛ azɔ́p mé ta' ntē, ále'é zīi Ndém a gɔ elá' eghʉ, mela'ne mét é epō. Mela' épúp té, pɔ́ gɛ ŋgū'tɛ á Ndém efʉ' metsem, ézokó pɔ́ etsō', té ká, ńzwí'tɛ á aziɛ́. Na te ma', meŋ zeéŋ ŋgɔ́ azá pá'ā, ńzwí'tɛ aziɛ́, mela' épúp tɛ́, epuɔ Yúda é swiŋɛ á gá.

8 Meŋ a zétte á efɔ mbɔɔ epuɔ metsem pīi, pɔ́ é ŋgyā ega gɛ, á lɛɛ̄ ŋgaá, ḿbú ntē á wɛ́ tɛ', á levēŋ ŋ́gɛ, Ndém a a lá' eghʉ, mbe nnēt e ezím ánɛ lewhʉ̄ ʉ́?

9 «Mbɔɔ meŋ azá, meŋ ndɛ si ŋkwāŋtɛ ŋ́gɛ, meŋ mbɔŋteé á gá á lefa' meshhʉ̄ ntsem, ńdɔk mbú ḿbík lezēŋ Yɛ́so ŋiŋ Naázalɛt wuɔ mét.

10 Ŋ́kwāŋte épúp, ńzéŋ ŋghʉ̄, á Yelósalɛm. Wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉɛ é le tswhī ntó á gá, meŋ gʉɔ ŋgɔ̄ epuɔ Yɛ́so tɛ nzáne, ḿmā'te á ŋgyā atʉɛ́. Mé shʉ' ŋgē ezwhíte á wɔ́p, meŋ ezápa egá nchu éwú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Meŋ ndɛ si ntɔ́ktɛ ánɛmeŋgyā aswiŋte|Ŋgyā aswiŋte, ńdʉ́ɔ’ɔ á wɔ́p, ńnɔŋ efénɛ á wɔ́p ńgɛ, pɔ́ elʉ̄’ lezēŋ Yɛ́ɛ́so. Meŋ nde pú mba á wɔ́p pa, tɛ ŋgʉ̄ɔ ánɛ metésɔŋ alā’ ndɛ’ɛ, efā’a á wɔ́p.

Pɔ́ɔl a á ega mbɛ́tɛ pá’, Yɛ́ɛ́so, a le tsɔ́’ á yí épúp

12 «Á épúp tɛ́, meŋ nde nɔ̄ŋ ŋgʉɔ mé tésɔŋ Damas, ńgwɛ̄ mekɛtte mīi, wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉɛ é ŋgyá á mbū meŋ, ńdɔk ntó á gá.

13 Na te ma’, meŋ gɔ́ á mɛnzhɛ, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, á gɔ́ tsetsɛlɛ ezokó, meŋ jʉ́ɔ mmɔ̄’ ŋka’ é fhó á lephū, ḿbú ŋkɛ̄’ɛ ejʉ’, ńŋwāŋne tɛ ntɔ́k lezēk nu, ḿbú ŋkɛ̄’ɛ á wék a epuɔ pīi, pek a pɔ́p é ŋgɔ́ nnɔ.

14 Pek púu ntsɔ́’ɔ ńŋémte á esī. Meŋ jú’ ŋghi ŋiŋ é lɔk ashuŋne epuɔ Yúda, ńdé á mbū meŋ ńgɛ: “Sɔ́ɔl, Sɔ́ɔl, o lʉɔ́’ɔ á gá ntswí akɔ̄? O ó si esēkɛ pá’ na yīi, mɛ́ é si ntswáa á yí, á nɔŋ efóko ntseŋne á mbū mɔ’ɔ́ yi lā, ńké mmɛ̄ mɛɛ esēkɛ.”

15 Meŋ jú’ épúp, ńzétte ńgɛ: “O gɔ́ áa awɔ́ ŋkɔbé?” Á pwɛt ńgɛ: “Meŋ mé Yɛ́ɛ́so yīi, o lʉɔ́’ɔ á yí lā.

16 Tá’, ké ndū á esī ntshí á ajʉ’. Meŋ tswii nnɛ̄t za pá’a, ńgɔ̄ á ndɔɔ̄k wu, éghʉ á ŋgaŋ afa’ ga. Wu mé gɔ á eshúŋ epuɔ, pá’ meŋ á tswi nnɛ̄t za á mbū wu ayá’a, ézéŋ eshúŋ á wɔ́p emɔ̄’ menu mīi, meŋ a shʉ’ elɔk njʉɔ te lí, éghʉ o ejʉ́ɔ.

17 Meŋ a tó á wú á mbū epuɔ Yúda, mbɔɔ á mbū melā’ ndɛ’ɛ. Meŋ mé gʉɔ mé ŋkápte wu, tɛ ŋgɔ́ yīi, amɔ̄’ azō á gɔ le á wú ghʉ.

18 Étó á wú épúp, o egʉɔ ŋŋá’a menēk epuɔ mét, ńghʉ̄ pɔ́ efhó á ntē nzem ntó, ńkó á ntē ŋka’. Ŋghʉ̄ Séta a á le zéŋ á wɔ́p esá’ á, Ndém mé ecʉ́’ɛ esá’a á wɔ́p, tɛ́ pɔ́ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū meŋ, Ndém a elēknemefa mɔ́p, ńgyá á azɔ́p ajʉ’ á nnɔ epuɔ pīi, pɔ́ epí tɛ ntsékne.”

Pɔ́ɔl a á ega mbɛ́tɛ menu mīi a le ghʉ̄ tɛ fhó á Damas

19 «Púp, Na te ma’, meŋ te lʉ̄’ anu zīi Atsyapuɔ a á ndɔ̄k njʉɔ te lí, ńtswī á mbū meŋ ɛ́,

20 tɛ meŋ kʉʉ̄ŋ ndá’ ńzī á leshūŋ anu zí á mbū epuɔ Damas, ḿbáte epuɔ Yelósalɛm, éshʉ’ eshúŋ á mbū epuɔ Yudéa ntsem, mbɔɔ á mbū emɔ̄’ melā’ ndɛ’ɛ ńgɛ, pɔ́ egɔ̄ nnɛ̄t zɔp, ńgwá’ atswhī tepɔŋ zɔ́p, ḿbīŋ nzem á mbū Ndém, ḿbiŋ ŋghʉ̄ menu membɔŋ mīi, é tswii á légɛ, pɔ́ éwá’ atswhī tepɔŋ|Ŋgɔ̄ nnɛ̄t, ńgwá’ atswhī tepɔŋ zɔ́p.

21 Á pá’a ŋgɔ́ ajū mīi, epuɔ Yúda é ke gɔ̄ á gá á ntēMía Ŋgyā Ndém mela’ épúp, ńcʉ́’ɛ efā’a á lezwhī meŋ.

22 Tá’, Ndém a ké ŋgɔ́ si ŋkáptɛ á gá kápte, tɛ eshʉ̄’ ntshí ánɛ ayá’a. Meŋ mbīiŋ nnɔ̄ŋ ntswi’nɛ eshúŋɔ ajū mīi, meŋ á si nzhéɛ ánɛ Yɛ́ɛ́so, á mbū epuɔ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

metsem, á mbū ewɔŋkhʉ̄ mbɔɔ á mbū melʉ̀ɛ. Meŋ ka etswī'ne amɔ̄' anu, ánɛ azi metswi-ŋke Ndém mbɔɔMɔ́sɛ é le lé ŋ́gɛ, á pɔŋteé á lefū eshʉ̄' é.

23 Ńdɔkɔ ndʉ́é pá' pɔ́ le lé ŋ́gɛ: "Nza'-Ɔkhʉ a pɔŋteé á lefū njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄', ŋ́kwhʉ́, Ndém á ghʉ á zím ánɛ lewhʉ̄, ńdɔkɔ ŋgɔ́ɔ mvhɔ ŋiŋ zīi, e zímɛ ánɛ lewhʉ̄. Yí mé zeéŋ mbɔ́ŋte á letswi ŋke mbɔŋ yīi, é si ŋgɔ́ ŋka' Ndém, ŋ́kɛ̄'ɛ epuɔ Yúda, mbɔɔ melā' ndɛ'ɛ."»

Pɔ́ɔl a á ega efā'a á légɛ, Efɔ Aglipa a efɛ́ nnɛ̄t

24 Pɔ́ɔl á zét nzhɛ á nzɔɔ̄ŋ athū zí épúp, Fɛstus á lé mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Pɔ́ɔl, o ó cʉ́' apia kɛ? O lē mbú nzí'ne azō zí'nee, tɛ a ayi á ghʉ, o pía lā.»

25 Á pwɛt ŋ́gɛ: «Mɛkwáŋ, meŋ ka pía á. Meŋ shúŋnɛ nzhéɛ, anu zīi meŋ shúŋɔ á wé, á ajʉ' mét ŋgɔ́ épúp.

26 Tɛ mbɔɔ Efɔ Aglipa, mé ke shúŋ á yí menu mét, tɛ a naáŋ pá'ā, ńnɔŋ nzhéɛ. Mela' épúp té, meŋ shúŋɔ anu á mvhɔ efɔ, té pók. A á si nzhéɛ menu mét té lekne á ta', mela' mīi é kɛ te tɔ́k á ajʉ' zīi, á lʉɔnē lʉɔne é.

27 Na te ma', élɛ efɔ a á véŋ menu mīi metswi-ŋke Ndém é le lé e? Meŋ á zhé á légɛ, efɔ a gɔ le néŋ té véŋ é.»

28 Á pwɛt á mbū Pɔ́ɔl ŋ́gɛ: «O ó kwaŋ ŋ́gɛ, o gɔ elɔ̄ɔk á méŋ agá' njhʉ̄ pá'a, té sɛ̄t á gá, meŋ cʉ́' á klítɛn lé?»

29 Pɔ́ɔl á gɛ: «Kɛ ayá'a lɛ, kɛ ezɔ́ lɛ́ɛ, mbɔ meŋ á si eswíŋtɛ á Ndém, ŋ́ghʉ̄ lɛ efɔ, mbɔɔ epuɔ metsem pīi, é jú'ɔ á gá ayá'a la, pɔ́ esɛt ncʉ́' ajū mīi meŋ á aziɛ́ la, tɛ e ecʉ́' meŋkhʉ atʉ̀é mīi, mé ndɔk ŋkwét á gá la.»

30 Á lé épúp, Efɔ Aglipa, Ɔgɔpna Fɛstus, Bɛlɛnis mbɔɔ epuɔ pīi é mbú ŋgɔ́ á ŋgyā, é pú mbʉ́'ɛ nnɛ̄t á esī,

31 ńdɛ ntó ŋ́kó á apé, ńdé á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɔiŋ wuɔ a ka pú efā amɔ̄' anu tɛ ŋgɔ́ yīi, mé gɔ lɛ nzwhí á yí zwhí, ká á lenēŋ á yí á ŋgyā atʉ̀é é.»

32 Aglipa á lɛ ndé á mbū Fɛstus ŋ́gɛ: «Ɔiŋ wuɔ a ke wí'e, a te ghʉ̄ mé yá ntsaŋ zi á mvhɔ, á mbū ŋwét ŋgɔŋ Lóma á, mbɔ mé tshi á yí néŋ, á gʉɔ.»

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 27

Mɛ́ é ega ntúɔ́ á Pɔ́ɔl á Lóma, á ntē ŋgɔŋ Itália

1 Mɛ́ gɔ tɛ nzápa ŋ́gɛ, afʉ' á ku' zīi, pek e kó á mɛtúa ntshi, égʉɔ mé ŋgɔŋ Itália. Mɛ́ tsékne á Pɔ́ɔl pɔ́ a emɔ̄' megaŋ atʉ̀é á mbū mmɔ' mɔ́ tɛŋgyā ncu, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Julius. Á pɔ́ŋ wɔ lʉɔ́'-ncu ajūɔ epuɔ ŋkhʉ ánɛ nnɔ ncu yīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ, eyi ŋwét ŋgɔŋ Lóma.

2 Pek ge ekó á ntē mɛtúa ntshi, á gɔ́ yīi a fhɔ́ɔ mé tésɔŋ Adlamit, á nɔŋ ŋgɔ̄ eziŋɛ etsiatɛ ánɛ metésɔŋ pīi, é akʉŋɛ́ ntshi á ntē apak ŋgɔŋ Azíi. Pek ge egʉɔ, pek a Alistáak ŋiŋ tésɔŋ Tesalonik á ntē apak ŋgɔŋ Maseduan, é gɔ́ nnɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Páte ale'é mɛ́t, pek kó á Sidɔŋ. Julius á wɛ ntē mbɔŋ ánɛ Pɔ́ɔl, ńcʉ́' á gʉɔ ŋgúa mesoó pí, ńzhɛ́ ŋ́gɛ pɔ́ e kó eyá á yí ecū mīi, é ŋgɔ́ á mbū yí nnɔŋ ŋkíŋɛ.

4 Pek fhó ánɛ ewiɛ́ tésɔŋ ntó, ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, fefwɛt á fhó mvhɔ mvhɔ, ńtɔ̄' á wék á legʉɔ ndeŋ ndeŋ, pek egʉ́ŋne ŋgʉ̄ɔ. Ŋ́gɔŋ Shʉ́ple é nɔŋ ŋkʉ̄ŋɛ á wék.

5 Ŋ́gʉ̄ɔ épúp, ńtɔ́k á amaane-ntshi zīi á ŋgʉŋne apak ŋgɔŋ Silisi, ńtɔ́k eyi é ŋgʉŋne apak ŋgɔŋ Pamfili, ńdɛ ŋkó á tésɔŋ Miila á ntē apak ŋgɔŋ Lisíi, ésó'o.

6 Ŋ́kó éwú épúp, mɔ́ tɛŋgyā ncu á jʉ́ɔ mmɔ' mɛtúa ntshi yīi, a fhɔ́ɔ á tésɔŋ Alɛkzaŋdli, ŋ́gʉ̄ɔ mé ŋgɔŋ Itália, ŋ́ghʉ̄ pek kó éwú ŋgʉ̄ɔ.

7 Pek elɔ̄ɔk mele'é alā' tɛ nzá, ńchʉ́ nnɛ̄t nzīŋ mé nda mé nda, tɛ ndá' ŋgē ekó á tésɔŋ Kenīde, ńjʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' tɛ'. Pá' fefwɛt a á pú ntɔ̄' á wék á legʉɔ ndeŋ ndeŋ lā, pek egʉ́ŋne ŋgʉ̄ɔ, ŋgɔŋ Klɛt é nɔŋ ŋkʉ̄ŋɛ á wék. Pek etɔ́k á ŋgʉŋne amɔ̄' apak alā' mɛ́t, mé tɔ́ŋ lɛ Salmonɛ.

8 Ńzīŋ épúp ánɛ ŋgʉŋne ntshi ajʉ' mɛ́t, ḿbú njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' tɛ', tɛ́ ndá' ŋkó ánɛ amɔ̄' ajʉ', mé tɔ́ŋ lɛ «Mepɔŋ Meŋkʉŋɛ́ ntshi», á páte á tésɔŋ Lazɛ.

9 Pek ge ekó éwú épúp, mbɔ pek é pú nnáŋ á mɛnzhɛ tɛ', tɛ mía ale'é lekāk lekɔŋ náŋ nzi epuɔ Yúda á tɔ́k, ńdɔkɔ ŋgɔ́ɔ afʉ' alā' zīi, tepɔŋ afēm a gɛ ntú'ɔ á ndo ntshi. Pɔ́ɔl á yá ntekné á mbū wɔ fa'a á ntē mɛtúa ntshi ŋ́gɛ:

10 «Mesoó pá, meŋ á jʉ́ɔ azá ŋ́gɛ, ḿpɛ lɔkɔ á leziŋ wuɔ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, mbɔ ḿpɛ gʉɔ mé ntaáŋ mía pí, mɛtúa ntshi pɔ́ etsō esaá tsīi, é ntē éwú, é pú elákne. Ŋ́gɔ́ yīi ḿpɛ é gɔ ezéŋ ŋkwʉ́te.»

11 Pɔ́ɔl á lé épúp, tá', mɔ́ tɛŋgyā wɔ lʉɔ́'-ncu á wák azí anu, ḿbiŋ njú' nda' nchu ŋiŋ yīi, a sá'a epuɔ pīi, é fa'a á ntē mɛtúa ntshi, mbɔɔ anu zīi, ŋgaŋ mɛtúa ntshi a á lé.

12 É té nda' épúp ɔ́, tésɔŋ yīi pɔ́ éwú, á ŋgʉŋne ntshi, á gɔ́ te ajʉ' zīi, mé gɔ enáŋ éwú afʉ' afēm ɛ́. Lelʉɛ epuɔ pīi é ŋgɔ́ á ntē mɛtúa ntshi, é lɛ mvéŋ ŋ́gɛ, mé efhó ajʉ' mɛ́t ŋgʉ̄ɔ. Ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, a kó ŋgyá eshhʉ̄, pɔ́ gʉɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Fenis. Éfa'a á lenāŋ éwú, tɛ aziɛ́ afʉ' tepɔŋ á tɔ́k. Fenis wuɔ mɛ́t, a lɛ mmɔ' tésɔŋ yīi, a á ŋgʉŋne ntshi á ntē ŋgɔŋ Klɛt, ŋ́gɔ́ yīi, a gɔ ekʉŋɛ, tɛ afēm á le fhó á mbu' ŋkɔŋ kɛ́ á mbu' ntsēŋ, ńtú' á ntē ntshi ɛ́.

Mía mía afēm á ega ntú'ɔ á ntē ntshi

13 Méŋ fefwɛt á kó efhó á mbu' ntsēŋ, ńzī á letū'. Epuɔ pīi é cʉtɛ mɛtúa ntshi, pɔ́ kwaŋ ŋ́gɛ ajū mīi pɔ́ nnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ, á gɔ ezīiŋ. Ńdɛ ndɔ̄k á mɛtúa ntshi, ŋŋā' nnɛ̄t á esī, ńdēte á ŋgʉŋne ntshi Klɛt.

14 Tá', ńzét té ziŋ, mmɔ' mía mía afēm, mé tɔ́ŋ lɛ Elakwilɔŋ á fhó á ndo mekwɛ̄t Klɛt, ḿbú ntú'.

15 Ńtshóne á mɛtúa ntshi ŋgyá á eshhʉ̄ ndɛ'ɛ. Pek jʉ́ɔ kékáŋ, ńtshī á mɛtúa nnéŋ, afēm á lɔk á wék nzīŋ pá' á kɔŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Á shuŋne á wék, ńnɔŋ ndɔ̄kɔ ntsīa á lezēŋ mmɔ’ méŋ agá’ ŋgɔŋ, mé tɔ́ŋ lɛ Kɔ́da. Méŋ agá’ ŋgɔŋ mét é ná’ ŋkʉ̄ŋɛ afēm ánɛ mɛtúa ntshi, pek jhʉ́ apɛ, ńkāk ete, éshūŋ akɛnū’ zīi á ntsēŋne á nzem mɛtúa ntshi, ńgɔ̄ nnéŋ á ntē éwú.

17 Mé kɔ́’ne akɛnū’ mét tɛ nnéŋ éwú, megaŋ afa’ mɛtúa ntshi, é lɔk meŋkhʉ nzémte á mɛtúa ntshi, ḿbɔ́k á lepwɔ̄’te. Pá’ pɔ́ lɛ si mbɔ́kɔ ńgɛ ndɛ́’ afēm á tshóne á wɔ́p, pɔ́ gʉɔ ŋkó ánɛ asaŋasáŋá á ŋgʉŋne ŋgɔŋ Libi lā, tsitsi mɛtúa ntshi yīi, a á ntsēŋne mé athʉ́, pɔ́ sɔ́’ne mé esī, ńgɛ ndɛ́’ afēm á zéŋ ŋgákne ndɔ̄k á wɔ́p nzīŋ.

18 Njhʉ̄ é lá, afēm á zét ntswī’nɛ ncʉ̄’nɛ á wék ménte cʉ’ne. Á gɔ gɔ́, tɛ mé fók á tsitsi esaá mmā’te á ntshi.

19 Ezi mmɔ’ njhʉ̄ é zéŋ ndá, megaŋ afa’ mɛtúa ntshi pɔ́ méŋwɛ̄t é ŋwɛt á tsitsi mɛtúa ntshi, ńgwá’ á ntē ntshi.

20 Á tɔ́k mele’é tɛ nzáne, afēm á zét ntswī’nɛ ntú’ tu’é, ŋiŋ a te pú nzéŋ lezēk nu njʉ́ɔ ɔ́, ḿbiŋ te mecɔ’ saŋ jʉ́ɔ. Á gɔ́ tɛ ŋiŋ wek a te zéŋ nzhɛ́ á légɛ, yí gɔ eshʉ̄’ ntswɛ́t ɛ́.

21 Á le gɔ́ mbɔ, epuɔ pīi é lɛ á ntē mɛtúa ntshi, é náŋ tɛ ŋgia é sak, té pfɛ́t azō. Pɔ́ɔl á lɛ ndū á esī ntshí á mvhɔ epuɔ metsem, ńdé ńgɛ: «Mesoó pá, pɛ ke wí’e njú’ nchu gá, mbɔ pɛ kɛ te fhó á Klɛt, ńgʉ̄ɔ á ajʉ’ ɛ́, mbɔ mɛtúa ntshi a kɛ te lákne, ḿpɛ pīiŋ te ewuɔ pí kó.

22 Tá’, tsetsɔŋɔ wuɔ, meŋ á lé ńgɛ, pɛ esēk ntē, tsɔ ta’ ŋiŋ wɛ, a puú ŋgɔ́ le kwhʉ́ ʉ́. Ḿpɛ e pí áa nda’ mɛtúa ntshi.

23 Meŋ ndʉ́ɛ pá’a, mela’ mīi á ŋgɔ́ ŋkɔ’ɔ́-atswɛt ayá’a, Ndém yīi meŋ á ŋiŋ yi, ḿbiŋɛ ŋgū’tɛ á yí, á tó á cɔ’ yi á mbū meŋ,

24 á shʉ’ ndé á mbū meŋ ńgɛ, ndɛ́’ meŋ mbɔ́k azō, ńgɛ mé wɛɛ̄ ntsaŋ za zīi, mé gʉɔ mé mvhɔ ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma á esá’a. Ńgɛ epuɔ pīi pek a pɔ́p é ntē mɛtúa ntshi lā, pɔ́ e jhʉ́ apɛ zá. Ńgɛ Ndém a ghʉ, tsɔ ta’ ŋiŋ yímpɛ a á le kwhʉ́ ʉ́.

25 Cɔ’ Ndém a á ndé á mbū meŋ épúp, meŋ mbīiŋ ŋgɔ́ á ŋiŋ, ńnéŋ ntē gá ánɛ Ndém. Mela’ épúp, mesoó pá, pɛ esēk ntē. Akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi, a á ndé, á ké egɔ́ épúp.

26 Á gɔ́ áa lɛ, afēm á gɔ etswí’ á yímpɛ pá’ā, tɛ ema’ ánɛ amɔ̄’ ajʉ’ atsá’ zīi, ntshi é lē ŋkéne nnéŋ á esɔŋ.»

27 Á shʉ’ ŋkū’ nzém ntsɔp lekua mé legēm, pá’ afēm á si ndɔ̄kɔ á wek nzīŋɛ á ntē amaane-ntshi lā, á ghʉ ŋgɔ́ té-etsɔ̄’, megaŋ afa’ mɛtúa ntshi, é jú’, á swhí pá’ pek a pɔ́p é gʉɔ, tɛ nnɔ̄ŋ mbátɛ amɔ̄’ ajʉ’ atsetsá’ lā.

28 Pɔ́ ma’ azō á ntshi ndɔ̄k efʉ̄’, ńjʉ́ɔ pá’ ntshi é sɛɛ̄h épúp. Éfʉ’ njʉ́ɔ é sɛh memíta ntsɔp esambīa mé megēm ntét. Pɔ́ ná’ nzī nzīŋ, ńkó á mvhɔ, ńzéŋ éfʉ̄’, é sɛh memíta ntsɔp lefaá megēm mbīa.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

29 Pɔ́ nɔŋ mbɔ́kɔ pá' mɛtúa ntshi, a gɔ etém ánɛ mentʉ́ʉ́ mīi, é ntē ntshi, éfhó á nzem mɛtúa, ésó'ne memía meŋgupɔ mɛ́ lekua, ńnéŋ á ntshi, ŋ́gɛ ndɛ́' mɛtúa á zéŋ nzīŋ, ḿbú nnɔŋ ntsáa ŋ́gɛ, njhʉ̄ e lá'a ndɛ ndá lɛ́.

30 Mɛ́ piŋ nnáŋ tɛ njʉ́ɔ, megaŋ afa' mɛtúa ntshi, é só'ne akɛnū' ntshí á ndo ntshi. Ḿbɔ̄pte epuɔ ŋ́gɛ, pɔ́ fa'a á lezā' mɛtúa ntshi á mvhɔ, ńnéŋ emɔ̄' meŋgupɔ mɛ́t á ntshi. Ŋ́ghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ efā'a á lekʉ.

31 Tɛ́ Pɔ́ɔl á zhɛ́, ńdé á mbū mɔ́ tɛŋgyā ncu pɔ́ a wɔ lʉ́ɔ́'-ncu ŋ́gɛ: «Pɛ gɔ te tɔ̄' epuɔ puɔ á lefhō á ntē mɛtúa ntó ɔ́, mbɔ pɛ gɔ le tswɛ́t.»

32 Wɔ lʉ́ɔ́'-ncu é lɛ nzá'te meŋkhʉ mīi mɛ́ ndɔk ntsēŋɛ akɛnū' ánɛ mɛtúa ntshi, ńtshī akɛnū' nnéŋ, ntshi é lɔk ŋgʉ̄ɔ.

33 Mɛ́ ge ezwí'te ŋ́gɛ njhʉ̄ e elá, Pɔ́ɔl á lɔk ashuŋne jʉɔ pá'a, ńtswí'te epuɔ ŋ́gɛ, pɔ́ epfɛ́t á méŋ azō, ńdé ŋ́gɛ: «Á ayá'a ele'é ntsɔp lekua mé legēm, pá' pɛ é si nzwí'tɛ ŋ́gɛ, njhʉ̄ e epɔ̄ŋ, ŋ́gē nnáŋ épúp, ńnɔŋ te ntswhīɛ mpfɛ́tɛ azō ɔ́.

34 Púp tɛ́, meŋ tswii ŋ́gɛ, pɛ epfɛ́t azō. Pɛ gɔ te azō pfɛ́t, mbɔ pɛ te vu'ɔ ɔ́. Ndɛ́' pɛ epɔ́k, azō á té ghʉ á wɛ́ ɛ́, tɛ mbɔɔ lenɔŋ ntsɔ', é gɔ le fhó á athū pɛ tɛ mbí í.»

35 Pɔ́ɔl á shúŋne épúp, ńdɛ mbɛ́ mblɛ, ésyákne á Ndém á mvhɔ epuɔ metsem, ḿbwɔ́'te, ńzī á lepfɛ̄t.

36 Epuɔ metsem é sek ntē, awíɛ awíɛ á lɛ mpfɛ́t á azí azō.

37 Pek le pú ŋgɔ́ á ntē mɛtúa ntshi, á ŋiŋnɔŋ ŋkhʉ epīa mé ntsɔp ntokó megēm esambīa.

38 Mɛ́ pfɛ́t tɛ nzwɛ́t, ńnɔŋ efā'a ŋ́gɛ mɛtúa ntshi a ená' nzāŋne, éfók mbɛmbɛ afalíin, ḿmā'te á ntē ntshi.

Mɛtúa ntshi a á ega mbɔ a á pwɔ́'te, epuɔ metsem é vu'ɔ

39 Njhʉ̄ é náŋ tɛ ndá, megaŋ afa' mɛtúa ntshi, pɔ́ jʉ́ɔ a amɔ̄' ajʉ' atsá', pɔ́ té yiŋ, ḿbiŋ njʉ́ɔ amɔ̄' ajʉ' ntshi, á swakne ŋkó ánɛ atsá', asaŋasáŋá á gɔ́ éwú, ŋ́gɔ́ ajʉ' zīi, mɛ́ gɔ etshí éwú. Ńdɛ nzápa ŋ́gɛ, mɛ́ efā' eshhʉ̄, kɛ mɛ́ gɔ elɔ̄k á mɛtúa ntshi, ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó á ajʉ' mɛ́t lɛ́ɛ.

40 Nzápa épúp, ńdɛ ŋkɛ́'te meŋgupɔ ŋgwá' á ntshi. Ńzéŋ ŋ́kɛ́'te mbɔɔ meŋkhʉ mīi, mɛ́ lɔkɔ ŋkwɛ́tɛ ajū mīi á ghʉɛ mɛtúa á ziŋɛ. Ḿbiŋ ndē ŋ́kɔ́'ne mmɔ' nzhó mɛtúa á mvhɔ, ńtēt ŋ́gɛ, fefwɛt a elɛ ŋkó á ntē éwú, ńtshóne á mɛtúa ńdɔ̄k mé akʉŋɛ́ ntshi.

41 Tá', ńnɔŋ ŋgʉ̄ɔ, mɛtúa ntshi á tɔ́k ŋkó á ntē asaŋasáŋá zīi, menē ntshi é le tshoné nnɔŋ, ḿbú ntā, tɛ letō á pú te zɛ́t éwú ú. Ntshi é lɔk mbʉ' ntswá nzem mɛtúa, tɛ á pú mbwɔ́'te.

42 Wɔ lʉ́ɔ́'-ncu é gɔ́ ta' nchu ŋ́gɛ, mɛ́ ezwhíte megaŋ atʉɛ́, ḿbɔ́k á wóp á lezɔ̄' ntshi, ŋ́kʉ̄.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

43 Tá', tɛŋgyā wɔp á piŋ nnɔ̄ŋ te ŋkɔ̄ŋɔ á lezwhī Pɔ́ɔl ɔ́, ńdɛ ntɔ̄' á wɔ́p á lefʉ' ajʉɔ anu. Ḿbiŋ ntswīi á mbū epuɔ pīi pɔ́ zhɛ́ɛ á wɔ́p á lezɔ̄' ntshi ŋ́gɛ, pɔ́ ezī á ntshi á lekō, ŋ́gʉɔ mé ndo ŋgia.

44 Epi emɔ̄' epuɔ é tseŋne ánɛ epeláŋ mbɔɔ ánɛ ecū mīi, é pwɔ́'te ánɛ mɛtúa ntshi, ńdɔk ntɔ́ azɔ́p. Á pá'a tɛ́, epuɔ metsem é le pú efhɔ́ á ntshi ntɔ́, té esyɛtte esīa á ŋiŋ.

Mefa' Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso 28

Pɔ́ɔl a á ega á ntē ŋgɔŋ Málte

1 Pek evū'ɔ épúp, mɛ́ shúŋ á wék ŋ́gɛ, ŋgɔŋ zīi pek é kó éwú, e é lɛ Málte.

2 Epuɔ alā' mɛ́t é pú ŋkókne á wék á mbɔŋɔ́. Ńtswákne á mía mmók, pek eshʉ̄ʉ' nzók, mela' mīi mbeŋ e le nɔ̄ŋ ndúu, efwɔ̄k é piŋ mbú nnɔŋ ŋkúu.

3 Pek enɔ̄ɔŋ nzóko épúp, Pɔ́ɔl á náŋ tɛ ŋwɛ̄t ntswīŋ, ŋ́gɔ̄ mma' á mmók, mmɔ' nnū zīi é ŋgɔ́ éwú, é jú' azwɛ́t mmók, ńtó ntsók apū Pɔ́ɔl, tɛ ntsēŋne éwú.

4 Epuɔ alā' mɛ́t é jʉ́ɔ pá' nnū e tseŋneé ánɛ apū Pɔ́ɔl, ńdé á tsetsɛlɛ pɔ́p ŋ́gɛ: «Mbaŋa wuɔ a á kwa' ŋiŋ yīi, a lé zwhí á ŋiŋ. A á tswɛ́t á lewhʉ̄ á ntē ntshi, ŋ́kɔ́' tɛ ŋkó á ndo ŋgia, Mbʉ'ɛ-Anu yí méŋwɛ̄t á zéŋ te véŋ ŋ́gɛ, a egɔ́ éwú ú.

5 Tá', Pɔ́ɔl á ŋikte apū zí á ntē mmók, nnū é sɔ́'o ŋgwhʉ̄ éwú, azɔ̄ á té Pɔ́ɔl ghʉ.

6 Epuɔ mɛ́t é nɔŋ nzwí'tɛ ŋ́gɛ, pɔ́ e jʉ́ɔ apū zí a elū, ká ŋ́gɛ, a ewhʉ ŋkwhʉ́. Ḿbiŋ ndá' ńzwí'te tɛ ŋká, ńjʉ́ɔ azɔ̄ á té á yí ghʉ. Pɔ́ lɛ esɛ̄t ashuŋne, ńcʉ́'ɛ ndʉ́é ŋ́ghʉ̄ áa lɛ: «Ɔ̄iŋ wuɔ, a gɔ́ áa mmɔ' ndém.»

7 A lɛ á eshhʉ̄ ajʉ' mɛ́t, etsá' kwa' mía ŋiŋ alā' mɛ́t, é gɔ́ éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Pibliwis. Á kókne á wék pá' mesoó pí lā, pek náŋ á mba yí ele'é tɛ́t.

8 Á ge egɔ́ épúp, mɔ'ɔ́ Pibliwis á nɔŋ á ŋgyā ŋgɔ̄ɔ, nnɛ̄t é nɔŋ ŋkɔ́'ɔ á yí, akuá á zéŋ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ á yí. Pɔ́ɔl á kó á ŋgyā á ncʉ̄te á yí, ńzápa mbū á athū yí, éswíŋte á Ndém, á te.

9 Á tɔ́k épúp, emɔ̄' megaŋ agɔ ntsem á ntē ŋgɔŋ mɛ́t, e pú ntó azɔ́p eshʉ̄'. Pɔ́ɔl á zéŋ ŋghʉ̄ pɔ́ te.

10 Epuɔ alā' mɛ́t é pú ŋgyá meku' mék tɛ' tɛ'. Pek eshʉ̄ʉ' nnáŋ tɛ ŋgē egʉɔ, pɔ́ pú ŋgyá á wék ecū mīi, é gɔ tswíte á wék ánɛ leziŋ wek.

Pɔ́ɔl a á ega ŋgɔ̄ ekó á tésɔŋ Lóma

11 Pek le náŋ á Malte mesaŋ métɛ́t, éshʉ' ncʉ́' á legʉɔ, ŋ́kó mmɔ' mɛtúa ntshi yīi, mɛ́ lɛɛ́ ntɔ́ŋɔ lɛ «Melém pīi é mefāk.» Mɛtúa ntshi mɛ́t, á gɔ́ mbɔ a le fhó a tésɔŋ Alɛkzaŋdli, ŋ́kó á ajʉ' mɛ́t, té afʉ' mía afēm á ku', ŋ́gɔ́ á afʉ' zīi pɔ́ gɔ le zéŋ nzīŋ ɛ́.

12 Pek egʉ̄ɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Silakwīze, ńnáŋ éwú ele'é tɛ́t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

13 Efhó éwú, ńzéŋ nzīŋ á ŋgʉŋne ntshi tɛ ŋkó á tésɔŋ Lejio. Njhʉ́ é lá, mmɔ’ fefwɛt á nɔŋ efhɔ́ɔ á mbu’ ntsēŋ ntsīa, ńtswíte á wék, tɛ pek elɔ̄ɔk ele’é pīa, ŋkó á tésɔŋ Puzɔl.

14 Ǹkó éwú, ńjʉ́ɔ mmɔ’ epɔ̄ memía, ŋgɔ́ epuɔ Yɛ́ɛso. Pɔ́ swíŋte á wék ŋgɛ pek a pɔ́p e ená’ nnáŋ. Pek véŋ, pek a pɔ́p é náŋ á ta’ ŋgap. Ewek legʉɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Lóma, a gɔ́ ŋgɔ́ ewuɔ pá’a.

15 Pek le kó á Puzɔl, epuɔ Yɛ́ɛso pīi pɔ́ tésɔŋ Lóma, é tshí njú’ á légɛ, pek é si eshʉ́’ɛ mé Lóma. Ńnáte eshʉ’ ńzá’te á wék á mɛnzhɛ, pek a epi emɔ̄’ é pote á ndo esaá yīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ «Apius.» Pek a epi emɔ̄’ é zéŋ ŋkó mbōte á amɔ̄’ ajʉ’, mé tɔ́ŋ lɛ «Meŋgyā mege mé ntét.» Pɔ́ɔl á ziŋɛ njʉ́ɔ epɔ̄ memía épúp, ésyáknɛ á Ndém, ńbiŋ ntswī’ne ŋkāk ete.

16 Pek kó a tésɔŋ Lóma épúp, mé véŋ ŋgɛ, Pɔ́ɔl a etswhi nnáŋ ezi mba, ta’ ndʉɔ’-ncu a enɔŋ mbípɛ á yí.

Pɔ́ɔl a á ega ntswīi ŋke Ndém á tésɔŋ Lóma

17 Á tɔ́k ele’é tét, Pɔ́ɔl a tɔ́ŋ mekém epuɔ Yúda pīi, é naáŋ á tésɔŋLóma, á mba yí. Pɔ́ shʉ’ ncú’te, ńnáŋ á esī, á lé á mbū pɔ́p ŋgɛ: «Epɔ̄ memía, meŋ ntshií pá’a, mbɔ meŋ nda eghʉ́ amɔ̄’ anu tepɔŋ ánɛ alā’ zímpɛ é, ńbiŋ te fā amɔ̄’ anu ánɛ mɛt alā’, pá’ wɔ maŋgānjʉ’ pímpɛ é le zapá épúp ɔ́. Tá’, a awuɔ yīi mé kʉʉ̄ŋ ŋgɔ̄ á gá á Yelósalɛm, ńnéŋ á mbū epuɔ Lóma lāa.

18 Pɔ́ ke ŋāk á gá, ńbiŋ nnɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á ntshiī meŋ néŋ, mela’ mīi, pɔ́ fa’, pɔ́ té jʉ́ɔ amɔ̄’ anu zīi, meŋ á ghʉ, tɛ ŋgɔ́ yīi mé gɔ ezwhí á gá zwhí é.

19 Pɔ́ lé épúp, tá’, epuɔ Yúda é ké te véŋ. Meŋ te zéŋ nzhé pá’ meŋ a ghʉ épúp ɔ́, ńdɛ ŋgyá azá ntsaŋ á mvhɔ, á mbū ŋwɛ́t ŋgɔŋ Lóma. Ǹké ŋghʉ̄ɛ épúp pá’ā, ńdɔkɔ te ndā’a epuɔ alā’ pek é.

20 Mela’ épúp té meŋ fa’a á lejʉ̄ɔ á wé, ńpɛ shúŋne. Éshʉ’ ánɛ meŋkhʉ atʉ́é mīi, pɛ jʉ́ɔ mbɔ mé ndɔk ŋkwét á gá la, mbɔ é mela’ ŋiŋ yīi, epuɔ Islaɛl é gɛ nnáŋa nzwí’tɛ, mé ta’ ntē.»

21 Mekém puɔ mét, é jú’ épúp, ńdé á mbū Pɔ́ɔl ŋgɛ: «Mé laá nzi efhó á Yudéa, ńtí amɔ̄’ akɛtte, ŋgyá á mbū pek ega, tɛ ŋkím lezēŋ cú ú. Tsɔ mmɔ’ méŋ mía, a la pīŋ efhó éwú eshʉ́’ ega, tɛ mbɛ́te amɔ̄’ anu ánɛ wu, ká á lekīm lezēŋ cú tépɔŋ ɔ́.

22 Tá’, pek é ké ŋkɔ̄ŋ ŋgɛ, o ekɛ́’te anu zīi á ntē wu, éshúŋ á wék. Pek lʉ́é pá’a, nzi nnɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, mé é tɛ mbɔɔ akɔ̄ ajʉ’ lɛ́, ŋkím nnɔ yīi, o ó éwú la té pɔŋ.»

23 Mekém mét e lé épúp, pɔ́ a Pɔ́ɔl e táŋ ale’é zīi, pɔ́ a pɔ́p e zéŋ epote. Á lá’ ale’é mɛ́t, pɔ́ shʉ’ ntswɛ́tte á yí á mba yí. Ǹgē eshʉ’ tsetsɔŋɔ, ńbú nzá tɛ ntɔ́k á ale’é mvhɔ. Pɔ́ɔl á zi nzeménzēm, ŋkɛ́’te menu eshúŋ á wɔ́p tɛ ŋkó eseéŋ-njhʉ́. Éshúŋ á wɔ́p anu ánɛLefɔ Ndém. Ḿbiŋ ŋgē efa’ eshhʉ́ á leghʉ tɛ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

pɔ́ méŋwɛ̄t e evéŋ anu ánɛ Yɛ́ɛso, éfók anu ánɛ lepéMɔ́sɛ mbɔɔ á ntē aŋwa'ne metswi-ŋke Ndém, tɛ́ eshúŋ á wɔ́p.

24 Emɔ̄' epuɔ á tsɛtsɛlɛ pɔ́p é jú' anu zīi, Pɔ́ɔl a á lé, ḿvéŋ, epi emɔ̄' é jú', pɔ́ té véŋ.

25 Tákté á lɛ ŋkó á tsetsɛlɛ pɔ́p, tɛ pɔ́ lá' ŋgē efakne, ntswi nchu á gɔ́ te á nnɔ pɔ́p ɔ́. Pɔ́ɔl á shúŋ anu jʉ̄ɔ á mbū pɔ́p, ńdé ŋ́gɛ: «Azwakne Ndém á le jʉ́ɔ á mbɔŋɔ́, tɛ́ ndɔ̄k nchuntswi-ŋke Ndém lzayi, éshúŋne á mbū wɔ maŋgānjʉ̄' pɛ́.

26 A le lé ŋ́gɛ: "Gʉ̄ɔ njʉ́ɔ epuɔ alā' puɔ, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: Pɛ e shʉ̄' echʉ́ nnɛ̄t ezwí'te ejʉ̄', éké le azō jú'. Pɛ e shʉ̄' echʉ́ nnɛ̄t ecʉ̄te ejʉ̄', éké le azō jʉ́ɔ.

27 Púp mela' mīi ntē epuɔ alā' puɔ, é kʉ̄ʉ̄ŋ nte pá' metɔ́ lā. Pɛ kʉ̄ʉ̄ŋ nzeŋne metuúŋ mɛ́, ŋ́kápte menēk mɛ́, ŋ́gɛ pɛ gɔ le zéŋ ndɔ̄k metuúŋ mɛ́ njú' ejʉ̄' ɛ́, ḿbīŋ le zéŋ ndɔ̄k menēk mɛ́ njʉ́ɔ ejʉ̄' ɛ́. Ńdɔkɔ te ŋkɔ̄ŋɔ á lelɔk ntē wɛ́, ńtswí anu zīi mɛ́ é shúŋ á wɛ́ ɛ́. Ńdɔkɔ te ŋkɔ̄ŋɔ á lesɛt nnɛ̄t, éshʉ̄' ntsé á nzem meŋ Ndém, tɛ meŋ eghʉ̄ʉ̄, pɛ ete ɛ́."»

28 Pɔ́ɔl á zéŋ ndé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ ezhɛ́ á mbɔŋɔ́ ŋ́gɛ, Ndém a le tó ŋke mbɔŋ yīi, é ghʉ̄ɛ mɛ́ tswétɛ, á mbū epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á. Pɔ́ e shʉ̄' ejú' azɔ́p ŋke mét.»

29 [Á lé épúp, epuɔ Yúda é ge efhó ajʉ̄' mɛ́t egʉ̄ɔ, ḿbú nziŋɛ ntɔ̄'nɛ anu mɛ́t ménte, á nnɔ pɔ́p.]

30 Pɔ́ɔl á náŋ á Lóma ŋgu' epīa, á mba yīi a le tswíī, ńnɔŋ mbíɛ́. A te pú ndʉ̄' á légɛ, awɔ́ yīi a á kɔŋ á lejʉ̄ɔ á yí lɛ́, a eshʉ̄' éwú njʉ́ɔ á yí, pɔ́ yí eshúŋne ɛ́.

31 Á nɔŋ eshúŋɔ anu ánɛLefɔ Ndém, ńnɔŋ nchʉ́ɛ nnɛ̄t nzí'nɛ epuɔ té mi'te, á ŋiŋ yīi Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto á ewiɛ́. Ɗiŋ á piŋ nnɔ̄ŋ te nzét mvénɛ á yí í.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Lomɛŋ

Lomɛŋ 1

Atsa’te

1 Meŋ Pɔ́ɔl, ŋgɔ́ á ŋgaŋ afa’ Yɛ́ɛso Klísto, mé tíi akɛtte jʉɔ, mbɔ Ndém a le tɔ́ŋ á gá, ŋgɛ meŋ egɔ́ ánziŋ-ntō|Meziŋ-ntō, ńtswhi ntsɔ́’ á gá ŋgɛ, meŋ etswī ŋke mbɔŋ yí.

2 A le té njhʉ̄, ńdɔ̄k nchu metswi-ŋke pí, ńdā’ne ŋke mbɔŋ mɛ́t á ntē aŋwa’ne yí.

3 Ŋke mbɔŋ wuɔ mɛ́t, é cʉte á Méŋ yi. Pá’ a zeéŋ ŋgɔ́ á ŋiŋnɔŋ lā, mé fhó ánɛ ndhuNdavít tɛ́ nzhí á yí.

4 Tá’, Ndém á le ké nzápa ánɛAzwakne|Azwakne Ndém zí méŋwɛ̄t, ŋghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄, á yá á yí mete, ńtswī á légɛ a zi ŋgɔ́ á Méŋ yi, á yí Yɛ́ɛso Klísto Atsyapuɔ yímpɛ.

5 Ndém a le zapá ánɛ yí, ŋgwɛ̄ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ ánɛ meŋ, ŋghʉ̄ meŋ ecʉ́’ á nziŋ-ntō. Éfā’a ŋgɛ, meŋ eghʉ̄, elā’ ntsem e efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto, ŋjú’ nchu yí. Meŋ eghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ ŋgū’tɛ á yí.

6 Pɛ é azɛ́ á nnɔ epuɔ puɔ mɛ́t, á wɛ́ pīi Ndém a le tɔ́ŋ á wɛ́, ŋgɛ pɛ elɛ̄tne ánɛ Yɛ́ɛso Klísto.

7 Meŋ tíi akɛtte jʉɔ pá’a, á mbū pɛ epuɔ tésɔŋ Lóma metsem. Á wɛ́ pīi Ndém a kɔɔ̄ŋ á wɛ́, á wɛ́ pīi Ndém a le tɔ́ŋ á wɛ́, ŋgɛ pɛ egɔ́ epuɔ pí. Ŋ̀gɛ Mɔ’ɔ́ yímpɛ Ndém, pɔ́ Yɛ́ɛso Klísto Atsyapuɔ yímpɛ, e elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ŋghʉ̄ pɛ enáŋ mé apwɛne.

Pɔ́ɔl a á si ntsáa á legʉɔ njʉ́ɔ epuɔ Yɛ́ɛso, á Lóma

8 Meŋ a ge ezi mvhɔ, étsia á nzem Yɛ́ɛso Klísto, ésyákne á Mɔ’ɔ́ yímpɛ Ndém á athū pɛ metsem. Ésyáknɛ épúp, mela’ mīi, mé é ejʉ’ tsem á ndo esī atsetsá’, ésá’a eshúŋɔ pá’, pɛ fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso.

9 Ndém a á si nzhɛ́ɛ á légɛ, anu zīi meŋ gɔ á eshúŋɔ la, á anuúnē, á yí yīi meŋ á si ndɔ̄kɔ á letswi ŋke mbɔŋ ánɛ Méŋ yi, ŋgū’tɛ á yí mé ta’ ntē. A á si nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ kimteé á wɛ́ té ká.

10 Ŋ̀gɔ́ efʉ’ metsem yīi, meŋ á si eswíŋtɛ á yí, ńnɔŋ ndɔ́ɔ ŋgɛ, a elɛ ntsɔ́’ nzhɛ ánɛ lekɔŋ yi, meŋ eshʉ̄’ á alā’ pɛ, ŋgúa á wɛ́.

11 Ńdɔ́ɔ épúp mela’ mīi, ntē gá si ŋkhʉ́nɛ á lejʉ̄ɔ á wɛ́, ŋghʉ̄, Azwakne Ndém á yá á wɛ́ ndémndēm, ajū mīi á ghʉ pɛ etēte ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t.

12 Anu zīi meŋ ndɔkɔ ndʉ́ɛ́, á si ŋgɔ́ á légɛ, meŋ a shʉ’ eshʉ’e tɛ egɔ́ á tsetsɛlɛ pɛ, ḿpɛ esēmte mennɛ̄t mímpɛ nzeŋne zeŋné. Wɛ́ lefɛ̄ nnɛ̄t, a egē esemte á gá, gá lefɛ̄ nnɛ̄t, a esēmte á wɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Epɔ̄ memía, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ ezhɛ́ á légɛ, meŋ ndé zii ŋkwāŋte á gá á leshʉ̄’ á alā’ pɛ, tá’, azō á piŋ mvɛ́ne á gá tɛ ntshí tsetsɔŋɔ. Meŋ nde nɔ̄ŋ ntsáa á gá á leshʉ̄’ épúp, ŋ́ghʉ̄, afa’ zá, á zém ntá á alā’ pɛ azɛ́, ńdeŋ ndeŋ pá’, á si nzémɛ ntá épúp, á tsetsɛlɛ emɔ̄’ melā’.

14 Ndém a le tsekné afa’ á mbū meŋ, á épúp tɛ́ meŋ mbɔŋteé á letswi ŋke mbɔŋ á mbū epuɔ metsem. Á mbū epuɔ pīi é lé zí’ne azhɛ̄-anu, mbɔɔ á mbū epuɔ pīi, é lɛ te zí’ne. Á mbū epuɔ pīi é lé zí’ne azō, mbɔɔ mbū epuɔ pīi é la zí’nɛ ɛ́.

15 Mela’ épúp tɛ́, meŋ tsáa á gá á leshʉ̄’ ntswī ŋke mbɔŋ, á mbū pɛ azɛ́ pīi, pɛ naáŋ á Lóma.

Ŋke mbɔŋ é wɛɛ̄ mete

16 Esē é té si ŋkúu á gá á letswi ŋke mbɔŋ ɔ́. É si ŋgɔ́ mete Ndém á lelɔk ŋghʉ̄, tɛ mbɔɔ awɔ́ lɛ́ yīi, a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛɛ́so, á tswɛ́t. Epuɔ Yúda é zi mvhɔ, ńtswɛ́t, emɔ̄’ epuɔ é páte.

17 Ŋke mbɔŋ mɛ́t mé zi ntswī pá’, Ndém a gē etɔ́ŋ á ŋiŋ lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, á tsia épúp. A fhoó ánɛ ŋiŋ á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛɛ́so Klísto, ńdá’ efɛ́ fɛ́ tɛ nzōko. Á gó pá’ mɛ́ leé á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: «Ŋiŋ a a lá’ egē ekwa’ egɔ́ éwú, égɔ́ áa ŋiŋ yīi, a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, Ndém á tɔ́ŋ á yí lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.»

Epuɔ metsem é si ŋgɔ́ megaŋ mefa

18 Ndém a fhoó á lephū, ńtswī á légɛ, yí zaáŋ á lɔ́ŋ á mbū megaŋ atʉ́-athū metsem. Ńzáŋ á lɔ́ŋ ánɛ anu tepɔŋ ntsem zīi, epuɔ menɔŋ é ghʉ̄ɛ, épuɔ pīi é lɔɔ̄k anu tepɔŋ, ŋ́kápte á anuúnē.

19 Á piŋ ŋké ŋ́gɔ́ pá’ā, ajū mīi mɛ́ gɔ elɔ̄ɔk nzhɛ́ á Ndém, á fók lɛ púúú, á mbū epuɔ metsem. Ndém a lē ndá’ ntswī á wɔ́p á azō mɛ́t.

20 Tɛ efhó pá’ Ndém a le nɔ̄ŋ ŋgɔŋ, epuɔ menɔŋ é fhoó ánɛ mecū mīi a le ghʉ̄ʉ̄, ńzhɛ́ pá’ a á épúp, tɛ mbɔɔ pá’, mɛ́ té lɔ̄k menēk njʉ́ɔ á yí í. Etsō mɛ́t é tswiī á légɛ, a wɛɛ̄ mete á lemi’ɛ. Ńzéŋ ntswī á légɛ, yí mé kwa’ Ndém. Púp, Ndém a gɔ le tsá á ŋiŋ yīi, a á lé ŋ́gɛ, yí té á yí zhɛ́ ɛ́,

21 mela’ mīi pɔ́ le nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, Ndém a á éwú, ḿbiŋ te meku’ mí ghʉ̄, pɔ́ té yí syákne. Pɔ́ lɛ te ghʉ̄ pá’ á zɛtteé ŋ́gɛ, mɛ́ eghʉ̄ á mbū Ndém épúp ɔ́. A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ ekwaŋte tsɔ́p tsīi, é zi ŋgɔ́ áa ŋŋiké, é le ghʉ̄ʉ̄, pɔ́ fa nzhɛ. Legɔ̄ yīi, pɔ́ té kwāŋte anu á mbɔŋɔ́ ɔ́, á ghʉ̄, pɔ́ pú ntsé á ntē nzém.

22 Pɔ́ le nɔ̄ŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ pɔ́ é megaŋ azhɛ̄-anu, ká’ā, ḿbiŋ ŋgɔ́ áa epia.

23 Pɔ́ le tshī á lewu’te Ndém, pá’ a naáŋ á lemi’ɛ nnéŋ, ńcʉ́’ɛ ŋgū’tɛ áa ekeke tsīi, mɛ́ é kɔ́ tɛ é swhí á ŋiŋnɔŋ, tɛ́ á ké ŋgɔ́ áa akwhʉ́-azō, ńcʉ́’ɛ ŋgū’tɛ áa meséŋ, ŋ́gū’te mena mekhu lekua, mbɔɔ epi é kɔŋɔ á esī esī.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

24 Á mela’ épúp tɛ́, Ndém a le tshī á wɔ́p nnéŋ, pɔ́ ghʉ menu epe, pá’ ntē wɔ́p é si ntshónɛ á wɔ́p ŋ́gɛ, pɔ́ eghʉ̄ épúp. Ń́ghʉ̄ épúp, ńdɔk nnéŋ esē á athū pɔ́p méŋwɛ̄t.

25 Pɔ́ lē ndɔk mela, ŋ́kúmne anuúnē zīi, á fhɔ́ɔ á mbū Ndém. Ń́gū’te á ajū mīi, Ndém a le cuŋtēē, ŋ́jú’ á mbū yí, ńtɔ́k á lewu’te á Ndém yīi, a le cuŋtē etsō mɛ́t. Mɛ́ pɔŋteé á leyā á lepɛ áa mbū yí, á meŋgu’ meŋgu’. Á ajʉ’ éwú, ŋ́gɔ́ épúp.

26 Mela’ épúp tɛ́, Ndém a le tshī á wɔ́p nnéŋ, pɔ́ ghʉ menu esē mīi, mbe nnɛ̄t zɔp e tshónɛ á wɔ́p ŋ́gɛ pɔ́ eghʉ̄. Wɔnzwí é tshi melō pɔ́p nnéŋ, ńcʉ́’ɛ nnɔ̄ŋɔ áa pɔ́ a emɔ̄’ wɔnzwí.

27 Mbaŋa é zéŋ ŋghʉ̄ áa ndeŋ ndeŋ épúp, ńtshī mezwí pɔ́p nnéŋ, ńcʉ́’ɛ ŋkhʉ́nɛ áa lenɔŋ pɔ́ a emɔ̄’ mbaŋa. Ń́ghʉ̄ épúp, á gɔ́ kwa’ anu esē, á ŋiŋ mbaŋa pɔ́ emɔ̄’ á lenɔŋ. Ndém a ké ntswá á wɔ́p ŋgʉɔ athʉ́ lepé, pá’ mɛ́ pɔŋteé á letswā, á athū epuɔ pīi, pɔ́ fʉ’tɛ ejʉɔ ntií mele anu.

28 Pá’ pɔ́ le jʉ́ɔ ŋ́gɛ, pɔ́ gɔ le á Ndém zhɛ́ lā, á sákne á wɔ́p á ntē akwaŋte tepɔŋ zīi, pɔ́ wɛ̄ɛ. Á épúp tɛ́, pɔ́ ghʉʉ̄ ajū mīi, mɛ́ té pɔŋté á leghʉ ɛ́.

29 Pɔ́ puú te ghʉ̄ amɔ̄’ anu ndeŋ ndeŋ ɛ́. Leghʉ ntií ntiī anu tepɔŋ a lē mbú njhʉ́ á wɔ́p. Atsɔ’ɔ́-ntɔ̄ŋ á lē mbú njhʉ́ á wɔ́p. Pɔ́ é si ŋgɔ́ megaŋ esɔ̄. Kegʉɔ’ a lē mbú njhʉ́ á wɔ́p. Pɔ́ é wɔ zwhíte-epuɔ. Ń́gɔ́ megaŋ ntsaŋ. Ń́gɔ́ megaŋ mekɛ̄t, ŋ́gɔ́ megaŋ ntē tepɔŋ. Ń́gɔ́ wɔ tshí menu á athū epuɔ.

30 Ń́gɔ́ wɔ sɛ́’-epuɔ. Ń́gɔ́ megaŋ mbo Ndém. Ń́gɔ́ wɔ zɔte-epuɔ. Ń́gɔ́ megaŋ leŋia. Ń́gɔ́ megaŋ memía eshuŋne. Ń́gɔ́ wɔ zóptɛ-ŋgwɛ̄t. Ń́gɔ́ megaŋ atʉɛ́ athū á mbū memɔ’ɔ́ pɔ́p.

31 Ń́gɔ́ wɔ te zhɛ́ á lekwaŋte anu. Ń́gɔ́ megaŋ ŋgɛ́tté. Ń́gɔ́ wɔ te zhɛ́ anu tepɔŋ. Ń́gɔ́ wɔ te tsá-ŋiŋ.

32 Tɛ mbɔɔ pá’ pɔ́ é si ncūŋtɛ nzhɛ́ pá’, lepé Ndém é leé ŋ́gɛ, epuɔ pīi pɔ́ fʉ’tɛ ntií menu jʉɔ mɛ́t, pɔ́ gɔ le vū’u lā. Pɔ́ té lɛ efʉ̄’te ntií menu jʉɔ mɛ́t nda’á, pɔ́ zeéŋ ntswí’te epuɔ pīi, pɔ́ é si efʉ̄’tɛ.

Lomɛŋ 2

Ntií zīi Ndém a a lá’ elɔk ezá’ ntsaŋ zɔp a epuɔ menɔŋ

1 A zi mbú ŋgɔ́ áa awɔ́ lɛ́, ńnɔŋ nthúɔ alɔ́’ ŋiŋ, mbɔ mɛ́ gɔ le á yí tsá, mela’ mīi, wu yīi o ó si nthúɔ alɔ́’ epuɔ, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ ajú pá’ pɔ́p, á pá’ā, o lɔkɔ ntshíɛ athʉ́ á akhu wu mbīi.

2 Ḿpɛ metsem, é si ŋké nzhɛ́ɛ á légɛ, Ndém a lɔɔ̄k á ndeŋ ndeŋ, tɛ́ nzá’ ntsaŋ epuɔ pīi, pɔ́ fʉ’teē ejʉɔ ntií menu.

3 Wu yīi, o thúɔ alɔ́’ epuɔ pīi, pɔ́ fʉ’tɛ ejʉɔ ntií menu, ḿbiŋɛ nnɔ̄ŋɔ ŋghʉ̄ɛ ajú pá’ pɔ́p, o ó jʉ́ɔ ŋ́gɛ, o gɔ ekʉ̄ʉ azāŋalɔ́ŋ Ndém, tɛ ntswɛ́t lɛ́?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 O ghʉɛ épúp, á gɔ́ yīi, o lɔkɔ ŋgwáka á Ndém, tɛ́ á ké ŋgɔ́ á kwa' ŋiŋ mbɔŋ, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi a kwɛɛ́t ntē, a te gákne ntswá á ŋiŋ ŋgʉɔ athʉ́ lepé ɛ́. O ka zhɛ́ á légɛ, Ndém a á épúp pá'ā, ńdɔkɔ ŋgyáa á wú meshhʉ̄ á legɔ nnɛ̄t ju, ŋ́gwá' á atswhī tepɔŋ jú lɛ̄?

5 O ké mbiŋ ŋgɔ́ si ntʉ̄ɛ̄ athū, ńnɔŋ te mvéŋɛ á lekūmne ntē wú ú. Ŋ́ghʉ̄ɛ épúp pá'ā, ńdɔkɔ ntóŋɔ á mía mía azāŋalóŋ Ndém ánɛ wu, ánɛ ale'é zīi, a lɔkɔ á kwa' ndeŋ ndeŋ, ńzá'a ntsaŋ zɔp a epuɔ menɔŋ, ńtswīi azāŋalóŋ zí.

6 A lá' egɔ́ ale'é mɛ́t, «a efhó ánɛ ŋghʉʉ́-anu awíɛ awíɛ, ńzápa azí anu, á alá apū yí.»

7 A a lá' eghʉ, epuɔ pīi pɔ́ kaāk ete, ŋ́ghʉ̄ menu mbɔŋ, ńdɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, a ekím lezēŋ tsɔ́p á mbɔŋɔ́, ńdɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, a ekōŋte á wɔ́p, ńdɔkɔ efā'a á legō le fú ŋkwhʉ́, ŋ́kó ŋkwhʉ́ ɛ́,e etā á lezēŋ yí|Ńtā á lezēŋ Ndém.

8 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé epuɔ pīi, pɔ́ teē athū á mbū yí, pɔ́ té kɔ̄ŋ á leziŋ pá' anuúnē á si ndʉ́ɛ́ épúp ɔ́, ŋ́kɔ̄ŋ á leziŋ áa ánɛ mɛnzhɛ ŋgɛ́ttɛ́, a ezáŋ á alɔŋ ánɛ pɔ́p, ńtswá á wɔ́p á tepɔŋ ŋgʉɔ athʉ́ lepé.

9 Ndém a a lá' enéŋ ŋgʉɔ̄' pɔ́ atapne, ánɛ awíɛ awíɛ yīi, a á si ŋghʉ̄ɛ anu tepɔŋ. Ézi ánɛ epuɔ Yúda, épáte epuɔ Glɛk.

10 Ŋ́ké mbiŋ ŋgɔ́ mé awíɛ yīi, a á si ŋghʉ̄ɛ á mbɔŋɔ́, á kɔŋte á yí, ŋ́kím lezēŋ tsí á mbɔŋɔ́, ŋ́ghʉ̄ á náŋ mé apwɛne. Nzī ánɛ epuɔ Yúda, ḿbáte epuɔ Glɛk.

11 Ndém a te epuɔ tɛ̄'te.

12 Epuɔ metsem pīi, pɔ́ é si ŋgē eghʉɛ mefa, ńnɔŋ te nzhɛ́ɛ lepé Mɔ́sɛ ɛ́, pɔ́ e lá' elákne áa te zhɛ́ lepé mɛ́t. Tá', epuɔ metsem pīi pɔ́ ge eghʉ mefa, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ lepé, Ndém a elá' ntsīa ánɛ lepé mɛ́t, tɛ́ nzá' ntsaŋ zɔp.

13 Á pá'ā, epuɔ pīi, é juú' lepé Mɔ́sɛ juú' nda', Ndém a te e lá' etóŋ á wɔ́p lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ ɛ́. Epuɔ pīi é ké mbiŋ njú' lepé mɛ́t, ŋ́kú'te, a etóŋ á wɔ́p lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ.

14 Á amɔ̄' afʉ', epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, ńzi nnɔ̄ŋ te nzhɛ́ lepé Mɔ́sɛ ɛ́, é ké njú' á mbe nnɛ̄t pɔ́p, ŋ́ghʉ̄ pá' é si nzɛ́ttɛ. Pɔ́ naáŋ pá' lepé mɛ́t, é nti tií á ntē pɔ́p lā, tɛ́ ŋké mbiŋ ńnɔ̄ŋ te nzhɛ́ɛ lepé mɛ́t ɛ́.

15 Pɔ́ é pá'ā, ńdɔkɔ ntswīi á légɛ, mɛnzhɛ yīi, lepé é si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ mɛ́ ezīŋ éwú, a á ŋkia kia á ntē pɔ́p. Ntē wɔ́p é zéŋ nnɔ̄ŋ eshúŋɔ á wɔ́p épúp. Akwaŋte zɔ́p á lɔk á legō amɔ̄' afʉ', ŋ́ŋāk á wɔ́p, mbɔɔ á legō mmɔ' afʉ', ńtɔ́k nzem zɔp, ńzéŋ ŋghʉ̄ pɔ́ zhɛ́ épúp.

16 Á pá'a, ŋ́gɔ́ ajū mīi, a lá' etɔ́ke, á ale'é zīi Ndém a zápa ánɛ Yɛ́so Klísto, ŋ́ŋāka epuɔ menɔŋ, ánɛ menu mīi, pɔ́ lʉɔ ánɛ lenāŋ tsɔ́p. Á lɔk ŋgɔ́ pá' ŋke mbɔŋ yīi, meŋ tswii, é si ndʉ́ɛ́ épúp.

Epuɔ Yúda é lɛ te lepé Mɔ́sɛ kú'te

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

17 Wu yīi o ó si ndʉ́é ŋgɛ, o ó ŋiŋ Yúda, ńnɔŋ ntsēŋnɛ ánɛ lepé Mɔ́sɛ, ńnɔŋ ndɔ̄kɔ á Ndém ŋkā'tɛ.

18 Wu yīi o ó si nzhéɛ ajū mīi Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, mbɔ lepé Mɔ́sɛ é lē nzí'ne á wú, á lesāŋ tɛ ŋkāŋ ajū mīi, á mbɔŋ.

19 Wu yīi o ó si nzhéɛ ŋgɛ, o ó si ntsāŋa wɔ apií-menēk, ŋgɔ́ ŋka' á mbū wɔ ziŋ á ntē nzém,

20 ŋgɔ á nzi'nɛ epuɔ pīi, é zɛ́t te wɛ leghi, ŋgɔ á nzi'nɛ wɔ te tswhi nzhé azō. O ó si njʉ́ɔ ŋgɛ, o ó épúp mela' mīi, o ó si njʉ́ɔ lepé Mɔ́sɛ, pá' mɛgém anu á lelɔk nzhé azō, mbɔɔ lelɔk ŋgwē anuúnē.

21 Wu yīi o tékɛ emɔ̄' epuɔ, mela' akɔ̄ o piŋɛ te ntékɛ athū nnēt jú méŋwēt é? O ó si nzí'nɛ ŋgɛ, ndé' mé zéŋ njʉ̄, ńbiŋ nnɔ̄ŋ njʉ̄ʉ mela' akɔ̄?

22 O ó si mbʉ́é agā, ńbiŋ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ agā mela' akɔ̄? O ó si mbāa mesī, ńbiŋɛ njʉ̄ʉ á tsitsi yīi, a tshiteé á meŋgyā póp mela' akɔ̄?

23 O ó si ndɔ̄kɔ lepé Mɔ́sɛ ŋkā'tɛ, ńbiŋɛ ndɔ̄kɔ á wú á legɔ̄ le zīŋ pá' lepé mét é si ndʉ́é, ńtsēŋtɛ lezēŋ Ndém.

24 Á lɔkɔ ŋgɔ́ɔ ndeŋ ndeŋ, pá' mé tií á ntē aŋwa'ne Ndém ŋgɛ: «Pɛ é si ŋghʉ̄ɛ, epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, é zɔtɛ á Ndém.»

25 O kú'tɛ lepé Mɔ́sɛ, mbɔ legɔ̄ yīi mé le tém á wú, a a tswíte á wú. Ḿbiŋ te lepé mét kú'te, á cʉ́'ɛ ŋgɔ́ɔ áa pá', mé zi la á wú tém é lā.

26 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, ŋiŋ yīi mé la á yí tém é, a á si nzīŋɛ pá' lepé Mɔ́sɛ é zɛteé épúp, mbɔ Ndém a te e tóŋ á yí lɛ, ŋiŋ yīi mé lē ntém á yí lɛ̄?

27 Púp, ŋiŋ yīi mé é si ndɔ̄kɔ menēk njʉ́ɔ, mbɔ mé la á yí tém é, á piŋ nnɔ̄ŋ ŋkú'tɛ lepé Mɔ́sɛ, a a shʉ' mma' esē á athū wu yīi, mé lē ntém á wú, o nɔŋ nzhéɛ lepé, ńbiŋ nnɔ̄ŋ te nzīŋɛ pá' lepé mét, é si nzétɛ é.

28 Á pá'ā ndɔkɔ ŋgɛ, mé gē ezhé á ŋiŋ Yúda, mé té fhó ánɛ ajū mīi, mé é si njʉ́ɔ ɔ́. Ńgē ezhé á ŋiŋ yīi mé lē ntém á yí, mé té fhó ánɛ ayiŋne zīi, ánɛ mbe nnēt zi í,

29 mé fhoó áa ánɛ ajū mīi, mé té si ndɔ̄kɔ menēk njʉ́ɔ ɔ́, té nzhé á kwa' ŋiŋ Yúda. Kwa' letēm ŋiŋ, á gɔ áa ntē yí, ŋgɔ eyi Azwakne Ndém mé ghʉ̄ʉ. A te fhó ánɛ pá' ŋgaŋ á ku'teé lepé é. Kwa' ŋiŋ Yúda mét, ŋiŋnɔŋ mé té á yí kɔŋte, Ndém mé kɔŋteé á yí.

Lomɛŋ 3

1 Tɛ á piŋɛ ŋgɔ́ épúp, mbɔ ŋiŋ a gɔ ezéte ŋgɛ, ŋiŋ Yúda a jhʉʉ́ apɛ akɔ̄, ńtɔ́k á ŋiŋ yīi, a te ŋiŋ Yúda á? Ńgɛ letēm ŋiŋ, á tswiteé ánɛ akɔ̄?

2 Ńiŋ Yúda, a jhʉʉ́ apɛ ntɔ́k á ŋiŋ yīi, a te ŋiŋ Yúda á, ánɛ meshhʉ̄ tɛ nzáne. Á zi ŋgē egɔ́, mbɔ Ndém a le ghʉ̄ mela'ne mí áa mbū póp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

3 A zi ŋgɔ́ éyi, emɔ̄’ epuɔ á nnɔ pɔ́p, é le sɛ̄t nzem Ndém, mbɔ wɔ́p á lesɛt nzem Ndém, á gɔ eghʉ̄ʉ̄, Ndém á sɛt nzem zɔp lɛ́?

4 Ŋgáŋ, á té épúp ɔ́, mɛ́ pɔŋteé á lezhɛ̄ á légɛ, Ndém a á si ŋgɔ́ á ŋgaŋ anuúnē, epuɔ menɔŋ tɛ mmī, é piŋ ŋgɔ́ megaŋ mela. Á zi ŋgē egɔ́, mbɔ mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: «Á pɔŋ ŋ́gɛ, mɛ́ etsīa ánɛ ashuŋne jú, wu Ndém, ńzhɛ́ á légɛ, o ó ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, ŋgɔ́ yīi mɛ́ ŋak á wú, o ejhʉ́.»

5 A piŋɛ ŋgɔ́ yīi, yímpɛ á legɔ̄ le gɔ́ ndeŋ ndeŋ ɛ́, a ghʉ̄ʉ̄ mɛ́ zhɛ́ á légɛ, Ndém a á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, ḿpɛ ké nzéŋ ndé ŋ́gɛ akɔ̄? Á épúp pá’ā, ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a gɔ elé ŋ́gɛ, Ndém a gē ezáŋ á lɔ́ŋ, étswá á yímpɛ ŋgʉɔ athʉ́ pá’ā, ńdɔkɔ te ŋghʉ̄ɛ anu ndeŋ ndeŋ ɛ́. Meŋ shúŋnɛ pá’ epuɔ ŋgɔŋ puɔ lā.

6 Ŋgáŋ, á té épúp ɔ́. Á le wí’e ŋgɔ́ épúp, mbɔ Ndém a a fú eghʉ pá’ lā, tɛ́ ezá’ ntsaŋ zɔp a epuɔ menɔŋ ŋ̄?

7 Emɔ̄’ ŋiŋ a gɔ ezéŋ ndé ŋ́gɛ, a piŋɛ ŋgɔ́ éyi, mela mīi meŋ ghíɛ, é tswiī á légɛ, Ndém a á ŋgaŋ anuúnē, ŋ́ghʉ̄ mɛ́ jʉ́ɔ á shʉ́shɔ́k yi, mbɔ a piŋɛ ntswáa á gá ŋgʉɔ athʉ́ lepé, ŋ́gɛ meŋ á ŋgaŋ mefa mela’ akɔ̄?

8 Emɔ̄’ megaŋ asɛ’ɛ́ é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, pek é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, mɛ́ eghʉ̄ á anu tepɔŋ, a ekó ntó azi mbɔŋ. Mɛ́ pɔŋteé á letswā epuɔ puɔ mɛ́t, ŋgʉɔ athʉ́ lepé.

Epuɔ metsem é mvhɔ Ndém, ŋ́gɔ́ áa megaŋ mefa

9 Meŋ á pá’ā ndɔkɔ ŋ́gɛ akɔ̄? Ŋ́gɛ pek epuɔ Yúda, é pá’ā, ńtsyā emɔ̄’ epuɔ lɛ́? Ŋgáŋ, meŋ ndē ndá’ ŋkɛ́’te éshúŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ ntsem, épuɔ Yúda mbɔɔ epuɔ Glɛk, é puú ŋgɔ́ áa epu’mefa.

10 Mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: «Ŋiŋnɔŋ yīi a á ndeŋ ndeŋ, a te éwú ú, tɛ tsɔ ta’.

11 Ŋ́gɛ, ŋiŋ yīi, a wɛɛ̄ leghi a te éwú ú. Ŋiŋ yīi a kɔɔ̄ŋ ŋ́gɛ pɔ́ Ndém e egɔ́ nnɔ, á gɔ́ te éwú ú.

12 Epuɔ menɔŋ metsem é lē mbú ntém nzem zi. Ńcʉ́’ megaŋ anu tepɔŋ metsem. Tsɔ ŋiŋ a te anu mbɔŋ ghʉ̄ʉ̄, tsɔ áa ta’ ŋiŋ.

13 Nchu wɔ́p é gɔ ezwhí á ŋiŋ. Ashuŋne zɔ́p á gɔ́ áa lelɔk mbɔ̄p epuɔ, Menu mīi é toó á nchu pɔ́p, é cɔɔ́k pá’ eseŋ nnū lā.

14 Eleém eshuŋne á lelɔk nnéŋ ndɔ á athū epuɔ, é nchu pɔ́p tɛ ndó.

15 Mekhu mɔ́p é zaŋneē, á lekʉte ŋgʉ̄ɔ ḿpfɛ̄t metshi epuɔ.

16 Pɔ́ tsiā á akɔ̄ ajʉ’ lɛ́, mbík epuɔ piké, ḿmā’ áa ŋgʉɔ̄’.

17 Pɔ́ té fā’ á légɛ, pɔ́ a emɔ̄’ epuɔ, e enáŋ mé apwɛne ɛ́.

18 Pɔ́ gē eghʉ̄ azɔ́p anu, ḿbú te á Ndém pɔ́k.»

19 Ḿpɛ ké nzhɛ́ á légɛ, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne lepé Ndém, á cʉteē áa epuɔ pīi, pɔ́ le pɔŋté é lekū’te lepé mɛ́t. Ndém a lɛɛ́ ŋgyáa lepé, ńdɔkɔ efā’a

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

ŋgɛ, epuɔ menɔŋ metsem, e elánte nchu wóp, ńzhé á légɛ, yí pɔŋteé á letswā á ŋiŋ ntsem, á ndo esī atsetsá', ŋgʉɔ athʉ́ lepé.

20 É mela' épúp tɛ́, Ndém a te e lá' efhó ánɛ pá', ŋiŋ a ghʉʉ̄ pá' lepé ntsem é si nzéttɛ, tɛ́ etɔ́ŋ á ŋgaŋ lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ é. Lepé é tswiteé áa lelɔk nzhé ajū mīi, mɛ́ é fa.

Lefɛ̄ nnɛ̄t mé yaá Ndém á letɔ̄ŋ ŋiŋ lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ

21 Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, mbɔ Ndém a lē ntswi pá', yí ghʉʉ̄ épúp, tɛ́ ntɔ́ŋ á ŋiŋ lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ. A te fhó ánɛ pá', ŋgaŋ a ku'teé lepé é. Meŋwa'ne lepé mbɔɔ meŋwa'ne metswi-ŋke Ndém, é le té njhʉ̄, ńtswī á yímpɛ ajʉ' anu jʉɔ mɛ́t.

22 Á épúp, Ndém a lɔɔ̄k pá' ŋiŋ á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so Klísto, tɛ́ ntɔ́ŋ á ŋgaŋ lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ. Ɔ́ghʉ̄ épúp á mbū wɔ fɛ́-nnɛ̄t metsem, mela' mīi, a te á ŋiŋ tɛ̄'te.

23 Epuɔ metsem é lē mbú ŋgwhʉ̄ mefa, ésá lewū' tsīi, é lezēŋ Ndém.

24 Tá', Ndém á ké efhó ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, a wɛɛ̄ ánɛ póp, ńtóŋ á wóp lɛ epuɔ ndeŋ ndeŋ. Ɔ́ghʉ̄ épúp, ndémndēm, éfhó ánɛ pá' Yɛ́so Klísto, a le zá' ŋkhʉ apu', á ntɔ̄ŋ póp.

25 Ndém a le vén ŋgɛ, a ekwhʉ́ ndɔk ésōk mefa ŋiŋ ntsem yīi, a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí. Ndém a le ghʉ̄ épúp, ńdɔkɔ ntswīi pá' yí gē etɔ́ŋ á ŋiŋ lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, á ziŋ épúp. A lɛ efʉ' mvhɔ pá'ā, ńná' ŋkʉ̄ŋɛ lezēk tsí ánɛ mefa epuɔ menɔŋ.

26 Éfhó ánɛ pá', a á ŋiŋ, a te gákne nzáŋ á lóŋ ɔ́. A piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ńnɔŋ ntswīi pá', yí gē etóŋ á ŋiŋ lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, á ziŋ épúp. A etsīa épúp, epuɔ menɔŋ e ezhɛ́ á légɛ, yí é ŋiŋ ndeŋ ndeŋ. Ɔiŋ yīi a á ge enáŋ, ńnɔŋ efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa mé Yɛ́so, yí etɔ́ŋ á yí lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.

27 Anu á ké ŋgɔ́ pá'a, mbɔ ŋiŋ a gɔ eké nzéŋ ŋkā'te kɛ? Ɔgáŋ, mela' akɔ̄? Mela' mīi mía azō, a te á lekū'te lepé é, a gɔ́ áa lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé Klísto.

28 Pek ké ŋgɔ́ si ŋkwāŋa azék ŋgɛ, Ndém a gē etóŋ á ŋiŋ lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, éfhó ánɛ pá', ŋgaŋ a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé Yɛ́so, a te fhó ánɛ pá', ŋgaŋ a ku'teé lepé é.

29 Á le wí'e á té épúp ɔ́, mbɔ Ndém a gɔ áa Ndém epuɔ Yúda nda'. Mbɔ a te á Ndém epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á. Ɔgáŋ, Ndém a zeéŋ ŋgɔ́ á Ndém epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á.

30 Á épúp mela' mīi, ta' Ndém mé éwú. Yí mé e lá' ezápa ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t epuɔ pīi, mɛ́ lé tém á wóp, mbɔɔ epi mɛ́ la á wóp tém é, étóŋ á wóp lɛ epuɔ ndeŋ ndeŋ.

31 Ḿpek é pá'ā, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, lepé é té zét á azō ɔ́, mela' mīi, pek fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto lé? Ɔgáŋ, a cʉ́'ɛ épúp, mbɔ pek é si mvéŋɛ ŋgɛ, mɛ́ pɔŋteé é lekū'te lepé tɛ é te.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Lomɛŋ 4

Ajū mīi á le ghʉ̄ʉ̄, Ndém á tɔ́ŋ Ablaham lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ

1 Tsetsɔŋɔ meŋ gɔ á eshúŋ anu ánɛAblaham maŋgānjʉ’ epuɔ Yúda. A le lɔ̄k mete mí méŋwɛ̄t ŋgwɛ̄ akɔ̄?

2 Ndém a le wí’e, ŋ́gē etɔ́ŋ á Ablaham lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, éfhó ánɛ mefa’ mí, mbɔ Ablaham a le gɔ́, á lɔk épúp ŋŋīa. A le pīŋ ŋgɔ́ a á le kū’ á leŋia á mvhɔ Ndém ɛ́.

3 Aŋwa’ne Ndém á zi ndé ŋ́gɛ akɔ̄? Á leé ŋ́gɛ: «Ablaham a le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, Ndém á tsia épúp, ńtɔ́ŋ á yí lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.»

4 Ɲiŋ a ghʉ̄ʉ̄ afa’ pá’ā, mɛ́ pɔ́ŋte á leyā ntsɔ’ɔ́ afa’ yí. Ntsɔ’ɔ́ afa’ mɛ́t, é té ntaŋá yīi, mɛ́ é yá á yí ndémndēm ɛ́, é si ŋgɔ́ ajū mīi, mɛ́ pɔŋteé á leyā á mbū yí.

5 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé ŋiŋ yīi, a ka amɔ̄’ afa’ ghʉ̄ɛ, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa á mbū Ndém, pá’ a gɔ eghʉ̄ʉ, ŋgaŋ mefa, á cʉ́’ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, mbɔ Ndém mɛ́t a gɔ efhó ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgaŋ, ńtɔ́ŋ á yí lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.

6 Ndavít a le lá’ ndé anu, ńdɔk eshúŋ pá’, ŋiŋ yīi Ndém a á tɔ́ŋ á yí lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, té cʉte mefa’ ŋgaŋ, a á eshhʉ̄ mbɔŋ. A le lé ŋ́gɛ:

7 «Eshhʉ̄ mbɔŋ a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, Ndém a á leknemefa mí, á ŋiŋ yīi, Ndém a á fók menu tepɔŋ mí.

8 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, Atsyapuɔ a te zɛ́t ndɔ̄kɔmefa mí ntɔ́ŋɔ azɔ̄ ɔ́.»

9 Anu jʉɔ mɛ́t, ánɛ legɔ̄ eshhʉ̄ mbɔŋ, á pá’ā, ńdɛ ncʉ̄te áa epuɔ pīi, mɛ́ le tém á wɔ́p lɛ́? Ɲgáŋ, á zéŋ ncʉte mbɔɔ epuɔ pīi, mɛ́ la á wɔ́p tém ɛ́. Pek é zi ndé ŋ́gɛ: «Ablaham a le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, Ndém á tsia épúp, ńtɔ́ŋ á yí lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.»

10 Ndém a le gē etɔ́ŋ á Ablaham lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, á ziŋ lɛ akɔ̄? A le gē etɔ́ŋ á yí lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, mbɔ mɛ́ é tém á yí, kɛ mɛ́ zɛ́t té tém á yí í? A le gē etɔ́ŋ á yí lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, mɛ́ zɛ́t té tém á yí. Á le gē egɔ́, mbɔ mɛ́ la á yí tém ɛ́.

11 Ndém a le tɔ́ŋ á Ablaham lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, tɛ́ mɛ́ shʉ’ ntém á yí, á gɔ́ ayiŋne. Ayiŋne jʉɔ mɛ́t á lɔkɔ ntswīi á légɛ, Ndém a á zápa ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t Ablaham, tɛ́ ntɔ́ŋ á yí lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, tɛ mɛ́ zɛ́t té tém á yí. Á fhó épúp, Ndém á lɔk á yí ŋghʉ̄ á mɔ’ɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ fɛɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí Ndém, té gɔ̄ yīi, mɛ́ é tém á wɔ́p, tɛ́ a etsīa épúp, a etɔ́ŋ á wɔ́p lɛ epuɔ ndeŋ ndeŋ.

12 Ndém a le zéŋ ndɔk á yí ŋghʉ̄ á mɔ’ɔ́ epuɔ pīi, mɛ́ lē ntém á wɔ́p, ńda’ ŋ́gɛ, pɔ́ ezīŋ ánɛ mekhu Ablaham mɛ́t, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, pá’ mɔ’ɔ́ yímpɛ Ablaham mɛ́t, a le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, tɛ mɛ́ zɛ́t áa te tém á yí.

Ajū mīi Ndém a le la’nēē, á mbū wɔ fɛ́-nnɛ̄t metsem

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Ndém a le ghʉ̄ ala'ne á mbūAblaham pɔ́ ndhu zi, ŋgɛ yí e lá' eyá ŋgɔŋ ntsem á mbū pɔ́p. Ndém a lɛ te gē eghʉ ala'ne mɛ́t, éfhó ánɛ pá', Ablaham a ku'teé lepé Mɔ́sɛ é. A le gē eghʉ, éfhó ánɛ pá', a á tsia ánɛ Ablaham á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, yí tɔ́ŋ á yí lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.

14 Á ŋgwí'e ŋgɔ́ éyi, epuɔ pīi é ziīŋ pá' lepé Mɔ́sɛ é si nzéttɛ, mé lá' egɔ́ nda' epuɔ pīi, pɔ́ wɛɛ̄ ajū mīi, Ndém a le phʉ́ʉ̄, mbɔ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, a puú te zét azō ɔ́. Ajū mīi Ndém a le la'nēē, á lɔkɔ te nzétɛ é.

15 Ŋiŋ a te zīŋ pá' lepé Mɔ́sɛ é si nzéttɛ é pá'ā, Ndém á záŋ á lɔ́ŋ. Lepé é piīŋ te á esī í pá'ā, ŋgɔ́ yīi mé gɔ le lé ŋgɛ, ŋiŋ a á fa lepé é.

16 Púp, Ndém a le gē eghʉ ala'ne, á cʉte áa epuɔ pīi, e lá' efé nnɛ̄t eyá mé yí, té a etsīa épúp, ala'ne a egɔ́ ajū mīi, Ndém a yáa ndémndēm á mbū ndhuAblaham ntsem. A á le lɛ̄ ŋgyá áa mbū epuɔ pīi, pɔ́ ziīŋ pá' lepé é si nzéttɛ é, a eyá mbɔɔ á mbū epuɔ pīi, é fɛé nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, pá' Ablaham mɔ'ɔ́ yímpɛ metsem, a le fé azí épúp.

17 Á gɔ́ pá' á ntí ntí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋgɛ, Ndém a le lé á mbū Ablaham ŋgɛ: «Meŋ á lɔk á wú, ŋghʉ̄ á mɔ'ɔ́ atʉtʉ melā'.» Ablaham a á si ŋgɔ́ á mɔ'ɔ́ yímpɛ, á mvhɔ Ndém, á ŋiŋ yīi a le fé nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí. Ndém mɛ́t mé ghʉ̄ʉ, epuɔ pīi é lē ŋkwhʉ́te, é zím ánɛ lewhʉ̄. Ńzéŋ ndɔ̄k nchu yí ndé anu, ajū mīi á kaá nzi ŋgɔ́ éwú ú, á gɔ́.

18 Ablaham a le nɔ̄ŋ ntsáa azō, ńnɔŋ nzhéɛ á légɛ, a lá' egɔ́ épúp. Tɛ mbɔɔ pá' ajūɔ tsem, á le nɔ̄ŋ ntswii á légɛ, á gɔ le épúp gɔ́, á ké efé áa nnɛ̄t zi ŋgyá á mbū Ndém, «Ndém á lɔk á yí ŋghʉ̄ á mɔ'ɔ́ atʉtʉ mela'.» Á gɔ́ pá' Ndém a le lé á mbū yí ŋgɛ: «Jʉ́ɔ́ pá' nzwɛt ju, e lá' ezá épúp.»

19 Ndém a le gē elé anu jʉɔ mɛ́t, Ablaham á wɛ ajūɔ ŋgu' ŋkhʉ, ńjʉ́ɔ mbɔ, nnɛ̄t zi e é pú ncúte tɛ', lefɛ̄ nnɛ̄t yi ŋgyá á mbū Ndém, á ké nzét ntēte tete. Á zéŋ ŋgē egɔ́, Saála nzwí yi, á gɔ́ á ŋkíŋ.

20 Ablaham a lɛ te ná' mmī'te ánɛ ala'ne zīi, Ndém a le ghʉ̄ á mbū yí í. A cʉ́'ɛ épúp mbɔ, yí lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, a le nɔ̄ŋ ŋghʉɛ, á kaka ete, ńzéŋ nnɔŋ ŋgū'tɛ á Ndém.

21 Ńnɔŋ ncūŋtɛ nzhéɛ á ntē yí á légɛ, Ndém a kuū' á yí á leghʉ, ajū mīi yí é ndā'ne, á po.

22 Á ajū mīi á le ghʉ̄ʉ̄, Ndém á tɔ́ŋ á Ablaham lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.

23 Mé leé á ntē aŋwa'ne Ndém ŋgɛ, Ndém a le tɔ́ŋ á Ablaham lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ pá'ā, mé té ndɛ ndʉ́ɛ́ áa yí nda' á.

24 Mé lɛé nzéŋɛ ndʉ́ɛ́ tɛ mbɔɔ yímpɛ. Ndém a a lá' etɔ́ŋ á yímpɛ lɛ epuɔ ndeŋ ndeŋ, mela' mīi ḿpɛ fɛé nnɛ̄t ŋgyá mé yí yīi, a le ghʉ̄ʉ̄, Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so, á zím ánɛ lewhʉ̄.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

25 Yɛ́ɛ́so mɛ́t, Ndém a le vén á kwhʉ́, mela' mefa mímpɛ, á piŋ ŋghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄, á lɔk épúp, ńtóŋ á yímpɛ lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ.

Lomɛŋ 5

Ndém a lē ndɔk á Yɛ́ɛ́so, ńnéŋ ekém á tsetsɛlɛ pɔ́p a epuɔ menɔŋ

1 Pá' Ndém á lē ntóŋ á yímpɛ lɛ epuɔ ndeŋ ndeŋ, mela' mīi ḿpɛ fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí lā, ḿpɛ zapaá ánɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛ́so Klísto, ḿpɛ a pɔ́p é náŋ ńda nda.

2 Yɛ́ɛ́so Klísto mɛ́t mé le tsɔ́' nzhɛ, Ndém á lɔk ntswī apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí ánɛ pímpɛ, mela' mīi, ḿpɛ fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí. Ḿpɛ ku'teé pá', Ndém a le tswī apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí mɛ́t tɛ á te, tɛ́ ndɔk nnáŋ. Ajū mīi á si ŋghʉ̄ɛ ḿpɛ ekā'tɛ, á si ŋgɔ́ pá', ḿpɛ é si ntsáa, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, a lá' egɔ́ épúp, á légɛ, ḿpɛ e lá' ekó á ntē lewū' Ndém.

3 Á té épúp nda' á, ḿpɛ zeéŋ ŋka'te mbɔɔ ánɛ afʉ' zīi, epuɔ é si mmā'a ŋgʉɔ̄' á athū pímpɛ, mela' mīi, ḿpɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, ŋiŋ a á ntē ŋgʉɔ̄' pá'ā, tɛ́ nzí'ne á lekwɛ̄t ntē.

4 Ḿbiŋ nnɔ̄ŋ ŋkwɛ́tɛ ntē pá'ā, ŋgɔ́ éyi, a gɔ le whʉ̄ ánɛ táté ɛ́. Pá' a ka ánɛ táté whʉ̄ɛ lā, ńdɛ nnéŋ á ntē yí á légɛ, yí e lá' ewɛ ajū mīi, Ndém a le la'nē á leyā á mbū yí.

5 Ɲiŋ a piīk tɛ nnéŋ á ntē yí épúp pá'ā, á té shʉ' nnéŋ té tó áa épúp ɔ́, mela' mīi Ndém a le zapá ánɛ Azwakne zí zīi, a le néŋ á ntē pímpɛ, ńnéŋ ŋkɔŋne zi á ntē pímpɛ.

6 Meŋ á pá'ā ndɔkɔ ŋgɛ, á lɛ amɔ̄' afʉ', ḿpɛ zɛ́t té wɛ mete á lelɔk nzó athū zímpɛ. Afʉ' zīi Ndém a le néēŋ, á piŋ eshʉ̄' nnáŋ tɛ ŋkū', Klísto á kwhʉ́ á athū pímpɛ megaŋ mefa.

7 Á teē tɛ', á mbū ŋiŋ á lekwhʉ̄ mela' emɔ̄' ŋiŋ, tɛ ŋgaŋ a zi ŋgɔ́ áa ŋiŋ ndeŋ ndeŋ. A gɔ́ amɔ̄', mbɔ ŋiŋ a gɔ evéŋ á lekwhʉ̄, á athū ŋiŋ yīi, a gɛ ŋghʉ̄ɛ anu mbɔŋ.

8 Ḿpɛ eké njʉ́ɔ ntií zīi, Ndém a le lɔ̄k ntswi á légɛ, yí kɔɔ̄ŋ á yímpɛ: ḿpɛ le zɛ́t áa megaŋ mefa, Klísto á kwhʉ́ á athū pímpɛ.

9 A le kwhʉ́ épúp, tɛ́ Ndém á tsia épúp, ńtóŋ á yímpɛ lɛ epuɔ ndeŋ ndeŋ. Klísto mɛ́t, a gɔ epīiŋ ŋghʉ̄ pá' lā, ńnéŋ té ghʉ, ḿpɛ etswɛ́t azāŋalóŋ Ndém ḿ?

10 Ḿpɛ le zɛ́t megaŋ mbo Ndém, Ndém mɛ́t, á ké ndɔ̄k á lewhʉ̄ Méŋ yi, ńnéŋ ekém á ŋgyā. Ḿpɛ a Ndém é lē ndá' ncʉ́' á ta' nchu. A gɔ le néŋ té lɔk pá' Méŋ yi a á nte, ŋghʉ̄ ḿpɛ etswɛ́t ɛ́.

11 É té nda' épúp ɔ́. Ḿpɛ é si ŋkā'tɛ á mvhɔ Ndém, mela' Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛ́so Klísto, á yí yīi a á tsetsɔŋɔ, mbɔ a lē ŋghʉ, ekém yímpɛ a Ndém é kó á ŋgyā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

Anu ánɛ Ádam mbɔɔ ánɛ Yɛ́ɛ́so Klísto

12 Mefa é le gē ekó á ŋgɔŋ, ńzápa ánɛ ta' ŋiŋ, lezēŋ ŋgaŋ é gɔ́ lɛ Ádam. Mefa é le gē ekó á ŋgɔŋ épúp, ńdɔ̄k á lewhʉ̄ eshʉ̄'. Á shʉ' épúp, ḿbú ŋkó ánɛ ŋiŋ ntsem, mela' mīi mmɔ' ŋiŋ té fa, a te éwú ú.

13 Ndém a le zī ŋgē eyá lepé á mbū Mɔ́ɔ́sɛ, mefa é gɔ́ áa ŋgɔŋ. Á piŋ ŋgɔ́ pá', lepé é le zɛ́t te gɔ́ éwú lā, á nɔŋ ŋkʉ̄ŋɛ lezēk ánɛ mefa epuɔ menɔŋ.

14 Tá', tɛ efhó ánɛ afʉ'Ádam, ŋ́gʉɔ ŋkó ánɛ afʉ'Mɔ́ɔ́sɛ, lewhʉ̄ á nɔŋ ndɔ̄kɔ epuɔ lɔke, tɛ mbɔɔ epuɔ pīi, pɔ́ lɛ te gē efa á mbū Ndém, ńdʉ̄' á lejū' nchu yí pá' Ádam á. Á lɛ pá'ā,Ádam á lɔk ŋgɔ́ ayiŋne ŋiŋ yīi, a a fú tɛ́ eshʉ'e.

15 Mɛ́ piŋɛ ŋgɔ́, mɛ́ le lɔ̄k mefa Ádam, ńdéŋte á ajū mīi, Ndém a yáa á mbū epuɔ menɔŋ ndémndēm ɛ́. Á anuúnē á légɛ, atʉtʉ epuɔ á le kwhʉtéē, mela' pá', ta' ŋiŋ a le fā á mbū Ndém. Tá', apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, Ndém a wɛɛ̄ ánɛ epuɔ menɔŋ, á faáŋ ntsyā mefa Ádam mɛ́t. Ajū mīi, a zapaá ánɛ ta' ŋiŋ, á Yɛ́ɛ́so Klísto, ŋ́gyá ndémndēm á mbū atʉtʉ epuɔ, á te nzwiŋ.

16 Ajū mīi Ndém a yaá á mbū epuɔ ndémndēm, pɔ́ mefa mīi ta' ŋiŋ a le ghʉ̄ʉ̄, é pú te ta' azō ɔ́. Ta' ŋiŋ a le fā lepé, Ndém á ŋak á yí, ńtsīa épúp, ńtswá epuɔ menɔŋ ŋgʉɔ athʉ́ lepé. Ajū mīi Ndém a piŋɛ ŋgyáa á mbū epuɔ ndémndēm, á le ghʉ̄ʉ̄, á tɔ́ŋ á wɔ́p lɛ epuɔ ndeŋ ndeŋ, tɛ a te zóko esáŋa á tɛ nzá mefa wɔp ɔ́.

17 Á épúp, lewhʉ̄ a gɛ ndɔ̄kɔ epuɔ lɔke, mela' ta' ŋiŋ, mela' mefa ta' ŋiŋ. Azi afa' Yɛ́ɛ́so Klísto, á le pīŋ ntswhi tswhi. Mela' mí, mela' mí nda', tɛ́ epuɔ menɔŋ e fú eta á lezēŋ Ndém, égɔ́ wɔ asa'a-ndʉɔ́'. Épuɔ pīi, Ndém a wɛɛ̄ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ ánɛ pɔ́p, ńtɔ́ŋ á wɔ́p lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ.

18 Púp, pá' mefa mīi, ta' ŋiŋ a le ghʉ̄ʉ̄, é le ghʉ̄ʉ̄, Ndém á tswá epuɔ menɔŋ metsem ŋgʉɔ athʉ́ lepé lā, ndeŋ ndeŋ épúp, mefa' ndeŋ ndeŋ mīi, ta' ŋiŋ a le ghʉ̄ʉ̄, é le ghʉ̄ʉ̄, Ndém á tɔ́ŋ epuɔ menɔŋ metsem lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ. A etsīa épúp, pɔ́efú ntā á lezēŋ yí|Ńtā á lezēŋ Ndém.

19 Ta' ŋiŋ a lɛ te nchu Ndém jú', á tsia épúp, Ndém á pú ntɔ́ŋ epuɔ menɔŋ metsem lɛ, megaŋ mefa. Ndeŋ ndeŋ épúp, ta' ŋiŋ a le jú' nchu Ndém, á tsia épúp, Ndém á tɔ́ŋ atʉtʉ epuɔ lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ.

20 Ndém a le pīŋ ŋgyá lepé tsí, ńdɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, epuɔ menɔŋ e ecuŋte njʉ́ɔ pá', pɔ́ é megaŋmefa é épúp. Tá', afʉ' zīi mefa é zá, apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ Ndém á zá ntɔ́k.

21 Púp, pá' mefa é pɔ́ɔ́ŋ mete á leghʉ, ŋiŋ á kwhʉ́ lā, ndeŋ ndeŋ épúp, Ndém á pɔ́ɔ́ŋ mete á lelɔk apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, ńtɔ́ŋ epuɔ menɔŋ lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ. Ḿghʉ̄, pɔ́ zápa ánɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛ́so Klísto,ńtā á lezēŋ yí|Ńtā á lezēŋ Ndém.

Lomɛŋ 6

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Lekwhʉ̄ ánɛ mefa, ḿbiŋ ndɔ̄k á Klísto ŋgɔ́ éwú

1 Tɛ á pá'a, ḿpɛ lɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ akɔ̄? Ŋ́gɛ ḿpɛ etswi'ne nnáŋ á ntēmefa, ńdɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, Ndém a etswi'ne ŋgwɛ̄ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ ánɛ pímpɛ lɛ́?

2 Ŋgáŋ, á té épúp ɔ́. Pá' ḿpɛ lē ŋkwhʉ́te ánɛ mefa lā, ḿpɛ gɔ́ eghʉ̄ʉ pá' lā, ńzéŋ nnáŋ á ntē mefa ā?

3 Pɛ é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, ḿpɛ metsem pīi, mɛ́ le nɔ̄' á yímpɛ á ntshi, ŋ́gɛ ḿpɛ a Yɛ́ɛso Klísto, e etemte ncʉ́' á ta' lā, á lɛ pá'ā, ḿpɛ a pɔ́p é lɔkɔ mbútɛ ŋkwhʉ́ɛ.

4 Mɛ́ le nɔ̄' á yímpɛ á ntshi pá'ā, ḿpɛ a pɔ́p é lɔkɔ mbútɛ ŋkwhʉ́ɛ, mɛ́ lɔkɔ nnéŋɛ á yímpɛ a pɔ́p á ntē lesi, tɛ́ a etsīa pá', Ndém Mɔ'ɔ́ a á lɔk á mía mía mete mí, ŋ́ghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄ lā, ḿpɛ ewɛ̄ azímpɛ lenāŋ leswhī.

5 Pá' ḿpɛ le lɔ̄k á lekwhʉ̄ ánɛ mefa pá' Yɛ́ɛso, ńdɛ̄tne ánɛ yí lā, ḿpɛ e lá' ezét elɛtne áa ánɛ yí, Ndém a eghʉ̄, ḿpɛ ezím ánɛ lewhʉ̄, pá', a le ghʉ̄ á zím azí lā.

6 Ḿpɛ ecuŋte nzhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ: Yɛ́ɛso a le lɔ̄k á yí á lekwhʉ̄ ánɛ mbaŋne paŋné, ḿpɛ a pɔ́p é lɔk mbú ŋ́kwʉ́, ánɛ nzwiŋ atswhī yīi, ḿpɛ é lɛ efʉ' mvhɔ ŋgwɛ̄, tɛ́ a etsīa épúp, Ndém a epú mbík akwaŋte zīi, á tshónɛ á yímpɛ á leghʉmefa. Púp, ḿpɛ é le zɛ́t epu' mefa á,

7 mela' mīi, ŋiŋ a piīk tɛ ŋkwhʉ́ pá'ā, ŋkhʉ anu tepɔŋ é fhó ánɛ yí ŋkɛ́'ɛ.

8 Pá' ḿpɛ a Yɛ́ɛso é lē ŋkwhʉ́ lā, ḿpɛ é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, ḿpɛ a pɔ́p e lá' ezéŋ egɔ́ éwú.

9 Ḿpɛ é si ŋké nzhɛ́ɛ á légɛ, pá' Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, Klísto á zím ánɛ lewhʉ̄ lā, a te ndá'a nzéŋɛ ŋkwhʉ́ ɛ́. Lewhʉ̄ a te zɛ́t mbɔ́ŋ mete ánɛ yí í.

10 A le kwhʉ́ mela' mefa, á ta' legʉɔ, á pú ŋkū' épúp. A piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ŋ́gɔ́ nte, á lezēŋ Ndém.

11 Ndeŋ ndeŋ épúp, pɛ ezhɛ́ á légɛ, pɛ le kwhʉ́ ánɛ mefa, ḿbiŋ efhó ánɛ pá', pɛ lɛtneē ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, ŋ́gɔ́ nte, pɛ a Ndém é gɔ́ nnɔ.

12 Púp, ndɛ́'mefa é zéŋ mbɔ́ŋ mete, ánɛ mbe nnɛ̄t zɛ zīi, e zi ŋgɔ́ áa akwhʉɛ́-azō, ńtshóne á wɛ́ á leghʉ ajū mīi, mbe nnɛ̄t mɛ́t mé si ŋkɔ̄ŋɔ.

13 Ndɛ́' pɛ ezéŋ ndɔ̄k ejʉ' nnɛ̄t tsɛ́ ŋghʉ̄ mefa, tɛ á gɔ́ pá', ejʉ' nnɛ̄t tsɛ́, é si ŋgɔ́ á tsitsi á lelɔk ŋghʉ̄ anu tepɔŋ lā. A cʉ́'ɛ épúp, pɛ elɔ̄ok ŋghʉ̄ mefa' ndeŋ ndeŋ, pá' epuɔ pīi é nte, mbɔ Ndém a lē ŋghʉ, pɔ́ zím ánɛ lewhʉ̄ lā. Pɛ elɔ̄k mbe nnɛ̄t ntsem, ŋ́ghʉ̄ afa' Ndém.

14 Púp, mefa é le zéŋ mbɔ́ŋ mete ánɛ pɛ ɛ́, mela' mīi, pɛ te zɛ́t nzīŋɛ ánɛ mɛnzhɛ lepé Mɔ́sɛ ɛ́, pɛ cʉ́'ɛ nziŋɛ áa ánɛ mɛnzhɛ yīi, Ndém a a tsia éwú, étswi apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí ánɛ pɛ.

Ḿpɛ é si ŋgɔ́ meŋkwa Ndém, á leghʉ anu mbɔŋ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Tɛ á pá'a ndɔkɔ ndʉ́é ŋgɛ akɔ̄? Ŋ́gɛ mpɛ eghʉ̄ mefa, mela' mīi mpɛ te zét nzīŋɛ ánɛ mɛnzhɛ lepé Mɔ́sɛ é lé? Mela' mīi mpɛ é si nzīŋɛ ánɛ mɛnzhɛ yīi, Ndém a a tsia éwú, étswi apɔŋ́ ntē te ndhʉ zí ánɛ pímpɛ lé? Ŋgáŋ, á té épúp ɔ́.

16 Pɛ ka zhé á légɛ, ŋiŋ a nɔɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ afa' á mbū ŋiŋ, ńnɔŋ njú'u nchu yí pá' ŋkwa lā, ńcʉ́' ŋkwa ŋiŋ mét yīi, a jú'u nchu yí lā lé? O gɔ egó ŋkwamefa, pá' o gɔ egó ŋkwa á leghʉ ajū mīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Mefa é ké ntshóne á ŋiŋ, ŋgyá á mbū lewhʉ̄. Leghʉ ajū mīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, á tshóne á ŋiŋ, á lelɔk á ndeŋ ndeŋ té nnáŋ.

17 Ḿpɛ eké ŋgū'te á Ndém. Pɛ lɛ amɔ̄' afʉ', ŋgó apu' mefa. Á piīŋ ŋgó tsetsɔŋɔ, anu zīi epuɔ é le zi'néē, pɛ jú' mvéŋ, pɛ ekú'te mé ntē wɛ́ ntsem.

18 Ndém a lē ŋkɛ́'ɛ ŋkhʉ mefa á ntɔ̄ŋ pɛ, pɛ cʉ́' ŋkwa zi ánɛ leghʉ anu ndeŋ ndeŋ.

19 Tsetsɔŋɔ, meŋ a shúŋne á mbū pɛ, ánɛ ntií leshūŋne epuɔ ŋgɔŋ puɔ, mela' mīi pɛ é epuɔ, ŋ́ká á lejū' anu. Á lɛ amɔ̄' afʉ', pɛ pú ndɔ̄k mbe nnēt zɛ ntsem, ńcʉ́' meŋkwa, á leghʉ menu epe, mbɔɔ menu tepɔŋ ntií ntiī, é tshóne á wɛ́ á lete athū á mbū Ndém. Tsetsɔŋɔ, pɛ eké ndɔ̄k mbe nnēt mét ntsem, ńcʉ́' meŋkwa, á leghʉ afa' ndeŋ ndeŋ. Afa' ndeŋ ndeŋ á tshoneé á ŋiŋ á legɔ̄ ŋiŋ Ndém.

20 Á lɛ afʉ' zīi pɛ lɛ apu'mefa, leghʉ ajū mīi á ndeŋ ndeŋ, á pú nnɔ̄ŋ te eshúŋɔ á wɛ́ azɔ̄ ɔ́.

21 A lɛ afʉ' mét, pɛ ghʉ̄ʉ menu mīi, esē é ayá'a ŋkúu á wɛ́ mela' épúp. Pɛ le ghʉ̄ épúp pá'ā, tɛ njhʉ́ á apɛ akɔ̄? Menu muɔ mét, é tshoneé á ŋiŋ, ŋgyá áa mbū lewhʉ̄.

22 Á piīŋ ŋgó tsetsɔŋɔ, mbɔ Ndém a kʉʉ̄ŋ ŋkɛ́'ɛ ŋkhʉ mefa, á ntɔ̄ŋ pɛ, pɛ cʉ́' meŋkwa mí. Púp, pɛ ecʉ́'ɛ ŋghʉ̄ɛ áa ajū mīi, á ghʉ, pɛ ecʉ́' epuɔ Ndém, apɛ a piŋ ŋgó á wɛ́ álefū ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém.

23 Á épúp, ntsɔ'ɔ́-afa' mefa, é si ŋgó á lewhʉ̄. Ajū mīi Ndém a piŋɛ ŋgyáa á mbū epuɔ menɔŋ ndémndēm, á gó á lezāpa ánɛ Yɛ́ɛso Klísto Atsyapuɔ yímpɛ, ńtā á lezēŋ yí.

Lomɛŋ 7

Lepé Mɔ́sɛ mé té zéŋ mbɔ́ŋte á lesā' epuɔ Yɛ́ɛso ɔ́

1 Epɔ̄ memía, anu zīi meŋ gɔ á eshúŋɔ la, meŋ á kwaŋ ŋ́gɛ, pɛ é si nzi nzhéɛ, pɛ zhɛ́ anu ánɛ lepé Mɔ́sɛ. Pɛ é si nzhéɛ á légɛ, lepé é saá' á ŋiŋ, áa afʉ' zīi a zɛ́ét á ŋgɔŋ.

2 Ḿpɛ epé efʉ' ánɛ menzwí yīi, a lé lá ŋgyā. Lepé é tswaāŋ á wóp ndō yi, á afʉ' zīi, ndō mét a zɛ́ét á ŋgɔŋ. Ndō mét a piŋɛ ŋkwhʉ́, lepé mét é le zét ntswāŋ á wɔ́p yí í.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Ńdɔkɔ ŋgɛ, ndō menzwí á zétɛ á ŋgɔŋ, á pīŋ ŋgʉɔ ndá ŋgyā á mbū emɔ̄’ ŋiŋ mbaŋa, mbɔ mɛ́ e tɔ́ŋ á yí lɛ, ŋgaŋ agā. Tá’, ndō yi a piŋɛ ŋkwhʉ́, mbɔ lepé é té zɛ́t ntswāŋ á yí ánɛ ndō yi, tɛ ŋgɔ́ yīi, a gʉɔ ndá ŋgyā á mbū mmɔ’ ŋiŋ mbaŋa, mɛ́ le tɔ́ŋ á yí lɛ ŋgaŋ agā á.

4 Á zeéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á mbū pɛ me epɔ̄ memía pá. Lepé é té zɛ́t esá’a á wɛ́ ɛ́, mela’ mīi, Yɛ́ɛso a le kwhʉ́ ánɛ mbaŋne paŋné pá’ā, pɛ pīi pɛ lɛtneē ánɛ yí, é lɔkɔ ŋkwhʉ́tɛ ánɛ lepé. Á tsetsɔŋɔ, ŋiŋ ndɛ’ɛ mé cʉ́’ɛ mbɔ́ŋɔ á wɛ́, á ŋiŋ yīi, Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, á zím ánɛ lewhʉ̄, ńdɔkɔ efā’a ŋgɛ, ḿpɛ ezém ntá zīi, é pɔŋ á Ndém.

5 Ḿpɛ le zɛ́t nziŋɛ pá’, mbe nnɛ̄t zímpɛ e é si ntshónɛ á yímpɛ ŋgɛ, ḿpɛ ezīŋ épúp, lepé é nɔŋ ntshónɛ á yímpɛ, á leghʉmefa, pá’ ḿpɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ pá’ā, ejʉɔ ntií lenāŋ mɛ́t, é tshóne á yímpɛ nnéŋ áa ánɛ lewhʉ̄.

6 Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, mbɔ Ndém a lē ŋghʉ, ḿpɛ kwhʉ́ ánɛ ajū mīi, á lɛ́ ndɔkɔ á yímpɛ ŋghʉ̄ɛ epu’. Lepé é té zɛ́t ŋkú’te á yímpɛ ɛ́, tɛ ŋgɔ́ yīi, ḿpɛ gɔ eghʉ̄ʉ afa’ á mbū Ndém, ánɛ ntií eswhī,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém mé nɔŋ esá’a á yímpɛ. Ḿpɛ é le zéŋ ŋghʉ̄ afa’, ánɛ ntií zīi, lepé Mɔ́sɛ é lɛɛ́ ntshónɛ á yímpɛ, ḿpɛ ghʉ̄ɛ ɛ́.

Anu ánɛ lepé Mɔ́sɛ mbɔɔ ánɛ mefa

7 Á pá’ā, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ akɔ̄? Ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, lepé pómefa é ta’ azō lɛ́? Ɔgáŋ, á té épúp ɔ́. Lepé mé le ghʉ̄ʉ̄, meŋ ezhɛ́ ajū mīi, mefa é si ŋgɔ́ aziɛ́. Púp, meŋ nde gɔ́ meŋ ńde zhɛ́ á légɛ, kegʉɔ’ a te pɔ̄ɔŋ, té gɔ́ yīi, lepé é lé ŋgɛ: «Te wɛ á kegʉɔ’ ɔ́.»

8 Pá’ lepé é le ghʉ̄ʉ̄, meŋ ezhɛ́ ajū mīi, mefa é aziɛ́ lā, mefa mɛ́t é le pīŋ ŋghʉ, meŋ ewɛ á kegʉɔ’ ntií ntiī. Lepé é gɔ́ te éwú ú, mɛ́ le mefa zhɛ́.

9 Á lɛ afʉ’ zīi meŋ nde zɛ́t te zhɛ́ lepé, meŋ nɔ̄ɔŋ nnáŋa té alɔ́’. Meŋ nde pīŋ nzhɛ́ lepé, ńcʉ́’ɛ ŋkhʉ́nɛ áa leghʉ mefa.

10 Tɛ ŋgɔ́ yīi meŋ gɔ elé ŋgɛ, meŋ ndē ŋkwhʉ́. Lepé tsīi, Ndém a le gē eyá, ńdɔkɔ efā’a á leghʉ, meŋ gɔ́ éwú, é le pīŋ ncʉ́’ɛ ntshónɛ á gá, ńnéŋɛ áa ánɛ lewhʉ̄.

11 Pá’ lepé é le ghʉ̄ʉ̄, meŋ zhɛ́ ajū mīi mefa é aziɛ́ lā, mefa mɛ́t, é le pīŋ mbɔpte á gá, ńtshóne á gá ŋgyá á mbū lewhʉ̄.

12 Púp, lepé é fhó á mbū Ndém, ajū mīi é lʉ́ɛ́, á gɔ́ té alɔ́’, ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ, ŋgɔ́ mbɔŋ.

13 Á pá’ā ndɔkɔ ŋgɛ, ajū mīi á mbɔŋ, á lē ntó á lewhʉ̄ ga lɛ́? Ɔgáŋ, á té épúp ɔ́. A gɔ́ áa lɛ,mefa é le lʉɔnē á nzem ajū mīi, á mbɔŋ, ńtshóne á gá ŋgyá á mbū lewhʉ̄. Púp, lepé é lɔkɔ ŋghʉ̄ɛ, mɛ́ zhɛ́ɛ á légɛ, mefa é si ŋgɔ́ á mɛntséŋ anu.

Mefa é lē mbú njhʉ́ epuɔ menɔŋ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Ḿpɛ é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, lepé é fhoó á mbū Ndém. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé meŋ, mbɔ meŋ gɔ́ áa ŋiŋnɔŋ, ŋ́gɔ́ á apu'mefa.

15 Meŋ á pá'ā, ńnɔŋ te njú'ɔ ajū mīi, meŋ ghʉɛ ɛ́. Ajū mīi, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ á leghʉ, meŋ te aziɛ́ ghʉ. Azi meŋ te kɔ̄ɔŋ, meŋ mbiŋ ŋghʉ̄ áa aziɛ́.

16 Pá' ajū mīi meŋ te kɔ̄ɔŋ, meŋ ghʉʉ̄ áa aziɛ́ lā, meŋ ndɔkɔ mvéŋɛ á légɛ, lepé é si ŋgɔ́ ajūɔ mbɔŋ.

17 Á gɔ́ épúp pá'ā, meŋ mé té ŋkɔŋɔ ŋghʉ̄ɛ ɛ́. Mefa mīi é lē njhʉ́ á gá, mé tshónɛ á gá á leghʉ épúp.

18 Meŋ á si nzhɛ́ɛ á légɛ, leghʉ anu mbɔŋ, a puú te á ntē meŋ ɛ́, á ntē meŋ yīi, meŋ nzi ŋgɔ́ áa ŋiŋnɔŋ ɔ́. Meŋ tsaá á leghʉ anu mbɔŋ, ḿbiŋ te éwú ku'.

19 Anu mbɔŋ zīi, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ á leghʉ, meŋ te ghʉ̄ʉ. Anu tepɔŋ zīi, meŋ te kɔ̄ŋ á leghʉ ɛ́, meŋ mbīiŋ ŋghʉ̄ áa aziɛ́.

20 Pá' ajū mīi meŋ te kɔ̄ɔŋ, meŋ ghʉʉ̄ áa aziɛ́ lā, meŋ mé lɔkɔ te ŋghʉ̄ɛ ɛ́, mefa mīi é lē njhʉ́ á gá, mé tshónɛ á gá á leghʉ épúp.

21 Meŋ yīi, meŋ á si ŋké ntsáa á leghʉ anu mbɔŋ, meŋ á si mbiŋɛ njʉ́ɔ, leghʉ anu tepɔŋ mé azaŋne á mbū meŋ.

22 Meŋ á pá'ā ndɔkɔ ŋ́gɛ, lepé tsīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém, é tɛ á ntē meŋ, ḿbɔ̄ŋ á gá tɛ'.

23 Tá', meŋ á si mbiŋɛ njú'ɔ, amɔ̄' azō á gɔ́ á ntē meŋ, ńnɔŋ ndʉɔ́'ɔ ajū mīi, emɔ̄' ntē gá é si mvéŋɛ ŋ́gɛ, meŋ eghʉ̄. Azō mɛ́t, á si ŋghʉ̄ɛ, meŋ cʉ́'ɛ apu'mefa, pá' é lē mbú njhʉ́ á gá lā.

24 Yeé emɔ̄' eshhʉ̄ tepɔŋ yīi, meŋ á ewiɛ́ lée. Awɔ́ a a lá' ekú á gá, á mbū mbe nnɛ̄t jʉɔ zīi, e é efʉ' metsem, ńtshóne á gá, ŋ́gyá áa mbū lewhʉ̄ ʉ̄?

25 Awu'te a egɔ́ áa mbū Ndém, á yí yīi, a a lá' etsia ánɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto, ékú á gá. Á pá'ā, meŋ gɔ́ á ntē meŋ, ŋ́kú'te lepé Ndém, ŋ́gɔ́ ánɛ emɔ̄' ntē gá, ŋ́gɔ́ apu'mefa.

Lomɛŋ 8

Lenāŋ tsīi Azwakne Ndém á yáa

1 Púp, tsetsɔŋɔ, epuɔ pīi pɔ́ lɛtneē ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, Ndém a gɔ le zéŋ ntswá á wɔ́p ŋgʉɔ athʉ́ lepé ɛ́

2 mela' mīi, mete mīiAzwakne|Azwakne Ndém Ndém á zapaá ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, ńdɔk ŋghʉ̄ mɛ́ gɔ́ éwú, é lē ŋkú á wú á mbū mete mīi, é tshónɛ epuɔ nnéŋɛ ánɛmefa, mbɔɔ á mbū lewhʉ̄.

3 Ndém a le ghʉ̄ épúp, á gɔ́ ajū mīi, lepé Mɔ́ɔsɛ é lɛ te kū' á leghʉ ɛ́, mela' mīi, lepwɛ̄t ŋiŋnɔŋ, a le ghʉ̄ʉ̄, ŋiŋ a te kū' á lekū'te lepé ɛ́. Ndém a le gē efók mefa

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

epuɔ menɔŋ, ńtó á kwa' Méŋ yi, á wɛ mbe nnɛ̄t, pá' ezi epuɔ menɔŋ, mégaŋ mefa. A le zapá ánɛ mbe nnɛ̄t zi mét, té mbík mefa epuɔ menɔŋ.

4 A lɛé ŋghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ ŋgɛ, ḿpɛ ekū' á leziŋ pá' lepé é si nzéttɛ. Á yímpɛ pīi, ḿpɛ te zét nnáŋa pá' mbe nnɛ̄t zímpɛ é si ntshónɛ á yímpɛ ŋgɛ, ḿpɛ enáŋ épúp ɔ́, ńcʉ́'ɛ ńnáŋa áa pá', Azwakne Ndém á kɔɔ̄ŋ épúp.

5 Epuɔ pīi pɔ́ ziīŋ pá' mbe nnɛ̄t zɔp mé si ntshónɛ á wɔ́p ŋgɛ, pɔ́ ezīŋ épúp, pɔ́ ghʉ̄ʉ̄ áa ajū mīi, mbe nnɛ̄t zɔp é si nzéttɛ. Epuɔ pīi é pīiŋ nnɔ̄ŋ nziŋɛ pá'Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á si nzéttɛ, pɔ́ ghʉ̄ áa ajū mīi, Azwakne Ndém á si ntshónɛ á wɔ́p ŋgɛ, pɔ́ eghʉ̄.

6 Ɔiŋ a ziīŋ pá', mbe nnɛ̄t zi mé si ntshónɛ á yí ŋgɛ, a ezīŋ épúp pá'ā, ńdɔkɔ nzīŋɛ ánɛ mɛnzhɛ lewhʉ̄. Ɔiŋ á piŋ nzīŋ pá' Azwakne Ndém mé si nzéttɛ épúp pá'ā, ńdɔkɔ nzīŋɛ ánɛ mɛnzhɛ yīi, Ndém a a ghʉ̄, a egɔ́ éwú, ŋgwɛ̄ apwɛne.

7 Epuɔ pīi pɔ́ ziīŋ pá', mbe nnɛ̄t zɔp mé si ntshónɛ á wɔ́p, pɔ́ é si ŋgɔ́ megaŋ mbo Ndém. Pɔ́ té lepé Ndém kú'te, ńzi ŋgɔ́ yīi, pɔ́ gɔ le éwú ku'.

8 Epuɔ pīi pɔ́ ziīŋ pá', mbe nnɛ̄t zɔp mé si ntshónɛ á wɔ́p, pɔ́ gɔ le ghʉ̄ á ajū mīi, á pɔŋ á Ndém é.

9 Ɔ́ké ŋgɔ́ mé pɛ, mbɔ pɛ te si nzīŋɛ pá' mbe nnɛ̄t zɛ mé si ntshónɛ á wé é, pɛ é si nzīŋɛ áa pá',Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á si nzéttɛ. Á lɔk ŋgɔ́ pá', Azwakne mét á ntē pɛ. Azwakne Klísto á gɔ́ te á ntē ŋiŋ é, mbɔ ŋgaŋ a te ŋiŋ yi í.

10 Klísto a gɔ́ á ntē pɛ, mbɔ á anuúnē á légɛ, mbe nnɛ̄t zɛ e lá' ekwhʉ́ kwhʉ́, mela'mefa, tá', Azwakne Ndém a eké ŋghʉ̄, pɛ egɔ́ éwú, mela' mīi, Ndém a lē ntóŋ á wé lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ.

11 Azwakne ŋiŋ yīi, a le ghʉ̄ Yɛ́so á zím ánɛ lewhʉ̄, á gɔ́ á ntē pɛ, mbɔ ŋiŋ mét yīi, a le ghʉ̄ Yɛ́so Klísto mét, á zím ánɛ lewhʉ̄, a shʉ' ezéŋ eghʉ, mbe nnɛ̄t zɛ zīi, é gɔ́ áa akwhʉ́-azō, e egɔ́ nte, éfhó ánɛ Azwakne zí zīi, á ntē pɛ.

12 Púp me epɔ̄ memía, ḿpɛ wɛɛ̄ njú. Njú mét e gɔ́ te á mbū mbe nnɛ̄t, tɛ ŋgɔ́ yīi, ḿpɛ gɔ ezīŋ pá', e é si ntshónɛ á yímpɛ ŋgɛ, ḿpɛ ezīŋ épúp ɔ́.

13 Á pá'ā ŋgɔ́ éyi, pɛ ziŋɛ pá' mbe nnɛ̄t zɛ mé tshónɛ á wé, mbɔ pɛ e kwhʉ́. Tá', a piŋɛ ŋgɔ́ éyi, pɛ é si nzīŋɛ pá',Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á si ŋkɔ̄ŋɔ, mbɔ á pá'ā, pɛ elɔ̄kɔ nzwhíɛ anu tepɔŋ zīi, á ntē pɛ, Ndém a elá' ŋghʉ̄, pɛ egɔ́ éwú.

14 Epuɔ metsem pīi, Azwakne Ndém mé tsaāŋ á wɔ́p, é si ŋgɔ́ epɔ̄ Ndém.

15 Azwakne Ndém zīi á le kó á ntē pɛ, á lɛ te ŋgɔ̄ eghʉ, pɛ ecʉ́' epu', tɛ ŋgɔ́ yīi, pɛ gɔ ezéŋ ncɔ̄' ɔ́, á si ŋgɔ́ Azwakne zīi, á ghʉ̄ʉ̄, pɛ cʉ́' epɔ̄ Ndém. Azwakne mét mé tshóne á yímpɛ, ḿpɛ elāa ntóŋ á Ndém lɛ Abba, ńdɔkɔ ŋgɛ, Mɔ́'ɔ.

16 Azwakne Ndém mét yí méŋwēt mé si ŋghʉ̄ɛ, ḿpɛ ecuŋtɛ nzhéɛ á ntē pímpɛ á légɛ, ḿpɛ é si ŋgɔ́ epɔ̄ Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

17 Pá’ ḿpɛ é si ŋgɔ́ epɔ̄ Ndém lā, ḿpɛ e shʉ̄’ ewɛ etsō mbɔŋ tsīi, a le fé̱ŋ á mbū pímpɛ. Étsō tsīi é fhɔ́ɔ á mbū Ndém. Ḿpɛ a Klísto mé shʉ̄’ ewɛ. Pá’ ḿpɛ é si njʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄’ pá’, a le jʉ́ɔ épúp, tɛ́ ŋkó á ntē lewū’ Ndém lā, ḿpɛ e lá’ ezé̱ŋ ekó azímpɛ éwú.

Lewū’ tsīi ḿpɛ é si nzwí’tɛ

18 Me̱ŋ á si nzhɛ́ɛ á légɛ, ŋgʉ̄ɔ̄’ zīi, ḿpɛ é tsetsɔŋɔ njʉ́ɔ, e puú te azō ɔ́. Mɛ́ gɔ le lɔ̄k ŋgʉ̄ɔ̄’ mɛ́t, ḿbɛ́ efʉ̄’ ánɛ lewū’ tsīi, Ndém a a shʉ̄’ eyá á mbū pímpɛ ɛ́.

19 Ajūɔ tsem zīi, Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, á si nzwí’tɛ té kapa, á légɛ, Ndém a elɔ̄k epɔ̄ pí, ńtó á ntentā.

20 Ajūɔ tsem zīi Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, a le zé̱ŋ ŋghʉ̄, á cʉ́’ ŋŋiké. Ajūɔ tsem mɛ́t, á lɛ te kɔ̄ŋ kɔŋ tɛ́ ncʉ́’ épúp ɔ́. Á le cʉ́’ épúp, mela’ ŋiŋ yīi, a le kɔ̄ŋ ŋ́gɛ, a egɔ́ épúp. Ajūɔ tsem mɛ́t á si ŋké ntsáa ŋ́gɛ, emɔ̄’ njhʉ̄ e elá, Ɗgaŋ a ezé̱ŋ ŋkúmne.

21 Ndém a fú ale’é, ézá’ ŋkhʉ apu’ á ntɔ̄ŋ ajūɔ tsem zīi, a le ghʉ̄ʉ̄, éghʉ, á le zé̱ŋ ndákne ɛ́. Éghʉ, a ecʉ́’ɛ nnáŋa áa ŋga athū yí, ŋ́gwɛ̄ lewū’ tsīi, é etsi epɔ̄ Ndém.

22 Pek é si ŋké nzhɛ́ɛ á légɛ, ajūɔ tsem zīi, Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, á tsetsɔŋɔ ntswīɛ̄, ńjʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄’ pá’ menzwí yīi, a á si ŋgɔ̄ á nzhíɛ, mɔ́ á nɔŋ nzáŋa á yí lā.

23 Ɗgʉ̄ɔ̄’ mɛ́t, e te lɛ̄ ŋgɔ́ áa ezi ajūɔ tsem ɛ́, ḿpɛ pīi Ndém a le yáAzwakne|Azwakne Ndém zí á mbū pímpɛ, é gɔ́ mvhɔ ecū mīi, a le phʉ́ á yímpɛ, é si nzéŋɛ ntswīɛ̄ azímpɛ á ntē, ŋ́ké mbiŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ńzwí’tɛ ŋ́gɛ, Ndém a elɔ̄k á yímpɛ ŋghʉ̄ epɔ̄ pí, ŋ́ghʉ̄, ḿpɛ epú ntswɛ́t ŋgʉ̄ɔ̄’.

24 Ndém á lē ŋghʉ, ḿpɛ tswɛ́t, ŋ́ké nzɛ́t té wɛ ajūɔ tsem, mela’ mīi, ŋiŋ a wɛɛ̄ ajū mīi, a á si ntsáa pá’ā, ńdɔkɔ te nzɛ́t ntsáa azō ɔ́. Ɗiŋ a gɔ ewɛ̄ azō, ḿbiŋ ŋghʉ̄ pá’ lā, ńzé̱ŋ ntsá azō mɛ́t é?

25 Ḿpɛ veé̱ŋ ŋ́gɛ, ḿpɛ é wɛ ajū mīi, ḿpɛ zɛɛ́t te jʉ́ɔ pá’ā, ńdɔkɔ nzwí’tɛ azō mɛ́t té ká.

26 Nde̱ŋ nde̱ŋ épúp, ḿpɛ nɔɔ̄ŋ ŋkáa pá’ā,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém mé tɔ́te á yímpɛ. Á gɔ́ pá’, ḿpɛ te zhɛ́ á leswīŋte á Ndém pá’, á zi nzétte épúp ɔ́. Azwakne Ndém mé̱ŋwɛ̄t, mé laā eswíŋte á Ndém á athū pímpɛ, mé meshuŋne mīi, ŋiŋnɔŋ a gɔ le zhɛ́ á leshūŋ ɔ́.

27 Pá’ Ndém a ké njʉ́ɔ á ajūɔ tsem zīi, á ntē ŋiŋnɔŋ lā, á zhɛɛ́ ajū mīi, Azwakne Ndém á si ndɔ́ɔ, mela’ mīi Azwakne Ndém, á si eswíŋtɛ á athū epuɔ Ndém, ánɛ ntií zīi, Ndém á si ŋkɔ̄ŋɔ épúp.

28 Ḿpɛ é si ŋké nzhɛ́ɛ á légɛ, Ndém a ghʉ̄ʉ̄, ajūɔ tsem a lá’ mmakne áa mbɔŋɔ́, á mbū epuɔ pīi é kɔɔ̄ŋ á yí, épuɔ pīi, a le kɔ̄ŋ ntɔ́ŋ á wɔ́p, ńdɔk ŋghʉ̄ epuɔ pí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

29 A le té njhʉ̄, ŋkāŋ á wɔ́p, ńzéŋ nté njhʉ̄, ńzápa ŋgɛ, pɔ́ e lá' eswhí á Méŋ yi. Ɗghʉ̄ɛ épúp pá'ā ŋgɛ, Méŋ yi a egɔ́ mvhɔ mɔ́, ánɛ atʉtʉ epɔ̄ pí.

30 Epuɔ pīi a le zapá ŋgɛ, pɔ́ e lá' eswhí á Méŋ yi, a le zéŋ ntɔ́ŋ á wɔ́p ndɔk ŋghʉ̄ epuɔ pí. Epuɔ mɛ́t pīi a le tɔ́ŋ á wɔ́p, a le zéŋ ntɔ́ŋ á wɔ́p lɛ epuɔ ndeŋ ndeŋ. Epuɔ pīi a le tɔ́ŋ á wɔ́p lɛ epuɔ ndeŋ ndeŋ lā, a le zéŋ ŋgyá á wɔ́p lewū' tsí.

Amɔ̄' azō á gɔ le vɛ́ne á Ndém á lekɔŋ epuɔ menɔŋ ɔ́

31 Pá' á ké mbiŋ ŋgɔ́ pá'a lā, meŋ gɔ eké nzéŋ ńdé ŋgɛ akɔ̄? Pá' Ndém a á nzem pímpɛ lā, awɔ́ a gɔ epīŋ nzéŋ ŋkū' ánɛ pímpɛ ɛ̄?

32 Yí yīi, a lɛ te kwa' Méŋ yi gʉɔ̄', ḿvéŋ mɛ́ zwhí á yí, á kwhʉ́, ńdɔk nzó á athū zímpɛ metsem. A gɔ epīiŋ ŋghʉ̄ pá' lā, a á le zápa ajūɔ tsem ánɛ Méŋ yi mɛ́t, ŋgyá mé pímpɛ ɛ̄?

33 Awɔ́ a gɔ eswīiŋ epuɔ pīi, Ndém mé kaŋ á wɔ́p é? Ɗgaŋ a te éwú ú. Ndém mé tɔ́ŋ á ŋiŋ é lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.

34 Awɔ́ a gɔ etswá á wɔ́p ŋgʉɔ athʉ́ lepé é? Ɗgaŋ a te éwú ú. Yɛ́so Klísto a le kwhʉ́ʉ̄, Ndém á ké ŋghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄, a naáŋ á ŋkɔ'ɔ́ apū ete Ndém, ńtɔ́kɔ nzem zímpɛ.

35 Akēzō á gɔ efāak á yímpɛ, ánɛ ŋkɔŋ zīi, Klísto a lɔ̄k ŋkɔŋ á yímpɛ ɛ̄? Ɗgʉɔ̄' lɛ́? Atapne lɛ́? Lelʉɔ̄' á yímpɛ lɛ́? Nzi lɛ́? Mbūŋ lɛ́? Ecū mīi, é faŋnɛ á yímpɛ lɛ́? Kɛ lewhʉ̄ ʉ́?

36 Ḿpɛ jʉ́ ŋgʉɔ̄' pá'ā, á gɔ́ pá', mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋgɛ: «Pek é efʉ' metsem, ńzápne áa nchu lewhʉ̄, mela' mú, mé cʉ́'ɛ njʉ́ɔ á wék, áa pá' mena pīi, mé gʉɔ mé nzwhítɛ lā.»

37 Tá', á ké eshʉ' ánɛ ecū muɔ mɛ́t ntsem, ḿpɛ gɔ́ wɔ asa'a-ndʉ́', mela' ŋiŋ yīi, a le kɔ̄ŋ á yímpɛ.

38 Meŋ á si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, amɔ̄' azō á gɔ le fāk á yímpɛ ánɛ ŋkɔŋ zīi, Ndém a lɔ̄k ŋkɔŋ á yímpɛ ɛ́, tɛ a lá'a ŋgɔ́ á lewhʉ̄ ká á legɔ̄ éwú. Tɛ é lá'a ŋgɔ́mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém ká emɔ̄' ecū mīi, é sá'a ndo esī atsetsá'. Tɛ é lá'a ŋgɔ́ menu mīi, é tsetseŋɔ ntɔ́kɔ, ká emi é shʉ' té shʉ'e. Tɛ é lá'a ŋgɔ́ emɔ̄' mete ndɛ'ɛ.

39 Tɛ é lá'a ŋgɔ́ mete mīi, é lephū ká emi, é nzem esī. Tɛ á lá'a ŋgɔ́ ajūɔ ndɛ'ɛ zīi, Ndém a le pɔ́ɔ̄, mbɔ amɔ̄' azō á gɔ le fāk á yímpɛ ánɛ ŋkɔŋ zīi, Ndém a lɔ̄k ŋkɔŋ á yímpɛ ɛ́. A le zapá ánɛ Atsyapuɔ Yɛ́so Klísto, té ntswī ŋkɔŋ mɛ́t.

Lomɛŋ 9

Ndém pɔ́ a epuɔ Islaɛl, álā' zīi a le kāŋŋ̄

1 Pá' meŋ á ŋiŋ Klísto lā, anu zīi meŋ gɔ́ á eshúŋɔ la, á anuúnē. Meŋ te ntáŋa mela á. Azwakne Ndém á nɔŋ ntswíi ntāŋ gá, ŋghʉ̄ɛ, ntē gá é té ŋāka á gá á.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Ntē gá é si mbúu mmēkɛ tɛ', ńnáŋ efʉ' metsem, ńzáŋ pá' mɛ́ é pɛ́ apu', ésɔ̄p éwú lā.

3 Á ŋgwí'e ŋgɔ́ yīi, Ndém á letēm nzem za, mbɔɔ wék Klísto, á legɔ̄ le gɔ́ nnɔ ɔ́, á gɔ etswíte epɔ̄ memía pá, épuɔ alā' pék, mbɔ a ke gɔ́, meŋ etsá épúp.

4 Pɔ́ é si ŋgɔ́ epuɔ Islaɛl, mbɔ Ndém a le kāŋ á wɔ́p ndɔk ŋghʉ̄ epɔ̄ pí. Pɔ́ a pɔ́p é gɔ́ nnɔ, á nɔŋ ntswīi á wɔ́p á shʉ́shɔ́k yi. Pɔ́ a pɔ́p é kʉɔ́' á ntií ntiīeka, á yá mbé á mbū pɔ́p, éshúŋ á wɔ́p pá', mɛ́ gɔ ewū'te á yí épúp, ḿbhʉ́ á wɔ́p metsō tɛ záne.

5 Pɔ́ é si ŋgɔ́ ndhu memíá memaŋgānjʉ', mbɔ Klísto a le tó áa ánɛ ndhu jʉɔ mɛ́t, ḿbú ntshí mvhɔ ánɛ ajūɔ tsem, ŋgɔ́ á Ndém, mɛ́ yá meku' á mbū yí, á lemi'ɛ.Á épúp.

6 Á té pá'ā ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, ala'ne zīi Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, á le tó ndémndēm é, á gɔ́ áa légɛ, epuɔ pīi é ndhu Islaɛl, mé té si ŋgɔ́ á kwa' epɔ̄ Islaɛl metsem é.

7 Epuɔ pīi é ndhuAblaham, mé te si ŋgɔ́ á kwa' epɔ̄ pí metsem é, mela' mīi Ndém a le lé á mbū yí ŋgɛ: «Epɔ̄ pīi meŋ nde phʉ́ á wú lā, o o lá' ezápa ánɛ Izak tɛ́ ewɛ.»

8 Á pá'ā ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, ewɔŋkhʉ̄ pīi, a le zhí ánɛ lekɔŋ yi, é té si ŋgɔ́ á kwa' epɔ̄ Ndém é. Nda' ewɔŋkhʉ̄ pīi, a le gē ezhí, mbɔ Ndém a á ŋghʉ̄ ala'ne á mbū yí, mé si ŋgɔ́ á kwa' epɔ̄ pí.

9 Ndém a le ghʉ̄ ala'ne á mbū Ablaham, ndé ŋgɛ: «Meŋ a lá' egē epiŋ nzem ŋgu' afʉ'a, mbɔ Saála nzwí wu, a á zhí á ta' mɔ́ mbaŋa.»

10 Á té épúp nda'á, ḿpɛ gɔ́ ezéŋ ndɔ̄k á Lebéka mbɛ́ efʉ'. Pɔ́ Izak mɔ'ɔ́ yímpɛ, é le zhí mefāk.

11 Mɛ́ le zɛ́t te zhí ewɔŋkhʉ̄ mɛ́t, pɔ́ zɛ́t á levem, tɛ nzɛ́t áa te zhɛ́ á leghʉ anu mbɔŋ ká azi tepɔŋ. Ndém pá', á gē eghʉ azō, yí méŋwɛ̄t mé sáŋ, ŋghʉ̄ pá', a á kɔŋ épúp,

12 a te fhó ánɛ mefa' ŋiŋ tɛ́ ŋghʉ̄ ɛ́, éfhó áa ánɛ lekɔŋ yi yí méŋwɛ̄t yīi, a tóŋɔ á ŋiŋ lā. Á lé á mbū Lebéka ŋgɛ: «Ɔgaŋ mvhɔ, a a shʉ' ejú' á mbū ŋgaŋ nzem.»

13 A gɔ́ pá', aŋwa'ne Ndém á leé ŋgɛ: «Meŋ nde kɔ̄ŋ á Yakɔ́p, ńtɔ́k á Izawu.»

14 Á pá'ā ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ akɔ̄? Ɔ́gɛ Ndém a te á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ ɛ́ lɛ̄? Ɔgáŋ, á té épúp ɔ́.

15 A le lé á mbūMɔ́ɔ́sɛ ŋgɛ: «Meŋ a shʉ'ɛ etsáa mezeŋɛ ŋiŋ yīi, meŋ á kɔŋ á letsā mezeŋɛ mí. Égɔ́ á ŋkʉɛ-anɔŋɔ́-mɛnzhɛ á mbū ŋiŋ yīi, meŋ á kɔŋ á gá á legɔ̄ ŋkʉɛ-anɔŋɔ́-mɛnzhɛ, á mbū yí.»

16 Á lɔkɔ ntswī á légɛ, Ndém a te gē ekaŋ á ŋiŋ, éfhó ánɛ pá', ŋiŋnɔŋ mé kɔŋ ɔ́, a te fhó ánɛ mefa' ŋiŋnɔŋ ɔ́. A fhoó áa ánɛ atsāmezeŋɛ zīi, a wɛɛ̄ ánɛ ŋiŋnɔŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

17 Á ntē aŋwa'ne Ndém, Ndém á lé á mbū efɔ Ejīpto ŋgɛ: «Meŋ mé le lɔ̄k á wú ŋghʉ̄ á efɔ, ńdɔkɔ efā'a á lezāpa ánɛ wu, ńtswī mete má, ŋghʉ̄, epuɔ menɔŋ metsem, á ndo esī atsetsá' é sá' eshúŋ á ŋiŋ yīi, meŋ á ewié.»

18 Púp, Ndém a tsaá mezeŋɛ ŋiŋ yīi a á kɔŋ, ŋghʉ̄, ŋiŋ yīi a á kɔŋ, á te athū.

Ndém a ghʉʉ̄ pá' yí mé kɔŋ

19 Ɲiŋ a gɔ epīŋ nzétte á gá ŋgɛ: «Á gó épúp, mbɔ mela' akɔ̄ Ndém a gɔ ezéŋ ndā' á ŋiŋ ŋ́? Awó a gɔ elʉ̄' ajū mīi, Ndém mé kɔŋ ŋ̄?»

20 Wu ŋiŋnɔŋ, o ké mbiŋ ŋgó pá'ā ŋgó awó, tɛ ŋgɔ̄ á ndʉ'é ajū mīi, Ndém mé kɔŋ ŋ̄? Ɲgwʉ́ŋ é gɔ eghʉ̄ʉ pá' lā, ńzétte á mbɔɔ-meŋgwʉ́ŋ ŋgɛ: «Mela' akɔ̄ o le pó á gá ánɛ ejʉɔ ntií í?»

21 Mbɔɔ-meŋgwʉ́ŋ a gɔ elɔ̄ɔk atsá' meŋgwʉ́ŋ, ŋghʉ̄ ajū mīi a á kɔŋ. A gɔ elɔ̄ɔk mbó ŋgwʉ́ŋ yīi, é teē nzwiŋ, ŋkɔ̄ŋ, á lɔk mbó eyi, é lɛɛ̄ emɛ emɛ ŋgó.

22 Ndém a le nɔ̄ŋ ŋkɔŋɔ á letswi azāŋalóŋ zí, ńnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á leghʉ mé zhé mete mí, ŋ́ké esēk, ŋ́kwét ntē ánɛ epuɔ pīi, pó é pá' meŋgwʉ́ŋ mīi, a ke gó á záŋ á lóŋ ánɛ póp, tɛ ŋghʉ̄ pó lá' ndákne.

23 A le gē eghʉ épúp, ńzéŋ nnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, mé ezhé pá' lewū' tsí é faáŋ épúp, ánɛ epuɔ pīi, é pá' meŋgwʉ́ŋ mīi, a wɛɛ̄ atsāmezeŋɛ ánɛ póp lā. A le té njhʉ̄ ŋyɛ̄tte meŋgwʉ́ŋ mét, ŋ́gɛ pó elá' ŋkó á ntē lewū' tsí.

24 Ḿpɛ mé si ŋgó epuɔ pīi, a le wɛ̄ atsāmezeŋɛ ánɛ póp, á yímpɛ pīi, a le fhó á nnɔ epuɔ Yúda, mbɔɔ á nnɔ epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, ńtóŋ á wóp.

25 Á gó kwa' anu zīi, a le lé á ntē aŋwa'ne ntswi-ŋke yi Oze ŋ́gɛ: «Epuɔ pīi é lɛ te epuɔ alā' pá á, meŋ a shʉ' etóŋ á wóp lɛ, epuɔ alā' pá. Epuɔ pīi meŋ ndɛ te nɔ̄ŋ ntswhiɛ ŋkɔ̄ŋɔ á wóp ó, meŋ etóŋ á wóp lɛ, megaŋ ŋkɔŋ pá.

26 Ajʉ' zīi mé le kó éwú, ńdé á mbū póp ŋ́gɛ, pó té epuɔ alā' pá á, mé e shʉ' etóŋ á wóp éwú lɛ, epɔ̄ Ndém yīi, a naáŋ nte.»

27 Izayi ntswi-ŋke Ndém a zeéŋ ndé azí ánɛ Islaɛl ŋ́gɛ: «Epuɔ Islaɛl é tsyaā nzá tɛ ŋgó pá', memvem asaŋasáŋá á legʉ̄ŋ ntshi lā, avu' mé ké eshʉ' etswéte,

28 mela' mīi anu zīi, Atsyapuɔ Ndém a le léē, a te e lá' enéŋ té gákne ŋghʉ̄ tɛ nzōko, á ndo esī atsetsá' á.

29 Izayi a le zéŋ ntē njhʉ̄ ndé ŋ́gɛ: «Atsyantsɔp Ndém a lɛ te wí'e, ŋ́kápte nzwɛt zek é, mbɔ pek lē ndákne pá', epuɔ tésɔŋ Sodɔm lā. Mbɔ pek lē ndákne pá', epuɔ tésɔŋ Gomɔɔ lā.»

Epuɔ Yúda é lɛ te kwa' mɛnzhɛ zhé é

30 Ḿpɛ gɔ efhó ánɛ ajʉɔ anu, ńdé ŋ́gɛ akɔ̄? Ḿpɛ gɔ elé ŋ́gɛ, epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, épuɔ pīi é lɛ te nɔ̄ŋ efā'a á wóp á legɔ̄ epuɔ ndeŋ ndeŋ, á mvhɔ Ndém

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

é, Ndém a le fhó ánɛ wɔ́p á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé Yɛ́ɛso, ńtɔ́ŋ á wɔ́p lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ.

31 Mbiŋ ŋgɔ́ mé epuɔ Islaɛl, mbɔ pɔ́ le nɔ̄ŋ efa'a á wɔ́p á lefhō ánɛ lekū'te lepé, tɛ́ ŋgɔ́ epuɔ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém, ḿbiŋ ndá' te lɔ̄k ewuɔ mɛnzhɛ mɛ́t, ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó ɔ́.

32 Pɔ́ lɛ te lɔ̄k ewuɔ mɛnzhɛ mɛ́t, ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó ɔ́ mela' akɔ̄? Mela' mīi, pɔ́ lɛ te fā' á wɔ́p á lefhō ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, tɛ́ ŋgɔ́ epuɔ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém ɛ́. Pɔ́ le fā' á wɔ́p áa lefhō ánɛ mefa' mɔ́p. Pɔ́ le ghʉ̄ épúp, ŋ́kwɛ̄ eshhʉ̄ wɔ́p ánɛ «tɔ́ yīi, mɛ́ kwatɛ éwú ŋgwhʉ̄ɛ á esī.»

33 Á gɔ́ pá' mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Awuɔ yīi meŋ á si nnɔ̄ŋɔ á tɔ́ yīi, a ghʉʉ̄ mɛ́ kwate, á tésɔŋ Siɔŋ la. Á mía mía tɔ́ yīi, a ghʉʉ̄, ŋiŋ á whʉ á esī. Tá', ŋiŋ a ké efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū tɔ́ wuɔ mɛ́t, mbɔ a te e lá' etapne ɛ́.»

Lomɛŋ 10

1 Epɔ̄ memía, ajū mīi meŋ á ntē meŋ ntsáa, ńnɔŋ eswíŋtɛ á Ndém á athū epuɔ Yúda mela' aziɛ́, á si ŋgɔ́ á légɛ, pɔ́ evéŋ, Ndém a eghʉ̄ pɔ́ etswɛ́t.

2 Meŋ gɔ eké ntswí ntāŋ wɔ́p á légɛ, pɔ́ é si ŋkhʉ́nɛ á letsɔ̄' akhu Ndém, ńda' ŋ́gɛ, pɔ́ té si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á mɛnzhɛ mbɔŋ, á lelɔk ntsɔ́' akhu zí mɛ́t ɛ́.

3 Pɔ́ té si nzhɛ́ɛ pá', Ndém a gē etɔ́ŋ á ŋiŋ lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, á ziŋ épúp ɔ́. Pɔ́ méŋwɛ̄t mé si efā'a ewɔp mɛnzhɛ, á lelɔk ŋgɔ́ epuɔ ndeŋ ndeŋ, á mvhɔ Ndém. Pɔ́ é si ŋghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ ndʉ̄'ɛ á mɛnzhɛ yīi, Ndém a tsiā éwú, tɛ́ ntɔ́ŋ á ŋiŋ lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.

4 Lepé Mɔ́sɛ é le gʉ̄ɔ tɛ ntsó'ne áa ánɛ Klísto, tɛ́ Ndém a etɔ́ŋ epuɔ metsem pīi, pɔ́ fɛɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ.

Ɔiŋ ntsem tɛ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, a a lá' etswɛ́te

5 Mɔ́sɛ a le tíī, ánɛ ŋiŋ á legē egɔ́ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, éfhó ánɛ yí á lekū'te lepé, ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi a ku'teé lepé, a a lá' elɔk lepé mɛ́t tɛ́ egɔ́ éwú.»

6 Tá', aŋwa'ne Ndém á leé ánɛ lezāpa ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t, tɛ́ ŋgɔ́ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ ŋ́gɛ: «Ndɛ́' o elé á ntē wú ŋ́gɛ, "awɔ́ a a lá' epe á lephū ū?"» Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, awɔ́ a a lá' epe á lephū tɛ́ etswi, Klísto á esó'o ó?

7 Ńzéŋ le lé ŋ́gɛ: «Awɔ́ a a lá' esó'o á apeŋte ē?» Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, awɔ́ a a lá' esó'o á apeŋte, tɛ́ eghʉ, Klísto a efhó á nnɔ mepfhō ndū á esī í?

8 Á pá'ā, aŋwa'ne Ndém á lɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ akɔ̄? Ǒgɛ: «Ashuŋne Ndém, á lezēŋ wu, á nchu wu, á ntē wu.» Ashuŋne mɛ́t, á si ŋgɔ́ ŋke mbɔŋ yīi pek tswii, ŋ́gɛ mɛ́ pɔŋteé á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém.

9 Púp, o lɔkɔ nchu wú mvéŋ á mvhɔ epuɔ ŋ́gɛ, Yɛ́ɛso a á Atsyapuɔ, ḿvéŋ á ntē wu á légɛ, Ndém a le ghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄, mbɔ Ndém a fú eghʉ, o etswɛ́t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Ɔiŋ a fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so pá'ā, Ndém á tóŋ á ŋgaŋ lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ. Ɔiŋ a lɔ̄k nchu yí, ḿvéŋ á mvhɔ epuɔ á légɛ, Yɛ́so a á Atsyapuɔ pá'ā, Ndém á ghʉ ŋgaŋ á tswét.

11 Aŋwa'ne Ndém á leé ŋ́gɛ: «Ɔiŋ a fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so, mbɔ ŋgaŋ a te e lá' etapne é.»

12 Púp, atɛ'te á té zét á tsetsɛlɛ epuɔ Yúda pó a epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á. Pó metsem é puú ŋgwɛ̄ á ta' Atsyapuɔ, á pú ŋgyá etsō mbɔŋ á mbū epuɔ metsem pīi, pó é si eswíŋtɛ á yí.

13 Á gɔ́ pá' aŋwa'ne Ndém á leé ŋ́gɛ: «Ɔiŋ ntsem yīi a laā ntóŋ á Atsyapuɔ, Atsyapuɔ a ghʉʉ̄ á tswét.»

14 Ɔiŋ a gɔ epīiŋ ŋghʉ̄ pá' lā, ńda ntóŋ á yí, té gɔ́ yīi ŋgaŋ a fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí í? Ɔiŋ a gɔ epīiŋ ŋghʉ̄ pá' lā, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, té gɔ́ yīi ŋgaŋ a lé jú' á lekīm á yí í? Ɔiŋ a gɔ epīiŋ ŋghʉ̄ pá' lā, ńjú' á lekīm á yí, té gɔ́ yīi, ŋiŋ a á shúŋ á yí anu, ánɛ yí í?

15 Ɔiŋ a gɔ epīiŋ ŋghʉ̄ pá' lā, éshúŋ anu ánɛ yí, té gɔ́ yīi, mɛ́ é tó á yí í. Á gɔ́ pá', mɛ́ leé á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Á mbɔŋ á lejʉ̄ɔ epuɔ pīi, pó shʉ'ɛ á ntswiī ŋke mbɔŋ.»

16 Tá', epuɔ metsem mé lɛ te ŋke mbɔŋ véŋ. Á lɔk ŋgɔ́ pá', Izayi ntswi-ŋke Ndém, a le lé azí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Atsyapuɔ, awɔ́ a á ké mvéŋ ŋke mbɔŋ yīi, pek tswii ī?»

17 Á pá'ā, ŋiŋ á ge efɛ́ nnɛ̄t eyá á mbū Klísto, éfhó ánɛ anu zīi a á jú', anu mɛ́t á gɔ́ ŋke mbɔŋ ánɛ Klísto.

18 Meŋ gɔ epīiŋ nzétte ŋ́gɛ: epuɔ Yúda é lɛ té ŋke mbɔŋ jú' lɛ́? Ɔgáŋ, pó le jú'ē. Á lɔk ŋgɔ́ pá', mɛ́ leé á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Ɔghi metswi-ŋke Ndém, e le gʉ̄ɔ tɛ ŋkó á ejʉ' tsem, á ndo esī atsetsá'. Mɛ́ le jú' ashuŋne zóp, tɛ ŋkó á nzokó ŋgɔŋ.»

19 Meŋ gɔ ezéŋ nzétte ŋ́gɛ: epuɔ Islaɛl é lɛ te jú' anu zīi, ŋke mɛ́t é lɔkɔ ndʉ́ɛ́ lɛ̄? Pó lɛ te jú'. Ndém a le zī nté njhʉ̄, ńdɔ̄k nchuMɔ́sɛ ńde ŋ́gɛ: «Meŋ a shʉ' eghʉʉ, pɛ eséŋ eshhʉ̄ ánɛ alā' zīi, á kaá ŋgɔ́ á alā' zá á. Éghʉʉ, ntē wɛ́ e efū', mela' alā' zīi, leghi tsɔ́p é té éwú ú.

20 A gɔ gɔ́ɔ́, tɛ Ndém á lɔk nchu ntswi-ŋke yi Izayi ndé ŋ́gɛ: «Epuɔ pīi é le nɔ̄ŋ te efā'a á gá á, pó le pīŋ njʉ́ɔ á gá. Meŋ nde ghʉ̄ʉ̄, epuɔ pīi pó kaá nnɔŋ nzéttɛ á gá á azō ɔ́, é zhɛ́ á gá.»

21 Ḿbiŋ ŋgɔ́ á mbū epuɔ Islaɛl, Ndém á lé ŋ́gɛ: «A kɛ ele'é tsem, meŋ nɔ̄ɔŋ nnā apū zá, á mbū wɔ te jú'-nchu gá, ŋgɔ́ megaŋ atʉɛ́-athū.»

Lomɛŋ 11

Ndém a la epuɔ Islaɛl wá' á

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Meŋ á pá'ā ndɔkɔ nzéttɛ ŋ́gɛ: élɛ Ndém a lē ŋgwá' epuɔ alā' pí, kɛ akɔ̄ lé? Ɔgáŋ, á té épúp ɔ́, a la á wɔ́p wá' á. Meŋ méŋwɛ̄t azá, meŋ á ŋiŋ Islaɛl, ŋ́gɔ́ ndhuAblaham, ńtó ánɛ atseŋ ŋgyā Bɛnjamɛŋ.

2 Ndém a laá ŋgwá' alā' zí zīi, a le té njhʉ̄ ŋkāŋ á. Pɛ é si ncuŋtɛ nzhéɛ pá', ánɛ amɔ̄' ajʉ', á ntē aŋwa'ne Ndém,Eliá nɔŋ nzáŋa á lóŋ á mbū epuɔ Islaɛl, á mvhɔ Ndém, ŋ́gɛ:

3 «Atsyapuɔ, pó kʉʉ̄ŋ nzwhíte metswi-ŋke pú, ńták ejʉ' tsīi, mé nɔŋɔ epɔ' éwú, á mbū wu. Tɛ meŋ wuɔ nda' mé lɛ nzét. Pɔ́ é si mbīŋɛ efā'a á lezēŋ nzwhí á gá azá.»

4 Eli a le lé épúp, Ndém á tsɔ́' á mbū yí ŋ́gɛ akɔ̄? Ɔ́gɛ: «Meŋ á kyétte epuɔ pīi pó zɛ́ét ntsɔ́'ɔ akhu zá, á ŋiŋnɔŋ ntsā' esambīa, é gɔ́ epuɔ pīi, é ka tswí'te á esī, á mvhɔ esī zīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ, Báal á.»

5 Ndeŋ ndeŋ épúp, ánɛ tsetsɔŋɔ, avu' epuɔ zīi, Ndém a ke fhó ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, ńtsɔ́' á wɔ́p, á gɔ́ á esī.

6 Ndém a le fhó ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, tɛ́ ntsɔ́' á wɔ́p, a lɛ te fhó ánɛ mefa' mɔ́p ɔ́. A le wí'e, éfhó ánɛ mefa' mɔ́p, mbɔ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, á té zɛ́t á apɔŋɔ́ ntē é.

7 Á pá'a ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ akɔ̄? Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ajū mīi epuɔ Islaɛl é le nɔ̄ŋ efa'a, pɔ́ lɛ te wɛ̄ɛ. Epuɔ pīi Ndém a le tsɔ́'ē, é piŋ ŋgwɛ̄. Ɔ́gɔ́ mé emɔ̄' epuɔ, mbɔ Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, pɔ́ cʉ́' wɔ athū te jú',

8 á gɔ́ pá' aŋwa'ne Ndém á leé ŋ́gɛ: «Ndém a le kapté leghi tsɔ́p, ŋ́ghʉ̄, menēk mɔ́p é té zéŋ ejʉ' njʉ́ɔ ɔ́, ŋ́ghʉ̄ metuúŋ mɔ́p é té zéŋ ejʉ' njú' ɔ́, tɛ ntshí ayá'a.»

9 EfɔNdavít a le lé azí ŋ́gɛ: «Ɔ́gɛ lekāk tsīi pɔ́ jhʉ́ɛ, e egɔ́ á mbū pɔ́p, ŋ́gɔ́ pá' letā, ŋ́gɔ́ pá' lekhʉ tsīi, pɔ́ e shʉ' ewhʉte éwú, Ndém a etswá á wɔ́p ŋgʉɔ athʉ́ lepé lā.

10 Ɔ́gɛ menēk mɔ́p e eséŋ, tɛ pɔ́ le zéŋ ejʉ' njʉ́ɔ ɔ́. Ɔ́gɛ Ndém a elɔ̄k ŋgʉɔ̄' eswɛ́t á wɔ́p, tɛ pɔ́ enáŋ efʉ' metsem, ńzīŋ áa ŋŋɔ'ne ŋɔ'né.»

11 Meŋ á pá'ā ndɔkɔ nzétɛ ŋ́gɛ: á pá'ā, mbɔ epuɔ Islaɛl é le pú ŋkwate ŋ́gwhʉ̄ á esī áa nda' kɛ akɔ̄ lé? Ɔgáŋ, á té épúp ɔ́. Pɔ́ le kwatē épúp, tɛ́ Ndém á zápa épúp, ŋ́ghʉ̄, epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, é tswɛ́t. Á ghʉɛ épúp, ńdɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, epuɔ Islaɛl e eséŋ eshhʉ̄ ánɛ pɔ́p.

12 Pá' epuɔ Islaɛl é le whʉ̄ mefa, á tsia épúp, Ndém á ghʉ, ŋgɔŋ ntsem é jhʉ́ á mía apɛ lā. Pá' wɔ fɛ́-nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, é kʉɔ́k á nnɔ pɔ́p lā, á tsia épúp, Ndém á ghʉ, epuɔ pīi é té epuɔ Islaɛl ɛ́, é jhʉ́ á mía apɛ lā. Pɔ́ piŋɛ ŋgɔ́ pá'ā, ḿbú efɛ́ nnɛ̄t metsem ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, apɛ á le fáŋ tɛ' ɛ́ lɛ̄?

Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á é tswɛ́t

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Tsetsɔŋɔ, meŋ shúŋnɛ á mbū pɛ, á wɛ́ pīi, pɛ te epuɔ Yúda á: meŋ á si ŋgɔ́ ánziŋ-ntō|Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso, á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á. Ntē gá é nɔŋ ŋgáŋtɛ, mela' afa' mɛ́t zīi, mɛ́ le tsekné á mbū meŋ.

14 Meŋ a ghʉ afa' mɛ́t, té elɔk eghʉ, ntōŋ epuɔ alā' pék, e efū', ńzhɛ́ pá', Ndém a a shʉ' á nnɔ póp, éghʉ, emɔ̄' nta'né shɔ́'ɔ́ lɛ́, e etswɛ́t.

15 Ndém a le ná' mba'ne á wɔ́p mé á nzem, ŋghʉ̄ ŋgɔŋ epuɔ metsem, é piŋ nzem á mbū yí. A lá' ale'é zīi, Ndém a ghʉɛ, pɔ́ zéŋɛ mbīŋɛ nzem á nnɔ, a lɛ ŋgɔ́ lɛ akɔ̄? A lá' egɔ́ anu mbɔŋ tɛ', égɔ́ pá', ŋiŋ a kwhʉ́ɛ, ńzéŋɛ nzímɛ ánɛ lewhʉ̄ lā.

16 Mɛ́ piŋɛ ŋgyá mvhɔ atsém mblɛ á mbū Ndém, mbɔ avu' á puú nzéŋ ŋgɔ́ áa azí. Ɔiŋ a yáa ŋgaŋ athʉ́ á mbū Ndém, á zéŋ nzhɛ́ a légɛ, mbū athʉ́ é puú nzéŋ ŋgɔ́ áa emi Ndém.

17 Epuɔ Islaɛl é si ŋgɔ́ pá', athʉ́ olive zīi, mɛ́ tuŋneé lā, mbɔ Ndém a lē nzá' emɔ̄' mbū athʉ́ mɛ́t, ńzá' épúp, ńbiŋ mbɛ́ á wú yīi, o te ŋiŋ Islaɛl é, ŋgɔ́ pá' apū athʉ́ olive zīi, á tshií á mba' lā, ŋgyɛ̄t á ajʉ' mɛ́t. Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ŋgɔ́ yīi, o gɔ́ ejhʉ́ ajú á apɛ mbɔŋ ŋka athʉ́ yīi, é fhɔ́ɔ ánɛ athʉ́ olive, ńbʉɛ.

18 Ndɛ́' o eké ndɔ̄k épúp, ŋgwák mbū methʉ́ mīi, mɛ́ le zá'ē. Akwaŋte leŋia á zi ŋgɔ́ á athū wu, o ekímte á légɛ, wu mé té wɛ̄ meŋgaŋ á, meŋgaŋ mé wɛɛ̄ á wú.

19 Ɔiŋ wɛ a gɔ́ epīiŋ ndé á mbū meŋ ŋgɛ: «Mɛ́ lɛɛ́ nzá'a mbū methʉ́ pá'ā, ŋgɔ̄ á ŋgyɛɛ̄t meŋ éwú.»

20 Á épúp á anuúnē. Mɛ́ lɛɛ́ nzá'a á wɔ́p, mela' mīi pɔ́ le sɛ̄t nzem Ndém. O ké mbiŋ ŋgɔ́ á ajʉ' ega mɛ́t pá'ā, á gɔ́ mela' mīi, o lē efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso. Ndɛ́' o ké ndɔ̄k épúp, ŋŋīa. Lak athū jú.

21 Pá' Ndém a le zá' mbū ánɛ athʉ́ zīi, mɛ́ tuŋneé lā. Wu yīi o ké mbiŋ ŋgɔ́ pá' apū athū zīi, mɛ́ le yɛ̄t yɛt éwú lā, o gɔ te lāk á athū jú ú, mbɔ o te e lá' evu'u á yí í.

22 Jʉ́ɔ pá' Ndém a á ŋgaŋ ntē mbɔŋ, ńzéŋ ŋgɔ́ á ŋiŋ, ŋkīa, ŋiŋ a te zí'. A tswaá ŋgʉɔ athʉ́ lepé, á athū epuɔ pīi, pɔ́ é fa nzhɛ. A á piŋ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ ánɛ wu. Ńda' ŋgɛ, o eké nnáŋ é efʉ' metsem, ńzhɛ́ á légɛ, yí mé ghʉʉ̄ anu mbɔŋ ánɛ wu, tɛ ŋgɔ́ te épúp zhɛ́, mbɔ a a shʉ' ezá' á wú ajú.

23 Ɔ́ké ŋgɔ́ mé epuɔ Yúda pīi, Ndém a le zá' á wɔ́p lā, pɔ́ gɔ́ te zéŋ ntém nzem Ndém é, mbɔ Ndém a a zéŋ eyɛt á wɔ́p azɔ́p leswhī leswhī, mela' mīi a wɛɛ̄ mete, á lelɔk ŋghʉ̄ épúp.

24 Wu, o ó si ŋgɔ́ pá' apū athʉ́ olive zīi, á le tswhí á mba'. Ndém á le pīŋ efhó éwú efāk á wú, ŋgyɛ̄t ánɛ azi mɛ́ tuŋneé. Tɛ ŋgʉɔ shɔ́'ɔ́ á Ndém á lezēŋ ŋgyɛ̄t mbū methʉ́ mīi, a le zī efak áa ánɛmethʉ́ olive|Athʉ́ olive mīi, mɛ́ tuŋné ē?

Ndém a a lá' egē ezoko, éghʉ, epuɔ Yúda e etswɛ́t

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

25 Epɔ̄ memía, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ ezhɛ́ ajū mīi, Ndém a le lʉ̄ɔ̄, tɛ́ a etsīa épúp, pɛ é le pfēŋ á kíkhí ŋ́gɛ, pɛ é si ŋgɔ́ megaŋ azhɛ̄-anu ú. Azō mɛ́t á lɛ: apak epuɔ Islaɛl pīi, pɔ́ é si ntʉ̄ɛ̄ athū á mbū Ndém lā, pɔ́ e lá' ete á athū tee, tɛ Ndém a eghʉ̄, epuɔ metsem pīi a le tsɔ́'ē, é gɔ́ te epuɔ Islaɛl ɛ́, e etswɛ́t.

26 Á pá'a tɛ́, Ndém a a lá' eghʉ, epuɔ Islaɛl metsem e etswɛ́t. Á gɔ́ pá', Ndém a leé á ntē aŋwa'ne yí ŋ́gɛ: «Nza'-Ŋkhʉ a a lá' etó áa tésɔŋ Siɔŋ, éghʉ, ndhu Yakɔ́p é le zéŋ ntē á athū á mbū Ndém ɛ́.

27 Eka yīi pek a pɔ́p e lá' ekʉɔ́'e, á si ŋgɔ́ á légɛ, meŋ a lá' esokmefa mɔ́p.»

28 Mɛ́ tsiā ánɛ pá' pɔ́ le lʉ̄' ŋke mbɔŋ, ńjʉ́ɔ pɔ́ gɔ́ megaŋ mbo Ndém, ŋ́gɔ́ épúp, pɛ ejhʉ́ apɛ. Ḿbiŋ ŋgɔ́ éyi mɛ́ fhɔ́ɔ ánɛ pá' Ndém mé le kāŋ á wɔ́p, mbɔ a zɛɛ́t ŋkɔŋ á wɔ́p kɔŋ, mela' wɔ maŋgānjʉ' pɔ́p.

29 Ndém a gɔ le yá á afu' á mbū ŋiŋ, éshʉ' nzéŋ ńtswí í. A á le tsɔ́' á ŋiŋ, éshʉ' nzéŋ ŋ́kúmne anu zí í.

30 Á lɛ efʉ' mvhɔ, pɛ etēe athū á mbū Ndém, tsetsɔŋɔ, Ndém a lē mbiŋ ntsá mezeŋɛ mɛ́, éfhó ánɛ pá' epuɔ Islaɛl é le tē athū á mbū yí.

31 Ndeŋ ndeŋ épúp, pɔ́ lɛɛ́ ntʉɛ athū, mela' atsāmezeŋɛ zīi, Ndém a le wɛ̄ ánɛ pɛ, tɛ́ a etsīa épúp, Ndém a etsá mezeŋɛ mɔ́p azɔ́p.

32 Ndém a le tsɔ́' nzhɛ á légɛ, epuɔ menɔŋ metsem é epú ntē á athū á mbū yí, tɛ́ a etsīa épúp, a ewɛ̄ á atsāmezeŋɛ á mbū epuɔ menɔŋ metsem.

Ndém a puú efáŋ ńtɔ́k ajūɔ tsem

33 Jʉ́ɔ pá' apɔŋɔ́ ntē zīi, Ndém a wɛɛ̄ ánɛ epuɔ, á faáŋ épúp. Jʉ́ɔ pá' azhɛ̄-anu zí á faáŋ tɛ', a puú nzhɛ́ pá', ajūɔ tsem á ziīŋ épúp. Ŋiŋ a gɔ le zhɛ́ pá' Ndém a zapaá menu épúp ɔ́. Ŋiŋ á le zhɛ́ pá' memɛnzhɛ pí, é épúp ɔ́.

34 Á gɔ́ pá' aŋwa'ne Ndém á leé ŋ́gɛ: «Awɔ́ a gɔ ezhɛ́ pá' Ndém a kwaŋteē menu épúp é? Awɔ́ a gɔ eték á Ndém ḿ?

35 Awɔ́ a le yá azō á mbū yí, tɛ́ mbiŋ ŋgɔ́ si nzwí'tɛ apiŋ ŋ̄?»

36 Ajūɔ tsem á puú ŋgɔ́ áa azí, mbɔ yí mé le ghʉ̄ ajūɔ tsem, ajūɔ tsem á piŋ mbɔ́ŋte áa lezēŋ mbīŋ nzem á mbū yí. Awu'te a egɔ́ á mbū yí, á meŋgu' meŋgu'.Á épúp.

Lomɛŋ 12

Lenāŋ leswhī

1 Epɔ̄ memía pá, meŋ á si eswíŋtɛ á wɛ́ ŋ́gɛ, pá' Ndém a wɛɛ̄ atsāmezeŋɛ á mbū pímpɛ lā, pɛ epú mmā' ŋgua zɛ ŋgyá á mbū yí, ńdɔ̄k ewɛ legɔ̄ ntsem,ńnɔ̄ŋ epɔ' á mbū yí|Leyā azō ndɔk ŋgū'te á Ndém. Ntií epɔ' jʉɔ mɛ́t mé gɔ epɔ̄ŋ á yí. Pɛ ghʉɛ épúp, á gɔ́ á lewu'te á Ndém tɛ ntsékne.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Ndé' pɛ epé efʉ' ánɛ epuɔ ŋgu' puɔ. Pɛ ekúmne ntií lelɔk nnáŋ, ńcʉ́', Ndém a eyá á wé ntií á lelɔk ŋkwāŋ á anu leswhī leswhī, ńdɔk nzhé á leghʉ ajū mīi, a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ mé eghʉ̄. Pɛ ghʉɛ épúp, á gɔ́ mbɔŋ, á pá'a ŋgɔ́ á ajū mīi, á gɔ epɔ̄ŋ á Ndém, ŋgɔ́ á ajū mīi á mbɔŋ á mbū Ndém tɛ ntsékne.

3 Meŋ á lɔk pá' Ndém a le ghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ meŋ la, ńdé á mbū awíɛ awíɛ á tsetsɛlɛ pɛ ŋgɛ: ndé' ŋiŋ á nétte. Ndé' ŋiŋ á ghʉ, mé lɔk á yí ntóŋ á ajū mīi, a te aziɛ́ é. Awiɛ́ awiɛ́ a ecuŋte nzhé pá' yí é épúp. Awíɛ awíɛ a efhó ánɛ pá', Ndém a le yá á yí á lefɛ̄ nnɛ̄t épúp, tɛ́ nzhé pá' yí é épúp.

4 Ḿpɛ é pá'ā, ŋgwɛ̄ áa ta' mbe nnɛ̄t, mbe nnɛ̄t mɛ́t é wɛ mekim tɛ záne, aziɛ́ akim lɛ́, á piŋ mbóŋ azí afa' ntswhī.

5 Ndeŋ ndeŋ épúp, pá' ḿpɛ lɛtneē ánɛ Klísto lā, á pá'a ḿpɛ elɔ̄ɔk mbú ŋgɔ̄ áa ta' mbe nnɛ̄t, tɛ mbɔɔ pá' ḿpɛ é tɛ nzáne lā. Ḿpɛ kʉʉ̄ŋ mbú ntemte ńcʉ́' á ta', ńdɛ̄tne mennɛ̄t mímpɛ, pá' aziɛ́ akim mbe nnɛ̄t lɛ́, á lɛtneē ánɛ amɔ̄' lā.

6 Ndém a le zapá ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, ŋgyá eyi nthū awiɛ́ á lelɔk ŋghʉ̄ mefa' mí, é tswhi. A gɔ́ éyi, eyi nthū ŋiŋ, é si ŋgɔ́ á letswi ŋke Ndém, á fhó ánɛ pá' lefɛ̄ nnɛ̄t yímpɛ, a á si nzéttɛ ŋgɛ mé ezīŋ épúp, tɛ́ ntswī.

7 Ŋ́gɔ́ éyi, eyi nthū mmɔ' ŋiŋ é si ŋgɔ́ á leghʉ afa' á mbū emɔ̄' epuɔ, á ghʉ. Ŋ́gɔ́ éyi, eyi mmɔ' ŋiŋ é si ŋgɔ́ á lezī'ne epuɔ, á zí'ne.

8 Ŋ́gɔ́ éyi, eyi mmɔ' ŋiŋ é si ŋgɔ́ á lesemte epuɔ, á semte. Ŋiŋ a gɔ́ éyi, a a yá á ŋiŋ azō, á yá té sáŋ. Ŋiŋ a gɔ́ɔ á ntshi-mvhɔ á nnɔ epuɔ, á ghʉ afa' zí, tɛ nzhéɛ ajū mīi a ghʉɛ. Ŋiŋ a gɔ́ɔ á tsá-mela', á lɔk lekāk tɛ́ ntsá.

9 Á pɔŋ ŋgɛ, ŋkɔŋne zīi ŋiŋ a wɛɛ̄ á mbū epuɔ, e egɔ́ ŋkɔŋne mé ta' ntē. Awíɛ a echʉ́ nnɛ̄t ŋkʉ̄ anu tepɔŋ, ŋkú'te á yí á leghʉ anu mbɔŋ.

10 Pɛ ekɔ̄ŋne mennɛ̄t mɛ́ nzeŋne zeŋné, mé ta' ntē, pá' epɔ̄ memía é pɔŋteé á lekɔŋne mennɛ̄t móp épúp. Pɛ ekhʉ́ne á wɛ́ á leghʉ meku' á nnɔ pɛ, ńzeŋne zeŋné.

11 Pɛ elɔ̄k á ta' ntē, ńdɔ̄k akhʉne tɛ́ ŋghʉ̄ afa' á mbū Atsyapuɔ, ndé' pɛ egɔ́ melóŋ.

12 Ajū mīi pɛ é si ntsáa, ńnɔŋ nzhé á légɛ Ndém a a lá' eyá, pɛ egē ezwí'te, ŋgɔ́ á ntē lekāk. Ŋ́kwɛ́t ntē, ánɛ afʉ' ŋgʉɔ̄'. Éswíŋte á Ndém té ká.

13 Pɛ etswíte epuɔ Ndém pīi, azō á mbū póp ŋkíŋɛ. Ŋ́kókne mege á ŋgyā pɛ efʉ' metsem.

14 Pɛ elɔ́ ŋgɛ, Ndém a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ, á mbū epuɔ pīi, é lʉɔ́'ɔ á wɛ́. Pɛ elɔ́ ŋgɛ, a eghʉ̄ anu mbɔŋ á mbū póp, ndé' á néŋ ndɔ á athū póp.

15 Epuɔ é nɔŋ ŋkáka, pɛ a póp é púte ŋkák, ńnɔ̄ŋ ndāa, pɛ a póp é púte ndā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

16 Pɛ enáŋ á tsetsɛlɛ pɛ, ŋgɔ́ á ta' nchu. Ndɛ́' pɛ enáŋa ŋŋīa. Pɛ eghʉ̄ áa ajū mīi, á tswii á légɛ, pɛ so'neé nnɛ̄t zɛ ŋgyá á esī. Ndɛ́' pɛ esá' ŋ́gɛ, pɛ é megaŋ azhɛ̄-anu.

17 Ndɛ́' ŋiŋ á lɔk anu tepɔŋ, ḿbʉ̄' á anu tepɔŋ. Pɛ ekāk ete, á leghʉ anu mbɔŋ á mbū epuɔ metsem.

18 Awíɛ a eghʉ̄ tɛ ŋgɔ́ yīi, á mii mé yí, pɔ́ a epuɔ metsem é náŋ mé apwɛne, pá' eshhʉ̄ é tó épúp.

19 Mepɔŋ mesoó pá, ndɛ́' ŋiŋ yí méŋwɛ̄t á pʉ' anu zīi, ŋiŋ a á ghʉ á mbū yí. Pɛ ecʉ́' Ndém mé epʉ̄', mela' mīi Atsyapuɔ Ndém a leé á ntē aŋwa'ne yí ŋ́gɛ: «Meŋ mé pɔ́ŋ á lepʉ' anu, meŋ mé póŋ á lezāpa azi awɔ́ ŋiŋ lɛ́, á alá apū yí.»

20 A zeéŋ ndé ŋ́gɛ: «Nzi é nɔŋ nzáŋa á ŋgaŋ mbo wu, o eyá á yí azō á pfɛ́t. Agāk zí á nɔ̄ŋ eshhʉ́ɛ, o eyá á yí ntshi á nú. O ghʉɛ épúp, mbɔ o o ma' esē á athū yí, a ekúmne á atswhī zí.»

21 Ndɛ́' ŋiŋ á cʉ́', anu tepɔŋ á jhʉ́ á yí. A cʉ́'ɛ épúp, o elōk á leghʉ anu mbɔŋ, ḿbā'ne azi tepɔŋ ŋgyá á nzem.

Lomɛŋ 13

Epuɔ Yɛ́so é pɔŋteé á lejū' nchu wɔ sá'-ŋgɔŋ

1 Awɔ́ ŋiŋ lɛ́, a pɔŋteé á lejū' nchu epuɔ pīi é sá'a alā'. Ŋ́diŋ a gē esá' á alā' pá'ā, á fhó áa mbū Ndém, epuɔ pīi é piŋɛ esá'a, mbɔ Ndém mé nchʉ́ á wɔ́p.

2 Púp, ŋiŋ yīi a á te nchu wɔ sá'-alā' jú', a á pá'ā ndɔkɔ te nzīŋɛ ánɛ mɛnzhɛ yīi, Ndém a le kīā ā. Wɔ tʉɛ-athū á mbū wɔ sá'-alā', é pá'ā ndɔkɔ mbíɛ́ á kwáŋ atʉɛ́, ńnéŋɛ á ntōŋ pɔ́p méŋwɛ̄t.

3 Ŋ́diŋ a nɔɔ̄ŋ nziŋɛ ndeŋ ndeŋ pá'ā, a te wɔ sá'-alā' pók. Epuɔ pīi meziŋɛ́ mɔ́p é té pɔŋ, mé pɔ́k á wɔ́p. O nɔŋ te ŋkɔ̄ŋɔ á wú á lepɔ̄k wɔ sá'-alā' á, o ezīiŋ ndeŋ ndeŋ. O ghʉɛ épúp, mbɔ pɔ́ e kɔŋte á wú.

4 Pɔ́ é pá'ā, ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ áa afa' Ndém, ńdɔkɔ ntshónɛ á wú á leziŋ ndeŋ ndeŋ. Meziŋɛ́ mú é piŋɛ ŋgɔ́ té pɔŋ, o epók á wɔ́p. Á té ndémndēm tɛ́, pɔ́ wɛɛ̄ ŋgʉɔ athʉ́ lepé ɛ́. Pɔ́ gē etswá á ŋiŋ ŋgʉɔ athʉ́ lepé pá'ā, ńdɔkɔ ŋghʉ̄ɛ áa afa' Ndém, ńdɔkɔ ntswīi azāŋalɔ́ŋ Ndém, ánɛ ŋiŋ yīi, meziŋɛ́ mí é té pɔŋ.

5 Mela' épúp tɛ́ á mbɔŋ, á lejū' nchu wɔ sá'-alā'. O ó le njú'ɔ épúp pá'ā, ńdiɛ ndɔ̄kɔ mbókɔ áa azāŋalɔ́ŋ Ndém ɛ́, o ejú'u épúp mela' mīi, ntē wú é si nzi mvéŋɛ ŋ́gɛ, o eghʉ̄ épúp.

6 Á mela' épúp tɛ́, pɛ pɔŋteé á lema' ncup alā'. Wɔ tswí-ncup é pá'ā, mbɔ Ndém mé le zapá á wɔ́p, ŋ́gɛ pɔ́ ecuŋte ŋghʉ̄ afa' mét, pá' lepé é si nzéttɛ.

7 Pɛ eyá á mbū awíɛ awíɛ, á ajū mīi mɛ́ pɔŋteé á leyā á mbū yí. Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, pɛ eyá á ntií ntiī ncup, á mbū epuɔ pīi, mɛ́ pɔŋteé á leyā á mbū pɔ́p. Ńtsɔ́' á acɔ'

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

á mvhɔ ŋiŋ yīi, mɛ́ pɔŋteé á letsɔ̄' á mvhɔ yí. Ŋghʉ̄ meku' ŋiŋ yīi, mɛ́ pɔŋteé á leghʉ meku' mí.

Epuɔ Yɛ́so é pɔŋteé á lekɔŋne mennɛ̄t mɔ́p nzeŋne zeŋné

8 Ndɛ́' ŋiŋ á wɛ njú á mbū ŋiŋ, té gɔ́ áa ŋkɔŋne. Pɛ ekɔ̄ŋne mennɛ̄t mɛ́ nzeŋne zeŋné. Ŋiŋ yīi, a kɔɔ̄ŋ emɔ̄' epuɔ lā, a á pá'ā, ńdɔkɔ ŋkú'tɛ lepé Ndém tɛ ntsékne.

9 Á pá'a, mbé Ndém mīi é leé ŋ́gɛ: «Ndɛ́' ŋiŋ á lá' ale'é ŋghʉ̄ agā. Ndɛ́' ŋiŋ á zwhí á ŋiŋ. Ndɛ́' ŋiŋ á jʉ. Ndɛ́' ŋiŋ á tshí ntē áne ajūɔ ŋiŋ». Mɛ́ pú ŋkwɛ́t methū mbé muɔ mɛ́t, mbɔɔ emɔ̄', ńdé ŋ́gɛ: «Ŋiŋ a ekɔ̄ŋ á ŋiŋ ntsem, pá' athū nnɛ̄t zí méŋwɛ̄t.»

10 Ŋiŋ a lɔɔ̄k ŋkɔŋne nnáŋ pá'ā, ŋ́gɔ́ yīi, á gɔ le ghʉ̄ á anu tepɔŋ áne ŋiŋ é. Lenāŋ mé ŋkɔŋne á pá'ā, ńdɔk ŋgɔ́ á lekū'te lepé Ndém tɛ ntsékne.

Ḿpɛ ecūŋte lenāŋ tsímpɛ, ńdɔk nzwí'te á lepiŋ nzem Klísto

11 Pá' pɛ é si ncuŋtɛ nzhéɛ afʉ' alā' zīi, ḿpɛ é éwú lā, tsetsɔŋɔ á si ŋgɔ́ á afʉ' zīi, ŋiŋ a te pɔŋté á lezēŋ ndí í. Afʉ' zīi Ndém a gɔ eghʉ ḿpɛ etswɛ́t, á tshóte mbáte, tɛ ntɔ́k afʉ' zīi, ḿpɛ le zɛ́t nzii á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so.

12 Etsɔ̄' a á zii ntɔ́k, njhʉ̄ é si ŋgɔ̄ á ndáa. Púp, ḿpɛ ewá' menu nzém, ḿbɛ́ á tsitsi ncu yīi mɛ́ lɔkɔ ndʉɔ́'ɔ, afʉ' zīi ejʉ' é si efóko.

13 Ḿpɛ elɔ̄k á ndeŋ ndeŋ nnáŋ, pá' wɔ ziŋ-azokó é naáŋ épúp. Ḿpɛ epá agege áne ajūɔ tsem. Ndɛ́' ḿpɛ ezá agege áne etsō lejhʉ̄, ndɛ́' ḿpɛ egó wɔ núnú-melu', ndɛ́' ḿpɛ egó megaŋ agā, ndɛ́' ŋiŋ á wɛ á mɛgap. Ndɛ́' ḿpɛ ewɛ̄ɛ á tákátáká, ndɛ́' ḿpɛ egó megaŋ sɛ́h ntē.

14 Á gɔ́ áa lɛ, pɛ elɔ̄k á leghʉ pá' Atsyapuɔ Yɛ́so Klísto, a á si ŋkɔ̄ŋɔ épúp, ŋ́kwɛ́t etsɛ́ lenāŋ, pɛ é le néŋ athū zɛ́ áne ecū mīi, mbe nnɛ̄t zɛ é si ntshónɛ á wɛ́, ŋ́gɛ pɛ ghʉɛ, á pɔŋ á wɛ́ ɛ́.

Lomɛŋ 14

Ŋiŋ Yɛ́so a te pɔŋté á lethū alɔ́' mmɔ' tɛ mbá á yí í

1 Pɛ etswí á ŋiŋ yīi a á si mbwɛ́tɛ á áne lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto, ńnéŋ á nnɔ pɛ. Ndɛ́' pɛ a pɔ́p é ŋak áne ezi ntií lekwaŋte anu.

2 Lefɛ̄ nnɛ̄t mmɔ' ŋiŋ ŋgyá á mbū Klísto, a shuúŋ á yí á légɛ, á gɔ epú mpfɛ́t etsō tsem. Lefɛ̄ nnɛ̄t mmɔ' ŋiŋ á ká, tɛ eshúŋ á yí ŋ́gɛ, a gɔ le mbap pfɛ́t.

3 Ŋiŋ yīi a pfɛɛ́t etsō tsem, a te pɔŋté á leŋyaŋne á ŋiŋ yīi, a gɛ te mpfɛ́tɛ mbap á ā. Ŋiŋ yīi, a piīŋ te mbap pfɛ́t, a te pɔŋté á lethū alɔ́' ŋiŋ yīi a pfɛɛ́t etsō tsem, tɛ mbā á yí í, mela' mīi Ndém á veéŋ á ŋgaŋ azí.

4 O ó pá'a ŋgɔ́ áa awɔ́, tɛ nthúɔ alɔ́' ŋgaŋ afa' ŋiŋ ndɛ'ɛ, tɛ mbāa á yí í? A faa lo, ŋ́gɔ́ te fāa lo, á cʉte áa mɔ'ɔ́ afa' yi. Á pá'ā ŋgɔ́ éyi, ŋgaŋ afa' Atsyapuɔ, a

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

gɔ le gē eghʉ́ épúp, ńdɔkɔ efāa, mela’ mīi Atsyapuɔ á pɔ́ŋ mete á lelɔk ntɔ́te á yí, tɛ a á le fāa.

5 Emɔ̄’ epuɔ é kwaāŋ ŋ́gɛ, emɔ̄’ mele’é alā’ é tsyaā emɔ̄’. Emɔ̄’ epuɔ é kwaŋ azɔ́p ŋ́gɛ, ele’é alā’ ntsem, é puú ŋgɔ́ áa ta’ azō. Ɔ̀iŋ a ké nnɔ̄ŋ ŋkwāŋa ánɛ eziɛ́ ntií lɛ́, á cuŋte nzhɛ́ ajū mīi a kwaŋa.

6 Ɔ̀iŋ yīi a kwaāŋ ŋ́gɛ, emɔ̄’ mele’é alā’ é tsyaā emɔ̄’, a ghʉ́ʉ̄ épúp pá’ā, ńdɔkɔ ŋgū’tɛ áa Atsyapuɔ. Ɔ̀iŋ yīi a pfɛ́ɛ́t etsō tsem, a ghʉ́ʉ̄ épúp pá’ā, ńdɔkɔ ŋgū’tɛ áa Atsyapuɔ. Á pá’ā, á lɔkɔ esyáknɛ á Ndém mela’ etsō mɛ́t. Ɔ̀iŋ yīi a te etsō tsem pfɛ́t, a ghʉ́ʉ̄ épúp pá’ā, ńdɔkɔ ŋgū’tɛ áa Atsyapuɔ. Á pá’ā á lɔkɔ esyáknɛ azí á Ndém.

7 Tsɔ ŋiŋ á nnɔ pímpɛ mé té kɔŋ nnáŋ á ŋgɔŋ ɔ́, ŋiŋ méŋwɛ̄t mé piŋ te kɔ̄ŋ ŋkwhʉ́ é.

8 Ḿpɛ naáŋ á ŋgɔŋ pá’ā, ŋ́gɔ̄ áa ŋgu’tē Atsyapuɔ. Ɔ́kwhʉ́ɛ pá’ā, ŋ́gɔ̄ áa ezéŋ ewu’te á yí. Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, a zi ŋgɔ́ éyi, ḿpɛ e náŋ á ŋgɔŋ lo, ŋ́gɔ́ éyi, ḿpɛ e kwhʉ́ lo, mbɔ ḿpɛ é gɔ́ áa epuɔ Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so Klísto,

9 mela’ mīi a le kwhʉ́ʉ̄, ńzéŋ nzím ánɛ lewhʉ̄ pá’ā, ńdɔkɔ ŋgɔ́ á Atsyapuɔ á mbū mepfhō, mbɔɔ á mbū epuɔ mete.

10 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé wu, mbɔ mela’ akɔ̄, o piŋɛ nthúɔ alɔ́’ méŋ mɔ́ wu, tɛ mbāa á yí í? Ɔ́gɔ́ mé wu, mbɔ mela’ akɔ̄, o piŋɛ ŋŋyāŋnɛ á méŋ mɔ́ wu ú? Á pá’ā, ḿpɛ metsem e elá’ ntshí á mvhɔ Ndém, a ezá’ ntsaŋ awíɛ awíɛ.

11 Atsyapuɔ Ndém a lée á ntē aŋwa’ne yí ŋ́gɛ: «Meŋ á si ŋgɔ́ á Ndém, ńnáŋ nte, epuɔ metsem e lá’ etswí’te á mvhɔ meŋ, éwu’te á gá. Epuɔ metsem e lá’ eshúŋ á mvhɔ alā’ á légɛ, meŋ mé si ŋgɔ́ á Ndém.»

12 Púp, awɔ́ ŋiŋ nnɔ yímpɛ lɛ́, mé e lá’ etshí á mvhɔ Ndém, éshúŋ yí méŋwɛ̄t, pá’ meziŋɛ́ mí é lɛ épúp.

Ndɛ́’ ŋiŋ á ghʉ́ méŋ mɔ́ yi á kwate

13 Púp, ndɛ́’ ḿpɛ ezéŋ nthúne melɔ́’, tɛ mbā á ŋiŋ. Pɛ enéŋ á ntē pɛ, á legɔ̄ le ghʉ̄ ajū mīi, á gɔ eghʉ̄ʉ̄, méŋ mɔ́ wɛ á kwate, ká ŋgwhʉ̄ á ntē mefa á.

14 Atsyapuɔ Yɛ́ɛso á lē ŋghʉ́, meŋ ecuŋte nzhɛ́ á légɛ, amɔ̄’ ajū mīi á lɛ̄ɛ ŋgɔ́ ajūɔ epe, á té éwú ú. Tá’, ŋiŋ a ké njʉ́ɔ ŋ́gɛ, epe é ánɛ azō, azō mɛ́t, á lɛ nzéŋ ncʉ́’ ajūɔ epe á mbū yí.

15 A gɔ́ éyi, ecū mīi o pfɛ́tɛ, é gɔ eghʉ̄ʉ́, méŋ mɔ́ wu á ká ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t, mbɔ o pfɛ́ɛ́t épúp pá’ā, ńdɔkɔ te nzɛ́t ŋkɔ̄ŋɔ á yí í. Pá á wú á lelɔk ajū mīi o pfɛ́tɛ, ŋ́ghʉ̄, ŋiŋ yīi Klísto a le kwhʉ́ mela’ mí, á lákne.

16 Ndɛ́’ pɛ eghʉ̄ʉ́, ajū mīi á mbɔŋ á mbū pɛ, á ghʉ́, epuɔ é shúŋne té pɔŋ ánɛ pɛ,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

17 mela’ mīi,Lefɔ Ndém é té si ŋgɔ́ anu etsō lejhʉ̄ pɔ́ anu melu’ ɔ́. É si ŋgɔ́ á lecʉ̄’, Azwakne Ndém á ghʉ, mɛ́ lɔk á ndeŋ ndeŋ nnáŋ, ńnáŋ mé apwɛne, ńnáŋ mé lekāk.

18 Ɗiŋ a ge eghʉ afa’ Klísto, ŋ́gwɛ̄ ntií atswhī jʉɔ mɛ́t, mbɔ á pɔŋ á Ndém, epuɔ menɔŋ e ekɔ̄ŋte á yí.

19 Púp, ḿpɛ efā’ á ajū mīi á gɔ eghʉ̄ʉ, ḿpɛ enáŋ mé apwɛne, ńtswíte á yímpɛ á letswaŋ mbū, ńdɔ̄k á yímpɛ á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgʉɔ mé mvhɔ.

20 Ndɛ́’ pɛ eták afa’ Ndém, mela’ anu, ánɛ etsō lejhʉ̄. Á anuúnē á légɛ, mɛ́ gɔ epú mpfɛ́t etsō tsem. Tá’, á ka pɔ̄ŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ a epfɛ́t etsō lejhʉ̄ tsīi, é gɔ eghʉ̄ʉ, ta’ méŋ mɔ́ á whʉ á ntē mefa á.

21 Ajū mīi á mbɔŋ, á si ŋgɔ́ á legɔ̄ le mbap pfɛ́t, á legɔ̄ le melu’ nú, á legɔ̄ le ghʉ̄ ajū mīi, á gɔ eghʉ̄ʉ, méŋ mɔ́ á kwate ŋgwhʉ̄ á esī í.

22 Kú’te anu zīi o ó si nzhɛ́ɛ ánɛ anu jʉɔ mɛ́t á ntē wu, pɛ Ndém mé ezhɛ́. Eshhʉ̄ mbɔŋ a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, ntē yí é té si ŋŋāka á yí, ánɛ anu zīi, a á sáŋ tɛ njʉ́ɔ ŋ́gɛ, á mbɔŋ á leghʉ ɛ́.

23 Tá’, ŋiŋ a ge epfɛ́t azō, ntē yí e nɔ̄ŋ ŋŋāka á yí, mbɔ Ndém a a tswá á yí ŋgʉɔ athʉ́ lepé, mela’ mīi a ka ghʉ̄ pá’ lefɛ̄ nnɛ̄t yi ŋgyá á mbū Klísto, a á si nzéttɛ ŋ́gɛ, a eghʉ̄ épúp ɔ́. Ɗiŋ a piŋɛ ŋghʉ̄ azō, té gɔ́ yīi, lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto, a á si nzéttɛ ŋ́gɛ, a eghʉ̄ épúp, mbɔ ŋgaŋ a á fa.

Lomɛŋ 15

Ntií zīi epuɔ Yɛ́so é pɔŋteé á lelɔk nnáŋ

1 Pek pīi pek teteē ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so, pek pɔŋteé á lepʉ̄’te epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋkáa ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t, ŋ́gē eghʉ épúp, pek é le ghʉ̄ ajū mīi, á pɔŋ áa wék ɛ́.

2 Awɔ́ ŋiŋ nnɔ yímpɛ lɛ́, a pɔŋteé á leghʉ ajū mīi á pɔŋ emɔ̄’ epuɔ, ájū mīi á mbɔŋ á mbū pɔ́p, étswíte á wɔ́p á lelɔk lefɛ̄ nnɛ̄t wɔp, ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

3 Klísto a lɛ te ghʉ̄ á ajū mīi á pɔŋ áa yí méŋwɛ̄t ɛ́. A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ánɛ yí ŋ́gɛ: «Azɔte zīi mɛ́ le lɔ̄k nzɔte á wú, á le so’né áa athū meŋ.»

4 Ajūɔ tsem zīi mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém, tɛ efhó tɛ efʉ’, mɛ́ le tíī, ńdɔkɔ ntékɛ á yímpɛ, té ḿpɛ ezápa ánɛ menu mīi mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne mɛ́t, ŋ́kāk ete, ŋ́kwɛ́t ntē ndɔk nzwí’te ajū mīi, ḿpɛ é si ntsáa, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, ḿpɛ e lá’ ewɛ.

5 Ŋ́gɛ Ndém yīi, a yaá á lekak ete, ŋ́gyá á lekwɛ̄t ntē, a elɛ ŋghʉ̄, pɛ enáŋ, ŋ́gɔ́ á ta’ nchu á nnɔ pɛ, pá’ Yɛ́so Klísto a kɔ̄ŋ épúp.

6 Púp, ńdɔ̄k á ta’ ntē, ńdɔ̄k á ta’ nchu, ŋ́gū’te á Ndém, á Mɔ’ɔ́ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Klísto a lɛ́ɛ́ eshʉ’ɛ á ŋgɔŋ, mela’ epuɔ metsem

7 A épúp té, pɛ ekókne mennɛ̄t mé nzeŋne zeŋné, ńdeŋ ndeŋ pá’, Klísto á le kokné á wɛ́ épúp, ŋghʉ̄ épúp, ńdɔk ŋgū’te á Ndém.

8 Meŋ ndɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ á anuúnē á légɛ, Klísto a le cʉ́’ ŋkwa epuɔ Yúda pá’ā, té ndɔk ŋghʉ̄, mela’ne mīi Ndém a le ghʉ̄ á mbū wɔ maŋgānjʉ’ pek, é po, ńzéŋɛ ndɔkɔ ntswīi á légɛ, Ndém a á te sɛt nzem.

9 A lɛ́ɛ́ eshʉ’ɛ á ŋgɔŋ pá’ā, ńzéŋɛ ndɔkɔ efā’a ŋ́gɛ, epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, e ewū’te á Ndém, mela’ atsāmezeŋɛ zīi, Ndém a wɛɛ̄ ánɛ epuɔ. Á lɔk ŋgɔ́ pá’, mé le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: «É mela’ épúp té, meŋ a shʉ’ɛ ewu’tɛ á wú, á tsetsɛlɛ epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, meŋ a shʉ’ɛ ezɔpɔ, élɔkɔ ewu’tɛ á wú.»

10 Mé zeén ntí éwú ŋ́gɛ: «Epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, pɔ́ a epuɔ alā’ Atsyapuɔ Ndém, e epúte ŋkák.»

11 Ńzéŋ ntí éwú ŋ́gɛ: «Epuɔ metsem pīi é té epuɔ Yúda á, pɛ eyá lepɛ á mbū Atsyapuɔ. Elā’ ntsem e ezōp, ńdɔk ŋgū’te á Atsyapuɔ.»

12 Izayi ntswi-ŋke Ndém a le lé azí ŋ́gɛ: «Emɔ̄’ ŋiŋ a shʉ’ etó ánɛ nzwɛt Jese, éshʉ’ esá’ elā’ epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á. Pɔ́ emā’ ŋgua zɔp, ŋgyá á mbū yí.»

13 Meŋ á si eswíŋtɛ ŋ́gɛ, Ndém, pá’ ḿpɛ zwi’teé ajūɔ tsem áa mbū yí lā, a elɛ efhó ánɛ pá’ pɛ fɛ́ɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto lā, ŋ́ghʉ̄, lekāk pɔ́ apwɛne e egɔ́ á ntē pɛ tɛ ndó. Té mete Azwakne zí, é eghʉ̄, pɛ ecuŋte nzwí’te ajū mīi, a le la’nē á leyā á mbū pɛ.

Pɔ́ɔl a á si ŋgɔ́ á ŋgaŋ afa’ Ndém á mbū epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á

14 Epɔ̄ memía pá, meŋ á si ncuŋtɛ nzhéɛ azō ánɛ pɛ, á gɔ́ á légɛ, pɛ é megaŋ ntē mbɔŋ. Ńzhé á ajū mīi, mé pɔŋteé á lezhɛ̄, tɛ ntsékne. Ŋ́kū’ pīi, pɛ gɔ etékne mennɛ̄t mé nzeŋne zeŋné.

15 Meŋ nde nɔ̄ŋ nzhéɛ épúp, té ŋké ntí té lʉɔ amɔ̄’ azō, ánɛ emɔ̄’ mejʉ’ á ntē mekɛtte má, ńdɔk ŋkímte á wɛ́ á ajū mīi, mé lē ndá’ nzí’ne á wɛ́. Meŋ nde gē etí épúp, éfhɔ́ɔ ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, Ndém a le wɛ̄ ánɛ meŋ.

16 Á gɔ́ pá’, a le lɔ̄k á gá ŋghʉ̄ á ŋgaŋ afa’ Yɛ́ɛ́so Klísto, á mbū epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á. Ńchʉ́ á gá ŋ́gɛ, meŋ etswī ŋke mbɔŋ Ndém, té Azwakne Ndém a eghʉ̄, epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, e ecʉ́’ pá’ epɔ’ yīi, mé é yá á mbū Ndém, tɛ é pɔŋ á yí lā.

17 Pá’ meŋ ndɛtneē ánɛ Yɛ́ɛ́so Klísto lā, meŋ mbɔŋteé á gá á leka’te, mela’ afa’ zīi, meŋ ghʉɛ ŋgyáa á mbū Ndém.

18 Meŋ ŋa’aá nchu gá, ńdɔk eshúŋ áa ajū mīi, Klísto a le zapá ánɛ meŋ ŋghʉ̄, té epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, é jú’ nchu Ndém. A le zapá ánɛ meshuŋne má, mbɔɔ ánɛ ega leghʉ, té ŋghʉ̄ épúp.

19 Ńzápa ánɛ pá’Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á le yá á gá mete, á lelɔk ŋghʉ̄ mendajʉ́ɔ menu, mbɔɔ meyiŋne menu mīi, é tswii mete Ndém, té ŋghʉ̄

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

épúp. Púp, meŋ zīi, á Yelósalɛm, ńtɔ́kte nchʉ́ nnɛ̄t ntswī ŋke mbɔŋ ánɛ Klísto, tɛ ŋkó á apak ŋgɔŋ Ilili.

20 Tá', meŋ nde ké ŋkɔ̄ŋ á letswi ŋke mbɔŋ áa ánɛ ejʉ' tsīi, mɛ́ laá nzi ŋkím lezēŋ Klísto éwú ú, ḿbɔ́k á gá lekwɛ̄t ŋgyā, ánɛ atseŋ zīi, mmɔ' ŋiŋ mé le nɔ̄ŋŋ̄.

21 Ŋ́ghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ nzīŋɛ ánɛ mekhu aŋwa'ne Ndém. Á leé ŋ́gɛ: «Epuɔ pīi mɛ́ lɛ te shúŋ á wɔ́p anu ánɛ yí í, e lá' ejʉ́ɔ á yí. Epuɔ pīi é lɛ te jú' á leshūŋ anu ánɛ yí í, e lá' ejú'e.»

Pɔ́ɔl a á ega eshúŋɔ pá', yí é si ŋkwāŋtɛ á lewūa epuɔ Lóma

22 Á pá'a ŋgɔ́ á ajū mīi, á lé zii mvɛ́ne á gá ŋgʉɔ tɛ nzáne, á leshʉ' á alā' pɛ.

23 Á ké mbīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ pá'ā, mbɔ meŋ á mak afa' zá ánɛ elā' tsīi, é eshhʉ̄ ega. Pá' á gɔ́ meŋgu' tɛ nzáne, meŋ nɔ̄ɔŋ ntsáa á gá á leshʉ' á alā' pɛ lā,

24 meŋ á jʉ́ɔ ŋ́gɛ, meŋ a shʉ' enɔŋ egʉɔ mé alā' epuɔ Apaŋyáŋ, éshʉ' á alā' pɛ. Meŋ á si ntsáa á gá á leshʉ' ŋgē egʉɔ mé éwú, ńtsia tɛ njʉ́ɔ á wɛ́, pɛ emā' mvēŋ ánɛ meŋ, ńdɔk ntswíte á gá á legʉɔ tɛ ŋkó éwú. Mbɔ meŋ á jhʉ́ apɛ ánɛ pá', ḿpɛ é ná' nnáŋ.

25 Á ké mbiŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, meŋ nɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé Yelósalɛm, á ntswíte epuɔ Ndém pīi é éwú.

26 Á gɔ́ pá', epuɔ Yɛ́ɛso pīi é apak ŋgɔŋ Maseduan mbɔɔ á apak ŋgɔŋ Akayi, é ke jʉ́ɔ ŋ́gɛ á mbɔŋ, á lema' ncup ndɔ̄k ntswíte epuɔ Ndém pīi, é Yelósalɛm, ŋ́gɔ́ wɔ te ku' ánɛ azō.

27 Pɔ́ méŋwɛ̄t mé le jʉ́ɔ ŋ́gɛ, á mbɔŋ épúp. Á zi ŋgɔ́ anuúnē, pɔ́ a pɔ́p é pɔɔ́ŋ njú, mela' mīi epuɔ Yɛ́ɛso pīi, pɔ́ é epuɔ Yúda, é le tswité á wɔ́p á lezhē anu Ndém, pɔ́ piŋ mbɔ́ŋte á leyā azō, ńdɔk ntswíte á wɔ́p azɔ́p.

28 Meŋ a shʉ' emak ajʉɔ anu mɛ́t, tɛ ecuŋte eyá ajū mīi mɛ́ ke cūpē, égē egʉɔ mé alā' epuɔ Apaŋyáŋ, étsia á alā' pɛ.

29 Meŋ á si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ a shʉ' eshʉ' tɛ ekó á alā' pɛ, mbwɛ́né zīi é fhɔ́ɔ á mbū Klísto, e efū'te ánɛ pɛ.

30 Meŋ á si ŋké ntsīa ánɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto, mbɔɔ ánɛ ŋkɔŋne zīi é fhɔ́ɔ á mbūAzwakne|Azwakne Ndém Ndém, ńzɛ́tɛ á wɛ́ me epɔ̄ memía, ŋ́gɛ: pɛ eswíŋte á Ndém á athū meŋ, ḿpɛ elɔ̄k épúp, ḿbúte ndʉɔ́'.

31 Pɛ eswíŋte ŋ́gɛ Ndém a lɛ ŋghʉ̄, meŋ evū'u á mbū wɔ te fɛ́-nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto pīi, é apak ŋgɔŋ Yudéa. Ŋ́gɛ a eghʉ̄, epuɔ Ndém pīi é Yelósalɛm, e elɛ ntswí ncup jʉɔ zīi, meŋ ndɔkɔ mé éwú la, mé ta' ntē.

32 Púp, ŋ́gɔ́ éyi, Ndém a véŋɛ, meŋ shʉ̄ʉ' á alā' pɛ, ŋ́gē eshʉ'e, ntē gá é nɔŋ ŋgáŋtɛ. Meŋ ená' eswíte á alā' pɛ.

33 Ŋ́gɛ Ndém, á ŋwɛ́t apwɛne, a egó mé pɛ metsem.Á épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Lomɛŋ 16

Pɔ́ɔl a á ega ntswhīɛ ntsā'tɛ emɔ̄' epuɔ

1 Meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ ezhɛ́ á légɛ, Febe, mɛ́ŋ mɔ́ yímpɛ eyi menzwí, a á ŋiŋ yīi mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá mé yí, a ghʉ̄ʉ̄ afa' ánɛalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi, á Saŋklɛ

2 Pɛ ekókne á yí á tsetsɛlɛ pɛ, ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ, pá' epuɔ Ndém é pɔŋteé á lekōkne mennēt mɔ́p épúp. Ńtswíte á yí ánɛ ajūɔ tsem zīi, a gɔ etsá á mbū pɛ. A lé zii ntswíte epuɔ tɛ nzáne, tɛ mbɔɔ meŋ azá.

3 Pɛ etsā'te á Plisil pɔ́ Akilas, mésoó afa' pá pīi, pek a pɔ́p é pútɛ ŋghʉ̄ɛ afa', á mbū Yɛ́ɛso Klísto.

4 Pɔ́ le té á ndhʉ̄ɛ̄ athū zá, ńnɔŋ ŋgɔ̄ á ŋkwʉ́tɛ. Meŋɛmeŋ nda' mé té si ŋgū'u anu mbɔŋ zīi pɔ́ le ghʉ̄ é,elúŋ epuɔ Yɛ́ɛso|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso ntsem á ntē elā' tsīi, é té alā' epuɔ Yúda á, é zeéŋ nnɔŋ ŋgū'u azɔ́p.

5 Pɛ etsā'te alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi, á gɛ ncú'tɛ á ŋgyā pɔ́p, ńtsā'te á mbɔŋ esoó ga Epenɛt, a á si ŋgɔ́ mvhɔ ŋiŋ yīi, a le fɛ́ nnēt ŋgyá mé Klísto, á ntē apak ŋgɔŋ Azíi.

6 Pɛ etsā'te á Malía, a ke tséŋ azi'ne tɛ' mela' mɛ́.

7 Ńtsā'te á Aŋdlonikus pɔ́ Junias, pɔ́ é si ŋgɔ́ epuɔ alā' pék. Pek a pɔ́p mé lɛ á ŋgyā atʉ́ɛ́. Pɔ́ é si ŋgɔ́ memíameziŋ-ntō Klísto, mbɔ pɔ́ le zī nzi á lefɛ̄ nnēt ŋgyá á mbū Klísto, té meŋ ndá' efɛ́ azá.

8 Pɛ etsā'te á Ampliyatus, a á si ŋgɔ́ á mbɔŋ esoó gá, á nzem Atsyapuɔ.

9 Ńtsā'te á Ulbɛŋ, ḿpɛ a pɔ́p é si mbútɛ ŋghʉ̄ɛ afa' á mbū Klísto. Pɛ ezéŋ ntsā'te á mbɔŋ esoó ga Stakis.

10 Ńtsā'te á Apɛlɛs, a le tswī á légɛ, yí chʉ́ʉ́ nnēt ndētne ánɛ Klísto. Pɛ etsā'te epuɔ mba Alistobul.

11 Ńtsā'te á Elodiɔŋ, ŋiŋ alā' wek. Ńtsā'te epuɔ mba Naasis pīi é lɛtneē ánɛ Atsyapuɔ.

12 Pɛ etsā'te á Tlifɛ́ne pɔ́ Tlifóze. Pɔ́ ke tséŋ azi'ne á leghʉ afa' á mbū Atsyapuɔ. Pɛ etsā'te á Pɛɛsida, á mbɔŋ esoó ga eyi menzwí, a ke tséŋ azi'ne tɛ', á leghʉ afa' á mbū Atsyapuɔ.

13 Pɛ etsā'te á Lufus, á mbɔŋ mía ŋgaŋ afa' Atsyapuɔ, ńtsā'te á mɛ́ wɔp, a á mbū meŋ, ńzéŋ ŋgɔ́ pá' mɛ́ ga lā.

14 Pɛ etsā'te á Asinklit, mbɔɔ Flegɔŋ, mbɔɔ Ɛmɛs, mbɔɔ Patlobas, ŋ́ghʉ̄ á Ɛmas pɔ́ a epɔ̄ memía pīi, pɔ́ a pɔ́p é gɛ ncú'tɛ.

15 Pɛ etsā'te á Filologe pɔ́ Juli, mbɔɔ Nele pɔ́ mɛ́ŋ mɔ́ yi éyi menzwí. Ńtsā'te á Olɛmpas pɔ́ a epuɔ Ndém metsem pīi, pɔ́ a pɔ́p é gɛ ncú'tɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

16 Pɛ etsā'te mennɛ̄t mɛ́ nzeŋne zeŋné, ésēŋte awɔ́ ŋiŋ lɛ́ á nnɔ pɛ á mbɔŋɔ́. Elúŋ epuɔ Klísto ntsem, é tsa'te á wɛ́.

Pɔ́ɔl á ega ŋgyáa á nzoknzem ntekné

17 Epɔ̄ memía, meŋ á si ntswɛ̄tɛ á wɛ́ ŋ̀gɛ, pɛ epá megaŋ aŋwaŋ, pɔ́ gɔ elɔ̄ɔk á lelʉ̄ɔ̄' anu zīi, mɛ́ le zi'né á wɛ́, ŋ̀ghʉ̄ tɛ pɛ efāa nzhɛ. Pɛ ekʉ̄ á wɔ́p.

18 Ntií epuɔ jʉɔ mɛ́t, é pá'ā, pɔ́ té ŋghʉ̄ɛ afa' á mbū Klísto Atsyapuɔ yímpɛ é, pɔ́ lɔkɔ áa levem tsɔ́p nzīŋɛ. Pɔ́ lɔɔ̄k meleté eshuŋne, pɔ́ meshuŋne á lelɔk ndʉ̄te epuɔ, mb̀ɔ̄pte wɔ véŋ véŋ.

19 Epuɔ metsem é si nzhɛ́ɛ pá', pɛ juú' nchu Atsyapuɔ. A épúp tɛ́, ntē gá é si ŋgáŋtɛ mela' mɛ́. Meŋ á si ŋké ntsáa ŋ̀gɛ, pɛ ewɛ̄ azhɛ̄-anu, á lelɔk ŋghʉ̄ anu mbɔŋ, ŋ̀gɔ́ efʉ' metsem, ŋ̀kʉ̄ anu tepɔŋ.

20 Á cʉ́ʉ́' á méŋ afʉ', Ndém, á ŋwɛ́t apwɛne, a eghʉ̄, Séta a epú ndákne, pɛ ezīŋte ánɛ yí. Ŋ́gɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso, a elɛ̄ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ.

21 Timotɛ esoó afa' ga, a á tsa'te á wɛ́, mbɔɔ Lusius, ŋ̀ghʉ̄ á Jazɔŋ pɔ́ Sosipatlos, épuɔ alā' pék.

22 Meŋ Tɛɛtius, meŋ á tsa'te á wɛ́ ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ, á gá yīi, meŋ tswítɛ á Pɔ́ɔl, á letī akɛtte jʉɔ.

23 Ŋgayus, á ŋiŋ yīi a kóknɛ á gá á mba yí, mbɔalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso á gɛ ncú'tɛ á mba yí, a á tsa'te á wɛ́. Elaste, á efeŋ-ŋkāp tésɔŋ, a á tsa'te á wɛ́, mbɔɔ Kaatus á méŋ mɔ́ yímpɛ.

[24 Ŋ́gɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto, a elɛ ŋghʉ̄ á anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ metsem. Á épúp.]

Pɔ́ɔl á ega ŋgū'tɛ á Ndém, ńdɔkɔ nzōko

25 Awu'te a egɔ́ á mbū Ndém. Yí mé kuū' á leghʉ, lefɛ̄ nnɛ̄t wɛ á tswhí ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, pá' ŋke mbɔŋ yīi, meŋ tswii, é si ndʉ́ɛ́ épúp. Ŋ̀ke yīi meŋ sá'a eshúŋɔ epuɔ ánɛ Yɛ́ɛso Klísto. Ńzéŋ ŋkū' á leghʉ, lefɛ̄ nnɛ̄t wɛ á tswhí ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, pá' ntsem zīi, Ndém a le sīā, ŋ̀ghʉ̄ mpɛ zhɛ́, e leé épúp. Ntsem mɛ́t, Ndém a le lʉ̄ɔ̄ tɛ efhó tɛ meŋgu' meŋgu'.

26 Á ké ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, mbɔ meŋwa'ne metswi-ŋke Ndém, é lē ŋghʉ, ntsem mɛ́t é tó á ntentā. Ndém yīi a naáŋ lemi'ɛ, a lē ntswi ŋ̀gɛ, mɛ́ eghʉ̄, epuɔ elā' tsem, é ezhɛ́ ntsem mɛ́t. Ńzhɛ́ épúp, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí, ńjú' nchu yí.

27 Ḿpɛ etsīa á nzem Yɛ́ɛso Klísto, ŋ̀gyá á awu'te á mbū Ndém, á kwa' ŋgaŋ azhɛ̄-anu, ŋ̀ghʉ̄ épúp á meŋgu' meŋgu'.Á pá'a|Á épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Kɔlɛŋte

1 Kɔlɛŋte 1

Pɔ́ɔl á ega ntsā'tɛ

1 Meŋ Pɔ́ɔl, mbɔ Ndém a le tsɔ́' á gá ánɛ lekɔŋ yi, ŋ́gɛ, meŋ ecʉ́' ánziŋ-ntō|Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso Klísto, mbɔɔ mén mɔ́ yímpɛ Sostɛn, mé tíi akɛtte jʉɔ.

2 Ńtíi á mbū alúŋ epɔ̄ Ndém zīi, á tésɔŋ Kɔlɛŋte, á wɛ́ pīi Ndém a le zapá ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, ŋ́ghʉ̄ pɛ ecʉ́' epuɔ pí. A lɛɛ́ ntɔ́ŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, pɛ ecʉ́' epuɔ pí, pɛ a epuɔ metsem pīi, pɔ́ gʉɔ̄ tɛ ŋkó á akɔ̄ ajʉ' lɛ́, ńtɔ́ŋ lezēŋ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto, á Atsyapuɔ wɔp, ńzéŋ ŋgɔ́ eyímpɛ.

3 Ŋ́gɛ Mɔ'ɔ́ yímpɛ Ndém, pɔ́ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto, e eghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ŋ́ghʉ̄ pɛ enáŋ mé apwɛne.

Menu mbɔŋ mīi Ndém a le tsīa ánɛ Yɛ́ɛso ŋghʉ̄

4 Meŋ á si esyáknɛ á Ndém té ká á athū pɛ, mela' anu mbɔŋ té ndhʉ zīi, a á si ntsīa ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, ŋ́ghʉ̄ɛ ánɛ pɛ.

5 Ésyáknɛ épúp mela' mīi, Ndém a tsiā ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, ŋ́gyá á wɛ́ etsō mbɔŋ ntsem tɛ é záne. Ŋ́gyá á wɛ́ á leshūŋ ashuŋne zí, mbɔɔ á lejū' ashuŋne zí.

6 Ńzhé ŋ́gɛ, ashuŋne Yɛ́ɛso Klísto zīi, meŋ nde shúŋ á wɛ́ lā, Ndém a ke ghʉ̄ʉ̄, pɛ chʉ́ nnɛ̄t ŋkú'te mé ta' ntē.

7 Ŋ́kú'te tɛ amɔ̄' ajūɔ mbɔŋ zīi, Ndém a gɔ eyá á mbū pɛ ndémndēm, á té zét á mbū pɛ ŋkíŋɛ é. Á wɛ́ pīi pɛ é si nzwí'tɛ ale'é zīi, Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto, a a lá' ezéŋ epiŋ nzem.

8 Yí mé e lá' eghʉ, pɛ ekú'te á anu zí, mé ta' ntē tɛ nzōko. Té a etsīa épúp, a elá' ŋgɔ́ á ale'é zīi, a zá'a ntsaŋ ezɔp a epuɔ metsem, a enɔ̄ŋ le ndā'a á wɛ́ é.

9 Ndém a le tɔ́ŋ á wɛ́, ŋ́gɛ pɛ a Méŋ yi Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto, e ecʉ́' á ta'. A la'neē akɔ̄ lɛ́, ńdá' ŋghʉ̄.

Tákátáká á ŋgyā alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso á Kɔlɛŋte

10 Epɔ̄ memía, meŋ á si ŋké mbiŋɛ esēmtɛ á wɛ́, ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto. Ŋ́gɛ pɛ egó á ta' nchu. Ŋ́gɛ ndɛ́' tákátáká, á gó á tsetsɛlɛ pɛ. Pɛ epú ncʉ́' á ta' ŋiŋ, ŋ́gɔ́ á ta' ntē, ŋ́gwɛ̄ á ta' akwaŋte.

11 Epɔ̄ memía pá, meŋ ndʉ́ɛ́ pá'a mela' mīi, epuɔ mba Klowe, é ke shúŋ á gá ŋ́gɛ, tákátáká a á tsetsɛlɛ pɛ.

12 Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, emɔ̄' epuɔ é nnɔ pɛ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Meŋ á ŋiŋ Pɔ́ɔl.» Emɔ̄' é nɔŋ ŋ́gɛ: «Meŋ á ŋiŋ Apolos. Emɔ̄' é nɔŋ ŋ́gɛ: «Meŋ á ŋiŋ Sefas.» Emɔ̄' é nɔŋ ŋ́gɛ: «Meŋ á ŋiŋ Klísto.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Á pá'ā, Klísto á gɔ́ ŋgapte gapte lɛ́? Mɛ́ lɛɛ́ ŋgwá'a ŋkwɛ̄tɛ á gá Pɔ́ɔl, ánɛ mbaŋne paŋné mela' mefa mɛ́ kɛ? Mɛ́ le wá'a nnō' á wɛ́ á ntshi pá'ā, áa ánɛ lezēŋ tsá, meŋ Pɔ́ɔl kɛ?

14 Ndém a á ghʉ̄, á gɔ́ yīi, meŋ ndɛ te tsɔ ta' ŋiŋ nnɔ wɛ á ntshi nōo', ńda' Klispus pɔ́ Ŋgayus.

15 Á piŋɛ ŋgɔ́ épúp, mbɔ ŋiŋ a gɔ le lé ŋ́gɛ, meŋ nde nō' á yí á ntshi, ŋ́gɛ a egɔ́ á ŋiŋ nnɔ ga á.

16 Yéɛ́é, meŋ nde zéŋ nno' epuɔ mba Stefanas á ntshi. Meŋ á kwaŋ ŋ́gɛ, meŋ ndɛ te pīŋ nzéŋ ńnō' mmɔ' ŋiŋ ndɛ'ɛ á ntshi ɛ́.

17 Klísto a lɛɛ́ te ntúɔ́ á gá ŋ́gɛ, meŋ egʉ̄ɔ nnō' epuɔ á ntshi ɛ́. A lɛɛ́ ntúɔ́ á gá ŋ́gɛ, meŋ egʉ̄ɔ ntswī ŋke mbɔŋ. Ŋ́ké ŋgē etswii, meŋ ńde zóko nnū'u ashuŋne ɛ́, ńbɔ́k á gá á leghʉ̄, mɛ́ le jú' anu zīi, Klísto a le kwhʉ́ ánɛmbaŋne paŋné pá'ā, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ ɛ́.

Yɛ́so a á si ŋgɔ́ á azhē-anu zīi á fhó á mbū Ndém

18 Ŋke mbɔŋ yīi pek tswii, é fhó ánɛ pá' Klísto a le kwhʉ́ ánɛmbaŋne paŋné, é mbū epuɔ pīi, é ánɛ mɛnzhɛ lepī, ŋ́gɔ́ áa anu te methū. Ŋ́ké mbiŋ ŋ́gɔ́ á mbū epuɔ pīi, Ndém a lē ntshí á wóp ánɛ mɛnzhɛ letswɛ̄t, á yímpɛ, Ndém á lɔkɔ nchʉ́ɛ nnɛ̄t, ńtswīi mete mí.

19 Meŋ ndʉ́ɛ́ pá'ā mela' mīi, Ndém a le lé á ntē aŋwa'ne yí ŋ́gɛ: «Meŋ a shʉ' eták azhē-anu megaŋ azhē-anu, épiŋ epík leghi megaŋ leghi.»

20 Á piŋɛ ŋgɔ́ épúp, mbɔ megaŋ azhē-anu é té ndɔ̄kɔ azhē-anu ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ' ɛ́. Mbɔwɔ kɛ́'te-mbé Ndém, é té ndɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ' ɛ́. Mbɔ wɔ túŋ-atseŋ anu, ánɛ leleŋ ŋgɔŋ cʉ̄ɔ, é té ndɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ' ɛ́. Á té pá'a, Ndém á lɔkɔ ŋghʉ̄ɛ, azhē-anu ŋgɔŋ jʉɔ, á cʉ́'ɛ áa apiá-anu lɛ̄?

21 Pá' epuɔ ŋgɔŋ puɔ, é kɛ te lɔ̄k azhē-anu zóp, éfhó ánɛ ajū mīi, Ndém a á lɔk azhē-anu zí ŋghʉ̄, ńvéŋ á yí lā, Ndém a á piŋ ŋkɔ̄ŋ á yí á lefhō ánɛ ŋke mbɔŋ yīi, pek tswii, pɔ́ piŋ nnɔ̄ŋ ntɔ́ŋɔ lɛ apiá-anu, té ŋghʉ̄, epuɔ pīi, pɔ́ é véŋ ŋke mɛ́t, e tswɛ́t.

22 Epuɔ Yúda é si ŋkía ŋkʉ̄'ne menu, té evéŋ ŋke mɛ́t. Epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, é nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á lefhō ánɛ ashuŋne azhē-anu, té mvéŋ zɔ́p.

23 Ŋ́ké ŋgɔ́ mé pek, mbɔ pek é si ntswīi ŋke mbɔŋ ánɛNza'-Ŋkhʉ̄, pá' mɛ́ le kwɛtē á yí ánɛ mbaŋne paŋné. Ŋke mɛ́t, é gɔ́ á mbū epuɔ Yúda, ŋgɔ́ á nde anu. Ŋ́gɔ́ á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, ŋ́gɔ́ áa anu te methū.

24 Tá', ŋ́ké ŋgɔ́ á mbū epuɔ pīi, Ndém a le tɔ́ŋ á wóp, tɛ a lá'a ŋgɔ́ á ŋiŋ Yúda kɛ́ á ŋiŋ yīi a te ŋiŋ Yúda á, mbɔ pɔ́ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, Klísto mé si ntswīi mete Ndém, yí mé zéŋ nnɔ̄ŋ ntswīi azhē-anu Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

25 Ajū mīi epuɔ menɔŋ é jʉ́ɔ́ ŋ́gɛ, á anu te methū zīi, Ndém a ghʉ́ɛ, azō mɛ́t á azhɛ̄-anu, ńtɔ́k azhɛ̄-anu epuɔ menɔŋ. Ajū mīi pɔ́ jʉ́ɔ́, Ndém á ghʉ́, pɔ́ gɛ á té azō ɔ́, azō mɛ́t, á teē ntsya azi, epuɔ menɔŋ é gɔ eghʉ̄ʉ́.

Azhɛ̄-anu pɔ́ atāk ánɛ alúŋ epɔ̄ Ndém

26 Epɔ̄ memía, pɛ enáʼ ncʉ́te ńjʉ́ɔ́, á wɛ́ pīi Ndém a le tɔ́ŋ á wɛ́. Epuɔ tɛ nzá é tsetsɛlɛ pɛ, pɔ́ té wɛ̄ á azhɛ̄-anu, ánɛ eyi lejʉ̄ɔ epuɔ menɔŋ ɔ́. Epuɔ tɛ nzá, é té gɔ́ mete epuɔ ɔ́. Epuɔ tɛ nzá, é té ntúɔ́ ánɛ etseŋ ŋgyā memía epuɔ ɔ́.

27 Táʼ, Ndém a le ké ŋkaŋ ajū mīi, epuɔ menɔŋ é ŋgɔŋ ega, ńjʉ́ɔ́ páʼ apiá-anu lā, ńdɔk mmāʼ esē á athū megaŋ azhɛ̄-anu. Ɔ́kāŋ epuɔ pīi, epuɔ menɔŋ é té lɔ̄k á wɔ́p ntɔ́ŋ azō á ŋgɔŋ ega á, ńdɔk mmāʼ esē á athū mete epuɔ.

28 Ndém a le kāŋ epuɔ pīi, mɛ́ é ndo esī atsetsáʼ, ŋ́gwák á wɔ́p wáke, épuɔ pīi, mɛ́ té lɔ̄k á wɔ́p ntɔ́ŋ á azō ɔ́, épuɔ pīi, é zi mbú te etsō ɔ́, ńdɔk ŋkōk nzwiŋ epuɔ pīi, mɛ́ é nnɔŋ ndɔ̄kɔ á wɔ́p ntɔ́ŋɔ azō.

29 Ɔ́ghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ndɛ́ʼ ŋiŋ á pfeŋ á kíkhí á mvhɔ yí.

30 Yí Ndém mé le tswāŋ á wɛ́ a Yɛ́so Klísto. Ɔ́ghʉ̄ɛ épúp páʼā, ŋ́gɛ Yɛ́so Klísto a egɔ́ á mbū pímpɛ, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi a zíʼnɛ azhɛ̄-anu zīi, á fhɔ́ɔ á mbū yí Ndém. Á zeéŋ ŋgɔ́ melaʼ Yɛ́so mɛ́t, té ḿpɛ é epuɔ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém. Mbɔ Yɛ́so a le cūʼ á yímpɛ, ánɛ mefa, ḿpɛ é tswhi ŋgɔ́ epuɔ Ndém.

31 Ndém a lɛ́ ŋghʉ́ɛ épúp páʼa, á gɔ́ páʼ mɛ́ le tí á nte aŋwaʼne yí ŋ́gɛ: «Ɔ́iŋ a nɔŋ mpfēŋɛ á kíkhí yi, á fhó áa ánɛ ajū mīi, Atsyapuɔ a le ghʉ̄ʉ̄, té mpfēŋ.»

1 Kɔlɛŋte 2

Ntií zīi Pɔ́ɔl a le lɔ̄k ntswi ŋke mbɔŋ á tésɔŋ Kɔlɛŋte

1 Mbɔɔ meŋ azá me epɔ̄ memía, meŋ ndɛ́ɛ́ eshʉ́ʼɛ á alāʼ pɛ páʼā, meŋ te eshʉ̄ʼɛ á ntswiī pɛ ŋ́gɛ, meŋ zhɛ́ɛ́ á leshūŋne é, meŋ te lɔ̄k memía ashuŋne té eshúŋ á wɛ́ á anuúnē zīi, Ndém a le lʉ̄ɔ́.

2 Meŋ ndɛ á tsetsɛlɛ pɛ épúp, ńnéŋ á ntē meŋ, á leshūŋ á wɛ́ áa menu mīi, é cʉ́teē á Yɛ́so Klísto. Á Yɛ́so Klísto, páʼ mɛ́ le kwɛtē á yí, ánɛ mbaŋne paŋné lā.

3 Meŋ ndɛ á mvhɔ pɛ épúp, ńnɔŋ mbwɛ́t pwɛté, ńzéŋ nnɔŋ ncɔ̄ʼɔ, ńnɔŋ mvɛ̄tɛ lɛ lák lak lak.

4 Meŋ nde shuŋnéē, ŋ́gē etswii ŋke mbɔŋ á mbū pɛ, meŋ te lɔ̄k á azhɛ̄-anu epuɔ menɔŋ té ŋghʉ̄, pɛ evéŋ é.Azwakne|Azwakne Ndém Ndém mé nɔŋ ndɔ̄kɔ mete mí ŋghʉ̄ɛ, pɛ ezhé á légɛ, ŋke mɛ́t é anuúnē.

5 Púp, pɛ é le fhó ánɛ azhɛ̄-anu epuɔ menɔŋ, té efé nnēt ŋgyá á mbū Yɛ́so Klísto ó. Pɛ efhó ánɛ mete Ndém, té efé.

Azhɛ̄-anu Ndém

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

6 Meŋ ké ndʉ́é pá'a, pek nɔ̄ɔŋ nzí'nɛ azhɛ̄-anu, á mbū epuɔ Yɛ́ɛ́so pīi pɔ́ é tswhí, ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mbū Yɛ́ɛ́so Klísto. Azhɛ̄-anu mɛ́t, á gɔ te azi epuɔ ŋgɔŋ puɔ ɔ́. Á té azi wɔ pɔ́ŋ-ŋgɔŋ jʉɔ ɔ́. Ndém a a lá' eghʉ pɔ́ elákne.

7 Azhɛ̄-anu zīi pek zí'nɛ á wɛ́, á si ŋgɔ́ azhɛ̄-anu, éfhɔ́ɔ á mbū Ndém. Ŋ́gɔ́ ntsem, mbɔ Ndém a le lʉ̄ɔ̄, tɛ nzét áa te nɔŋ ŋgɔŋ. Ń́té njhʉ̄ ndʉ̄ɔ épúp, élɔk eshʉ' eghʉ, ḿpɛ ekó á nte shʉ́shɔ́k yí.

8 Tsɔ ta' ŋiŋ, ánɛ wɔ pɔ́ŋ-ŋgɔŋ puɔ, a lɛ te azhɛ̄-anu jʉɔ mɛ́t zhɛ́. Pɔ́ le wí'e nzhɛ́, mbɔ pɔ́ lɛ te kwɛtē á Atsyapuɔ ŋgaŋ shʉ́shɔ́k ánɛ mbaŋne paŋné é.

9 Mɛ́ le ké ntí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Ajū mīi ŋiŋnɔŋ a la lɔ̄k lezēk njʉ́ɔ ɔ́, a te lɔ̄k letuúŋ njú' ú. Ajū mīi ŋiŋnɔŋ a laá nzi ŋkwāŋte á ntē yí í, aziɛ́ mé si ŋgɔ́ ajū mīi, Ndém a le féŋ á mbū epuɔ pīi, é kɔɔ̄ŋ á yí.»

10 Ndém a le lɔ̄kAzwakne|Azwakne Ndém zí, té ntswī etsō mɛ́t áa mbū pek, mela' mīi Azwakne mɛ́t, á zhɛɛ́ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ tɛ ntsékne, tɛ mbɔɔ ajū mīi, Ndém a á ntē yí ŋkwāŋtɛ.

11 Pɛ ená' ŋkwāŋte á tsetsɛlɛ pɛ njú', awɔ́ ŋiŋnɔŋ a gɔ ezhɛ́ ajū mīi, á ntē mmɔ' ē? Ŋiŋ yí méŋwēt mé gɔ ezhɛ́ anu zīi, á ntē yí. Á zeéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, ajū mīi Ndém a á si nzhɛ́ɛ, ŋiŋ a gɔ le zhɛ́, ńda' Azwakne zí méŋwēt.

12 Ŋ́gɔ́ mé pek, mbɔ Azwakne Ndém zīi, a le yá me pek, á lɛ te fhó á mbū epuɔ ŋgɔŋ puɔ ɔ́. Á lɛ Azwakne Ndém méŋwēt. Ndém a lɛɛ́ ŋgyáa épúp ŋ́gɛ, pek elɔk nzhɛ́ menu mbɔŋ mīi, a yáa á mbū pímpɛ ndémndēm.

13 Á épúp, té pek ka lɔ̄k á azhɛ̄-anu zīi, á fhɔ́ɔ á mbū epuɔ menɔŋ, té eshúŋ menu mɛ́t ɛ́. Pek é si ndɔ̄kɔ áa ashuŋne zīi, Azwakne Ndém á le yá me pek. Púp, pek é si eshúŋɔ anuúnē zīi, á fhɔ́ɔ á mbū Azwakne Ndém, á mbū epuɔ pīi, Azwakne mɛ́t á ntē pɔ́p.

14 Ŋiŋ yīiAzwakne|Azwakne Ndém Ndém á té á ntē yí í, a gɔ le véŋ anuúnē zīi, á fhɔ́ɔ á mbū Azwakne Ndém ɛ́, ńzī le jú'. Anuúne mɛ́t á mbū yí, ŋ́gɔ́ áa apiá-anu, mela' mīi, ŋiŋ yīi Azwakne Ndém ánɛ yí mé gɔ etsāa', tɛ ŋkú'te á anuúnē.

15 Ŋiŋ yīi Azwakne Ndém ánɛ yí, a tsaā' menu ntsem, ńzhɛ́ emi mbɔŋ, ńzhɛ́ emi tepɔŋ, ḿbiŋ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a gɔ le menu mí tsa'.

16 Mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Ŋiŋ a gɔ le zhɛ́ ajū mīi, Atsyapuɔ a á si ŋkwāŋtɛ ɛ. Ŋiŋ a gɔ le á yí ték.» Ŋ́ké ŋgɔ́ mé pek, mbɔ pek wɛɛ̄ akwaŋte zīi, Klísto a wɛ̄ɛ.

1 Kɔlɛŋte 3

Afa' wɔ kɛ́'te-ŋke mbɔŋ eshúŋ

1 Epɔ̄ memía, ŋ́gɔ́ mé meŋ, meŋ ndɛ á tsetsɛlɛ pɛ pá'ā, meŋ te shúŋne á mbū pɛ, pá' mɛ́ shúŋnɛ á mbū epuɔ pīi, Azwakne Ndém ánɛ pɔ́p ɔ́. Meŋ nde

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

shuŋné á mbū pɛ áa pá', mɛ́ shúŋnɛ á mbū epuɔ ŋgɔŋ puɔ lā, mela' mīi, pɛ le zɛ́t pá' mezízí ewɔŋkhʉ̄ pīi, mɛ́ zɛɛ́t ntsaŋa á wɔ́p, ánɛ mɛnzhɛ Klísto lā.

2 Ajū mīi meŋ nde zi'né á wɛ́, á lɛ pá' lepē tsīi, mɛ́ yáa á mbū mɔ́ lā. Á lɛ te pá' etsō lejhʉ̄ ntete tete lā á, mela' mīi pɛ le gɔ, pɛ é le kū' á wɛ́ á lezho mpfɛ́t ɛ́. Tɛ mbɔɔ ayá'a, pɛ gɔ le kū' á wɛ́ á lezho mpfɛ́t ɛ́,

3 mela' mīi, pɛ zɛɛ́t nziŋɛ, áa pá' lenāŋ wɛ a zɛɛ́t pá', eyi epuɔ ŋgɔŋ puɔ lā. Sɛ́h ntē pɔ́ mentsaŋ, é zɛɛ́t á tsetsɛlɛ pɛ pá'ā, pɛ elōkɔ te ntswīi á légɛ, pɛ zɛɛ́t nziŋɛ áa pá', mbe nnɛ̄t zɛ e é si ntshónɛ á wɛ́ ɛ́ lɛ̄? Pɛ elōkɔ te ntswīi á légɛ, pɛ zɛɛ́t áa epuɔ ŋgɔŋ puɔ ɔ́ lɛ̄?

4 Pɛ é tsetsɛlɛ pɛ, ŋiŋ á lé ŋ́gɛ, meŋ á ŋiŋ Pɔ́ɔl, eyi mmɔ' á gɛ: «Meŋ á ŋiŋ Apolos», pá'ā, pɛ elōkɔ te nzɛ́t ŋgwɛ̄ áa atswhī epuɔ ŋgɔŋ puɔ ɔ́ lɛ̄?

5 Apolos a á awɔ́, tɛ́ meŋ Pɔ́ɔl meŋ gɔ́ á awɔ́? Pek yí é gɔ́ áa megaŋ afa' pīi, Ndém a le tóō, ŋ́gɛ pek eshʉ' ntswī ŋke mbɔŋ á mbū pɛ, tɛ́ pɛ ezápa ánɛ ŋke mɛ́t, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto. Awɔ́ ŋiŋ wek lɛ́, a le ké ŋgē eghʉ azí afa' mɛ́t, éfhó áa ánɛ meshhʉ̄ mīi, Atsyapuɔ a á yá á yí.

6 Á si ndɔ̄kɔ ŋgɔ́ pá', mejʉ'-ŋgɔ̄ŋ lā. Meŋ nde phīī, Apolos á pfɛtte, Ndém mé ke nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ, afa' zék á tswhíɛ.

7 Púp, ŋiŋ yīi a phiɛ, á te azō ɔ́. Ŋiŋ yīi a pfɛttɛ, á te azō ɔ́. Ndém nda' mé si ŋgɔ́ ŋkwɛ, mela' mīi, yí mé ghʉʉ̄ tɛ́ azō á tswhí.

8 Ŋiŋ yīi a phiɛ, pɔ́ ŋiŋ yīi a pfɛttɛ, é gɔ́ áa ta' azō. Ndém a á ké elá' efhó áa ánɛ pá' awíɛ, a á ghʉ azí afa' épúp, tɛ́ eyá eyí ntaŋá.

9 Pek yí é pá'ā, ńnɔŋ mbútɛ ŋghʉ̄ɛ afa' Ndém, pɛ gɔ́ pá' ŋka' Ndém lā, ŋ́gɔ́ pá' ŋgyā zīi, Ndém a á si ŋkwɛ́tɛ lā.

10 Ndém a le yá á gá meshhʉ̄, tɛ́ meŋ ndɔ̄ɔk ŋkū' á gá á lenɔŋ atseŋ ŋgyā mɛ́t, á tsetsɛlɛ pɛ, pá' mbɔŋ mbɔɔ-ŋgyā lā. Mmɔ' ŋiŋ á shʉ' ŋkɔ́'ne mbe. Tá', awíɛ a eké ndāk athū zí, ánɛ ntií zīi, a lɔkɔ ŋkɔ́'nɛ mbe ŋgyā mɛ́t.

11 Ŋ́gɔ mé atseŋ ŋgyā zīi, Ndém a le nɔŋɛ̄ē, á gɔ́ á Yɛ́so Klísto, mbɔ ŋiŋ a gɔ le zéŋ nnɔ̄ŋ azi ndɛ'ɛ ɛ́.

12 Emɔ̄' epuɔ é lɔɔ̄k á gɔ́ɔl tɛ́ mbɔ́ ŋgyā, ánɛ atsék mɛ́t. Emɔ̄' é lɔk atʉ́ɛ́ ŋkāp tɛ́ mbɔ́ azɔ́p. Emɔ̄' epuɔ é lɔk metɔ́ tee nzwiŋ. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé emɔ̄' epuɔ, pɔ́ lɔk methʉ́. Emɔ̄' é kó ndɔ̄k atsá'. Emɔ̄' epuɔ é lɔk epíŋ.

13 A lá' ale'é zīi, Klísto a zéŋɛ eshʉ̄'ɛ, ŋ́gɔ̄ á nzá' ntsaŋ zɔp a epuɔ menɔŋ, afa' awíɛ awíɛ a etó á ntentā. A lá' ale'é mɛ́t, mmók e etɔ́k ánɛ azi afa' awíɛ awíɛ, mɛ́ ejʉ́ɔ ntií afa' zīi, ŋgaŋ a le ghʉʉ̄.

14 Ŋ́gɔ éyi ŋgyā zīi, ŋgaŋ a le kwɛ́t ánɛ atsék mɛ́t, e ka eshhʉ́ ɛ́, Ndém á yá á ŋgaŋ ntaŋá.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

15 Ŋké mbiŋ ŋgɔ́ éyi ŋgyā zīi, ŋgaŋ a le kwɛ́tē, e é shhʉ́, Ndém a á le á yí ntaŋá yá. Mbɔ Ndém a a ghʉ, ŋgaŋ a evū'u, ŋké mvū'u áa pá' ŋiŋ yīi, mɛ́ sa' á yí á mmók lā.

16 Pɛ ka zhɛ́ á légɛ, pɛ é si ŋgɔ́ ŋgyā Ndém,Azwakne|Azwakne Ndém zí á piŋ nnáŋ ánɛ pɛ é lɛ̄?

17 Ŋiŋ a táka ŋgyā Ndém, mbɔ Ndém a eták á ŋgaŋ azí, mela' mīi ŋgyā Ndém e é si ŋgɔ́ á ajʉ' zīi, Ndém a naáŋ éwú. Mɛ́ lʉ́ɛ́ ŋgyā Ndém mɛ́t pá'ā, ńdʉ́ɛ́ á wɛ́.

18 Ndɛ́' ŋiŋ méŋwɛ̄t, á pɔpte mbe nnɛ̄t zi. Ŋiŋ a gɔ́ɔ á tsetsɛlɛ pɛ, ńnɔŋ ŋ́gɛ yí é ŋgaŋ azhɛ̄-anu, ánɛ ezi ntií epuɔ ŋgɔŋ puɔ, ŋgaŋ á lɛ ncʉ́' áa pá' apia lā, tɛ́ ndɔk ŋgwɛ̄ á kwa' azhɛ̄-anu.

19 Mela' mīi, ajū mīi epuɔ ŋgɔŋ puɔ é kwaāŋ ŋ́gɛ, á si ŋgɔ́ azhɛ̄-anu, á mvhɔ Ndém, ŋ́gɔ́ áa apiá-anu. Meŋ ndʉ́ɛ́ pá'a, éfhɔ́ɔ ánɛ pá', Ndém a le lé á ntē aŋwa'ne yí ŋ́gɛ, yí lɔ̄k ŋgétté megaŋ azhɛ̄-anu, tɛ́ ndɔk ŋgɔ̄ á wɔ́p.

20 Ńzéŋ ndé éwú ŋ́gɛ, Atsyapuɔ a zhɛ́ɛ́ ekwaŋte megaŋ azhɛ̄-anu. Ńzhɛ́ á légɛ, ekwaŋte mɛ́t, é gɔ́ áa ndémndēm.

21 Á piŋɛ ŋgɔ́ épúp, ndɛ́' ŋiŋ á zéŋ ndɔ̄k á légɛ, yí é nzem mɛ́tɛki, ŋ́ŋīa. Ndém a lē mbú ŋgyá epuɔ puɔ mɛ́t mé pɛ, tɛ mbɔɔ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ.

22 Tɛ mbɔɔ meŋ Pɔ́ɔl, mbɔɔ Apolos, mbɔɔ Sefas. Ajū mīi á ntē ŋgɔŋ ega, á gɔ́ áa azɛ́. Ajū mīi á ghʉɛ ŋiŋ á gɔ́ɔ éwú, mbɔɔ azi á gɔ eghʉ̄ʉ ŋiŋ á kwhʉ́, á pú ŋgɔ́ áa mbū pɛ. Ajū mīi á ayá'a, kɛ azi á shʉ' tɛ́ egɔ́ lɛ́ɛ, á pú ŋgɔ́ áa mbū pɛ, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ajūɔ tsem á pú ŋgɔ́ áa mbū pɛ.

23 Ŋ́gɔ́ mé pɛ, mbɔ pɛ é epuɔ Klísto. Klísto á kó ŋgɔ́ á mbū Ndém.

1 Kɔlɛŋte 4

Ezi ntií Pɔ́ɔl á tsetsɛlɛ epuɔ Kɔlɛŋte

1 Meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, epuɔ ezhɛ́ á légɛ, pek é megaŋ afa' Klísto, mbɔ Ndém a le tsekné anuúnē zīi, á le lʉ̄ɔ̄, ŋ́gɛ pek ezí'ne á wɛ́.

2 Ajū mīi mɛ́ é si nzwí'tɛ á mbū ŋiŋ yīi, mɛ́ é tsékne anu á mbū yí, á si ŋgɔ́ á légɛ, ŋgaŋ a egɔ́ á te sɛt nzem.

3 Ŋ́gɔ́ mé meŋ, mbɔ pɛ nɔŋɔ efā'a á lezhē kɛ meŋ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, kɛ meŋ te ewiɛ́ lɛ̄ɛ, kɛ ŋiŋ á nɔ̄ŋ efā'a á leŋak á gá á mvhɔ asā' lɛ́ɛ, mbɔ á té si mbúu eshúŋɔ á gá azō ɔ́. Meŋ méŋwɛ̄t é zi nnɔ̄ŋ te efā'a á lezhē, kɛ meŋ á ghʉ á mbɔŋɔ́ kɛ tépɔŋ lɛ́ ɛ̄.

4 Meŋ á ntē meŋ nzhɛ́ á légɛ, meŋ ke ghʉ̄ afa' zīi, Ndém a le tsekné á mbū meŋ á mbɔŋɔ́. Tá', á té ndɔkɔ ŋ́gɛ, meŋ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém ɛ́. Ŋiŋ yīi a a lá' elé egɛ, meŋ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, kɛ meŋ te ewiɛ́ lɛ́ɛ, a gɔ́ áa Atsyapuɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 Ńdɔkɔ ŋgɛ, ndɛ́’ pɛ efāa’ á lezhɛ̄, kɛ ŋiŋ a á ghʉ̄ á mbɔŋɔ́ kɛ ŋgáŋ lɛ́ ɛ. Pɛ ezwí’te, afʉ̄’ a elá’ ŋkū’. Pɛ ezwí’te tɛ Atsyapuɔ a elá’ mbīŋ nzem. Á lá’ ale’é mɛ́t, a ekɛ̄’ɛ á akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi, á tsetsɔŋɔ ŋgɔ́ ndʉɔne lʉɔne á ntē amɔ nzém. Ajū mīi epuɔ é lʉ̄ɔ̄ á ntē pɔ́p, a epú nzéŋ ŋghʉ̄, mɛ́ ezhɛ́. Púp, Ndém a efhó ánɛ afa’ awíɛ awíɛ, tɛ́ ŋgū’te á yí.

6 Epɔ̄ memía, meŋ shúŋɔ á wɛ́ menu muɔ ntsem ánɛ meŋ, mbɔɔ ánɛ Apolos pá’a, ńdɔkɔ ŋghítɛ á wɛ́ á anu. Meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ epɛ́ efʉ̄’ ánɛ pek, ńzīŋ ánɛ mɛnzhɛ mbɔŋ, pá’ mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém épúp. Ńzéŋ nnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, ndɛ́’ ŋiŋ á ŋá’ne á tsetsɛlɛ pɛ, mela’ mīi a á nzem mɛ́tɛki ŋiŋ, mbiŋ nnɔ̄ŋ ŋgwáka mmɔ’ ŋiŋ.

7 Wu yīi, o ó si ŋkwāŋa ŋ́gɛ, o tɔ́k emɔ̄’ epuɔ, o ó awɔ́? O wɛɛ̄ akɔ̄ zīi, Ndém mé lɛ te á wú yá ā? Pá’ ajūɔ tsem zīi, o wɛɛ̄, Ndém mé le pú ŋgyá á wú lā, mela’ akɔ̄, o piŋɛ ndɔ̄kɔ azō mɛ́t ŋŋá’nɛ, pá’ o ó lɔk mbʉ̄’ ju tɛ́ ŋgwɛ̄ é?

8 Á mbɔŋ pá’ pɛ é si ŋkwāŋa ŋ́gɛ, pɛ é ndá’ ŋgwɛ̄ ajū mīi, Ndém a gɔ eyá á ŋiŋ, tɛ á ku’ lā mbōo? Pá’ pɛ é si ŋkwāŋa ŋ́gɛ, pɛ lē ŋku’ ánɛ anu Ndém lā mbōo? Pɛ é si ŋghʉ̄ɛ pá’ pɛ kʉʉ̄ŋ ncʉ́’ mefɔ lā. Ŋ́gɔ́ mé pek, mbɔ pek ké te mefɔ ɔ́. Meŋ á si ŋke ntsáa ŋ́gɛ, pɛ egɔ́ mefɔ, ńzhɛ́ pá’ pek ecʉ́’ azék mefɔ.

9 Ḿpek é si ŋgɔ́meziŋ-ntō Yɛ́so Klísto, tá’, á si ŋgɔ́ pá’ Ndém a lē ŋghʉ̄, pek pú ŋgɔ́ mezoknzem á nnɔ epuɔ metsem lā. Pek pú ncʉ́’ pá’ epuɔ pīi, mɛ́ é zá’ ntsaŋ ŋ́gɛ, mɛ́ ezwhí á wɔ́p á ntentā lā. Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, pek pú ncʉ́’ awa’á-azō, á mvhɔ epuɔ menɔŋ á ŋgɔŋ ega, mbɔɔ á mvhɔmecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém, áwa’á-ajū mīi, mɛ́ tʉ́ɔ’ɔ njʉ́ɔ.

10 Epuɔ ŋgɔŋ puɔ é si njʉ́ɔ á wék pá’ epia lā, mela’ mīi pek é si ntswīi ŋke mbɔŋ Klísto. Ŋ́ké ŋgɔ́ mé pɛ, pɛ enɔ̄ɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, pɛ é megaŋ azhɛ̄-anu, mela’ mīi pɛ a Klísto é nnɔ ká? Epuɔ é kwaāŋ ŋ́gɛ, pek é si ŋgɔ́ epuɔ mbwɛ́t pwɛtɛ́. Pɛ piŋ ŋkwāŋ ŋ́gɛ, pɛ é si ŋgɔ́ epuɔ ntē tɛ’ ká? Epuɔ menɔŋ é si nzwīi á wék, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ ŋgū’tɛ á wɛ́ ká?

11 Tɛ ntshí ayá’a, nzi e zɛɛ́t nzáŋ á wék záŋ, agāk zék á zɛ́t eshhʉ́ shhʉʉ́. Pek é si nzīŋɛ atseŋ te nzhó, mɛ́ nɔŋ ŋgēnɛ á wék, pek zi mbú ŋgɔ́ áa wɔ tɛŋkɛt-alā’.

12 Pek é si ŋkɔ́ŋɔ azi’ne, ńdɔ̄kɔ mbū mék ŋghʉ̄ɛ afa’, tɛ́ ŋkū’u á lepfɛ̄t azō. Epuɔ ezōte á wék, pek eswíŋte ŋ́gɛ, Ndém a egɔ́ mé pɔ́p. Epuɔ emāa’ ŋgʉ̄ɔ̄’ á athū pek, pek ekwɛ́t ntē ŋŋímne nnáŋ.

13 Epuɔ esɛ́’ á wék, pek eshúŋne á mbū pɔ́p nda nda. Epuɔ ŋgɔŋ puɔ, é si njʉ́ɔ á wék, pá’ ekaŋne lā. Tɛ ntshí á ayá’a, pɔ́ é si ŋkwāŋa ŋ́gɛ, pek é ŋgɔŋ ega, ŋ́gɔ́ áa awa’á-azō.

Pɔ́ɔl a zapaá á nzem Klísto, ŋ́gɔ́ á mɔ’ɔ́ epuɔ Yɛ́so á Kɔlɛŋte

14 Ajū mīi meŋ tíi lāa, meŋ te ntíi ndɔkɔ mmā’a esē á athū pɛ é. Ŋgáŋ, meŋ tíi ndɔkɔ ntswɛ̄tɛ á wɛ́, á wɛ́ ewɔŋkhʉ̄ pá pīi, ntē gá é tshií ánɛ pɔ́p.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Pɛ zi mbú ŋgwɛ̄ atʉtʉ epuɔ tɛ nzá pīi, é gɔ ezí'ne á wɛ́ anu Yɛ́so Klísto, mbɔ mɔ'ɔ́ wɛ a ké ŋgɔ́ áa ta' nda'. Meŋ mé le zhí á wɛ́, éfhó ánɛ pá' meŋ mé le tswī ŋke mbɔŋ á mbū pɛ, tɛ pɛ a Yɛ́so Klísto é cʉ́' nnɔ.

16 Púp, meŋ á si eswíŋtɛ á wɛ́, pɛ elɛ nzīŋ ánɛ mekhu má.

17 Mela' épúp té, meŋ a tó á Timotɛ á mbū pɛ. A a shʉ' ezéŋ eshúŋ á wɛ́ leswhī leswhī, meziŋé má ánɛ mɛnzhɛ Yɛ́so Klísto. Ajū mīi, a gʉɔ mé nzi'né pɛ, á si ŋgɔ́ á zīi, meŋ á si nzí'nɛ ejʉ' etsem, ánɛmelúŋ epuɔ Yɛ́so|Alúŋ epuɔ Yɛ́so ntsem. Timotɛ wuɔ mɛ́t, a ziīŋ ánɛ mekhu Yɛ́so, ŋ́gɔ́ á méŋ ga, meŋ etshí ntē gá ánɛ yí.

18 Emɔ̄' epuɔ, á nnɔ pɛ é si ŋŋá'nɛ mela' mīi, pó é si ŋkwāŋa ŋ́gɛ, meŋ te shʉ' ezéŋ eshʉ' á alā' pɛ, éwúa á wɛ́ é.

19 Tá', Ndém a véŋɛ, mbɔ meŋ te ezéŋ enáŋ á gá á leshʉ' á alā' pɛ é. Éké le shʉ̄'ɛ épúp, ŋ́gɔ̄ á njʉ́ɔ pá' megaŋ leŋia puɔ mɛ́t, é zhɛ́ɛ á leshūŋne épúp ɔ́, éshʉ̄'ɛ épúp, ŋ́gɔ̄ áa njʉ́ɔ, kɛ pó zeéŋ nzhé á leghʉ amɔ̄' ajūɔ ndɛ'ɛ lɛ̄ɛ.

20 Mé gē ezhé á légɛ, Ndém a á lɔk á ŋiŋ ŋghʉ̄ á ŋiŋ lefɔ yi, éfhó ánɛ leghʉ ŋgaŋ, éyi a tswii mete Ndém, mé té fhó ánɛ ashuŋne ŋgaŋ á.

21 Pɛ eshúŋ á gá ajū mīi, pɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ. Ŋ́gɛ meŋ egē eshʉ' á mbū pɛ, ŋ́gwɛ̄ ŋgʉɔ athʉ́, kɛ meŋ ndɔ̄k á nda nda eshʉ̄', ńdɔk ntswī á légɛ, ntē gá é tshií ánɛ pɛ ɛ̄?

1 Kɔlɛŋte 5

Ta' anu tepɔŋ ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́so

1 Meŋ á si njú'u, mɛ́ nɔŋ eshúŋɔ emɔ̄' ntií mele anu agā mīi, pɛ é nnɔ pɛ efʉ̄'tɛ, tɛ wɔ te zhɛ́-kwa' Ndém, e zi ŋgɔ́ le épúp ghʉ. Ŋ́diŋ a gɔ eghʉ̄ʉ pá' lā, ŋ́kāŋ á nzwí mɔ'ɔ́ yi i?

2 Pɛ ké mbiŋ ŋgɔ́ si ŋŋīa, á gó yīi a ké gɔ́, pɛ etshí lewhʉ̄ ndā, éfhó á nnɔ pɛ, ŋ́jūŋ á ŋiŋ yīi, a fʉ'tɛ ejʉɔ ntií menu mɛ́t.

3 Ŋ́gɔ́ mé meŋ, mbɔ tɛ mbɔɔ pá', meŋ te egā lā, akwaŋte zá á ké ŋgɔ́ á nnɔ pɛ. Meŋ á ndá' nzá' ntsaŋ ŋiŋ yīi, a fʉ'tɛ ntií menu jʉɔ mɛ́t, tɛ á gɔ́ pá', meŋ á nnɔ pɛ lā.

4 Meŋ á zá' ntsaŋ mɛ́t, ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so. Ńzá' lɛ akɔ̄? Pɛ epú ncú'te ńnáŋ á esī, ńzhé á légɛ, meŋ á azá á nnɔ pɛ mé akwaŋte, mete Atsyapuɔ yímpɛ, é pú nzéŋ ŋ́gɔ́ azí éwú.

5 Ńcú'te épúp, ńtsékne á ŋgaŋ á mbū Séta, a epík mbap nnɛ̄t zi, ńzhé pá' a lá' ale'é zīi, Atsyapuɔ yímpɛ a shʉ'ɛ á esá' ŋgɔŋ, a eghʉ̄, agega zí a etswét azí.

6 Á ka pɔ̄ŋ ŋ́gɛ, pɛ ezéŋ ŋŋīa á. Pɛ ka zhé á légɛ, mefa é si ŋgɔ́ pá' méŋ agá' levwi yīi, a ghʉɛ mblɛ é kɔ́'ɔ lā lɛ̄.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

7 Pɛ efhó á ntē pɛ, éfók mefa mīi é si ŋgɔ́ pá' levwi mét lā, ńcʉ́' epuɔ meswhī, mela' mīi, ŋgaŋ mefa a te zét á nnɔ pɛ é. Meŋ á si nzhéɛ á légɛ, Ndém a le zapá ánɛ lewhʉ̄ Yɛ́so Klísto, ŋghʉ̄ ḿpɛ ecʉ́' epuɔ meswhī. Yɛ́so mét, a á si ŋgɔ́ á mɔ́ njʉnjhʉ yīi, mé le zwhíī, ńdɔk njhʉ́ lekāk Páska.

8 Ḿpɛ eghʉ̄ azímpɛ lekāk mét, té nzwiŋ levwi. Ńdɔkɔ ŋgɛ, ḿpɛ ewá' esɔ̄, mbɔɔ menu tepɔŋ á tsetsɛlɛ pímpɛ, ńcʉ́' epuɔ meswhī, ŋkú'te á anuúnē. Ḿpɛ egē eghʉ lekāk mét, ńdɔ̄k mblɛ zīi, levwi a te éwú ú.

9 Meŋ ndɛ á ntē akɛtte zīi, meŋ nde tí á mbū pɛ, ńnɔŋ ndʉ́é ŋgɛ, ndé' pɛ a megaŋ agā é gɔ́ nnɔ.

10 Meŋ ndɛé te ndʉ́é epuɔ metsem pīi, pɔ́ é ŋgɔŋ ega ŋghʉ̄ agā á. Meŋ te ndʉ́é epuɔ pīi, pɔ́ wɛɛ̄ á kegʉɔ' ɔ́. Meŋ te ndʉ́é wɔ fʉte-epuɔ, ńdɔk ŋgwɛ̄ ŋkāp á. Meŋ te ndʉ́é epuɔ metsem pīi, pɔ́ wu'tɛ mesī í, mela' mīi, ŋiŋ a nɔŋɔ ŋgɛ, pɔ́ a ntií epuɔ jʉɔ mét é gɔ́ le náŋ, mbɔŋ á lɛ ŋgɔ́ á ŋgaŋ, á le fhó á ŋgɔŋ ega mbú ŋgʉ̄ɔ.

11 Ŋgáŋ, meŋ ndɛé ntíi ndɔkɔ ndʉ́é ŋghʉ̄ áa lɛ, ŋiŋ a gɔ́ɔ ŋiŋ Yɛ́so, ḿbīŋ nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ agā, ḿbīŋ ŋgwɛ̄ á kegʉɔ', ńnɔ̄ŋ ŋgū'tɛ mesī, ńnɔ̄ŋ ŋghíɛ mela, ŋgɔ́ á núnú melu', ńnɔ̄ŋ mbɔ̄pɔ epuɔ ŋkúu etsɔ̄ tsɔ́p, ndé' pɛ a pɔ́p é náŋ. Ndé' pɛ a pɔ́p, é zi mbúte etsɔ̄ mpfét.

12 Meŋ mé té pɔŋté á gá á lelē ŋgɛ, epuɔ pīi pɔ́ té epuɔ Yɛ́so ó, pɔ́ é epuɔ ndeŋ ndeŋ, kɛ pɔ́ té epié lɛ̄ɛ. Pɛ mé piŋ mbɔ́ŋte á lecʉte, kɛ epuɔ nnɔ pé, é si nzīŋɛ á mbɔŋɔ́, kɛ té pɔŋ lɛ̄ɛ.

13 Ndém mé pɔŋteé á lezā' ntsaŋ epuɔ pīi, é té epuɔ Yɛ́so ó. Pɛ eghʉ̄ pá' Ndém a leé á ntē aŋwa'ne yí épúp. A leé éwú ŋgɛ: «Pɛ efhó á nnɔ pɛ, ńjūŋ á ŋiŋ tepɔŋ.»

1 Kɔlɛŋte 6

Ndé' epuɔ Yɛ́so é swiŋ mentsaŋ á mbū wɔ te zhé-Ndém

1 Á gaā, ŋiŋ pɔ́ méŋ mɔ́ yi é wɛ ntsaŋ, á nnɔ pɛ, a te lɔ̄k ŋgʉɔ éswīŋ á mbū epuɔ Ndém, ŋgɛ pɔ́ eŋāk á, ḿbiŋ ŋgʉ̄ɔ éswīŋ áa mbū wɔ te zhé-kwa' Ndém ḿ?

2 Pɛ te si nzhéɛ á légɛ, epuɔ Ndém, e lá' eŋak epuɔ metsem á ŋgɔŋ ega lɛ̄? Pá' á ké mbiŋ ŋgɔ́ yīi, pɛ mé e lá' eŋak epuɔ á ŋgɔŋ ega lā, á piŋ ŋgāa, pɛ te kū' á leŋak méŋ agá' ntsaŋ pá'a, á nnɔ pɛ ɛ̄?

3 Pɛ te si nzhéɛ á légɛ, ḿpɛ e lá' eŋakmecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém lɛ̄? Ḿpɛ e lá' eŋak mecɔ' Ndém, tɛ ŋgʉɔ shɔ́'ɔ́, ánɛ menu esī atsetsá' muɔ ɔ̄?

4 Pɛ ké mbiŋ ŋgɔ́ á esī, ntsaŋ é lɛ ŋgē etó á tsetsɛlɛ pɛ á esī atsetsá', pɛ elɔ̄k ŋgʉ̄ɔ ńnɔ̄ŋ á mekhu epuɔ pīi,alúŋ epuɔ Yɛ́so á té lɔ̄k á wóp ntóŋ azō ó, ŋgɛ pɔ́ eŋāk.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 Meŋ ndʉ́ɛ́ pá’a, ńdɔkɔ emā’a esē á athū pɛ. Á pá’ā, nziŋ-ekém á lɔkɔ te ŋgɔ́ɔ á nnɔ pɛ, éyi a gɔ ecūŋte ntsaŋ, á tsetsɛlɛ ŋiŋ Yɛ́ɛso pɔ́ mmɔ’ ɔ́ lɛ̄?

6 Ɲiŋ Yɛ́ɛso a te pɔŋté á lelɔk mmɔ’, ŋ́gʉ̄ɔ á mvhɔ asā’, éswīŋ á yí á mbū wɔ te zhɛ́-kwa’ Ndém ɛ́.

7 Á pú ŋgɔ́ lɛ akɔ̄ lɛ́, mbɔ ŋiŋ Yɛ́ɛso á nnɔ pɛ, a lɔɔ̄k mmɔ’ ŋgʉ̄ɔ á mvhɔ asā’ pá’ā, á lɔkɔ ntswīi á légɛ, pɛ metsem, é si mbúu mbíi, ánɛ mɛnzhɛ Ndém. Ɲiŋ Yɛ́ɛso, a gɔ le ghʉ̄ anu tepɔŋ á mbū wu, o ewák lɛ̄? A gɔ le pɔ̄pte á wú ntswí ajūɔ jú, o etsák á lɛ̄?

8 Pɛ te épúp eghʉ. A cʉ́’ɛ épúp mbɔ, pɛ mé si ŋghʉ̄ɛ anu tepɔŋ ánɛ emɔ̄’ epuɔ. Pɛ mé zéŋ nnɔ̄ŋ mbɔ̄ptɛ á wóp, ŋ́kúu etsō tsóp, té pɛ a póp é ké ŋgɔ́ epɔ̄ memía á nzem Yɛ́ɛso.

9 Pɛ te si nzhɛ́ɛ á légɛ, wɔ ghʉ-anu tepɔŋ, é té lá’ ewɛ azóp ajʉ’ á ntēLefɔ Ndém ɛ lɛ̄? Ndɛ́’ azō á kʉɛ leghi tsɛ́. Megaŋ agā, mbɔɔ epuɔ pīi, pɔ́ wu’tɛ mesī, mbɔɔ wɔ wɛ-mɛgap, mbɔɔ mbaŋa zīi, é véŋɛ ŋ́gɛ, mɛ́ elɔ̄k á wóp ŋghʉ̄ wɔnzwí, mbɔɔ mbaŋa zīi, pɔ́ a emɔ̄’ mbaŋa é nɔŋɔ, ká wɔnzwí pīi, pɔ́ a emɔ̄’ é nɔŋɔ,

10 mbɔɔ metsóŋ, mbɔɔ wɔ pɔp-epuɔ ŋkú etsō tsóp, ŋ́ghʉ̄ wɔ núnú-melu’, mbɔɔ wɔ sɛ́’-epuɔ, ŋ́ghʉ̄ wɔ pɔp-epuɔ ndɔ̄k ŋgwɛ̄ ŋkāp. Epuɔ tepɔŋ puɔ mɛ́t metsem, é té lá’ ewɛ azɔ́p ajʉ’, á ntē Lefɔ Ndém ɛ́.

11 É pá’a, ḿbú ŋgɔ́ ecū mīi, emɔ̄’ epuɔ á nnɔ pɛ, é lɛɛ́ mbúu ŋghʉ̄ɛ. Tá’,Azwakne|Azwakne NdémNdém yímpɛ, á le sōk mefa mɛ́, ŋ́ghʉ̄ pɛ ecʉ́’ epuɔ Ndém, ńzéŋ ŋghʉ̄ pɛ ecʉ́’ epuɔ ndeŋ ndeŋ, ńzápa ánɛ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto, té ŋghʉ̄ épúp.

Pɛ ewɛ̄ mbe nnɛ̄t, tɛ nzhɛ́ légɛ pɛ lɔkɔ ŋgū’tɛ á Atsyapuɔ

12 Pɛ é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, pɛ gɔ eghʉ̄ʉ pá’ pɛ é kɔŋ. Pɛ eké nzhɛ́ á légɛ, ajūɔ tsem zīi, pɛ gɔ eghʉ̄ʉ, á gɔ le wɛ́ tswíte. Mbɔɔ meŋ azá, meŋ gɔ elé ŋ́gɛ, meŋ gɔ eghʉ̄ʉ ajū mīi, meŋ á kɔŋ. Tá’, meŋ gɔ le véŋ, amɔ̄’ azō á lɔk á gá ŋghʉ̄ ŋkwa zí í.

13 Pɛ zeéŋ ndé ŋ́gɛ, Ndém a le ghʉ̄ etsō lejhʉ̄ mela’ levem. Ɲghʉ̄ levem, mela’ etsō lejhʉ̄. Tá’, pɛ eké nzhɛ́ á légɛ, Ndém a a lá’ ale’é, éghʉ, levem pɔ́ etsō lejhʉ̄ e elákne. Ndém a lɛɛ́ te ŋghʉ̄ɛ mbe nnɛ̄t ŋ́gɛ, mɛ́ elɔk ŋghʉ̄ á agā á, á lɛɛ́ ŋghʉ̄ɛ ŋ́gɛ, mɛ́ elɔk ŋgū’te á yí, yí mé piŋ ntúŋne mbe nnɛ̄t mɛ́t.

14 Yí mé lá’ ezéŋ elɔk mete mí eghʉ, ḿpɛ ezím azímpɛ ánɛ lewhʉ̄, pá’ a le ghʉ̄ʉ̄, Atsyapuɔ á zím ánɛ lewhʉ̄ lā.

15 Pɛ te si nzhɛ́ɛ á légɛ, mbe nnɛ̄t zɛ é si ŋgɔ́ mejʉ’ nnɛ̄t Klísto lɛ́? Ndɛ́’ ŋiŋ á piŋ mbúte á ajʉ’ nnɛ̄t Klísto, ánɛ azi ŋgaŋ agā. Ɲgáŋ, ndɛ́’ ŋiŋ á gɔ́ ale’é, ŋ́ghʉ̄ ntií anu épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

16 Pɛ ka zhé á légɛ, ŋiŋ pó ŋgaŋ agā é nɔ̄ŋ pá'ā, ńdɔkɔ mbútɛ ncʉ́'ɛ á ta' lé? Pɛ é si ncuŋtɛ nzhéɛ épúp mela' mīi, mé le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Pɔ́ mémpīa e etēmte ncʉ́' á ta'.»

17 Ɗiŋ yīi, a á piŋ ndɛ̄tne nnɛ̄t zi ánɛ Atsyapuɔ, pɔ́ yí é pú ncʉ́' á ta' á ntē azwakne.

18 Pɛ epú mbí'te á agā ŋgwá'. Emɔ̄' mefa mīi ŋiŋnɔŋ a ghʉ̄ɛ, é gɔ áa nzem apé, ánɛ mbe nnɛ̄t zi. Tá', ŋiŋ yīi a á piŋ ŋghʉ̄ á agā, á pá'ā, ŋgaŋ á lɔkɔ efāa, ánɛ mbe nnɛ̄t zi méŋwɛ̄t.

19 Pɛ ka zhé á légɛ, mbe nnɛ̄t zɛ e é si ŋgɔ́ á Mía Ɗgyā Azwakne Ndém é lɛ̄? Ndém a le yá Azwakne mét ŋ́gɛ, a egɔ́ á ntē pɛ. Púp, pɛ é le zéŋ mbɔ́ŋ mbe nnɛ̄t zé é, Ndém mé ecʉ́'ɛ mbɔ́ŋɔ á wé.

20 Ndém a lē ŋgyá ajūɔ tee nzwiŋ, ńdɔk ncū' á wé. Tsetsɔŋɔ, pɛ ewɛ̄ mbe nnɛ̄t zɛ, tɛ nzhé á légɛ pɛ lɔkɔ ŋgū'tɛ á yí.

1 Kɔlɛŋte 7

Menu ánɛ anu alaá-ŋgyā

1 Tsetsɔŋɔ, meŋ gɔ á ntsɔ́' menu mīi, pɛ le tí akɛtte ndɔk nzétte á gá. Pɛ le lé ŋ́gɛ, á mbɔŋ á mbū ŋiŋ mbaŋa, á legɔ̄ le menzwí esé. Á épúp.

2 Tá', á mbɔŋ ŋ́gɛ, ewié ŋiŋ mbaŋa lé, a ewɛ̄ á nzwí yi. Ewié menzwí lé, a ewɛ̄ á ndō yi, púp, ńdɔk mbɔ́k á agā.

3 Ndé' ŋiŋ mbaŋa á nɔŋ, ńtém nzem ŋgyá á mbū nzwí yi. Ndé' menzwí á nɔŋ, ńtém nzem ŋgyá á mbū ndō yi.

4 Mbe nnɛ̄t menzwí e te ezi í, é gɔ́ áa ezi ndō yi. Ndeŋ ndeŋ épúp, mbe nnɛ̄t ŋiŋ mbaŋa e te ezi í, e gɔ́ áa ezi nzwí yi.

5 Púp, ndé' mmɔ' á lʉ' á légɛ pɔ́ mmɔ' e enɔ̄ŋ. Ńda' yīi, pɔ́ yí é gɔ́ á ta' nchu, té ŋghʉ̄ épúp. Ɗgia e ké le zóko esāka á. Pɔ́ yí e eghʉ̄ épúp, ńdɔk ŋgwɛ̄ njhʉ̄ á leswīŋte Ndém, ńdɛ nzéŋ mbīŋ nzem ncʉ́' á ta', ḿbɔ́k á wɔ́p á legɔ̄ le zéŋ ŋkū', á lekū'te mennɛ̄t mɔ́p ɔ́, Séta á jhʉ́ apɛ, ńtáte á wɔ́p.

6 Anu zīi meŋ á shúŋ la, é té mmɔ' lepé tsīi, meŋ néŋɛ, ŋ́gɛ mé pɔŋteé á lekū'tɛ é, tá', ŋké ŋgɔ́ éyi pɛ ghʉ̄ɛ épúp, á gɔ́ mbɔŋ.

7 Á ké mmī mé meŋ, mbɔ meŋ á si ntsáa ŋ́gɛ, epuɔ metsem e enáŋ té menzwí, pá' meŋ lā. Á piŋɛ ŋgɔ́ le épúp gɔ́, mela' mīi, Ndém a le yá ezi ntií lenāŋ awíɛ awíɛ, é tswhi. A á mbū emɔ̄' epuɔ, ŋgyá á wɔ́p á lelā ŋgyā, ŋgɔ́ á mbū emɔ̄', ŋgyá á wɔ́p á lenāŋ pɔ́plépɔ̄p.

8 Tsetsɔŋɔ, meŋ á si ndʉ́é á mbū ntswi ntswi, mbɔɔ á mbū mepfók wɔnzwí ŋ́gɛ, á mbɔŋ á mbū pɔ́p, á lenāŋ pɔ́plépɔ̄p, pá' meŋ lā.

9 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, pɔ́ gɔ le kū' á lekū'te mbe zɔp ɔ́, pɔ́ elɛ ndá ŋgyā. Á mbɔŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ a elá ŋgyā, ńtɔ́k á yí á leshʉ̄ɔ wɔnzwí ká mbaŋa.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

10 Ŋgɔ́ á mbū epuɔ Yɛ́ɛ́so pīi, pɔ́ lē ndá’ ndá ŋgyā, mbɔ lepé cʉɔ tsīi, meŋ gɔ á néŋɛ la, é té fhɔ́ɔ á mbū meŋ é. É fhɔ́ɔ á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so: ndɛ́’ menzwí á gɔ́ ale’é, ńtó á mbū ndō yi.

11 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, a lē ndá’ ntó á mbū ndō yi, á náŋ épúp. Ŋké te épúp ɔ́, á piŋ nzem njʉ́ɔ á yí, pɔ́ yi é cuŋte ntsaŋ. Ŋgɔ́ mé mbaŋa, mbɔ ndɛ́’ ŋiŋ mbaŋa, á juŋ á nzwí yi.

12 Éshʉ̄’ á mbū emɔ̄’ epuɔ, mbɔ anu zīi, meŋ gɔ á ndʉ́ɛ́ la, á té efhɔ́ɔ á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so ɔ́, á fhɔ́ɔ á mbū meŋ: ŋiŋ Yɛ́ɛ́so a wiɛ á nzwí yi, menzwí mɛ́t á gɔ́ te ŋiŋ Yɛ́ɛ́so ɔ́, ḿbīŋ mvéŋ ŋ́gɛ, pɔ́ yí e enáŋ, ndɛ́’ ŋgaŋ á juŋ á yí.

13 Menzwí a gɔ́ á ŋiŋ Yɛ́ɛ́so, ŋ́gwɛ̄ á ndō yi, á gɔ́ te ŋiŋ Yɛ́ɛ́so ɔ́, ŋ́ké mvéŋ ŋ́gɛ, pɔ́ yí e enáŋ, ndɛ́’ menzwí mɛ́t á lʉ̄’ á yí.

14 Meŋ ndʉ́ɛ́ pá’a mela’ mīi, ndō wɔ̄ yīi a zɛɛ́t te gɔ́ á ŋiŋ Yɛ́ɛ́so lā, a á cʉ́’ á ŋiŋ Ndém mela’ nzwí yi, pá’ a á ŋiŋ Yɛ́ɛ́so lā. Ndeŋ ndeŋ épúp, menzwí yīi, a zɛɛ́t te gɔ́ á ŋiŋ Yɛ́ɛ́so, a á cʉ́’ á ŋiŋ Ndém mela’ ndō yi, pá’ a á ŋiŋ Yɛ́ɛ́so lā. Á piŋɛ te épúp ɔ́, mbɔ ewɔŋkhʉ̄ pɔ́p e gɔ́ pá’, pɔ́ a Ndém é té nnɔ ɔ́ lā, té pɔ́ ké ŋgɔ́ ewɔŋkhʉ̄ Ndém.

15 Ŋiŋ yīi a te ŋiŋ Yɛ́ɛ́so ɔ́, a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí á lefakne pɔ́ ŋiŋ yīi, a á ŋiŋ Yɛ́ɛ́so, á lɛ efāk nnɛ̄t. Á pikɛ tɛ ŋgɔ́ épúp, mbɔ é té lepé á mbū ŋiŋ mbaŋa ké menzwí yīi, a á ŋiŋ Yɛ́ɛ́so lā, á lenāŋ pɔ́ ŋiŋ yīi, a á gʉɔ lā á, mela’ mīi, Ndém a lɛɛ́ ndɔkɔ á wɛ́ ŋghʉ̄ɛ epuɔ pí, ŋ́gɛ pɛ enáŋ mé apwɛne.

16 Wu menzwí, ŋgɔ́ á ŋiŋ Yɛ́ɛ́so, o gɔ le zhɛ́ kɛ Ndém a gɔ ezápa ánɛ wu, ŋ́ghʉ̄ ndō wu á tswɛ́t kɛ ŋgáŋ lɛ́ɛ̄. Wu ŋiŋ mbaŋa, o ó le zhɛ́ kɛ, Ndém á gɔ ezápa ánɛ wu, ŋ́ghʉ̄ nzwí wu á tswɛ́t kɛ ŋgáŋ lɛ́ɛ̄.

Awíɛ a enáŋ pá’, Ndém a ŋgē etɔ́ŋ á yí, á gɔ́ épúp

17 Amɔ̄’ anu zīi, meŋ a zéŋ etswi’ne, a a jʉɔ pá’a. Awíɛ awíɛ a enáŋ eyi lenāŋ, pá’ Atsyapuɔ Ndém a le kīa ŋ́gɛ, a enáŋ épúp, mbɔ a gɛ nzī nnáŋa épúp, tɛ efhó pá’ Ndém, a le lɔ̄k á yí ŋghʉ̄ á ŋiŋ yi. Lepé cʉɔ mɛ́t tsīi, meŋ ŋgyáa á mbū pɛ lāa, á si ŋgɔ́ ajū mīi, meŋ á si nzí’nɛ ánɛ meŋgyāmelúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́sontsem.

18 Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, a gɔ́ éyi Ndém a le gē elɔk á ŋiŋ eghʉ á ŋiŋ yi, mɛ́ zɛ́t té tém á yí, ndɛ́’ ŋgaŋ á lé ŋ́gɛ, mɛ́ etém á yí. Ŋgɔ́ éyi Ndém a le gē elɔk á ŋiŋ eghʉ á ŋiŋ yi, mbɔ mɛ́ lē ndá’ ntém á yí, ndɛ́’ ŋgaŋ á lʉɔ.

19 A gɔ́ éyi mɛ́ lé tém á ŋiŋ lo, ŋ́gɔ́ éyi mɛ́ la á yí témɛ lo, mbɔ á te amɔ̄’ azō ɔ́. Mía azō á gɔ́ áa leziŋ, pá’ mbé Ndém é si ndʉ́ɛ́ épúp.

20 Á mbɔŋ ŋ́gɛ, awíɛ awiɛ́ a egɔ́ pá’, Ndém a le gē elɔk á yí eghʉ á ŋiŋ yi, á gɔ́ épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

21 A gɔ́ éyi, Ndém a le gē elɔk á wú eghʉ̄ á ŋiŋ yi, o egɔ́ apu', ndɛ́' o ezóko nzāpa nnɛ̄t ju. Tá', o piŋɛ ŋgwɛ̄ eshhʉ̄ á lelɔk nzá' ŋkhʉ̄ apu' mɛ́t á ntɔ̄ŋ wu, o elɛ̄ɛ nzá'.

22 Ndɛ́' o zóko nzāpa nnɛ̄t ju mela' mīi, ŋiŋ yīi a á ŋgɔ́ á apu', tɛ Atsyapuɔ Ndém á lɔk á yí ŋghʉ̄ á ŋiŋ yi, ŋgaŋ a te zɛ́t á apu' ɔ́, mela' mīi Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto a á zá' ŋkhʉ̄ á ntɔ̄ŋ yí. Ndeŋ ndeŋ épúp, ŋiŋ yīi a á ŋgɔ́ á ŋga athū yí, Ndém á piŋ ndɔ̄k á yí ŋghʉ̄ á ŋiŋ yi, ŋgaŋ a cʉ́ʉ́' ŋkwa Klísto.

23 Ndém a lē ndá' ŋgyá á azō tee nzwiŋ, ńdɔk ncū' á wɛ́, púp ndɛ́' pɛ ezéŋ ncʉ́' apu' epuɔ menɔŋ.

24 Epɔ̄ memía, meŋ á pá'ā, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ̀gɛ, awíɛ awíɛ a egɔ́ á mvhɔ Ndém áa pá', Ndém a le gē elɔk á yí eghʉ̄ á ŋiŋ yi, á gɔ́ épúp.

Anu ánɛ wɔ te lá-ŋgyā, mbɔɔ wɔ fa'a-lelā, mbɔɔ mepfók

25 Éshʉ̄' ánɛ epuɔ pīi, pɔ́ zɛɛ́t te lá ŋgyā, mbɔ meŋ te wɛ̄ emɔ̄' ntekné zīi, e fhɔ́ɔ á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛso ó. Anu zīi meŋ gɔ á eshúŋɔ, á gɔ́ áa akwaŋte zá, pɛ pīŋ mbóŋte á lekū'te anu mɛ́t, mela' mīi meŋ á si ŋgɔ́ á ŋiŋ, mbɔ Atsyapuɔ a le lɔ̄k apɔŋɔ́ ntē zí, ŋ̀ghʉ̄ meŋ egɔ́ á ŋiŋ yīi, mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá mé yí.

26 Anu mɛ́t a ajʉɔ, á mbɔŋ ŋ̀gɛ, epuɔ e enáŋ té lá ŋgyā. Meŋ ndʉ́ɛ́ pá'a, éfhɔ́ɔ ánɛ ŋgʉɔ̄' zīi, ḿpɛ é tsetseŋɔ njʉ́ɔ. Ɔŋ, meŋ á kwaŋ ŋ̀gɛ, á mbɔŋ ŋ̀gɛ, awíɛ awíɛ a enáŋ épúp.

27 A gɔ́ éyi, ŋiŋ pɔ́ menzwí é le lá ŋgyā, ndɛ́' ŋgaŋ á juŋ á yí. Ɔ́gɔ́ éyi ŋgaŋ a la ŋgyā lá á, ndɛ́' á fa' á yí á lelā ŋgyā.

28 Meŋ ké ndʉ́ɛ́ pá'a, ŋ̀gɔ́ éyi, ŋiŋ a láa ŋgyā, mbɔ ŋgaŋ a ka fā á. Ɔ́gɔ́ éyi, mɔ́ ŋgɔ a láa ŋgyā, mbɔ a zeéŋ ka fa á. Tá', pɛ eké nzhɛ́ á légɛ, epuɔ pīi, pɔ́ lé lá ŋgyā, pɔ́ jʉɔ́ ŋgʉɔ̄' á ŋgɔŋ ega tɛ́'. Meŋ á si mbiŋɛ ŋkɔ̄ŋɔ ŋ̀gɛ, ndɛ́' pɛ ekó á ntē ŋgʉɔ̄' mɛ́t.

29 Epɔ̄ memía, anu zīi meŋ ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ a ajʉɔ pá'a. Njhʉ̄ e te zɛ́t nzá á. Púp, tɛ efhó tsetseŋɔ, ŋiŋ yīi a lé lá ŋgyā, a enáŋ pá' a zi la ŋgyā lá á lā.

30 Epuɔ pīi pɔ́ é si ndāa, e enáŋ pá' pɔ́ té si mmēkɛ amɔ̄' azō ɔ́ lā. Epuɔ pīi pɔ́ é si ŋkáka, e enáŋ pá' pɔ́ zi te si ŋkáka lā. Epuɔ pīi pɔ́ é si njúɔ́ azō, e enáŋ pá' azō mɛ́t, á té azóp ɔ́ lā.

31 Epuɔ pīi pɔ́ é ŋgɔŋ ega njhʉ́ɛ apɛ, e enáŋ pá' pɔ́ zi te si njhʉ́ɛ amɔ̄' apɛ ɛ́ lā, mela' mīi ŋgɔŋ jʉɔ zīi, ḿpɛ jʉ́ɔ lāa, e te ezéŋ enáŋ tɛ', tɛ́ mi í.

32 Meŋ te si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ̀gɛ, pɛ emēk ánɛ amɔ̄' azō ɔ́. Ɔiŋ yīi a la ŋgyā lá á, ntē yí é tshií áa leghʉ̄ mefa' Atsyapuɔ Yɛ́ɛso. Á ghʉɛ épúp pá'ā, ńdɔkɔ efā'a ŋ̀gɛ, Atsyapuɔ a ekɔ̄ŋ á yí.

33 Ɔiŋ yīi a lé piŋ ndá ŋgyā, ntē yí é tshií áa ánɛ menu ŋgɔŋ muɔ. Á ghʉɛ épúp pá'ā, ńdɔkɔ efā'a ŋ̀gɛ, nzwí yi a ekɔ̄ŋ á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

34 Á épúp pá'ā, akwaŋte zí á tshí ánɛ etsō tsépīa. Á mbū wɔnzwí, ńzéŋ ŋgɔ́ áa épúp. Mɔ́ ŋgɔ mbɔɔ menzwí yīi, a la ŋgyā lá á, é tshií ntē wɔ́p áa leghʉ̄ mefa' Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so. Ŋ́ghʉ̄ɛ épúp pá'ā, ńdɔkɔ efā'a á lepū ŋgyá mbe nnɛ̄t zɔp, á mbū Ndém, ŋ́ghʉ̄ mefa' mí mé ta' ntē. Tá', menzwí yīi a lé lá ŋgyā, ntē yí é tshií áa ánɛ menu ŋgɔŋ muɔ. Á ghʉ̄ɛ épúp pá'ā, ńdɔkɔ efā'a á légɛ, ndō yi a ekɔ̄ŋ á yí.

35 Meŋ shúŋɔ á wɛ́ menu muɔ pá'ā, efā' áa lelɔk ntswítɛ á wɛ́. Meŋ te ndɔ̄kɔ efā'a ŋ́gɛ, pɛ ekwāte ɛ́. A cʉ́'ɛ épúp mbɔ, meŋ ndɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ á mɛnzhɛ mbɔŋ yīi, pɛ gɔ egē eziŋ éwú, ńdētne ánɛ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, mé ta' ntē.

36 Pɛ ezéŋ njú' tsetsɔŋɔ. Mɔ́ ŋgwɛso a wiɛ ama'-ephʉ̄ zí, anu zí á gɔ́ á mbū yí tɛ', á piŋ nnɔŋ mbɔ́kɔ á leghʉ̄ ánɛ yí pá', á té si nzéttɛ ŋ́gɛ, a eghʉ̄ épúp ɔ́, ŋ́jʉ́ɔ ŋ́gɛ, anu á pɔŋteé á leziŋ pá' a á si nzéttɛ, á lɛ ŋghʉ̄ pá', a á si ŋkwāŋtɛ épúp. A ghʉ̄ɛ épúp, mbɔ a ka amɔ̄' anu efā á. Á mbɔŋ ŋ́gɛ, pɔ́ yí e elá ŋgyā.

37 Tá', mɔ́ ŋgwɛso a piŋɛ nnéŋ á ntē yí á légɛ, yí e náŋ té lá ŋgyā, té gɔ́ yīi, ŋiŋ mé tshóne á yí, ńnɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, yí gɔ ekū' á lekū'te mbe nnɛ̄t zi, ŋ́gɔ́ éyi yí méŋwɛ̄t mé lé ŋ́gɛ, yí te pfeŋ ama'-ephʉ̄ zí í, mbɔ ŋgaŋ a á ghʉ̄ á mbɔŋɔ́, pá' a ka zéŋ ŋgyā ndá á.

38 Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ŋiŋ yīi a á lɔ́ á menzwí, a á ghʉ̄ á mbɔŋɔ́, ŋiŋ yīi a ka menzwí lɔ́ ɔ́, á kó ŋghʉ̄ á mbɔŋɔ́ ntɔ́k.

39 Menzwí yīi ndō yi a zétē, a pɔŋteé á le lɛtne ánɛ yí efʉ̄' metsem. Ndō yi a piŋɛ ŋkwhʉ́, á kɔ̄ŋ, á gʉɔ njʉ́ɔ mmɔ' ndō ndɛ'ɛ yīi, a á kɔŋ. Ńda' ŋ́gɛ ndō mɛ́t, a eké ŋgɔ́ á ŋiŋ Yɛ́ɛso.

40 Tá', meŋ á jʉ́ɔ azá ŋ́gɛ, a ŋímnɛ nnáŋ, mbɔ a a jú' á mbɔŋɔ́, étɔ́k á yí á legʉɔ njʉ́ɔ emɔ̄' ndō. Meŋ á si nzhɛ́ɛ á légɛ,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém ánɛ meŋ azá.

1 Kɔlɛŋte 8

Anu ncʉ̄te mbap zīi mɛ́ é lɔk ŋgwá' njʉ' á mbū mesī

1 Ŋ́gɔ́ ánɛ mbap zīi, mɛ́ é lɔk ŋgwá' njʉ' á mbū ajūɔ tsem zīi, mɛ́ lɔkɔ ŋghʉ̄ɛ á Ndém, mbɔ pɛ é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ḿpɛ metsem é zhɛɛ́ azō éwú. Ńdʉ́ɛ́, á zéŋ ŋgɔ́ épúp. Tá', azō mɛ́t zīi, ḿpɛ é si nzhɛ́ɛ lā, á si ŋghʉ̄ɛ, ḿpɛ cʉ́'ɛ ŋŋīa ŋia. Ajū mīi, á ké gɔ á tswíte á yímpɛ á legʉɔ mé mvhɔ, á si ŋgɔ́ á lewɛ ŋkɔŋne, á tsetsɛlɛ pímpɛ.

2 Ŋiŋ a nɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ yí zhɛɛ́ azō, mbɔ ŋgaŋ a zɛɛ́t áa te zhɛ́ azō pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, mɛ́ ezhɛ́ azō épúp.

3 Ŋiŋ yīi a piīŋ ŋkɔŋ á Ndém, yí tɛ́ Ndém a zhɛɛ́ á yí.

4 Tsetseŋɔ, ŋiŋ a gɔ epfɛ́t mbap zīi, mɛ́ lɔk ŋgwá' njʉ' á mbū mesī i? Ḿpɛ metsem é si nzhɛ́ɛ á légɛ, melém é té azō á ndo esī atsetsá' á. Ńzéŋ nnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, Ndém a gɔ́ áa wɔ́mɔ'ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

5 Ecū mīi, epuɔ é wu'tɛ ndɔkɔ ŋghʉ̄ɛ á Ndém, á esī atsetsá', mbɔɔ á athʉ́ lephū, é tɛ nzá tɛ'. Á épúp, melém é esī atsetsá' ndó, metsyapuɔ é zéŋ ŋgɔ́ azɔ́p éwú ndó

6 Tá', ŋ́ké ŋgɔ́ mé pímpɛ, mbɔ Ndém a gɔ́ áa ta' nda'. A á Mɔ'ɔ́ yímpɛ. Yí mé le pú ŋghʉ̄ ajūɔ tsem, ńzéŋ mbɔ́ á yímpɛ ŋ́gɛ, ḿpɛ e egɔ́ epuɔ pí. Atsyapuɔ yímpɛ a zeéŋ ŋgɔ́ áa ta' nda', ŋ́gɔ́ á Yɛ́so Klísto. Ndém a le zapá ánɛ yí, tɛ́ ŋghʉ̄ etsō tsem, yí mé si ŋghʉ̄ɛ, ḿpɛ é gɔ́ɔ éwú.

7 Tá', emɔ̄' epuɔ á nnɔ pímpɛ, é té si nzhéɛ á légɛ, melém é té etsō ɔ́. Pɔ́ lē ŋgūa mesī, tɛ ntshí mé ayá'a. Pɔ́ pfɛ́t mbap zīi, mɛ́ lɔk ŋgwá' njʉ́', ńjʉ́ɔ á gɔ́ pá', pɔ́ wu'tɛ melém lā. Pɔ́ zɛ́t te tete ánɛ mɛnzhɛ Ndém. Á épúp tɛ́ pɔ́ kwaāŋ ŋ́gɛ, mbap mɛ́t zīi pɔ́ é pfɛ́t lā, e é tseŋ lenāŋ tsɔ́p a Ndém.

8 Ḿpɛ é si nzhéɛ á légɛ, etsō lejhʉ̄ mé gɔ le ghʉ̄, ḿpɛ tshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Ndém ɛ́. Ḿpɛ pfɛ́tɛ, mbɔ amɔ̄' azō á té tswi'ne ánɛ pímpɛ ɛ́. Ŋ́gɔ́ te pfɛ́t, mbɔ ḿpɛ ka amɔ̄' azō, ánɛ lenāŋ yímpɛ pí í.

9 Pɛ kɔŋɔ, pɛ epfɛ́t ecū mīi, pɛ é kɔŋ. Tá', pɛ eké mbá. Pɛ ghʉ̄ʉ̄ épúp pá'ā, ŋ́gɔ́ yīi ewiɛ́ legɔ̄, a gɔ eghʉ̄ʉ, epuɔ pīi, pɔ́ zɛ́t te tete ánɛ mɛnzhɛ Ndém, é fa nzhɛ.

10 Ḿpɛ elɛ ndé ŋ́gɛ, ŋiŋ yīi a zɛ́t te zhé anuúnē ánɛ melém, a jʉ́ɔ á wú, wu yīi o ó si nzhéɛ anuúnē, o náŋ á ŋgyā mesī mpfɛ́tɛ mbap zīi, mɛ́ lɔk ŋgwá' njʉ', mbɔ akwaŋte zí á té tshóne á yí, á legʉɔ mpfɛ́t azí lɛ̄?

11 Ŋ́gɔ́ éyi a gʉɔ mpfɛ́t, mbɔ ajū mīi o ó gē eghʉ, ńnɔŋ nzhéɛ, á ghʉ, ŋiŋ yīi, a zɛ́t te tete ánɛ mɛnzhɛ Ndém, á lákne. Tɛ́ ŋké ŋgɔ́ á méŋ mɔ́ wu, mbɔ Klísto a le kwhʉ́ mela' mí.

12 O faa ánɛ ejʉɔ ntií mɛ́t, á mbū méŋ mɔ́ wu, tɛ ntē yí é nɔ̄ŋ ŋŋāka á yí, pá' a zɛ́t te tete ánɛ mɛnzhɛ Ndém lā, mbɔ o lɔkɔ efāa á mbū Klísto.

13 Mela' epúp tɛ́, a gɔ́ éyi, mbap zīi meŋ pfɛ́tɛ, é gɔ eghʉ̄ʉ̄, méŋ mɔ́ ga, á fa nzhɛ, meŋ mbú le fú nzéŋ mbap mpfɛ́t ɛ́, ńtɔ́k á gá leghʉ, méŋ mɔ́ á fa nzhɛ.

1 Kɔlɛŋte 9

Ajū mīi nziŋ-ntō a pɔŋteé á yí á leghʉ

1 Pá' meŋ naáŋ á ŋga athū meŋ lā, pá' meŋ ánziŋ-ntō|Meziŋ-ntō lā, pá' meŋ nde jʉ́ɔ á Yɛ́so Atsyapuɔ yímpɛ mé menēk lā, pá' pɛ mé si ŋgɔ́ ayiŋne mefa' Atsyapuɔ mīi, meŋ ke ghʉ̄ lā,

2 a piŋɛ ŋgɔ́ éyi á mbū emɔ̄' epuɔ, meŋ gɔ́ te á nziŋ-ntō ɔ́, mbɔ á mbū pɛ, meŋ ŋké ŋgɔ́ ewiɛ́. Á épúp mela' mīi, pá' pɛ lɛtneē ánɛ Atsyapuɔ lā, pɛ elɔ̄ɔk ŋgɔ́ ayiŋne zīi, á tswii á légɛ, meŋ á nziŋ-ntō.

3 Ega lelhʉ athū zá á mvhɔ epuɔ pīi, pɔ́ sɛ́'ɛ á gá, a gɔ á ŋgɔ́ ewuɔ pá'a:

4 pek te pɔŋté á wék á lepfē̄t azō nzéŋ nnú, mela' afa' zék lɛ̄?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 Awíɛ awíɛ á nnɔ pek, a te pɔŋté á lelɔk menzwí yīi, a á ŋiŋ Yɛ́ɛ́so, ŋ́ghʉ̄ á nzwí yi, pá' emɔ̄'meziŋ-ntō é si ŋghʉ̄ɛ épúp ɔ́ lɛ̄? Pá' epɔ̄ memía Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so mbɔɔ Piɛ, é si ŋghʉ̄ɛ azóp épúp ɔ́ lɛ̄?

6 Meŋ mbɔɔ Baanabas é té pɔŋté á lewɛ ajū mīi, pek gɔ elɔk ŋgɔ́ éwú azék, té ghʉ amɔ̄' afa' ndɛ'ɛ é lé?

7 Mé lé zi njʉ́ɔ égɔ́, ta' mma'-ncu, á fók ŋkāp ndɔk mbé á athū nnɛ̄t zí méŋwɛ̄t é? Awɔ́ ŋiŋ, a gɔ ekʉ́ɔ́' ŋkā' yí, ḿbhī etsō éwú, éshʉ' enéŋ té pfɛ́t ecū mīi, é fhɔ́ɔ á ŋkā' mɛ́t é? Ŋ́ké te épúp ɔ́ mbɔ, ewié pfɛnne-mefɔŋ, a gɔ enéŋ té nú mbē mefɔŋ mɛ́t é?

8 Menu mīi meŋ shúŋɔ lāa, é té lɛ ŋgɔ́ áa menu mīi epuɔ menɔŋ mé kwaŋtɛ é, é si ŋgɔ́ menu, mbɔ mé le zéŋ ntí á ntē aŋwa'ne mbé Ndém épúp.

9 Mɔ́sɛ a le tí lepé mɛ́t ŋ́gɛ: «Te néŋ á kwáŋ á nchu efɔŋ zīi, e é si nnēŋɛ mekō tɛ mé ecʉ́'ɛ efʉ́ɔk fʉɔké.» Ndém a le gē elé á anu jʉɔ mɛ́t, a te lɛ̄ ŋkwāŋte áa mefɔŋ nda' á.

10 A lɛ́ ndʉ́é épúp pá'ā, ńdɔkɔ nzéŋɛ ndʉ́é á mbū pímpɛ. Á anuúnē, é mela' mímpɛ té mé le tí anu jʉɔ mɛ́t. Ŋiŋ yīi a á kʉ́ɔ' ŋkā' yí, ḿbhī etsō éwú, ntē yí é pɔŋteé á letshī ánɛ ecū mīi, é shʉ' etó á ŋkā' mɛ́t. Ŋiŋ yīi a pú'u mekō ŋiŋ, ntē yí é pɔ́ŋte á letshī ánɛ emi, mé e kó eyá á yí.

11 Pek le phī anu Ndém á ntē pɛ. Pɛ piŋɛ ŋgyá á wék etsō tsé, alɔ́' á gɔ́ akɔ̄?

12 Emɔ̄' epuɔ é si nzwí'tɛ etsō á mbū pɛ. Pek mé piŋ nzī mbɔ́ŋte á lezwī'te etsō á mbū pɛ, ńtɔ́k á wɔ́p. Tá', pek le ké te épúp ghʉ. A cʉ́'ɛ épúp, mbɔ pek é si ŋkwɛ́tɛ ntē, ánɛ ntií ntiī ŋgʉ̄ɔ̄' zīi, e shʉʉ̄' ánɛ pek, ńdɔkɔ mbɔ́kɔ á leghʉ ajū mīi, á gɔ evɛ́ne á ŋiŋ, á lejū' ŋke mbɔŋ ánɛ Klísto.

13 Pɛ é si nchʉ́ɛ nnɛ̄t nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́ á légɛ, epuɔ pīi pó ghʉɛ afa', áMía Ŋgyā Ndém, etsō tsóp é fhó áa ánɛ ecū mīi, epuɔ é ŋgyá á Mía Ŋgyā Ndém mɛ́t. Epuɔ pīi pó nɔŋɔ epɔ', etsóp etsō é fhó áa ánɛ ecū mīi, mé é lɔk nnɔ̄ŋ epɔ'.

14 Á zeéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á mbū epuɔ pīi, pó tswii ŋke mbɔŋ. Atsyapuɔ a le lé ŋ́gɛ, pó pɔŋteé á lelɔk afa' zīi pó ghʉɛ, ńdɔk ŋgɔ́ éwú.

15 Tá', meŋ nde ké te zīŋ pá' mé le lé épúp lā á, ḿbiŋɛ te ntíi akɛtte jʉɔ pá'a, ńdɔkɔ ŋkía amɔ̄' azō á mbū pɛ é. A cʉ́'ɛ épúp mbɔ, mbɔŋ a á gá á lekwhʉ̄, ńtɔ́k á gá á lelɔ̄ azō á mbū ŋiŋ. Ndɛ́' ŋiŋ á ták ajū mīi, á ghʉɛ meŋ ekā'tɛ.

16 Legɔ̄ yīi meŋ á si ntswīi ŋke mbɔŋ mé té si ŋghʉ̄ɛ meŋ ekā'tɛ é. Meŋ tswii, mela' mīi, á si ŋgɔ́ afa' zīi, Ndém a le tsekné á mbū meŋ. Meŋ mbiŋɛ te ŋke mbɔŋ ntswīi, mbɔ ndɔ e é athū meŋ.

17 Á ŋgwí'e ŋgɔ́ éyi, meŋ méŋwɛ̄t mé le kāŋ afa' letswi ŋke mbɔŋ, mbɔ á mbɔŋ ŋ́gɛ, mé eyá ntsɔ'ɔ́ afa' gá. Pá' á ké mbiŋ ŋgɔ́ azō, mbɔ Ndém a le lɔ̄k ŋŋyɛt á gá ŋyɛt lā, meŋ a ŋímne eghʉ pá', a le tsekné á mbū meŋ épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

18 Tɛ egá ntsɔ’ɔ́-afa’, é si ŋgɔ́ áa akɔ̄? É si ŋgɔ́ á gá á letswi ŋke mbɔŋ á mbū epuɔ ndémndēm. Meŋ á mbɔ́ŋte á gá á lelē ŋ́gɛ, mé eyá azō á mbū meŋ, mela’ ŋke mbɔŋ yīi meŋ tswii, tá’, meŋ ké ka épúp zéttɛ é.

19 Meŋ á si ŋgɔ́ á ŋiŋ, ńnáŋ á ŋga athū meŋ, meŋ te ŋkwa ŋiŋ é, tá’, meŋ á ke ŋkɔ̄ŋ, ńcʉ́’ ŋkwa epuɔ metsem, ńdɔkɔ efā’a ŋ́gɛ, epuɔ tɛ nzáne, e efé nnēt ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so.

20 Meŋ gʉ̄ tɛ ŋkó á nnɔ epuɔ Yúda, ńcʉ́’ɛ nnáŋa áa pá’ pɔ́p lā, ńdɔkɔ efā’a á leghʉ pɔ́ fé nnēt ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so. Meŋ gɛ te njú’u lepé Mɔ́ɔ́sɛ é. Tá’, afʉ’ zīi meŋ á piŋ ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó á nnɔ epuɔ pīi, pɔ́ gɛ njú’u lepé cʉɔ mɛ́t, meŋ ecʉ́’ɛ nnáŋa áa pá’ pɔ́p lā, ńdɔkɔ efā’a ŋ́gɛ, pɔ́ efé nnēt ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so.

21 Meŋ gʉ̄ tɛ ŋkó á nnɔ epuɔ pīi, pɔ́ gɛ te njú’u lepé Mɔ́ɔ́sɛ é, ńcʉ́’ɛ nnáŋa áa pá’ pɔ́p la, ńdɔkɔ efā’a ŋ́gɛ wɔ te jú’-lepé, e efé nnēt ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so. Meŋ te ndɔ̄kɔ ŋ́gɛ, meŋ gɛ te njú’u lepé Ndém é, ŋgáŋ, meŋ gɛ njú’u, mela’ mīi, Klísto a puú ŋgɔ́ etsá lepé tsem.

22 Meŋ gʉ̄ tɛ ŋkó á nnɔ epuɔ pīi, pɔ́ zɛ́ɛ́t te tete ánɛ mɛnzhɛ Ndém, ńcʉ́’ɛ nnáŋa áa pá’ pɔ́p lā, ńdɔkɔ efā’a ŋ́gɛ, pɔ́ efé nnēt ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so. Meŋ mbúu ŋgʉɔ tɛ ŋkó akɔ̄ ajʉ’ lé, ńcʉ́’ɛ nnáŋa áa pá’, epuɔ ajʉ’ mɛ́t é si nnáŋa épúp, ńdɔkɔ efā’a á lelɔk meshhʉ̄ metsem, ŋ́ghʉ̄ tɛ, kɛ emɔ̄’ epuɔ é gɔ etó éwú, éfé nnēt ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so, Ndém á ghʉ pɔ́ tswɛ́t lɛ́ɛ.

23 Menu muɔ mɛ́t mīi meŋ mbúu ŋghʉ̄ɛ la, meŋ ghʉɛ ndɔkɔ efā’a ŋ́gɛ, ŋke mbɔŋ e epú efūŋ ejʉ’ tsem, meŋ mbiŋ ŋgwɛ̄ azá afu’ zīi, á ntē éwú.

Lezhɛ̄ á lekīmne mbe nnɛ̄t

24 Pɛ é si nzhɛ́ɛ pá’ wɔ ghʉɛ-mɛntá’a ntá’a ánɛ atetá zīi mé kʉʉ éwú, pɔ́ kʉʉ̄ metsem pá’ā, mé kó ntáŋ áa ŋiŋ yīi, a á kʉ á lelʉɛ. Púp, pɛ efók mbʉ’ ŋkʉ̄, tɛ eshʉ̄’ ntswí ntaŋá.

25 Ŋiŋ ntsem a nɔɔ̄ŋ ŋgʉ̄ɔ mé ŋghʉʉ̄ á mɛntá’a ntá’a, ńté njhʉ̄ ŋkú’te mbe zi ánɛ emɔ̄’ ntií metsō, ńzéŋ nté njhʉ̄ nzí’ne á mbɔŋɔ́ mbɔŋɔ́, éfā’a á leshʉ’ njhʉ́ ntaŋá. Ntaŋá yí mɛ́t, é si ŋgɔ́ ajū mīi á gɔ epék. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pímpɛ, mbɔ ḿpɛ é si ŋghʉ̄ɛ á mɛntá’a ntá’a, ńdɔkɔ efā’a ntaŋá yīi, é gɔ le lá’ mbék é.

26 Mela’ épúp té, meŋ á si ŋgē ekʉʉ azá, nzhɛ́ɛ ajū mīi meŋ fa’a, ńzéŋ ŋgɔ́ pá’ ntem-lekwɛt yīi, a á si ŋgē etémɛ apū, ńzhé ajʉ’ zīi, a témɛ éwú lā.

27 Meŋ gē eku’ á lekīmne mbe za tɛ ŋkímne, ńjʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ tɛ’, ńdɔkɔ efā’a ŋ́gɛ, ndɛ́’ Ndém a lá’ efók á gá á nnɔ, á gá yīi meŋ mé le ntswī ŋke yí á mbū emɔ̄’ epuɔ.

1 Kɔlɛŋte 10

Epuɔ menɔŋ e epá á lewu’te mesī

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Epɔ̄ memía, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ńgɛ, pɛ ezéŋ nná’ ńkímte anu zīi, á le ghʉ̄ wɔ maŋgānjʉ’ pímpɛ, ŋgu’ Mɔ́sɛ. Ndém a le lɔ̄k alɔ ŋkápte á wɔ́p, ńghʉ̄ pɔ́ metsem é ge etó á mía paŋ ntshi, ńzīŋ á esī ntshi.

2 Á si ndɔk ŋgɔ́ pá’, Ndém a le nɔ̄’ á wɔ́p metsem á ntē ntshi, mbɔɔ á ntē alɔ ńgɛ, pɔ́ a wɔMɔ́sɛ e epúte ncʉ́’ á ta’ lā.

3 Pɔ́ metsem é le puú mpfét á ta’ ntií etsɔ̄, etsɔ̄ mét é fhó á mbū Ndém.

4 Ńzéŋ nnú ntshi yīi é fhoó á mbū Ndém. Ntshi mét é le nɔ̄ŋ ntúɔ́ ánɛ mmɔ’ mía tɔ́. Mía tɔ́ mét yīi, Ndém a le yá me pɔ́p, á gɔ́ á Klísto pá’ pɔ́ a pɔ́p é lɛ nnɔ.

5 Tɛ mbɔɔ pá’ pɔ́ le puú njʉ́ɔ menu muɔ mét lā, lelʉɛ epuɔ á nnɔ pɔ́p, a lɛ te náŋ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ɔ́. Mela’ épúp tɛ́ pɔ́ le kwhʉtéē, epfhō tsɔ́p é pú esétte á késáatswɛt.

6 Anu zīi á le ghʉ̄ wɔ maŋgānjʉ’ pímpɛ lā, á pá’ā ndɔkɔ nzí’nɛ á yímpɛ ńgɛ, ndɛ́’ ḿpɛ enáŋa ŋgwīɛ̄ akwaŋte á leghʉ anu tepɔŋ, pá’ pɔ́ le wɛ̄ épúp lā.

7 Ndɛ́’ pɛ ewū’te melém, pá’ emɔ̄’ epuɔ á nnɔ pɔ́p, é lɛɛ́ ŋghʉɛ épúp. Mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ńgɛ: «Alā’ á le naŋté á esī mpfét azō, ńzéŋ nnú, mbiŋ ndū á esī, ńzéŋ á mvhɔ melém.»

8 Emɔ̄’ epuɔ á nnɔ pɔ́p é le nɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ agā, Ndém á shʉ’ ntshí á ta’ ale’é, ńzwhí á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp tɛ́t megēm mbīa mela’ épúp. Ndɛ́’ ḿpɛ efʉ̄’ne á wɔ́p.

9 Emɔ̄’ epuɔ á nnɔ pɔ́p é le taté á Atsyapuɔ Ndém, ńgɔ̄ á njʉ́ɔ pá’ a a ghʉ épúp. Ndém á tó menū é tsókte á wɔ́p, pɔ́ kwhʉ́te. Ndɛ́’ ḿpɛ etáte á Atsyapuɔ Ndém.

10 Emɔ̄’ epuɔ á nnɔ pɔ́p, é le zwɛtté á mbū Atsyapuɔ Ndém. Ńghʉ̄ épúp, cɔ’ Ndém yīi a gɛ nzwhítɛ epuɔ, á shʉ’ nzwhíte á wɔ́p. Ndɛ́’ pɛ ezwétte, á mbū Atsyapuɔ Ndém.

11 Menu muɔ mét é le ghʉ̄ wɔ maŋgānjʉ’ pímpɛ pá’ā, Ndém á lɔkɔ ntswɛ̄tɛ epuɔ. Mɛ́ le pīŋ ntí á ntē aŋwa’ne Ndém pá’ā, ńdɔkɔ nzéŋɛ ntswɛ̄tɛ á yímpɛ, á yímpɛ pīi, ḿpɛ naáŋ ánɛ afʉ’ zīi, ŋgɔŋ e cʉ́’ɛ ŋgʉɔ áa mé mmiī.

12 Púp, ŋiŋ yīi a á si ŋkwāŋa ńgɛ, yí teteē ánɛ mɛnzhɛ Ndém, ŋgaŋ a epá á yí á lewhʉ á esī á afʉ’ zīi, ŋgʉɔ̄’ e é shʉ’.

13 Metáté pīi é shʉ’ɛ á mbū pɛ, é si ŋgɔ́ emi, é shʉ’ɛ á mbū ŋiŋ ntsem. Ndém a leé anu, á lá’ ŋgɔ́ épúp. A gɔ le véŋ ńgɛ, azō a etáte á wú, tɛ ntɔ́k mete mú ú. Metáté é zi eshʉ̄’ á mbū pɛ, mbɔɔ Ndém a a yá á wɛ́ meshhʉ̄, á lelɔk efhó éwú ntó, ézéŋ eyá á wɛ́ mete á lelɔk ŋkwɛ́t ntē.

14 Mepɔŋ mesoó pá, pá’ á ké mbiŋ ńgɔ́ pá’a lā, pɛ epí’te á lezēŋ ŋgúa melém ŋgwá’.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

15 Meŋ shúŋnɛ á mbū pɛ pá'a, éshúŋnɛ á mbū epuɔ pīi, akwaŋte zɔ́p á éwú. Pɛ méŋwɛ̄t e efa' njʉ́ɔ, kɛ anu zīi meŋ shúŋɔ, á anuúnē lɛ́ɛ.

16 Ḿpɛ puteé ŋgɔ̄ á mpfɛ́t etsō lejhʉ̄ Atsyapuɔ, afʉ' zīi ḿpɛ kʉɛ ndɔ̄ŋ melu' nnúu, ńdɔkɔ ŋgū'tɛ á Ndém lā, á té pá'ā metshi Yɛ́so Klísto, é lɔkɔ ŋghʉ̄ɛ, ḿpɛ a pɔ́p é pútɛ ncʉ́'ɛ á ta' á lɛ̄? Afʉ' zīi ḿpɛ pwɔ́'tɛ mblɛ mpfɛ́tɛ lā, á té pá'ā ḿpɛ a Klísto é lɔkɔ ncʉ́'ɛ á ta' á lɛ̄?

17 Mblɛ e gɔ́ áa ta', ḿpɛ metsem é piŋ mbúte ḿpfɛ́t nda' mblɛ mɛ́t. Púp, á lɔkɔ ntswīi á légɛ, ḿpɛ é pú mbúte ŋgɔ́ á ta'.

18 Pɛ ená' ncʉ̄te epuɔ Islaɛl njʉ́ɔ, pɔ́ gɛ nzwhítɛ mena, ńdɔkɔnnɔ̄ŋɔ epɔ' á mbū Ndém|Leyā azō ndɔk ŋgū'te á Ndém. Epuɔ pīi pɔ́ é pfɛ́t mbap jʉɔ mɛ́t, á pá'ā pɔ́ a Ndém é lɔkɔ te ŋgɔ́ɔ nnɔ ɔ́ lɛ́?

19 Meŋ á pá'ā, ńdɔkɔ ndʉ́é ŋ́gɛ akɔ̄? Mesī pɔ́ mbap zīi, mɛ́ lɔk ŋgwá' njʉ' á mbū pɔ́p é azō lɛ́?

20 Ŋgáŋ, meŋ á pá'ā ndɔkɔ ndʉ́é ŋ́gɛ, wɔ te zhɛ́-kwa' Ndém é waá' njʉ' pá'ā, ŋ́gwá' áa mbū mecɔ' Séta, pɔ́ té ŋgyáa á mbū Ndém ɛ́. Meŋ mbīŋ nnɔ̄ŋ te ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ a mecɔ' Séta e egɔ́ nnɔ ɔ́.

21 Pɛ gɔ le nú á ntē ndɔ̄ŋ Atsyapuɔ, ḿbiŋ nzéŋ ńnú á ntē ndɔ̄ŋ mecɔ' Séta á. Pɛ gɔ́ le pfɛ́t ánɛ tɛ́blɛ Atsyapuɔ, mbiŋ nzéŋ ḿpfɛ́t ánɛ tɛ́blɛ mecɔ' Séta á.

22 Ndɛ́' ḿpɛ ghʉ̄ʉ épúp, ḿbɔ́k Atsyapuɔ á lezāŋ á lɔ́ŋ á mbū pímpɛ. Pɛ é kwaŋ ŋ́gɛ, ḿpɛ teē ntɔ́k á yí lɛ́?

Ŋiŋ a egē eghʉ azō, ńdɔkɔ ŋgū'tɛ áa Ndém

23 Emɔ̄' epuɔ á nnɔ pɛ, é leé ŋ́gɛ: «Mɛ́ gɔ eghʉ̄ʉ pá' mɛ́ kɔŋ.» Pɛ eké njú', ajūɔ tsem zīi pɔ́ ghʉɛ, á gɔ́ le wóp tswíte. Á anuúnē «Mɛ́ gɔ eghʉ̄ʉ pá' mɛ́ kɔŋ.» Tá', ajūɔ tsem zīi mɛ́ ghʉɛ, á gɔ le tswíte á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém ɛ́.

24 Ndɛ́' ŋiŋ á lɛ ŋghʉ̄ áa ajū mīi, á tswíte á yí yíléyī. Ŋiŋ a eghʉ̄ á ajū mīi, á gɔ etswíte emɔ̄' epuɔ.

25 Ajūɔ tsem zīi, mɛ́ swiŋɛ á esaá, o gɔ ezó ḿpfɛ́t, té zóko nzéttɛ kɛ o pfɛ́tɛ, mbɔ o ó ghʉ á mbɔŋɔ́ kɛ tepɔŋ lɛ́, ńdɔk nták ntē wú.

26 Meŋ ndʉ́é pá'a mela' mīi, ŋgɔŋ jʉɔ ntsem e puú ŋgɔ́ áa alá apū Atsyapuɔ Ndém, mbɔɔ ajūɔ tsem zīi, á puú ŋgɔ́ á ntē éwú.

27 Te zhɛ́ á Yɛ́so, a tɔ́ŋɔ á wú á mba yí, ŋ́gɛ o eshʉ' mpfɛ́t azō, o véŋ á wú á legʉɔ éwú. Kó éwú, ḿpfɛ́t ajūɔ tsem zīi, a á yá á mbū wu, té zóko efā'a kɛ o pfɛ́tɛ, á gɔ́ éyi o ó ghʉ á mbɔŋɔ́ kɛ té pɔŋ lɛ́ɛ, ńdɔk nták ntē wú.

28 O piŋɛ nnɔ̄ŋ mpfɛ́tɛ, ŋiŋ á shʉ̄' ndé á mbū wu ŋ́gɛ: «Mbap zīi o pfɛ́tɛ lā, mɛ́ ndɔk ntsɔ́' afɛ' á mbū mesī.» Te ezéŋ mpfɛ́t, ḿbɔ́k á wú á letākte ntē ŋiŋ yīi, a á tswɛte á wú lā, á zóko nzéttɛ á ntē yí ŋ́gɛ, kɛ leghʉ épúp a á mbɔŋ, kɛ té pɔŋ lɛ̄ɛ?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

29 Meŋ ndʉ́ɛ́ á ŋiŋ yīi a á shʉ̄’ ntswɛ̄te á wú lā, á lezōko ŋkwāŋtɛ amɔ̄’ anu, meŋ te ndʉ́ɛ́ á wú ú, mela’ mīi, ŋiŋ ndɛ’ɛ mé té pɔŋté á leshʉ̄’ eshúŋ á gá ajū mīi meŋ gɔ epfɛ́t ɛ́.

30 Ŋiŋ a te pɔŋté á lethū aló’ zá, mela’ pá’ meŋ á pfɛ́t azō ɔ́, ájū mīi meŋ á ge epfɛ́t, ésyákne á Ndém éwú ú.

31 O nɔŋ mbúu ŋghʉ̄ɛ tɛ mbɔɔ akɔ̄ lɛ́, kɛ o pfɛ́tɛ áa azō lɛ́, kɛ o núu azō lɛ́, o eghʉ̄ʉ ajū mīi epuɔ menɔŋ e jʉ́ɔ, éwu’te á Ndém.

32 Pɛ enáŋ ánɛ ntií zīi, lenāŋ wɛ a gɔ le ghʉ̄, ŋiŋ á fa nzhɛ ɛ́. Tɛ a lá’a legɔ̄ á ŋiŋ Yúda, tɛ a lá’a legɔ̄ á ŋiŋ yīi a te ŋiŋ Yúda á, tɛ a lá’a legɔ̄ emɔ̄’ epuɔ Ndém.

33 Pɛ eghʉ̄ pá’ meŋ lā, meŋ kaāk ete á légɛ, ajūɔ tsem zīi meŋ ghʉɛ, a etswíte epuɔ metsem. Meŋ te lɛ ŋghʉ̄ áa ajū mīi, á tswíte á gá meŋɛmeŋ ɛ́. Meŋ ghʉʉ̄ azi, á tswíte á atʉtʉ epuɔ, ńzhé pá’ Ndém a a ghʉ pó etswɛ́t.

1 Kɔlɛŋte 11

1 Pɛ ezīŋ ánɛ mekhu má, ndeŋ ndeŋ pá’ meŋ á si nzīŋɛ ánɛ mekhu Klísto lā.

Mɛt yīi á si nzéttɛ ŋ́gɛ, epuɔ Yɛ́so e ewɛ̄

2 Meŋ á si ŋkɔ̄ŋtɛ á wɛ́, mela’ mīi, pɛ́ é si ŋkímtɛ á gá ánɛ ajūɔ tsem. Mbɔɔ pá’ pɛ é si ŋghʉ̄ɛ ajūɔ tsem ndeŋ ndeŋ, pá’ meŋ nde zi’né á wɛ́ épúp.

3 Tá’, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ ezhé á légɛ, Klísto a tshií á athū mvhɔ ánɛ ŋiŋ mbaŋa. Ŋiŋ mbaŋa á tshí á athū mvhɔ ánɛ menzwí, Ndém á kó ntshí á athū mvhɔ ánɛ Klísto.

4 Ŋiŋ mbaŋa a nɔŋ eswíŋtɛ á Ndém, kɛ́ɛ́ nnɔ̄ŋ ntswīi ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém lɛ́ɛ, á tsɔ́’ acɔ’ á athū yí, tɛ ŋgɔ́ te épúp ghʉ, á zhé légɛ, a á si ŋgwáka á Klísto, á ŋiŋ yīi, a tshií á athū mvhɔ ánɛ yí.

5 Ŋ́gɔ́ mé menzwí, mbɔ a nɔŋɔ eswíŋtɛ á Ndém, kɛ́ɛ́ nnɔ̄ŋ ntswīi ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém lɛ́ɛ, á kwɛ́t athū zí. Tɛ ŋgɔ́ te épúp ghʉ, á zhé á légɛ, a á si ŋgwáka á ndō yí, á ŋiŋ yīi a tshií á athū mvhɔ ánɛ yí. Mbɔ mɛ́ e cʉ́’ɛ ejʉ́ɔ á yí áa pá’, menzwí yīi, mɛ́ njhū á athū zí lā.

6 Menzwí a gɔ́ éyi a te ekwɛ́t á athū zí í, á kɔ́. A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, a zá’a ntsɔ’ zi, kɛ́ɛ́ njhū athū zí lɛ́ɛ, é gɔ́ esē á mbū yí, á lɛ ŋkwɛ́t á athū zí.

7 Ŋ́gɔ́ mé ŋiŋ mbaŋa, mbɔ a te pɔŋté á lege eswíŋte á Ndém, ńtɔ̄’ azō á athū yí í, mela’ mīi Ndém a le pó á yí ŋ́gɛ, a eswhí á yí, mɛ́ ezápa ánɛ yí, ŋ́gyá meku’ mí Ndém. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé menzwí, mbɔ mɛ́ pɔŋteé á lejʉ̄ɔ á yí, ŋ́gyá meku’ ndō yi.

8 Pɛ zhɛ́ɛ á légɛ, Ndém a lɛ te fók á ajʉ’ nnɛ̄t menzwí tɛ́ ndɔk mbɔ́ á ŋiŋ mbaŋa á, a le fók ajʉ’ nnɛ̄t ŋiŋ mbaŋa, tɛ́ ndɔk mbɔ́ á menzwí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

9 Pɛ zeéŋ nzhé á légɛ, Ndém a lɛ́ te mbɔ́ɔ á ŋiŋ mbaŋa mela' menzwí í. A le pīŋ mbɔ́ á menzwí mela' ŋiŋ mbaŋa.

10 Mela' pá'a té, menzwí a pɔŋteé á lekwɛ̄t athū zí, ńdɔk ntswī á légɛ, yí juú' á mbū ndō yi, ńzéŋ ndɔk ḿbɔ́kmecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém á lezāŋ á lóŋ.

11 Amɔ̄' anu á zeéŋ ŋgɔ́ lɛ, á mbū Atsyapuɔ, menzwí a te gɔ́ té ŋiŋ mbaŋa á. Ɗiŋ mbaŋa á zéŋ te gɔ́ té menzwí í.

12 Á épúp mela' mīi, Ndém a le lɔ̄k ajʉ' nnɛ̄t ŋiŋ mbaŋa té mbɔ́ á menzwí. Menzwí mé piīŋ nzhí á ŋiŋ mbaŋa, ntsem ntsem azō, é ké mbú efhó áa mbū Ndém.

13 Pɛ méŋwɛ̄t e ená' ŋkwaŋte njú'. Tɛ á pé'e, ŋgɔ́ mbɔŋ ŋgɛ, menzwí a eshʉ' ntshí á mvhɔ epuɔ, éswíŋte á Ndém, té athū zí ŋgɔ́ ŋkwét kwét e?

14 Pɛ méŋwɛ̄t e ecʉ njʉ́ɔ pá', ŋgɔŋ e ziīŋ épúp, pɛ ka jʉ́ɔ ŋgɛ, é esē tɛ' á mbū ŋiŋ mbaŋa, á letshi ntsɔ' zi néŋ, é sak tɛ' tɛ' ɛ́ lɛ̄?

15 Ɗké mbiŋ ŋgɔ́ á mbū menzwí, ŋgɔ́ ajūɔ meku', mela' mīi, Ndém a le yá á yí á sisia ntsɔ', ŋgɛ a elɔk ŋkápte athū zí.

16 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, ŋiŋ a piŋne anu jʉɔ mét, ŋgaŋ á zhé á légɛ, ḿpɛ te wɛ̄ emɔ̄' ntií ndɛ'ɛ, á lelɔk nnáŋ á. Emɔ̄' melúŋ epɔ̄ Ndém é zéŋ te wɛ̄ azóp mmɔ' ntií ndɛ'ɛ ɛ́.

Pá' ḿpɛ gɔ epfɛ́t etsō lejhʉ̄ Atsyapuɔ épúp

17 Ajɔ̄ á tɔ́k pá'ā. Anu zīi meŋ gɔ á eshúŋɔ tsetsɔŋɔ, meŋ te ndɔ̄kɔ ŋgɔ̄ á ŋkɔŋté pɛ ɛ́. Á efʉ' metsem yīi, pɛ é cú'te, ŋgɔ̄ á ŋgu'teē Ndém, menu mīi pɛ fʉ'tɛ, é té tswíte á wɛ́ á legʉɔ me mvhɔ ɔ́, é ghʉʉ̄ pɛ pīiŋ áa mé nzem.

18 Mvhɔ anu zīi, meŋ gɔ á eshúŋɔ e ejʉɔ. Mɛ́ ke shúŋ á gá ŋgɛ, efʉ' metsem yīi pɛ é cú'te, ŋgɔ̄ á ŋgu'té Ndém, pɛ fākte menɔ menɔ. Meŋ á kwaŋ ŋgɛ, á gɔ́ mmɔ' mbɔ á anuúnē.

19 Á mbɔŋ ŋgɛ, pɛ ezi efākte menɔ menɔ, púp, mɛ́ elɔk nchʉ́ nnɛ̄t njʉ́ɔ epuɔ pīi, pó té kɔ̄ŋ á wóp á lefakte menɔ menɔ ɔ́.

20 Afʉ' zīi pɛ é cú'te ŋgɔ́ á ta' nchu, pɛ te ncú'tɛ pá'ā, ŋgɔ̄ á mpfɛ́t etsō lejhʉ̄ Atsyapuɔ ɔ́.

21 Pɛ cú'tɛ pá'ā, awíɛ awíɛ á lɛ ŋgáknɛ ŋgɔ̄ áa mpfɛ́t ecū mīi, a á ŋgwɛ̄. Púp pá'ā, emɔ̄' epuɔ é ge ekwhʉ́te nzi, mbɔ emɔ̄' epuɔ é mpfɛ́t, ńnú tɛ mbíate.

22 Meŋ á kwaŋ ŋgɛ, memba mɛ́ é éwú mīi, pɛ gɔ enáŋte éwú mpfɛ́t, ńzéŋ nnú. Ndɛ́' pɛ ezéŋ alúŋ epɔ̄ Ndém ntsēŋte. Ndɛ́' pɛ ezéŋ nnéŋ esē á athū wɔ te ku' áne azō. Meŋ á pá'a ezéŋ elé mé pɛ gɛ akɔ̄? Pɛ é kwaŋ ŋgɛ, meŋ gɔ ekɔ̄ŋte á wɛ́ áne jʉɔ ntií lenāŋ mét lɛ́? Ɗgáŋ, meŋ gɔ le á wɛ́ kɔŋte.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

23 Menu mīi meŋ nde zi'né á wɛ́, é si ŋgɔ́ menu mīi Atsyapuɔ mé le zi'né á gá. Meŋ nde zi'né ndé ńgɛ, á lɛ etsō' yīi, mɛ́ le nɔ̄ŋ ŋgɔ á eswiīŋ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, á pɛ́ mblɛ,

24 ésyákne á Ndém éwú, ḿbwɔ́'te, ńdé ńgɛ: «Ejʉɔ e é si ŋgɔ́ mbe nnɛ̄t za zīi, meŋ ŋgyáa á mbū pɛ. Pɛ ecʉ́'ɛ nnáŋa ŋghʉ̄ɛ pá'a, ńdɔkɔ ŋkímtɛ á gá.»

25 Pɔ́ pfɛ́t tɛ é mi, á kʉɛ ndɔ̄ŋ melu', ńzéŋ ndé ńgɛ: «Emuɔ é si ŋgɔ́ metshi má mīi, Ndém a lɔkɔ ŋkʉɔ́'ɔeka eswhī. Efʉ' metsem yīi, pɛ gɔ á nnú melu' muɔ mɛ́t, pɛ eghʉ̄ʉ pá' meŋ á ghʉ épúp lā, ńnáŋa ndɔkɔ ŋkímtɛ á gá.»

26 Á pá'ā ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ńgɛ, efʉ' metsem yīi, pɛ é pfɛ́t mblɛ ánɛ ejʉɔ ntií, ńzéŋ nnú melu', pɛ elɔ̄kɔ ntswīi á mbū epuɔ ńgɛ, Atsyapuɔ á le kwhʉ́, ńdɔk nzó á athū zímpɛ. Élá' eghʉ épúp elɔk etswii, tɛ a elá' mbīŋ nzem.

27 Pá' á ké ŋgɔ́ pá'a lā, ŋiŋ a ge epfɛ́t mbe nnɛ̄t Atsyapuɔ, ézéŋ enú metshi mí, a te lɔ̄k ntií mbɔŋ ɔ́, mbɔ a á fa, mela' mīi, a á wák mbe nnɛ̄t pɔ́ metshi Atsyapuɔ.

28 Púp, awíɛ awíɛ a etsā' ntē yí, tɛ njʉ́ɔ mefa é le éwú ú, tɛ́ a epfɛ́t mbe nnɛ̄t Atsyapuɔ, ńzéŋ nnú metshi mí.

29 Ŋiŋ á ge epfɛ́t mblɛ Atsyapuɔ mɛ́t, ézéŋ enú melu' mí, a te wū'te pá' mbe nnɛ̄t pɔ́ metshi Yɛ́ɛso lā á, mbɔ ŋgaŋ a lɔkɔ ŋkʉ̄ɛ ndɔ Ndém nnéŋɛ ánɛ yí méŋwɛ̄t.

30 Á mela' épúp tɛ́, megaŋ agɔ mbɔɔ melɔ' é nnɔ pɛ nzáne. Á zeéŋ ŋgɔ́ mela' épúp tɛ́, emɔ̄' epuɔ pɛ́ é lē ŋkwhʉ́te.

31 Ḿpɛ ge ezi, ńtsā' ntē yímpɛ tɛ́ mpfɛ́t, mbɔ Ndém a te etswá á yímpɛ ŋgʉɔ athʉ́ lepé ɛ́.

32 Atsyapuɔ Ndém a tswaá á yímpɛ ŋgʉɔ athʉ́ lepé pá'ā, ńdɔkɔ nzí'nɛ á yímpɛ azō. Ńdɔkɔ eshúŋɔ á yímpɛ ńgɛ, ale'é zīi a ŋaka epuɔ menɔŋ, a á le púte á yímpɛ a epuɔ ŋgɔŋ puɔ, ńtswá á.

33 Púp me epɔ̄ memía pá, pɛ cú'tɛ nnɔŋ ŋgɔ̄ á mpfɛ́t etsō lejhʉ̄ Atsyapuɔ, pɛ ezwí'te emɔ̄' epɔ̄ memía pɛ́.

34 Nzi é nɔŋ nzáŋa á ŋiŋ, á té njhʉ̄ mpfɛ́t azō á mba yí, ḿbɔ́k á wɛ́ á lecū'te, ŋiŋ á kʉɛ ndɔ Ndém. Ŋ́gɔ́ ánɛ emɔ̄' menu ndɛ'ɛ, mbɔ meŋ a lá' eshʉ' tɛ ekó á alā' pɛ, tɛ́ ecʉte.

1 Kɔlɛŋte 12

Azwakne Ndém á keēm ephʉ, á lelɔk ŋghʉ̄ mefa' Ndém

1 Epɔ̄ memía, ńgɔ́ ánɛ pá' Azwakne Ndém á yaá eyi nthū awíɛ awíɛ á lelɔk ŋghʉ̄ mefa' Ndém lā, mbɔ meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ńgɛ, pɛ ecuŋte nzhɛ́ á anuúnē zīi á éwú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Pɛ é si nzhɛ́ɛ pá', pɛ le zɛ́t te zhɛ́ á Yɛɛ́so Klísto, mɛ́ nɔŋ eshūŋnɛ á wɛ́ ndɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé ejʉ̄' mesī, á piŋ nzī ŋgɔ́ yīi, mesī mɛ́t é gɔ́ le shúŋne.

3 Mela' épúp tɛ́, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ ezhɛ́ á légɛ,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á gɔ́ le tshóne á ŋiŋ, á lé ŋ́gɛ: «Ndɔ e é athū Yɛɛ́so ó.» Pɛ ezéŋ nzhɛ́ á légɛ, ŋiŋ a gɔ le lé ŋ́gɛ: «Yɛɛ́so a á si ŋgɔ́ á Atsyapuɔ», tɛ́ gɔ́ yīi Azwakne Ndém mé tshóne á ŋgaŋ á.

4 Nthū á lelɔk ŋghʉ̄ mefa' Ndém, é ntií ntiī, ta'Azwakne|Azwakne NdémNdém mé ké ŋgyá.

5 Mefa' Atsyapuɔ pá' a tsekneé á mbū epuɔ, é gɔ́ ntií ntiī. Atsyapuɔ á ké ŋgɔ́ áa ta'.

6 Memɛnzhɛ á lelɔk ŋghʉ̄ mefa' Ndém, é gɔ́ ntií ntiī. Tá', Ndém yīi a yáa awíɛ awíɛ mete á lelɔk ŋghʉ̄ mefa' mɛ́t ntsem, á ké ŋgɔ́ áa wɔ́mɔ'ɔ́.

7 Ndém a tswiī á légɛ Azwakne zí ánɛ awíɛ awíɛ, á lelɔk ŋghʉ̄ ajū mīi a tswíte epuɔ metsem.

8 Azwakne Ndém, á yaá eyi nthū mmɔ' ŋiŋ, á gɔ́ á yí á lelɔk eshúŋ anuúnē zīi, ánɛ Ndém. Ńzɛ́t áa Azwakne mɛ́t, ŋ́gyá eyi mmɔ' ŋiŋ, é gɔ́ á yí á lelɔk nzhɛ́ metsō, éshúŋ.

9 Ŋ́gyá eyi mmɔ' ŋiŋ, é gɔ́ á yí á letswhi efɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Yɛɛ́so. Ńzɛ́t áa Azwakne mɛ́t, ŋ́gyá eyi nthū mmɔ' ŋiŋ, é gɔ́ á yí á lezhē á letɛ epuɔ.

10 Ŋ́kó ŋgyá eyi mmɔ' ŋiŋ, é gɔ́ á yí á leghʉ meŋkʉ'ne menu. Eyi nthū mmɔ' ŋiŋ, é gɔ́ á yí á letswi ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém. Eyi mmɔ' ŋiŋ, é gɔ́ á yí á lezhē ajū mīi, á fhɔ́ɔ á mbū Azwakne Ndém, ńzhɛ́ azi á fhɔ́ɔ á mbū mesī. Eyi mmɔ' ŋiŋ é kó ŋgɔ́ á yí, á leshūŋne elā' tsīi a laá nzí'nɛ ɛ́. Ŋ́gyá eyi nthū mmɔ' ŋiŋ, é gɔ́ á yí á lekɛ̄'te eshúŋ ajū mīi, ashuŋne mɛ́t á lɔkɔ ndʉ́ɛ́.

11 Menu muɔ mɛ́t ntsem, nda' ta' Azwakne mé yaá á awíɛ awíɛ mete, á lelɔk ŋghʉ̄. A yaá á mbū awíɛ awíɛ, nthū yīi, yí kɔŋ.

Mbe nnēt e gɔ́ áa ta', ŋ́ké ŋgwɛ̄ ekim, é záne

12 Ḿpɛ ená' mbɛ́ á ta' efʉ̄'. Mbe nnēt ŋiŋ e gɔ́ áa ta', ŋ́ké mbiŋ ŋgwɛ̄ ekim tɛ é záne. Mejʉ̄' nnēt é piŋ nzá lɛ akɔ̄ lɛ́ pá'ā, ńtsó'ne áa ánɛ ta' mbe nnēt. Á zeéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, ánɛ Klísto.

13 Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, mɛ́ le nō' á yímpɛ metsem á ntshi pá'ā, mete nda'Azwakne|Azwakne Ndém Ndém, é ghʉ, ḿpɛ púu ncʉ́' á ta' mbe nnēt. Tɛ o lá'a ké gɔ́ á ŋiŋ Yúda kɛ́ á ŋiŋ yīi, a te ŋiŋ Yúda á. Tɛ o lá'a ké gɔ́ ŋkwa, kɛɛ́ á ŋiŋ yīi, a naáŋ á ŋga athū yí lɛ́ɛ, mbɔ ta' Azwakne mé le kó ánɛ pímpɛ.

14 Mbe nnēt e te wɛ̄ á ta' ajʉ̄' nnēt ndá' á, e wɛɛ̄ mejʉ̄' nnēt tɛ é záne.

15 Akhu ŋiŋ á lʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Pá' meŋ te apū lā, meŋ te ajʉ̄' mbe nnēt ɛ́.» Mbɔ a a lé tɛ gaá lɛ́, é ké ezét áa ajʉ̄' nnēt.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Letuúŋ ŋiŋ é lʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Pá’ meŋ te lezēk é lā, meŋ te ajʉ’ mbe nnɛ̄t é.» Mbɔ e lé tɛ gaá lé, éké ezét áa ajʉ’ nnɛ̄t.

17 Mbe nnɛ̄t ŋiŋ ntsem ntsem e le wí’e ndɛ̄ ŋgɔ́ áa lezēk, mbɔ a lɔɔ̄k akɔ̄ njú’ ejʉ’ ē? E le wí’e ndɛ̄ ŋgɔ́ áa letuúŋ, mbɔ a lɔɔ̄k akɔ̄ njú’ azík azō ō?

18 Ndém a le ké ndɛt aziɛ́ ajʉ’ nnɛ̄t, ánɛ mbe nnɛ̄t lɛ́, ánɛ pá’ a á kɔŋ.

19 Ndém a le wí’e, ńdɛ ŋghʉ̄ áa ta’ ajʉ’ nnɛ̄t ŋiŋ, mbɔ e é pá’ā, ńdɔkɔ te ŋgɔ́ mbe nnɛ̄t é.

20 Mejʉ’ nnɛ̄t é tɛ nzá pá’ā, ŋ́ké ŋgɔ́ áa ta’ mbe nnɛ̄t.

21 Mela’ épúp tɛ́, lezēk é gɔ le lé á mbū apū ŋ́gɛ: «O gɔ le tswíte á gá á leghʉ amɔ̄’ azō ɔ̄.» Athū á le lé á mbū mekhu ŋ́gɛ: «O gɔ le tswíte á gá á leghʉ amɔ̄’ azō ɔ́.»

22 Tɛ mbɔɔ épúp lɛ́, mejʉ’ nnɛ̄t mīi mɛ́ kwaāŋ ŋ́gɛ é té etsō ɔ́, etsiɛ́ mɛ́t, é tswiteé azɔ́p tswíte.

23 Mejʉ’ nnɛ̄t mīi, ḿpɛ kwaāŋ ŋ́gɛ, é té á nte afa’ ghʉ̄ʉ̄, ḿpɛ chʉʉ́ nnɛ̄t ntúŋne etsiɛ́ ntɔ́k emɔ̄’. Mejʉ’ nnɛ̄t mīi, ḿpɛ te gákne ntɔ́ŋ nzēŋ mɔ́p ɔ́, ḿpɛ chʉ́ nnɛ̄t ntúŋne etsiɛ́.

24 Mejʉ’ nnɛ̄t mīi, é té ejʉ’ esē ɛ́, mɛ́ té tswhi ntúŋne á wɔ́p ɔ́. Ndém a le ké ŋghʉ mejʉ’ nnɛ̄t, ánɛ ntií zīi, epuɔ menɔŋ é pɔ́ŋ á lewu’te mejʉ’ nnɛ̄t mīi, mɛ́ té lɔk ntɔ́ŋ azō ɔ́.

25 A lɛɛ́ ŋghʉɛ épúp pá’ā, ŋ́gɛ, ndɛ́’ tákátáká á gɔ́ ánɛ mbe nnɛ̄t. Á gɔ́ áa lɛ, mejʉ’ nnɛ̄t e etɔ́te mennɛ̄t mɔ́p nzeŋne zeŋné.

26 Ta’ ajʉ’ nnɛ̄t a nɔŋ njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’, emɔ̄’ mejʉ’ nnɛ̄t ntsem é pú njʉ́ɔ azɔ́p ŋgʉɔ̄’. Mɛ́ nɔŋ ŋgyáa meku’ ánɛ ta’ ajʉ’ nnɛ̄t, emɔ̄’ mejʉ’ nnɛ̄t ntsem é kák azɔ́p, pá’ aziɛ́ ajʉ’ mét lā.

27 Pɛ ké mbiŋ ŋgɔ́ pá’ā, ŋ́gɔ́ mbe nnɛ̄t Klísto. Awíɛ awíɛ á gɔ́ ajʉ’ nnɛ̄t zí.

28 Ndém a le tshí awíɛ awíɛ ánɛalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso lɛ́, ánɛ etsí letshiɛ́. A le gē ezi, ńtshímeziŋ-ntō ánɛ etsóp letshiɛ́. Ḿbáte, ńtshí metswi-ŋke Yɛ́ɛso ánɛ etsóp letshiɛ́. Ḿbáte, ńtshí epuɔ pīi azɔ́p afa’ á lezī’ne epuɔ anu zí Ndém, ánɛ etsóp letshiɛ́. Ǵgɔ́ á mbū emɔ̄’ epuɔ, ŋ́gyá ewóp nthū, é gɔ́ á leghʉ meŋkʉ’ne menu. Eyi emɔ̄’ epuɔ, é gɔ́ á letɛ megɔ. Eyi emɔ̄’ epuɔ é gɔ́ á letswīte emɔ̄’. Eyi emɔ̄’ epuɔ, é gɔ́ á letsaŋ emɔ̄’. Eyi emɔ̄’ epuɔ, é gɔ́ á leshūŋne elā’ tsīi, pɔ́ la zí’nɛ ɛ́.

29 Epuɔ metsem é té meziŋ-ntō ɔ́. Epuɔ metsem é té metswi-ŋke Yɛ́ɛso ó. Epuɔ metsem mé té zi’né epuɔ anu Ndém ɛ́. Epuɔ metsem mé té wɛ̄ meshhʉ̄ á lelɔk ŋghʉ̄ meŋkʉ’ne menu ú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

30 Epuɔ metsem mé té wɛ̄ nthū á lelɔk ntɛ̄ epuɔ ɔ́. Epuɔ metsem é gɔ le shúŋne elā' tsīi, mɛ́ la á wɔ́p zí'nɛ ɛ́. Epuɔ metsem é gɔ le kɛ́'te eshúŋ epuɔ menu mīi, ashuŋne mɛ́t á lɔkɔ ndʉ́ɛ́ ɛ́.

31 Púp, pɛ esé ŋ́gɛ, Azwakne Ndém á eyá wɛ́ nthū, á leghʉ memía metsō. Tsetsɔŋɔ, meŋ gɔ á ntswīi pɛ á mbɔŋ mɛnzhɛ yīi, a puú ntshí mvhɔ, ánɛ epi emɔ̄' ntsem.

1 Kɔlɛŋte 13

Anu ánɛ ŋkɔŋne

1 Meŋ ŋgwí'e nnɔ̄ŋ eshúŋnɛ elā' ntsem tsīi, epuɔ menɔŋ é shúŋnɛ, mbɔɔ etsimecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém é shúŋnɛ, ḿbiŋ te ŋkɔŋne á ntē meŋ wɛ̄ɛ, mbɔ meŋ á si mbáknɛ áa ejʉ', pá' nzem azō zīi ŋiŋ a pfeŋtɛ ká atɔ̄ zīi, ŋiŋ a pú'tɛ lā.

2 Meŋ zi nnɔ̄ŋ ntswīi ŋke yīi, Ndém mé tswi, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á gá á leghʉ ajūɔ tsem, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ ajūɔ tsem zīi, Ndém a le lʉ̄ɔ̄, ńzī efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém tɛ ntsékne, tɛ ŋgɔ́ yīi meŋ gɔ elé á mbū lekwɛ̄t ŋ́gɛ, e efhó ega ntsɔ́'ɔ. Meŋ gɔ́ épúp, ḿbīŋ te ŋkɔŋne á ntē meŋ wɛɛ̄, mbɔ meŋ mbuú te azō ɔ́.

3 Meŋ nzi ŋgāp etsō tsá ntsem, ŋ́gyá á mbū wɔ te ku' ánɛ azō, ńzī mbú ŋ́gyá athū nnɛ̄t zá ŋ́gɛ, mɛ́ etɔ̄ á mmók mela' Ndém, ŋ́gē eghʉ épúp, ŋkɔŋne é gɔ́ te á ntē meŋ ɛ́, mbɔ amɔ̄' apɛ zīi, meŋ gɔ ejhʉ́, á té éwú ú.

4 Ŋiŋ yīi a kɔɔ̄ŋ epuɔ, á kwɛɛ́t ntē yí efʉ' metsem, ńtswíte epuɔ. A te sɛ́h ntē wɛ. A te ŋīa. A te nnɛ̄t ŋá'te.

5 A te ghʉ̄ menu esē ɛ́. A te ghʉ̄ ajū mīi yíléyī mé jhʉ́ apɛ éwú ú. A te gákne nzáŋ á lɔ́ŋ ɔ́. A te tém lefā ŋiŋ ɛ́.

6 Ŋgɔŋ te pɔ̄ŋ ntií ŋiŋ jʉɔ mɛ́t, ánɛ menu ŋgɛ́tte ɛ́. A cʉ́'ɛ épúp mbɔ, e eké mbiŋ mbɔ̄ŋ á yí, ánɛ menu mīi, é anuúnē.

7 Ŋiŋ yīi a kɔɔ̄ŋ epuɔ, a á si ŋgɔ́ alʉɔ-melɔ́'. Ŋ́gɔ́ efʉ' metsem, ḿvéŋ ŋ́gɛ anu zīi, mɛ́ shúŋɔ á yí, á anuúnē. Ŋ́gɔ́ efʉ' metsem, nzhɛ́ á légɛ ajūɔ tsem á tɔ́ók áa mbɔŋɔ́. Ŋ́gwɛ̄ á asekɛ́-ntē.

8 Ŋiŋ yīi a kɔɔ̄ŋ epuɔ, a te néŋ té wɛ ŋkɔŋne á ntē yí í. Afʉ' a fú eku'e, letswi ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém a emī. Leshūŋ meshuŋne mbɔ mɛ́ la zí'nɛ ɛ́ a emī. Epuɔ é le zéŋ anuúnē zīi ánɛ Ndém nzhɛ́ ɛ́.

9 A egɔ́ épúp, mela' mīi ajū mīi ḿpɛ é zhɛɛ́, á gɔ́ áa méŋ agá' lɛ. Ŋke yīi Ndém a tswii ŋ́gɛ ḿpɛ etswī, é gɔ́ áa méŋ agá' lɛ.

10 Tá', afʉ' zīi, Ndém a a lá' eghʉ ḿpɛ ezhɛ́ ajūɔ tsem, á e lá' eku'e, ajū mīi á ŋgɔ́ áa méŋ agá' lɛ, a epú mmī.

11 Meŋ nde zɛ́t á méŋ agá' mɔ́, ńnɔŋ eshúŋnɛ pá' mɔ́ lā, ńnɔŋ ŋkwāŋa menu pá' mɔ́ lā, leghi tsá é nɔŋ esáŋa menu áa pá' mɔ́ lā. Meŋ ndē mbiŋ ntswhí tɛ ŋgɔ́ á ndʉɛ, meŋ te zéŋ ŋghʉ̄ menu pá' méŋ agá' mɔ́ ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

12 Ḿpɛ é tsetsɔŋɔ, ńnɔŋ njʉ́ɔ etsō, ńnɔŋ njʉ́ɔ azō, áa ntsane tsane, pá' ḿpɛ jʉ́ɔ azō ánɛ nzwiŋ ajʉ́ɔ́-eshhʉ̄ lā. A ké elá' amɔ̄' afʉ', ḿpɛ echʉ́ nnɛ̄t ntɛ̄'te azō, mé menēk mímpɛ. Á tsetsɔŋɔ pá'ā, meŋ enɔ̄ɔŋ nzhɛ́ɛ áa méŋ agá' azō lɛ, ánɛ ajūɔ tsem. A ké elá' afʉ' mɛ́t, meŋ mbú nzhɛ́ ajūɔ tsem tɛ ntsékne, ndeŋ ndeŋ pá', Ndém a zhɛɛ́ á gá tɛ ntsékne.

13 Á shʉʉ̄' ánɛ ajūɔ tsem, etsō tsɛ́tɛ́t é gɔ́ éwú tsīi, é gɔ le lá' mmī í: ŋ́gɔ́ ŋiŋ á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém. Ǒgɔ́ á lenēŋ ntē nzwí'te ajū mīi, Ndém a le la'nēē. Ǒgɔ́ á lekɔŋ epuɔ. Azi á ké mbiŋ mbú éfáŋ, á gɔ́ áa lekɔŋ epuɔ.

1 Kɔlɛŋte 14

Emɔ̄' menu mīi Azwakne Ndém á tswiteé á ŋiŋ á leghʉ

1 Pɛ ekāk ete, lekɔŋ á ŋiŋ ntsem á egɔ́ á mía azō á mbū pɛ. Pɛ esé á wɛ́ á lewɛ mete mīi, Azwakne Ndém á yáa á mbū epuɔ, á lelɔk ŋghʉ̄ azō. Ńtswhi esé mete á lelɔk ntswī ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém, á mbū epuɔ.

2 Ǒiŋ yīi a gē eshúŋne elā', mbɔ a laá nzí'nɛ ɛ́, a te eshúŋnɛ á mbū epuɔ menɔŋ ɔ́, a shúŋnɛ áa mbū Ndém mela' mīi, ŋiŋnɔŋ a gɔ le jú' anu zīi, a lʉ́ɛ́ ɛ́.Azwakne|Azwakne NdémNdém á tshoneé á yí, á shúŋ ŋkʉ'ne zīi Ndém a le lʉ̄ɔ̄.

3 Ǒiŋ yīi a piŋɛ ntswīi ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém, a tswii á mbū epuɔ menɔŋ. Ńtswīi ndɔkɔ ntswítɛ á wɔ́p á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Ńtswīi ndɔkɔ ŋgyáa á wɔ́p ŋgate. Ńtswīi ndɔkɔ ŋ́gɛ, pɔ́ etswi'ne ŋkāk ete.

4 Ǒiŋ yīi a gē eshúŋne elā', mbɔ a laá nzí'nɛ ɛ́, a á pá'a, yí méŋwɛ̄t á lɔkɔ ntswhíɛ, ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t. Ǒiŋ yīi a piŋɛ ntswīi ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém, á nɔŋ ŋghʉ̄ɛ,alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso á tswhíɛ.

5 Meŋ á si ntsáa ŋ́gɛ, pɛ metsem e eshúŋne elā' tsīi, pɛ la zí'nɛ ɛ́. Ǒké nnɔŋ ntswhīɛ ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ egɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ tswii ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém. Ǒiŋ yīi a tswii ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém, a á mvhɔ, ánɛ ŋiŋ yīi, a shúŋnɛ elā', mbɔ a laá nzí'nɛ ɛ́. Ńda' éyi á gɔ́ éyi, a a zéŋ ekɛ́'te éshúŋ epuɔ Yɛ́ɛso anu zīi, a lʉ́ɛ́, té pɔ́ elɔk ntswhí ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t.

6 Tsetsɔŋɔ me epɔ̄ memía, ḿpɛ elɛ ndé ŋ́gɛ, meŋ á shʉ' á alā' pɛ, ńdɛ nzī á gá á leshūŋne á mbū pɛ, mé alā' zīi, pɛ te si njú'u, mbɔ meŋ ka lɔ̄k épúp, ńtswíte á wɛ́ á leghʉ amɔ̄' azō ɔ́, mela' mīi, ashuŋne zá á ka tswíte á wɛ́ á lezhɛ̄ anuúnē zīi, á fhɔ́ɔ á mbū Ndém ɛ́. Á té tswíte á wɛ́ á lezhɛ̄ ajūɔ eswhī ɛ́, á té tswíte á wɛ́ á lejū' ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém ɛ́, ḿbiŋ te á wɛ́ anu eswhī zí'ne.

7 Á zeéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, ánɛ tsitsi lelúŋ pá' akékwɛlé, ká ndendɔ̄ŋ lā. Mɛ́ gɔ́ te cūŋte njú' ajū mīi, ŋghi aziɛ́ azō lɛ́ e lʉ́ɛ́ ɛ́, mbɔ mɛ́ gɔ eghʉ̄ʉ pá' lā, té nzhɛ́ ajū mīi, ndendɔ̄ŋ ká akékwɛlé á pú'u ū?

8 Ntɔŋ-ntaŋ a gɔ́ te ghʉ̄, mɛ́ cuŋte njú' ŋghi ntaŋ á, mbɔ awɔ́ mma'-ncu á gɔ epɛ́tte nnɛ̄t zi, á legʉɔ ncu ū?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

9 Ndeŋ ndeŋ épúp, o nɔŋ eshúŋnɛ á mbū epuɔ, mé alā' zīi pó te si njú'u, mbɔ pó gɔ eghʉ̄ʉ pá' lā, tɛ́ njú' anu zīi, o lʉ́ɛ́ ɛ̄? O ghʉɛ épúp, mbɔ o shúŋɔ ŋgwá' wa'é.

10 Meshuŋne alā' é ŋgɔŋ á ntií ntiī, mɛ́ piŋ ŋgē eshúŋ aziɛ́ lɛ́, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ áa anu.

11 Ɗiŋ a nɔŋɔ eshúŋnɛ alā' zīi, meŋ te si njú'ɔ á mbū meŋ, mbɔ ŋgaŋ a a gɔ́ á mbū meŋ, égɔ́ áa ŋge, meŋ ezéŋ ŋgɔ́ azá á mbū yí, ńgɔ́ áa ŋge.

12 Á zeéŋ ŋgɔ́ á mbū pɛ, ńgɔ́ áa épúp. Pɛ efā' á légɛ, Azwakne Ndém a eyá á wɛ́ mete, á lelɔk ŋghʉ̄ menu. Pɛ esé épúp. Pá' aziɛ́ mé si ŋké ŋkhʉ́nɛ á wɛ́ lā, pɛ esé épúp. Tá', a eké ŋgɔ́ áa lelɔk ŋghʉ̄,alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so, á tswi'ne efɛ́ nnɛ̄t, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

13 Tɛ́ mbɔ, meŋ ndɔkɔ ńgɛ, ŋiŋ yīi a shúŋnɛ alā' mbɔ a laá nzí'nɛ, a pɔŋteé á leswīŋte á Ndém, ńgɛ a elɛ nzéŋ ŋgyá á yí meshhʉ̄, á lelɔk ŋkɛ́'te eshúŋ epuɔ.

14 Meŋ nɔŋ eswíŋtɛ á Ndém mé meshuŋne mīi, meŋ te si njú'u, mbɔ ntē gá é si eswíŋtɛ á Ndém. Tá', akwaŋte zá á pú te ánɛ aswiŋte mɛ́t tshí.

15 Ajū mīi á mbɔŋ á gá á leghʉ, a ajʉɔ. Azwakne Ndém á tshónɛ á gá á leswīŋte Ndém, mbɔ meŋ a swíŋte á yí, éké ezéŋ éswíŋte á yí mé alā' zīi, meŋ á si ŋjú'u. Azwakne Ndém á tshónɛ á gá á lezɔp, mbɔ meŋ a zɔpe, éké ezéŋ ezɔp, mé alā' zīi meŋ á si njú'u.

16 O ge esyákne á Ndém, ńdɔ̄k áa ashuŋne zīi Azwakne Ndém mé néŋ á ntē wu, mé alā' zīi ŋiŋ a gɔ le jú', mbɔ ŋiŋ yīi, a lɛ̄ nnáŋ azí á esī njú'u, a gɔ le jú' tɛ ndé ńgɛ: «Á pá'a|Á épúp á», mela' mīi a te si njú'u ashuŋne jú zīi, o lɔkɔ esyáknɛ á Ndém ɛ́.

17 Tsya áa légɛ, o ó syákne á Ndém á mbɔŋɔ́ tɛ' ánɛ anu jú, tá', leghʉ épúp, a ka tswíte emɔ̄' ŋiŋ á lefɛ̄ nnɛ̄t, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ ɔ́.

18 Meŋ á si esyáknɛ á Ndém tɛ', ánɛ pá' a le ghʉ̄ʉ̄, meŋ eshúŋne elā' tsīi, meŋ ndaá nzí'nɛ ɛ́, ḿbú ntɔ́k á wɛ́ metsem.

19 Tá', meŋ gʉɔ̄ tɛ ŋkó ánɛ ta'alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so, ńkɔ̄ŋ á gá á leshūŋ eshuŋne tsīi, mɛ́ e jú'e, tsɔ tsɛ́táa, ńdɔk nték emɔ̄' epuɔ, ńtɔ́k á gá á leshūŋ meshuŋne ŋkhʉ, á piŋ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a gɔ le jú'.

20 Epɔ̄ memía, ndɛ́' pɛ esáŋ menu pá' mezízí ewɔŋkhʉ̄ lā. Pɛ esáŋ menu pá' melʉɛ lā. Ɗgɔ́ ánɛ mefa, mbɔ pɛ egɔ́ pá' mezízí ewɔŋkhʉ̄ lā, éwɔ te fa.

21 Á ntē aŋwa'ne Ndém, Ndém á lé ńgɛ: «Meŋ a shʉ' elɔk epuɔ pīi pɔ́ shúŋnɛ melā' ndɛ'ɛ, éshúŋne á mbū epuɔ alā' puɔ. Meŋ a shʉ' elɔk nchu wɔ shúŋne-mela' ndɛ'ɛ, tɛ́ eshúŋne á mbū pɔ́p. Éghʉ épúp, pɔ́ ezéŋ le nchu gá jú'.»

22 Leshūŋne elā' tsīi mɛ́ la zí'nɛ ɛ́, á si ŋgɔ́ ayiŋne zīi, Ndém a yáa á mbū wɔ te zhɛ́-Yɛ́ɛ́so, ḿbiŋ te ayiŋne á mbū wɔ zhɛ́-Yɛ́ɛ́so ɔ́. Letswi ŋke yīi é fhɔ́ɔ á mbū

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

Ndém, á si ŋgɔ́ ayiŋne á mbū wɔ zhé-Yɛ́ɛ́so, ḿbiŋ te ayiŋne á mbū wɔ te zhé-Yɛ́ɛ́so ó.

23 Ḿpɛ elɛ ndé ŋ́gɛ,alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so zɛ́ ntsem, á cú'te, epuɔ metsem é gɔ́ éwú eshúŋɔ elā' tsīi, pɔ́ la zí'ne ɛ́, mbɔ epuɔ pīi pɔ́ lɛ enáŋ á esī njú'u azɔ́p jú'e, ká wɔ te zhé-Yɛ́ɛ́so pīi, pɔ́ é kó azɔ́p á ŋgyā, é té kwaŋ ŋ́gɛ, pɛ gɔ́ áa epia á lɛ́?

24 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, epuɔ metsem é si ntswīi ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém, mbɔ te zhé-Yɛ́ɛ́so, ká ŋiŋ yīi a á kó á ŋgyā, ńdɛ nnɔŋ ńjú' jú'e, pɔ́ e jú' pá' ashuŋne ntsem zīi, pɔ́ jú'u, á si ntswīi á wɔ́p mefa mɔ́p. Mbɔ pɔ́ e jú' pá' á si ŋŋāka á wɔ́p.

25 Púp, ntsem zīi e é ŋgɔ́ á ntē awíɛ awíɛ á nnɔ pɔ́p, e egɔ́ esia sia. Awíɛ a elɛ ntswí'te, ŋ́ŋɔ́'ne tɛ athū zí a epfēŋ esī, ŋ́gū'te á Ndém, ńdé ŋ́gɛ: «Anuúne, Ndém a á tsetsɛlɛ pɛ.»

Ndém a te tákátáká kɔŋ

26 Epɔ̄ memía, anu zīi meŋ a ge emakne, élé mé pɛ, a ajʉɔ pá'a. Pɛ cú'tɛ nnɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á eswíŋte Ndém, ŋ́gɔ́ éyi, ŋiŋ a gɔ ezɔ̄ɔp ntshi, á zɔp. Ŋ́gɔ́ éyi, ŋiŋ a gɔ eshúŋne, ńdɔk nték epuɔ, á shúŋne. Ŋ́gɔ́ éyi ŋiŋ a tswi ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém, á tswi. Ŋ́gɔ éyi ŋiŋ a gɔ elé anu mé alā' zīi, a laá nzí'ne ɛ́, ŋgaŋ á lé. Ŋ́gɔ́ éyi ŋiŋ a gɔ ekɛ́'te alā' mɛ́t eshúŋ epuɔ, ŋgaŋ á kɛ́'te eshúŋ. Ajūɔ tsem a eké ŋgɔ́ áa lelɔk ntswíte á leghʉ, alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so, á tswi'ne efɛ́ nnɛ̄t, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

27 Ŋ́gɔ́ éyi mɛ́ e shúŋ elā' tsīi mɛ́ la zí'ne ɛ́, epuɔ mémpīa ká epuɔ métɛ́t nda', é lɛ eshúŋne. Ta' ŋiŋ á ké eshúŋne tɛ ndáŋte, tɛ́ eyimɔ' á shúŋne azí. Ŋiŋ á ké ŋgɔ́ á esī yīi, a a kɛ́'te ashuŋne mɛ́t, éshúŋ epuɔ.

28 Ŋiŋ a piŋɛ te á esī yīi, a a kɛ́'te eshúŋ epuɔ ɔ́, epuɔ pīi pɔ́ nnɔŋ ŋgɔ̄ á eshúŋnɛ á nnɔ alúŋ lā, pɔ́ lɛ ndáŋte, awíɛ awíɛ á shúŋne á ntē yí méŋwɛ̄t, á mbū Ndém.

29 Ŋ́gɔ́ mé letswi ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém, mbɔ á mbɔŋ ŋ́gɛ, epuɔ mémpīa ká epuɔ métɛ́t, e etswí á shuŋne ndɔ̄k ntswī. Emɔ̄' epuɔ Yɛ́ɛ́so, e esáŋ anu mɛ́t, ńjʉ́ɔ kɛ á ajʉ' éwú, ŋ́gɔ́ épúp lɛ́ɛ.

30 Ŋiŋ á nɔŋ eshúŋnɛ, Ndém á tswī ŋke á mbū mmɔ' ŋiŋ ánɛ alúŋ, ŋiŋ yīi a á nnɔŋ eshúŋnɛ, á ná' ndáŋte.

31 Pɛ metsem é gɔ etswīi ŋke yīi, Ndém mé tswi, tá' ŋiŋ á ké ntswī eyí tɛ ndáŋte, tɛ́ mmɔ' á tswi eyí. Púp, ŋiŋ ntsem á lɔk nzhɛ́ anu eswhī, ńzéŋ ndɔk ńtswī'ne ńtēte ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t.

32 Ŋiŋ yīi a wɛɛ̄ mete á lelɔk ntswīi ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém, a kuū' á yí á lekū'te nnɛ̄t zi, tɛ eshúŋne, áa afʉ' zīi, a pɔŋteé á leshūŋne.

33 Mela' mīi, Ndém a te tákátáká kɔŋ, a kɔɔ̄ŋ áa apwɛne. Pá' ánɛ aziɛ́alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so lɛ́, ŋ́gɔ́ épúp lɛ́,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

34 wɔnzwí é pɔŋteé á lelāŋte. Pɔ́ té pɔŋté á leshūŋne éwú ú. Pɔ́ pɔŋteé á lenɔŋ nnɛ̄t á esī pá' lepé é zɛtteé épúp.

35 Pɔ́ nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á wɔ́p á lecuŋte nzhé anu zīi, mé é shúŋ, pɔ́ kó á mba, ńzétte melō pɔ́p. Á té mbɔŋ ŋ́gɛ, menzwí a etswí ashuŋne á nnɔ alúŋ epuɔ Yɛ́so ó.

36 Pɛ é si ncuŋtɛ nzhɛ́ pá', ashuŋne Ndém á lɛ te zī á alā' pɛ é. Pɛ é si nzéŋɛ nzhɛ́ pá', pɛ méŋwɛ̄t nda' mé lɛ te lɛ̄ njú' ashuŋne mɛt é.

37 Ŋiŋ a gɔ́ɔ á nnɔ pɛ, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, yí é si ŋgɔ́ ántswi-ŋke Ndém, kɛɛ ńnɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, Azwakne Ndém á le yá á yí mmɔ' mete lɛ̄ɛ, ŋgaŋ á lɛ nzhé á légɛ, anu zīi meŋ tíi á mbū pɛ, é si ŋgɔ́ lepé, éfhɔ́ɔ á mbū Atsyapuɔ.

38 Ŋiŋ a gɔ te épúp zhé, ŋgaŋ á zhé á légɛ, Ndém a te ezhé á yí azí í.

39 Púp me epɔ̄ memía, pɛ esé á wɛ́ á legɔ̄ wɔ tswii-ŋke yīi, é fhɔ́ɔ á mbū Ndém. Ndɛ́' pɛ pīiŋ mvɛ́ne á ŋiŋ, á leshūŋne elā' tsīi, a la zí'nɛ ɛ́.

40 Ńda' ŋ́gɛ, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ a eké nzīŋ áa pá', a pɔŋteé á leziŋ épúp, té tákátáká.

1 Kɔlɛŋte 15

Anu ánɛ pá' Klísto a le zím ánɛ lewhʉ̄

1 Epɔ̄ memía, meŋ á si ŋkímtɛ á wɛ́ ŋke mbɔŋ yīi, meŋ nde tswī á mbū pɛ, pɛ ejú' mvéŋ, ńzéŋ nzīŋ pá' é si ndʉ́ɛ́ épúp.

2 Ndém a a lá' ezápa ánɛ ŋke mbɔŋ mɛ́t, té eghʉ pɛ etswɛ́t, éyi á gɔ́ yīi, pɛ ku'teé ndeŋ ndeŋ pá', meŋ nde zi'né á wɛ́ épúp. Tɛ á té épúp ɔ́, mbɔ pɛ le jú' mvéŋ pá'ā, á gɔ́ áa ndémndēm.

3 Meŋ nde zī mvhɔ, ńzí'ne á wɛ́ ajū mīi, mɛ́ le tsekné mé meŋ, anu mɛ́t á gɔ́ lɛ: Klísto a le kwhʉ́ mela'mefa mímpɛ, á gɔ́ pá' mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém épúp.

4 Mɛ́ le túŋ á yí, Ndém á piŋ ŋghʉ̄, á zím ánɛ lewhʉ̄, ánɛ páte ele'é tɛ́t, ńdeŋ ndeŋ pá', mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém épúp.

5 A le zím épúp, ńtswī nnɛ̄t zi á mbū Piɛ, ńzéŋ mbú ntswīi á mbū emɔ̄' meziŋ-ntō.

6 A le zéŋ ntshí á ta' legʉɔ, ńtswī nnɛ̄t zi á mbū epɔ̄ memía ŋkhʉ táa tɛ ntɔ́k. Emɔ̄' epuɔ á nnɔ pɔ́p, é zɛɛ́t á ŋgɔŋ tɛ ntshí ayá'a, mbɔ emɔ̄' é lē ŋkwhʉ́te.

7 A le zéŋ ntswī nnɛ̄t zi á mbū Jáak, mbɔɔ á mbūmeziŋ-ntō metsem.

8 A le gē ezoko, ńtswī nnɛ̄t zi á mbū meŋ azá, tɛ́ meŋ eké ŋgɔ́ pá' mɔ́ yīi, mɛ́ é zhí té ku' lā.

9 Meŋ á pá' mɔ́ yīi, mɛ́ le zhí te ku' mela' mīi, meŋ á nzoknzem ánɛmeziŋ-ntō. Meŋ zi te kū' yīi, mɛ́ gɔ etóŋ á gá lɛ nziŋ-ntō ɔ́, mela' mīi meŋ nde lʉɔ́' epuɔ Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Tá', Ndém a le ké nzápa ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, té ŋghʉ̄ meŋ ecʉ́' ajū mīi, meŋ á ayá'a ŋgɔ́ aziɛ́ la. Apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ mɛ́t zīi, a le wɛ̄ ánɛ meŋ, á lɛ te ndémndēm azō ɔ́. A cʉ́'ɛ épúp mbɔ, meŋ nde ghʉ̄ afa' ntɔ́k meziŋ-ntō metsem. Meŋ te ndʉ́ɛ́, ńdɔ̄k mete má té ŋghʉ̄ afa' á, mete Ndém mé le tswité á gá á leghʉ.

11 A zi ŋgɔ́ éyi meŋ mé le tswī ŋke mbɔŋ á mbū pɛ loo, ŋgɔ́ éyi pɔ́p mé le tswī loo, mbɔ pek é si sá'a eshúŋɔ áa ta' azō, á piŋ ŋgɔ́ anu zīi pɛ le veŋéē.

Anu ánɛ pá' Ndém a a lá' eghʉ epuɔ ezím ánɛ lewhʉ̄

12 Pek é si esá'a eshúŋɔ ŋgɛ, Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, Klísto á zím ánɛ lewhʉ̄. Emō' epuɔ á nnɔ pɛ é gɔ epīiŋ ŋghʉ̄ pá' lā, ńdé ŋgɛ, mepfhō é té fú ezím ánɛ lewhʉ̄ ɛ̄?

13 A gɔ́ éyi mepfhō é té fú ezím ánɛ lewhʉ̄ ɛ́, mbɔ á pá'ā ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, Klísto azí, a lɛ te zím ánɛ lewhʉ̄ ɛ́.

14 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, Klísto a lɛ te zím ánɛ lewhʉ̄ ɛ́, mbɔ á pá'ā ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, ŋke yīi pek tswii, é gɔ́ áa ndémndēm. Wɛ́ á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, á zéŋ ŋgɔ́ áa ndémndēm.

15 A gɔ́ éyi, á anuúnē á légɛ, mepfhō é té fú ezím ɛ́, mbɔ á pá'ā ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, pek é si ntáŋa mela ánɛ Ndém, mela' mīi pek ke lé á mbū epuɔ ŋgɛ, Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, Klísto á zím ánɛ lewhʉ̄, té gɔ́ yīi, a le ghʉ̄ épúp.

16 Á ŋgɔ́ yīi, mepfhō é té fú ezím ánɛ lewhʉ̄ ɛ́, mbɔ Ndém a lɛ te ghʉ̄, Klísto á zím ánɛ lewhʉ̄ ɛ́.

17 A piŋɛ ŋgɔ éyi, Ndém a lɛ te ghʉ̄ Klísto á zím ánɛ lewhʉ̄ ɛ́, mbɔ wɛ́ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, a gɔ́ áa ndémndēm. Mbɔ á pá'ā, pɛ elɔ̄kɔ nzɛ́t áa á ntēmefa mɛ́.

18 Mbɔ á pá'ā, ńdɔkɔ ŋgɛ, epuɔ pīi pɔ́ le gē ekwhʉ́, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto, é lē ndákne.

19 A gɔ́ éyi, ḿpɛ le gē ema' ŋgua zímpɛ eyá á mbū Klísto, ńdɔkɔ efā'a ŋghʉ̄ɛ áa lɛ, a elɛ ntswíte á yímpɛ á esī atsetsá' ega nda', mbɔ ḿpɛ é nnɔ epuɔ menɔŋ metsem, ŋgɔ́ á kwa' epuɔ pīi, mɛ́ gɔ ecʉ́'ɛ ndāa á wɔ́p la.

20 Ŋgáŋ, á té épúp ɔ́. Klísto a le zím ánɛ lewhʉ̄, ŋgɔ́ mvhɔ ŋiŋ zīi Ndém a ghʉ̄ɛ, á zímɛ ánɛ lewhʉ̄. Púp, epuɔ pīi pɔ́ le ŋkwhʉ̄téē, é lá' ezéŋ ezím azɔ́p ánɛ lewhʉ̄.

21 Pá' lewhʉ̄ a le zapá ánɛ ta' ŋiŋ tɛ ŋkó á ŋgɔŋ lā, lezīm ánɛ lewhʉ̄ a le zéŋ nzī áa ánɛ ta' ŋiŋ.

22 Pá' epuɔ menɔŋ metsem é si ŋgɔ́ ndhuÁdam lā, pɔ́ e lá' ekwhʉ́te azɔ́p. Ńdeŋ ndeŋ épúp, epuɔ pīi pɔ́ lɛtneē ánɛ Klísto, e lá' ezím ánɛ lewhʉ̄.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

23 Éké ezím áa ánɛ azóp afʉ’. Klísto a lē ndá’ nzī mvhɔ nzím. Epuɔ pīi é lɛtneē ánɛ yí, e lá’ epáte, á afʉ’ zīi, a piŋɛ nzem.

24 Épáte, ŋgɔŋ e pú mmī. Klísto a a lá’ epík ajūɔ tsem zīi, á swétɛ epuɔ á esī atsetsá’, épík mefɔ póp, épík ajūɔ tsem zīi, á wɛɛ̄ mete, épík épúp, élɛ etsó’ lefɔ eyá á mbū Mɔ’ó yi Ndém.

25 Á mbɔŋ ńgɛ Klísto a esá’ ŋgɔŋ, tɛ Ndém a elá’ ŋghʉ̄, megaŋ mbo pí metsem e enɔ̄ŋte á mekhu yí.

26 Nzoknzem ŋgaŋ mbo yīi, a a lá’ epíke, a á si ŋgɔ́ á lewhʉ̄.

27 Ndém a le lé á ntē aŋwa’ne yí ńgɛ, yí le yá mete á mbū Klísto á lelɔk esá’ ajūɔ tsem. Púp, á lɔkɔ ntswīi ndeŋ ndeŋ á légɛ, Klísto a te elá’ esá’ á Ndém é, mela’ mīi, yí Ndém mé le yá mete á mbū yí.

28 Ndém a a lá’ egó tɛ eghʉ, Klísto a ecʉ́’ɛ esá’a ajūɔ tsem, yí Klísto Méŋ Ndém a ezét njú’ɔ áa mbū Ndém, pá’ a ke ghʉ̄ yí mé cʉ́’ɛ esá’a ajūɔ tsem lā. A egó épúp, Ndém mé lɔkɔ mbúu ncʉ́’ɛ esá’a azō ntsem.

29 A gó éyi mɛ́ té e fú ezím ánɛ lewhʉ̄ é, mbɔ mela’ akɔ̄ emɔ̄’ epuɔ é veéŋ ńgɛ, mɛ́ enō’ á wɔ́p á ntshi ánɛ ajʉ’ mepfhō ō? Pó véŋɛ ńgɛ mɛ́ enō’ á wɔ́p á ntshi, ánɛ ajʉ’ mepfhō pá’ā, ńdɔkɔ efā’a akɔ̄?

30 A gɔ́ éyi mɛ́ té e fú ezím ánɛ lewhʉ̄ é, mbɔ mela’ akɔ̄ pek é efʉ’ metsem, ḿvéŋ á wék á legɔ̄ á nchu lewhʉ̄ ʉ̄?

31 Epɔ̄ memía, á kwa’ anuúnē, meŋ á efʉ’ metsem ŋgɔ́ áa nchu lewhʉ̄. Á zéŋ ŋgɔ́ á anuúnē á légɛ, ŋgɔŋ é si mbɔ̄ŋɔ á gá tɛ’, pá’ pɛ lɛtneē ánɛ Yɛ́so Klísto Atsyapuɔ yímpɛ.

32 Pek a epuɔ menɔŋ pīi, é pá’ mena mba’ lā, é ke lʉ́’ á tésɔŋ Efɛze ega pá’a. Á ŋgwí’e ŋgɔ́ éyi, meŋ nde gē elʉ́’ épúp, leghi tsá é tshí áa ánɛ menu ŋgɔŋ muɔ, mbɔ lelʉ̄ɔ̄’ mɛ́t, a a tswíte á gá ánɛ akɔ̄? A ŋgwí’e ŋgɔ́ éyi, mepfhō é té fú ezím ánɛ lewhʉ̄ é, mbɔ meŋ gɔ elé azá pá’ emɔ̄’ epuɔ ńgɛ: «Ḿpɛ epfét, ńnú, mela’ mīi ḿpɛ e shʉ’ ezɔ́ mmɔ’, ékwhʉ́.»

33 Ndɛ́’ azō á kʉɛ leghi tsɛ́: «Pɛ ŋgaŋ atswhī tepɔŋ é nɔŋ nzīŋɛ, mbɔ o o lá’ egē emakne, éfʉ’ne á yí.»

34 Pɛ echʉ́ nnēt té ŋgɔ̄ nnēt zɛ, ndɛ́’ pɛ ezéŋ ŋgwhʉ̄ ánɛ mefa. Emɔ̄’ epuɔ á nnɔ pɛ, é té á Ndém á mbɔŋɔ́ zhé, á gɔ́ á anu esē té’ á mbū pɛ.

Mbe nnēt ŋiŋ yīi a á zím ánɛ lewhʉ̄, e e lá’ egɔ́ lɛ akɔ̄?

35 Emɔ̄’ epuɔ é gɛ nzéttɛ ńgɛ: «Ndém a a lá’ eghʉ, mepfhō e ezím ánɛ lewhʉ̄ lɛ akɔ̄ lé? Ḱgɛ mbe nnēt ŋiŋ yīi, a a lá’ ezím ánɛ lewhʉ̄, e e lá’ egɔ́ lɛ akɔ̄?»

36 O zéttɛ épúp, mbɔ o gɔ́ áa atsetseŋ, o te si nzhéɛ á légɛ, o phiī azō á esī pá’ā, á zi mvhɔ, ŋkwhʉ́, té mbiŋ esá’ á lɛ̄?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

37 Ajū mīi o phiɛ, á lɛ ŋgɔ́ áa mvem azō. Ázō pá' mvem ŋgesáŋ ká mvem amɔ̄' azō ndɛ'ɛ. Á té si ŋgɔ́ atɔ̄p ajū mīi, á kó ecʉ́'ɛ etswhí tswhí ɛ́.

38 O phiī mvem azō mét épúp, té Ndém á kó ŋghʉ̄, é sá', ńcʉ́' atɔ̄p azō, pá' a á kɔŋ. Eziɛ́ mvem azō lɛ́, e pɔ́ŋ azí atɔ̄p zīi, á mbɔŋ á mbū yí.

39 Azō tɛ nnɔ̄ŋ ŋŋɛ̄nnɛ, á pɔ́ŋ ezi mbe nnɛ̄t, é tswhi tswhi. Mbe nnɛ̄t epuɔ menɔŋ e tswhīi, ezi mena é tswhi, ezi meséŋ é tswhi, ezi mesōh é tswhi.

40 Etsō é athʉ́ lephū, emɔ̄' é gó á esī atsetsá'. Ecū mīi é athʉ́ lephū, é pɔɔ̄ŋ ánɛ ezɔp ntií, etsi é esī atsetsá' é pɔŋ ánɛ ezɔp ntií.

41 Lezēk nu é ŋwaŋneē ánɛ ezi ntií, lezēk saŋ é ŋwaŋne ánɛ ezi ntií. Mecɔ̄' saŋ é ŋwaŋne ánɛ ezɔp ntií. Tɛ mbɔɔ á nnɔ mecɔ' saŋ, ewiɛ́ cɔ' saŋ lɛ́, a ŋwaŋneē ánɛ ezi ntií.

42 A lá' ezéŋ egɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á afʉ' zīi mepfhō é zímɛ ánɛ lewhʉ̄. Apfhō ŋiŋ zīi mɛ́ é túŋ, á koó á ntē esī, ńdʉ́. Ḿbiŋ nzím ánɛ lewhʉ̄ pá'ā, á té fú nzéŋ ndʉ́ ʉ́.

43 Mɛ́ le gē etúŋ, á gɔ́ awa'á-azō, á piŋ ŋgē ezím ánɛ lewhʉ̄, ńcʉ́'ɛ ŋgɔ́ɔ áa ajūɔ ŋkɔ̄'. Mɛ́ le gē etúŋ, á nɔŋ mbwétɛ, á piŋ ŋgē ezím ánɛ lewhʉ̄, ńnɔŋ ntʉ̄ɛ̄ lɛ túúúŋ.

44 Mɛ́ tuúŋ apfhō ŋiŋ pá'ā, é gɔ́ áa mbe nnɛ̄t ŋiŋnɔŋ zīi, mɛ́ néŋɛ á esī. Á piŋ ŋgē ezím ánɛ lewhʉ̄ pá'ā, ŋgɔ́ mbe nnɛ̄t, Azwakne Ndém á gɔ́ éwú. Ḿpɛ wɛɛ̄ mbe nnɛ̄t á esī atsetsá' ega pá'ā, mbe nnɛ̄t zīi Azwakne Ndém á éwú, é zéŋ ŋgɔ́ éwú.

45 É mela' épúp té, mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋgɛ: «Ndém a le ghʉ̄ʉ̄,Ádam, ḿvhɔ ŋiŋnɔŋ, á gɔ́ á ŋgɔŋ. A le ké nzéŋ ŋghʉ̄, nzoknzem Ádam á shʉ', ŋgɔ́ á Azwakne, ŋghʉ̄ɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú.

46 Ajū mīi á lɛ mvhɔ, é lɛ te mbe nnɛ̄t zīi, e fhɔ́ɔ á mbū Azwakne ɛ́, e lɛ áa mbe nnɛ̄t zīi, ŋiŋnɔŋ a wɛɛ̄ á esī atsetsá'. Mbe nnɛ̄t zīi e fhɔ́ɔ á mbū Azwakne, é le shʉ̄' áa nzem.

47 Ndém a le lɔ̄k atsetsá' té mbɔ́ mvhɔ ŋiŋnɔŋ. Mela' épúp té, a gɔ́ áa ŋiŋ esī atsetsá'. Mbáte epīa ŋiŋ, á ke mbīŋ efhó áa lephū.

48 Epuɔ metsem á ndo esī atsetsá', é swhií á ŋiŋ yīi, Ndém le lɔ̄k atsá' té mbɔ́. Epuɔ metsem pīi pó e lá' egɔ́ á lephū, pó e lá' eswhí á ŋiŋ yīi, a fhɔ́ɔ á lephū.

49 Ndeŋ ndeŋ pá' ḿpɛ swhií á ŋiŋ yīi, Ndém a le lɔ̄k atsá' mbɔ́ lā, ḿpɛ e lá' ale'é, ézéŋ eswhí á ŋiŋ yīi, a fhɔ́ɔ á lephū.

50 Epɔ̄ memía, anu zīi meŋ ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ a a jʉɔ. Mbe nnɛ̄t pá' e é si ŋgɔ́ mbap pó metshi lā, e gɔ le náŋ á ajʉ' zīi, Ndém a naáŋ éwú esá'a epuɔ ɔ́. Ajū mīi á gɔ ekwhʉ́, pɔ́ azi á naáŋ á lemi'ɛ, á gɔ le púte ajʉ' nnáŋ á.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

51 Meŋ a sia emɔ̄’ ntsem eshúŋ á wɛ́. Ḿpɛ metsem é té fú ekwhʉ́tɛ ɛ́. Tá’, Ndém a a fú eghʉ, mbe nnɛ̄t zímpɛ metsem e esɛ̄nne.

52 Ésɛ̄nne épúp lɛ glɛ, pá’ mɛ́ míŋɛ lezēk lā. Ésɛ̄nne épúp á afʉ’ zīi, mɛ́ é jú’ ŋghi nzoknzem ntaŋ. Mɛ́ e fú etóŋ ntaŋ, mepfhō e ezím ánɛ lewhʉ̄ mé mbe nnɛ̄t zīi, e gɔ le zéŋ ŋkwhʉ́ ɛ́. Mbiŋ ŋgó mé pímpɛ, Ndém a eghʉ̄, ḿpɛ ewɛ̄ mbe nnɛ̄t eswhī.

53 Meŋ a pá’ā ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, mbe nnɛ̄t jʉɔ zīi, e gɔ ekwhʉ́, e e lá’ esɛnne, écʉ́’ mbe nnɛ̄t zīi, é gɔ le zéŋ ŋkwhʉ́ ɛ́. Ŋ́gɛ, mbe nnɛ̄t jʉɔ zīi e gɔ elʉ́, e e lá’ esɛnnɛ, écʉ́’ mbe nnɛ̄t zīi, e e gɔ le zéŋ ndʉ́ ʉ́.

54 Mbe nnɛ̄t zímpɛ e e lá’ esɛnne, tɛ e é le zéŋ ŋkwhʉ́ ɛ́. E e lá’ esɛnne tɛ e é le zéŋ ndʉ́ ʉ́, anu zīi Ndém a le lé á ntē aŋwa’ne yí, a elɛ mbō. A le lé ŋ́gɛ: «Mɛ́ é pú mbík á lewhʉ̄. Mɛ́ é lʉɔ́’ á yí tɛ njhʉ́.

55 «Léwhʉ̄, emú mete á lelɔk njhʉ́ ncu, é gɔ́ egɔ́? Léwhʉ̄, eseŋ zīi, o lɔkɔ nzwhítɛ epuɔ lā, e egɔ́?»

56 Eseŋ zīi lewhʉ̄ a lɔkɔ nzwhítɛ epuɔ, e é si ŋgɔ́mefa. Ajū mīi mefa é lɔkɔ ntʉ̄ɛ̄, é gɔ́ lepé Ndém.

57 Ḿpɛ esyákne á Ndém, pá’ a zapaá ánɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto, ŋghʉ̄ ḿpɛ etsyāa á lewhʉ̄.

58 Púp me mepɔŋ mesoó pá, pɛ etswī’ne efók ŋkwɛ, ńdɛ̄tne ánɛ Klísto, amɔ̄’ azō á le pú efāŋne á wɛ́ ɛ́, pɛ etswi’ne ŋghʉ̄ mefa’ Atsyapuɔ Ndém, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, ŋgʉɔ̄’ zīi pɛ jʉ́ɔ á nzem Atsyapuɔ, e te e lá’ etó ndémndēm ɛ́.

1 Kɔlɛŋte 16

Ncup zīi mɛ́ le mā’ ndɔk ntswíte epuɔ Yɛ́so á Yelósalɛm

1 Ŋ́gɔ́ mé ncup, á lelɔk ntswíte epuɔ Yɛ́so á Yelósalɛm, mbɔ pɛ eghʉ̄ ndeŋ ndeŋ pá’, meŋ nde lé ŋ́gɛ, mɛ́ eghʉ̄ épúp, ánɛmelúŋ epuɔ Yɛ́so|Alúŋ epuɔ Yɛ́so, á tésɔŋ Ŋgalati.

2 A efú ŋgɔ́ɔ mvhɔ ale’é ánɛ ŋgap alā’, awíɛ awíɛ a efényɛ azō ánɛ pá’, a á ku’ éwú, tɛ pɛ é le lá’ nzóko nzwí’tɛ ŋ́gɛ, meŋ eshʉ̄’, té pɛ emā’ ncup ɔ́.

3 Meŋ a shʉ’ eshʉ’e tɛ e kó egā, étí mekɛtte, élɔk etó epuɔ pīi pɛ é tsɔ́’, pɔ́ egʉɔ ŋgyá ajū mīi, pɛ é cú’te, á mbū alúŋ epuɔ Yɛ́so á Yelósalɛm.

4 Á shʉ’ɛ ŋgɔ́ mbɔŋ ŋ́gɛ, meŋ méŋwēt e egʉ̄ɔ éwú, mbɔ pek a pɔ́p é gʉɔ.

Leziŋ yīi Pɔ́ɔl a á si efā’a á legʉɔ

5 Meŋ a shʉ’ ege eshʉ’e á alā’ pɛ, été njhʉ̄ egʉɔ á Maseduan. Meŋ a shʉ’ efhó éwú té eshʉ’e.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

6 A gɔ́ ale'é, meŋ eshʉ̄ʉ̄' tɛ nná' nnáŋ á alā' pɛ, tɛ ŋgɔ́ amɔ̄', meŋ mbú nnáŋ éwú, tɛ afʉ̄' mbeŋ á lá' mmī. A egɔ́ épúp, pɛ etswíte á gá á lelɔk á leziŋ ga ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

7 Meŋ te si ŋkɔ̄ŋɔ á gá á lege ejʉ́ɔ á wɛ́ tsetsɔŋɔ, ńnɔŋ ŋkʉ̄ne kʉne ɛ́. Meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, Atsyapuɔ a véŋɛ, ḿpɛ ená' nnáŋ.

8 Tá', meŋ á si ŋké ŋkɔ̄ŋɔ á gá á lenāŋ á tésɔŋ Efɛze ega, tɛ lekākPaŋtekɔt é lá' ntɔ́k.

9 Ńnáŋa éwú épúp, mela' mīi, mmɔ' mbɔŋ mɛnzhɛ a ke tsɔ́'ɔ̄ á mbū meŋ éwú, á lelɔk afa' zá ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, tsya áa légɛ, megaŋ mbo pá é éwú tɛ nzáne.

10 Timotɛ a shʉ́'ɛ, pɛ eghʉ̄ʉ tɛ a á le pɔ́k amɔ̄' azō á nnɔ pɛ ɛ́. Pɛ eghʉ̄ épúp, mela' mīi a á si ŋghʉ̄ɛ azí afa' Atsyapuɔ, pá' meŋ.

11 Púp, ndɛ́' ŋiŋ á ŋé á yí. Pɛ etswíte á yí á lege eshʉ' me lezēŋ tsá, ŋ́gɔ́ á ntē apwɛne. Pek a epɔ̄ memía é ega nzwí'tɛ á yí.

12 Ń́gɔ́ mé mén mɔ́ yímpɛ Apolos, mbɔ meŋ ndé zi ntswí'te á yí tɛ́', ŋ́gɛ pɔ́ a emɔ̄' epɔ̄ memía e eshʉ̄' á alā' pɛ. A te si mbúu ŋkɔ̄ŋɔ á yí á leshʉ' tsetsɔŋɔ ɔ́. A a shʉ' ewɛ njhʉ̄, tɛ́ eshʉ'e.

Ashuŋne á lelɔk nzōko

13 Ndɛ́' ŋiŋ á lí, pɛ echʉ́ nnɛ̄t ŋkú'te anu Klísto tɛ a etē, pɛ egɔ́ á kwa' mbaŋa, ndɛ́' amɔ̄' azō á faŋne á wɛ́.

14 Ń́ké ndɔ̄k áa ŋkɔŋne, ŋ́ghʉ̄ ajūɔ tsem.

15 Epɔ̄ memía, amɔ̄' ajū mīi, meŋ a zéŋ elɔk esemte á wɛ́, a a jʉɔ. Pɛ é si nzhéɛ pá' Stefanas pɔ́ atseŋ ŋgyā zí, é si ŋgɔ́ mvhɔ epuɔ pīi, é le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so, á apak ŋgɔŋ Akayi. Pɔ́ neéŋ athū á leghʉ afa' zīi, á tswíte epuɔ Yɛ́so.

16 Pɛ ejú' nchu ntií epuɔ jʉɔ mɛ́t, ńjú' nchu epuɔ pīi, pɔ́ ghʉʉ̄ afa' té ká pá' pɔ́p.

17 Ŋgɔŋ e é si mbúu mbɔ̄ŋɔ á gá tɛ', pá' Stefanas, ŋ́ghʉ̄ á Fɔɔtunátus mbɔɔ Akayikus, é shʉ' tɛ ŋgɔ́ á lezēŋ meŋ. Nzi zɛ zīi, e é nnɔŋ nzáŋa á gá, pɔ́ é ghʉ é mi.

18 Pɔ́ é ghʉ ntē gá é ŋímne nnáŋ, ńdeŋ ndeŋ pá' pɔ́ le ghʉ̄ʉ̄, ewɛ́ é ŋímne nnáŋ. Pɛ ezhɛ́ á wɛ́ á lewu' nzwiŋ ntií epuɔ jʉɔ mɛ́t.

19 Melúŋ epuɔ Yɛ́so|Alúŋ epuɔ Yɛ́so mīi é apak ŋgɔŋ Azíi, é tsa'te á wɛ́. Akilas pɔ́ Plisil, ŋ́ghʉ̄ megaŋ alúŋ epuɔ Yɛ́so pīi, pɔ́ gɛ ncú'tɛ á ŋgyā pɔ́p, é chʉ́ nnɛ̄t ntsā'tɛ á wɛ́, ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ.

20 Epɔ̄ memía metsem é tsa'te á wɛ́. Pɛ etsā'te mennɛ̄t mɛ́ nzeŋne zeŋné, ésēŋte á awɔ́ lɛ́ á nnɔ pɛ, á mbɔŋɔ́.

21 Meŋ méŋwɛ̄t Pɔ́ɔl, mén á lɔk apū zá ntí ajʉɔ ajʉ', ńdɔk ntsā'te á wɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

22 A gɔ́ éyi, ŋiŋ a te Atsyapuɔ kɔ̄ɔŋ, mbɔ Ndém a a lá’ eghʉ, ŋgaŋ a elákne. Malana ta.

23 Ńgɛ Atsyapuɔ Yɛ́so a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ, ánɛ pɛ.

24 Meŋ ndɔɔ̄k pá’, ḿpɛ metsem é lɛtneē ánɛ Yɛ́so Klísto, ńkɔ̄ŋ á wɛ́ metsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Kɔlɛŋte

2 Kɔlɛŋte 1

Atsa'te

1 Meŋ Pɔ́ɔlnziŋ-ntō|Meziŋ-ntō Yɛ́ɛ́so Klísto, pá' Ndém a le kɔ̄ŋ épúp mé tíi akɛtte jʉ́ɔ pá'a. Pek méŋ mɔ́ yímpɛ Timotɛ mé tíi, ŋgyáa á mbū alúŋ epuɔ Ndém, á tésɔŋ Kɔlɛŋte, mbɔɔ á mbū epuɔ Ndém ntsem pīi, pɔ́ puú ŋgɔ́ á ntē apak alā' zīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ Akayi.

2 Ŋ́gɛ Mɔ'ɔ́ yímpɛ Ndém pɔ́ Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so Klísto, e elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ŋghʉ̄ pɛ enáŋ mé apwɛne.

Pɔ́ɔl a á ega eshúŋɔ ŋgʉ́ɔ̄' zīi, a le jʉ́ɔ̄, Ndém á ké ntswíte

3 Awu'te a egɔ́ á mbū Ndém, á Mɔ'ɔ́ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛ́so Klísto. Á Mɔ'ɔ́ yīi, atsāmezeŋɛ ntsem á fhoó á mbū yí. Á Ndém yīi, a zhɛ́ɛ́ á leswīte ntē ŋiŋ ntsem.

4 A switeé ntē yímpɛ, éfʉ' metsem yīi, ḿpɛ é ntē ŋgʉ́ɔ̄'. Ńdɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, ḿpɛ efhó ánɛ pá', a á swíte ntē yímpɛ lā, ŋ́kū' á leswīte ntē epuɔ metsem pīi, pɔ́ é azɔ́p á ntē ŋgʉ́ɔ̄'.

5 Ḿpɛ é si njʉ́ɔ ŋgʉ́ɔ̄' efʉ' metsem, ńdeŋ ndeŋ pá' Klísto a le jʉ́ɔ azí épúp. Ndeŋ ndeŋ épúp, Ndém a á si nzápa ánɛ Klísto, ḿbúu eswítɛ ntē yímpɛ efʉ' metsem.

6 Pek é si njʉ́ɔ ŋgʉ́ɔ̄' pá'ā, á gɔ́ áa lelɔk ŋghʉ̄, Ndém á swíte ntē wɛ́, ŋ́ghʉ̄ pɛ etswɛ́t. Ndém a á si eswíte ntē wék pá'ā, ńdɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, pek eswíte ntē wɛ́ azɛ́, tɛ́ pɛ elɔk ŋkū' á wɛ́ á lekwɛ̄t ntē, ánɛ ŋgʉ́ɔ̄' zīi pɛ jʉ́ɔɔ, ńdeŋ ndeŋ pá', pek méŋwɛ̄t é si njʉ́ɔ azék épúp.

7 Ajū mīi pek é si ntsáa, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, á épúp á mbū pɛ, á si ŋgɔ́ á légɛ, pɛ etswi'ne efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛ́so. Pek é si nzhɛ́ɛ á légɛ, ḿpɛ é si njʉ́ɔ á ta' ŋgʉ́ɔ̄', ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, Ndém a á si eswítɛ ntē wɛ́, pá' a á si eswítɛ ewék.

8 Epɔ̄ memía, pek é si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ ezhɛ́ ntií ŋgʉ́ɔ̄' zīi, pek le jʉ́ɔ̄, á apak ŋgɔŋ Azíi. Ŋgʉ́ɔ̄' mɛ́t, e le zɛ̄t á wék tɛ ntɔ́k ndhʉ, tɛ pek te zɛ́t ŋkū' ɔ́. Ŋgɔ́ gɔ́ɔ, tɛ pek te zhɛ́ á légɛ, pek gɔ ezéŋ nnáŋ á ŋgɔŋ ɔ́.

9 Ńcʉ́'ɛ njʉ́ɔ á gɔ́ áa pá', mɛ́ é ndá' nzápa á légɛ, pek gɔ á ŋkwhʉ́tɛ lā. Á lɛ épúp pá'ā, ńdɔkɔ nzí'nɛ á wék á legɔ̄ le sáŋ ánɛ mete mék méŋwɛ̄t ɛ́, ńcʉ́'ɛ esáŋa áa ánɛ Ndém pá', a ghʉʉ̄, mɛ́ zím ánɛ lewhʉ̄.

10 Yí mé le kú á wék á mbū ejʉɔ ntií lewhʉ̄ mɛ́t, ézéŋɛ enáŋa ekúu á wék épúp. Pek kʉʉ̄ŋ mbú ḿmā' ŋgua zek ŋgyá á mbū yí. A a náŋa ezéŋɛ ekúu á wék á mbū lewhʉ̄.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Pɛ azé, e elɔ̄k á leswīŋte Ndém ánɛ athū zék, ńnéŋ azé apū éwú. Púp, Ndém a ejú' aswiŋte zīi, epuɔ tɛ nzáne é ghʉ, ḿbwɛ̄t á mbū pek. Epuɔ tɛ nzáne e epiŋ esyákne á yí, ánɛ azék athū.

Póɔl a á tsɔ́'te á leziŋ yīi, a á nnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé éwú

12 Ajū mīi ḿpek lɔkɔ ŋkā'tɛ, á si ŋgɔ́ pá' akwaŋte zék á té si ŋŋāka á wék é. Pek lɔɔ̄k á ndeŋ ndeŋ pó anuúnē zīi, á fhɔ́ɔ á mbū Ndém, té nnáŋ á ŋgɔŋ ega. Ńtswhi ŋgwɛ̄ á ndeŋ ndeŋ pó anuúnē mét, ánɛ pɛ. Ŋ́gē ewɛ épúp, á té fhɔ́ɔ ánɛ azhɛ̄-anu ŋiŋnɔŋ ɔ́, á fhɔ́ɔ áa ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, Ndém a wɛɛ̄ ánɛ pek.

13 Pek ka tí amɔ̄' azō ŋgyá á mbū pɛ, té gɔ́ áa azi pɛ é si ntɔ́ŋɔ njú'u ú. Meŋ á ké ŋkwāŋ ŋ́gɛ, pɛ é si nchʉ́ɛ nnɛ̄t njú'u ajū mīi, pek tíi.

14 Azi pɛ kɛ te jú' tɛ ntsékne é, a ajʉɔ pá'a: a lá' ale'é zīi, Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛ́so, a piŋɛ nzem, pek elɔ̄k á wɛ́ ŋkā'te, pɛ elɔ̄k á wék ŋkā'te.

15 Meŋ nde nɔ̄ŋ ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ épúp, akwaŋte mɛ́t á tshóne á gá, meŋ nɔ̄ŋ ŋkɔ̄ŋɔ á gá á lezi mvhɔ, éshʉ̄' á alā' pɛ, ŋgɔŋ é zéŋ mbɔ̄ŋ á wɛ́ mmɔ' legʉɔ,

16 té eshʉ' efhó á alā' pɛ, ŋgʉ̄ɔ mé Maseduan, ḿbiŋ efhó á Maseduan, ńzéŋ eswáŋ nnɛ̄t á alā' pɛ, té pɛ etswíte á gá á legʉɔ mé Yudéa.

17 Meŋ nde gē ekwaŋte épúp, ńcuŋtɛ nzhɛ́ɛ ajū mīi, meŋ ghʉɛ. Meŋ ndɛ te ŋkwāŋte menu pá' epuɔ ŋgɔŋ puɔ, tɛ ŋgɔ́ yīi meŋ gɔ egē evéŋ anu, ńdɔkɔ ndʉ̄'ɛ é.

18 Anu zīi meŋ shúŋɔ, meŋ tshií á mvhɔ Ndém té eshúŋɔ. Anu zīi pek le shúŋ á wɛ́, á té si ŋgɔ́ á ŋŋ, ńzéŋ ŋgɔ́ á ŋ̀ŋ́ ŋ́,

19 mela' mīi, Yɛ́ɛ́so Klísto Méŋ Ndém, pá' pek Silvɛŋ mbɔɔ Timotɛ é le shʉ̄' á alā' pɛ, éshúŋ á wɛ́ á ŋiŋ yīi, a á ewié lā, a te si ŋgɔ́ á ŋŋ, ńzéŋ ŋgɔ́ á ŋ̀ŋ́ ŋ̄, a á efʉ' metsem, ŋ́gɔ́ áa ŋŋ.

20 Ajūɔ tsem zīi Ndém a le la'nēē, á le zapá ánɛ Klísto té mbō. Púp, ḿpɛ zeéŋ nzápa ánɛ Klísto mét, té mvéŋ ŋ́gɛ,Á ÉPÚP á mbū Ndém, ńdɔkɔ ŋgū'tɛ á yí.

21 Ndém mé le tsɔ́' á yímpɛ, ńdɔk ŋghʉ̄ epuɔ pí, yí mé si ŋghʉ̄ɛ pek mbɔɔ pɛ, é kú'tɛ á Klísto mé ta' ntē.

22 Yí yīi a le tshí ayiŋne zí ánɛ pímpɛ, a le néŋAzwakne|Azwakne Ndém zí á ntē pímpɛ, ńdɔkɔ ntswī á légɛ, ŋkwa mecū mīi, a le la'nē á leyā mé pímpɛ, a a lá' eyá.

23 Ajū mīi á le ghʉ̄ tɛ meŋ te á Kɔlɛŋte shʉ̄ʉ', a ajʉɔ pá'a: meŋ nde nɔ̄ŋ te ŋkɔ̄ŋɔ á gá á leghʉ, ntē wɛ́ é záŋ á. A gɔ́ éyi meŋ ndátɛ, Ndém á lɛ nzwhí á gá.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

24 Á té ndɔ̄kɔ ŋgɛ, pek e ŋyɛt á wɛ́ ŋyɛt, té pɛ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé Klísto ó. Pek lɔkɔ efā'a á lenēŋ azék apū, ánɛ lepɔŋ tsɛ́. Pɛ é si ncuŋtɛ efíɛ́ nnɛ̄t, ŋgyáa á mbū Klísto.

2 Kɔlɛŋte 2

1 A gɔ́ mé meŋ, mbɔ meŋ nde néŋ á ntē meŋ á légɛ, meŋ gɔ le pīŋ nzem á alā' pɛ, ńzéŋ ŋghʉ̄, ntē wɛ́ é záŋ á.

2 Meŋ ŋgwi'e ŋghʉ̄, ntē wɛ́ é záŋ, mbɔ awɔ́ a gɔ epiŋ ŋghʉ̄, ntē gá é gáŋte ē? Ɗiŋ yīi meŋ á ghʉ, ntē yí é záŋ, a gɔ egaá ŋghʉ̄, ntē gá é gáŋte ē?

3 Ajū mīi á le ghʉ̄ʉ̄, meŋ tí akɛtte, á lɛ: meŋ nde nɔ̄ŋ te ŋkɔ̄ŋɔ á gá á lege eshʉ'e, ntē gá é nɔŋ nzáŋa mela' epuɔ pīi, pɔ́ mbɔ́ŋte á leghʉ, meŋ gáŋte é. Meŋ á si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, á mbū pɛ, ntē gá é nɔŋ ŋgáŋtɛ pá'ā, pɛ metsem é gɔ́ azɛ́ á ntē lekāk.

4 Meŋ ke gē etí akɛtte mɛ́t, ntē gá é nɔŋ nzáŋa tɛ'. Mbe za é nɔŋ ntsyɛ̄ttɛ, meŋ nɔ̄ɔŋ ndāa tɛ ntshi nnēk é túɔ́. Á ke te gɔ́ épúp, meŋ ndɔ̄kɔ efā'a á légɛ, ntē wɛ́ e ezáŋ á. Meŋ ndɔ̄kɔ efā'a ŋghʉ̄ áa lɛ, pɛ ezhɛ́ á légɛ, meŋ ŋgwɛɛ̄ á mía mía ŋkɔŋne ánɛ pɛ.

Pɔ́ɔl a á ega ndēknɛ á mbū ŋiŋ yīi, a á fa

5 Meŋ á kwaŋ ŋgɛ, mmɔ' ŋiŋ a le ghʉ̄ʉ̄, ntē epuɔ é záŋ. Ɗgaŋ a lɛ te ghʉ̄ ntē gá nda' mé záŋ á, a le ghʉ̄ ntē wɛ́ metsem é záŋ, meŋ te néŋɛ ŋgokó ó.

6 Epuɔ te nzá á nnɔ pɛ, é lɛ te véŋ anu zīi, ŋiŋ wuɔ mɛ́t a á ghʉ ɛ́, ńcɔ́k á yí, á ku' épúp.

7 Mela' épúp té á tsetsɔŋɔ, pɛ epɔ́ŋte á lelekne mefa mɛ́t á mbū yí, éswíte ntē yí, ḿbɔ́k ntē yí á lezāŋ tɛ nzí' ndhʉ.

8 É zeéŋ ŋgó mela' épúp té, meŋ á si ntsáa ŋgɛ, pɛ etswī á ŋiŋ wuɔ mɛ́t á légɛ, pɛ zɛɛ́t ŋkɔŋ á yí kɔŋ.

9 Meŋ nde ge etí azi amɔ̄' akɛtte, ńdɔkɔ nzwí'ɛ á wɛ́, ŋgɔ̄ á njʉ́ɔ kɛ pɛ zɛɛ́t ŋkú'tɛ menu ntsem mīi, meŋ nde shúŋ á wɛ́ lɛɛ.

10 Pɛ leknɛ mefa ŋiŋ, meŋ ndēkne azá á mbū ŋgaŋ. Meŋ ndeknɛ mefa ŋiŋ, pá' meŋ á ghʉ épúp la, mbɔ meŋ ndeknɛ mela' mɛ́, ńtshí á mvhɔ Klísto té ndēknɛ.

11 Ɗghʉ̄ɛ épúp pá'a, ŋgɛ ndɛ́' Séta á pɔpte á yímpɛ. Ḿpɛ te si mbūŋnɛ ajū mīi, a á nzem pímpɛ efā'a á.

Pɔ́ɔl a á kó á tésɔŋ Tloas, mbe zi é nɔŋ ntsyɛ̄ttɛ

12 Meŋ nde gʉ̄ɔ á tésɔŋ Tloas, á ntswiī ŋke mbɔŋ Klísto, ŋkó éwú, Atsyapuɔ á ghʉ, mmɔ' mbɔŋ mɛnzhɛ á tsɔ́'ɔ á mbū meŋ, á lelɔk ŋghʉ̄ á afa' mɛ́t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Tá', mbe nnɛ̄t za é ké nnɔ̄ŋ ntsyɛ̄tte tsyɛtte, mela' mīi, meŋ nde kó éwú, meŋ te jʉ́ɔ á méŋ mɔ́ yímpɛ Tíit é. Púp, ńdɛ ndā'ne epuɔ téscŋ mɛ́t, ŋgʉ̄ɔ mé apak ŋgɔŋ Maseduan, á efaā' yí.

Yɛ́so Klísto mé ghʉ̄ʉ, ḿpɛ gɔ́ wɔ asa'a-ndʉɔ́'

14 Awu'te a eké ŋgɔ́ á mbū Ndém. A á efʉ' metsem, ŋ́ghʉ̄ pek gɔ́ á nnɔ wɔ asa'a-ndʉɔ́', Klísto á tshí mvhɔ. A zapaá ánɛ pek, ŋ́ghʉ̄ mɛ́ zhɛ́ á Klísto ejʉ' tsem, pá' azík alamńda á jhʉ́ɛ ejʉ' tsem lā.

15 Á épúp, pek é si ŋgɔ́ pá' azík zīi, á pɔɔ̄ŋ á Ndém lā, mela' mīi, pek é si ŋghʉ̄ɛ, mé zhɛ́ɛ á Klísto. Ŋ́ghʉ̄ɛ, epuɔ pīi Ndém a le tshí á wɔ́p ánɛ mɛnzhɛ letswɛ̄t, mbɔɔ epuɔ pīi, pɔ́ é ánɛ mɛnzhɛ lepī, é zhɛ́ɛ á yí.

16 Pek é mbū epuɔ pīi, é ánɛ mɛnzhɛ lepī, ŋ́gɔ́ pá' azík zīi, á gɔ ezwhí á ŋiŋ lā. Ŋ́gɔ́ á mbū epuɔ pīi, é ánɛ mɛnzhɛ letswɛ̄t, ŋ́gɔ́ pá' azík mbɔŋ lā. Pɔ́ ku'teé ashuŋne zék, éfú eta á lezēŋ Ndém. Awɔ́ a gɔ epīiŋ ŋghʉ̄ ajʉɔ afa' mɛ́t é?

17 Pek te si ŋgɔ́ pá' emɔ̄' epuɔ pīi, pɔ́ lɔkɔ ashuŋne Ndém ntáŋa esaá á. Pek é si ŋgē eshúŋɔ anu Ndém, ńdɛ̄tne ánɛ Klísto, ńdɔ̄kɔ anuúnē tɛ́ eshúŋɔ, Ndém mé túɔ́ á wék, pek a pɔ́p mé gɔ́ nnɔ.

2 Kɔlɛŋte 3

Megaŋ afa' á ntē eka eswhī

1 Pɛ é pá'a ndɔkɔ ndʉ́é ŋ́gɛ, pek méŋwɛ̄t é si efā'a á lezēŋ eshúŋ á légɛ pek é kwa' meziŋ-ntō lé? Á té si nzéttɛ ŋ́gɛ, pek elá' ndɔ̄k akɛtte tɛ́ ntswī á wɛ́ pá emɔ̄' epuɔ, á légɛ, pek é si ŋgɔ́ á kwa' meziŋ-ntō ɔ́. Pek te si nzéttɛ ŋ́gɛ, pɛ etí akɛtte ŋgyá mé pek, ńdɔk eshúŋ emɔ̄' epuɔ á légɛ, pek é si ŋgɔ́ meziŋ-ntō ɔ́.

2 Pɛ mé si ŋgɔ́ azék akɛtte. Klísto mé tí akɛtte mɛ́t á ntē pek, tɛ ŋgɔ́ yīi, awíɛ awíɛ a gɔ ejʉ́ɔ, ńtɔ́ŋ.

3 Á kwa' anuúnē, pɛ é si ŋgɔ́ akɛtte, Klísto mé tí ntsékne ŋ́gɛ, pek elɔ̄k afa' zék eshúŋ á wɛ́. A lɛ te lɔ̄k nzɔ̄ŋ tɛ́ tí aziɛ́ akɛtte mɛ́t é, a le lɔ̄k áaAzwakne|Azwakne Ndém Ndém pá' á naáŋ ntē, tɛ́ ntí. A te tí ánɛ metaáflɛ tɔ́ ɔ́, a le tí áa ánɛ atá ntē zɛ́.

4 Pek lʉ́é épúp mela' mīi, Klísto a le ghʉ̄ pek cuŋte nzhɛ́ á légɛ, Ndém mé le tó á wék.

5 Pek lɛ te lɔ̄k mete mék méŋwɛ̄t, tɛ́ ŋkū' á leghʉ mefa' mɛ́t, tɛ ŋgɔ́ yīi pek gɔ epú ŋŋá'ne é. Ndém mé si ŋgyáa á wék mete á lelɔk ŋkū' á leghʉ ajūɔ tsem.

6 Yí mé le ghʉ̄ʉ̄, pek kūu' á legō megaŋ afa' á ntēeka eswhī. Eka eswhī mɛ́t é té si ŋgɔ́ lepé, tɛ mɛ́ tí tií í, é fhɔ́ɔ áa mbūAzwakne|Azwakne Ndém Ndém. Lepé tsīi mɛ́ le tíī, é ghʉʉ̄, ŋiŋ á pí pií. Azwakne Ndém á piŋ ŋghʉ̄, mɛ́ gɔ́ éwú.

7 Mɛ́ le gē etí mbé ánɛ metaáflɛ tɔ́, shʉ́shɔ́k Ndém á nɔŋ ŋŋwāŋnɛ, eshhʉ̄Mɔ́sɛ́ nɔŋ ŋŋwāŋnɛ tɛ ŋgɔ́ yīi, epuɔ Islaɛl é le gɔ le kū' á lecʉte á yí í.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Shʉ́shɔ́k mɛ́t á le lɛ ŋwaŋne áa ánɛ mɛ́ŋ atsém njhʉ̄ lɛ. Pá' mɛ́ le gē etí mbé mīi, é ghʉʉ̄ mɛ́ pí pií, shʉ́shɔ́k Ndém á ŋwaŋne épúp lā,

8 afa'Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á ghʉʉ̄, shʉ́shɔ́k Ndém á ŋwaŋne ntɔ́k épúp.

9 Ndém a le gē eyá lepé á mbū epuɔ menɔŋ, shʉ́shɔ́k yi á nɔŋ ŋwāŋnɛ, lepé mɛ́t mé shʉ' ŋghʉ̄, á tswá epuɔ menɔŋ. A gɔ le néŋ té ghʉ, shʉ́shɔ́k yi á tswhi ŋwāŋne á mbū epuɔ pīi, é si ŋghʉ̄ɛ afa', ńdɔkɔ ntshónɛ epuɔ, á legɔ̄ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ yí í.

10 Mɛ́ gɔ elé ŋ́gɛ, ntií zīi shʉ́shɔ́k Ndém á si ndɔkɔ ntswhīɛ ŋwāŋnɛ tsetsɔŋɔ épúp, e é si ndɔkɔ mbíktɛ á shʉ́shɔ́k yīi, a le zī ŋwaŋne efʉ' mvhɔ.

11 Pá' shʉ́shɔ́k a le só'o ánɛ ajū mīi, á gɔ le náŋ lā, tɛ ŋgʉɔ shɔ́'ɔ́ ánɛ ajū mīi, a náŋ enáŋa á lemi'ɛ ɛ̄?

12 Pek é si eshúŋɔ menu mɛ́t esia sia, mela' mīi, pek é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, é kwa' anuúnē.

13 Pek te si ŋghʉ̄ɛ pá'Mɔ́sɛ, pá' a le lɔ̄k azō nzhó ŋkápte eshhʉ̄ yí, ńdɔkɔ te ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, epuɔ Islaɛl e ejʉ́ɔ pá' shʉ́shɔ́k Ndém a á mi á eshhʉ̄ yí í.

14 Mɔ́sɛ a le ghʉ̄ épúp, tá', leghi tsɔ́p é ké ntsɛ́te tsɛ́te. Tɛ ntshí ayá'a, mɛ́ nɔɔ̄ŋ ntɔ́ŋɔ meŋwa'ne á ntē nzwiŋeka, leghi tsɔ́p é zɛ́t tsɛ́te tsɛ́te. Azō nzhó á gɔ́ nzɛ́t ŋkáptɛ leghi tsɔ́p kápte. Lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé Klísto mé ghʉʉ̄, leghi ŋiŋ é tsɔ́'ɔ.

15 Á épúp, tɛ ntshí ayá'a, pɔ́ nɔɔ̄ŋ ntɔ́ŋɔ meŋwa'ne Mɔ́sɛ, azō á kʉŋɛ leghi tsɔ́p, pá' mɛ́ é lɔk azō nzhó ŋkápte lā.

16 Ŋiŋ a gɔ te gɔ̄ nnɛ̄t zi, esɛ̄t nnɛ̄t á mbū Atsyapuɔ ɔ́, mbɔ ajūɔ nzhó zīi, á ŋkʉŋɛ leghi tsí, á gɔ le ŋá'a.

17 Atsyapuɔ a á si ŋgɔ́Azwakne|Azwakne Ndém. Ajʉ' zīi Azwakne Atsyapuɔ á piīŋ ŋgɔ́ éwú, epuɔ menɔŋ é ajʉ' mɛ́t, ńnáŋ á ŋga athū pɔ́p.

18 Ajūɔ nzhó á gɛ te nzɛ́t ŋkʉ̄ŋɛ eshhʉ̄ ŋiŋ á nnɔ pímpɛ ɛ́. Shʉ́shɔ́k Atsyapuɔ a gɛ ncʉ́'ɛ nzápa ánɛ pímpɛ, tɛ́ ŋwāŋnɛ. Ḿpɛ lē esɛnne, ncʉ́'ɛ ŋgɔ́ɔ áa pá' Atsyapuɔ lā, ŋ́gwɛ̄ á shʉ́shɔ́k yīi, a á eséŋɛ́ lɛ́, ńtswi'ne efáŋ fáaŋ. Á pá'a, ŋ́gɔ́ afa' zīi Atsyapuɔ, pá' a á si ŋgɔ́ Azwakne lā, a ghʉʉ̄ ánɛ pímpɛ.

2 Kɔlɛŋte 4

Ŋiŋ a nɔɔ̄ŋ ŋghʉɛ afa' Klísto pá'ā, pɔ́ yí mé gɔ́ nnɔ

1 Púp, pá' Ndém a le lɔ̄k atsāmezeŋɛ zí, ńtsékne ajʉɔ afa' á mbū pek lā, pek te pɔŋté á lezāŋte nnɛ̄t ɛ́.

2 Pek le pú ndʉ̄' ajūɔ tsem zīi, mɛ́ kóŋne kɔŋné tɛ́ ŋghʉ̄, ńdʉ̄' ajūɔ tsem zīi, á gɔ enéŋ esē á athū pek. Pek te si mbɔ̄ptɛ epuɔ ɔ́. Pek te si ŋkúmnɛ anu zīi, ashuŋne Ndém á si ndʉ́ɛ́. A cʉ́'ɛ épúp, mbɔ pek é si ŋghʉ̄ɛ mɛ́ zhɛ́ɛ anuúnē

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

ndeŋ ndeŋ, ńdɔkɔ efā'a á leghʉ, epuɔ menɔŋ metsem, é zhé á légɛ, pek é si ŋgɔ́ epuɔ ndeŋ ndeŋ, á mvhɔ Ndém.

3 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, ŋke mbɔŋ yīi pek tswii, é té si ŋgyáa á lejū' ú, mbɔ epuɔ menɔŋ pīi, pɔ́ é ánɛ mɛnzhɛ lepī mé té njú' ú.

4 Pɔ́ té mvéŋɛ ŋke mét é mela' mīi, Séta ndém ŋgɔŋ wuɔ, a lē ŋkápte leghi tsɔ́p, ḿbɔ́k ŋka' yīi é fhɔ́ɔ ánɛ ŋke mbɔŋ, á lekɛ'ɛ á wɔ́p. Ŋke mbɔŋ é si mbiŋɛ ntswīi pá', shʉ́shɔ́k Klísto a á épúp. Mé jʉ́ɔ á Klísto, ńzhé á légɛ mé é jʉ́ɔ á Ndém.

5 Pek é si ŋgē etswii ŋke mbɔŋ á mbū pɛ pá'ā, pek te efā'a áa leshūŋ á wé epuɔ pīi, pek é epié é, pek é si ŋghʉ̄ɛ áa lɛ, pɛ ezhé á légɛ, Yɛ́so Klísto a á si ŋgɔ́ á Atsyapuɔ. Ŋ́gɔ́ mé pek, mbɔ pek é si ndʉ́é ńgɛ, pek é megaŋ afa' pé, mela' Yɛ́so.

6 Púp mela' mīi, Ndém yīi a le lé ńgɛ: «Á pɔŋ ńgɛ ŋka' e ekɛ̄'ɛ ánɛ nzém», yí méŋwɛ̄t mé le zéŋ ŋghʉ̄, ŋka' yí é kɛ'ɛ á ntē pek. Ńdɔkɔ efā'a ńgɛ, pek ezhé á légɛ, ŋka' mét é si ŋgɔ́ á shʉ́shɔ́k yi, ńnɔŋ ŋwāŋnɛ ánɛ eshhʉ̄ Yɛ́so Klísto.

7 Pek é si ŋgɔ́ ajūɔ ndʉnɛ lʉné, pá' meŋgwʉ́ŋ lā, tá', Ndém a le ké ŋghʉ̄, ŋka' yí mɛ́t é kɛ'ɛ á ntē pek, á lɔkɔ ntswīi á légɛ, mete te ndhʉ á lelɔk ŋghʉ̄ afa' zí, é fhɔ́ɔ á mbū yí, é té efhɔ́ɔ á mbū pek é.

8 Pek é si njʉ́ɔ á ntií ntiī ŋgʉɔ̄', tá', ŋgʉɔ̄' mɛ́t é ké nnɔ̄ŋ te swɛ́tɛ á wék é. Ńnɔŋ ntāpnɛ, ńké te páŋne mbū nnáŋ á esī í.

9 Epuɔ é si ndʉɔ́' á wék, Ndém á ké nnɔ̄ŋ ŋkáptɛ á wék. Ŋ́gɔ́ amɔ̄' afʉ', ńtém ŋka'te wék á esī, pek ke te kwhʉ́te.

10 Mé é ŋkwa efʉ', éfā' á lezwhī á wék pá' mé le zwhí á Yɛ́so épúp, pek ké mbīŋ ŋgɔ́ nte pá'a, té epuɔ menɔŋ e ezápa ánɛ pek, ńjʉ́ɔ á légɛ, Yɛ́so a á nte.

11 Pek é ndo esī atsetsá' ega, ńgɔ́ efʉ' metsem, ńzápne áa nchu lewhʉ̄ mela' Yɛ́so. Pek ké ŋgɔ́ nte pá'ā, té epuɔ menɔŋ é ezápa ánɛ pek, nzhé á légɛ, Yɛ́so a á nte, té á piŋ ŋgɔ́ yīi, pek e fú elá' ekwhʉ́ kwhʉ́.

12 Pek é efʉ' metsem, nzápne áa nchu lewhʉ̄, ńdɔkɔ ntswīi ŋke mbɔŋ. Ewié mé si ŋghʉ̄ɛ, pɛ gɔ́ɔ éwú.

13 Aŋwa'ne Ndém á leé ńgɛ: «Meŋ ndē efé nnɛ̄t za ŋgyá á mbū Ndém, mela' épúp té, meŋ shúŋɔ anu zí.» Pek azék, é le fé nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém ánɛ ejʉɔ ntií mɛ́t, mela' épúp té, pek shúŋɔ anu zí.

14 Pek é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́ á légɛ, Ndém, pá' a le ghʉ̄ʉ̄, Atsyapuɔ Yɛ́so á zím ánɛ lewhʉ̄ lā, a a lá' ezéŋ eghʉ, pek azék, e ezím ánɛ lewhʉ̄, pek a Yɛ́so e egɔ́ nnɔ. Éghʉ, pek egɔ́ á lezēŋ yí, pɛ ezéŋ ŋgɔ́ azé éwú.

15 Mefa' mɛ́t ntsem mīi pek ghʉɛ, mbɔɔ ŋgʉɔ̄' zīi pek jʉ́ɔ, é pá'a, ńgɔ́ áa mela' mé, pek elɔ̄kɔ efā'a ńgɛ, Ndém a ewɛ̄ atsāmezeŋɛ té ndhʉ, ánɛ epuɔ tɛ nzáne. Púp, epuɔ tɛ nzáne, e esyákne á Ndém, ńgū'te á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so, ńdɔk nnáŋ

16 Mela’ épúp té, pek é efʉ’ metsem, ŋ́kāk ete. Azi ŋgɔ́ éyi, mbe nnɛ̄t jʉɔ e é si ncútɛ, élá’ ekwhʉ́, mbɔ pek ké ŋgɔ́ á ntē pek, ńzhé á légɛ, pek te e fú ekwhʉ́ é. Ndém a á ele’é tsem, ŋ́gyá á wék mete, á lelɔk ŋkú’te épúp.

17 Ŋgʉɔ̄’ zīi pek é tsetsɔŋɔ njʉ́ɔ, e puú te kū’ azō, ánɛ mía mía tee nzwiŋ shʉ́shɔ́k te mi yīi, ŋgʉɔ̄’ jʉɔ mɛ́t, e cuŋtɛ á mbū pek é.

18 Pek te tshí ntē wék ánɛ ajū mīi, mɛ́ é si ndɔ̄kɔ menēk njʉ́ɔ ɔ́, pek tshií ntē wék áa ánɛ ajū mīi, mɛ́ té lɔ̄k menēk njʉ́ɔ ɔ́. Ajū mīi, mɛ́ lɔɔ̄k menēk njʉ́ɔ á gɔ emīi, azi mɛ́ té lɔ̄k menēk njʉ́ɔ ɔ́, á náŋ á lemi’ɛ.

2 Kɔlɛŋte 5

1 Ḿpɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, ntap zīi ḿpɛ naáŋ éwú, á esī atsetsá’ ega, meŋ ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ mbe nnɛ̄t zímpɛ, e táka, mbɔ Ndém a a shʉ’ eyá ezi ndɛ’ɛ, á athʉ́ lephū, e egɔ́ ezi, ŋiŋnɔŋ mé ka lɔ̄k mbū mí ŋghʉ̄ é. Ejʉɔ ntap mɛ́t, e te ndá’a ntáka á.

2 Ḿpɛ é tsetsɔŋɔ ndāa, ńnɔŋ nchʉ́ɛ nnɛ̄t esʉ́é ŋ́gɛ, Ndém a eyá á yímpɛ mbe nnɛ̄t eswhī, á athʉ́ lephū.

3 Eziɛ́ mbe nnɛ̄t e nɔŋ ŋkáptɛ á yímpɛ, ḿpɛ é le gɔ́ á mvhɔ Ndém, ŋ́gɔ́ atseŋ te nzhó ɔ́.

4 Á anuúnē, ḿpɛ pīi ḿpɛ é naŋteé á ntē mentap muɔ á esī atsetsá’ ega, menu é si eswétɛ á yímpɛ, ḿpɛ nɔ̄ɔŋ ntswīɛ̄. Tá’, á ké te ndɔ̄kɔ ŋ́gɛ, ḿpɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ á lefhō á ntē mentap mɛ́t ntúɔ́. Ḿpɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ áa lekō á ntē mentap ndɛ’ɛ, té ajū mīi á naáŋ á lemi’ɛ, a kápte á azi á gɔ ekwhʉ́.

5 Ndém mé le kɔ̄ŋ ŋ́gɛ, yí e lá’ eghʉ épúp á mbū pímpɛ, yí mé neéŋAzwakne|Azwakne Ndém zí á ntē pímpɛ, ńdɔkɔ ntswī á légɛ, ŋkwa ecū mīi, a le la’nē á leyā mé pímpɛ, a a lá’ eyá.

6 Púp, ḿpɛ é efʉ’ metsem, ńnɔŋ mbúu ŋkāka ete, ŋ́ké nnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, ḿpɛ náŋa nnáŋa áa me mbe nnɛ̄t jʉɔ, mbɔ ḿpɛ e náŋa egáne gané, égɔ́ á ŋgia sisia á lekō á lezēŋ Atsyapuɔ.

7 Ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ḿpɛ te lɔ̄k ajū mīi, ḿpɛ é si njʉ́ɔɔ mé menēk tɛ́ nnáŋ á, ḿpɛ lɔɔ̄k áa lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé Ndém, tɛ́ nnáŋ.

8 Á épúp, ḿpɛ é si mbúu ŋkāka ete, ńnɔŋ njʉ́ɔ ŋ́gɛ, á mbɔŋ á lefhō ánɛ mbe nnɛ̄t jʉɔ ntó, ŋ́gʉɔ nnáŋ á lezēŋ Atsyapuɔ.

9 Ḿpɛ é si ŋké ntsáa áa leghʉ ajū mīi, a pɔŋ á yí, tɛ a lá’a ŋgɔ́ éyi, ḿpɛ e fhó ánɛ mbe jʉɔ etó, kɛ ḿpɛ ezɛ́t enáŋ éwú lɛ́,

10 mela’ mīi, ḿpɛ metsem, e lá’ etshí á mvhɔ Klísto, a ezá’ ntsaŋ zímpɛ. Éfhó ánɛ mefa’ mīi, awíɛ awíɛ a le zɛ́t á esī atsetsá’ ega, ŋ́ghʉ̄ɛ, kɛ emi mbɔŋ lɛ̄ɛ, kɛ emi tepɔŋ lɛ̄ɛ, ńzápa azí anu á alá apū yí.

Klísto mé nziŋ-ekém á tsetsɛlɛ epuɔ menɔŋ pɔ́ a Ndém

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Pek é si nzhɛ́ɛ anu zīi, lewu'te Atsyapuɔ, á pá'ā ndɔkɔ ndʉ́ɛ́, ńnɔŋ efā'a á leghʉ, tɛ epuɔ menɔŋ é véŋ azɔ́p. Ndém a zhɛɛ́ á wék tɛ ntsékne. Meŋ á kwaŋ ŋ́gɛ, pɛ méŋwɛ̄t é zhɛɛ́ á gá azá tɛ ntsékne, á ntē pɛ.

12 Pek te si efā'a á wék á lezēŋ eshúŋ á wɛ́ á légɛ pek é kwa' meziŋ-ntō ɔ́. Pek é si efā'a á leghʉ, tɛ pɛ lɔ̄ɔk á wék ŋkā'te, té ndɔk ŋkū' á wɛ́ á lewɛ anu zīi, pɛ gɔ epwɛ̄ɛt á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é si ndɔ̄kɔ pá', pɔ́ é épúp ŋkā'tɛ, pɔ́ té ndɔ̄kɔ pá', ntē wóp é épúp ɔ́.

13 A gɔ́ éyi pek é metsetseŋ, mbɔ é gɔ́ áa mela' Ndém. Ḿbiŋ ŋgɔ́ éyi athū zék á éwú, mbɔ pek lɔkɔ efā'a áa letswīte á wɛ́.

14 Ŋ̀kɔŋ te ndhʉ zīi, Klísto a wɛɛ̄ ánɛ pek, mé tshoneé á wék á leghʉ ajūɔ tsem, mela' mīi pek é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, yí nda' mé le kwhʉ́ á athū epuɔ metsem. Epuɔ metsem é tsia épúp, ŋ́kwhʉ́ ánɛ mefa móp.

15 A le kwhʉ́ ánɛ athū epuɔ metsem pá'ā, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ndé' wɔ náŋ á ndo esī atsetsá', é zéŋ ŋghʉ̄ pá' pɔ́ kɔŋ. Ŋ̀gɛ pɔ́ ecʉ́'ɛ nzīŋɛ áa ánɛ lekɔŋ ŋiŋ yīi, a le kwhʉ́ á athū pɔ́p, Ndém á ké ŋghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄.

16 Mela' épúp té, tɛ efhó épúp, pek gɛ te nzɛ́t ndɔ̄kɔ ntií zīi, epuɔ menɔŋ é lɔkɔ ncʉ̄ʉ epuɔ, té njʉ́ɔ epuɔ menɔŋ ɔ́. Pek lɛ amɔ̄' afʉ', ńdɔ̄kɔ áa ntií zīi, epuɔ menɔŋ é lɔkɔ njʉ́ɔ á ŋiŋ, té njʉ́ɔ á Klísto. Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, pek te zɛ́t njʉ́ɔ á yí ánɛ ntií mɛ́t ɛ́.

17 Ŋ̀iŋ a lɛtneē ánɛ Klísto pá'ā, ńcʉ́' á ŋiŋ eswhī, mbɔ nzwiŋ atswhī ŋgaŋ, a á mi. Á cʉ́'ɛ ŋgwɛ̄ áa atswhī eswhī.

18 Ndém mé le pú ŋghʉ épúp, á yí yīi, a le zapá ánɛ Klísto, ŋ́ghʉ̄ ḿpɛ a pɔ́p é zéŋ ncʉ́' á ta' nchu, á tsékne afa' á leghʉ pɔ́ a epuɔ menɔŋ é cʉ́' á ta' nchu, á mbū pek.

19 Yí méŋwɛ̄t a le zapá ánɛ Klísto, ŋ́ghʉ̄, pɔ́ a epuɔ menɔŋ é cʉ́' á ta' nchu pá'ā, a te zéŋ mefa móp esáŋ á. Ńtsékne ashuŋne á lelɔk ŋghʉ̄, pɔ́ á epuɔ menɔŋ é cʉ́' á ta' nchu, á mbū pek.

20 Pek é pá'ā ndɔk ŋgɔ́ wɔ mɛmekém Klísto, púp, Ndém méŋwɛ̄t mé nɔŋ nzápa ánɛ pek, ńtɔ́ŋɔ á wɛ́. Pek é swíŋte á wɛ́ ánɛ lezēŋ Klísto, pɛ elɛ ncʉ́', pɛ a Ndém e ecʉ́' á ta' nchu.

21 Klísto a lɛ á te fa, Ndém á piŋ ŋgyá api'mefa mímpɛ á mbū yí, ńdɔkɔ ŋ́gɛ ḿpɛ elɔ̄k pá', ḿpɛ lɛtneē ánɛ Klísto, ńcʉ́' epuɔ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém.

2 Kɔlɛŋte 6

1 Pá' pek a Ndém mé si mbútɛ ŋghʉɛ afa' lā, pek é si swíŋtɛ á wɛ́ ŋ́gɛ, ndé' pɛ elɔ̄ɔk apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, Ndém a le néŋ á ntē pɛ, ŋ́ghʉ̄ mega.

2 Ndém yí méŋwɛ̄t a leé á ntē aŋwa'ne yí ŋ́gɛ: «Afʉ' á le náŋ tɛ ŋkū', ázi meŋ gɔ á ŋghʉ́ anu mbɔŋ ánɛ wu, meŋ ejú' aswiŋte jú. Afʉ' á le náŋ tɛ ŋkū', ázi

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

meŋ gɔ eghʉ̄ o etswét, meŋ shʉ̄ʉ̄’ ntswíte á wú.» Pek ké nzhé á légɛ, afʉ̄’ zīi Ndém a gɔ á ŋghʉ̄é anu mbɔŋ ánɛ pɛ, a ajʉ̄ɔ pá’a. Tsetsɔŋɔ á si ŋgɔ́ afʉ̄’ zīi Ndém a gɔ eghʉ̄, pɛ etswét.

3 Pek te si ŋkɔ̄ŋɔ á leghʉ̄ tsɔ azō, tɛ ŋgɔ́ yīi, á gɔ etshóne á ŋiŋ, ńnéŋ á ntē mefa á, ńdɔkɔ efā’a ŋ́gɛ, ndé’ ŋiŋ, á jʉ́ɔ ajū mīi, a gɔ elɔ̄k nthú alɔ́’, ánɛ afa’ zék.

4 A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ pek méŋwɛ̄t é si ntswīi á légɛ, pek é si ŋgɔ́ megaŋ afa’ Ndém, ánɛ ajūɔ tsem zīi, pek ghʉ̄ɛ. Ńdɔ̄k á wék á lekak ete, á afʉ̄’ zīi, pek é ntē ŋgʉ̄ɔ̄’, á afʉ̄’ zīi, mé é si ndʉ́ɔ́’ɔ á wék, mbɔɔ afʉ̄’ zīi, pek é ntē atapne, té ntswī.

5 Ńdɔ̄k á wék á lekak ete, á afʉ̄’ zīi, mé é si ntswáa á wék, á afʉ̄’ zīi, pek é ŋgyā atʉ̄é, mbɔɔ afʉ̄’ zīi, mé swite alā’ ŋ́gɛ, a elʉ̄ɔ́’ á wék, té ntswī. Ńdɔ̄k á wék á lekak ete, á afʉ̄’ zīi, pek é si ŋkáa, á afʉ̄’ zīi, pek te wɛ̄ njhʉ̄ á lelɔk ndí í, mbɔɔ á afʉ̄’ zīi, pek te wɛ̄ njhʉ̄ á lelɔk mpfét azō ɔ, té ntswī.

6 Ńdɔ̄k á wék á lelʉ̄ɔ̄’te ajū mīi, á gɔ etsēŋte á wék, ńdɔ̄k á lezhɛ̄ azō, ńdɔ̄k á lekwɛ̄t ntē, ńdɔ̄k ntē mbɔŋ, té ntswī. Ńdɔ̄k á Azwakne Ndém pá’ á ntē pek lā, ńdɔk á wék á lekɔŋ epuɔ té sɛt nzem, té ntswī.

7 Ńdɔ̄k anu zīi, pek shúŋɔ á gɔ́ anuúnē, ńdɔ̄k mete Ndém, té ntswī. Ńdɔ̄k ewek tsitsi ncu, á lelɔk nták, mbɔɔ á lelɔk ndhʉ̄ athū zék ánɛ mɛnzhɛ ndeŋ ndeŋ, té ntswī.

8 Ńtswī á légɛ pek é megaŋ afa’ Ndém, á afʉ̄’ zīi mé é si ŋghʉ̄ɛ meku’ mék, mbɔɔ ánɛ afʉ̄’ zīi mé é si ŋgwáka á wék. Ńtswī épúp, á afʉ̄’ zīi mé zɔtɛ á wék, mbɔɔ ánɛ afʉ̄’ zīi, mé é si ŋgū’tɛ á wék. Ńtswī épúp mbɔɔ ánɛ afʉ̄’ zīi, mé é si ndɔ̄kɔ á wék ntɔ́ŋɔ wɔ táŋ-mela, pek ké nnɔ̄ŋ eshúŋɔ áa anuúnē.

9 Ńtswī épúp afʉ̄’ zīi, mé é si ŋghʉ̄ɛ pá’, mé té si nzhéɛ á wék ɛ́ lā, ŋ́ké nnɔŋ nzhéɛ á wék zhé. Ńtswī épúp ánɛ afʉ̄’ zīi, mé é si ndɔ̄kɔ á wék ntɔ́ŋɔ apfhō azō, ká’ā pek ké ŋgɔ́ epuɔ mete. Ńtswī épúp ánɛ afʉ̄’ zīi, mé é si ndɔ̄kɔ ŋgʉ̄ɔ̄’, ŋ́gɔ̄’ɔ á wék, pek ké te ŋkwhʉ́tɛ ɛ́.

10 Mé kwaāŋ ŋ́gɛ, pek é si mmēkɛ azō, ká’ā, pek é piŋ ŋgɔ́ áa ánɛ lekāk efʉ̄’ metsem. Mé kwaāŋ ŋ́gɛ, pek é wɔ te ku’ ánɛ azō, ká’ā, pek ké mbīŋ nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ, epuɔ tɛ nzáne, é wiɛ lewū’. Mé kwaāŋ ŋ́gɛ, pek te azō wɛ, ká’ā, pek pīiŋ ŋgwɛ̄ etsō tsem.

11 Pɛ epuɔ Kɔlɛŋte, mépɔŋ mesoó pék, pek ke pú ntsɔ́’ ntē wék ntshí, éshúŋne á mbū pɛ esia esia.

12 Pek kɛ te néŋ té kɔŋ á wé ɛ́, pɛ mé kɛ te véŋ á letsɔ̄’ ntē wé ntshí á mbū pek ɛ́.

13 Meŋ shúŋnɛ á mbū pɛ, pá’ meŋ shúŋnɛ á mbū ewɔŋkhʉ̄ pá lā. Pɛ etsɔ́’ apiŋ ŋkɔŋne zék, ḿbú ntsɔ́’ ntē wé ntshí á mbū pek.

Ndé’ epuɔ Yɛ́so é fʉ̄’ne wɔ te véŋ-Ndém

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Ndέ’ pɛ a wɔ te vέŋ-Ndém é kwɛ́t nnɔ. Ajū mīi á ndeŋ ndeŋ pɔ́ azi alɔ́’ á éwú, á gɔ eghʉ̄ʉ́ pá’ lā, ŋ́gɔ́ nnɔ ɔ́? Ŋka’ pɔ́ nzém é gɔ eghʉ̄ʉ́ pá’ lā, ŋ́kwɛ́t nnɔ ɔ́?

15 Klísto pɔ́ Beliaa é gɔ eghʉ̄ʉ́ pá’ lā, ŋ́jú’ne é? Ŋiŋ Yɛ́so pɔ́ te vέŋ-Yɛ́so é gɔ́ eghʉ̄ʉ́ pá’ lā, ŋ́gɔ́ á ta’ nchu ū?

16 Ŋgyā Ndém pɔ́ mesī é te azō wɛ. Ḿpɛ mé si ŋgɔ́ ŋgyā Ndém yīi, a naáŋ ntē lā, yí méŋwɛ̄t á le lé ŋ́gɛ: «Meŋ a shʉ́’ enáŋ á tsetsɛlɛ pɔ́p, pek a pɔ́p e egɔ́ nnɔ. Meŋ egɔ́ á Ndém wɔp, pɔ́ egɔ́ epuɔ alā’ pá.»

17 Mela’ épúp tέ, Atsyapuɔ a le zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Pɛ efhó á tsetsɛlɛ wɔ te vέŋ-Ndém ntó, ndέ’ pɛ a pɔ́p é zéŋ ŋgɔ́ nnɔ. Ndέ’ pɛ epfēeŋ ajū mīi, epe é éwú, meŋ mbiŋ ŋkókne á wέ.»

18 Atsyapuɔ ŋgaŋ mete ntsem, a le zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Meŋ a shʉ́’ egɔ́ á mbū pɛ, égɔ́ á Mɔ’ɔ́ wɛ, pɛ egɔ́ á mbū meŋ, ŋ́gɔ́ ewɔŋkhʉ̄ pá epi mbaŋa, mbɔɔ epi wɔnzwí.»

2 Kɔlɛŋte 7

1 Mepɔŋ mesoó pá, Ndém a le la’nē á lelā’ ŋghʉ̄ menu muɔ mɛ́t ntsem á mbū pímpɛ. Púp, ḿpɛ méŋwɛ̄t e esōk epe ntsem á mbe nnɛ̄t pímpɛ, mbɔɔ á ntē pímpɛ, ŋ́kāk ete á legō té alɔ́’, ńnɔŋ njú’u nchu Ndém.

Ŋgɔŋ e é ega mbɔ̄ŋɔ á Pɔ́ɔl

2 Pɛ eghʉ̄, pek ewɛ̄ á ajʉ́’ á ntē pɛ. Pek kɛ te fā anu á mbū ŋiŋ é. Pek te ghʉ̄, ŋiŋ á fhó ánɛ mɛnzhɛ Ndém ntúɔ́. Pek te pɔ̄p á ŋiŋ, ŋ́kú ajūɔ zí í.

3 Meŋ te ndʉ́ɛ́ pá’a, ńdɔkɔ nthúɔ amɔ̄’ alɔ́’ ánɛ pɛ é. Meŋ ndē ndá’ eshúŋ á wέ, anu zέ á ntē pek tɛ ŋgɔ́ yīi, pek zi nnɔ̄ŋ ŋkwhʉ́ kwhʉʉ́, kɛ á lenāŋ á ŋgɔŋ lέ, pek ekɔ̄ɔŋ á wέ kɔŋ.

4 Meŋ á si mbúu ntémɛ nzem za ŋgyáa mé pɛ, ńnɔŋ ŋkáka tɛ’ mela’ mέ, ntē gá é nɔŋ mbúu eswítɛ tɛ’. Ntē gá é si mbúu ŋkáka tɛ nzí’ɛ ndhʉ, tɛ mbɔɔ pá’ pek ke nɔ̄ŋ njʉ́ɔ á ntií ntiī ŋgʉɔ̄’.

5 Á lɛ, pek le gʉ̄ɔ tɛ ŋkó á tésɔŋ Maseduan pá’ā, ḿbú te wɛ̄ njhʉ̄ á lelɔk nzwītɛ é, ŋgʉɔ̄’ é pú eshʉ̄’ á mbū pek á ŋkɔ’ɔ́ ŋkɔ’ɔ́. Epuɔ é nɔŋ ndʉɔ́’ɔ á wék, ntē wék é nɔŋ te ŋímnɛ nnáŋa á.

6 Tá’, Ndém, pá’ a switeé ntē epuɔ pīi, anu á tsya á wóp lā, a le gē eswíte ntē wék, ŋ́ghʉ̄, Tíit á shʉ’ tɛ ŋkó ega.

7 Yí á leshʉ’ nda’, mé lɛ te swíte ntē wék é, ntē wék é le zéŋ ŋ́ge eswíte, á gɔ́ pá’, a á shúŋ á wék pá’, pɛ le swité eyí ntē épúp. A le shúŋ á wék pá’, pɛ é si mbúu ntsáa á lezēŋ njʉ́ɔ á gá épúp. Éshúŋ á wék pá’ pɛ é si mmēkɛ ánɛ anu zá épúp, mbɔɔ pá’ pɛ é si ŋkhʉ́nɛ á lelhʉ athū zá épúp. Meŋ jú’ épúp, ḿbú nzéŋ ntswī’ne ŋ́kák tɛ’.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

8 A zi ŋgɔ́ éyi, azi amɔ̄’ akɛtte zīi meŋ nde tí á mbū pɛ, á le ghʉ̄ʉ̄, pɛ mēek, mbɔ ntē gá é té si ŋŋāka á gá mela’ épúp ɔ́. Meŋ nde jʉ́ɔ́ pá’ akɛtte mɛ́t, á ghʉ, pɛ ná’ mmēk ánɛ méŋ afʉ’, ńjʉ́ɔ épúp, ntē gá é ŋak á gá.

9 Meŋ ké ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ńnɔŋ ŋgáŋtɛ, á ké te pá’ meŋ nde ghʉ̄ʉ̄, pɛ mēek ɛ́. Á gɔ́ áa mela’ pá’, lemek mɛ́t, á le ghʉ̄ʉ̄, pɛ egɔ nnēt zɛ, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ zɛ́. Pɛ le ge emek pá’ā, á gɔ́ áa pá’ Ndém a á kɔŋ épúp. Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, á mbū pek, mbɔ pek lɛ te fā amɔ̄’ anu á mbū pɛ ɛ́.

10 Ɗiŋ a gē emeke, á gɔ́ pá’ Ndém mé kɔŋ pá’ā, a te ndɔ̄kɔ efā’a ŋ́gɛ, ntē ŋgaŋ, e eŋāk á yí í, ńdɔkɔ efā’a ŋghʉ̄ áa lɛ, lemek mɛ́t a eghʉ̄, ŋgaŋ a egɔ̄ nnēt zi, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ zí, a elá’ ŋghʉ̄, a etswɛ́t. Ɗiŋ a piŋɛ mmēk ánɛ ntií zīi, epuɔ ŋgɔŋ puɔ é lɔkɔ mmēkɛ, mbɔɔ ŋgaŋ a lē ŋkwhʉ́ ndá’ne á ndo ŋgia.

11 Pɛ eké mbīŋ njʉ́ɔ ajū mīi, lege meke, mbɔ Ndém mé kɔŋ, á ke ghʉ̄ ánɛ pɛ: á ke ghʉ̄ʉ̄, pɛ te zéŋ eféŋ aló’ ŋiŋ ɛ́. Ńghʉ̄, pɛ egákne mvéŋ mefa mɛ́. Ńghʉ̄, esē é kú á wɛ́ ánɛ menu mīi, pɛ ke fʉ’tēē. Ńghʉ̄, pɛ ecɔ’ apiŋ ŋghʉʉ́-menu mɛ́. Ńghʉ̄, pɛ etsá á lezēŋ njʉ́ɔ á gá. Ńghʉ̄, pɛ ekhʉ́ne á leghʉ afa’ Ndém. Ńghʉ̄, pɛ ekɔ̄ɔŋ á letswā ŋiŋ ŋgʉɔ athʉ́ lepé. Pɛ ke tswī ánɛ meshhʉ̄ metsem á légɛ, pɛ lɛ á ntē anu mɛ́t pá’ā, ŋ́gɔ́ áa ndendem.

12 Meŋ ndɛɛ́ te ntíi akɛtte pá’ā, mela’ ŋiŋ yīi, a le fā ā, meŋ te ntií mela’ ŋiŋ yīi, mɛ́ le fā á mbū yí í. Meŋ ndɛɛ́ ntíi, ńdɔ̄kɔ efā’a áa letswi á wɛ́ ndeŋ ndeŋ, á mvhɔ Ndém á légɛ, pɛ kɔɔ̄ŋ á wék mé ta’ ntē.

13 Á si ŋgɔ́ ajū mīi, á le ghʉ̄ʉ̄, ntē wék é swíte. Ntē wék é lɛ te swíte nda’ á, é le zéŋ mbúu ŋgáŋte pá’, pek le jʉ́ɔ̄, Tíit á nɔŋ ŋkáka mela’ mīi, pɛ metsem é le pú eswíte ntē yí.

14 Meŋ nde lɔ̄k á wɛ́ ŋkā’te á mvhɔ yí, pɛ ké te ghʉ̄, esē é kú á gá á. Pá’ pek kɛ efʉ’ metsem, éshúŋ á wɛ́ áa anuúnē lā, ajū mīi pek ke lɔ̄k ndɔk á wɛ́ ŋkā’te á mvhɔ Tíit, á ke zéŋ ntó áa anuúnē.

15 A á si ŋkímtɛ pá’ pɛ metsem, é ku’teé menu mīi a ke shúŋ á wɛ́, mbɔɔ pá’ pɛ le gē ekókne á yí, ńnɔŋ ncɔ̄’ɔ, ńnɔŋ mvɛ̄tɛ lɛ lák lak lak. Ɗkímte épúp, ŋkɔŋne zīi a wɛɛ̄ ánɛ pɛ, é nɔŋ ntswī’nɛ efáŋ faáŋ.

16 Meŋ á si mbúu ŋkáka mela’ mīi, meŋ á zhɛ́ á légɛ, meŋ gɔ esáŋ ánɛ pɛ, ánɛ ajūɔ tsem.

2 Kɔlɛŋte 8

Pɔ́ɔl a á ega eshúŋnɛ ánɛ lema’ ncup

1 Epɔ̄ memía, pek é si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ ezhé á apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, Ndém a le tswī ánɛmelúŋ epuɔ Yɛ́ɛso|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso, á apak ŋgɔŋ Maseduan.

2 Ntií ntiī ŋgʉɔ̄’ e le shʉ̄’ ánɛ pɔ́p, tá’, lekāk tsīi é ntē pɔ́p, é zá nzí’ ndhʉ, pɔ́ tswi á légɛ, pɔ́ zhɛɛ́ á lewɛ azō, ŋ́gyá á ŋiŋ, tɛ mbɔɔ pá’, pɔ́ é kwa’ wɔ te ku’ ánɛ azō.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Meŋ shúŋɔ, ŋgɔ́ á njhʉ̄ɛ-njʉ́ɔ́. Pɔ́ le fhó ánɛ ajū mīi pɔ́ kuū' éwú, ŋgyá azō ndɔk mbʉ́'te afa' Ndém, ŋgyá tɛ á zá ntɔ́k. Ŋgyá pá' á kɔ́' á ntē pɔ́p.

4 Pɔ́ le zɛtté á wék ŋŋiŋ ŋiíŋ ŋgɛ, pek lɛ mvéŋ, pɔ́ enéŋ azɔ́p apū, ńdɔk ntswíte epuɔ Ndém.

5 Ajū mīi pɔ́ ke ghʉ̄ʉ̄, á ke tɔ́k azi pek ke nɔ̄ŋ nzwí'tɛ. Pɔ́ ke pú mma' ŋgua zɔp ŋgyá á mbū Atsyapuɔ, ńzéŋ mma' ŋgyá á mbū pek, ánɛ pá' Ndém a á kɔŋ épúp.

6 Aziɛ́ mé ke ghʉ̄ʉ̄, pek swíŋte á Tíit ŋgɛ, a ezéŋ mbīŋ nzem á alā' pɛ, ńtswí'te á wɛ́ á lewɛ azō ŋgyá á ŋiŋ, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, pá' á le zī épúp.

7 Pɛ wɛɛ̄ ajūɔ tsem, tɛ á zá ntɔ́k: á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, á lezhɛ̄ leshūŋ anu Ndém, á lezhē anu Ndém, á lekhʉ̄ne ánɛ mefa' Ndém ntsem, á lewɛ ŋkɔŋne pá' pek le zi'né á wɛ́ épúp. Púp, pɛ ezéŋ ŋkó ánɛ anu jʉɔ mét, ńtswī á mbɔŋɔ́ á légɛ, pɛ zhɛ́ á lewɛ azō ŋgyá á ŋiŋ.

8 Meŋ te ndʉ́é pá'a, ńdɔkɔ nnéŋɛ mmɔ' lepé á mbū pɛ é. Meŋ shúŋɔ á wɛ́ pá', emɔ̄' epuɔ Yɛ́ɛ́so é si ŋkhʉ́nɛ á leyā azō á mbū emɔ̄' epuɔ pá'ā, ńdɔkɔ efā'a ŋghʉ̄ áa lɛ, pɛ etswī á kwa' ŋkɔŋne zīi, pɛ wɛɛ̄ á mbū emɔ̄' epuɔ.

9 Pɛ é si nzhɛ́ɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛ́so Klísto a wɛɛ̄ ánɛ pɛ, ajūɔ tsem á lɛ á alá apū yí, á véŋ á lecʉ̄' á te ku' ánɛ azō mela' mɛ́, ńdɔkɔ efā'a ŋgɛ, pɛ etsīa épúp, ŋgwɛ̄ ajūɔ tsem.

10 Azá akwaŋte ánɛ anu jʉɔ mét, a ajʉɔ: pɛ pīi pɛ lɛ ŋgu' afʉ' pá'a, ŋgɔ́ megaŋ mvhɔ á leyā azō, mbɔ pɛ mé nzi ŋgɔ́ megaŋ mvhɔ á lekwaŋte épúp, á mbɔŋ ŋgɛ, pɛ eghʉ̄ épúp, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mvhɔ.

11 Tsetsɔŋɔ, pɛ ezōko afa' jʉɔ mét zīi, pɛ le zīī. Pɛ efhó ánɛ ajū mīi pɛ wɛɛ̄, ńdɔ̄k ntē mbɔŋ, ńzōko afa' jʉɔ mét, ńdeŋ ndeŋ pá', pɛ le lɔ̄k ntē mbɔŋ, ńzī épúp.

12 Ŋiŋ a ge eyá azō á mbū Ndém, ńdɔ̄k á ta' ntē, mbɔ Ndém a a fhó ánɛ ajū mīi, ŋgaŋ a wɛɛ̄, évéŋ azō mét. A á le fhó ánɛ ajū mīi ŋgaŋ a te wɛ é.

13 Á pá'ā, meŋ te ndɔ̄kɔ ndʉ́é ŋgɛ, pɛ eyá azō á mbū emɔ̄' epuɔ, pɔ́ gē elɔk ejú' á mbɔŋɔ́, pɛ ekó á ntē mbūŋ ɔ́. Meŋ ndɔkɔ ndʉ́é ŋghʉ̄ɛ áa lɛ, pɛ efā' eshhʉ̄, tɛ ŋgē ewɛ azō lɛ akɔ̄ lɛ́, emɔ̄' epuɔ e ezéŋ ŋgwɛ̄ azɔ́p.

14 Á tsetsɔŋɔ, pɛ wɛɛ̄ azō tɛ á zá, tɛ ŋgɔ́ yīi pɛ gɔ ekū' á letswīte epuɔ pīi, pɔ́ é si mbúŋɔ azō. Á piŋɛ efú ŋgɔ́ amɔ̄' afʉ', pɛ nɔ̄ŋ mbúŋɔ azō, pɔ́ pīŋ ŋgwɛ̄ azō tɛ á zá, mbɔ pɔ́ e shʉ' etswíte á wɛ́, a gɔ́ épúp, awíe awíe a elɔk ŋgwɛ̄ azō.

15 Á lɔk mbō pá', mɛ́ leé á ntē aŋwa'ne Ndém ŋgɛ: «Ŋiŋ yīi a le laktē etsō tɛ é zá, a lɛ te wɛ̄ tɛ é tɔ́k tsīi, é gɔ ekūu' á mbū yí í. Ŋiŋ yīi a le laktē á méŋ agá', amɔ̄' azō á lɛ te á mbū yí kíŋ.»

Tíit pɔ́ a emɔ̄' epuɔ Yɛ́ɛ́so é gʉɔ mé Kɔlɛŋte

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Meŋ á si esyáknɛ Ndém, pá' a á si ŋghʉ̄ɛ, Tíit á khʉ́nɛ á letswīte á wɛ́, ńdeŋ ndeŋ pá' pek é si ŋkhʉ́nɛ azék épúp.

17 Pek le swiŋté á Tíit ŋ́gɛ, a eshʉ̄' á alā' pɛ, á véŋ, anu mɛ́t á khʉ́ne á yí khʉ́ne, tɛ́ á lɛ ndū á esī afʉ' mɛ́t afʉ' mɛ́t, ŋgʉ̄ɔ mé alā' zɛ́.

18 A lɛ te gʉ̄ɔ yíléyī í, pek le tó á wɔ́p mmɔ' méŋ mɔ́ yīi a á ega,melúŋ epuɔ Yɛ́ɛso|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso ntsem é wu' nzwiŋ yí mela' afa' zīi, a ghʉɛ ánɛ letswi ŋke mbɔŋ.

19 É té nda' épúp ɔ́, melúŋ epuɔ Yɛ́ɛso é le zéŋ ntsɔ́' á yí ŋ́gɛ, a egɔ́ á ŋiŋ nnɔ wek, ánɛ leziŋ ŋghʉ̄ afa' a leyā azō, ńdɔk ntswíte emɔ̄' epuɔ. Pek é si ŋghʉ̄ɛ afa' jʉɔ mɛ́t, ńdɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, lezēŋ Atsyapuɔ méŋwɛ̄t e egɔ́ ŋgu'te wu'te. Ńzéŋɛ ndɔkɔ efā'a á leghʉ, akwaŋte mbɔŋ zīi pek le wɛ̄ɛ̄, á po.

20 Pek é si mbúu efā'a meshhʉ̄ á lelɔk ŋghʉ̄ tɛ, ŋiŋ a á le kū' á lela' á wék ánɛ ntií zīi, pek lɔkɔ mbātɛ ejʉɔ mbwɔ' ŋkāp á.

21 Pek é si efā'a a leghʉ ajū mīi, á mbɔŋ á mbū Atsyapuɔ. Á le gɔ́ mbɔŋ á mbū Atsyapuɔ nda' á, ńzéŋ ŋgɔ́ mbɔŋ á mbū epuɔ menɔŋ.

22 Pek le tó epuɔ mémpīa pwɔ̄, pɔ́ a mmɔ' méŋ mɔ́ wek. Á gɔ́ ŋiŋ, mbɔ pek lé zii nzwí' á yí ánɛ menu tɛ nzáne, ŋ́gɔ̄ á njʉ́ɔ pá', a khʉneé épúp, ánɛ mefa' Ndém. A á tsetsɔŋɔ, ŋ́ké ntswi'nɛ ŋkhʉ́nɛ, ńdɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, ánɛ pá', a á si mbúu mmā'a ŋgua zi, ŋ́gyáa mé pɛ.

23 Tíit a á si ŋgɔ́ á ŋgaŋ akhu ga, pek yí é nɔŋ mbútɛ ŋghʉ̄ɛ afa' á mbū pɛ. Epi emɔ̄' epuɔ pīi, pɔ́ a pɔ́p é nnɔ, é gɔ́ epɔ̄ memía pék, mbɔmelúŋ epuɔ Yɛ́ɛso|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso mé tsɔ́' á wɔ́p, ńtó á wɔ́p. Epuɔ e jʉ́ɔ afa' zɔ́p, éwu'te á Klísto.

24 Púp, pɛ etswī á mbū melúŋ epuɔ Yɛ́ɛso á légɛ, pɛ kɔɔ̄ŋ epuɔ puɔ mɛ́t, mbɔɔ á légɛ á té ndémndēm tɛ́, pek lɔkɔ á wɛ́ ŋkā'tɛ ɛ́.

2 Kɔlɛŋte 9

Ndém a kɔɔ̄ŋ á ŋiŋ yīi, a lɔɔ̄k ntē mbɔŋ, ŋ́gyá á ŋiŋ azō

1 Éshʉ̄' ánɛ leyā azō ndɔk ntswíte epuɔ Ndém, mbɔ meŋ tíi á mbū pɛ, ńdɔ̄k eshúŋ á wɛ́ anu éwú, á le á wɛ́ tswíte,

2 mela' mīi, meŋ á si nzhɛ́ɛ á légɛ, pɛ wɛɛ̄ akwaŋte mbɔŋ á lelɔk ntswíte epuɔ. Meŋ ke zéŋ ndɔk á wɛ́ ŋkā'te, á mvhɔ epuɔ apak ŋgɔŋ Maseduan. Éshúŋ á wɔ́p ŋ́gɛ, tɛ efhó ŋgu' afʉ' a, epuɔ Ndém á ntē apak ŋgɔŋ Akayi, é lē ndá' mbɛ́tte á leyā azō, ńdɔk ntswíte epuɔ Ndém. Pɔ́ jú' pá' pɛ é si ŋkhʉ́nɛ á leyā azō épúp, ńtswi'ne ŋkɔ̄ŋ á leyā azɔ́p azō, ńdɔk ntswíte á wɔ́p.

3 Meŋ ké ntúɔ́ emɔ̄' epɔ̄ memía á mbū pɛ pá'ā, ńdɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, pɛ epɛ́tte azɛ́ nnɛ̄t, pá' meŋ á zi ndé épúp lā, tɛ́ leka'te yīi, pek ke lɔ̄k á wɛ́ ŋkā'te, ánɛ anu jʉɔ mɛ́t, a á le tó ndémndēm ɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 Pek a epuɔ Maseduan é gɔ́ pé'e, ŋgē eshʉ'e, pɛ zét té pétte á leyā azō, mbɔ esē é kú á wék ánɛ pá', pek le nɔ̄ŋ nzhéɛ té mi'te á légɛ, pɛ lē ndá' mbétte. Meŋ eké nzéŋ ŋgɛ akɔ̄, ánɛ esē á lekū á wé é?

5 Mela' épúp té, meŋ ke jʉ́ɔ ŋgɛ, á mbɔŋ á letō epɔ̄ memía puɔ mét á mbū pɛ, pɔ́ pik, ńcú'te ncup zīi, pɛ le la'nēē. Tɛ meŋ ŋgē eshʉ'e, e egɔ́ mbo poo. A egɔ́ épúp, ńdɔk ntswīi á légɛ, pɛ lɔɔ̄k á lekɔŋ, té ŋgyá, mé té kōne á wé kone é.

6 Pɛ ekímte á légɛ, ŋiŋ yīi a phiī á kʉɔ́k, a a lá' ezéŋ efa'e, a ekʉɔ́k. Ɲiŋ yīi a phiī á zá, a a lá' ezéŋ efa'e, a ezá.

7 Púp, awíɛ awíɛ a eyá pá', ntē yí é si ndʉ́é épúp, té zwétte, té mé ŋkōne á yí, mela' mīi Ndém a kɔɔ̄ŋ á ŋiŋ yīi, a á ge eyá, ntē yí é nɔŋ ŋgáŋtɛ.

8 Ndém a kuū' á leyā á ntií ntiī etsō mbɔŋ té ndhʉ á mbū pɛ, ńdɔkɔ efā'a ŋgɛ, pɛ egɔ́ efʉ' metsem, ŋgwɛ̄ ajūɔ tsem zīi, á ku' á mbū pɛ, tɛ nzéŋ ŋgwɛ̄ azi, pɛ gɔ eyá, ńdɔ̄k ntswíte á leghʉ mefa' mbɔŋ ntsem.

9 Á gɔ́ pá', mé leé á ntē Aŋwa'ne Ndém ŋgɛ: «Apū Ndém, á zaŋneē á leyā azō, á mbū wɔ te ku' ánɛ azō. Apɔŋɔ́ ntē zí á té ndá'a mmī í.»

10 Pá' Ndém mé yaá nzwɛt etsō á mbū mbhi-etsō, ńzéŋ ŋgyá á yí ajū mīi, a a pfét lā, a a shʉ' ezéŋ eyá nzwɛt etsō á mbū pɛ, éghʉ, e etswhí, ńzém. Púp, epuɔ menɔŋ e ejhʉ́ apɛ ánɛ apɔŋɔ́ ntē zīi, pɛ wɛ̄ɛ.

11 A a shʉ' eyá á wé ajūɔ tsem, pɛ ecʉ́' megaŋ lewū', ńdɔ̄k apɔŋɔ́ ntē, ŋgāp ajū mīi pɛ wɛ̄ɛ. Epuɔ pīi pek gapa ecū mīi, pɛ é yá á mbū pɔ́p, e esyákne á Ndém mela' etsō mét.

12 Pɛ ezhé á légɛ, ncup zīi pɛ ma'a, e te lɛ ŋgɔ́ áa lelɔk ntswíte epuɔ Ndém nda' á, é si nzéŋ ŋgɔ́ á lelɔk ŋghʉ̄, epuɔ tɛ nzáne é syákne á Ndém.

13 Púp, pɔ́ ewū' nzwiŋ afa' jʉɔ mét zīi pɛ ghʉɛ, ŋgū'te á Ndém ánɛ pá', pɛ ku'teé ŋke mbɔŋ Klísto. Ńzéŋ ŋgū'te á yí mela' mīi pɛ wɛɛ̄ azō, ŋgap ŋgyá azɔ́p, mbɔɔ azi emɔ̄' epuɔ metsem.

14 A egɔ́ épúp, pɔ́ enáŋa eswíŋtɛ á Ndém á athū pɛ, ńdɔk ntswī á légɛ pɔ́ kɔɔ̄ŋ á wé, éghʉ épúp, mela' nda-jʉ́ɔ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, Ndém a wɛɛ̄ ánɛ pɛ.

15 Ḿpɛ esyákne á Ndém mela' ajūɔ mbɔŋ té ndhʉ zīi, a le yá mé pímpɛ.

2 Kɔlɛŋte 10

Pɔ́ɔl a á ega eshúŋɔ á légɛ, yí é nziŋ-ntō Yɛ́so

1 Meŋ Pɔ́ɔl méŋwɛ̄t, á gá yīi emɔ̄' epuɔ é si ndʉ́é ŋgɛ, meŋ shʉʉ̄' tɛ ŋkó á tsetsɛlɛ pɛ, ḿbwɛ́ne, ḿbiŋ efhó á tsetsɛlɛ pɛ ŋgʉ̄ɔ, ńcʉ́'ɛ eshúŋnɛ á mbū pɛ, áa ncɔk cɔké, meŋ á si ndɔ̄kɔ apwɛne mbɔɔ apɔŋɔ́ ntē zīi, Yɛ́so a le wɛ̄ɛ, ḿmā'a ŋghi á mbū pɛ.

2 Éswíŋtɛ á wé ŋgɛ, ndé' pɛ eghʉ̄ʉ, meŋ eshʉ̄ʉ' tɛ ŋkó á tsetsɛlɛ pɛ, ńdɔ̄k ncɔ̄k, éshúŋne á mbū pɛ, pá' meŋ á si esáŋa á lelɔk ncɔ̄k, éshúŋne té pók á mbū

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋkwāŋa ŋ́gɛ, meŋ á si ŋgē eghʉ̄ɛ menu, mbe nnɛ̄t za mé tshónɛ á gá.

3 Á anuúnē, pek é si ŋgɔ́ epuɔ menɔŋ. Tá', ŋ́ké nnɔ̄ŋ te ndʉ̄ɔ́'ɔ ncu pá', epuɔ ŋgɔŋ puɔ é lʉ̄ɔ́'ɔ épúp ɔ́.

4 Tsitsi ncu yīi pek lɔkɔ ndʉ̄ɔ́'ɔ, a te fhɔ́ɔ á mbū ŋiŋnɔŋ ɔ́, á fhɔ́ɔ áa mbū Ndém. Mete é gɔ́ éwú á lelɔk mbík megaŋ mbo Ndém. Pek tsɛ́t nchu epuɔ pīi, pɔ́ é si eshúŋɔ epoó-enu.

5 Ḿbík ajūɔ tsem zīi, á lɔkɔ á leŋia, ńtɛ́nnɛ á lezhɛ̄ á Ndém. Ɔ́ghʉ̄, epuɔ é wá' mekwaŋte mīi, é ntē pɔ́p, ńjú' á mbū Klísto.

6 Pɛ metsem e lá' egɔ́ tɛ enɔŋ epúu ejú'u nchu Ndém, njhʉ̄ e lɔkɔ ŋkū'u, á wék á letswā ŋgʉ̄ɔ athʉ́ lepé, ánɛ epuɔ pīi, pɔ́ é si ntʉ̄ɛ̄ athū á mbū Ndém.

7 Pɛ ejʉ́ɔ ajūɔ tsem pá' á épúp ndeŋ ndeŋ. Ɔ́iŋ a nɔŋɔ ncūŋtɛ nzhɛ́ɛ á ntē yí légɛ, yí é ŋiŋ Klísto, á pú ncūŋte nzhɛ́ á ta' legʉ̄ɔ á légɛ, pá' a á ŋiŋ Klísto lā, pek zeéŋ ŋgɔ́ azék epuɔ Klísto.

8 Atsyapuɔ a le yá mete á mbū pek, á lelɔk ŋghʉ̄, pɛ etswhí ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t. É lɛ te á lelɔk mbík á wɛ́ ɛ́. A zi mbú ŋgɔ́ éyi, meŋ nde lɔ̄k mete mɛ́t, ŋ́kā'te tɛ ntɔ́k ndhʉ̄, mbɔ esē é té si ŋkúu á gá mela' épúp ɔ́.

9 Meŋ te si efā'a á gá á lelɔk mekɛtte mīi, meŋ tíi á mbū pɛ, éfāŋne á wɛ́ ɛ́.

10 Meŋ ndʉ́ɛ́ pá'ā mela' mīi, mɛ́ é si ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, meŋ á si ndɔ̄kɔ áa ncɔ̄k tɛ́ eshúŋnɛ á mbū pɛ té pɔ́k, á ntē mekɛtte. Ḿbiŋ eshʉ̄' tɛ ŋkó á tsetsɛlɛ pɛ, ńcʉ́' á aŋwɛɛ́-ŋiŋ, ashuŋne zá á pú te zɛ́t azō ɔ́.

11 Ɔ́iŋ yīi a á si ndʉ́ɛ́ pá'a mɛ́t, a ecuŋte nzhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, ajū mīi pek é lʉ́ɛ́ á ntē akɛtte, áfʉ' zīi pek te tsetsɛlɛ pɛ ɛ́, pek e lá' eshʉ' tɛ ekó á tsetsɛlɛ pɛ, pɛ efhó ánɛ atswhī zék, ńjʉ́ɔ á légɛ, á ndeŋ ndeŋ épúp.

12 Pek te ŋkwāŋtɛ á wék á letshī á ajʉ' epuɔ pīi, pɔ́ méŋwɛ̄t é tswii ajū mīi, pɔ́ aziɛ́ ɛ́, ńnɔŋ te efā'a á lepɛ̄ efʉ' ánɛ pɔ́p ɔ́. Athū epuɔ mɛ́t á té tshí. Pɔ́ zhɛɛ́ á légɛ, mɛ́ gɔ epɛ́ efʉ' áa ánɛ pɔ́p, ńzhɛ́ á légɛ, mɛ́ fhoó ánɛ pɔ́p, tɛ́ nzhɛ́ ajū mīi, ŋiŋ a á aziɛ́.

13 Ɔ́ké ŋgɔ́ mé pek, mbɔ pek lɔ̄k áa afa' zīi, Ndém a le tsekné á mbū pek, tɛ́ ŋkā'te, é ké le zí' ndhʉ ɛ́. Pek pɛɛ́ efʉ' áa ánɛ ndhʉ ŋkā' afa' yīi, Ndém a le tsekné á mbū pek, pá' a le ghʉ̄ʉ̄, pek egʉ̄ɔ tɛ ŋkó mbɔɔ á alā' pɛ.

14 Pek le wí'e, pek te shʉ̄' tɛ ŋkó á alā' pɛ ɛ́, mbɔ pek é tsetsɔŋɔ eshʉ̄'ɛ pá'a, ńdɔkɔ nzí'ɛ ndhʉ ŋkā' afa' wék. Pek le gɔ á kwa' megaŋ mvhɔ, á lelɔk ŋke mbɔŋ Klísto, éshʉ̄' á alā' pɛ.

15 Pek te si ŋkā'tɛ tɛ nzí'ɛ ndhʉ, tɛ á gɔ́ pá' pek é si ndɔ̄kɔ mefa' emɔ̄' epuɔ, ŋ́ŋīa á. A cʉ́'ɛ épúp, mbɔ pek é si ntsáa, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, pɛ etswi'ne efɛ́ nnɛ̄t eyá á mbū Ndém. Púp, afa' zék á tsetsɛlɛ pɛ, á etswi'ne ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, ŋ́ké le zí' ndhʉ yīi, Ndém a le kīa ā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

16 Ɔ́gʉ̄ɔ mé mvhɔ épúp, pek egʉ̄ɔ emɔ̄’ mejʉ’ ndɛ’ɛ, ńtswī ŋke mbɔŋ éwú. Ɔ́ké le lɔ̄k mefa’ mīi, emɔ̄’ epuɔ é le ghʉ̄ á ŋkā’ afa’ pɔ́p, ŋ́kā’tɛ ɛ́.

17 Ɔiŋ a nɔŋ mpfēŋɛ á kíkhí yi, á fhó áa ánɛ ajū mīi, Atsyapuɔ a le ghʉ̄ʉ̄, té mpfēŋ.

18 Ɔiŋ yí méŋwɛ̄t é tswiī ajū mīi, yí é aziɛ́ pá’ā, Atsyapuɔ a te á yí véŋ. A veéŋ áa ŋiŋ yīi, yí Atsyapuɔ mé tswiī ajū mīi, ŋgaŋ a á aziɛ́.

2 Kɔlɛŋte 11

Afa’ Pɔ́ɔl á té pá’ azi wɔ táŋ-mela ŋ́gɛ, pɔ́ é meziŋ-ntō ɔ́

1 Tsetsɔŋɔ, meŋ gɔ enáʼ eshúŋne á mbū pɛ, páʼ meŋ á apia lā, pɛ elɛ mvéŋ épúp. Tsɔ́’ɔtsɔ̄’, pɛ evéŋ épúp.

2 Meŋ kɔɔ̄ŋ á wɛ́, tɛ meŋ te véŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ a shʉ’ nnéŋ á atāk á nnɔ pɛ ɛ́. Ezíɛ ntií ŋkɔŋne mɛ́t, e fhoó á mbū Ndém. Meŋ nde cuŋtē á légɛ, pɛ a ta’ ŋiŋ wɔ́mɔ’ɔ́ páʼa, e eshʉ’ ndá ŋgyā, ŋgaŋ á gɔ́ á Klísto. Meŋ á si ŋké ntsáa ŋ́gɛ, pɛ egɔ́ té alɔ́’, púp, meŋ eshʉ’ ŋgē etswi á wɛ́ á mbū yí, mbɔ pɛ la emɔ̄’ ŋiŋ ndɛ’ɛ zhɛ́ ɛ́, páʼ mɛ́ gē etswi á mɔ́ ŋgɔ á mbū ndō yi, á gɔ́ épúp.

3 Meŋ á si mbiŋɛ mbɔ́kɔ ŋ́gɛ, ndɛ́’ ŋiŋ á kʉ̄lɛ leghi tsɛ́, pɛ fhó ánɛ mbɔŋ mɛnzhɛ Klísto ntó, ńdeŋ ndeŋ páʼÉva a le cʉ́’, nnū é pɔpte á yí, á fa nzhɛ.

4 Meŋ ndʉ́ɛ́ páʼa, melaʼ mīi awɔ́ ŋiŋ lɛ́, a lɛɛ̄ eshʉ’ á mbū pɛ, éshúŋ á wɛ́ menu ndɛ’ɛ ánɛ Yɛ́ɛ́so, é gɔ́ te emi, pek le shúŋ á wɛ́ ɛ́, pɛ véŋ veéŋ. Ńnɔŋ ŋgyáa á wɛ́ azwakne ndɛ’ɛ, á gɔ́ te Azwakne Ndém ɛ́. Ńnɔŋ ntswīi mmɔ̄’ ŋke á mbū pɛ, é té gɔ́ ŋke mbɔŋ yīi, pek le tswī á mbū pɛ ɛ́, pɛ véŋ veéŋ.

5 Pɛ kwaāŋ ŋ́gɛ, epuɔ puɔ mɛ́t é memíameziŋ-ntō, táʼ, meŋ ké nzhɛ́ á ntē meŋ á légɛ, pɔ́ té gá tsya.

6 A gɔ́ mmɔ’, mbɔ meŋ te zhɛ́ á gá á leshūŋne páʼ pɔ́p ɔ́. Táʼ, ŋ́ké nnɔŋ nzhɛ́ɛ ajū mīi, meŋ shúŋɔ. Pek le lɔ̄k meshhʉ̄ metsem, ńtswī á wɛ́ efʉ’ metsem á légɛ, pek é si ŋgē eshúŋnɛ, ŋ́gwɛ̄ ŋgwɛ́t.

7 Meŋ nde tswī ŋke mbɔŋ Ndém á mbū pɛ ndémndēm, meŋ méŋwɛ̄t é sóʼne nnɛ̄t za mé esī, ńdɔk ŋkɔ́’ne á wɛ́. Meŋ nde ghʉ̄ épúp páʼā, ńdɔkɔ efāa lɛ́?

8 Meŋ ndɛ á alāʼ pɛ, emɔ̄’melúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so mé nɔŋ ŋgyáa azō á mbū meŋ. Meŋ nde pāk alák ánɛ pɔ́p, ńdɔk ŋghʉ̄ afaʼ á mbū pɛ.

9 Á lɛ afʉ’ zīi meŋ ndɛ á alāʼ pɛ, azō á nɔŋ ŋkíŋɛ á mbū meŋ, meŋ te ŋiŋ lɔ́. Epɔ̄ memía é le fhó á apak alāʼ Maseduan, té eshʉ’ ŋgyá ajū mīi á si ŋkíŋɛ, ńdɔk ntswíte á gá. Meŋ ndɛ te kɔ̄ŋ á gá á legɔ̄ apiʼ á mbū pɛ, ánɛ amɔ̄’ azō ɔ́, épīŋ le láʼ aleʼé ŋgɔ́ ɔ́.

10 Meŋ á lɔk anuúnē Klísto, páʼ a á ntē meŋ, ńdé ŋ́gɛ: meŋ gɔ le gʉ̄ɔ tɛ ŋkó á apak alāʼ Akayi, ŋiŋ á tɔ’ á gá á lelɔk ewuɔ legɔ̄ mɛ́t ŋkā’te ɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

11 Pɛ é kwaŋ ŋgɛ, meŋ ndʉ́é pá'a mela' akɔ̄? Mela' mīi meŋ te á wé kɔŋ lé? Ɔgáŋ, Ndém a á si nzhéɛ á légɛ, meŋ kɔɔ̄ŋ á wé.

12 Atswhī jʉɔ mét zīi, meŋ á tsetsɔŋɔ ŋgwɛ̄, meŋ a shʉ' ezéŋ etswi'ne ewɛ épúp, élɔk egʉɔ mé mvhɔ. Élɔk le yá eshhʉ̄ á leka'te á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋŋīa, á legɔ̄ yīi, pek a póp é si ŋghʉ̄ɛ á ta' afa' á.

13 Epié epuɔ mét, é si ŋgɔ́ wɔ táŋ-mela ŋgɛ, pɔ́ émeziŋ-ntō Yɛ́so. Pɔ́ é si ŋghʉ̄ɛ afa', ŋdɔkɔ mbɔ̄pɔ epuɔ ŋgɛ, mé ejʉ́ɔ á wóp pá' meziŋ-ntō Klísto lā.

14 Ajū mīi pɔ́ ghʉɛ, á gɔ́ le á ŋiŋ kʉ̄'ne, mela' mīi Séta a gɛ nzéŋɛ mbɔ̄pɔ epuɔ ŋgɛ, yí é si ŋgɔ́ ácɔ' Ndém yīi, a ŋwaŋnēe.

15 Á pú te á nte azō á mbū epuɔ puɔ mét, á lepɔp epuɔ ŋgɛ, pɔ́ é megaŋ afa' kwa' Ndém é. Pɔ́ e ké elá' ewɛ ntsɔ'ɔ́-afa' wóp, e egɔ́ ndeŋ ndeŋ pá' mefa' mɔ́p.

Ɔgʉɔ̄' zīi Pɔ́ɔl nziŋ-ntō Yɛ́so a le jʉ́ɔ̄

16 Meŋ ezéŋ ncūŋte éshúŋ á wé ŋgɛ, ndé' ŋiŋ á kwaŋ ŋgɛ, meŋ á si ŋgɔ́ a apia. Ɔgɔ́ te épúp ɔ́, pɛ evéŋ ŋgɛ, meŋ á apia, té meŋ ndɔɔk ŋkū' á gá azá á lenā' ŋŋīa.

17 Ékē egē eŋia, ézhé ajū mīi meŋ ndɔkɔ ŋŋīa. Anu zīi meŋ gɔ á eshúŋ elɔk eŋia, á té fhɔ́ɔ á mbū Atsyapuɔ ɔ́. Meŋ gɔ á eshúŋnɛ pá' agaá'-apia lā.

18 Pá' epuɔ tɛ nzáne é si ndɔ̄kɔ menu ŋgɔŋ muɔ té ŋŋīa lā, meŋ a zéŋ eŋia azá.

19 Pɛ kwaāŋ ŋgɛ athū zé á éwú, ŋké mbiŋ ŋgɔ́ si mvéŋɛ á letswī'te epia.

20 Epuɔ é nɔɔ̄ŋ ndɔkɔ á wé ŋghʉ̄ɛ meŋkwa mɔ́p, ńnɔŋ njʉ̄ʉ etsō tsé, ńnɔŋ mbɔ̄pɔ á wé ŋkúu etsō tsé, ńnɔŋ ncʉ̄ʉ á wé ŋgwáka á wé, ńnɔŋ ŋŋɔ́'ɔ á wé, pɛ evéŋ veéŋ.

21 Esē é si ŋkúu á gá á lelē ŋgɛ, pek lɛ te ghʉ̄ azék pá' pɔ́p ɔ́. Tsetsɔŋɔ, meŋ gɔ á eshúŋnɛ pá' apia lā, meŋ gɔ ezéŋ elɔk ajū mīi, epuɔ menɔŋ é lɔkɔ ŋŋīa, éŋia azá.

22 Pɔ́ é si ŋgɔ́ epuɔ Eble, meŋ gɔ́ azá ewié. Ɔgɔ́ á ntē eka epuɔ Islaɛl, meŋ gɔ́ azá éwú. Ɔgɔ́ ndhuAblaham, meŋ gɔ́ azá eziɛ́.

23 Ɔgɔ́ megaŋ afa' Klísto, meŋ a shúŋne pá' apia lā, meŋ gɔ́ azá ewié tɛ ntɔ́k á wɔ́p. Meŋ nde ghʉ̄ afa' ntɔ́k á wɔ́p. Ɔgɔ́ me lekō á atʉ́é, mbɔ meŋ ndé kó ntɔ́k á wɔ́p. Mé lé pú ntswá á gá, ńtɔ́k á wɔ́p. Meŋ ndé zápne á nchu lewhʉ̄, áne meŋgʉɔ tɛ nzáne.

24 Á gɔ́ ŋgʉɔ ntáa, pá' epuɔ Yúda é le tshí á ta' legʉɔ, ńtswá á gá ntɛ̄ ntsɔp levu'ɔ́ megēm ntét.

25 Á gɔ́ ŋgʉɔ ntét, pá' epuɔ Lóma é le lɔ̄k ntɛ̄ ntswá á gá. Mé lɛ amɔ̄' ale'é, ńdɔ̄k metɔ́ ndʉɔ́' á gá, ŋgɔ̄ á nzwhíɛ. Á gɔ́ ŋgʉɔ ntét pá' á le cʉ́' á mén agá',

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

mɛtúa ntshi a a lɔ̄k á gá ŋgʉ̄ɔ á ntshi. Meŋ ndé zók á ta' ale'é, ńkó ndá', á atseŋ ntshi.

26 Meŋ ndé ziŋ tɛ', ńkó á nziŋɛ́, ntshi é nek á gá, metsɔ́ŋ é nek á gá, epuɔ alā' pék é nek á gá, epuɔ pīi é té epuɔ alā' pek ɛ́, é nek á gá. Meŋ ndé zápne á nchu lewhʉ̄, á ntē metésɔŋ, ńzápne á nchu lewhʉ̄ á késáatswɛt, ńzápne á nchu lewhʉ̄ á ndo mía ntshi, ńzápne á nchu lewhʉ̄ mela' wɔ táŋ-mela ńgɛ, pɔ́ é epuɔ Yɛ́so.

27 Meŋ ndé kɔ́ŋ azi'ne ánɛ mefa'. Ŋgɔ́ amɔ̄' afʉ', ndá' té lí. Nzi é záŋ á gá, agāk zá á shhʉ́. Ŋgɔ́ amɔ̄' afʉ', ḿbúŋ ajū mīi meŋ gɔ epfɛ́t. Efwɔ̄k é kú á gá, meŋ te wɛ̄ nzhó zīi, meŋ gɔ emāa' á.

28 Meŋ ndé jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' tɛ záne, meŋ ké ka kím ntsem ɛ́. Ajū mīi á ntē meŋ ele'é metsem, á si ŋgɔ́ á gá á lefhʉte ánɛmelúŋ epuɔ Yɛ́so|Alúŋ epuɔ Yɛ́so ntsem.

29 Ŋiŋ a nɔɔ̄ŋ ŋkáa ánɛ mɛnzhɛ Ndém pá'ā, á záŋ á gá pá' meŋ méŋwɛ̄t mé káa lā. Ŋiŋ a whʉʉ̄ ánɛ mefa, á pú nzáŋ á gá tɛ'.

30 Azi ŋgɔ́ éyi meŋ a ŋia, mbɔ meŋ a lɔk ecū mīi, é tswii á légɛ meŋ so'neé nnɛ̄t za ŋgyá á esī, té eŋia.

31 Ndém, á Mɔ'ɔ́ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so, a á si nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ te ntáŋa mela á. Awu'te a egɔ́ á mbū yí á lemi'ɛ.

32 Meŋ nde gʉ̄ɔ té ŋkó á tésɔŋ Damas, ŋwɛ́t alā' yīi, Aletas, efɔ tésɔŋ mɛ́t, á le zapáā, á tswi mé tshíte á menchu tésɔŋ, mbípɛ á gá, ńgɔ̄ á ŋgɔɔ̄ meŋ.

33 Té mɛ́ néŋ á gá á ntē túŋ akela', ńtɔ́kne ánɛ atɔ̄k akɛ tésɔŋ, ésó'ne á gá á mbe akɛ, ńtshí á nzem mmɔ', meŋ vū'u á yí.

2 Kɔlɛŋte 12

Menda jʉ́ɔ ecū mīi Ndém a le ŋa'á menēk Pɔ́ɔl, á jʉ́ɔ

1 Á mbɔŋ ńgɛ, meŋ eŋīa lɛ́? Meŋ ghʉɛ épúp, mbɔ á gɔ le tswíte ánɛ amɔ̄' azō ɔ́. Tsetseŋɔ, meŋ ŋké ŋgɔ á eshúŋ pɛ menjʉɔ te lí, pɔ́ emɔ̄' menu mīi, Atsyapuɔ a le ŋa'á menēk má, meŋ njʉ́ɔ.

2 Meŋ á si nzhɛ́ɛ emɔ̄' ŋiŋ Klísto yīi a á éwú, mbɔ á ayá'a ŋgu' ntsɔp lekua mé legēm, pá' Ndém a le lɔ̄k á yí ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó á ajʉ' zīi, yí méŋwɛ̄t Ndém a naáŋ éwú. Kɛ ŋgaŋ a lɛ pé'e, ńdíi athū lɛ́, mbɔ meŋ ka zhɛ́ ɛ́. Kɛ a le lɔ̄k á kwa' mbe nnɛ̄t zi lɛ́, mbɔ meŋ ka zhɛ́ ɛ́. Ndém méŋwɛ̄t mé si nzhɛ́ɛ.

3 Meŋ á si ŋké nzhɛ́ɛ á légɛ, á épúp. Kɛ ŋgaŋ a lɛɛ́ ndíi athū lɛ́, kɛ a le lɔ̄k á kwa' mbe nnɛ̄t zi lɛ́ɛ, mbɔ meŋ ka zhɛ́ ɛ́. Ndém méŋwɛ̄t mé si nzhɛ́ɛ.

4 Á épúp, Ndém a le lɔ̄k á ŋiŋ wuɔ mɛ́t, ńkɔ́' tɛ ŋkó á ajʉ' zīi, yí méŋwɛ̄t Ndém a naáŋ éwú. A le lɔ̄k á yí ŋkɔ́' épúp, á jú' menu mīi, mé gɔ le zhɛ́ pá' mé gɔ eshúŋ épúp ɔ́. Ŋiŋnɔŋ á zi te pɔŋté á le zi eshúŋ ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

5 Meŋ gɔ elɔ̄ɔk á ŋiŋ mét, ŋ́ŋīa. Ń́ké ŋgɔ́ mé meŋ, mbɔ meŋ gɔ elɔ̄ɔk áa ecū mīi é tswii á légɛ, meŋ so'neé nnɛ̄t za, té ŋŋīa.

6 Meŋ á nzi ŋgwí'e nnɔ̄ŋ ŋkɔ̄ŋɔ á gá á leŋia, mbɔ meŋ te ndɔ̄kɔ ŋgɔ́ɔ apia á, mbɔ meŋ ndɔkɔ eshúŋɔ áa anuúnē. Tá', meŋ ké ka kɔ̄ŋ á gá á leŋia á, mela' mīi, meŋ te si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, epuɔ ewɛ̄ á akwaŋte ndɛ'ɛ, tɛ a etɔ́k ajū mīi, pɔ́ é si njʉ́ɔ á gá á leghʉ, ká ázi pɔ́ é si njú'u á gá á leshūŋ ɔ́.

7 Pá' menu mīi Atsyapuɔ a le ghʉ̄ meŋ jʉ́ɔ, é lɛ mɛgém anu lā, a lɛ te kɔ̄ŋ ŋ́gɛ meŋ ndɔk ŋŋīa á. Mela' épúp té, a le véŋ ŋ́gɛ, ŋgʉɔ̄' e eshʉ̄' ánɛ meŋ, pá' nzɔ̄ŋ e epwɔ́'ɔ ánɛ ŋiŋ, ŋ́gyáa á yí ŋgʉɔ̄' épúp, ŋ́gɔ́ á cɔ' Séta yīi, a a náŋ ezapa á gá efʉ' metsem, ḿbɔ́k á gá á leŋia.

8 Meŋ ndé eswíŋte á Ndém ŋgʉɔ ntét, ŋ́gɛ a lɛ efók ŋgʉɔ̄' mét ánɛ meŋ.

9 Té á tsɔ́' mé meŋ ŋ́gɛ: «Apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, meŋ ŋgwɛɛ̄ ánɛ wu, á kuū' á mbū wú á lelɔk mbī' ŋgʉɔ̄' mét, mela' mīi meŋ ntswiteé á ŋiŋ yīi, a á si mbwétɛ pá'ā, tɛ á zhé mete má á mbɔŋɔ́.» Púp, meŋ gɔ elɔ̄ɔk áa ecū mīi, é tswii á légɛ, meŋ so'neé nnɛ̄t za, té ŋŋīa, a egɔ́ épúp, té mete Klísto e egɔ́ ánɛ meŋ.

10 Mela' épúp té, meŋ nɔɔ̄ŋ mbwétɛ lɛ akɔ̄ lé, mé nɔŋ nzɔ̄tɛ á gá lɛ akɔ̄ lé, Eziɛ́ ntií ŋgʉɔ̄' é nɔ̄ŋ eshʉ̄'ɛ ánɛ meŋ lé, mé nɔŋ ndʉɔ́'ɔ á gá lɛ akɔ̄ lé, meŋ gɔ́ á ntē eziɛ́ ntií atapne mela' anu Klísto lé, ntē gá é nɔŋ ké ŋgáŋte gaŋté, mela' mīi meŋ nɔɔ̄ŋ mbwétɛ pá'ā, té mete Ndém é ghʉ, meŋ ekāak ete.

Pɔ́ɔl a le lɔ̄k á ndeŋ ndeŋ, té ŋghʉ̄ afa' á Kɔlɛŋte

11 A awuɔ yīi, meŋ á shúŋne pá' apia lā, mbɔ pɛ mé ké ntshóne á gá. Pɛ mé ké gɔ́, pɛ eshúŋ á ŋiŋ yīi, meŋ á ewiɛ́. Azi ŋgɔ́ éyi á mbū pɛ, meŋ te azō ɔ́, mbɔ meŋ ké nzhé á ntē meŋ á légɛ, epuɔ pīi pɛ tóŋɔ á wɔ́p lɛ memíameziŋ-ntō, é té á gá tsya.

12 Meŋ ndɛ á tsetsɛlɛ pɛ, ŋ́ghʉ̄ menu mīi é tswii á légɛ, meŋ á si ŋgɔ́ á nziŋ-ntō. Á gɔ́ á lekwɛ̄t ntē ánɛ menu ntsem, ŋ́gɔ́ á leghʉ nda jʉɔ́ menu, ŋ́gɔ́ á leghʉ meŋkʉ'ne menu, ŋ́gɔ́ á leghʉ menu mīi, é tswii mete Ndém.

13 Amɔ̄' anu mbɔŋ zīi, meŋ nde ghʉ̄ ánɛmelúŋ epuɔ Yɛ́ɛso|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso, té ghʉ ánɛ pɛ azé, á té éwú ú. Ń́da' ŋ́gɛ, á gɔ́ mé meŋ, mbɔ meŋ ndɛ te api' á mbū pɛ é. Pɛ elɛ ndēkne ŋgyá á mbū meŋ, mela' épúp lɔ.

14 Awuɔ yīi meŋ á ndá' mbétte nnɛ̄t, ŋ́gɔ̄ eshʉ' á alā' pɛ, ánɛ páte métét legʉɔ lāa. Éshʉ' épúp, ézéŋ le gɔ́ api' á mbū pɛ é, mela' mīi meŋ te si efā'a etsō tsé é, meŋ á si efā'a áa á wé méŋwɛ̄t. Á lɔk ŋgɔ́ pá', ewɔŋkhʉ̄ mé té pɔŋté á lefēŋ azō á mbū memɔ'ɔ́ pɔ́p ɔ́. Memɔ'ɔ́ mé pɔŋteé á lefēŋ azō á mbū ewɔŋkhʉ̄ pɔ́p.

15 Ń́gɔ́ mé meŋ, mbɔ meŋ zi mbú ntsēŋte ajū mīi, meŋ ŋgwɛɛ̄ mela' mé, ḿbú ŋgyá athū nnɛ̄t zá mela' mé, mbɔ amɔ̄' azō á gɔ le á gá pék. Á si ŋgɔ́ pá' ŋkɔŋne zīi, meŋ ŋgwɛɛ̄ á mbū pɛ, e é tswi'ne ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, ŋkɔŋne zīi pɛ wɛɛ̄ ánɛ meŋ, é piŋ nnɔ̄ŋ ntswéttɛ lā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Pɛ evéŋ azé á légɛ, meŋ kɛ te api’ á mbū pɛ é. Tá’, emɔ̄’ epuɔ é tsetsɛlɛ pɛ ndʉ́é ŋ́gɛ: «Pɔ́ɔl a kɛ á ŋghi, á ke pɔptē á wék, ŋ́kú etsō tsék.»

17 Pɛ ejʉ́ɔ á awó ŋiŋ lé yīi, pɛ é kɔŋ, á nnɔ epuɔ pīi, meŋ nde tó á wóp á mbū pɛ, meŋ nde zapá á nzem emɔ̄’, ŋ́gɔ́ api’ á mbū pɛ kɛ?

18 Meŋ nde swiŋté á Tíit, ńtó á yí ŋ́gɛ, a eshʉ̄’ á alā’ pɛ, pɔ́ méŋ mɔ́ yīi, pɛ é si nzhéɛ á yí lā. Tíit a le pɔ́p á wé, ńtswí etsō tsé kɛ? Pɛ lɛ te jʉ́ɔ, pek yí é wɛ áa ta’ akwaŋtɛ lé? Pɛ lɛ te jʉ́ɔ, pek yí, é nɔŋ nzīŋɛ áa ánɛ ta’ mɛnzhɛ lɛ̄?

19 Tɛ efhó tɛ afʉ̄’, pɛ nɔ̄ɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, pek é si ndhʉ̄ɛ athū zék á mvhɔ pɛ lé? Ɔgáŋ, pek zapaá ánɛ Klísto, ńtshí á mvhɔ Ndém té eshúŋnɛ. Ɔ́ghʉ̄ɛ épúp me epɔ̄ memía, ńdɔkɔ efā’a á légɛ, pɛ efé nnēt ŋgyá á mbū Ndém, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

20 Meŋ á si mbɔ́kɔ á gá á lekō á alā’ pɛ, meŋ ńde jʉ́ɔ pɛ wɛ̄ɛ atswhī zīi, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ ewɛ̄ é. Púp, pɛ azé, pɛ é le jʉ́ɔ meŋ gɔ́ pá’, pɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, meŋ egɔ́ épúp ɔ́. Meŋ á si mbɔ́kɔ á gá á legē eshʉ’e, ńjʉ́ɔ membo é gɔ́ á tsetsɛlɛ pɛ, pɛ nɔ̄ɔŋ ŋgwīɛ̄ á séh ntē á nnɔ pɛ, ńnɔŋ nzáŋa á lɔ́ŋ, ńnɔŋ nnéttɛ, ńnɔŋ ntáŋa mela, ńnɔŋ esé’ɛ epuɔ, ńnɔŋ nzɔ̄ɔ epuɔ, ńnɔŋ ntáktɛ ejʉ̄’.

21 Meŋ á si mbɔ́kɔ á gá á leshʉ̄’ tɛ ŋkó á alā’ pɛ, Ndém ga, á ma’ esē á athū meŋ á mvhɔ pɛ, ŋ́ghʉ̄ meŋ ndāa, mela’ epuɔ tɛ nzáne pīi, pɔ́ zɛ́ét ntswi’nɛ efāa pá’, pɔ́ lɛé ŋghʉ̄ɛ épúp. Épuɔ pīi pɔ́ lagɔ̄ nnēt|Ɔ́gɔ̄ nnēt, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ zɔp, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ zɔ́p, ésōk epe ánɛ pɔ́p, éfhó ánɛ mɛnzhɛ tepɔŋ ntó, éfhó ánɛ agā ntó ɔ́.

2 Kɔlɛŋte 13

Pɔ́ɔl a á ega ntswɛ̄tɛ epuɔ Kɔlɛŋte, ánɛ nzoknzem legʉ̄ɔ

1 Mbáte ntét legʉ̄ɔ á awuɔ, éyi meŋ gɔ eshʉ̄’ á alā’ pɛ. Ékó éwú, ḿpɛ e efhó ánɛ ashuŋne wɔ njhʉ̄ɛ-njʉ́ɔ mémpīa ká métét, ńzá’ anu ntsem zīi, á esī, ńdeŋ ndeŋ, pá’ ashuŋne Ndém á leé épúp.

2 Meŋ nde shʉ̄’ á alā’ pɛ, ánɛ páte mémpīa legʉ̄ɔ, ńtswɛ̄te epuɔ pīi, meŋ nde ge eshʉ’e, mbɔ pɔ́ gɛ efāa, mbɔɔ emɔ̄’ epuɔ metsem. Meŋ á si nzéŋɛ ntswɛ̄tɛ á wé leswhī leswhī, é tsetsɔŋɔ yīi, meŋ te á tsetsɛlɛ pɛ é lā, ŋ́gɛ meŋ a shʉ̄’ eshʉ’e tɛ ekó á tsetsɛlɛ pɛ, étswá ŋgʉ̄ɔ athʉ́ lepé té tsá á ŋiŋ, á athū ŋiŋ ntsem yīi, a á fa,

3 mela’ mīi pɛ é si efā’a á lejʉ̄ɔ ayiŋne zīi, á tswii á légɛ, Klísto mé zápa ánɛ meŋ eshúŋnɛ. A nɔ̄ɔŋ ŋghʉ̄ɛ afa’ á tsetsɛlɛ pɛ pá’ā, a te ká, a lɔ̄ɔk áa mete mí té ŋghʉ̄.

4 Á anuúnē á légɛ, mé le kwɛtē á yí ánɛ mbaŋne paŋné pá’ā, á lɔkɔ esó’nɛ nnēt zi, tɛ ncʉ́’ɛ apwɛ́ét-ŋiŋ. Tá’, á ké ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, mbɔ Ndém a lē ndɔk mete mí, ŋ́ghʉ̄ á cʉ́’ nte. Pá’ pek lɛtneē ánɛ yí lā, pek zeéŋ ŋgɔ́ azék epwɛ́ét-epuɔ. Tá’, Ndém a shʉ̄’ elɔk mete mīi a wɛ̄ɛ ánɛ pek, éghʉ, pek egɔ́ azék nte. A a shʉ̄’ elɔk á leghʉ afa’ á tsetsɛlɛ pɛ, té etswi.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 Pɛ méŋwɛ̄t e etsā' nnɛ̄t zɛ, ńjʉ́ɔ kɛ pɛ zɛɛ́t ntswi'nɛ efíé nnɛ̄t ŋgyáa á mbū Yɛéso lɛ́. Awíɛ awíɛ a ethú alɔ́' zí méŋwɛ̄t. Pɛ te si nzhɛ́ɛ á légɛ, Yɛéso Klísto a á ntē pɛ é lɛ̄? Ńda' yīi, awíɛ awíɛ a á tsa' nnɛ̄t zi, ńjʉ́ɔ pɔ́ yí é gɔ́ té nnɔ ɔ́.

6 Meŋ á si ŋké ŋkwāŋa ńgɛ, pɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, á gɔ́ me pek, mbɔ pek ke tswī á légɛ, pek é si ŋgɔ́ á kwa' meziŋ-ntō Yɛéso.

7 Pek é si eswíŋtɛ á Ndém ńgɛ, a lɛ ŋghʉ̄, pɛ é le tsɔ anu tepɔŋ ghʉ̄ʉ̄. Pek te ndɔ̄kɔ efā'a á letswi á légɛ, pek ke ghʉ̄ afa' á mbɔŋ ɔ́, pek lɔkɔ ntsáa áa lejʉ̄ɔ á wɛ́ á leghʉ anu mbɔŋ. Púp, epuɔ é ezhɛ́ á légɛ, pek ke ghʉ̄ afa' mbɔŋ á nnɔ pɛ.

8 Pek gɔ le kū' á lelʉ̄ɔ̄' anuúnē ɛ́. Pek gɔ ekūu' áa leghʉ pá' anuúnē á si nzéttɛ.

9 Pɛ nɔɔ̄ŋ ntetɛ ánɛ mɛnzhɛ Ndém pá'ā, ntē wék é gáŋte, tɛ a zi ŋgɔ́ éyi, pek é si mbwétɛ. Mela' épúp té, ajū mīi pek é si eswíŋtɛ á Ndém ndɔ́ɔ, á si ŋgɔ́ á légɛ, pɛ etswi'ne ntswhí ánɛ mɛnzhɛ yi.

10 Ajū mīi á ghʉɛ, meŋ zét á tɛ ŋgia sisia, ńtíi menu muɔ mét á mbū pɛ, á si ŋgɔ́ lɛ, ndɛ́' meŋ shʉ̄ʉ' tɛ ŋkó á alā' pɛ, ŋgē ejʉ́ɔ, ńdɔ̄k mete mīi Atsyapuɔ a le yá me meŋ, éshúŋne á mbū pɛ ncɔk cɔké. Mete mét é si ŋgɔ́ áa lelɔk mbʉ́'te, é té á lelɔk nták á.

11 Tsetsɔŋɔ, epɔ̄ memía, meŋ a ge ela'ne á wɛ́, elé gɛ, pɛ enáŋ mé lekāk. Pɛ ekāk ete, ńtswi'ne ntswhí ánɛ mɛnzhɛ Ndém. Pɛ etóte mennēt mɛ́, ńzeŋne zeŋné. Pɛ ewɛ̄ á ta' nchu á nnɔ pɛ. Pɛ enáŋ mé apwɛne. Púp, Ndém, á ŋwét ŋkɔŋne, ŋgɔ́ á ŋwét apwɛne, a egɔ́ mé pɛ.

12 Awíɛ awíɛ a etsā'te á méŋ mɔ́ yi, ésēŋte á yí. Epuɔ Ndém metsem, é si ntsā'tɛ á wɛ́.

13-14 Ŋ́gɛ Atsyapuɔ Yɛéso Klísto, a eghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ metsem. Ŋ́gɛ Ndém, a ewɛ̄ ŋkɔŋ ánɛ pɛ metsem. Ŋ́gɛ Azwakne Ndém, pá' á ghʉʉ̄ mɛ́ náŋ ŋgɔ́ á ta' nchu, a egɔ́ mé pɛ metsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

Galati

Galati 1

Atsa’te

1 Meŋ Pɔ́ɔl,nziŋ-ntō|Meziŋ-ntō Yɛ́so Klísto mé tíi akɛtte jʉɔ pá’a, mbɔ epuɔ menɔŋ mé lɛ te lɔ̄k á gá ŋghʉ̄ á nziŋ-ntō ɔ́, meŋ te zába á nzem ŋiŋ, té ncʉ́’ á nziŋ-ntō ɔ́. Klísto, mbɔɔ Ndém Mɔ’ɔ́, mé le ghʉ̄ʉ̄, meŋ ecʉ́’ á nziŋ-ntō wɔp. Yɛ́so Klísto mɛ́t, Ndém a le ghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄.

2 Meŋ, mbɔɔ emɔ̄’ epɔ̄ memía pīi, pek a pɔ́p é nnɔ, é tsa’teelúŋ epuɔ Yɛ́so|Alúŋ epuɔ Yɛ́so tsīi, é apak ŋgɔŋ Ŋgalati.

3 Ŋ́gɛ, Mɔ’ɔ́ yímpɛ Ndém, pɔ́ Atsyapuɔ Yɛ́so Klísto, e elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ŋ́ghʉ̄ pɛ enáŋ mé apwɛne.

4 Klísto mɛ́t, a le yá athū nnɛ̄t zí, ńdɔk ŋghʉ̄ ḿpɛ etswɛ́t ánɛmefa mímpɛ. Éfhó á mbū tepɔŋ mete ŋgɔŋ muɔ, ŋ́kú á yímpɛ. Á gɔ́ afa’ zīi Mɔ’ɔ́ yímpɛ Ndém, a le nɔ̄ŋ ŋkɔŋɔ ŋ́gɛ a eghʉ̄.

5 Epuɔ metsem e epú ŋgū’te á Ndém á meŋgu’ meŋgu’.Á épúp.

Ŋke mbɔŋ é gɔ́ áa wɔmɔ’ɔ́

6 Á si mbúu ntsyā á gá tɛ’, ánɛ ntií zīi, pɛ é lɔk ŋgákne efhó á nzem Ndém ntó épúp. Té mbɔ yí mé le zapá ánɛ Klísto, ńdɔ̄k apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ Klísto mɛ́t, ńtsɔ́’ á wɛ́ ŋ́gɛ, pɛ egɔ́ epuɔ pí. Pɛ kʉʉ̄ŋ mbiŋ ŋgwá’ á yí, ńcʉ́’ɛ ŋkú’tɛ áa mmɔ’ ŋke ndɛ’ɛ, ńnɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, ewiɛ́ mé ŋke mbɔŋ.

7 Meŋ eké eshúŋ á wɛ́, mmɔ’ ŋke mbɔŋ ndɛ’ɛ é zi te éwú ú. A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ emɔ̄’ epuɔ mé si efā’a á lema’ atāk á nnɔ pɛ, ńnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á wɔ́p á lekūmne ŋke mbɔŋ yīi é cʉteē á Klísto.

8 A zi mbú ŋgɔ́ áa awɔ́ lɛ́, tɛ mbɔɔ pek, tɛ mbɔɔ ta’cɔ’ Ndém yīi, a fhɔ́ɔ á lephū, éshʉ̄’ ntswī mmɔ’ ŋke mbɔŋ ndɛ’ɛ á mbū pɛ, té gɔ́ áa eyi pek é le tswīī, Ndém á lɛ nnéŋ ndɔ á athū yí.

9 Pek é lē ndá’ eshúŋ á wɛ́, tsetsɔŋɔ, meŋ ezéŋ nchʉ́ nnɛ̄t eshúŋ á wɛ́: ŋiŋ a shʉ’ɛ ntswī mmɔ’ ŋke mbɔŋ ndɛ’ɛ, tɛ é té gɔ́ áa eyi pek le tswī á mbū pɛ, pɛ evéŋ ɛ́, Ndém á lɛ nnéŋ ndɔ á athū yí.

10 Pɛ é kwaŋ ŋ́gɛ á tsetsɔŋɔ, meŋ nɔ̄ɔŋ efā’a ŋ́gɛ, epuɔ menɔŋ e ekɔ̄ŋte á gá lɛ́? Ŋgáŋ, meŋ á si efā’a ŋ́gɛ, Ndém a ekɔ̄ŋte á gá. Meŋ te si efā’a á gá á leghʉ ajū mīi, epuɔ menɔŋ é lɔk ewu’te á gá á. Á ŋgwí’e ŋgɔ́ éyi, meŋ á si ntsáa á gá á leghʉ, epuɔ menɔŋ é wu’te á gá, mbɔ meŋ gɔ le ghʉ̄ épúp, ḿbiŋ ŋgɔ́ á ŋgaŋ afa’ Klísto ó.

Pɔ́ɔl a á ega eshúŋɔ pá’ á le tsīa épúp, té yí cʉ́’ á nziŋ-ntō

11 Epɔ̄ memía, meŋ chʉ́ɛ nnɛ̄t eshúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, ŋke mbɔŋ yīi, meŋ ndɛɛ́ ntswii á mbū pɛ, é té efhɔ́ɔ á mbū ŋiŋnɔŋ ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

12 Ɔiŋnɔŋ mé lɛ te tswī ŋke mét, á mbū meŋ é. Ɔiŋnɔŋ mé té zí’ne á gá anu zīi, ŋke mét é lʉ́é é. Yɛ́so Klísto mé le kɛ’é atseŋ ŋke mét, ŋ́ghʉ̄ meŋ ezhé.

13 Pɛ le chʉ́ nnɛ̄t njú’ ntií atswhī zīi, meŋ ndɛ́ ŋgwīɛ̄ á afʉ’ zīi, meŋ nde zét ŋkú’te á mɛt epuɔ Yúda. Ń́nɔŋ nzhɛ́ɛ pá’ azá azō á lɛ áa lefōk mbʉ’, ŋ́dʉ́ɔ́’ megaŋ alúŋ epuɔ Ndém, ŋ́bú mbík á wɔ́p.

14 Meŋ ndɛ ánɛ mɛt epuɔ Yúda wuɔ mét, ŋ́nɔŋ ŋkāka ete ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, ŋ́tɔ́kɔ emɔ̄’ epuɔ Yúda ánɛ akhu ŋkaŋa zék. Akhʉne zīi á lɛ á ntē meŋ, á nɔŋ ntshónɛ á gá á lekū’te á mɛt memɔ’ɔ́ pá.

15 Tá’, meŋ nde ké nzét á levem mé ga, Ndém á fhó ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, ŋ́kāŋ á gá. Ń́tsɔ́’ á gá, ŋ́gɛ meŋ efú ncʉ́’ɛ ŋgɔ́ɔ áa ánɛ alá apū zí. Afʉ’ zīi yí mé kɔŋ, á le kū’e,

16 á sia eshúŋ á gá pá’ Méŋ yi, a á épúp. Ésīa épúp pá’ā, ŋ́gɛ meŋ ndɛ ŋgʉ̄ɔ á nnɔ epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, éshúŋ pá’ Méŋ yi mét, a á épúp. Meŋ nde pīŋ te gʉ̄ɔ ntswí mmɔ’ ntekné ndɛ’ɛ, á mbū ŋiŋnɔŋ ɔ́.

17 Meŋ te pē ŋgʉ̄ɔ á Yelósalɛm, ŋ́zétte ntekné ndɛ’ɛ á mbū epuɔ pīi, é le té njhʉ̄ ŋgɔ́meziŋ-ntō Yɛ́so ɔ́. A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ meŋ nde lɛ̄ ŋgʉɔ mé apak ŋgɔŋ Alabi, éshʉ’ eswáŋ nnɛ̄t mé tésɔŋ Damas.

18 Éfhó épúp, á tɔ́k ŋgu’ tét, meŋ mbēe ŋgʉ̄ɔ mé Yelósalɛm, á ŋgúa Piɛ, ŋ́kó éwú, pek yí é náŋ ele’é ntsɔp táa mé legēm.

19 Meŋ te ŋgʉ̄ɔ ŋgúa mmɔ’ nziŋ-ntō ndɛ’ɛ é, ŋ́da’ Jáak, méŋ mɔ́ Yɛ́so.

20 Anu zīi meŋ shúŋɔ á wɛ́, á si ŋgɔ́ anuúnē, meŋ tshií á mvhɔ Ndém tɛ́ eshúŋnɛ, é té epoó-anu ú.

21 Ḿbáte, ŋ́gʉ̄ɔ mé apak ŋgɔŋ Sili mbɔɔ á Silisi.

22 Á gɔ́ épúp pá’ā, mbɔ melúŋ epuɔ Klísto mīi é ŋgɔŋ Yudéa, pɔ́ la lezēk ánɛ meŋ tshí é.

23 Pɔ́ le lɛ̄ njú’ áa mé lelē ánɛ meŋ ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi a ke nɔ̄ŋ ndʉ́ɔ’ɔ á yímpɛ á amɔ̄’ afʉ’ lā, a piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ncʉ́’ɛ ntswīi áa ŋke mbɔŋ, ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé Klísto, tɛ́ mbɔ a ke nɔ̄ŋ efóko akwɛ́, ŋ́bíkɛ ŋke mbɔŋ mét píke.»

24 Pɔ́ lé épúp, ncʉ́’ɛ ŋgū’tɛ áa Ndém ánɛ lezēŋ tsá.

Galati 2

Meziŋ-ntō Yɛ́so pɔ́ á Pɔ́ɔl é gɔ́ á ta’ nchu

1 Á fhó épúp, ŋ́tɔ́k ŋgu’ ntsɔp lekua mé legēm, pek Baanabas é zéŋ mbē mé Yelósalɛm, ŋ́gē egʉɔ, pek a Tíit é gɔ́ nnɔ.

2 Meŋ nde gē epe egʉɔ épúp, mbɔ Ndém mé sia eshúŋ á gá. Meŋ kó éwú, pek a wɔ tshí-mvhɔ ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́so, é ghʉ acu’te. Meŋ kó ánɛ acu’te mét, ŋ́kɛ́’te ŋke mbɔŋ yīi, meŋ á si ntswīi á tsetsɛlɛ epuɔ Yɛ́so pīi, é té epuɔ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Yúda á, eshúŋ á wóp, ḿbɔ́k afa' zīi, meŋ ke ghʉ̄ʉ̄, mbɔɔ azi meŋ á tsetsɔŋɔ ŋghʉ̄ɛ, á lege ezoko, ńtó ndémndēm.

3 Mɛ́ piŋ te ŋíŋ ŋíŋ ŋ́gɛ, mɛ́ elá' ntém á Tíit ŋgaŋ akhu ga á, tɛ́ á gɔ́ á ŋiŋ Glɛk.

4 Tɛ mbɔɔ pá' wɔ táŋ-mela ŋ́gɛ pɔ́ é epuɔ Yɛ́ɛso, é kɛ si ŋŋíŋɛ ŋ́gɛ mɛ́ etém á yí. Wɔ wɛtɛ-ŋkó puɔ mɛ́t, é le ŋɛté ŋkó á nnɔ pek, ŋ́gɔ̄ á mbápnɛ, éjʉ́ɔ pá', pek naáŋ á ŋga athū pek mela' mīi, pek lɛtneē ánɛ Yɛ́ɛso. Ézéŋ eghʉ, pek epiŋ ncʉ́' epu' lepé epuɔ Yúda.

5 Pek lɛ te véŋ á mbū epuɔ puɔ mɛ́t ɛ́, tɛ tsɔ méŋ agá' lɛ, ńdɔkɔ mbɔ́kɔ á wóp á lekūmne anuúnē zīi, pek ku'teé ánɛ ŋke mbɔŋ mela' pɛ.

6 Ńgɔ́ mé epuɔ pīi mɛ́ jʉ́ɔ á wóp pá' wɔ tshí-mvhɔ, mbɔ epuɔ puɔ mɛ́t, é lɛ te tshí amɔ̄' api' ndɛ'ɛ, á athū meŋ ɛ́. Ajū mīi pɔ́ lɛ aziɛ́, á pú te si eshúŋɔ á gá azō ɔ́. Ńzi te épúp ɔ́, mbɔ Ndém a te cʉtē á ajʉ' zīi, ŋiŋ a tshií éwú ú.

7 Epuɔ puɔ mɛ́t, é le jʉ́ɔ pá' Ndém a le tsekné á letswi ŋke mbɔŋ á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, á mbū meŋ, ńdeŋ ndeŋ pá', a le tsekné á letswi ŋke mbɔŋ á mbū epuɔ Yúda, á mbū Piɛ.

8 Ndém yīi a le yá mete á mbū Piɛ, á cʉ́' á nziŋ-ntō yi á mbū epuɔ Yúda, a le zéŋ ŋgyá mete á mbū meŋ, meŋ ncʉ́' á nziŋ-ntō yi, á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á.

9 Jáak pɔ́ Piɛ mbɔɔ Jáaŋ, é le fhó épúp, ńzhé apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, Ndém a wɛɛ̄ ánɛ meŋ, á wóp pīi, pɔ́ é si ŋgɔ́ mentɔ̄ ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso. Pɔ́ le zhé épúp, ńtswí apū zék, á azá mbɔɔ azi Baanabas, ńdɔk ntswī á légɛ, pek a póp é ta' nchu. Púp, pek gē egʉɔ á ntswiī ŋke mbɔŋ á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, pɔ́ gʉɔ ntswī á mbū epuɔ Yúda.

10 Pɔ́ le lɛ ntswɛte á wék ánɛ ta' azō nda', ŋ́gɛ ndɛ́' pek elekne té tswíte wɔ te ku' ánɛ azō ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso á tésɔŋ pɔ́p, á Yelósalɛm. Á gɔ́ ajū mīi, meŋ ke ghū mé ta' ntē.

Pɔ́ɔl a á ega ncɔ́kɔ á Piɛ á tésɔŋ Aŋtiɔsh

11 Piɛ á shʉ' eshū' á Aŋtiɔsh, meŋ kyákne á yí á mvhɔ epuɔ, mbɔ a á fa ta' azō.

12 Anu mɛ́t á gɔ́ lɛ̄ɛ, epuɔ pīi Jáak a le tó á wóp, é le gē eshʉ'e, Piɛ pɔ́ a epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á é nɔŋ mbútɛ mpfétɛ azō. Epuɔ mɛ́t é shʉ' tɛ ŋkó éwú, á fak nnɛ̄t, a te zéŋ ŋkɔ̄ŋ á wóp a póp á lepūte mpfét azō ɔ́, ḿbɔ́k epuɔ Yúda mɛ́t á lezhɛ̄.

13 Emɔ̄' epuɔ Yúda é jʉ́ɔ, ńzī á leghʉ azóp épúp. Tɛ mbú nzéŋ éshūŋ á Baanabas nnéŋ ánɛ meziŋɛ́ afho nzem pīa muɔ mɛ́t.

14 Meŋ jʉ́ɔ pá' epuɔ puɔ, é té si nzīŋɛ ndeŋ ndeŋ pá' anuúnē zīi, ánɛ ŋke mbɔŋ á si nzéttɛ épúp ɔ́, ńdé á mbū Piɛ á mvhɔ epuɔ metsem ŋ́gɛ: «Yaāa me Piɛ, wu yīi, o ó ŋiŋ Yúda, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ nnáŋa pá' ŋiŋ yīi, a te ŋiŋ Yúda á, o te náŋa

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

pá’ ŋiŋ Yúda á, o gɔ epīiŋ ŋgā á, ŋ́ŋíŋ ŋ́gɛ, epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, e enáŋ pá’ epuɔ Yúda ā?»

Ndém a fhoó ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t, té ntɔ́ŋ á ŋiŋ lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ

15 Ḿpɛ é pá’ā, mbɔ mɛ́ le zhí á yímpɛ, ḿpɛ gɔ́ epuɔ Yúda. Ḿpɛ é té epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, épuɔ pīi ḿpɛ jʉ́ɔ́ á wɔ́p pá’ megaŋ mefa lá á.

16 Ḿpɛ é si ŋké nzhɛ́ɛ á légɛ, Ndém a te fhó ánɛ ŋiŋ á lekū’te mbé mí, té ntɔ́ŋ á ŋgaŋ lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ é. A fhoó áa ánɛ ŋiŋ á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so Klísto. Ḿpɛ azímpɛ é le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so Klísto, ńdɔkɔ efā’a ŋ́gɛ, a etsīa ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t mɛ́t, ńtɔ́ŋ á yímpɛ lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ. A á le zápa ánɛ pímpɛ á lekū’te mbé mí í, mela’ mīi, Ndém a gɔ le fhó ánɛ ŋiŋ á lekū’te mbé mí, té ntɔ́ŋ á ŋgaŋ lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ é.

17 Ḿpɛ epiŋ ŋkó á lefa’ á légɛ, Ndém a ezápa ánɛ Klísto, ńtɔ́ŋ á yímpɛ lɛ, epuɔ ndeŋ ndeŋ, epuɔ é piŋ ndɔ̄k á yímpɛ nzóko ntɔ́ŋɔ megaŋmefa, mbɔ á lɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, Klísto a á si ntshónɛ epuɔ nnéŋɛ á mbū mefa lé? Ɗgáŋ, á té épúp ɔ́.

18 Ɗiŋ a náŋa, tɛ a te zéŋ ŋkú’te lepé é, mela’ mīi é té si ntswítɛ á yí á legɔ̄ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ é, ḿbīŋ nnáŋ tɛ nzéŋ efā’ á yí á lezēŋ mbīŋ nzem ánɛ mbé mɛ́t, mbɔ ŋgaŋ a á pá’ā, ńnēŋtɛ lepé mɛ́t.

19 Ɗgɔ́ mé meŋ, mbɔ á gɔ́ azō tɛ ncʉ̄te lepé, mɛ́ zhɛ́ á légɛ meŋ ndē ndá’ ŋkwhʉ́, lepé é lē ndá’ ŋghʉ̄ meŋ kwhʉ́. Meŋ ghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ efā’a á gá á lenāŋ á ŋgɔŋ, ŋ́ghʉ̄ mefa’ Ndém. Mɛ́ le gē ekwɛte á Klísto ánɛ mbaŋne paŋné pá’ā, ḿbú ŋkwɛ̄te á gá azá.

20 Meŋ naáŋ á ŋgɔŋ pá’ā, meŋ mé té zɛ́t nnáŋ éwú ú, Klísto mé zápa ánɛ meŋ, ńnáŋ éwú. Gá á lenāŋ á ŋgɔŋ, a á si ŋgɔ́ á gá á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Méŋ Ndém. A le kɔ̄ŋ á gá, tɛ ŋgyá athū nnɛ̄t zí mela’ má.

21 Meŋ te si ŋkɔ̄ŋɔ á gá á lewā’ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi Ndém a wɛɛ̄ ánɛ meŋ é, mela’ mīi, á ŋgwí’e ŋgɔ́ éyi Ndém a gē etɔ́ŋ á ŋiŋ lɛ, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, éfhó ánɛ yí á lekū’te lepé, mbɔ á lɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, Klísto a le kwhʉ́ pá’ā, á gɔ́ áa anu te athū.

Galati 3

Mɛ́ enéŋ ntē ánɛ mbé kɛɛ ánɛ Klísto ō?

1 Pɛ epuɔ Ɗgalati, pɛ gɔ̄ áa wɔ tee-athū kɛ. Pɛ ke gaā mvéŋ ŋ́gɛ, mɛ́ ekʉ̄lɛ leghi tsɛ́ é? Té mbɔ meŋ ke kɛ’té eshúŋ á wɛ́, á ŋiŋ yīi Yɛ́so Klísto, pá’ mɛ́ le kwɛtē á yí ánɛ mbaŋne paŋné, a ewiɛ́.

2 Pɛ elɛ mbwɛ̄t anu jʉɔ eshúŋ á gá. Ndém a le gē eyáAzwakne|Azwakne Ndém zí á mbū pɛ pé’e, á gɔ́ mela’ mīi pɛ ku’teé mbé mí, kɛ á gɔ́ mela’ mīi, pɛ le jú’ ŋke mbɔŋ, ḿvéŋ ŋ́?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Athū zé á te pɔŋté á lepī tɛ ntshí pá'a á. Pɛ pīi, pɛ ke gē ezi, ŋ́gwɛ̄ mete Azwakne Ndém, pɛ piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ńcʉ́'ɛ efā'a áa lelɔk mete mɛ́ méŋwɛ̄t, ŋ́gʉɔ tɛ ŋkó lɛ́?

4 Azwakne Ndém á le só'o ánɛ pɛ, ŋ́ghʉ̄ menu membɔŋ á nnɔ pɛ pá'ā, á gɔ́ áa ndémndēm kɛ? Meŋ ka kwāŋ ŋ́gɛ á lɛ ndémndēm ɛ́.

5 Ndém a le gē eyá Azwakne zí á mbū pɛ, ŋ́gē eghʉ meŋkʉ'ne anu á nnɔ pɛ pá'ā, a te efhó ánɛ wɛ́ á lekū'te mbé mí í. A le fhó ánɛ pá' pɛ le jú' ŋke mbɔŋ, ḿvéŋ.

6 Pɛ ená' ŋkwāŋte áAblaham, a le fɛ́ nnɛ̄t zi ŋgyá á mbū Ndém, Ndém á jʉ́ɔ épúp, ńtɔ́ŋ á yí lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.

7 Pɛ echʉ́ nnɛ̄t njú' á mbɔŋɔ́. Epuɔ pīi é fɛɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, pɔ́ mé si ŋgɔ́ epɔ̄ Ablaham.

8 Ndém a le té njhʉ̄, ńdé á ntē aŋwa'ne yí ŋ́gɛ, yí e lá' eghʉ, epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, e ecʉ́' epuɔ ndeŋ ndeŋ, éfhó ánɛ wóp á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí. A le lé épúp, ńtswī ŋke mbɔŋ wuɔ á mbū Ablaham ŋ́gɛ, yí e lá' ezápa ánɛ yí, énéŋ mbwɛ́né ánɛ elā' ntsem.

9 Púp, epuɔ pīi pɔ́ fɛɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, a neéŋ mbwɛ́né ánɛ pɔ́p, ndeŋ ndeŋ pá' Ablaham a le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, á néŋ mbwɛ́né ánɛ yí.

10 Ndém a a lá' enéŋ ndɔ á athū epuɔ metsem pīi, pɔ́ ku'teé lepé, éfā'a á legɔ̄ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ yí. Ndém a le lé á ntē aŋwa'ne yí ŋ́gɛ, yí e lá' enéŋ ndɔ á athū ŋiŋ ntsem yīi, a te ku'té mbé ntsem, efʉ' metsem ɛ́. Á ŋiŋ ntsem yīi, a te si nzīŋɛ ánɛ mbé ntsem mīi, mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne mbé ɛ́.

11 Á anuúnē á légɛ, Ndém a te fhó ánɛ ŋiŋ á lekū'te mbé, tɛ́ ntɔ́ŋ á yí lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ ɛ́. Á anuúnē épúp mela' mīi, a leé á ntē aŋwa'ne yí ŋ́gɛ, ŋiŋ yīi yí tɔɔ́ŋ á yí lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, mela' mīi ŋgaŋ a á fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, a a lá' ekwa' egó éwú.

12 Ɔiŋ a piŋɛ njʉ́ɔ ŋ́gɛ, yí e kú'te áa lepé, ŋgaŋ á zhɛ́ á légɛ, lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém pɔ́ lepé é té azō wɛ. Á gɔ́ pá' mɛ́ zeéŋ ntí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi a ku'teé mbé ntsem, mbé mɛ́t mé lá' eghʉ tɛ́ a egɔ́ éwú.»

13 Pá' lekū'te mbé a le ghʉ̄ʉ̄, ḿpɛ é kʉɛ ndɔ lā, Klísto a le ké mbiŋ eshʉ̄' ńtshí á ajʉ' pímpɛ, Ndém á néŋ ndɔ á athū yí. A le ghʉ̄ épúp, tɛ́ ndɔk nzó á athū zímpɛ, tɛ ŋgɔ́ yīi, Ndém a gɔ le zéŋ nnéŋ ndɔ, á athū pímpɛ ɛ́. Éfhó ánɛ pá' mɛ́ tií á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi mɛ́ le kɔ'né á yí ŋkwɛ̄ ánɛ athʉ́, yí tɛ́ Ndém a le néŋ ndɔ á athū yí.»

14 Klísto a le ghʉ̄ épúp, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, etsō mbɔŋ tɛ nzáne tsīi, Ndém a le phʉ́ á mbūAblaham, a efhó ánɛ pá' epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, é fɛɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so Klísto, ŋ́gyá etsō mbɔŋ mɛ́t á mbū pɔ́p azɔ́p. Klísto a lɛɛ́ nzéŋɛ ndɔkɔ ŋ́gɛ, pá' ḿpɛ é fɛɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí lā, Ndém a eyá á yímpɛAzwakne|Azwakne Ndém zí zīi, a le phʉ́ʉ̄.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Anu ánɛ lepé mbɔɔ ánɛ ajū mīi Ndém a le phʉ́ʉ̄

15 Epɔ̄ memía, meŋ a pɛ́ efʉ̄’ ánɛ menu mīi, ḿpɛ é si njʉ́ɔ ele’é tsem, élɔk ekɛ́’te, éshúŋ á wɛ́. Ŋ̀diŋ pɔ́ ŋiŋ é cuŋteē anu á mbɔŋɔ́ tɛ nzyɛ̄t pé’e, ŋ́gɔ́ éyi ŋiŋ a gɔ eshʉ̄ʉ̄’ mbík anu mɛ́t e? Ŋ́gɔ́ éyi ŋiŋ a gɔ eshʉ̄ʉ̄’ ntswī’ne anu éwú u?

16 Á zeéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á mbū Ndém. A le ghʉ̄ ala’ne á mbūAblaham, ńzéŋ ŋghʉ̄ á mbū ta’ ŋiŋ ánɛ ndhu zi. Aŋwa’ne Ndém á té lé ŋ́gɛ, Ndém a le ghʉ̄ ala’ne á mbū Ablaham, mbɔɔ á mbū nzwɛt zi ntsem, tɛ á gɔ́ pá’ á le ghʉ̄ á mbū athū atʉ̄tʉ̄ epuɔ, ánɛ nzwɛt zi lā á. Mɛ́ le tí ŋ́gɛ, á mbū ta’ ŋiŋ ánɛ nzwɛt ju, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ á Klísto.

17 Anu zīi meŋ ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ a ajʉɔ. Ndém pɔ́ Ablaham é le té njhʉ̄, éshúŋ anu á mbɔŋɔ́ tɛ nzyɛ̄t. Á tɔ́k ŋgu’ ŋkhʉ̄ lekua mé megēm tɛ́t, á tó mbé ŋgyá á mbū epuɔ Islaɛl. Mbé é piŋ te anu mɛ́t pík. Tɛ ŋgɔ́ yīi é le pík, mbɔ á lɔkɔ ŋ́gɛ, anu zīi Ndém a le la’nē á mbū Ablaham, á gɔ́ áa ŋŋiké.

18 Á ŋgwí’e ŋgɔ́ éyi, Ndém a gē eyá á ŋiŋ azō, éfhó ánɛ pá’ ŋgaŋ a ku’teé lepé, mbɔ á lɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, a te ŋgyáa á ŋiŋ azō mela’ mīi, a le la’nēē ɛ́. Tá’, Ndém a le gē etswi apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí á mbū Ablaham, á gɔ́ pá’ a le la’nē épúp.

19 Ŋ̀diŋ a gɔ epīiŋ nzétte ŋ́gɛ, á piŋ ŋgɔ́ épúp, mbɔ Ndém a lɛɛ́ ŋgyáa mbé, á mbū epuɔ Islaɛl mela’ akɔ̄? Ndém a lɛɛ́ ŋgyáa mbé á mbū pímpɛ, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ḿpɛ ezhɛ́ ajūɔ tsem zīi, á mbū yí, á té pɔŋ. A lɛɛ́ ŋgyáa ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ḿpɛ ekú’te ndɔk nzwí’te á afʉ̄’ zīi, ta’ ŋiŋ ánɛ nzwɛt Ablaham mɛ́t, éyi ala’ne á cʉteē á yí, a a lá’ eshʉ̄’e. Ndém a le yá mbé á mbū mecɔ’ pí ŋ́gɛ, pɔ́ egʉ̄ɔ eshúŋ á mbū epuɔ menɔŋ. Ta’ mɛmekém á gɔ́ á tsetsɛlɛ epuɔ menɔŋ pɔ́ a Ndém, éshúŋ á wɔ́p.

20 Mɛmekém a gɛ mbīŋɛ ŋgɔ́ áa tsetsɛlɛ tsɔ epuɔ mémpīa, a te eyi ta’ ŋiŋ ɛ́. Ndém yíléyī mé le pīŋ ŋghʉ̄ ala’ne, á mbū Ablaham.

Mela’ akɔ̄ Ndém le yá mbé á mbū pímpɛ ɛ̄?

21 Á pá’ā ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, mbé pɔ́ ajū mīi Ndém a le phʉ́ á yímpɛ, é tshií áa nzéŋ nzéŋ lɛ́? É puú te á nzéŋ nzéŋ tshí. Á ŋgwí’e ŋgɔ́ éyi Ndém a lɛɛ́ ŋgyáa mbé á mbū epuɔ, ŋ́gɛ e eghʉ̄ mé egɔ́ éwú, mbɔ epuɔ pīi é ku’teé mbé mɛ́t, é si ŋgɔ́ epuɔ ndeŋ ndeŋ, á mvhɔ Ndém.

22 Ndém a leé á ntē aŋwa’ne yí ŋ́gɛ, epuɔ metsem á ndo esī atsetsá’, é si ŋgɔ́ apu’mefa, tɛ́ Ndém a etsīa épúp, ŋ́gyá ajū mīi, a le la’nēē, á mbū epuɔ pīi, é fɛɛ́ nnɛ̄t ŋgyā á mbū Yɛɛ́so Klísto.

23 Á lɛ afʉ̄’ mvhɔ, mɛnzhɛ á lelɔk efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá me Klísto, á zɛ́t te gɔ́ éwú á mbū pímpɛ, ḿpɛ é gɔ́ ŋkwa lepé, tɛ ndá’ ntshí ánɛ afʉ̄’ zīi, Ndém a le tó á Yɛɛ́so Klísto, ŋ́gɛ mé efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí.

24 Á lɛ pá’ā, lepé é lɔk ŋgɔ́ pá’ ŋiŋ yīi, a tshií lezēk tsí ánɛ pímpɛ, ńdɔkɔ nzwí’tɛ afʉ̄’ zīi, Klísto a a lá’ eshʉ̄’e, éghʉ̄ ḿpɛ e efhó ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t yímpɛ ŋgyá á mbū yí, ŋ́gɔ́ epuɔ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

25 Tá', tɛ efhó pá' ḿpɛ é le zī á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto, ḿpɛ te pɔŋté á lezēŋ njú' á mbū ŋiŋ mɛ́t ɛ́.

26 Pɛ metsem é zi ŋgɔ́ epɔ̄ Ndém, éfhó ánɛ pá' pɛ lɛtneē ánɛ Yɛ́ɛ́so Klísto, éfɛ́ nnɛ̄t zɛ ŋgyá á mbū yí.

27 Á épúp, mela' mīi, mɛ́ le nō' á wɛ́ metsem á ntshi pá'ā, ńdɔkɔ ntsɛ́knɛ á wɛ́ á mbū Klísto. Pɛ lɔ̄kɔ ncʉ́'ɛ azɛ́ ndeŋ ndeŋ, pá' Klísto a á épúp.

28 Á tsia épúp, pɛ metsem lɔkɔ ncʉ́'ɛ á ta' azō á mvhɔ Ndém, tɛ mɛ́ le zéŋ ntɛ̄'te ŋ́gɛ, ŋiŋ Yúda a awuɔ, ŋiŋ Glɛk á gó ewuɔ ó. Ŋ́gɛ ŋkwa e ejʉɔ, ŋiŋ yīi a naáŋ á ŋga athū yí á gó ewuɔ ó. Ŋ́gɛ menzwí a awuɔ, ŋiŋ mbaŋa á gó ewuɔ ó, mbɔ pɛ é zápa ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, ńcʉ́' á ta'.

29 Pá' pɛ é ndá' ŋgɔ́ epuɔ Klísto lā, pɛ é pá'a, ńdɔkɔ ncʉ́'ɛ ndhuAblaham. Ńcʉ́' wɔ wɛ-ajūɔ tsem zīi, Ndém a le la'nē á leyā mé póp.

Galati 4

Epuɔ Yɛ́ɛso é si ŋgɔ́ epɔ̄ Ndém, pɔ́ té zɛ́t ŋkwa lepé ɛ́

1 Meŋ á pá'ā ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ŋiŋ yīi a á ge ejhʉ́ ŋgyā, ńzɛ́t á mɛ́ŋ agá' mɔ́, pɔ́ ŋkwa é té azō gap. Té yí mé ké mbīŋ ŋgɔ́ á ŋwɛ́t etsō tsem tsīi a á jhʉ́.

2 A zɛɛ́t á mɔ́ pá'ā, ḿbɔ́ŋte á lejū' á mbū epuɔ pīi é kɔ́'tɛ á yí. Mbɔɔ á mbū epuɔ pīi pɔ́ tɛ́nɛ menu mí. Tɛ elá' etshí ánɛ afʉ' zīi, mɔ'ɔ́ yi a le zapáā.

3 Á zeéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á mbū pímpɛ. Á lɛ afʉ' zīi ḿpɛ le zɛ́t pá' ewɔŋkhʉ̄ lā, ḿpɛ nɔ̄ɔŋ nnáŋa pá' ntií lewu'te melém e é si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, ḿpɛ enáŋ épúp. Ŋ́gɔ́ meŋkwa mɔ́p.

4 Tá', afʉ' zīi Ndém a le ké mbiŋ ńzápa, á shʉ' nnáŋ tɛ ŋkū', á tó á Méŋ yi á ndo esī atsetsá'. Ta' menzwí mé zhí á yí, mɔ́ mɛ́t á náŋ ánɛ pá' lepé Mɔ́sɛ é si nzéttɛ.

5 Ńtó á yí épúp, ŋ́gɛ a eshʉ' ncū' epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋgɔ́ meŋkwa lepé Mɔ́sɛ. Púp, ḿpɛ epúu ncʉ́' epɔ̄ Ndém.

6 Meŋ á gɛ epɔ̄ Ndém, pɛ zi ŋgɔ́ á kwa' epiɛ́. Ndém a le gē etswi á légɛ, pɛ é si ŋgɔ́ á kwa' epiɛ́, ńtó áAzwakne|Azwakne Ndém Méŋ yi á ntē pímpɛ. Aziɛ́ mé tshoneé á yímpɛ, ḿpɛ lāa ntɔ́ŋ á Ndém é lɛ Abba, ńdɔkɔ ŋ́gɛ Mɔ́'ɔ.

7 Á pá'ā, o lɔ̄kɔ te nzɛ́tɛ ŋkwa amɔ̄' azō ɔ́. O lɔ̄kɔ ncʉ́'ɛ áa méŋ Ndém. Pá' o ó piŋ ncʉ́' á méŋ Ndém lā, a a shʉ' eyá á wú ajū mīi a feéŋ á mbū epɔ̄ pí.

Pɔ́ɔl a á si mbɔ́kɔ ŋ́gɛ ndɛ́' epuɔ Galati é zéŋ ncʉ́' meŋkwa lepé

8 Á lɛ afʉ' zīi pɛ le zɛ́t te zhɛ́ á Ndém, pɛ gɔ́ meŋkwa melém, tɛ́ pɔ́ zi te á Ndém ɛ́.

9 Tsetsɔŋɔ, pɛ é si ŋké nchʉ́ɛ nnɛ̄t nzhɛ́ɛ á kwa' Ndém. Á ŋgɔ́ éyi a ke gɔ́, meŋ ndé ŋghʉ̄ áa lɛ, yí mé si nchʉ́ɛ nnɛ̄t nzhɛ́ɛ á wɛ́, pɛ gɔ epīiŋ ŋgāa, ńzéŋ mbīŋ á

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

mbū melém pīi, é té ecū ɔ́, ńzi mbú te mete wɛ ɛ̄? Pɛ é si nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ, á lezēŋ ncʉ́’ meŋkwa mɔ́p leswhī leswhī lé?

10 Pɛ ku’teé emɔ̄’ mele’é lekāk, ŋ́kú’te emɔ̄’ mesaŋ, ŋ́kú’te emɔ̄’ mefʉ’ alā’, ŋ́kú’te emɔ̄’ meŋgu’ alā’ tɛ é te.

11 Meŋ á si mbɔ́kɔ tɛ’, ánɛ ajū mīi pɛ é si ŋghʉ̄ɛ lā. Ḿbɔ́kɔ ŋ́gɛ, ndɛ́’ afa’ zīi, meŋ ke ghʉ̄ á tsetsɛlɛ pɛ, á tó ndémndēm.

12 Pá’ meŋ ndē ncʉ́’ pá’ pɛ lā, pɛ eké mbiŋ mbɛ́ efʉ’ ánɛ meŋ, ánɛ menu muɔ mɛ́t, meŋ á swíŋte á wɛ́ me epɔ̄ memía. Tɛ efhó pá’ meŋ nde zɛ́t á tsetsɛlɛ pɛ, pɛ elá’ te tsɔ mɛ́ŋ anu tepɔŋ ánɛ meŋ ghʉ̄ʉ.

13 Pɛ é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ pá’ meŋ nde gē etswi ŋke mbɔŋ á mbū pɛ, ánɛ mvhɔ legʉɔ, éfhó ánɛ pá’ meŋ nde nɔ̄ŋ ŋgɔɔ.

14 Agɔ á le tswá á gá tɛ mbe nnɛ̄t é pú mbék, pɛ ké ndá’ te á gá ŋyaŋne, ńdá’ te á gá wá’. A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ pɛ le kokné á gá, pá’ mɛ́ kóknɛcɔ’ Ndémépúp, ŋ́kókne á gá, pá’ mɛ́ kóknɛ á Yɛ́so Klísto lā.

15 Á lɛ afʉ’ mɛ́t, ŋgɔŋ é pú mbɔ̄ŋ á wɛ́, tɛ pɛ é gɔ́ mé letsɔ̄’ menēk mɛ́ ŋgyá mé meŋ. Meŋ nde chʉ́ nnɛ̄t, ńdɔ̄k menēk má njʉ́ɔ, lekāk wɛ mɛ́t, a ke pīŋ ŋghʉ pá’ lā mmī í?

16 Á pá’ā, tsetseŋɔ, meŋ ndɔ̄kɔ ncʉ́’ɛ á ŋgaŋ mbo wɛ, éfhó ánɛ pá’ meŋ ke shúŋ á wɛ́ anuúnē lé?

17 Wɔ zí’ne á wɛ́ menu é si ŋkhʉ́nɛ á letswi á wɛ́ á légɛ, pɔ́ zí’nɛ wɛ́ pá’ā, ńdɔkɔ ŋkɔ̄ŋɔ á wɛ́. Pɔ́ té ndɔkɔ ŋgɔ̄ á efʉʉ́’ pɛ anu mbɔŋ ɔ́. Pɔ́ fa’a áa lelɔk efhó á nzem meŋ efók á wɛ́, pɛ cʉ́’ɛ ŋkɔ̄ŋɔ áa wɔ́p.

18 Ajū mīi á mbɔŋ á lezhɛ̄, á lɛ: á mbɔŋ á lekhʉ̄ne á leghʉ anu mbɔŋ, ŋ́ké ŋghʉ̄ áa efʉ’ metsem. Pɛ é le lɛ̄ ŋghʉ̄ áa afʉ’ zīi, meŋ á tsetsɛlɛ pɛ é.

19 Ewɔŋkhʉ̄ pá, meŋ á si nzéŋɛ njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’, pá’ menzwí yīi, a jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ ŋgɔ̄ á nzhíɛ lā. Élá’ ejʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ mɛ́t épúp, tɛ elá’ etshí ánɛ afʉ’ zīi, pɛ é ku’ á wɛ́ á leziŋ ánɛ mekhuNza’-Ɗkhʉ.

20 Ásɛ, á tsetsɔŋɔ pá’a, meŋ nɔ̄ɔŋ ntsáa á gá á legɔ̄ á tsetsɛlɛ pɛ, tɛ́ ndɔk nzhɛ́ ntií zīi, meŋ gɔ elɔ̄ɔk eshúŋne á mbū pɛ, mela’ mīi meŋ ncʉ’ɛ́ ŋkwaŋa menu mɛ́, ńtāpne tapne.

Anu Agaa pɔ́ anu Saala á si nzí’nɛ akɔ̄?

21 Pɛ pīi pɛ kɔŋɔ ŋ́gɛ, mbé Mɔ́sɛ mé esá’ á wɛ́, pɛ eshúŋ á gá. Pɛ te si ncūŋtɛ nzhɛ́ɛ ajū mīi, mbé mɛ́t é lʉ́ɛ́ ɛ́.

22 Mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne mbé mɛ́t ŋ́gɛ,Ablaham a le wɛ̄ ewɔŋkhʉ̄ mémpīa, mmɔ’ á gɔ́ mbɔ a le zhí ánɛ ŋkwa zi, eyimɔ’ á gɔ́ mbɔ pɔ́ kwa’ nzwí yi mé le zhíī.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

23 Mɔ́ yīi ŋkwa a le zhíī, menzwí pɔ́ ŋiŋ mbaŋa mé le kɔ̄ŋ nzhí á yí. Eyi kwa' nzwí yi a le zhíī, mɛ́ le gē ezhí á yí, á fhó ánɛ pá', Ndém a le la'nē épúp á mbū Ablaham.

24 Anu jʉɔ mɛ́t á lɛ pá'ā, ńdɔkɔ ŋgɔ́ɔ á ashuŋne lepú': wɔnzwí puɔ mémpīa é pá'ā, ńdɔk ŋgɔ́ ayiŋneeka ntií pīa. Agáa, á menzwí yīi a lɛ ŋkwa lā, a á pá'ā ndɔkɔ ŋgɔ́ ayiŋne eka yīi, Ndém pɔ́ Mɔ́ɔsɛ é le kʉ́' á ndo lekwɛ̄t tsīi, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ Sinayi. Ndhu ŋkwa jʉɔ mɛ́t, é zéŋ ŋ́gɔ́ azɔ́p meŋkwa.

25 Lekwɛ̄t Sinayi cʉ̄ɔ mɛ́t, é ntē apak ŋgɔŋ Alabi. Tésɔŋ Yelósalɛm ayá'a, a á pá'ā ndɔk ŋgɔ́ pá' Agaa lā, mela' mīi epuɔ metsem pīi, pɔ́ naŋteé éwú, pɔ́ é si mbúu ŋgɔ́ meŋkwa.

26 Mmɔ' Yelósalɛm ndɛ'ɛ a piīŋ ŋgɔ́ éwú, ŋ́gɔ́ á athʉ́ lephū, ńnáŋ á ŋga athū yí. Yelósalɛm mɛ́t, mé si ŋgɔ́ á mía wek.

27 Á lɔk ŋgɔ́ pá' mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Ŋ̀kíŋ menzwí, á menzwí yīi a la zhí é, a enáŋ mé lekāk. Menzwí yīi, mɔ́ a zi laá nzáŋ á yí í, a ekák tɛ ŋghi zi e ekɔ́' á athʉ́. Ewɔŋkhʉ̄ menzwí yīi mɛ́ lē ŋgwá' á yí, e shʉ' ezá, étɔ́k epi menzwí yīi a á me ndō.»

28 Éshʉ̄' ánɛ pɛ me epɔ̄ memía, pɛ é si ŋgɔ́ ewɔŋkhʉ̄, mɛ́ zhí á wɛ́ ánɛ pá' Ndém a le la'nēē, ńdeŋ ndeŋ pá' lzak lā.

29 Á lɛ efʉ' mvhɔ, mɔ́ yīi ŋiŋ mbaŋa pɔ́ menzwí mé kɔŋ nzhí, á gɔ́ efʉ' metsem, ńdʉ́'ɔ éyiAzwakne|Azwakne NdémNdém á le tswī tɛ́ mɛ́ zhí. Á zeéŋ ŋgɔ́ épúp, tɛ ntshí ayá'a.

30 Aŋwa'ne Ndém á piīŋ ndé ŋ́gɛ akɔ̄? Á leé ŋ́gɛ, mɛ́ ejūŋ á menzwí yīi a á ŋkwa, pɔ́ méŋ yi. Á ka pɔ̄ŋ ŋ́gɛ, méŋ ŋkwa a ewɛ̄ atekɛ́ pá' méŋ menzwí yīi, a á ŋgyā á.

31 Púp me epɔ̄ memía, ḿpɛ é té si ŋgɔ́ ewɔŋkhʉ̄ menzwí yīi, a á ŋkwa á. Ḿpɛ é si ŋgɔ́ ewɔŋkhʉ̄ menzwí yīi, a á ŋgyā.

Galati 5

Epuɔ Yɛ́ɛso é té pɔŋté á wɔ́p á legɔ̄ ŋkwa lepé ɛ́

1 Klísto a le kɛ'é ŋkhʉ apu' á ntɔ̄ŋ pímpɛ, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ḿpɛ enáŋ á ŋga athū pímpɛ. Pɛ ekāk ete, ndɛ́' pɛ evéŋ, mɛ́ zéŋ nnéŋ akʉɔ'té meŋkwa, á ntɔ̄ŋ pɛ.

2 Meŋ Pɔ́ɔl, meŋ shúŋɔ á wɛ́. Pɛ véŋɛ ŋ́gɛ mɛ́ etém á wɛ́, pɛ lɔ̄kɔ mvéŋɛ ŋ́gɛ, anu zīi Klísto a le ghʉ̄ á mbū pɛ, á puú te si ntswítɛ á wɛ́ ɛ́.

3 Meŋ á si nzéŋɛ ntswɛ̄tɛ á ŋiŋ ntsem yīi, a á véŋ tɛ mɛ́ tém á yí, ŋ́gɛ a eké nzéŋ ŋ́kú'te mbé Mɔ́ɔsɛ ntsem, té tsya emɔ̄'.

4 Pɛ pīi, pɛ é si ŋkwāŋa ŋ́gɛ, pɛ é epuɔ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém, mela' mīi pɛ é ku'teé mbé Mɔ́ɔsɛ, pɛ ezhɛ́ á légɛ, pɛ lē efak nnɛ̄t ánɛ Klísto. Púp pɛ lɔ̄kɔ ntémɛ nzem, ŋ́gɛ ndɛ́' Ndém á ghʉ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 Ńgɔ́ mé pek, mbɔ pek é si nzwí'tɛ ŋgɛ, Ndém a eshʉ' ntɔ́ŋ á wék lɛ epuɔ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ yí, mela' mīi pek lē efɛ́ nnɛ̄t zek ŋgyá á mbū Klísto.Azwakne|Azwakne Ndém Ndém mé si ntswítɛ á wék á lezwī'te épúp.

6 Ńdɔkɔ ŋgɛ, ŋiŋ a lɛtnɛ ánɛ Yɛ́so Klísto, mbɔletēm á ŋiŋ pɔ́ legɔ̄ le á yí tém, é pú ŋgɔ́ le á yí tswíte. Mía anu a gɔ́ áa á yí á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto, lefɛ̄ nnɛ̄t mét á tshóne á yí á lekɔŋ epuɔ menɔŋ.

7 Pɛ kɛ si nzīŋɛ á mbɔŋɔ́ pé'e, awɔ́ a á si mbīŋɛ mvénɛ á wé, á lezēŋ nzīŋ ánɛ mɛnzhɛ anuúnē mét é?

8 Anu zīi mé lɔkɔ efā'a a lesɛt á wé, á té efhɔ́ɔ á mbū ŋiŋ yīi, a le tɔ́ŋ á wé ɛ́.

9 Ashuŋne lepú' á leé ŋgɛ: «Méŋ agá' levwi pá'a, mé gɛ ŋghʉ̄ɛ té mblɛ é kɔ́'ɔ.»

10 Pá' ḿpɛ puú ntsó'ne áa ánɛ Atsyapuɔ lā, meŋ á tém nzem za ŋgyá mé pɛ, ńnɔŋ nzhé á légɛ, pɛ gɔ le lɔ̄k mmɔ' nzhɛ ndɛ'ɛ, té gɔ́ ezi meŋ ke tswī á wé ɛ́. Ɔiŋ yīi a á si mmā'a atāk á tsetsɛlɛ pɛ, azi mbú ŋgɔ́ áa awɔ́ lé, mbɔ Ndém a a lá' etswá á yí ŋgʉɔ athʉ́ lepé.

11 Ńgɔ́ mé meŋ me epɔ̄ memía, á ŋgwí'e ŋgɔ́ á anuúnē á légɛ, meŋ nzɛ́t nzí'nɛ á mbū epuɔ á légɛ, mé pɔŋteé á letēm á wɔ́p, mbɔ mé té pɔŋté á lezēŋ ndʉɔ́' á gá á. Púp, legɔ̄ yīi Klísto a le kwhʉ́ ánɛmbaŋne paŋné lā, á lɔkɔ te nzét ŋgēnɛ á ŋiŋ ɛ́.

12 Epuɔ pīi, pɔ́ ma'a atāk á tsetsɛlɛ pɛ, pɔ́ egʉɔ ŋghʉ̄ mé eshʉ́ á wɔ́p mbɔɔ shʉʉ́.

Pɛ evéŋ ŋgɛ Azwakne Ndém mé ecʉ́'ɛ ntsāŋa á wɛ́

13 Ɔ́ké ŋgɔ́ mé pɛ me epɔ̄ memía, mbɔ Ndém a lɛɛ́ ntɔ́ŋɔ á wɛ́ pá'ā, ŋgɛ pɛ enáŋ á ŋga athū pɛ. Ńda' ŋgɛ, ndɛ́' pɛ elɔ̄ɔk á légɛ, pɛ naáŋ á ŋga athū pɛ, ńcʉ́'ɛ ŋghʉ̄ɛ ajū mīi, mbe nnɛ̄t zɛ é si ntshónɛ á wɛ́ ŋgɛ pɛ eghʉ̄. Tɛ ncʉ́' épúp, pɛ elɔ̄ɔk pá' ŋkɔŋne e é tsetsɛlɛ pɛ lā, ńtswíte mennɛ̄t mɛ́,

14 mela' mīi, lepé tsīi é puú ŋkwɛ́t athū mbé ntsem, é gɔ́ áa nda' lɛ̄ɛ: «Kɔŋ á ŋiŋ ntsem, pá' athū nnɛ̄t jú lā.»

15 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, pɛ é si ndʉɔ́'ɔ tɛ mpfénɛ mennɛ̄t mɛ́, pɛ epá. A te épúp ɔ́, mbɔ pɛ e lá' ege emakne, épú epík mennɛ̄t mɛ́.

16 Meŋ á pá'a, ńnɔŋ ŋgɛ, pɛ elɔ̄k á leziŋ pá'Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á si ndʉ́é épúp, ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Púp, pɛ é le zéŋ ŋghʉ̄ ajū mīi, mbe nnɛ̄t é si ntshónɛ á wɛ́ ŋgɛ pɛ eghʉ̄ ɛ́.

17 Menu mīi mbe nnɛ̄t ŋiŋ e tshoneé á yí ŋgɛ a eghʉ̄, é té si ŋgɔ́ emi, Azwakne Ndém á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, á eghʉ̄ ɛ́. Emi Azwakne Ndém á si ŋkɔ̄ŋɔ, é gɔ́ te emi mbe nnɛ̄t e é si ŋkɔ̄ŋɔ ɔ́. Pɔ́ efʉ' metsem nnɔŋ ndʉ̄'ne lʉ'ne. Aziɛ́ mé ghʉ̄ʉ, pɛ eghʉ̄ʉ ajū mīi, pɛ te si ŋkɔ̄ŋɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

18 Tá', pɛ ké mvéŋ ŋ́gɛ Azwakne Ndém á ezɛ́t ntswi'nɛ ntsāŋa á wɛ́, mbɔ lepé é té zéŋ mbɔ́ŋte é lesā' á wɛ́ ɛ́.

19 Mɛ́ é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ menu mīi, mbe nnɛ̄t e tshoneé á ŋiŋ á leghʉ̄: é si ŋgɔ́ á lefa' mbaŋa ká wɔnzwí. Ŋ́gɔ́ á leghʉ̄ menu mīi, o o kʉ̄ɛ epe éwú. Ŋ́gɔ́ á leghʉ̄ agā.

20 Ŋ́gɔ́ á lewu'te ajūɔ tsem zīi, á té Ndém ɛ́. Ŋ́gɔ́ á lewɛt lekaŋ. Ŋ́gɔ́ á lekɔ mbo. Ŋ́gɔ́ á lewɛ ndʉ̄'ne. Ŋ́gɔ́ á lewɛ sɛ́h ntē. Ŋ́gɔ́ á lezāŋ á lɔ́ŋ. Ŋ́gɔ́ á lenɛ̄te. Ŋ́gɔ́ á lenēŋ mefakne á nnɔ epuɔ. Ŋ́gɔ́ á lenēŋ mefakne ánɛ menɔ.

21 Ŋ́gɔ́ á lewɛ á kegʉ̄ɔ'. Ŋ́gɔ́ á lenū melu' tɛ mbía. Ŋ́gɔ́ á lewɛ agege. Ŋ́gɔ́ á lepū nzéŋ ŋ́ghʉ̄ emɔ̄' menu, pá' emi meŋ á zi nté lā. Meŋ ke zī eshúŋ á wɛ́, meŋ zéŋɛ ntswɛ̄tɛ á wɛ́ ŋ́gɛ, epuɔ pīi, pɔ́ fʉ̄'teē ejʉ̄ɔ ntií menu, pɔ́ té lá' éwɛ lepɔŋ tsīi é ntēLefɔ Ndémɛ́.

22 Pɛ eké njʉ́ɔ ntá zīi,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á ghʉ̄ʉ̄, ŋiŋ á zém. Á ghʉ̄ʉ̄, ŋiŋ á wɛ ŋkɔŋne. Ŋ́ghʉ̄, ŋiŋ á náŋ mé lekāk. Ŋ́ghʉ̄, ŋiŋ á náŋ mé apwɛne. Ŋ́ghʉ̄, ŋiŋ a te gákne nzáŋ á lɔ́ŋ ɔ́. Ŋ́ghʉ̄, ŋiŋ á wɛ apɔŋɔ́ ntē. Ŋ́ghʉ̄, ŋiŋ tswíte emɔ̄' epuɔ. Ŋ́ghʉ̄, ŋiŋ á gɔ́ ŋiŋ yīi, mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá á mbū yí.

23 Ŋ́ghʉ̄, ŋiŋ á gɔ́ ŋgwāŋ á lɔ́ŋ. Ŋ́ghʉ̄, ŋiŋ á ku' á lekū'te mbe nnɛ̄t zi. Mmɔ' lepé, é te si mvɛ́nɛ á ŋiŋ á leghʉ ecʉɔ etsō mɛ́t ɛ́.

24 Epuɔ pīi, pɔ́ lɛtneē ánɛ Klísto, pɔ́ lē mbú ŋgwá' ajūɔ tsem zīi, mbe nnɛ̄t e gɔ etshóne á wɔ́p á leghʉ̄. Menu mīi mbe nnɛ̄t e gɔ etshóne á wɔ́p á letshī ntē éwú, mbɔɔ a leghʉ̄, pɔ́ lē mbú ntó éwú.

25 Pá' Azwakne Ndém mé si ŋghʉ̄ɛ ḿpɛ gɔ́ɔ éwú lā, ḿpɛ ecʉ́', Azwakne mɛ́t, mé ezɛ́t ntswi'nɛ ntsāŋa á yímpɛ.

26 Ndɛ́' ḿpɛ ezéŋ ŋŋīa, Ndɛ́' ḿpɛ ezéŋ ŋgwɛ̄ á tákté á tsetsɛlɛ pímpɛ, ndɛ́' ḿpɛ ezéŋ ŋgwɛ̄ á kegʉ̄ɔ' á tsetsɛlɛ pímpɛ.

Galati 6

Pɛ etwíte mennɛ̄t mɛ́ nzeŋne zeŋné

1 Epɔ̄ memía, ŋiŋ a kemɛ á ŋiŋ, á nɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ mefa, mbɔ pɛ pīi, Azwakne Ndém mé si ntsāŋa á wɛ́, pɛ mé pɔŋteé á leghʉ̄, ŋgaŋ á fhó ánɛ mɛnzhɛ tepɔŋ ntó. Ŋ́ké ŋgē eghʉ̄ épúp, ńdɔ̄k áa apwɛne. Ńnɔŋ mbáa azɛ́ athū, mela' mīi, táté a gɔ ezéŋ ntshóne á wú ajú, ńnéŋ á ntē mefa.

2 Pɛ ekʉ̄ɛ api' zɛ́ mbī' nzeŋne zeŋné. Pɛ ghʉ̄ɛ épúp, á gɔ́ yīi pɛ lɔkɔ nzīŋɛ ánɛ lepé tsīi, Klísto a le néēŋ.

3 Ŋiŋ a gɔ́ɔ te azō ɔ́, ḿbīŋ nɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, yí kū'e, mbɔ ŋgaŋ a á pá'ā, ńdɔkɔ mbɔ̄ptɛ áa athū nnɛ̄t zí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 Awíɛ awíɛ mé pɔŋteé á letsa’ ŋghʉ́ʉ́-anu tsí, ŋgɔ́ éyi a á jʉ́ɔ ajū mīi, a gɔ elɔ̄ɔk ŋkā’te, mbɔ leka’te yi mɛ́t, a fhɔ́ɔ áa ánɛ ajū mīi, a á jʉ́ɔ, a té fhɔ́ɔ ánɛ pá’, a á si ndēŋtɛ ŋghʉ́ʉ́-anu tsí, ánɛ etsi emɔ̄’ epuɔ ɔ́,

5 mela’ mīi, awíɛ awíɛ a pɔŋteé á leghʉ menu mīi, Ndém a le tsekné á mbū yí.

6 Ɗiŋ yīi, mɛ́ é si nzí’nɛ á yí menu Ndém, a pɔŋteé á legap ajū mīi a wɛ̄ɛ, ŋgyá azi ŋiŋ yīi a zí’nɛ á yí.

7 Ndɛ́’ ŋiŋ á pɔp athū nnɛ̄t zí, ndɛ́’ ŋiŋ á kwaŋ ŋ́gɛ, yí gɔ eŋɛne á Ndém. Ɗiŋ a kaáp áa ntá athʉ́ zīi, a le phīī.

8 A gɔ́ éyi ŋiŋ a le phī ajū mīi, a lɛ elɔk etswíte áa mbe nnɛ̄t zi, mbɔ a a lá’ ezéŋ ekáp áa ajū mīi, á fhɔ́ɔ ánɛ mbe nnɛ̄t, azō mɛ́t á gɔ́ á lekwhʉ̄ ŋkó ŋ́kwhʉ́. Ḿbīŋ ŋgɔ́ éyi ŋiŋ a le phī ajū mīi, á gɔ epɔ̄ɔŋAzwakne|Azwakne Ndém Ndém, mbɔ a a lá’ ezéŋ ekáp ajū mīi, á fhɔ́ɔ á mbū Azwakne Ndém, azō mɛ́t, á gɔ́ álefū ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém.

9 Ndɛ́’ ḿpɛ ekā á yímpɛ, á leghʉ anu mbɔŋ. Ḿpɛ nɔŋ ŋghʉ̄ɛ anu mbɔŋ ndɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, mbɔ afʉ’ a fú eku’e, Ndém a eghʉ̄, ḿpɛ ekáp ntá mbɔŋ.

10 Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, efʉ’ metsem yīi esa e é tsɔ́’ɔ, ḿpɛ elɔ̄ɔk ŋghʉ̄ afa’ zīi, a etswíte epuɔ metsem, áfa’ zīi a tswhi etswíte epuɔ pímpɛ pīi, pɔ́ lé fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto.

Legɔ̄ yīi Yɛ́ɛso a le kwhʉ́ nzéŋ ńzím mé si ŋgɔ́ á mía azō

11 Tsetsɔŋɔ, pɛ ejʉ́ɔ pá’ emuɔ menēk akɛtte é faŋteé épúp ánɛ ajʉɔ ajʉ’, é pá’ā meŋ méŋwɛ̄t mé lɔkɔ apū zá ntíi.

12 Epuɔ pīi pɔ́ é si ŋíŋɛ ŋ́gɛ, mɛ́ elá’ ntém á wɛ́, é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ kɔŋɔ ŋ́gɛ, epuɔ menɔŋ e eshúŋne á mbɔŋɔ́ ánɛ pɔ́p. Nda’ ajū mīi, pɔ́ é si efā’a, á si ŋgɔ́ á légɛ, ndɛ́’ mɛ́ lʉ́ɔ’ á wɔ́p. Pɔ́ shúŋɔ anu ánɛ Klísto pá’ mɛ́ le kwɛtē á yí ánɛmbaŋne paŋné, mbɔ mɛ́ e lʉ́ɔ’ á wɔ́p.

13 Epuɔ puɔ mɛ́t pīi, pɔ́ ŋíŋɛ lā, pɔ́ zi te si ŋkú’tɛ azɔ́p lepé ɛ́. Pɔ́ é si ŋké ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, mɛ́ etém á wɛ́, té a etsīa épúp, pɔ́ elɔk ŋŋīa á légɛ, pɔ́ mé ke tswī té mɛ́ tém á wɛ́.

14 Ɗké ŋgɔ́ mé meŋ, mbɔ amɔ̄’ azō á gɔ le ghʉ̄, meŋ eŋīa té gɔ́ áa pá’, mɛ́ le kwɛtē á Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto, ánɛ mbaŋne paŋné ɛ́. Mɛ́ le kwɛtē á yí pá’ā, ajūɔ tsem á lɔk mbú ńcʉ́’ á mbū meŋ, ŋgɔ́ áa pá’ apfhō azō lā. Meŋ méŋwɛ̄t azá, meŋ zéŋ ncʉ́’ pá’ apfhō azō lā, á mbū epuɔ ŋgɔŋ puɔ.

15 Ajū mīi á mbū meŋ ŋgɔ́ á mía azō, á té si ŋgɔ́ á letēm ŋiŋ, kɛ á legɔ̄ le á yí tém lɛ́ ɛ́. Á si ŋgɔ́ áa lewɛ lenāŋ leswhī.

16 Ɗgɔ́ á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é si nzīŋɛ pá’a mɛ́t, ŋ́gɛ Ndém a elɛ ŋgyá á wɔ́p apwɛne, ńtswíte á wɔ́p á leghʉ anu mbɔŋ, ńtswíte epuɔ Islaɛl azɔ́p, á kwa’ alā’ Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

17 Tɛ efhó tsetsɔŋɔ, ndɛ́’ ŋiŋ á zéŋ ŋghʉ̄ meŋ jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’. Melák meféŋ mīi é zi ŋgɔ́ á mbe nnɛ̄t meŋ, é si ntswīi á légɛ, meŋ á ŋiŋ Yɛɛ́so.

18 Epɔ̄ memía, ŋ́gɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛɛ́so Klísto, a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ŋ́gɔ́ mé pɛ efʉ’ metsem.Á pá’a|Á épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Efɛze

Efɛze 1

Atsa’te

1 Meŋ Pɔ́ɔl,nziŋ-ntō|Meziŋ-ntō Yɛ́so Klísto, pá’ Ndém a le kɔ̄ŋ épúp, mé tíi akɛtte jʉɔ á mbū epuɔ Ndém, á tésɔŋ Efɛze, épuɔ pīi pó ku’teé áa Yɛ́so tɛ́ ndɔk nnáŋ.

2 Ŋ́gɛ Mɔ’ɔ́ yímpɛ Ndém, pó Atsyapuɔ Yɛ́so Klísto, e eghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ŋghʉ̄ pɛ enáŋ mé apwɛne.

Anu mbɔŋ té ndhʉ zīi Ndém a le zapá ánɛ Klísto, ŋghʉ̄

3 Awu’te a egɔ́ á mbū Ndém, á Mɔ’ɔ́ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto. A le fhó á lephū, ńzápa ánɛ pá’ ḿpɛ lɛtneē ánɛ Klísto, ŋgyá á yímpɛ etsō mbɔŋ ntsem tsīi, e tswíte á yímpɛ á lenāŋ pá’ a á si ŋkɔŋɔ.

4 A le zapá ánɛ yí, ŋ́kāŋ á yímpɛ, tɛ nzī nzét áa té nɔŋ ŋgɔŋ, ŋ́gɛ ḿpɛ egɔ́ epuɔ pí, ŋ́gɔ́ á menēk yí, ŋ́gɔ́ epuɔ pīi, mɛ́ té si ndā’a á wɔ́p ɔ́, ŋ́ghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ ŋkɔ̄ŋɔ á yímpɛ.

5 A le té njhʉ̄ ŋkɔ̄ŋ ŋ́gɛ, ḿpɛ ezápa ánɛ Yɛ́so Klísto, ńcʉ́’ epō pí. Á pá’a tɛ́, a le fhó ánɛ apɔŋɔ́ ntē zí, ŋ́kɔ̄ŋ épúp.

6 Púp, ḿpɛ ewū’te á yí, mela’ mía apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, a le zapá ánɛ Méŋ yi, ŋghʉ̄ ánɛ pímpɛ, a kɔɔ̄ŋ á Méŋ yi mɛ́t tɛ’.

7 Méŋ yi mɛ́t a le lɔ̄k metshi mí, ńzó athū zímpɛ, ŋghʉ̄, Ndém á fhó ánɛ mía apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, ńdēkne mefa mímpɛ.

8 Ndém a le ghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pímpɛ, ŋgyá á yímpɛ azhē-anu ntsem, ŋgyá á yímpɛ leghi.

9 A le ghʉ̄ʉ̄, ḿpɛ é zhé ajū mīi, a le nɔ̄ŋ ŋkwaŋtɛ á ntē ntsem, áju mīi yí méŋwɛ̄t a le té njhʉ̄, éfhó ánɛ apɔŋɔ́ ntē zí, ŋ́kwāŋte á leghʉ.

10 Afʉ’ á fú nnáŋ tɛ ŋkū’, Ndém á ghʉ, anu mɛ́t zīi a le nɔ̄ŋ ŋkwaŋtɛ, á po, ŋ́gɔ́ á lepū ncú’te ŋgɔŋ ntsem, ájū mīi á lephū mbɔɔ azi á esī atsetsá’, ńcú’te ajūɔ tsem jʉɔ mɛ́t, ńnɔ̄ŋ á mekhu ta’ Efɔ, á Klísto.

11 Ndém a le fhó ánɛ pá’ pek ku’teé á Klísto, ŋgyá azék akim, á gɔ́ pá’, a le té njhʉ̄ ŋkāŋ á wék. A le ghʉ̄ épúp, á gɔ́ pá’, a le kwaŋtēē, ńzéŋ ŋkɔ̄ŋ á leghʉ épúp.

12 Ŋ́ghʉ̄ épúp ŋ́gɛ, epuɔ e ejʉ́ɔ á mía mía ajū mīi, a le ghʉ̄ á mbū pek pīi, pek le té njhʉ̄ mmā’ ŋgua zek, ŋgyá á mbū Klísto, ŋ́jʉ́ɔ epúp, ŋ́gū’te á Ndém.

13 Pɛ ezé, é ke zapá ánɛ Klísto, ŋ́jú’ ŋke yīi é si ŋgɔ́ anuúnē, ŋ́ke mbɔŋ yīi é ghʉɛ mɛ́ tswɛ́tɛ. Pɛ le jú’ ŋke mbɔŋ mɛ́t, éfɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Klísto, Ndém á néŋ ayiŋne zí ánɛ pɛ, á gɔ́ Azwakne zí zīi a le phʉ́ʉ̄.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Azwakne Ndém, á si ŋgɔ́ á ajū mīi á si ntswīi á légɛ, Ndém a a lá' eyá ecū mīi a le phʉ́ʉ̄, á mbū pímpɛ. Ḿpɛ e lá' ewɛ etsō mét ntsem, álé'é zīi, ḿpɛ é pú efhó ánɛ ŋgʉ̄ɔ̄' ntó. Ḿpɛ ewū'te á Ndém, pá' a faáŋ lā.

Pɔ́ɔl a á ega eswíŋtɛ á Ndém á athū epuɔ Yɛ́so, á Efɛze

15 Mela' épúp té, tɛ efhó pá' meŋ nde jú' azá á légɛ, pɛ é si efíé nnēt ŋgyáa á mbū Atsyapuɔ Yɛ́so, ńzéŋ njú' á légɛ, pɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ epuɔ Ndém metsem,

16 meŋ te si nnéŋɛ té kím lezēŋ tsé, á afʉ' zīi, meŋ á si eswíŋtɛ á Ndém é. Meŋ á si esyákne á yí, ánɛ athū zé efʉ' metsem.

17 Ŋ́gɛ Ndém yīi, Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto a wu'tɛ, á Mɔ'ɔ́, ŋgɔ́ á ŋwét shʉ́shɔ́k, a eyá á wé á kwa' azhē-anu zīi, a ŋá'a menēk mé, pɛ ecuŋte nzhé á ŋiŋ yīi, Ndém a á ewié.

18 Ŋ́gɛ a elɛ ndɔ̄k ŋka' yí ŋkē'ɛ ntē wé, pɛ ecuŋte nzhé ajū mīi, a lɛ́ ntɔ́ŋɔ á wé pá'ā, ŋgō eyá mé pɛ, ńcuŋte nzhé pá', mía mía lewū' yīi, a yáa á mbū epuɔ pīi é lɛtneē ánɛ yí, a á épúp.

19 Ńcuŋte nzhé á mía mía mete yīi, a lɔkɔ ntswítɛ á yímpɛ wɔ fé-nnēt ŋgyá mé yí. A le lɔ̄k á mía mía mete mí mét, pá' é pɔ́ɔ́ŋ mbʉ' lā,

20 té ŋghʉ̄, Klísto á zím ánɛ lewhʉ̄, á kɔ́'ne á yí nnáŋ á ŋkɔ'ɔ́ apū ete yí, á athʉ́ lephū.

21 Á naáŋ éwú, ḿbú ntsyā ajūɔ tsem zīi á wɛɛ̄ mete, ńtsyā ajūɔ tsem zīi, á sá'a mbʉ', ḿbú ntsyā ajūɔ tsem zīi, á sá'a lefɔ, ḿbú ntsyā ajūɔ tsem zīi, á sá'a ŋgɔŋ, ńzéŋ mbú ńtsyā ajūɔ tsem zīi, mé gɔ ekím lezēŋ tsí á ndo esī atsetsá' ega, tɛ mbɔɔ á ntē ŋgɔŋ zīi, e e fú té eshʉ'e.

22 Ndém a le pú ŋghʉ̄ ŋ́gɛ, ajūɔ tsem a enɔ̄ŋ á mekhu Klísto, ŋ́ghʉ̄ á gɔ́ á ntshi-mvhɔ ánɛ ajūɔ tsem, ŋgɔ́ á ntshi-mvhɔ ánɛalúŋ epuɔ Yɛ́so.

23 Alúŋ epuɔ Yɛ́so á pá'ā, ŋgɔ́ mbe nnēt Klísto. Klísto á gɔ́ mé alúŋ mét efʉ' metsem, Ndém á gɔ́ mé yí.

Efɛze 2

Ndém a zapaá ánɛ Klísto, té ŋghʉ̄ mé gɔ́ éwú

1 Á lɛ amɔ̄' afʉ', pɛ gɔ́ wɔ ekwhʉɛ-ndá'ne á ndo ŋgia mela' menu tepɔŋ pómefa mé.

2 Pɛ lɛ afʉ' mét, ŋkú'te menu tepɔŋ pɔ́ mefa mét tɛ é te, ńnɔŋ nzīŋɛ pá' mete ŋgɔŋ muɔ é tshoneé á ŋiŋ, á ziŋ épúp, ńnɔŋ njú'ɔ nchu efɔ metsō tepɔŋ, pá' a á si nnéŋɛ mbo á tsetsɛlɛ Ndém á athʉ́ lephū, pɔ́ a epuɔ menɔŋ á ndo esī atsetsá'. Yí mé tsetsɔŋɔ, ńtshónɛ wɔ tʉɛ-athū á mbū Ndém, á leghʉ mefa.

3 Ḿpɛ metsem é le zéŋ ŋgɔ́ azímpɛ pá' pɔ́p lā, ńnɔŋ nnáŋa pá' mbe nnēt zímpɛ, é si ntshónɛ á yímpɛ ŋ́gɛ, ḿpɛ enáŋ épúp. Ḿpɛ le nɔ̄ŋ ŋghʉɛ pá' mbe nnēt zímpɛ e é si ŋkɔ̄ŋɔ, ńnɔŋ nzīŋɛ pá' á kɔ́' á athū pímpɛ épúp. Ndém a lɛ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

elá’ ezáŋ á lɔ́ŋ á mbū pímpɛ, pá’ a záŋa á mbū awɔ́ ŋiŋ lɛ́ yīi, a teē athū á mbū yí.

4 Tá’, atsāmezeŋɛ Ndém á te ndhʉ̄. Ɔ̀kɔŋ zīi a wɛ̄ ánɛ pímpɛ, é faáŋ tɛ’.

5 É mela’ épúp té, a le zapá ánɛ Klísto, ŋ́ghʉ̄ ḿpɛ é gɔ́ éwú, tɛ mbɔɔ pá’, á le gɔ́ mbɔ mefa mímpɛ, é lē ŋghʉ̄, ḿpɛ gɔ́ wɔ kwhʉ̄ɛ-ndá’ne á ndo ŋgia. Ndém a le fhó ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ̄ zí, té ŋghʉ̄ pɛ tswét.

6 Ndém a le fhó ánɛ pá’, ḿpɛ lɛtneē ánɛ Klísto, ŋ́ghʉ̄ ḿpɛ a Klísto é zím ánɛ lewhʉ̄. Ɔ́ghʉ̄ ḿpɛ a pɔ́p é kó á ntē lefɔ tsí, á athʉ́ lephū.

7 Ndém a le zapá ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, ńtswī apɔŋɔ́ ntē zí ánɛ pímpɛ, ńdɔkɔ ntwīi á mbū epuɔ, á meŋgu’ meŋgu’ ŋ́gɛ, yí é ŋiŋ té mmɔ’, éyi a ghʉ̄ʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ̄.

8 Pɛ ezhé á légɛ, Ndém a le zapá ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ̄ zí, té ŋghʉ̄ pɛ tswét, éfhó ánɛ wɛ́ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí. Ewuɔ legɔ̄ mét, á ké te fhó á mbū pɛ é, a fhó áa ánɛ pá’, Ndém mé kɔŋ ŋghʉ̄ épúp ndémndēm.

9 A te fhó ánɛ mefa’ mé é, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ndé’ ŋiŋ á lɔk épúp ŋŋīa.

10 Ndém mé le pɔ́ á yímpɛ, a le zapá ánɛ Yɛ́ɛso, té mbɔ́ á yímpɛ. Ɔ́ghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, ŋghʉ̄ʉ́-menu mímpɛ é egɔ́ mbɔŋ, ńzīŋ ánɛ nzhɛ zīi, Ndém a le té njhʉ̄ ŋkīa á mbū pímpɛ, ḿpɛ pīiŋ mbɔ́ŋte á leziŋ éwú.

Mé piīk tɛ ndɛ̄tne ánɛ Klísto pá’ā, ḿbú ncʉ́’ á ta’

11 Epuɔ Yúda é wɛ̄ ayiŋne zīi, á tswii légɛ, mé lē ntém á wɔ́p á mbe nnɛ̄t pɔ́p. Pɔ́ kɔɔ̄ŋ ŋ́gɛ, mé etɔ́ŋ á wɔ́p lɛ «epuɔ pīi, mé lē ntém á wɔ́p.» Pɛ pīi mé lɛ te gē ezhí á wɛ́, pɛ gɔ́ epuɔ Yúda á, pɛ te wɛ̄ ayiŋne mét, á mbe nnɛ̄t pɛ é. Pɔ́ tɔ́ŋ á wɛ́ lɛ «epuɔ pīi, mé la á wɔ́p tém é.» Pɛ ekímte ajū mīi, pɛ lɛ aziɛ́ á amɔ̄’ afʉ̄’.

12 Á lɛ efʉ̄’ mét, pɛ nɔ̄ɔŋ te nzwí’tɛ áNza’-Ɔ̀khʉ̄ é, ŋ́gɔ́ á nnɔ epuɔ Islaɛl, ŋ́gɔ́ mege. Mé nɔŋ te esáŋa á wɛ́ ánɛ ala’ne zīi, Ndém a le ghʉ̄ á mbū epuɔ Islaɛl, tɛ pɔ́ a pɔ́p é kʉ́ɔ’eka á. Pɛ lɛ á ŋgɔŋ, ńnɔŋ te nzwí’tɛ amɔ̄’ azō ɔ́, pɛ a Ndém é zi te nnɔ ɔ́.

13 Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, pɛ pīi pɛ le tshí tɛ éwú, ánɛ Ndém, mbɔ Ndém a le fhó ánɛ pá’, pɛ lɛtneē ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, ńdɔ̄k metshi Klísto mét, ŋ́ghʉ̄ pɛ náŋ mbáte á yí.

14 Yí Klísto, mé si nnéŋɛ apwɛne, á tsetsɛlɛ pímpɛ. Éfhó ánɛ pá’, a le ghʉ̄ʉ̄, epuɔ Yúda, pɔ́ a epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, é temte, ńcʉ́’ á ta’. Mbɔɔ pá’ a le yá athū nnɛ̄t zí, ńdɔk nták akɛ zīi, á lɛ́ efaknɛ á wɔ́p, ŋ́ghʉ̄ɛ pɔ́ gɔ́ɔ megaŋ mbo.

15 A le gē eták akɛ mét, ḿbík lepé Mɔ́ɔsɛ tsīi, é tswii ŋ́gɛ, mé eghʉ̄ á ajʉɔ, ká azi. A lɛ́ ŋghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ mbhīɛ apwɛne, éfā’a ŋ́gɛ, epuɔ Yúda pɔ́ a epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, e ezápa ánɛ yí, ńcʉ́’ á ta’, ŋ́gɔ́ epuɔ meswhī.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

16 Ńzéŋɛ ndɔkɔ efā'a á lefhō ánɛ pá', a le kwhʉ́ ánɛmbaŋne paŋné, ńcú'te á wɔ́p, pɔ́ cʉ́' á ta' nnɔ. Ńcʉ́' á ta' nnɔ épúp, pɔ́ metsem pɔ́ a Ndém é gɔ́ á ta' nchu. A le lɔ̄k á yí á lekwhʉ̄ ánɛ mbaŋne paŋné, ḿbú mbík mbo.

17 A le shʉ̄' á ntswiī ŋke mbɔŋ yīi, é yáa apwɛne, á mbū pɛ pīi, pɛ lɛ á tɛ éwú ánɛ Ndém, mbɔɔ á mbū epuɔ pīi, pɔ́ naáŋ mbáte á Ndém.

18 É mela' Klísto, té ḿpɛ metsem, épuɔ Yúda mbɔɔ epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, é zapaá ánɛ nda'Azwakne|Azwakne Ndém Ndém, ŋ́kū' á letshī á lezēŋ Ndém Mɔ'ɔ́.

19 Púp, pɛ te zét á tsetsɛlɛ epuɔ Yúda, ŋ́gɔ́ metsia-nzhɛ é, pɛ te gɔ́ mege é. Pɛ é tsetsɔŋɔ ŋgwē azé ajʉ', á nnɔ epɔ̄ Ndém, ŋ́gɔ́ epuɔ atseŋ ŋgyā Ndém.

20 Pɛ lē ncʉ́' ŋgyā Ndém.Meziŋ-ntō Yɛ́so, mbɔɔ metswi-ŋke pí, é gɔ́ pá' mentō ŋgyā mét lā, Yɛ́so Klísto yí méŋwēt á gɔ́ tɔ́ yīi, a piī' ŋgyā mét.

21 Yí mé si ŋghʉ̄ɛ, ŋgyā mét é tetɛ, ńtswhíɛ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, ŋ́gɔ́ ajʉ' te alɔ́' zīi, Atsyapuɔ a naáŋ éwú.

22 Ndém a le fhó ánɛ pá', pɛ azé, é lɛtneē ánɛ Klísto lā, té ŋghʉ̄ pɛ egɔ́ mmɔ' ŋkaŋa ánɛ ŋgyā mét, pɛ a emɔ̄' epuɔ é pú ncʉ́' ŋgyā zīi, a lɔɔ̄kAzwakne|Azwakne Ndém zí nnáŋ éwú.

Efɛze 3

Pɔ́ɔl a á ŋgaŋ afa', á nnɔ wɔ te gɔ́ epuɔ Yúda

1 Mela' épúp té meŋ Pɔ́ɔl, meŋ á ŋgyā atʉ́ mela' afa' Yɛ́so Klísto pá'a, mela' wé́ pīi, pɛ te epuɔ Yúda á. Meŋ á si eswíŋtɛ á Ndém, á athū pɛ.

2 Pɛ le jú' pá', Ndém a le lɔ̄k apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, ńtsékne á gá á leghʉ afa', á athū pɛ.

3 Pɛ le zéŋ njú' pá', Ndém a le kɛ'té ntsem zi, ŋ́ghʉ̄ meŋ ezhé. Meŋ á ndá' nná' ŋkia éshúŋ á wé́.

4 Pɛ e kó á ntóŋɔ akɛtte zá jʉɔ, éku' á lejʉ̄ɔ pá', meŋ zhɛ́ ntsem zīi, e cʉteē á Klísto.

5 Ntsem mét, Ndém a lɛ́ te ŋghʉ̄ɛ ŋ́gɛ, epuɔ efʉ' mvhɔ, e ezhé é. Tá', á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, mbɔ a á zápa ánɛAzwakne|Azwakne Ndém zí, ŋ́ghʉ̄,meziŋ-ntō mbɔɔ metswi-ŋke pīi, a le tsɔ́' á wɔ́p, ńtsékne á afa' á mbū pɔ́p, é zhé.

6 Ntsem mét, e ejʉɔ: epuɔ pīi é té epuɔ Yúda á, é zapaá ánɛ ŋke mbɔŋ, ńdɛ̄tne ánɛ Yɛ́so Klísto, ŋ́gwē azɔ́p akim, pá' epuɔ Yúda lā, ánɛ ajū mīi, Ndém a le phʉ́ʉ̄. Á pá'ā, pɔ́ lɔkɔ mbúu ncʉ́'ɛ á ta' mbe nnɛ̄t, pɔ́ a epuɔ Yúda, éfú ewɛ azɔ́p ajū mīi, Ndém a le la'nēē.

7 Ndém a le fhó ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, a wɛɛ̄ ánɛ meŋ, ŋ́ghʉ̄ meŋ cʉ́' á ŋgaŋ afa' yi, á letswi ŋke mbɔŋ. A le lɔ̄k mete mí, té ŋghʉ̄ épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

8 Meŋ yīi, meŋ gɔ́ áa kwa' nzoknzem, á nnɔ epuɔ Ndém metsem, Ndém a le ké nzápa ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, a wɛɛ̄ ánɛ meŋ, ŋ́ghʉ̄, meŋ egʉ̄ɔ eshúŋ epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, léwū' tsīi, é ánɛ Klísto. Lewū' mét é te mi lewū'.

9 A le zéŋ ŋgyá á gá meshhʉ̄ á lelɔk ŋghʉ̄, epuɔ é zhé pá', a á si ŋghʉ̄ɛ, anu zīi a le sáŋ á ntē ntsem, á puɔ. Anu mét, yí Ndém Nnɔŋ-Ɗgɔŋ, a le lʉ̄ɔ̄, tɛ efhó á nzií-ŋgɔŋ.

10 A le ghʉ̄ʉ̄, epuɔ é zhé épúp, tɛ á tsetsɔŋɔ, ajūɔ tsem zīi, á sá'a lefɔ mbɔɔ mete á methʉ́, a ezápa ánɛalúŋ epuɔ Yɛ́so, ŋ́jʉ́ɔ azhē-anu Ndém. Ndém a tswiī azhē-anu mét, ánɛ mentií tɛ nzáne.

11 A le ghʉ̄ épúp, ŋ́dɔk ŋghʉ̄, anu zīi a le sáāŋ, tɛ nzī nzét áa te nɔŋ ŋgɔŋ, á zápa ánɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto, ḿbō.

12 Ḿpɛ lɛtneē ánɛ Klísto, ńnɔŋ efíé nnēt ŋgyáa á mbū yí. Púp, ḿpɛ gɔ etshóte nnēt mbáte á Ndém, ésa saá, ńnɔŋ mmā'a ŋgua zímpɛ ŋgyáa á mbū yí.

13 Á épúp té, meŋ á si ntswētɛ á wé ŋ́gɛ, ndé' pɛ ecʉ́', ŋgʉ̄ɔ̄' zīi meŋ á si njʉ́ɔ mela' mé, é ghʉ, pɛ eká ánɛ lefē nnēt. Ɗgʉ̄ɔ̄' mét e é si ŋgɔ́ á lelɔk ŋghʉ̄, pɛ ekā'te.

Ntií zīi Yɛ́so a lɔ̄k ŋkɔŋ á yímpɛ

14 Mela' épúp té, meŋ tswi'teé á esī, á mvhɔ Ndém Mɔ'ɔ́,

15 á ŋiŋ yīi, metseŋ ŋgyā ntsem á athʉ́ lephū, mbɔɔ á esī atsetsá', é fhoó á mbū yí.

16 Ɗgɛ a elɛ efhó ánɛ te ndhʉ lewū' tsí, ńzápa ánɛAzwakne|Azwakne Ndém zí, ŋ́gyá á wé mete, té agega zé a elɔk nnáŋ efʉ' metsem, ńtēte.

17 Ɗgɛ Ndém a ezápa ánɛ wé lefē nnēt ŋgyá mé Klísto, ŋ́ghʉ̄, Klísto mét a enáŋ á ntē pɛ. Ɗgɛ ŋkɔŋne e egɔ́ á tsetsɛlɛ pɛ, ńtēte, pá' athʉ́ zīi meŋgaŋ mí, é lɛtneē á esī lā, mbɔɔ pá' ŋgyā zīi, e tshií ánɛ kwa' atsék lā.

18 A egɔ́ épúp, pɛ a epuɔ Ndém metsem, e elɔk ŋkū' á wé á lezhē pá', ŋkɔŋ zīi Klísto a wɛɛ̄ ánɛ epuɔ menɔŋ, e faáŋ épúp, ésāk épúp, ésɛ̄h épúp, ŋ́kɔ́' mé athʉ́ épúp.

19 Ńzhé ŋkɔŋ Klísto mét, tɛ mbɔɔ pá', e puú efáŋ ńtɔ́k ajūɔ tsem zīi, ŋiŋ a gɔ ezhé. Ńzhé épúp, té ndɔk ŋgwē ajūɔ tsem zīi, Ndém a wɛɛ̄, púp, Ndém a gɔ́ mé pɛ tɛ ntsékne.

20 Ndém a pɔɔ́ŋ mete, á lelɔk ŋghʉ̄ azō á mbū pímpɛ. A kuū' á leyā á yímpɛ azō, tɛ á pú nzá ntɔ́k azi, ḿpɛ é nzi ndɔ́ á yí. Ɗkū' á leyā, tɛ á zá ntɔ́k azi, ḿpɛ gɔ ekwāaŋ ŋ́gɛ, a gɔ eyá. A kuū' á leyā tɛ pú nzá, ńtɔ́k nzí' ndhʉ.

21 Ɗgɛ epuɔ Yɛ́so metsem, e ezápa ánɛ Yɛ́so Klísto, ŋ́gū'te á Ndém mét, efʉ' metsem, á meŋgu' meŋgu'.Á épúp.

Efɛze 4

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Epuɔ Yɛ́so é pɔŋteé á lenāŋ ŋgɔ́ á tá'

1 Meŋ yīi meŋ á ŋgyā atʉ́, mela' mīi meŋ á ŋgaŋ afa' Atsyapuɔ, meŋ a fhó ánɛ menu mīi, meŋ á shúŋ á wɛ́, étswɛte á wɛ́. Ŋ́gɛ pɛ ezīŋ ánɛ mekhu anu zīi, Ndém a le tɔ́ŋ á wɛ́ ŋgɛ, pɛ ezīŋ éwú ndeŋ ndeŋ.

2 Pɛ epú esó'ne nnɛ̄t zɛ ŋgyá á esī, ánɛ ajūɔ tsem, ńdɔ̄k apwɛne té nnáŋ. Pɛ ekwɛ́t ntē wɛ́, éfhó ánɛ ŋkɔŋne zīi, e é ntē pɛ, ntóte mennɛ̄t mɛ́ nzeŋne zeŋné.

3 Pɛ efhó ánɛ apwɛne zīi, pɛ lɔ̄k nnáŋ, ńkāk ete, ńdɔ̄kAzwakne|Azwakne Ndém Ndém, ńtswi'ne nnáŋ mé ta' nchu, á nnɔ pɛ.

4 Alúŋ epuɔ Yɛ́so á gɔ́ áa ta',Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á zéŋ ŋgɔ́ áa ta'. Ndeŋ ndeŋ épúp, ajū mīi Ndém a lɛ́ ntɔ́ŋɔ á wɛ́, ńgɔ̄ eyá mé pɛ, á gɔ́ áa ta'.

5 Atsyapuɔ a gɔ́ áa ta'. Lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, á zéŋ ŋgɔ́ á ta' ntií. Mɛ́ le nɔ̄' á yímpɛ á ntshi, áa ánɛ lezēŋ ta' ŋiŋ.

6 Ta' Ndém mé gɔ́ éwú, ńgɔ́ á Mɔ'ɔ́ epuɔ metsem. Yí mé puú esá' epuɔ metsem. Yí mé lɔ̄k á ŋiŋ ntsem, ńghʉ̄ mefa'. A puú ŋgɔ́ á ntē ŋiŋ ntsem.

7 Ndém a le ke ŋgyá etsō mbɔŋ té ndhʉ á mbū pímpɛ, Klísto á piŋ ŋgāp ŋgyá á azi awíɛ awíɛ.

8 É mela' épúp té, mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ńgɛ: «A le pē mé athʉ́ lephū, ńgē epe, ńdɔ̄k epuɔ pīi, a le gɔ̄ á wɔ́p, pɔ́ cʉ́' epu' ncu. A le zéŋ ŋgyá eyi nthū awíɛ awíɛ.»

9 Púp, mɛ́ leé ńgɛ: «Ŋ́kɔ́' mé athʉ́ lephū», ńdɔkɔ ńgɛ akɔ̄? Ńdɔkɔ ńgɛ, Klísto a le té njhʉ̄ esó'o, tɛ ŋkó á tɛ esī atsetsá'.

10 Ŋiŋ yīi a le pīŋ esó'o tɛ ŋkó á esī atsetsá', ŋgaŋ mé le zéŋ ŋkɔ́' mé tɛ athʉ́ lephū, té egɔ́ mé ajūɔ tsem.

11 Ajū mīi a le yá á mbū epuɔ menɔŋ, á si ŋgɔ́ pá', a le lɔ̄k emɔ̄', ńghʉ̄mezin-ntō, ńdɔ̄k emɔ̄', ńghʉ̄ metswi-ŋke, ńdɔ̄k emɔ̄', ńghʉ̄ metswi-ŋke mbɔŋ ánɛ Yɛ́so, ńdɔ̄k emɔ̄', ńghʉ̄ mepfɛnne-memvhō Ndém, pɔ́ zeéŋ ŋgɔ́ wɔ zí'ne-epuɔ anu Ndém.

12 A le ghʉ̄ épúp, ńdɔkɔ efā'a ńgɛ, epuɔ Ndém, e ekū' á wɔ́p á leghʉ afa', á lelɔk ŋghʉ̄, mbe nnɛ̄t Klísto, álúŋ epuɔ pí, á tswhí ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

13 Púp té, ḿpɛ metsem e ekū' á lenāŋ mé ta' nchu, ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t, mbɔɔ ánɛ lezhɛ̄ á ŋiŋ yīi, Méŋ Ndém a á ewié, ńcʉ́' epuɔ pīi pɔ́ é tswhí, ńtswi'ne ntswhí, ntēte ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t mɛ́t, tɛ ŋgɔ́ pá' Klísto a á azí épúp.

14 Ajɔ̄ afʉ', ḿpɛ é le zɛ́t ewɔŋkhʉ̄ ɛ́. Epuɔ pīi é táŋa mela, pɔ́ le zéŋ ndɔ̄k anu zīi, pɔ́ zí'nɛ epuɔ, ńghʉ̄ ḿpɛ fāa nzhɛ ɛ́. Pɔ́ le zéŋ ndɔ̄k á yímpɛ ŋgáne, pá' ntshi é lɔkɔ azaŋné akɛnū', ńgánɛ lá á.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 A cʉ́’ɛ épúp, ḿpɛ é náŋ mé ŋkɔŋne, ńnáŋ mé anuúnē, ńdɔk ntswhí ánɛ ajūɔ tsem, tɛ mbú ncʉ́’ pá’ Klísto a á épúp, á yí yīi, a á si ŋgɔ́ athū, ánɛ alúŋ epuɔ pí.

16 Yí mé ghʉʉ̄, mbe zi, épuɔ Klísto metsem, é gɔ́ á ta’ nchu, awíɛ á náŋ á lenaŋá yí, ńtsó’ne ánɛ méŋ mɔ́ yi, pá’ mejuŋɔ́ nnɛ̄t é ghʉʉ̄, ajʉ’ nnɛ̄t á tsó’ne ánɛ amɔ̄’. Aziɛ́ ajʉ’ nnɛ̄t lɛ́, á ghʉʉ̄ azí afa’ á mbɔŋɔ́ pá’ā, tɛ́ ndɔk ŋghʉ̄, mbe nnɛ̄t é tswhí. Ndeŋ ndeŋ épúp, epuɔ Yɛ́ɛso é lɔ̄k ŋkɔŋne nnáŋ pá’ā, nnɔ wóp é tswhí.

Epuɔ Yɛ́ɛso é pɔŋteé á lewɛ lenāŋ leswhī

17 Anu zīi meŋ gɔ á eshúŋɔ la, meŋ ndɔkɔ lezēŋ Atsyapuɔ tɛ́ eshúŋɔ, á gɔ́ ajʉ’ éwú ŋgɔ́ épúp: ndɛ́’ pɛ ezéŋ nnáŋ pá’, wɔ te zhɛ́-kwa’ Ndém. Akwaŋte zóp, á té gʉɔ tɛ ntsó’ne ánɛ amɔ̄’ azō ɔ́.

18 Nzém e lē mbú njhʉ́ leghi tsɔ́p. Pɔ́ é ánɛ lenāŋ leswhī tsīi, Ndém a yáa, ŋgɔ́ áa mege, mela’ mīi, pɔ́ teē athū á mbū yí, tɛ mbú te zhɛ́ á ŋiŋ yīi, a á ewiɛ́ ɛ́.

19 Esē é gɛ te nzét ŋkúu á wóp, ánɛ amɔ̄’ azō ɔ́. Pɔ́ puú ntshí ntē wóp áa leghʉ menu epe. Á kɔ́’ á athū pɔ́p, á leghʉ aziɛ́ anu esē lɛ́, pɔ́ ghʉ, té pú ŋkú’te nnɛ̄t zɔp.

20 Ŋ́gɔ́ mé pɛ, mbɔ á té épúp tɛ́, mɛ́ le zi’né á wɛ́ anu Klísto ó.

21 Pá’ pɛ le jú’ anu tsem zīi, á cʉteē á Yɛ́ɛso lā, pá’ mɛ́ le lɔ̄k anuúnē zīi á fhɔ́ɔ á mbū Yɛ́ɛso, ńzí’ne á wɛ́ á ŋiŋ yīi, a á ewiɛ́ lā,

22 pɛ pɔŋteé á lepū ŋgwá’ á nzwiŋ atswhī yīi, pɛ lɛ́ɛ́ ŋgwiɛ, éfhó ánɛ nzwiŋ lenāŋ ntó. Ecū mīi pɛ seé ánɛ nzwiŋ lenāŋ wuɔ mɛ́t, é pɔpte á wɛ́ pɔpte, ŋ́gɔ̄ eghʉ, pɛ elá’ ndákne.

23 Á pɔŋ ŋ́gɛ, pɛ ecʉ́’, Ndém a esɛ̄t ntē wɛ́, ŋ́ghʉ̄ pɛ ecʉ́’ epuɔ meswhī.

24 Pɛ ewɛ̄ lenāŋ leswhī, ŋiŋ yīi a wɛɛ̄ lenāŋ cʉɔ mɛ́t, a swhií á Ndém. Anuúnē á ghʉʉ̄, á lɔk á ndeŋ ndeŋ tɛ́ nnáŋ, Ndém á piŋ nnɔ̄ŋ te ndā’a á yí í.

25 Pá’ pɛ wɛɛ̄ lenāŋ leswhī lā, pɛ efhó ánɛ mela ntó, awíɛ awíɛ a eshúŋ anuúnē á mbū méŋ mɔ́ yi, mela’ mīi, ḿpɛ metsem é si mbú ŋgɔ́ ekim ta’ mbe nnɛ̄t.

26 Á gɔ́ afʉ’ zīi pɛ é si nzáŋa á lóŋ, ndɛ́’ pɛ cʉ́’ lóŋ mɛ́t, á ké ntshóne á wɛ́ nnéŋ á ntē mefa. Á mbɔŋ ŋ́gɛ, nzem e gē eséŋ, mbɔ lóŋ mɛ́t a á ndá’ mbwɛ́t.

27 Ndɛ́’ pɛ eyá eshhʉ̄ á mbūSéta, á lejhʉ̄ á wɛ́.

28 Ŋ̀iŋ yīi a ke nɔ̄ŋ njʉʉ, ndɛ́’ á zéŋ njʉ̄. A evéŋ á lejʉ̄ɔ ŋgʉɔ̄’, ńdɔ̄k mbū mí ŋghʉ̄ afa’ té mekɛ̄t, tɛ́ ndɔk ŋkū’ á lewɛ ajū mīi, a gɔ egāp ŋ́gyá azi ŋiŋ yīi, azō á si ŋkíŋɛ á mbū yí.

29 Ndɛ́’ anu tepɔŋ á tó á nchu pɛ, azi ŋgɔ́ éyi ashuŋne a tó á nchu pɛ, á gɔ́ azi mbɔŋ, pɛ eshúŋ ndɔ̄k ḿbʉ́’te epʉ́’te, ńdɔk ntswíte epuɔ pīi, pɔ́ é si njú’ɔ á wɛ́ á leshūŋne.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

30 Ndέ’ pɛ eghʉ̄ʉ̄, Azwakne Ndém zīi, a le néŋ á ntē pɛ, á záŋ á lóŋ. Azwakne mέt á si ŋgɔ́ ayiŋne zīi, á tswii á wέ á légɛ, Ndém a a fú ekú á wέ ánɛ ŋgʉ̄ɔ̄’.

31 Pɛ epú efhó á ntē pɛ, éfók ajūɔ tsem zīi, á si ŋghʉ̄ɛ, ntē wέ é gwhiɛ. Éfók ajūɔ tsem zīi, á ghʉ̄ɛ pɛ cókɔ. Éfók ajūɔ tsem zīi, á ghʉ̄ɛ pɛ záŋa á lóŋ. Éfók ajūɔ tsem zīi, á ghʉ̄ɛ pɛ lhʉ̄ɛ mekwɛt. Éfók ajūɔ tsem zīi, á ghʉ̄ɛ pɛ thúɔ nchu. Pɛ epú efhó á nnɔ, éfók á ntií ntiī akwaŋte tepɔŋ.

32 Pɛ ewē ntē mbɔŋ á nnɔ pɛ, ńzeŋne zeŋné, ŋ́gwē á atsāmézeŋɛ. Pɛ elēkne mefa emɔ̄’ epuɔ, ńdeŋ ndeŋ pá’, Ndém a le zapá ánɛ Klísto, ńdēkne mefa mέ lā.

Efɛze 5

Epuɔ Yɛ́so é pɔŋteé á leziŋ á ntē ŋka’

1 Pá’ pɛ é si ŋgɔ́ ewɔŋkhʉ̄ Ndém, á kɔŋ á wέ lā, pɛ efā’ á leswhī á yí.

2 Pɛ elɔ̄k ŋkɔŋne té nnáŋ, ńdeŋ ndeŋ pá’ Klísto a le náŋ épúp. A le kɔ̄ŋ á yímpɛ, tɛ ŋgyá athū nnɛ̄t zí méŋwɛ̄t, mela’ mímpɛ,ńdɔ̄k nnɔ̄ŋ epɔ’ yīi|Leyā azō ndɔk ŋgū’te á Ndém, é pɔɔ̄ŋ á Ndém.

3 Pɛ é si ŋgɔ́ epuɔ Ndém, púp á ka pɔ̄ŋ ŋ́gɛ, agā, mbɔɔ eziέ ntií anu epe lέ, mbɔɔ atsɔ’ɔ́-ntɔ̄ŋ, a ezi mbú ŋgɔ́ á nnɔ pɛ έ.

4 Ndέ’ pɛ eshúŋ meshuŋne esē, ndέ’ pɛ eshúŋ meshuŋne mīi, methū é té éwú ú, ndέ’ pɛ eshúŋ meleém eshuŋne. Á épúp pá’ā, á té pɔŋ. Pɛ nɔŋ eshúŋnɛ, pɛ eshúŋne ndɔ̄k esyákne á Ndém.

5 Pɛ ezhέ á mbɔŋɔ́ á légɛ, megaŋ agā, mbɔɔ megaŋ epe, é té e lá’ ewɛ azɔ́p ajʉ’ á ntēLefɔ Ndém pɔ́ Klísto ó. Megaŋ atsɔ’ɔ́-ntɔ̄ŋ é té e lá’ ewɛ azɔ́p ajʉ’ éwú ú, mela’ mīi, ŋgaŋ atsɔ’ɔ́-ntɔ̄ŋ, a á si ŋgɔ́ pá’ ŋiŋ yīi, a wu’tɛmesī|Esī/mesīlā.

6 Ndέ’ pɛ ecʉ́’, ŋiŋ á lɔk ashuŋne te methū mbɔ̄p á wέ. Menu tepɔŋ muɔ mέt ntsem mé ghʉ̄ʉ̄, Ndém á záŋ á lóŋ á mbū epuɔ pīi, é teē athū á mbū yí.

7 Púp, ndέ’ pɛ a ntií epuɔ jʉɔ mέt, é púte ŋghʉ̄ azō.

8 Á lɛ amɔ̄’ afʉ’, pɛ náŋ áa ntē nzém, á ké mbiŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, mbɔ pɛ kʉʉ̄ŋ ncʉ́’ ŋka’, éfhó ánɛ pá’ pɛ lɛtneē ánɛ Atsyapuɔ. Púp, pɛ enáŋ pá’ epuɔ pīi, pɔ́ naáŋ á ntē ŋka’ lā.

9 Ŋiŋ yīi a naáŋ á ntē ŋka’, a eghʉ̄ menu membɔŋ, ńzīŋ ndeŋ ndeŋ, ńnáŋ mé anuúnē.

10 Pɛ etsā’ á ntē pɛ, tɛ nzhέ ajū mīi, á pɔɔ̄ŋ á Atsyapuɔ Yɛ́so.

11 Ndέ’ pɛ a epuɔ pīi, é naáŋ á ntē nzém, é púte azō ŋghʉ̄. A cʉ́’ɛ épúp, pɛ esīate wóp. Pɔ́ gɔ le ghʉ̄ azō, tɛ methū é tó ɔ́.

12 Ajū mīi, epuɔ puɔ mέt, é lʉɔnɛ ŋghʉ̄ɛ, á tɛ esē é kú epuɔ á leshūŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Mɛ́ piŋ ŋgɔ́ tɛ esīa, ŋka’ é ghʉ, mɛ́ pú njʉ́ɔ.

14 Ajūɔ tsem zīi, mɛ́ piŋ esīa, ŋka’ é ghʉʉ̄, mɛ́ pú njʉ́ɔ. Á épúp tɛ́, mɛ́ zɔɔ̄p ŋ́gɛ: «Wu yīi o ó si ndíi, ziɛ̄, fhó á nnɔ mepfhō, ḿbʉ́’ɛ nnɛ̄t, Klísto a elɔ̄k ŋka’ yí, ŋ́kɛ̄’ɛ á wú.»

15 Púp, pɛ elāk athū zɛ́ ánɛ ntií atswhī zīi, pɛ lɔɔ̄k nnáŋ. Ndɛ́’ pɛ enáŋ pá’ metsetseŋ lā, pɛ enáŋ áa pá’ megaŋ azhɛ̄-anu lā.

16 Pɛ ejhʉ́ apɛ, ánɛ ŋjhʉ̄ zīi pɛ lɔɔ̄k nnáŋ tsetsɔŋɔ, mela’ mīi, mele’é alā’ mīi, ḿpɛ lɔɔ̄k nnáŋ á ayá’a, é té si mbɔ̄ŋɔ ɔ́.

17 Ndɛ́’ pɛ enáŋ pá’ metsetseŋ lā, pɛ egɔ́ efʉ’ metsem, éfā’ á lezhɛ̄ ajū mīi, Atsyapuɔ a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ pɛ eghʉ̄.

18 Ndɛ́’ pɛ ecʉ́’ melu’ é jhʉ́ á wɛ́, mela’ mīi melu’ é tshóne á ŋiŋ, á fate menu. Pɛ ecʉ́’,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém a epú njhʉ́ á wɛ́.

19 Pɛ egɔ́ á nnɔ pɛ, ńzɔ̄p mezɔp ntshi mīi, é ntē aŋwa’ne Ndém, ńdɔk ŋgū’te á Ndém, ńzɔ̄p mezɔp ntshi epuɔ Yɛ́ɛso, ńzɔ̄p mezɔp ntshi mīi, Azwakne Ndém á néŋ á ntē pɛ. Pɛ ezɔ̄p mé ntē wɛ́ ntsem, ńdɔk ŋgū’te á Atsyapuɔ.

20 Pɛ egɔ́ efʉ’ metsem, ńzápa ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto, ésyákne á Ndém Mɔ’ɔ́, ánɛ ajūɔ tsem.

Ntií zīi epuɔ Yɛ́ɛso é pɔŋteé á lenāŋ épúp, ánɛ alaá-ŋgyā

21 Pá’ pɛ́ é si njú’ɔ nchu Klísto lā, pɛ esó’ne nnɛ̄t ŋgyá á esī, á nnɔ pɛ nzeŋne zeŋné.

22 Ewié menzwí lɛ́, a esó’ne nnɛ̄t ŋgyá á esī, á mvhɔ ndō yi, ńdeŋ ndeŋ pá’ a so’neé nnɛ̄t ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛso épúp,

23 mela’ mīi, á mbū menzwí pá’ā, ndō yi mé gɔ́ eyi efɔ, ńdeŋ ndeŋ pá’, ánɛ alúŋ epuɔ Klísto pá’ā, Klísto mé gɔ́ á efɔ. Yí yīi a le ghʉ̄ʉ̄, alúŋ mɛ́t, pá’ á si ŋgɔ́ mbe nnɛ̄t zi lā, á tswɛ́t.

24 Pá’alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso á nɔɔ̄ŋ nnɛ̄t á esī á mvhɔ yí lā, á pɔŋ ŋ́gɛ, ewié menzwí lɛ́, a enɔ̄ŋ nnɛ̄t á esī, ánɛ ajūɔ tsem, á mvhɔ ndō yi.

25 Ŋ́gɔ́ mé pɛ mbaŋa, awíɛ awíɛ a ekɔ̄ŋ á nzwí yi, ńdeŋ ndeŋ pá’ Klísto a kɔɔ̄ŋ alúŋ epuɔ pí épúp. A le kɔ̄ŋ alúŋ epuɔ pí kɔɔŋ, tɛ ŋgyá athū nnɛ̄t zí mela’ mɔ́p.

26 A le kɔ̄ŋ á yí á lelɔk épúp, ŋ́ghʉ̄, alúŋ epuɔ pí, á ku’ á legɔ̄ ajūɔ Ndém, ŋ́gē eghʉ epúp, ńdɔ̄k ashuŋne zí pó ntshi esōk á wɔ́p.

27 Klísto a le kɔ̄ŋ á légɛ, alúŋ epuɔ pí a egē etshí á mvhɔ yí, ńnɔŋ ŋwāŋnɛ, ŋ́gɔ́ té alɔ́’, ŋ́gɔ́ té nchʉ́, ŋ́gɔ́ té atswɛ́t. A le kɔ̄ŋ ŋ́gɛ, alúŋ epuɔ pí a ekū’ á legɔ̄ ajūɔ Ndém, tɛ Ndém a nɔ̄ŋ le ndā’a á wɔ́p ɔ́.

28 Á pá’a tɛ́, ndō a pɔŋteé á lekɔŋ á nzwí yí épúp, pá’ athū nnɛ̄t zí lā. Ɗiŋ a kɔɔ̄ŋ á nzwí yi pá’ā, ńdɔkɔ ŋkɔ̄ŋɔ athū nnɛ̄t zí méŋwɛ̄t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

29 Mɛ́ laá njʉ́ɔ, ŋiŋ á gene mbe nnɛ̄t zi, yí méŋwɛ̄t ɛ́, a cʉ́'ɛ épúp mbɔ, a tuŋneé á yí, ńzék á yí á mbɔŋɔ́. Á si ŋgɔ́ ajū mīi, Klísto a ghʉʉ̄, ánɛ alúŋ epuɔ pí,

30 ŋ́ghʉ̄ɛ épúp, mela' mīi, ḿpɛ é si ŋgɔ́ mekim mbe nnɛ̄t zi.

31 Á gɔ́ pá' mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Mela' épúp tɛ́, ŋiŋ mbaŋa a a fú enáŋ tɛ efak nnɛ̄t, ánɛ mɔ'ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp, égʉɔ ekwɛ́tɛ nnɛ̄t ánɛ nzwí yi, pɔ́ mémpīa e ekwɛ́tɛ ncʉ́' á ta'.»

32 Anuúne zīi á lʉɔneē ánɛ anu jʉɔ mɛ́t, á faáŋ tɛ'. Meŋ á jʉ́ɔ azá ŋ́gɛ, á cʉteē á Klísto pɔ́ alúŋ epuɔ pí.

33 Á zeéŋ ncʉ̄te á wɛ́ azɛ́: awɔ́ ŋiŋ nnɔ wɛ lɛ́, a pɔŋteé á lekɔŋ á nzwí yi, pá' athū nnɛ̄t zí lā, ewiɛ́ menzwí lɛ́, á pɔ́ŋte á lejū' nchu ndō yi.

Efɛze 6

Ntií zīi ewɔŋkhʉ̄ e pɔŋteé á lelɔk nnáŋ pɔ́ a memɔ'ɔ́ pɔ́p

1 Ŋ́gɔ́ mé pɛ ewɔŋkhʉ̄, awɔ́ lɛ́, a ejú' nchu mɔ'ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔ́p, pá' Atsyapuɔ a á si ŋkɔ̄ŋɔ épúp. Á si ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ, ajū mīi pɛ pɔŋteé á leghʉ.

2 Mvhɔ lepé tsīi, Ndém a le gē eyá, ŋ́ghʉ̄ á ala'ne éwú, é leé ŋ́gɛ, ŋiŋ a eghʉ̄ meku' mɔ'ɔ́ yi pɔ́ mɛ́ wɔp.

3 Ala'ne mɛ́t á gɔ́ lɛ, ŋiŋ a ghʉɛ épúp, mbɔ a a wɛ lepɔŋ, égɔ' enáŋ á ndo esī atsetsá'.

4 Ŋ́gɔ́ mé pɛ memɔ'ɔ́ epɔ̄, ndɛ́' pɛ eswite ewɔŋkhʉ̄ pɛ́. Pɛ gē ekɔ́'te á wɔ́p, ńdɔ̄k meshuŋne mīi, é fhɔ́ɔ á mbū Atsyapuɔ, ńték á wɔ́p, ńzéŋ ndɔ̄k ńtswɛ̄te á wɔ́p.

Meŋkwa pɔ́ memɔ'ɔ́ pɔ́p

5 Ŋ́gɔ́ me pɛ meŋkwa, pɛ ejú' nchu epuɔ pīi, pɔ́ pɔ́ŋ á wɛ́, ŋ́ghʉ̄ meku' mɔ́p, ésó'ne nnɛ̄t mé esī á mvhɔ pɔ́p, ŋ́gwɛ̄ ntē mbɔŋ á mbū pɔ́p. Pɛ epú ŋghʉ̄ épúp, ndeŋ ndeŋ pá' pɛ ghʉʉ̄ á mbū Klísto épúp.

6 Ndɛ́' pɛ lɛ ŋghʉ̄ áa afʉ' zīi, mɛ́ é si mbípnɛ á wɛ́. Ndɛ́' pɛ eghʉ̄ʉ tɛ á gɔ́ pá', pɛ lɛ ndɔ̄kɔ efā'a áa légɛ, mɛ́ ekɔ̄ŋ á wɛ́ lā. Pɛ eghʉ̄ áa pá', meŋkwa Klísto pīi, pɔ́ é si ŋkhʉ́nɛ á leghʉ ajū mīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ lā.

7 Pɛ elɔ̄k ntē mbɔŋ, ŋ́ghʉ̄ afa' á mbū pɔ́p, pá' pɛ ghʉɛ á mbū Atsyapuɔ lā, tɛ á le gɔ́ áa pá', pɛ ghʉɛ á mbū epuɔ menɔŋ lā á.

8 Pɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ: Atsyapuɔ a shʉ' eyá ntaŋá á mbū awíɛ awíɛ yīi, a ghʉʉ̄ afa' mbɔŋ, tɛ ŋgaŋ a lá'a le gɔ́ ŋkwa, ká á ŋiŋ yīi, a naáŋ á ŋga athū yí.

9 Ŋ́gɔ́ mé pɛ wɔ pɔ́ŋ-meŋkwa, mémɔ'ɔ́ pɔ́p, pɛ eghʉ̄ azɛ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á mbū meŋkwa mɛ́. Ndɛ́' pɛ ekāak á wɔ́p kake. Pɛ ezhé ŋ́gɛ, pɛ a pɔ́p é wɛ̄ɛ áa ta' Mɔ'ɔ́, á gɔ́ á athʉ́ lephū. Epuɔ menɔŋ metsem é mbū yí, ŋ́gɔ́ áa ta'.

Tsitsi ncu yīi a fhɔ́ɔ á mbū Ndém

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Meŋ a ge ezoko, élé gɛ, pá’ pɛ lɛtneē ánɛ Atsyapuɔ lā, pɛ ezápa ánɛ mía mía mete mīi, a yáa á mbū pɛ, ńtswi’ne ntēte.

11 Pɛ ezwík á tsitsi ncu ntsem yīi, a fhɔ́ɔ á mbū Ndém, tɛ́ ndɔk ŋkū’ á wɛ́ á lete, éfʉ’ metsem yīi,Séta a á si efā’a ŋ́gɛ, pɛ efā nzhɛ.

12 Ḿpɛ te pá’ā, ńnɔŋ ndʉ́ɔ’ɔ epuɔ menɔŋ ɔ́, ḿpɛ é si ndʉ́ɔ’ɔ áa ajūɔ tsem zīi, á sá’a lefɔ, ájuɔ tsem zīi á sá’a mete, éwɔ sá’-ŋgɔŋ jʉɔ, pá’ e ké ŋgɔ́ áa ntē nzém lā, ńdʉ́ɔ’ɔ ajūɔ tepɔŋ ntsem zīi, á wɛɛ̄ mete á methʉ́.

13 Mela’ épúp tɛ́, pɛ ezwík á tsitsi ncu yīi, a fhɔ́ɔ á mbū Ndém, ńzhɛ́ pá’, á gɔ́ɔ ale’é zīi, á ka láŋa, pɛ etēe athū á mbū ŋgaŋ mbo, ńdʉ́ɔ’ tɛ njhʉ́, ńzét ntē tee.

14 Púp, pɛ etshíte á ajʉ’, ḿbíp, anuúnē a egɔ́ á mbū pɛ, ŋ́gɔ́ pá’ ekɔp yīi, pɛ cuúŋ á mbembéŋ pɛ lā. Leghʉ anu ndeŋ ndeŋ, a egɔ́ á mbū pɛ, ŋ́gɔ́ pá’ nzhó ncu zīi, mɛ́ lɔɔ̄k atʉ́ɛ́ ncūŋte lā.

15 Lekhʉ̄ne á letswi ŋke mbɔŋ, pá’ é yáa apwɛne lā, a egɔ́ á mbū pɛ, ŋ́gɔ́ pá’ meláŋ mīi, pɛ zwiík á mekhu pɛ lā.

16 Lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, á egɔ́ á mbū pɛ, ŋ́gɔ́ pá’ kʉ́’é ncu lā. Kʉ́’é ncu mét a etswíte á wɛ́ á lepīk mmók yīi, Efɔ menu tepɔŋ a á yɛt ánɛ mekɔŋ, tɛ́ ndɔk ndʉ́ɔ’ á wɛ́.

17 Pɛ evéŋ ŋ́gɛ, Ndém a eghʉ̄, pɛ etswét. Letswɛ̄t mét a egɔ́ á mbū pɛ, ŋ́gɔ́ pá’ ezé nta ncu zīi, mɛ́ lɔɔ̄k atʉ́ɛ́, ńcūŋte lā. Pɛ ekú’te ŋŋí ncu zīi,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém, á yáa á mbū pɛ, á gɔ́ ashuŋne Ndém.

18 Pɛ eswíŋte á Ndém, ánɛ ajūɔ tsem. Azwakne Ndém a etswíte á wɛ́, á lelɔ̄ á Ndém azō efʉ’ metsem. Ndɛ́’ ŋiŋ á lí, pɛ eswíŋte á Ndém té ká, á athū epuɔ Ndém metsem.

19 Pɛ eswíŋte á Ndém, mbɔɔ ánɛ azá athū. Éswíŋte ŋ́gɛ, Ndém a enéŋ ashuŋne zí á nchu meŋ, meŋ ndɔk ntɛ̄’te éshúŋ ntsem zīi, e lʉɔneē ánɛ ŋke mbɔŋ.

20 Meŋ á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a tɔ́ktɛ ntswīi ŋke mbɔŋ mét. É mela’ púp tɛ́, meŋ á ŋgyā atʉ́ɛ́. Púp, pɛ eswíŋte ŋ́gɛ, Ndém a eghʉ̄, meŋ etswī ŋke mbɔŋ mét, ntɛ’te tɛ’te, pá’ meŋ mbɔŋteé á gá á leghʉ épúp.

Atsa’te á lelɔk nzōko

21 Meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ ezé, e ezhé ajʉ’ zīi, meŋ á tsetsɔŋɔ ntshí éwú, ńzhé ajū mīi, meŋ á si ŋghʉ̄ɛ. Mela’ épúp tɛ́, Tishik méŋ mɔ́ yímpɛ, meŋ kɔ̄ɔŋ á yí tɛ’, á nɔŋ ŋghʉ̄ɛ afa’ Atsyapuɔ mé ta’ ntē, a a shʉ’ eshʉ’e, éshúŋ á wɛ́ menu meswhī ntsem ánɛ meŋ.

22 Meŋ túɔ́ á yí á mbū pɛ mé ntií, ŋ́gɛ a eshʉ’ eshúŋ á wɛ́ pá’ pek é épúp, ŋ́kó esēmte á wɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

23 Ńgɛ Ndém Mɔ’ɔ́ mbɔɔ Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so Klísto, e eghʉ̄, epɔ̄ memía metsem, e enáŋ mé apwɛne, ńnáŋ mé ŋkɔŋne á tsetsɛlɛ pɔ́p, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém.

24 Ńgɛ Ndém a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ, ánɛ epuɔ metsem pīi, pɔ́ kɔɔ̄ŋ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛ́so Klísto, mé ŋkɔŋne zīi, e te ndá’a mmī í.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Fílíip

Fílíip 1

Atsa’te

1 Meŋ Pɔ́ɔl mé tíi akɛtte jʉɔ pá’a. Pek Timotɛ, mégaŋ afa’ Yɛéso Klísto. Ńtíi á mbū pɛ metsem pīi, pɛ le zapá ánɛ Yɛéso Klísto, ńcʉ́’ epuɔ Ndém, á wɛ́ pīi pɛ naáŋ á tésɔŋ Fílíip. Ńtíi mbɔɔ á mbū wɔ tshí-mvhɔ pɔ́ wɔ tɛ́ne-alúŋ epuɔ Yɛéso.

2 Ŋ́gɛ Ndém, á Mɔ’ɔ́ yímpɛ, pɔ́ Atsyapuɔ Yɛéso Klísto, e elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ. Ŋ́ghʉ̄ pɛ enáŋ mé apwɛne.

Pɔ́ɔl a á ega esyáknɛ á Ndém, éswíŋtɛ á athū epuɔ Fílíip

3 Meŋ kwaŋteē á wɛ́ efʉ’ akɔ̄ lɛ́, ésyákne á Ndém ga ánɛ athū zɛ́.

4 Efʉ’ akɔ̄ lɛ́ yīi, meŋ á si eswíŋtɛ á Ndém á athū pɛ metsem lɛ́, meŋ ndɔ̄ɔk áa lekāk tɛ́ eswíŋte,

5 éfhó ánɛ ntií zīi, pɛ lɔɔ̄k ntswíte á gá á leghʉ, ŋke mbɔŋ é saŋ ejʉ’, tɛ efhó ale’é zīi pɛ le jú’ē, ḿvéŋ, ŋ́gʉɔ ŋkó á ayá’a.

6 Meŋ chʉʉ́ nnɛ̄t nzhɛ́ á légɛ, Ndém, pá’ a ke zī afa’ mbɔŋ á ntē pɛ lā, a a lɔk egʉɔ mé mvhɔ, tɛ etsékne, álе’é zīi, Yɛéso Klísto a piŋɛ nzem.

7 Á mbɔŋ á mbū meŋ, á lewɛ ejʉɔ ntií akwaŋte ánɛ pɛ metsem, mela’ mīi, meŋ tshií ntē gá tɛ’, ánɛ pɛ. Mbɔɔ pá’ Ndém a ke tswī apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ ánɛ pímpɛ, ŋ́ghʉ̄ pɛ etswíte á gá á afʉ’ zīi, meŋ ke nɔ̄ŋ nchʉ́ɛ nnɛ̄t ntswīi pá’, ŋke mbɔŋ é anuúnē, mɛ́ piŋ mbɔ́ŋte á lenēŋ ntē éwú. Ńzéŋ ntswíte á gá tsetsɔŋɔ, pá’ meŋ á ŋgyā atʉɛ́.

8 Ndém a á si nzhɛ́ɛ pá’, á anuúnē á légɛ, meŋ kɔɔ̄ŋ á wɛ́ metsem tɛ’, mé ŋkɔŋne zīi Yɛéso Klísto a le néŋ á ntē meŋ.

9 Aswiŋte zīi, meŋ á si ŋghʉ̄ɛ á mbū Ndém á athū pɛ, a ajʉɔ: meŋ á si ndɔ́ɔ ŋ́gɛ, Ndém a eghʉ̄, pɛ etswi’ne ŋkɔ̄ŋne mennɛ̄t mɛ́, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Púp, ńdɔk nzhɛ́ pá’ Ndém a á épúp, ḿbiŋ ŋghʉ̄ menu mīi, é mbɔŋ á leghʉ.

10 A egɔ́ épúp, pɛ elɔk ŋkū’ á lesāŋ tɛ ŋkāŋ nzhɛ mbɔŋ, ŋ́kú’te. Ńdɔk ndá’ mbú ŋ́gɔ́ té alɔ́’, épuɔ pīi Yɛéso Klísto, a te e lá’ enɔŋ ela’a á wɔ́p, á ale’é zīi, a piŋɛ nzem ɛ́.

11 Yɛéso mɛ́t, a a shʉ’ eghʉʉ, ajūɔ tsem zīi, pɛ ghʉɛ, a egɔ́ áa mbɔŋ. Epuɔ menɔŋ e ejʉ́ɔ épúp, ŋ́ghʉ̄ meku’ Ndém, ńzéŋ ŋgū’te á yí.

Leghʉ mefa’ Klísto mé nda’ mía azō

12 Epɔ̄ memía, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ ezhɛ́ á légɛ anu zīi, á ke ghʉ̄ á gá la, á gɔ́ áa mmɔ’ mɛnzhɛ, á lelɔk ŋghʉ̄, ŋke mbɔŋ é tswi’ne esāŋ ejʉ’.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Á épúp té wɔ lʉ́ɔ’-ncu tɛ mmī, épi é pípɛ mba ŋgɔpna, mbɔɔ epuɔ tɛ nzáne, é si nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ á ŋgyā atʉ́ pá’a, mela’ anu Klísto.

14 Emɔ̄’ epɔ̄ memía tɛ nzáa, é ke jʉ́ɔ pá’ meŋ á ŋgyā atʉ́, ńtswi’ne nnéŋ ntē ánɛ Atsyapuɔ, tɛ pɔ́ é tsetsɔŋɔ, ńcʉ́’ɛ ntswīi ŋke mbɔŋ, ńdɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, té pɔ́k.

15 Á anuúnē á légɛ, emɔ̄’ epuɔ é si eshúŋɔ anu Klísto, ŋ́ké eshúŋɔ pá’ā, ńdɔkɔ efā’a azō ánɛ meŋ, ńzéŋɛ ndɔkɔ eséŋɛ ntē ánɛ meŋ. Emɔ̄’ epuɔ é piŋ nnɔ̄ŋ eshúŋɔ azɔ́p, mé ta’ ntē.

16 Ŋ́ghʉ̄ɛ épúp pá’ā, ńdɔkɔ ŋkɔ̄ŋɔ á gá. Pɔ́ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ á ŋgyā atʉ́ ega pá’a, éfa’a á gá á lechʉ̄ nnēt ntswī á légɛ, ŋke mbɔŋ é anuúnē.

17 Epi emɔ̄’ epuɔ é piŋ nnɔ̄ŋ eshúŋɔ anu Klísto pá’ā, ńdɔkɔ efā’a azō ánɛ meŋ. Ajū mīi á tshónɛ á wɔ́p á letswi ŋke, á té ndeŋ ndeŋ é. Pɔ́ é si ŋkwāŋa ŋ́gɛ, pɔ́ e ghʉ épúp, élɔk etswi’ne ŋgʉɔ̄’ za á ŋgyā atʉ́ ega.

18 Mɛ́ nɔŋ eshúŋɔ anu Klísto mé ta’ ntē, kɛɛ́ eshúŋɔ ndɔkɔ efā’a azō ánɛ meŋ lɛ́, mbɔ á té si eshúŋɔ á gá á azō ɔ́. Mía anu á gɔ́ áa lɛ, mɛ́ eshúŋ anu Klísto. Ntē gá é si ŋgáŋtɛ mela’ épúp, éshʉ’ ezéŋ etswi’ne egáŋte.

19 Pɛ é si eswíŋtɛ á Ndém á athū meŋ.Azwakne|Azwakne Ndém Yɛ́so Klísto á zéŋ nnɔ̄ŋ ntswítɛ á gá. Pɛ eghʉ̄ɛ épúp pá’ā, ńdɔkɔ ŋ́gɛ menu muɔ mɛ́t ntsem, e eshʉ’ ŋghʉ̄, meŋ etswɛ́t.

20 Á pá’a ŋgɔ́ ajū mīi, meŋ á si nzwí’tɛ ŋkone kone. Amɔ̄’ ajū mīi á gɔ eghʉ̄ʉ, esē é kú á gá, á té éwú ú. A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ tɛ efhó tsetsɔŋɔ, mbɔɔ pá’, á gɛ nzī ŋgɔ́ɔ, meŋ chʉʉ́ nnēt ŋkú’te á ntē meŋ á lelɔk ega legɔ̄, ŋ́ghʉ̄, epuɔ menɔŋ é wu’te á Klísto, tɛ meŋ ndá’a ŋkwhʉ́ kwhʉ̄ʉ, kɛ gá á lezēt nte lɛ̄ɛ.

21 Á mbū meŋ, gá á legɔ̄ á ŋgɔŋ, á gɔ́ áa lelɔk ŋgū’te á Klísto. Meŋ ké mbīŋ ŋkwhʉ́, á gɔ́ á mbū meŋ, ŋ́gɔ́ áa apɛ.

22 A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, meŋ zéŋɛ nnáŋ á ŋgɔŋ, mefa’ má é tswíte epuɔ, mbɔ á pá’ā, meŋ te zét nzhé eshhʉ̄ yīi, meŋ a kaŋ á.

23 Menu muɔ mɛ́t mɛ́mbīa, é si eshūŋnɛ á gá. Meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ á gá á legʉɔ ntswɛ́tte á Klísto, pek yí mé cʉ́’ɛ nnáŋa. Púp mé mbū meŋ, ŋ́gɔ́ á mía anu.

24 Tá’, mvhɔ a á gá á lenāŋ á ŋgɔŋ, mela’ mɛ́.

25 Meŋ ku’teé á ntē meŋ épúp. Meŋ a náŋ á ŋgɔŋ. Ńzéŋ ŋgɔ́ á si nzhɛ́ɛ á légɛ, meŋ a shʉ’ enáŋ á tsetsɛlɛ pɛ, énɔŋ etswítɛ á wɛ́ metsem, á letswi’ne efɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Yɛ́so, ńnáŋ mé lekāk.

26 Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, afʉ’ zīi meŋ á shʉ’ tɛ ŋgɔ́ á tsetsɛlɛ pɛ, pɛ etswi’ne nzápa á nzem meŋ, ŋ́gū’te á Yɛ́so Klísto.

Ntekné ánɛ pá’, mɛ́ e cʉ́’ɛ eziŋɛ épúp

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

27 Mía azō á gɔ áa lɛ, pɛ ezīŋ ánɛ mɛnzhɛ yīi, ŋke mbɔŋ ánɛ Klísto é si nzéttɛ, tɛ ŋgɔ́ yīi, azi ŋgɔ́ éyi, meŋ a shʉ̄’ ejʉ́ɔ á wɛ́, kɛɛ meŋ te shʉ̄’ eshʉ̄’ é lɛ́ɛ, meŋ etshí njú’ pá’ pɛ kwɛɛ́t, ńchʉ́ nnēt ŋgɔ́ á ta’ nchu, éfók mbʉ̄’ metsem mé ta’ ntē, ŋghʉ̄, lefē nnēt ŋgyá mé Klísto, á gɔ́ pá’ ŋke mbɔŋ é si nzí’nɛ épúp.

28 Tɛ pɛ é le cʉ́’, megaŋ mbo é ghʉ̄, pɛ epɔ́k amɔ̄’ azō ɔ́. Pɛ eghʉ̄ épúp, a egɔ́ á ayiŋne zīi á tswii á légɛ, pɔ́ é ánɛ mɛnzhɛ lepī. Ŋ́gɔ́ á mbū pɛ, ŋ́gɔ́ á ayiŋne zīi á tswii á légɛ, pɛ é ánɛ mɛnzhɛ letswɛ̄t. A egɔ́ épúp, Ndém mé eghʉ̄ɛ.

29 A le tswī á wɛ́ á apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, ŋ́ghʉ̄ pɛ ecʉ́’ megaŋ afa’ Klísto. Pɛ é le lɛ ŋgɔ́ megaŋ afa’ pí, áa nda’ ánɛ lefē nnēt ŋgyá á mbū yí í, ńzéŋ ŋgɔ́ mbɔɔ ánɛ lejʉ̄ɔ ŋgʉ̄ɔ̄’ mela’ mí.

30 Ŋ́gē egɔ́ epiɛ́, ńnɔŋ ndʉ́ɔ’ɔ ncu á leghʉ, azō á le ŋke mbɔŋ ták, ńdeŋ ndeŋ pá’ pɛ ke jʉ́ɔ á gá á lelʉ̄ɔ̄’ épúp. Pɛ é si nzhɛ́ɛ pá’ meŋ nzɛ́t ntswi’nɛ ndʉ́ɔ’ lʉɔ’é.

Fílíip 2

Pɛ náŋa, pɛ egɔ́ á ta’ nchu, ésó’ne nnēt ŋgyá á esī

1 Pá’ legɔ̄ yīi, Klísto mé si ntsāŋa á wɛ́, a á si ŋghʉ̄ɛ pɛ etētɛ lā. Pá’ ŋkɔŋne zīi a wɛɛ̄ ánɛ pɛ, e é si nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ, pɛ ekāka ete lā. Pá’ pɛ ku’teéAzwakne|Azwakne Ndém Ndém té ndɔk nnáŋ lā. Pá’ pɛ wɛɛ̄ apɔŋɔ́ ntē pó atsāmezeŋɛ á tsetsɛlɛ pɛ lā.

2 Pɛ egɔ́ á ta’ nchu, ŋ́kɔ̄ŋne mennēt mét, ŋ́gwē á ta’ ntē, pɔ́ ta’ akwaŋte, púp, lekāk e egɔ́ á ntē meŋ tɛ nzí’.

3 Ndɛ́’ pɛ gē eghʉ azō, ńdɔkɔ efā’a anu ánɛ ŋiŋ, kɛ́ɛ ndɔkɔ ntswīi nnēt lɛ́. A cʉ́’ɛ épúp, pɛ enɔ̄ɔŋ nnēt á esī á tsetsɛlɛ pɛ, awíɛ awíɛ á piŋ njʉ́ɔ mmɔ’ ŋiŋ áa pá’, ŋgaŋ mé tsyaā á yí lā.

4 Ndɛ́’ ŋiŋ á lɛ ŋghʉ̄ áa ajū mīi, yíléyī nda’ mé gʉɔ me njhʉʉ́ apɛ éwú. Pɛ eghʉ̄ azi, a tswíte emɔ̄’ epuɔ azóp.

5 [Pɛ enáŋ ánɛ ntií zīi, epuɔ pīi pó ziīŋ á nzem Yɛ́so Klísto, é pɔŋteé á lenāŋ épúp].

6 Tɛ mbɔɔ pá’ pɔ́ Ndém é lɛ ta’ azō lā, A lɛ te lɔ̄k épúp, ésá’ nnēt ŋ́gɛ, pɔ́ yí é ndeŋ ndeŋ ɛ́.

7 A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ a le pú ntshi ajūɔ tsem nnéŋ, ḿvéŋ á lecʉ̄’ ŋgaŋ afa’. Púp, ńcʉ́’ á ŋiŋnɔŋ tɛ mɛ́ zhí á yí zhíi. Á zéŋ nnáŋ ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ tɛ mɛ́ jʉ́ɔ á yí.

8 Yí méŋwɛ̄t á véŋ á lesō’ne nnēt zi ŋgyá á esī, ńjú’ nchu Ndém tɛ ndá’ ŋkwhʉ́. Ŋ́gē ekwhʉ́, mɛ́ kwɛte á yí ánɛmbaŋne paŋné.

9 Mela’ épúp tɛ́, Ndém a le pú nchʉ́ á yí, ŋ́gyá á yí á atsyantsɔp lezēŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

10 Ńghʉ̄ɛ épúp ŋgɛ, ajūɔ tsem tɛ nnɔ̄ŋ nzwāknɛ zīi, á athʉ́ lephū, mbɔɔ á esī atsetsá', mbɔɔ á nzem esī, á jú'ɔ á lekīm lezēŋ Yɛ́ɛ́so, á pú ntswí'te á mvhɔ yí, ŋgyá meku' mí.

11 Ńgɛ, ŋiŋ ntsem a esá' ŋgɛ, Yɛ́ɛ́so Klísto mé Atsyantsɔp. Awié awié a eghʉ̄ épúp, ńdɔk ŋgū'te á Ndém Mɔ'ɔ́.

Epuɔ Yɛ́ɛ́so é si ŋgɔ́ pá' ŋka' lā

12 Mepɔŋ mesoó pá, pɛ gɛ nzī nzīŋɛ ánɛ mekhu anu zīi, meŋ nde zi'né á wɛ́, pɛ etswi'ne nzīŋ éwú, tɛ pɛ é le lɛ̄ nzīŋ éwú áa afʉ' zīi, meŋ á tsetsɛlɛ pɛ ɛ́, pɛ etswhi nzīŋ éwú tsetsɔŋɔ, pá' meŋ te á esī í. Pɛ ekāk ete, ńdɔ̄k meku' pó lenɔŋ nnɛ̄t á esī á mvhɔ Ndém, ńtswī á légɛ, a lē ŋghʉ pɛ tswɛ́t,

13 mela' mīi, Ndém mé si ntshónɛ á wɛ́, pɛ tsáa, ḿbiŋɛ ŋkū'ɔ á leghʉ ajū mīi, a kɔɔ̄ŋ ŋgɛ mɛ́ eghʉ̄.

14 Pɛ eghʉ̄ tɛ mbɔɔ akɔ̄ lɛ́, té zwɛ́tte, té ŋak.

15 Ńdɔk mbú ŋgɔ́ epuɔ pīi, mɛ́ té si ndā'a á wɔ́p ɔ́. Épuɔ pīi alɔ́' zɔ́p á té éwú ú. Ńgɔ́ epɔ̄ Ndém, épuɔ pīi pɔ́ é te alɔ́' á nnɔ epuɔ ŋgu' puɔ, mégaŋ esɔ̄, ŋgɔ́ epuɔ tepɔŋ. Pɛ egɔ́ á nnɔ pɔ́p, ŋkɛ̄'ɛ, pá' mecɔ' saŋ é kɛ'ɛ ejʉ' lā.

16 Ńnɔŋ eshúŋɔ á wɔ́p ashuŋne zīi, pɔ́ e lá' elɔk egɔ́ éwú. Pɛ ghʉɛ épúp, mbɔ a lá' eku' ale'é zīi, Yɛ́ɛ́so Klísto a piŋɛ nzem, lekāk e egɔ́ á ntē meŋ, mela' mīi, á si ŋgɔ́ ayiŋne zīi, á tswii á légɛ, emá mefa' pɔ́ ega lezap nnɛ̄t á nnɔ pɛ, a kɛ te ndémndēm ɛ́.

17 Wɛ́ á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, a á si ŋgɔ́ pá',epɔ' yīi|Leyā azō ndɔk ŋgū'te á Ndém, pɛ nɔŋɔ á mbū yí lā. Mɛ́ zi eshʉ̄' nzwhí á gá zwhíi, mbɔ metshi má e gɔ́ pá' melu' mīi, meŋ tswi'nɛ ánɛ epɔ' mɛ́t lā. A shʉ'ɛ ŋgɔ́ épúp, mbɔ ŋgɔŋ e pɔŋ á gá, ḿpɛ epúte ŋkák.

18 Mbɔɔ pɛ azɛ́, pɛ ekák, ḿpɛ metsem e epúte ŋkák.

Pɔ́ɔl a á ega ntúɔ́ á Timotɛ pɔ́ Epaflodit

19 Meŋ á si ŋkwāŋtɛ, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so a shʉ' evéŋ, meŋ egákne ntó á Timotɛ á mbū pɛ. A egʉɔ mbīŋ nzem, éshúŋ á gá menu meswhī ánɛ pɛ, e eghʉ̄, meŋ ewɛ̄ mbʉ' eswhī.

20 Mmɔ' ŋiŋ a puú te ega yīi, pek yí é wɛɛ̄ á ta' akwaŋte ɛ́, ńda' Timotɛ. A á si ntsáa á lechʉ̄ nnɛ̄t ntswíte á wɛ́.

21 Mvu' epuɔ metsem é si ŋghʉ̄ɛ mefa' mīi, e tswíte á wɔ́p pɔ́plépɔ̄p. Ḿbiŋɛ te nzét ŋghʉ̄ɛ ajū mīi, Yɛ́ɛ́so Klísto a á si ŋkɔ̄ŋɔ ɔ́.

22 Ńgɔ́ mé Timotɛ, mbɔ pɛ é si nzhɛ́ɛ pá', a ke tswī á légɛ, yí wɛɛ̄ atswhī mbɔŋ. Pek yí é ke puté ŋghʉ afa', á letswi ŋke mbɔŋ. Á nɔŋ ntswítɛ á gá ánɛ afa' jʉɔ mɛ́t, pá' méŋkhʉ̄ a tswítɛ mɔ'ɔ́ yi lā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

23 Meŋ á si ŋkwāŋtɛ ńgɛ, mɛ́ shʉ̄'ɛ nzá' ntsaŋ za pá' mɛ́ é zá', meŋ ndɛ̄ɛ ntó á yí á mbū pɛ.

24 Meŋ á si nzéŋɛ nchʉ́ɛ nnɛ̄t nzhéɛ á légɛ, Atsyapuɔ a shʉ̄' evéŋ, meŋ méŋwɛ̄t é le nnáŋ á leshʉ̄' tɛ njʉ́ɔ á wɛ́ ɛ́.

25 Meŋ á jʉ́ɔ ńgɛ, á mbɔŋ á gá á lezēŋ ntó á Epaflodit, á mbū pɛ. Á méŋ mɔ́ ga, ńgɔ́ ánziŋ-ntō|Meziŋ-ntō wɛ yīi, pɛ ke tó á yí, ńgɛ a eshʉ̄' ŋgyá ajū mīi, á mbū meŋ ŋkíŋɛ, ńdɔk ntswíte á gá lā. Pek yí é ke puté ŋghʉ̄ afa', ńdʉ́ɔ́' ncu ánɛ ŋke mbɔŋ.

26 A ke nɔ̄ŋ mbúu eshʉ́ɛ́ tɛ', á lezēŋ njʉ́ɔ á wɛ́ metsem. Á piŋ nnɔ̄ŋ ŋgēnɛ á yí, pá' pɛ ke jú' á légɛ, a á si ŋgɔ̄ɔ.

27 Á anuúnē, a ke gɔ̄ tɛ nnɔ̄ŋ á nchu lewhʉ̄, tá', Ndém á ké ntsá á yí, tɛ a te lɛ ntsáa á yí nda'á, ńzéŋ ntsá á gá azá, ńgɛ ndɛ́' mmɔ' lemek á zéŋ eshʉ̄' ńzápne ánɛ eyi meŋ á éwú la.

28 Mela' épúp tɛ́, ntē ga é si ŋkhʉ́nɛ á letō á yí á mbū pɛ, ńzhɛ́ pá', pɛ e kó ezéŋ ege ejʉ́ɔ á yí, ntē wɛ́ e egáŋte, meŋ méŋwɛ̄t azá, meŋ ńde zéŋ mmēk ɛ́.

29 Púp, a a shʉ̄' eshʉ̄'e, pɛ elɔ̄k á kwa' mía lekāk tɛ́ ntswí á yí, mela' mīi a á méŋ mɔ́ wɛ á nzem Atsyapuɔ. Pɛ eghʉ̄ meku' ntií epuɔ pīi, pó é pá' yí lā.

30 A ke nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á ŋkwhʉ́ɛ ánɛ mefa' Klísto. A ke kó á leshʉ̄' á ŋgyā ajū mīi, pɛ méŋwɛ̄t é le gɔ le kū' á leshʉ̄' ŋgyá á mbū meŋ, ńdɔk ntswíte á gá á, ńnɔŋ ŋgɔ̄ á ŋgyá athū zí.

Fílíip 3

Kwa' ntií legɔ̄ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém

1 Epɔ̄ memía pá, meŋ a ge ezoko ajʉɔ anu mɛ́t, élé á mbū pɛ gɛ: pɛ egáŋte, mela' mīi pɛ lɛtneē ánɛ Atsyapuɔ. Á té si nzétɛ á gá, á lezēŋ ntí á mbū pɛ, ńdɔk mbīŋ ánɛ menu mīi, meŋ ndé zi eshúŋ á wɛ́ ɛ́. Meŋ eghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ ńgɛ, ndɛ́' amɔ̄' anu tepɔŋ á ghʉ̄ á wɛ́.

2 Pɛ epá megaŋ epe, éwɔ fʉ̄'-menu tepɔŋ. Azóp afa' á gó áa leŋīŋ ńgɛ, mɛ́ elá' ntém á ŋiŋ, tɛ́ á gó áa anu ndémndēm.

3 Ḿpɛ mé kwa' epuɔ pīi, mɛ́ lé tém á wóp. Ḿpɛ mé si ŋgē ewu'tɛ á Ndém, Azwakne zí mé tshónɛ á yímpɛ. Ḿpɛ é si ndɔ̄kɔ á Yɛ́so Klísto tɛ́ ŋkā'tɛ. Ḿpɛ gɔ le lɔ̄k ajū mīi, epuɔ menɔŋ mé le zapáā, tɛ́ ŋkā'tɛ ɛ́.

4 Tɛ́ meŋ gɔ́ pá'a, ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi meŋ nde gɔ́, meŋ enéŋ ntē gá ánɛ ntií menu mɛ́t. Tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a shúŋɔ á gá ńgɛ, yí zhɛ́ɛ azō éwú, meŋ shúŋ á yí ńgɛ, meŋ zhɛ́ɛ ntsyā á yí.

5 Mɛ́ le zhí á gá, á ghʉ̄ ele'é lefaá, mɛ́ tém á gá. Meŋ á ŋiŋ ánɛ nzwɛt epuɔ Islaɛl, ńtúɔ́ ánɛ atseŋ ŋgyā Bɛnjamɛŋ. Ńgɔ́ á ŋiŋ alā' epuɔ Eble, memɔ'ɔ́ pá é

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

pú ŋgɔ́ epuɔ Eble. Ŋ́gɔ́ ánɛ lekū'te lepé epuɔ Yúda, mbɔ meŋ ndɛ ŋiŋ nnɔFalísia.

6 Ntē gá é le pú ŋkhʉ́ne á lekū'te lepé epuɔ Yúda ku'tée, tɛ meŋ ndʉɔ́'ɔ epuɔ pīi, pɔ́ é ánɛalúŋ epuɔ Yɛ́so. Ŋ́gɔ́ mé leziŋ ndeŋ ndeŋ, pá' lepé é si nzɛ́ttɛ, mbɔ mɛ́ lɛ té alɔ́' zá jʉ́ɔ.

7 Meŋ ke nɔ̄ŋ njʉ́ɔ ŋ́gɛ, ecū muɔ mɛ́t ntsem, é gɔ etswíte á gá. Tsetsɔŋɔ meŋ á fhó ánɛ ajū mīi, Klísto a ke ghʉ̄ ánɛ meŋ, ḿbiŋ njʉ́ɔ é pú ŋgɔ́ áa mepí.

8 Á té nda' épúp ɔ́, akɔ̄ akɔ̄ lɛ́ á mbū meŋ, á té zɛ́t á azō ɔ́, mela' mīi, meŋ mbikɛ tɛ ŋkú'te á Yɛ́so Klísto, á Atsyapuɔ ga, á gɔ́ á mbū meŋ, ŋ́gɔ́ mɛgém anu. É mela' mí tɛ́, meŋ á pú efhó ánɛ ajūɔ ntsem ntó, ńcʉ́'ɛ njʉ́ɔ, ajūɔ tsem zīi meŋ ndɛɛ́ ŋghʉɛ, a gɔ́ á mbū meŋ, ŋ́gɔ́ áa pá' nzɛ̄t lā. Tɛ́ elɔk pá' meŋ á tó éwú lā, éghʉ, Klísto á egɔ́ á mbū meŋ, ńcʉ́' egá nda' azō.

9 Élɛtne ánɛ yí épúp, meŋ ńde zéŋ esé ŋ́gɛ, lekū'te lepé epuɔ Yúda mé ghʉʉ̄, tɛ́ meŋ gɔ́ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, á mvhɔ Ndém ɛ́. Tá', ajū mīi á gɔ eghʉ̄ʉ, tɛ́ meŋ gɔ́ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém, á gɔ́ áa gá á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto. Ndém mé le ghʉ̄ʉ̄, meŋ egɔ́ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ yí, mela' mīi meŋ ndē efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto.

10 Nda' ajū mīi meŋ á si ntsáa, á gɔ́ áa gá á lechʉ̄ nnɛ̄t nzhɛ́ á Klísto, ŋkū' á gá á lewɛ mete mīi, Ndém á le ghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄ pá'ā, ŋgwɛ̄. Ŋ́kū' á gá á lejʉ̄ɔ ŋgʉɔ̄' pá' yí lā, tɛ ndá' ŋkwhʉ́, ńdeŋ ndeŋ pá' yí lā.

11 Éghʉ épúp, Ndém a elá' ŋghʉ̄, meŋ ezím azá ánɛ lewhʉ̄ pá' yí, tɛ á zi ŋgɔ́ áa lɛ akɔ̄ lɛ́.

Lekak ete, á legʉɔ tɛ ŋkó

12 Meŋ te ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, meŋ á ndá' ŋgwɛ̄ ajū mīi, meŋ fa'a á, kɛ́ ŋ́gɛ, meŋ á ndá' ŋgʉɔ tɛ ŋkó ɔ́. A cʉ́'ɛ épúp mbɔ, meŋ zɛɛ́t nnáa ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, éfā' á gá á legɔ̄ ajū mīi, meŋ á si ntsáa. Yɛ́so Klísto a lɛɛ́ ŋghʉɛ, meŋ ecʉ́'ɛ á ŋiŋ yi pá'ā, mela' épúp.

13 Ŋgáŋ me epɔ̄ memía, meŋ ka kwāŋ ŋ́gɛ, meŋ á ndá' ŋgwɛ̄ ajū mīi meŋ tsáa á. Nda' ajū mīi meŋ á si eshʉ́ɛ́, á gá á lelekne ajūɔ tsem zīi, meŋ ke ghʉ̄ʉ̄, ŋkāk ete nnáte azi á mvhɔ.

14 Á pá'a tɛ́ meŋ á si ŋkāka ete, éfā'a á gá á leshʉ' ŋgwɛ̄ ntaŋá yīi, Ndém a a shʉ' elɔk etáŋ epuɔ pīi, a á zápa ánɛ Yɛ́so Klísto, ńtóŋ á wɔ́p, ŋ́gɛ pɔ́ eshʉ' nnáŋ á lezēŋ yí, á lephū.

15 Ḿpɛ metsem pīi, ḿpɛ é tswhí ánɛ mɛnzhɛ Yɛ́so, ḿpɛ epú ŋgwɛ̄ ejʉɔ ntií akwaŋte mɛ́t. A piŋɛ ŋgɔ́ éyi, pɛ wɛɛ̄ amɔ̄' akwaŋte ndɛ'ɛ, Ndém á tsɔ́' leghi tsɛ́.

16 Mía anu a gɔ́ áa lɛ, ḿpɛ metsem e eké nzɛ́t nzīŋɛ ánɛ mɛnzhɛ yīi, ḿpɛ ke zī nnɔŋ nzīŋɛ éwú, tɛ ŋkó tsetsɔŋɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

17 Epɔ̄ memía, pɛ metsem e epú efʉ̄’ne á gá. Pɛ etshí menēk mɛ́ ánɛ epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋkú’tɛ atswhī zīi, pek ke zi’né á wɛ́.

18 Epuɔ te nzáne é si ndɔ̄kɔ atswhī zóp, ńtswīi ŋ́gɛ, pɔ́ kʉ́ʉ̄ŋ ncʉ́’ megaŋ mbo Klísto, pá’ a le kwhʉ́ ánɛmbaŋne paŋné. Meŋ ndé zi eshúŋ á wɛ́ tɛ ŋgʉɔ é zá. Tsetsɔŋɔ, meŋ á si nzéŋɛ ndɔ̄kɔ ntshi nnēk, éshúŋɔ á wɛ́.

19 Epuɔ puɔ mɛ́t, pɔ́ é si nzīŋɛ ánɛ mɛnzhɛ yīi, a a lá’ eghʉ pɔ́ elákne, mela’ mīi, pɔ́ lē ndɔk levem tsɔ́p, ŋ́ghʉ̄ ewɔp Ndém. Pɔ́ ghʉ́ʉ̄ menu mīi esē é ke gɔ́ é kú á wɔ́p éwú, ḿbiŋ ŋgɔ́ si ŋkáka. Ntē wɔ́p é tshí áa ánɛ tsitsi ndo esī atsetsá’.

20 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pímpɛ, mbɔ ḿpɛ é epuɔ alā’ Ndém. Ḿpɛ é si nzwí’tɛ ale’é zīi, Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so Klísto, a a lá’ efhó éwú eshʉ’ eghʉ, ḿpɛ etswɛ́t.

21 A a lá’ esɛt mbe nnɛ̄t zímpɛ zīi, e gɔ́ áa apwɛ́ɛ́t-azō, e ecʉ́’ pá’ mbe nnɛ̄t zi lā, ŋ́gwɛ̄ á shʉ́shɔ́k. A a lá’ elɔk mete mīi a lɔkɔ ŋghʉ̄ɛ, ajūɔ tsem á jú’ɔ nchu yí, tɛ́ eghʉ épúp.

Fílíip 4

1 Púp me epɔ̄ memía pīi, é teē nzwiŋ, pá’ pɛ lɛtneē ánɛ Atsyapuɔ lā, ndɛ́’ pɛ eká á lejū’ nchu yí. Meŋ á si ntsáa tɛ’, á lezēŋ njʉ́ɔ á wɛ́. Ntē gá é si ndētɛ tɛ́’, mela’ mīi pɛ é si ŋgɔ́ ayiŋne mefa’ mbɔŋ mīi, meŋ ke ghʉ̄ʉ̄, á wɛ́ megaŋ ŋkɔŋ pá.

Pɔ́ɔl a á ega ŋgyáa á nzoknzem ntekné á mbū epuɔ Fílíip

2 Meŋ á si ntékɛ á Evodi pɔ́ Sɛŋtish, éswíŋtɛ á wɔ́p ŋ́gɛ, pá’ pɔ́ lɛtneē ánɛ Atsyapuɔ lā, pɔ́ ewá’ mbo zīi é tsɛtsɛlɛ pɔ́p, ŋ́gɔ́ á ta’ nchu.

3 Ńgɔ́ mé wu, mbɔŋ esoó afa’ ga, tswíte wɔnzwí puɔ mɛ́t á lenāŋ mé ta’ nchu. Pek a pɔ́p é ke tshí á ta’ nzem, ḿmā’ ncu á leghʉ, ŋke mbɔŋ é saŋ ejʉ’, pek a pɔ́p mbɔɔ Klemaŋ, ŋ́ghʉ̄ emɔ̄’ mesoó afa’ pá. Ndém a lē ndá’ mbú ńtí nzēŋ mɔ́p, á ntē aŋwa’ne nzēŋ epuɔ pīi, pɔ́ wɛɛ̄ lenāŋ leswhī.

4 Pá’ pɛ lɛtneē ánɛ Atsyapuɔ lā, pɛ enáŋ efʉ’ tsem mé lekāk. Meŋ zéŋɛ ndʉ́ɛ́ mé pɛ, pɛ enáŋ mé lekāk.

5 Pɛ eghʉ̄ tɛ epuɔ metsem, e ejʉ́ɔ pá’, pɛ pwɛneé. Pɛ ekímte pá’ á cʉʉ́’ ŋgʉɔ mbīa, Atsyapuɔ a eshʉ̄’.

6 Ndɛ́’ pɛ epú ndā nnɛ̄t ánɛ amɔ̄’ azō, a cʉ́’ɛ épúp, mbɔ pɛ tshíɛ ánɛ akɔ̄ anu lɛ́, pɛ elɔ̄ɔk aswiŋte, ńdó á Ndém ajū mīi á mbū pɛ ŋkíŋɛ, ŋ́gē elɔ́ épúp, ésyákne á yí, ḿbú’ mbū ŋ́gɛ, a etswíte á wɛ́.

7 Pɛ ghʉɛ épúp, Ndém á yá á wɛ́ apwɛne zīi, á puú efáŋ ńtɔ́k ajū mīi, leghi ŋiŋ ntsem, é gɔ ekwāŋte. Apwɛne mɛ́t, a epú ŋkápte á wɛ́, ńtɔ́te leghi tsɛ́, mela’ mīi pɛ lɛtneē ánɛ Yɛ́ɛ́so Klísto.

8 Meŋ a ge emakne me epɔ̄ memía, élé mé pɛ gɛ, pɛ etshí á akwaŋte zɛ́ ánɛ ajūɔ tsem zīi, azwíŋ á éwú, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ ajū mīi, á anuúnē, áju mīi á ndeŋ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

ndeŋ, áju mīi á te alɔ́', áju mīi á gɔ epɔ̄ɔŋ epuɔ, áju mīi mɛ́ gɔ ekɔ̄ŋte, áju mīi mɛ́ gɔ ewū'te, áju mīi á yaá meku'.

9 Ajūɔ tsem zīi, meŋ ke zi'né á wɛ́, pɛ ejú' mvéŋ, mbɔɔ azi pɛ ke jú' á gá á leshūŋ á wɛ́, mbɔɔ azi pɛ ke jʉ́ɔ meŋ nɔŋ ŋghʉ̄ɛ, pɛ ezéŋ ŋghʉ̄ azɛ́ épúp. Ndém Ŋgap-Apwɛne, a egɔ́ mé pɛ.

Pɔ́ɔl a á ega esyáknɛ epuɔ Fílíip ánɛ ajū mīi pɔ́ ke tóō

10 Meŋ á si esyákne á Atsyapuɔ pá' meŋ ndɛtneē ánɛ yí, ntē gá é nɔŋ mbúu nnáŋa mé lekāk, mela' mīi pɛ ke zéŋ nziɛ, ŋ́kwāŋte á gá leswhī leswhī. Pɛ kɛ si nzi nnɔ̄ŋ ŋkwaŋtɛ á gá kwaŋte, tá', eshhʉ̄ á lelɔk ntswíte á gá, é piŋ nnɔ̄ŋ te ntúɔ́.

11 Meŋ te ndʉ́ɛ́ pá'a mela' mīi, amɔ̄' azō á mbū meŋ ŋkíŋ ɛ́. Á gɔ́ áa lɛ, meŋ ndé nzí'ne á gá á lenāŋ mé lekāk, tɛ meŋ ndá'a ŋgwē azō lo, kɛɛ meŋ te wɛ̄ lɛ̄ɛ.

12 Meŋ zhɛɛ́ á gá á lenāŋ á afʉ' zīi, meŋ á ntē epūŋ, ŋ́zhɛ́ á gá á lenāŋ á afʉ' zīi, meŋ ŋgwɛɛ̄ azō tɛ á zá. Á efʉ' etsem, mbɔɔ ejʉ' etsem, azō á gɔ́ á esī, meŋ epfɛ́t tɛ nzwɛ́t. Ŋ́gɔ́ te éwú ú, meŋ enáŋ nzi. Meŋ ndē nzí'ne á gá á lenāŋ á afʉ' zīi, meŋ ŋgwɛɛ̄ tɛ á zá. Ń́zí'ne á gá á lenāŋ á afʉ' zīi, meŋ á ntē epūŋ.

13 Klísto mé si ŋgyáa á gá mete, á lelɔk ŋkū' á lenāŋ ánɛ meshhʉ̄ metsem.

14 Tɛ mbɔɔ épúp lɛ́, pɛ ke ké ŋghʉ̄ azɛ́ áa mbɔŋɔ́, pá' pɛ ke tswité á gá á ntē ŋgʉ̄ɔ̄' zīi, meŋ a éwú la.

15 Mesoó pá epuɔ Fílíip, pɛ méŋwɛ̄t, é chʉ́ʉ́ nnɛ̄t nzhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, á lɛ afʉ' zīi, meŋ nde zī á letswi ŋke mbɔŋ, á ntē apak ŋgɔŋ Maseduan, éshʉ' efhó éwú ŋgʉ̄ɔ, pɛ pwɔ̄ nda' mé tswíte á gá. Amɔ̄'alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so ndɛ'ɛ, á té yá á gá ŋkāp, ńdɔk ntswíte á gá á.

16 Tɛ nzī efhó pá' meŋ ndɛ á tésɔŋ Tesalonik, pɛ tó ajū mīi, á lɛ á mbū meŋ ŋkíŋɛ, ŋ́gʉɔ tɛ nzáne, ńdɔk ntswíte á gá.

17 Meŋ ndʉ́ɛ́ pá'a, meŋ te ndɔ̄kɔ ŋ́gɛ, meŋ á si ntshíɛ ntē gá ánɛ ecū mīi, mɛ́ e yá mé meŋ ɛ́. Ajū mīi meŋ á si ntsáa, á gɔ́ áa lɛ, Ndém a elɛ nzápa ánɛ ecū mīi, pɛ gɔ eyá mé meŋ, ńnéŋ mbwɛ́né ánɛ pɛ.

18 Meŋ á chʉ́ nnɛ̄t mvéŋ ŋ́gɛ, meŋ ke jʉ́ɔ ajūɔ tsem zīi, pɛ ke tó á mbū meŋ. Á ke pú nzá, ńtɔ́k azi á ŋgɔ́ á mbū meŋ ŋkíŋɛ. Tsetsɔŋɔ, pá' Epaflodit a ke lɔ̄k etsō tɛ nzá eshʉ' ŋgyá mé meŋ lā, amɔ̄' azō á té zɛ́t á mbū meŋ ŋkíŋɛ ɛ́. Etsō mɛ́t é si ŋgɔ́ pá'epɔ' yīi|Leyā azō ndɔk ŋgū'te á Ndém, é lemteē azík mbɔŋ, épɔ' yīi, mɛ́ é yá á mbū Ndém, tɛ á véŋ, é nɔŋ mbɔ̄ŋɔ á yí lā.

19 Ndém yīi meŋ ŋgu'tɛ, a wɛɛ̄ lewū' te ndhʉ. A a lá' etsia á nzem Yɛ́ɛ́so Klísto, éyá á wɛ́ ajūɔ tsem zīi, á mbū pɛ ŋkíŋɛ, té cʉ nzem.

20 Awu'te a egɔ́ á mbū Ndém, á Mɔ'ɔ́ yímpɛ, á meŋgu' meŋgu'.Á pá'a|Á épúp.

Atsa'te á lelɔk nzōko

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

21 Meŋ a ge ezoko, élé á mbū pɛ gɛ, pɛ etsā'te awɔ́ ŋiŋ lɛ́ yīi, a zapaá ánɛ Yɛɛ́so Klísto, ńcʉ́' á ŋiŋ Ndém. Epɔ̄ memía pīi pek a pɔ́p é ega, é tsa'te á wɛ́.

22 Epuɔ metsem pīi, pɔ́ zapaá ánɛ Yɛɛ́so, ńcʉ́' epuɔ Ndém, é tsa'te á wɛ́. Epi pɔ́ fa'a, á mba ŋwɛ́t ŋgɔŋ, é tswhi ntsā'te á wɛ́.

23 Ŋ́gɛ Atsyapuɔ Yɛɛ́so Klísto, a lɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Kɔlɔs

Kɔlɔs 1

Atsa’te

1 Meŋ Pɔ́ɔl, ŋgɔ́ áNziŋ-ntō|Meziŋ-ntō Yɛ́so Klísto, pá’ Ndém a le kɔ̄ŋ épúp, mé tíi akɛtte jʉɔ pá’a, pek Timotɛ méŋ mɔ́ yímpɛ.

2 Ńtíi á mbū epuɔ Ndém pīi, pɔ́ é tésɔŋ Kɔlɔs, épɔ̄ memía metsem pīi, pɔ́ lɛtneē ánɛ Klísto. Ŋ́gɛ Ndém, á Mɔ’ɔ́ yímpɛ, a eghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ á mbū pɛ, ŋghʉ̄ pɛ enáŋ mé apwɛne.

Pɔ́ɔl a á ega esyáknɛ Ndém á athū epuɔ Kɔlɔs, mela’ ŋke mbɔŋ

3 Efʉ’ metsem yīi, pek é si eswíŋtɛ á Ndém, á Mɔ’ɔ́ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto, á athū pɛ, pek esyákne á yí.

4 Éfhɔ́ɔ ánɛ pá’, pek ke jú’ mé nɔŋ ŋghítɛ pá’, pɛ fɛ́ nnēt épúp ŋgyá á mbū Yɛ́so Klísto, mbɔɔ pá’, pɛ kɔ̄ŋ epuɔ Ndém metsem épúp,

5 mela’ mīi, pɛ é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, pɛ e lá’ ewɛ ajū mīi, pɛ é si ntsáa, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, Ndém a a lá’ eyá á mbū pɛ, á athʉ́ lephū. Á le fhó ánɛ pá’ pɛ le jú’ ŋke mbɔŋ mvhɔ legʉɔ, pá’ é si ŋgɔ́ á anuúnē lā, té pɛ ezhé azō mét.

6 Ŋ̀ke mbɔŋ é le shʉ̄’ tɛ ŋkó á mbū pɛ, té ŋghʉ̄, pɛ ezhé. Ŋ̀ke mbɔŋ mɛ́t, é si esāŋa ŋgɔŋ ntsem, ńnɔŋ nzémɛ ntá. É si nzéŋɛ ŋghʉ̄ɛ épúp á tsetsɛlɛ pɛ, tɛ efhó mvhɔ legʉɔ zīi, pɛ le jú’ á leshūŋ menu mbɔŋ té ndhʉ mīi, Ndém a ghʉɛ, ńzéŋ njʉ́ɔ, ḿvéŋ á légɛ é si ŋgɔ́ anuúnē,

7 éfhó ánɛ menu mīi, Epaflas a le zi’né á wɛ́. Epaflas a á si ŋgɔ́ á méŋ mɔ́ wek, ńzéŋ ŋgɔ́ á esoó afa’ wek. A á si ŋkúmnɛ athū zék á lezēŋ pɛ, ŋgɔ́ á ŋgaŋ afa’ Klísto yīi, mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá mé yí.

8 A ke shúŋ á wék pá’,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á si ŋghʉ̄ɛ, pɛ kɔ̄ŋɔ epɔ̄ memía épúp.

9 É mela’ épúp té, tɛ efhó pá’ pek le jú’ épúp, pek é ánɛ ewék eshhʉ̄, éswíŋtɛ á Ndém á athū pɛ té ká. Éswíŋtɛ á yí ŋ́gɛ, a elɛ ŋgyá á wɛ́ azhē-anu zīi, á fhɔ́ɔ á mbū Azwakne zí, pɛ elɔk ncūŋte njú’ azō mɛ́t zīi, pɛ ghʉɛ. Ńzéŋ ndɔk ńzhé á ajū mīi, a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

10 Púp, ńdɔk nnáŋ pá’ Atsyapuɔ a á si nzéttɛ. Ŋ́gɔ́ efʉ’ metsem, ŋ́ghʉ̄ ajū mīi, á pɔŋ á yí, e elɔk ŋgɔ́ ntá mbɔŋ zīi, pɛ zémɛ. Ńtswi’ne nzhé á Ndém, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

11 Pek é si eswíŋtɛ á yí ŋ́gɛ, a elɛ ndɔ̄k á mía mía mete mí, ŋ́ghʉ̄ pɛ etēte ánɛ meshhʉ̄ ntsem, té ndɔk ŋkū’ á wɛ́ á lekwēt ntē, ŋ́kāk ete ánɛ ajūɔ tsem. Pɛ elɔ̄k lekāk,

12 ésyákne á Ndém Mɔ’ɔ́. A le kū’ á yí á leghʉ pɛ kó á ntē ŋka’, á yá á wɛ́ etsō mbɔŋ tsīi, mɛ́ pɔŋteé á leyā á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é epuɔ Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 A le fhó á ntē nzém, ésā' á yímpɛ, ńtsākne á yímpɛ nnéŋ á ntē lefɔ Méŋ yi, pá' a kɔɔ̄ŋ á yí tɛ' lā.

14 A le zapá ánɛ Méŋ yi mét, té ncū' á yímpɛ, ńzápa ánɛ yí, té ndēknemefa mímpɛ.

Klísto a puú ntshí mvhɔ ánɛ ajūɔ tsem

15 Klísto a á si ŋgɔ́ á ayiŋne Ndém pá', mé té á yí jʉ́ɔ lā. Yí mé mvhɔ ánɛ ajūɔ tsem zīi, Ndém le ghʉ̄ʉ̄.

16 Ndém a le zapá ánɛ yí, té ŋghʉ̄ ajūɔ tsem. Ájuɔ tsem zīi á athʉ́ lephū, mbɔɔ á esī atsetsá', ájuɔ tsem zīi mé lɔɔ̄k menēk njʉ́ɔ, mbɔɔ azi mé té jʉ́ɔ. Ájuɔ tsem zīi, á sá'a ŋgɔŋ, ájuɔ tsem zīi, á sá'a lefɔ, ájuɔ tsem zīi, á wɛɛ̄ mete, ájuɔ tsem zīi, á pɔ́ŋ mbʉ'. Ndém le zapá ánɛ yí, té ŋghʉ̄ ajūɔ tsem. Ajūɔ tsem mét, á piŋ ŋgɔ́ azí, á yí Klísto.

17 Ndém a le gē eghʉ ajūɔ tsem, á zi ŋgɔ́ áa éwú. Ajūɔ tsem á piŋ nzápa ánɛ yí, té ŋgɔ́ éwú.

18 Yí mé si ŋgɔ́ á athū mbe nnɛ̄t, mbe nnɛ̄t mét, é gɔ́alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so. Yí mé si ŋgɔ́ nzií lenāŋ leswhī, ḿvhɔ ŋiŋ yīi, a le zím ánɛ lewhʉ̄. Púp, ńdɔk ŋgɔ́ mvhɔ, ánɛ ajūɔ tsem.

19 Á anuúnē, Ndém a le kɔ̄ŋ á légɛ, a gɔ́ éyi, yí é pá' lā lɛ́, Méŋ yi á zéŋ ŋgɔ́ azí épúp.

20 Ndém a le kɔ̄ɔ̄ŋ, ńzápa ánɛ Méŋ yi, ŋ́ghʉ̄ pɔ́ a ajūɔ tsem, é zéŋ ncʉ́' á ta' nchu. Ndém a le fhó ánɛ pá', Méŋ yi a le pfɛttē metshi mí ánɛmbaŋne paŋné, ŋ́kɔ̄ŋ ŋ́gɛ, pɔ́ a epuɔ menɔŋ metsem, e ezéŋ ncʉ́' á ta' nchu. Púp, pɔ́ a ajūɔ tsem zīi, á esī atsetsá', mbɔɔ á athʉ́ lephū, é lɔkɔ mbúu ŋgɔ́ɔ á ta' nchu.

21 Á lɛ amɔ̄' afʉ', pɛ a Ndém é gɔ́ té nnɔ ɔ́. Pɛ lɛ megaŋ mbo Ndém, mela' menu tepɔŋ mīi, pɛ lɛɛ́ ŋkwaŋtɛ á athū pɛ, éfʉ̄'tɛ.

22 Pɛ eké njʉ́ɔ pá', á ké mbiŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, mbɔ Ndém a ke ghʉ̄ʉ̄, pɛ a pɔ́p é pú ncʉ́' á ta' nchu. A ke fhó ánɛ pá', Méŋ yi a le sɛ̄t ncʉ́' á ŋiŋnɔŋ, ŋ́khwʉ́, té ŋghʉ̄ épúp. Ǹghʉ̄ɛ épúp pá'ā, ŋ́gɛ pɛ elá' ŋgē etshí á mvhɔ yí, ŋ́gɔ́ epuɔ pīi, é ziīŋ pá' yí Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, ŋ́gɔ́ té alɔ́'. Épuɔ pīi, mé té si ndā'a á wɔ́p ɔ́.

23 Á si ŋké nzéttɛ ŋ́gɛ, pɛ ekāk ete, ńtswi'ne efé nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Ǹkú'te á lefɛ̄ nnɛ̄t mét, tɛ a echʉ́ nnɛ̄t ntēte, pá' ŋgyā zīi, mé lɔɔ̄k á tɔ́ nnɔ̄ŋ atseŋ lā. Pɛ é le cʉ́', azō á ghʉ, pɛ ewá' ajū mīi, pɛ gɛ ntsáa, tɛ efhó á ale'é zīi, pɛ le jú' ŋke mbɔŋ, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, Ndém a a lá' eyá mé pɛ ɛ́. Mé le tswī ŋke mbɔŋ mét, á mbū epuɔ menɔŋ metsem á ŋgɔŋ. Meŋ Pɔ́ɔl, meŋ ndē ncʉ́' á ŋgaŋ afa' Ndém, á letswi ŋke mbɔŋ mét.

Afa' zīi Ndém a le tsekné á mbū Pɔ́ɔl

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

24 Tsetsɔŋɔ, ŋgɔŋ é si mbɔ̄ŋɔ á gá ánɛ ŋgʉ̄ʉ̄’ zīi, meŋ jʉ́ɔ, ánɛ athū zé. Meŋ ndɔkɔ mbe nnɛ̄t za méŋwɛ̄t, ńjʉ́ɔ ŋgʉ̄ʉ̄’ mét épúp, ánɛ lezēŋ Klísto, mela’ mbe nnɛ̄t zi zīi, e é si ŋgɔ́alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so.

25 Meŋ ndē ncʉ́’ á ŋgaŋ afa’ Ndém, éfā’a á gá á letswi ŋke mét, á mbū alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so. Ndém mé le tsekné ajʉɔ afa’ mét, á mbū meŋ, mela’ mé. Afa’ mét, á gɔ́ á gá á lekɛ̄’te ashuŋne zí ntsem, éshúŋ á wé.

26 Éshúŋ á wé ntsem zīi, tɛ efhó á meŋgu’ meŋgu’, á lʉɔ á mbū epuɔ menɔŋ. Tsetsɔŋɔ, a ke pīŋ ŋké’ɛ, á mbū epuɔ pīi, é si ŋgɔ́ epuɔ pí.

27 Ndém a ke kɔ̄ŋ á leghʉ, pɔ́ zhé ntsem mét. Ńzhé pá’, nzwiŋ ntsem mét, é teē épúp. Ńzhé lewū’ tsīi é ánɛ ntsem mét. Ńzhé épúp, á tsetsɛlɛ epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á. Ntsem mét é gɔ́ lɛ: Klísto a á tsetsɛlɛ pɛ, yí mé zéŋ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ, pɛ ekú’tɛ á légɛ, pɛ e fú ekó á ntē lewū’ Ndém.

28 Klísto wuɔ mét, té pek é si eshúŋɔ á wé á ŋiŋ yīi, a á ewié. Pek é si ntswɛ̄tɛ á ŋiŋ ntsem, ńnɔŋ ndɔkɔ azhɛ̄-anu ntsem, ńzi’nɛ á ŋiŋ ntsem, éfā’a ŋ́gɛ, awié awié a ekú’te á Klísto tɛ a etē.

29 Á épúp té, meŋ á si ŋkāka ete, ńnɔŋ mbéttɛ ŋkwɛ, mé mete mīi, é fhɔ́ɔ á mbū Klísto. Emié mé si ntshónɛ á gá, á leghʉ mefa’ muɔ mét.

Kɔlɔs 2

1 Meŋ á pá’ā, ńdɔkɔ ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ ezhé lewɛ ncu tsīi, meŋ ntshií éwú mela’ mé, mbɔɔ mela’ epuɔ Yɛ́ɛso á tésɔŋ Laodisɛ, mbɔɔ mela’ emɔ̄’ epuɔ tɛ nzáne pīi, pɔ́ zi la lezēk ánɛ meŋ tshí é.

2 Meŋ tíi akɛtte jʉɔ pá’a, ńdɔkɔ esēmtɛ á wé metsem. Ńzéŋɛ ndɔkɔ efā’a ŋ́gɛ, pɛ etswi’ne ŋkɔ̄ŋne mennɛ̄t mé nzeŋne zeŋné. Ŋ́gɛ Ndém a efhó ánɛ wé lejū’ anu zí tɛ ntsékne, ŋ́kēm ephʉ wé. Púp, pɛ elɔk ŋkū’ á lejū’ ntsem zi. Ntsem mét, é si ŋgɔ́ á Klísto méŋwɛ̄t.

3 Ajūɔ tsem zīi á teē nzwiŋ, pá’ azhɛ̄-anu ntsem, pá’ lezhē ashuŋne Ndém, á puú ŋgɔ́ áa mbū Klísto wuɔ mét.

4 Meŋ ndʉ́é pá’ā, ńdɔkɔ mbɔ́kɔ á ŋiŋ á lelɔk mepɔŋ meshuŋne, ḿbɔ̄pte á wé.

5 Á anuúnē á légɛ, meŋ te lɔ̄k mbe nnɛ̄t, ŋ́gɔ́ á lezēŋ pɛ é. Tá’, akwaŋte zá á ké ntshí áa ánɛ pɛ. Ŋ́gɔŋ e é si mbɔ̄ŋɔ á gá té’, á lezhē á légɛ, pɛ é pá’ kyá ŋkʉ̄ŋkhʉ̄, ŋ́kú’te á wé á lechʉ̄ nnɛ̄t efé nnɛ̄t ŋgyá mé Klísto.

Klísto mé si ŋgɔ́ nda’ ŋiŋ yīi, a ghʉ̄ɛ mé gɔ́ɔ éwú

6 Púp, pá’ pɛ lē mvéŋ á légɛ, Yɛ́ɛso Klísto a á efɔ wɛ lā, pɛ elɛ̄tne ánɛ yí.

7 Ńdɔkɔ ŋ́gɛ, pɛ etsēŋɛ meŋgaŋ mé ánɛ yí, ḿbú ndɛ̄t ewɛ lenāŋ ánɛ yí. Ŋ́kú’te á wé á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, ńdeŋ ndeŋ pá’ mé le zi’né á wé épúp. Ńchʉ́ nnɛ̄t esyákne á Ndém mé ta’ ntē.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

8 Pɛ epá, tɛ ŋiŋ a á le lɔ̄k azhɛ̄-anu megaŋ azhɛ̄-anu ŋgɔŋ puɔ, ḿbɔ̄pte á wɛ é. Azhɛ̄-anu zɔ́p mɛ́t, á gɔ́ áa mela, ŋ́gɔ́ áa anu ŋiké. Azhɛ̄-anu zɔ́p mɛ́t, á fhɔ́ áa ánɛ mɛt yīi, epuɔ menɔŋ mé le zapáā, éfhɔ́ɔ á mbū tepɔŋ mete yīi, a sá'a ŋgɔŋ jʉɔ. Á té efhɔ́ɔ á mbū Klísto ó.

9 Meŋ ndʉ́ɛ́ pá'a mela' mīi, a gɔ́ éyi, Ndém a á lɛ akɔ̄ lɛ́, mbɔ Klísto a zeéŋ ŋgɔ́ azí épúp, tɛ mbɔɔ pá', a le wɛ̄ mbe nnɛ̄t ŋiŋnɔŋ lā.

10 Pá' pɛ lɛtneē ánɛ Klísto lā, pɛ wɛɛ̄ ajūɔ tsem zīi, á mbɔŋ á mbū pɛ. Klísto a puú ŋgɔ́ á ŋwɛ́t ajūɔ tsem zīi, á wɛɛ̄ mete, ésá'a ŋgɔŋ.

11 Pá' pɛ lɛtneē ánɛ Klísto lā, pɛ é ntém teém, ŋiŋnɔŋ mé ké te á wɛ́ tém, Klísto méŋwɛ̄t mé le tém á wɛ́. Ejʉɔ ntií letēm mɛ́t, e soōk mefa ánɛ pɛ.

12 Mɛ́ le nō' á wɛ́ á ntshi pá'ā, á lɔk ŋgɔ́ pá' mɛ́ néŋɛ á wɛ́ a Yɛ́so á lesi lā. Pɛ a pɔ́p é lɔkɔ mbúu nzímɛ ánɛ lewhʉ̄, mela' mīi, pɛ le véŋ á légɛ, mete Ndém mé le ghʉ̄ʉ̄, á zím ánɛ lewhʉ̄.

13 Á lɛ amɔ̄' afʉ', pɛ gɔ́ pá' mepfhō lā, mela' mefa mɛ́, mbɔɔ mela' pá', mɛ́ lɛ te á wɛ́ tém. Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, mbɔ Ndém a ke ghʉ̄ʉ̄, pɛ a Yɛ́so é zím ánɛ lewhʉ̄, á lɔkɔ ndēknɛ mefa mímpɛ.

14 Á pá'ā ndɔkɔ ŋ́gɛ, aŋwa'ne zīi, mɛ́ le tí mefa mímpɛ éwú, ńdɔkɔ eswīŋɛ á yímpɛ, Ndém a lē mbík. A le lɔ̄k pá', mɛ́ le kwɛtē á Yɛ́so ánɛmbaŋne paŋné, té mbík aŋwa'ne mɛ́t,

15 Á epúp té, a le kú mete á mbū ajūɔ tsem zīi, á sá'a ŋgɔŋ, mbɔɔ á mbū ajūɔ tsem zīi, á wɛɛ̄ mbʉ', ḿbú njhʉ́ á wɔ́p, ŋ́kōk nzwiŋ wɔ́p á mvhɔ alā'. A le lɔ̄k pá', Klísto a le kwhʉ́ ánɛ mbaŋne paŋné, té ŋghʉ̄ épúp. Ǹgē eghʉ épúp, ŋ́ghʉ̄, Klísto á lɔk á wɔ́p ŋghʉ̄ epu' ncu, ńdɔ̄k á wɔ́p ŋkénne á mvhɔ alā', ńdɔkɔ ntswīi á légɛ, yí é pú njhʉ́ á wɔ́p.

16 Púp, ndɛ́' ŋiŋ á thú aló' zɛ́ tɛ mbā á wɛ́, mela' etsō lejhʉ̄ tsīi, pɛ pfɛ́tɛ, ká mela' ajū mīi, pɛ núu. Ndɛ́' ŋiŋ á thú aló' zɛ́ tɛ mbā á wɛ́, mela' mīi, pɛ ka ghʉ̄ lekāk ánɛ ale'é zīi, pɔ́ mé le néŋ ɛ́, ŋ́gɛ pɛ ka ghʉ̄ lekāk, ńdɔk ŋgū'te á saŋ eswhī ɛ́, ŋ́gɛ pɛ é ghʉ ajū mīi, mɛ́ té pɔŋté á leghʉ á ale'é aswite ɛ́.

17 Menu muɔ mɛ́t é lɛ pá'ā, ńdɔkɔ ŋghítɛ anu zīi, a fú té shʉ'e. Kwa' anu, á ké mbīŋ ŋgɔ́ áa Klísto.

18 Ndɛ́' pɛ ecʉ́', epuɔ menɔŋ é lé ŋ́gɛ, pɛ ka jhʉ́ ɛ́. Epuɔ puɔ mɛ́t é efʉ' metsem, ŋ́ghʉ̄ pá' pɔ́ ku'teé á Ndém tɛ' lā, ńtswí'te á mvhɔmecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém, ŋ́gū'te á wɔ́p. Ǹnéŋ ntē wɔ́p ánɛ menu mīi, pɔ́ ndí á athū njʉ́ɔ. Pɔ́ juú' ŋku' tɛ', ḿbiŋ nzī te azō ɔ́. Ǹdɔ̄k menu mīi pɔ́ méŋwɛ̄t mé kwaŋtɛ, té kím á Ndém, ŋ́ŋīa.

19 Pɔ́ té lɛtnē ánɛ Klísto ó, té yí mé gɔ́ athū, epuɔ Yɛ́so é gɔ́ mbe nnɛ̄t. Yí mé nɔŋ ŋghʉ̄ɛ, mbe nnɛ̄t mɛ́t, é wiɛ ajū mīi, á mbū yí ŋkíŋɛ. Yí mé gɔ́ pá' lejuŋɔ́ tsīi, é ghʉɛ, ajʉ' nnɛ̄t á tsó'nɛ ánɛ amɔ̄' lā, ŋ́gɔ́ pá' meŋgaŋ mīi é lɛɛ̄t ajʉ' nnɛ̄t ánɛ amɔ̄' lā. Ndém mé ké nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ, mbe nnɛ̄t mɛ́t é tswhíɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Ḿpɛ a Yɛ́so mé le kwhʉ́ʉ̄, mbiŋ nzím ánɛ lewhʉ̄

20 Pá’ pɛ a Klísto é le puté ŋkwhʉ́ lā, á lɛ pá’ā, á lɔkɔ efhɔ́ɔ á mbū mete ŋgɔŋ muɔ, ŋ́kúu á wɛ́. Púp, ndɛ́’ pɛ ezéŋ nzīŋ ánɛ mɛ́t yīi, epuɔ menɔŋ mé le zapáā. Ndɛ́’ pɛ ezéŋ nnáŋ pá’, mɛt epuɔ ŋgɔŋ puɔ a á si nzéttɛ. Mɛt mɛ́t, a á si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ:

21 «Te pɛ́ ajʉɔ.» «Te zwí’ azi.» «Te pfēeŋ ajʉɔ.»

22 Mɛt wuɔ mɛ́t, a tso’neé áa ánɛ ajū mīi, mé lɛɛ̄ ŋge elɔk eghʉ azō, á pék. Pɛ ejʉ́ɔ azɛ́ pá’, a gó áa mɛt yīi, epuɔ menɔŋ mé le zapáā, ńzí’nɛ epuɔ.

23 Á anuúnē á légɛ, mɛ́ naá’ ncʉte á mɛt mɛ́t, ńjʉ́ɔ á ná’ ŋgó pá’, azhɛ̄-anu á éwú lā, mela’ mīi, a á si eshúŋɔ anu, ńtsó’nɛ ánɛ mmɔ’ ntií lewu’te Ndém zīi, pó méŋwɛ̄t mé le kwaŋtēē, mbɔɔ ánɛ lekū’te Ndém, mbɔɔ ánɛ legene mbe nnɛ̄t zɔp. Mɛt wɔp mɛ́t, a ké mbú te azō ɔ́, a lɛɛ̄ ntswíte á ŋiŋ, áa leghʉ ajū mīi, mbe nnɛ̄t e é si nzéttɛ.

Kɔlɔs 3

1 Pá’ pɛ a Klísto é lē nzím ánɛ lewhʉ̄ lā, pɛ ecʉ́’ɛ eshʉ́ɛ́ áa ajū mīi, á athʉ́ lephū. Klísto wuɔ mɛ́t a á éwú, ńnáŋ á ŋkɔ’ɔ́ apū ete Ndém.

2 Pɛ etshí athū zɛ́ ánɛ ajū mīi, á athʉ́ lephū. Ndɛ́’ pɛ ezéŋ ntshí athū zɛ́, ánɛ ajū mīi, á esī atsetsá’.

3 Pɛ a Klísto é le pú ŋkwhʉ́, púp, legɔ̄ wɛ a zapaá ánɛ yí, ńdʉ̄one á mbū Ndém.

4 Klísto mé ewɛ legɔ̄. Ale’é zīi a ŋwaka, pɛ epú nzéŋ ŋ́ŋwāk azɛ́, púp, pɛ a pɔ́p e epú ŋgó á ntē shʉ́shɔ́k.

Nzwiŋ lenāŋ pɔ́ lenāŋ leswhī

5 Pɛ eké mbú ḿbík ajū mīi, á zɛɛ́t ndɛt á wɛ́ á esī atsetsá’. Mɛ́ lʉ́ɛ́ agā, ńdʉ́ɛ́ á wɛ́ lewɛ á mɛgap, ńdʉ́ɛ́ á leshʉɔ wɔnzwí, ńdʉ́ɛ́ á lewɛ akwaŋte, á leghʉ anu tepɔŋ. Ndɛ́’ pɛ egó megaŋ atsɔ’ɔ́-ntɔ̄ŋ, mela’ mīi, ŋiŋ a á ŋgaŋ atsɔ’ɔ́ ntɔ̄ŋ pá’ā, ńdá’ ŋgē ezoko, ŋ́gū’te ajū mīi a tshií ntē yí éwú, ńdɔk ŋghʉ̄ á Ndém.

6 Mela’ ejʉɔ ntií etsō mɛ́t, tɛ́ Ndém a a lá’ ezáŋ á lɔ́ŋ á mbū epuɔ [pīi, pɔ́ teē athū á mbū yí].

7 Á lɛ amɔ̄’ afʉ’, pɛ nɔ̄ɔŋ nzīŋɛ á ntē mefa muɔ mɛ́t. Á lɛ amɔ̄’ afʉ’, lenāŋ wɛ á gó épúp.

8 Tsetsɔŋɔ, pɛ epú mbí’te á tepɔŋ atswhī mɛ́t ŋgwá’. Ndɛ́’ ŋiŋ á zéŋ nzáŋ á lɔ́ŋ, ndɛ́’ ŋiŋ á zéŋ ntém mbek, ndɛ́’ ŋiŋ á zéŋ nzá esɔ̄, ndɛ́’ ashuŋne á lelɔk nzɔ̄te á ŋiŋ, mbɔɔ meleém eshuŋne, é zéŋ ntó á nchu pɛ.

9 Ndɛ́’ pɛ eghí mela á tsetsɛlɛ pɛ, mela’ mīi, pɛ lē ŋgwá’ á nzwiŋ atswhī mɛ́t, pɔ́ a menu tepɔŋ mīi, pɛ lɛ éwú efʉ̄’tɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Pɛ kʉʉŋ ncʉ́’ epuɔ meswhī, épuɔ meswhī pīi, Ndém, á Mbɔ yímpɛ, a á efʉ’ metsem, ŋ́ghʉ́ pɔ́ swhí á yí, éfā’a ŋ́gɛ, pɛ etswi’ne nzhɛ́ á yí.

11 Púp, mɛ́ le zéŋ ŋghʉ́ á tɛ’te ŋ́gɛ, ŋiŋ Glɛk a awuɔ, ŋiŋ Yúda á gɔ́ ewuɔ ɔ́. Ŋ́gɛ, ŋiŋ yīi mɛ́ lē ntém á yí a awuɔ, ŋiŋ yīi mɛ́ la á yí tém ɛ́, á gɔ́ ewuɔ ɔ́. Ŋ́gɛ, ŋiŋ alā’ ndɛ’ɛ a awuɔ, epuɔ pīi pɔ́ naáŋ pá’ mena mba’ lā, é gɔ́ epuɔ ɔ́. Ŋ́gɛ, apu’ a ajʉɔ, ŋiŋ yīi a naáŋ á ŋga athū yí, á gɔ́ ewuɔ ɔ́. Klísto mé puú ŋgɔ́ nda’ mɛgém anu, ń́náŋ á ntē epuɔ metsem pīi, pɔ́ fɛ́ nnēt ŋgyá mé yí.

12 Pá’ pɛ é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, Ndém a lē ŋkaŋ á wɔ́p, pɛ cʉ́’ epuɔ pīi, a kɔɔ̄ŋ á wɛ́ lā, pɛ ecʉ́’ɛ ŋgwīē áa atswhī jʉɔ pá’a: pɛ ewē ntē atsāmezeŋɛ, ŋ́gwē ntē mbɔŋ, ésó’ne nnēt zɛ mé esī, ŋ́gwē apwɛné ntē, ń́zhɛ́ á wɛ́ á lekwēt ntē.

13 Pɛ etóte mennēt mɛ́ nzeŋne zeŋné, ánɛ menu mīi, ŋiŋ a á fhó á tsetsɛlɛ pɛ, ŋ́ghʉ́ ánɛ mmɔ’. Ɔiŋ pɔ́ ŋiŋ é wiɛ ntsaŋ á nnɔ pɛ, á lekne azí ŋgyá á mbū yí, ń́deŋ ndeŋ pá’, Atsyapuɔ Yɛ́so a le leknē mefa mɛ́ ŋgyá á mbū pɛ.

14 Ajū mīi á puú ntshí mvhɔ, ánɛ menu muɔ mɛ́t ntsem, á si ŋgɔ́ á lewɛ ŋkɔŋne á tsetsɛlɛ pɛ. Ɔkɔŋne mé si ŋgɔ́ nda’ ajū mīi, á gɔ echʉ́ nnēt ntswāŋ á wɛ́.

15 Ŋ́gɛ apwɛne zīi, á fhɔ́ɔ á mbū Klísto, a egɔ́ á ntē pɛ. Ndém a lɛɛ́ ntɔ́ŋɔ á wɛ́ ndɔkɔ ŋghʉ̄ɛ epuɔ pí pá’ā, ŋ́gɛ pɛ enáŋ á ntē apwɛne jʉɔ mɛ́t, ŋ́gɔ́ á ta’ nchu. Pɛ esyákne á yí efʉ’ metsem.

16 Ŋ́gɛ ashuŋne Klísto, pá’ á wɛɛ̄ lewū’ ntsem lā, a egɔ́ á ntē pɛ efʉ’ metsem. Pɛ elɔ̄k azhē-anu, ń́zí’ne anu Ndém á nnɔ pɛ, ń́zeŋne zeŋné, ń́tékne mennēt mɛ́. Pɛ ezɔ̄p mé ntē wɛ́ ntsem, ń́dɔk ŋgū’te á Ndém. Ń́zɔ̄p mezɔp ntshi mīi, é ntē aŋwa’ne Ndém, ń́zɔ̄p mezɔp ntshi epuɔ Yɛ́so. Ń́zɔ̄p mezɔp ntshi mīi, Azwakne Ndém á néŋ á ntē pɛ.

17 Ajūɔ tsem zīi, pɛ gɔ eshúŋ, ká azi pɛ gɔ eghʉ̄ʉ, pɛ epú ŋghʉ́ pá’ epuɔ pīi, pɔ́ lɛtneē ánɛ Atsyapuɔ Yɛ́so, é pɔŋteé á leghʉ épúp. Ń́zápa ánɛ Atsyapuɔ mɛ́t, ésyákne á Mɔ’ɔ́ yímpɛ Ndém.

Pá’ epuɔ Yɛ́so é pɔŋteé á lenāŋ épúp

18 Pɛ wɔnzwí, pɛ enɔ̄ŋ nnēt á esī á mvhɔ melō pɛ́, ń́deŋ ndeŋ pá’ á pɔŋteé é legɔ̄ épúp, á mbū wɔnzwí pīi, pɔ́ lɛtneē ánɛ Atsyapuɔ.

19 Ewiɛ́ ŋiŋ mbaŋa lɛ́, a ekɔ̄ŋ á nzwí yi. Ndɛ́’ pɛ elɔ̄ɔk á wɔ́p ntɔ́ŋ ekup etsō.

20 Ŋ́gɔ́ mé pɛ ewɔŋkhʉ̄, pɛ ejú’ nchu memɔ’ɔ́ pɛ́, ń́jú’ nchu memía pɛ́, ánɛ ajūɔ tsem. Á si ŋgɔ́ atswhī zīi Atsyapuɔ a kɔ̄ɔŋ.

21 Ŋ́gɔ́ mé pɛ memɔ’ɔ́ epɔ̄, ndɛ́’ pɛ eghʉ̄ʉ, ewɔŋkhʉ̄ pɛ́ é záŋ á lɔ́ŋ, ḿbɔ́k á wɔ́p á legɔ̄ le zéŋ ŋkāk ete, ŋ́gʉ̄ɔ mé mvhɔ ɔ́.

22 Ŋ́gɔ́ mé epu’, mbɔ pɛ ejú’ nchu memɔ’ɔ́ pɛ́ ánɛ ajūɔ tsem, á esī atsetsá’ ega. Pɛ é le lɛ̄ njú’ nchu wɔ́p áa afʉ’ zīi, pɔ́ é si mbípnɛ á wɛ́, tɛ á lɛ ŋgɔ́ áa pá’, pɛ fa’a ŋ́gɛ, ŋgɔŋ e epɔ̄ŋ á wɔ́p ɔ́. Pɛ efhó ánɛ pá’ pɛ wu’teē á Atsyapuɔ, ń́jú’ nchu wɔ́p mé ta’ ntē.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

23 Afa’ zɛ́ á zi mbú ŋgɔ́ á leghʉ akɔ̄ lɛ́, pɛ elɔ̄ɔk á ta’ ntē tɛ́ ŋghʉ̄. Pɛ é le ŋghʉ̄ɛ ŋgyáa á mbū epuɔ menɔŋ ɔ́, pɛ eghʉ̄ɛ ŋgyáa á mbū Atsyapuɔ.

24 Ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, Atsyapuɔ a a lá’ eyá ntaŋá yīi, a le la’nē á mbū pɛ. Kwa’ Mɔ’ɔ́ wɛ a gɔ́ áa Klísto, pɛ pīiŋ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ afa’ zí.

25 Ŋiŋ a gɔ́ɔ á ŋgaŋ ŋgɛ́tte, mbɔ Ndém a a lá’ etswá á yí ŋgʉɔ athʉ́ lepé. A te wɛ̄ á atɛ’te ánɛ epuɔ ɔ́.

Kɔlɔs 4

1 Ńgɔ́ á mbū pɛ memɔ’ɔ́ apu’, mbɔ pɛ elɔ̄k á ndeŋ ndeŋ pɔ́ anuúnē tɛ́ ndɔk ŋgwɛ̄ epu’ tsɛ́, ńnɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, pɛ wɛɛ̄ azɛ́ á ta’ Mɔ’ɔ́ á athʉ́ lephū.

Nzoknzem ntekné

2 Pɛ etswi’ne eswíŋte á Ndém, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Ńgē eswíŋte á yí, ńnɔŋ mbú’u mbū, ésyákne á yí.

3 Pɛ ezéŋ eswíŋte á Ndém á athū pek, ŋ́gɛ a elɛ ntsɔ́’ nzhɛ á mbū pek, á lelɔk ntswī ŋke yí, á lelɔk ŋkɛ́’te ntsem zīi, a le zapá ánɛ Klísto, ŋ́kɛ́’ɛ. Ézi ŋgɔ́ mela’ ntsem mɛ́t, tɛ́ meŋ á ŋgyā atʉɛ́.

4 Pɛ eswíŋte ŋ́gɛ, Ndém a elɛ ŋghʉ̄, meŋ ekū’ á gá á letɔŋte ntsem mɛ́t eshúŋ epuɔ, pá’ meŋ mbɔŋteé á gá á leghʉ épúp.

5 Pɛ elɔ̄k azhɛ̄-anu tɛ́ nnáŋ, á nnɔ wɔ te véŋ-Yɛ́so. Méŋ esa a elɛ ŋgē etsɔ́’ɔ, pɛ elɔk ntswíte á wóp.

6 Ashuŋne zɛ́ a egɔ́ efʉ’ metsem, ŋ́gɔ́ áa esok soke, ńdēte. Pɛ ezhɛ́ á letsɔ̄’ anu á mbū ŋiŋ, pá’ á gɔ́ épúp, á pɔŋ.

Atsa’te á lelɔk nzōko

7 Tishik, á méŋ mɔ́ yímpɛ, meŋ kɔ̄ɔŋ á yí tɛ’, á gɔ́ á ŋiŋ yīi, mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá á mbū yí, ŋ́gɔ azí ŋgaŋ afa’ Atsyapuɔ pá’ meŋ, a a shʉ’ eshʉ’e, éshúŋ á wɛ́ menu meswhī ntsem ánɛ meŋ.

8 Meŋ túɔ́ á yí á mbū pɛ mé ntií, ŋ́gɛ a eshʉ’ eshúŋ á wɛ́ menu meswhī ánɛ pek, ŋ́kó nzéŋ ésēmte á wɛ́.

9 Pɔ́ Onezim mé nnɔ. Onezim a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ alā’ wɛ, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi, mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá mé yí, ŋ́gɔ́ á méŋ mɔ́ yímpɛ, meŋ kɔ̄ɔŋ á yí tɛ́’. Pɔ́ e shʉ’ shʉ’e, épú eshúŋ á wɛ́ ajūɔ tsem zīi, á ega ntɔ́kɔ.

10 Alistáak a á si ntsā’tɛ á wɛ́. Pek yí mé ŋgyā atʉɛ́. Málkúsi méŋ mɔ́ Baanabas a á si nzéŋɛ ntsā’tɛ á wɛ́ azí. Mɛ́ lé zi ntí á mbū pɛ, ńdɔk ŋkím á yí. A gɛ ŋké eshʉ̄’, pɛ ekókne á yí á mbɔŋɔ́.

11 Yɛ́so a á si nzéŋɛ ntsā’tɛ á wɛ́. Meŋ ndʉ́ɛ́ á ŋiŋ yīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ á yí lɛ, Zwistwis lā. Á shʉʉ̄’ ánɛ epuɔ Yúda pīi, é lē esɛt ncʉ́’ epuɔ Yɛ́so, pek a epuɔ métɛ́t

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

nda’ pīi, meŋ á kím nzēŋ mɔ́p la, mé nɔŋ ntswīi ŋke mbɔŋ ánɛLefɔ Ndém. Pɔ́ é si esēmtɛ á gá tɛ’.

12 Epaflas, ńzéŋ ŋgɔ́ azí á ŋiŋ alā’ wɛ, a á si ntsā’tɛ á wɛ́. A zeéŋ ŋgɔ́ á ŋgaŋ afa’ Yɛɛ́so Klísto. A neéŋ athū zí tɛ’, á leswīŋte á Ndém á athū pɛ ńgɛ, Ndém a elɛ ŋghʉ̄, pɛ etswi’ne ntēte ánɛ lefɛ̄ nnēt, ńgyá á mbū Yɛɛ́so. Ńtswi’ne ntswhí, ánɛ anu Ndém. Ńnéŋ á ntē pɛ, á legɔ̄ efʉ’ metsem, ńghʉ̄ ajūɔ ntsem zīi, Ndém mé si ŋkɔ̄ŋɔ.

13 Meŋ méŋwɛ̄t é si ndɔ̄kɔ menēk, ńjʉ́ɔ mefa’ mīi, a kaka ete, ńghʉ̄ɛ á athū pɛ, mbɔɔ á athū epuɔ Yɛɛ́so á tésɔŋ Laodisɛ, mbɔɔ á tésɔŋ Yiɛlapolis.

14 Mbɔŋ esoó yímpɛ Lúkási, á mbɛt-megɔ, a á si ntsā’tɛ á wɛ́. Demas á zéŋ nnɔ̄ŋ ntsā’tɛ á wɛ́ azí.

15 Pɛ epú ntsā’te epɔ̄ memía pīi, pɔ́ é tésɔŋ Laodisɛ, ńtsā’te á Nímfa, ńtsā’te epuɔ Yɛɛ́so metsem pīi, pɔ́ gɛ ncú’tɛ á ŋgyā yí.

16 Pɛ shʉ’ɛ ntɔ́ŋ akɛtte jʉɔ tɛ á mī, pɛ efāa’ eshhʉ̄, tɛ mɛ́ zéŋ ntɔ́ŋ ánɛalúŋ epuɔ Yɛɛ́so, á tésɔŋ Laodisɛ. Pɛ méŋwɛ̄t azɛ́, é etɔ́ŋ azi á fhɔ́ɔ á Laodisɛ.

17 Pɛ etswī á mbū Aashʉp ńgɛ, ndɛ́’ á lɔk afa’ zīi Atsyapuɔ a le tsekné á mbū yí lā, ńghʉ̄ mega. Ńgɛ a eghʉ̄ afa’ mɛ́t, mé ta’ ntē.

18 Ajʉɔ atsa’te á pá’a, meŋ Pɔ́ɔl méŋwɛ̄t mé lɔk apū zá ntí. Pɛ ekwāŋte á gá pá’, meŋ á ŋgyā atʉɛ́ la, éswíŋte á Ndém á athū meŋ. Ndém a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Tesalonik

1 Tesalonik 1

Atsa’te

1 Meŋ Pɔ́ɔl, meŋ tíi akɛtte jʉɔ pá’a, pek a Silvɛŋ, ŋghʉ́ á Timotɛ mé tíi. Ńtíi ŋgyáa á mbūalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi, á tésɔŋ Tesalonik. Pɛ é si ŋgɔ́ epuɔ Ndém Mɔ’ɔ́, ńzéŋ ŋgɔ́ epuɔ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto. Ŋ́gɛ Ndém a elɛ ŋghʉ́ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ŋghʉ́ pɛ enáŋ mé apwɛne.

Pɔ́ɔl a á ega esyáknɛ á Ndém ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t epuɔ Yɛ́ɛso á tésɔŋ Tesalonik

2 Ḿpek é si esyáknɛ á Ndém té ká, á athū pɛ metsem. Ŋ́gɔ́ efʉ’ metsem, ŋgē eswíŋtɛ á yí, ńnɔŋ ŋkímɛ á wɛ́.

3 Pek tshií á mvhɔ Mɔ’ɔ́ yímpɛ Ndém tɛ́ eswíŋtɛ épúp, ńnɔŋ ŋkímtɛ ajū mīi, lefɛ̄ nnɛ̄t wɛ ŋgyá á mbū yí, a le tshoné á wɛ́, pɛ ghʉ̄ʉ̄. Ńzéŋ nnɔŋ ŋkímtɛ pá’, ŋkɔŋne zīi pɛ wɛ̄ɛ, e le tshoné á wɛ́, pɛ ghʉ̄ʉ̄ afa’, ńdɔk ntswíte emɔ̄’ epuɔ. Ńnɔŋ ŋkímtɛ pá’, pɛ é si nnéŋɛ ntē té ká, ńzwí’tɛ ajū mīi, Ndém a le la’nēē. Á gó lɛ: Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto, a a lá’ ezéŋ epiŋ nzem.

4 Pek é si nzhɛ́ɛ me epɔ̄ memía, Ndém a le kɔ̄ŋ á wɛ́, ŋkāŋ á wɛ́, pɛ cʉ́’ epuɔ pí.

5 Pek é si nzhɛ́ɛ épúp mela’ mīi, pek le gē etswi ŋke mbɔŋ á mbū pɛ, pek te lɔ̄k áa ashuŋne nda’á, Azwakne Ndém á le zéŋ nnɔŋ ndɔ̄kɔ mete mí, ńtswítɛ á wék. Pek le nɔ̄ŋ ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, anu zīi pek shúŋɔ, á anuúnē. Ḿpek lɛ á tsetsɛlɛ pɛ épúp, pɛ enɔŋ njʉ́ɔ ntií atswhī zīi pek wɛ̄ɛ, ŋgwīē épúp, ńdɔkɔ ntswítɛ á wɛ́.

6 Ŋ́ké ŋgɔ́ mé pɛ, mbɔ pɛ le zīŋ ánɛ mekhu mék, mbɔɔ ánɛ emi Atsyapuɔ. Pɛ le tswí ŋke mbɔŋ, mé gene á wɛ́ mela’ ewié. Tá’, Azwakne Ndém, á tswíte á wɛ́ á lelɔk lekāk ŋkú’te.

7 Púp, pɛ lɔ̄ɔk ncʉ́’ efʉ’ mbɔŋ, á mbū wɔ fɛ́-nnɛ̄t metsem pīi, pɔ́ é ntē apak ŋgɔŋ Maseduan, mbɔɔ á ntē apak ŋgɔŋ Akayi.

8 Ashuŋne Ndém a le fhó a alā’ pɛ, ḿbú esāŋ ejʉ’ épúp, á té lɛ ŋkó á apak ŋgɔŋ Maseduan, mbɔɔ apak ŋgɔŋ Akayi nda’ á. Mé le zéŋ mbú nzhé ejʉ’ tsem, pá’ pɛ fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém épúp, tɛ ŋgɔ́ yīi, pek gɔ le zóko nzéŋɛ ŋkímɛ é,

9 mela’ mīi, awíɛ a á si ŋgē eshúŋɔ anu ekímɛ á wék, éshúŋɔ áa pá’, pek le shʉ̄’ á alā’ pɛ, pɛ kókne á wék épúp, mbɔɔ pá’ pɛ lē ntém nzem mesī, ŋkú’te á kwa’ Ndém pá’ a naáŋ nte, ńcʉ́’ɛ ŋgū’tɛ áa yí.

10 Pɛ ghʉ̄ɛ épúp, ńdɔkɔ nzwí’tɛ ŋ́gɛ, Méŋ yi Yɛ́ɛso, pá’ yí Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, á zím ánɛ lewhʉ̄ lā, a efhó a lephū eshʉ̄’. Méŋ yi mét, a le ghʉ̄ʉ̄, ḿpɛ vū’ɔ á lóŋ yīi, Ndém a le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ efú ezáŋ ánɛ pímpɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Tesalonik 2

Ntií zii, Pɔ́ɔl a le lɔ̄k ntswī ŋke mbɔŋ á tésɔŋ Tesalonik

1 Epɔ̄ memía, pɛ méŋwɛ̄t é si nzhɛ́ɛ á mbɔŋɔ́ á légɛ, wék á leshʉ̄’ á alā’ pɛ, a lɛ te tó ndémndēm ɛ́.

2 Pɛ é si nzéŋɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, pek le kó á tésɔŋ Fílíip, ńjʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄’ tɛ’, mɛ́ zéŋ ndʉ́ɔ́’ á wék éwú. Pek náŋ tɛ efhó éwú eshʉ̄’, Ndém á ké ŋghʉ̄, pek kāak ete, ńtswī ŋke mbɔŋ yí á mbū pɛ, tɛ mbɔɔ pá’, mɛ́ lɛ si ndʉ́ɔ’ɔ á wék.

3 Anu zīi pek lɔkɔ esēmtɛ epuɔ, á lekū’te ŋke mbɔŋ, á té si ŋgɔ́ epoó-anu ú, á té si ŋgɔ́ anu, pek lɔ̄kɔ efā’a anu ndɛ’ɛ ɛ́, á té si ŋgɔ́ anu, pek lɔ̄kɔ efā’a á lepɔp á ŋiŋ ɛ́.

4 Ŋgáŋ, Ndém a le zwí’ á wék tɛ njʉ́ɔ, tɛ́ ntsékne ŋke mɛ́t á mbū pek. Pek é si ntswīi pá’ á zɛ́tte épúp. Pek te si ŋghʉ̄ɛ ajū mīi, a pɔŋ epuɔ menɔŋ ɔ́. Pek é si ŋghʉ̄ɛ áa azi, a pɔŋ á Ndém. Ndém mɛ́t, a zhɛɛ́ ajū mīi, á mentē pek.

5 Pɛ é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, pek la gɔ́ ale’é, éshúŋ ashuŋne á lelɔk ndʉ̄te epuɔ ɔ́. Pek te gɔ́ ale’é, ŋgē eshúŋne, akwaŋte zék á tshí ánɛ amɔ̄’ apɛ zīi, pek gʉɔ mé njhʉ́ɛ ɛ́. Ndém a á si nzhɛ́ɛ ŋgɛ, á anuúnē.

6 Pek la gɔ́ ale’é, éfā’ á légɛ, epuɔ menɔŋ e eghʉ̄ meku’ mék ɛ́. Pek te fā’ á légɛ, pɛ eghʉ̄ meku’ mék ɛ́. Pek te fā’ á légɛ, emɔ̄’ epuɔ e eghʉ̄ meku’ mék ɛ́.

7 Té á piŋ ŋgɔ́ yīi, a le gɔ́, pek elɔ̄ɔk á legɔ̄meziŋ-ntō Klísto, ŋkía ŋgɛ, mɛ́ eghʉ̄ meku’ mék. Pek le ké te épúp ghʉ, pek le lɔ̄k áa apwɛne, té nnáŋ á tsetsɛlɛ pɛ. Ńnáŋ pá’ mía mɔ́, a kóktɛ ewɔŋkhʉ̄ pí lā.

8 Ntē wék é le pú ntshí ánɛ pɛ tshíi, tɛ ŋgɔ́ yīi pek le gɔ́, pek é le lɛ̄ ntswī áa ŋke mbɔŋ Ndém, á mbū pɛ nda’ á. Pek le tshí á lezēŋ ŋgyá athū nnɛ̄t zék, mela’ mɛ́, éfhó ánɛ pá’, ŋkɔŋne zīi pek le wɛ̄ ánɛ pɛ, e le gɔ́ mbɔ e é fáŋ épúp.

9 Ázi ŋgē egɔ́ me epɔ̄ memía, pɛ nɔ̄ɔŋ ŋkímtɛ pá’, pek lɛ á tsetsɛlɛ pɛ, afa’ á nɔŋ eswɛ́tɛ á wék, pek nɔ̄ɔŋ njʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄’ épúp. Pek lɛ etsō’ pó ezokó, ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ afa’, ńdɔkɔ te ŋkɔ̄ŋɔ á wék, á lege etswi ŋke mbɔŋ Ndém á mbū pɛ, ńcʉ́’ á api’, á mbū ŋiŋ wɛ ɛ́.

10 Pɛ é si ŋgɔ́ wɔ njhʉɛ-njʉ́ɔ, ánɛ atswhī zīi, pek kɛ á tsetsɛlɛ pɛ wɔ fɛ́-nnɛ̄t, ŋgwɛ̄, Ndém á zéŋ nnɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ azí. Atswhī zék á kɛ té alɔ́’, ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ, ŋgɔ́ té atswɛ́t.

11 Pɛ é si nzéŋɛ nzhɛ́ɛ pá’, pek ke ghʉ̄ á mbū awɔ́ ŋiŋ wɛ lɛ́, ńdeŋ ndeŋ pá’, mɔ’ɔ́ mɔ́ a ghʉʉ̄ épúp, á mbū ewɔŋkhʉ̄ pí.

12 Pek kɛ te néŋ té semte á wɛ ɛ́. Pek te néŋ te yá á wɛ́ ŋgate ɛ́. Ńchʉ́ nnɛ̄t nték á wɛ́, ŋgɛ pɛ ezīŋ ánɛ mɛnzhɛ yīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Yí mé si ntɔ́ŋɔ á wɛ́ ŋgɛ, pɛ eshʉ̄’ ŋkó á ntē Lefɔ yí, mbɔɔ á ntē lewū’ tsí.

Pɔ́ɔl a á ega ŋgū’tɛ epuɔ tésɔŋ Tesalonik, ánɛ wɔ́p á lefɛ̄ nnɛ̄t

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

13 Amɔ̄’ ajū mīi á zéŋɛ ŋghʉ̄ɛ, té pek syáknɛ á Ndém té ká, ánɛ athū zé, a ajʉɔ: pɛ le jú’ ashuŋne Ndém, pá’ pek le shúŋ á wɛ́ lā, ŋkú’te á mbɔŋɔ́, pɛ te ku’té pá’ ashuŋne zīi, á fhɔ́ɔ á mbū ŋiŋnɔŋ lā á, ŋkú’te áa pá’ á ajʉ’ éwú ŋgɔ́ épúp, áshuŋne zīi, á fhɔ́ɔ á mbū Ndém méŋwɛ̄t lā. Ashuŋne mɛ́t, á zém ntá á ntē pɛ wɔ fɛ́-nnɛ̄t.

14 Epɔ̄ memía, pɛ ke pɛ́ efʉ’ ánɛ elúŋ epuɔ Ndém tsīi, é apak ŋgɔŋ Yudéa. Elúŋ mɛ́t é lɛtneē ánɛ Yɛ́ɛso Klísto. Pɛ ke pɛ́ efʉ’ ánɛ pɔ́p mela’ mīi, kwa’ epuɔ alā’ pɛ́, é ke yá á wɛ́ ŋgʉɔ̄’, ńdeŋ ndeŋ pá’ epuɔ Yúda, e le yá elúŋ epuɔ Ndém tsīi, é Yudéa ŋgʉɔ̄’ azɔ́p épúp.

15 Epuɔ Yúda mé le zwhí á Atsyapuɔ Yɛ́ɛso pɔ́ metswi-ŋke Ndém, pɔ́ le zéŋ ndʉɔ́’ á wék azék. Pɔ́ té ghʉ̄ ajū mīi, á pɔŋ á Ndém é. Pɔ́ é si ŋgɔ́ megaŋ mbo epuɔ menɔŋ metsem.

16 Pɔ́ é si mvɛ́nɛ á wék á letswi ŋke Ndém, á mbū epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, ńdɔk ŋghʉ̄ pɔ́ lá’ ntswɛ́t azɔ́p. Ǒghʉ̄ɛ épúp efʉ’ metsem pá’ā,mefa mɔ́p é lɔkɔ ntswī’nɛ ŋgá’a mbū. Ndém a a ké elá’ ege ezoko, ézáŋ á lɔ́ŋ ánɛ pɔ́p.

Pɔ́ɔl a á si ŋkɔ̄ŋɔ á yí a lezēŋ mbīŋ nzem á Tesalonik

17 Ǒgɔ́ mé pek me epɔ̄ memía, mbɔ pek le fhó á tsetsɛlɛ pɛ ŋgʉ̄ɔ áa ánɛ méŋ atsém njhʉ̄, ḿpɛ te zɛ́t ndɔ̄kɔ menēk njʉɔ́nɛ é, ntē yímpɛ é ké ŋgɔ́ áa ta’. Pek ke nɔ̄ŋ ntsáa tɛ’, á lezēŋ eshʉ̄’ njʉ́ɔ á wɛ́, mela’ épúp tɛ pek ke kāk ete á leghʉ épúp.

18 Pek kɛ pá’ā, ńnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á lezēŋ eshʉ̄’ njʉ́ɔ á wɛ́, tɛ meŋ Pɔ́ɔl, meŋ zéŋ ntswhī efā’ tɛ ŋgʉɔ é záne á leshʉ’, té Séta á vɛ́ne á wék.

19 Pek kɔŋɔ á wék á lezēŋ eshʉ̄’ á alā’ pɛ, mela’ mīi, pɛ pwɔ̄, tɛ é té epuɔ mendɛ’ɛ é, mé si ŋghʉ̄ɛ, pek zhɛ́ɛ á légɛ, pek gɔ le fú nnéŋ té wɛ ajū mīi, pek é si ntsáa á. Pɛ pwɔ̄ mé nɔŋ ŋghʉ̄ɛ, pek ewiɛ lekāk. Pɛ pwɔ̄ mé gɔ́ azék acɔ’ lefɔ zīi, pek gɔ elɔ̄k ŋkā’te á mvhɔ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso, álе’é zīi a piŋɛ nzem.

20 Á épúp, pek lɔɔ̄k á wɛ́ té ŋkā’te. Pɛ mé si ŋghʉ̄ɛ, ntē wék é gáŋtɛ.

1 Tesalonik 3

1 Pá’ nzi zɛ e ke zɛ́t ntswi’nɛ nzáŋa á wék záŋ lā, pek jʉ́ɔ ńgɛ á mbɔŋ á wék á lezēt á tésɔŋ Atɛne, peklepek,

2 ńtó á méŋ mɔ́ yímpɛ Timotɛ á mbū pɛ. Timotɛ wuɔ mɛ́t, pɔ́ Ndém mé si ŋghʉ̄ɛ afa’, á letswi ŋke mbɔŋ ánɛ Klísto á mbū epuɔ menɔŋ. Pek túɔ́ á yí épúp, ńgɛ a eshʉ’ esēmte á wɛ́, ńghʉ̄, lefɛ̄ nnēt wɛ a etswhí ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

3 Té a etsīa épúp, ŋiŋ wɛ a á le vɛ̄t ánɛ ŋgʉɔ̄’ zīi, mé é si ŋgyáa á wɛ́ tsetsɔŋɔ ɔ́, mela’ mīi, pɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, ḿpɛ gɔ le náŋ á ŋgɔŋ ega, ńnéŋ té jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ ɔ́.

4 Pek lɛ á alā’ pɛ pá’ā, ńnɔŋ ntʉ́ɛ́ njhʉ̄, éshúŋɔ á wɛ́ ńgɛ, ḿpɛ e jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’. Pɛ é si nzhɛ́ɛ pá’, pek le lé épúp pá’ā, á shʉ’ nzéŋ ntó áa épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 Á mela' épúp té, meŋ kɛ te kū' á lezēŋ nzwí'te á leshʉ' njʉ́ɔ á wɛ́ é pá'ā, ńtó á Timotɛ, ŋ́gɛ a eshʉ' njʉ́ɔ kɛ pɛ zɛ́ɛt efíé nnēt, ŋ́gyáa á mbū Klísto lɛ̄ɛ, éswáŋ nnēt eshúŋ á gá. Meŋ nde gē etó á yí épúp, ńzéŋ nnɔŋ mbɔ́kɔ ŋ́gɛ, kɛ Ɔgaŋ Metáté a lē ŋghʉ, pɛ whʉ̄ʉ ánɛ táté, tɛ afa' zīi pek le ghʉ̄ʉ̄, á tó ndémndēm lé.

6 Tsetsɔŋɔ, Timotɛ a á fhó á alā' pɛ mbīŋ nzem, éshúŋ á wék menu mbɔŋ, ánɛ pá' pɛ fɛ́ɛ nnēt épúp, mbɔɔ pá', pɛ wɛɛ̄ ŋkɔŋne épúp. A á shúŋ á wék ŋ́gɛ, pɛ zɛ́ɛt ŋkímtɛ á wék á mbɔŋɔ́ kímte. Ɔ́gɛ pɛ é si eshʉ́ɛ́ á lezēŋ njʉ́ɔ á wék, ńdeŋ ndeŋ pá', pek azék, é si eshʉ́ɛ́ á lezēŋ njʉ́ɔ á wɛ́.

7 Epɔ̄ memía, pek ke jú' menu mɛ́t, lefɛ̄ nnēt wɛ ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, á ma' azaŋne ánɛ pek, ánɛ ŋgʉɔ̄' pó ŋgeŋge zīi, pek é ntē éwú.

8 Pek é tsetsɔŋɔ, mbɔ pek é zéŋ nzímte, mela' mīi, pɛ chʉʉ́ nnēt ndētne ánɛ Atsyapuɔ.

9 Pɛ é si ŋghʉ̄ɛ, ntē wék é gáŋtɛ á mvhɔ Ndém yímpɛ. Pek zi mbú esyákne á yí, ánɛ athū zé mela' épúp tɛ ŋgā lé, á le kūu'.

10 Pek é si ŋgē esyáknɛ á yí, ńnɔŋ eswíŋtɛ á yí etsō' pó ezokó, té ká, ŋ́gɛ a ezéŋ ntsɔ́' á mɛnzhɛ, pek ezéŋ eshʉ' njʉ́ɔ á wɛ́, ŋ́kó ntswī'ne ajū mīi, ánɛ lefɛ̄ nnēt wɛ ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, ŋ́kíŋɛ.

11 Ɔ́gɛ Ndém yí méŋwēt, á Mɔ'ɔ́ yímpɛ, mbɔɔ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso, e elɛ ntsɔ́' á mɛnzhɛ, pek eshʉ' tɛ njʉ́ɔ á wɛ́.

12 Ɔ́gɛ Atsyapuɔ a lɛ ŋghʉ̄, ŋkɔŋne zīi pɛ wɛɛ̄ á tsetsɛlɛ pɛ, mbɔɔ á mbū epuɔ metsem, e elɛ ntswhí, éfūŋ, pá' ŋkɔŋne zīi pek wɛɛ̄ ánɛ pɛ lā.

13 Ɔ́gɛ a lɛ ŋghʉ̄, mentē mɛ́ e eŋímne nnáŋ té pɔ́k, tɛ ŋgɔ́ yīi Ndém a gɔ le wɛ́ la'. Ɔ́ghʉ̄, pɛ egɔ́ té aló', á mvhɔ Mɔ'ɔ́ yímpɛ Ndém, álé'é zīi, Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso, a piŋɛ nzem pó a mecɔ' pí metsem. [Á épúp].

1 Tesalonik 4

Ntií lenāŋ tsīi, Atsyapuɔ a kɔɔ̄ŋ

1 Epɔ̄ memía, pek é ge emakne, élé mé pɛ gɛ: pek ke zi'né á wɛ́ pá', pɛ gɔ enáŋ épúp té á pɔŋ á Ndém. Á anuúnē á légɛ, pɛ é si nzi nnáŋa épúp. Tá', tsetsɔŋɔ, pek é si esēmtɛ á wɛ́, ńnɔŋ eswíŋtɛ á wɛ́, ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, ŋ́gɛ pɛ ezéŋ ntswi'ne ŋghʉ̄ a etɔ́k épúp.

2 Pɛ é si zhɛ́ɛ ntekné zīi, pek ke yá á wɛ́, é fhó á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛso.

3 Ajū mīi Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, á si ŋgɔ́ á légɛ, pɛ epú ŋgɔ́ efʉ' metsem, ńtsēŋne ánɛ yí, ḿbiŋ mbá á agā.

4 Ɔ́gɔ́ á légɛ, awíɛ á nnɔ pɛ, a ezhɛ́ á yí a lewɛ nzwí yi, ŋ́gwɛ̄ á yí ánɛ ntií zīi, a pɔŋ á Ndém, ŋ́gwɛ̄ á yí ánɛ ntií zīi, epuɔ e jʉ́ɔ, éwu'te.

5 Pɛ é le cʉ́', ntē wɛ́ é khʉ́ne ánɛ anu wɔnzwí, pá' emɔ̄' epuɔ, éwɔ te véŋ-kwa' Ndém, é ghʉʉ̄ épúp ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

6 Ndé’ ŋiŋ á ghʉ ajū mīi, á té pɔŋ á méŋ mɔ́ yi í, ánɛ anu jʉɔ mét. Ndé’ ŋiŋ á neŋte mekhu méŋ mɔ́ yi. Atsyapuɔ a pʉʉ̄’ ntií anu jʉɔ mét. Pek lē ndá’ eshúŋ á wé, ńzéŋ ntswēte.

7 Ḿbáte, mbɔ Ndém a lɛ́ te ntɔ́ŋɔ á yímpɛ pá’ā, ŋgɛ ḿpɛ elɔ̄k agā nnáŋ á. A lɛ́ ntɔ́ŋɔ á yímpɛ ŋgɛ, ḿpɛ enáŋ pá’ á pɔŋ á yí.

8 Mela’ épúp té, ŋiŋ yīi a á wá’ ntekné jʉɔ mét, a te ŋgwá’a ntekné ŋiŋnɔŋ ɔ́, a wá’a áa ntekné Ndém. Ndém mét mé si ŋgyáa Azwakne zí, á mbū pɛ.

9 Éshʉ̄’ ánɛ ŋkɔŋne á tsetsɛlɛ epɔ̄ memía, mbɔ á té si nzéttɛ ŋgɛ, mé ezóko nzéŋɛ ntíi, ńdɔkɔ eshúŋɔ á wé anu éwú ú, mela’ mīi pɛ le zi’né á mbū Ndém, á lekɔŋne mennēt mé nzeŋne zeŋné.

10 Pɛ ké nzi ŋgɔ́ si ŋgwīē ŋkɔŋne mét, ánɛ epɔ̄ memía ntsem, á ntē apak ŋgɔŋ Maseduan. Pek ké ŋgɔ́ si esēmtɛ á wé me epɔ̄ memía, ŋgɛ pɛ ezéŋ ntwi’ne ŋghʉ̄ épúp, ńdɔ̄k ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

11 Pɛ egɔ́ efʉ’ metsem, éfā’ á wé á lenāŋ mé apwɛne, ńténe menu mīi é cʉteē á wé. Pɛ elɔ̄k nthū mbū mé, éfa’ té njhʉ́, pá’ pek le tswī ŋgɛ, pɛ eghʉ̄ épúp lā.

12 Púp, epuɔ pīi e té epuɔ Yɛ́ɛso ó, e ejʉ́ɔ á wé á lenāŋ, ŋgū’te á wé, pɛ epīŋ le gɔ́ api’, á mbū ŋiŋ é.

Anu ánɛ lezīm ánɛ lewhʉ̄ mbɔɔ ánɛ ale’é zīi, Atsyapuɔ a piŋɛ nzem

13 Epɔ̄ memía, pek é si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, pɛ ezhé anuúnē ánɛ epuɔ Yɛ́ɛso pīi, pɔ́ lē ŋkwhʉ́te, ḿbɔ́k á wé á lenāŋ á ntē lemek, pá’ emɔ̄’ epuɔ pīi, é té si nzwí’tɛ azō ɔ́ lā.

14 Pá’ ḿpɛ é si mvéŋɛ á légɛ, Yɛ́ɛso a le kwhʉ́ʉ̄, Ndém a ghʉ á zím ánɛ lewhʉ̄ lā, ndeŋ ndeŋ épúp, epuɔ pīi é le gē ekwhʉ́te, ńnɔŋ efíé nnēt ŋgyáa á mbū Yɛ́ɛso, Ndém a a lá’ etsia ánɛ yí, éghʉ pɔ́ ezím azɔ́p.

15 Anu zīi pek gɔ á eshúŋ pɛ tsetsɔŋɔ, á si ŋgɔ́ ashuŋne zīi, á le tó á nchu Atsyapuɔ. Ḿpɛ pīi ḿpɛ zɛ́ét á ŋgɔŋ lā, pá’ ḿpɛ zɛ́ét ntē lā, a lá’ ale’é zīi Atsyapuɔ a piŋɛ nzem, ḿpɛ é le pú ntá’te epuɔ pīi, é lé kwhʉ́te é.

16 Ale’é mét, Ndém a etswī, tɛŋgyā mecɔ’ Ndém a emā’ ŋghi, ta’ cɔ’ Ndém a etɔ́ŋ ntaŋ Ndém, Atsyapuɔ yí méŋwēt a lɛ efhó á lephū esó’o, epuɔ pīi é le gē ekwhʉ́te, mbɔ pɔ́ é fé nnēt ŋgyá mé Klísto, e ezī mvhɔ, ńzím ánɛ lewhʉ̄.

17 Épáte, ḿpɛ, épuɔ pīi é nzét ntē, Ndém a eghʉ̄, ḿpɛ a pɔ́p e ekɔ́’ á ntē alɔ. Ƒkɔ́’ épúp, ḿbōte á Atsyapuɔ á athʉ́, a egɔ́ épúp, ḿpɛ a pɔ́p mé cʉ́’ɛ nnáŋa efʉ’ metsem.

18 Púp, pɛ elɔ̄k ashuŋne jʉɔ mét, ésēmte mennēt mé.

1 Tesalonik 5

1 Epɔ̄ memía, ŋgɔ́ ánɛ afʉ’, ká ánɛ njhʉ̄ zīi emuɔ menu mét e lá’ etɔ́ke, mbɔ á té si nzéttɛ ŋgɛ, mé ezóko ntíi, té ndɔkɔ eshúŋɔ á wé é.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Pɛ méŋwɛ̄t é si nchʉ́ɛ nnɛ̄t nzhɛ́ɛ á légɛ, a lá' ale'é zīi Atsyapuɔ a piŋɛ nzem, a etɔ́kne epuɔ, pá' ntsɔ́ŋ a tɔ́knɛ á ŋiŋ etsō' lā.

3 Epuɔ menɔŋ e lá' enáŋ tɛ nɔŋ elʉ́ɛ́ egɛ: «Alā' á si nnáŋa mé apwɛne, mɛ́ té si mbɔ́kɔ amɔ̄' azō ɔ́», té mía mía ŋgʉ̄ɔ̄' a elɛ ŋkó ánɛ pɔ́p, pá' ŋgʉ̄ɔ̄' ŋgɔ menzwí yīi, a á si ŋgɔ̄ á nzhíɛ lā. Ɔiŋ a epīŋ le kʉ̄ tɛ mvū'ɔ ɔ́.

4 Ɔ́ké ŋgɔ́ mé pɛ me epɔ̄ memía, mbɔ pɛ te á ntē nzém tɛ ŋgɔ́ yīi, ale'é mɛ́t á gɔ elá' ntɔ́kne á wɛ́, pá' ntsɔ́ŋ a tɔ́knɛ á ŋiŋ lā á.

5 Pɛ metsem, pɛ é epuɔ, ńzīŋ áa ntē ŋka', ŋ́ghʉ̄ á anu, áa afʉ' zīi, ejʉ' é si efóko. Ḿpɛ é té pá' epuɔ pīi, é ghʉʉ̄ anu etsō', á ntē nzém ɛ́.

6 Ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ndɛ́' ḿpɛ zéŋ ndí pá' emɔ̄' epuɔ. Ḿpɛ egē enáŋ, ńnɔŋ mbípɛ, ŋ́ghʉ̄ azímpɛ akʉ̄ɛ, áa ŋku'ne ku'ne.

7 Wɔ líi, pɔ́ lií áa etsō', wɔ nú-melu' tɛ mbía, é pía áa etsō'.

8 Ḿpɛ pīi, ḿpɛ ghʉʉ̄ menu áa afʉ' zīi, ejʉ' é si efóko, ḿpɛ eghʉ̄ azímpɛ akɔ̄ lɛ́, áa ŋku'ne ku'ne. Ńdɔ̄k á lefɛ̄ nnɛ̄t pɔ́ ŋkɔŋne, ŋ́ghʉ̄ ezímpɛ nzhó ncu zīi, mɛ́ lɔɔ̄k atʉ́ɛ́ ncūŋte. Ńdɔ̄k á lezwī'te ajū mīi, Ndém a le la'nē á leyā mé pímpɛ, á gɔ́ á lefū ŋghʉ̄ ḿpɛ tswɛ́t, ŋ́ghʉ̄ ezímpɛ nta ncu zīi, mɛ́ lɔɔ̄k atʉ́ɛ́ ncūŋte.

9 Ndém a lɛɛ́ te ntɔ́ŋɔ á yímpɛ ndɔ̄kɔ ŋghʉ̄ɛ epuɔ pí pá'ā, ŋ́gɔ̄ á nzáŋ á lɔ́ŋ ánɛ pímpɛ ɛ́. A lɛɛ́ ntɔ́ŋɔ á yímpɛ, ŋ́ghʉ̄ɛ áa lɛ, ḿpɛ efhó ánɛ ajū mīi, Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto, á le ghʉ̄ ánɛ pímpɛ, yí eghʉ̄ ḿpɛ etswɛ́t.

10 Klísto a le kwhʉ́ ánɛ athū zímpɛ, té a etsīa épúp, ḿpɛ epú ndētne ánɛ yí, tɛ azi ŋgɔ́ éyi, a a fú ege epiŋ nzem, mbɔ ḿpɛ lē ŋkwʉ́te, kɛɛ ḿpɛ zɛ́ɛt ntē lɛ̄ɛ.

11 Á épúp té, pɛ esēmte mennēt mé nzeŋne zeŋné, ńtswíte mennēt mé nzeŋne zeŋné, á letswi'ne ntswhí ánɛ mɛnzhɛ Ndém, pá' pɛ é nzi ndá' nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ épúp lā.

Atsa'te pɔ́ ntekné á lelɔk nzōko

12 Epɔ̄ memía, pek é si eswíŋtɛ á wɛ́ ŋ́gɛ, pɛ ewū'te epuɔ pīi, pɔ́ é tsetsɛlɛ pɛ, ńnɔ̄ŋ njʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄' ŋghʉ̄ɛ afa' á mbū pɛ, épuɔ pīi pɔ́ é si ntsāŋa á wɛ́ ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ, ńzéŋ nnɔŋ ntswɛ̄tɛ á wɛ́.

13 Pɛ echʉ́ nnɛ̄t nzhɛ́ nzwiŋ wɔ́p, ŋ́kɔ̄ŋ á wɔ́p, mela' afa' Ndém zīi pɔ́ ghʉɛ. Pɛ enáŋ á tsetsɛlɛ pɛ mé apwɛne.

14 Pek é si ntswi'nɛ esēmtɛ á wɛ́ me epɔ̄ memíá, ŋ́gɛ pɛ etswɛ̄te epuɔ pīi, lenāŋ tsɔ́p é té pɔŋ, ŋ́gyá ŋgate á mbū epuɔ pīi, afhʉte zɔ́p á si nzīŋɛ, ńtɔ́te epuɔ pīi, pɔ́ é si mbwɛ́tɛ ánɛ meshhʉ̄ ntsem. Pɛ ewɛ̄ asekɛ́-ntē ánɛ epuɔ metsem.

15 Pɛ epá, ndɛ́' ŋiŋ á tsetsɛlɛ pɛ, á lɔk anu tepɔŋ, ḿbʉ̄' á anu tepɔŋ. Pɛ egɔ́ efʉ' metsem, éfā' áa leghʉ anu mbɔŋ á tsetsɛlɛ pɛ, mbɔɔ á mbū epuɔ metsem.

16 Pɛ enáŋ efʉ' metsem áa me lekāk.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

17 Pɛ egɔ́ efʉ̄’ metsem, éswíŋte á Ndém.

18 Pɛ esyákne á Ndém ánɛ ajūɔ tsem, mela’ mīi a á si ŋkɔ̄ŋɔ ńgɛ, pɛ eghʉ̄ épúp, éfhó ánɛ pá’, pɛ lɛtneē ánɛ Yɛ́so Klísto.

19 Ndɛ́’ pɛ evɛ́neAzwakne|Azwakne Ndém Ndém, á leghʉ̄ mefa’ mí.

20 Ndɛ́’ pɛ ewák ashuŋne metswi-ŋke Ndém.

21 Pɛ echʉ́ nnɛ̄t ntsā’ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ, ńjʉ́ɔ á azi mbɔŋ, ŋkú’te.

22 Pɛ ekʉ̄ á ntií ntiī anu tepɔŋ.

23 Ńgɛ Ndém, á ŋwɛ́t apwɛne, a elɛ ŋghʉ̄ pɛ egɔ́ té alɔ́’ tɛ nzōko, éféŋ egega tsɛ́, mbɔɔ membe nnɛ̄t mɛ́, ŋghʉ̄ mentē mɛ́, á alá apū yí, tɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto a elá’ ŋgē epiŋ nzem, mɛ́ enɔ̄ŋ le ndā’a á wɛ́ ɛ́.

24 Ndém, pá’ a le tóŋ á wɛ́ ndɔk ŋghʉ̄ epuɔ pí lā, a á te sɛt nzem. Yí méŋwɛ̄t mé lá’ eghʉ, menu muɔ mɛ́t, e epō.

25 Epɔ̄ memía, pɛ eswíŋte á Ndém á athū pek azék.

26 Pɛ etsā’te epɔ̄ memía metsem, ńchʉ́ nnɛ̄t esēŋte á wɔ́p.

27 Meŋ á lɔk lezēŋ Atsyapuɔ eswíŋte á wɛ́, pɛ etɔ́ŋ á akɛtte jʉɔ á mbū epɔ̄ memía metsem.

28 Ńgɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto, a elɛ ŋghʉ̄ á anu mbɔŋ té ndhʉ, ánɛ pɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Tesalonik

2 Tesalonik 1

Atsa’te

1 Meŋ Pɔ́ɔl, ŋ́ghʉ̄ á Silvɛŋ, mbɔɔ Timotɛ mé tíi akɛtte jʉɔ pá’a. Ńtíi á mbūalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi, á tésɔŋ Tesalonik, ŋ́gɔ́ alúŋ Ndém, á Mɔ’ɔ́ yímpɛ, ńzéŋ ŋgɔ́ á azi Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto.

2 Ŋ́gɛ Mɔ’ɔ́ yímpɛ Ndém, mbɔɔ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto, é elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ŋ́ghʉ̄ pɛ enáŋ mé apwɛne.

Ndém a a fú ezá’ ntsaŋ, á ale’é zīi, Klísto a piŋɛ nzem

3 Epɔ̄ memía, pek pɔ́ŋ á lesyākne á Ndém té ká, ánɛ athū zɛ́. Á zi ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ ŋ́gɛ, pek eghʉ̄ épúp, mela’ mīi pɛ é si ntswhíɛ tɛ’, ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t. Ŋ́kɔŋne zīi pɛ wɛɛ̄ á tsetsɛlɛ pɛ, é nɔŋ ntswhíɛ á ntē awɔ́ ŋiŋ wɛ lé, ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ,

4 tɛ pek nɔŋ ndɔ̄kɔ á wɛ́ ŋkā’tɛ, á tsetsɛlɛ elúŋ epuɔ Ndém. Éfhó ánɛ wɛ́ á lekak ete, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, ńzéŋ efhó ánɛ ntií zīi, pɛ fɛɛ́ nnɛ̄t épúp, á afʉ’ zīi mɛ́ é si ndʉ́ɔ’ɔ á wɛ́, mbɔɔ afʉ’ zīi, mɛ́ é si ndɔ̄kɔ á ntií ntiī ŋgʉɔ̄’, éswɛ́tɛ á wɛ́.

5 Wɛ́ á lekak ete mbɔɔ wɛ́ lefɛ̄ nnɛ̄t, a á pá’ā, ŋ́gɔ́ a ayiŋne á légɛ, Ndém a a fú ezá’ ntsaŋ ndeŋ ndeŋ. Ŋ́gʉɔ̄’ zīi pɛ jʉ́ɔɔ, e é pá’ā, ńdɔkɔ ntsɔ́’ɔ á mɛnzhɛ á légɛ, pɛ kuū’ á lekō á ntēLefɔ Ndém. Pɛ jʉ́ɔɔ ŋgʉɔ̄’ pá’ā, mela’ etsiɛ́.

6 Á zi ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ á légɛ, Ndém a a lá’ enéŋ ŋgʉɔ̄’ á athū epuɔ pīi, é lɔkɔ ŋgʉɔ̄’ eswɛ́tɛ á wɛ́,

7 épiŋ eghʉʉ̄, pɛ pīi mɛ́ swɛ́tɛ á wɛ́, e eswíte, mbɔɔ pek azék. A a lá’ eghʉ épúp, á afʉ’ zīi, Atsyapuɔ Yɛ́ɛso a ŋwaka, éfhɔ́ á lephū eshʉ̄’ɛ, pɔ́ a mecɔ’ pí, pá’ a pɔ́ɔŋ mete lā.

8 Éshʉ̄’ɛ épúp, á ntē mía mía mmók, á mbʉʉ̄’ anu á mbū epuɔ pīi, pɔ́ té á Ndém véŋ, épuɔ pīi, pɔ́ lʉʉ̄’ á lekū’te ŋke mbɔŋ yí Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso.

9 Ŋ́gʉɔ̄’ zīi pɔ́ e lá’ ejʉ́ɔ, á si ŋgɔ́ á wɔ́p á lepū ndákne á lemi’ɛ. Ńdɔkɔ ŋgɔ́ɔ á tɛ ŋgia sisia, á lekō á lezēŋ Atsyapuɔ. Ńdɔkɔ ŋgɔ́ɔ á tɛ ŋgia sisia, á lekō á ntē mía mía shʉ́shɔ́k yi.

10 Menu muɔ mɛ́t, e lá’ etɔ́k épúp, ánɛ mía mía ale’é zīi, Atsyapuɔ a piŋɛ nzem, ŋ́gɛ epuɔ pīi é epí, e ewū’te á yí. Ŋ́gɛ epuɔ metsem pīi, é lē efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí, e ejʉ́ɔ á yí, menēk mɔ́p e etóte á athū. Pɛ ké ŋgɔ́ pá’ā, e lá’ egɔ́ azɛ́ ánɛ nnɔ epuɔ puɔ mɛ́t, mela’ mīi pɛ ke ku’té ŋke yīi, pek ke tswī á mbū pɛ.

11 É mela’ pá’a mɛ́t, tɛ́ pek swiŋteé á Ndém á athū pɛ, té ká. Éswíŋtɛ ŋ́gɛ, Ndém yímpɛ a elɛ ŋghʉ̄, pɛ ekū’ á lenāŋ pá’, a lɛɛ́ ntɔ́ŋɔ á wɛ́ ndɔkɔ ŋghʉ̄ɛ epuɔ pí pá’ā, ŋ́gɛ pɛ enáŋ épúp. Ŋ́gɛ a elɛ ndɔ̄k mete mí, ŋ́gyá á wɛ́ á leghʉ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

menu mbɔŋ mīi, pɛ é kwaŋte. Ŋ́gɛ a elɛ ŋghʉ̄, pɛ etswi'ne ŋghʉ̄ ajū mīi, lefɛ̄ nnɛ̄t wɛ a á si ntshónɛ á wɛ́, pɛ ghʉ̄ɛ.

12 A egɔ́ épúp, mɛ́ etsīa ánɛ pɛ, ŋ́gū'te á Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso. Ń̀tsīa ánɛ yí, ŋ́gū'te á wɛ́. Ŋ́ghʉ̄ɛ épúp, mela' atsāmézeŋɛ té ndhʉ zīi, Ndém yímpɛ, mbɔɔ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto, é wɛɛ̄ ánɛ pɛ.

2 Tesalonik 2

Ajū mīi a lá' etɔ́ke, té Atsyapuɔ Yɛ́ɛso a epīŋ nzem

1 Epɔ̄ memía, ŋ́gɔ́ ánɛ lepiŋ nzem Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto, mbɔɔ ánɛ pá', ḿpɛ e lá' ecú'te á lezēŋ yí épúp, mbɔ pek é si eshúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ:

2 ŋiŋ a shʉ'ɛ eshúŋ á wɛ́ ŋ́gɛ, ale'é zīi Atsyapuɔ a gɔ́ á mbiīŋ nzem á ku', ndɛ́' leghi tsɛ́ é gákne ntákte. Ndɛ́' pɛ epɔ́k amɔ̄' azō. A zi mbú eshúŋ á wɛ́ ŋ́gɛ, anu mɛ́t á fhɔ́ɔ á mbū Ndém, kɛ́ ŋ́gɛ, epuɔ menɔŋ mé si ŋghíɛ, kɛ́ ŋ́gɛ, pek mé tí ndɔk eshúŋ, ndɛ́' pɛ evéŋ.

3 Ndɛ́' pɛ ecʉ́', ŋiŋ á pú mbɔ̄p á wɛ́, tɛ mbɔɔ mé eziɛ́ ntií lɛ́. Ale'é alā' mɛ́t á gɔ le shʉ̄', té gɔ́ yīi, epuɔ menɔŋ tɛ nzáne é tee athū á mbū Ndém ɛ́, té gɔ́ yīi, Ŋgaŋ Mbo Ndém, á ŋiŋ yīi Ndém a shʉ' ema' á yí á ntē mmók, a á ŋwak á.

4 Ŋiŋ wuɔ mɛ́t, a a shʉ' epʉ́'ɛ nnɛ̄t, élé gɛ, yí puú ntɔ́k akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi, mɛ́ wu'tɛ ntɔ́ŋɔ lɛ ndém, ḿbú nzéŋ ńtsyā tɛ mbɔɔ kwa' Ndém. Égɔ́ gɔ́ɔ, tɛ yí méŋwɛ̄t e egʉɔ ŋkó á Mía Ŋgyā Ndém, ńnáŋ éwú, ésá' ŋ́gɛ yí é Ndém.

5 Meŋ ndē ndá' éshúŋ á wɛ́ menu muɔ mɛ́t, á afʉ' zīi, meŋ nde zɛ́t á tsetsɛlɛ pɛ. Pɛ te zɛ́t ŋkímtɛ lɛ̄?

6 Tsetsɔŋɔ, pɛ é si nzhɛ́ɛ ajū mīi, á si ŋkú'tɛ á Ŋgaŋ Mbo wuɔ mɛ́t, á leshʉ'. A a lá' eŋwak áa ánɛ afʉ' zīi, Ndém mé le néēŋ.

7 Á pá'a ndɔkɔ ŋ́gɛ, ŋiŋ yīi a lʉɔnɛ ŋghʉ̄ɛ, tɛ́ mɛ́ té nzɛ́t nzīŋɛ ánɛ mekhu Ndém ɛ́, a á ndá' ŋgɔ́ si ŋghʉ̄ɛ azí afa'. Á ké ŋgɔ́ áa lɛ, ŋiŋ yīi a wɛɛ̄ á yí tɛ ntshí tsetsɔŋɔ, a a lá' egɔ́ mba'ne pa'ne, a eghʉ̄ afa' mɛ́t esa saá.

8 Púp, mɛ́ lɛ ŋjʉ́ɔ á Ŋgaŋ Mbo mɛ́t. Atsyapuɔ Yɛ́ɛso a efú mbīŋ nzem, ńdɔ̄k efwɔ̄k nchu zi, ńzwhí á yí. Ń̀zéŋ ndɔ̄k á yí Atsyapuɔ á leshʉ' á ntē shʉ́shɔ́k, ḿbú mbík á yí.

9 Ŋ́gɔ́ mé eyi leshʉ' Ŋgaŋ Mbo, mbɔ a a lá' ege eshʉ'e, Séta a eyá á yí mete á lelɔk ŋghʉ̄ menu. A a lá' eghʉ á ntií ntiī menu mīi, e kʉ'ne ejʉ'. Éghʉ á ntií ntiī nda-jʉ́ɔ menu, mbɔɔ ntií ntiī meŋkʉ'ne menu mīi, é pɔptɛ epuɔ.

10 Ézéŋ elɔk anu tepɔŋ ntií ntsem, é pɔpte epuɔ pīi, pó nzi nnɔ̄ŋ mbíi. Epuɔ puɔ mɛ́t é píi pá'ā, mela' mīi pó lɛ te kɔ̄ŋ anuúnē, ŋ́kú'te ɛ́, tɛ́ á piŋ ŋgɔ́ yīi, aziɛ́ mé le gɔ́, á ghʉ pó tswɛ́t.

11 Á mela' épúp té, Ndém a ghʉʉ̄, pó wɛ mete mīi, e ghʉ, pó epí pií, émi e ghʉ, pó ecʉ́'ɛ mvéŋɛ áa anu zīi, á mela.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

12 Té a etsīa épúp, a etswá ŋgʉɔ athʉ́ lepé, á athū epuɔ metsem pīi, pɔ́ té anuúnē véŋ, mbe zɔp é zaŋne á leghʉ anu tepɔŋ.

Ndém a lɛ́ ndɔkɔ á wɛ́ ŋghʉ̄ɛ epuɔ pí, ńgɛ pɛ elá' ntswɛ́t

13 Epɔ̄ memía pīi Atsyapuɔ a kɔɔ̄ŋ á wɔ́p, pek é si esyáknɛ á Ndém té ká ánɛ athū zɛ́, pá' pek pɔŋteé á leghʉ épúp. Ésyáknɛ á yí mela' mīi, a le tsɔ́' á wɛ́ tɛ efhó á nzií-ŋgɔŋ, ńgɔ̄ eghʉ pɛ etswɛ́t, ńké ŋgē eghʉ pɛ etswɛ́t, éfhó ánɛAzwakne|Azwakne Ndém zí zīi, á ntē pɛ ntsāŋa á wɛ́ ánɛ mɛnzhɛ yi, ńzéŋ efhó ánɛ wɛ́ á lekū'te anuúnē.

14 É mela' pá'a mét, té Ndém a le tsīa ánɛ ŋke mbɔŋ yīi, pek le tswī á mbū pɛ, ńtóŋ á wɛ́ ndɔk ŋghʉ̄ epuɔ pí, ńgɛ pɛ ekó á ntē shʉ́shɔ́k Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto.

15 Púp me epɔ̄ memía, pɛ etswi'ne efɛ́ nnēt, ńchʉ́ nnēt ŋkú'te á ajūɔ tsem zīi, pek ke lɔ̄k nchu, kɛ́ akɛtte lɛ̄ɛ, ńzí'ne á wɛ́.

16 Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto yí méŋwēt, mbɔɔ Mɔ'ɔ́ yímpɛ Ndém, a le kɔ̄ŋ á yímpɛ, ńtsīa ánɛ atsāmézeŋɛ té ndhʉ zīi, a wɛɛ̄ ánɛ pímpɛ, éswíte mentē mímpɛ a lemi'ɛ, ńzéŋ ŋghʉ̄, ḿpɛ ezhé ńgɛ, ḿpɛ é ndá' ŋgwē ajū mīi, ḿpɛ é si nzwí'tɛ.

17 Ńgɛ pɔ́ elɛ nnéŋ azaŋne á ntē pɛ, ńtswíte á wɛ́ á leghʉ mefa' mbɔŋ, mbɔɔ leshūŋ ashuŋne mbɔŋ.

2 Tesalonik 3

Pɔ́ɔl a á ega ndɔ́ɔ ńgɛ epuɔ Yɛ́so á Tesalonik, pɔ́ eswíŋte á Ndém á athū pɔ́p

1 Pek ge ezoko me epɔ̄ memía, élé gɛ, pɛ eswíŋte á Ndém á athū pek, éswíŋte ńgɛ, ashuŋne Atsyapuɔ a etswi'ne esāŋ ejʉ'. Ńgɛ a egɔ́ á ajūɔ meku', pá' á mbū pɛ, ńgɔ́ épúp lā.

2 Pá' epuɔ metsem mé té fɛ́ nnēt ŋgyá á mbū Ndém é lā, pɛ eswíŋte ńgɛ, Ndém a elɛ ŋkápte á wék, tɛ epuɔ tepɔŋ, ńgɔ́ megaŋ esɔ̄, é le á wék mé azō ghʉ.

3 Atsyapuɔ a á te sɛt-nzem, a eghʉ̄, pɛ eŋímne nnáŋ té pók, ńkápte á wɛ́, tɛ Efɔ menu tepɔŋ a á le á wɛ́ mé azō ghʉ.

4 Ńgɔ́ mé pɛ, mbɔ Atsyapuɔ a á si ŋghʉ̄ɛ, pek ecuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, akɔ̄ lɛ́ zīi pek é si ntswīi á mbū pɛ, pɛ é si ŋghʉ̄ɛ aziɛ́, ézéŋɛ enáŋa etswi'nɛ ghʉɛ, élɔkɔ egʉɔ mé mvhɔ.

5 Ńgɛ Atsyapuɔ, a elɛ ntsāŋ á wɛ́, á letswi'ne ŋkɔ̄ŋ á Ndém. Ńtswíte á wɛ́ á lekwēt ntē ánɛ ŋgʉɔ̄', pá' Klísto lā.

Ŋiŋ Yɛ́so a pɔŋteé á lefa' tɛ́ njhʉ́

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

6 Epɔ̄ memía, pek é si ntswīi á mbū pɛ ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ Yɛ́so Klísto, ŋ́gɛ, ndé' pɛ egɔ́ á nzem awɔ́ mé̱ŋ mɔ́ lɛ́ yīi, a lɔŋneé, a te zīŋ ánɛ mekhu anu zīi, pek ke zi'né á wɛ́ ɛ́.

7 Pɛ mé̱ŋwɛ̄t é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ pá', pɛ gɔ efʉ̄'ne á wék épúp. Pek kɛ te náŋ á tsetsɛlɛ pɛ, ŋ́gɔ́ melɔ́ŋ ɔ́.

8 Pek kɛ te lɔ́ á ŋiŋ etsō lejhʉ̄ lɔ́ tɛ́ mpfɛ́t ɛ́, a cʉ́'ɛ épúp mbɔ, pek ke gē eghʉ afa' ezokó pɔ́ etsō', ńtsé̱ŋ azi'ne, ńnɔŋ ŋkáa. Ńdɔkɔ te ŋkɔ̄ŋɔ á wék á legɔ̄ api', á mbū ŋiŋ nnɔ wɛ́ ɛ́.

9 A le gɔ́ pɛ mé zék á wék. Tá', pek le ké ŋkɔŋ áa leghʉ ajū mīi, pɛ gɔ epɛ́ efʉ' éwú.

10 Ndé' pɛ a melɔ́ŋ é gɔ́ nnɔ, mela' mīi, pek le zɛ́t á alā' pɛ pá'ā, ŋ́gyá lepé cʉɔ á mbū pɛ, ńdé ŋ́gɛ: «Ɔ̄iŋ a gɔ te kɔ̄ŋ á yí á leghʉ afa' á, ndé' ŋgaŋ á pfɛ́t azɔ̄.»

11 Pek é si mbiŋɛ njú'ɔ mɛ́ lʉ́é ŋ́gɛ, emɔ̄' epuɔ é tsetsɛlɛ pɛ, ŋ́gɔ́ melɔ́ŋ, ńtshí menēk mɔ́p áa ánɛ menu emɔ̄' epuɔ.

12 Pek é lɔk lezēŋ Atsyapuɔ Yɛ́so Klísto, ńtswī á mbū epuɔ mɛ́t, ńték á wɔ́p ŋ́gɛ, pɔ́ eŋímne ŋghʉ̄ afa', té ndɔk mpfɛ́t ajū mīi, pɔ́ mé̱ŋwɛ̄t mé fa'.

13 Ŋ́gɔ́ mé pɛ me epɔ̄ memía, ndé' pɛ eká á wɛ́ á leghʉ anu mbɔŋ.

14 Ɔ̄iŋ a gɔ́ɔ te kú'te anu zīi, pek é ntē akɛtte ega eshúŋɔ ɔ́, pɛ eghʉ̄ʉ mɛ́ zhɛ́ á yí á mbɔŋɔ́. Ndé' pɛ a pɔ́p é zéŋ ŋgɔ́ nnɔ, ńzhɛ́ á légɛ, esē e kú á yí.

15 Ndé' pɛ ke ndɔ̄k á yí ŋghʉ̄ á ŋgaŋ mbo. Pɛ etswɛ̄te á yí pá' mɛ́ tswɛtɛ á mé̱ŋ mɔ́ épúp.

Atsa'te á lelɔk nzōko

16 Ŋ́gɛ Atsyapuɔ mé̱ŋwɛ̄t, á ŋwɛ́t apwɛne, a eyá á wɛ́ apwɛne, éfʉ' tsem mbɔɔ ánɛ ntií ntsem. Ŋ́gɛ Atsyapuɔ a egɔ́ mé pɛ metsem.

17 Ajʉɔ atsa'te á pá'a, meŋ Pɔ́ɔl mé lɔk apū zá ntí. Meŋ zyɛ̄t tɛ mbɔ aziɛ́ akɛtte zá lɛ́, áa pá'a. Á pá'a ŋgɔ́ eza ntií letī.

18 Ŋ́gɛ Atsyapuɔ Yɛ́so Klísto, a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ metsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Timotɛ

1 Timotɛ 1

Atsa’te

1 Akɛtte jʉɔ á fhɔ́ɔ á mbū meŋ Pɔ́ɔl, meŋ gɔ́ ánziŋ-ntō|Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso Klísto, pá’ Ndém mbɔɔ Klísto é le tswī épúp. Ndém a á si ŋgɔ́ á Ŋghʉɛ-mɛ́-tswɛ́t, Klísto á gɔ́ á ŋiŋ yīi, a ghʉɛ, akɔ̄ akɔ̄ lɛ́ zīi, ḿpɛ é si nzwí’tɛ á mbū Ndém á puɔ.

2 Meŋ tíi pá’a á mbū wu Timotɛ, kwa’ mén ga á nzem Yɛ́ɛso, pá’ pɔkɔ puú efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí lā. Ŋ́gɛ Ndém Mɔ’ɔ́ mbɔɔ Yɛ́ɛso Klísto, á Atsyapuɔ yímpɛ, e elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ á mbū wu, ŋ́gwɛ̄ atsāmezeŋɛ á mbū wu, ŋ́ghʉ̄ o enáŋ mé apwɛne.

Timotɛ, lʉ’ ajū mīi mɛ́ luptɛ nzí’nɛ epuɔ, ńdɔkɔ ntsēŋtɛ anu Ndém

3 Pá’ meŋ nde gē egʉɔ mé apak ŋgɔŋ Maseduan, éshúŋ á wú tɛ ntswɛ̄te épúp lā, náŋ á tésɔŋ Efɛze, ńtɔ̄’ emɔ̄’ epuɔ pīi, pɔ́ é éwú ndūptɛ menu ánɛ anu Ndém, ńzí’nɛ epuɔ, ŋ́gɛ ndɛ́’ pɔ́ zéŋ nzí’ne.

4 Lé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ, pɔ́ etshī menu ŋginte yiŋté, ánɛ pá’ ndhu te mi wɔ maŋgānjʉ’ pɔ́p, é ziīŋ épúp nnéŋ. Pɔ́ ghʉʉ̄ épúp pá’ā, á néŋ áa aŋak á tsetsɛlɛ pɔ́p, ńtɔ́k á letswi á wɔ́p ajū mīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Leghʉ ajū mīi Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, á piŋ efhó áa ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé yí.

5 O etswī épúp, ńdɔkɔ efā’a ŋ́gɛ, pɔ́ ekɔ̄ŋ epuɔ menɔŋ. Á si nzéttɛ ŋ́gɛ, ntē ŋiŋ e enɔŋ ndánɛ, akwaŋte zí a enɔ̄ŋ le ŋāka á yí í, ŋgaŋ a epiŋ nnɔ̄ŋ efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa á mbū Ndém á anuúnē, tɛ́ ŋkɔ̄ŋ emɔ̄’ epuɔ.

6 Emɔ̄’ epuɔ é ke fhó ánɛ nzhɛ jʉɔ mɛ́t ntó, ńcʉ́’ɛ nnéŋɛ athū áa ánɛ aŋak té methū.

7 Ńnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á wɔ́p á lecʉ̄’ wɔ kɛ́’te-mbé Ndém, tɛ́ nzi nnɔ̄ŋ te njú’ɔ anu zīi pɔ́ méŋwɛ̄t é shúŋɔ ɔ́, ńnɔŋ te nzhɛ́ɛ zīi, azi pɔ́ fóko akwɛ́ nzí’nɛ epuɔ, á lɔkɔ ndʉ́ɛ́ ɛ́.

Kwa’ ajū mīi lepé é zi’neé epuɔ

8 Ḿpɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, mbé Ndém é mbɔŋ, áa afʉ’ zīi ḿpɛ é ghʉ pá’ é si nzéttɛ.

9 Ḿpɛ echʉ́ nnɛ̄t nzhé á mbɔŋɔ́ á légɛ, Ndém a lɛɛ́ te nnéŋɛ lepé pá’ā, mela’ epuɔ pīi, pɔ́ ziīŋ ndeŋ ndeŋ pá’ a á si ŋkɔ̄ŋɔ ɔ́. A lɛɛ́ nnéŋɛ pá’ā, mela’ wɔ te kú’te-lepé, pɔ́ wɔ tʉɛ-athū á mbū yí. Mela’ wɔ te kwaŋ á Ndém pɔ́ megaŋ mefa. Mela’ wɔ te yá-meku’ Ndém pɔ́ wɔ te zhé-ajū mīi, á azi Ndém. Mela’ wɔ zwhíte-memɔ’ɔ́ pɔ́p pɔ́ wɔ zwhíte-memía pɔ́p. Mela’ wɔ zwhíte-epuɔ.

10 Mela’ megaŋ agā, mela’ mbaŋa zīi, pɔ́ a emɔ̄’ mbaŋa é nɔŋɔ, ká wɔnzwí pīi, pɔ́ a emɔ̄’ é nɔŋɔ. Mela’ wɔ táŋ-epu’, mela’ wɔ táŋ-mela. Mela’ wɔ ge eka-meka é gɔ́ mela, mela’ epuɔ metsem pīi, pɔ́ shúŋɔ anu ndɔkɔ mbíktɛ anuúnē ánɛ anu Yɛ́ɛso.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Anu jʉɔ zīi, meŋ zí'nɛ á wɛ́ la, á fhɔ́ɔ á ntē ŋke mbɔŋ pá' Ndém a le tsekné á mbū meŋ épúp. Ndém wuɔ mɛ́t, a á ŋiŋ, shʉ́shɔ́k yi á gɔ́ éwú. A naáŋ efʉ' metsem, á ntē lepɔŋ.

Pɔ́ɔl a á ega esyáknɛ anu mbɔŋ zīi, Ndém a ghʉʉ̄ ánɛ yí

12 Meŋ á si mbúu esyáknɛ á Yɛ́ɛso Klísto tɛ', á Atsyapuɔ yímpɛ, pá' a le yá á gá mete, á lelɔk ŋghʉ̄ mefa' mí. Yí mé le jʉ́ɔ ŋgɛ, meŋ kuū' á ŋiŋ yīi, mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá mé yí, ńtsɔ́' á gá ŋgɛ, meŋ eshʉ' ŋghʉ̄ afa' zí.

13 Á gá yīi meŋ ndɛ efʉ' mvhɔ, ńnɔŋ nzō á yí zɔɔ, ńnɔŋ ndʉɔ́'ɔ á yí lʉɔ́'e, ŋgɔ́ efwɛ̄t ánɛ yí. Ndém a le ké ntsá mezeŋɛ má, á gɔ́ pá' meŋ nde gē eghʉ épúp, meŋ te nzhɛ́ɛ, ńzét té fɛ́ nnēt ŋgyá mé Yɛ́ɛso.

14 Apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, Atsyapuɔ yímpɛ a wɛɛ̄ ánɛ meŋ, á zá ntsia. A le ghʉ̄ʉ̄, meŋ efɛ́ nnēt ŋgyá mé yí, ŋghʉ̄ meŋ ewɛ ŋkɔŋne zīi, epuɔ pīi é lɛtneē ánɛ yí mé wɛ̄ɛ.

15 Anu zīi meŋ gɔ á ndʉ́ɛ́ la, á ajʉ' éwú, ŋgɔ́ épúp, ŋgɔ́ azi epuɔ metsem é gɔ evéŋ mé ta' ntē: Yɛ́ɛso Klísto, a le shʉ̄' á ŋgɔŋ, ŋgō á ŋghʉɛ́, megaŋ mefa e etswɛ́t. Meŋ á pá'a, ŋgɔ́ ŋgaŋ mefa té mmɔ'.

16 Tá', Ndém a le ké ntsá mezeŋɛ má, a lɛɛ́ ŋghʉɛ épúp pá'ā, ŋgɛ Yɛ́ɛso Klísto, a ezápa ánɛ meŋ, ŋgaŋ mefa té mmɔ', ńtswī á légɛ yí zhɛɛ́ á lekwēt ntē. Púp, meŋ ndɔk ŋgɔ́ efʉ' á mbū epuɔ pīi, pɔ́ e shʉ' efɛ́ nnēt eyá mé yí, éfú eta á lezēŋ Ndém.

17 Awu'te pɔ́ meku', e egɔ́ á mbū Ndém yīi, a á eséŋɛ lɛ́, ŋgɔ́ áa efɔ, á mbū Ndém te kwhʉ́, á te jʉ́ɔ-eshhʉ̄ yí, á Ndém yīi a á yíléyī. A egɔ́ épúp á meŋgu' meŋgu'.Á pá'a|Á épúp.

Mbɔŋ ncu

18 Timotɛ, wu méŋ ga, meŋ á tsékne ajʉɔ afa' á mbū wu, ńdeŋ ndeŋ pá' metswi-ŋke Ndém, é le té njhʉ̄, ŋkím lezēŋ cú. Kímte meshuŋne mɛ́t, e eyá á wú ŋgate, o elɔk ndʉɔ́' á mbɔŋ ncu.

19 Ŋ́gē elʉɔ́'e, ńnɔŋ efíɛ́ nnēt ŋgyáa á mbū Ndém, amɔ̄' azō á nɔ̄ŋ le ŋŋāka akwaŋte jú ú. Emɔ̄' epuɔ é le véŋ ŋgɛ azō a eŋāk akwaŋte zóp, lefē nnēt wɔp á pú mbí.

20 Á nnɔ pɔ́p, mɛ́ jʉ́ɔ á ŋiŋ pá' Imene mbɔɔ Alɛkzaŋdle lā. Meŋ ke tsekné á wɔ́p á mbū Séta, tɛ́ pɔ́ elɔk nzí'ne á wɔ́p á legō le fú nzéŋ ńzɔ̄te á Ndém ɛ́.

1 Timotɛ 2

Leswīŋte á Ndém

1 Púp, mvhɔ ajū mīi meŋ á si nzɛ́ttɛ á mbū pɛ, á si ŋgɔ́ á légɛ, pɛ egɔ́ á ntē aswiŋte, ńdɔ́ azō á mbū Ndém á athū ŋiŋ ntsem, ńdā á mbū yí á athū ŋiŋ ntsem, éswíŋte ŋ́gɛ, a etswíte á ŋiŋ ntsem, ésyákne á yí mela' menu mbɔŋ mí, á athū ŋiŋ ntsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Éswíŋte áne athū mefɔ, mbɔɔ áne athū epuɔ pīi, pɔ́ wɛɛ̄ mete á lelɔk esá' alā'. Té ḿpɛ elɔk nnáŋ mé apwɛne, té tákátáká, ńnáŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, ńnɔŋ ŋgū'tɛ mennɛ̄t mímpɛ.

3 Mé swíŋtɛ á Ndém áne ejʉɔ ntií mét, á gɔ́ mbɔŋ, ŋgɔ́ ajū mīi Ndém yímpɛ, Ɔghʉɛ-mé-tswét, a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

4 A á si nzi ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, ŋiŋ ntsem a etswét, ńzhé anuúnē áne yí.

5 Meŋ ndʉ́é pá'a mela' mīi, ta' Ndém mé éwú, ta' nziŋ-ekém mé zéŋ ŋgɔ́ éwú, á tsetsɛlɛ Ndém pɔ́ epuɔ menɔŋ. Ŋgɔ́ á ŋiŋnɔŋ, á Yɛ́so Klísto,

6 mbɔ a le yá athū nnɛ̄t zí, ńdɔk ncū' á ŋiŋ ntsem. A le ghʉ̄ épúp, ńdɔk ntswī á légɛ, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, epuɔ menɔŋ e etswét, áne afʉ' zīi, yí Ndém a le zapáā.

7 É mela' épúp té, Ndém a le tsɔ́' á gá ŋgɛ, meŋ egɔ́ á ntswi-ŋke yi, ŋgɔ́ ánziŋ-ntō|Meziŋ-ntō. A le tsɔ́' á gá ŋgɛ, meŋ ezí'ne epuɔ pīi, é té epuɔ Yúda á, á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, ńzéŋ nzí'ne á wóp anuúnē áne yí. Meŋ shúŋɔ anuúnē, meŋ te ŋghíɛ mela á.

Ntií zīi ŋiŋ mbaŋa ká menzwí a gɔ elɔ̄k nnáŋ áne alúŋ epuɔ Yɛ́so

8 A le tsɔ́' á gá, mela' épúp té meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, mbaŋa e egē eswíŋte á Ndém egʉ́ɛ egʉ́ɛ yīi, epuɔ Yɛ́so é cú'te éwú, ŋgē ekɔ́'ne mbū móp mé lephū, ntē wóp e egɔ́ pá', Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Lóŋ a á le á ntɔ̄ŋ pɔ́p ɔ́, ńnɔ̄ŋ le ntɔ̄'nɛ azō, á tsetsɛlɛ pɔ́p ɔ́.

9 Ŋgɔ́ mé wɔnzwí, meŋ enɔ̄ɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, pɔ́ emā' menzhó mīi, é ghʉ pɔ́ evhóne. Ménzhó mīi, é gɔne áne pɔ́p. Pɔ́ emā' menzhó mīi é mbɔŋ áne pɔ́p. Ŋgē etswiŋ nnɛ̄t zɔp, pɔ́ le kwétte mmɔ' ntií athū zīi, pɔ́ lɔkɔ efā'a ŋgɛ mé ejʉ́ɔ á wóp ɔ́. Pɔ́ le zwík etsō metuúŋ tsīi, mé le lɔk á gɔ́ɔl ká mbē, té ncūŋte é. Ndé' pɔ́ ema' menzhó tɛ ndɔ̄kɔ ntswīi áa légɛ, pɔ́ é megaŋ azō.

10 A cʉ́'ɛ épúp, pɔ́ lɔk mefa' membɔŋ móp, ńtswīŋ nnɛ̄t zɔp pá' wɔnzwí pīi, pɔ́ ziīŋ á nzem Ndém, é ghʉʉ̄ épúp.

11 Mé nɔŋ nzí'nɛ epuɔ anu Ndém, menzwí á láŋte, ńnɔŋ nnɛ̄t á esī njú'.

12 Meŋ ka kɔ̄ŋ ŋgɛ, menzwí a ezí'ne á ŋiŋ mbaŋa azō ɔ́. Meŋ te kɔ̄ŋ ŋgɛ, a esá' á ŋiŋ mbaŋa á. Púp, a pɔŋteé á leŋīmne nnáŋ, té zá á leghī.

13 Meŋ ndʉ́é épúp mela' mīi, Ndém a le zī áÁdam, á ŋiŋ mbaŋa á lepɔ̄, té mbɔ́ áÉva, á menzwí.

14 Nzi ŋgē egɔ́, mbɔ Séta a lɛ te pɔ̄pte á Ádam á. A le pɔptē áa menzwí, á whʉ mefa á mbū Ndém.

15 Tá', Ndém a a ké elá' efhó áne pá', a zhií, éghʉ a etswét. Ńda' ŋgɛ, a ekú'te á yí á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so, ŋgwɛ̄ ŋkɔŋne, ńnáŋ pá' á pɔŋ á Ndém, ŋgwɛ̄ nnɛ̄t zi mé meku'.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Timotɛ 3

Anu ánɛ wɔ tshí-mvhɔ ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so

1 Anu jʉɔ zīi meŋ gɔ̄ á ndʉ́é la, á ajʉ’ éwú ŋgɔ́ épúp. Ɗiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí á legɔ̄ á ntshi-mvhɔ ánɛ ŋgyā alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so, mbɔ á si ŋgɔ́ á afa’ mbɔŋ zīi, a shʉ́é.

2 Mela’ épúp té, á si nzéttɛ ŋ́gɛ, ntshi-mvhɔ ánɛ ŋgyā alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so, a egɔ́ á ŋiŋ yīi, mé té si ndā’a á yí í. Á ŋiŋ yīi, a wɛɛ̄ á ta’ menzwí nda’. Á ŋiŋ yīi, a ghʉʉ̄ azi akɔ̄ lé, ŋ́ku’ne ku’ne. Á ŋiŋ yīi, a zhɛ́é á yí á lekwaŋte anu té ŋghʉ̄. Á ŋiŋ yīi, a wɛɛ̄ atswhī mbɔŋ. Á ŋiŋ yīi, a zhɛ́é á lekōkne epuɔ. Á ŋiŋ yīi, a zhɛ́é á yí á lezī’ne emɔ̄’ epuɔ.

3 Ndɛ́’ á gɔ́ á núnú-melu’. Ndɛ́’ á gɔ́ á ndhʉ-mekwɛt, a cʉ́’ɛ épúp, á gɔ́ apwɛnɛ́ ŋiŋ. Á ŋiŋ yīi, a te ntsaŋ fāa’. Ndɛ́’ á gɔ́ á ŋiŋ yīi, a tshií ntē yí ánɛ ŋkāp.

4 Á mbɔŋ ŋ́gɛ, a egɔ́ á ŋiŋ yīi, a zhɛ́é á letɛ̄ne á ŋiŋ ntsem yīi, a á mba yí. Ńzhɛ́ á lezī’ne ewɔŋkhʉ̄ pí á lege ejú’ nchu yí, ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ meku’ mí.

5 Ɗiŋ a nɔŋ te nzhɛ́ɛ á letɛ̄ne epuɔ pīi, é kwa’ mba yí í, mbɔ a gɔ eghʉ̄ʉ pá’ lā, ńtɛ́ne alúŋ epɔ̄ Ndém ḿ?

6 Ndɛ́’ ŋgaŋ á gɔ́ á ŋiŋ yīi, a ke zét efíɛ́ nnēt ŋgyáa á mbū Yɛ́ɛ́so, ḿbók á yí á leŋia, Ndém á néŋ ndɔ á athū yí, pá’ a lē nnéŋ á athūSéta lā.

7 Á si nzéŋɛ nzéttɛ ŋ́gɛ, epuɔ pīi, é té epuɔ Yɛ́ɛ́so ó, e ekím lezēŋ ŋgaŋ á mbɔŋɔ́, ḿbók á mé lewāk á yí, ḿbók á yí á lewhʉ ánɛ letā Séta.

Wɔ tswíte á ntshi-mvhɔ ánɛ ŋgyā alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so ánɛ afa’

8 Á si nzéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á mbū wɔ téne-menu, ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so. Pɔ́ pɔŋteé á legɔ̄ epuɔ pīi, mé ghʉʉ̄ meku’ mɔ́p. Ɗgɔ́ megaŋ anuúnē. Ndɛ́’ pɔ́ gɔ́ wɔ núnú-melu’. Ndɛ́’ pɔ́ gɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ kɔɔ̄ŋ á lefʉte epuɔ, ńdɔk ŋgwɛ̄ ŋkāp.

9 Á si nzéttɛ ŋ́gɛ, pɔ́ ekú’te mé ta’ ntē, á anuúnē zīi, Ndém a le shúŋ á yímpɛ ánɛ lefɛ̄ nnēt.

10 Á si nzéttɛ ŋ́gɛ, mé ezī mvhɔ, ńzwí’ á wɔ́p, tɛ nnɔ̄ŋ le ndā’a á wɔ́p ánɛ amɔ̄’ azō ɔ́, té ŋké ntswī, pɔ́ etswíte á leghʉ afa’.

11 Á zéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp á mbū wɔnzwí. Á si nzéttɛ ŋ́gɛ, e egɔ́ wɔnzwí pīi, mé ghʉʉ̄ meku’ mɔ́p. Éwɔnzwí pīi, pɔ́ té epuɔ sɛɛ́’, ŋ́ghʉ̄ azɔ́p akɔ̄ lé, ŋ́ku’ne ku’ne. Éwɔnzwí pīi, mé gɔ́ etém nzem ŋgyá mé pɔ́p, ánɛ ajūɔ tsem.

12 Á si nzéttɛ ŋ́gɛ, wɔ tswíte á leghʉ afa’ ánɛ ŋgyā alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so, e egɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ wɛɛ̄ áa ta’ menzwí nda’. Ɗgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ tɛneé ewɔŋkhʉ̄ pɔ́p á mbɔŋɔ́. Épuɔ pīi pɔ́ tɛneé epuɔ pīi, é mba pɔ́p á mbɔŋɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

13 Wɔ tɛ́ne-menu ánɛ alúŋ epuɔ Yɛɛ́so pīi pɔ́ ghʉ̄ʉ̄ afa' zɔ́p á mbɔŋɔ́, mɛ́ ghʉ̄ʉ̄ meku' mɔ́p. Pɔ́ shuúŋ anu Yɛɛ́so Klísto té pɔ́k, mela' mīi pɔ́ fɛɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mɛ́ yí.

Mía anu yīi Ndém a le ghʉ̄ mɛ́ zhɛ́.

14 Timotɛ, meŋ á tí akɛtte jʉɔ ŋgyá á mbū wu pá'a, ńké nnɔŋ ntsáa á gá á legɔ̄ le zéŋ nnáŋ, á leshʉ' ntswɛ́tte á wú ú.

15 Ńda' ńgɛ, meŋ mbiŋɛ nnáŋ á gá á leshʉ', o efhó ánɛ akɛtte jʉɔ mɛ́t, ńzhɛ́ pá' o gɔ ezīŋ épúp, ánɛ atseŋ ŋgyā Ndém. Atseŋ ŋgyā Ndém á pá'ā, ńgɔ́ alúŋ epɔ̄ Ndém yīi a naáŋ ntē. Á zeéŋ ŋgɔ́ ntɔ̄ zīi, ŋke mbɔŋ é zapneé éwú, ńgɔ́ ntɔ̄ apuúŋ zīi, e piī' ŋke mbɔŋ pá' é anuúnē.

16 Kwa' anuúnē, mía anu ndʉɔne lʉɔne yīi ḿpɛ pɔŋteé á lekū'te, á cʉte á Yɛɛ́so, Ndém a le ghʉ̄ ḿpɛ zhɛ́, ńzéŋ nnɔ̄ŋ eshúŋɔ á yímpɛ pá', ḿpɛ náŋa épúp, á pɔŋ á yí. Yɛɛ́so a le cʉ́' á ŋiŋnɔŋ, Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á shúŋ á yímpɛ ńgɛ, a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ. Mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém é le jʉ́ɔ á yí. Epuɔ é sá' anu zí, á mbū ŋgɔŋ ŋgɔŋ. Mɛ́ fɛɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mɛ́ yí, á ntē ŋgɔŋ. Ndém á kɔ́'ne á yí, nnáŋ á ntē shʉ́shɔ́k yi.

1 Timotɛ 4

Epuɔ pīi pɔ́ zí'nɛ menu ndupte lupte

1 Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á cuŋteē ndé ńgɛ: a fú egɔ́ ánɛ mezoknzem ele'é, emɔ̄' epuɔ é le zéŋ fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛɛ́so ó. Pɔ́ ecʉ́'ɛ nnéŋɛ ntē wóp áa ánɛ mesī, mégaŋ mepɔp. Ńcʉ́'ɛ nnéŋɛ athū zóp áa ánɛ anu zīi, mesī é tshónɛ epuɔ menɔŋ, pɔ́ zí'nɛ.

2 Epuɔ puɔ mɛ́t e shʉ' ecʉ́'e, megaŋ ŋkɔŋ menēk, ńgɔ́ megaŋ mela, é eghʉ, pɔ́ efā nzhɛ. Megaŋ ŋkɔŋ menēk mɛ́t, é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, athū zóp á lē mbék, pá' mɛ́ tɔɔ azō á mmók tɛ á pékɛ lā, tɛ ŋgɔ́ yīi, akwaŋte zóp á nɔŋ ntswáa á wɔ́p, pɔ́ le zéŋ nzhɛ́ ɛ́.

3 Megaŋ mela puɔ mɛ́t, é si ntáŋa mela ńgɛ, ndɛ́' mɛ́ zéŋ ndá ŋgyā. Ńgɛ ndɛ́' mɛ́ zéŋ mpfɛ́t emɔ̄' etsō lejhʉ̄, tɛ́ mbɔ Ndém a le ké ŋghʉ̄ etsō mɛ́t ńgɛ, epuɔ pīi é ziŋɛ ánɛ mɛnzhɛ yi, épuɔ pīi pɔ́ cuŋteē ŋkú'te ŋke mbɔŋ pá' é anuúnē, e egē epfɛ́t, ńnɔŋ esyáknɛ á yí.

4 Ajūɔ tsem zīi Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, á puú ŋgɔ́ áa mbɔŋ. Amɔ̄' ajū mīi mɛ́ gɔ ewá', á té éwú ú. Á si ŋké nzéttɛ ńgɛ, mɛ́ esyákne á Ndém ánɛ ajū mīi, a á yá á mbū pímpɛ.

5 Anu zīi Ndém a le lé á ntē aŋwa'ne yí, mbɔɔ aswiŋte, á ghʉ̄ʉ̄, ajūɔ tsem á cʉ́' mbɔŋ á mbū yí.

Mbɔŋ ŋgaŋ afa' Yɛɛ́so Klísto

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

6 Shúŋ menu muɔ mɛ́t ntsem, á mbū epɔ̄ memía, púp, ńdɔk ŋgɔ́ á mbɔŋ ŋgaŋ afa' Yɛ́so Klísto. Ńzīŋ pá' ashuŋne Ndém zīi, ḿpɛ ku'teé tɛ á te, á si ndʉ́é épúp. Ɗkú'te menu ntsem mīi, mɛ́ ke zi'né á wú.

7 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé menu ŋgiŋte yiŋté, mbɔ é gɔ́ áa menu te athū, é té tswíte á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so ó. Te néŋ ntē wú éwú. A cʉ́'ɛ épúp, o efók ŋkwɛ nnáŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

8 Ɗiŋ a ka'teē, ńdɔk ŋkɛ́'te mbe zi pá'ā, á lɛ ntswíte áa nda' mbe nnɛ̄t zi. Ɗiŋ a piīŋ nnáŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ pá'ā, á pú ntswíte á yí ánɛ meshhʉ̄ ntsem. Ɗiŋ a naáŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ pá'ā, á tswíte á yí á lenāŋ á esī atsetsá' á mbɔŋɔ́, ńtswíte á ŋiŋ álefū ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém.

9 Anu zīi meŋ shúŋɔ lāa, á ajʉ' éwú ŋgɔ́ épúp, ḿbiŋ mbɔ̄ŋ ŋ́gɛ, ŋiŋ ntsem a ejú', ḿvéŋ tɛ ntsékne.

10 Pɔkɔ é si njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄', ŋ́ké nnɔŋ ŋkāka ete pá'ā, é gɔ́ mela' mīi pɔkɔ é si nzhɛ́ɛ ŋ́gɛ, akɔ̄ akɔ̄ lɛ́ zīi, pɔkɔ é si nzwí'tɛ á mbū Ndém yīi a á nte, a epɔ̄. Yí mé Ɗghʉɛ-epuɔ menɔŋ ntsem é tswɛ́t. Ńtswhi ŋgɔ́ á ŋghʉ̄ɛ epuɔ pīi, é fɛ́ɛ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so, é tswɛ́t.

11 Á pá'a ŋgɔ́ á anu zīi, o pɔŋteé á leshūŋ á mbū epuɔ tɛ ntswɛ̄te, ŋ́gɛ pɔ́ ezīŋ épúp.

Timotɛ a pɔŋteé á legɔ̄ á ŋiŋ yīi mɛ́ gɔ epɛ́ efʉ' ánɛ yí

12 Ndɛ́' o eghʉ̄ʉ, ŋiŋ á wák á wú ŋ́gɛ, o zɛɛ́t á mɔ́ ŋgwɛso. A cʉ́'ɛ épúp, o etswīi á légɛ o ó efʉ', á mbū wɔ fɛ́-nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto. Éfʉ' ánɛ ashuŋne jú, éfʉ' ánɛ meziŋɛ́ mú, ánɛ ŋkɔŋne zīi o wɛɛ̄ ánɛ epuɔ menɔŋ. Éfʉ' ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto, éfʉ' ánɛ lelʉɔ̄'te ajū mīi, á gɔ etsēŋte á wú.

13 Ge ezwí'te á gá á leshʉ', ńnɔŋ ntɔ́ŋɔ aŋwa'ne Ndém á mbū epuɔ té ká. Ńnɔŋ nzí'nɛ á wɔ́p, ńnɔŋ esēmtɛ á wɔ́p á lekū'te anu Ndém.

14 Kímtɛ á légɛ, Ndém a le yá mete té ndhʉ á mbū wu ndémndēm. A le zapá ánɛ anu zīi metswi-ŋke pí é le léē, ńzápa ánɛ pá' epɔ̄ melʉɛ é le zapá mbū á athū wu, tɛ́ ŋgyá.

15 É pá'a ŋgɔ́ menu mīi, o pɔŋteé á lenēŋ ntē wú éwú. E mela' épúp tɛ, o pɔŋteé á lekāk ete. Púp, epuɔ metsem e ejʉ́ɔ pá', o o si ŋgʉ̄ɔ á mvhɔ, ánɛ mɛnzhɛ Ndém.

16 Lak á athū jú, ánɛ ewu lenāŋ. Ńdāk athū jú, ánɛ anu zīi o zí'nɛ epuɔ. Gɔ́ efʉ' metsem, ńnɔŋ ŋkāka áa ete. O gɔ eghʉ épúp, tɛ́ Ndém a elá' ŋghʉ̄ o etswɛ́t, epuɔ pīi pɔ́ jú'ɔ á wú, e etswɛ́t azɔ́p.

1 Timotɛ 5

Ntií zīi Timotɛ a pɔŋteé á lelɔk nnáŋ á nnɔ epuɔ Yɛ́so

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Nzwiŋ ŋiŋ a ghʉɛ ajū mīi á ka pɔ̄ŋ ɔ́, ndɛ́’ o eshúŋne á mbū yí ncɔ́k cɔké. A cʉ́’ɛ épúp, o eshúŋne á mbū yí, pá’ o shúŋnɛ á mbū mɔ’ɔ́ wu lā. Jʉ́ɔ́ epɔ̄ ŋgwɛso, pá’ metsi’nzem pú lā.

2 Ńjʉ́ɔ wɔnzwí pīi pɔ́ é tswhí, pá’ memía pú lā. Ńjʉ́ɔ ŋgwɛŋgɔ, pá’ metsi’nzem pú lā, ndɛ́’ o ewɛ̄ɛ akwaŋte ndɛ’ɛ ánɛ pɔ́p.

Ntí zīi Timotɛ a pɔŋteé á lelɔk njʉ́ɔ mepfók

3 Ŋ́ghʉ̄ meku’ á mbū mepfók. Á mpfók yīi o ó zhɛ́ á légɛ, ntɔ̄ zi e te éwú ú.

4 Ta’ mpfók menzwí a piŋɛ ŋgwɛ̄ ewɔŋkhʉ̄, ká ewɔŋkhʉ̄ ewɔŋkhʉ̄, mbɔ pɔ́ mé pɔɔ́ŋ á lezi mvhɔ, ńzí’ne á lenāŋ á ŋgyā pɔ́p, pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Ńtúŋne memɔ’ɔ́ pɔ́p ká memɔ’ɔ́ mɔ’ɔ́ pɔ́p, ńdeŋ ndeŋ pá’ memɔ’ɔ́ pɔ́p, é le tuŋné á wɔ́p azɔ́p épúp. Á pá’a ŋgɔ́ á ajū mīi, á pɔɔ̄ŋ á Ndém.

5 Ŋ́gɔ́ mé menzwí yīi ntɔ̄ zi e te éwú ú, á menzwí yīi a puú nnáŋ yíléyī, mbɔ a saáŋ azí anu, ńtsó’ne áa ánɛ Ndém. Ŋ́kāk ete ezokó pɔ́ etsɔ̄’ á leswīŋte ŋ́gɛ, Ndém a etswíte á yí.

6 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé mpfók yīi, a kɔɔ̄ŋ á leghʉ áa pá’ mbe nnɛ̄t zi, e é si nzɛ́ttɛ á yí, mbɔ a lē ndá’ ŋkwhʉ́, tɛ azi ŋgɔ́ éyi, a zɛɛ́t nnáŋ á ŋgɔŋ.

7 Á pá’a ŋgɔ́ anu zīi, o pɔŋteé á leshūŋ á wɔ́p, tɛ́ pɔ́ lɔk ŋgɔ́ epuɔ pīi, mɛ́ té si ndā’a á wɔ́p ɔ́.

8 Ŋ́iŋ a gɔ te túŋne memɔ’ɔ́ pí, ńtswhi ntúŋne epuɔ pīi, pɔ́ é mba yí í, mbɔ ŋgaŋ a á pá’a, ńdɔkɔ te nzīŋɛ ánɛ mekhu Ndém ɛ́. Anu ŋgaŋ, á pú mbék ńtɔ́k anu ŋiŋ yīi, a laá nzi efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso ó.

9 O nɔŋ ŋgɔ̄ á ntí lezēŋ menzwí, ánɛ nnɔ mepfók pīi, mɛ́ gʉɔ mé ntswíte pɔ́p, á gɔ á menzwí yīi, a á tswhí, tɛ ŋgwɛ̄ ajūɔ ŋgu’ megēm ntokó, mbɔ a le zhɛ́ áa nda’ ndō yi.

10 Á mbɔŋ ŋ́gɛ a egɔ́ á menzwí yīi, mɛ́ zhɛɛ́ á yí mela’ mefa’ membɔŋ mí. Á menzwí yīi, a le zhɛ́ á lekɔ̄’te ewɔŋkhʉ̄ pí, ńzhɛ́ á lekōkne á ŋge. Á menzwí yīi, a so’neé nnɛ̄t, ésōk mekhu epuɔ Yɛɛ́so, ńtswíte megaŋ ŋgʉɔ̄’. Á menzwí yīi, a á efʉ’ metsem, ŋ́ghʉ̄ mefa’ membɔŋ.

11 Ŋ́gɔ́ mé wɔnzwí pīi, pɔ́ ke gē ecʉ́’ mepfók, ńzɛ́t ewɔŋkhʉ̄, te tí nzēŋ mɔ́p, mela’ mīi anu lezēŋ ndá ŋgyā, á náŋa tɛ ŋkɔ́’ á athū pɔ́p, mbɔ pɔ́ e wá’ afa’ zīi, pɔ́ ke nɔ̄ŋ ŋghʉɛ á nzem Klísto, égʉɔ elá ŋgyā.

12 Púp, élɔkɔ ewhʉɛ mefa mela’ mīi, pɔ́ é kúmne anu zīi, pɔ́ le zī mvhɔ, ḿvéŋ á leghʉ á mbū Klísto.

13 Mɛ́ wí’e ntí nzēŋ mɔ́p, mbɔ pɔ́ e cʉ́’ɛ elɔ́ŋne lɔŋné, élɛ ezi á letɔ̄kte á memba memba. Pɔ́ le lɛ ndɔ́ŋne lɔŋné nda’ á, ézéŋ enɔŋ esɛ́’ɛ epuɔ, ŋ́gɔ́ wɔ sia-nchu. Éshúŋ menu mīi, é té á wɔ́p cʉte.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

14 Púp té, meŋ á lé ŋ́gɛ, mepfók wɔnzwí pīi, pɔ́ zɛ́ɛ́t ewɔŋkhʉ̄, pɔ́ ezéŋ ndá ŋgyā, ń́zhíte ewɔŋkhʉ̄, ń́túŋne ŋgyā zɔp. Pɔ́ le yá eshhʉ̄ á mbū megaŋ mbo, á lesɛ̄' á yímpɛ ɛ́.

15 Meŋ ndʉ́ɛ́ pá'a mela' mīi, lelʉɛ mepfók wɔnzwí pīi, pɔ́ zɛ́ɛ́t ewɔŋkhʉ̄, é kʉʉ̄ŋ efhó á nzem Ndém ntó, ń́cʉ́'ɛ ntsɔ́'ɔ áa akhu Séta.

16 Ŋ́diŋ Yɛ́ɛ́so eyi menzwí, a wiɛ mepfók wɔnzwí ánɛ atseŋ ŋgyā zí, á túŋne á wɔ́p á mbɔŋɔ́. A á le tsékne aziɛ́ api', á mbūalúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so ó. Púp, ń́dɔk ŋgyá eshhʉ̄, á mbū alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so, á letūŋne mepfók pīi, pɔ́ te ntɔ̄ anuúnē wɛ.

Ntí zīi Timotɛ a pɔŋteé á lelɔk njʉ́ɔ epɔ̄ melʉɛ

17 Éshʉ̄' ánɛ epɔ̄ melʉɛ pīi, pɔ́ tshií á athū mvhɔ ánɛ meŋgyā alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so, á nɔŋ nzéttɛ ŋ́gɛ, mɛ́ etúŋne á wɔ́p á mbɔŋɔ́. Ń́tswhi ntúŋne epuɔ pīi pɔ́ neéŋ ntē wɔ́p, á leshūŋ anu Ndém, á lezī'ne epuɔ á mɛnzhɛ Ndém.

18 Aŋwa'ne Ndém á si nzi ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Te néŋ á kwáŋ á nchu efɔŋ zīi, e é si nnēŋɛ mekō, tɛ mɛ́ ecʉ́'ɛ efʉɔ́k fʉɔké.» Á zeéŋ ndé ŋ́gɛ: «Ŋ́gaŋ afa' a pɔŋteé á lewɛ ntsɔ'ɔ́-afa' yí.»

19 Ŋ́diŋ a shʉ'ɛ eswīŋ á ta' mɔ́ ndʉɛ á mbū wu, o ezɛ́t té jú' nchu epuɔ mémpīa, ká epuɔ métɛ́t, ndɛ́' o elɔ̄ɔk ntɔ́ŋ azō.

20 Mɔ́ ndʉɛ a faa azō, o etshí á mvhɔ alā', ŋ́kyákne á yí, ń́zhɛ́ pá' emɔ̄' epuɔ e jʉ́ɔ épúp, épɔ́ke.

21 Meŋ á tshí á mvhɔ Ndém, mbɔɔ á mvhɔ Yɛ́ɛ́so Klísto, mbɔɔ á mvhɔmecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém, pá' Ndém a lē ŋkāŋ á wɔ́p, éswíŋte á wú ŋ́gɛ, o elɛ ŋkú'te menu muɔ mɛ́t mīi, meŋ á shúŋ á wú la, té tɛ'te á ŋiŋ, té wɛ epií-enu.

22 Ndɛ́' o egákne nzápa mbū á athū ŋiŋ, ń́dɔk ntsékne afa' á mbū yí. Zi mvhɔ, ń́tsā' menaŋá ŋgaŋ á mbɔŋɔ́, ḿbɔ́k á ŋgaŋ á leghʉ, pɛ yí é zéŋnemefa mí. Pá ajūɔ tsem zīi, á gɔ etsēŋte á wú.

23 Ndɛ́' o lɛ nzéŋ nnú áa ntshi nda'. Nú á méŋ agá' melu', mela' levem cú tsīi, é gɛ ŋgēnɛ á wú lā, púp, o ó le zéŋ ŋgɔ̄tɛ ɛ́.

24 Emɔ̄' epuɔ é éwú, ŋ́ghʉ̄mefa, mɛ́ lɛ njʉ́ɔ mé menēk, tɛ mɛ́ té zóko ŋŋāka á wɔ́p ŋake, tɛ́ nzhɛ́ ɛ́. Emɔ̄' epuɔ é ghʉ mefa, mɛ́ lá' ŋŋāk á wɔ́p, tɛ́ nzhɛ́.

25 Á zeéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, ánɛ mefa' membɔŋ. O ghʉʉ̄ mefa' membɔŋ pá'ā, mɛ́ jʉ́ɔ mé menēk. Mefa' membɔŋ mīi mɛ́ ka lɔ̄k menēk njʉ́ɔ ɔ́, e piŋɛ nzī ŋgɔ́ é le lʉɔ̄ne tɛ nda' á.

1 Timotɛ 6

Epu' é pɔŋteé á lejū' nchu memɔ'ɔ́ pɔ́p

1 Epuɔ metsem pīi pɔ́ é epu', pɔ́ pɔŋteé á leghʉ meku' tɛ ntsékne, á mbū epuɔ pīi é le zɔ́ á wɔ́p, tɛ́ ŋiŋ a á le shúŋne tépɔŋ, ánɛ Ndém ɛ́, ńzéŋ le anu zīi ḿpɛ zí'nɛ waák.

2 Epu' tsīi, epuɔ pīi é le zɔ́ á wɔ́p, é epuɔ Yɛ́ɛso, ndɛ́' pɔ́ lɔk á légɛ, pɔ́ a memɔ'ɔ́ pɔ́p mɛ́t, é epɔ̄ memía á nzem Yɛ́ɛso, ŋgwák á wɔ́p. A cʉ́'ɛ épúp, pɔ́ chʉ́ nnɛ̄t njú' nchu wɔ́p, mela' mīi memɔ'ɔ́ pɔ́p mɛ́t, é si ŋgɔ́ epuɔ Yɛ́ɛso, pɔ́ a pɔ́p é lɔk ŋgɔ́ epɔ̄ memía, á ntē ŋkɔŋne. Pɔ́ elɔ̄k épúp, ńchʉ́ nnɛ̄t njú' nchu wɔ́p.

Wɔ zí'ne epuɔ anu ndɛ'ɛ, é temneé ethū epuɔ

Anu zīi o pɔŋteé á lezī'ne epuɔ, ńzéŋ ntswɛ̄te á wɔ́p á lekū'te, a ajʉɔ pá'a.

3 Ŋiŋ yīi a á si nzí'nɛ epuɔ anu ndɛ'ɛ, ńnɔŋ te ŋkú'tɛ á kwa' menu mīi, Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto a le zi'né ɛ̄, ńnɔ̄ŋ te nzīŋɛ ndeŋ ndeŋ pá' menu mīi, ḿpɛ zí'nɛ epuɔ ánɛ lenāŋ pá' Ndém á si ŋkɔ̄ŋɔ, é si ndʉ́ɛ́ épúp ɔ́,

4 á pá'ā, mbɔ leŋia a lē mbú njhʉ́ á yí. Ŋgaŋ a puú te tsɔ azō zhɛ́. Leshūŋ eswaáŋ eshuŋne pɔ́ lezɔŋ ashuŋne, é mbū ŋgaŋ tɛ ŋgɔ́ áa agɔ. Letshī ntē ánɛ ajūɔ ŋiŋ, ŋghʉ̄ á aŋak, mbɔɔ lezɔte epuɔ, pɔ́ letā anu, é fhó áa ánɛ ntií atswhī jʉɔ mɛ́t.

5 Ńzéŋ mbú ŋghʉ̄ mbɔɔ á letɔ'ne azō, á tsetsɛlɛ pɔ́p efʉ' metsem, mela' mīi akwaŋte zɔ́p á té pɔŋ. Pɔ́ té zhɛ́ ajū mīi á anuúnē ɛ́. Pɔ́ kwaāŋ ŋgɛ legɔ̄ á ŋiŋ Yɛ́ɛso, é si ŋgɔ́ emɔ̄' eshhʉ̄, á lelɔk efā' ajū mīi a kó á apa.

6 Á ké nzi ŋgɔ́ anuúnē á légɛ, ŋiŋ a gɔ́ɔ á ŋiŋ Ndém, mbɔ ŋgaŋ a wɛɛ̄ lewū', éyi a gɔ́ éyi, ŋgɔŋ e pɔɔ̄ŋ á ŋgaŋ ánɛ ajū mīi, a wɛ̄ɛ.

7 Á zi ŋgē egɔ́ mbɔ, ḿpɛ lɛ te gē eshʉ' á ŋgɔŋ ega, ŋgwɛ̄ amɔ̄' azō ɔ́. Ndeŋ ndeŋ épúp, ḿpɛ elá' ege epiŋ nzem, ḿpɛ le azō lɔk.

8 Pá' ḿpɛ ké mbiŋ ŋgwɛ̄ etsō lejhʉ̄ mbɔɔ menzhó lā, ḿpɛ pɔŋteé á lekāk, mela' épúp.

9 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋkɔ̄ŋɔ á wɔ́p á lewɛ atʉtʉ ŋkāp, mbɔ Séta a lɛɛ̄ ŋgē etáte á wɔ́p, pɔ́ whʉ, pá' na a whʉɛ ánɛ letā lā. Ntií ntiī ekwaŋte tepɔŋ, e é ntē pɔ́p, ékwaŋte te methū, ékwaŋte tsīi, é tseŋteē á ŋiŋ tseŋte, ńtshóne epuɔ menɔŋ, ńnéŋ á ntē ŋgʉɔ̄' á lemi'ɛ,

10 mela' mīi, ntií ntiī menu tepɔŋ ntsem, e fhoó áa ánɛ letshī ntē ánɛ ŋkāp. Emɔ̄' epuɔ é le kāŋ nzhɛ jʉɔ mɛ́t, ḿbiŋ mbú te zéŋ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé Yɛ́ɛso ó. Púp, pɔ́ é efʉ' metsem, ńjʉ́ɔ ŋgʉɔ̄', tɛ á gɔ́ pá' mɛ́ sɔp á pu', á ntē pɔ́p lā.

Pɔ́ɔl a á ega ŋgyáa á nzoknzem ntekné á mbū Timotɛ

11 Ŋ́ké ŋgɔ́ mé wu, wu ŋiŋ Ndém, mbɔ o pɔŋteé á wú á lekʉ ecʉɔ etsō mɛ́t. Ŋgɔ́ efʉ' metsem, éfā' á wú á legɔ̄ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém. Ńnáŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, ŋkɔ̄ŋ epuɔ menɔŋ. Ŋ́kāk ete á nzem Ndém, ńdɔ̄k apwɛne tɛ́ ŋghʉ̄ emú menu ntsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

12 Lʉ́’ á mbɔŋ ncu yīi, wɔ fɛ́-nnɛ̄t ŋgyá mé Yɛ́ɛ́so, é lʉɔ́’e. Gɔ́ efʉ’ metsem, ŋkú’te á wú álefū ntā á lezēŋ Ndém|Ḿtā á lezēŋ Ndém. Ndém a lɛ́ɛ́ ntɔ́ŋɔ á wú pá’ā, mela’ épúp. Kú’te á wú á lefū ntā á lezēŋ Ndém, pá’ o le tshí á mvhɔ atʉtʉ epuɔ, ḿvéŋ épúp.

13 Meŋ á tshí á mvhɔ Ndém yīi, yí mé ghʉʉ̄, ajūɔ tsem á gɔ́ éwú, mbɔɔ á mvhɔ Yɛ́ɛ́so Klísto, pá’ a le tshí á mvhɔ Pɔ́ŋse Pilat eshúŋ á anuúnē, ńdé mé wu ŋgɛ:

14 ziŋ té alɔ́’, pá’ anu tsem zīi Ndém a leé, á si nzéttɛ épúp. Te ghʉ̄ʉ ajū mīi, mɛ́ e lɔk ethú alɔ́’ jú. Kú’te ecū muɔ mɛ́t, tɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛ́so Klísto, a elá’ mbīŋ nzem.

15 A a lá’ epiŋ nzem ánɛ afʉ’ zīi, Ndém a le zapáā. Ndém mɛ́t, a á ŋwɛ́t lepɔŋ, ŋgɔ́ nda’ Lé-Épúp ŋgɔ́ á Efɔ mefɔ, ŋgɔ́ á Atsyantsɔp.

16 Ŋ́gɔ́ nda’ ŋiŋ yīi, a á te kwhʉ́. A á nda’ ŋiŋ yīi, a naáŋ ánɛ ajʉ’ efók foké, tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a gɔ le tshóte nnɛ̄t mbátɛ é. Á ŋiŋ yīi, ŋiŋnɔŋ a laá njʉ́ɔ á yí í, ḿbiŋ ŋgɔ́ yīi, a zi ŋgɔ́ a á le á yí jʉ́ɔ. Awu’te pɔ́ mete ntsem e egɔ́ á mbū yí, á lemi’ɛ. Á épúp.

Ntekné á mbū megaŋ lewū’

17 Éshʉ̄’ ánɛ epuɔ pīi, pɔ́ é megaŋ lewū’ á ŋgɔŋ ega, tswi á mbū pɔ́p ŋ́gɛ, ndɛ́’ pɔ́ ŋia. Ŋ́gɛ ndɛ́’ pɔ́ tshí ntē wɔ́p ánɛ lewū’, mela’ mīi é gɔ́ ezéŋ mmī. Ŋ́gɛ pɔ́ etshí ntē wɔ́p áa ánɛ Ndém. Yí mé yaá á yímpɛ etsō mbɔŋ tɛ nzáne, ŋgɛ e etswíte á yímpɛ.

18 Ŋ́gɛ pɔ́ eghʉ̄ anu mbɔŋ, ŋghʉ̄ mefa’ membɔŋ tɛ e ezáne. Apū zɔ́p a ezāŋne á leyā epuɔ azō. Ŋ́gɛ pɔ́ egāp azō, ŋgyá azi emɔ̄’ epuɔ.

19 Pɔ́ ghʉɛ épúp, mbɔ pɔ́ lɔkɔ ŋkʉ́’ɛ á mbɔŋ ntenté lewū’ tsɔ́p, á athʉ́ lephū, tɛ́ piŋ enáŋ pá’ Ndém a á si nzéttɛ.

Atsa’te á lelɔk nzōko

20 Timotɛ ga, pá á wú á lelɔk ajū mīi, Ndém a ke tsekné á mbū wu, ŋghʉ̄ mega. Pá meshuŋne mīi é cʉ́’ɛ á letswīte á ŋiŋ, é tɔ’ epuɔ á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém. Ḿbá meshuŋne mīi, epuɔ é gē eshúŋ, ńnɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, ashuŋne megaŋ azhɛ̄-anu.

21 Emɔ̄’ epuɔ é le kwāŋ ŋ́gɛ, pɔ́ é megaŋ azhɛ̄-anu ánɛ ejʉɔ ntií mɛ́t, púp, pɔ́ té zéŋ efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛ́so ó. Meŋ a ge emakne, éswíŋte gɛ, Ndém a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ á mbū pɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Timotɛ

2 Timotɛ 1

Atsa’te

1 Akɛtte jʉɔ á fhɔ́ɔ á mbū meŋ Pɔ́ɔl,nziŋ-ntō|Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso Klísto, mbɔ Ndém mé le kɔ̄ŋ ŋ́gɛ, meŋ egɔ́ ewié. Azá afa’ a gɔ́ á leshūŋ anu á mbū epuɔ menɔŋ, ánɛlefū ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém, pá’ Ndém mɛ́t a le la’nē épúp, á mbū epuɔ pīi, pɔ́ lɛtneē ánɛ Yɛ́ɛso Klísto.

2 Meŋ tíi pá’a á mbū wu Timotɛ méŋ ga, meŋ ŋkɔ̄ɔŋ á wú tɛ’. Meŋ á si ndɔ́ɔ á mbū Ndém, á Mɔ’ɔ́ yímpɛ, mbɔɔ á mbū Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto, ŋ́gɛ pɔ́ lɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ, ŋ́gwɛ̄ á atsāmezeŋɛ ánɛ wu, ŋ́ghʉ̄, o enáŋ mé apwɛne.

Pɔ́ɔl a á ega esyáknɛ á Ndém á athū Timotɛ

3 Meŋ á si mbúu esyáknɛ á Ndém tɛ’, ánɛ athū jú. Á Ndém yīi meŋ ŋgu’tɛ mé ta’ ntē, pá’ wɔ maŋgānjʉ’ pék, é le wu’tē azóp. Efʉ’ metsem yīi, meŋ á si eswíŋtɛ á Ndém, étsō’ pɔ́ ezokó, meŋ ekím lezēŋ cú.

4 Meŋ á si kímtɛ pá’ pɔkɔ le gē efakne, meŋ egʉ̄ɔ, o elāa épúp. Meŋ á si ntsáa á gá á lezēŋ njʉ́ɔ á wú tɛ’, ntē gá é pú ŋgáŋte.

5 Meŋ á si ŋkímtɛ pá’, o fɛ́ɛ nnɛ̄t ju, ŋ́gyá á mbū Yɛ́ɛso mé ta’ ntē. Mbɔ Loyísi, á mía mɛ́ wu, mbɔɔ mɛ́ wu Enis é le fɛ́ azóp. Meŋ á si nchʉ́ɛ nnɛ̄t nzhɛ́ɛ á légɛ, o fɛ́ɛ ajú nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, pá’ póp.

Pɔ́ɔl a á ega ntswí’tɛ á Timotɛ ŋ́gɛ a ekú’te ŋke mbɔŋ

6 É mela’ épúp té meŋ kímtɛ á wú ŋ́gɛ, te cʉ́’, menu mbɔŋ mīi, Ndém a le néŋ á ntē wu, ŋ́gɛ o eghʉ̄, á afʉ’ zīi meŋ nde zapá mbū á athū wu lā, é lí.

7 Meŋ ndʉ́ɛ́ pá’a mela’ mīi, Azwakne zīi Ndém á le néŋ á ntē pímpɛ, á té azi, á ghʉʉ̄, ḿpɛ egɔ́ epi, ecɔ’ é ntē pɔ́p ɔ́. A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ á si ŋgɔ́ Azwakne zīi á ghʉʉ̄, ḿpɛ ewɛ̄ mete, ŋ́ghʉ̄ ḿpɛ ewɛ̄ ŋkɔŋne, ŋ́ghʉ̄ ḿpɛ ekū’ a lekū’te nnɛ̄t zímpɛ.

8 Púp, ndɛ́’ esē é kú á wú á leshūŋ ajū mīi, o ó si nzhɛ́ɛ ánɛ Atsyapuɔ yímpɛ. Ndɛ́’ esē é kú á wú á lelē ŋ́gɛ, o ó si nzhɛ́ɛ á gá, pá’ meŋ á ŋgyā atʉɛ́ mela’ yí lā. A cʉ́’ɛ épúp, pɔkɔ ejʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ á leghʉ, ŋke mbɔŋ é saŋ ejʉ’. Pɔkɔ ké nnɔ̄ŋ esáŋa ánɛ mete Ndém.

9 Ndém mé le ghʉ̄ ḿpɛ é tswét, ńtóŋ á yímpɛ ndɔ̄k ŋghʉ̄ epuɔ pí. A lɛ te gē eghʉ épúp, éfhó ánɛ mefa’ mbɔŋ mímpɛ é, a le fhó ánɛ pá’, a le kwāŋ épúp, éfhó ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, ánɛ epuɔ menɔŋ. A le té njhʉ̄ nzápa ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, ńtswī á yímpɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ jʉɔ mɛ́t, tɛ nzī nzét áa te nɔŋ ŋgɔŋ.

10 Tsetsɔŋɔ, Ndém a á ké mbiŋ ntswī á yímpɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ mɛ́t, éfhó ánɛ pá’, Ɔghʉɛ-mé-tswét yímpɛ, á Yɛ́ɛso Klísto, a le shʉ̄’ á ŋgɔŋ tɛ mé jʉ́ɔ á yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Ŋghʉɛ-mɛ́-tswɛ́t wuɔ mɛ́t, mé le tē ntsyā á lewhʉ̄, ńtswī á yímpɛ á légɛ, ŋiŋ a kú'tɛ ŋke mbɔŋ, mbɔ a a fú eta á lezēŋ Ndém, a á le zéŋ ŋkwhʉ́ ɛ́.

11 Ndém a le tsɔ́' á gá ndɔk ŋghʉ̄ ánziŋ-ntō|Meziŋ-ntō yi, ńgɛ meŋ etswī ŋke mbɔŋ wuɔ mɛ́t, ńkɛ́'te eshúŋ epuɔ.

12 É mela' épúp tɛ́, meŋ jʉ́ɔ ejʉɔ ntií ŋgʉ̄ɔ'. Esē é ké te si ŋkúu á gá mela' épúp ɔ́, mela' mīi, meŋ á si nzhɛ́ɛ á ŋiŋ yīi, meŋ ndē efɛ́ nnɛ̄t za ŋgyá á mbū yí. Meŋ á si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, ŋgaŋ a wɛɛ̄ mete, á lelɔk ŋkápte ŋke mbɔŋ, pá' a le tsekné á mbū meŋ. Ŋ́kápte tɛ ndá' ŋkó á ale'é zīi, a piŋɛ nzem, ńgɔ̄ á nzá' ntsaŋ.

13 Cʉ́', meshuŋne mīi é ke tó á nchu meŋ, ńgɔ́ á anuúnē, e egɔ́ efʉ' á mbū wu, á lelɔk nzí'ne emɔ̄' epuɔ. Ŋ́gē ezí'ne epuɔ, ńnɔŋ efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa á mbū Yɛ́ɛso Klísto, ńkɔ̄ŋ epuɔ mela' mīi, o lɛtneē ánɛ yí.

14 Ŋ́gɛ Azwakne Ndém pá' á ntē pímpɛ lā, a elɛ ntswíte á wú á lepīp ŋke mbɔŋ, pá' mɛ́ le tsekné á mbū wu lā, tɛ azō á le éwú kúmne.

15 O ó si nzhɛ́ɛ pá', epuɔ Yɛ́ɛso metsem á apak ŋgɔŋ Azíi, é ke pú ŋgwá' á gá, tɛ mbɔɔ Fijɛl, mbɔɔ Ɛmɔjɛn.

16 Ŋ́gɛ Atsyapuɔ a elɛ ŋkápte epuɔ metsem pīi, é mba Onezifɔɔ. A kɛ efʉ' metsem, ńnɔŋ ntúŋnɛ á gá. A te kú esē á mvhɔ epuɔ, ánɛ pá' meŋ á ŋgyā atʉɛ́ ɛ́.

17 A cʉ́'ɛ épúp, mbɔ a le lɛ ŋgē ekó á tésɔŋ Lóma ega, ŋ́kāk ete, éfā' á gá tɛ ndá' njʉ́ɔ.

18 Ŋ́gɛ Atsyapuɔ a elɛ ŋkápte á yí, ále'é zīi a piŋɛ nzem, ńgɔ̄ á nzá' ntsaŋ. Mmɔ' ŋiŋ a te si nzhɛ́ɛ mefa' mīi, a ke ghʉ̄ á mbū meŋ, á tésɔŋ Efɛze, pá' wu ú.

2 Timotɛ 2

Timotɛ, véŋ á wú á lejʉ̄ɔ ŋgʉ̄ɔ' pá' Yɛ́ɛso lā

1 Ŋ́ké ŋgɔ́ mé wu yīi, o ó méŋ ga, lɛ ncʉ́' Yɛ́ɛso Klísto a eyá á wú mete, éfhó ánɛ pá' a wɛɛ̄ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ.

2 Anu zīi o ke jú' á gá á lezī'ne á mvhɔ epuɔ tɛ nzáne, zéŋɛ́ nzí'ne ajú epuɔ pīi, mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá á mbū pɔ́p, á anu mɛ́t, tɛ pɔ́ ekū' á lezī'ne azɔ́p emɔ̄' epuɔ.

3 Jʉ́ɔ́ ajú ŋgʉ̄ɔ' ánɛ mefa' Yɛ́ɛso Klísto, pá' mbɔŋ mma'-ncu lā.

4 Ŋiŋ yīi a á véŋ á yí á lekō afa' ncu lā, a gɔ le néŋ ntē yí, ánɛ emɔ̄' menu ndɛ'ɛ ɛ́, ńbɔ́k á yí á legɔ̄ le ghʉ̄, tɛ ŋgɔŋ é pɔŋ á ŋiŋ yīi, a le lɔ̄k á yí á afa' á.

5 Ndeŋ ndeŋ épúp, mɛ́ nɔŋ ŋghʉ̄ɛ akʉ'te á lekʉte, ŋiŋ a te kʉ̄te pá' mbé akʉ'te mɛ́t, é leé épúp ɔ́, mbɔ mɛ́ gɔ́ le á yí ntaŋá yá.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

6 Njʉ’-ŋgɔ̄ŋ yīi a á jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’, á leghʉ afa’ á ŋkā’ yí, a pɔŋteé á lezēŋ ŋgɔ́ mvhɔ ŋiŋ yīi, a pfétɛ ecū mīi, é fhó á ŋkā’ mét.

7 Fhʉte menu mīi, meŋ á shúŋ á wú lā á mbɔŋɔ́. Atsyapuɔ a etswíte á wú, á lejū’ menu muɔ mét ntsem.

Timotɛ, kímte á Yɛ́so pá’ a le zím ánɛ lewhʉ̄

8 Kímte á Yɛ́so Klísto, pá’ Ndém a le ghʉ̄ʉ̄, á zím ánɛ lewhʉ̄. Yɛ́so wuɔ mét, a á ndhu EfɔNdavít, ńdeŋ ndeŋ pá’ ŋke mbɔŋ yīi meŋ tswii, é si ndʉ́é épúp.

9 É mela’ ŋke mbɔŋ mét, té meŋ jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ pá’a, tɛ ŋkúɔ́ atʉé pá’ efwɛ̄t lā. Tá’, ashuŋne Ndém á ké ŋgɔ́ á le atʉé kó.

10 Mela’ épúp té, meŋ kaka ete mvéŋɛ ŋgʉɔ̄’ mét ntsem, mela’ epuɔ pīi, Ndém a le tsɔ́’ē, ńgɛ pɔ́ é epuɔ pí, té Yɛ́so Klísto a eghʉ̄, pɔ́ etswét azɔ́p, ńtā á ntē shʉ́shɔ́k á lemi’ɛ, á lezēŋ Ndém.

11 Anu jʉɔ zīi, meŋ gɔ̄ á eshúŋɔ la, á ajʉ’ éwú, ńgɔ́ épúp: «A gɔ́ ŋké ńgɔ́ éyi, ḿpɛ a Klísto é le puté ŋkwhʉ́, mbɔ ḿpɛ a pɔ́p, e lá’ egɔ́ éwú.

12 Ńgɔ́ éyi ḿpɛ é si ŋkwétɛ ntē, á ntē ŋgʉɔ̄’ pá’ yí, mbɔ ḿpɛ a pɔ́p e lá’ epúte esá’ ŋgɔŋ. Ḿbiŋ ŋgɔ́ éyi, ḿpɛ é si mbūŋnɛ á yí, mbɔ a a lá’ ezéŋ epuŋne á yímpɛ azí.

13 Ńgɔ éyi, ḿpɛ é si sɛ̄tɛ nzem zi, mbɔ a ké ŋgɔ́ á te sɛt-nzem, mela’ mīi, a gɔ le lé anu, ḿbīŋ le ghʉ é.»

Timotɛ a pɔŋteé á legɔ̄ ŋgaŋ afa’ yīi Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ

14 Kímte menu muɔ mét, á mbū epuɔ metsem, ńtshí á mvhɔ Ndém, éshúŋ á wɔ́p esīa sia ńgɛ, ndé’ pɔ́ zɔŋ ashuŋne. Pɔ́ ghʉɛ épúp, mbɔ á gɔ le á wɔ́p tswíte. A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ pɔ́ e ghʉ, epuɔ pīi é jú’ɔ meshuŋne mét, e éfhó á nzem Ndém ntó.

15 Kak ete á legē etshí á mvhɔ Ndém efʉ’ metsem, ńgɔ́ á ŋiŋ yīi, Ndém a pɔŋteé á levēŋ á yí. Ńgɔ́ á ŋgaŋ afa’ yīi, esē é té si ŋkúu á yí, ánɛ afa’ zí í. Ńgɔ́ á ŋgaŋ afa’ yīi, a á si nchʉ́ɛ nnɛ̄t nzí’nɛ epuɔ á kwa’ ashuŋne Ndém.

16 Pá á wú á lenēŋ nchu wú ánɛ meshuŋne mīi, é té á Ndém wu’te. Epuɔ pīi, pɔ́ shuúŋ ntií meshuŋne muɔ mét, pɔ́ é efʉ’ metsem, ńtsēŋte lezēŋ Ndém tseŋte.

17 Meshuŋne mɔ́p é poōk ejʉ’, pá’ efēŋ zīi e zyéttɛ lā. Imene pɔ́ Filetɔs é si ŋgɔ́ ntií epuɔ jʉɔ mét.

18 Pɔ́ kʉʉ̄ŋ efhó ánɛ mɛnzhɛ anuúnē ntó, ńnɔŋ ntáŋa mela ńgɛ, Ndém a lē ndá’ ŋghʉ̄, epuɔ menɔŋ é zím ánɛ lewhʉ̄. Ńdʉ́é épúp, ńdɔkɔ ŋghʉ̄ɛ, epuɔ tɛ nzá pīi, pɔ́ lē ndá’ efé nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so, é fhɔ́ɔ á nzem yí ntúɔ́.

Kwa’ atsék zīi Ndém mé le nɔ̄ŋŋ̄

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

19 Tá', epuɔ pīi pó le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛ́so, pó teē pá' kwa' atsék zīi, Ndém mé le nɔ̄ŋŋ̄, azō á gɔ le wɔ́p nʉ'ne. Mɛ́ tií ánɛ atsék mɛ́t ŋ́gɛ: «Atsyapuɔ a zhɛ́ɛ́ epuɔ pí». Mɛ́ zeéŋ ntí éwú ŋ́gɛ: «Ɔ̌iŋ a nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ yí lɛtneē ánɛ Atsyapuɔ, á kʉ á mɛnzhɛ tepɔŋ.»

20 Á shʉʉ̄' á ŋgyā ŋgaŋ azō, mɛ́ jʉ́ɔ ntií ntiī mepɛ́ɛn é gɔ́ éwú. Emɔ̄' é éwú, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k á gɔ́ol tɛ́ ncūŋte. Emɔ̄' é gɔ́ éwú, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k atʉɛ́ ŋkāp tɛ́ ncūŋte. Emɔ̄' é gɔ́ éwú, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k athʉ́ tɛ́ ŋkɔ́. Emɔ̄' é zéŋ ŋgɔ́ éwú, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k atsá' tɛ́ mbɔ́. Mɛ́ tshií emɔ̄' á esī áa ánɛ ale'é lekāk, ńtshí emɔ̄' ele'é metsem.

21 Púp, ŋiŋ yīi a á fhó ánɛ yí, ésōk menu tepɔŋ mīi, meŋ á té lā, a á pá' pɛ́ɛn yīi mɛ́ é tshí á esī, ánɛ ale'é lekāk lā. Ndém a á tswhi efāk á yí, a etswíte á yí Ndém ánɛ mefa', ánɛ mefa' ntsem mīi é mbɔŋ.

Ɔ̌gaŋ afa' Atsyapuɔ

22 Kʉ menu tepɔŋ mīi epɔ̄ ŋgwɛso, é khʉneé á leghʉ. Gɔ́ efʉ' metsem, efā' á wú á legɔ̄ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, á mvhɔ Ndém, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛ́so, ŋ́gwɛ̄ ŋkɔŋne, ńnáŋ mé apwɛne, pɛ a epuɔ pīi, pó swiŋteé á Atsyapuɔ Ndém mé ta' ntē.

23 Pá aŋak zīi, methū é té éwú ú, áŋak zīi á gɔ́ le á ŋiŋ tswíte. O ó si nzhɛ́ɛ pá', ntií aŋak jʉɔ mɛ́t, e gē emakne, ḿmā' áa mekɔŋ asɔpne.

24 Ɔ̌gaŋ afa' Atsyapuɔ, á piŋ te pɔŋté á yí á lewɛ mekɔŋ asɔpne ɛ́. A pɔŋteé á yí á lezwite, á mbū epuɔ metsem, ŋ́kū' á yí á lezī'ne emɔ̄' epuɔ, ŋ́kū' á yí á legɔ̄ á te ŋak.

25 A pɔŋteé á yí á lelɔk á nda nda, tɛ́ mbʉ́'te epuɔ pīi, pó piŋnɛ ashuŋne zí. A gɔ́ amɔ̄', mbɔ Ndém a shʉ'ɛ ŋgyá eshhʉ̄, pó gɔ nnɛ̄t zɔp, ŋ́gwá' atswhī tepɔŋ zɔ́p, ńzhɛ́ azɔ́p á anuúnē.

26 Ndém a gɔ eshʉ̄' ŋ́ghʉ̄, pó fhó ánɛ mekhʉSéta ntó, ńzīŋ ánɛ mɛnzhɛ mbɔŋ. Ɔ̌gwá' á wɔ́p á lezēŋ nzīŋ pá', pó kɛ á ntē mekhʉ Séta, ńzīŋɛ pá' a á si ŋkɔ̄ŋɔ épúp.

2 Timotɛ 3

Yɛ́ɛ́so a a lá' egē epiŋ nzem, lelʉɛ epuɔ é le zét ŋgū'tɛ á Ndém ɛ́

1 Timotɛ, zhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, a fú eku' ánɛ mezoknzem ele'é alā', ejʉ' e etē tɛ'.

2 Meŋ ndʉ́ɛ́ épúp mela' mīi, epuɔ menɔŋ e shʉ' ecʉ́' wɔ tɛtɔŋ-azɔ́p. Écʉ́'ɛ ekɔŋɔ áa ŋkāp. Écʉ́'ɛ eŋia ŋia. Écʉ́'ɛ ekɔ́'ne kɔ'né. Écʉ́'ɛ ezɔte á Ndém zɔte. Écʉ́'ɛ etʉɛ athū á mbū memɔ'ɔ́ pɔ́p. Écʉ́' wɔ te zhɛ́ á ku-ntáŋ wɔp. Écʉ́' wɔ te yá-meku' Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Ntē wóp e esɛnne ntē pá' tó lā. Pó ecʉ́' wɔ te tsá-ŋiŋ. Ńcʉ́' wɔ shúŋ-epoó anu ánɛ emɔ̄' epuɔ. Ńcʉ́' wɔ ghʉ-pá' mbe nnɛ̄t zɔp, é si ntshónɛ á wóp. Ńcʉ́' mefwɛ̄t. Ńcʉ́' megaŋ mbo anu mbɔŋ.

4 Ńcʉ́' wɔ jhʉ́-mezo'. Ńcʉ́' wɔ ghʉ-anu té kwaŋte. Ńcʉ́' epuɔ pīi, leŋia a lē mbú njhʉ́ á wóp. Ńcʉ́' yīi pó e kɔŋ á Ndém, pó kɔŋ áa ajū mīi, mbe nnɛ̄t zɔp, e é si nzéttɛ.

5 Mé cʉteē á wɔ́p á nzem apé, ńjʉ́ɔ pó gɔ́ pá' epuɔ pīi, pó ziīŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ lā. Té pó ké ŋgɔ́ epuɔ pīi, pó é si ndʉ̄'ɛ mete Ndém. Lʉɔ́'te ntií epuɔ jʉɔ mét azɔ́p.

6 Ńdɔkɔ ńgɛ, emɔ̄' epuɔ á nnɔ pɔ́p, é ndá' ŋgɔ́ á si ndɔ̄kɔ leghi, ńkúɔ́ á meŋgyā epuɔ, ńkʉ̄ɛ leghi wɔnzwí pīi, mé shuúŋ akɔ̄ lé, pó véŋ veéŋ, ńgɛ pó evéŋ anu zīi, pó zí'nɛ. Wɔnzwí epuɔ mét, é megaŋmefa tɛ'. Mbe nnɛ̄t zɔp é tshóne á wɔ́p, á leghʉ ntií ntiī menu.

7 Wɔnzwí puɔ mét, é efʉ' metsem, ńkɔ̄ŋ ńgɛ mé ezí'ne á wɔ́p menu meswhī, pó piīŋ laá ŋkū' á wɔ́p á lezhē ajū mīi, anuúnē á aziɛ́ é.

8 Ndeŋ ndeŋ pá' Janɛs pɔ́ Jamblɛs é le lʉ̄' anu zīi,Mɔ́sɛ a zí'nɛ lā, epuɔ puɔ mét, é si ndʉ̄'ɛ anuúnē. Pó wɛɛ̄ mekwaŋte tepɔŋ. Pó lɛ te kwā' efé nnɛ̄t, ńgyá á mbū Yɛ́ɛso ó.

9 Epuɔ mét é ké ŋgɔ́ le lɔ̄k ajʉɔ afa', ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋgia é sak á, mela' mīi, a shʉ' etó á ntentā á légɛ, pó té tsɔ azō zhé, ńdeŋ ndeŋ pá' á le tó épúp, á mbū Janɛs pó Jamblɛs.

Nzoknzem ntekné

10 Ǹké ŋgɔ́ mé wu, mbɔ o ke zīŋ ánɛ mekhu má, ánɛ ajū mīi meŋ á si nzí'nɛ epuɔ. Ńjʉ́ɔ pá' meziŋé má é kɛ épúp, ńzhé ajū mīi, meŋ ke gē eghʉ afa', ńnɔŋ ntsáa. Ńjʉ́ɔ pá' meŋ ke fé nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso. Ńjʉ́ɔ pá' meŋ ke kwɛ́t ntē épúp, ánɛ menu. Ńjʉ́ɔ pá' meŋ ke kɔ̄ŋ epuɔ menɔŋ épúp. Ńjʉ́ɔ pá' meŋ kɛ efʉ' metsem, ńnɔŋ ŋkāka ete té ká.

11 O ó si nzhɛ́ɛ pá' mé ke lʉɔ́' á gá épúp, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ ŋgʉʉ̄' zīi, meŋ ke jʉ́ɔ á tésɔŋ Aŋtiɔsh, mbɔɔ á tésɔŋ Ikoniɔm, mbɔɔ á tésɔŋ Lístle. Mé kɛ te gá ánɛ ezé ntií lʉɔ́' ē? Tá', Atsyapuɔ á ké ŋgɔ́ efʉ' metsem, ńnɔŋ ŋkáptɛ á gá kápte.

12 Ńzi te épúp ó, mbɔ epuɔ metsem pīi, pó é si efā'a á leziŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, éfhó ánɛ pá' pó lɛtneē ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, mé é efʉ' metsem, ńdʉɔ́' á wóp lʉɔ́'e.

13 Ǹgɔ́ mé epuɔ tepɔŋ, mbɔɔ wɔ táŋ-mela, pó e lɔk á leghʉ menu tepɔŋ, égʉɔ mé mvhɔ, énɔŋ epɔptɛ epuɔ, mé ezéŋ nnɔŋ mbɔ̄ptɛ á wɔ́p azɔ́p.

14 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé wú, kak ete, ŋkú'te ajū mīi, pek ke zi'né á wú, o véŋ á légɛ, azō mét á ajʉ' éwú, ńgɔ́ épúp. O ó si nzhɛ́ɛ epuɔ pīi, pó ke zi'né á wú menu mét.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

15 O ó si nzhɛ́ɛ aŋwa'ne Ndém, tɛ efhó pá', o le zɛ́ét á mɔ́. Aŋwa'ne mɛ́t á kuū' á leyā á wú azhē-anu, té Ndém á ghʉ o etswɛ́t, éfhó ánɛ pá', o ó fɛ́ nnɛ̄t ju ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso Klísto.

16 Anu ntsem zīi, á ntē aŋwa'ne Ndém, á toó áa nchu Ndém, ḿbiŋ mbɔ̄ŋ á lelɔk nzí'ne epuɔ á anuúnē, á lelɔk eshúŋ epuɔ ajū mīi, pɔ́ é si efāa, á lelɔk mbʉ́'te melɔ́', á lelɔk nték epuɔ, á lenāŋ ndeŋ ndeŋ pá', Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

17 Ashuŋne Ndém á épúp, té ŋiŋ yīi a ghʉɛ afa' Ndém, a elɔk ncūŋte nnɛ̄t zi tɛ ntsékne, ŋkū' á yí á lewɛ ajūɔ tsem zīi, a gɔ elɔ̄k ŋghʉ̄ mefa' membɔŋ ntsem.

2 Timotɛ 4

Pɔ́ɔl a á tsékne afa' letswi ŋke mbɔŋ á mbū Timotɛ

1 A fú ale'é, Yɛ́ɛso Klísto, a ezéŋ eshʉ̄', ésá' ŋgɔŋ ntsem, ńzá' ntsaŋ zɔp a epuɔ mete, mbɔɔ ezɔp a mepfhō. Meŋ á tshí á mvhɔ yí, mbɔɔ á mvhɔ Ndém, ńdɔk á legɔ̄ yīi, a a fú eshʉ' épúp, ńdé mé wu ŋgɛ:

2 sá' ŋke mbɔŋ, ésá' ŋŋiŋ ŋiíŋ, ésá' á afʉ' zīi, epuɔ menɔŋ é si ŋkɔ̄ŋɔ á lejū', mbɔɔ afʉ' zīi, pɔ́ té si ŋkɔ̄ŋɔ. Ésá' ndɔk eshúŋ epuɔ ajū mīi, pɔ́ é si efāa, ésá' ndɔk nthú alɔ́' epuɔ, ésá' ndɔk ŋgyá epuɔ ŋgate. Ɔ́ké ŋgē eghʉ épúp, ńnɔŋ ŋkwɛ́tɛ ntē, ńdɔkɔ nzí'nɛ á wɔ́p.

3 Meŋ ndʉ́ɛ́ épúp mela' mīi, amɔ̄' afʉ' a shʉ' eshʉ'e, emɔ̄' epuɔ é le zéŋ ŋkɔ̄ŋ á lejū' anuúnē ánɛ Yɛ́ɛso ó, ńcʉ́'ɛ ŋkɔ̄ŋɔ á leziŋ pá', akwaŋte zɔ́p á si ndʉ́ɛ́ épúp. Pá' metuúŋ mɔ́p é si ŋké nzōko, ŋkɔ̄ŋɔ á lejū' menu lā, pɔ́ efā' epuɔ tɛ nzáa pīi, e e zí'ne á wɔ́p azō, pɔ́ ezí'ne á wɔ́p menu mīi, é pɔŋ á wɔ́p.

4 Púp, pɔ́ efé metuúŋ mɔ́p ánɛ anuúnē, ńcʉ́'ɛ ŋkɔ̄ŋɔ á lejū' menu ŋgiŋte yiŋté.

5 Ɔ́ké ŋgɔ́ mé wu, mbɔ o ezéŋ nzét ŋghʉ̄ɛ ajú akɔ̄ akɔ̄ lɛ́, áa ŋku'ne ku'ne, ésēk seke ánɛ ŋgʉɔ̄', ńtswī ŋke mbɔŋ ánɛ Yɛ́ɛso, ŋghʉ̄ áa afa' Ndém tɛ ntsékne.

Pɔ́ɔl a á ega ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, afʉ' zīi yí gɔ efhó á ŋgɔŋ egʉɔ, á ku'

6 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé meŋ, mbɔ afʉ' zīi, mɛ́ gɔ elɔk á gá enɔŋ epɔ', á mbū Ndém á ku', áfʉ' zīi meŋ gɔ efhó á ŋgɔŋ ega egʉɔ.

7 Meŋ ke lʉɔ́' á mbɔŋ ncu. Meŋ á mak á gá á lekʉte, meŋ ke ku'té áa nda' gá á lefē nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso.

8 Tɛ efhó tsetsɔŋɔ, meŋ ncʉ́'ɛ nzwí'tɛ áa ntaŋá yīi, ŋiŋ yīi a naáŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, a pɔŋteé á lewɛ, ńtaŋá yīi Atsyapuɔ, á ndɔ̄k ndeŋ ndeŋ nzá' ntsaŋ, a a lá' eyá mé meŋ, á ale'é zīi, a zá'a ntsaŋ. A á le lɛ̄ ŋgyá mé meŋ nda' á, a eyá tɛ mbɔɔ á mbū epuɔ metsem pīi, é gɛ nzī ntsáa á lejʉ̄ɔ á yí.

Nzoknzem ashuŋne Pɔ́ɔl á mbū Timotɛ

9 Lɛ ŋkāk ete, ŋgákne eshʉ' ntswɛ́tte á gá,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 mela’ mīi, Demas a ke wá’ á gá, ńnéŋ ntē yí ánɛ menu ŋgɔŋ muɔ. A ke gʉ̄ɔ mé tésɔŋ Tesalonik. Klesáŋsi á gʉɔ mé apak ŋgɔŋ Ɗgalati. Tíit á gʉɔ mé apak ŋgɔŋ Dalmati.

11 Pek Lúkási nda’ mé zɛ́ɛ́t ega. Pɛ Málkúsi e eshʉ̄’, mela’ mīi, anu zí á mbū meŋ tɛ’, á yí á letswīte á gá ánɛ afa’.

12 Meŋ ke tó á Tishik ŋgyá á tésɔŋ Efɛze.

13 Lɛ ŋgē eshʉ’e, ḿbɛ́ nzhó efwɔ̄k za zīi, meŋ nde tsyā á tésɔŋ Tloas, á mba Kaapɔs, ńzéŋ mbɛ́ meŋwa’ne. Ndɛ́’ o elēkne emi, é me ŋgup na lā.

14 Alɛkzaŋdle, á tɛ-ala, a ke zá esɔ̄ ánɛ meŋ tɛ’. Atsyapuɔ mé e lá’ etsɔ́’ afa’ zīi, a ke ghʉ̄ʉ̄.

15 Tɛ mbɔɔ wu ajú, lʉɔ́’te á yí, a ke pú ndʉ̄’ menu mīi, pek zí’nɛ tɛ’.

16 Á lɛ ánɛ mvhɔ legʉɔ zīi, meŋ nde nɔ̄ŋ ndhʉɛ athū zá á mvhɔ asā’, ŋiŋ á pú te gá tɔ́te, epuɔ metsem é pú ŋgwá’ á gá. Ndém á elɛ ndēkne, á mbū epuɔ puɔ mɛ́t.

17 Pɔ́ le wá’ á gá pá’ā, Atsyapuɔ á ké nnɔ̄ŋ ntɔ́tɛ á gá, éfho á nchu mena nzwi, ésā’ á gá. Ɗgyá á gá mete á lelɔk ntswī ŋke yí, pá’ mɛ́ pɔŋteé á letswi épúp. Meŋ tswīi épúp, tɛ epuɔ metsem pīi, é té epuɔ Yúda á, é jú’.

18 Atsyapuɔ a shʉ’ ezéŋ éfhó á mbū menu tepɔŋ ntií ntiī, ésa’ á gá, éghʉ meŋ etswɛ́t, ŋ́kó á ntē lefɔ tsí, á athʉ́ lephū. Awu’te á egɔ́ á mbū yí, á meŋgu’ meŋgu’.Á épúp.

Atsa’te á lelɔk nzōko

19 Tsa’te á Plisil mbɔɔ Akilas, ńzéŋ mbú ńtsā’te epuɔ mba Onezifɔɔ ŋgyá á gá.

20 Elaste a ke zɛ́t á tésɔŋ Kɔlɛŋte. Meŋ ke tshī á Tlofime á tésɔŋ Milɛt nnéŋ, á nɔŋ ŋgɔ̄ɔ.

21 Lɛ ŋkāk ete eshʉ̄’, tɛ afʉ’ mbeŋ a ezɛ́t té ku’. Ebul mbɔɔ Pudɛ́si, ŋ́ghʉ̄ á Lɛ́ɛŋ mbɔɔ Klódia, ŋ́ghʉ̄ epɔ̄ memía metsem, é si mbúu ntsā’tɛ á wú.

22 Atsyapuɔ a egɔ́ mé wu. Ɗgɛ Ndém a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ, ánɛ pɛ metsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Tíit

Tíit 1

Atsa’te

1 Meŋ Pɔ́ɔl ŋgaŋ afa’ Ndém, ŋ́gɔ́ ánziŋ-ntō|Meziŋ-ntō Yɛ́ɛso Klísto, á leghʉ epuɔ pīi Ndém a le tsɔ́’ á wɔ́p, é fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, mbɔɔ á leghʉ pɔ́ zhɛ́ anuúnē ánɛ Yɛ́ɛso, ńdɔk nnáŋ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

2 Ŋ́gē enáŋ épúp, ńnɔŋ nzwí’tɛ álefū ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém, pá’ a le la’nē épúp, tɛ nzét áa te nɔŋ ŋgɔŋ. Ndém mét a te láte.

3 Njhʉ̄ e le náŋ tɛ ŋkū’, Ndém á zápa ánɛ ŋke yīi, a le tsekné mé meŋ, ŋ́ghʉ̄ mé zhɛ́ ashuŋne zí. Yí Ndém yímpɛ, Ŋghʉɛ-mé-tswét, a le tswī me meŋ ŋ́gɛ, meŋ egʉɔ eshúŋ emɔ̄’ epuɔ anu zí.

4 Meŋ tíi pá’a, á mbū wu Tíit, kwa’ méŋ ga, á nzem Yɛ́ɛso, á ŋiŋ yīi pɔkɔ fɛ́ɛ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí. Ŋ́gɛ Ndém Mɔ’ɔ́, mbɔɔ Yɛ́ɛso Klísto Ŋghʉɛ-mé-tswét, e elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ, á mbū wu, ŋ́ghʉ̄ o enáŋ mé apwɛne.

Pá’ Tíit a a tɛ́ne alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso épúp, á ŋgɔŋ Klɛt

5 Meŋ ndɛɛ́ ntshiɛ á wú néŋɛ á ŋgɔŋ Klɛt pá’ā, ŋ́gɛ o ezét éwú mmākne á lepʉ̄’te afa’. Ńzéŋɛ efā’a ŋ́gɛ, o efhó ánɛ menu mīi meŋ ke zi’né á wú, ŋgʉ̄ɔ ánɛ ewié tésɔŋ lé, ńnéŋ epɔ̄ melʉɛ éwú.

6 Á pɔŋ ŋ́gɛ ewié mɔ́ ndʉɛ lé yīi, o gɔ á nnéŋ á yí, a egɔ́ á ŋiŋ yīi, mé té si ndā’a á yí í. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi, a wɛɛ̄ áa ta’ menzwí. Ewɔŋkhʉ̄ pí é gɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ fɛ́ɛ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso, éwɔŋkhʉ̄ pīi meziŋé mɔ́p é mbɔŋ, éwɔŋkhʉ̄ pīi pɔ́ juú’ nchu memɔ’ɔ́ pɔ́p.

7 Á mbɔŋ ŋ́gɛ, ntshi-mvhɔ ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso, á egɔ́ á ŋiŋ yīi, mé té si ndā’a á yí í, mela’ mīi a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a cʉtɛ mefa’ Ndém. Ndɛ́’ á gɔ́ á ŋgaŋ aŋa’ne. Ndɛ́’ á gɔ́ ŋiŋ yīi, á gákne nzáŋ á lɔ́ŋ. Ndɛ́’ á gɔ́ núnú-melu’. Ndɛ́’ á gɔ́ á ndhʉ-mekwɛt. Ndɛ́’ á gɔ́ á ŋiŋ yīi, a fʉteē epuɔ té ndɔk ŋgwē ŋkāp.

8 Á mbɔŋ ŋ́gɛ a egɔ́ á ŋiŋ yīi, a zhɛɛ́ á lekōkne epuɔ. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi a kɔɔ̄ŋ á leghʉ ajū mīi, á mbɔŋ. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi, a saáŋ anu tɛ ŋghʉ̄. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, á ŋiŋ yīi a á ŋiŋ Ndém. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi, a zhɛɛ́ á lekū’te mbe nnɛ̄t zi.

9 Á mbɔŋ ŋ́gɛ a egɔ́ á ŋiŋ yīi, a neéŋ athū zí ánɛ ŋke mbɔŋ pá’ mé pɔ́ŋ á levēŋ, pá’ ḿpɛ zí’nɛ ndeŋ ndeŋ épúp. Mé pɔŋteé á lenēŋ ntē, ánɛ ŋke mbɔŋ mét. A ghʉɛ épúp, mbɔ a gɔ ekū’ á yí á lezī’ne epuɔ menu, ánɛ Yɛ́ɛso. Ŋ́kū’ á yí á letswi á légɛ, ashuŋne wɔ piŋne-ŋke mbɔŋ, á gɔ́ áa anu tɛ athū.

Wɔ zí’ne-anu zīi á té anu ú

10 Epuɔ tɛ nzáne, éwɔ teē-athū, ŋ́gɔ́ éwɔ shúŋ-anu té methū, ńdɔk mbɔ̄pte emɔ̄’ epuɔ. Mé tswhiī njʉ́ɔ ntií epuɔ jʉɔ mét, á nnɔ epuɔ Yúda pīi, pɔ́ le ncʉ́’ epuɔ Yɛ́ɛso.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Á si nzéttɛ ŋgɛ, o etsét nchu wɔ́p, mela' mīi pɔ́ é si ndɔ̄kɔ anu zīi pɔ́ zí'nɛ epuɔ, ńtáktɛ atʉtʉ metseŋ ŋgyā. Ńzí'nɛ anu zīi mɛ́ té pɔŋté á lezī'ne epuɔ ɔ́, ńdɔkɔ efā'a ŋkāp.

12 Mmɔ' ŋiŋ a le fhó á nnɔ epuɔ Klɛt mɛ́t, ŋgɔ́ á ŋkém lʉ́', ńdé ŋgɛ: «Epuɔ Klɛt é gɔ́ áa wɔ táŋ-mela efʉ' metsem, ŋgɔ́ epiá-mena, ŋgɔ́ melóŋ, ńdɛ ŋkɔ̄ŋ áa á wɔ́p á lepfɛ̄t azɔ̄.»

13 Anu zīi ŋkém lʉ́' wuɔ mɛ́t a le léē, á gɔ́ áa anuúnē. Mela' épúp té, o pɔŋteé á lelɔk á lɔ́ŋ, té eshúŋne á mbū pɔ́p efʉ' metsem, ńzhɛ́ pá' pɔ́ é kwa' efɛ́ nnɛ̄t eyá mé Yɛ́so.

14 Shúŋne á mbū pɔ́p, tɛ pɔ́ epí'te menu mīi,epuɔ Yúda é yíŋtɛ, ŋgwá', mbɔɔ mbé mīi epuɔ menɔŋ pīi, pɔ́ le fhó ánɛ anuúnē ntó, é néŋɛ.

15 Ajūɔ tsem á mbɔŋ, á mbū epuɔ pīi pɔ́ wɛɛ̄ ntē mbɔŋ, á mvhɔ Ndém. Ḿbiŋ ŋgɔ́ á mbū epuɔ pīi, epe é lē mpféŋ á wɔ́p, épuɔ pīi pɔ́ lʉʉ̄' á wɔ́p á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so, mbɔ ajūɔ mbɔŋ, á té mbū pɔ́p ɔ́, á cʉ́'ɛ épúp, mbɔ akwaŋte zɔ́p á efʉ' metsem, ńtshí áa leghʉ anu tepɔŋ, leghi tsɔ́p é zéŋ ntshí áa leghʉ anu tepɔŋ.

16 Pɔ́ é efʉ' metsem, ḿvéŋ ŋgɛ pɔ́ é si nzhɛ́ɛ á Ndém. Efʉʉ́'-enu tsɔ́p, é piŋ nnɔ̄ŋ ntswī á légɛ pɔ́ té á yí zhɛ́. Pɔ́ ghʉʉ̄ ajū mīi mɛ́ e tóne á wɔ́p tóne, ŋgɔ́ megaŋ atʉɛ́-athū á mbū Ndém, ŋgɔ́ epuɔ pīi, é zi te kū' á leghʉ anu mbɔŋ ɔ́.

Tíit 2

Anu zīi Tíit a pɔŋteé á lezī'ne á mbū mezwiŋ epuɔ

1 Ḱké ŋgɔ́ mé wu, mbɔ o pɔŋteé á lezī'ne epuɔ anu ánɛ Yɛ́so ndeŋ ndeŋ.

2 Zí'ne á mbū mezwiŋ epuɔ ŋgɛ, pɔ́ pɔŋteé á leghʉ akɔ̄ lɛ́, ŋku'ne ku'ne. Ḱgɛ pɔ́ pɔŋteé á leghʉ, tɛ mɛ́ wu'te á wɔ́p efʉ' metsem. Ḱgɔ́ epuɔ pīi pɔ́ saáŋ anu, té ŋghʉ̄. Ḱgɔ́ epuɔ pīi pɔ́ kwaā' efɛ́ nnɛ̄t zɔp ŋgyá á mbū Yɛ́so. Ḱgɔ́ epuɔ pīi pɔ́ kɔɔ̄ŋ epuɔ tɛ ntsékne. Ḱgɔ́ efʉ' metsem, ŋkāk ete á leziŋ á nzem Ndém.

3 Ndeŋ ndeŋ épúp, zí'ne á mbū wɔnzwí pīi pɔ́ é tswhí á légɛ, pɔ́ pɔŋteé á lenāŋ pá', Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Ndɛ́' pɔ́ sɛ́' epuɔ, ndɛ́' pɔ́ néŋ nnɛ̄t zɔp ánɛ melu'. Á mbɔŋ ŋgɛ pɔ́ ezí'ne epuɔ atswhī mbɔŋ.

4 Pɔ́ ezí'ne wɔnzwí pīi pɔ́ zɛ́ɛt ndāa ŋgyā á lekɔŋ melō pɔ́p, mbɔɔ ewɔŋkhʉ̄ pɔ́p.

5 Ńzí'ne á wɔ́p á leghʉ akɔ̄ lɛ́ ŋku'ne ku'ne. Á legɔ̄ wɔnzwí pīi, awɔ́ lɛ́ a zhɛ́ɛ áa nda' ndō yi. Á legɔ̄ wɔnzwí pīi, pɔ́ tuŋneé ŋgyā zɔp. Á legɔ̄ wɔnzwí pīi, pɔ́ wɛɛ̄ atswhī mbɔŋ. Éwɔnzwí pīi pɔ́ nɔɔ̄ŋ nnɛ̄t á esī á mvhɔ melō pɔ́p. Pɔ́ egɔ́ ntií epuɔ jʉɔ mɛ́t, té ŋiŋ a á le ashuŋne Ndém wák.

Anu zīi Tíit a pɔŋteé á lezī'ne á mbū ŋgwɛso

6 Zéŋɛ nzí'ne epɔ̄ ŋgwɛso azɔ́p, á lesāŋ anu té ŋghʉ̄.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

7 Tɛ á lá'a ŋgɔ́ á akɔ̄ lɛ́. Gɔ́ efʉ̄' metsem, ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, mɛ́ gɔ epɛ́ efʉ̄' á leghʉ̄ mefa' membɔŋ ánɛ yí. Ajū mīi o zí'nɛ epuɔ, a egɔ́ á kwa' azi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. O piŋ ŋgē ezí'ne, ńzhɛ́ ajū mīi o zí'nɛ.

8 Ashuŋne jú a egɔ́ ndeŋ ndeŋ, áshuŋne zīi mɛ́ gɔ le éwú ŋak. Tɛ́ epuɔ pīi é lʉ̄'ɛ á levēŋ anu Yɛ́ɛ́so, é le jʉ́ɔ anu tepɔŋ zīi, pɔ́ gɔ eshúŋ ánɛ pímpɛ ɛ́, ńcʉ́'ɛ ntāpne tapne.

Anu zīi Tíit a pɔŋteé á lezī'ne á mbū meŋkwa

9 Lé á mbū meŋkwa ŋ́gɛ, pɔ́ pɔŋteé á lejū' nchu memɔ'ɔ́ pɔ́p, ánɛ ajūɔ tsem. Ŋ́gɛ pɔ́ eghʉ̄ afa', tɛ a epɔ̄ŋ memɔ'ɔ́ pɔ́p. Ḿbá á wɔ́p á lelʉ̄' anu, á nchu pɔ́p.

10 Ŋ́gɛ ndɛ́' pɔ́ jʉ̄ etsō memɔ'ɔ́ pɔ́p. A cʉ́'ɛ épúp, pɔ́ gɔ́ efʉ̄' metsem, ńtswī á légɛ, pɔ́ é epuɔ pīi, mɛ́ gɔ etém nzem ŋgyá mé pɔ́p. Pɔ́ eghʉ̄ épúp, tɛ́ epuɔ e wu'te ashuŋne zīi, ḿpɛ ezí'nɛ ánɛ Ndém yímpɛ, Ŋghʉ̄ɛ-mɛ́-tswɛ́t, ńnáte.

Alā' zīi á azi Ndém

11 Epuɔ Yɛ́ɛ́so e ezīŋ pá' meŋ á lé lā, mela' mīi Ndém a ke tswī á mbū epuɔ menɔŋ ntsem á légɛ, yí é si ŋgɔ́ á ŋiŋ mbɔŋ té mmɔ', ŋ́kū' á yí á leghʉ̄, ŋiŋ tsem á tswɛ́t.

12 Ńtswī á yímpɛ épúp pá'ā, ńdɔkɔ eshúŋɔ á yímpɛ ŋ́gɛ, ḿpɛ pɔŋteé á lewā' atʉ̄ɛ́-athū zímpɛ, ńzéŋ ŋgwá' akwaŋte zīi, á ghʉ̄ɛ, ḿpɛ tshíɛ ntē yímpɛ ánɛ tsitsi ŋgɔŋ wuɔ. Ŋ́gwá' épúp, ńcʉ́'ɛ ndɔ̄kɔ áa azhē-anu, mbɔɔ ndeŋ ndeŋ, mbɔɔ leziŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, tɛ́ nnáŋa á ŋgɔŋ ega ayá'a.

13 Pɛ enáŋ épúp, ńdɔk nzwí'te á mbɔŋ ajū mīi, ḿpɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ ḿpɛ e lá' ewɛ. Ńdɔk nzwí'te ale'é zīi, Yɛ́ɛ́so Klísto kwa' Ndém yímpɛ, ŋ́gɔ́ á Ŋghʉ̄ɛ-mɛ́-tswɛ́t, a a ghʉ̄, ḿpɛ e etshí lezēk ánɛ shʉ́shɔ́k yi.

14 A le puú ŋgyá athū nnɛ̄t zí, ńdɔk ncū' á yímpɛ ánɛ mefa mímpɛ ntsem, ńzéŋ ndɔk ésōk mefa ánɛ pímpɛ, tɛ ḿpɛ cʉ́' á kwa' alā' zí. Álā' zīi, nzi leghʉ̄ anu mbɔŋ e zaáŋ á wóp.

15 Á pá'a ŋgɔ́ pá' o pɔŋteé á leshūŋ épúp. Ŋ́gē eshúŋne elɔk esemte epuɔ, ká á lelɔk ncɔ́k á ŋiŋ, ńdɔ̄k mete Ndém. Te cʉ́' ŋiŋ á wák á wú.

Tíit 3

Pá' epuɔ Yɛ́ɛ́so é pɔŋteé á lenāŋ épúp

1 Kímte á mbū epuɔ Yɛ́ɛ́so metsem ŋ́gɛ, pɔ́ pɔŋteé á lejū' nchu wɔ sá'-alā', ńchu wɔ téne-alā', ŋ́ghʉ̄ ajū mīi pɔ́ é si nzéttɛ. Ŋ́gɔ́ efʉ̄' metsem, ntshí á leghʉ̄ mefa' membɔŋ.

2 Ŋ́gɛ, ndɛ́' pɔ́ zɔ á ŋiŋ. Ŋ́gɛ pɔ́ epá mentsaŋ, ńtswī áa atswhī mbɔŋ á mbū epuɔ. Ŋ́gɔ́ epuɔ pīi pɔ́ é efʉ̄' metsem, ḿbwɛ́ne á mbū epuɔ metsem.

3 Á lɛ amɔ̄' afʉ̄', ḿpɛ gɔ́ wɔ ghʉ̄-anu té sáŋ, ŋ́gɔ́ wɔ tʉ̄ɛ-athū á mbū Ndém, ńnɔŋ efā nzhɛ. Mbɔ ntií ntiī ekwaŋte, mbɔɔ leziŋ pá' mbé nnɛ̄t e é si ndʉ́ɛ́, e lē

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

mbú njhʉ́ á yímpɛ. Ḿpɛ nɔŋ nzáa esɔ̄, ńnɔŋ esʉ́ɛ́ etsō epuɔ. Ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ mé paa á yímpɛ, ńnɔŋ mbānɛ mennɛ̄t mímpɛ.

4 Tá', Ndém, Ŋghʉɛ-mé-tswɛ́t yímpɛ, á tswi apɔŋɔ́ ntē zí, mbɔɔ ŋkɔŋ zi ánɛ epuɔ menɔŋ,

5 ŋghʉ̄ ḿpɛ etswɛ́t. A te gē eghʉ épúp, éfhó ánɛ mefa' membɔŋ mīi, ḿpɛ méŋwɛ̄t é lɔkɔ á ndeŋ ndeŋ ŋghʉ̄ɛ é. A le gē eghʉ épúp, éfhó ánɛ atsāmezeŋɛ zí zīi, a wɛɛ̄ ánɛ pímpɛ. A le fhó ánɛ pá' a le sōk mefa mímpɛ, ńzápa ánɛ Azwakne Ndém, ŋghʉ̄ ḿpɛ cʉ́' epuɔ meswhī.

6 Ndém a le zapá ánɛ Yɛ́ɛso Klísto, Ŋghʉɛ-mé-tswɛ́t yímpɛ, éfū'te Azwakne mɛ́t ánɛ pímpɛ té ndhʉ.

7 Ndém a lɛ́ ŋghʉ̄ɛ épúp pá'ā, ŋ́gɛ ḿpɛ efhó ánɛ apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí, ńcʉ́' epuɔ ndeŋ ndeŋ, éfú ntā á lezēŋ yí, pá' ḿpɛ gɛ nzwí'tɛ épúp.

8 Anu zīi meŋ fhɔ́ɔ mé eshuúŋ wu lā, á ajʉ' éwú, ŋ́gɔ́ épúp. Meŋ mbīiŋ nnɔ̄ŋ ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, o etswi'ne eshúŋ, ńzéŋ eshúŋ á mbū epuɔ, tɛ́ epuɔ metsem pīi, pɔ́ le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, e etswi'ne nnéŋ á athū zɔ́p, á leghʉ mefa' membɔŋ, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. A egɔ́ épúp, ajū mīi o zí'nɛ, a egɔ́ mbɔŋ, ńtswíte epuɔ metsem.

9 Pá aŋak ánɛ anu te methū, ḿbá menu ánɛ ndhu te mi wɔ maŋgānjʉ', ḿbá á letɔ'ne ashuŋne, ḿbá meswaáŋ eshuŋne ánɛ mbé Ndém. Emuɔ menu mɛ́t é gɔ́ áa menu te athū, ḿbiŋ ŋgɔ́ éyi, é gɔ le ŋiŋ tswíte.

10 Ŋiŋ a nɔŋ mmā'a mekɔŋ asɔpne ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso, o etswɛ̄te á yí mvhɔ legʉɔ, á gɔ te jú', ńtswɛ̄te á yí ánɛ mbáte epīa, á gɔ te jú', o efhó á nnɔ efók á yí.

11 O elɛ nzhɛ́ á légɛ, ntií ŋiŋ jʉɔ mɛ́t, a lē mbú efhó ánɛ mɛnzhɛ Ndém ntó, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ mefa. Yí méŋwɛ̄t a á si mbíɛ́ eyi kwáŋ atʉɛ́, ńnéŋɛ á ntōŋ yí.

Atsa'te mbɔɔ ntekné á lelɔk nzōko

12 Meŋ ndɛ ntó á Aatemas ká Tishik á mbū wu, o elɛ ŋkāk ete ntswɛ́tte á gá á tésɔŋ Nikopolis. A á si ŋgɔ́ á tésɔŋ yīi, meŋ á kɔŋ á gá á lenāŋ éwú efʉ' mbeŋ.

13 Lɛ ntswíte á Zenas á mbɔŋɔ́, á ntɔk-nzem epuɔ á mvhɔ asā', ánɛ leziŋ yi. Ńzéŋ ntswíte á Apolos tɛ pɔ́ é le kó á mɛnzhɛ leziŋ, ḿbúŋ azō ɔ́.

14 Zí'ne epuɔ pímpɛ á nzem Yɛ́ɛso, á lenēŋ athū ŋghʉ̄ mefa' membɔŋ, ńdɔk ntswíte epuɔ pīi, anu á tshí ánɛ pɔ́p. Púp, ńdɔk ŋgɔ́ á athʉ́ zīi á zeém ntá.

15 Epuɔ Yɛ́ɛso metsem pīi, pek a pɔ́p é ega, é si ntsā'tɛ á wú. Tsa'te epuɔ Yɛ́ɛso metsem pīi, pɔ́ kɔɔ̄ŋ á wɔ́kɔ. Ŋ́gɛ Ndém a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ, ánɛ pɛ metsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

Filemɔŋ

Filemɔŋ 1

Atsa’te

1 Meŋ Pɔ́ɔl, ŋ́gɔ́ á ŋgyā atʉ́ mela’ mīi meŋ á ŋgaŋ afa’ Yɛ́ɛso Klísto, mé tíi akɛtte jʉɔ pá’a, pek Timotɛ mén mɔ́ yímpɛ. Ńtíi ŋgyáa á mbū wu Filemɔŋ, mbɔŋ esoó wek, ŋ́gɔ́ a esoó afa’ wek.

2 Mbɔɔ á mbūalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi, á cu’teé á ŋgyā wu lā. Ńtíi mbɔɔ á mbū Apfia, á mén mɔ́ yímpɛ eyi menzwí. Mbɔɔ á mbū Aashʉp, á ŋiŋ yīi, ḿpɛ a póp é pútɛ ndʉ́ɔ’ɔ ánɛ mɛnzhɛ Ndém.

3 Ŋ́gɛ Mɔ’ɔ́ yímpɛ Ndém, pɔ́ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso Klísto, e eghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ŋ́ghʉ̄ pɛ enáŋ mé apwɛne.

Lesyākne á Ndém mela’ lefɛ̄ nnɛ̄t Filemɔŋ mbɔɔ mela’ ŋkɔŋne zīi, a wɛ̄ɛ

4 Filemɔŋ, meŋ nɔɔ̄ŋ eswíŋtɛ á Ndém efʉ’ akɔ̄ lɛ́, ŋ́kím lezēŋ cú, ésyákne á yí mela’ mú.

5 Ŋ́ghʉ̄ɛ épúp mela’ mīi, meŋ á si njú’ɔ mɛ́ shúŋɔ pá’, o kɔɔ̄ŋ epuɔ Ndém metsem épúp, mbɔɔ pá’, o fɛɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé Atsyapuɔ Yɛ́ɛso épúp.

6 Meŋ á si ndɔ́ɔ ŋ́gɛ, Ndém a lɛ ŋghʉ̄, lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛso yīi, o wɛɛ̄ ajú pá’ pek lā, a ezém ntá á mbū wu. A etsīa épúp, epuɔ e cuŋte nzhɛ́ etsō mbɔŋ tsīi, ŋiŋ a lɛtneē ánɛ Klísto pá’ā, ŋ́kū’ á leghʉ.

7 Mén mɔ́ ga, ŋkɔŋne zīi o wɛɛ̄ ánɛ epuɔ, e ke ghʉ̄ʉ̄, meŋ ewɛ á mía mía lekāk, ńzéŋ ŋghʉ̄, meŋ kāak ete mela’ mīi, o ke swíte ntē epuɔ Ndém.

Pɔ́ɔl a á ega eswíŋtɛ ŋ́gɛ, Filemɔŋ a eghʉ̄ azō á mbū Onezim

8 Púp, tɛ mbɔɔ pá’ meŋ gɔ elɔ̄ɔk á legō yīi, meŋ á nziŋ-ntō Klísto, éshúŋ á wú té pɔ́k, ajū mīi o gɔ eghʉ̄ʉ lā,

9 meŋ á ké mbiŋ njʉ́ɔ ŋ́gɛ, meŋ a fhó áa ánɛ ŋkɔŋne mɛ́t, élɔ́ á wú á ta’ azō. Púp tɛ́ meŋ Pɔ́ɔl, ŋ́gɔ́ á nzwiŋ ŋiŋ, ńzéŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ŋ́gɔ́ á ŋgyā atʉ́ mela’ mīi meŋ á ŋgaŋ afa’ Yɛ́ɛso Klísto,

10 meŋ á swíŋte á wú ŋ́gɛ, o elɛ ŋghʉ̄ azō á mbū mén ga Onezim. A le kó á ŋgyā atʉ́, ńzápa ánɛ Klísto, tɛ́ ncʉ́’ á mén ga.

11 A kɛ amɔ̄’ afʉ’, ńnɔŋ te ntswítɛ á wú ánɛ amɔ̄’ azō ɔ́, a piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ŋ́gɔ́ yīi a gɔ etswíte á gá, ńzéŋ ntswíte á wú.

12 Meŋ á piŋne á yí, ŋ́gyá á mbū wu, a á si ŋgɔ́ ntē gá ntsem.

13 Á ŋgɔ́ yīi a ke gɔ́, meŋ ekú’te á yí á lezēŋ meŋ, á ghʉ afa’ zīi, a ke gɔ́ wu mé ghʉ á mbū meŋ, á ŋgyā atʉ́ ega yīi, meŋ á éwú mela’ ŋke mbɔŋ lā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Meŋ ké ka kɔ̄ŋ á gá leghʉ azō, té pyákne á wú ú, ḿbók á legɔ̄ pá', mɛ́ é tshóne á wú tshóne, tɛ o eghʉ̄ʉ anu mbɔŋ jʉɔ mɛ́t, tɛ o te ghʉ̄ ánɛ lekɔŋ wu ú lā.

15 A gɔ́ amɔ̄', mbɔ Onezim a le fhó á lezēŋ wu ŋgʉ̄ɔ, áa ánɛ méŋ afʉ', té afʉ' zīi, a á piŋ mbīŋ nzem, pɛ yí e enáŋ á lemi'ɛ.

16 Pɛ yí e enáŋ épúp, a á le zɛ́t á mbū wu, ŋgɔ́ áa ŋkwa nda' á. A egɔ́ á mbū wu, ḿbú ntɔ́k ŋkwa, ŋgɔ́ pá' méŋ mɔ́ wu lā, á méŋ mɔ́ yīi, o chʉʉ́ nnɛ̄t ŋkɔ̄ŋ á yí. Meŋ chʉʉ́ nnɛ̄t ŋkɔ̄ŋ á yí, o pɔŋteé á lekɔŋ á yí ntɔ́k épúp. Ŋ́kɔ̄ŋ á yí mela' pá', a á azí á ŋiŋnɔŋ, mbɔɔ mela' pá', a á ŋiŋ Yɛ́so.

17 Pá' o jʉɔ́ á gá pá' méŋ mɔ́ wu, á nzem Klísto lā, lɛ ŋkókne á yí pá', o kóknɛ á gá lā.

18 Ḿbiŋ ŋgɔ́ éyi, a ke ghʉ̄ amɔ̄' anu tepɔŋ á mbū wu, kɛ pɛ yí é wɛɛ̄ mmɔ' njú lɛ́ɛ, mbɔ meŋ a shʉ' etɔŋ njú mɛ́t, á mbū wu.

19 Meŋ méŋwɛ̄t Pɔ́ɔl, meŋ á lɔk apū zá ntí ajʉɔ ajʉ': meŋ mé shʉ' etɔŋ njú mɛ́t, á mbū wu. Meŋ eké nzóko nzéŋɛ ŋkímtɛ á wú á légɛ, o wɛɛ̄ njú zīi, o o tɔŋ á mbū meŋ lɛ́? Njú mɛ́t, é gɔ́ athū nnɛ̄t jú.

20 Á épúp me méŋ mɔ́ ga, lɛ nzápa ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ pá' pɔkɔ ghʉɛ afa' zí la, ŋghʉ̄ anu jʉɔ mɛt, ŋgyá á mbū meŋ. Lɛ ŋghʉ̄ épúp, ńdɔk eswíte ntē gá, pá' pɔkɔ lɛtneē ánɛ Klísto lā.

21 Meŋ tíi akɛtte jʉɔ pá'ā, ńnɔŋ ncūŋtɛ nzhɛ́ɛ á légɛ, o o lɛ eghʉ ajū mīi, meŋ á si nzɛ́ttɛ á wú, éghʉ tɛ ema' á afɛ̄.

22 Amɔ̄' azō á esī zīi, meŋ a zéŋ ezɛ́tte á wú. Lɛ ncūŋte á ta' lewup ŋgyā yīi, meŋ a shʉ' enáŋ éwú. Meŋ á kwaŋ ŋ́gɛ, Ndém a a jú' meswiŋte mɛ́, éghʉ, mɛ́ efók á gá á ŋgyā atʉɛ́, meŋ eshʉ' njʉ́ɔ á wɛ́.

Atsa'te á lelɔk nzōko

23 Pek Epaflas é ŋgyā atʉɛ́ mela' mīi pek é si ŋghʉ̄ɛ afa' Yɛ́so Klísto, a á si ntsā'tɛ á wú.

24 Málkúsi, mbɔɔ Alistáak, ŋ́ghʉ̄ á Demas pɔ́ Lúkási, mésoó afa' pá, é tsa'te á wú azɔ́p.

25 Ŋ́gɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto, a elɛ ŋghʉ̄ á anu mbɔŋ té ndhʉ, ánɛ pɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Eble

Eble 1

Ndém a le zapá ánɛ Méŋ yi, eshúŋne á mbū epuɔ menɔŋ

1 Ndém a lɛ efʉ̄’ mvhɔ, ŋgē eshúŋne á mbū wɔ maŋgānjʉ̄’ pímpɛ, ńzápa ánɛ metswi-ŋke pí. Éshúŋne á mbū póp ŋgʉ̄ɔ tɛ nzá, mbɔɔ ánɛ mentií tɛ nzá.

2 A piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ánɛ mele’é muɔ mīi, ḿpɛ é éwú la, ńzápa ánɛ Méŋ yi, mbɔ a lē nchʉ́ á yí ŋ̀gɛ, a esá’ ajūɔ tsem, tɛ́ eshúŋnɛ á mbū pímpɛ. A le zī nzápa ánɛ yí tɛ́ ŋghʉ̄ ŋgɔŋ.

3 Mɔ́ mɛ́t mé si ntswīi pá’ shʉ́shɔ́k Ndém a á épúp. A gɔ́ éyi Ndém a á lɛ akɔ̄ lɛ́, mbɔ a zeéŋ ŋgɔ́ azí épúp. A lɔɔ̄k ashuŋne zí tɛ́ ŋgwɛ̄ ŋgɔŋ ntsem, ashuŋne mɛ́t á wɛɛ̄ mete. A le gɔ́ tɛ mbú efókmefa epuɔ metsem, tɛ pɔ́ cʉ́’ té alɔ́’. Á gʉ̄ɔ nnáŋ ánɛ mía ajʉ̄’, á tɛ athʉ́ lephū, á ŋkɔ’ɔ́ apū ete Ndém Esa’-Ɗgɔŋ ntsem.

Méŋ Ndém a tɔ́k mecɔ’ Ndém

4 Á lɛ épúp, Ndém á ghʉ̄, Méŋ yi á tsyamecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém metsem, ḿbú ŋgyá á yí á mía lezēŋ yīi, a puú efáŋ ntsyā etsóp metsem.

5 Ndém a laá nzi ŋgɔ́ ale’é, ńdé á mbū mmɔ’ cɔ’ yi ŋ̀gɛ: «O ó méŋ ga, tɛ efhó ayá’a, meŋ gɔ́ á Mɔ’ɔ́ wu ú.» A te lé á mbū mmɔ’ ŋ̀gɛ: «Meŋ a shʉ̄’ egɔ́ á Mɔ’ɔ́ wu, o epiŋ ŋgɔ́ á méŋ ga á.»

6 A cʉ́’ɛ épúp, mbɔ Ndém a le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á ntó Méŋ yi á ŋgɔŋ ega, á ŋiŋ yīi, a puú ntshí mvhɔ ánɛ etsō tsem, ńdé ŋ̀gɛ: «Á pɔŋ ŋ̀gɛ, mecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém metsem, e etswí’te á esī á mvhɔ yí, ŋ̀gū’te á yí.»

7 Ɗgɔ́ mémecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém, mbɔ Ndém méŋwɛ̄t a le lé ŋ̀gɛ, pɔ́ é si ŋgɔ́ megaŋ afa’ pí, ŋgɔ́ pá’ fefwɛt lā, ńzéŋ ŋgɔ́ pá’ alē mmók lā.

8 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé Méŋ yi, mbɔ a le lé ŋ̀gɛ: «Wu Ndém, akɔ’ lefɔ jú a fú enáŋa egɔ́ áa éwú.» Ńzéŋ ndé ŋ̀gɛ: «O o fú elɔkɔ á ndeŋ ndeŋ, tɛ́ esá’a epuɔ menɔŋ.

9 O kɔɔ̄ŋ ajū mīi, á ndeŋ ndeŋ, ḿbiŋ mbā azi á té ndeŋ ndeŋ é. Mela’ épúp tɛ́, wu Ndém, Mɔ’ɔ́ wu Ndém a le kāŋ á wú, á nnɔ megaŋ akhu pú, ńchʉ́ á wú. Ɗgē echʉ́ á wú, ńdɔ̄k mevɛ̄t nzɔ́’ á wú, ŋ̀gɛ o enáŋ mé lekāk.

10 A le zéŋ ndé ŋ̀gɛ: «Atsyapuɔ, wu mé le gē ezi, ŋghʉ̄ esī atsetsá’. Lephū é si ŋgɔ́ mefa’ mbū mú.

11 Ecū muɔ mɛ́t ntsem, e lá’ epú emi, o eké le mīi. Lephū pɔ́ esī atsetsá’, e fú epú ecʉ́’ pá’ mezwiŋ menzhó lā.

12 O o lá’ ezémte ecū muɔ mɛ́t, pá’ mɛ́ zémtɛ mezwiŋ menzhó lā. Ecū muɔ mɛ́t, e lá’ esɛt ntií, pá’ menzhó é sɛtɛ ntií lā. O eké nzɛ́t áa pá’, o ó épúp lā, o te ndá’a mmī í.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Ndém a laá nzi ndé á mbū mmɔ’ cɔ’ yi ŋgɛ: «Shʉ’ɛ nnáŋ ánɛ ŋkɔ’ɔ́ apū ete gá, meŋ eghʉ̄, o etshíte mekhu mú ánɛ megaŋ mbo pú ú.»

14 Mecɔ’ Ndém é gɔ́ áa mezwakne, ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ afa’ á mbū Ndém. Ndém a toó á wɔ́p ŋgɛ, pɔ́ egʉɔ ntswíte epuɔ pīi, a a lá’ eghʉ pɔ́ etswɛ́t.

Eble 2

Ashuŋne letswɛ̄t, á mɛgém anu

1 Pá’ á ké ŋgɔ́ pá’a lā, ḿpɛ pɔŋteé á lekū’te ŋke yīi, ḿpɛ ke jú’ē, tɛ é te. Tɛ á té épúp ɔ́, mbɔ ḿpɛ e fa nzhɛ.

2 Ɔ̀ke yīimecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém é le lɔ̄k eshʉ’ amɔ̄’ afʉ’, é lɛ te á méŋ agá’ anu ú. Ɔ̀iŋ ntsem yīi a le tē athū, á te zīŋ pá’ ŋke mɛ́t é si nzéttɛ épúp ɔ́, Ndém a le tswá á yí ŋgʉɔ athʉ́ lepé, pá’ á pɔŋteé á legɔ̄ épúp.

3 Ḿpɛ piŋɛ te lɔ̄k ŋke yīi, é ghʉɛ mé tswétɛ ntɔ́ŋ á azō ɔ́, mbɔ ḿpɛ gɔ egh̄ʉ̄ʉ pá’ lā, ḿvū’ɔ ŋgʉɔ athʉ́ lepé é? Atsyapuɔ méŋwɛ̄t, a le zī á letswi ŋke mɛ́t. Epuɔ pīi é le jú’ē, é véŋ. Pɔ́ mé le shúŋ á yímpɛ ŋgɛ, é anuúnē.

4 Pɔ́ le gē etswi ŋke mɛ́t, Ndém á nɔŋ ndɔ̄kɔ meyiŋne menu, mbɔɔ meŋkʉ’ne menu ntií ntiī, pɔ́ metsiá menu, ńtɔ́tɛ. Ńzéŋ nzápa ánɛ Azwakne zí, ŋgyá mete á mbū awíɛ awíɛ, á lelɔk ŋghʉ̄ mefa’, pá’ yí Ndém a á kɔŋ.

Yɛ́ɛso mé le tswī á yímpɛ á mɛnzhɛ ŋgɔŋ eswhī

5 Ndém a lɛ te tsekné ŋgɔŋ zīi, e e fú tɛ́ eshʉ’e, ŋgɔŋ zīi pek shúŋɔ anu éwú la, á mbū mecɔ’ pí ŋgɛ, pɔ́ esá’ á.

6 Ɔ̀iŋ a le lé á amɔ̄’ ajʉ’, á ntē aŋwa’ne Ndém, ánɛ anu jʉɔ mɛ́t ŋgɛ: «Ɔ̀iŋnɔŋ a á pá’a, ŋgɔ́ awɔ́, tɛ wu Ndém, o kwāŋtɛ á yí efʉ’ metsem m̄? Mɔ́ yīi ŋiŋnɔŋ a á zhí, a á pá’a ŋgɔ́ awɔ́, tɛ o tshíɛ menēk mú ánɛ á yí í?

7 O le shʉ̄’ ánɛ pá’mecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém é épúp, ńná’ esó’ne á yí mé esī, ánɛ méŋ afʉ’, ńchʉ́ á yí, ŋghʉ̄ ŋgɛ, mɛ́ eyá meku’ mí.

8 O le pú ŋghʉ̄ ŋgɛ, ajūɔ tsem a enɔ̄ŋ á mekhu yí.» Ndém á lɛ́ ŋghʉɛ ŋgɛ, ajūɔ tsem á enɔ̄ŋ á mekhu ŋiŋnɔŋ pá’ā, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, amɔ̄’ azō á té éwú zīi, ŋiŋnɔŋ a te sá’ ā. Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ḿpɛ zét té jʉ́ɔ á légɛ, Ndém a lē mbú nnɔ̄ŋ ajūɔ tsem á mekhu yí.

9 Ḿpɛ ké ŋgɔ́ si njʉ́ɔ á légɛ, ŋiŋ yīi Ndém a le so’né á yí á méŋ afʉ’ lɛ, ánɛ pá’mecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém é lɛ épúp, a lɛ á Yɛ́ɛso. Ndém a le lɔ̄k atsāmezeŋɛ té ndhʉ zīi, a wɛɛ̄ ánɛ epuɔ menɔŋ, ŋghʉ̄ Yɛ́ɛso á kwhʉ́ á athū epuɔ menɔŋ. Á ké ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, mbɔ Ndém a ke chʉ́ á yí, ŋghʉ̄ ŋgɛ, mɛ́ ewū’te á yí, ŋgyá meku’ mí. Ńchʉ́ á yí épúp, mela’ mīi a le jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’, ŋkwhʉ́ á athū epuɔ menɔŋ metsem.

10 Ndém méŋwɛ̄t mé le ghʉ̄ etsō tsem, yí mé si ŋgɔ́ á ŋwɛ́t etsō mɛ́t. Púp, á lɛ mbɔŋ ŋgɛ, a eghʉ̄, Yɛ́ɛso a ejʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’, té nnáŋ ánɛ mía ajʉ’, ŋghʉ̄, atʉtʉ epuɔ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

á ecʉ́’ epɔ̄ Ndém, ŋ́kó á ntē shʉ́shɔ́k yí. Yɛ́ɛ́so mé si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a tswii nzhɛ zīi, ḿpɛ e zápa éwú, Ndém a eghʉ̄ ḿpɛ etswɛ́t.

11 Yɛ́ɛ́so, a á si ŋgɔ́ á esok-mefa epuɔ menɔŋ. Pɔ́ a epuɔ menɔŋ pīi, a soko mefa mɔ́p, é pú efhó áa mbū ta’ ŋiŋ. Mela’ épúp tɛ́, esē é té kú á yí, á letɔ̄ŋ epuɔ menɔŋ lɛ, epɔ̄ memía pí í.

12 Yí méŋwɛ̄t a le lé á mbū Ndém ŋ́gɛ: «Meŋ a shʉ’ɛ esá’a eshúŋɔ epɔ̄ memía pá, á ŋiŋ yīi o ó ewiɛ́. Meŋ a shʉ’ɛ etshíɛ ánnɔ epuɔ pú, éwu’tɛ á wú.»

13 A le zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Meŋ a shʉ’ɛ enáŋa ema’a ŋgua za, éyáa á mbū Ndém.» Ńzéŋ ndé ŋ́gɛ: «Meŋ wuɔ, pek a ewɔŋkhʉ̄ pīi, Ndém a le tsekné mé meŋ.»

14 Púp, ewɔŋkhʉ̄ pīi meŋ ndʉ́ɛ́ lā, é si ŋgɔ́ epuɔ menɔŋ tɛ ŋgwɛ̄ mekwɛ́ pɔ́ mbap nnɛ̄t. Yɛ́ɛ́so méŋwɛ̄t azí, á le cʉ́’ á ŋiŋnɔŋ tɛ ŋgwɛ̄ mekwɛ́ pɔ́ mbap nnɛ̄t, tɛ́ ndɔk nzápa ánɛ yí lekwhʉ̄, ŋ́kīne meteSéta, á ŋiŋ yīi á le wɛ̄ mete lewhʉ̄.

15 A le ghʉ̄ épúp, tɛ́ ndɔk ŋkɛ́’ɛ ŋkhʉ apu’, á ntɔ̄ŋ epuɔ pīi, pɔ́ le té á mbɔ́k lewhʉ̄, ńcʉ́’ɛ nnáŋa á ŋgɔŋ áa pá’, epu’ lewhʉ̄ lā.

16 Á anuúnē á légɛ, Yɛ́ɛ́so a lɛ́ɛ́ te eshʉ̄’ɛ á ntswítemecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém é, a lɛ́ɛ́ eshʉ’ɛ, áa ntswíte ndhuAblaham.

17 Mela’ épúp tɛ́, a le pú eswhí epɔ̄ memía pí ánɛ ajūɔ tsem, tɛ ncʉ́’ á nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉɛ, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ atsāmezeŋɛ, ńzīŋ ánɛ mekhu Ndém té mi’te, ńdɔkɔ efā’a á lesokmefa epuɔ menɔŋ metsem.

18 Á épúp mela’ mīi, pá’ mɛ́ le taté á yí, yí méŋwɛ̄t á jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ lā, a kuū’ á yí á letswīte epuɔ pīi, mɛ́ é si ntátɛ á wɔ́p.

Eble 3

Yɛ́ɛ́so a tsyaā á Mɔ́sɛ

1 Pá’ á ké mbiŋ ŋgɔ́ pá’a lā, epɔ̄ memía, pɛ́ é si ŋgɔ́ epuɔ Ndém, mbɔ Ndém a le tóŋ á yímpɛ ŋ́gɛ, ḿpɛ eghʉ̄ afa’ zí. Púp, pɛ etshí menēk ánɛ Yɛ́ɛ́so. Yí mé si ŋgɔ́ ánziŋ-ntō|Meziŋ-ntō Ndém, ŋ́gɔ́ á nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉɛ, á ŋiŋ yīi ḿpɛ fɛ́ɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí.

2 Ndém a le tsɔ́’ á yí, ńtsékne afa’ mɛ́t á mbū yí, á jú’ nchu yí ndeŋ ndeŋ, pá’Mɔ́sɛ a le jú’ nchu Ndém épúp, pá’ a le nɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ afa’ á athū alā’ zí.

3 Mɛ́ wu’teē á mbɔɔ-meŋgyā, ńtɔ́k ŋgyā zīi a á pɔ́. Púp, mɛ́ pɔŋteé á lewu’te á Yɛ́ɛ́so, ńtɔ́k á Mɔ́sɛ.

4 Ŋgyā e gɔ le tshí á ajʉ’, té gɔ́ yīi, ŋiŋ mé le pɔ́ɔ̄. Ndém mé piīŋ ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a le pú ŋghʉ̄ ajūɔ tsem.

5 Mɔ́sɛ a lɛ á ŋgaŋ afa’ Ndém, ńjú’ nchu Ndém pá’, a le nɔ̄ŋ ŋghʉɛ afa’, á athū alā’ zí, mbɔ Ndém a le tsekné á mbū yí á légɛ, a eshúŋ anu zīi, yí Ndém mé nnɔŋ ŋgɔ̄ á eshúŋɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

6 Klísto, pá’ a á si ŋgɔ́ á Méŋ Ndém lā, a juú’ nchu Ndém, mbɔ Ndém a le tsekné alā’ zí á mbū yí. Ḿpɛ gɔ́ ŋké ŋkú’te menu muɔ mɛ́t á ntē pímpɛ, ńnɔ̄ŋ ncuŋtɛ nzwí’tɛ mé lekāk, mbɔ ḿpɛ mé si ŋgɔ́ alā’ zí mɛ́t.

Ndém a a lá’ eghʉ̄, epuɔ pīi é epí, e ezwīte

7 É mela’ épúp tɛ́, Ndém a le lɔ̄k ŋghi Azwakne zí, ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ gɔ́ ŋké njú’ anu zīi, meŋ ndʉ́ɛ́ ayá’a,

8 ndɛ́’ pɛ ezēŋne metuúŋ mɛ́, pá’ wɔ maŋgānjʉ̄’ pɛ́ é le ghʉ̄ épúp, áfʉ̄’ zīi, pɔ́ le tē athū á mbū meŋ. Pɔ́ le gʉ̄ɔ tɛ ŋkó á késáatswɛt, ńnáŋ tɛ amɔ̄’ afʉ̄’ á ku’, pɔ́ zwí’ á gá.»

9 Ndém a le zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Wɔ maŋgānjʉ̄’ pɛ́ mɛ́t, é le gʉ̄ɔ tɛ ŋkó éwú, ńzwí’ á gá, ŋ́gɔ̄ á njʉ́ɔ pá’ meŋ a ghʉ̄ épúp. Tɛ́ mbɔ pɔ́ é ké njʉ́ɔ mefa’ mīi, meŋ a ghʉ̄ á mbū pɔ́p,

10 tɛ á gɔ́ ŋgu’ megēm lekua. É mela’ épúp tɛ́, meŋ nde záŋ á lɔ́ŋ ánɛ pɔ́p, ńdé ŋ́gɛ: “Pɔ́ é efʉ̄’ metsem, ntē wɔ́p é fhó ánɛ meŋ ntó tó. Pɔ́ té kɔ̄ŋ á wɔ́p, á leziŋ ánɛ mɛnzhɛ yīi, meŋ nde kīā ā.”

11 Meŋ nde záŋ á lɔ́ŋ épúp, ŋ́ka ndé ŋ́gɛ: Pɔ́ té ndá’a ŋkúɔ́ á ntē ajʉ̄’ zīi, meŋ á éwú, tɛ nzwītɛ é.»

12 Púp me epɔ̄ memía, pɛ elāk athū zɛ́, ndɛ́’ ŋiŋ nnɔ wɛ, á wɛ ntē tepɔŋ, ńtē yīi e ghʉ̄, ŋiŋ a á le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém yīi, a ghʉ̄ɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú ú, ńtē yīi e ghʉ̄, a efhó á nzem Ndém ntó.

13 A cʉ́’ɛ épúp, pɛ esēmte mennɛ̄t mɛ́ nzeŋne zeŋné ele’é etsem, ḿbɔ́kmefa á letshōne á ŋiŋ á nnɔ pɛ, á te athū á mbū Ndém. Pɛ eghʉ̄ épúp ele’é metsem, mela’ mīi, tɛ ntshí tsetseŋɔ, ḿpɛ gɔ́ áa ánɛ ayá’a, pá’ mɛ́ leé á ntē aŋwa’ne Ndém épúp.

14 Ḿpɛ gɔ́ ŋké ŋkú’te menu mīi, mɛ́ le gē ezi, ńzí’ne á yímpɛ, tɛ́ ḿpɛ fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, tɛ ndá’ ŋkó á nzokó, mbɔ ḿpɛ é pá’ā, ḿpɛ a Klísto é lɔkɔ ncʉ́’ɛ á ta’.

15 Á gɔ́ pá’ aŋwa’ne Ndém á leé ŋ́gɛ: «Pɛ gɔ́ ŋké njú’ anu zīi, Ndém a lʉ́ɛ́ ayá’a, ndɛ́’ pɛ ezēŋne metuúŋ mɛ́, pá’ wɔ maŋgānjʉ̄’ pɛ́, é le ghʉ̄ épúp, áfʉ̄’ zīi pɔ́ le tē athū, á mbū Ndém.»

16 Wɔ awɔ́ é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ le jú’ ashuŋne Ndém, ḿbiŋ ntē athū á mbū yí í? É si ŋgɔ́ epuɔ metsem pīi,Mɔ́sɛ a le tsāŋ á wɔ́p, ńdɔk efhó á ŋgɔŋ Ejīpto ntó.

17 Ndém a le záŋ á lɔ́ŋ á mbū awɔ́, tɛ á gɔ́ ŋgu’ megēm lekua ā? A le záŋ á mbū epuɔ pīi, pɔ́ le whʉ̄ mefa, ŋ́kwhʉ́te á késáatswɛt.

18 Ndém a lɛ́ ndʉ́ɛ́ á mbū wɔ awɔ́, tɛ ŋkāa ŋ́gɛ, pɔ́ té ndá’a ŋkúɔ́ á ajʉ̄’ zīi, yí é éwú tɛ nzwītɛ ɛ̄? A lɛɛ́ ndʉ́ɛ́ á mbū wɔ te-athū á mbū yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

19 Ḿpɛ é si mbīŋɛ njʉ́ɔ pá', pɔ́ lɛ te kó ajʉ' mɛ́t tɛ nzwīte ɛ́, mela' mīi, pɔ́ le lʉ̄' á wɔ́p á lefɛ̄ nnɛ̄t, ŋgyá á mbū Ndém.

Eble 4

1 Ndém a le la'nē á mbū pímpɛ ŋgɛ, ḿpɛ e lá' enáŋ á ajʉ' zīi, a naáŋ éwú, ézwite. Ḿpɛ elāk athū zímpɛ á légɛ, ndɛ́' ŋiŋ á nnɔ pɛ, á lá' nnéŋ té kó azí, ánɛ ajʉ' azwite jʉɔ mɛ́t.

2 Ḿpɛ le jú' azímpɛ ashuŋne Ndém, ńdeŋ ndeŋ pá', epuɔ pīi é lɛ á késáatswɛt, é le jú' azɔ́p. Ashuŋne mɛ́t zīi pɔ́ le jú'ē, á lɛ te á wɔ́p tswíte, mela' mīi, pɔ́ lɛ te cʉ́' ashuŋne mɛ́t, á kóte á ntē pɔ́p, tɛ ŋghʉ̄ pɔ́ fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém ɛ́.

3 Ḿpɛ pīi ḿpɛ fɛɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, ḿpɛ e lá' enáŋ á ajʉ' zīi, a naáŋ éwú, ézwite. A le lé ánɛ anu lezwite jʉɔ mɛ́t ŋgɛ: «Meŋ á záŋ á lɔ́ŋ, ńdé tɛ ŋkā ŋgɛ: Pɔ́ té ndá'a ŋkúɔ́ á ntē ajʉ' zīi, meŋ á éwú, tɛ nzwītɛ ɛ́.» Ndém a le gē elé épúp pá'ā, mbɔ a le pú ŋghʉ̄ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ tɛ á mi, tɛ efhó á anɔŋɔ́-ŋgɔŋ.

4 Mɛ́ zeéŋ ndé amɔ̄' ajʉ', á ntē aŋwa'ne Ndém, ánɛ anu mbáte ele'é esambīa ŋgɛ: «Ndém a le ghʉ̄ mefa' mí tɛ é mi, á zwite ánɛ mbáte ele'é esambīa.»

5 Mɛ́ zeéŋ ndé amɔ̄' ajʉ', á ntē aŋwa'ne Ndém ŋgɛ: «Pɔ́ té ndá'a ŋkúɔ́ á ntē ajʉ' zīi, meŋ á éwú, tɛ nzwītɛ ɛ́.»

6 Epuɔ pīi é lɛ megaŋ mvhɔ, á lejū' ŋke mbɔŋ, pɔ́ lɛ te kó á ntē ajʉ' zīi, Ndém a á éwú tɛ nzwīte ɛ́, mela' mīi, pɔ́ lɛ te ŋke mbɔŋ mɛ́t kú'te. Meshhʉ̄ é ké nzɛ́t á mbū emɔ̄' epuɔ, á lekō éwú.

7 É mela' épúp tɛ́, Ndém a le zéŋ nnéŋ amɔ̄' ale'é leswhī leswhī, ńtɔ́ŋ lɛ, "ayá'a". Éshʉ' nnáŋ tɛ ndɔ̄k nchu EfɔNdavít, ŋkím ale'é mɛ́t ánɛ ajʉ' aŋwa'ne zīi, mɛ́ ndá' ŋkím lā, ŋgɛ: «Pɛ gɔ́ ŋké njú' anu zīi, Ndém a lʉ́é, ayá'a, ndɛ́' pɛ ezēŋne metuúŋ mɛ́.»

8 Á le wí'e ŋgɔ́ éyi, Jozwie a le lɔ̄k epuɔ Islaɛl, ŋkó á ntē kwa' alā' azwite, mbɔ Ndém a lɛ te zéŋ ŋkím amɔ̄' ale'é azwite ɛ́.

9 Púp, amɔ̄' ale'é azwite, pá' mbáte ele'é esambīa lā, á zeéŋ nzɛ́t á mbū epuɔ Ndém.

10 Ɗiŋ yīi a á kó á ntē azwite á lezēŋ Ndém, a á pá'ā, ńdɔkɔ nzwītɛ ánɛ mefa' mí, ńdeŋ ndeŋ pá' Ndém a le zokō mefa' mí, ńzwīte azí épúp.

11 Ḿpɛ ekāk ete á lekō á ntē azwite á lezēŋ Ndém. Ḿpɛ eghʉ̄, tɛ tsɔ ŋiŋ nnɔ yímpɛ, a á le tē athū á mbū Ndém, éfā nzhɛ pá', wɔ maŋgānjʉ' pímpɛ, é le ghʉ̄ épúp ɔ́.

12 Ashuŋne Ndém á te kwhʉ́, á wɛɛ̄ mbʉ', ńdó tɛ ntók apu' yīi, mɛ́ ntsakne meshhʉ̄ mbīa. Á koó á ntē ŋiŋ, tɛ mpfēŋ agega zí, ŋgʉɔ tɛ njú' akwɛ́, ŋgʉɔ tɛ njú' epɔŋ. Á tshoneé á ŋiŋ á lelɔk akwaŋte zīi, á ntē yí, ésáŋ tɛ nzhɛ́ ajū mīi, á mbɔŋ á leghʉ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Mmɔ’ ŋiŋ a te éwú yīi, á té jʉ́ɔ á yí mé menēk mí í. Ajūɔ tsem á mvhɔ yí, ḿbú ŋgɔ́ ŋkɛ’ɛ kɛ’ɛ. Menēk mí é tshií ánɛ pímpɛ efʉ’ metsem. Ḿpɛ e lá’ epɛ́te ŋghʉʉ́-menu mímpɛ, áa mbū yí.

Klísto a á si ŋgɔ́ á nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉɛ

14 Ḿpɛ wɛ̄ɛ̄ á kwa’ mía mía nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉɛ, á ŋiŋ yīi, a le gʉ̄ɔ nnáŋ á lezēŋ Ndém, á gɔ́ á Yɛ́so Méŋ Ndém. Púp, ḿpɛ ekú’te á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí á mbɔŋɔ́, ńtswī á mbū emɔ̄’ epuɔ.

15 Kwa’ nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉɛ yīi, ḿpɛ wɛ̄ɛ̄, a kuū’ á yí á letswīte á yímpɛ, ánɛ lepwɛ̄t yímpɛ. Metáté é le shʉ̄’ á mbū yí, ánɛ meshhʉ̄ ntsem, pá’ é shʉ’ɛ á mbū pímpɛ lā, á ké te ánɛmefa whʉ̄ʉ.

16 Púp, ḿpɛ egʉ̄ɔ mé lezēŋ Ndém té cʉʉ nzem, á yí yīi, a ghʉʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ, á mbū ŋiŋ ntsem. A etsá mezeŋɛ mímpɛ. Ḿpɛ ekó nzéŋ ńtswí ajūɔ tsem zīi, a yáa, ńdɔkɔ ntswítɛ á yímpɛ ánɛ afʉ’ zīi, a á kɔŋ.

Eble 5

1 Mɛ́ é pá’ā, éfhó á nnɔ epuɔ menɔŋ, té ntsɔ́’ á nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉɛ, ŋ́gɛ a egɔ́ á ntɔk-nzem epuɔ menɔŋ, ánɛ lenāŋ epuɔ menɔŋ pɔ́ á Ndém. Afa’ zí á si ŋgɔ́ á leyā etsō, mbɔɔ álenɔŋ epɔ’ mela’ mefa epuɔ menɔŋ.

2 A kuū’ á yí á lejū’ ajū mīi, á ghʉʉ̄, epuɔ é whʉ mefa, kɛ́ azi á ghʉʉ̄, ŋiŋ á gē efa nzhɛ, ńnɔŋ te nzhɛ́ ɛ́. Á gɔ́ pá’ yí méŋwɛ̄t azí, a á ŋiŋ mbwɛ́t ánɛ meshhʉ̄ ntsem.

3 É mela’ lepwɛ̄t mɛ́t, té a pɔŋteé á lenɔŋ epɔ’ mela’ mefa mí méŋwɛ̄t, mbɔɔ mela’ mefa epuɔ alā’.

4 Ɔiŋ mé té kɔŋ nnáŋ ánɛ mía ajʉ’ nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉɛ ɛ́, Ndém mé tɔ́ŋ á ŋiŋ, ŋ́gɛ a egɔ́ ewiɛ́, ńdeŋ ndeŋ pá’ a le tɔ́ŋ áAalɔŋ lā.

5 Á le zéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp, á mbū Klísto. A le gē ecʉ́’ á nnɔŋ-epɔ’ pá’ā, yí méŋwɛ̄t mé té kāŋ ecʉɔ lewū’ mɛ́t ɛ́. Ɔiŋ yīi a le lé mé yí ŋ́gɛ: «O ó méŋ ga, tɛ efhó ayá’a, meŋ gɔ́ á Mɔ’ɔ́ wu,» mé le yá me yí.

6 Á zeéŋ efhó ánɛ pá’, ŋgaŋ a le lé ŋ́gɛ: «O ó si ŋgɔ́ ánnɔŋ-epɔ’ á lemi’ɛ, ńdeŋ ndeŋ pá’ Mɛlkisedɛk a lɛ épúp.»

7 Klísto a lɛ á esī atsetsá’, ńdɔ̄k ŋghi teté pɔ́ ntshi nnēk, ńdā á mbū Ndém. Éswíŋte á Ndém, á ŋiŋ yīi a le kū’ á lefhō á mbū lewhʉ̄, ŋ́kú á yí. Á ké ŋgɔ́ pá’, a le pú mvéŋ ajūɔ tsem lā, Ndém á jú’ aswiŋte zí.

8 Tsya áa légɛ, a lɛ á Méŋ Ndém, a le zi’né á lezāpa ánɛ ŋgʉ̄ɔ̄’, ŋ́jú’ nchu Ndém.

9 Ndém á náŋ á yí ánɛ mía ajʉ’, á cʉ́’ á mbū epuɔ pīi é juú’ nchu yí, ŋ́gɔ́ á Ɔghʉɛ-mɛ́-tswɛ́t á lemi’ɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Ndém a le chʉ́ á yí ndɔk ŋghʉ̄ á nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉɛ, ńdeŋ ndeŋ pá’, Mɛlkisedɛk a lɛ épúp.

Awíɛ a epá á yí á lefhō ánɛ mɛnzhɛ Ndém ntó

11 Pek wɛɛ̄ menu tɛ nzáne mīi, pek gɔ á eshúŋɔ ánɛ anu jʉɔ mét. Wék á lepiŋ ŋkɛ́’te éshúŋ á wɛ́, á te, mela’ mīi, pɛ cʉ́’ɛ ŋká kaá ánɛ lejū’ anu.

12 Á le gɔ́, á ge egɔ́ pá’a, mbɔ pɛ lē ndá’ ncʉ́’ mezi’nɛ. Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, mé zét mbóŋte á lezēŋ nzí’ne á wɛ́ epō metsō, ánɛ anu Ndém. Á pú ŋgɔ́ gɔ́ɔ, tɛ mé e cʉ́’ɛ eyáa á wɛ́ áa lepē, mbɔ á ŋgɔ́ yīi a ke gɔ́, mé cʉ́’ɛ ŋgyáa á wɛ́ áa etsō lejhʉ̄ tsīi, é si ntētɛ.

13 Ɔiŋ yīi a á efʉ’ metsem, ńtsá áa lepē lā, a á pá’ā, ńdɔkɔ nzét áa mɔ́ eswī. Yí méŋwēt a gɔ le kū’ á lezhē ajū mīi, á ndeŋ ndeŋ é.

14 Melʉɛ é pfɛ́t etsō lejhʉ̄ tsīi, é si ntētɛ. Pɔ́ fhoó ánɛ menu mīi, pɔ́ lé jʉ́ɔ, ŋkū’ á lesāŋ tɛ nzhé ajū mīi á mbɔŋ, ńzhé azi á té pɔŋ.

Eble 6

1 Púp, ḿpɛ ená’ mbā’ne mvhɔ menu mīi, mé le zi’né á yímpɛ ánɛ Klísto mé nzem, ńdɔk emi mé zi’neé epuɔ pīi pɔ́ é tswhí, ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Ndɛ́’ ḿpɛ epīiŋ nzem, ánɛ atseŋ anu jʉɔ mét leswhī leswhī. Ńdɔkɔ ŋgɛ, ndɛ́’ ḿpɛ ezéŋ nzí’ne leswhī leswhī á légɛ, ŋiŋ a egō nnɛ̄t zi, ŋgwá’ mefa’ tsem mīi, é gɔ evéne á ŋiŋ á lelā’ njʉ́ɔ á Ndém. Á légɛ, ŋiŋ a efé nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém.

2 Ndɛ́’ ḿpɛ ezéŋ nzí’ne leswhī leswhī, menu ánɛ mentií leno’ epuɔ á ntshi. Ndɛ́’ ḿpɛ ezéŋ nzí’ne leswhī leswhī, á lezāpa mbū á athū ŋiŋ, ánu ánɛ lezīm ánɛ lewhʉ̄, ánu ánɛ Ndém á lezā’ ntsaŋ zɔp a epuɔ menɔŋ á lemi’ɛ.

3 Ḿpɛ epā’ne emuɔ menu mét mé nzem, ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, pá’ Ndém a á véŋ.

4 Ndɛ́’ ḿpɛ ezí’ne menu muɔ mét leswhī leswhī, mela’ mīi, ŋiŋ a fhɔ́ɔ ánɛ mɛnzhɛ Ndém ntó, eshhʉ̄ é le éwú á lezēŋ ndōk ńtswíte á yí, tɛ á sɛt nnɛ̄t ncʉ́’ á ŋiŋ eswhī é. Ntií ŋiŋ jʉɔ mét, a lē ndá’ njʉ́ɔ ŋka’ Ndém, ŋgwɛ̄ etsō mbɔŋ tsīi, Ndém a yáa. Azwakne Ndém á zéŋ ŋkó á ntē yí.

5 A ecuŋte nzhé á légɛ, ashuŋne Ndém á si ŋgɔ́ mbɔŋ. A lē ndá’ nzwí’ mete mīi, é fhɔ́ɔ ánɛ ŋgɔŋ zīi, e e fú té eshʉ’e.

6 A le pú nzwí’ ecū muɔ mét, ḿbiŋ nzéŋ ḿbīŋ nzem ánɛ nzwiŋ atswhī yi. Meshhʉ̄ e té zét á mbū ŋiŋ wuɔ mét, á lelɔk nzéŋ ŋgō nnɛ̄t zi, ńcʉ́’ á ŋiŋ eswhī é, mela’ mīi a á si ndɔ̄kɔ atswhī zí, ńzéŋɛ ŋkwɛ̄tɛ á Méŋ Ndém ánɛ mbaŋne paŋné. Ńdɔ̄kɔ atswhī mét, ŋgyáa meshhʉ̄ á mbū emɔ̄’ epuɔ, á lelɔk nzōte á Méŋ Ndém.

7 Mbeŋ e luú efʉ’ metsem, ŋkó ánɛ ajʉ’ atsá’ pá’ā, ajʉ’ atsá’ mét, á zém etsō, ńdɔk ntswíte epuɔ pīi pɔ́ jʉ́’ɛ. Ndém á néŋ mbwɛ́né ánɛ ajʉ’ atsá’ mét.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

8 Á piŋɛ ŋgyá menzɔ̄ŋ pɔ́ tepɔŋ mvēŋ, mbɔ mɛ́ e pú etó éwú. Mbɔ á cʉ́ʉ́’ ŋgʉɔ mbīa, Ndém a enéŋ ndɔ éwú, épiŋ ege emakne, élɔk mmók eghʉ, a elákne.

9 Ŋ́ké ŋgɔ́ mé pɛ mepɔŋ mesoó pá, mbɔ pek ké ndʉ́ɛ́ pá’a, ńnɔŋ nchʉ́ɛ nnɛ̄t nzhɛ́ɛ á légɛ, pɛ é ánɛ mɛnzhɛ mbɔŋ, á mɛnzhɛ letswɛ̄t.

10 Ndém a á pá’ā, ḿbú ŋgɔ́ áa ŋiŋ ndeŋ ndeŋ. A gɔ le lēkne afa’ mbɔŋ zɛ́ ɛ́. Pɛ le gē etswi á légɛ, pɛ kɔɔ̄ŋ á yí, ŋ́ghʉ̄ afa’, ńdɔ̄k ntswíte epuɔ pí. Pɛ é tsetsɔŋɔ, ńzéŋ nzɛ́t ŋ́ghʉ̄ ghʉ.

11 Pek é si ntsáa á légɛ, awíɛ awíɛ á nnɔ pɛ, a ekú’te á mbɔŋ atswhī wuɔ mɛ́t, tɛ ndá’ nzōko, ńnéŋ á ntē yí á légɛ, yí é ndá’ ŋgwɛ̄ ajū mīi, yí é si nzwí’tɛ.

12 Púp, ndɛ́’ pɛ eká, á cʉ́’ɛ épúp, pɛ efʉ̄’ne epuɔ pīi, pɔ́ le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, ŋ́kāk ete, Ndém á yá á wɔ́p ajū mīi, a le la’nē á mbū pɔ́p.

Ndém a la’neē azō, ńdá’ ŋghʉ̄

13 Ndém a le gē eghʉ ala’ne á mbūAblaham pá’ā, ńdɔ̄k athū zí méŋwɛ̄t Ndém ŋkā, mela’ mīi, mmɔ’ ŋiŋ tɛ ntɔ́k á yí, éyi a le gɔ́ á lɔk á yí ŋkā, a te éwú ú.

14 A le kā ndé ŋ́gɛ: «Meŋ a shʉ’ efu’te mbwɛ́né ánɛ wu, tɛ e ezá ntɔ́k. Meŋ a shʉ’ eghʉ, nzwɛt ju e efuŋ nzáne.»

15 Ablaham á jú’ épúp, ŋ́kwɛ́t ntē nnáŋ. Ndém á lá’ ŋgyá ajū mīi, a le la’nēē, á mbū yí.

16 Epuɔ menɔŋ é gē eka anu, ńdɔ̄k lezēŋ ŋiŋ yīi, a faáŋ ntsya á wɔ́p, tɛ́ ŋkā. Á lɔkɔ ntswīi á légɛ, anu zɔ́p á si ŋgɔ́ á anuúnē, tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a gɔ le zéŋ ŋŋāk á.

17 É mela’ épúp, tɛ́ Ndém a le ká ánɛ ala’ne zīi, a le ghʉ̄ á mbū epuɔ menɔŋ. A le gē eghʉ épúp, ńdɔkɔ efā’a á letswi á mbū epuɔ pīi, a le la’nē á leyā azō á mbū pɔ́p, á légɛ, yí gɔ le lā’ne azō, mɛ́ piŋ efā’ kékáŋ á.

18 Púp, menu mɛ́mbīa muɔ mɛ́t, Ndém a gɔ le kúmne. Ndém a púu ŋgɔ́ le á wú láte. Aziɛ́ mé ghʉ̄ʉ, ḿpɛ pīi ḿpɛ lē ŋkʉ ndʉ̄ɔne á mbap yí, é chʉ́ nnɛ̄t ŋkāk ete mela’ épúp, ńnéŋ á ntē pímpɛ á légɛ, ḿpɛ e lá’ ewɛ ajū mīi, Ndém a le la’nē á leyā á mbū pímpɛ.

19 Ḿpɛ ekú’te á ntē pímpɛ tɛ a etē, ńzhɛ́ á légɛ, Ndém a a lá’ eyá ajū mīi, a le la’nē á leyā á mbū pímpɛ. Aziɛ́ mé ghʉ̄ʉ, ḿpɛ etshí á mvhɔ yí té mi’te. É mela’ épúp, tɛ́ ḿpɛ le tɔ́k ánɛ mía apū nzhó zīi, mɛ́ le lɔ̄k esáne á Mía Ŋgyā Ndém, ŋ́kó á ajʉ’ zīi, Ndém a naáŋ éwú.

20 Ajʉ’ mɛ́t, tɛ́ Yɛ́ɛso a le té njhʉ̄ ŋkó éwú, mela’ mímpɛ. Á gɔ́ pá’, a le cʉ́’ á nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉɛ á lemi’ɛ, ńdeŋ ndeŋ pá’ Mɛlkisedɛk.

Eble 7

Mɛlkisedɛk a lɛ á efɔ, ńzéŋ ŋgɔ́ á nnɔŋ-epɔ’

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Mɛlkisedɛk wuɔ mɛ́t, a lɛ á efɔ tésɔŋ Salɛm, ńzéŋ ŋgɔ́ ánnɔŋ-epɔ'Ndém-tɛ-athʉ́ lephū.Ablaham á nɔŋ ŋkɔ́'ɔ ncu, mbɔ a á ndʉɔ́' mefɔ tɛ njhʉ́, á gʉɔ mbōte á yí, ńdɔ́ mbwɛ́né á athū yí.

2 Ablaham á gap afu' ncu ntsem nzhɛ legēm, ŋgyá á ta' nzhɛ á mbū yí. Lezēŋ Mɛlkisedɛk wuɔ mɛ́t, é zi nté njhʉ̄ ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ: «Efɔ anu ndeŋ ndeŋ» Á zéŋ ŋgɔ́ á efɔ tésɔŋ Salɛm, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ á efɔ apwɛne.

3 Mɛ́ lɛ te á mɔ'ɔ́ yi zhɛ́, mɛ́ té á mɛ́ wɔp zhɛ́, ńzi te elhu yí zhɛ́. Ńzi te zhɛ́ ale'é zīi, mɛ́ le zhí á yí í, mɛ́ té zhɛ́ azi a le kwhʉ́ ɛ̄. A á pá' Méŋ Ndém lā, ńdɔkɔ ŋgɔ́ á nnɔŋ-epɔ', á lemi'ɛ.

4 Ablaham a á si ŋgɔ́ á maŋgānjʉ' epuɔ Islaɛl, pɛ eké njʉ́ɔ pá', a le gāp afu' ncu zí nzhɛ legēm, ŋgyá á akim mbɔŋ, á mbū Mɛlkisedɛk. Á pá'ā, Mɛlkisedɛk á lɔk ŋgɔ́ á mía ŋiŋ.

5 Lepé é veéŋ ŋgɛ, epuɔ Islaɛl e egāp etsō tsóp nzhɛ legēm, ŋgyá á ta' nzhɛ á mbū ndhu Levi, pá' pó é si ŋgɔ́ wɔ nɔŋ-epɔ' lā. Ndhu Levi e é pá'ā, ńdɔkɔ ntswíi azō á mbū epɔ̄ memía pɔ́p, pá' pó é azɔ́p ndhu Ablaham.

6 Mɛlkisedɛk a le pīŋ te ŋiŋ ánɛ ndhu Levi í, Ablaham á ké ŋgyá á ta' nzhɛ, ánɛ afu' ncu zīi, a á gap nzhɛ legēm, á mbū yí. Á té épúp nda'á, Mɛlkisedɛk á le zéŋ ndɔ́ mbwɛ́né á athū ŋiŋ yīi, Ndém a le ghʉ̄ ala'ne á mbū yí.

7 Á té anu efa' fa' á, ŋiŋ yīi a lɔɔ́ mbwɛ́né á athū ŋiŋ, a faáŋ ntɔ́k á ŋiŋ yīi, a tswíi mbwɛ́né.

8 Ndhu Levi, épuɔ pīi, mɛ́ gapa etsō nzhɛ legēm ŋgyáa á ta' nzhɛ á mbū pɔ́p, pó é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pó e lá' ekwhʉ́te kwhʉ́te. Á piŋ eshʉ̄' ánɛ Mɛlkisedɛk, mbɔ mɛ́ le yá nzhɛ azō áa mbū yí. Á piŋ ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, mɛ́ zhɛɛ́ ŋgɛ, a zɛɛ́t áa nte.

9 Ḿpɛ gɔ elé ŋgɛ, Levi, pá' mɛ́ gapa etsō nzhɛ legēm, ŋgyáa á ta' nzhɛ á mbū yí lā, a le zéŋ ŋgyá azí nzhɛ etsō, á mbū Mɛlkisedɛk, éfhó ánɛ pá', maŋgānjʉ' wɔp Ablaham, a le yá nzhɛ etsō á mbū Mɛlkisedɛk.

10 Á gɔ́ pá' a le zɛ́t áa levem maŋgānjʉ' wɔp, té Ablaham pó Mɛlkisedɛk é pote.

11 Lenɔŋ epɔ' mé lɛ si ŋgɔ́ letseŋ anu, ánɛ mbé mīi, mɛ́ le yá á mbū epuɔ Islaɛl. Pá'wɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ' ánɛ ndhu Levi, é lɛ te ghʉ̄ afa' ndeŋ ndeŋ, pá' lepé mɛ́t é zɛtteé épúp ɔ́ lā, mɛ́ le pīŋ te zéŋ efā' mmɔ' nnɔŋ-epɔ' ndɛ'ɛ, ánɛ ndhuAalɔŋ ɔ́, ńcʉ́'ɛ efā'a á yí áa ánɛ ndhu Mɛlkisedɛk.

12 Ntií lelɔk ncʉ́' á nnɔŋ-epɔ', e kumneé pá'ā, lepé é pɔ́ŋte á lezēŋ ŋkúmne azí.

13 Menu mīi meŋ á shúŋ la, é cʉteē á Atsyapuɔ yímpɛ. A lɛ te tó ánɛ atseŋ ŋgyā Levi í, a le tó áa ánɛ atseŋ ŋgyā zīi, ŋiŋ a laá nzi ntó éwú, ŋgɔ́ á nnɔŋ-epɔ' ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

14 Epuɔ metsem é si nzhéɛ á légɛ, a lɛ ŋiŋ ánɛ ndhu Yúda, á gɔ́ atseŋ ŋgyā, mbɔMɔ́sɛ a le nɔ̄ŋ eshúŋɔ anu ánɛ wɔ nɔŋ-epɔ', a te kím eshúŋ ŋ́gɛ, nnɔŋ-epɔ' a lé zi ntó éwú ú.

Klísto a á nnɔŋ-epɔ' eyi ndʉ̄ɛ, ńdeŋ ndeŋ pá' Mɛlkisedɛk

15 Wɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ' ánɛ ndhu Levi, é lɛ te ghʉ̄ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ɔ́. Ajū mīi á tswi'nɛ ŋkɛ́'tɛ ajʉ' anu mɛ́t, a ajʉɔ. Á si ŋgɔ́ pá', eyi mmɔ' nnɔŋ-epɔ' yīi, meŋ á zi ŋkím lā, a le tó ŋgɔ́ pá' Mɛlkisedɛk lā.

16 A lɛ te gē ecʉ́' á nnɔŋ-epɔ', éfhó ánɛ anu atseŋ ŋgyā á, mete á lenāŋ á lemi'ɛ mé le ghʉ̄ʉ̄, á cʉ́' ewiɛ́.

17 Á zi ŋgē egɔ́, aŋwa'ne Ndém á nɔŋ ntswíi ntāŋ yí, ńdʉ́ɛ ŋ́gɛ: «O ó si ŋgɔ́ ánnɔŋ-epɔ' á lemi'ɛ, ńdeŋ ndeŋ pá' Mɛlkisedɛk a lɛ épúp.»

18 Á pá'ā, Ndém á lɔkɔ mbíkɛ á nzwiŋ lepé, mela' mīi, é le pwɛ́tē, ńzi te epuɔ tswíte.

19 Lepé Mɔ́sɛ é lɛ te tswíte epuɔ menɔŋ, á legɔ̄ té alɔ́' á mvhɔ Ndém ɛ́. Tsetsɔŋɔ, Ndém a le ké ŋgyá á yímpɛ amɔ̄' azō, á tɔ́k lepé mɛ́t. Azō mɛ́t, á si ŋgyáa á yímpɛ á mɛnzhɛ á letshī á mvhɔ yí. Ḿpɛ enéŋ á ntē pímpɛ á légɛ, ḿpɛ é ndá' ŋgwē aziɛ́ azō.

20 Amɔ̄' anu á zeéŋ ŋgɔ́ lɛ, Ndém a le gē elɔk á Yɛ́so eghʉ ánnɔŋ-epɔ' eyi ndʉ̄ɛ, ŋ́kā. Ḿbiŋ ŋgɔ́ méwɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ' ánɛ ndhu Levi, mbɔ a lɛ te kāa.

21 A le ké ŋgē echʉ́ á yí, élɔk eghʉ á nnɔŋ-epɔ', ŋ́ka ndé á mbū yí ŋ́gɛ: «Meŋ Atsyapuɔ, meŋ á lé tɛ ŋkā. Meŋ mbiŋɛ ŋgɔ́ le kúmne anu zīi, meŋ á lé ɛ́:

"O ó si ŋgɔ́ ánnɔŋ-epɔ' á lemi'ɛ."»

22 Ndém a le kā pá'ā, ńdɔkɔ ntswīi á légɛ, Yɛ́so mé si ntswíi ntāŋ á légɛ,eka yīi, Ndém pɔ́ a epuɔ menɔŋ é le kʉɔ́'ē, é si ŋgɔ́ mbɔŋ ntɔ́k eyi mvhɔ.

23 Ḿbáte, mbɔwɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ' ánɛ ndhu Levi, é lɛ tɛ nzáne, mela' mīi, lewhʉ̄ a le nɔ̄ŋ mvénɛ á wɔ́p, á lenāŋ á lemi'ɛ.

24 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé Yɛ́so, mbɔ, pá' a puú nnáŋ á lemi'ɛ lā, ezi ntií legɔ̄ á nnɔŋ-epɔ', é tswhiī tswhi.

25 É mela' épúp té, a kuū' á yí á leghʉ, epuɔ pīi pɔ́ é si nzápa ánɛ yí, ńtshótɛ nnɛ̄t mé lezēŋ Ndém, é tswɛ́t tɛ nda', mela' mīi, a á efʉ' metsem, ŋ́gɔ́ áa nte, ńzéŋ nnɔŋ eswíŋtɛ á Ndém á athū pɔ́p.

26 Yí mé si ŋgɔ́ á nnɔŋ-epɔ' eyi ndʉ̄ɛ yīi, á le pɔ̄ŋ ŋ́gɛ, ḿpɛ ewɛ̄. Á ŋiŋ té alɔ́', té atswɛ́t, té mefa, mbɔ Ndém a lē efakne á wɔ́p a megaŋ mefa, ŋ́kɔ́'ne á yí nnáŋ ánɛ mía ajʉ', á athʉ́ lephū.

27 A te pɔŋté á yí á legɔ̄ ele'é tsem, ŋ́gē enɔŋ epɔ', ńzī mvhɔ, ńnɔ̄ŋɔ mela'mefa mí, té mbiŋ nnɔ̄ŋ mela' mefa epuɔ alā', pá' emɔ̄' wɔ nɔŋ-epɔ' epi melʉ̄ɛ ɛ́. A le pú ndɔk athū nnɛ̄t zí,ńnɔ̄ŋ epɔ' á ta' legʉɔ, á ku' épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

28 Á lɛ ánɛ lepé Mɔ́sɛ, mɛ́ tsɔ́’ epuɔ menɔŋ, tɛ́ ndɔk ŋghʉ̄ wɔ nɔŋ-epɔ’ epi melʉ̀ɛ, tɛ́ pɔ́ ké ŋgɔ́ azɔ́p áa megaŋ mefa. Lepé é le pīŋ eshʉ’ ńnáŋ tɛ ntɔ́k, Ndém á shúŋne tɛ ŋkā, ńchʉ́ á Méŋ yi, ńdɔk ŋghʉ̄ á nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉ̀ɛ, ŋgɛ a eghʉ̄ afa’ mɛ́t á lemi’ɛ. Mbɔ Méŋ yi mɛ́t, a á ghʉ̀ ajū mīi, á pɔŋ á yí.

Eble 8

Yɛ́ɛ́so a á si ŋgɔ́ á nnɔŋ-epɔ’ yímpɛ eyi ndʉ̀ɛ

1 Mɛgém anu yīi, pek é si ŋkɔ̄ŋɔ á leshūŋ ánɛ anu jʉ̀ɔ mɛ́t, a awuɔ pá’a: ntií mía mía nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉ̀ɛ pá’a mɛ́t, tɛ́ ḿpɛ wɛ̄ɛ. Yí mé le gʉ̄ɔ nnáŋ á lephū, ánɛ ŋkɔ’ɔ́ apū ete Ndém, á ajʉ̀’ zīi Ndém a naáŋ éwú, ésá’a ajūɔ tsem.

2 A naáŋ éwú épúp, ŋghʉ̄ɛ mefa’ ánɛ te alɔ́’ ajʉ̀’, á ntē kwa’ ntap zīi, Atsyapuɔ a le ghʉ̄ʉ̄, ŋiŋnɔŋ mé lɛ te zēek.

3 Nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉ̀ɛ ntsem yīi, mɛ́ é chʉ́ á yí, mɛ́ chʉʉ́ á yí pá’ā, ŋgɛ a eyá etsō á mbū Ndém, ńzéŋnnɔ̄ŋ epɔ’ á mbū yí|Leyā azō ndɔk ŋgū’te á Ndém. Mela’ épúp tɛ́, á mbɔŋ ŋgɛ, nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉ̀ɛ yímpɛ, a ewɛ̄ azí ajū mīi, a gɔ eyá.

4 Klísto a le wí’e, ŋgɔ́ á esī atsetsá’, mbɔ a zi te mbɔɔnnɔŋ-epɔ’ ɔ́, mela’ mīi a le zī ŋgē eshʉ̀’e, mbɔ epuɔ é ndá’ ŋgɔ́ si ŋgyáa etsō, á mbū Ndém, ńdeŋ ndeŋ pá’ lepé Mɔ́sɛ é le nɔ̄ŋ nzéttɛ épúp.

5 Afa’ zīi wɔ nnɔŋ-epɔ’ puɔ mɛ́t, é lɛ́ɛ́ ŋghʉ̀ɛ, á lɛ ayiŋne kwa’ afa’ zīi, mɛ́ é athʉ́ lephū ŋghʉ̄ɛ.Mɔ́sɛ a le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á nzeēk ntap Ndém, Ndém á tswɛte á yí ŋgɛ: «Jʉ́ɔ́, ge ezeke, ńcuŋte ŋghʉ̄, tɛ ajūɔ tsem a egɔ́ ndeŋ ndeŋ, pá’ ezi meŋ ke tswī á wú á ndo lekwɛ̄t.»

6 Púp, ḿpɛ elɔ̄ɔk njʉ́ɔ á légɛ, afa’ Yɛ́ɛ́so á pú efáŋ ntsyā azi wɔ nɔŋ-epɔ’ mɛ́t. A tshií á tsetsɛlɛ Ndém pɔ́ a epuɔ menɔŋ, ŋgɔ́ á nziŋ-ekém ánɛeka yīi, Ndém a kʉ̀ɔ́’ɔ. Eka wuɔ mɛ́t, é tɔ́ɔk eyi efʉ̀’ mvhɔ, mela’ mīi, ajū mīi Ndém a á ntē eka wuɔ mɛ́t, ḿbhʉ́ɛ epuɔ, á tɔ́ɔk azi ḿpɛ le zī ŋgwɛ.

7 Á ŋgwí’e ŋgɔ́ éyi, alɔ́’ á lɛ te ánɛ mvhɔ eka á, mbɔ Ndém a lɛ te lɔ̄k mmɔ’ eka ndɛ’ɛ, ŋkúmne ɛ́.

8 Ḿpɛ é si ŋké njʉ́ɔ pá’, alɔ́’ á lɛ éwú, mela’ mīi Ndém méŋwɛ̄t, a le cók epuɔ alā’ pí, ńdé ŋgɛ: «Awuɔ yīi mele’é é si eshʉ̄’ɛ la, Atsyapuɔ mé lʉ́ɛ́. Émi pek a alā’ epuɔ Islaɛl, mbɔɔ alā’ epuɔ Yúda, e kʉ́ɔ’eka eswhī.

9 Eka wuɔ mɛ́t, é le gɔ́ pá’ eyi, pek a wɔ maŋgānjʉ̀’ pɔ́p é le kʉ́ɔ’ē, á afʉ̀’ zīi meŋ nde tswí’ á wɔ́p, ŋgwɛ̄ á mbū meŋ, ńdɔk efhó á ŋgɔŋ Ejīpto ntó ɔ́. Pɔ́ lɛ teeka gá wuɔ mɛ́t kú’te, mela’ épúp tɛ́, meŋ nde tém nzem zɔp azá. Atsyapuɔ mé lʉ́ɛ́.

10 Eka yīi pek a epuɔ Islaɛl é shʉ̀’ɛ ekʉ̀ɔ́’ɔ afʉ̀’ mɛ́t, e ewuɔ pá’a, Atsyapuɔ mé lʉ́ɛ́: meŋ a shʉ̀’ enéŋ mbé má, á ntē akwaŋte pɔ́p. Meŋ a shʉ̀’ etí á ntē pɔ́p. Meŋ a shʉ̀’ egɔ́ á Ndém wɔp, pɔ́ egɔ́ epuɔ alā’ pá.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

11 Ɗiŋ wɔp a á le zéŋ nzí’ne mmɔ’, á lezhɛ̄ á gá á. Ɗiŋ wɔp a á le zéŋ nzí’ne á méŋ mɔ́ yi, ńdé ŋ́gɛ:

“Zhé á Atsyapuɔ ɔ́.” Epuɔ metsem e e lá’ enɔŋ ezhéɛ á gá, tɛ efhó ewɔŋkhʉ̄, ŋ́gʉɔ ŋkó melʉɛ.

12 A egɔ́ épúp, meŋ ndēknemefa mɔ́p. Meŋ ńde zéŋ menu tepɔŋ mɔ́p ŋkímtɛ é.»

13 Ndém a le shúŋ anu ánɛ eka eswhī pá’ā, ńdɔkɔ ŋghʉ̄ɛ, mvhɔ eka, é cʉ́’ɛ nzwiŋ. Ḿpɛ é si mbīŋɛ nzhéɛ á légɛ, ajū mīi á zwiīŋ, tɛ á té zéŋ ntswítɛ é, á cʉʉ́’ áa awa’á-azō.

Eble 9

Lenɔŋ epɔ’ ánɛ afʉ’ nzwiŋ eka

1 Á lɛ ánɛ mvhɔ eka, epuɔ menɔŋ é wɛ ezɔp ntií á lelɔk ŋgū’te á Ndém. Azóp ajʉ’ zīi pó le cuŋtēē, ŋ́gū’tɛ á Ndém éwú, á gó á esī atsetsá’ ega.

2 Pɔ́ le kwɛ́t ntap, ńdɔ̄k epū nzhó tsépīa esáne mewup mbīa, ńtɔ́ŋ mvhɔ lewup lɛ, te aló’ ajʉ’, ajū mīi mé tshítɛ meláam éwú, á gó éwú, tɛ́blɛ á tshí azí éwú, mblɛ zīi mɛ́ é ndɔk nnɔ̄ŋ epɔ’, é zápte éwú.

3 Mmɔ’ lewup é gó á nzem páte mémpīa apū nzhó, ŋ́gɔ́ á kwa’ ajʉ’ zīi, Ndém a á éwú.

4 Ajū mīi, mé tɔɔ á aŋsaŋ éwú, á tshí éwú, mbɔ mé le lɔ̄k á gɔ́ɔl té ncūŋte. Akʉpeka á tshí éwú, mbɔ mé le lɔ̄k á gɔ́ɔl té ndīa. Ɗgwʉ́ŋ é tshí á ntē akʉp mét, mbɔ mé le lɔ̄k á gɔ́ɔl té ncūŋte. Máane á gɔ́ á ntē éwú, athʉ́Aalɔŋ zīi, á le sā lā, á gɔ́ éwú, etaáflɛ tsīi mé le lɔ̄k metɔ́ té ncūŋte, é gɔ́ éwú. Anu zīi Ndém pɔ́ a epuɔ menɔŋ é le lɔ̄k ŋkʉɔ́’ eka, á tíne ánɛ metaáflɛ mét.

5 Emɔ̄’ metsō é tshíte á ndo akʉp eka mét, ŋ́gɔ́ pá’ mekeke emɔ̄’ ntií mecɔ’ Ndém lā, ńnɔŋ ŋwāŋnɛ lɛ sét, ńdɔkɔ ntswīi á légɛ, Ndém a á ajʉ’ mét. Mbap mɔ́p é nɔŋ ŋkʉ̄ŋɛ á ajʉ’ zīi, mé pfɛttɛ metshi mena éwú, ńdɔkɔ esōko mefa epuɔ. Meŋ ké ŋgɔ́ le ké’te ecʉɔ etsō mét, anāŋ anāŋ tsetsɔŋɔ, éshúŋ á wɛ́ é.

6 Mé puú mbɛ́tte ntsem pá’a mɛ́t,wɔ nɔŋ-epɔ’|Nnɔŋ-epɔ’ é gɔ́ɔ ele’é tsem, ŋkúɔ́ á ntē mvhɔ lewup, ŋ́ghʉ̄ɛ afa’ zóp.

7 Ɗké mbīŋ ŋgɔ́ ánɛ lewup mbáte epīa, nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉɛ mé kó éwú, á ta’ legʉɔ ánɛ ŋgu’ alā’, yíléyī. Ékó éwú épúp, a á le néŋ té lɔk metshi mena, ńnɔ̄ŋ epɔ’ á mbū Ndém, mela’ mefa mí méŋwɛ̄t, mbɔɔ mela’ mefa mīi, epuɔ alā’ é faa té zhɛ́ é.

8 Azwakne Ndém á lɛɛ́ ndɔkɔ épúp, ńtswīi á légɛ, mvhɔ lewup e lá’a nzét té mi, mɛnzhɛ á lelɔk ŋkó á kwa’ ajʉ’ zīi, Ndém a á éwú, a á le tsɔ́’ɔ.

9 Menu muɔ mét é lɛ pá’ā, ŋ́gɔ́ ayiŋne menu mīi, é ayá’a ntɔ́kɔ. É lɛɛ́ ndɔkɔ ŋ́gɛ, ajū mīi mé yáa á mbū Ndém, mbɔɔ mena pīi, mé zwhíɛ ndɔkɔ ŋgū’tɛ á yí,

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

é le gɔ é le kū’ á leghʉ tɛ, ntē ŋiŋ yīi, a ghʉɛ ejʉɔ ntií etsō mét, é ŋímne nnáŋ á.

10 Á lɛ pá’ā, ŋgɔ́ áa anu ajūɔ lejhʉ̄, mbɔɔ melu’, ŋgɔ́ anu ánɛ ntií ntiī lesok epe. Ŋ́gɔ́ á mɛt yīi, epuɔ menɔŋ mé le ku’téē, á piŋ ŋgɔ́ yīi, pɔ́ lɛ ezá’e, ánɛ afʉ’ zīi, Ndém a á kúmne ntií lelɔk ŋgū’te á yí.

Epɔ’ yīi, Klísto a le nɔ̄ŋŋ̄

11 Klísto a le ké mbiŋ eshʉ̄’, ŋgɔ́ á nnɔŋ-epɔ’ eyi ndʉɛ, ńdɔ̄kɔ lepɔŋ tsīi, e náŋa náŋa eshʉ̄’ɛ. A le kó á ntē ntap zīi, e é te alɔ́’, é fáŋ ntɔ́k zīi, e lɛ efʉ’ mvhɔ, té ŋghʉ̄ afa’ zí. Ntap jʉɔ mét, ŋiŋnɔŋ mé lɛ te kwét. Púp, é lɔkɔ te ŋgɔ́ɔ azō tɛ ndɛ̄t ŋgɔŋ jʉɔ ɔ́.

12 A le gē ekó á kwa’ ajʉ’ zīi, Ndém a á éwú, a te pfɛ̄tte metshi mbwɔ̄p ɔ́, a te pfɛ̄tte emi mɔ́ efɔŋ ɔ́, ḿpfɛ̄tte áa kwa’ metshi mí. A le kó éwú á ta’ legʉɔ, á pú ŋkū’ épúp, ndɔ̄k esōk mefa ntsem, ánɛ epuɔ menɔŋ á lemi’ɛ.

13 Mé le nɔ̄ŋ ŋŋiktɛ metshi mbwɔ̄p, mbɔɔ metshi melō mefɔŋ, ńnɔŋ ncʉ̄’ɛ avhō mɔ́ efɔŋ yīi, mé é tɔ, ánɛ epuɔ pīi, epe é ánɛ pɔ́p, ńdɔkɔ esōko epe áa mbe nnɛ̄t pɔ́p nda’. Púp, pɔ́ ezéŋ ŋkū’ á wɔ́p á lewu’te á Ndém.

14 Tɛ ŋgʉɔ shɔ́’ɔ́ ánɛ metshi Klísto o? Te miAzwakne|Azwakne Ndém á le tshoné á yí, á yá athū nnɛ̄t zí á mbū Ndém, ŋgɔ́ á Te fa, á ŋiŋ yīi, a kwhʉ́ɛ epa esɔ̄. Metshi mí e lá’ esok á yímpɛ ánɛ mefa’ tepɔŋ, ḿpɛ epiŋ ncʉ́’ɛ ŋghʉ̄ɛ afa’ áa mbū Ndém, pá’ a naáŋ nte.

Metshi mé si ŋgɔ́ ayiŋne eka Ndém pɔ́ a epuɔ menɔŋ

15 Á épúp té Klísto, a á si ŋgɔ́ á nziŋ-ekém, á lelɔk ŋkó ánɛeka eswhī, mela’ mīi, a le kwhʉ́ʉ̄, ńdɔk ncū’ epuɔ menɔŋ, ánɛ mefa mīi pɔ́ le ghʉ̄ʉ̄, ánɛ afʉ’ nzwiŋ eka. Té epuɔ pīi, Ndém a á tɔ́ŋ á wɔ́p, e ewɛ̄ a te mi ajū mīi, a le phʉ́ á mbū epuɔ pí.

16 Mé gɔ le tɔ́ŋ akɛtte lewhʉ̄ ŋiŋ, té gɔ́ yīi, ŋgaŋ a á kwhʉ́, tɛ mé jʉ́ɔ ɔ̄.

17 Ŋ́iŋ a zétɛ nte, mé tɔ́ŋ akɛtte lewhʉ̄ zí, mbɔ mé pú ŋgɔ́ le lɔ̄k ntɔ́ŋ amɔ̄’ anu ú. Ŋ́iŋ a kwhʉʉ́ pá’ā, té akɛtte lewhʉ̄ zí á te nzwiŋ.

18 Á épúp té, mvhɔ eka e le gē ezi, mé pfɛtte metshi mena.

19 Mɔ́ɔ́sɛ a le tshí á mvhɔ alā’ ntsem, ńzī mvhɔ, ńdɔ̄k ŋghi teté, ńtɔ́ŋ mbé ntsem mīi, Ndém a le tsekné mɛ́ tí á ntē aŋwa’ne. Tɛ́ ntswí’ metshi epɔ̄ efɔŋ, ńtēmte ánɛ emi mbwɔ̄p, ńnéŋ ntshi éwú. Éfā’ apū amɔ̄’ athʉ́ zīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ izɔp, ŋ́kwét á paŋ menɔŋ njʉnjhʉ á athū éwú, ńdɔk ŋŋīkte aŋwa’ne mét, mbɔɔ alā’ ntsem.

20 Ŋ́gē eŋikte, ńnɔŋ ndʉ́é ŋ́gɛ: «Emuɔ é si ŋgɔ́ metshi mīi, Ndém a lɔkɔ nzyɛ̄tɛeka yīi, pɛ a pɔ́p é kʉ́ɔ́’. Pɛ pɔŋteé á lekū’te eka mét.»

21 Mɔ́ɔ́sɛ a le zéŋ ndɔk metshi, ŋ́ŋīk ntap, mbɔɔ ajūɔ tsem zīi, wɔ nɔŋ-epɔ’ é lɔkɔ ŋghʉ̄ɛ afa’, á lewu’te Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

22 Lepé é le zɛtté ŋ̀gɛ, mɛ́ elɔ̄k metshi tɛ́ esōk epe, ánɛ lelʉ̄ɛ metsō. Púp, mɛ́ zétɛ té pfɛtte metshi, mefa é le gɔ́ esok sok ó.

Klísto a le lɔ̄k athū nnɛ̄t zí, ńnɔ̄ŋ epɔ', á ku' épúp

23 Mɛ́ é pá'ā, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋ̀gɛ, ajūɔ tsem zīi, mɛ́ lɛɛ́ ndɔkɔ ŋgū'tɛ á Ndém, ánɛ nzwiŋ eka, á lɛ áa ayiŋne kwa' ajū mīi, á athʉ́ lephū. Mɛ́ le pɔŋté á lefōk epe, ánɛ etsō mɛ́t, pá' lepé Mɔ́sɛ é le nɔ̄ŋ nzéttɛ. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé kwa' ntií lelɔk ŋgū'te á Ndém, é nɔŋ nzéttɛ ŋ̀gɛ, mɛ́enɔ̄ŋ epɔ' yīi, é tɔ́ók metshi mena.

24 Klísto a lɛ te kó á ntē ajʉ' alɔ́' zīi, epuɔ menɔŋ mé le pɔ́ɔ̄. Ewuɔ te alɔ́' ajʉ' mɛ́t, a lɛ áa lelɔk ŋghíte pá', ajʉ' zīi Ndém a naáŋ éwú, á épúp. A le kó á ntē lephū, tɛ a tshií tsetsɔŋɔ, á mvhɔ Ndém, ńtɔ́kɔ nzem zímpɛ.

25 Nnɔŋ-epɔ' eyi ndʉ̄ɛ, a eziɛ́ ŋgu' lɛ́, ŋ̀kó á ntē te alɔ́' ajʉ', ńdɔ̄k metshi mīi é té emí í, ńnɔ̄ŋ epɔ'. Klísto a le ké mbiŋ ndɔ̄k athū zí méŋwɛ̄t, ńnɔ̄ŋ epɔ', á ta' legʉ̄ɔ, á ku' épúp.

26 Á lɛ te gɔ́ pé'e, ŋ̀gɔ́ épúp ó, mbɔ a le gɔ́ á jʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ' tɛ ŋgʉ̄ɔ é záne, tɛ efhó á anɔŋɔ́-ŋgɔŋ. Tá', afʉ' á le náŋ tɛ ŋkū', á yá athū nnɛ̄t zí, á ta' legʉ̄ɔ épúp, ńdɔk nnɔ̄ŋ epɔ' á athū epuɔ metsem, mela'mefa mɔ́p.

27 Pá' epuɔ menɔŋ, é pɔŋteé á lekwhʉ̄ á ta' legʉ̄ɔ, ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ' zīi, Ndém a zá'a ntsaŋ éwú lā.

28 Púp, Klísto a le yá athū nnɛ̄t zí, á ta' legʉ̄ɔ pá'ā, ńdɔkɔ esōko mefa atʉtʉ epuɔ. A a fú ezéŋ eshʉ' mmɔ' legʉ̄ɔ, é le gɔ́ mela' mefa á, a gɔ́ á leghʉ̄, epuɔ pīi, pɔ́ nnɔŋ nzwí'tɛ á yí, e etswɛ́t.

Eble 10

Klísto a le lɔ̄k athū nnɛ̄t zí ntsɔ́' afɛ', á ku' épúp

1 Lepé Mɔ́sɛ é lɛ pá'ā, ŋ̀gɔ́ áa ayiŋne ajū mīi, a fú tɛ́ shʉ'e. É lɛ té kwa' ajū mīi, Ndém a le phʉ́ epuɔ menɔŋ ɔ́. Wɔ nɔŋ-epɔ' é gɛ nnɔ̄ŋɔ epɔ', ḿbeknɛ nnɔ̄ŋɔ, ŋgu' tsem, té zá'te. Epɔ' wuɔ mɛ́t, é pú ŋgɔ́ le ghʉ̄, epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋkɔ̄ŋɔ á wɔ́p á lelɔk ewuɔ mɛnzhɛ, ńtshóte nnɛ̄t mbáte á Ndém, e lá' ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋkó ɔ́.

2 Á le wí'e ŋgɔ́ yīi, lewu'te á Ndém, ánɛ ejʉ̄ɔ ntií mɛ́t, á le tshí á ta' legʉ̄ɔ, ésōkmefa ánɛ epuɔ pīi, pɔ́ ziŋɛ ánɛ mɛnzhɛ wuɔ mɛ́t, mbɔ pɔ́ la zéŋ njú', ŋ̀gɔ́ á ntē mefa á. Mbɔ mɛ́ gɛ te nzét nnɔ̄ŋɔ epɔ' ɔ́.

3 Anu zīi á éwú, á gɔ́ áa légɛ, epɔ' wuɔ mɛ́t, é ghʉ̄ʉ, epuɔ menɔŋ, é gɔ́ ŋgu' tsem, ŋ̀kímte mefa mɔ́p.

4 Metshi mefɔŋ pɔ́ emi memvhō, é pú ŋgɔ́ le kū' á lesok mefa á léée.

5 Mela' épúp tɛ́, Klísto a le gē ekó á ŋgɔŋ ega, ńdé á mbū Ndém ŋ̀gɛ: «O lɛ te kɔ̄ŋ ŋ̀gɛ, mɛ́ ezwhí mena, ńdɔk nnɔ̄ŋ epɔ' á mbū wu ú. O te kɔ̄ŋ ŋ̀gɛ, mɛ́ eyá etsō, ńdɔk nnɔ̄ŋ epɔ' á mbū wu ú. O le ké mbīŋ ŋghʉ̄, meŋ ewɛ mbe nnɛ̄t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

6 Letɔ mena tɛ kīne, ńdɔk nnɔ̄ŋ epɔ’ á mbū wu, mela’mefa, a lɛ te á wú pɔŋ. Lezwhīte mena, ńdɔk nnɔ̄ŋ epɔ’ á mbū wu, mela’mefa, a te á wú pɔŋ.

7 Púp, meŋ ndé ŋgɛ:

“Ndém ga, meŋ wuɔ, meŋ shʉ’ɛ pá’a, ŋgɔ̄ á ŋghʉʉ̄ ajū mīi, wu mé kɔŋ, ńdeŋ ndeŋ pá’, mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne wu épúp.”»

8 Klísto yí méŋwɛ̄t a le zī mvhɔ, ńdé ŋgɛ, Ndém a lɛ te kɔ̄ŋ ŋgɛ, mɛ́ ezwhíte mena, ńdɔknnɔ̄ŋ epɔ’ á mbū yí|Leyā azō ndɔk ŋgū’te á Ndém í. A te kɔ̄ŋ ŋgɛ, mɛ́ eyá etsō, ńdɔk nnɔ̄ŋ epɔ’ á mbū yí í. A te kɔ̄ŋ ŋgɛ, mɛ́ etɔ̄ mena tɛ e ekīne, ńdɔk nnɔ̄ŋ epɔ’ á mbū yí í. A te kɔ̄ŋ ŋgɛ, mɛ́ ezwhíte mena, ńdɔk nnɔ̄ŋ epɔ’ á mbū yí mela’mefa á. A lɛ te kɔ̄ɔŋ, é lɛ te á yí pɔŋ. Tɛ́ mɛ́ ké nnɔ̄ŋ nnɔ̄ŋɔ áa pá’, lepé Mɔ́sɛ, é si nzéttɛ épúp.

9 Ńzéŋ ndé ŋgɛ: «Meŋ eké ŋgɔ́ ewuɔ, meŋ shʉ’ɛ á ŋghʉʉ̄ ajū mīi, wu mé kɔŋ.» A lɛɛ́ ndʉ́ɛ́ épúp pá’ā, ńdɔkɔ mbíkɛ á nzwiŋ eka, ḿbhīɛ eka eswhī.

10 Yɛ́ɛso Klísto a le ghʉ̄ ajū mīi, Ndém a le nɔ̄ŋ ŋkɔ̄ŋɔ. Ńgyá á athū nnɛ̄t zí, á ta’ legʉɔ, á pú ŋkū’ épúp, ńdɔk ŋghʉ̄, ḿpɛ é cʉ́’ epuɔ Ndém.

11 Á lɛ á ntē nzwiŋ eka,wɔ nɔŋ-epɔ’|Nnɔŋ-epɔ’ é tshíte á ajʉ’ ele’é tsem, ŋghʉ̄ɛ afa’ zóp, ŋgyáa etsō ŋgʉɔ tɛ nzáne, ńdɔkɔnnɔ̄ŋɔ epɔ’|Leyā azō ndɔk ŋgū’te á Ndém, ḿbeknɛ nnɔ̄ŋɔ. Á piŋ ŋgɔ́ yīi, epɔ’ mɛ́t, é gɔ le pú ŋkū’ á lesokmefa á léée.

12 Klísto a le ké nnɔŋ epɔ’, é gɔ́ nda’, ńdɔk esōk mefa. A ké ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ńnáŋ á apū ete Ndém, á lemi’ɛ.

13 Ńzwí’tɛ ŋgɛ, megaŋ mbo pí, e eshʉ’ nnɔ̄ŋte á esī, a etshíte mekhu ánɛ póp.

14 A le lɔ̄k nda’ epɔ’ yīi, a le nɔ̄ŋŋ̄, ŋghʉ̄, epuɔ pīi a le sōk mefa mɔ́p, é cʉ́’ epuɔ Ndém, á lemi’ɛ.

15 Azwakne Ndém á si eshúŋɔ á yímpɛ azí ŋgɛ, menu mɛ́t é ajʉ’ éwú, ŋgɔ́ épúp. A le lé ŋgɛ:

16 «Atsyapuɔ a á lé ŋgɛ: eka yīi, pek a póp e lá’ ekʉɔ́’e, pá’ mele’é mɛ́t é tɔ́k, e ewuɔ pá’a. Meŋ a shʉ’ etí mbé má á ntē póp, mbɔɔ ánɛ ekwaŋte tsóp.»

17 Ńzéŋ ntswi’ne ndé ŋgɛ: «Meŋ te shʉ’ ezéŋ ekímtemefa mɔ́p ɔ́, meŋ ńde zéŋ ŋkímte menu tepɔŋ mɔ́p ɔ́.»

18 Mɛ́ gɔ́ tɛ ndēkne mefa ŋiŋ pá’ā, ŋgaŋ a te pɔŋté á lezēŋ nnɔ̄ŋ epɔ’ ndɛ’ɛ, mela’ mefa mí í.

Ḿpɛ ekú’te á mɛnzhɛ yīi, Ndém a le kīā, tɛ a etē

19 Púp me epɔ̄ memía, ḿpɛ etsīa ánɛ metshi Yɛ́ɛso, pá’ a le lɔ̄k nnɔŋ epɔ’ lā, ńchʉ́ nnɛ̄t nzhé á légɛ, ḿpɛ e lá’ ekó á ajʉ’ zīi, Ndém a naáŋ éwú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

20 Yɛ́ɛ́so a le sīa á mía apū nzhó á mvhɔ pímpɛ, ńdɔkɔ nzápa ánɛ yí méŋwɛ̄t, pá' a á nte lā, ńtsɔ́'ɔ nzhɛ eswhī zīi, ḿpɛ gɔ ezīiŋ éwú, ńtā á lezēŋ Ndém. Mía apū nzhó mɛ́t zīi a le sīā, e lɛ pá'ā, ŋ́gɔ́ mbe nnɛ̄t zi, pá' mɛ́ le kwɛtēē.

21 Á pá'ā, ḿpɛ lɔ̄ɔk épúp, ŋ́gwɛ̄ ánnɔŋ-epɔ' eyi ndʉɛ yīi, a cʉtɛ alúŋ epuɔ Ndém.

22 Púp, ḿpɛ elɔ̄k á ta' ntē, ńtshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Ndém, ńnɔŋ mbúu efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa á mbū yí, té mi'te, mela' mīi, Yɛ́ɛ́so a le lɔ̄k metshi mí, ésōk ntē yímpɛ, ńdɔ̄k ntshi te alɔ́', ésōk mbe nnɛ̄t zímpɛ.

23 Ndém a le la'nē á lefū ŋgyá á yímpɛ azō. A piīŋ te lé á anu, mɛ́ fa' kékáŋ á. Púp, ḿpɛ etswi'ne eshúŋ esa saá, ajū mīi, a le phʉ́ á yímpɛ.

24 Ḿpɛ etóte mennɛ̄t mímpɛ nzeŋne zeŋné, ńdɔk ntshóne á awíɛ awíɛ, á lewɛ ŋkɔŋne, mbɔɔ á leghʉ mefa' membɔŋ.

25 Ndɛ́' ḿpɛ ezéŋ ŋgwá' alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so zímpɛ, pá' emɔ̄' epuɔ é cʉ'ɛ́ ŋghʉ̄ɛ épúp. A cʉ́'ɛ épúp, ḿpɛ esēmte mennɛ̄t mímpɛ, ńzeŋne zeŋné, mela' mīi, pɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, ale'é zīi Atsyapuɔ a gʉɔ mé eshʉ'ɛ, á tshóne tɛ mbáte.

26 Ɗiŋ a nɔŋ nzhɛ́ɛ á mɛnzhɛ anuúnē, ḿbiŋ te éwú ziŋ, mbɔ mmɔ'epɔ' yīi, mɛ́ gɔ enɔ̄ɔŋ tɛ ndɔ̄k esōkmefa mɛ́t, é té éwú ú.

27 Mbɔ ŋgaŋ a a cʉ́'ɛ ezwí'tɛ áa mía ŋgʉɔ̄' yīi, Ndém a a zá' ntsaŋ zi, élé. A egɔ́ á yí á legʉɔ mé mía mmók yīi, megaŋ atʉɛ́-athū á mbū Ndém, e lá' egʉɔ mé éwú.

28 Pɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, ŋiŋ a lɛɛ́ efaa lepéMɔ́sɛ, tɛ epuɔ mémpīa ká métɛ́t é gɔ́ wɔ njhʉɛ-njʉɔ́, mɛ́ zwhíɛ á yí, té tsá á yí.

29 Tɛ ŋgʉɔ shɔ́'ɔ́ á mbū ŋiŋ yīi, a á wák á Méŋ Ndém, a te lɔ̄k metshieka mīi, mɛ́ le lɔ̄k esok á yí, ńtɔ́ŋ á azō ɔ́, ńzɔ̄teAzwakne|Azwakne Ndém Ndém zīi, á ghʉɛ anu mbɔŋ té ndhʉ á mbū epuɔ menɔŋ ŋ̄? Pɛ ka jʉ́ɔ á légɛ, ezi ŋgʉɔ̄' e pɔŋteé á lezā ntɔ́k ezi ŋgaŋ á lɛ̄?

30 Ḿpɛ é si ncuŋtɛ nzhɛ́ɛ pá', Atsyapuɔ Ndém a le lé ŋ́gɛ: «Meŋ mé pɔ́ŋ á lepʉ' anu, meŋ mé pɔ́ŋ á lezāpa azi awɔ́ ŋiŋ lɛ́, á alá apū yí.» A le zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Meŋ mé pɔ́ŋ á lezā' ntsaŋ epuɔ alā' pá.»

31 Á anu ntē tɛ', á lewhʉ á mbū Ndém yīi, a naáŋ ntē.

32 Pɛ ekímte menu mīi, é le ghʉ̄ á wɛ́, efʉ' mvhɔ. Ɗka' Ndém é le lɛ̄ ŋgē ekɛ'ɛ ánɛ pɛ, pɛ pú njʉ́ɔ á ntenté ŋgʉɔ̄', á ntē ncu yīi, pɛ le nɔ̄ŋ mma'a, ŋ́ké esēk seke.

33 Á lɛ ánɛ mmɔ' eshhʉ̄, mɛ́ nɔŋ nzɔ̄tɛ á wɛ́, ḿmā'a esē á athū pɛ, á mvhɔ alā', ńdʉɔ́'ɔ á wɛ́. Ɗgɔ́ mmɔ' eshhʉ̄, pɛ nɔ̄ɔŋ ŋkʉ̄ɛ ŋgʉɔ̄' epuɔ pīi, pɔ́ jʉ́ɔ ejʉɔ ntií ŋgʉɔ̄' mɛ́t, ḿbī'ɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

34 Pɛ le kʉ̄ɛ ŋgʉɔ̄’ megaŋ atʉ́, ḿbī’. Mé gɔ á wé ŋkú etsō tsé, pɛ evéŋ mé lekāk, nnɔ̄ŋ nzhéɛ á légɛ, pɛ wɛ̄ ajū mīi, á teē nzwiŋ, áju mīi á naáŋ á lemi’ɛ.

35 Púp, pɛ etswi’ne nnéŋ ntē wé ánɛ Ndém, ńdá’ ŋgwɛ̄ á mía mía ntaŋá.

36 Á si nzéttɛ á wé á lekak ete, té ndɔk ŋghʉ̄ ajū mīi, Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, a etsīa épúp, pɛ ewɛ̄ ajū mīi, Ndém a le la’nē á mbū pɛ.

37 Ndém a leé á ntē aŋwa’ne yí ŋ̀gɛ: «Á lɛɛ̄ ncʉ́’ áa méŋ agá’ afʉ’ lɛ, á méŋ atsém njhʉ̄ lɛ, ŋiŋ yīi, a pɔŋteé á leshʉ’, a eshʉ̄’. A te e zéŋ enáŋ á leshʉ’ é.

38 Ɗiŋ yīi, a á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, a lɔ̄k á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé meŋ, ŋ́kwa’ ŋgɔ́ éwú. A piŋɛ efhó ánɛ mɛnzhɛ ga ntó, mbɔ ntē gá é gɔ le zéŋ ŋgáŋte mela’ mí í.»

39 Ɗké ŋgɔ́ mé pímpɛ, mbɔ ḿpɛ te si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pó fhóɔ ánɛ mɛnzhɛ Ndém ntúɔ́, éfā’a á lepī í. Ḿpɛ é si ŋgɔ́ áa epuɔ pīi, pó fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, ńzéŋ nnɔ̄ŋ nzīŋɛ ánɛ mɛnzhɛ letswɛ̄t.

Eble 11

Pá’ wɔ maŋgānjʉ’ é le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋ̀gyá á mbū Ndém

1 Lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, a á si ŋgɔ́ á levēŋ á légɛ, o ó ndá’ ŋgwɛ̄ ajū mīi, o ó si ntsáa. Á levēŋ á légɛ, ajū mīi o te si ndɔ̄kɔ menēk njʉ́ɔ ɔ́, á éwú anuúnē.

2 Ndém a le gē evéŋ á légɛ, epuɔ efʉ’ mvhɔ, é si ŋgɔ́ epuɔ pí, éfhó ánɛ pá’, pɔ́ é fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí.

3 Ḿpɛ fhoó ánɛ pá’, ḿpɛ fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, té njú’ á légɛ, Ndém a le lɔ̄k ashuŋne, té ŋghʉ̄ ŋgɔŋ. Púp, ajū mīi ḿpɛ é si ndɔ̄kɔ menēk njʉ́ɔ, á fhoó ánɛ azi, ḿpɛ te lɔ̄k menēk njʉ́ɔ ɔ́.

4 Á le fhó ánɛ pá’, Abɛl a le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋ̀gyá á mbū Ndém, á nɔŋ epɔ’ yí á mbū Ndém, é pɔŋ ntɔ́k eyi Kaɛŋ. Éfhó ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t mét, Ndém á tɔ́ŋ á yí lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, ńtswí epɔ’ yí. Pá’ Abɛl a le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém lā, a zɛ́ɛt ayá’a eshúŋne shuŋné, tsya áa légɛ, a lē ŋkwhʉ́.

5 Á le fhó ánɛ pá’, Enɔk a le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋ̀gyá á mbū Ndém, Ndém á sa’ á yí, ńdɔk ŋkɔ́’ mé lephū, tɛ mɛ́ té zéŋ á yí njʉ́ɔ ɔ́, tɛ a te kwhʉ́ kwhʉ́ ɛ́. Aŋwa’ne Ndém á leé ŋ̀gɛ, Ndém a le gē esa’ á yí elɔk ekɔ́’ épúp, mbɔ a á jʉ́ɔ, ŋghʉʉ́-anu tsí, é pɔŋ á yí.

6 Ɗghʉʉ́-anu ŋiŋ, é gɔ le pɔ̄ŋ á Ndém, té gɔ́ yīi, ŋgaŋ a fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém ɛ́. Ɗiŋ yīi a á si ntshótɛ nnɛ̄t mé lezēŋ Ndém, a pɔŋteé á levēŋ á légɛ, Ndém mét, a á éwú, ḿvéŋ á légɛ, a yaá ntaŋá á mbū epuɔ pīi, pɔ́ é si efā’a á yí.

7 Á le fhó ánɛ pá’, Noe a le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋ̀gyá á mbū Ndém, Ndém á shúŋne á mbū yí, ńdɔk ntswɛ̄te á yí, ánɛ menu mīi, é le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á eshʉ’ɛ̄, tɛ mɛ́ piŋ nzī nzɛ́t áa te jʉ́ɔ. Á jú’ anu zīi, Ndém a á lé, ḿvéŋ té mi’te, ŋ̀ŋyɛ̄tte á mía mía mɛtúa ntshi, ńdɔk ŋghʉ̄, pɔ́ a epuɔ atseŋ ŋgyā pí metsem, é kó éwú, ńtswɛ́t. Á

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

lɔk épúp, ńtswī á légɛ, avo' epuɔ á si ŋgɔ́ epuɔ tepɔŋ. A le fɛ́ nnɛ̄t épúp, Ndém á tɔ́ŋ á yí lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.

8 Á le fhó ánɛ pá',Ablaham a le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, tɛ́ Ndém á tɔ́ŋ á yí, á lɛ mvéŋ, ŋgʉ̄ɔ mé alā' zīi, Ndém a le phʉ́ á leyā á mbū yí ŋgɛ, a ecʉ́' azí. Ǹgē egʉɔ, a te nzhɛ́ ajʉ' zīi, a gʉɔ mé éwú ú.

9 A le fhó ánɛ pá', yí fɛɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, tɛ́ ŋgʉɔ nnáŋ ánɛ alā' zīi, Ndém a le phʉ́ á yí, ŋgɔ́ á ŋge, ńnáŋ éwú épúp, á ntē ntap, pɔ́ lzak mbɔɔ Yakɔ́p, mbɔ Ndém a le ghʉ̄ ala'ne mɛ́t, á mbū pɔ́p azɔ́p.

10 Ablaham a le gē enáŋ éwú épúp, ńnɔŋ nzwí'tɛ á tésɔŋ yīi, a wɛɛ̄ á kwa' atsék, á tésɔŋ yīi, Ndém yí méŋwɛ̄t mé lɛ á ŋgaŋ levho, yí mé zéŋ ŋkwɛ́t.

11 Á le fhó ánɛ pá', Saála a le fɛ́ nnɛ̄t azí epúp, ŋgyá á mbū Ndém, tɛ mbɔɔ pá', a le gɔ́ mbɔ a á zwiŋ tɛ' lā, Ndém á ghʉ, á ku' pá', a gɔ ezéŋ nzhí. Púp mela' mīi, a le néŋ á ntē yí á légɛ, Ndém a gɔ le kúmne anu zīi, a le la'nē ɛ̄.

12 É mela' épúp tɛ́, Ablaham, pá', a le gɔ́ mbɔ a á zwiŋ tɛ ncʉ́'ɛ ŋgɔ̄ á ŋkwhʉ̄ɛ, a le zéŋ nzhí ewɔŋkhʉ̄, tɛ pɔ́ zá tɛ ŋgɔ́ pá' mecɔ' saŋ, á athʉ́ lephū lā. Tɛ ŋgɔ́ pá' memvem asaŋasáŋá á legʉ̄ŋ ntshi, tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a gɔ le kū' á lesāŋ á.

13 Ablaham pɔ́ a epuɔ pí mɛ́t, é le pú ŋkwhʉ́te metsem, té wɛ ajū mīi, Ndém a le la'nē á mbū pɔ́p. Tá', ńké nzápa ánɛ wɔ́p á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, ńzhɛ́ á légɛ, pɔ́ é ndá' ŋgwɛ̄ etsō mɛ́t ntsem, á pɔŋ á wɔ́p, pɔ́ zhɛ́ á légɛ, pɔ́ é esī atsetsá' pá'ā, ŋgɔ́ áa metsia nzhɛ, ŋgɔ́ áa mege.

14 Epuɔ pīi, pɔ́ shuŋneé pá'a mɛ́t, á pá'ā ndɔkɔ ntswīi ndeŋ ndeŋ ŋgɛ, pɔ́ é si efā'a á amɔ̄' alā' ndɛ'ɛ zīi, a gɔ́ á kwa' azɔ́p.

15 Ǹgɔ́ éyi, pɔ́ le gɔ́ pé'e, ńná' ŋkwāŋte alā' zīi, pɔ́ le fhó éwú, mbɔ pɔ́ le gɔ́, pɔ́ fa' nzhɛ, á lelɔk mbīŋ nzem mé éwú.

16 Pɔ́ lɛ pá'ā, ńcʉ́'ɛ eshʉ́ɛ́ áa alā' mbɔŋ zīi, pɔ́ gʉɔ mé éwú, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ athʉ́ lephū. Á lɛ épúp pá'ā, Ndém a te lʉ̄' á légɛ, pɔ́ etɔ́ŋ lezēŋ tsí, ńdé ŋgɛ, yí é Ndém wɔp ɔ́, mela' mīi, a le gɔ́ mbɔ, a lē ndá' ncūŋte ejʉ' tsɔ́p á lephū.

17 Á le fhó ánɛ pá',Ablaham a le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, Ndém á zwí' á yí, ńdé á mbū yí ŋgɛ, a elɔ̄k á méŋ yi lzak, ńnɔ̄ŋ epɔ' á mbū yí. Á véŋ, ńnɔŋ ŋgɔ̄ elɔk á tséŋ méŋ yí lzak enɔŋ epɔ', tɛ́ mbɔ Ndém a le ké ŋghʉ̄ ala'ne á mbū yí,

18 ńdé ŋgɛ, lzak mé lá' eghʉ, nzwɛt zi e esá.

19 Ablaham á le nɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, Ndém a kuū' á yí á leghʉ, mepfhō é zím ánɛ lewhʉ̄. Mela' épúp tɛ́, Ndém a le tsɔ́' á méŋ yi, ŋgyá mé yí, tɛ á gɔ́ áa pá', a á zím ánɛ lewhʉ̄ lā, á lɔkɔ eshúŋɔ anu.

20 Á le fhó ánɛ pá', lzak a le fɛ́ azí nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, lzak mɛ́t á lɔ́ mbwɛ́né á athū Yakɔ́p pɔ́ lzawu, ánɛ menu mīi, e fú tɛ́ eshʉ' á mbū pɔ́p.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

21 Á le fhó ánɛ pá', Yakɔ́p a le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, Yakɔ́p wuɔ mɛ́t, á cʉ́' ŋkwhʉ́ kwhʉʉ́, ńdɔ́ mbwɛ́né á athū awíɛ awíɛ, ánɛ epɔ̄ Yosɛ́p. Ńtɛ́te á athʉ́ zí, ńdɔk ŋŋɔ́'ne á esī ŋgū'te á Ndém.

22 Á le fhó ánɛ pá', Yosɛ́p a le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, á cʉ́' ŋkwhʉ́ kwhʉʉ́, éshúŋ anu ánɛ pá', epɔ̄ Islaɛl, e lá' ecʉ́' efhó á Ejīpto etó, ńzéŋ eshúŋ pá', mɛ́ e fú ecʉ́' eghʉ épúp, mé mekwɛ́ mí.

23 Á le fhó ánɛ pá', mɔ'ɔ́Mɔɔ́sɛ pɔ́ mɛ́ wɔp, é le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, pɔ́ zhí á yí pá'ā, ńjʉ́ɔ, alá eshhʉ̄ zí á gɔ́ mbɔŋ, pɔ́ te zéŋ lepé efɔ mbɔ́k ɔ́, ńdʉ̄ɔ á yí mesaŋ métɛ́t.

24 Á le fhó ánɛ pá',Mɔɔ́sɛ a le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, á tswhí tɛ ŋgɔ́ á ndʉɛ, ńdʉ̄' á mɛ́ letɔ̄ŋ á yí Mɔɔ́sɛ lɛ, méŋ méŋ efɔ Falaɔŋ eyi menzwí.

25 A le kɔ̄ŋ á lejʉ̄ɔ ŋgʉɔ̄', pá' epɔ̄ memía pí, épuɔ Islaɛl alā' Ndém, ńtɔ́k á yí á lege egɔ́ á ntē lekāk, ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛmefa. Ntí lekāk cʉɔ mɛ́t, e te náŋ.

26 A le jʉ́ɔ á légɛ, lejʉ̄ɔ ŋgʉɔ̄', pá'Nza'-Ɗkhʉ á ntɔ̄ŋ apu', a á si ŋgɔ́ á mía lewū', ńtɔ́k lewū' tsīi é Ejīpto. A le nɔ̄ŋ ntshíɛ ntē yí áa ánɛ ntaŋá yīi, a a fú tɛ́ ewɛ.

27 Á le fhó ánɛ pá', Mɔɔ́sɛ wuɔ mɛ́t, a le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, á fhó á Ejīpto ŋgʉ̄ɔ, té cɔ' á légɛ, efɔ a a záŋ á lɔ́ŋ. Ɗŋíŋ á yí á legʉɔ, pá' a á si njʉ́ɔ á Ndém lā, tɛ́ á piŋ ŋgɔ́ yīi, mé gɔ le lɔ̄k menēk njʉ́ɔ á yí í.

28 Á le fhó ánɛ yí á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, á tshí lekākPáska, ńtswī ŋgɛ, mɛ́ eŋīk metshi mena á menchu ŋgyā, tɛ́ cɔ' yīi, Ndém a á tó á yí ŋgɛ, a egʉɔ nzwhíte epuɔ, a á le zwhíte epɔ̄ lethū epuɔ Islaɛl ɛ́.

29 Á le fhó ánɛ pá', epuɔ Islaɛl é le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, pɔ́ tó á mía paŋ ntshi, á aláŋ esī, pá' pɔ́ ziŋɛ ánɛ azooné-atsá' lā. Epuɔ Ejīpto é piŋ efʉ̄'ne azóp á leghʉ épúp, ḿbú ndákne á ntē ntshi.

30 Á le fhó ánɛ pá', epuɔ Islaɛl é le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, pɔ́ kɛ́nne á tésɔŋ Jeliko ele'é esambīa, mekɛ tésɔŋ wuɔ mɛ́t, é táka mbwɛ̄t á esī.

31 Á le fhó ánɛ pá', Lahab ŋgaŋ agā menzwí, a le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, á lɔk apwɛne, ŋkókne wɔ mɛnāŋ epuɔ Islaɛl. Mela' épúp tɛ́, epuɔ Islaɛl é le gē ezwhíte megaŋ mbo Ndém, pɔ́ te á yí zwhí.

32 Meŋ ezéŋ ŋkím á awɔ́, ńtsyā awɔ́? Meŋ gɛ meŋ a kím á Jedeɔŋ, mbɔɔ Balak, ŋghʉ̄ á Samsɔŋ, mbɔɔ Jeftɛ, ŋghʉ̄ áNdavít, mbɔɔ Samiɛ, mbɔɔ metswi-ŋke Ndém, mbɔ njhʉ̄ e e kíŋ á mbū meŋ, á lelɔk ŋkím á wɔ́p, anāŋ anāŋ.

33 Á le fhó ánɛ pá', pɔ́ le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, emɔ̄' é lʉɔ́' melā', ńjhʉ́, ńdɔ̄k á ndeŋ ndeŋ ntɛ́ne menu. Ɗgwɛ̄ ajū mīi, Ndém a le la'nē á leyā mé pɔ́p. Emɔ̄' é tsɛ́t nchu menjʉnjhʉ meŋgēm.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

34 Emɔ̄’ é pík á mía mmók. Emɔ̄’ é vu’u ŋŋí ncu. Emɔ̄’ é nɔ̄ŋ mbwɛ́tɛ, pá’ epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋgɔ̄ɔ lā, Ndém á ké ŋgyá á wɔ́p mete. Emɔ̄’ é lɛ wɔ ma’-ncu té pɔ́k azō. Ńjūŋ wɔ ma’-ncu epuɔ elā’ ndɛ’ɛ, tɛ pɔ́ kʉ̄.

35 Á le fhó ánɛ pá’, emɔ̄’ wɔnzwí é le fɛ́ nnɛ̄t épúp, ŋgyá á mbū Ndém, epuɔ pɔ́p pīi, pɔ́ lē ŋkwhʉ́te, é zím ánɛ lewhʉ̄, tɛ pɔ́ zéŋ njʉ́ɔ á wɔ́p. Ńzím épúp, emɔ̄’ é zéŋ mvéŋ á légɛ, mɛ́ egēne á wɔ́p tɛ nzwhí. Ḿvéŋ á letswi’ne njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’, ńdɔkɔ efā’a á lefū ntā á lezēŋ Ndém.

36 Emɔ̄’ é zéŋ mvéŋ á légɛ, mɛ́ ezɔ̄ á wɔ́p, ńtswá á wɔ́p, ńdɔ̄k mbɔɔ metsyéɛn, ŋkwɛ́t á wɔ́p, ḿmā’ á ŋgyā atʉɛ́.

37 Mɛ́ lɔk metɔ́ ntémte emɔ̄’, ńzwhí. Ńdɔ̄k asɔ́, ńzá’te emɔ̄’, etsém pīa. Ńdɔ̄k ŋŋí ncu, ńzwhíte emɔ̄’. Emɔ̄’ é gɔ́ á esī atsetsá’, ŋgáne gané, ŋgē egáne épúp, ńzwík ŋgup njʉnjhʉ, ká ŋgup mvhō, ńnɔŋ mbúŋɔ ajūɔ tsem, mɛ́ genɛ á wɔ́p, ńnɔŋ ndʉɔ́’ɔ á wɔ́p.

38 Epuɔ puɔ mɛ́t, é lɛɛ́ ŋkétɛ á mejʉ’ mejʉ’, á késáatswɛt, á mekwɛ̄t, á mewɔpɔ́ tɔ́, á membhʉ̄ esī atsetsá’. Ŋgɔŋ esī atsetsá’, é lɛ te á mbɔŋ ajʉ’ yīi, pɔ́ gɔ enáŋ éwú ú.

39 Epuɔ puɔ mɛ́t, é le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, Ndém á jʉ́ɔ épúp, ḿvéŋ ŋgɛ, pɔ́ é epuɔ pí. Tá’, pɔ́ le ké te wɛ̄ ajū mīi, Ndém a le la’nē á leyā á mbū epuɔ pí í.

40 Púp mela’ mīi, ajū mīi Ndém a le féŋ á mbū pímpɛ, á mbɔŋ ntɔ́k azi, pɔ́ le nɔ̄ŋ ŋkwaŋtɛ. A le gɔ́ a á le yá mé pɔ́p, té pímpɛ ŋgɔ́ éwú ú.

Eble 12

Ḿpɛ ekú’te á Ndém, á Mɔ’ɔ́ yímpɛ, tɛ́ ndɔk nnáŋ

1 Ńgɔ́ mé pímpɛ, mbɔ ḿpɛ é si nzhɛ́ɛ atʉtʉ epuɔ jʉɔ mɛ́t zīi, á le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém. Púp, ḿpɛ epú ŋgwá’ ajūɔ tsem zīi, á gɔ evɛ́ne á yímpɛ, á leziŋ ánɛ mɛnzhɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, ńdʉɔ́’temefa pá’, é efʉ’ metsem, ŋkɔ̄ŋ á lejhʉ̄ á yímpɛ lā. Ńkāk ete, ńdɔ̄k á lekʉte yīi, Ndém a le tsekné á mbū pímpɛ, ŋgʉɔ tɛ nzōko.

2 Ńgē ekʉte épúp, ńtshí menēk ánɛ Yɛɛ́so. Yí mé le ghʉ̄ʉ̄, ḿpɛ fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém. Yí mé zéŋ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ, ḿpɛ e elá’ ŋgʉɔ tɛ ŋkó á lezēŋ Ndém. Á yí yīi, a le kʉŋnē lepɔŋ tsīi, a lɛ á ntē éwú, ḿvéŋ á lekwhʉ̄ ánɛmbaŋne paŋné, té kwaŋte esē yīi, é kuú epuɔ pīi, mɛ́ é kwɛte á wɔ́p ánɛ mbaŋne paŋné. A le kwhʉ́ épúp, a ké ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ńnáŋ á ŋkɔ’ɔ́ apū ete Ndém.

3 Pɛ enáŋ efʉ’ metsem, ŋkwāŋte á ŋiŋ yīi, epuɔ tepɔŋ é le mā’ ejʉɔ ntií ŋgʉɔ̄’ á athū yí, á kwɛ́t áa ntē. Púp, mbū mɛ́ é le lá’ ŋgɔ́ ale’é, ḿbwɛ́t ɛ́, pɛ é le lá’ ŋgɔ́ ale’é ŋká á.

4 Pɛ é si ndʉɔ́’ɔmefa, tá’, pɛ ké nzɛ́t te lʉɔ́’ tɛ ŋgyá athū nnɛ̄t zɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 Ndέ’ pɛ elēkne ashuŋne jʉɔ zīi, Ndém a á si ndɔ̄kɔ ŋgyáa á wέ ŋgate, pá’ mέ shúŋnɛ á mbū ewɔŋkhʉ̄ lā: «Mέŋ ga, Atsyapuɔ a nɔŋ ŋkāka á wú, ndέ’ o elɔk ntɔ́ŋ mega. Ndέ’ o ezáŋte melɔ́ŋ á afʉ’ zīi, a á si ncɔ́kɔ á wú.

6 Atsyapuɔ a kaāk á ŋiŋ pá’ā, ńdɔkɔ ŋkɔ̄ŋɔ á yí. Ńtswá á ŋiŋ ntsem yīi, yí Ndém á zhɛ́ɛ́ á légɛ a á méŋ yi, ŋgʉɔ athʉ́.»

7 Ndém a veéŋ o jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ pá’ā, á lɔkɔ efā’a ńgɛ, o etswhí. Ndém a lɔɔ̄k á légɛ, pɛ é ewɔŋkhʉ̄ pí, tέ ŋghʉ̄ épúp á mbū pɛ. Mmɔ’ méŋkhʉ̄ yīi, mɔ’ɔ́ yi a te á yí cɔ́k, a te éwú ú.

8 Ndém a gó te cɔ́k á wέ, pá’ a cɔɔ́k ewɔŋkhʉ̄ pí metsem epúp ɔ́, pɛ ezhέ á légɛ, pɛ gɔ́ áa epɔ̄ agā, pɛ te kwa’ ewɔŋkhʉ̄ pí í.

9 Ḿpɛ wɛɛ̄ memɔ’ɔ́ pímpɛ á esī atsetsá’, pɔ́ nɔɔ̄ŋ ncɔ́kɔ á yímpɛ, ḿpɛ ké nnɔ̄ŋ ŋgyá áa meku’ mɔ́p. Tɛ ŋgʉɔ shɔ́’ɔ́ á mbū pímpɛ, á leyā meku’ á mbū Mɔ’ɔ́ yímpɛ yīi, a á athʉ́ lephū ú? O nɔɔ̄ŋ nnɛ̄t á esī á mvhɔ á yí, á ghʉ, pɛ yí mé cʉ́’ɛ nnáŋa.

10 Memɔ’ɔ́ pímpɛ, é lɛɛ́ efhɔ́ɔ ánɛ ezɔp ntií lelɔk njʉ́ɔ anu, ńcɔ́kɔ á yímpɛ áa ánɛ méŋ afʉ’ nda’. Ndém a á si mbīŋɛ ŋgē ecɔ́kɔ á yímpɛ pá’ā, ńdɔkɔ efā’a áa lepɔŋ tsímpɛ, ńdɔkɔ efā’a ńgɛ, ḿpɛ egɔ́ té alɔ́’ pá’ yí.

11 Mέ cɔɔ́k á ŋiŋ pá’ā, ŋgɔŋ e te á yí afʉ’ mɛ́t afʉ’ mɛ́t pɔŋ, é pék á yí péke. Á piŋ efú ŋgwɛ̄ á apwɛne, ńzīŋ ndeŋ ndeŋ, éfhó ánɛ pá’ mέ le cɔ́k á yí, ńdɔk mbʉ́’te á yí épúp.

12 Púp, pɛ epʉ́’te mbū mέ mīi, é si mbwɛ́tɛ, ńtɔ́te mekhu mέ mīi, é si nzɔ́ŋnɛ.

13 Ésāŋte nzhɛ tέ nzīŋ éwú. Púp, ŋiŋ yīi, a á si ŋŋí’ɛ, a á le kwāte, tɛ ncʉ́’ épúp, á pú ntē.

Ŋiŋ Yɛ́ɛ́so a pɔŋteé á lenāŋ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ

14 Pɛ enáŋ mé apwɛne, á tsetsɛlɛ epuɔ metsem. Ńnáŋ efʉ’ metsem, ńdɛ̄tne áa ánɛ Atsyapuɔ Ndém, mela’ mīi, ŋiŋ a gɔ te lɛ̄tne ánɛ Ndém ɛ́, mbɔ a te e lá’ ejʉ́ɔ á yí í.

15 Pɛ epá, tɛ ŋiŋ a á le kʉ̄ŋne ajūɔ mbɔŋ zīi, Ndém a yáa á mbū epuɔ ɔ́. Ḿbá, tɛ ŋiŋ a á le gɔ́ pá’ mekāŋ lā á, ḿbɔ́k á lelɔk á yí á lewhi, ḿmā’ á atāk á tsetsɛlɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so.

16 Pɛ epá, tɛ ŋiŋ nnɔ wɛ a á le agā ghʉ, tɛ ŋiŋ nnɔ wɛ a á le tsēŋte ajū mīi, á azi Ndém, pá’ Izawu a le ghʉ̄ épúp lā. A lɛ á ntsya mvhɔ, ḿbiŋ ŋgyá á ajʉ’ zí, á mbū ntsi’nzem yi, ńdɔk ŋkúmne etsō lejhʉ̄.

17 A le pīŋ eshʉ’ tɛ nnɔ̄ŋ ŋkɔ̄ŋɔ ńgɛ, mɔ’ɔ́ yi a enéŋ mbwɛ́né ánɛ yí, mɔ’ɔ́ yi á piŋ te véŋ, á swíŋte á mɔ’ɔ́ yi, ńdā lɛ akɔ̄ lɛ́, á té azō kúmne.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

18 Pɛ le gē etshóte nnɛ̄t mé lezēŋ Ndém pá'ā, pɛ te nnátɛ amɔ̄' ajū mīi, mɛ́ é si njʉ́ɔ ɔ́, pá' á lɛ épúp á ndo lekwɛ̄t Sinayi í. Ázō pá' mmók yīi, é si ŋgī'nɛ, pá' amɔ nzém lā á, pá' nzém ɛ́, pá' mía afēm lā á.

19 Ázō pá' ŋghi ntaŋ á, pɛ te jú' ŋghi Ndém ɛ́. Epuɔ Islaɛl pīi, pɔ́ le jú' ŋghi mɛ́t, ejʉ' é le tē á wóp, tɛ pɔ́ lʉ' ŋ́gɛ, ndɛ́' Ndém á zéŋ eshúŋne á mbū pɔ́p,

20 mela' mīi, pɔ́ le gɔ pɔ́ le kū' á lekū'te lepé cʉɔ tsīi, Ndém a le yá á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Ɔ̀iŋ ntsem yīi, a á pfeŋ lekwɛ̄t cʉɔ, mɛ́ lɔk metɔ́ ntémte á yí nzwhí, tɛ a zi mbú ŋgɔ́ áa na.»

21 Ecū muɔ mɛ́t, e le tē ejʉ' tee, tɛMɔɔ́sɛ á lé ŋ́gɛ: «Meŋ á si ncɔ̄'ɔ, tɛ mvɛ̄tɛ.»

22 Ŋ́gɔ́ mé pɛ, mbɔ pɛ lɛɛ́ eshʉ'ɛ mé ndo lekwɛ̄t áSiɔŋ, mé tésɔŋ Ndém pá', a naáŋ nte, mé Yelósalɛm, álā' Ndém. Pɛ lɛɛ́ eshʉ'ɛ mé lezēŋ atʉtʉmecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém, pá' pɔ́ é efʉ' metsem, ŋ́gɔ́ áa ntē lekāk.

23 Pɛ lɛɛ́ eshʉ'ɛ mé acu'te epɔ̄ lethū Ndém, pá' nzēŋ mɔ́p é nti tií á athʉ́ lephū lā. Pɛ lɛɛ́ eshʉ'ɛ mé lezēŋ Ndém, á nza'-ntsaŋ epuɔ menɔŋ metsem. Pɛ lɛɛ́ eshʉ'ɛ mé lezēŋ wɔ jú'-nchu Ndém pīi, pɔ́ naáŋ á lezēŋ Ndém.

24 Pɛ lɛɛ́ eshʉ'ɛ mé lezēŋ Yɛɛ́so, á nziŋ-ekém ánɛeka eswhī. Pɛ lɛɛ́ eshʉ'ɛ mé lezēŋ metshi mīi, Yɛɛ́so a le lɔ̄k ŋkʉɔ́' eka. Metshi muɔ mɛ́t, é teē nzwiŋ ntɔ́k emi Abɛl.

25 Pɛ epá á wɛ́ á legɔ̄ le jú' á ŋiŋ yīi, a shúŋnɛ á mbū pɛ ɛ́. Epuɔ pīi pɔ́ lɛ te véŋ á lejū' nchu ŋiŋ yīi, a lɛɛ́ ntswɛtɛ á wóp á ndo esī atsetsá' á, Ndém a le tswá á wóp ŋgʉɔ athʉ́. Ḿpɛ lʉ'ɛ á lejū' ŋghi Ndém zīi, é fhɔ́ɔ á lephū eshúŋnɛ á mbū pímpɛ, mbɔ a gɔ le néŋ té tswá á yímpɛ ɛ́.

26 Á lɛ efʉ' mvhɔ, ŋghi Ndém é ghʉ, esī atsetsá' é pú ncʉ̄'ne, á tsetsɔŋɔ, Ndém á nɔŋ mbhʉ́ɛ á yímpɛ ŋ́gɛ: «Meŋ a shʉ' eghʉ, esī atsetsá' nda' mé le zéŋ ncʉ̄'ne mmɔ' legʉɔ ɔ́, lephū e epú ncʉ̄'ne azí.»

27 Mmɔ' legʉɔ é pá'ā, ńdɔkɔ eshúŋɔ á légɛ, ajūɔ tsem zīi, Ndém a le pɔ́ɔ̄, á piŋ nnɔ̄ŋ ntsēŋɛ ŋgɔŋ, a lá' ekēmɛ, épú emii, tɛ́ ajū mīi á gɔ le kēmɛ, á enáŋ á lemi'ɛ.

28 Púp, ḿpɛ esyákne á Ndém pá' a á si ŋghʉ̄ɛ, ḿpɛ kúɔ́ ánɛ alā' zīi, á gɔ le kēmɛ. Ḿpɛ egē esyákne á yí, ńnɔ̄ŋ nnɛ̄t á esī, ŋ́ghʉ̄ ajū mīi, á pɔŋ á yí, ńnɔŋ njú'ɔ nchu yí.

29 Ndém yīi ḿpɛ wu'tɛ, a á si ŋgɔ́ pá' mmók yīi, é peŋɛ ajūɔ tsem lā.

Eble 13

Ntií lenāŋ zīi, e pɔɔ̄ŋ á Ndém

1 Pɛ enáŋ efʉ' metsem, ŋ́kɔ̄ŋne mennɛ̄t mɛ́, pá' epɔ̄ memía lā.

2 Ndɛ́' pɛ elēkne á lekōkne ŋiŋ ntsem. Emɔ̄' epuɔ é le té á ŋghʉʉ̄ épúp, ŋ́kóknemecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém té zhɛ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Ndé’ pɛ elēkne epuɔ pīi, pó é ŋgyā atʉ́. Pɛ ekímte á wóp, tɛ a gó pá’, pɛ a póp mé puú ŋgó éwú lā. Ndé’ pɛ elēkne epuɔ pīi, mé néŋɛ ŋgʉ̄’ á athū póp, mela’ mīi, pɛ é si ŋgó epuɔ pīi, mé gɔ enéŋ ŋgʉ̄’ á athū pɛ azé.

4 Awié a ewū’te alaá-ŋgyā zí, ŋiŋ mbaŋa a á le sɛ̄t nzem nzwí yí í, menzwí a á le sɛ̄t nzem ndō yí í. Ndém a a lá’ etswá ŋgʉɔ athʉ́ lepé, á athū megaŋ agā, mbɔɔ á athū epuɔ pīi, pó wɛɛ̄ á mɛgap.

5 Ndé’ pɛ enéŋ ntē wé ánɛ ŋkāp, té ndɔk nnáŋ. Ajū mīi pɛ wɛɛ̄, a ekū’ á mbū pɛ. Ndém méŋwɛ̄t a leé ńgɛ: «Meŋ te e lá’ etshi á wú néŋ é, meŋ te e lá’ ewá’ á wú ú.»

6 Á épúp té, ḿpɛ gɔ evéŋ té mi’te á légɛ: «Atsyapuɔ Ndém mé tswiteé á gá. Meŋ gɔ le zéŋ amɔ̄’ azō mbókɔ ó. Ɔiŋnɔŋ a gɔ epīiŋ nzéŋ ńghʉ̄ akɔ̄ ánɛ meŋ ŋ̄?»

7 Pɛ ekímte wɔ tshí-mvhɔ pīi, pó le zī mvhɔ, ńzí’ne á wɛ́ anu Ndém. Pɛ ejʉ́ɔ ntií zīi, pó le lɔ̄k nnáŋ, ńzéŋ njʉ́ɔ ezi pó le lɔ̄k ŋkhwʉ́te, éfʉ̄’ne ezɔp ntií lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém.

8 Yɛ́so Klísto a te kúmne, a gó éyi a kɛ ezó, ńgó lɛ akɔ̄ lé, mbɔ a á ayá’a, ńgó áa épúp, épiŋ enáŋa egóɔ áa épúp.

9 Ndé’ pɛ ecʉ́’ mé lɔk á ntií ntiī menu eswhī mīi, mé zí’nɛ á wɛ́ ánɛ Ndém, ńghʉ̄, pɛ efāa nzhɛ. Mé é si nzí’nɛ á wɛ́ ńgɛ, etsō lejhʉ̄ é gɔ eghʉ̄ʉ, ŋiŋ á tete ánɛ mɛnzhɛ Ndém. Epuɔ pīi pó ku’teé anu jʉɔ mét, pó la amɔ̄’ apɛ éwú jhʉ́ é. Ndém a lɔɔ̄k apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zí té ŋghʉ̄, ŋiŋ á tete ánɛ mɛnzhɛ yi.

10 Ḿpɛ wɛɛ̄ajʉ’ nnɔɔ́ŋ-epɔ’. Wɔ nɔŋ-epɔ’ á ntē nzwiŋ eka, é té pɔŋté á lepɛ̄ ecū mīi, mé é lɔk nnɔ̄ŋ epɔ’ éwú, ḿpfét é.

11 Tɛŋgyā wɔ nɔŋ-epɔ’ a lɔɔ̄k metshi mena, ńkó á kwa’ ajʉ’ zīi, Ndém a naáŋ éwú pá’ā, ńgɔ̄ áa elɔk esōkmefa epuɔ menɔŋ, mé epiŋ ndɔ̄k epfhō mena mét, efhó á káaŋ ntó, té ntɔ̄.

12 Ndeŋ ndeŋ épúp, Yɛ́so a le gē elɔk metshi mí méŋwɛ̄t, ésok mefa epuɔ menɔŋ, ńjʉ́ɔ ŋgʉ̄’ tɛ ŋkwhʉ́, áa nzem apé tésɔŋ.

13 Púp, ḿpɛ efhó á káaŋ, ntó ŋgʉɔ ńjʉ́ɔ á yí, ḿvéŋ á lejʉ̄ɔ ŋgʉ̄’, pá’ a le jʉ́ɔ ŋgʉ̄’ épúp,

14 mela’ mīi, ḿpɛ te wɛ̄ á ajʉ’ á esī atsetsá’ ega zīi, a náŋa enáŋa á. Ḿpɛ é si ntshíɛ ntē yímpɛ áa ánɛ ajʉ’ zīi, ḿpɛ e lá’ enáŋ éwú, á lemi’ɛ.

15 Ḿpɛ ezápa ánɛ Yɛ́so, azɔp zīi ḿpɛ lɔkɔ ŋgū’tɛ á Ndém, a egó pá’epɔ’ yīi, ḿpɛ nɔŋɔ á mbū yí lā. Púp, ashuŋne zīi á túó á nchu pímpɛ, a egó á lelɔk ŋgū’te á Ndém, á mvhɔ epuɔ.

16 Ndé’ pɛ elēkne á leghʉ anu mbɔŋ, á letswīte mennɛ̄t mé á nnɔ pɛ, ntií epɔ’ jʉɔ mét mé pɔɔ̄ŋ á Ndém.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

17 Pɛ ejú' nchu wɔ tshí-mvhɔ á nnɔ pɛ, ńjú' anu zīi pɔ́ shúŋɔ á wɛ́, mela' mīi pɔ́ é efʉ' metsem, ńcʉ̄te á wɛ́ té ká. Á gɔ́ pá', pɔ́ e lá' etshí á mvhɔ Ndém, épɛ́te pá', pɔ́ le cʉtē á wɛ́ épúp. Pɛ eghʉ̄ tɛ pɔ́ gē eghʉ afa' zɔ́p, ntē wɔ́p e enɔŋ ŋgáŋtɛ, pɔ́ le nɔ̄ŋ nzwɛ́ttɛ ɛ́. Pɔ́ ge eghʉ afa' zɔ́p, ńnɔŋ nzwɛ́ttɛ, mbɔ á té ŋgɔ̄ á ntswíte pɛ, ánɛ amɔ̄' azō ɔ́.

18 Pɛ eswíŋte á Ndém ánɛ athū zék. Pek é si ncuŋtɛ nzhɛ́ á légɛ, ntē wék é té si ŋŋāka á wék, ánɛ amɔ̄' azō ɔ́. Pek é efʉ' metsem, éfā' áa leghʉ á mbɔŋɔ́, ánɛ anu tsem.

19 Meŋ á si nzéttɛ á wɛ́ ntsaŋne tsaŋne ŋgɛ, pɛ eswíŋte á Ndém, á véŋ, meŋ ekūu' á lezēŋ ŋgákne mbīŋ nzem ntswɛ́tte á wɛ́.

Aswiŋte

20 Ndém, á ŋwɛ́t apwɛne, a le ghʉ̄ʉ̄, Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so, á zím ánɛ lewhʉ̄. Ńzím épúp, ńcʉ́' á mía míampfɛnne-memvhō Ndém, ńtsīa ánɛ pá', á le lɔ̄k metshi mí, ŋ́kwɛ́teka yīi, é naáŋ á lemi'ɛ.

21 Ńgɛ Ndém mɛ́t, a elɛ ŋghʉ̄, pɛ ekū' á wɛ́ á leghʉ ajūɔ tsem zīi, á mbɔŋ, té ndɔk nzīŋ pá', a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Ńgɛ a elɛ nzápa ánɛ Yɛ́so Klísto, ŋ́ghʉ̄ ánɛ pímpɛ, pá' a á jʉ́ɔ ŋ́gɛ, yí ghʉɛ épúp, á pɔŋ. Awu'te á egɔ́ á mbū Yɛ́so mɛ́t, á meŋgu' meŋgu'.Á pá'a|Á épúp.

Atsa'te á lelɔk nzōko

22 Epɔ̄ memía, meŋ á si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, pɛ ekú'te anu jʉɔ zīi, meŋ á shúŋ, ńdɔk ŋgyá á wɛ́ ŋgate lāa, té záŋte nnɛ̄t. Akɛtte zīi meŋ á tí á mbū pɛ, á zi ka tswhī esāk á.

23 Pɛ ezhɛ́ á légɛ, mɛ́ ke tshī á méŋ mɔ́ yímpɛ Timotɛ nnéŋ. A gáknɛ eshʉ̄' ńtswɛ́tte á gá, mbɔ meŋ a ge eshʉ' ejʉ́ɔ á wɛ́, pek yí e egɔ́ nnɔ.

24 Pɛ etsā'te wɔ tshí-mvhɔ metsem á nnɔ pɛ, ńtsā'te epuɔ Ndém metsem. Epi pɔ́ é Itália ega, é tsa'te á wɛ́.

25 Ńgɛ Ndém a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ, ánɛ pɛ metsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Jáak

Jáak 1

Atsa’te

1 Meŋ Jáak, ŋgɔ́ á nju’-nchu Ndém, mbɔɔ eyi Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so Klísto, meŋ mé tíi ndɔkɔ ntsā’tɛ epuɔ, ánɛ etseŋ ŋgyā Islaɛl ntsɔp pīa mé legēm, épi pɔ́ naŋteé á nzem apɛ́.

Ndém a yaá azhɛ̄-anu, á mbū wɔ fɛ́-nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí

2 Epɔ̄ memía pá á nzem Klísto, ntií ntiī ŋgʉ̄’ e nɔŋ mbúu nzwí’ɛ á wɛ́, pɛ enáŋ áa me lekāk á ntē pɛ,

3 mela’ mīi, azō á nɔɔ̄ŋ nzwí’ɛ á wú, o ezɛ́t efíɛ́ nnɛ̄t ŋgyáa áa mbū Klísto pá’ā, ńtswi’ne ntēte ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t mɛ́t.

4 Tá’, pɛ eké ntswi’ne ŋkú’te á letete mɛ́t á mbɔŋɔ́, tɛ́ ndɔk ŋgɔ́ tɛ ntsékne, pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, ŋgɔ́ té alɔ́’.

5 Azhɛ̄-anu á nɔŋ ŋkíŋɛ á mbū ŋiŋ wɛ, ŋgaŋ á lɔ́ á Ndém, á yá á yí. A yaá azō á mbū ŋiŋ té cʉ nzem, té thú alɔ́’ zí.

6 Ńda’ ŋgɛ, a eké ndɔ́ mé tá’ ntē. Té pú nná’ ṁmī’te, mela’ mīi, ŋiŋ yīi a mi’teē, a á pá’ menē ntshi mīi, afēm á cʉ’ɛ, ńdɔkɔ mbʉ̄ɛ̄ ndɔkɔ ncúu lā.

7 Ndɛ́’ ntií ŋiŋ jʉɔ mɛ́t, á kwaŋ ŋgɛ, Atsyapuɔ a gɔ eyá a yí tɛ mbɔɔ akō lɛ́.

8 Ɲiŋ wuɔ mɛ́t, á wɛɛ̄ ntɔ̄ŋ epīa, ńzéŋ te ndeŋ ndeŋ ánɛ meziŋɛ́ mí ntsem ɛ́.

Mbūŋ pɔ́ ŋgaŋ azō

9 Méŋ mɔ́ yīi, a á te ku’ ánɛ azō, a egáŋte ánɛ pá’, Ndém a á si ŋkɔ́’nɛ nzwiŋ yí.

10 Eyi a á ŋgaŋ azō, a egáŋte ánɛ pá’, Ndém a á kok nzwiŋ yí, mela’ mīi, a a lá’ emi á azí, pá’ aflúwa zīi, á saa, ńdiɛ njúɔ́ lā.

11 Pɛ ejʉ́ɔ pá’, nu a saá’e, ŋkyá, ńtɔ̄ mvēŋ, aflúwa zí á zó, ŋgwhʉ̄, ṁbiŋ te zéŋ mbɔ̄ŋ ɔ́. Ndeŋ ndeŋ épúp, ŋgaŋ azō a a shʉ’ ezó á azí épúp, á tsetsɛlɛ mefa’ mí.

Anu ánɛ metáté

12 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, ŋgʉ̄’ e zwií’ á yí, á kwɛ́t ntē. A pikɛ te ntó ánɛ ŋgʉ̄’ mɛ́t, mbɔ Ndém a a shʉ’ eyá yí ntaŋá, e egɔ́ á yí á leta a lezēŋ yí, pá’ a le la’nē á mbū epuɔ pīi, é kɔ̄ŋ á yí.

13 Metáté é shʉ’ɛ ánɛ ŋiŋ, ndɛ́’ ŋgaŋ á lé ŋgɛ: «Ndém mé tátɛ á gá,» mela’ mīi, amɔ̄’ azō á gɔ́ le tshóne á Ndém, á leghʉ anu tepɔŋ ɔ́. Ndém a piŋɛ ŋgɔ́, a á le ŋiŋ táte.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Mekwaŋte tepɔŋ mé fhoó á ntē awíɛ awíɛ, ńzɔ́pte á yí, ńtshóne á yí, á whʉ́ ánɛ táté.

15 Mekwaŋte mɛ́t, é zīi nnáŋ á ntē ŋiŋ, ńzí, ńcʉ́'mefa. Mefa é kó ŋgá', ŋ́ghʉ̄, ŋgaŋ á kwhʉ́.

16 Epɔ̄ memía, ńzéŋ ŋgɔ́ megaŋ ŋkɔŋ pá, ndɛ́' ŋiŋ á pɔpte á wɛ́.

17 Ajūɔ tsem zīi, á teē nzwiŋ, ńzéŋ ŋgɔ́ té alɔ́', á fhoó á lephū á mbū Ndém, á mbū Mɔ'ɔ́ meŋka' mīi é lephū, tɛ́ esó'o. A te kúmne, a te sɛ̄t nnéŋ epuɔ á ntē nzém ɛ́.

18 A le fhó ánɛ lekɔŋ yi, ńdɔ̄k ashuŋne anuúnē, ŋ́ghʉ̄ ḿpɛ é gɔ́ éwú. Ŋ́ghʉ̄ɛ épúp pá'ā, ŋ́gɛ ḿpɛ egɔ́ á mbū yí, ńtshí mvhɔ, ánɛ ajū mīi a á pɔ́.

Ŋiŋ a eghʉ̄ pá' ashuŋne Ndém á si ndʉ́ɛ́

19 Epɔ̄ memía pá pīi meŋ kɔɔ̄ŋ, pɛ e si nzhɛ́ɛ pá' awíɛ a pɔŋteé á legākne á lejū' ashuŋne Ndém, ḿbiŋ ŋkú'te nnɛ̄t, ánɛ leshūŋne. Ndɛ́' ŋiŋ á gákne nzáŋ á lɔ́ŋ,

20 mela' mīi, ŋiŋ yīi a zaáŋ á lɔ́ŋ, a te ghʉ̄ ajū mīi, á ndeŋ ndeŋ, á mvhɔ Ndém ɛ́.

21 Mela' épúp tɛ́, pɛ epú ŋgwá' á ntií ntiī nchʉ́, ŋ́gwá' á ntií ntiī esɔ̄, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ nnɛ̄t á esī njú' ashuŋne zīi, Ndém a le phī á ntē pɛ. Ashuŋne mɛ́t mé kuū' á leghʉ pɛ etswɛ́t, ńdá' ŋgɔ́ éwú.

22 Ndɛ́' pɛ lɛ nzwí'te ashuŋne Ndém zwí'te. Pɛ eghʉ̄ pá' ashuŋne mɛ́t, á si ndʉ́ɛ́ épúp. Tɛ á té épúp ɔ́, mbɔ á pá'ā, pɛ lɔ̄kɔ mbɔ̄ptɛ áa mennɛ̄t mɛ́,

23 mela' mīi, ŋiŋ a jú'ɔ ashuŋne Ndém, ḿbīŋ te ghʉ̄ pá' ashuŋne mɛ́t, á si ndʉ́ɛ́ épúp ɔ́, mbɔ ŋgaŋ a swhií á ŋiŋ yīi, a á cʉte eshhʉ̄ yí á ntē ajʉɔ-eshhʉ̄, ńjʉ́ɔ pá' é épúp.

24 Ŋiŋ a cʉteē eshhʉ̄ yí á ntē ajʉɔ-eshhʉ̄, ńdɛ ŋgē etém nzem, ńdēkne pá' a á zi njʉ́ɔ, é gɔ́ épúp.

25 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé ŋiŋ yīi, a ku'teé lepé Ndém, lépé mɛ́t tsīi, é ghʉʉ̄ mɛ́ ziŋ esa saá, ńzéŋ nnɔŋ ncūŋtɛ ŋghʉ̄ɛ pá', lepé mɛ́t é si ndʉ́ɛ́ épúp, tɛ a te lɛ̄ ŋgɔ́ áa jú' jú' nda' á, ńzéŋɛ ŋghʉ̄ɛ pá' lepé mɛ́t, é si ndʉ́ɛ́ épúp. Mbɔ Ndém a a shʉ' enéŋ mbwɛ́né, ánɛ ajūɔ tsem zīi, ŋiŋ wuɔ mɛ́t a ghʉɛ.

26 Ŋiŋ a nɔŋ ŋkwāŋa ŋ́gɛ, yí é si nzīŋɛ á nzem Ndém, ḿbiŋ te tsā' ashuŋne zí méŋwɛ̄t ɛ́, mbɔ a pɔptɛ athū nnɛ̄t zí. A gɛ yí é si nzīŋɛ á nzem Ndém pá'ā, á gɔ́ áa anu te athū.

27 Legɔ̄ á kwa' ŋiŋ Ndém ndeŋ ndeŋ, pá' Mɔ'ɔ́ yímpɛ Ndém, a á si ŋkɔ̄ŋɔ, á si ŋgɔ́ á letūŋne epɔ̄ metsɛɛ́h pɔ́ mepfók á ntē ŋgʉɔ̄' zɔp. Ḿbiŋ ntshí á akhu ŋgīŋne, ḿbɔ́k menu ŋgɔŋ á leghʉ, o efā nzhɛ.

Jáak 2

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Epuɔ metsem é puú ŋgɔ́ áa ta’ azō á mvhɔ Ndém

1 Epɔ̄ memía pá á nzem Klísto, pá’ pɛ lē efɛ́ nnɛ̄t zɛ ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́ɛ́so Klísto, ŋgaŋ shʉ́shɔ́k lā, ndɛ́’ pɛ etɛ̄’te epuɔ.

2 Ḿpɛ elɛ ndé ŋ́gɛ, epuɔ mémpīa é shʉ’ɛ ŋkó áŋgyā aswiŋte pɛ, mmɔ’ á zwík mekwáŋ pīi, é teē nzwiŋ, ḿmā’ memía menzhó. Eyi mmɔ’ á gɔ́ á mbūŋ, ḿmā’, metsyak nzhó.

3 Pɛ elɛ̄ ncʉ̄te áa ŋiŋ yīi, a á nzwík memía menzhó, ńdé á mbū yí ŋ́gɛ: «Lɛ eshʉ̄’ nnáŋ ánɛ mbɔŋ ajʉ’ wuɔ.» Ḿbīŋ ndé á mbū mbūŋ ŋ́gɛ: «Gʉɔ ntshí é ege, ŋ́ké te épúp ɔ́, o egʉ̄ɔ nnáŋ á ajʉ’ zīi, meŋ tshítɛ mekhu má éwú.»

4 Mbɔ pɛ ghʉɛ épúp pá’ā, ńdɔkɔ te ŋgɔ́ɔ megaŋ atɛ’te á nnɔ pɛ é lɛ̄? Á té pá’ā mbɔ pɛ é lɔk akwaŋte tepɔŋ, ńcʉ̄te á ŋiŋ é lɛ̄?

5 Epɔ̄ memía pá pīi meŋ kɔɔ̄ŋ á wóp, pɛ etéŋɛ metuúŋ njú’. Ndém mé lɛ te tsɔ́’ epuɔ pīi, epuɔ menɔŋ é kwaāŋ ŋ́gɛ, pɔ́ é mepūŋ, ŋ́ghʉ̄ pɔ́ fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛ́so Klísto, ńdɔkɔ ncʉ́’ɛ megaŋ azō ɔ́ lɛ̄? Ńzéŋ ŋghʉ̄ pɔ́ wɛ lepɔŋ tsīi, é ntēLefɔ Ndém, pá’ a le la’nē épúp, á mbū epuɔ pīi pɔ́ kɔɔ̄ŋ á yí lɛ̄?

6 Pɛ ké mbiŋ ŋgɔ́ á si ŋgwáka mepūŋ, tɛ́ megaŋ azō mé piŋ nnɔ̄ŋ nnáŋa á athū pɛ. Pɔ́ mé té zéŋ nnɔŋ eshūŋnɛ á wɛ́, ńdɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ asā’ á lɛ̄?

7 Pɔ́ mé zéŋ nnɔ̄ŋ ntsēŋtɛ á mɛgém lezēŋ yīi, Ndém a le gɛ mɛ́ etɔ́ŋ á athū pɛ.

8 A gɔ́ éyi pɛ ku’teé lepé Ndém, á kwa’ efɔ yímpɛ, pá’ mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne épúp, ŋ́gɛ: «Kɔŋ á ŋiŋ ntsem, pá’ athū nnɛ̄t jú lā.» Mbɔ pɛ é si ŋghʉ̄ɛ á mbɔŋɔ́.

9 Ŋ́ké mbiŋ ŋgɔ́ éyi, pɛ é megaŋ atɛ’te, mbɔ á épúp pá’ā, pɛ elɔ̄kɔ efāa. Pɛ elɔ̄kɔ ncʉ́’ɛ megaŋmefa, mela’ mīi pɛ é whʉ lepé.

10 Ŋiŋ a zi mbú ŋkú’te mbé Ndém ntsem, ḿbīŋ ŋgwhʉ̄ ánɛ ta’ nda’, mbɔ a á pú ŋgwhʉ̄ mbé Ndém ntsem.

11 Á épúp mela’ mīi, Ndém a le lé ŋ́gɛ: «Ndɛ́’ ŋiŋ á gɔ́ ale’é ŋghʉ̄ agā.» Ńzéŋ ndé ŋ́gɛ: «Ńdɛ́’ ŋiŋ a gɔ́ ale’é nzwhí á ŋiŋ.» Ŋiŋ a piŋɛ te agā ghʉ, ńzwhí á ŋiŋ, mbɔ a á fa áa lepé.

12 Pɛ nɔŋ eshúŋnɛ, ńnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ tɛ mbɔɔ akɔ̄ lɛ́, pɛ ezhɛ́ á légɛ, Ndém a a fú egē ezá’ ntsaŋ awɔ́ lɛ́, éfhó ánɛ lepé tsīi, é ghʉɛ, ŋiŋ á ziŋɛ esa saá.

13 Púp, ŋiŋ a gɔ́ɔ á te tsá-mezeŋɛ, mbɔ ale’é zīi, Ndém a zá’a ntsaŋ ŋgaŋ, a ezéŋ ŋgɔ́ azí á te tsá-mezeŋɛ. Ŋiŋ a gɔ́ɔ á ntsaa-mezeŋɛ, a á le zéŋ mbók á lewhʉ asā’ á.

Mefa’ ŋiŋ mé tswiī á légɛ, ŋgaŋ lē efɛ́ nnɛ̄t

14 Epɔ̄ memía pá, ŋiŋ a lʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, yí fɛɛ́ nnɛ̄t zi ŋgyá á mbū Yɛ́ɛ́so Klísto, ḿbiŋ te ghʉ̄ mefa’ ndɔ̄k ntswīi, mbɔ a tswíte á yí ánɛ akɔ̄? Ejʉɔ ntií lefɛ̄ nnɛ̄t mɛ́t, e gɔ eghʉ̄ʉ, ŋgaŋ á lá’ ntswɛ́t e?

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Ḿpɛ elɛ ndé ŋgɛ, ta’ méŋ mó eyi mbaŋa kɛ́ eyi menzwí lɛ́, a te wɛ̄ nzhó zīi a a ma’ á, ńzéŋ te wɛ̄ ecū mīi, a gɔ epfét, ánɛ ale’é alā’ á.

16 Ɗiŋ nnɔ wɛ á piŋ ndé á mbū yí ŋgɛ: «Gʉ́ɔ́ nda nda, ŋkó ndɔ̄k nzhó ndōte nnɛ̄t ju, ńzéŋ mpfét azō tɛ nzwét.» Té yá á yí ecū mīi, é mbū yí ŋkíŋɛ. Ɗiŋ a ghʉɛ épúp, á jhʉ́ apɛ akɔ̄?

17 Ndeŋ ndeŋ épúp, ŋiŋ a gɛ yí é si efíé nnɛ̄t ŋgyáa á mbū Yɛ́so Klísto, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te ŋghʉ̄ɛ mefa’, ńdɔkɔ ntswīi, mbɔ lefɛ̄ nnɛ̄t mét, a gɔ́ áa akwhʉɛ́-azō.

18 Ɗiŋ a gɔ elé ŋgɛ: «Emɔ̄’ epuɔ é éwú, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so Klísto. Emɔ̄’ é ghʉ mefa’ té ndɔk ntswī.» Mbɔ meŋ a tsɔ́’ á mbū yí égɛ: «Tswi á gá ewu lefɛ̄t nnɛ̄t, té lɔk mefa’. Meŋ mbīŋ ndɔ̄k mefa’, ńtswī á wú á légɛ, meŋ fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so Klísto.»

19 O zhɛ́ɛ á légɛ, ta’ Ndém mé éwú. Á gɔ́ épúp, ŋgɔ́ mbɔŋ. Mesī é zéŋ nnɔ̄ŋ nzhéɛ azɔ́p épúp, ńnɔŋ mvɛ̄tɛ.»

20 Atsetseŋ, o ó si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, mɛ́ etswī á wú á légɛ, ŋiŋ a fíé nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so Klísto, té lɔk mefa’ ntswī, mbɔ lefɛ̄ nnɛ̄t mét, a gɔ́ áa ŋŋiké lɛ́?

21 Pɛ ekímte á maŋgānjʉ’ yímpɛAblaham. Ndém a le gē etóŋ á yí lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, éfhó ánɛ akɔ̄? A lɛ te fhó ánɛ pá’, a le tswí’ á méŋ yi lzak, ńzápa á ndo ajʉ’ nnɔɔ̄ŋ-epɔ’, ŋgɔ̄ á nzwhíɛ, élɔk enɔŋ epɔ’ ɔ́ lɛ̄?

22 Púp, lɔkɔ nzhɛ́ á légɛ, yí lefɛ̄ nnɛ̄t pɔ́ leghʉ mefa’ ndɔ̄k ntswī, é le zīŋ á ta’ nnɔ. Yí leghʉ mefa’ ndɔ̄k ntswī á légɛ yí fɛ́ nnɛ̄t, mé si ŋgɔ́ á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém tɛ ntsékne.

23 Á lɛ épúp pá’ā, té á lɔk mbō pá’, mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋgɛ: «Ablaham a le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém, Ndém á jʉ́ɔ épúp, ńtóŋ á yí lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, ńtóŋ á yí lɛ esoó yi.»

24 Pɛ elɔ̄kɔ njʉ́ɔ á légɛ, mefa’ ŋiŋ mé ghʉʉ̄, Ndém á véŋ ŋgɛ, ŋiŋ a á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ. A te lɛ̄ ŋgɔ́ áa lefɛ̄ nnɛ̄t nda’ á.

25 Á zéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp ánɛ Lahab, ŋgaŋ agā menzwí. Ndém a lɛ te jʉ́ɔ mefa’ mí, pá’ a le kokné wɔ mɛnāŋ epuɔ Yúda, ḿbiŋ ŋghʉ̄ pɔ́ lɔk nzhɛ ndɛ’ɛ ŋkʉ̄, té mvéŋ ŋgɛ, a á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ é lɛ̄?

26 Ńdɔkɔ ŋgɛ, a lɛ ŋgɔ́ éyi, mbe nnɛ̄t té azwakne, e é si ŋgɔ́ apfhō azō lɛ akɔ̄ lɛ́, mbɔ lefɛ̄ nnɛ̄t té ghʉ mefa’ ndɔ̄k ntswī, a zeéŋ ŋgɔ́ azí áa épúp.

Jáak 3

Awɔ́ lɛ́, a epēkne alē zí á nchu, té eshúŋne

1 Epɔ̄ memía pá á nzem Klísto, ndɛ́’ epuɔ tɛ nzá, é gɔ́ wɔ zí’ne-anu Ndém á mbū epuɔ. Pɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, Ndém a a lá’ elɔk azāŋalóŋ, té zá’ ntsaŋ zek, mégaŋ azi’ne.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Ḿpɛ metsem é puú ŋgɔ́ á lelʉ̄ɛ afʉ̄’, ńnɔŋ efāte fate. Ɔiŋ a lʉ́é ŋ́gɛ, yí gɛ te ŋgē eshúŋnɛ, ŋ́kwātɛ é, mbɔ ŋgaŋ a á kwa’ ŋiŋnɔŋ. Ɔ́kū’ á yí á lekū’te nnɛ̄t zi ntsem.

3 Ḿpɛ ená’ mbɛ́ efʉ̄’ ánɛ melʉ́ɔ́. Ḿpɛ neéŋ á kwáŋ á nchu pɔ́p pá’ā, ńdɔkɔ ŋ́gɛ, pɔ́ ezīŋ pá’ ḿpɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ. Á épúp pá’ā, ŋ́gɔ́ éyi ḿpɛ gɔ elɔ̄ɔk á wɔ́p, ŋ́gʉ̄ɔ á ajʉ̄’ zīi, ḿpɛ é kɔŋ.

4 Pɛ ezéŋ njʉ́ɔ memɛtúa ntshi, é faŋteé ezi ntií, mía afēm á shʉ̄’ ntú’ á wɔ́p lɛ akɔ̄ lɛ́, méŋ agá’ azō lɛ mé ké ŋghʉ̄, é ziŋ ŋgʉ̄ɔ mé ajʉ̄’ zīi, ŋiŋ yīi a shuŋɔ, a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

5 Ndeŋ ndeŋ épúp, alē á si ŋgɔ́ á méŋ agá’ ajʉ̄’ nnɛ̄t ŋiŋ, ŋ́ké ŋkū’ á yí á lelē ŋ́gɛ, yí ghʉ̄ʉ̄ memía menu. Pɛ ejʉ́ɔ pá’, esesa’ mmók é gɛ ntɔ̄ɔ á mía mía mbīŋ.

6 Alē á zéŋ ŋgɔ́ pá’ mmók lā, ŋ́gwɛ̄ á ntií ntiī anu tepɔŋ. Á ánɛ mejʉ̄’ nnɛ̄t mímpɛ ntsem, yí mé nɔŋ ŋghʉ̄ɛ, mbe nnɛ̄t zímpɛ ntsem, é kʉ̄ɛ epe. Yí mé nɔŋ ndɔ̄kɔ mmók yīi, é fhɔ́ɔ á alā’ ŋgʉ̄ɔ̄’, ńtɔ̄ɔ á lenāŋ yímpɛ.

7 Ɔiŋnɔŋ a kuū’ á leswɛt á ntií ntiī na mba’, ké á séŋ, ké á na yīi, a shuŋɔ levem tsí á esī, ké á na yīi, a túɔ́ á ntshi.

8 Tá’, ŋ́gɔ́ mé alē, mbɔ ŋiŋnɔŋ a gɔ le kū’ á leghʉ̄ tɛ, á cʉ́’ɛ njú’ɔ áa mbū yí í. Alē á wɛɛ̄ á ntií ntiī anu tepɔŋ, ḿbiŋ te ŋímne nnáŋ á. Ɔ́gwɛ̄ á ntií ntiī eseŋ zīi, e gɔ ezwhí á ŋiŋ.

9 Ḿpɛ lɔ̄k á aziɛ́, tɛ́ ŋgū’te á Atsyapuɔ Mɔ’ɔ́. Ńzéŋ ndɔ̄k áa aziɛ́, tɛ́ nnéŋ ndɔ á athū epuɔ menɔŋ, tɛ́ pɔ́ ké ŋgɔ́ pá’ā, ŋ́gɔ́ ayiŋne Ndém.

10 Meshuŋne mbwɛ́né pɔ́ meshuŋne ndɔ, é toó ánɛ ta’ nchu. Epɔ̄ memía pá, á té pɔŋté á legɔ̄ épúp ɔ́.

11 Ta’ lesa’á-ntshi, é gɔ le nɔ̄ŋ ndɔ̄kɔ á ta’ lephʉ̄, ŋ́gyáa ntshi mbɔŋ, ńzéŋ nnɔŋ ndɔ̄kɔ áa etsiɛ́, ŋ́gyáa eyi tepɔŋ ɔ́.

12 Epɔ̄ memía pá, tɛ mɛ́ gɔ ekáp ŋgem, ánɛ athʉ́ levho o? Ɔ́káp á mbhʉ̄ɛ́, ánɛ athʉ́ ŋgem m? Ntshi mbɔŋ é gɔ le tó ánɛ lesa’á-ntshi tepɔŋ ɔ́.

Azhɛ̄-anu zīi á fhɔ́ɔ á mbū Ndém

13 Ɔiŋ a gɔ́ɔ á nnɔ pɛ, ŋ́kwāŋ ŋ́gɛ, yí wɛɛ̄ azhɛ̄-anu, ńzéŋ ŋgwɛ̄ leghi, á lɔk atswhī mbɔŋ zí ntswī, ńzéŋ ndɔ̄k mefa’ mīi, a ghʉ̄ɛ, mé lesō’ne nnɛ̄t ŋgyá á esī, ńtswī.

14 Ɔiŋ a piŋɛ ŋgɔ́ á nnɔ pɛ, ŋ́gwɛ̄ á séh ntē, tɛ ntē yí é séŋ lɛ cʉ́ʉ́ʉ̄, ŋ́gɔ́ efʉ̄’ metsem, ńnɛ́tte nɛttɛ́, ndɛ́’ ŋgaŋ á zéŋ ŋŋīa ŋ́gɛ, yí é ŋgaŋ azhɛ̄-anu. Ɔiŋ a ghʉ̄ɛ épúp, ŋgaŋ á lɔkɔ esɛ̄tɛ anuúnē, á cʉ́’ɛ mela.

15 Ntií azhɛ̄-anu jʉ̄ɔ mɛ́t, á té fhɔ́ɔ á lephū á mbū Ndém ɛ́. Á fhɔ́ɔ á esī atsetsá’, Azwakne Ndém á zi te éwú ú, éfhɔ́ɔ á mbū mesī.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Ajʉ’ zīi epuɔ menɔŋ é éwú, ŋ́gwɛ̄ á sɛ́h ntē, ń́zéŋ ŋgɔ́ megaŋ anɛte, tákátáká pɔ́ ntií ntiī menu tepɔŋ, é éwú.

17 Tá’, ŋiŋ yīi a wɛɛ̄ azhɛ̄-anu zīi, á fhɔ́ɔ á mbū Ndém, ntē ŋgaŋ é laneé, á wɛ apwɛne, ésó’ne nnɛ̄t mé esī, ŋ́gɔ́ á nziŋ-ekém, ŋ́gwɛ̄ atsāmezeŋɛ té ndhʉ, ŋ́ghʉ̄ anu mbɔŋ efʉ’ metsem, té tɛ’te á ŋiŋ, ŋ́gɔ́ te afho nzem epīa á.

18 Ɔ̀iŋ a lɔkɔ apwɛne nnáŋ, ḿbhī apwɛne mét á nnɔ epuɔ, mbɔ a tswhí, a epiŋɛ nnáŋa ŋkápa ntá, é egɔ́ á yí, á legɔ̄ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, á mvhɔ Ndém.

Jáak 4

Pɛ efók ntē ánɛ tsitsi ŋgɔŋ, ńtsé á nzem Ndém

1 Mentsaŋ pɔ́ mekwɛt, é fhɔ́ɔ egɔ́ á tsetsɛlɛ pɛ ɛ̄? É té efhɔ́ɔ ánɛ mekwaŋte tepɔŋ mīi, é ntē pɛ ntshónɛ á wɛ́ efʉ’ metsem, á lewɛ tsitsi ŋgɔŋ wuɔ ɔ́ lɛ̄?

2 Pɛ é si shʉ́ɛ́ etsō, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te ŋgwīɛ̄. Ńcʉ́’ɛ nzwhítɛ áa epuɔ. Ɔ̀gwɛ̄ á kegʉɔ’ ánɛ ajūɔ ŋiŋ, ḿbiŋ te azō mét wɛ. Ńcʉ́’ɛ ntáka áa mentsaŋ, ńdhʉ̄ɛ mekwɛt. Nɔ́ŋɔ pɛ te ŋgwīɛ̄ ajūɔ pá’ā, á gɔ́ mela’ mīi, pɛ kaá ndɔ́ á mbū Ndém ɛ́.

3 Pɛ é si ndɔ́ɔ azō á mbū Ndém, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te ŋgwīɛ̄ azō mét ɛ́, mela’ mīi, akwaŋte zīi, pɛ lɔkɔ ndɔ́ɔ azō mét, á té pɔŋ. Pɛ é si ndɛ ndɔ́ɔ áa ajū mīi, pɛ e wɛ, elɔk ejú’ á mbɔŋɔ́, á mbe nnɛ̄t pɛ.

4 Pɛ é pá’ megaŋ agā wɔnzwí lā, pɛ te si nzhéɛ á légɛ, ŋiŋ a neéŋ ntē yí áa ánɛ tsitsi ŋgɔŋ wuɔ pá’ā, ńdɔkɔ ŋgɔ́ á ŋgaŋ mbo Ndém ɛ́ lɛ̄? Ɔ̀iŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á yí á lelɔk tsitsi ŋgɔŋ wuɔ, ŋ́kwɛ́t ntwɛt yí, á zhɛ́ á légɛ, yí é ŋgaŋ mbo Ndém.

5 Pɛ é kwaŋ ŋ́gɛ, anu zīi aŋwa’ne Ndém á leé lā, á lɛɛ̄ ŋgɔ́ áa ndémndēm lɛ́? Á leé ŋ́gɛ: «Ndém a te pú ŋkɔ̄ŋ ŋ́gɛ, pɔ́ ŋiŋ e etɔ̄’ne Azwakne zí zīi, a le néŋ á ntē pímpɛ ɛ́.»

6 Tá’, Ndém a á si ŋké ŋghʉ̄ɛ á mbɔŋɔ́, apɔŋɔ́ ntē te ndhʉ zīi, a wɛɛ̄ ánɛ pímpɛ, á faáŋ ntsyā ajūɔ tsem. É mela’ épúp té, aŋwa’ne Ndém á leé ŋ́gɛ: «Ndém a teém nzem wɔ ŋá’te-nnɛ̄t. Ḿbiŋ ntswī apɔŋɔ́ ntē zí, á mbū wɔ nɔŋ-nnɛ̄t á esī.»

7 Púp, pɛ enɔ̄ŋ nnɛ̄t zɛ á esī á mvhɔ Ndém, ḿbiŋ ntē athʉ́ á mbūSéta, a efhó á lezēŋ pɛ, ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋgia e esāk.

8 Pɛ emā’ ŋgua zɛ ŋgyá á mbū Ndém, a egɔ́ mé pɛ. Pɛ megaŋ mefa, pɛ esōk lenāŋ tsé. Pɛ wɔ afho nzem pīa. Pɛ esōk ntē wɛ́.

9 Pɛ ezhé ŋgeŋge zīi pɛ é ntē éwú, ńtshí lewhʉ̄ ndā. Ndé’ pɛ ezéŋ nzwī, pɛ elā la, lekāk wɛ a esɛ̄t ncʉ́’ á lemek.

10 Pɛ esó’ne nnɛ̄t zɛ mé esī á mvhɔ Atsyapuɔ, a epīŋ ŋkó’ne á wɛ́.

Ndé’ pɛ esɛ́’ á ŋiŋ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Epɔ̄ memía, ndɛ́’ pɛ esɛ́’ne mennɛ̄t mɛ́. Ŋ̀diŋ a sɛɛ́’ mmɔ’ pá’ā, ká á lezā’ ntsaŋ mmɔ’ pá’ā, ńdɔkɔ esɛ́’ɛ lepé, ńdɔkɔ nthúɔ́ alɔ́’ lepé Ndém. Ŋ̀diŋ a piŋɛ nthú alɔ́’ lepé, mbɔ a á pá’ā, ńdɔkɔ ncʉ́’ɛ pá’ ŋiŋ yīi, a le néŋ lepé, ŋ́ké te á nneŋ-lepé mɛ́t ɛ́.

12 Ndém nda’ mé piīŋ ŋgɔ́ á nneŋ-lepé, nzéŋ ŋgɔ́ á nza’-ntsaŋ. Ŋ̀gɔ́ á ŋiŋ yīi, a gɔ eghʉ̄ʉ, ŋiŋ á lá’ ŋgɔ́ éwú, pá’ a gɔ eghʉ̄ʉ, ŋiŋ á lá’ ndákne. O ó pá’a, ḿbiŋ ŋgɔ́ á awɔ́, tɛ́ nthúɔ alɔ́’ ŋiŋ ŋ̄?

Ndɛ́’ ŋiŋ á leŋia

13 Pɛ etéŋɛ metuúŋ njú’, pɛ pīi pɛ lʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Kɛ ayá’a, kɛ ezɔ́ lɛ́ɛ, pek egʉ̄ɔ á mɛ́kiki tésɔŋ, ńnáŋ éwú á ta’ ŋgu’, ńnɔŋ ntáŋa esaá, ńdɔk ŋgwɛ̄ ŋkāp.»

14 Pɛ é si ndʉ́ɛ́ épúp pá’ā, ńnɔ̄ŋ te nzhɛ́ɛ pá’, ezɔ́ a a shʉ’ egɔ́ épúp ɔ́. Ńnɔŋ te nzhɛ́ɛ pá’ legɔ̄ wɛ, a a shʉ’ egɔ́ épúp ɔ́. Pɛ ezhɛ́ á légɛ, legɔ̄ wɛ, a á si ŋgɔ́ pá’ alɔ zīi, á whʉɛ á méŋ afʉ’, ńdiɛ nzéŋɛ ńtáka lā.

15 Á gɔ́ éyi, a ke gɔ́ pɛ elé ŋ́gɛ: «Atsyapuɔ Ndém a véŋɛ, pek enáŋ á ŋgɔŋ, ŋ́gʉɔ ŋghʉ̄ á ajʉɔ ká á azi.»

16 Pɛ é si mbiŋɛ njú’ɔ ŋkū’ɔ, ńdɔkɔ ŋŋ̀īaa. Ntií lejū’ ŋkū’ jʉɔ mɛ́t, e é si ŋgɔ́ té pɔŋ.

17 Púp, ŋiŋ a nɔŋ nzhɛ́ɛ á leghʉ anu mbɔŋ, ḿbīŋ te ghʉ̄ʉ, mbɔ a á pá’a, ńdɔkɔ efāa.

Jáak 5

Pɛ megaŋ azō, pɛ ená’ mbá

1 Pɛ megaŋ azō, pɛ etéŋɛ metuúŋ njú’, pɛ echʉ́ nnɛ̄t ndā mé nte, mela’ ŋgʉɔ̄’ zīi, e é si nzwí’tɛ á wɛ́.

2 Lewū’ tsɛ́ é ndá’ mbú ńdʉ́, ayíŋ á jhʉ́ menzhó mɛ́.

3 Avlɛká á si mbúu njhʉ́ɛ á gɔ́ɔl pɔ́ ŋkāp zɛ. Avlɛká mɛ́t á pá’a, ńdɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ anu zīi, a shʉ’ eghʉ á wɛ́. A shʉ’ ezéŋ ejhʉ́ mbe nnɛ̄t zɛ, tɛ e epú mbék, pá’ mmók é tɔɔ azō tɛ á pékɛ lā. Pɛ lē ncup lewū’ á afʉ’ zīi, ŋgɔŋ e gɔ á mmiī.

4 Pɛ le lʉ̄’ á lepɛ̄ megaŋ afa’ pīi, pɔ́ le ghʉ̄ afa’ á meŋkā’ pɛ. Megaŋ afa’ puɔ mɛ́t, é kɔ́ á zɔ áne ŋkāp zɔp, ŋ́gyá nchu tɛ Atsyantsɔp Ndém á jú’.

5 Pɛ é ndo esī atsetsá’, ńnɔŋ ŋkʉ̄ɔ ŋgɔŋ, mepɔŋ etsō é nɔŋ te ŋkíŋɛ á mbū pɛ é. Pɛ lɔ̄ɔk etsō nnéŋ nnɛ̄t zɛ́, éfáŋ pá’ mena pīi, mé e lá’ ale’é ezwhíte lā.

6 Pɛ le zá’ ŋ́gɛ, mɛ́ ezwhíte wɔ te fa, pɔ́ té kū’ á lelhʉ athū zɔ́p ɔ́.

Pɛ ekwɛ́t ntē ŋŋ̀ímne nnáŋ

7 Epɔ̄ memía, ndɛ́’ pɛ ezéŋ ŋgákne, tɛ Atsyapuɔ a elá’ eshʉ̄’. Pɛ ejʉ́ɔ á njʉ’-ŋgɔ̄ŋ. A zwi’teé té gákne ŋ́gɛ, ecū mīi a ke jʉ́’ē, e etswhí. A zwi’teé tɛ e lá’ efa’ mvhɔ etsō mbɔŋ, ézéŋ efa’ nzem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

8 Pɛ azé, ndé’ pɛ ezéŋ ŋgákne. Pɛ ekwɛ́t ntē wé, ńzhé á légɛ Atsyapuɔ, a cʉ́’ɛ eshʉ’ shʉ’e.

9 Epɔ̄ memía, ndé’ pɛ ezéŋ nzwɛ́tte á tsetsɛlɛ pɛ. Ḿbɔ́k á Ndém á lezā’ ntsaŋ ŋ̀gɛ, pɛ é pí. Pɛ ejú’, nza’-ntsaŋ, a á ndá’ eshʉ’ tɛ mbáte, a ayi a tshií á menchu ŋgyā pɛ lā.

10 Epɔ̄ memía, pɛ ekímte metswi-ŋke Ndém. Pɔ́ le shuŋné ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ Ndém. Ńnɔŋ njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ lɛ akɔ̄ lé, ŋ̀ké te gákne. Pɛ epé efʉ’ ánɛ pɔ́p.

11 Pɛ ejʉ́ɔ. Ḿpɛ tɔ́ŋ epuɔ pīi, é kwɛɛ́t ntē lɛ, meshhʉ̄ mbɔŋ. Pɛ́ lé jú’ pá’ Jɔ́ɔb a le kwɛ́t ntē épúp, ńzhé anu zīi, Atsyapuɔ Ndém a le gē emakne, ŋ̀ghʉ̄ ánɛ yí. Atsyapuɔ a wɛɛ̄ á mía apɔŋɔ́ ntē, ńzéŋ ŋgó á ntsaa-mezeŋɛ.

12 Té mbɔ, epɔ̄ memía pá, ndé’ pɛ eshúŋ anu tɛ ŋkā. Ndé’ pɛ elɔ̄ɔk lephū ŋkā anu. Ndé’ pɛ elɔ̄ɔk esī atsetsá’ ŋkā. Ndé’ pɛ ezi mbú ndɔ̄k mmɔ’ ntií ndɛ’ɛ, ŋ̀kā anu. O nɔŋ eshúŋnɛ, o gē egɛ ŋ̀ŋ, á gɔ́ yīi, o lɔkɔ mvéŋɛ á leghʉ. Ŋ̀gē égɛ ŋgáŋ, á gɔ́ yīi, o lɔkɔ ndʉ̄’ɛ á leghʉ. Ḿbɔ́k á Ndém á lenēŋ ndɔ á athū pɛ.

Aswiŋte

13 Ŋ̀iŋ a gɔ́ɔ á nnɔ pɛ, ńnɔ̄ŋ njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’, á swíŋte á Ndém. Ńnɔ̄ŋ ŋkáka, á zɔp ntshi ndɔ̄k ŋgū’te á Ndém.

14 Ŋ̀iŋ a gɔ́ɔ á nnɔ pɛ, ńnɔ̄ŋ ŋgɔ̄ɔ, á tswi mé tɔ́ŋ epɔ̄ melʉɛ, á ntēalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso, pɔ́ shʉ’ ndɔ̄k mevɛ̄t, ńcɔ̄’ á yí ánɛ lezēŋ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso, éswíŋte á Ndém á athū yí.

15 Pɔ́ ge eswíŋte á Ndém épúp, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, mbɔ aswiŋte jʉɔ mɛ́t, a ghʉ, ŋgɔ a ezāŋne. Mbɔ Atsyapuɔ a a ghʉ, ŋgɔ a etē.Mefa mīi a le ghʉ̄ʉ̄, Ndém a elēkne ŋgyá á mbū yí.

16 Púp, pɛ evéŋ mefa mé á tsetsɛlɛ pɛ, ńzeŋne zeŋné, éswíŋte á Ndém á tsetsɛlɛ pɛ, ńzeŋne zeŋné, Ndém a eghʉ̄, pɛ etē. Aswiŋte ŋiŋ yīi, a á ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém, á gɛ esáa á tɔ́.

17 Eli a lɛ ŋiŋ pá’ pímpɛ lā, éswíŋte á Ndém mé ta’ ntē ŋ̀gɛ, ndé’ mbeŋ é lú. Mbeŋ e te á esī atsetsá’ lú, tɛ á gɔ́ ŋgu’ tɛ́t mé mesaŋ ntokó.

18 Á zéŋ eswíŋte á Ndém leswhī leswhī, mbeŋ é fhó á lephū ndú, etsō é zém á ndo esī atsetsá’.

19 Epɔ̄ memía pá, a gɔ́ éyi, ŋiŋ nnɔ wɛ, á lē efhó ánɛ mɛnzhɛ anuúnē, ńtó ŋgʉ̄ɔ tɛ ŋgia é sak, mé ghʉ, á pīŋ nzem.

20 Pɛ ezhé á légɛ, ŋiŋ yīi, a á ghʉ, ta’ ŋgaŋmefaá fhó ánɛ mɛnzhɛ tepɔŋ mbīŋ nzem, a á pá’ā, ńdɔkɔ ntswítɛ á yí, á lelā’ ntā á lezēŋ Ndém. ńzéŋɛ ndɔkɔ ntswítɛ á yí ŋ̀gɛ, Ndém a elēkne á tɛnzá mefa yi.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Piɛ

1 Piɛ 1

Atsa’te

1 Meŋ Piɛnziŋ-ntō|Meziŋ-ntō Yɛ́so Klísto, mé tíi akɛtte jʉɔ pá’a. Ńtíi á mbū pɛ, épuɔ pīi Ndém a le kāŋ á wóp, pó cʉ́’ epuɔ pí. Pɛ le sāŋ ejʉ’, ŋ́gʉɔ nnáŋte ánɛ mepak ŋgɔŋ Lóma muɔ pá’a: á Pɔ́ɔŋ, á Ɗgalati, á Kapados, á Azíi, á Bitini, ŋ́gɔ́ mege.

2 Ndém Mɔ’ɔ́ a le té njhʉ̄ ŋkāŋ á wɛ́, pá’ a le zapá épúp.Azwakne|Azwakne Ndém zí á ghʉ, pɛ tswhi ncʉ́’ epuɔ pí. Ɗkāŋ á wɛ́ épúp, ŋ́gɛ pɛ ezīŋ ánɛ mekhu Yɛ́so Klísto, a elɔ̄k metshi mí esōk á wɛ́. Ɗgɛ Ndém a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ. Ɗghʉ̄ pɛ enáŋ á ntē apwɛne tɛ ntsékne.

Ḿpɛ esyákne pá’ Ndém a lē ŋghʉ, ḿpɛ tswɛ́t

3 Awu’te a egɔ́ á mbū Ndém, á Mɔ’ɔ́ Yɛ́so Klísto Atsyapuɔ yímpɛ. A le fhó ánɛ mía atsāmezeŋɛ zí, ńzápa ánɛ pá’ Yɛ́so Klísto á le zím ánɛ lewhʉ̄, ńzhí á yímpɛ leswhī leswhī. Mela’ épúp té, ḿpɛ enéŋ á ntē pímpɛ á légɛ, ḿpɛ e fú ewɛ ajūɔ tsem zīi, Ndém a le phʉ́ʉ̄,

4 ákim mbɔŋ zīi, á gɔ le mīi, á le lʉ́, ḿbīŋ le zwīiŋ. Ndém a lē eféŋ akim mɛ́t, á mbū pɛ, á athʉ́ lephū.

5 A le féŋ á mbū pɛ pīi, pɛ fɛ́ nnēt ŋgyá mé yí, á lɔk mete mí ŋkápte á wɛ́. Tɛ mɛ́ elá’ ánɛ nzoknzem ale’é, ńjʉ́ɔ pá’ a á ghʉ pɛ tswɛ́t.

6 Púp, pɛ é ntē lekāk, tɛ á zi ŋgɔ́ éyi, pɛ e zéŋ emek ánɛ méŋ afʉ’, mela’ ntií ntiī ŋgʉɔ̄’ zīi, epuɔ menɔŋ é ghʉʉ̄, pɛ jʉ́ɔ.

7 Pɛ e jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄’ mɛ́t épúp, té mé ejʉ́ɔ kɛ pɛ zi ŋkwā’ efé nnēt ŋgyá á mbū Yɛ́so lɛ́ɛ. Wɛ́ lefɛ̄ nnēt ŋgyá á mbū Yɛ́so, a teē nzwiŋ ntók á gɔ́ɔl. Mɛ́ gē ezhɛ́ á gɔ́ɔl mbɔŋ, ńtɔ̄ á yí á mmók. Á piŋ ŋké efú ndá’ ḿbék péke. Ndém a a lá’ efhó ánɛ wɛ́ á lefɛ̄ nnēt ŋgyá á mbū Yɛ́so, té ekɔ́’ne nzwiŋ wɛ́, té ewu’te á wɛ́, té eghʉ meku’ mɛ́, á ale’é zīi, Yɛ́so Klísto yí méŋwēt, a ghʉɛ mɛ́ zhɛ́ɛ á yí.

8 Á yí yīi, pɛ é si ŋkɔ̄ŋɔ á yí, té zi ŋgɔ́ ale’é ntshí lezēk ánɛ yí. Á yí yīi, pɛ fɛ́ nnēt ŋgyá á mbū yí, tɛ nzī nzét áa té jʉ́ɔ á yí. Mela’ épúp tɛ́, pɛ é ntē lekāk té ndhʉ, ŋ́kák tɛ ŋgɔ́ yīi, mɛ́ gɔ le zhɛ́ pá’, mɛ́ gɔ eshúŋ épúp ɔ́.

9 Ɗkáka épúp mela’ mīi, pɛ wɛɛ̄ ajū mīi, pɛ lɛ́ɛ efíɛ́ nnēt ŋgyáa á mbū Yɛ́so pá’ā, mela’ aziɛ́. Azō mɛ́t á gɔ́ pá’ Ndém a á ghʉ, pɛ tswɛ́t.

10 Ɗgɔ́ mé Ndém á leghʉ epuɔ tswɛ́t, mbɔ metswi-ŋke Ndém é le fā’ pá’ a lá’ etɔ́k épúp. Ńtúŋ atseŋ, tɛ́ nté njhʉ̄ eshúŋ á wɛ́ anu mbɔŋ té ndhʉ jʉɔ mɛ́t zīi, Ndém a le zapáā, á lelā’ ŋghʉ̄ ánɛ pɛ.

11 Azwakne|Azwakne Ndém Klísto á lɛ ánɛ metswi-ŋke Ndém, ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ, pɔ́ tʉ́ɛ́ njhʉ̄ eshúŋɔ epuɔ ŋgʉɔ̄’ zīi, Klísto a shʉ’ ejʉ́ɔ, tɛ́ ekó á ntē lewū’ tsí. Pɔ́ le

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

nɔ̄ŋ efa'a á lezhɛ̄ afʉ̄' alā', pɔ́ meyiŋne mīi, e shʉ̄' enɔŋ etsiatɛ, té mɛ́ elɔk nzhɛ́ á légɛ, njhʉ̄ menu mīi, Azwakne Klísto á le phʉ́ʉ̄, e é ku'.

12 Ndém a le kɛ'té eshúŋ á wɔ́p ŋ́gɛ, ŋke yīi mɛ́ le gɛ, pɔ́ egʉɔ ntswī, é té cʉ̄te á wɔ́p pɔ́p méŋwɛ̄t é, ŋ́ké mbiŋ ncʉ̄te á wɛ́. Ɗke mɛ́t, té wɔ shúŋ-anu Ndém, ŋ́ke mbɔŋ, pɔ́ é ayá'a ntswīi, á mbū pɛ. Ɗké ndɔ̄kɔ áa mete Azwakne Ndém, pá' Ndém a le fhó á lephū ŋgyá lā, té ntswīi.Mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém, é zeéŋ nnɔŋ eshʉ́ɛ́ azɔ́p, á lezhɛ̄ ŋke wuɔ mɛ́t.

Pɛ ewɛ̄ á atswhī zīi á pɔŋ á Ndém

13 Mela' menu mɛ́t ntsem té, ndɛ́' leghi tsɛ́ é kʉ, athū zɛ́ a etshí áa leghʉ afa' Ndém. Pɛ enéŋ ntē wɛ́, ńzwí'te anu mbɔŋ té ndhʉ zīi, Ndém a a shʉ' eghʉ ánɛ pɛ. A egɔ́ á leghʉ pɛ etswɛ́t, á afʉ' zīi Yɛ́so Klísto a ghʉɛ mɛ́ zhɛ́ɛ á yí.

14 Pɛ ejú' nchu Ndém, pá' ewɔŋkhʉ̄ pīi, é jú'ɔ nchu memɔ'ɔ́ pɔ́p lā. Pɛ etó ánɛ ecū mīi, pɛ ke zɛ́t te zhɛ́ á Klísto, ntē wɛ́ é nɔŋ ntshónɛ á wɛ́, pɛ ghʉ̄ɛ.

15 Á gɔ́ áa lɛ, pɛ egɔ́ té alɔ́', ánɛ meziŋɛ́ mɛ́ ntsem, ńdeŋ ndeŋ pá' Mɔ'ɔ́ wɛ Ndém, pá' a le tɔ́ŋ wɛ lā, a á azí té alɔ́'.

16 Ndém a leé á ntē aŋwa'ne yí ŋ́gɛ: «Pɛ egɔ́ té alɔ́', pá' yí méŋwɛ̄t azí a á te alɔ́'. »

17 Pɛ é ntē aswiŋte pɛ, ńtɔ́ŋ á Ndém é lɛ Mɔ'ɔ́ wɛ. A te wɛ̄ atɛ'te ánɛ epuɔ ɔ́, ŋ́ké mbiŋ efhó ánɛ eyi leghʉ awɔ́ lɛ́, té nzá' ntsaŋ zi. Púp, pɛ elɔ̄k mele'é mīi, pɛ zɛɛ́t ŋgɔ̄ elɔk enáŋ á esī atsetsá' ega, ńdɔ̄k meziŋɛ́ mɛ́, ńtswī á légɛ, pɛ é si ŋgū'tɛ á Ndém.

18 Pɛ é si nzhɛ́ɛ nzwiŋ yīi, Ndém a le lɔ̄k ncu' á wɛ́, ŋ́ghʉ̄ pɛ fhó á ntē mɛt tepɔŋ yīi, wɔ maŋgānjʉ' pɛ́ é le zi'né á wɛ́, ńtó. A lɛ te lɔ̄k ajū mīi á gɔ epék, ázō pá' gɔ́ɔl, pá' ŋkāp lā, té ncū' á wɛ́ ɛ́.

19 A le lɔ̄k á tee nzwiŋ metshi Klísto, té ncū' á wɛ́. Klísto wuɔ mɛ́t, a á pá' mɔ́ njʉnjhʉ te alɔ́' yīi, mé lɔkɔ nnɔ̄ŋɔ epɔ' lā. Á mɔ́ njʉnjhʉ yīi, tsɔ anu tepɔŋ, á té ánɛ yí í.

20 Ndém a le pú nzɛ́t áa te nɔŋ ŋgɔŋ, ńté njhʉ̄ ŋkāŋ á yí. Á piŋ ŋkū' tsetseŋɔ yīi, ŋgɔŋ é si ŋgɔ̄ á mmiī la, á fók á yí á tentā, ŋ́gɛ a etswíte á wɛ́.

21 Pɛ zapaá ánɛ yí té efé nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém. Ndém mé le ghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄, yí mé yá á yí lewū' te mi, té pɛ egē efé nnɛ̄t eyá á mbū Ndém, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, pɛ é ndá' ŋgwɛ̄ ajū mīi, pɛ é si eshʉ́ɛ́.

Pɛ enáŋ pá' epɔ̄ Ndém é pɔŋteé á lenāŋ épúp

22 Pɛ ke lɔ̄k á leziŋ pá' ashuŋne Ndém á si ndʉ́ɛ́ épúp, ésōk ntē wɛ́, ńdɔkɔ efā'a á lewɛ kwa' ŋkɔŋne á tsetsɛlɛ epɔ̄ memía, ŋ́kɔŋne te sɛt. Púp, pɛ elɔ̄k á ta' ntē, ńchʉ́ nnɛ̄t ŋkɔ̄ŋne mennɛ̄t mɛ́, éfʉ' metsem.

23 Pɛ ezhɛ́ á légɛ, ashuŋne Ndém á naáŋ á lemi'ɛ. Aziɛ́ mé ghʉʉ̄, mɛ́ gɔ́ éwú. Á ghʉʉ̄ mɛ́ zéŋ nzhí á wɛ́ leswhī leswhī, pɛ pú ncʉ́' ewɔŋkhʉ̄ ŋiŋ yīi, a gɔ le

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

kwhʉ́. Ɔiŋ mɛ́t mé le zéŋ nzhí á wɛ́, ŋiŋ yīi a gɔ ekwhʉ́ mé lɛ te zéŋ á wɛ́ nzhí ɛ́.

24 Mɛ́ tií á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «Ɔiŋnɔŋ ntsem a á pá' mvēŋ lā, lewū' tsí ntsem, é gɔ́ pá' mesa mvēŋ. Mvēŋ e zoó, ŋ́kwhʉ́, mesa mí é kwhʉne mbwɛ̄t á esī.

25 Tá', ashuŋne Atsyapuɔ á piŋɛ ŋgɔ́ á le mīi.» Ashuŋne mɛ́t, á si ŋgɔ́ ŋke mbɔŋ yīi, wɔ shúŋ-anu Ndém é ke tswī á mbū pɛ.

1 Piɛ 2

Ndém a lē ntsɔ́' á wɛ́ ŋ́gɛ pɛ egɔ́ epuɔ pí

1 Mela' épúp tɛ́, pɛ etó ánɛ ntií ntiī esɔ̄, ńdʉ̄' á legɔ̄ megaŋ mekɛ̄t. Ńdʉ̄' á legɔ̄ megaŋ ŋkɔŋ menēk, ńdʉ̄' á letshī ntē ánɛ ajūɔ ŋiŋ, ńdʉ̄' á lesɛ̄' epuɔ.

2 Pá' epɔ̄ meswī pīi, mɛ́ zɛɛ́t nzhíɛ á wóp, é shʉ́ɛ́ lepē lā, pɛ esé azé á lejū' ashuŋne Ndém efʉ' metsem. Aziɛ́ mé kwa' lepē tsīi, alɔ́' á té éwú ú. Pɛ enɔ́ŋ lepē mɛ́t, ńdɔk ntswhí, tɛ́ Ndém a elá' ŋghʉ̄, pɛ etswɛ́t.

3 Aŋwa'ne Ndém á leé ŋ́gɛ: «Pɛ kʉʉ̄ŋ nzwí' tɛ nzhɛ́ pá' Atsyapuɔ a pɔɔ̄ŋ épúp.»

4 Pɛ etshóte nnɛ̄t mbáte á Atsyapuɔ Yɛɛ́so. Yí mé si ŋghʉ̄ɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú. Yí mé tɔ́, mbɔ epuɔ menɔŋ é le pīŋ ŋgwá', Ndém á kaŋ, mela' mīi, a á si nzhɛ́ɛ nzwiŋ yí.

5 Pɛ azé, pɛ ecʉ́' pá' metɔ́ nte lā. Ńcʉ́', Ndém a elɔ̄k á wɛ́ ŋkwɛ́t ŋgyā zi. Ɔgyā mɛ́t, Azwakne Ndém mé naáŋ éwú. Pɛ egɔ́ á ŋgyā mɛ́t, ŋ́gɔ́ nnɔ wɔ nɔŋ-epɔ' Ndém, Azwakne Ndém a etshóne á wɛ́, pɛ eyá etsō epɔ' á mbū Ndém, étsō epɔ' tsīi e pɔŋ á Ndém, a etswí mela' Yɛɛ́so Klísto.

6 Mɛ́ le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋ́gɛ: «A awuɔ yīi, meŋ á kaŋ á tɔ́ yīi a teē nzwiŋ, ńnɔ̄ŋ á yí, á tésɔŋ Siɔŋ lā. Tɔ́ mɛ́t, á gɔ́ á tɔ́ lezhō ŋgyā. Ɔiŋ a fíɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé tɔ́ wuɔ mɛ́t, mbɔ a te e lá' etapne ɛ́.»

7 Tɔ́ wuɔ mɛ́t a á mbū pɛ pīi, é fɛɛ́ nnɛ̄t, ŋ́gɔ́ ajūɔ tee nzwiŋ. Ḿbiŋ ŋgɔ́ á mbū epuɔ pīi, pɔ́ lʉʉ̄' á wóp á lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí, mbɔ aŋwa'ne Ndém á si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Tɔ́ yīi, mepɔɔ-ŋgyā é le kʉŋtē ŋgwá', ewiɛ́ mé le shʉ̄' ncʉ́' á tɔ́ lezhō ŋgyā.»

8 Á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Tɔ́ mɛ́t a zeéŋ ŋgɔ́ á tɔ́ yīi, a ghʉʉ̄ mɛ́ kwate. Á mía mía tɔ́ yīi, a ghʉʉ̄ ŋiŋ á whʉ á esī.» Epuɔ é kwate éwú, mela' mīi, pɔ́ é lʉ' á lejū' ashuŋne Ndém, ṕvéŋ. Á gɔ́ anu zīi, Ndém a le zapá ŋ́gɛ, a fú elá' egɔ́ épúp, á mbū pɔ́p.

9 Ŋ́gɔ́ mé pɛ, mbɔ pɛ é si ŋgɔ́ nzwɛt epuɔ pīi, Ndém a le kāŋŋ̄, ŋ́gɔ́ nnɔ wɔ nɔŋ-epɔ' Efɔ ŋgɔŋ, ŋ́gɔ́ á alā' zīi, á azi Ndém, ŋ́gɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ é epuɔ Ndém. A le ghʉ̄ pɛ fhó á ntē nzém, ŋ́kó á ntē ajʉ' zīi á fók lɛ púú. Ɔghʉ̄ɛ épúp pá'a ŋ́gɛ, pɛ esá' eshúŋ á mɛgém ajū mīi, a le ghʉʉ̄.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Á lɛ amɔ̄’ afʉ’, pɛ zét té gɔ́ epuɔ Ndém. Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, pɛ gɔ́ epuɔ Ndém. Á lɛ amɔ̄’ afʉ’, Ndém á nɔŋ te ntsáa mezeŋɛ mɛ́ ɛ́. A piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, ńnɔŋ ntsáa mezeŋɛ mɛ́.

Pɛ egɔ́ megaŋ afa’ Ndém

11 Mepɔŋ mesoó pá, pɛ ekímte pá’ pɛ é ndo esī atsetsá’ ega, ŋgɔ́ áa mege, ŋgɔ́ áa metsia nzhɛ. Meŋ á si ntékɛ á wɛ́ ŋgɛ, pɛ epá á ntií ntiī ekwaŋte tepɔŋ tsīi, é ntē pɛ. É si ntɛ́nnɛ á wɛ́ á leghʉ ajū mīi, a pɔŋ á Ndém.

12 Pɛ ewɛ̄ á atswhī mbɔŋ á tsetsɛlɛ wɔ te zhɛ́-kwa’ Ndém, tɛ ŋgɔ́ yīi, pɔ́ zi ncɔ̄p á wɛ́ ŋgɛ, pɛ é ghʉ anu tepɔŋ, pɔ́ fhó ánɛ mefa’ mbɔŋ mɛ́, ŋgū’te á Ndém, á ale’é zīi Ndém a shʉ’ɛ, á nzá’ ntsaŋ.

Ajū mīi epuɔ Yɛ́so é pɔŋteé á leghʉ

13 Pá’ pɛ é si nzīŋɛ ánɛ mekhu Atsyapuɔ lā, pɛ ejú’ nchu epuɔ metsem pīi, pɔ́ sá’a alā’, ńjú’ nchu efɔ, á esa’a-alā’, ŋgɔ́ á ŋwɛ́t.

14 Ńjú’ nchu epɔ̄ melʉɛ pīi, efɔ a le zāp ŋka’te wóp. Yí mé le tsɔ́’ á wóp ŋgɛ, pɔ́ etswá ŋgʉɔ athʉ́ lepé ánɛ epuɔ tepɔŋ, ḿbiŋ ŋgū’te epuɔ pīi, pɔ́ é si ŋghʉ̄ɛ anu mbɔŋ.

15 Pɛ eghʉ̄ épúp, mela’ mīi Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, pɛ eghʉ̄ anu mbɔŋ, ńdɔk ntsɛ́t nchu wɔ te véŋ-anuúnē, métsetseŋ.

16 Pɛ egɔ́ pá’ epuɔ pīi, pɔ́ naáŋ á ŋga athū pɔ́p lā. Tá’, ndɛ́’ pɛ ké ndɔ̄k épúp, ńjɔ́’ɔ ŋkʉŋɛ́, ńdʉɔne ŋghʉ̄ menu tepɔŋ. A cʉ́’ɛ épúp, pɛ eké ŋghʉ̄ áa pá’ megaŋ afa’ Ndém, é pɔŋteé á leghʉ épúp.

17 Pɛ eghʉ̄ meku’ epuɔ metsem, ŋkɔ̄ŋ epɔ̄ memía pɛ́, épuɔ Yɛ́so. Ŋ́gē enáŋ, ńnɔŋ ŋgū’tɛ á Ndém, ńjú’ nchu efɔ.

Pɛ ezīŋ ánɛ mekhu Yɛ́so Klísto

18 Á mbū pɛ pīi, pɛ é megaŋ afa’ á mba epuɔ, awíɛ awíɛ a ejú’ á mbū mɔ’ɔ́ afa’ yi, ŋghʉ̄ meku’ mí tɛ ntsékne. Pɛ é le lɛ̄ ŋghʉ̄ áa mbū ŋiŋ yīi, a ghʉʉ̄ á mbɔŋɔ́, ńzéŋ ŋgɔ́ á te ŋak á, pɛ eghʉ̄ tɛ mbɔɔ á mbū ŋiŋ yīi, a cɔkeé.

19 Pɛ lɔkɔ á légɛ Ndém a tshií menēk ánɛ pɛ, ŋkwɛ́t ntē ánɛ ŋgʉɔ̄’ zīi, mɛ́ néŋɛ á athū pɛ ndémndēm, mbɔ a pɔŋ á Ndém.

20 O faa anu, tɛ mɛ́ nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á ntswá wu, o nɔ̄ŋ ŋkwɛ́tɛ ntē, mbɔ o o jhʉ́ á apɛ akɔ̄? Mɛ́ piŋɛ ŋgē etswá á wú, á gɔ́ éyi, o ó ŋghʉ̄ anu mbɔŋ, o pīŋ nnɔ̄ŋ ŋkwɛ́tɛ ntē, mbɔ á pá’ā, o lɔkɔ ŋghʉ̄ɛ á mbɔŋɔ́ á mvhɔ Ndém.

21 Ndém a lɛɛ́ ntɔ́ŋɔ á wɛ́ pá’ā, ŋgɛ pɛ eghʉ̄ épúp. Klísto a le jʉɔ́ azí ŋgʉɔ̄’ mela’ mɛ́. Ńdɔkɔ ntswīi á wɛ́ efʉ’, ŋgɛ pɛ enáŋa nzīŋɛ ánɛ mekhu mí.

22 Yí yīi a lɛ te fa, mela é piŋ nzī mbú te á nchu yí tó.

23 Mɛ́ le zɔtē á yí, á piŋ te lɔ̄k nzɔ ntsɔ́’ ɔ́. Ńnɔŋ ŋgyáa á yí ŋgʉɔ̄’, á piŋ te ŋiŋ nēek, ńtsékne azí anu áa mbū Ndɔk ndeŋ ndeŋ nzá’ ntsaŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

24 Klísto a le tswí'mefa mímpɛ mbī' á mbe nnɛ̄t yí, ńdɔk ŋkwhʉ́ ánɛ mbaŋne paŋné, té ḿpɛ elɔ̄ɔk ŋkwhʉ́ ánɛmefa mímpɛ, ḿbiŋ nzhé á leziŋ ndeŋ ndeŋ, pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Pɛ le zapá ánɛ mefé ŋ mí té ntē.

25 Pɛ lɛ́ɛ́ ŋgánɛ pá'memvhō mīi, é fa nzhɛ lā. Tsetsɔŋɔ, pɛ kʉʉ̄ŋ ŋké mbīŋ nzem mé lezēŋmpfɛnne-memvhō, ŋ́gɛ a ekápte á wɛ́.

1 Piɛ 3

Pá' ŋiŋ Yɛ́ɛ́so a gɔ enáŋ épúp ánɛ alaá-ŋgyā zí

1 Ndeŋ ndeŋ pá' wɔ ghʉ-afa' á mba epuɔ, é pɔŋteé á lenɔŋ nnɛ̄t á esī á mvhɔ memɔ'ɔ́ afa' pɔ́p lā, ewíé menzwí lɛ́ a enɔ̄ŋ nnɛ̄t á esī á mvhɔ ndō yi, tɛ ŋgɔ́ yīi, azi ŋgɔ́ éyi emɔ̄' mbaŋa, é kaá nnɔ̄ŋ njú'ɔ ashuŋne Ndém ɛ́, awɔ́ ŋiŋ wɔp lɛ́, á fhó ánɛ atswhī mbɔŋ nzwí yi, ŋ́kúmne ntē yí, té gɔ́ yīi, pɛ é lé á anu,

2 mela' mīi pɔ́ é si njʉ́ɔ pá', pɛ wɛɛ̄ atswhī mbɔŋ, ńnɔŋ ŋgū'tɛ a wɔ́p.

3 Ndɛ́' akwaŋte zɛ́ á lɛ ntshí áa letswiŋ mbe nnɛ̄t zɛ, á nzem apɛ́: pá' lekwɛ̄tte athū, pá' lezwīk mekwáŋ pīi, mɛ́ lɔ̄k á gɔ́ɔl té ncūŋte, pá' lema' memía menzhó.

4 Pɛ egē etswiŋ nnɛ̄t zɛ, a egɔ́ pá' ntē wɛ́ é épúp. Ajū mīi á teē nzwiŋ á mbū Ndém, á si ŋgɔ́ á letswiŋ nnɛ̄t mé atswhī mbɔŋ zīi, á fhɔ́ɔ á atá ntē, ntií atswhī mɛ́t e gɔ le pék. Á ghʉʉ̄, ŋiŋ á pwɛ́ne nnáŋ té ŋak.

5 Á lɛ afʉ' mvhɔ, wɔnzwí pīi, pɔ́ ntshií ntē wɔ́p ánɛ Ndém, ńnɔŋ néŋɛ ntē nzwí'tɛ ajū mīi, Ndém a le la'nēē, pɔ́ tswiŋ nnɛ̄t zɔ́p ánɛ ejʉɔ ntií mɛ́t, ńnɔŋ nnɔ̄ŋɔ nnɛ̄t zɔp á esī, á mvhɔ melō pɔ́p.

6 Saála á nzwíAblaham a lɛ ntií menzwí jʉɔ mɛ́t. A le jú' nchu ndō yi, tɛ ntɔ́ŋɔ á yí lɛ Ndi yi. Pɛ ghʉɛ menu mbɔŋ, té pɔ́k amɔ̄' azō, mbɔ pɛ e cʉ́' pá' ewɔŋkhʉ̄ Saála lā.

7 Ŋgɔ́ á mbū pɛ mbaŋa, awíɛ awíɛ pɔ́ nzwí yi e enáŋ á mbɔŋɔ́. Ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, wɔnzwí é si ŋgɔ́ ajūɔ ndʉne lʉné. Pɛ ewū'te á wɔ́p, mela' mīi lenāŋ leswhī tsīi, Ndém a á si ŋgyáa á mbū pɛ ndémndēm, a á si mbúu ŋgyáa á mbū pɛ a pɔ́p. Pɛ ghʉɛ épúp, mbɔ amɔ̄' azō á gɔ le pú nténne aswiŋte zɛ́, á mvhɔ Ndém ɛ́.

Ŋiŋ Yɛ́ɛ́so a pɔŋteé á lejʉ̄ɔ ŋgʉɔ̄'

8 Meŋ a ge emakne, élé gɛ, pɛ metsem e epú nnáŋ ŋgɔ́ á ta' nchu. Awíɛ a ejʉ́ɔ anu ŋiŋ pá' azí, ŋ́kɔ̄ŋne mennɛ̄t mé pá' epɔ̄ ta' ŋiŋ lā. Ŋ́gwɛ̄ atsāmezeŋɛ á nnɔ pɛ, ńnɔ̄ŋ nnɛ̄t á esī á nnɔ pɛ.

9 Ŋiŋ a ghʉɛ á wɛ́ anu tepɔŋ, ndɛ́' pɛ elɔ̄ɔk anu tepɔŋ mbʉ̄'. Ŋiŋ a zɔtɛ á wɛ́, ndɛ́' pɛ elɔ̄ɔk nzɔ mbʉ̄'. A cʉ́'ɛ épúp, o elɔ́ ŋ́gɛ Ndém a enéŋ mbwɛ́né, ánɛ ŋgaŋ. Ndém a lɛɛ́ ntɔ́ŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ pɛ eghʉ̄ épúp pá'a, éfā'a á lenēŋ mbwɛ́né zīi, a le la'nē ánɛ pɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

10 Pɛ enáŋ épúp, mela’ mīi mé le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋgɛ: «Ɔiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á legē enáŋ, ńnɔŋ njú’ɔ á mbɔŋɔ́, á lewɛ mele’é alā’ mbɔŋ, ŋgaŋ á pá ashuŋne tepɔŋ á letō á nchu yí. Ḿbá á yí á lelā’ mbú éshúŋ mepɔp.

11 Á pɔŋ ŋgɛ ŋgaŋ a elʉ́’te anu tepɔŋ, ńcʉ́’ɛ ŋghʉ̄ɛ áa menu mbɔŋ. Ńnáŋ efʉ’ metsem, ŋgwē apwɛne á nnɔ epuɔ, ŋkāk ete, ŋgwɛ ndɔ̄k ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ,

12 mela’ mīi Atsyapuɔ a tshií menēk mí ánɛ epuɔ pīi, meziŋɛ́ mɔ́p é ndeŋ ndeŋ, pá’ a á si ŋkɔ̄ŋɔ, ńnɔŋ ntéŋɛ metuúŋ njú’ɔ aswiŋte zɔ́p. Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé epuɔ tepɔŋ, á pú ntém nzem zɔp.»

Mé nɔŋ ndʉ́’ɔ á wɛ́, pɛ emāa’ ŋgua ŋgyá áa mbū Ndém

13 Ntē wɛ́ é nɔŋ ŋkhʉ́nɛ á leghʉ anu mbɔŋ, mbɔ awɔ́ a gɔ epīiŋ ŋghʉ̄ anu tepɔŋ ánɛ pɛ ɛ̄?

14 Mɛ́ zi ŋgē enéŋ ŋgʉ́ɔ̄’ á athū pɛ, á gɔ́ éyi, pɛ é ŋghʉ̄ ndeŋ ndeŋ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, mbɔ pɛ é meshhʉ̄ mbɔŋ. Ndɛ́’ pɛ epɔ́k epuɔ menɔŋ pīi, pɔ́ yáa á wɛ́ ŋgʉ́ɔ̄’, ndɛ́’ pɛ ecʉ́’, ntē wɛ́ é vɛt.

15 Tɛ ncʉ́’ épúp, pɛ ewū’te á Klísto mé atá ntē zɛ́ ntsem. Yí mé Atsyapuɔ wɛ. Pɛ egɔ́ efʉ’ metsem mbíp, tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ á zéttɛ á wɛ́ ŋgɛ, mela’ akɔ̄ pɛ néŋɛ ntē wɛ́ ánɛ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso lɛ́, pɛ kɛ́’te eshúŋ á yí.

16 Ɔ́ké ncʉ́’ mé leshūŋ, ńdɔ̄k áa nda nda pɔ́ meku’. Á mbɔŋ ŋgɛ, akwaŋte zɛ́ a enɔ̄ŋ le ŋŋāka á wɛ́ ɛ́, tɛ́ a etsīa épúp, esē e ekú epuɔ pīi, pɔ́ sɛ́’ɛ á wɛ́. Épuɔ pīi pɔ́ shúŋnɛ té pɔŋ ánɛ pɛ, mela’ mīi, pɛ é si nzīŋɛ ánɛ mɛnzhɛ Klísto, á mɛnzhɛ mbɔŋ.

17 Mbɔŋ a á ŋiŋ á lege ejʉ́ɔ ŋgʉ́ɔ̄’, mbɔ a á ŋghʉ̄ anu mbɔŋ, éyi Ndém a á kɔŋ épúp, ńtɔ́k á yí á lege ejʉ́ɔ ŋgʉ́ɔ̄’, mbɔ a á ŋghʉ̄ á anu tepɔŋ.

Epuɔ metsem é le jʉ́ɔ pá’ Yɛ́ɛso a á asa’a-ndʉ́ɔ’

18 Klísto yí méŋwɛ̄t a le jʉ́ɔ ŋgʉ́ɔ̄’, ńdɔk esōkmefa epuɔ metsem. A le ghʉ̄ épúp legʉɔ lemɔ’ɔ́, á ku’ épúp. Yí yīi, a lɛ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, a le pīŋ ŋkwhʉ́ mela’ megaŋ mefa, tɛ́ ndɔk ŋghʉ̄ pɛ ezéŋ ŋkū’ á wɛ́, á lezēŋ ntshí á mvhɔ Ndém. Mɛ́ le zwhí áa mbap nnɛ̄t zi, tá’,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á ké ŋghʉ̄, á zím ánɛ lewhʉ̄.

19 A le ké ŋgʉ̄ɔ ntswī ŋke mbɔŋ, á ŋgyā atʉ́, á mbū egega epuɔ pīi, pɔ́ lē ŋkwhʉ́te.

20 Epuɔ puɔ mɛ́t, é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ lɛ efʉ’ mvhɔ, ńtē athū á mbū Ndém. Afʉ’ zīi Noe a le kɔ́ akɛnū’, Ndém á nɔŋ nzwí’tɛ té kyákte nnɛ̄t, ŋgɛ pɔ́ eshʉ’ ŋkó éwú, pɔ́ zɛ́t ntʉɛ athū tee. Emɔ̄’ nta’né epuɔ lefaá nda’, mé kó á ntē akɛnū’. Ndém á ghʉ pɔ́ vu’u ntshi.

21 Ntshi wuɔ mɛ́t, é lɛ ayiŋne á leno’ epuɔ á ntshi, pá’ Ndém a á ayá’a, ńzápa éwú, ŋghʉ̄ɛ pɛ tswɛ́tɛ lā. Leno’ pɛ á ntshi wuɔ mɛ́t, a te á lelɔk esōk nchʉ́ ánɛ mbe nnɛ̄t ɛ́, a gɔ́ áa á lelɔk ntswī á légɛ, pɛ é véŋ á lekū’te á Ndém mé ta’ ntē.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

Ndém a á si nzápa ánɛ leno’ pɛ á ntshi, ŋghʉ̄ɛ pɛ tswétɛ, mela’ mīi, a le ghʉ̄ʉ̄, Yɛ́so á zím ánɛ lewhʉ̄.

22 A le zím épúp, ŋkɔ́’ mé lephū, ńnáŋ ánɛ ŋkɔ’ɔ́ apū ete Ndém. A naáŋ éwú esá’amecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém, mbɔɔ ntií ntiī ajūɔ tsem zīi, á wɛɛ̄ mete á athʉ́ lephū.

1 Piɛ 4

Atswhī eswhī pɔ́ nzwiŋ atswhī é té azō wɛ

1 Pá’ Klísto a le jʉ́ɔ ŋgʉʉ̄’ ánɛ mbap nnɛ̄t zi lā, pɛ méŋwɛ̄t azé e enéŋ á athū pɛ, á lezēŋ njʉ́ɔ azé ŋgʉʉ̄’ pá’ yí, mela’ mīi ŋiŋ yīi, a á jʉʉ́ ŋgʉʉ̄’ ánɛ mbap nnɛ̄t zi, a gɔ le zéŋmefa ŋghʉ̄ é.

2 Púp, pɛ ezī tsetsɔŋɔ, ánɛ ele’é tsīi pɛ zɛ́ɛt ŋgɔ̄ elɔk enáŋ á esī atsetsá’ ega, ńnáŋ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ, pɛ enáŋ épúp. Pɛ é le zéŋ nnáŋ pá’ mbe nnɛ̄t zɛ, e é si ntshónɛ á wé ŋ́gɛ, pɛ enáŋ épúp ɔ́.

3 Pɛ lē ndá’ mbí njhʉ̄, ńdɔk ŋghʉ̄ ajū mīi, wɔ te zhé-kwa’ Ndém, é si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ mé eghʉ̄, tɛ á ku’. Pɛ lɛ́ nnáŋa á ntē agā, ntií ntiī ekwaŋte tepɔŋ é gɔ́ á ntē pɛ. Ŋ́gɔ́ wɔ núnú-melu’, ńnɔŋ ŋkʉ̄ɔ ŋgɔŋ ele’é metsem, ḿbú nnɔŋ nnúu melu’ tɛ mbíatɛ, ńzéŋ nnɔŋ ŋgū’tɛ emɔ̄’ etsō, ńtóŋɔ lɛ Ndém, á gɔ́ ajū mīi, á té á Ndém pɔŋ.

4 Á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, wɔ te zhé-kwa’ Ndém mɛ́t, é cʉ́’ɛ njʉ́ɔ ezɛ ntií lenāŋ, á kʉ’ne á wɔ́p kʉ’ne, mela’ mīi pɛ a pɔ́p é té zɛ́t mbútɛ efʉ̄’tɛ etsiá menu esē é. Pɔ́ jʉ́ɔ épúp, ńcʉ́’ɛ nzɔ̄tɛ á wé zɔte.

5 Tá’, pɔ́ e lá’ etshí á mvhɔ Ndém, élɛ’ menu mɔ́p. Ndém mɛ́t a á ndá’ ntshí á yí á lezā’ ntsaŋ zɔp a epuɔ mete, mbɔɔ ezɔp a mepfhō.

6 Ŋ́gɔ́ mé epuɔ pīi, pɔ́ lē ŋkwhʉ́te, mbɔ pɔ́ le zɛ́t á ndo esī atsetsá’ ega pá’a, Ndém á zá’ ntsaŋ zɔp a pɔ́p, pá’ a á si nzá’a ntsaŋ zɔp tɛ mbɔɔ awɔ́ lɛ́. Pɔ́ le pīŋ ŋkwhʉ́te pá’ā, Klísto á gʉɔ ntswī ŋke mbɔŋ á mbū pɔ́p, ńdɔkɔ efā’a ŋ́gɛ, Azwakne Ndém a eghʉ̄, pɔ́ enáŋ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ épúp.

Pá’ epuɔ Yɛ́so é pɔŋteé á lenāŋ épúp á tsetsɛlɛ pɔ́p

7 A lɛɛ̄ nzɛ́t áa méŋ agá’ afʉ’ lɛ, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi á ŋgɔŋ ega lɛ́, a epú mmī. Mela’ épúp tɛ́, ndɛ́’ leghi tsɛ́ é kʉ, pɛ ekú’te nnɛ̄t zɛ, ńdɔk mbɔ́k azō á levɛ̄ne á wɛ́ á leswīŋte Ndém.

8 Mía ajū mīi á éwú, á gɔ́ áa lɛ, pɛ etswi’ne ekɔ̄ŋne mennɛ̄t mɛ́ efʉ’ metsem, mela’ mīi, o wɛɛ̄ ŋkɔŋne á mbū ŋiŋ pá’ā, ŋgákne ndēkne á atʉtʉmefa mí.

9 Pɛ ekókne menɛ̄t mɛ́ nzeŋne zeŋné, té zwétte.

10 Ndém a le yá á awíɛ awíɛ eyí nthū. Awíɛ awíɛ a elɔ̄k eyí nthū yīi, Ndém a le yá á yí, ńtswíte emɔ̄’ epuɔ. Pɛ ghʉɛ épúp, pɛ gɔ́ wɔ zhé-lekū’te ntií ntiī anu mbɔŋ zīi, Ndém a le yá á mbū pɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

11 A gɔ́ éyi Ndém a le yá eyi nthū ŋiŋ, é gɔ́ á yí á lezhɛ̄ á leshūŋne, ŋgaŋ á shúŋne ndɔ̄k ńtswī ŋke Ndém. Ŋ́gɔ́ éyi, eyi nthū mmɔ’ ŋiŋ é á letswīte emɔ̄’ epuɔ, á lɔk áa mete mīi, Ndém a le yá á yí, tɛ́ ntswíte. Pɛ eghʉ̄ épúp, tɛ́ epuɔ metsem e ezápa ánɛ Yɛ́ɛ́so Klísto, ŋ́gū’te á Ndém ánɛ ajūɔ tsem. Yɛ́ɛ́so wuɔ mɛ́t mé saá’ ajūɔ tsem. Awu’te a egɔ́ á mbū yí, á meŋgu’ meŋgu’.Á pá’a|Á épúp.

Mɛ́ nɔŋ ndʉ́’ɔ á ŋiŋ mela’ mīi a á ŋiŋ Yɛ́ɛ́so mbɔ a á eshhʉ̄ mbɔŋ

12 Mepɔŋ mesoó pá, pɛ zi mbú nnɔ̄ŋ áa ntē mmók, ndɛ́’ á kʉ’ne á wɛ́. Á épúp pá’ā, Ndém á lɔkɔ nzwí’ɛ njʉ́ɔ ntií zīi, pɛ lɔ̄k efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū yí épúp. Ndɛ́’ á gɔ́ á mbū pɛ, ŋ́gɔ́ á ŋge anu.

13 Á cʉ́’ɛ épúp, ntē wɛ́ é gáŋte, pá’ pɛ é si njʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄’, pá’ Klísto a le jʉ́ɔ azí épúp. Tɛ́ a elá’ ale’é zīi, Klísto a ghʉɛ mɛ́ jʉ́ɔ á shʉ́shɔ́k yi, ntē wɛ́ e echʉ́ nnɛ̄t ŋgáŋte ŋkák.

14 Epuɔ menɔŋ é nɔŋ nzɔ̄tɛ á wɛ́ mela’ mīi, pɛ é epuɔ Yɛ́ɛ́so, mbɔ pɛ é meshhʉ̄ mbɔŋ. Mɛ́ nɔɔ̄ŋ nzɔtɛ á wɛ́ pá’ā,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém, á Ŋgwɛ-Shʉ́shɔ́k á gɔ́ mé pɛ.

15 Ndɛ́’ ŋiŋ nnɔ wɛ á ge ejʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄’, á gɔ́ mela’ mīi a á nzwhí á ŋiŋ, kɛɛ́ mela’ mīi a á njʉ̄ lɛ́, kɛɛ́ mela’ mīi a á ŋghʉ̄ anu tepɔŋ ndɛ’ɛ lɛ̄ɛ, kɛ mbɔɔ mela’ mīi a á kɔŋ á yí á lekō ánɛ menu mīi, é té á yí cʉte lɛ̄ɛ.

16 Ŋiŋ a ké ŋgē ejʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄’, á gɔ́ mela’ mīi ŋgaŋ a á ŋiŋ Klísto, ndɛ́’ esē é kú á yí. A cʉ́’ɛ épúp, ŋgaŋ á wu’te á Ndém mela’ mīi, mɛ́ é si ntɔ́ŋɔ á yí lɛ ŋiŋ Klísto.

17 Njhʉ̄ e é ku’ zīi, Ndém a gʉɔ me nzaá’ ntsaŋ zɔp a epuɔ menɔŋ. A á ké ezi mvhɔ, ézá’ ezi epuɔ alā’ pí. A piŋɛ nzī á lezā’ ezímpɛ épúp, mbɔ a a kó ánɛ epuɔ pīi, pɔ́ é si ndʉ̄’ɛ á wɔ́p á levēŋ ŋke mbɔŋ yí, azɔ́p anu a egɔ́ é lɛ akɔ̄?

18 Mɛ́ le tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ: «Ŋiŋ ndeŋ ndeŋ a jʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄’ tɛ’, tɛ́ Ndém á ghʉ̄ á tswɛ́t, mbɔ a lá’ egɔ́ lɛ akɔ̄, á mbū wɔ te jú’-nchu Ndém, mbɔɔ á mbū megaŋ mefa ā?»

19 Mela’ épúp tɛ́, epuɔ pīi pɔ́ jʉɔ́ ŋgʉ̄ɔ̄’ mela’ mīi, pɔ́ é si nzīŋɛ pá’ Ndém a á si kɔŋɔ épúp, pɔ́ etswi’ne ŋghʉ̄ anu mbɔŋ, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Ńtsékne azɔ́p anu ntsem á mbū Ndém, yí mé le pɔ́ á wɔ́p. A á ŋiŋ, ńdā’ne á anu, ŋ́ghʉ̄.

1 Piɛ 5

Ntí zīi wɔ tshí-mvhɔ é gɔ elɔ̄k ntɛ́ne alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so

1 Meŋ ŋgyáa ntekné jʉɔ tsetsɔŋɔ pá’a, á mbū epɔ̄ melʉɛ pīi é nnɔ pɛ, ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so. Meŋ méŋwɛ̄t azá, meŋ á mó ndʉɛ, ńzéŋ ŋgɔ́ á njhʉɛ-njʉ́ɔ́ ánɛ ŋgʉ̄ɔ̄’ zīi, Klísto a le jʉ́ɔ̄. Meŋ a fú ewɛ azá akim ánɛ shʉ́shɔ́k Klísto, á ale’é zīi Ndém a ghʉɛ, mɛ́ jʉ́ɔ á shʉ́shɔ́k mɛ́t. Meŋ á si ntékɛ á wɔ́p ndʉ́é ŋ́gɛ:

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 pɛ etúŋne epuɔ menɔŋ pīi, Ndém a le tsekné á mbū pɛ, ńcʉ̄te á wɔ́p á mbɔŋɔ́, pɔ́ é si ŋgɔ́ pá' memvhō Ndém lā. Ńdɔ̄k ntē mbɔŋ té ncʉ̄te á wɔ́p, pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Pɛ é le cʉ̄te á wɔ́p pá' mé gɔ á wé gɔ lā á. Ndé' pɛ gē ecʉte á wɔ́p, ńdɔ̄kɔ efā'a ŋkāp. Pɛ gē ecʉte á wɔ́p, a egɔ́ áa pá', pɛ le véŋ épúp.

3 Ndé' pɛ ge esá' epuɔ pīi, Ndém a le tsekné á mbū pɛ, ńnɔŋ eswétɛ á wɔ́p. A cʉ́'ɛ épúp, meziŋé mé e gɔ́ emi, pɔ́ é gɔ efʉ̄'ne.

4 Pɛ ghʉɛ épúp, mbɔ ale'é zīi efɔ mepip-memvhō a túɔ́ á ntentā, a eyá á wé ntaŋá yīi, é tɔ́k etsō tsem. Ntaŋá wuɔ mét, é gɔ le lá' mbék é.

Epuɔ Yɛ́so é pɔŋteé á lesō'ne nnēt, ńtēte ánɛ lefē nnēt

5 Ŋgɔ́ á mbū pɛ ŋkaŋa ŋkhʉ̄, pɛ ezīŋ pá' epɔ̄ melʉɛ é si nzéttɛ épúp. Pɛ esó'ne nnēt zɛ ŋgyá á esī á nnɔ pɛ, ánɛ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ zīi, pɛ ghʉɛ. Pɛ ekímte pá' mé le tí á ntē aŋwa'ne Ndém ŋgɛ: «Ndém a paā epuɔ pīi, pɔ́ kɔ'neé nnēt zɔp mé athʉ́, ḿbiŋ ŋghʉ̄ á anu mbɔŋ té ndhʉ, á mbū epuɔ pīi, pɔ́ so'neé nnēt zɔp mé esī.»

6 Púp, pɛ esó'ne nnēt zɛ mé esī á mvhɔ Ndém, té a ekɔ́'ne á wé á afʉ' zīi, a le zapáā. Yí mé ŋgaŋ mete ntsem.

7 Pɛ elɔ̄k menu mé ntsem mīi, é si mbúu ntsyāa á wé, éshʉ' esó'ne á mvhɔ yí, mela' mīi, yí mé si mbúu ntúŋnɛ á wé.

8 Ndé' pɛ ecʉ́', azō á kʉɛtɛ leghi tsé. Ndé' pɛ elí.Séta, á ŋgaŋ mbo wɛ, a á lezēŋ pɛ efʉ' metsem, ŋkénnɛ efā'a á ŋiŋ yīi, a a sɛt á yí. A á si ŋkénnɛ pá' na nzwi yīi, a ga'tɛ ŋkénnɛ efā'a ajū mīi, a gʉɔ mé mpfétɛ lā.

9 Ndé' pɛ tsɔ́' esa ŋgyá mé yí, ńnɔ̄ŋ ntswī'nɛ efíé nnēt zɛ ŋgyáa á mbū Ndém. Pɛ ezhé á légɛ, emɔ̄' epɔ̄ memía pé, é egʉ́é egʉ́é á ntē ŋgɔŋ ega, ńzéŋɛ njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' pá' pɛ.

10 Pɛ e jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' épúp, áa méŋ afʉ', Ndém, a eghʉ̄ akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ a ezéŋ mbīŋ á menaŋá yí. A á Ŋghʉɛ-anu-mbɔŋ-té ndhʉ. Yí mé le zapá ánɛ Klísto, ńtóŋ á wé nnéŋ á ntē te mi shʉ́shɔ́k yi. Ḿpfēŋ ndo zɛ. Pɛ echʉ́ nnēt ntēte ánɛ mɛnzhɛ wɛ, tɛ ŋgɔ́ yīi, amɔ̄' azō á gɔ le zéŋ á wé ŋghʉ̄ é.

11 Yí mé puú esá' ŋgɔŋ ntsem á meŋgu' meŋgu'.Á épúp.

Atsa'te á lelɔk nzōko

12 Méŋ atsém akɛtte wuɔ mét, a á pá'a, mbɔ Silvɛŋ mé ntswíte á gá á letī á mbū pɛ. A á si ŋgɔ́ á méŋ mɔ́ ga á nzem Klísto. Ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, mé gɔ etém nzem ŋgyá á mbū yí. Meŋ á ntíi, ńdɔkɔ ŋgyáa á wé ŋgate, ńzéŋɛ ndɔkɔ ŋké'tɛ eshúŋɔ á wé pá', Ndém a ghʉʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ épúp, ánɛ pímpɛ. Pɛ echʉ́ nnēt ŋkú'te épúp, ńdɔk nnáŋ.

13 Alúŋ epuɔ Yɛ́so á tésɔŋBabilɔn ega, épuɔ pīi Ndém á le tsɔ́' á wɔ́p pá' pɛ azé, á tsa'te á wé. Méŋ ga Málkúsi, a á zéŋ ntsā'te á wé azí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Pɛ etsā’te mennēt mɛ́ ŋgyá á gá, awíɛ awíɛ a esēŋte á mɛ́ŋ mɔ́ yi á mbɔŋɔ́.
Ndém a elɛ nnɛ́ŋ apwɛne á ntē pɛ metsem pīi, pɛ é epuɔ Klísto.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Piɛ

2 Piɛ 1

Atsa’te

1 Meŋ Simɔŋ Piɛ, ŋgɔ́ á ŋgaŋ afa’ Yɛ́so Klísto, ńzéŋ ŋgɔ́ ánziŋ-ntō|Meziŋ-ntōyi, mé tíi akɛtte jʉɔ pá’a. Ńtíi á mbū epuɔ pīi, é lē efɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so, pá’ pek lā. Lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá mé Yɛ́so, á azō ntē nzwiŋ tɛ’, á mbū pɛ, mbɔɔ á mbū pek. Yɛ́so Klísto mé le ghʉ̄ épúp ánɛ pímpɛ, mela’ mīi, a lɔ̄k á ndeŋ ndeŋ, té ŋghʉ̄ azō ánɛ awíɛ awíɛ. A á Ndém yímpɛ, ńzéŋ ŋgɔ́ á Ɔghʉɛ-mɛ́-tswɛ́t.

2 Ɔ́gɛ Ndém a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ŋghʉ̄ pɛ enáŋ mé apwɛne té ndhʉ, éfhó ánɛ pá’ pɛ ku’teé á Ndém, ńzéŋ ŋkú’te á Yɛ́so, á Atsyapuɔ yímpɛ.

Ɔiŋ Yɛ́so a pɔŋteé á leghʉ ajū mīi Yɛ́so a le tɔ́ŋ á yí mela’ épúp

3 Atsyapuɔ a le lɔ̄k mete mí, ḿbú ŋgyá á yímpɛ ajūɔ tsem zīi, á si nzéttɛ ŋgɛ ḿpɛ ewɛ̄, té ndɔk nnáŋ á ŋgɔŋ, ŋké nnáŋ áa pá’, a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋgɛ, mɛ́ enáŋ épúp. A lɛɛ́ ntɔ́ŋɔ á yímpɛ ŋgɛ, ḿpɛ ezhɛ́ á Ndém, ḿpɛ a póp e epú ŋgɔ́ á ntē shʉ́shɔ́k yí, éfhó ánɛ apɔŋɔ́ ntē Ndém mɛ́t.

4 Á le tsīa épúp, té Ndém á pú ŋgyá á yímpɛ etsō tee nzwiŋ tsīi, a le phʉ́ á yímpɛ, ŋgɛ e etswíte á yímpɛ. Ɔgyáa épúp ŋgɛ, pɛ ezápa ánɛ etsō mɛ́t, ŋkū’ á lefōk nnɛ̄t zɛ, ánɛ ntií ntiī menu mīi, mbe nnɛ̄t zɛ́t e tshónɛ á wɛ́, pɛ ghʉ̄ɛ á ntē ŋgɔŋ ega. Éfók épúp, ńcʉ́’ɛ ŋgwīɛ̄ áa ntē Ndém, té ndɔkɔ nnáŋa.

5 Mela’ épúp té, pɛ ekāk ete ntsem, ńtswī’ne á atswhī mbɔŋ, ánɛ ewɛ lefɛ̄ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́so. Eshʉ̄’ ánɛ atswhī mbɔŋ, ńtswī’ne á lezhɛ̄ ajū mīi Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

6 Éshʉ̄’ ánɛ lezhɛ̄ ajū mīi Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, ńtswī’ne á lekū’te mbe nnɛ̄t zɛ. Eshʉ̄’ ánɛ lekū’te mbe nnɛ̄t, ńtswī’ne á lesek ntē. Éshʉ̄’ ánɛ lesek ntē, ńtswī’ne á lenāŋ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

7 Éshʉ̄’ ánɛ lenāŋ pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, ńtswī’ne á lejʉ̄ɔ á ŋiŋ ntsem pá’ méŋ mɔ́ wu lā. Ɔgē ejʉ́ɔ á ŋiŋ ntsem pá’ méŋ mɔ́ wu, ŋgwɛ̄ ŋkɔŋne.

8 Pɛ púu nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ menu mīi, meŋ á té la, ńdɔkɔ ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ, mbɔ e ghʉ, nnɛ̄t zɛ e ezāŋne á leghʉ mefa’ Ndém, ézéŋ eghʉ pɛ etswi’ne nzhɛ́ á ŋiŋ yīi, Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto a ewiɛ́.

9 Ɔiŋ a nɔŋ te nzīŋɛ ánɛ menu mīi, meŋ á té lā, á zhɛ́ á légɛ, yí te si njʉ́ɔ ejʉ’ á mbɔŋɔ́ ɔ́. Ɔ́gɛ yí é pá’ apií-menēk lā, ńnɔŋ ndēknɛ á légɛ, Ndém a le sōkmefa mīi, a lɛɛ́ ŋghʉɛ.

10 Mela’ épúp, meŋ shúŋɔ á wɛ́ me epɔ̄ memía, pá’ Ndém a le kāŋ á wɛ́, ńtɔ́ŋ á wɛ́ ánɛ mefa’ mí lā, pɛ ekāk ete ánɛ mɛnzhɛ mɛ́t. Pɛ ghʉɛ épúp, mbɔ pɛ gɔ le lá’ efhó ánɛ mɛnzhɛ Ndém ntó ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 A egɔ́ épúp, Ndém a elá’ esá nzhɛ saá, pɛ elɔk ŋkó á ntē Lefɔ tsí. Léfɔ te mi Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto Ɔghʉ̄ɛ-mɛ́-tswɛ́t.

Epuɔ menɔŋ é pɔŋteé á lekū’te anu Ndém

12 Á pá’a ŋgɔ́ ajū mīi á ghʉ̄ɛ, meŋ ndá’a nzóko ŋkímtɛ á wɛ́ menu muɔ mɛ́t. Tɛ mbɔɔ pá’ pɛ é si nzi nzhɛ́ɛ, ńnɔŋ ŋkú’tɛ anuúnē, pá’ mɛ́ le zi’né á wɛ́.

13 Meŋ á ké njʉ́ɔ ŋ́gɛ, á ndeŋ ndeŋ á mbū meŋ, á gá lezɛ̄t á ndo esī atsetsá’ ega pá’a, ŋ́kímte á wɛ́ emuɔ menu mɛ́t, ńdɔk nzīɛ á wɛ́.

14 Meŋ á si nzhɛ́ɛ á légɛ, afʉ̄’ zīi meŋ gɔ efhó á ŋgɔŋ ega egʉ̄ɔ, a cʉ́’ɛ ŋku’ ku’e. Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto mé ke ghʉ̄ʉ̄, meŋ ezhɛ́ épúp.

15 Tá’, meŋ á ké ŋkɔŋ á gá á lelɔk meshhʉ̄ ntsem, ŋ́ghʉ̄ tɛ ŋgɔ́ yīi, meŋ a kwhʉ́, pɛ enáŋa ŋkímtɛ menu muɔ mɛ́t mīi, meŋ á zí’ne á wɛ́ la, efʉ̄’ metsem.

Epuɔ pīi é le jʉ́ɔ á shʉ́shɔ́k Klísto

16 Pek ke shúŋ á wɛ́ pá’, Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛso Klísto, a le ghʉ̄ mɛ́ chʉ́ nnēt njʉ́ɔ mete shʉ́shɔ́k yi. Pek kɛ te gē eshúŋ á wɛ́ épúp, éfhó ánɛ menu mīi, mɛ́ chʉʉ́ nnēt ŋgiŋte yíŋtɛ ɛ́. Pek ke gē eshúŋ á wɛ́, á gɔ́ áa pá’, pek le lɔ̄k menēk mék, ńjʉ́ɔ á yí, á ntē shʉ́shɔ́k mɛ́t.

17 Afʉ̄’ zīi Ndém Mɔ’ɔ́ a le kɔ’né nzwiŋ yí, ŋ́gyá á yí á shʉ́shɔ́k, mɛ́ jú’ ŋghi Ndém, á ŋwɛ́t shʉ́shɔ́k, á lé mé yí ŋ́gɛ: «Ɔ́iŋ wuɔ a á Méŋ ga, meŋ kɔ̄ɔŋ á yí tɛ’. Meŋ á tsɔ́’ á yí, a ghʉʉ̄, ntē gá é gáŋte.»

18 Pek a wɔ Yɛ́ɛso é lɛ á ndo lekwɛ̄t Ndém, pek méŋwɛ̄t é jú’ ŋghi mɛ́t, pá’ e fhɔ́ɔ á lephū esó’o.

19 Á té nda’ épúp ɔ́, anu zīi metswi-ŋke Ndém é le léē, á si ŋgɔ́ anu ntēte. Pɛ pɔŋteé á wɛ́ á lekū’te anu mɛ́t, ńtshí menēk mɛ́ éwú, pá’ pɛ cʉʉ̄ ŋka’ yīi, é si ŋkɛ̄’ɛ á ntē nzem lā. Pɛ ekú’te, tɛ cɔ’ saŋ yīi, a phʉ́ɛ melanjhʉ̄, a elá’ esá’ á ntē pɛ, púp, pɛ epú ncʉ́’ɛ nnáŋa áa ntē ŋka’.

20 Ajū mīi pɛ pɔŋteé á wɛ́ á letē njhʉ̄ nzhɛ́, á si ŋgɔ́ á légɛ: «Ɔ́iŋ a gɔ le lɔ̄k leghi tsí méŋwɛ̄t, ŋ́kɛ́’te anu zīi metswi-ŋke Ndém é le lé á ntē aŋwa’ne Ndém ɛ́. »

21 Á zi ŋgē egɔ́ mbɔ, anu zīi metswi-ŋke Ndém é le léē, á lɛɛ́ te efhɔ́ɔ ánɛ lekɔŋ ŋiŋnɔŋ ɔ́. Metswi-ŋke Ndém é le gē eshúŋne, á gɔ́ áa pá’, Azwakne Ndém mé tshóne á wɔ́p ŋ́gɛ, pɔ́ etswī ŋke Ndém.

2 Piɛ 2

Wɔ zí’ne epuɔ epoó-anu

(Zde 4-13)

1 Wɔ táŋ-mela ŋ́gɛ, pɔ́ é metswi-ŋke Ndém, é lɛ amɔ̄’ afʉ̄’, ŋ́gɔ́ á alā’ epuɔ Islaɛl. Ndeŋ ndeŋ épúp, wɔ táŋ-mela ŋ́gɛ, pɔ́ é wɔ shúŋ-anu Ndém, e shʉ̄’ ekó á tsetsɛlɛ pɛ. Pɔ́ e shʉ̄’ ekó á nnɔ pɛ, ézí’ne anu te methū, ézí’ne tɛ mbɔɔ á

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

légɛ, mɛ́ pɔŋteé á lekʉŋne á Atsyapuɔ, tɛ́ mbɔ a le zó tɛ mbɔɔ athū zɔ́p. Pɔ́ e ghʉ épúp, élɔk etɔ́ŋ ndɔ te mi, énéŋ á athū pɔ́p, tɛ ndɔ mɛ́t, e te e náŋ á leshʉ' ɛ́.

2 Epuɔ tɛ nzáne, e shʉ' etsé ánɛ tepɔŋ nzhɛ wɔp wuɔ mɛ́t, étsia á nzem pɔ́p, éshúŋne té pɔŋ ánɛ mɛnzhɛ Ndém, tɛ́ á ké ŋgɔ́ á mɛnzhɛ anuúnē.

3 Epuɔ puɔ mɛ́t, e shʉ' eté á ŋkɔɔ̄ŋ ŋkāp, élɔk epoó-anu, epɔpte á wɛ́, ékú etsō tsɛ́. Tá', Ndém a lē ndá' nzá' ntsaŋ zɔ́p tɛ efhó tɛ afʉ', tɛ á lɛɛ̄ ncʉ́' áa mɛ́ŋ afʉ', pɔ́ ekó á ntē ŋgʉɔ̄' te mi.

4 Mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém é le fā anu, Ndém a te wɔ́p tsá, ńtshóne á wɔ́p mmā' á apwɛt, á ntē nzém. Ńtsēŋɛ á wɔ́p éwú, ńdɔkɔ nzwí'tɛ ale'é zīi, a gʉɔ mé nzaá' ntsaŋ.

5 Epuɔ efʉ' mvhɔ é le fā azɔ́p á mbū Ndém, Ndém a te wɔ́p tsá, ŋghʉ̄, pík-ŋgɔŋ mbeŋ á lú, ntshi é kɔ́' ndɔ̄k megaŋ mefa puɔ mɛ́t, tɛ nda' epuɔ lefaá mé vu'ɔ, á Noe, pá' a le nɔ̄ŋ eshúŋɔ ŋ́gɛ, mɛ́ pɔŋteé á lelɔk á ndeŋ ndeŋ tɛ́ nnáŋ, pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, ŋ́ghʉ̄ emɔ̄' epuɔ esambīa.

6 Ndém a le zéŋ eshʉ́'ne epuɔ tésɔŋ Sodɔm pɔ́ Gomɔɔ, tɛ pɔ́ sɛt nnēt ncʉ́' avhō, ńdɔkɔ ntswīi á légɛ, ŋiŋ a gɔ te nchu yí jú', mbɔ yí e ghʉ épúp ánɛ yí.

7 A le ké mbiŋ efhó éwú, ésā' á Lɔ́ɔt, á ŋiŋ yīi a le nɔ̄ŋ nziŋɛ ndeŋ ndeŋ, pá' yí a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Menu mīi epuɔ tésɔŋ puɔ mɛ́t, éwɔ fʉ'te-mele anu, é lɛ si efʉ̄'tɛ, é le nɔ̄ŋ nzáŋa á Lɔ́ɔt tɛ'.

8 Ŋiŋ ndeŋ ndeŋ wuɔ mɛ́t, a le náŋ á tsetsɛlɛ pɔ́p, ńnɔŋ njʉ́ɔ á wɔ́p á lefʉ'te menu, ńnɔŋ njú'ɔ á wɔ́p á leshūŋ metepɔŋ menu. A egɔ́ ele'é etsem, pá' a lɛ ŋiŋ ndeŋ ndeŋ á mvhɔ Ndém lā, ńjʉ́ɔ á ntií ntiī mele anu mɛ́t mīi, pɔ́ fʉ'tɛ, ntē yí e egēne á yí tɛ'.

9 Mɛ́ fhoó ánɛ anu jʉɔ mɛ́t, ńjʉ́ɔ pá' Atsyapuɔ a kuū' á lefhō á ntē atapne, éfók á ŋiŋ yīi, a naáŋ ndeŋ ndeŋ, pá' yí Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ. Ńjʉ́ɔ pá' a kuū' á yí á lekū'te megaŋ mefa, ńdɔk nzwí'te ale'é zīi, a gʉɔ mé nzaá' ntsaŋ, étswá á wɔ́p ŋgʉɔ athʉ́ lepé.

10 A lá' ale'é mɛ́t, a enéŋ á mía mía ŋgʉɔ̄' á athū epuɔ pīi, nnēt zɔp e tshónɛ á wɔ́p á lefʉ' mele anu, ḿbiŋɛ ŋgwáka mete Ndém. Wɔ zí'ne-menu te athū puɔ mɛ́t, é juú' ŋku' tɛ', ŋ́gɔ́ megaŋ leŋia, pɔ́ té pɔ́k á wɔ́p á lezɔte megaŋ shʉ́shɔ́k ɔ́.

11 Mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém é piīŋ ndɔk mete pɔ́ mbʉ', ńtɔ́k wɔ zí'ne-epuɔ menu te athū, ŋ́ké te zɔ̄te megaŋ shʉ́shɔ́k puɔ mɛ́t, éswīŋ á wɔ́p á mvhɔ Atsyapuɔ ɔ́.

12 Epuɔ puɔ mɛ́t, é ké mbiŋ ŋgɔ́ pá' mena mba' lā. Mena mba' é tswhíi, mɛ́ shʉ' ŋgɔ̄ á wɔ́p nzwhíte. Epuɔ puɔ mɛ́t é si nzɔ̄tɛ ajū mīi, pɔ́ zi te si nzhɛ́ɛ ɛ́. Mɛ́ e lá' ezwhíte á wɔ́p azɔ́p, pá' mena mɛ́t lā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Pɔ́ e shʉ̄’ ewɛ apiŋ menu tepɔŋ mɔ́p. Ŋgɔŋ e é si mbɔ̄ŋɔ á wɔ́p, ánɛ menu mīi, pɔ́ fʉ̄’tɛ ezokó. Áfʉ̄’ zīi pɛ a pɔ́p é si mbútɛ etsō mpfétɛ, pɔ́ nɔŋ ndɔ̄kɔ mela mɔ́p, ḿmā’a esē á athū pɛ, ńnéŋɛ epe ánɛ pɛ.

14 O cʉ́ʉ̄ menēk mɔ́p, ńjʉ́ɔ akwaŋte zɔ́p á tshí áa ánɛ agā. Pɔ́ té néŋ á leghʉmefa á. Ńdɛ ŋgē elʉ̄’ letā, epuɔ pīi akwaŋte zɔ́p á pwéte, é whʉte éwú. Ntē wɔ́p e puú ntshí áa ánɛ lepɔp epuɔ, ńdɔk ŋgwɛ̄ ŋkāp. Ndém a a lá’ enéŋ ndɔ, á athū pɔ́p.

15 Pɔ́ le fhó ánɛ mɛnzhɛ Ndém ntó, ḿbí, ńcʉ́’ɛ nzīŋɛ áa ánɛ mɛnzhɛ Balam, á méŋ Bozɔɔ. Balam wuɔ mét, a le véŋ á yí á leghʉ anu tepɔŋ, mé yá á yí ŋkāp.

16 A le ké ŋghʉ épúp pá’ā, Ndém á cók á yí mela’ ŋghʉʉ́-anu tsí. Ŋghʉ̄ nzwí ŋjakási, á lɔk ŋghi ŋiŋnɔŋ eshúŋne, té mbɔ njakási e gɛ nzī te eshúŋnɛ é. Éshúŋne épúp, té ndɔk nzá’ á yí á lezēŋ eshúŋ menu te athū, ŋgɛ yí éntswi-ŋke Ndém.

17 Epuɔ puɔ mét é pá’ letií’ ntshi tsīi, é lē nzó, ŋgɔ́ pá’ alɔ zīi, afēm á tú’ɔ ndɔ̄kɔ nzīŋɛ lā. Ndém a lē ndá’ ncūŋte á ajʉ̄’ zɔ́p, á ntē séh nzém.

18 Pɔ́ é si ndɔ̄kɔ menu mīi pɔ́ shúŋɔ, ŋŋá’nɛ, té menu mét é zi ŋgɔ́ áa ndémndēm. Pɔ́ é si mbɔ̄ptɛ epuɔ pīi, pɔ́ ke zét efhɔ́ɔ ánɛ mɛnzhɛ epuɔ pīi, é té á Ndém zhé ntúɔ́. Ńzí’nɛ á wɔ́p menu esē, ŋgɛ ŋiŋ a gɔ eghʉ̄ʉ akɔ̄ akɔ̄ lé zīi, mbe nnɛ̄t e é si ntshónɛ á yí ŋgɛ a eghʉ̄.

19 Ńzéŋɛ nnɔŋɔ eshúŋɔ á wɔ́p ŋgɛ, pɔ́ gɔ eghʉ̄ʉ, tɛ pɔ́ cʉ́’ɛ ŋghʉ̄ɛ áa ajū mīi, pɔ́ méŋwēt é kɔŋ. Ḿbiŋɛ ndʉ́é épúp pá’ā, ŋgɔ́ meŋkwa atswhī zīi, á píkɛ epuɔ. Ŋiŋ a puú ŋgɔ́ áa ŋkwa ajū mīi, á lē njhʉ́ á yí.

20 A gɔ́ éyi, ŋiŋ a lē efé nnɛ̄t ŋgyá á mbū Atsyapuɔ Yɛ́so Klísto, Ŋghʉɛ-mé-tswét yímpɛ, ńtó ánɛ ecū mīi, é gɔ eghʉ̄ʉ, ŋiŋ á kʉɛ epe á ŋgɔŋ ega, ḿbīŋ nnáŋ tɛ ncʉ́’, etsō mét é zéŋ ŋkó á ntē yí, ḿbú njhʉ́ á yí, mbɔ azi anu ŋgaŋ, á a lá’ egē emakne, épú epék etɔ́k pá’, á le zī ŋgē ezi, ŋgɔ́ épúp.

21 Á lɛ mbɔŋ á mbū ŋiŋ wuɔ mét, á le zi ŋgɔ́ le á mɛnzhɛ anuúnē zhé, ńtɔ́k á lezhē, té mbiŋ nzéŋ éfhó éwú ntó, ŋgwá’ ashuŋne Ndém zīi mé ke zi’né á yí.

22 Anu zīi á ghʉʉ̄ á wɔ́p, á pá’ā ndɔkɔ mbūɔ̄ pá’, ashuŋne lepú’ á leé ŋgɛ: «Mbhʉ̄ e le tékē, ńzéŋ mbēŋte.» Mbɔɔ azi á leé ŋgɛ: «Mé le sōk á kúna tɛ á lá, á lɛ ŋgʉ̄ɔ ŋkɛ̄nne nnɛ̄t mét ánɛ atetɔp.»

2 Piɛ 3

Atsyapuɔ a a lá’ eshʉ̄’e

1 Mepɔŋ mesoó pá, ajʉɔ á pá’a, ŋgɔ́ akɛtte mbáte pīa zīi, meŋ túɔ́ á mbū pɛ. Ánɛ mekɛtte muɔ mét mémbīa, meŋ nɔ̄ɔŋ nzīɛ leghi tsé, ŋgɛ pɛ ewɛ̄ akwaŋte mbɔŋ ánɛ ajū mīi, mé ke zi’né á wé.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Pɛ ekímte meshuŋne mīi metswi-ŋke, éfhɔ́ɔ á mbū Ndém, é le zī mvhɔ, éshúŋ á wɛ́. Ǹkímte lepé Atsyapuɔ Ŋghʉ̄ɛ-mɛ́-tswɛ́t, pá'meziŋ-ntō é le zi'né á wɛ́ épúp.

3 Pɛ eté njhʉ̄ nzhɛ́ á légɛ, a shʉ' egɔ́ ánɛ mezoknzem ele'é, emɔ̄' epuɔ e eshʉ̄', ŋghʉ̄ azóp áa menu mīi, mbe zɔp e é si ntshónɛ á wɔ́p ŋgɛ pɔ́ eghʉ̄. Epuɔ puɔ mɛ́t e shʉ' ezwi á wɛ́,

4 élé á mbū pɛ gɛ: «Nɔ́ŋ ŋgɛ Yɛ́ɛ́so a le lé ŋgɛ, yí e shʉ' ezéŋ eshʉ'e. Yí piīŋ ŋgɔ́ áa egɔ́? Tɛ efhó pá' wɔ maŋgānjʉ' pímpɛ é le kwhʉtéē, akʉ̄ɛ akʉ̄ɛ á gɛ nzétɛ áa pá', Ndém a le gē enɔŋ ŋgɔŋ, á gɔ́ épúp.»

5 Pɔ́ e shʉ' ege elé épúp, énɔŋ eghʉɛ pá' pɔ́ é lekne á légɛ, tɛ efhó tɛ afʉ', Ndém á lɔk ashuŋne, ŋghʉ̄ lephū pɔ́ esī atsá'. Éfāk atsá' ánɛ ntshi, ŋghʉ̄, ajūɔ tsem á lɔk ntshi tɛ́ ŋgɔ́ éwú.

6 Ndém a le zéŋ ndɔk ntshi tɛ́ ŋghʉ̄, nzwiŋ ŋgɔŋ á lákne. Ntshi mɛ́t é le fhó ánɛ pík-ŋgɔŋ mbeŋ.

7 Ǹgɔ́ mé lephū mbɔɔ mé esī atsetsá' zīi, e é tsetseŋɔ lāa, mbɔ ashuŋne Ndém mɛ́t a leé ŋgɛ, e e lá' enáŋ tɛ elá' etshí ale'é zīi, mmók é pík á wɔ́p. Ndém a a lá' ekápte á wɔ́p, tɛ elá' etshí á ale'é zīi, a zá'a ntsaŋ, ḿbíkɛ wɔ te jú-nchu yí.

8 Mesoó pá, amɔ̄' azō á éwú zīi, pɛ te pɔŋté á lelekne ɛ́. Á mbū Atsyapuɔ pá'ā, ta' ale'é alā', á gɔ́ pá' ŋgu' ntsā' lā. Ŋgu' ntsā', é gɔ́ pá' ta' ale'é lā.

9 Atsyapuɔ a gɛ te nnáŋa á leghʉ, ajū mīi a le la'nēē, á po ɔ́. Emɔ̄' epuɔ é piŋ ŋkwāŋ ŋgɛ, a naáŋ á leghʉ. A gē eziŋ ménda pá'ā, é gɔ́ áa mela' mɛ́, mela' mīi a te kɔ̄ŋ ŋgɛ, tsɔ ta' ŋiŋ a efā nzhɛ ɛ́. A cʉ́'ɛ épúp mbɔ, a kɔɔ̄ŋ ŋgɛ, ŋiŋ ntsem a ewɛ̄ njhʉ̄, á lelɔk ŋgɔ̄ nnɛ̄t zi, ŋgwá' atswhī tepɔŋ zí.

10 Ale'é zīi Atsyapuɔ a shʉ'ɛ, a eshʉ̄' pá' ntsóŋ lā. Ale'é mɛ́t, mɛ́ lɛ njʉ́ɔ, lephū e epú nzwɛ̄t lɛ wúuu, ḿmī. Mmók e epú ntɔ̄ ajūɔ tsem zīi, á éwú, tɛ a ecʉ́' avhō. Esī atsetsá' ntsem pɔ́ ajūɔ tsem zīi á éwú, e epú ndákne.

11 Pá' ajʉɔ tsem a lá' epú emi ánɛ ejʉɔ ntií lā, á lɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ ntií lenāŋ zīi, pɛ pɔŋteé á lewɛ. Á si nzéttɛ ŋgɛ, pɛ enáŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, ŋjú' nchu yí té tswhi afʉ'.

12 Pɛ pīi pɛ é si nzwí'tɛ ŋgɛ, Ndém a lá'a ŋgákne éshʉ̄' lɛ́. A lá' ale'é mɛ́t, mmók e epú ntɔ̄ lephū tɛ e epú eshhʉ́, ajūɔ tsem zīi á éwú, a epú ŋkīne tɛ ncʉ́' á avhō.

13 Ndém a le la'nē ŋgɛ, yí e fú eghʉ lephū leswhī, mbɔɔ esī atsetsá' eswhī. A egɔ́ ajʉ' zīi, epuɔ menɔŋ é éwú, ŋgwɛ̄ á ndeŋ ndeŋ. Aziɛ́ tɛ́ ḿpɛ é si nzwí'tɛ.

Awíɛ a egē enáŋ, ńnɔŋ mbípɛ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Mepɔŋ mesoó pá, mela’ épúp té, pɛ egē ezwí’te ale’é mét, ŋkāk ete tɛ Klísto a gē eshʉ’e, pɛ enɔŋ nnáŋa mé apwɛne, ŋgɔ́ té alɔ́’, Ndém a enɔ̄ŋ le ndā’a á wɛ́ ɛ́.

15 Pɛ ecuŋte nzhɛ́ á mbɔŋɔ́ á légɛ, Atsyapuɔ a te ŋgáknɛ á leshʉ’ ɛ́ pá’ā, ńdɔkɔ ŋgyáa eshhʉ̄ á mbū epuɔ, á lefū ntswɛ́t. Ánɛ ajʉɔ anu mɛ́t, mbɔ Ndém a le yá azhē-anu á mbū méŋ mɔ́ yímpɛ Pɔ́ɔl, ŋgɔ́ á esoó yímpɛ, á lɔk ntí menu muɔ mɛ́t eshúŋ á wɛ́.

16 Á zeéŋ ŋgɔ́ anu zīi, a le lé á ntē meŋwa’ne mí ntsem, á ajʉ’ zīi a kiím menu muɔ mɛ́t éwú. Emɔ̄’ mejʉ’ é ánɛ meŋwa’ne mí, ńtē á lejū’, metsetseŋ, éwɔ te zhé-azō, é lɛ esɛ̄t nju’ɔ́, ŋkúmne anu zīi, á lɔkɔ ndʉ́é, pá’ pɔ́ gɛ nzī ŋghʉ̄ɛ épúp, ánɛ emɔ̄’ mejʉ’, á ntē aŋwa’ne Ndém. Pɔ́ ghʉʉ̄ épúp pá’ā, ńdɔkɔ ntɔ́ŋɔ ndɔ Ndém, ńnéŋɛ á athū pɔ́p.

17 Ŋ́ké ŋgɔ́ mé pɛ mepɔŋ mesoó pá, mbɔ mé kʉʉ̄ŋ ndá’ ńtswɛ̄te á wɛ́ ánɛ menu mīi, e lá’ etɔ́ke. Pɛ egē enáŋ, ńnɔŋ mbípɛ. Ndɛ́’ pɛ ecʉ́’, wɔ te jú’-nchu Ndém, é pɔpte á wɛ́, pɛ efāa nzhɛ. Pɔ́ méŋwɛ̄t é si efāa nzhɛ. Ndɛ́’ pɛ ecʉ́’, pɔ́ ghʉ pɛ efhó ánɛ mbɔŋ ajʉ’ yīi, pɛ tshií éwú, ŋŋɛ̄nne.

18 A cʉ́’ɛ épúp, pɛ etswī’ne ndɛ̄tne ánɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto, á náŋa ŋghʉ̄ɛ menu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, yí mé Ŋghʉɛ-mɛ́-tswɛ́t. Awu’te a egɔ́ á mbū yí, tɛ efhó tsetsɔŋɔ, ŋgʉɔ ŋkó ánɛ meŋgu’ meŋgu’.Á pá’a|Á épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Jáaŋ

1 Jáaŋ 1

Yɛ́so a á si ŋgɔ́ ashuŋne zīi, á ghʉ̄ mɛ́ gɔ́ éwú

1 Pek tíi akɛtte jʉɔ pá'a, ńdɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ ashuŋne zīi, á ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú, áshuŋne zīi mɛ́ le gē enɔŋ ŋgɔŋ, á gɔ́ áa éwú. Pek le jú' ashuŋne mɛ́t, ńdɔ̄k menēk mék njʉ́ɔ, ńchʉ́ nnɛ̄t mbēte á yí, ńdɔ̄k mbū mék mpfēŋ á yí.

2 Ɔiŋ mɛ́t yīi a ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú, a le tswī nnɛ̄t zi, pek jʉ́ɔ á yí, tɛ́ eshúŋɔ á wɛ́ ajū mīi, pek é si nzhɛ́ɛ ánɛ yí. A ghʉʉ̄, mɛ́ta á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém Mɔ'ɔ́, mbɔ á lɛ́ nnáŋa á lezēŋ yí. A le pīŋ ntswī nnɛ̄t zi, á mbū pek.

3 Ajū mīi pek le jʉ́ɔ̄, ńzéŋ njú', aziɛ́ tɛ́ pek shúŋɔ á wɛ́ azɛ́, tɛ́ ḿpɛ elɔk ŋgɔ́ á tá' nchu, ḿpɛ a Ndém Mɔ'ɔ́, mbɔɔ Méŋ yi Yɛ́so Klísto, e epú nzéŋ ŋgɔ́ á ta' nchu.

4 Pek tíi eshúŋɔ á wɛ́ pá'a, ŋ́gɛ ntē yímpɛ e egáŋte tɛ ntsékne.

Ndém a á si ŋgɔ́ ŋka'

5 Ɔke yīi pek le jú' á mbū Yɛ́so Klísto, ḿbiŋɛ ntswīi á mbū pɛ, e ewuɔ pá'a. Ndém a á si ŋgɔ́ ŋka', nzém e te ánɛ ŋghʉʉ́-menu mí í.

6 Ḿpɛ nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ḿpɛ a pɔ́p é ta' nchu, ḿbīŋ nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ menu nzém, mbɔ ḿpɛ é megaŋ mela, mbɔ ḿpɛ te si ŋgɔ́ megaŋ anuúnē ɛ́.

7 Ḿpɛ piŋ nnɔ̄ŋ nzīŋɛ á ntē ŋka', ndeŋ ndeŋ pá' Ndém a naáŋ á ntē ŋka' lā, mbɔ ḿpɛ e gɔ́ á ta' nchu á tsetsɛlɛ pímpɛ, metshi Méŋ yi Yɛ́so, e esōkmefa mímpɛ ntsem.

8 Ḿpɛ nɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ḿpɛ te megaŋmefa á, mbɔ á pá'ā, ḿpɛ lɔ̄kɔ mbɔ̄ptɛ athū nnɛ̄t zímpɛ, ńdɔkɔ te ŋgɔ́ɔ megaŋ anuúnē ɛ́.

9 Ḿpɛ gɔ́ eké mvéŋ mefa mímpɛ, mbɔ Ndém, pá' a la'neē azō, ńdá' ŋghʉ̄, ńzéŋ ŋgɔ́ á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ lā, a a lekne á mbū pímpɛ, ésok anu tepɔŋ ntsem ánɛ pímpɛ.

10 Ḿpɛ lʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, ḿpɛ te megaŋ mefa á, mbɔ á pá'ā, ḿpɛ nɔ̄ŋ ndɔ̄kɔ á Ndém, ńtɔ́ŋɔ á ŋgaŋ mela, ashuŋne zí á lɔkɔ te ŋgɔ́ɔ á ntē pímpɛ ɛ́.

1 Jáaŋ 2

1 Ewɔŋkhʉ̄ pá, meŋ tíi pá'a, ńdɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ ŋ́gɛ, ndɛ́' pɛ ezéŋ ŋghʉ̄ mefa. Ɔiŋ wɛ a pikɛ tɛ ŋgwhʉ̄ ánɛ mefa, mbɔ ḿpɛ wɛɛ̄ á ntɔk-nzem yímpɛ, á mvhɔ Ndém Mɔ'ɔ́, á gɔ́ Yɛ́so Klísto, ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.

2 A á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a le yá athū nnɛ̄t zí, Ndém á lɔk esōkmefa mímpɛ. A lɛ te sōk mefa mímpɛ nda'á, a le sōk mefa epuɔ ŋgɔŋ ntsem.

Ajū mīi á tswiī á légɛ ḿpɛ kɔɔ̄ŋ á Ndém

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Pɛ ejʉ́ɔ pá’ ḿpɛ pɔŋteé á lefhō épúp, té nzhé á légɛ, ḿpɛ zhɛé á yí. Á si ŋgɔ́ á lege enáŋ, ńnɔŋ ŋkú’tɛ mbé mí.

4 Ɗiŋ a nɔŋ ndʉ́é ŋ̀gɛ, yí é si nzhéɛ á yí, ḿbiŋ nnɔ̄ŋ te ŋkú’tɛ mbé mí í, mbɔ ŋgaŋ a á si ŋgɔ́ á ŋgaŋ mela, anuúnē á té á ntē yí í.

5 Ɗiŋ a piŋɛ nzīŋ pá’, ashuŋne Ndém á si ndʉ́é épúp, mbɔ ŋgaŋ a lɔkɔ ŋkɔ̄ŋɔ á Ndém tɛ nzōko. Á pá’ā ŋgɔ́ pá’, ḿpɛ gɔ eghʉ̄ʉ épúp, té nzhé á légɛ, ḿpɛ lɛtneē ánɛ Ndém.

6 Ɗiŋ a nɔŋ ndʉ́é ŋ̀gɛ, yí lɛtneē ánɛ Ndém, ŋgaŋ á ziŋ azí ánɛ mɛnzhɛ yīi, Yɛ́so a le zīŋ azí éwú.

Lepé leswhī

7 Mepɔŋ mesoó pá, ecʉɔ é té lepé leswhī tsīi, meŋ tíi ŋgyáa á mbū pɛ é, é gɔ́ áa nzwiŋ lepé tsīi, pɛ é si nzhéɛ tɛ efhó pá’ pɛ le zī á lejū’ ŋke mbɔŋ. Nzwiŋ lepé mɛ́t, é si ŋgɔ́ ŋke mbɔŋ yīi, pɛ gɛ njú’ɔ.

8 Anu zīi meŋ eké ntíi ŋgyáa á mbū pɛ, á ké mbiŋ ŋgɔ́ pá’ lepé leswhī lā. Yɛ́so a le lɔ̄k meziŋé mí ntswī, atswhī zé á zéŋ nnɔ̄ŋ ntswīi épúp, mela’ mīi, nzém e é si mmīi, mbɔ njhʉ̄ e é ndá’ nnɔŋ nzī á lelā.

9 Ɗiŋ a nɔŋ ndʉ́é ŋ̀gɛ, yí é si nzīŋɛ á ntē ŋka’, mbīŋ nnɔ̄ŋ mbāa á méŋ mɔ́ yi, mbɔ ŋgaŋ a zɛɛ́t áa ntē nzém.

10 Ɗiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á méŋ mɔ́ yi, mbɔ ŋgaŋ a á si ndɔ̄kɔ ŋka’ té nzīŋɛ. Púp, ŋ̀gɔ́ yīi, amɔ̄’ azō á gɔ le ghʉ̄ tɛ á fa nzhɛ é.»

11 Ɗiŋ yīi, a ké mbiŋ mbā á méŋ mɔ́ yi, á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a naáŋ á ntē nzém. A á si nzīŋɛ á ntē nzém, a te nzhéɛ ajʉ’ zīi, a gʉɔ mé éwú ú, mela’ mīi, nzém e é vɛ́ne á yí, á lezēŋ njʉ́ɔ ejʉ’.

Ndɛ́’ ŋiŋ á tshí ntē, ánɛ tsitsi ŋgɔŋ wuɔ

12 Ewɔŋkhʉ̄ pá, meŋ tíi akɛtte jʉɔ pá’a, á mbū pɛ, ńdɔkɔ eshúŋɔ á wɛ́ ŋ̀gɛ, Ndém a zapaá ánɛ Yɛ́so Klísto, ńdēknemefa mɛ́.

13 Meŋ tíi á mbū pɛ memɔ’ɔ́, pɛ é si nzhéɛ á ŋiŋ yīi, Ndém a le gē enɔŋ ŋgɔŋ, á gɔ́ áa éwú. Meŋ tíi pá’a, á mbū pɛ ŋkaŋa ŋkhʉ̄, pɛ lē njhʉ́ á Efɔ menu tepɔŋ.

14 Ewɔŋkhʉ̄ pá, meŋ á tí ndɔk eshúŋ á wɛ́. Pɛ é si nzhéɛ á Ndém Mɔ’ɔ́. Meŋ á tí á mbū pɛ memɔ’ɔ́, ńdɔk eshúŋ á wɛ́. Pɛ é si nzhéɛ á ŋiŋ yīi, Ndém a le gē enɔŋ ŋgɔŋ, á gɔ́ áa éwú. Meŋ á tí á mbū pɛ ŋkaŋa ŋkhʉ̄, ńdɔk eshúŋ á wɛ́. Pɛ wɛɛ̄ mete, mela’ mīi, ashuŋne Ndém á ntē pɛ, pɛ lē njhʉ́ á Efɔ menu tepɔŋ.

15 Ndɛ́’ pɛ enéŋ ntē wɛ́ ánɛ menu ŋgɔŋ, mbɔɔ ánɛ tsitsi ŋgɔŋ. Ɗiŋ a néŋɛ ntē yí, ánɛ menu ŋgɔŋ, mbɔ a gɔ le zéŋ ŋkū’ á lekɔŋ á Ndém Mɔ’ɔ́ ɔ́.

16 Menu ntsem mīi, mɛ́ jʉɔ́ á ntē ŋgɔŋ, e emuɔ pá’a: kegʉɔ’, pá’ mbe nnɛ̄t e tshónɛ á ŋiŋ, á wiɛ lā. Lewɛ á kegʉɔ’ ánɛ ajūɔ ŋiŋ zīi, o ó si ndɔ̄kɔ menēk njʉ́ɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

Lelɔk lewū' ŋŋīa. Menu muɔ mɛ́t ntsem, é té fhó á mbū Ndém Mɔ'ɔ́ ɔ́, é fhɔ́ɔ áa ŋgɔŋ ega.

17 Ŋgɔŋ e é si ntsīa tsia, ajūɔ tsem zīi mɛ́ wɛɛ̄ á kegʉɔ' éwú, á zéŋ nnɔ̄ŋ ntsīa azí. Tá', ŋiŋ yīi a ké nziŋ pá', Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, á naáŋ á lemi'ɛ.

Pɛ epá megaŋ mbo Klísto

18 Ewɔŋkhʉ̄ pá, njhʉ̄ zīi ŋgɔŋ e gɔ̄ á mmiī, e é tshóte tɛ mbáte. Pɛ́ lé jú' á légɛ, ŋgaŋ mbo Klísto a á si eshʉ̄'ɛ. Á tsetsɔŋɔ, mbɔ megaŋ mbo Klísto é kʉʉ̄ŋ ŋké eshʉ' nzáne, ńdɔkɔ eshúŋɔ á yímpɛ ŋ́gɛ, ŋgɔŋ e é si ŋgɔ́ á mmiī.

19 Epuɔ puɔ mɛ́t, é le fhó á nnɔ pímpɛ ntó, pɔ́ le zī te epuɔ pímpɛ é. Pɔ́ le wí'e ŋgɔ́ epuɔ pímpɛ, mbɔ ḿpɛ a pɔ́p é zɛ́t nnɔ. Pɔ́ le pīŋ efhó á nnɔ pímpɛ ntó épúp, té á lɔk ntswī ndeŋ ndeŋ á légɛ, tsɔ ŋiŋ wɔp, a lɛ te á ŋiŋ nnɔ yímpɛ é.

20 Ŋ́ké mbiŋ ŋgɔ́ mé pɛ, mbɔ Klísto á le ghʉ̄ʉ̄, Azwakne Ndém á kó ánɛ pɛ, mela' épúp tɛ́, pɛ metsem é si nzhɛ́ɛ anuúnē.

21 Meŋ tíi á mbū pɛ pá'ā, meŋ te ndɔ̄kɔ ŋ́gɛ, pɛ te si nzhɛ́ɛ anuúnē é. Pɛ é si nzhɛ́ɛ anuúnē, ńzéŋ ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, mela é gɔ le tó ánɛ anuúnē é.

22 Ŋgaŋ mela, a ké mbiŋ ŋgɔ́ á awɔ́? A á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a á si ndʉ̄'ɛ ŋ́gɛ, Yɛɛ́so a teNza'-Ŋkhʉ é. Yí mé si ŋgɔ́ á Ŋgaŋ Mbo Klísto. Yí mé si ndʉ̄'ɛ á levēŋ á Ndém Mɔ'ɔ́, ńnɔŋ ndʉ̄'ɛ á levēŋ á Méŋ yi.

23 Ŋiŋ a nɔŋ ndʉ̄'ɛ á levēŋ á Méŋ Ndém, mbɔ a lɔkɔ ndʉ̄'ɛ á levēŋ á Ndém Mɔ'ɔ́. Ŋiŋ a ké mbīŋ ndé ŋ́gɛ, yí é véŋ á Méŋ Ndém, mbɔ a lɔkɔ mvéŋɛ á Ndém Mɔ'ɔ́.

24 Mela' épúp tɛ́, ŋke yīi pɛ le jú' tɛ efhó pá' pɛ le zī á lejū' ŋke mbɔŋ, e epú ntā á ntē pɛ. Ŋke mɛ́t yīi, pɛ le jú' tɛ efhó á nzií, é púu ntā á ntē pɛ, mbɔ pɛ azɛ́, e pú eta á nzem Méŋ Ndém, mbɔɔ á nzem Ndém Mɔ'ɔ́.

25 Pɛ eké njʉ́ɔ ajū mīi, Klísto a le la'nē á mbū pímpɛ: álefū ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém.

26 Á pá'ā, ŋgɔ́ anu zīi, meŋ á kɔŋ á gá á letī eshúŋ á wɛ́, ánɛ epuɔ pīi, pɔ́ fa'a á lema' á wɛ́ á aphʉ̄.

27 Ŋké ŋgɔ́ mé pɛ, mbɔ Klísto a le ghʉ̄ʉ̄, Azwakne Ndém á kó á ntē pɛ, ḿbú ntā éwú. Púp, pɛ gɔ le lé ŋ́gɛ, mɛ́ ezóko nzéŋɛ nzí'nɛ á wɛ́ azō ɔ́. Azwakne Ndém á si nzí'nɛ á wɛ́ ajūɔ tsem. Ajū mīi a zí'nɛ á wɛ́, á gɔ́ anuúnē, é té mela á. Mela' épúp tɛ́, pɛ ezīŋ pá' anu zīi, a zí'nɛ á wɛ́, á si ndʉ́ɛ́ épúp. Púp, ńdɔk ndɛ̄tne ánɛ Klísto.

28 Púp me ewɔŋkhʉ̄ pá, pɛ elɛ̄tne ánɛ yí, ńzhɛ́ pá', ale'é zīi a piŋɛ nzem, ḿpɛ é le amɔ̄' azō pɔ́k, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, a gɔ le fhó á mvhɔ yí, ńjūŋ á yímpɛ, esē é kú á yímpɛ ale'é mɛ́t é.

Pɛ enáŋ pá', epɔ̄ Ndém é pɔŋteé á lenāŋ épúp

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

29 Pá’ pɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, Klísto a á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ lā, pɛ ezéŋ nchʉ́ nnɛ̄t nzhɛ́ á légɛ, ŋiŋ ntsem yīi, a ghʉʉ̄ ajū mīi, á ndeŋ ndeŋ, a á si ŋgɔ́ á méŋ Ndém.

1 Jáaŋ 3

1 Pɛ ejʉ́ɔ pá’ Ndém Mɔ’ɔ́, a wɛɛ̄ á mía ŋkɔŋ ánɛ pímpɛ épúp. A le kɔ̄ɔ̄ŋ, ńtɔ́ŋ á yímpɛ lɛ, ewɔŋkhʉ̄ pí. Ḿpɛ é ké nzéŋ ŋgɔ́ epiɛ́. Epuɔ ŋgɔŋ puɔ, é lɛ te á Ndém zhɛ́, mela’ épúp tɛ́ pɔ́ té zhɛ́ á légɛ, ḿpɛ é si ŋgɔ́ epɔ̄ Ndém ɛ́.

2 Mepɔŋ mesoó pá, tɛ efhó tsetsɔŋɔ, ḿpɛ é si ŋgɔ́ epɔ̄ Ndém, tá’, Ndém a zɛɛ́t te tswi á yímpɛ ntií zīi, ḿpɛ e lá’ egɔ́ eziɛ́. Ḿpɛ é si ŋké nzhɛ́ɛ á ta’ azō. Ale’é zīi Klísto a ŋwaka, ḿpɛ egɔ́ pá’ yí lā, mela’ mīi, ḿpɛ e lá’ enɔŋ ejʉ́ɔ á yí pá’, a á épúp.

3 Ɲiŋ ntsem yīi a ku’teé akwaŋte jʉɔ mɛ́t á ntē yí, a pɔŋteé á yí á lenāŋ té alɔ́’, ńdeŋ ndeŋ pá’ Klísto méŋwɛ̄t a á te alɔ́’.

4 Ɲiŋ ntsem yīi a ghʉʉ̄mefa, a á pá’ā, ńdɔkɔ ntʉ̄ɛ̄ athū á mbū Ndém, mela’ mīi mefa é pá’ā, ŋgɔ́ á lete athū á mbū Ndém.

5 Pɛ é si ŋké nzhɛ́ɛ á légɛ, Klísto a le shʉ̄’ á ŋgɔŋ, á efók mefa epuɔ menɔŋ. Yí méŋwɛ̄t, á ké te ŋgaŋ mefa á.

6 Ɲiŋ ntsem tɛ ndɛ̄tne ánɛ yí, a te zéŋ ŋghʉ̄ mefa á. Ɲiŋ ntsem yīi a ghʉʉ̄ mefa, a á pá’ā, ńdɔkɔ te njʉ́ɔ á yí í, ńdɔkɔ te nzhɛ́ɛ á yí í.

7 Ewɔŋkhʉ̄ pá, ndɛ́’ pɛ ecʉ́’, ŋiŋ á ghʉ pɛ efā nzhɛ. Ɲiŋ yīi a ghʉʉ̄ anu ndeŋ ndeŋ, a á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ, pá’ Klísto a á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.

8 Ɲiŋ yīi a ghʉʉ̄mefa, a á ŋiŋSéta, mela’ mīi, Séta a á ŋgaŋ mefa, tɛ efhó á anɔŋɔ́-ŋgɔŋ. Mela’ akɔ̄ Méŋ Ndém a lɛɛ́ eshʉ’ɛ á ŋgɔŋ ŋ̄? A lɛɛ́ eshʉ’ɛ, á ḿbīk mefa’ Séta.

9 Ɲiŋ ntsem yīi a á cʉ́’ á méŋ Ndém, a te zéŋ ŋghʉ̄mefa á, mela’ mīi, ashuŋne Ndém á ntē yí, ŋgɔ́ pá’ nzwɛt azō lā. Á lɔkɔ te nzéttɛ á yí, á lezēŋ ŋghʉ̄ mefa á, mela’ mīi a á cʉ́’ á méŋ Ndém.

10 Ajū mīi á ghʉʉ̄, mɛ́ zhɛ́ kɛɛ ŋiŋ a á méŋ Ndém, kɛɛ ŋiŋ a á méŋSéta lɛ̄ɛ, a ajʉɔ: ŋiŋ ntsem yīi, a te si nzīŋɛ ndeŋ ndeŋ ɛ́, mbɔɔ ŋiŋ ntsem yīi, a te á méŋ mɔ́ yi kɔ̄ɔŋ, a á pá’ā, ńdɔkɔ te ŋgɔ́ɔ á ŋiŋ Ndém ɛ́.

Ḿpɛ ekɔ̄ŋne mennɛ̄t mímpɛ nzeŋne zeŋné

11 Anu zīi, pɛ le jú’ tɛ efhó pá’ pɛ le zī á lejū’ ŋke mbɔŋ a ajʉɔ: ŋgɛ, ḿpɛ ekɔ̄ŋne mennɛ̄t mímpɛ nzeŋne zeŋné.

12 Ndɛ́’ ḿpɛ eké eswhí á Kaɛŋ. A lɛ á nzem Efɔ menu tepɔŋ. A le zwhí á ntsi’nzem yi. Ńzwhíɛ á yí épúp mela’ akɔ̄? Ńzwhíɛ á yí mela’ mīi, ntsi’nzem yi mɛ́t, a le nɔ̄ŋ ŋghʉɛ mefa’ mbɔŋ, á piŋ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ mefa’ tepɔŋ.

13 Epuɔ ŋgɔŋ puɔ é nɔŋ mbāa á wɛ́, ndɛ́’ á kʉ’ne á wɛ́ me epɔ̄ memía.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Pá’ ḿpɛ a epɔ̄ memía pímpɛ, é kɔŋneē lā, á pá’ā ndɔkɔ ntswīi á légɛ, ḿpɛ le kwhʉ́ʉ̄, ḿpɛ eké ŋgɔ́ á ayá’a, ŋ́gɔ́ nte. Ɔ̀iŋ a te mmɔ’ kɔ̄ɔŋ pá’ā, ńdɔkɔ nzét áa mpfhō.

15 Ɔ̀iŋ a paā á méŋ mɔ́ yi pá’ā, ńdɔkɔ ŋgɔ́ á nzwhi-ŋiŋ. Pɛ é si mbiŋɛ nzhéɛ á légɛ, tsɔ ta’ nzwhi-ŋiŋ, a te ewē azí ajʉ’, á lezēŋ Ndém é.

16 Ḿpɛ ejʉ́ɔ á ajū mīi, ŋkɔŋne e é si ŋgɔ́ azié: Yɛ́so a le yá athū nnēt zí, mela’ mefa mímpɛ. Ḿpɛ azímpɛ, é pɔŋteé á leyā athū nnēt zímpɛ, mela’ epɔ̄ memía pímpɛ.

17 Ɔ̀iŋ a pú ŋgwē lewū’ ŋgɔŋ ntsem, ńjʉ́ɔ méŋ mɔ́ yi á nɔ̄ŋ mbúŋɔ azō, á pīŋ te á yí tswíte, mbɔ a gɔ eghʉ̄ʉ pá’ lā, ńdé ŋ́gɛ, ŋkɔŋne zīi Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ ŋ́gɛ mé ewē, e é ntē yí í?

18 Ewɔŋkhʉ̄ pá, ndé’ ḿpɛ elɔ̄k mekup nchu, mbɔɔ mesisia meshuŋne té ŋkɔ̄ŋne. Ḿpɛ elɔ̄k á leghʉ, té ntswī ŋkɔŋne. Ḿkɔ̄ŋne á kwa’ anuúnē.

Epɔ̄ Ndém é gɔ le cɔ̄’ á letshī á mvhɔ yí í

19 Ḿpɛ ghʉɛ épúp, mbɔ ḿpɛ e zhé á légɛ, ḿpɛ é si ŋgɔ́ megaŋ anuúnē, ntē yímpɛ e epiŋ nnáŋ mé apwɛne, á mvhɔ Ndém.

20 Ntē yímpɛ é zi nnɔ̄ŋ ŋŋāka á yímpɛ, ḿpɛ zhé á légɛ, Ndém a faáŋ ntɔ́k ntē yímpɛ, ńzéŋ nzhé etsō tsem.

21 Mepɔŋ mesoó pá, ntē yímpɛ é nɔŋ te ŋŋāka á yímpɛ é, mbɔ ḿpɛ e tshí á mvhɔ Ndém, té pú mbɔ́k amɔ̄’ azō.

22 Ajūɔ tsem zīi ḿpɛ é piŋ ndɔ́ á yí, a eyá á mbū pímpɛ, mela’ mīi ḿpɛ é si ŋkú’tɛ mbé mí, ńzéŋ nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ ajū mīi, a á si ŋkɔ̄ŋɔ.

23 Pɛ eké njʉ́ɔ lepé tsí mét: é si ŋgɔ́ á lefē nnēt ŋgyá á mbū Méŋ yi Yɛ́so Klísto, ńzéŋ ŋkɔ̄ŋne mennēt mímpɛ nzeŋne zeŋné, pá’ Klísto a le tswī á mbū pímpɛ épúp.

24 Ɔ̀iŋ a ku’teé mbé mí pá’ā, ńdɔkɔ ndɛ̄tnɛ ánɛ yí, á gɔ́ mé ŋgaŋ. Púp, ḿpɛ lɔ̄ɔk nzhé á légɛ, a á me pímpɛ, mela’ mīi, a le yáAzwakne|Azwakne Ndém zí á mbū pímpɛ.

1 Jáaŋ 4

Ɔ̀iŋ a gɔ eghʉ̄ʉ pá’ lā, té nzhé ŋ́gɛ, Azwakne Ndém a ajʉɔ ɔ̄?

1 Mepɔŋ mesoó pá, ndé’ ŋiŋ á lɛ ŋgē égɛ, Azwakne Ndém á ánɛ yí, pɛ lɛ mvéŋ véŋ. Ɔ̀iŋ a lʉ́é épúp, pɛ echʉ́ nnēt, ńtsā’ á mbɔŋɔ́, ńjʉ́ɔ kɛ Azwakne Ndém á zi ŋgɔ́ ánɛ yí lɛ́ɛ. Meŋ ndʉ́é pá’a mela’ mīi, wɔ táŋ-mela ŋ́gɛ, pɔ́ é metswi-ŋke Ndém, é kʉʉ̄ŋ ŋkó tɛ ŋgɔŋ é ló.

2 Pɛ ejʉ́ɔ pá’, pɛ gɔ eghʉ̄ʉ épúp té nzhé, kɛɛAzwakne|Azwakne Ndém Ndém ánɛ ŋiŋ, kɛɛ ŋgáŋ lɛ́ɛ. Pɛ jʉ́ɔ ŋiŋ á nɔ̄ŋ ncuŋtɛ mvéŋɛ á légɛ, Yɛ́so Klísto a á

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Ndém, mbɔ a le pīŋ esɛt ncʉ́’ á ŋiŋnɔŋ, éshʉ̄’ á ndo esī atsetsá’, pɛ zhé á légɛ, Azwakne Ndém ánɛ ŋgaŋ.

3 Ɗiŋ a piŋɛ nnɔ̄ŋ te mvéŋɛ épúp ánɛ Yɛ́ɛ́so ó, pɛ zhé á légɛ, Azwakne Ndém á té ánɛ yí í. Pɛ zhé á légɛ, ŋgaŋ a wɛɛ̄ áa azwakne Ɗgaŋ Mbo Klísto. Pɛ lē ndá’ njú’ á légɛ, Ɗgaŋ Mbo Klísto a á si eshʉ̄’ɛ, a á tsetsɔŋɔ, mbɔ a lē ndá’ eshʉ̄’, tɛ a á ntē ŋgɔŋ.

4 Ńké ŋgɔ́ mé pɛ me ewɔŋkhʉ̄ pá, mbɔ pɛ é si ŋgɔ́ epuɔ Ndém. Pɛ lē ndá’ njhʉ́ wɔ táŋ-mela puɔ mɛ́t, mela’ mīi, Azwakne Ndém, pá’ á ánɛ pɛ lā, á faáŋ ntók á ŋgaŋ mbo Klísto yīi, a á ntē ŋgɔŋ lā.

5 Wɔ táŋ-mela ńgɛ, pɔ́ é metswi-ŋke Ndém, pɔ́ é si ŋgɔ́ epuɔ ŋgɔŋ puɔ, mela’ épúp tɛ́, pɔ́ shuŋneé pá’ epuɔ ŋgɔŋ puɔ lā. Epuɔ ŋgɔŋ puɔ é juú’ á wɔ́p.

6 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé pímpɛ, mbɔ ḿpɛ é si ŋgɔ́ epuɔ Ndém. Ɗiŋ yīi a á si nzhɛ́ɛ á Ndém, a juú’ ashuŋne zímpɛ. Ɗiŋ yīi a te ŋiŋ Ndém ɛ́, a te ashuŋne zímpɛ jú’. Á pá’a tɛ́, ḿpɛ pɔŋteé á lezhē kɛɛ Azwakne Ndém mé ánɛ ŋiŋ, ńtshónɛ á yí á lezhē anuúnē ánɛ Ndém lɛ́ɛ, kɛɛ azwakne Ɗgaŋ Mbo mé ánɛ yí, ńtshónɛ á yí á letāŋ mela lɛ́ɛ.

Ɗkɔŋne e é pá’ā, éfhó áa mbū Ndém

7 Mepɔŋ mesoó pá, ḿpɛ ekɔ̄ŋne mennɛ̄t mímpɛ nzeŋne zeŋné, mela’ mīi, ŋkɔŋne e fhoó áa mbū Ndém. Tɛ mbɔɔ awó lɛ́ yīi, a wɛɛ̄ ŋkɔŋne, a á si ŋgɔ́ á méŋ Ndém, ńzéŋ nnɔŋ nzhɛ́ɛ á Ndém.

8 Ɗiŋ yīi a te epuɔ kɔ̄ɔŋ, a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a te Ndém zhé, mela’ mīi, Ndém a á si ŋgɔ́ ŋkɔŋ.

9 Pɛ ejʉ́ɔ pá’ Ndém a le ghʉ̄ épúp, ńdɔk ntswī á légɛ, yí kɔ̄ɔŋ á yímpɛ: a le tó á tséŋ Méŋ yi, á ŋgɔŋ ega, ńgɛ ḿpɛ ezápa ánɛ yí, ńgɔ́ éwú.

10 Ḿpɛ ejʉ́ɔ ajū mīi, ŋkɔŋ e é si ŋgɔ́ eziɛ́: ḿpɛ mé lɛ te zī á lekɔŋ á Ndém ɛ́, yí mé le zī á lekɔŋ á yímpɛ, ńtó á tséŋ Méŋ yi ńgɛ, a eshʉ’ ŋgyá á athū nnɛ̄t zí, ńdɔk esōkmefa mímpɛ.

11 Mepɔŋ mesoó pá, pá’ Ndém a le kɔ̄ŋ á yímpɛ ejʉɔ ntií lā, ḿpɛ pɔŋteé azímpɛ, á lezēŋ ŋkɔ̄ŋne mennɛ̄t mímpɛ nzeŋne zeŋné.

12 Ɗiŋ a la lezēk ánɛ Ndém tshí ɛ́. Tá’, ḿpɛ ké ŋkɔ̄ŋne mennɛ̄t mímpɛ nzeŋne zeŋné, mbɔ a a gɔ́ mé pímpɛ, étswi á légɛ, yí kɔ̄ɔŋ á yímpɛ tɛ ntsékne.

13 Ḿpɛ gē ezhé á légɛ, Ndém a á me pímpɛ, ḿpɛ ezéŋ ŋgɔ́ mé yí, ńjʉ́ɔ, ńgwēAzwakne|Azwakne Ndém zí, pá’ a le néŋ á ntē pímpɛ lā.

14 Ndém Mɔ’ɔ́ a le tó á Méŋ yi ńgɛ, a eshʉ’ ŋghʉ̄, ŋgɔŋ e tswɛ́t. Pek le jʉ́ɔ á yí mé menēk, ńnɔŋ eshúŋɔ á légɛ á anuúnē.

15 Ɗiŋ a véŋɛ á légɛ, Yɛ́ɛso a á Méŋ Ndém, mbɔ Ndém a á me ŋgaŋ, ŋgaŋ á zéŋ ŋgɔ́ mé yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Ŋgɔ́ mé pek, mbɔ pek é si nzhɛ́ɛ, ńnɔŋ mvéŋɛ ŋkɔŋ zīi, Ndém á wɛɛ̄ ánɛ pek. Ndém a á si ŋgɔ́ ŋkɔŋ. Ŋiŋ yīi a kɔɔ̄ŋ epuɔ, pɔ́ Ndém mé nnɔ, Ndém á gɔ́ mé yí.

17 A gɔ́ éyi, ḿpɛ kɔɔ̄ŋ á Ndém tɛ ntsékne, mbɔ a lá' ale'é zīi, Ndém a zá'a ntsaŋ, ḿpɛ enɔ̄ŋ le mbɔ́kɔ amɔ̄' azō ɔ́, mela' mīi lenāŋ tsímpɛ á ndo esī atsetsá', é swhií etsi Yɛ́ɛ́so.

18 Ŋiŋ yīi a wɛɛ̄ ŋkɔŋne, a te amɔ̄' azō pɔ́k, mela' mīi, kwa' ŋkɔŋne, e ghʉʉ̄, ecɔ' é mi á ntē̄ ŋiŋ. Ecɔ' é á ntē̄ ŋiŋ yīi, a á si mbɔ́kɔ á letswā á yí ŋgʉɔ athʉ́ lepé. Ŋiŋ a nɔɔ̄ŋ ncɔ'ɔ pá'ā, a te kɔ̄ŋ á Ndém tɛ ntsékne ɛ́.

19 Ŋgɔ́ mé pímpɛ, mbɔ ḿpɛ kɔɔ̄ŋ epuɔ, mela' mīi, Ndém a le té njhʉ̄, ńkɔ̄ŋ á yímpɛ.

20 Ŋiŋ a nɔŋ ndʉ́ɛ́ ńgɛ, yí kɔɔ̄ŋ á Ndém, ḿbīŋ nnɔ̄ŋ mbāa á méŋ mɔ́ yi, mbɔ ŋgaŋ a gɔ́ áa ŋgaŋ mela. Ŋiŋ a nɔŋ te ŋkɔ̄ŋɔ á méŋ mɔ́ yi yīi, a á si njʉ́ɔ á yí mé menēk ɛ́, mbɔ a gɔ le kɔ̄ŋ á Ndém yīi, a te si njʉ́ɔ á yí ī.

21 Lepé tsīi, Ndém a le yá me pímpɛ ecʉɔ pá'a: ŋiŋ a nɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á Ndém, á zéŋ ŋkɔ̄ŋ á méŋ mɔ́ yi.

1 Jáaŋ 5

Ŋiŋ a fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém pá'ā, ńdɔkɔ njhʉ́ɛ ŋgɔŋ

1 Ŋiŋ ntsem yīi, a veéŋ á légɛ, Yɛ́ɛ́so a áNza'-Ŋkhʉ, ŋiŋ wuɔ mɛ́t, a á méŋ Ndém. Ŋiŋ ntsem yīi, a kɔɔ̄ŋ á Ndém Mɔ'ɔ́, a zeéŋ ŋkɔŋ á ŋiŋ ntsem yīi, a á méŋ Ndém.

2 Ḿpɛ gē ezhɛ́ á légɛ, ḿpɛ kɔɔ̄ŋ epɔ̄ Ndém, ńjʉ́ɔ, ńnɔŋ ŋkɔ̄ŋɔ á Ndém, ńzéŋ nnɔŋ nzīŋɛ pá', mbé mí é si nzɛ́ttɛ épúp.

3 Ŋiŋ a nɔŋ ŋgɛ, yí kɔɔ̄ŋ á Ndém, á kú'te mbé mí. Mbé Ndém, é té api' á mbū pímpɛ ɛ́,

4 mela' mīi, ŋiŋ ntsem yīi, a á méŋ Ndém, a á si ŋgɔ́ á asa'a-ndʉɔ́' á ntē̄ ŋgɔŋ ega. Ajū mīi á piŋɛ ŋghʉ̄ɛ, ḿpɛ elʉɔ́'ɔ ŋgɔŋ jʉɔ, ńjhʉ́ɛ, á si ŋgɔ́ pá', ḿpɛ le fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Klísto.

5 Awɔ́ a á ŋgɔŋ ega, ŋgɔ́ á asa'a-ndʉɔ́' é? A te gɔ́ áa ŋiŋ yīi, a á véŋ á légɛ, Yɛ́ɛ́so a á si ŋgɔ́ á Méŋ Ndém lɛ̄?

Meyiŋne mɛ́ntɛ́t é tswiī anuúne ánɛ Yɛ́ɛ́so

6 Yí Yɛ́ɛ́so Klísto, a le shʉ̄' á ŋgɔŋ ega, mɛ́ no' á yí á ntshi, á shʉ' mpfɛ̄tte metshi mí. Mɛ́ ka gɛ, ńnō' á yí á ntshi nda'á, mɛ́ é gɛ, ńnō' á yí á ntshi, á shʉ' mpfɛ̄tte metshi mí. Ŋiŋ yīi a piŋɛ eshúŋɔ menu muɔ mɛ́t, a á si ŋgɔ́ áAzwakne|Azwakne Ndém Ndém, mela' mīi, Azwakne Ndém á si ŋgɔ́ á ŋgaŋ anuúnē.

7 Meyiŋne mɛ́ntɛ́t, é si ŋghítɛ kwa' anuúnē ánɛ Yɛ́ɛ́so:

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

8 ŋgɔ́ Azwakne Ndém, ŋghʉ̄ ntshi, ŋghʉ̄ metshi. Meyiŋne muɔ méntét, é puú ŋgɔ́ si eshúŋɔ áa ta' azō.

9 Epuɔ menɔŋ é shuúŋ ajū mīi pɔ́ njʉ́ɔ, ḿpɛ egákne mvéŋ. Anu zīi Ndém a shúŋɔ, á gɔ́ á ajʉ' éwú ŋgɔ́ épúp, á piŋ efáŋ ntɔ́k azi epuɔ menɔŋ. Anu mét zīi Ndém a shúŋɔ, á gɔ́ á ajʉ' éwú ŋgɔ́ épúp, á si ŋgɔ́ anu, ńcʉ̄te á Méŋ yi.

10 Ɔiŋ a fíé nnēt ŋgyá á mbū Méŋ Ndém, ŋgaŋ á lɔkɔ mvéŋɛ á légɛ, anu zīi Ndém a shúŋɔ, á si ŋgɔ́ anuúnē. Ɔiŋ yīi a te fé nnēt ŋgyá á mbū Ndém é, ŋgaŋ a á pá'ā, ńdɔkɔ ndʉ́é ŋgɛ, Ndém a á ŋgaŋ mela, mela' mīi, ŋgaŋ a te si mvéŋɛ anu zīi, Ndém a shúŋɔ ánɛ Méŋ yí í.

11 Anu mét zīi Ndém a shúŋɔ, a ajʉɔ: Ndém a le yá á yímpɛ meshhʉ̄, á lelɔk ntā á lezēŋ yí. Ḿpɛ piŋ mbɔ́ŋte á lezāpa ánɛ Méŋ yi, té ntā á lezēŋ yí mét.

12 Ɔiŋ a piīk tɛ ŋkú'te á Méŋ Ndém pá'ā, ńdɔkɔntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém. Ɔiŋ yīi a te á yí kú'te, ŋgaŋ a á pá'ā, ńdɔkɔ te ntā á lezēŋ Ndém é.

Lelɔk ŋkwét methū

13 Meŋ tíi akɛtte jʉɔ, á mbū pɛ pá'a, ńdɔkɔ efā'a ŋgɛ, pɛ ezhé á légɛ, pɛ pīi pɛ fɛé nnēt ŋgyá á mbū Méŋ Ndém, pɛ lē ndá'ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém.

14 Ḿpɛ tshií á mvhɔ Ndém, ńnɔŋ te mbɔ́kɔ amɔ̄' azō ɔ́, mela' mīi efʉ' metsem yīi, ḿpɛ é lɔ́ á yí ajū mīi a á jʉ́ɔ ŋgɛ, á mbɔŋ á mbū pímpɛ, á yá azō mét.

15 Pá' ḿpɛ zhɛ́ á légɛ, Ndém a juú' aswiŋte zímpɛ lā, ḿpɛ lɔ́ɔ á yí akɔ̄ lé, ḿpɛ ezhé á légɛ, ḿpɛ é ndá' ŋgwē azō mét zīi, ḿpɛ é lɔ́ á yí.

16 Ɔiŋ a jʉ́ɔ, méŋ mɔ́ yí, á gɔ́ á ntēmefa, méfa mīi é gɔ le ghʉ̄ á kwhʉ́ é, á swíŋte á Ndém á athū yí, Ndém á ghʉ, á gɔ́ éwú, éyi mefa mɛ́t, é gɔ́ le ghʉ̄ á kwhʉ́ é. Mmɔ' mefa é éwú mīi, é gɔ eghʉ̄ʉ, ŋiŋ á kwhʉ́. Meŋ te ndʉ́é ŋgɛ, mé eswíŋte á Ndém, ánɛ ejʉɔ ntií mefa mét é.

17 Anu tepɔŋ ntsem, á si ŋgɔ́ mefa, tá', mefa ntsem mé piŋ te ghʉ̄, ŋiŋ á kwhʉ́ é.

18 Ḿpɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, ŋiŋ ntsem yīi, a á cʉ́' á méŋ Ndém, á te zéŋ mefa ŋghʉ̄ é. Méŋ Ndém a á si ŋkáptɛ á yí, tɛ ŋgɔ́ yīi, Efɔ menu tepɔŋ a gɔ le á yí pfeŋ.

19 Ḿpɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, ḿpɛ é si ŋgɔ́ epuɔ Ndém. Epuɔ ŋgɔŋ puɔ metsem, é gɔ́ á alá apū Efɔ menu tepɔŋ.

20 Ḿpɛ é si nzhɛ́ɛ á légɛ, Méŋ Ndém a le shʉ̄' á ŋgɔŋ, ŋgyá á yímpɛ leghi, á lelɔk nzhé á kwa' Ndém. Ḿpɛ pīiŋ nzápa ánɛ Yɛ́so Klísto Méŋ Ndém, ŋgɔ́ á alá apū kwa' Ndém mét. Yɛ́so mét a á si ŋgɔ́ á Ndém, ŋgɔ́ kwa' Ndém, ŋgɔ́ á Ɔghʉɛ méta á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém.

21 Ewɔŋkhʉ̄ pá, pɛ epá á wɛ́ á lewu'te mesī.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

2 Jáaŋ

2 Jáaŋ 1

Atsa’te

1 Meŋ mɔ́ ndʉ̄ɛ mé tíi akɛtte jʉ̄ɔ pá’a, á mbū Mía ewɔŋkhʉ̄ yīi, Ndém a le kāŋ̄ŋ̄, mbɔɔ á mbū ewɔŋkhʉ̄ pí. Meŋ kɔ̄ŋ á wɛ́ á kwa’ anuúnē. Meŋ méŋwɛ̄t nda’ mé té lɛ ŋkɔ̄ŋ á wɛ́ ɛ́. Epuɔ metsem pīi pɔ́ neéŋ ntē wɔ́p ánɛ anuúnē, é zeéŋ ŋkɔŋ á wɛ́ azɔ́p.

2 Pek kɔ̄ŋ á wɛ́ épúp, mela’ mīi, anuúnē á ntē pímpɛ, é náŋa enáŋa éwú.

3 Ńgɛ Ndém, á Mɔ’ɔ́ yímpɛ mbɔɔ Yɛ́ɛso Klísto Méŋ yi, e elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pímpɛ, ŋ́gwɛ̄ atsāmezeŋɛ ánɛ pímpɛ, ŋ́ghʉ̄ ḿpɛ enáŋ mé apwɛne, ńnɔŋ nnéŋɛ ntē yímpɛ ánɛ anuúnē, ŋ́gwɛ̄ ŋkɔŋne á tsetsɛlɛ pímpɛ.

Ḿpɛ ekɔ̄ŋne mennɛ̄t mímpɛ, ńdɔk anuúnē nnáŋ

4 Ŋgɔŋ ke pɔ̄ŋ á gá tɛ’, á lejʉ̄ɔ emɔ̄’ ewɔŋkhʉ̄ pú, á leziŋ ánɛ mekhu Ndém, ńdeŋ ndeŋ pá’, a le tswī á mbū pímpɛ épúp.

5 Púp, Mía ewɔŋkhʉ̄, ajū mīi meŋ á si nzéttɛ á mbū wu, á si ŋgɔ́ á légɛ, ḿpɛ ekɔ̄ŋne mennɛ̄t mímpɛ nzeŋne zeŋné. Meŋ te ntíi pá’a, é gɔ́ mmɔ’ lepé leswhī ɛ́, é gɔ́ áa lepé tsīi, ḿpɛ wɛɛ̄ tɛ efhó pá’ ḿpɛ le zī á lejū’ ŋke mbɔŋ.

6 Ḿpɛ eké njʉ́ɔ ajū mīi, ŋkɔŋne e é si ŋgɔ́ azié: e é si ŋgɔ́ á yímpɛ á leziŋ pá’, lepé Ndém é si nzéttɛ, lépé Ndém tsīi, pɛ gɛ njú’ɔ tɛ efhó á nzií ŋke mbɔŋ. Á mbɔŋ ŋ́gɛ, pɛ enáŋ mé ŋkɔŋne, pá’ lepé mét é si ndʉ́é épúp.

7 Megaŋ mela tɛ nzáne, é kʉʉ̄ŋ mbú ésāŋ ndo esī atsetsá’. Pɔ́ té si mvéŋɛ ŋ́gɛ, Yɛ́ɛso Klísto a le cʉ́’ á ŋiŋnɔŋ, éshʉ̄’ á ndo esī atsetsá’ á. Ntií ŋiŋ jʉ̄ɔ mét, a á si ŋgɔ́ á ŋgaŋ mela, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ mbo Klísto.

8 Mela’ épúp té, awíe a elāk athū zí, ḿbɔ́k á yí á lepī ntaŋá mefa’ membɔŋ mí. Pɛ elāk athū zé épúp, tɛ ndá’ ŋgwɛ̄ ntsɔ’ɔ́ mefa’ membɔŋ mé, tɛ ntsékne.

9 Ŋiŋ a tswi’nɛ azō ánɛ anu zīi, Klísto a le léē, tɛ a te tshí áa ánɛ azi, Klísto a le lé ɛ̄, mbɔ pɔ́ Ndém é té nnɔ ɔ́. Ŋiŋ a piŋɛ ntshí áa ánɛ anu zīi Klísto a le léē, mbɔ pɔ́ a Ndém Mɔ’ɔ́ mbɔɔ Mɔ́, é nnɔ.

10 Ŋiŋ a ge eshʉ’e á mba pɛ, ŋ́gɔ́ éyi, a te ndɔ̄kɔ áa anu zīi Yɛ́ɛso a le léē, éshʉ̄’ɛ, ndɛ́’ pɛ ekókne á yí, ndɛ́’ pɛ zi mbú ndé á mbū yí ŋ́gɛ, zhɛ́ á leshʉ’.

11 Ŋiŋ a lʉ́é á mbū yí ŋ́gɛ, zhɛ́ á leshʉ’, ŋgaŋ á lɔkɔ nnéŋɛ azí apū, ánɛ mefa’ tepɔŋ mí.

Atsa’te á lelɔk nzōko

12 Meŋ zɛ́ét ŋgwɛ menu tɛ nzáne mīi, meŋ gɔ etí eshúŋ á wɛ́. Meŋ ké ka kɔ̄ŋ á gá á letī í, mela’ mīi meŋ á si ntsáa á gá á leshʉ’ á alā’ pɛ, anu á tó á nchu meŋ, ŋ́kó á metuúŋ pɛ, té ḿpɛ epú ŋkák tɛ ntsékne.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

13 Ewɔŋkhʉ̄ méŋ mɔ́ wu eyi menzwí yīi Ndém a lē ŋkaŋ, é tsa’te á wú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Jáaŋ

3 Jáaŋ 1

Atsa’te

1 Meŋ mɔ́ ndʉɛ mé tíi akɛtte jʉɔ, á mbū mbɔŋ esoó ga Ɗgayus, meŋ kɔ̄ɔŋ á wú á kwa’ anuúnē.

2 Mbɔŋ esoó ga, meŋ á si ntsáa ŋ́gɛ, ajūɔ tsem a ezīŋ á mbɔŋɔ́ á mbū wu. Ɗ́gɛ o enáŋa ŋgɔ́ɔ áa ntenté, ńdeŋ ndeŋ pá’ ntē wú é laneé á mvhɔ Ndém épúp.

Gawis a á si ŋgɔ́ á ŋgaŋ anuúnē

3 Meŋ á si mbúu ŋkáka tɛ’, mela’ mīi emɔ̄’ epɔ̄ memía, é ke shʉ̄’ ŋkó ega, éshúŋ á gá pá’ o ku’teé anuúnē tɛ́ ndɔk nnáŋ, mɛ́ é si njʉ́ɔ á wú á leziŋ, pá’ anuúnē á zɛteé épúp.

4 Ajū mīi á yá á gá á mía lekāk, á si ŋgɔ́ á gá á lejū’ á légɛ, ewɔŋkhʉ̄ pá é ku’teé anuúnē, tɛ́ ndɔk nnáŋ.

5 Mbɔŋ esoó ga, o wɛɛ̄ ntē mbɔŋ ánɛ eju ntií á lelɔk ntswíte epɔ̄ memía, mbɔɔ pīi pɔ́ é mege.

6 Pɔ́ ke tshí á mvhɔalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso, éshúŋ ŋkɔŋne zīi, o ke wɛ̄ ánɛ pɔ́p. Tswíte á wɔ́p pá’ Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ épúp, á lelɔk á leziŋ wɔp ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.

7 É mela’ Klísto, tɛ́ pɔ́ é ánɛ mɛnzhɛ leziŋ, té tswí amɔ̄’ azō á mbū wɔ te véŋ-Klísto.

8 Púp, ŋ́pɛ pɔŋteé á letswīte ntií epuɔ jʉɔ mɛ́t, ńdɔk nnéŋ azímpɛ apū á leghʉ, anuúnē á saŋ ejʉ’.

Anu ánɛ Diotlɛf mbɔɔ ánɛ Demetlwis

9 Meŋ ke tí amɔ̄’ atsém akɛtte, á mbūalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zɛ́. Diotlɛf, pá’ a kɔ̄ɔŋ ŋ́gɛ mɛ́ ejʉ́ɔ áa yí, ánɛ menu ntsem lā, á lʉ’ á levēŋ anu zīi, meŋ á lé á ntē éwú.

10 Mela’ épúp tɛ́, meŋ a shʉ’ eshʉ’e, ésiate menu tepɔŋ mīi, a á si ŋghʉ̄ɛ. A á si ntáŋa mela ánɛ lezēŋ tsímpɛ, ńdɔkɔ esāŋa ejʉ’. Á té épúp nda’ á, a á si nzéŋɛ ndʉ̄’ɛ á yí á lekōkne epɔ̄ memía pīi, pɔ́ é mege. Ńnɔŋ mvénɛ epuɔ pīi, pɔ́ é si efā’a á lekōkne á wɔ́p, ńzéŋɛ njūŋɔ wɔ kókne-mege mɛ́t ánɛ alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso.

11 Mbɔŋ esoó ga, ndɛ́’ o efʉ̄’ne anu tepɔŋ, fʉ’ne áa azi mbɔŋ. Ɗiŋ yīi a ghʉʉ̄ anu mbɔŋ, a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ Ndém. Ɗiŋ yīi a piīŋ ŋghʉ anu tepɔŋ, pɔ́ Ndém é te nnɔ ɔ́.

12 A gɔ́ mé Demetlus, mbɔ epuɔ metsem, é kiím lezēŋ tsí á mbɔŋɔ́. Mbɔɔ ashuŋne Ndém zīi, a ku’teé, á si ntswīi á légɛ, a á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ. Pek méŋwɛ̄t azék, é si ntswíi ntāŋ yí ŋ́gɛ, a á ŋiŋ ndeŋ ndeŋ. O pīiŋ nnɔ̄ŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, pek shúŋɔ épúp, á gɔ́ anuúnē.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Atsa’te á lelɔk nzōko

13 Meŋ zɛɛ́t ŋgwɛ menu tɛ nzáne mīi, meŋ ke gɔ́ meŋ etí eshúŋ á wú. Meŋ ké ka kɔ̄ŋ á gá á letī tií í,

14 mela’ mīi, meŋ á si ntsáa á gá á legākne eshʉ̄’ tɛ́ njʉ́ɔ á wú, anu á tó á nchu, ŋkó á metuúŋ.

15 Apwɛne a e egɔ́ mé wu. Mesoó pímpɛ é si ntsā’tɛ á wú. Tsa’te awɔ́ esoó yímpɛ lɛ́ yīi, a á egā, anāŋ anāŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Zwíde

Zwíde 1

Atsa’te

1 Meŋ Zwíde ntsi’nzem Jáak, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ afa’ Yɛ́so Klísto mé tíi akɛtte jʉ̄ɔ pá’a. Ń́tíi á mbū epuɔ pīi, Ndém a le tɔ́ŋ á wɔ́p ŋ́gɛ, pɔ́ ecʉ́’ epuɔ pí, épuɔ pīi Ndém, á Mɔ’ɔ́ yímpɛ a kɔɔ̄ŋ á wɔ́p, ŋ́kápte á wɔ́p, ńdɔkɔ nzwí’tɛ á Yɛ́so Klísto.

2 Ŋ́gɛ Ndém a lɛ ŋgwɛ̄ atsāmezeŋɛ té ndhʉ̄ á mbū pɛ, ŋ́ghʉ̄ pɛ enáŋ mé apwɛne, ńnáŋ mé ŋkɔŋne té ndhʉ̄.

Ndém a a lá’ etswá’ wɔ zí’ne-menu te methū

(2Pi 2.1-17)

3 Mepɔŋ mesoó pá, meŋ ke nɔ̄ŋ mbúu ntsáa tɛ’, á gá á letī á mbū pɛ, ńdɔk eshúŋ á wɛ́ anu, ánɛ pá’ Ndém a a lá’ eghʉ̄, ḿpɛ metsem e epú ntswɛ́t. Meŋ á piŋ njʉ́ɔ ŋ́gɛ, á mbɔŋ á gá á letī ndɔ̄k ntswí’te á wɛ́ á lelʉ̄ɔ̄’, tɛ amɔ̄’ anu ndɛ’ɛ, á le tswī’ne ánɛ anu Ndém, pá’ Yɛ́so a le zi’né á mbū pímpɛ epuɔ Ndém, ḿpɛ pīiŋ mbɔ́ŋte á lekū’te ɛ́. Anu mɛ́t á gɔ́ áa zɛ́mɔ’ɔ́, ŋiŋ á piŋ te pɔŋté á lelā’ ale’é, ńtswī’ne amɔ̄’ éwú ú.

4 Meŋ ndʉ́ɛ́ pá’a, mela’ mīi emɔ̄’ epuɔ é ke ŋɛté ŋkó á tsetsɛlɛ pɛ, ńnɔŋ ŋkúmnɛ nju’ɔ́ anu mbɔŋ té ndhʉ̄ zīi, Ndém yímpɛ a le lɔ̄k ntsá mezeŋɛ mímpɛ. Ŋ́kúmnɛ épúp, ńdɔkɔ ntswí’tɛ memɛnzhɛ tepɔŋ pīi, pɔ́ ziŋɛ éwú. Pɔ́ é si ŋghʉ̄ɛ épúp pá’ā, ńdɔkɔ ŋkʉ̄ŋnɛ á Yɛ́so Klísto Atsyapuɔ yímpɛ, ŋ́gɔ́ nda’ efɔ yímpɛ. Tɛ efhó tɛ afʉ̄’, mé tí á ntē aŋwa’ne Ndém ŋ́gɛ, Ndém a a lá’ etswá ŋgʉ̄ɔ athʉ́ lepé á athū wɔ te jú’-nchu yí puɔ mɛ́t.

5 Anu zīi meŋ gʉ̄ɔ mé ŋkímte pɛ lāa, pɛ é si nzi nzhɛ́ɛ tɛ ntsékne. Atsyapuɔ Ndém a le kú epuɔ alā’ pí, á mbū epuɔ Ejīpto pá’ā, ḿbiŋ eshʉ̄’ á nnɔ pɔ́p, ŋ́ghʉ̄, epuɔ pīi, pɔ́ ka fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá mé yí í, é lákne.

6 Pɛ ezéŋ ŋkímtemecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém pīi, pɔ́ lɛ te kɔ̄ŋ á letshī ánɛ ajʉ̄’ zīi, Ndém a le tshí á wɔ́p éwú ú, ŋ́kɔ̄ŋ á wɔ́p á lefhō ánɛ etsɔ́p lenaŋá, ŋ́gʉ̄ɔ. Ndém a lē mbú ntsēŋɛ á wɔ́p á lemi’ɛ, á ajʉ̄’ zīi, á seéŋ lɛ cʉ́ʉ́ʉ́, ńdɔkɔ nzwí’tɛ á mía ale’é zīi, yí e gʉ̄ɔ mé nzaá’ ntsaŋ.

7 Ŋ́gɔ́ mé tésɔŋ Sodɔm pɔ́ eyi Gomɔɔ, mbɔɔ emɔ̄’ metésɔŋ á legʉ̄ŋ éwú pīi, pɔ́ le zīŋ azɔ́p ánɛ mɛnzhɛ tepɔŋ, pá’ mecɔ’ Ndém mɛ́t lā, ńcʉ́’ megaŋ agā, tɛ ŋ́gʉ̄ɔ njʉ́ɔ mecɔ’ Ndém ŋ́gɛ, pɔ́ a pɔ́p e enɔ̄ŋ, tɛ́ mecɔ’ Ndém é zi te pá’ epuɔ menɔŋ ɔ́. Ndém á le néŋ epuɔ tésɔŋ puɔ mɛ́t á ntē mmók yīi, é té lá’ epí í, ńdɔkɔ ŋgyáa efʉ̄’ á mbū epuɔ metsem.

8 Epuɔ mɛ́t pīi pɔ́ ke ŋɛté ŋkó á tsetsɛlɛ pɛ, pɔ́ é si nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ pá’ epuɔ metésɔŋ puɔ mɛ́t lā, ńdɔ̄k á wɔ́p á leŋia, ńnéŋɛ epe ánɛ mbe nnɛ̄t zɔp, ŋ́gwáka mete Klísto, ńzɔ̄tɛ megaŋ shʉ́shɔ́k.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

9 Té mbɔ Míshʉɛ, á tɛ ŋgyā mecɔ’ Ndém, a lɛ te épúp ghʉ. A le nɔ̄ŋ ndʉ’ɛ anu á nchuSéta, pɔ́ yí é nɔŋ ntɔ̄’nɛ apfhōMɔ́sɛ, á lá’ te lé anu á mbū Séta tɛ ndɔ̄k nzɔ̄te á yí í, ńda’ pá’ a le lé me yí ŋgɛ: «Tɛ Atsyapuɔ Ndém, a elɛ ntswá á wú ŋgʉɔ athʉ́ lepé.»

10 Epuɔ pīi pɔ́ ŋétɛ ŋkúó á tsetsɛlɛ pɛ lā, pɔ́ é si nzɔ̄tɛ ajū mīi, pɔ́ té si nzhé ɛ. Azi pɔ́ é si nzhéɛ, á lɛ ŋgɔ́ á mbū pɔ́p, ŋgɔ́ áa pá’ ajū mīi, á kɔ́’ɔ á athū na lā, á te leghi. Aziɛ́ mé piŋ nnɔ̄ŋ ŋghʉ̄ɛ, pɔ́ faa nzhɛ.

11 Ndɔ e é athū pɔ́p, mela’ mīi, pɔ́ ke kɔ̄ŋ á wɔ́p á leziŋ ánɛ mekhu Kaɛŋ. Pɔ́ ke kɔ̄ŋ á wɔ́p á lekō ánɛ mefa mela’ ŋkāp, pá’ Balam lā. Ǹkɔ̄ŋ á wɔ́p á lelākne pá’ Koole, a le tē athū, ńdákne épúp lā.

12 Pɔ́ mé si ntsēŋtɛ nzwiŋ wé, áfʉ’ zīi pɛ a pɔ́p é cú’tɛ mpfétɛ etsō, pá’ epɔ̄ memía lā. Pɔ́ gɔ́ éwú, ńnɔŋ ŋkʉ̄ɔ ŋgɔŋ, té esē ŋkú á wɔ́p, mbiŋ nzī te nɔ̄ŋ esáŋa á ŋiŋ é. Pɔ́ é si ŋgɔ́ pá’ alɔ zīi, afēm á tú’ɔ ndɔ̄kɔ ŋkʉ̄nɛ, á piŋ ŋgɔ́ yīi, á gɔ́ le ghʉ̄, mbeŋ é lú ú lā. Ǹgɔ́ pá’ athʉ́ zīi, á zi mbú ŋgɔ́ le zém, tɛ mbɔɔ afʉ’ zīi, á pɔŋteé á lezēm é lā, áthʉ́ zīi, mé é tsɔ’ mé meŋgaŋ, á kwhʉ́, ḿbú ŋkwhʉ́ lā.

13 Pɔ́ é pá’ menē ntshi lā, efʉʉ́’-menu tepɔŋ mɔ́p, é gɔ́ pá’ ekaŋne tsīi, menē ntshi mɛ́t é gá’a, ńzwɛnɛ ŋŋémɛ á akʉŋé ntshi, éfū’tɛ éwú lā. Pɔ́ zeéŋ ŋgɔ́ pá’ mecɔ’ saŋ pīi, é gánɛ lā, mbɔ Ndém a lē ndá’ ncūŋte á ajʉ’ zīi, ejʉ’ é éwú eséŋɛ lɛ cʉʉ́ʉ́, á mbū pɔ́p.

14 Enɔk, páte esambīa ánɛ ndhuÁdam, a le té njhʉ̄ eshúŋne ánɛ wɔ ŋéte-ŋkó á nnɔ puɔ mɛ́t, ńdé ŋgɛ: «A awuɔ yīi, Atsyapuɔ Ndém a a si shʉ’ɛ, pɔ́ a atʉtʉ mecɔ’ pí, é gɔ́ nnɔ lāa.

15 Pɔ́ shʉ’ɛ épúp, á nzá’ ntsaŋ zɔp a epuɔ metsem. Étswá ŋgʉɔ athʉ́ lepé ánɛ wɔ te jú’-nchu yí metsem, mela’ mefa mɔ́p ntsem, mbɔɔ mela’ nzɔ zīi, wɔ te jú’-nchu Ndém puɔ mɛ́t, ŋgɔ́ megaŋ mefa, é lɔkɔ nzɔ̄tɛ á yí.»

16 Epuɔ puɔ mɛ́t é efʉ’ metsem, ńzwétte zwɛtté, ńzéŋ ndā nnɛ̄t la. Pɔ́ é efʉ’ metsem, ŋghʉ̄ áa ajū mīi mbe nnɛ̄t zɔ́p e é si ntshónɛ á wɔ́p, ŋgɛ pɔ́ eghʉ̄. Meshuŋne aŋa’te nnɛ̄t, mé nɔŋ ntúó á nchu pɔ́p. Pɔ́ gē elʉte á ŋiŋ, á gɔ́ áa éyi, pɔ́ lɔkɔ efā’a á lejhʉ̄ apɛ á nzem yí.

Ntí zīi epuɔ Yɛ́so é pɔŋteé á lelɔk nzīŋ

17 Ǹké ŋgɔ́ mé pɛ, mépɔŋ mesoó pá, pɛ ekímte menu mīi,meziŋ-ntō Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́so Klísto, é le té njhʉ̄ eshúŋ á wé.

18 Pɔ́ le lé á mbū pɛ ŋgɛ: «A lá’ egɔ́ ánɛ mezoknzem ale’é alā’, emɔ̄’ epuɔ e ezwī á wé, ńnɔŋ nnáŋa pá’ mbe nnɛ̄t zɔp e é si ntshónɛ á wɔ́p, ŋgɔ́ wɔ te jú’-nchu Ndém.»

19 Á épúp, pɔ́ mé si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ ma’a mefakne á nnɔ epuɔ Yɛ́so. Pɔ́ ghʉʉ̄ azɔ́p, áa ajū mīi, epuɔ ŋgɔŋ puɔ é kɔɔ̄ŋ.Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á té ánɛ pɔ́p ɔ́.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

20 Té ŋké ŋgɔ́ mé pɛ, mépɔŋ mesoó pá, pɛ ezét ntswi'nɛ ntáŋtɛ, ńtsó'ne ewɛ lenāŋ áa ánɛ anu zīi, Yɛ́ɛ́so a le zi'néē, á fhó áa mbū Ndém, pɛ pīiŋ mbɔ́ŋte á lekū'te. Pɛ elā á mbū Azwakne Ndém, a elɔ̄k mete mí, ntswíte á wɛ́ á leswīŋte á Ndém.

21 Pɛ eghʉ̄ tɛ Ndém a ezét ntswi'nɛ ŋkɔ̄ŋɔ á wɛ́ kɔŋ. Ńnɔŋ nzwí'tɛ ŋ́gɛ Atsyapuɔ yímpɛ Yɛ́ɛ́so Klísto, a efhó ánɛ atsāmezeŋɛ zīi, a wɛɛ̄ ánɛ pímpɛ, ŋ́ghʉ̄, ḿpɛefú ntā á lezēŋ Ndém|Ńtā á lezēŋ Ndém.

22 Pɛ etsá mezeŋɛ epuɔ pīi, pó é si mmī'tɛ á levēŋ anu jʉɔ mɛ́t,

23 ŋ́ghʉ̄ pó etswɛ́t mmók yīi, pó nnɔŋ ŋgʉ̄ɔ mé éwú. Ǵgɔ́ mé emɔ̄' epuɔ, mbɔ pɛ etsá á wɔ́p, efā' eshhʉ̄, tɛ pó evéŋ anu zɛ́. Pɛ eké ŋgē eghʉ épúp, ńnɔŋ mbɔ́kɔ ezɔp ntií. Ḿbá tɛ mbɔɔ menzhó mɔ́p, pá' epe é lē mbū ŋkó éwú, éfhɔ́ɔ ánɛ menu tepɔŋ lā.

Lewu'te Ndém ndɔk nzōko

24 Awu'te á egɔ́ á mbū ŋiŋ yīi, a kuū' á lekāpte á wɛ́ tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a gɔ le a mɛnzhɛ fāa. Ǵkápte á wɛ́, tɛ ŋgɔ́ yīi, pɛ e lá' ege etshí á ntē shʉ́shɔ́k yí, énɔŋ ekáka, alɔ́' á le ánɛ pɛ ɛ́.

25 Á mbū nda' Ndém yímpɛ, pá' a le lɔ̄k á Yɛ́ɛ́so Klísto Atsyapuɔ yímpɛ, ŋ́ghʉ̄, ḿpɛ tswɛ́t. Awu'te a egɔ́ á mbū yí. Yí mé efɔ yímpɛ, mete e egɔ́ á mbū yí, yí mé pɔ́ŋ á lesā' á yímpɛ, tɛ efhó tɛ afʉ', mbɔɔ tsetsɔŋɔ, ŋgʉɔ ŋkó á meŋgu' meŋgu'.Á pá'a|Á épúp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Aŋwa'ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ

Aŋwa'ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 1

Nzií

1 Menu mīi é ntē aŋwa'ne jʉɔ, é si ŋgɔ́ menu mīi é lʉɔneē, mbɔ Yɛ́so Klísto a le tswī á mbū wɔ jú'-nchu Ndém. Ndém a le yá menu muɔ mɛ́t á mbū yí ŋ́gɛ, a elɔk ntswī á wɔ́p mecū mīi, é cʉ́'ɛ eshʉ' shʉ'e. Yɛ́so Klísto a le tó á cɔ' yi, ŋ́gɛ a egʉɔ ntswī menu mɛ́t, á mbū ŋgaŋ afa' yi Jáaŋ.

2 Jáaŋ a lɛ si eshúŋɔ epuɔ ŋ́gɛ, ŋkwa menu mīi yí le jʉ́ɔ̄, é si ŋgɔ́ ashuŋne Ndém, Yɛ́so Klísto mé tswi á légɛ é anuúne.

3 Eshhʉ̄ mbɔŋ a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a á tóŋ aŋwa'ne jʉɔ. Meshhʉ̄ mbɔŋ é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ juú' anu zīi, á tó á nchu Ndém, ḿbiŋ nzīŋ pá' á si ndʉ́ɛ́, mela' mīi afʉ' zīi, menu mɛ́t é gʉɔ mé ntɔ́kɔ, á tshóne tɛ mbáte.

Jáaŋ a á ega ntsā'tɛ alúŋ epuɔ Yɛ́so ánɛ mejʉ' esambīa

4 Meŋ Jáaŋ, meŋ tíi akɛtte jʉɔ pá'a, á mbū meŋgyāalúŋ epuɔ Yɛ́so esambīa mīi, é apak ŋgɔŋ Azíi. Ŋ́gɛ Ndém yīi a á éwú, mbɔ a le zī ŋgɔ́ éwú, élá' ezéŋ eshʉ'e, a eghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ńnéŋ apwɛne á ntē pɛ. Ŋ́gɛ ezwakne esambīa tsīi, é fa'a á mbū Ndém, ńtshíte á mvhɔ akɔ' Lefɔ Ndém, e eghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ńnéŋ apwɛne á ntē pɛ.

5 Yɛ́so Klísto a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a tswiī á légɛ anu Ndém á anuúne. Ŋ́gɛ a eghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ ánɛ pɛ, ńnéŋ apwɛne á ntē pɛ. A á si ŋgɔ́ mvhɔ ŋiŋ yīi, Ndém a le ghʉ̄ á zím ánɛ lewhʉ̄. Ŋ́gɔ́ á efɔ mefɔ á esī atsetsá'. Á kɔɔ̄ŋ á yímpɛ, a le lɔ̄k metshi mí, ésōkmefamímpɛ.

6 Ŋ́ghʉ̄ ŋgɛ, ḿpɛ a pɔ́p e epúte esá' ŋgɔŋ, ŋgɔ́wɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ', ŋghʉ̄ afa' á mbū Ndém Mɔ'ɔ́ yi. Awu'te pɔ́ mete e egɔ́ á mbū yí á meŋgu' meŋgu'.Á épúp.

7 Awuɔ yīi a á si eshʉ'ɛ á ntē alɔ lāa, tɛ ŋiŋ ntsem a ejʉ́ɔ á yí mé menēk, tɛ mbɔɔ epuɔ pīi, é le zō' lekyɛ́t mbɛ tsí. Epuɔ metsem á ndo esī atsetsá', e shʉ' epú ela, mela' mí. Ŋ̀ŋ, a shʉ' etɔ́k épúp anuúnē. Á épúp.

8 Atsyapuɔ Ndém a leé ŋ́gɛ: «Meŋ á si ŋgɔ́ á Alfa, ŋ́gɔ́ á Omega, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ nzií, ńzéŋ ŋgɔ́ nzokó. Ŋ́gɔ́ ŋiŋ yīi a á éwú mbɔ a le zī ŋgɔ́ éwú, élá' ezéŋ eshʉ'e. Ŋ́gɔ́ á Atsyantsɔp.

Jáaŋ a á jʉ́ɔ á Klísto á ntē njʉ́ɔ te lí

9 Meŋ Jáaŋ méŋ mɔ́ wɛ, ńdɛ̄tne ánɛ Yɛ́so pá' pɛ lā, meŋ á si njʉ́ɔ azá ŋgʉɔ̄' pá' pɛ lā, ńnɔŋ ŋŋíŋɛ azá á ntēLefɔ Ndém. Mɛ́ le lɔ̄k á gá ŋgʉ̄ɔ mé Patmos, álā', ntshi é kɛ́nne nnéŋ á esɔŋ, ńdɔ̄kɔ á gá ŋgʉɔ épúp, mela' ashuŋne Ndém zīi, meŋ ku'téē, mbɔɔ mela' anu Yɛ́so zīi, meŋ shúŋɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

10 Á lɛ amɔ̄’ ale’é alā’ Atsyapuɔ,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á shʉ̄’ ŋkó ánɛ meŋ, meŋ jú’ mmɔ’ ntenté ŋghi, pá’ ŋghi ntaŋ lā, é gɔ́ á nzem meŋ eshúŋnɛ.

11 Ńnɔŋ ndʉ́é ŋ́gɛ: «Ajū mīi o ó si njʉ́ɔ, tí á ntē aŋwa’ne, ńtó ŋgyá á meŋgyāalúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so esambīa. Ńdɔkɔ ndʉ́é ánɛ metésɔŋ Efɛze, Smiine, Pɛɛgam, Tiatii, Saadɛs, Filadɛlfi mbɔɔ Laodisɛ.»

12 Meŋ mbēkne nnɛ̄t, ŋ́gɔ̄ á njʉ́ɔ á ŋiŋ yīi a shúŋnɛ á mbū meŋ. Ḿbēkne nnɛ̄t épúp, ńjʉ́ɔ ecū mīi mɛ́ tshíɛ meláam éwú. Etsō mɛ́t é tshíte á esī esambīa, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k á gɔ́ɔl tɛ́ ncūŋte, meláam é tshíte éwú.

13 Meŋ jʉ́ɔ mmɔ’ ŋiŋ á tshí á tsetsɛlɛ meláam mɛ́t, ŋ́gɔ́ pá’Méŋ-Ɔiŋnɔŋ lā. Ḿmā’ á sisia nzhó, ńzwík ekɔp á agaŋne yí, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k á gɔ́ɔl tɛ́ ncūŋte.

14 Ntsɔ’ zi é fók lɛ púú pá’ mewɛ lā. Éfók pá’ menɔŋ njʉnjhʉ lā. Menēk mí é nɔŋ ŋkɛ̄’ɛ ejʉ’ pá’ melē mmók lā.

15 Mekhu mí é ŋwaŋne pá’, mmɔ’ ntií atʉ́é zīi, mɛ́ é tɔ á mmók, ńtōk lā. Ɔghi zi é nɔŋ nzwɛ̄nɛ pá’ amaane-ntshi lā.

16 Á kú’te mecɔ’ saŋ esambīa á apū ete yí. Mmɔ’ ŋŋí ncu é nɔŋ ntúɔ́ á nchu yí, éswíne, ńdó meshhʉ̄ mbīa. Eshhʉ̄ yí é nɔŋ ŋŋwā’nɛ pá’ lezēk nu é ŋwaŋnɛ táŋ-azokó lā.

17 Meŋ nde jʉ́ɔ á yí épúp, ńdɛ ŋgwhʉ̄ á mekhu yí, pá’ apfhō azō lā. Á zápa apū ete zí ánɛ meŋ, ńdé ŋ́gɛ: «Te zéŋ mbɔ́k, meŋ á si ŋgɔ́ Nzií, ńzéŋ ŋgɔ́ Nzokó.

18 Ɔ́gɔ́ nte. Meŋ nde kwhʉ́ʉ̄, ńzím ánɛ lewhʉ̄, tɛ awuɔ yīi, meŋ mbiīŋ ŋgɔ́ nte á meŋgu’ meŋgu’ lāa. Meŋ nde tsyā á lewhʉ̄, ḿbóŋ mete ánɛ alā’ mepfhō.

19 Púp, tí ajū mīi o ó jʉ́ɔ, mbɔɔ ajū mīi, á si ntɔ́kɔ tsetsɔŋɔ, mbɔɔ azi a páte.

20 Ɔ́gɔ́ mé anu zīi, mecɔ’ saŋ esambīa pīi, o ó jʉ́ɔ meŋ ŋgwɛ ánɛ apū ete zá, mbɔɔ ecū mīi, mɛ́ le lɔ̄k á gɔ́ɔl ncūŋte, mɛ́ tshíɛ meláam éwú lā, é lɔkɔ ndʉ́é, mbɔ mecɔ’ saŋ esambīa é pá’ā, ŋ́gɔ́mecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém pīi, é cʉtɛ meŋgyāalúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so esambīa. Metsō esambīa mīi mɛ́ tshíɛ meláam éwú, é gɔ́ meŋgyā alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so esambīa.

Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 2

Akɛtte zīi, Yɛ́ɛ́so a túɔ́ á mbū alúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so á tésɔŋ Efɛze

1 Tí á mbūcɔ’ Ndém yīi, a cʉtɛalúŋ epuɔ Yɛ́ɛ́so zīi, á tésɔŋ Efɛze ŋ́gɛ: «Ɔiŋ yīi a wɛɛ̄ mecɔ’ saŋ esambīa ánɛ apū ete zí, ńnɔŋ nzīŋɛ á tsetsɛlɛ etsō esambīa tsīi, mɛ́ le lɔ̄k á gɔ́ɔl tɛ́ ncūŋte, mɛ́ tshíɛ meláam éwú, a á si ndʉ́é ŋ́gɛ:

2 Meŋ á si nzhɛ́ɛ mefa’ mú, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ ŋgʉɔ̄’ zīi, o ó si njʉ́ɔ éwú, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ pá’ o ó si ŋkāka ete ánɛ mefa’ mɛ́t. Ńnɔŋ nzhɛ́ɛ pá’, o gɔ le véŋ á légɛ, pɛ a wɔ fʉ’te-menu tepɔŋ, e enáŋ á. O ke zwí’ epuɔ pīi, pó é si ŋ́gɛ pó émeziŋ-ntō, mbiŋ nzī te epié é, ńjʉ́ɔ pó gó áa wɔ táŋ-mela.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 O ke kāk ete, ńjʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄’ mela’ mīi o ó si eshúŋɔ anu zá. O te ká á lekak ete
ɛ́.

4 Tá’, o wɛɛ̄ á ta’ alɔ́’ yīi, meŋ gɔ á eshúŋ wu, á gó á légɛ, o te zɛ́ ŋkɔ̄ŋɔ á gá
pá’, o lɛɛ́ ŋkɔŋɔ á gá épúp ɔ́.

5 Kímte ndéŋté yīi, o le tshí éwú, tɛ́ efhó éwú ŋgwhʉ̄ á esī.Ŋgɔ̄ nnɛ̄t|Ŋgɔ̄ nnɛ̄t,
ńgwá’ atswhī tepɔŋ ju, ńgwá’ atswhī tepɔŋ jú, ńcʉ́’ɛ ŋghʉ̄ɛ áa mefa’ mīi, o lɛɛ́
nzi ŋghʉ̄ɛ efʉ̄’ mvhɔ. Tɛ ŋgɔ́ te épúp ɔ́, mbɔ meŋ a shʉ̄’ shʉ̄’e, ékú á ajū mīi o
tshíɛ á láam wu éwú. O gɔ́ te gɔ̄ nnɛ̄t ju, ńgwá’ atswhī tepɔŋ jú ú, mbɔ meŋ a
shʉ̄’ eghʉ̄ épúp.

6 Tá’, ajū mīi meŋ á ké njʉ́ɔ ńgɛ, o ó éwú nnɔŋ ŋghʉ̄ɛ á mbɔŋɔ́, á si ŋgɔ́ pá’,
ŋghʉʉ́-menu epuɔ nnɔ yīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ Nikolayit, é si mbékɛ á wú, pá’ é pékɛ á
gá azá épúp.

7 Ŋiŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú’ ejʉ̄’, á jú’ ajū mīi,Azwakne|Azwakne
Ndém Ndém á si ndʉ́ɛ́, á mbūmelúŋ epuɔ Yɛ́so|Alúŋ epuɔ Yɛ́so. Ŋiŋ yīi a á
lʉɔ́’ tɛ njhʉ́, meŋ a shʉ̄’ eyá ntá athʉ́ zīi, é ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú, a ejhʉ́. Athʉ́ mɛ́t
á tshií á ŋkā’ ŋgālɛ Ndém, á athʉ́ lephū.»

Akɛtte zīi Yɛ́so a túɔ́ á mbū alúŋ epuɔ Yɛ́so á tésɔŋ Smiine

8 Tí á mbūcɔ’ Ndém yīi, a cʉtɛalúŋ epuɔ Yɛ́so zīi, á tésɔŋ Smiine ńgɛ: «Ŋiŋ yīi
a á Nzií, ńzéŋ ŋgɔ́ Nzokó, á ŋiŋ yīi a le kwhʉ́ʉ̄, ḿbiŋ nzím ánɛ lewhʉ̄, a á si
ndʉ́ɛ́ ńgɛ:

9 Meŋ á si nzhɛ́ɛ ŋgʉ̄ɔ̄’ ju, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ pá’ o ó ntē mbūŋ. Tá’, o ké ŋgɔ́ á ŋgaŋ
azō. Meŋ á si nzhɛ́ɛ nzɔ zīi, epuɔ pīi pɔ́ é si ńgɛ, pɔ́ é epuɔ Yúda, ńdɔkɔ ntaŋá
mela, é si ndɔ̄kɔ nzɔ̄ɔ á wú. Pɔ́ é si ŋgɔ́ nnɔ epuɔ pīi, pɔ́ wu’tɛ á Séta.

10 Ndɛ́’ o epɔ́k ŋgʉ̄ɔ̄’ zīi, o gʉɔ mé njʉ́ɔ. Jú’ɔ́,Séta a shʉ̄’ egɔ emɔ̄’ megaŋ nnɔ
pɛ, éma’te á wɔ́p á ŋgyā atʉɛ́, élɔkɔ etátɛ á wɛ́. Púp, pɛ enáŋ á ntē ŋgʉ̄ɔ̄’ ele’é
legēm. Pɛ eké efé nnɛ̄t ŋgyá áa mbū meŋ, tɛ ndá’ ŋkwhʉ́. Pɛ ghʉɛ épúp, mbɔɔ
pɛ e fú eta á lezēŋ Ndém.

11 Ŋiŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú’ ejʉ̄’, á jú’ ajū mīi,Azwakne|Azwakne
NdémNdém á si ndʉ́ɛ́, á mbūmelúŋ epuɔ Yɛ́so|Alúŋ epuɔ Yɛ́so. Ŋiŋ yīi a á
lʉɔ́’ tɛ njhʉ́, a te shʉ̄’ ekwhʉ́ ekó ezéŋ ekwhʉ́ ɛ́.»

Akɛtte zīi Yɛ́so a túɔ́ á mbū alúŋ epuɔ Yɛ́so, á tésɔŋ Pɛɛgam

12 Tí á mbūcɔ’ Ndém yīi, a cʉtɛalúŋ epuɔ Yɛ́so zīi, á tésɔŋ Pɛɛgam ńgɛ: «Ŋiŋ
yīi a wɛɛ̄ ŋŋí ncu é swíne, ńdó meshhʉ̄ mbīa, a á si ndʉ́ɛ́ ńgɛ:

13 Meŋ á si nzhɛ́ɛ á ajʉ̄’ zīi, o naáŋ éwú. Á si ŋgɔ́ á ajʉ̄’ zīi, Séta a náŋa éwú
esá’a lefɔ tsí. O naáŋ éwú épúp pá’ā, ŋké nzét ntswi’nɛ ntsēŋnɛ áa ánɛ meŋ.
O la néŋ té fɛ́ nnɛ̄t ŋgyá áa mbū meŋ ɛ́. Tɛ mbɔɔ ánɛ mele’é mīi, mɛ́ le zwhí á
Aŋtipas á alā’ pɛ, á ajʉ̄’ zīi Séta a naáŋ éwú lā. Aŋtipas wuɔ mɛ́t, a lɛ á ŋiŋ yīi
a tswii á légɛ anu zá á anuúne.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

14 Tá', o wɛɛ̄ á ta' alɔ́' yīi, meŋ gɔ á eshúŋ wu: emɔ̄' epuɔ é nnɔ pɛ, ŋ́kú'te anu zīi, Balam a zí'nɛ epuɔ. Balam wuɔ mɛ́t, a le ték á efɔ Balak ŋ́gɛ, a etáte epuɔ Islaɛl, ń́dɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, pɔ́ epfɛ́t mbap zīi, mɛ́ é lɔk ntsɔ́' afɛ' á mbū mesī, ń́zéŋɛ ndɔkɔ efā'a ŋ́gɛ, pɔ́ eghʉ̄ á agā.

15 Emɔ̄' epuɔ é zeéŋ ŋgɔ́ á nnɔ pɛ, ń́nɔŋ ŋkú'tɛ anu zīi, epuɔ nnɔ Nikolayit é zí'nɛ.

16 Ké ŋgɔ̄ nnɛ̄t ju, ŋ́gwá' atswhī tepɔŋ jú, tɛ ŋgɔ́ te épúp ɔ́, mbɔ meŋ te e náŋ á gá á leshʉ' ndʉ́ɔ́' epuɔ puɔ mɛ́t, mé ŋŋí ncu zīi, e túɔ́ á nchu meŋ é.

17 Ɔ̀iŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú' ejʉ', á jú' ajū mīi,Azwakne|Azwakne NdémNdém á si ndʉ́ɛ́, á mbūmelúŋ epuɔ Yɛ́ɛso|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso. Ɔ̀iŋ yīi a á lʉ́ɔ́' tɛ njhʉ́, meŋ a shʉ' eyá á yí etsō lejhʉ̄ tsīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ máane, mbɔ mɛ́ le lʉ̄ɔ̄. Ézéŋ eyá á yí mmɔ' fhɔ́ tɔ́, lezēŋ leswhī e egɔ́ nti tií éwú, lézēŋ tsīi ŋiŋ a te si nzhɛ́ɛ ɛ́, ń́da' ŋiŋ yīi, meŋ á yá á tɔ́ mɛ́t á mbū yí.»

Akɛtte zīi Yɛ́ɛso a túɔ́ á mbū alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso á tésɔŋ Tiatii

18 Tí á mbūcɔ' Ndém yīi a cʉtɛalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi, á tésɔŋ Tiatii ŋ́gɛ: «Méŋ Ndém, á ŋiŋ yīi menēk mí é kɛ'ɛ̄ ejʉ' pá' melē mmók lā, mekhu mí é ŋwaŋne pá' mmɔ' ntií atʉ́ɛ́ zīi, mɛ́ tok lā, a á si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ:

19 Meŋ á si nzhɛ́ɛ mefa' mú. Ń́nɔŋ nzhɛ́ɛ ŋkɔŋne zīi, o wɛ̄ɛ. Ń́nɔŋ nzhɛ́ɛ pá' o fɛɛ́ nnɛ̄t, ŋ́gyá á mbū meŋ épúp. Ń́nɔŋ nzhɛ́ɛ mefa' mīi, o ghʉɛ ndɔ̄kɔ ntswítɛ epuɔ. Ń́nɔŋ nzhɛ́ɛ pá', o kaāk ete épúp. Ń́nɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, mefa' mīi o ó si ŋghʉ̄ɛ tsetsɔŋɔ, é zaá ntɔ́k emi, o le zī á leghʉ.

20 Tá', o wɛɛ̄ á ta' alɔ́' yīi, meŋ gɔ á eshúŋ wu: á gɔ́ lɛ̄ɛ, Jezabɛl a á si ŋghʉ̄ɛ akɔ̄ lɛ́, pɛ nɔ̄ɔŋ mvéŋ veéŋ. Menzwí wuɔ mɛ́t, a á si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ, yí é si ŋgɔ́ á ntswi-ŋke Ndém, ń́zí'nɛ wɔ jú'-nchu pá ŋ́gɛ, pɔ́ efhó ánɛ mɛnzhɛ mbɔŋ ntó, ń́cʉ́'ɛ ŋghʉ̄ɛ áa agā, ń́zéŋ mpfɛ́t mbap zīi, mɛ́ lɔk ntsɔ́' afɛ' á mbū mesī.

21 Meŋ á yá á yí njhʉ̄ á lelɔk ŋgɔ̄ nnɛ̄t zi, ŋ́gwá' atswhī tepɔŋ zí, a piīŋ te si ŋkɔ̄ŋɔ á legɔ nnɛ̄t zi, ŋ́gwá' á yí á lezēŋ ŋghʉ̄ á agā á.

22 Awuɔ yīi meŋ gɔ á ntswí' yí ema' á ekó lā, a ejʉ́ɔ á tenté ŋgʉ̄ɔ̄', pɔ́ a epuɔ pīi pɔ́ ghʉɛ agā. Ń́da' éyi, epuɔ mɛ́t é gɔ nnɛ̄t zɔp,ŋ́gwá' mefa' tepɔŋ|Ɔ́gɔ̄ nnɛ̄t, ŋ́gwá' atswhī tepɔŋ mīi, a zí'nɛ á wɔ́p.

23 Meŋ a shʉ' eghʉʉ, ewɔŋkhʉ̄ pí e ekwhʉ́te, púpmelúŋ epuɔ Yɛ́ɛso|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso ntsem e ezhɛ́ á légɛ, meŋ á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a zhɛɛ́ ajū mīi, ŋiŋ a á ntē yí ŋkwāŋtɛ, ń́zhɛ́ azi ŋiŋ a á si ntsáa. Meŋ a shʉ' efhó ánɛ mefa' awié awié á nnɔ pɛ, tɛ́ ezápa azí anu á alá apū yí.

24 «Ɔ́gɔ́ mé pɛ epuɔ Yɛ́ɛso pīi, pɔ́ Tiatii, ń́nɔŋ te nzīŋɛ ánɛ mɛnzhɛ yīi, Jezabɛl a zí'nɛ é, ń́nɔŋ te fā'a á lezhē ajū mīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ̄ɛ, ntsem Séta á, meŋ nɔ̄ɔŋ ndʉ́ɛ́ á mbū pɛ ŋ́gɛ, meŋ gɔ le tshí amɔ̄' api' ndɛ'ɛ á athū pɛ é.

25 Ń́da' ŋ́gɛ, lefɛ̄ nnɛ̄t yīi pɛ wɛɛ̄, pɛ ekú'te tɛ a etē, tɛ meŋ ndá' mbīŋ nzem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

26 «Meŋ a shʉ’ eyá mete á lelɔk esá’ elā’ elā’, á mbū ŋiŋ yīi, a á lʉ́ɔ’ tɛ njhʉ́. Á ŋiŋ yīi a á ghʉ mefa’ mīi, meŋ á si ŋkɔ̄ŋɔ, tɛ ndá’ nzōko.

27 A elɔ̄k mete mɛ́t, ésá’ epuɔ té ŋiŋ ŋŋí’ne á yí. Ɔ́kīne á wɔ́p, pá’ mɛ́ kinɛ ŋgwʉ́ŋ lā.

28 Meŋ a shʉ’ eyá mete mɛ́t á mbū yí épúp, pá’ meŋ nde zī ŋgē ewɛ azá, Mɔ’ɔ́ ga mé yá lā. Meŋ shʉ’ ezéŋ eyá á cɔ’ saŋ yīi, a phʉ́ɛ melanjhʉ́ á mbū yí.

29 «Ɔ́iŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú’ ejʉ’, á jú’ ajū mīi,Azwakne|Azwakne NdémNdém á si ndʉ́ɛ́, á mbūmelúŋ epuɔ Yɛ́ɛso|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso.»

Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 3

Akɛtte zīi Yɛ́ɛso a túɔ́ á mbū alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso á tésɔŋ Saadɛs

1 Tí á mbūcɔ’ Ndém yīi, a cʉtɛalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi, á tésɔŋ Saadɛs ŋ́gɛ: «Ɔ́iŋ yīi a wɛɛ̄ ezwakne esambīa tsīi, é fa’a á mbū Ndém, ńzéŋ ŋgwɛ̄ mecɔ’ saŋ esambīa, a á si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: Meŋ á si nzhɛ́ɛ mefa’ mú. Epuɔ é si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ o ó nte, ká’ā mbɔ o lē ŋkhwʉ́.

2 Te zéŋ ndí, kú’te á méŋ agá’ lefɛ̄ nnɛ̄t yīi, a á ntē wu, ńcʉ́’ɛ ŋgɔ̄ áa ŋkwhʉ́ɛ, tɛ a etē. Meŋ ndʉ́ɛ́ épúp mela’ mīi, meŋ ka jʉ́ɔ, mefa’ mú, é gɔ́ mbɔŋ tɛ mbɔŋ, á mvhɔ Ndém ga á.

3 Púp, kímte ashuŋne Ndém zīi, mɛ́ le zi’né á wú, mbɔɔ ntií zīi, o le lɔ̄k njú’, ńzīŋ pá’ á si ndʉ́ɛ́ épúp,ŋ́gɔ̄ nnɛ̄t|Ɔ́gɔ̄ nnɛ̄t, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ ju, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ jú. O líi, mbɔ meŋ a veŋne, éshʉ’ pá’ ntsóŋ lā, tɛ o ó le zhɛ́ á afʉ’ zīi, meŋ á shʉ’ ɛ́

4 Meŋ ké ndʉ́ɛ́ pá’a, emɔ̄’ epuɔ é gɔ́ á tésɔŋ Saadɛs, mbɔ pɔ́ kɛ te néŋ nchʉ́ ánɛ menzhó mɔ́p ɔ́. Pek a pɔ́p é shʉ’ egɔ́ nnɔ, pɔ́ ezwík mefhɔ́ menzhó, mela’ mīi, pɔ́ kuū’ pīi, pɔ́ gɔ ezwík.

5 Púp, ŋiŋ yīi a á lʉ́ɔ’ tɛ njhʉ́, a a shʉ’ ezwík azí mefhɔ́ menzhó. Meŋ te shʉ’ epíkte lezēŋ tsí á ntē aŋwa’ne nzēŋ epuɔ pīi, é wɛɛ̄ lenāŋ leswhī ɛ́. Meŋ a shʉ’ etswí ntāŋ yí, á mvhɔ Mɔ’ɔ́ ga, mbɔɔ á mvhɔ mecɔ’ pí.

6 Ɔ́iŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú’ ejʉ’, á jú’ ajū mīi,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á si ndʉ́ɛ́, á mbūmelúŋ epuɔ Yɛ́ɛso|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso.»

Akɛtte zīi, Yɛ́ɛso a túɔ́ á mbū alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso á tésɔŋ Filadɛlfi

7 Tí á mbūcɔ’ Ndém yīi, a cʉtɛalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso zīi, á tésɔŋ Filadɛlfi ŋ́gɛ: «Ɔ́iŋ yīi a fhɔ́ɔ á mbū Ndém, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ anuúne, ŋ́gwɛ̄ á kí EfɔNdavít, ŋ́gɔ́ á ŋiŋ yīi a tsɔ́’ɔ, ŋiŋ a á le kɛ̄ɛ, ŋ́kɛ̄, ŋiŋ a á le tsɔ́’, a á si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ:

8 Meŋ á si nzhɛ́ɛ mefa’ mú, ńnɔŋ nzhɛ́ɛ á légɛ, o wɛɛ̄ áa méŋ agá’ mete, tá’, ŋ́ké nnɔ̄ŋ nzīŋɛ pá’ ashuŋne zá á si ndʉ́ɛ́ épúp, o te gá puŋne. Awuɔ yīi meŋ á tsɔ́’ mmɔ’ nchu ŋgyā á mvhɔ wu lāa, ŋiŋ a piŋɛ ŋgɔ́, a á le kɛɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

9 Meŋ á si eswīŋɛ nnɔ epuɔ pīi, é wu'tɛ á Séta á mbū wu. Epuɔ puɔ mét, é si ndʉ́é ŋgɛ, pɔ́ é epuɔ Yúda, ḿbiŋ te epié é. Pɔ́ lʉ́é épúp pá'ā, ńdɔkɔ ntáŋa mela. Meŋ a shʉ' etshóne á wɔ́p, pɔ́ eshʉ' ntswí'te á esī á mvhɔ wu, ŋŋɔ́'ne tɛ athū zɔ́p a epfēŋ esī. A etsīa épúp, pɔ́ ezhé á légɛ meŋ kɔɔ̄ŋ á wú.

10 Pá' o ke kāk ete, nzīŋ pá' ashuŋne zá á si nzéttɛ lā, meŋ méŋwɛ̄t azá, meŋ a shʉ' ekápte á wú á afʉ' zīi, ŋgʉɔ̄' e whʉɛ á esī atsetsá' ntsem, ńtátɛ epuɔ menɔŋ lā.

11 Á cʉ́' ŋgʉɔ mbīa, meŋ eshʉ̄'. Lefɛ̄ nnɛ̄t yīi o wɛɛ̄, kú'tɛ tɛ e etē, tɛ ŋiŋ a á le kū' á levɛ̄ne á wú, á leta á lezēŋ Ndém é.

12 Ɔiŋ yīi a á lʉɔ́' tɛ njhʉ́, meŋ eghʉ̄, a ecʉ́' pá' ntɔ̄ lā, ánɛ Mía Ɔgyā Ndém ga. A á le lá' mbú éfhó éwú tɛ ntúɔ́ ɔ́. Meŋ etí lezēŋ Ndém ga, á mbe nnɛ̄t yí. Ńtí lezēŋ Yelósalɛm eswhī, á tésɔŋ Ndém ga á mbe nnɛ̄t yí. Yelósalɛm wuɔ mét, a fhɔ́ɔ á athʉ́ lephū, á lezēŋ Ndém ga. Ńzéŋ ntí lezēŋ leswhī tsá, á mbe nnɛ̄t yí.

13 Ɔiŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú' ejʉ', á jú' ajū mīi,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á si ndʉ́é, á mbūmelúŋ epuɔ Yɛéso|Alúŋ epuɔ Yɛéso.»

Akɛtte zīi Yɛéso a túɔ́ á mbū alúŋ epuɔ Yɛéso á tésɔŋ Laodisɛ

14 Tí á mbūcɔ' Ndém yīi, a cʉtɛalúŋ epuɔ Yɛéso zīi, á tésɔŋ Laodisɛ ŋgɛ: «Ɔiŋ yīi lezēŋ tsí lɛÁ épúp, á kwa' ŋiŋ yīi a tswii á légɛ, anu Ndém á anuúne. Á ŋiŋ yīi Ndém a le lɔ̄k á yí tɛ́ nnɔ̄ŋ ŋgɔŋ, a á si ndʉ́é ŋgɛ:

15 meŋ á si nzhɛ́ɛ mefa' mú. Meŋ á si nzhɛ́ɛ á légɛ, o te lōo, o te ŋwɛ̄ɛ. Meŋ á si ŋké ntsáa ŋgɛ, o elō, ká ŋgɛ, o eŋwɛ̄.

16 Pá' o ké ntshí áa tsetsɛlɛ, o te lōo, o te ŋwɛ̄ɛ lā, meŋ a fhó á nchu meŋ ezá'ne á wú efóke.

17 O si ndʉ́é ŋgɛ, o ó ŋgaŋ lewū', ŋgɛ o lē ŋgwɛ azō tɛ á zá, ŋgɛ amɔ̄' azō á té á mbū wu ŋkíŋɛ. O o si ndʉ́é épúp pá'ā, ŋké ŋgɔ́ á ŋgaŋ ŋgʉɔ̄', ŋgɔ́ á te ku' ánɛ azō, ŋgɔ́ á mbūŋ, ŋgɔ́ á apií-menēk, ńzéŋ ŋgɔ́ á atseŋ te nzhó.

18 Mela' épúp té, meŋ tékɛ á wú ŋgɛ, o eshʉ̄' á mbū meŋ, ńzó á gɔ́ɔl yīi, mé é tɔ á mmók, ńtōk tɛ á ŋwaŋne, té ndɔk ncʉ́' á kwa' ŋgaŋ lewū'. Ńzó mefhó menzhó ndɔk ŋkápte mbe nnɛ̄t ju, té esē é le zéŋ ŋkú á wú mela' mīi, o ó atseŋ te nzhó ɔ́. Ńzó afho, ńdɔk mbét menēk mú, ńzéŋ njʉ́ɔ ejʉ'.

19 Meŋ cɔ́k epuɔ metsem pīi, meŋ kɔɔ̄ŋ á wɔ́p, ńtswá á wɔ́p mbɔɔ tswaá. Ké ŋkāk ete ánɛ lefɛ̄ nnɛ̄t,ŋgɔ̄ nnɛ̄t|Ɔgɔ̄ nnɛ̄t, ŋgwá' atswhī tepɔŋ ju, ŋgwá' atswhī tepɔŋ jú.

20 Awuɔ yīi meŋ tshií á nchu ŋgyā ŋkwá'tɛ la, ŋiŋ a jú'ɔ ŋghi za, ńtsɔ́' nchu ŋgyā, mbɔ meŋ a kó á ŋgyā, pek yí e epúte etsō mpfét, a egɔ́ mé meŋ, meŋ egɔ́ mé yí.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

21 Ŋiŋ yīi a á lʉ́ɔ’ tɛ njhʉ́, meŋ a shʉ’ eghʉ, pek yí e enáŋ ánɛ akɔ’ lefɔ zá, ńdeŋ ndeŋ pá’, meŋ nde lʉ́ɔ’ azá tɛ njhʉ́, ŋgʉɔ ntswɛ́tte á Mɔ’ɔ́ ga, ánɛ akɔ’ lefɔ zí, ńnáŋ azá éwú lā.

22 Ŋiŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú’ ejʉ’, á jú’ ajū mīi,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á si ndʉ́ɛ́, á mbūmelúŋ epuɔ Yɛ́ɛso|Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso.»

Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 4

Ntií zīi mɛ́ lɔɔ̄k ŋgu’te á Ndém á athʉ́ lephū

1 Meŋ nde jʉ́ɔ ecʉɔ etsō mɛ́t tɛ é mi, ńzéŋ njʉ́ɔ, ta’ nchu ŋgyā é tsɔ́’ɔ ntshí á athʉ́ lephū, ŋghi zīi meŋ nde zī nté njhʉ̄ njú’ á leshūŋne á mbū meŋ, ézi e le nɔ̄ŋ nzwɛnɛ pá’ ŋghi ntaŋ lā, é lé mé meŋ ŋgɛ: «Pʉ́ɛ́ eshʉ̄’ mé ega, meŋ etswī á wú ajū mīi, á gʉɔ me mbátɛ.»

2 Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á lɛ eshʉ̄’ ŋkó ánɛ meŋ. Meŋ ndɛ njʉ́ɔ, akɔ’ lefɔ á tshí á lephū, ŋiŋ á náŋ ánɛ akɔ’ mɛ́t,

3 ŋwāŋne pá’ metɔ́ tee nzwiŋ pīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ jáspe mbɔɔ lɛ saaduan lā. Nnū ŋgēm é kɛ́nne á akɔ’ lefɔ mɛ́t nnéŋ á esɔŋ, ńnɔŋ ŋwāŋnɛ lɛ sɛ́t, pá’ tɔ́ tee nzwiŋ yīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛ emɛlɔɔde lā.

4 Emɔ̄’ mekɔ’ lefɔ ntsɔp lekua mé megēm mbīa, é kɛ́nne akɔ’ mɛ́t nnéŋ á esɔŋ. Epɔ̄ melʉɛ ntsɔp lekua mé megēm mbīa, é náŋte éwú, ńzwík mefhó menzhó. Acɔ’ lefɔ á gɔ́ á athū pɔ́p, mɛ́ lɔk á gɔ́ɔl tɛ́ ncūŋte.

5 Ŋŋí mbeŋ pɔ́ meŋghi epuɔ mbɔɔ lefaŋ, é nɔŋ efhɔ́ɔ ánɛ akɔ’ lefɔ mɛ́t ntúɔ́. Meláam esambīa é tshíte á mvhɔ akɔ’ lefɔ mɛ́t, ńnɔŋ ŋkhʉ́ɛ, ńdūɔ́ lɛ swaŋ swaŋ swaŋ, ŋgɔ́ ezwakne esambīa tsīi é fa’a á mbū Ndém.

6 Emɔ̄’ mía ntshi, ńdáne lɛ kwɛ́t, ŋgɔ́ pá’ apak ajʉɔ-eshhʉ̄ lā, á gɔ́ á mvhɔ akɔ’ lefɔ mɛ́t. Emɔ̄’ mena lekua, ŋgwɛ̄ menēk á mvhɔ pɔ́ nzem, é gɔ́ á tsetsɛlɛ, ńtʉɔ́’te á akɔ’ lefɔ mɛ́t.

7 Mvhɔ na, á gɔ́ pá’ njhʉnjhʉ meŋgēm lā. Páte mémpīa, á gɔ́ pá’ mɔ́ ndō efɔŋ lā. Eshhʉ̄ páte métɛ́t, é gɔ́ pá’ eshhʉ̄ ŋiŋnɔŋ lā. Páte lekua, á gɔ́ pá’ gɔ́ nzwi yīi, a á si ŋghíɛ lā.

8 Ewié na lɛ́, á nnɔ mena lekua pwɔ̄, a le wɛ̄ membap ntokó, menēk é gɔ́ ánɛ nzem ŋkɔŋ mbɔɔ ánɛ nzem ntsēŋ. Pɔ́ nɔŋ nzɔ̄pɔ ezokó pɔ́ etsō’ té ká ŋgɛ: «Atsyapuɔ Ndém, Atsyantsɔp, a á te alɔ́’, a á te alɔ́’, a á te alɔ́’. A á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a le zī ŋgɔ́, á ŋiŋ yīi a éwú, ńzéŋ ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi a a lá’ ezéŋ eshʉ’e.»

9 Mena é le nɔ̄ŋ nzɔpɔ efʉ’ metsem, ńdɔkɔ ŋgū’tɛ á ŋiŋ yīi, a naáŋ ánɛ akɔ’ lefɔ, á ŋiŋ yīi a á nte, á meŋgu’ meŋgu’. Ńzɔ̄pɔ, ńdɔkɔ ŋgyáa meku’ á mbū yí, ńdɔkɔ esyáknɛ á yí.

10 Ŋ́gē ezɔp épúp, epɔ̄ melʉɛ pwɔ̄ ntsɔp lekua mé megēm mbīa é tswí’te, ŋŋɔ́’ne tɛ ethū tsɔ́p é pfeŋ esī, ńdɔkɔ ŋgū’tɛ á ŋiŋ yīi, a á nte, á meŋgu’ meŋgu’, ńnɔŋ mmā’tɛ ecɔ’ lefɔ tsɔ́p á mvhɔ akɔ’ lefɔ, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ:

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 «Atsyapuɔ Ndém wek, o kuū' yīi mé gɔ eyá meku' á mbū wu, ŋgū'te á wú, ḿvéŋ mete mú, mela' mīi wu mé le ghʉ̄ etsō tsem. Wu mé le kɔ̄ŋ ŋgɛ, e egɔ́ éwú, ńdɛ ŋghʉ̄.»

Aŋwa'ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 5

Anu aŋwa'ne pɔ́ anu Mɔ́ Njhʉnjhʉ

1 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ aŋwa'ne ánɛ apū ete ŋiŋ yīi, a á nnáŋ ánɛ akɔ' lefɔ, mbɔ mé ntí azō á nzem ntē éwú, pɔ́ nzem apé. Aŋwa'ne mét á gɔ́ ŋkétte kɛtté, mbɔ mé ndɔ̄k elɛ ŋgyēt ejʉ' esambīa.

2 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ á tá'cɔ' Ndém, mete é gɔ́ ánɛ yí, á lé mé ŋghi teté ŋgɛ: «Awɔ́ a gɔ ekūu' á yí á leŋɛ̄'te elɛ, ŋkɛ́'te á aŋwa'ne ē?»

3 Ŋiŋ á piŋ te éwú á athʉ́ lephū, mbɔɔ á ndo esī atsetsá', mbɔɔ á nzem esī yīi, a gɔ ekūu' á yí á lekɛ̄'te aŋwa'ne mét, tɛ ntɔ́ŋ ɔ́.

4 Meŋ jʉ́ɔ épúp, ńdā tɛ', mela' mīi mé ka jʉ́ɔ á ŋiŋ yīi, a gɔ ekūu' á lekɛ̄'te aŋwa'ne mét, tɛ ntɔ́ŋ ɔ́.

5 Tɛ́ mmɔ' mɔ́ ndʉɛ, á lé mé meŋ ŋgɛ: «Te zéŋ ndā. Jʉ́ɔ́, ŋiŋ yīi mé tɔ́ŋɔ á yí lɛ na te ma', ánɛ atseŋ ŋgyā Yúda, ámɔ̄' atɔ̄p ánɛ ndhu EfɔNdavít, a á lʉɔ́' tɛ njhʉ́. A kuū' á yí á leŋɛ̄'te elɛ ánɛ mejʉ' esambīa muɔ, ŋkɛ́'te á aŋwa'ne mét.»

6 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ á Mɔ́ Njʉnjhʉ, á tshí á legʉ̄ŋ akɔ' lefɔ, melák mefé́ŋ mīi, mé le lɔ̄k nzwhí á yí, é gɔ́ ánɛ yí, mena pwɔ̄ lekua pɔ́ epɔ̄ melʉɛ é tʉɔ́'te á yí. Mendɔ̄ŋ é gɔ́ á athū Mɔ́ Njʉnjhʉ mét esambīa, á wɛ menēk esambīa. Menēk esambīa mét é gɔ́ ezwakne esambīa tsīi, é fa'a á mbū Ndém, mbɔ Ndém a le tó á ndo esī atsetsá' ejʉ' tsem.

7 Mɔ́ Njʉnjhʉ mét á tshóte nnēt mé lezēŋ ŋiŋ yīi, a á nnáŋ ánɛ akɔ' lefɔ lā, á lɔk apū ete ŋgyá aŋwa'ne á mbū yí, á tswí.

8 Ńtswí aŋwa'ne mét épúp, mena lekua pwɔ̄, ŋghʉ̄ epɔ̄ melʉɛ ntsɔp lekua mé megēm mbīa pwɔ̄, é tswí'te, ŋŋɔ́'ne tɛ ethū tsɔ́p é pfeŋ esī á mvhɔ Mɔ́ Njhʉnjhʉ mét. Awíɛ awíɛ á wɛ akékwɛlé mbɔɔ mendɔ̄ŋ melu' á mbū yí. Mendɔ̄ŋ é gɔ́ mbɔ mé le lɔ̄k á gɔ́ol té ncūŋte, alamńda á gɔ́ á ntē éwú tɛ ndó, ńdɔk ŋgɔ́ meswiŋte epuɔ Ndém.

9 Mena lekua mét pɔ́ epɔ̄ melʉɛ, é nɔŋ nzɔ̄pɔ azɔp eswhī ndʉ́é ŋgɛ: «O kuū' á wú á letswī aŋwa'ne, ŋŋé'te elɛ, mela' mīi, mé le zwhí á wú, o elɔ̄ɔk metshi mú, ńcū' epuɔ ŋgyá á mbū Ndém. Épuɔ ánɛ aziɛ́ atseŋ ŋgyā lé, épuɔ pīi é shúŋɔ tɛ mbɔɔ aziɛ́ alā' lé, épuɔ elā' ntsem, épuɔ ŋgɔŋ ntsem.

10 Ńdɔ̄k á wóp ŋghʉ̄ mefɔ, ŋgówɔ nɔŋ-epɔ'|Nnɔŋ-epɔ', ŋgɛ pɔ́ efā' á mbū Ndém yímpɛ, ésá' epuɔ menɔŋ á esī atsetsá'.»

11 Meŋ jʉ́ɔ atʉtʉmecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém, ńjú' ŋghi zɔp, pɔ́ gɔ́ mentsā' tɛ nzáne, tɛ ŋgɔ́ yīi mé gɔ le sáŋ. Ńtshí ŋkɛ́ne akɔ' lefɔ, mbɔɔ mena pwɔ̄ pɔ́ a epɔ̄ melʉɛ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

12 Pɔ́ nɔŋ nzɔ̄pɔ mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Mɔ́ Njʉ̵njhʉ̵, pá' mɛ́ le zwhí á yí lā, a kuū' yīi mɛ́ gɔ evéŋ mete mí. Ḿvéŋ ŋ́gɛ a á ŋgaŋ lewū', ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ azhɛ̄-anu, ŋ́gwɛ̄ mbʉ̵'. Ɔ̃gɔ́ á ŋiŋ yīi, mɛ́ pɔŋteé á leyā meku' á mbū yí, ŋ́gū'te á yí, ŋ́gyá lepɛ á mbū yí.»

13 Meŋ zéŋ njú', ajūɔ tsem zīi Ndém a le ghʉ̵̄ʉ̵̄, á lephū, mbɔɔ á esī atsetsá', mbɔɔ á nzem esī, mbɔɔ á ntē mía ntshi, ájuɔ tsem zīi á ŋgɔŋ, á nɔŋ nzɔ̄pɔ azɔp ŋ́gɛ: «Mɛ́ esyákne, ŋ́gyá meku', ŋ́gū'te, ŋ́gyá á lesā' ŋgɔŋ á mbū ŋiŋ yīi, a naáŋ ánɛ akɔ' lefɔ, mbɔɔ á mbū Mɔ́ Njʉ̵njhʉ̵. Ɔ̃ghʉ̵̄ épúp á meŋgu' meŋgu'.»

14 Mena pwɔ̄ lekua é nɔŋ mbwɛ̄tɛ ŋ́gɛ: «Á épúp, epɔ̄ melʉ̵ɛ é tswí'te, ŋ́ŋɔ́'ne tɛ ethū tsɔ́p é pfeŋ esī, ŋ́gū'te á Ndém pɔ́ Mɔ́ Njʉ̵njhʉ̵.»

Aŋwa'ne Menjʉ̵ɔ te lí Jáaŋ 6

Mɔ́ Njʉ̵njhʉ̵ a á ega ŋŋɛ́'tɛ elɛ ejʉ̵' ntokó

1 Á tɔ́k épúp, meŋ zéŋ njʉ́ɔ á Mɔ́ Njʉ̵njhʉ̵, á ŋɛ́'ɛ elɛ ánɛ mvhɔ ajʉ̵' ánɛ mejʉ̵' mwɔ̄ esambīa. Meŋ jú' mvhɔ na ánɛ mena pwɔ̄ lekua, á lé mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Shʉ̵'ɛ̄.» Ɔ̃ghi zi é nɔŋ nzwɛ̄nɛ, pá' ŋghi lefaŋ lā.

2 Meŋ zɛ́t ncʉ̵̄te cʉ̵te, ŋ́jʉ́ɔ á féfhó lʉ́ɔ́, ŋiŋ yīi a naáŋ á ndo éwú, á wɛ á kílé, mɛ́ yá acɔ' lefɔ á mbū yí. Á lɔk ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi a á jhʉ́ ncu. Á gʉ̵ɔ, ńzéŋɛ ŋgɔ̄ á ntswi'ne ejhʉ́.

3 Mɔ́ Njʉ̵njhʉ̵ á ŋɛ́'ɛ elɛ, ánɛ páte mémpīa ajʉ̵', meŋ njú' páte mémpīa na á lé ŋ́gɛ: «Shʉ̵'ɛ̄.»

4 Mmɔ' lʉ́ɔ́ á lɛ ŋŋwāk, ḿbāŋ pá' mmók lā. Mɛ́ yá mete á mbū ŋiŋ yīi, a á nnáŋ á ndo éwú, á lelɔk efók apwɛne á ndo esī atsetsá', ŋ́gɛ epuɔ menɔŋ e ezwhíte mennɛ̄t móp. Mɛ́ zéŋ ŋgyá á mía ŋŋí ncu á mbū yí.

5 Mɔ́ Njhʉ̵njhʉ̵ á ŋɛ́'ɛ elɛ, ánɛ páte métɛ́t ajʉ̵', meŋ njú' páte métɛ́t na á lé ŋ́gɛ: «Shʉ̵'ɛ̄.» Meŋ zɛ́t ncʉ̵̄te cʉ̵te, ŋ́jʉ́ɔ mmɔ' sɛ́h lʉ́ɔ́, ŋiŋ yīi a á nnáŋ á ndo éwú, á wɛ á kílo á mbū yí.

6 Meŋ jú' azō pá' ŋghi ŋiŋ lā, é fhó á tsetsɛlɛ mena lekua pwɔ̄, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Mɛ́ e lɔk ŋkāp ta' ale'é alā' afa', ézó á méŋ apií lɛ́si ká méŋ apū ŋgesáŋ. Ɔ̃gɔ́ mé mevɛ̄t pɔ́ melu', ndɛ́' o pfēeŋ nzwiŋ.»

7 Mɔ́ Njʉ̵njhʉ̵ á ŋɛ́'ɛ elɛ, ánɛ páte lekua ajʉ̵', meŋ jú' na mbáte lekua á lé ŋ́gɛ: «Shʉ̵'ɛ̄.»

8 Meŋ zɛ́t ncʉ̵̄te cʉ̵te, ŋ́jʉ́ɔ mmɔ' lʉ́ɔ́, mbe zi é séŋne, ŋiŋ yīi a á nnáŋ éwú, lezēŋ tsí é gó lɛ Lewhʉ̵̄, alā' mepfhō, á gó á nzem yí nzhɛ̄nɛ á yí. Mɛ́ gap esī atsetsá' nzhɛ lekua, ŋ́gyá mete á mbū póp ánɛ ta' nzhɛ, á lelɔk ncu mbɔɔ afʉ̵ɔne mbɔɔ megɔ, mbɔɔ egaá' mena mba' esī atsetsá', ńzwhíte epuɔ menɔŋ éwú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

9 Mɔ́ Njʉnjhʉ á ŋɛ́'ɛ elɛ, ánɛ ajʉ' mbáte táa, meŋ jʉ́ɔ egega epuɔ pīi, mɛ́ le zwhité á wɔ́p mela' anu Ndém, mbɔɔ mela' pá' pɔ́ le nɔ̄ŋ ntswii á légɛ, pɔ́ ku'teé á Yɛɛ́so, é gɔ́ á atseŋ ajʉ' nnɔɔ̄ŋ-epɔ',

10 ńnɔŋ ŋgā'tɛ mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Atsyapuɔ te alɔ́', ŋ́gɔ́ ndeŋ ndeŋ, o o lá' enáŋ tɛ a egɔ́ pá' lā, tɛ́ shʉ' ezá' ntsaŋ, épʉ' anu zīi wɔ náŋ á ndo esī atsetsá', é le zwhité á wék mela' épúp é?»

11 Mɛ́ yá á fhɔ́ nzhó á mbū awíɛ awíɛ á nnɔ pɔ́p, ńdé á mbū pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ ená' nzéŋ ńzwí'te á méŋ agá' afʉ', tɛ nnɔ epuɔ pīi, á si mbɔ́ŋtɛ á légɛ, mɛ́ ezwhíte á wɔ́p pá' pɛ lā, e epō. Ńnɔ mesoó afa' pɛ́, mbɔɔ nnɔ epɔ̄ memía pɛ́ á nzem Yɛɛ́so.»

12 Meŋ zɛ́t ncʉ̄te cʉte, ńjʉ́ɔ á Mɔ́ Njʉnjhʉ, á ŋɛ́'ɛ elɛ ánɛ páte ntokó ajʉ', esī atsetsá' é pú ncʉ̄'ne ménte. Lezēk nu é sɛt nnɛ̄t eséŋ pá' aluŋɔ lewhʉ̄ lā. Lezēk saŋ é sɛt nnɛ̄t, ḿbāŋ pá' metshi lā.

13 Mecɔ' saŋ é fhó á athʉ́ lephū, ŋ́kemɛ mbwɛ̄t á esī, pá' ntá athʉ́ te paŋ é kemɛ mbwɛ̄tɛ á esī á afʉ' zīi, mía mía afēm a á si ncʉ̄'ɛ athʉ́ lā.

14 Lephū é mi, pá' apak aŋwa'ne zīi, mɛ́ zémtɛ lā. Mekwɛ̄t ntsem mbɔɔ elā' tsīi, ntshi é kɛnneé nnéŋ á esɔŋ, é fhó á ajʉ' zīi é éwú, ŋgʉ̄ɔ azɔ́p, ḿbú mmī.

15 Mefɔ esī atsetsá', memía epuɔ, mefɔ ncu, megaŋ ŋkāp, wɔ wɛ-mete, epu' mbɔɔ wɔ náŋ á ŋga athū, epuɔ metsem é pú ndʉɔ́ne á ntē lewup tɔ́, mbɔɔ á mvu' memía metɔ́ á ndo mekwɛ̄t.

16 Ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ á mbū mekwɛ̄t, mbɔɔ á mbū memía metɔ́ ŋ́gɛ: «Pɛ eswia eswɛ́t á wék, ḿbú efōko á wék, tɛ ŋiŋ yīi, a naáŋ ánɛ akɔ' lefɔ, a á le pú nzéŋ á wék njʉ́ɔ ɔ́. Mɔ́ Njʉnjhʉ, a á le tswá á wék ŋgʉɔ athʉ́ lepé ɛ́.

17 Pek lʉ́ɛ́ pá'a mela' mīi, mía ale'é zīi, pɔ́ gɔ á nzáŋ lɔ́ŋ, a á ndá' ŋkū'. Awɔ́ a gɔ epīiŋ mvū'u u?»

Aŋwa'ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 7

Cɔ' Ndém a á ega ntshíɛ ayiŋne á mvhɔ eshhʉ̄ epuɔ Yɛɛ́so

1 Á tɔ́k épúp, meŋ jʉ́ɔmecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém lekua é tshíte á ajʉ', á ndo esī atsetsá' meshhʉ̄ lekua, ńnɔŋ ntɛ́nnɛ efēm lekua tsīi, é ndo esī atsetsá', tɛ amɔ̄' afēm á le pú ntú' á ndo esī atsetsá' ká á ndo mía ntshi, ká ánɛ methʉ́ ɛ́.

2 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ mmɔ'cɔ' Ndém á fhó á mbu' esaá'-nu, ḿbē, ŋ́gwɛ̄ ajū mīi Ndém yīi, a naáŋ nte, a lɔkɔ nnéŋɛ ayiŋne. Ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ mé ŋghi teté á mbū mecɔ' Ndém lekua pīi, Ndém a le yá mete á mbū pɔ́p, á lelɔk mbʉ́p ndo esī atsetsá' mbɔɔ mía ntshi, ŋ́gɛ:

3 «Ndɛ́' pɛ epʉ́p ndo esī atsetsá' pɔ́ mía ntshi, mbɔɔ methʉ́, té gɔ́ yīi, pek é tshí á ayiŋne á mvhɔ eshhʉ̄ wɔ jú'-nchu Ndém yímpɛ.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

4 Meŋ jú’ nzwiŋ epuɔ pīi, mɛ́ é tshí á ayiŋne ánɛ pɔ́p, pɔ́ gɔ́ ntsā’ ŋkhʉ mé ntsā’ ntsɔp lekua mé megēm lekua. Éfhɔ́ɔ ánɛ etseŋ ŋgyā epɔ̄ Islaɛl ntsem.

5 Ńdɔk ŋgɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Yúda, éyi mɛ́ é tshí ayiŋne ánɛ pɔ́p. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Lwibɛn. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Ŋgáad.

6 Ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Asɛ́ɛ. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Nɛftali. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Manase.

7 Ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Simeɔŋ. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Levi. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Isakáa.

8 Ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Zabulɔŋ. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Yosép. Ŋ́gɔ́ á ŋiŋnɔŋ ntsā’ ntsɔp pīa mé legēm, ánɛ atseŋ ŋgyā Bɛnjamɛŋ, épi mɛ́ le pú ntshí ayiŋne ánɛ pɔ́p.

Alúŋ epuɔ Yɛ́ɛso á si ŋgɔ́ á atʉtʉ epuɔ zīi, Ndém a le tsɔ́’ē, éjʉ’ tsem

9 Ajɔ̄ mɛ́t á tɔ́k épúp, meŋ zɛ́t ncʉ̄te cʉte, ńjʉ́ɔ atʉtʉ epuɔ menɔŋ, á zá tɛ ŋgɔ́ yīi, ŋiŋ a gɔ le kū’ á lesāŋ á. Éfhɔ́ɔ á ŋgɔŋ ŋgɔŋ, éfhɔ́ɔ ánɛ etseŋ ŋgyā ntsem, ánɛ elā’ tsem, éwɔ shúŋ á ntií ntiī elā’. Pɔ́ pú ntshíte ajʉ’, á mvhɔ akɔ’ lefɔ, mbɔɔ á mvhɔ Mɔ́ Njʉnjhʉ. Ḿmā’ meféfhɔ́ menzhó, ŋ́gwɛ̄ ezāŋ mena’ á mbū pɔ́p.

10 Ńnɔŋ esá’a mé ŋghi teté ŋ́gɛ: «Ndém yímpɛ, ńnáŋ ánɛ akɔ’ lefɔ, mbɔɔ Mɔ́ Njʉnjhʉ, mé ghʉʉ̄ mɛ́ tswɛ́t.»

11 Mecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém ntsem pīi, é ntshíte ŋkénne akɔ’ lefɔ nnéŋ á esɔŋ, ŋ́kénne epɔ̄ melʉɛ, ŋ́kénne mena pwɔ̄ lekua, é tswí’te á esī, ŋŋɔ́’ne á mvhɔ akɔ’ lefɔ, tɛ ethū tsɔ́p é pfeŋ esī, ŋ́gū’te á Ndém.

12 Ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Á épúp, Ndém yímpɛ a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, mɛ́ pɔŋteé á leyā lepɛ̄ á mbū yí, ŋ́gyá awu’te á mbū yí. Ḿvéŋ á légɛ a á ŋgaŋ azhɛ̄-anu, ésyákne á yí, ŋ́gyá meku’ mí. Ḿvéŋ ŋ́gɛ a á si ŋgɔ́ á ŋgaŋ mete, ŋ́gɔ́ á ŋgaŋ mbʉ’. Ŋ́ghʉ̄ épúp, á meŋgu’ meŋgu’. Á épúp.»

13 Mmɔ’ ŋiŋ á nnɔ epɔ̄ melʉɛ pwɔ̄, á tswí ashuŋne, ńzétte á gá ŋ́gɛ: «Epuɔ puɔ pīi, pɔ́ maā’ mefhɔ́ menzhó lā, pɔ́ wɔ awɔ́, ḿbiŋɛ efhɔ́ɔ egɔ́?»

14 Meŋ tsɔ́’ á mbū yí ŋ́gɛ: «Ndi ga, wu mé si nzhɛ́ɛ.» Á zéŋ ndé mé meŋ ŋ́gɛ: «Pɔ́ é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ fhɔ́ɔ á ntē mía mía ŋgʉɔ̄’. Pɔ́ lē esok menzhó mɔ́p, ńnō’ ánɛ metshi Mɔ́ Njʉnjhʉ, ńdɔk efók epe éwú, ŋ́gɛ e efók lɛ púúú.

15 Mela’ épúp tɛ́ pɔ́ tshiteé á Mía Ŋgyā Ndém, á mvhɔ akɔ’ Lefɔ Ndém, ńnɔŋ ŋgyáa lepɛ á mbū yí, étsō’ pɔ́ ezokó. Ŋiŋ yīi a naáŋ ánɛ akɔ’ lefɔ, a a shʉ’ elɔk ntap zi, ékápte á wóp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

16 Nzi e é le zéŋ nzáŋ á wóp ó, agāk zóp á le zéŋ eshhʉ́ é, nu a á le zéŋ mbáp á wóp ó, amɔ̄' azō á le zéŋ ndō, tɛ ŋgó yīi, a gɔ etɔ̄ɔ á wóp ó.

17 Mela' mīi, Mó Njʉnjhʉ a tshií á lezēŋ akɔ' lefɔ. A a shʉ' egó á mpfɛnne wɔp, étsaŋ á wóp elɔk egʉɔ mé lesa'á-ntshi tsīi, é ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú. Ndém a epú ntsí'ne ntshi nnēk mɔ́p.»

Aŋwa'ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 8

Mɔ́ Njʉnjhʉ a á ega ŋŋɛ́'ɛ elɛ ánɛ ajʉ' mbáte esambīa

1 Mɔ́ Njʉnjhʉ á ŋɛ́'ɛ elɛ, ánɛ ajʉ' mbáte esambīa, ejʉ' é pú ŋkwhʉ́ á athʉ́ lephū lɛ lémʹmʹmʹ, tɛ ŋgɔ́ ajūɔ atsém njhʉ̄.

2 Meŋ jʉ́ɔmecɔ' Ndém|Cɔ' Ndémesambīa pīi, é gɛ ntshítɛ á mvhɔ yí, mɛ́ yá mentaŋ esambīa á mbū pɔ́p.

3 Mmɔ'cɔ' Ndém, á shʉ' ntshí á lezēŋ ajʉ' nnɔɔ̄ŋ-epɔ', ŋ́gwē á atū', mɛ́ lɔk á gɔ́ɔl tɛ́ ncūŋte, á gɔ́ á lelɔk ntɔ̄ áaŋsaŋ. Mɛ́ yá alamʹnda á mbū yí tɛ á zá, á púte meswiŋte epuɔ Ndém ntsem éwú, ńtɔ̄ ánɛ ajʉ'ɛ nnɔɔ́ŋ-epɔ', mɛ́ lɔk á gɔ́ɔl tɛ́ ncūŋte. Ńtɔ̄ épúp, á mvhɔ akɔ' lefɔ, ńdɔk ŋgū'te á Ndém.

4 Ŋghī alamʹnda pɔ́ meswiŋte epuɔ Ndém, é fhó á mbū cɔ' Ndém, ŋ́kɔ́' mé mvhɔ Ndém.

5 Cɔ' Ndém á lɛ ntswí' atū' á lelɔk ntɔ̄ á aŋsaŋ, éfhó á ajʉ'ɛ nnɔɔ́ŋ-epɔ', mʹbɛ́ mmók nnéŋ éwú tɛ é ló, mʹmā' á ndo esī atsetsá'. Mɛ́ lɛ njú' lefaŋ á levɛ̄tte, ŋjú' meŋghi, ŋjʉ́ɔ meŋŋí mbeŋ, esī atsetsá' é pú ncʉ̄'ne.

Ŋghi mvhɔ mentaŋ ntokó

6 Mecɔ' Ndém|Cɔ' Ndém esambīa, ŋ́gwē mentaŋ esambīa, é nɔŋ mbɛ́ttɛ nnēt efā'a á letɔ̄ŋ.

7 Ŋgaŋ mvhɔ á tɔ́ŋ ezi ntaŋ. Mewɛ pɔ́ mmók, éswāŋte ánɛ metshi, é whʉ á ndo esī atsetsá'. Ndo esī atsetsá' é gap nnēt nzhɛ tét, ta' nzhɛ á pú eshhʉ́. Ta' nzhɛ methʉ́ á pú eshhʉ́. Mvēŋ eswī ntsem é pú eshhʉ́ azí.

8 Cɔ' Ndém mbáte pīa á tɔ́ŋ ezi ntaŋ. Mɛ́ ma' emɔ̄' mía azō á ntē mía ntshi, á gɔ́ pá' mía lekwēt yīi, a á si eshhʉ́ɛ lā. Mía ntshi á gap nnēt nzhɛ tét, ta' nzhɛ á sɛt nnēt ncʉ́' metshi.

9 Ajʉɔ tsem zīi á naáŋ á ntshi, á gap nnēt nzhɛ tét, ta' nzhɛ á pú ŋkwhʉ́. Memɛtúa ntshi é gap nnēt nzhɛ tét, ta' nzhɛ á pú ndákne.

10 Cɔ' Ndém mbáte tét á tɔ́ŋ ezi ntaŋ, emɔ̄' mía mía cɔ' saŋ, ńnɔŋ ŋkhʉ́ɛ pá' ŋka' yīi, mɛ́ é kók lā, á fhó á lephū ŋgwhʉ̄ ánɛ mesā'-ntshi, mbɔɔ ánɛ ta' nzhɛ ntshi, mbɔ ntshi é gap nnēt nzhɛ ntét.

11 Lezēŋ cɔ' saŋ mét é gɔ́ lɛ Absɛŋte, ńdɔkɔ ŋ́gɛ awhié-mecɔp. Ta' nzhɛ ntshi mét á cʉ́'ɛ ŋgwhī gwhii. Epuɔ tɛ nzáne pīi pɔ́ é nú, é kwhʉ́te, mela' mīi é le gɔ́ mbɔ é cʉ́' mecɔp.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

12 Cɔ’ Ndém mbáte lekua á tóŋ ezi ntaŋ, lezēk nu é gap nnɛ̄t nzhɛ tét, ta’ nzhɛ á sɛt nnɛ̄t eséŋ. Lezēk saŋ é gap nnɛ̄t nzhɛ tét, ta’ nzhɛ á sɛt nnɛ̄t eséŋ. Mecɔ’ saŋ é gap nnɛ̄t nzhɛ tét, ta’ nzhɛ á sɛt nnɛ̄t eséŋ. Ta’, ta’ nzhɛ ánɛ meŋka’ muɔ mét, á pú eséŋ pá’ā, ezokó é gap nnɛ̄t meleŋ njhʉ̄ nzhɛ tét, ta’ nzhɛ á sɛt nnɛ̄t eséŋ, á zéŋ ŋgɔ́ ndeŋ ndeŋ épúp ánɛ etsō’.

13 Meŋ zét ncʉ̄ cʉʉ, ńjʉ́ɔ emō’ gó nzwi, á nɔŋ ŋghíɛ tɛ athʉ́ léée, ńjú’ á nɔŋ esá’a mé ŋghi teté ńgɛ: «Mecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém métét, é zɛ́ét ŋgō á ntóŋ emóp mentaŋ. Meshhʉ̄ tepɔŋ, é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pó naáŋ á ndo esī atsetsá’. Pó é meshhʉ̄ tepɔŋ, pó é si ŋgɔ́ á kwa’ meshhʉ̄ tepɔŋ.»

Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 9

1 Cɔ’ Ndém mbáte táa, á tóŋ ezi ntaŋ, meŋ jʉ́ɔ ta’ cɔ’ saŋ á fhó á lephū ŋgwhʉ̄ á esī atsetsá’, mɛ́ yá á kí á lelɔk ntsɔ́’ nchu apeŋte, á mbū yí.

2 Cɔ’ saŋ mɛ́t, á tsɔ́’ nchu apeŋte mɛ́t, ŋghī mmók é fhó éwú ŋkɔ́’ pá’, ezi é kɔ́’ɔ ánɛ mía mía lekʉŋ yīi, a tshií ánɛ mía mmók lā. Ŋkɔ́’ épúp, ŋkápte lezēk nu, ejʉ’ é pú eséŋ lɛ cʉʉ́.

3 Ŋgím é fhó á ntē ŋghī mɛ́t ntó, ḿbú njhʉ́ ŋgɔŋ esī atsetsá’. Mɛ́ yá mete á mbū póp, á lelɔk ntsók epuɔ, pá’ meŋgá esī é ndo esī atsetsá’, ńtsókte epuɔ lā.

4 Mɛ́ tswi á mbū póp ŋ́gɛ, ndɛ́’ pó ghʉ anu tepɔŋ ánɛ mvēŋ á ndo esī atsetsá’, tɛ mbɔɔ ánɛ methʉ́, tɛ ŋkó azō tsem zīi á eswī. Ŋ́gɛ pó enéŋ ŋgʉ̄ɔ’ áa ánɛ epuɔ menɔŋ pīi, ayiŋne Ndém á té á mvhɔ eshhʉ̄ póp ɔ́.

5 Mɛ́ té tswī á mbū ŋgím mɛ́t ŋ́gɛ, pó ezwhíte epuɔ mɛ́t ɛ́. Mɛ́ tswi ŋghʉ̄ áa lɛ, pó enéŋ ŋgeŋge á athū póp, tɛ a elá’ ŋgɔ́ mesaŋ métáa. Ŋgeŋge zīi, pó néŋɛ á athū póp, é gɔ́ pá’ ŋgeŋge zīi, ŋiŋ a kúɔ́ éwú, á afʉ’ zīi ŋgá esī, e é tsók á yí lā.

6 Á lá’ egɔ́ ánɛ mele’é mɛ́t, epuɔ menɔŋ e efā’ meshhʉ̄ á lelɔk ŋkwhʉ́, épiŋ le jʉɔ́, ésé á wóp á lekwhʉ̄, lewhʉ̄ a epiŋ ŋkʉ̄ á wóp kʉʉ.

7 Ŋgím mɛ́t é gɔ́ pá’ melʉ́ɔ́ pīi, mɛ́ mbɛ́tte á lelɔk ndʉɔ́’ ncu lā. Ethū tsɔ́p é gɔ́ pá’, pó ntɔ̄’ acɔ’ lefɔ, mɛ́ lɔk á gɔ́ɔl tɛ́ ncūŋte lā. Alá eshhʉ̄ zɔ́p á gɔ́ pá’, alá eshhʉ̄ epuɔ menɔŋ lā.

8 Ntsɔ’ zɔp é gɔ́ pá’, ntsɔ’ menzwí lā. Mesɔŋ mɔ́p é gɔ́ pá’, mesɔŋ njhʉnjhʉ meŋgēm lā.

9 Agaŋne zɔ́p á gɔ́ pá’, kʉ́’é ncu a pɛnneé éwú, mɛ́ lɔk atʉɛ́ tɛ́ ncūŋte lā. Pó nɔŋ ŋghíɛ, membap mɔ́p é zwɛnnɛ pá’ ŋghi mekéléek ncu pīi, melʉ́ɔ́ tɛ nzánɛ é si eshuŋɔ ndɔ̄kɔ ŋgʉ̄ɔ mé ndʉɔ́’ ncu lā.

10 Pɔ́ wɛ esáŋ, eseŋ é gɔ́ éwú pá’ esáŋ meŋgá esī lā. Mete á lelɔk mmā’ ŋgeŋge á athū epuɔ menɔŋ, tɛ á gɔ́ mesaŋ métáa, é gɔ́ á ntē asáŋ zɔ́p mɛ́t.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Efɔ wɔp á gɔ́ cɔ’ Séta, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Abadɔŋ mé ashuŋne Eble, ŋ́gɔ́ lɛ Apoliɔŋ mé ashuŋne Glɛk. Abadɔŋ ká Apoliɔŋ á si ndɔ̄kɔ ndʉ́é ŋ́gɛ, Ɔ́gaŋ-Atāk.

12 Mvhɔ ŋgʉ̄ɔ̄’ é tɔ́k, emɔ̄’ meŋgʉ̄ɔ̄’ mémbīa é zéŋ nzét ŋgɔ̄ á eshʉ’ɛ̄.

13 Cɔ’ Ndém mbáte ntokó, á tɔ́ŋ ezi ntaŋ. Meŋ jú’ emɔ̄’ ŋghi, é fhó ánɛ meshhʉ̄ lekua, áajʉ’ nnɔɔ́ŋ-epɔ’ zīi, á mvhɔ Ndém, mé lɔk a gɔ́ɔl té ncūŋte.

14 Ɔ́ghi mét, é lé mé cɔ’ Ndém mbáte ntokó yīi, a á ŋgwɛ̄ ntaŋ ŋ́gɛ: «Ké’ɛ mecɔ’ Séta lekua pīi, mé lē ndɔk metsyéɛn ŋkwét á wɔ́p, pɔ́ gɔ́ á legʉ̄ŋ mía ntshi yīi mé tɔ́ŋɔ lɛ, Eflat.»

15 Mé ké’ɛ mecɔ’ Séta mét lekua, mbɔ Ndém a le pɛtté á wɔ́p, ńdɔk nzwí’te á afʉ’ zīi, pɔ́ e zwhíte á ta’ nzhɛ, ánɛ epuɔ ŋgɔŋ ntsem pīi, pɔ́ é gapte nnɛ̄t nzhɛ tét. Pɔ́ tshí, ńnɔŋ nzwí’tɛ ŋgu’ mét, ńnɔŋ nzwí’tɛ á saŋ mét, ńnɔŋ nzwí’tɛ ale’é mét, ńnɔŋ nzwí’tɛ njhʉ̄ mét.

16 Meŋ jú’ mé shúŋ á gá ŋ́gɛ, nzwiŋ wɔ lʉ́ɔ’ɔ pīi, pɔ́ lɔkɔ melʉ́ɔ́ nzīŋɛ, é ncu’ ŋkhʉ pīa.

17 Meŋ ndɛ á ntē njʉ́ɔ te lí za mét, ŋ́jʉ́ɔ melʉ́ɔ́, epuɔ pīi pɔ́ naŋteé éwú, é zwík mekʉ́’é ncu, é paŋ pá’ mmók lā, éséŋne pá’ mmɔ’ tɔ́ yīi a teē nzwiŋ lā. Éfókne pá’ meka lā. Ethū melʉ́ɔ́ é gɔ́ pá’, ethū menjʉnjhʉ meŋgēm lā. Mmók mbɔɔ ŋghī pɔ́ meka, é nɔŋ efhɔ́ɔ á nchu pɔ́p ntúɔ́.

18 Mmók mbɔɔ ŋghī pɔ́ meka, écū mwɔ̄ tsé tét tsīi, é le fhó á nchu melʉ́ɔ́ ntó, é le nɔ̄ŋ mma’a ŋgʉ̄ɔ̄’ ánɛ epuɔ, ḿbík á ta’ nzhɛ, ánɛ epuɔ ŋgɔŋ ntsem pīi, pɔ́ é gap nnɛ̄t nzhɛ tét.

19 Mela’ mīi, mete melʉ́ɔ́ é lɛ á nchu pɔ́p, ńzéŋ ŋgɔ́ ánɛ esáŋ tsɔ́p. Á gɔ́ pá’ esáŋ tsɔ́p é lɛ pá’ menū lā, ŋ́gwɛ̄ methū, ńzéŋ nnɔŋ ndɔ̄kɔ etsié mmā’a ŋgʉ̄ɔ̄’ ánɛ epuɔ.

20 Ɔ́gɔ́ mé avu’ epuɔ menɔŋ, épuɔ pīi meŋgʉ̄ɔ̄’ mwɔ̄ méntét, é lɛ te á wɔ́p zwhí lā, pɔ́ lɛ tegɔ̄ nnɛ̄t|Ɔ́gɔ̄ nnɛ̄t, ŋ́gwá’ atswhī tepɔŋ zɔp, ńtó ánɛ melém pīi, pɔ́ le lɔ̄k mbū móp ncūŋte é. Pɔ́ le zét ntswi’nɛ ŋgū’tɛ áa mesī, mbɔɔ melém pīi, pɔ́ le lɔ̄k á gɔ́ɔl ká atʉ́é ŋkāp, ká mmɔ’ ntií atʉ́é, ká metɔ́, ká methʉ́ té ncūŋte. Melém puɔ mét, é gɔ le kū’ á lejʉ̄ɔ ejʉ’ é, pɔ́ le kū’ á lejū’ ejʉ’ é, ńzéŋ le kū’ á leziŋ é.

21 Pɔ́ té gɔ̄ nnɛ̄t zɔp, ńtshī á lezwhīte epuɔ néŋ, ńtó ánɛ lekaŋ, ńtó ánɛ agā, ńtó ánɛ etsóŋ ɔ́.

Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 10

Anu cɔ’ Ndém, pɔ́ anu mɔ́ lepú’ aŋwa’ne

1 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ mmɔ’cɔ’ Ndém, á wɛ mete, ńnɔŋ efhɔ́ɔ á lephū esó’o, ḿmā’ nzhó ánɛ yí, é gɔ́ alɔ, nnū ŋgēm é kénne athū zí. Alá eshhʉ̄ zí á ŋwaŋne pá’ lezēk nu lā. Mekhu mí é gɔ́ pá’ melē mmók lā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

2 Á wɛ á mɔ́ lepú' aŋwa'ne á mbū yí, á gɔ́ ŋkɛ́'te kɛ́'te. Ńtshí akhu ete zí á ndo mía ntshi, ńtshí akhu tswipɛ á ndo esī atsetsá'.

3 Ńnɔŋ ŋgā'tɛ mé atʉ́ɛ́ ŋghi, pá' njʉ́nʉ́jhʉ́ meŋgēm e ga'tɛ épúp lā. Ŋ́gā'te épúp, lefaŋ é vɛ́tte ŋgʉ́ɔ esambīa.

4 Lefaŋ é vɛ́tte ŋgʉ́ɔ esambīa épúp, meŋ nɔ̄ɔŋ efā'a á gá á letī ajū mīi, é vɛ́ttɛ ndʉ́ɛ́, ńjú' emɔ̄' ŋghi é fhó á lephū, ńdé mé meŋ ńgɛ: «Ŋ́ke yīi lefaŋ é vɛ́tte ŋgʉ́ɔ esambīa, ńdʉ́ɛ́ lā, féŋ á ntsem. Ndɛ́' o etí.»

5 Cɔ' Ndém yīi, meŋ á njʉ́ɔ á tshí á ta' akhu á ndo mía ntshi, ńzéŋ ntshí amɔ̄' á ndo esī atsetsá' lā, á kɔ́'ne apū ete zí ŋgyá á lephū,

6 ndɔ̄k lezēŋ ŋiŋ yīi, a naáŋ meŋgu' meŋgu', ńkā. Á ŋiŋ yīi, a le ghʉ̄ lephū mbɔɔ ajūɔ tsem zīi, á éwú. Á ŋiŋ yīi, a le ghʉ̄ esī atsetsá' mbɔɔ ajūɔ tsem zīi á éwú. Á ŋiŋ yīi, a le ghʉ̄ á mía ntshi mbɔɔ ajūɔ tsem zīi á éwú. Ŋ́ka ndé ńgɛ: «Emɔ̄' njhʉ̄ zīi, mɛ́ e zéŋ ezwí'te, e te zɛ́t.»

7 Mele'é mīi mɛ́ e lá' ejú' á cɔ' Ndém mbáte esambīa á letɔ̄ŋ ezi ntaŋ, Ndém a eghʉ̄, ajū mīi a le kwaŋtē á ntē ntsem, a epō. Ḿbō pá' a le tswī épúp, á mbū megaŋ afa' pí, métswi-ŋke.

8 Ŋghi zīi meŋ á jú' é fhó á lephū lā, é zéŋ ndé á mbū meŋ leswhī leswhī ńgɛ: «Gʉ́ɔ ntswí á mɔ́ lepú' aŋwa'ne ŋkɛ́'te kɛ́'te, á mbūcɔ' Ndém yīi, a tshií akhu zí á ndo mía ntshi, ńtshí amɔ̄' á ndo esī atsetsá' lā.»

9 Meŋ tshóte nnɛ̄t mé lezēŋcɔ' Ndém, éswíŋte á yí ńgɛ, a eyá á mɔ́ lepú' aŋwa'ne mɛ́t mé meŋ. Á tsɔ́' á mbū meŋ ńgɛ: «Kɔ aŋwa'ne mɛ́t, ḿpfɛ́t. A gɔ́ á nchu wu, élete pá' ŋŋwā' lā, épiŋ ekó á levem wu, éwhi whii.»

10 Meŋ fhó á mbū cɔ' Ndém, ńtswí á mɔ́ lepú' aŋwa'ne mɛ́t, ḿpfɛ́t, á gɔ́ á nchu, ńdēte pá' ŋŋwā' lā, meŋ mīi, á piŋ nzī á legwhi á levem meŋ.

11 Mɛ́ lé mé meŋ ńgɛ: «O pɔŋteé á lezēŋ ntswī ŋke Ndém, á mbū epuɔ elā' ntsem, á mbū ŋgɔŋ ŋgɔŋ, á mbū wɔ shúŋ á ntií ntiī alā', mbɔɔ á mbū mefɔ tɛ nzáne.»

Aŋwa'ne Menjʉ́ɔ te lí Jáaŋ 11

Epuɔ mémpīa pīi, pɔ́ shúŋɔ anu zīi, pɔ́ é si nzhɛ́ɛ ánɛ anu Ndém

1 Mɛ́ lé épúp, ŋgyá á ta' akeka'a á mbū meŋ, á gɔ́ pá' akem ajū mīi, mɛ́ lɔkɔ mbíɛ́ efʉ́' azō lā. Ńdé mé meŋ ńgɛ: «Lu á esī ŋgʉ́ɔ efʉ̄' á Mía Ŋgyā Ndém, ńzéŋ efʉ̄' áajʉ́' nnɔ́ŋ-epɔ', ésáŋ epuɔ pīi pɔ́ éwú ŋgū'tɛ á Ndém.

2 Ŋ́gɔ́ mé atetá zīi, á kɛnneé á Mía Ŋgyā Ndém, tshiɛ nnéŋ, te fʉ̄ʉ́', mela' mīi Ndém a le tsekné á atetá mɛ́t á mbū wɔ te zhé-Ndém. Epuɔ puɔ mɛ́t, é shʉ́' eswɛ́t á tésɔŋ Ndém swɛ́te, tɛ a egɔ́ mesaŋ ntsɔp pīa megēm lekua.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Meŋ a shʉ’ etó epuɔ mémpīa pīi, pɔ́ gɔ á eshúŋ ajū mīi, pɔ́ é si nzhɛ́ɛ ánɛ meŋ. Pɔ́ egʉɔ ntswī ŋke gá, tɛ á egɔ́ ele’é alā’ ntsā’ mé ŋkhʉ epīa mé megēm ntokó. Ŋ́gē etswii, ńzwík aluŋɔ lewhʉ̄.

4 Epuɔ mémpīa mɛ́t pīi pɔ́ shúŋɔ ajū mīi, pɔ́ é si nzhɛ́ɛ ánɛ Ndém, pɔ́ tshiteé á mvhɔ Atsyapuɔ Esa’-Ŋgɔŋ ntsem. Pɔ́ é si ŋgómethʉ́ Olive|Athʉ́ olive mɛ́mbīa, ńzéŋ ŋgɔ́ etsō tsɛ́pīa tsīi, mɛ́ tshítɛ meláam éwú.

5 Megaŋ mbo pɔ́p é nɔŋ efā’a á leyā á wɔ́p ŋgʉɔ̄’, mbɔ mmók e tó á nchu pɔ́p, épík megaŋ mbo pɔ́p mɛ́t. Á épúp, ŋiŋ a nɔŋ efā’a á leyā á wɔ́p ŋgʉɔ̄’, mbɔ ŋgaŋ a a kwhʉ́ pá’a mɛ́t.

6 Pɔ́ wɛɛ̄ mete, á lelɔk ŋkyɛ́t mbeŋ á lephū, tɛ e e le lú ánɛ afʉ’ zīi, pɔ́ lɔkɔ ntswīi ŋke Ndém ɛ́. Pɔ́ zeéŋ ŋgwɛ̄ mete, á lelɔk esɛ̄t ntshi, é cʉ́’ metshi. Ŋ́gwɛ̄ mete, á lelɔk mmā’ á ntií ntiī ŋgʉɔ̄’, á ndo esī atsetsá’ pá’ pɔ́ é kɔŋ.

7 Pɔ́ e ké eshʉ’ emak á letswi ŋke yīi, Ndém a á ntsékne á mbū pɔ́p, na yīi a fhɔ́ɔ á apeŋte mbʉ̄ɛ̄, a elʉɔ́’ á wɔ́p ncu, ńjhʉ́ á wɔ́p, ŋ́ghʉ̄ pɔ́ ekwhʉ́te.

8 Epfhō tsɔ́p e shʉ’ esɛ́tte á esī, á ntē mía tésɔŋ, á tésɔŋ yīi, mɛ́ le kwɛtē á Atsyapuɔ wɔp, ánɛ mbaŋne paŋné éwú. Mɛ́ lɔɔ̄k akua-anu, ńtóŋ á tésɔŋ wuɔ mɛ́t lɛ Sodɔm mbɔɔ lɛ Ejīpto.

9 Epuɔ e shʉ’ efhó elā’ ntsem, éfhó ánɛ metseŋ ŋgyā ntsem, éwɔ shúŋ tɛ mbɔɔ aziɛ́ alā’ lɛ́, éfhó á ŋgɔŋ ntsem, éshʉ’ ejʉ́ɔ epfhō tsɔ́p ele’é tɛ́t mé atsém, épīŋ le véŋ tɛ ŋiŋ á néŋ á wɔ́p á lesi í.

10 Epuɔ pīi pɔ́ naáŋ á ndo esī atsetsá’, pɔ́ e shʉ’ ejʉ́ɔ epfhō tsɔ́p, é káke. Ntē wɔ́p e egáŋte, ŋiŋ etó azō ŋgyá á mbū ŋiŋ, mɛ́ ezéŋ ntó azí ŋgyá. Pɔ́ epú ŋkáka épúp mela’ mīi, wɔ tswi-ŋke mémpīa pwɔ̄, é le mā’ á mía ŋgʉɔ̄’ á athū epuɔ menɔŋ.

11 Tá’, mele’é alā’ mɛ́ntɛ́t mé atsém mɛ́t, é etɔ́k, Ndém á tó Azwakne zīi, á ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú, a eshʉ’ ŋkó ánɛ epfhō cɔ̄, pɔ́ lɛ ndū á esī ntshíte á ajʉ’. Mmɔ’ mía mía ecɔ’, á epú njhʉ́ epuɔ pīi, pɔ́ nɔŋ ncʉ̄ʉ á wɔ́p.

12 Wɔ tswi-ŋke mémpīa mɛ́t, é jú’ mmɔ’ ŋghi teté, é fhó á lephū, ńdé mé pɔ́p ŋ́gɛ: «Pɛ ekɔ́’ eshʉ̄’ mé ega.» Pɔ́ gē ekɔ́’ mé lephū, alɔ á zémne á wɔ́p, megaŋ mbo pɔ́p é nɔŋ ncʉ̄ʉ á wɔ́p.

13 Afʉ’ mɛ́t afʉ’ mɛ́t, esī atsetsá’ é pú ncʉ̄’ne ménte ménte. Tésɔŋ á gap nnɛ̄t nzhɛ legēm, ta’ nzhɛ á kemɛ. Epuɔ ntsā’ esambīa é pú ndákne, pá’ esī atsetsá’ e é cʉ’ne lā. Ecɔ’ é pú ŋgɔ̄ epuɔ pīi, pɔ́ vu’u, pɔ́ zi á lewu’te á Ndém Efɔ lephū.

14 Páte mémpīa ŋgʉɔ̄’ á lɔkɔ ntɔ́kɔ. Awuɔ yīi, páte métɛ́t ŋgʉɔ̄’, a cʉ́’ɛ eshʉ’ shʉ’e lāa.

Ŋghi ntaŋ mbáte esambīa

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Cɔ’ Ndém mbáte esambīa á tóŋ ezi ntaŋ, mɛ́ jú’ meŋghi teté, é fhó á lephū ndé ŋ́gɛ: «Atsyapuɔ yímpɛ pɔ́Nza’-Ɔkhʉ yi mé tsetseŋɔ, ḿbɔ́ŋte á lesā’ ŋgɔŋ. Ésá’ ŋgɔŋ mɛ́t á meŋgu’ meŋgu’.»

16 Meŋghi mɛ́t é shúŋne épúp, epɔ̄ melʉɛ ntsɔp lekua mé megēm mbīa pīi, pɔ́ é nnáŋte ánɛ ekɔ’ lefɔ tsóp, á mvhɔ Ndém, é tswí’te, ŋ́ŋɔ́’ne tɛ ethū tsóp é pfeŋ esī, ńdɔkɔ ŋgū’tɛ á Ndém,

17 ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Pek é syákne á wú, á Atsyapuɔ Ndém ŋgaŋ mete ntsem. Á wú yīi, o ó éwú, mbɔ o le zī ŋgɔ́. Ésyákne á wú, mela’ mīi o ó lɔk eju ntií á lelɔk esá’ ŋgɔŋ, ńtswī á mía mía mete mú.

18 Epuɔ alā’ ndɛ’ɛ é ke záŋ á lóŋ á mbū wu, á piīŋ ŋgɔ́ tsetsɔŋɔ, wu mé nɔŋ nzáŋa á lóŋ á mbū póp. Njhʉ̄ á lelɔk nzá’ ntsaŋ zɛ a mepfhō, e é ku’. Ɔ́gɔ́ njhʉ̄ zīi, o gʉɔ mé ntaáŋ metswi-ŋke Ndém, mégaŋ afa’ pú. Ǹjhʉ̄ zīi, o gʉɔ mé ntaáŋ epuɔ pīi pɔ́ epú, épuɔ pīi pɔ́ juú’ nchu wú, mémía epuɔ mbɔɔ epuɔ pīi é mɛɛ̄ emɛ ŋgɔ́. Ǹjhʉ̄ zīi, o gʉɔ mé mbiík epuɔ pīi, pɔ́ píkɛ epuɔ menɔŋ á ndo esī atsetsá’.»

19 Ɔ́gū’te á Ndém tɛ nzá’, Mía Ɔgyā Ndém á athʉ́ lephū á tsɔ́’ɔ ntshí, akʉpekaá ŋwak á ntē éwú, mɛ́ lɛ njʉ́ɔ, meŋŋí mbeŋ é ŋwaŋ, ńjú’ meŋghi, ńjú’ lefaŋ á levɛ̄tte, esī atsetsá’ é pú ncʉ̄’ne, mewɛ tɛ nzáne é pú ŋgwhʉ̄.

Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 12

Anu menzwí pɔ́ na ntap ntap

1 Á tɔ́k épúp, amɔ̄’ ayiŋne á tó á lephū: ŋ́gɔ́ á menzwí, ḿmā’ ezi nzhó, é gɔ́ áa lezēk nu. Lezēk saŋ é gɔ́ á atseŋ mekhu yí. Á tɔ’ acɔ’ lefɔ, mecɔ’ saŋ é gɔ́ éwú ntsɔp pīa mé legēm.

2 Menzwí mɛ́t a lɛ ŋgɔ Ndém, mɔ́ á nɔŋ nzáŋa á yí, á nɔŋ ntswīɛ̄ ŋgɔ̄ á nzhíɛ.

3 Amɔ̄’ ayiŋne á zéŋ ntó á lephū, ŋ́gɔ́ á mía mía na ntap ntap, ḿbāŋ pá’ mmók lā. Ethū tsí é gɔ́ esambīa, mendɔ̄ŋ mí é gɔ́ legēm, acɔ’ lefɔ á tɔ’ne ánɛ aziɛ́ athū lɛ́.

4 Mecɔ’ saŋ é gap nnɛ̄t nzhɛ tɛ́t. Á lɔk asáŋ zí, éfhó á lephū njɔ̄k á ta’ nzhɛ, ḿbwɛ̄t á esī atsetsá’. Ɔ́gʉɔ ntshí á mvhɔ menzwí yīi, a le nɔ̄ŋ ŋgɔ̄ á nzhíɛ lā, éfā’a ŋ́gɛ mɔ́ a elɛ ŋgē etó, a lɛ esyɛ̄tte á yí mpfɛ́t.

5 Menzwí mɛ́t á zhí á ta’ mɔ́, á gɔ́ á mɔ́ mbaŋa. Mɔ́ mɛ́t mé pɔŋteé á lesā’ elā’ ntsem, té ŋiŋ ŋŋí’ne á yí. Á lɛ ŋgē ezhí, mɛ́ sa’ á mɔ́, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé lezēŋ Ndém, á ajʉ’ akɔ’ Lefɔ Ndém.

6 Menzwí mɛ́t, á lɛ ŋkʉ̄ ŋgʉ̄ɔ mé késáatswɛt, á ajʉ’ zīi Ndém a ke cuŋtē éwú á mbū yí, ŋ́gɛ a egʉɔ nnáŋ éwú, mɛ́ ezék á yí, ele’é alā’ ntsā’ mé ŋkhʉ pīa mé megēm ntokó.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

7 Ncu é tó á lephū, Míshʉɛ, á tɛŋgyāmecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém pɔ́ a mecɔ’ pí, é nɔŋ ndʉɔ́’ɔ á na ntap ntap. Na ntap ntap pɔ́ a mecɔ’ pí é nɔŋ ndʉɔ́’ɔ á wɔ́p azɔ́p.

8 Ŋ́ké te ánɛ pɔ́p ku’. Tɛ na ntap ntap mɛ́t pɔ́ a mecɔ’ pí é té zɛ́t ŋgwɛ̄ á ajʉ’ á lephū ɔ́.

9 Mishʉɛ pɔ́ a mecɔ’ pí é tshóne á na ntap ntap mɛ́t, ḿmā’ á esī atsetsá’. Na ntap ntap mɛ́t mé si ŋgɔ́ nnū zīi, e le fhó tɛ efʉ’ mvhɔ, mɛ́ tɔ́ŋ á yí lɛSéta, mbɔɔ lɛ ŊgaŋMbo. Yí mé pɔpteē epuɔ metsem á ndo esī atsetsá’. Mɛ́ le tshoné á wɔ́p a mecɔ’ pí mbwɛ̄t á esī atsetsá’.

10 Meŋ jú’ emɔ̄’ ŋghi teté, é fhó á lephū ndé ŋ́gɛ: «Afʉ’ zīi Ndém yímpɛ, a ghʉɛ mɛ́ tswɛ́tɛ á ku’, áfʉ’ zīi a tswii mete mí, áfʉ’ zīi a sá’a ŋgɔŋ, áfʉ’ zīi a yáa mete á mbūNza’-Ŋkhʉ yi. Afʉ’ mɛ́t á ku’ pá’a, mela’ mīi mɛ́ é fhó á lephū, ŋ́jūŋ á ŋgaŋ mbo epɔ̄ memía pímpɛ. Á ŋiŋ yīi a lɛɛ́ eswiŋɛ á wɔ́p, á mvhɔ Ndém yímpɛ, étsɔ̄’ pɔ́ ezokó.

11 Epɔ̄ memía pímpɛ mɛ́t, é ge ejhʉ́ á yí épúp, á gɔ́ mela’ mīi, Mɔ́ Njʉnjhʉ a le lɔ̄k metshi mí nzó á athū zɔ́p, mbɔɔ mela’ ashuŋne Ndém pá’, pɔ́ lɛ si ŋkú’tɛ, eshúŋɔ ŋ́gɛ, á anuúnē. Pɔ́ lɛ te kɔ̄ŋ ethū nnɛ̄t tsɔ́p, tɛ mbɔ́k á wɔ́p á lekwhʉ̄ ɛ́.

12 Púp, lephū ntsem é epú ŋkák, épuɔ metsem pīi, pɔ́ naŋteé éwú. Ḿbiŋ ŋgɔ́ á mbū pɛ pīi, pɛ naŋteé á ndo esī atsetsá’, mbɔɔ á ntē mía ntshi, pɛ é wɔ eshhʉ̄ tepɔŋ, mela’ mīi, ŋgaŋ mbo a á só’o ntswɛ́tte á wɛ́, ńnɔŋ nzáŋa á lɔ́ŋ tɛ’, pá’ a á si nzhɛ́ɛ á légɛ, yi zɛɛ́t ŋgwɛ áa mɛ́ŋ agá’ njhʉ̄.»

13 Na ntap ntap, á jʉ́ɔ pá’ mɛ́ efhó á athʉ́ lephū ntshóne á yí, ḿmā’ á esī atsetsá’ lā, ńtsé á nzem menzwí wɔ̄, pá’ a le zhí á mɔ́ mbaŋa lā, ńzī á lenā á yí.

14 Mɛ́ yá membap mɛ́mbīa á mbū menzwí mɛ́t, é gɔ́ pá’ membap mía mía gó nzwi lā, ŋ́gɛ a elɔk ŋghí ŋgʉ̄ɔ mé késáatswɛt, ájʉ’ zīi Ndém a le cuŋtē éwú á mbū yí, ŋ́gɛ a enáŋ éwú, mɛ́ ezék á yí ŋgu’ tɛ́t mé atsém, ájʉ’ zīi nnū e gɔ le zéŋ á yí njʉ́ɔ ɔ́.

15 Nnū é lɛ efhó á nchu yí, ńzá’ne ntshi á nzem menzwí mɛ́t, é záne pá’ mía ntshi lā, ńnɔŋ efā’a ŋ́gɛ, e ekɔ́’ ndɔ̄k á yí.

16 Tá’, esī atsetsá’ é tswíte á menzwí mɛ́t, ŋ́ŋá’a nnɛ̄t, mía ntshi yīi na ntap ntap a á zá’ne lā, á kó éwú.

17 Na ntap ntap, á zɛ́t nzáŋ á lɔ́ŋ á mbū menzwí mɛ́t záŋ. Ésɛ̄t, ńcʉ́’ɛ ndʉɔ́’ɔ áa avu’ ndhu zi, épuɔ pīi pɔ́ ku’teé mbé Ndém tɛ́ ndɔk nnáŋ, épuɔ pīi pɔ́ é efʉ’ metsem, éshúŋ á ŋiŋ yīi Yɛɛ́so a á ewiɛ́.

18 Na ntap ntap mɛ́t, á gʉɔ ntshí ánɛ asaŋasáŋá, á legʉ̄ŋ mía ntshi.

Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 13

Anu ánɛ mena mémpīa

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ, mmɔ’ ŋkʉ’ne na á fhó á ntē mía ntshi ntó, mendɔ̄ŋ mí é gɔ́ legēm, ethū tsí é gɔ́ esambīa, eziɛ́ ndɔ̄ŋ lɛ́ é pɔ́ŋ acɔ’ lefɔ, menzēŋ á lelɔk nzɔ̄te á Ndém, é tíne ánɛ aziɛ́ athū lɛ́.

2 Na mɛ́t yīi meŋ á jʉ́ɔ lā, á swhí á na nzwi, mekhu mí é gɔ́ pá’ emi alakʉp lā, nchu yí é gɔ́ pá’ eyi njhʉnjhʉ meŋgēm lā. Na ntap ntap á yá mete mí á mbū yí, ŋgyá akɔ’ lefɔ zí pɔ́ lesā’ epuɔ á mbū yí.

3 Amɔ̄’ athū na mɛ́t, á gɔ́ pá’ mɛ́ nzá’ tɛ á cʉ́’ɛ ŋgɔ̄ áa ŋgwhʉ́ɛ́ lā. Tá’, mɛ́ lɛ mbɛ́t á mía mía efēŋ mɛ́t tɛ é te. Epuɔ metsem á ndo esī atsetsá’, é jʉ́ɔ épúp, á pɔŋ á wɔ́p tɛ’, pɔ́ pú ntsé á nzem na mɛ́t.

4 Ńtswí’te, ŋŋɔ́’ne tɛ ethū tsɔ́p é pfeŋ esī, ŋgū’te á na ntap ntap, mela’ mīi a á yá mete á mbū na mɛ́t. Ńzéŋ ntswí’te, ŋŋɔ́’ne tɛ ethū tsɔ́p é pfeŋ esī, ŋgū’te á na mɛ́t, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ: «Awɔ́ a wɛɛ̄ mete, pá’ na wuɔ la ā? Awɔ́ a gɔ elʉɔ́’ á yí í?»

5 Mɛ́ tswi á mbū na mɛ́t ŋgɛ, a eshúŋ meshuŋne lefāŋ, ńzɔ̄te á Ndém. Mɛ́ yá á yí mete á lelɔk ŋghʉ̄ épúp, tɛ á gɔ́ mesaŋ ntsɔp pīa mé megēm lekua.

6 Á shúŋne ndɔk nzɔ̄te á Ndém, éshúŋne té pɔŋ ánɛ lezēŋ tsí, éshúŋne té pɔŋ ánɛ ntap mbotɛ́-Ndém, ńzéŋ nzɔ̄te epuɔ pīi, pɔ́ naŋteé á athʉ́ lephū.

7 Mɛ́ cʉ́’, á lʉɔ́’ epuɔ Ndém, ńjhʉ́ á wɔ́p. Mɛ́ zéŋ ntswī á mbū yí ŋgɛ, a esá’ metseŋ ŋgyā ntsem, ésá’ elā’ tsem, ésá’ wɔ shúŋ á ntií ntiī elā’, ḿbú esá’ ŋgɔŋ ntsem.

8 Epuɔ metsem pīi, pɔ́ é ndo esī atsetsá’, pɔ́ tswí’te, ŋŋɔ́’ne tɛ ethū tsɔ́p é pfeŋ esī, ŋgū’te á yí, épuɔ metsem pīi Mɔ́ Njhʉnjhʉ, pá’ mɛ́ le zwhí lā, a lɛ te tí nzēŋ mɔ́p tɛ efhó anɔŋɔ́-ŋgɔŋ, á ntē aŋwa’ne nzēŋ epuɔ pīi, é wɛɛ̄ lenāŋ leswhī ɛ́.

9 Ɗiŋ a wiɛ metuúŋ á lelɔk njú’ ejʉ’, á jú’.

10 A gɔ́ éyi, Ndém a le lé ŋgɛ, ŋiŋ a elá’ ŋgɔ́ á apu’ ncu, mbɔ ŋgaŋ a a lá’ egɔ́ áa aziɛ́. Ɗgɔ́ éyi Ndém a le lé ŋgɛ, mɛ́ e lá’ ezwhí á ŋiŋ mé ŋŋí ncu, mbɔ ŋgaŋ a a lá’ ekwhʉ́ áa eziɛ́. Mela’ épúp tɛ́, epuɔ Ndém e ekāk ete, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Ndém.

11 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ emɔ̄’ ŋkʉ’ne na, á fhó á ntē esī ntó, mendɔ̄ŋ mí é gɔ́ mɛ́mbīa pá’ emi mɔ́ njʉnjhʉ lā, ńnɔŋ eshúŋnɛ pá’ na ntap ntap lā.

12 Ɗgwɛ̄ mete pá’ mvhɔ na wɔ̄ yīi, a le fhó á ntshi ntó lā, á lelɔk esá’ epuɔ. Ɗgē esá’e, mvhɔ na á tshí á ajʉ’, ńnɔŋ njʉ́ɔɔ. Á ghʉ, wɔ náŋ á ndo esī atsetsá’ metsem, é tswí’te, ŋŋɔ́’ne tɛ ethū tsɔ́p é pfeŋ esī, ŋgū’te mvhɔ na. Á na wɔ̄ yīi, mɛ́ mbɛ́t á mía mía efēŋ yi, tɛ é te lā.

13 Páte mémpīa na wuɔ mɛ́t, á ghʉ memía meŋkʉ’ne menu, tɛ ŋghʉ̄, mmók é fhó á lephū esó’o á esī atsetsá’, á mvhɔ epuɔ menɔŋ metsem.

14 Á lɔk meŋkʉ’ne menu mīi, mɛ́ é yá á yí mete á lelɔk ŋghʉ̄, á mvhɔ mvhɔ na lā, ḿbɔ̄pte wɔ náŋ á ndo esī atsetsá’. Ńtshóne á wɔ́p á lekɔ̄ akeke, ńdɔk ŋghʉ̄

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

meku’ na wɔ̄ yīi, mɛ́ le lɔ̄k ŋŋí ncu, ńnéŋ á mía mía efé ŋ ánɛ yí, mɛ́ zéŋ mbɛ́t tɛ é te lā.

15 Mɛ́ cʉ́’, páte mémpīa na mɛ́t á ghʉ̄, akeke mvhɔ na, á cʉ́’ nte tɛ eshúŋne, ńzwhí á ŋiŋ ntsem yīi, a ka tswí’te ŋŋɔ́’ne tɛ athū zí á pfeŋ esī, ŋgū’te á yí í.

16 Akeke mɛ́t á lɔk mbʉ̄’, nnéŋ á yiŋne ánɛ apū ete ŋiŋ ntsem, ká á mvhɔ eshhʉ̄ yí. Tɛ é lá’a ŋgɔ́ mémía epuɔ ká epuɔ pīi é mɛɛ̄ emɛ ŋgɔ́. Tɛ a lá’a ŋgɔ́ á ŋgaŋ azō, ká á te ku’ ánɛ azō. Tɛ a lá’a ŋgɔ́ ŋkwa, ká á ŋiŋ yīi, a naáŋ á ŋga athū yí.

17 Ɔiŋ a le gɔ le zó azō ká á leswiŋ, té gɔ́ yīi, ayiŋne mɛ́t ánɛ yí í. Ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ lezēŋ na mɛ́t ká nzwiŋ yīi, lezēŋ tsí é lɔkɔ ndʉ́ɛ́.

18 Tsetsɔŋɔ a á si ŋgɔ́ á afʉ’ zīi, awíɛ awíɛ a a fhʉte á mbɔŋɔ́. Ɔiŋ yīi a wɛɛ̄ leghi, a efa’ tɛ nzhɛ́ lezēŋ tsīi, nzwiŋ na wuɔ mɛ́t é lɔkɔ ndʉ́ɛ́. Lezēŋ mɛ́t é si ŋgɔ́ lezēŋ ŋiŋnɔŋ. Nzwiŋ yí é gɔ́ ŋkhʉ ntokó mé ntsɔp ntokó mé megēm ntokó.

Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 14

Azɔp ntshi epuɔ pīi, Ndém a le cū’ á wɔ́p

1 Meŋ zɛ́t ncʉ̄te cʉte, ńjʉ́ɔ á Mɔ́ Njʉnjhʉ á tshí á ndo lekwɛ̄t tsīi, mɛ́ tɔ́ŋɔ lɛSiɔŋ, pɔ́ a epuɔ ntsā’ ŋkhʉ mé ntsā’ ntsɔp lekua megēm lekua. Lezēŋ Mɔ́ Njʉnjhʉ, pɔ́ lezēŋ Mɔ’ɔ́ yi é tíne á mvhɔ eshhʉ̄ pɔ́p.

2 Meŋ jú’ mmɔ’ ŋghi é fhó á lephū, ńnɔŋ nzwɛ̄nɛ pá’ amaane ntshi lā. Ńnɔŋ nzwɛ̄nɛ pá’ mía mía lefaŋ lā. Ɔghi mɛ́t zīi, meŋ á nɔŋ njú’u, é nɔŋ mbɔ̄ŋɔ pá’ ŋghi akékwɛlé zīi, wɔ pú’-akékwɛlé é si mbú’u lā.

3 Epuɔ pwɔ̄, é nɔŋ nzɔ̄pɔ ntshi eswhī, á mvhɔ akɔ’ lefɔ, mbɔɔ á mvhɔ mena pwɔ̄ lekua, mbɔɔ á mvhɔ epɔ̄ melʉɛ. Ɔiŋ a le gɔ a á le kū’ á lezɔp ntshi mɛ́t, té gɔ́ ánɛ nnɔ epuɔ ntsā’ ŋkhʉ mé ntsā’ ntsɔp lekua megēm lekua pwɔ̄ pīi, Ndém a le cū’ á wɔ́p á ndo esī atsetsá’ á.

4 Epuɔ puɔ mɛ́t, é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ a wɔnzwí é lɛ te nɔ̄ɔŋ, pɔ́ lɛ te menzwí zhɛ́. Pɔ́ le nɔ̄ŋ nzhɛnɛ á Mɔ́ Njʉnjhʉ é ejʉ’ tsem yīi, a gʉɔ éwú. Ndém a le fhó á nnɔ epuɔ menɔŋ, ncū’ á wɔ́p. Pɔ́ gɔ́ á mvhɔ yí mbɔɔ á mvhɔ Mɔ́ Njʉnjhʉ, ŋgɔ́ pá’ mvhɔ ecū mīi, é fhɔ́ɔ á ŋkā’ lā.

5 Mbɔ mɛ́ la zī njú’, mela é tó á nchu pɔ́p ɔ́. Pɔ́ é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, mɛ́ té si ndā’a á wɔ́p ɔ́.

Mecɔ’ Ndém métɛ́t ega mbhʉ́ɛ á lezā’ ntsaŋ

6 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ mmɔ’cɔ’ Ndém, á nɔŋ ŋghíɛ á tɛ athʉ́ lephū. Ɔgwɛ̄ ŋke mbɔŋ yīi, e náŋa náŋa. Ɔgɔ̄ á ntswiī á mbū epuɔ pīi, é naŋteé á ndo esī atsetsá’, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ elā’ ntsem, metseŋ ŋgyā ntsem, éwɔ shúŋ á ntií ntiī elā’, ŋgɔŋ ntsem.

7 Cɔ’ Ndém mɛ́t, á nɔŋ ndʉ́ɛ́ mé ŋghi teté ŋgɛ: «Pɛ eghʉ̄ meku’ Ndém, ŋgū’te á yí, mela’ mīi njhʉ̄ zīi, a gʉɔ mé nzaá’ ntsaŋ ezɔp a epuɔ metsem, e é ku’. Pɛ

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

etswí'te, ŋŋɔ́'ne tɛ ethū tsé e epfēŋ esī á mvhɔ yí, yí mé le ghʉ̄ lephū, mbɔɔ esī atsetsá'. Á ŋiŋ yīi a le ghʉ̄ memía mentshi, mbɔɔ ejʉ' tsīi, mentshi é sá'a éwú.»

8 Mmɔ'cɔ' Ndém, á páte eyi mmɔ', ńdé ŋgɛ: «Mía mía tésɔŋBabilɔn a á pú ndákne, a á pú ndákne.» Agā á le pɔ̄ŋ á yí pá' melu' é pɔŋɔ epuɔ menɔŋ lā, á pú ndɔ̄k ḿbōk ŋgɔŋ ntsem.»

9 Mmɔ'cɔ' Ndém á zéŋ mbáte epi emɔ̄' mémpīa, ńdé mé ŋghi teté ŋgɛ: «Ɔiŋ a etswí'tɛ ŋŋɔ́'ne tɛ athū zí á pfēŋ esī á mvhɔ na, mbɔɔ á mvhɔ akeke na mɛ́t, tɛ mɛ́ tshí á ayiŋne á mvhɔ eshhʉ̄ yí, ká á alá apū yí,

10 mbɔ Ndém a a záŋ á lɔ́ŋ á mbū yí, éték á whi, énéŋ á ntē ndɔ̄ŋ, a enú pá' melu' lā. Ńjʉ́ɔ á mía mía ŋgʉɔ̄' á ntē mmók meka, á mvhɔ mecɔ' pīi, é epi Ndém, mbɔɔ á mvhɔ Mó Njʉnjhʉ.

11 Ɔghī mmók, e efhɔ́ɔ á ntē mmók yīi pɔ́ é éwú njʉ́ɔ ŋgʉɔ̄', ŋkɔ́ɔ' á meŋgu' meŋgu'. Á etsɔ̄' pɔ́ ezokó, ŋgɔ́ yīi pɔ́ gɔ le wɛ̄ njhʉ̄ á lelɔk nzwīte ɛ́. Mɛ́ lʉ́ɛ́ epuɔ pīi, pɔ́ é tswí'te, ŋŋɔ́'ne tɛ athū á pfēŋ esī á mvhɔ na, mbɔɔ á mvhɔ akeke zí. Á ŋiŋ ntsem yīi, mɛ́ é tí lezēŋ na mɛ́t ánɛ yí.»

12 Á pá'a ndɔkɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, ŋiŋ yīi a á ŋiŋ Ndém, á ŋiŋ ŋkú'te lepé Ndém, éfɛ́ nnɛ̄t ŋgyá á mbū Yɛ́ɛ́so, a ekāk ete.

13 Meŋ zéŋ njú', mmɔ' ŋghi é fhó á lephū, ńdé mé meŋ ŋgɛ: «Tí ŋgɛ: "Eshhʉ̄ mbɔŋ a á ŋiŋ yīi, a á ge ekwhʉ́ tsetsɔŋɔ, ńzɛ́t ndɛ̄tne áa ánɛ Atsyapuɔ." "Á épúp,Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á si ndʉ́ɛ́ ŋgɛ, pɔ́ ezwīte ánɛ ŋgʉɔ̄' zīi, pɔ́ ke jʉ́ɔ̄, mela' mīi, Ndém a a shʉ' etáŋ á wɔ́p, ánɛ mefa' mbɔŋ mɔ́p." »

Afʉ' lezā' ntsaŋ á si ŋgɔ́ pá', afʉ' lefa' etsō lā

14 Meŋ zɛ́t ncʉ̄ cʉʉ, ńjʉ́ɔ féfhó alɔ, ŋiŋ á náŋ éwú ŋgɔ́ pá'Méŋ-Ɔiŋnɔŋ lā, ńtɔ̄' acɔ' lefɔ á athū yí, mbɔ mɛ́ ndɔ̄k atʉɛ́ gɔ́ɔl tɛ́ ncūŋte. Ńgwɛ̄ mmɔ' ntií ŋŋí zīi, mɛ́ lɔkɔ efā'a etsō á ŋkā', á mbū yí, é ló tɛ'.

15 Mmɔ'cɔ' Ndém, á zéŋ efhó á ntē Mía Ɔgyā Ndém á lephū, ŋgā'te mé ŋghi teté, á mbū ŋiŋ yīi, a á nnáŋ ánɛ alɔ ŋgɛ: «Pɛ́ ŋŋí ju, ńdɔk efā' etsō. Njhʉ̄ lefa' etsō e é ku'. Etsō é tswhí á ndo esī atsetsá', tɛ ŋkū' á lefa'.»

16 Ńdé épúp, ŋiŋ yīi a á nnáŋ ánɛ alɔ, á lɛ mmā' ŋŋí zi á ndo esī atsetsá', ńdɔk mbú éfā' etsō.

17 Mmɔ'cɔ' Ndém, á zéŋ efhó á ntē Mía Ɔgyā Ndém á athʉ́ lephū ntó, ŋgwɛ̄ azí, ntií ŋŋí zīi, mɛ lɔkɔ efā'a etsō á ŋkā', é ló tɛ'.

18 Mmɔ' cɔ' Ndém, ḿbóŋ mete ánɛ mmók, á zéŋ efhó á ajʉ' nnɔɔ̄ŋ-epɔ' ntó, ŋgā'te mé ŋghi teté á mbū ŋiŋ yīi, a á ŋgwɛ̄ ŋŋí é ló tɛ' lā ŋgɛ: «Pɛ́ ŋŋí ju, pá' e loó tɛ' lā, ńdɔk nzá' atsaŋné ntá methʉ́ zīi, mɛ́ lɔkɔ ncūŋtɛ melu' lā, á ndo esī atsetsá', mela' mīi ntá athʉ́ mɛ́t, é ndá' mbāŋ.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

19 Cɔ’ Ndém á ma’ ŋŋí zi á ndo esī atsetsá’, ńdɔk nzá’ atsaŋné ntá methʉ́, ḿmā’ á ntē mía ajū mīi, mɛ́ tsó’o ntá éwú, ńdɔkɔ ŋgwīɛ̄ melu’, ńdeŋ ndeŋ pá’ Ndém a a lá’ etsó’ epuɔ tepɔŋ épúp, élɔkɔ etswii azāŋalóŋ zí.

20 Mɛ́ tsó’ ntá athʉ́ á nzem apɛ́ tésɔŋ, ánɛ ajʉ’ zí, metshi é tó ŋkúŋ, ánɛ ajūɔ mekílo ŋkhʉ tɛ́t, ésɛh tɛ ŋgó yīi, lʉ́ó a tshíɛ éwú, é kɔ́’ tɛ nɔŋ mbátɛ mezhō mí.

Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 15

Mecɔ’ Ndém esambīa é ega ndɔ̄kɔ mezoknzem ŋgeŋge eshʉ̄’ɛ

1 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ, amɔ̄’ ayiŋne á athʉ́ lephū, á fáŋ tɛ’, ŋkʉ̄’ne ejʉ’ tɛ’. Ńgómecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém esambīa, ŋgwɛ̄ ŋgeŋge ntií esambīa, é gó mezoknzem ŋgeŋge, mela’ mīi e tɔ́k tɛ emii, Ndém ezá’ á lezāŋ á lɔ́ŋ.

2 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ, mmɔ’ mía ntshi á ŋwaŋne pá’ ajʉʉ́-eshhʉ̄ lā, mmók é swaŋte éwú. Epuɔ pīi pó le lʉɔ́’ á na tɛ njhʉ́, ńdʉ̄’ á lewu’te akeke zí. Épuɔ pīi pó lɛ te véŋ ŋ́gɛ, mɛ́ etí nzwiŋ yīi, é lɔkɔ ŋghítɛ lezēŋ na ánɛ pɔ́p ɔ́, pó tshíte á ndo mía ntshi mɛ́t, ŋgwɛ̄te mekékwɛlé, mbɔ Ndém mé ŋgyá mé pɔ́p.

3 Pɔ́ nɔŋ nzɔ̄pɔ ntshi yīi,Mɔ́sɛ ŋgaŋ afa’ Ndém a le zɔ̄pē. Ńzéŋ nɔŋ nzɔ̄pɔ ntshi yīi, Mɔ́ Njʉnjhʉ a le zɔ̄p azí. Pɔ́ nɔŋ nzɔ̄pɔ ndʉ́ɛ́ ŋgɛ: «Atsyapuɔ Ndém, Atsyantsɔp, mefa’ mú é zánee, ḿbú mbɔ̄ŋ tɛ’. Efɔ ŋgɔŋ ntsem, eju ntií leghʉ anu, e gó áa ndeŋ ndeŋ, ŋ́gɔ́ anuúne.

4 Atsyapuɔ, awɔ́ a gɔ ekūu’ á lewāk á wú ú? Awɔ́ a gɔ enéŋ té yá meku’ á mbū wu ū? Wu nda’ mé si ŋgɔ́ á Ndém. Melā’ ntsem e lá’ eshʉ’ etswí’te á mvhɔ wu, éwu’te á wú, mela’ mīi, o ó tswi á wɔ́p, á ndeŋ ndeŋ menu mīi, o gɛ ŋghʉ̄ɛ.»

5 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ, Mía Ɔgyā Ndém á athʉ́ lephū á tsó’ɔ, akʉp eka á tshí éwú, ńdɔkɔ ntswīi á légɛ, Ndém a á nnɔ epuɔ.

6 Mecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém esambīa pīi, pɔ́ ŋgwɛ̄ ŋgeŋge ntií esambīa, é fhó á Mía Ɔgyā Ndém mɛ́t ntó. Mbɔ pɔ́ emā’ menzhó, é fók lɛ púúú, mɛ́ lɔk mmɔ’ ntií ndap, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ lɛ́ɛŋ tɛ́ ncūŋte. Ńcúŋ ekɔp á mbembéŋ pɔ́p, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k á gɔ́ɔl tɛ ncūŋte.

7 Mmɔ’ na ánɛ mena pwɔ̄ lekua, á yá mendɔ̄ŋ esambīa, mɛ́ lɔk á gɔ́ɔl tɛ́ ncūŋte á mbū mecɔ’ Ndém esambīa, ajū mīi á tswii azāŋalóŋ Ndém yīi, a naáŋ meŋgu’ meŋgu’, á gó á ntē éwú tɛ ndó.

8 Ɔghī mmók é kó, tɛ Mía Ɔgyā Ndém á athʉ́ lephū á ló, ńdɔkɔ ntswīi shʉ́shɔ́k Ndém pó mete mí. Ńgó yīi ŋiŋ a le gɔ, a á le kū’ á lekō á ntē Mía Ɔgyā Ndém, té gó yīi meŋgeŋge ntií esambīa mīi, mecɔ’ Ndém esambīa é ŋgwɛ̄te, é tɔ́k tɛ mmī í.

Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 16

Meŋgeŋge ntií esambīa

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

1 Meŋ jú’ mmɔ’ ŋghi teté é fhó á ntē Mía Ɔgyā Ndém á lephū, ńtswī á mbūmecɔ’ Ndém|Cɔ’ Ndém esambīa ńgɛ: «Pɛ egʉ̄ɔ á ŋgɔŋ esī atsetsá’, éfū’te á ajū mīi, á tswii azāŋalóŋ Ndém zīi, á ntē mendɔ̄ŋ esambīa.»

2 Mvhɔ cɔ’ Ndém á gʉɔ efū’te ezi ndɔ̄ŋ á esī atsetsá’, metepɔŋ mefép, ńnɔŋ nzáŋa tɛ’, é pú ŋkó á mbe nnɛ̄t epuɔ pīi, ayiŋne na á lɛ ánɛ póp. Épuɔ pīi pó lɛ si ŋgū’tɛ á akeke na.

3 Páte mémpīa cɔ’ Ndém, á fu’te ezi ndɔ̄ŋ á ntē mía ntshi. Ntshi, é sɛt nnɛ̄t, ńcʉ́’ pá’ metshi apfhō ŋiŋ lā. Ajūɔ tsem zīi, á ŋgó á ntē ntshi tɛ nnɔ̄ŋ ŋŋɛ̄nɛ, á pú ŋkwhʉ́.

4 Páte métɛ́t cɔ’ Ndém, á fu’te ezi ndɔ̄ŋ, á ntē mentshi mendu, mbɔɔ ánɛ mesā’-ntshi, ntshi é sɛt nnɛ̄t ncʉ́’ metshi.

5 Meŋ jú’cɔ’ Ndém yīi, a pɔ́ŋ mete ánɛ mentshi, á lé á mbū Ndém ńgɛ: «O ó Ndɔk-ndeŋ ndeŋ ŋghʉ̄ menu, wu yīi, o éwú, mbɔ o le zī ŋgó, wu mé nda’ Ndém, o ó tswi á légɛ, o ó ŋiŋ ndeŋ ndeŋ.

6 Pá’, epuɔ menɔŋ é le pfɛttē metshi epuɔ pīi é epú, mbɔɔ emi metswi-ŋke pú lā, o ó zéŋ ŋgyā á wɔ́p áa metshi, ńgɛ pó enú. Á si ŋgó á apiŋ mefa’ mɔ́p.»

7 Cɔ’ Ndém á lé épúp, meŋ zéŋ njú’ mmɔ’ ŋghi, é fhó á ajʉ’ nnɔɔ̄ŋ-epɔ’ ndé ńgɛ: «Á épúp mé Atsyapuɔ Ndém, me Atsyantsɔp, o lɔɔ̄k anuúnē pó ndeŋ ndeŋ, té nzá’ ntsaŋ.»

8 Páte lekua cɔ’ Ndém, á fu’te ezi ndɔ̄ŋ, ánɛ lezēk nu. Ndém á ghʉ, nu á lɔk mmók, ńtɔ̄ epuɔ menɔŋ.

9 Lezēk nu é pú ndō tɛ’, ńtɔ̄ epuɔ menɔŋ épúp, pó ké tegɔ̄ nnɛ̄t|Ɔ́gɔ̄ nnɛ̄t, ŋgwá’ atswhī tepɔŋ zɔp, ŋgwá’ atswhī tepɔŋ zɔ́p, ŋgū’te á Ndém é. Pó zɔte á Ndém, té yí mé ké mbɔ́ŋ mete, ánɛ ŋgeŋge jʉɔ mɛ́t.

10 Páte métáa cɔ’ Ndém, á fu’te ezi ndɔ̄ŋ ánɛ akɔ’ lefɔ na, ajʉ’ zīi a á nnɔŋ esá’a lefɔ éwú, á sɛt nnɛ̄t eséŋ lɛ pít. Epuɔ menɔŋ é zi á lepfɛ̄t mesɔŋ mɔ́p, mela’ mía mía ŋgeŋge zīi, pó le nɔ̄ŋ njʉ́ɔɔ.

11 Ńzɔ̄te á Ndém yīi a á lephū, mela’ ŋgʉɔ̄’ zīi pó é si njʉ́ɔɔ, mbɔɔ mela’ meféŋ mīi, é ánɛ póp. Tá’, ŋké te kɔ̄ŋ á wɔ́p á legɔ nnɛ̄t zɔp, ŋgwá’ atswhī tepɔŋ zɔ́p, éfhó ánɛ memɛnzhɛ tepɔŋ ntó ɔ́.

12 Páte ntokó cɔ’ Ndém, á fu’te ezi ndɔ̄ŋ, á ntē mía ntshi yīi, mé tɔ́ŋɔ lɛ Eflat. Ntshi é pú nzó, ńdɔk ntsɔ́’ á mɛnzhɛ á mbū mefɔ pīi, pó fhɔ́ɔ á mbu’ esaá’-nu.

13 Meŋ zéŋ njʉ́ɔmesī|Esī/mesī mɛ́ntɛ́t, é gɔ́ pá’ ewipé lā, ta’ á fhó á nchu na ntap ntap ntó, ezimɔ’ é fhó á nchu na ntó, ezimɔ’ é fhó á nchu ntaŋ-mela ńgɛ, yí é ntswi-ŋke Ndém ntó.

14 Pó métɛ́t é si ŋgó mesī, ńnɔŋ ŋghʉ̄ɛ meŋkʉ̄’ne menu. Pó gʉɔ njʉ́ɔ mefɔ ŋgɔŋ ntsem, ŋgɔ̄ á ncú’te á póp, pó elʉ́ɔ́’ á Atsyantsɔp Ndém, ánɛ mía ale’é zīi, a zá’a ntsaŋ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

15 Tá', Atsyapuɔ á lé ŋgɛ: «Awuɔ yīi meŋ á si shʉ̄'ɛ pá' ntsóŋ la. Eshhʉ̄ mbɔŋ a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, meŋ a ge eshʉ'e, a enɔ̄ŋ le ndí í. Á ŋiŋ yīi menzhó é zɛ́ét á mbe nnɛ̄t yí, á lɔkɔ te ŋkɔ̄ŋɔ á yí á leziŋ atseŋ te nzhó ɔ́, ḿbɔ́k á mɛ́ lejʉ̄ɔ á yí, esē é kú á yí.»

16 Mesī mwɔ̄ é cú'te mefɔ, á amɔ̄' ajʉ' zīi, mɛ́ tɔ́ŋ mé ashuŋne epuɔ Eble lɛ Aamagedɔŋ.

17 Cɔ' Ndém mbáte esambīa, á fu'te ezi ndɔ̄ŋ ánɛ efwɔ̄k, mmɔ' ŋghi teté é fhó á Mía Ɗgyā Ndém á lephū, mé ajʉ' akɔ' lefɔ, ńdé ŋ́gɛ: «Á pú nzōko.»

18 Meŋŋí mbeŋ é lɛ ŋŋwāŋ, mɛ́ jú' meŋghi epuɔ, lefaŋ é pú mvɛ́tte, esī atsetsá' é pú ncʉ̄'ne cʉ'nee, tɛ mbɔ e laá nzi ncʉ̄'ne épúp ɔ́, tɛ efhó pá' Ndém a le pɔ́ á ŋiŋnɔŋ, á ndo esī atsetsá'.

19 Esī atsetsá' é cʉ'ne épúp, mía mía tésɔŋ á kemɛ, ŋ́gāp nnɛ̄t nzhɛ tét, metésɔŋ elā' ntsem é pú ŋkēmɛ. Ndém á kímte á mía mía tésɔŋBabilɔn, ŋ́gyá á yí á whi yīi, a á nték nnéŋ á ntē ndɔ̄ŋ, tɛ́ á nɔŋ efū'u pá' melu' lā, ŋ́gɛ a enú.

20 Esī atsetsá' é cʉ'ne pá'ā, elā' ntsem tsīi, ntshi é kɛnneé nnéŋ á esɔŋ, é pú ncú ŋ́kó á ntshi, mekwɛ̄t é pú mmī.

21 Emɔ̄' memía mewɛ, ńzɛ̄t tɛ́', tɛ ta' mbaŋ á nɔŋ ŋkū'ɔ ajūɔ mekílo megēm lekua, é fhó á lephū esó'o, ŋ́gwhʉ̄te ánɛ epuɔ menɔŋ. Pɔ́ zi á lezɔte á Ndém, mela' ŋgʉ̄ɔ̄' jʉɔ zīi, mewɛ é néŋɛ ánɛ pɔ́p lā. Ńzɔ̄te á yí épúp, éfhɔ́ɔ ánɛ ntií zīi, ŋgʉ̄ɔ̄' jʉɔ mɛ́t e le pú ntswhī efáŋ épúp.

Aŋwa'ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 17

Anu mía mía ŋgaŋ agā menzwí

1 Á tɔ́k épúp, ta'cɔ' Ndém ánɛ mecɔ' Ndém esambīa pwɔ̄ pīi, pɔ́ le wɛ̄ mendɔ̄ŋ esambīa á mbū pɔ́p lā, á tshóte nnɛ̄t, ńdé mé meŋ ŋ́gɛ: «Shʉ'ɛ̄, meŋ etswī á wú pá', Ndém a a zá' ntsaŋ mía mía ŋgaŋ agā menzwí épúp. Á mía mía tésɔŋ yīi, mɛ́ le kwɛ́t á legʉ̄ŋ amaane ntshi.

2 Pɔ́ a mefɔ á esī atsetsá', é ke ghʉ̄ agā. Agā mɛ́t á pú njhʉ́ epuɔ menɔŋ á ndo esī atsetsá', pá' melu' é jhʉ́ɛ á ŋiŋ lā.»

3 Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á shʉ' ŋkó ánɛ meŋ, cɔ' Ndém á tswí' á gá, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé késáatswɛt. Meŋ jʉ́ɔ ta' menzwí á náŋ ánɛ na, na mɛ́t á paŋ lɛ gʉp, ethū tsí é gɔ́ esambīa, mendɔ̄ŋ é gɔ́ éwú legēm. Menzēŋ á lelɔk nzɔ̄te á Ndém, é tíne ánɛ yí.

4 Menzwí mɛ́t á ma' memía menzhó, é paŋ lɛ gʉp. Ecū mīi a lɔɔ̄k ntswiŋ nnɛ̄t zi, é gɔ́ mbɔ mɛ́ le lɔ̄k á gɔ́ɔl, mbɔɔ metó tee nzwiŋ, mbɔɔ atók tshī tɛ́ ncūŋte. Á wɛ ndɔ̄ŋ á apū yí, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k á gɔ́ɔl tɛ́ ncūŋte. Meyiŋne ntií ntiī epe yīi, é fhɔ́ɔ ánɛ agā zīi a ghʉɛ, é gɔ́ éwú tɛ ndó.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

5 Mbɔ mɛ́ le tí mmɔ’ lezēŋ á mvhɔ eshhʉ̄ yí, ńgɔ́ yīi ŋiŋ a gɔ le zhɛ́ ajū mīi, é lɔkɔ ndʉ́ɛ́, lezēŋ mɛ́t é gɔ́ lɛ: «Babilɔn mía mía tésɔŋ, mía megaŋ agā wɔnzwí, mía wɔ fʉ’ á ntií ntiī mele anu á ndo esī atsetsá’.»

6 Meŋ jʉ́ɔ á menzwí mɛ́t, mbɔ a á nnú metshi epuɔ tɛ mbía, métshi epuɔ Ndém, épuɔ pīi, pɔ́ shúŋɔ á ŋiŋ yīi, Yɛ́ɛso a á ewiɛ́. Meŋ jʉ́ɔ á yí épúp, á pú ntsyā á gá tɛ’.

7 Cɔ’ Ndém á lɛ ndé á mé meŋ ńgɛ: «Akɔ̄ á tsyaa á wú ú? Meŋ a kɛ́’te eshúŋ á wú á ajū mīi, menzwí wuɔ mɛ́t, mbɔɔ na yīi, a naáŋ á ndo éwú lā, á lɔkɔ ndʉ́ɛ́. Á na wɔ̄ yīi, ethū tsí é esambīa, mendɔ̄ŋ mí é gɔ́ legēm lā.

8 Na yīi o ó jʉ́ɔ lā, a lɛ éwú, tá’, a piīŋ te zɛ́t. A a shʉ’ efhó á ntē apeŋte, épe, Ndém a eghʉ̄ a elákne. Epuɔ menɔŋ á ndo esī atsetsá’ pīi, Ndém a laá ntií nzēŋ mɔ́p á ntē aŋwa’ne nzēŋ epuɔ pīi, pɔ́ wɛɛ̄ lenāŋ leswhī, tɛ efhó pá’, a le nɔ̄ŋ ŋgɔŋ ɔ́, e shʉ’ ejʉ́ɔ á na mɛ́t, anu a etsyā á wɔ́p, mela’ mīi a lɛ éwú, éshʉ’ ŋkwhʉ́, a a fú ezéŋ eshʉ’e.»

9 Cɔ’ Ndém á tswi’ne ndé ńgɛ: «Ajʉɔ ajʉ’ á si nzéttɛ ńgɛ, ŋiŋ a ewɛ̄ leghi pɔ́ azhɛ̄-anu, tɛ́ ndɔk njú’. Ethū na cɔ̄ esambīa, é si ŋgɔ́ mekwɛ̄t esambīa mīi, menzwí wɔ̄ a naáŋ éwú, ńzéŋ ŋgɔ́ mefɔ esambīa.

10 Epi métáa á nnɔ pɔ́p é té zɛ́t, ta’ á náŋ ánɛ akɔ’ lefɔ, mmɔ’ ta’ á zɛ́t té shʉ’. A a ké eshʉ’ shʉ’e, énáŋ ánɛ akɔ’ lefɔ, áa méŋ afʉ’ lɛ̄ɛ.

11 Na yīi a lɛ éwú, á piīŋ te zɛ́t lā, a á si ŋgɔ́ á efɔ mbáte lefaá. A á azí, á nnɔ epi emɔ̄’ mefɔ esambīa. A a shʉ’ epiŋ nzem, Ndém a eghʉ̄ a elákne.

12 «Ńgɔ́ mé mendɔ̄ŋ legēm mīi, o ó jʉ́ɔ lā, mbɔ é si ŋgɔ́ mefɔ legēm pīi, pɔ́ zɛɛ́t te zi á lesā’ lefɔ. Tá’, pɔ́ a na é ké epúte esá’ lefɔ, ánɛ ta’ leleŋ njhʉ̄.

13 Mefɔ puɔ mɛ́t legēm, é pú ŋgwɛ̄ áa ta’ akwaŋte. Á gɔ́ á lelɔk mete pɔ́ mbʉ’ zɔp, éfā’ á mbū na.

14 Pɔ́ e shʉ’ elʉɔ́’ á Mɔ́ Njʉnjhʉ, a eké njhʉ́ á wɔ́p, mela’ mīi, a á Atsyantsɔp, ńgɔ́ á Efɔ mefɔ. Pɔ́ a epuɔ pīi, a le tɔ́ŋ á wɔ́p, ńkāŋ á wɔ́p, épuɔ pīi pɔ́ juú’ nchu yí té sɛt, mé epú njhʉ́ɛ á wɔ́p épúp.»

15 Cɔ’ Ndém á zéŋ ntswī’ne ndé mé meŋ ńgɛ: «Amaane ntshi zīi o ó jʉ́ɔ, ájʉ’ zīi ŋgaŋ agā menzwí a naáŋ éwú, é si ŋgɔ́ á mía nnɔ, ńgɔ́ epuɔ pīi, é shúŋɔ tɛ mbɔɔ aziɛ́ alā’ lɛ́, épuɔ elā’ ntsem, épuɔ ŋgɔŋ ntsem.

16 Mendɔ̄ŋ legēm mīi, o ó jʉ́ɔ, mbɔɔ na, pɔ́ e shʉ’ epa á ŋgaŋ agā menzwí, ékú á tsitsi yi, tɛ a ecʉ́’ mbū ŋiké. Pɔ́ epfɛ́t mbap nnɛ̄t zi, ńtɔ̄ á avu’ á mmók.

17 Éghʉ épúp mela’ mīi, Ndém á le néŋ á ta’ akwaŋte á ntē pɔ́p, á gɔ́ á wɔ́p á leghʉ ajū mīi, yí Ndém a á si ŋkwāŋtɛ, á gɔ́ á lesā’ lefɔ, pá’ na a á si ŋkɔ̄ŋɔ, tɛ Ndém a elá’ ŋghʉ̄, ashuŋne zí méŋwɛ̄t a epō.

18 «Menzwí yīi o ó jʉ́ɔ lā, a á si ŋgɔ́ á mía mía tésɔŋ yīi, a sá’a mefɔ á ndo esī atsetsá’.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Aŋwa'ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 18

Ndém a á ega ŋghʉ̄ɛ, tésɔŋ Babilɔn á pú ndáknɛ

1 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ, mmɔ'cɔ' Ndém á fhó á lephū esó'o, ŋ́gwɛ̄ á mía mete. Shʉ́shɔ́k yi á pú ŋkɛ̄'ɛ esī atsetsá'.

2 Á ga'te mé ŋghi teté, ńdé ŋ́gɛ: «Mía mía tésɔŋBabilɔn a á pú ndákne, a á pú ndákne. A á pú ncʉ́' lenaŋámesī|Esī/mesī, ńcʉ́' ŋka etsō tepɔŋ. Ɗgɔ́ ajʉ' zīi, meséŋ nzhɛ, mbɔɔ [mena nzhɛ ntsem] pīi mé ŋyaŋnɛ, é naŋteé éwú.

3 Á épúp mela' mīi, agā á le pɔ̄ŋ á yí, pá' melu' é pɔŋɔ epuɔ menɔŋ lā, á pú ndɔ̄k ḿbōk ŋgɔŋ ntsem. Pɔ́ a mefɔ esī atsetsá', é ke ghʉ̄ agā. Megaŋ esaá ŋgɔŋ ntsem, é ke fhó ánɛ tsitsi tee nzwiŋ tésɔŋ wuɔ mɛ́t, ŋ́gú'.»

4 Meŋ zéŋ njú' mmɔ' ŋghi ndɛ'ɛ, é fhó á lephū, ńdé ŋ́gɛ: «Alā' zá lée. Pɛ efhó á ntē tésɔŋ wuɔ mɛ́t ntó, ḿbók á wɛ́ á lenēŋ azɛ́ apū, ánɛmefa mɔ́p. Ḿbók ŋgʉɔ̄' zīi, e gɔ egʉɔ á athū pɔ́p, á lekō á athū pɛ.

5 Mefa mɔ́p, é ke pú ncú'ɔ, ŋ́kɔ́' tɛ mpfēŋ lephū. Ndém a á kímte mele anu mīi, pɔ́ gɛ efʉ̄'tɛ.

6 Mɛ́ eghʉ̄ ánɛ pɔ́p, ńdeŋ ndeŋ pá' pɔ́ gɛ ŋghʉ̄ɛ ánɛ emɔ̄' epuɔ épúp. Ɗgʉɔ̄' zīi pɔ́ le néŋ á athū epuɔ, mɛ́ enéŋ á athū pɔ́p, tɛ e epú nzá ntɔ́k. A gɔ́ éyi pɔ́ le néŋ acɔkɔ́-melu', ánɛ ta' ndɔ̄ŋ ŋgyá mé epuɔ, mɛ́ néŋ emɔ́p ndɔ̄ŋ pīa.

7 A gɔ́ éyi pɔ́ le náŋ á ntē lewū', mbɔɔ á ntē lepɔŋ lɛ akɔ̄ lɛ́, mɛ́ zéŋ ŋghʉ̄ pɔ́ jʉ́ɔ ŋgʉɔ̄', mbɔɔ ŋgeŋge ndeŋ ndeŋ épúp. Mɛ́ eghʉ̄ épúp ánɛ tésɔŋ wuɔ mɛ́t, mela' mīi a á si ndʉ́ɛ́ á ntē yí ŋ́gɛ: "Meŋ naáŋ ánɛ akɔ' lefɔ, ŋ́gɔ́ á mɛfɔ. Meŋ te á mpfók menzwí í, épīŋ le lá' ale'é ŋgɔ́ ánɛ lewhʉ̄ ɛ́."

8 Mela' épúp tɛ́, ntií ntiī ŋgʉɔ̄' jʉɔ pá'a, e shʉ' etshí á ta' ale'é, épú eshʉ' ánɛ yí: á lewhʉ̄, á lela, á afʉɔne. Mmók e epiŋ mbú ńtɔ̄ á yí. A shʉ' egɔ́ épúp mela' mīi, Atsyapuɔ Ndém Ɗgaŋ mete ntsem mé zápa épúp.»

9 Mefɔ ŋgɔŋ ntsem e shʉ' ejʉ́ɔ pá', tésɔŋ wuɔ mɛ́t, a á shhʉ́, tɛ ŋghī é nɔŋ ntúɔ́ éwú, éga'te, éla mé ntseŋne. Pɔ́ a epuɔ tésɔŋ puɔ mɛ́t, é ke ghʉ̄ agā, ńnɔŋ nnáŋa á ntē lepɔŋ.

10 Mefɔ mɛ́t, e shʉ' ejʉ́ɔ ŋgʉɔ̄' zīi, tésɔŋ wuɔ mɛ́t a jʉ́ɔɔ, énɔŋ ecɔ'ɔ, étshí á ndeŋɛ ndéŋɛ́, élé egɛ: «Mía mía tésɔŋBabilɔn, á tésɔŋ, ḿbɔ́ŋ mete, a á eshhʉ̄ tepɔŋ, a á kwa' eshhʉ̄ tepɔŋ. Ndém a á lɛ ndɔ̄k áa ta' leleŋ njhʉ̄, ŋ́ghʉ̄ á lákne.»

11 Megaŋ esaá ŋgɔŋ ntsem é si ŋga'tɛ ndāa mela' tésɔŋ mɛ́t, mela' mīi ŋiŋ yīi, a a zéŋ ezó á tsitsi esaá wɔp, a te zɛ́t.

12 Á tsitsi esaá pá' gɔ́ɔl, pá' atʉ́ɛ ŋkāp, pá' metó tee nzwiŋ, pá' etók tshī lā. Ázō pá' menzhó mīi, mé lɔ̄k mmɔ' ntií ndap, mé tóŋ lɛ lɛ́ɛŋ tɛ́ mbá', pá' menzhó lefɔ, pá' emɔ̄' mepɔŋ menzhó, pá' mmɔ' ntií menzhó, ḿbāŋ lɛ gʉp lā. Ázō pá' mmɔ' ntií methʉ́ zīi, mé té gákne njʉ́ɔ ɔ́, pá' ecū mīi mé lɔ̄k lesɔŋ eshʉ̄ɔ́ tɛ́

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

ncūŋte, pá' methʉ́ mīi é teē nzwiŋ lā. Ázō pá' mmɔ' ntií atʉ́ɛ́, pá' atʉ́ɛ́, pá' mmɔ' ntií metó lā.

13 Écū mīi mɛ́ tɔ̄, é lemtɛ azík mbɔŋ, pá' kanɛl mbɔɔ amɔm, mbɔɔmíi, mbɔɔaŋsaŋ lā, ŋ́ghʉ̄ emɔ̄' melamńda. Ázō pá' melu', pá' mevɛ̄t, pá' afalíin, pá' mvem etsō lā. Azō pá' mefɔŋ, pá'memvhō, pá' melʉ́ɔ́, pá' mekéléek lā. Ázō pá' epu', mbɔɔ pá' epu' ncu lā.

14 Megaŋ esaá, e elé ánɛ tésɔŋ wuɔ mɛ́t gɛ: «Ajūɔ tsem zīi, o ke nɔ̄ŋ eshʉ́ɛ́ á lewɛ, á pú mmī tɛ nda'. Lewū' cú pó lepɔŋ cú ntsem, é pú mmī, tɛ mɛ́ té lá' ezéŋ lezēk éwú tshí ɛ́.»

15 Megaŋ esaá pīi, pó le táŋ esaá á tésɔŋ mɛ́t ndɔk ŋgú', é shʉ' ejʉ́ɔ ŋgʉ̄ɔ̄' zīi, tésɔŋ wuɔ mɛ́t, a á jʉ́ɔ, énɔŋ ecɔ'ɔ, étshí á ndeŋɛ ndéŋɛ́, éga'te ela.

16 Énɔŋ elʉ́ɛ́ égɛ: «Mía mía tésɔŋ wuɔ a á eshhʉ̄ tepɔŋ, a á kwa' eshhʉ̄ tepɔŋ. Á tésɔŋ yīi mɛ́ le lɔ̄k menzhó lɛ́ɛŋ, mbɔɔ menzhó lefɔ, mbɔɔ mepaŋ menzhó, ńtswīŋ. Ńzéŋ ndɔ̄k emɔ̄' ecū mīi, mɛ́ lɔɔ̄k á gɔ́ɔl, mbɔɔ metó pīi é teē nzwiŋ, mbɔɔ etók tshī, ńtswīŋ.

17 Ndém a á lɔk á ta' leleŋ njhʉ̄, ńdɔk mbú ḿbík atʉtʉ lewū' mɛ́t.» Wɔ shuŋɔ-mɛtúa ntshi, mbɔɔ epuɔ metsem pīi, pó lɔkɔ akɛnū' nzīŋɛ á mejʉ' mejʉ', ńtáŋa esaá, ŋ́ghʉ̄ wɔ ghʉ afa' á ntē akɛnū', mbɔɔ epuɔ metsem pīi, pó ghʉɛ afa' á ntē ntshi, ńdɔkɔ ŋgɔ́ɔ éwú, pó tshií azɔ́p á ndeŋɛ ndéŋɛ́,

18 ńnɔŋ njʉ́ɔ pá' mía mía tésɔŋ, a á shhʉ́ tɛ ŋghī é nɔŋ ŋkɔ́'ɔ, ŋ́gā'te ndé ŋ́gɛ: «Nɔ́ŋ ntɔ́ŋɔ ŋ́gɛ, mmɔ' mía mía tésɔŋ a lɛ te éwú, tɛ ntɔ́k á tésɔŋ wuɔ mɛ́t ɛ́.»

19 Ŋ́gē elé épúp, ńnɔŋ mbōko avhō, ŋ́ga'tɛ ntshɔ́ɔ ntshi nnēk, ńdaa ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Mía mía tésɔŋ wuɔ, á eshhʉ̄ tepɔŋ, a á kwa' eshhʉ̄ tepɔŋ. Mía mía tésɔŋ wuɔ mɛ́t, a ke lɔ̄k á tsitsi lewū' yi, ŋ́ghʉ̄, epuɔ metsem pīi, pó wɛɛ̄ mɛtúa ntshi, é wú'. Ndém a á lɔk á ta' leleŋ njhʉ̄, ńdɔk mbú ḿbík.»

20 Ajūɔ tsem zīi, á lephū, a egɔ́ á ntē lekāk, pá' tésɔŋ wuɔ a á lákne lā. Pɛ azɛ́, épuɔ Ndém, mbɔɔmeziŋ-ntō, mbɔɔ metswi-ŋke Ndém, e ekák azɛ́, pá' Ndém a á tswá epuɔ tésɔŋ mɛ́t, ánɛ menu mīi pó gɛ nzóko efʉ̄'tɛ, ánɛ pɛ.

21 Ta'cɔ' Ndém, ŋ́gwɛ̄ mete, á lɛ ŋŋā' á tó, á gɔ́ pá' mía aluŋne lā, ŋ́gē ema' á ntē mía ntshi, ńnɔŋ ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Á pá'a tɛ́, mɛ́ e lá' ezéŋ ema' á mía mía tésɔŋBabilɔn á ntē mía ntshi, tɛ mɛ́ le lá' nzéŋ á yí njʉ́ɔ ɔ́.

22 Púp, mɛ́ le zéŋ njú' azɔp wɔ pú'-akékwɛlé, mbɔɔ wɔ zɔp-azō ɔ́. Mɛ́ le zéŋ njú' azɔp wɔ tóŋ-ndendɔ̄ŋ, mbɔɔ wɔ tóŋ-ntaŋ á tésɔŋ mɛ́t ɛ́. Mɛ́ le zéŋ tsɔ ta' ŋgaŋ levho, á tésɔŋ mɛ́t njʉ́ɔ ɔ́. Mɛ́ le zéŋ njú' á ŋiŋ á legɔ' azō ɔ́.

23 Mmók láam, é le zéŋ á tésɔŋ ega mɛ́t ŋkɛ̄' ɛ́. Mɛ́ le zéŋ njú' ŋghi tɛnzwí ŋge, pó nzwí yi á tésɔŋ ega mɛ́t ɛ́. A egɔ́ épúp mela' mīi, wɔ táŋ-esaá é lɛ á tésɔŋ ega mɛ́t, ŋ́gɔ́ memía epuɔ á ndo esī atsetsá'. Á lɔk mekaŋ mí ŋghʉ̄, elā' elā' é fa nzhɛ.»

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

24 Mɛ́ é jʉ́ɔ metshi metswi-ŋke Ndém, mbɔɔ emi epuɔ Ndém, ŋ́ghʉ̄ emi epuɔ metsem pīi, mɛ́ le zwhí á wɔ́p á ndo esī atsetsá', éwú.

Aŋwa'ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 19

Azɔp á lelɔk ŋkák

1 Á tɔ́k épúp, meŋ zéŋ njú' mmɔ' mía ŋghi, pá' ŋghi atʉtʉ epuɔ lā, é gɔ́ á lephū ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Alelúya, Ndém mé ghʉʉ̄, ŋiŋ á tswɛ́t. Awu'te pɔ́ mete ntsem, e epú ŋgɔ́ á mbū Ndém yímpɛ.

2 Mela' mīi, a lɔɔ̄k anuúnē pɔ́ ndeŋ ndeŋ, tɛ́ nzá' ntsaŋ. A á ghʉ, mía mía ŋgaŋ agā menzwí yīi, a lɛɛ́ ndɔkɔ agā mbōko esī atsetsá' ntsem, á lákne. Ɗgaŋ agā menzwí wuɔ mɛ́t, a le pfɛttē metshi megaŋ afa' Ndém, Ndém a á ké ntsɔ́' epak ánɛ yí.»

3 Atʉtʉ epuɔ mɛ́t, á zéŋ ndé leswhī leswhī ŋ́gɛ: «Alelúya, pá' tésɔŋ wuɔ mɛ́t, a á pú eshhʉ́ lā, ŋghī mmók e fú enáŋa efhɔ́ɔ éwú, ékɔ́'ɔ á meŋgu' meŋgu'.»

4 Epɔ̄ melʉɛ ntsɔp lekua megēm mbīa, mbɔɔ mena lekua pwɔ̄, é tswí'te, ŋ́ŋɔ́'ne tɛ ethū tsɔ́p é pfeŋ esī, á mvhɔ Ndém pá' a naáŋ ánɛ akɔ' lefɔ, ŋ́gū'te á yí ndé ŋ́gɛ: «Á épúp, Alelúya.»

Lekāk Mɔ́ Njʉnjhʉ

5 Mmɔ' ŋghi é fhó ánɛ ajʉ' akɔ' lefɔ, ńdé ŋ́gɛ: «Pɛ metsem, megaŋ afa' Ndém, á wɛ́ pīi, pɛ juú' nchu yí, mémía epuɔ mbɔɔ epuɔ pīi é mɛɛ̄ emɛ ŋgɔ́, pɛ ewū'te á Ndém yímpɛ.»

6 Meŋ zéŋ njú' mmɔ' ŋghi, é gɔ́ pá' ŋghi atʉtʉ epuɔ lā, ńnɔŋ nzwɛ̄nɛ pá' amaane ntshi, mbɔɔ pá' mía mía lefaŋ lā, ńdʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: «Alelúya, Atsyapuɔ Ndém yímpɛ a á Atsyantsɔp, a á ghʉ mɛ́ jʉ́ɔ lefɔ tsí.

7 Ḿpɛ egáŋte ŋkák, ŋ́gyá meku' á mbū Ndém mela' mīi, afʉ' zīi Mɔ́ Njʉnjhʉ a gʉɔ mé ndaá ŋgyā, á ku'. Nzwí yi, a á ndá' ntswīŋ nnɛ̄t, tɛ nnɔ̄ŋ nzwí'tɛ.

8 Mɛ́ é yá nzhó ŋ́gɛ, a emā' ánɛ yí, nzhó mɛ́t é nɔŋ ŋgwāŋnɛ lɛ sɛ́t, nchʉ́ é pú te éwú ú, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k mmɔ' ntií ndap, mɛ́ tóŋ lɛ lɛ́ɛŋ, tɛ́ mbá'.» Ntií nzhó jʉɔ mɛ́t, e é si ndɔk ŋgɔ́ á ayiŋne mefa' mbɔŋ epuɔ Ndém.

9 Ta' cɔ' Ndém, á lé mé meŋ ŋ́gɛ: «Tí ŋ́gɛ: Meshhʉ̄ mbɔŋ é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, mɛ́ é tóŋ á wɔ́p ánɛ lekāk alaá-ŋgyā Mɔ́ Njʉnjhʉ.» Ńzéŋ ndé á mbū meŋ ŋ́gɛ: «Meshuŋne muɔ, é si ŋgɔ́ meshuŋne, ńtúɔ́ á nchu Ndém.»

10 Meŋ ndɛ̄ɛ ntswí'te á mekhu yí, ŋ́ŋɔ́'ne tɛ athū á pfeŋ esī, ŋ́gɔ̄ á ŋgu'té á yí, tɛ́ á lé mé meŋ ŋ́gɛ: «Ndɛ́' o eghʉ̄ épúp. Meŋ á azá ŋgaŋ afa' Ndém pá' wu, mbɔɔ pá' epɔ̄ memía pú pīi, pɔ́ ziŋɛ ánɛ mekhu Yɛɛ́so. Ndém tɛ́ o pɔŋteé á lewu'te.» Anuúnē zīi Yɛɛ́so a le zi'né epuɔ, aziɛ́ mé tshoneé á ŋiŋ á letswi ŋke yí.

Nza'-Ɗkhʉ a á jhʉ́ ncu

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Meŋ ndɛ̄ɛ njʉ́ɔ, lephū é tsɔ́'ɔ ntshí, ńjʉ́ɔ á féfhɔ́ lʉ́ɔ́ á ŋwak, ŋiŋ yīi a naáŋ á ndo éwú, lezēŋ tsí é gɔ́ lɛ Te sɛt-nzem, mbɔɔ lɛ Nziŋ-ndeŋ ndeŋ, a lɔ̄k á ndeŋ ndeŋ tɛ́ ndʉ́ɔ́' ncu, ńzéŋ ndɔ̄k á ndeŋ ndeŋ tɛ nzá' ntsaŋ.

12 Menēk ŋgaŋ, é gɔ́ pá' melē mmók lā, mecɔ' lefɔ tɛ nzáne é tɔ'te á athū yí, mmɔ' lezēŋ é tíne ánɛ yí, ŋiŋ á nɔŋ te nzhɛ́ɛ ajū mīi, é lɔkɔ ndʉ́ɛ́ ɛ́, ńda' yí.

13 Á ma' nzhó efwɔ̄k ánɛ yí, mbɔ mɛ́ nnō' á ntē metshi. Lezēŋ tsīi mɛ́ lɔkɔ ntɔ́ŋɔ á yí é gɔ́ lɛ, Ashuŋne Ndém.

14 Wɔ lʉ́ɔ́'-ncu pīi, pɔ́ é athʉ́ lephū, é gɔ́ á nzem nzhɛ̄nɛ á yí, ńnáŋte azɔ́p ánɛ meféfhɔ́ melʉ́ɔ́, ńzwík mefhó menzhó, mɛ́ lɔk á lɛ́ɛŋ tɛ́ ncūŋte, é láne lɛ kwɛ́t.

15 Mmɔ' ŋŋí ncu é nɔŋ ntúɔ́ á nchu yí, ŋgɔ́ á swíswí, á lɔkɔ ŋgɔ̄ á ndʉ́ɔ́' ŋgɔŋ ntsem. A a lʉ́ɔ́' tɛ ejhʉ́, ésá' á wɔ́p, té ŋiŋ ŋŋí'ne á yí. Éneŋte á wɔ́p pá' mɛ́ neŋtɛ ntá athʉ́, ńdɔkɔ ŋkíɛ́ melu' lā. Éghʉ épúp, é lɔkɔ tswi azāŋalɔ́ŋ Atsyantsɔp Ndém.

16 Mmɔ' lezēŋ é tíne ánɛ nzhó efwɔ̄k zi, mbɔɔ ánɛ ntā yí, ŋgɔ́ lɛ: «Efɔ mefɔ, mbɔɔ lɛ Atsyantsɔp.»

17 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ á ta'cɔ' Ndém, á tshí ánɛ lezēk nu, ńnɔŋ ŋgā'tɛ mé ŋghi teté, á mbū meséŋ ntsem pīi, é nnɔŋ ŋghítɛ á tɛ athʉ́ lephū ŋgɛ: «Pɛ eshʉ̄', ńcú'te, ńjhʉ́ á mía mía lekāk Ndém,

18 ḿpfɛ́t mbap nnēt mefɔ, mbɔɔ ezi wɔ tɛŋgyā memía mennɔ ncu, mbɔɔ ezi mete epuɔ, mbɔɔ ezi melʉ́ɔ́ pɔ́ epuɔ pīi, pɔ́ naŋteé á ndo éwú, mbɔɔ ezi epuɔ menɔŋ metsem, tɛ a lá'a ke gɔ́ á ŋiŋ yīi, a naáŋ á ŋga athū yí, tɛ a lá'a ke gɔ́ á ŋiŋ yīi, a á apu', tɛ a lá'a ke gɔ́ mémía epuɔ ká epuɔ pīi é mɛɛ̄ emɛ ŋgɔ́.

19 Meŋ zéŋ jʉ́ɔ á na, mbɔɔ mefɔ ŋgɔŋ ntsem, ŋghʉ̄ wɔ ma'-ncu pɔ́p, pɔ́ cú'te ŋgɔ̄ á ndʉ́ɔ́' ŋiŋ yīi, a naáŋ ánɛ féfhɔ́ lʉ́ɔ́, ézéŋ elʉ́ɔ́' eyí nnɔ ncu.

20 Mɛ́ gɔ á na, ńzéŋ ŋgɔ̄ á ntaŋ-mela ŋ́gɛ, yí é ntswi-ŋke Ndém. Mbɔ a le ghʉ̄ meŋkʉ́'ne menu, á mvhɔ na mɛ́t, ńdɔk ŋghʉ̄, epuɔ pīi pɔ́ le tswí ayiŋne na, ńnɔŋ ŋgū'tɛ akeke zí, é fa nzhɛ. Mɛ́ gɔ á na, pɔ́ ntaŋ-mela mɛ́t, ḿmā' á wɔ́p nte, á ntē mmók meka.

21 Ɗiŋ yīi a á nnáŋ ánɛ féfhɔ́ lʉ́ɔ́, á lɔk ŋŋí ncu zīi, e é nnɔŋ efhɔ́ɔ á nchu yí ntúɔ́, ńzwhíte nnɔ ncu na. Meséŋ ntsem, é shʉ́' mpfɛ́t mbap nnēt zɔp tɛ nzwɛ́t.

Aŋwa'ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 20

Anu ánɛ meŋgu' ntsā'

1 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ ta'cɔ' Ndém, á fhó á athʉ́ lephū esó'o, ŋgwɛ̄ á kí lelɔk ntsɔ́' apeŋte á mbū yí, pɔ́ mmɔ' mía mía tsyɛ́ɛn.

2 Ńgɔ̄ á na ntap ntap, ńdɔ̄k á tsyɛ́ɛn ŋkwɛ́t á yí, a a lá' egɔ́ ŋkwɛ́t kwɛɛ́t, ánɛ meŋgu' ntsā'. Na ntap ntap mɛ́t, mé si ŋgɔ́ nnū zīi, e le fhó tɛ efʉ' mvhɔ, mɛ́ tɔ́ŋ á yí lɛSéta, mbɔɔ lɛ Ɗgaŋ Mbo.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

3 Ŋkwɛ́t á yí épúp, ḿmā’ á ntē apeŋte, ńtsɛ́t, ńdɔ̄k á kí ŋkɛ̄, ŋ́gɛ ndɛ́’ á zéŋ ŋghʉ̄, ŋgɔŋ ntsem é fa nzhɛ, tɛ meŋgu’ ntsā’ e elá’ ntɔ́k. Meŋgu’ ntsā’ é tɔ́k épúp, mɛ́ ená’ ŋkɛ́’ɛ á yí, ánɛ méŋ agá’ afʉ’.

4 Á tɔ́k épúp, meŋ zéŋ njʉ́ɔ ekɔ’ lefɔ, epuɔ pīi pɔ́ nnáŋte éwú, mɛ́ yá mete á mbū pɔ́p, á lelɔk esá’ epuɔ. Meŋ zéŋ njʉ́ɔ egega epuɔ pīi, mɛ́ le za’té ethū tsɔ́p mela’ mīi, pɔ́ le ku’té ashuŋne Ndém, ńnɔŋ eshúŋɔ á ŋiŋ yīi, Yɛ́ɛso a ewiɛ́. Égega epuɔ pīi, pɔ́ lɛ te wū’te á na mbɔɔ akeke zí í, ḿbiŋ te véŋ ŋ́gɛ, mɛ́ etshí á ayiŋne na, á mvhɔ eshhʉ̄ pɔ́p, mbɔɔ ánɛ apū zɔ́p ɔ́. Ndém á ghʉ, epuɔ puɔ mɛ́t, é zím ánɛ lewhʉ̄, pɔ́ a Klísto é sá’ ŋgɔŋ, ánɛ meŋgu’ ntsā’.

5 E é si ŋgɔ́ mvhɔ lezīm ánɛ lewhʉ̄. Emɔ̄’ epuɔ pīi pɔ́ le kwhʉtéē, Ndém a lɛ te ghʉ̄ pɔ́ zím ánɛ lewhʉ̄ ɛ́, tɛ meŋgu’ ntsā’ muɔ e elá’ ntɔ́k.

6 Meshhʉ̄ mbɔŋ é si ŋgɔ́ epuɔ pīi, Ndém a á ghʉ pɔ́ zím ánɛ lewhʉ̄. Ánɛ mvhɔ lezīm ánɛ lewhʉ̄ jʉɔ mɛ́t, pɔ́ é si ŋgɔ́ epuɔ Ndém, pɔ́ té shʉ’ ezéŋ ekwhʉ́te emɔ̄’ legʉɔ ɔ́. Pɔ́ e shʉ’ egɔ́ éwɔnnɔŋ-epɔ’ Ndém, mbɔɔ epi Klísto. Pɔ́ a Klísto e esá’ ŋgɔŋ, ánɛ meŋgu’ ntsā’ mwɔ̄.

Sɛ́ta a á pú mbí

7 Meŋgu’ ntsā’ mɛ́t e lá’ etɔ́k tɛ emi, mɛ́ ekɛ́’ɛ á Sɛ́ta, éfhó á apeŋte efók á yí.

8 A ezéŋ ŋgʉɔ ŋghʉ̄, epuɔ ŋgɔŋ meshhʉ̄ lekua e efā nzhɛ. Mɛ́ tɔɔ́ŋ epuɔ mɛ́t lɛ Gɔ́ɔk mbɔɔ lɛ Magɔ́ɔk. A a shʉ’ ecú’te á wɔ́p, á legʉɔ ndʉɔ́’ ncu. Nzwiŋ wɔ́p, é zaneé pá’ mvem asaŋasáŋá, á legʉ̄ŋ ntshi lā.

9 Meŋ jʉ́ɔ, pɔ́ pú njhʉ́ esī atsetsá’ ntsem, ḿbú ŋkɛ́nne á tésɔŋ epuɔ Ndém, á tésɔŋ yīi, Ndém a kɔ̄ɔŋ. Tá’, mmɔ’ mmók é piŋ efhó á lephū, ḿbú mbík á wɔ́p.

10 Ŋ́gɔ́ méSɛ́ta, á ŋiŋ yīi a á nɔŋ ŋghʉ̄ɛ pɔ́ faa nzhɛ, mɛ́ tshóne á yí mmā’ á ntē mía mía mmók meka, á lezēŋ na pɔ́ ntaŋ-mela ŋ́gɛ, yí é ntswi-ŋke Ndém. Pɔ́ e náŋ enáŋa éwú á ntē ŋgeŋge, étsɔ̄’ pɔ́ ezokó á lemi’ɛ.

Ndém a á ega nzá’a ntsaŋ

11 Á tɔ́k épúp, meŋ jʉ́ɔ mmɔ’ mía mía féfhó akɔ’ lefɔ, mbɔɔ ŋiŋ yīi a naáŋ éwú. Esī atsetsá’ pɔ́ lephū é pú mmī á mvhɔ yí, tɛ mɛ́ té zéŋ njʉ́ɔ ɔ́.

12 Meŋ zéŋ njʉ́ɔ epuɔ pīi, pɔ́ lē ŋkwʉ́te, mémía epuɔ mbɔɔ epuɔ pīi é mɛɛ̄ emɛ ŋgɔ́, pɔ́ tshíte á ajʉ’, á mvhɔ akɔ’ lefɔ mɛ́t, ńjʉ́ɔ mɛ́ ŋá’a membú’ aŋwa’ne. Ńzéŋ jʉ́ɔ mɛ́ ŋá’a mmɔ’ lepú’ aŋwa’ne, é gɔ́ etsi, mɛ́ le tí nzēŋ epuɔ pīi, pɔ́ wɛɛ̄ lenāŋ leswhī éwú. Mɛ́ fhó ánɛ mefa’ awíɛ awíɛ mīi, a le ghʉ̄ʉ̄, mɛ́ tí á ntē meŋwa’ne, té nzá’ ntsaŋ zi.

13 Epuɔ pīi, ntshi é le lɔ̄k á wɔ́p, pɔ́ zéŋ efhó á ntshi ntóte. Lewhʉ̄ á tsɔ́’ epuɔ pīi, pɔ́ lē ŋkwhʉ́te. Alā’ mepfhō, á tsɔ́’ epuɔ pīi pɔ́ lē ŋkwhʉ́te. Mɛ́ fhó ánɛ mefa’ awíɛ awíɛ, ńzá’ ezi ntsaŋ.

14 Mɛ́ ma’ á lewhʉ̄ pɔ́ apwɛt, á ntē mía mía mmók. Lema’ á wɔ́p, á ntē mía mía mmók mɛ́t, a á si ŋgɔ́ á lezēŋ ŋkwhʉ́ mmɔ’ legʉɔ.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização
CABTAL

15 Mɛ́ le zéŋ mbú ḿmā’ á ŋiŋ ntsem yīi, lezēŋ tsí é lɛ te nti tií á ntē aŋwa’ne nzēŋ epuɔ pīi, pɔ́ wɛɛ̄ lenāŋ leswhī ɛ́, á ntē mía mía mmók.

Aŋwa’ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 21

Lephū leswhī mbɔɔ esī atsetsá’ eswhī

1 Á tɔ́k épúp, meŋ zéŋ njʉ́ɔ lephū leswhī, mbɔɔ esī atsetsá’ eswhī. Mbɔ mvhɔ lephū, pɔ́ mvhɔ esī atsetsá’, e é mi, mía ntshi á zéŋ te azí zɛ́t.

2 Ńjʉ́ɔ á tésɔŋ Ndém, á Yelósalɛm eswhī, á fhó á lephū, á lezēŋ Ndém esó’o, ŋgɔ́ pá’ nzwí ŋge yīi, a á tswiŋ nnɛ̄t zi, ńdɔkɔ nzwí’tɛ á ndō yi lā.

3 Meŋ zéŋ jú’ mmɔ’ ŋghi teté, é fhó á ajʉ’ akɔ’ lefɔ, ńdé ŋgɛ: «Awuɔ yīi Ndém a á ghʉ lenaŋá tsí, á nnɔ epuɔ menɔŋ lāa. A a cʉ́’ɛ enáŋa áa á tsetsɛlɛ pɔ́p. Epuɔ menɔŋ e ecʉ́’ á alā’ zí, a egɔ́ á Ndém wɔp, ŋgɔ́ á nnɔ pɔ́p

4 ńtsí’ne ntshi nnēk zɔ́p ntsem. Lewhʉ̄ a á le zɛ́t. Ɔiŋ a á le zéŋ lewhʉ̄ ndā a. Ɔiŋ a á le zéŋ ŋgā’tɛ ɛ́. Ɔiŋ a á le zéŋ ŋgʉɔ̄’ njʉ́ɔ ɔ́. Mbɔ mezwiŋ menu, é mi.»

5 Ɔiŋ yīi a naáŋ ánɛ akɔ’ lefɔ, a á lé ŋgɛ: «Awuɔ yīi meŋ gɔ á ŋghʉɛ́ ajūɔ tsem leswhī leswhī la.» Ḿbiŋ ndé mé meŋ ŋgɛ: «Tí ŋgɛ, meshuŋne muɔ é si ŋgɔ́ anuúnē, ŋgɔ́ á ajʉ’ éwú ŋgɔ́ épúp.»

6 Ńzéŋ ndé mé meŋ ŋgɛ: «Á pú nzōko. Meŋ á si ŋgɔ́ á Alfa, ŋgɔ́ á Omega, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ nzií, ńzéŋ ŋgɔ́ nzokó. Ɔiŋ yīi, nzi ntshi é si nzáŋa á yí, meŋ a yá á yí ntshi ndémndēm yīi, é fhɔ́ɔ ánɛ lesa’á-ntshi ntúɔ́, ŋghʉ̄ɛ mé taa á lezēŋ Ndém, a enú.

7 Ɔiŋ yīi a á lʉɔ́’ tɛ njhʉ́, meŋ a shʉ’ eyá á yí ntshi wuɔ mɛ́t, égɔ́ á Ndém yi, a egɔ́ á méŋ ga.

8 Ḿbiŋ ŋgɔ́ mé epuɔ pīi pɔ́ cɔ̄’e, ŋgɔ́ mé wɔ te jú’-nchu Ndém, ŋgɔ́ mé epuɔ pīi athū zɔ́p á lē mbék, ŋgɔ́ mé wɔ zwhíte-epuɔ, ŋgɔ́ me megaŋ agā, ŋgɔ́ mé megaŋ lekaŋ, ŋgɔ́ mé wɔ wu’te-mesī, mbɔɔ wɔ táŋ-mela metsem, mbɔ azɔ́p ajʉ’ á ntē mía mía mmók meka yīi, é si ŋgī’nɛ. Wɔ́p á legɔ̄ á ntē mmók ega mɛ́t, a á si ŋgɔ́ á wɔ́p á lezēŋ ŋkwhʉ́ emɔ̄’ legʉɔ.»

Yelósalɛm eswhī

9 Mmɔ’cɔ’ Ndém, á nnɔ mecɔ’ Ndém esambīa pīi, pɔ́ ŋgwɛ̄ mendɔ̄ŋ esambīa á mbū pɔ́p, mezoknzem ŋgʉɔ̄’ esambīa, é gɔ́ á ntē éwú tɛ ndó, á shʉ’ eshúŋne á mbū meŋ, ńdé ŋgɛ: «Shʉ’ɛ̄, meŋ etswī á wú á nzwí ŋge, á nzwí Mɔ́ Njʉnjhʉ.»

10 Azwakne|Azwakne Ndém Ndém á shʉ’ ŋkó ánɛ meŋ, cɔ’ Ndém á tswí’ á gá, ńdɔk ŋgʉɔ̄ mé ntsɔ’ mmɔ’ mía mía sisia lekwɛ̄t, ńtswī á gá á tésɔŋ Ndém, á Yelósalɛm, á nɔŋ efhɔ́ɔ á lephū, á lezēŋ Ndém esó’o.

11 Shʉ́shɔ́k Ndém á gɔ́ éwú ŋŋwāŋnɛ, ŋŋwāŋne pá’ tɔ́ yīi, a teē nzwiŋ, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ jáspe lā, éfók lɛ púú pá’ ŋglaási lā.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

12 Mbɔ mɛ́ le pɔ́ mmɔ’ mía mía akɛ, á kɔ́’ mé athʉ́ tɛ’, ńdɔk ŋkɛ́ne. Menchu é gɔ́ ntsɔp pīa mé legēm. Ta’cɔ’ Ndém, á tshí ánɛ ewiɛ́ nchu akɛ lɛ́. Menzēŋ etseŋ ŋgyā Islaɛl ntsɔp pīa mé legēm, é tíne ánɛ menchu akɛ mɛ́t.

13 Menchu akɛ mɛ́ntɛ́t, é gɔ́ á mbu’ esaá’-nu tésɔŋ. Menchu mɛ́ntɛ́t, é gɔ́ ánɛ mbu’ ŋkɔŋ. Menchu mɛ́ntɛ́t, é gɔ́ á mbu’ ntsēŋ. Emi mɛ́ntɛ́t, é gɔ́ á mbu’ mbií-nu.

14 Mbɔ mɛ́ le lɔ̄k memía metɔ́ ntsɔp pīa mé legēm, ńnɔ̄ŋ atseŋ akɛ tésɔŋ mɛ́t. Menzēŋmeziŋ-ntō Mɔ́ Njʉnjhʉ ntsɔp pīa mé legēm, é tíne ánɛ metɔ́ mɛ́t.

15 Cɔ’ Ndém yīi, a á nnɔŋ eshúŋnɛ á mbū meŋ, á wɛ atsém ajū mīi, mɛ́ lɔkɔ mbíɛ́ efʉ’ azō, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k á gɔ́ɔl tɛ ncūŋte, azō mɛ́t á gɔ́ pá’ ta’ akeka’a lā, ŋgɔ̄ elɔk efʉ’ á tésɔŋ, mbɔɔ menchu akɛ, mbɔɔ akɛ tésɔŋ.

16 Tésɔŋ mɛ́t a lɛ meshhʉ̄ lekua, mmɔ’ eshhʉ̄ é té mmɔ’ tɔ́k. Cɔ’ Ndém á lɔk atsém ajū mwɔ̄ efʉ̄’, á gɔ́ mekílo ntsā’ pīa mé mekílo ŋkhʉ epīa. Meshhʉ̄ lekua pɔ́ lekɔ̄’ á athʉ́, é pú ŋgɔ́ áa ntā’ ntshí.

17 Á fʉ’ akɛ, á kɔ́’ á athʉ́ memíta ntsɔp pīa megēm esambīa, mbɔ a á lɔk efʉ’ zīi, epuɔ menɔŋ é lɛɛ́ ndɔkɔ efʉ̄’ɛ azō afʉ’ mɛ́t, té efʉ̄’.

18 Mɛ́ le lɔ̄k mmɔ’ ntií metɔ́ tee nzwiŋ, mɛ́ tɔ́ŋ lɛ jáspe, té mbɔ́ akɛ mɛ́t. Ajuɔ tsem zīi á mbɔ pɔ́ á tésɔŋ mɛ́t, á nɔŋ ŋwāŋnɛ pá’ ŋglaási lā, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k á mbɔŋ gɔ́ɔl té mbɔ́.

19 Mɛ́ le lɔ̄k metɔ́ tee nzwiŋ ntií ntsem, ńtswīŋ atseŋ akɛ jʉɔ mɛ́t. Mɛ́ le lɔ̄k á jáspe, ńtswīŋ mvhɔ tɔ́. Ńdɔ̄k á safíi, ńtswīŋ á tɔ́ mbáte pīa. Ńdɔ̄k á kalseduan, ńtswīŋ á tɔ́ mbáte tɛ́t. Ńdɔ̄k á emɛlɔɔde, ńtswīŋ á tɔ́ mbáte lekua.

20 Ńdɔ̄k á saaduan, ńtswīŋ á tɔ́ mbáte táa. Ńdɔ̄k á kɔɔnalin, ńtswīŋ á tɔ́ mbáte ntokó. Ńdɔ̄k á klisolít, ńtswīŋ á tɔ́ mbáte esambīa. Ńdɔ̄k á bɛlil, ńtswīŋ á tɔ́ mbáte lefaá. Ńdɔ̄k á topāze, ńtswīŋ á tɔ́ mbáte levu’ɔ́. Ńdɔ̄k á klizopláze, ńtswīŋ á tɔ́ mbáte legēm. Ńdɔ̄k á yasɛ̄ŋte, ńtswīŋ á tɔ́ mbáte ntsɔp zémɔ’ɔ́. Ńdɔ̄k á ametiste, ńtswīŋ á tɔ́ mbáte ntsɔp pīa.

21 Menchu akɛ ntsɔp pīa, é lɛ etók tshī ntsɔp pīa, á lɔk ŋgɔ́ mbɔ, mɛ́ le lɔ̄k á ta’ atók tshī, té ncūŋte ewíɛ́ nchu lɛ́. Mía mía mɛnzhɛ yīi, a le tɔ́k á tésɔŋ, a le nɔ̄ŋ ŋŋwaŋnɛ pá’ ŋglaási lā, mbɔ mɛ́ le lɔ̄k á mbɔŋ gɔ́ɔl té nchʉ̄.

22 Meŋ ké te á Mía Ŋgyā Ndém, á tésɔŋ mɛ́t jʉ́ɔ. Á gɔ́ pá’, eyi Mía Ŋgyā Ndém a á si ŋgɔ́ á Atsyapuɔ, á Atsyantsɔp Ndém méŋwɛ̄t, ńzéŋ ŋgɔ́ á Mɔ́ Njʉnjhʉ.

23 Lezēk nu, ká lezēk saŋ mé te pɔ́ŋ á lekɛ’ɛ á tésɔŋ wuɔ mɛ́t ɛ́, shʉ́shɔ́k Ndém mé si ŋkɛ̄’ɛ á yí, ŋka’ yí é gɔ́ á Mɔ́ Njʉnjhʉ.

24 Ŋgɔŋ ntsem, e shʉ’ eziŋ ánɛ ŋka’ yí, mefɔ ŋgɔŋ ntsem e lɔ̄k lewū’ tsɔ́p eshʉ̄’ mé éwú.

25 Mɛ́ té ndá’a ale’é, ńtsɛ́tɛ menchu tésɔŋ wuɔ mɛ́t ɛ́, mela’ mīi, nzém e te ndá’a esɛ́ŋɛ éwú ú.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

26 Mɛ́ e fú enáŋa efhɔ́ɔ á ŋgɔŋ ŋgɔŋ, élɔkɔ lewū' pɔ́ meku', éshʉ'ɛ éwú.

27 Epe, é té ndá'a ŋkúɔ́ á tésɔŋ ega mɛ́t ɛ́. Wɔ fʉ'te-mele anu, mbɔɔ wɔ táŋ-mela, é té ndá'a ŋkúɔ́ azóp éwú ú. Epuɔ pīi, mɛ́ lē ntī nzēŋ móp á ntē aŋwa'ne Mɔ́ Njʉnjhʉ, á nnɔ wɔ wɛ-lenāŋ leswhī, mé e lá' ekó éwú.

Aŋwa'ne Menjʉɔ te lí Jáaŋ 22

1 Cɔ' Ndém á zéŋ ntswī á gá mmɔ' mía ntshi yīi, é ghʉɛ mɛ́ taa á lezēŋ Ndém, é nɔŋ ŋwāŋnɛ pá' ŋglaási lā. Ńnɔŋ efhɔ́ɔ ánɛ akɔ' Lefɔ Ndém, pɔ́ Mɔ́ Njʉnjhʉ ntúɔ́.

2 Ńcúu á tsetsɛlɛ mía mía mɛnzhɛ tésɔŋ. Athʉ́ zīi á ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú, á tshí á legʉ̄ŋ ntshi mɛ́t ŋkɔ'ɔ́ epīa, mbɔ á gɛ nzémɛ ŋgʉɔ ntsɔp pīa mé legēm ánɛ ta' ŋgu', ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ á ta' legʉɔ ánɛ ta' saŋ. Mɛ́ lɔɔ̄k mefho methʉ́ muɔ mɛ́t, té ntɛ̄ epuɔ menɔŋ á ŋgɔŋ.

3 Ndɔ, e te e fú egɔ́ ánɛ tésɔŋ wuɔ mɛt ɛ́. Akɔ' Lefɔ Ndém, pɔ́ Mɔ́ Njhʉnjhʉ, á fú enáŋa egɔ́ áa éwú. Wɔ jú'-nchu Ndém, e enáŋa ŋgyáa á lepɛ á mbū yí.

4 Ńnɔŋ njʉ́ɔ eshhʉ̄ yí, lezēŋ tsí e egɔ́ nti tií, á mvhɔ eshhʉ̄ pɔ́p.

5 Etsō' e é le zɛ́t, ŋiŋ a á le zéŋ ntsá á yí á lejʉ̄ɔ ŋka' yīi, é fhɔ́ɔ ánɛ láam á. A á le zéŋ ntsá á yí á lejʉ̄ɔ ŋka' yīi, é fhɔ́ɔ ánɛ lezēk nu ú. A egɔ́ épúp mela' mīi, Atsyapuɔ Ndém a a lɔk ŋka' yí, ékɛ'ɛ á wɔ́p. Púp, pɔ́ a pɔ́p e egɔ́ mefɔ á meŋgu' meŋgu'.

Lepiŋ nzem Yɛ́ɛso

6 Cɔ' Ndém, á zéŋ ndé á mbū meŋ ŋ́gɛ: «Meshuŋne muɔ, é ajʉ' éwú ŋgɔ́ épúp, ŋ́gɔ́ á anuúnē. Atsyapuɔ Ndém pá' a le yá Azwakne zí á mbū metswi-ŋke pí lā, a le tó á cɔ' yi á mbū wɔ jú'-nchu yí ŋ́gɛ, a eshʉ' ntswī á wɔ́p ajū mīi, a pɔŋteé á leshʉ', tɛ á cʉ'é eshʉ' shʉ'e.»

7 Cɔ' Ndém, á zéŋ ndé ŋ́gɛ: «Yɛ́ɛso a á si ndʉ́ɛ́ ŋ́gɛ: awuɔ yīi, meŋ cʉ'é eshʉ' eshʉ' lā. Eshhʉ̄ mbɔŋ á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a á si nzīŋɛ pá' ŋke wuɔ yīi, Ndém a le tswī á ntē aŋwa'ne jʉɔ, é si ndʉ́ɛ́ épúp.»

8 Meŋ Jáaŋ, meŋ nde jú' menu mɛ́t, ńzéŋ njʉ́ɔ. Ńjú', ńzéŋ njʉ́ɔ épúp, ńtswí'te á mekhucɔ' Ndém yīi, a ke nɔ̄ŋ ntswii á gá menu mɛ́t, ŋ́ŋɔ́'ne tɛ athū zá á pfeŋ esī, ŋ́gɔ̄ á ŋgu'té á yí.

9 Tɛ́ á lé mé meŋ ŋ́gɛ: «Ndɛ́' o eghʉ̄ʉ épúp. Meŋ á azá ŋgaŋ afa' Ndém pá' wu, mbɔɔ pá' epɔ̄ memía pú, métswi-ŋke Ndém, mbɔɔ pá' epuɔ pīi pɔ́ ziīŋ pá' menu mīi, é ntē aŋwa'ne ega, é si ndʉ́ɛ́ épúp. Ndém, tɛ́ o pɔŋteé á lewu'te á yí.»

10 Cɔ' Ndém, á zéŋ ndé á mbū meŋ ŋ́gɛ: «Ndɛ́' o efɛ́ŋ ŋke yīi, Ndém a á tswi á ntē aŋwa'ne jʉɔ, á ntsem, mela' mīi njhʉ̄ zīi, menu mɛ́t é gʉɔ mé mbūɔ̄, e é páte.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

11 Ɗiŋ yīi, a te si nnáŋa ndeŋ ndeŋ pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, a etswi'ne nnáŋ épúp, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ mbōo. Ɗiŋ yīi epe é lē mpféŋ á yí, a etswi'ne ndɔ̄k epe, nnáŋ mbōo. Tá', ŋiŋ yīi a á si nzīŋɛ ndeŋ ndeŋ, pá' Ndém a á si ŋkɔ̄ŋɔ, a etswi'ne nnáŋ épúp, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ. Ɗiŋ yīi a á ŋiŋ Ndém, a etswi'ne ndɛ̄tne ánɛ Ndém, ńdɔk ŋgʉ̄ɔ mé mvhɔ.»

12 Yɛ́ɛso, a á si ŋké ndʉ́ɛ́ ńgɛ: «Awuɔ yīi meŋ cʉ'ɛ́ eshʉ' shʉ'e lāa. Ége eshʉ' épúp, éwɛ ntaŋá, éfhó ánɛ afa' awiɛ́ awiɛ́, tɛ́ e yá eyí.

13 Meŋ á si ŋgɔ́ á Alfa, ńgɔ́ á Omega, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ mvhɔ, ńgɔ́ nzem, ńdɔkɔ ndʉ́ɛ́ nzií, ńgɔ́ nzokó.»

14 Eshhʉ̄ mbɔŋ, a á si ŋgɔ́ á ŋiŋ yīi, a á si esōko menzhó mí, e elá, tɛ ŋgɔ́ yīi, a gɔ́ elɔ̄k nchu ŋkā', ńkó á ntē tésɔŋ, ńjhʉ́ ntá athʉ́ zīi, é ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú.

15 Ńké ŋgɔ́ mé megaŋ epe, mbɔɔ megaŋ lekaŋ, mbɔɔ megaŋ agā, mbɔɔ wɔ zwhíte-epuɔ, mbɔɔ wɔ wu'te-mesī, mbɔɔ ŋiŋ ntsem yīi, a kɔɔ̄ŋ á letāŋ mela, tɛ ndɔ̄k emiɛ́ tɛ́ nnáŋ, pɔ́ ezét á nzem apɛ́ tésɔŋ.

16 Yɛ́ɛso á zéŋ ndé ńgɛ: «Meŋ nde tó á cɔ' ga ńgɛ, a eshʉ' ntswī ŋke wuɔ, á mbū pɛ pīi, pɛ é ntē meŋgyāalúŋ epuɔ Yɛ́ɛso. Meŋ á si ŋgɔ́ atɔ̄p, ánɛ ndhuNdavít. Ńgɔ́ á cɔ' saŋ yīi, a ŋwaŋnɛ, ḿbhʉ́ɛ melanjhʉ̄.»

17 Azwakne|Azwakne NdémNdém, pɔ́ nzwí ŋge é si ndʉ́ɛ́ ńgɛ: «Shʉ'ɛ̄.» Ɗiŋ yīi a á si njú'ɔ ajʉɔ anu, a elé azí ńgɛ: «Shʉ'ɛ̄.» Ɗiŋ yīi agāk zí á si eshhʉ́ɛ, a eshʉ̄'. Ɗiŋ yīi a á kɔŋ, a eshʉ' ntswí ntshi ndémndēm, éyi é ghʉɛ mɛ́ gɔ́ɔ éwú, ńnú.

Lelɔk ŋkwɛ́t methū

18 Meŋ Jáaŋ, meŋ á si ntswɛ̄tɛ á ŋiŋ ntsem yīi, a á jú' ŋke yīi, Ndém a á tswi á ntē aŋwa'ne jʉɔ ńgɛ, ŋiŋ a tswi'nɛ azō éwú, mbɔ Ndém a a lá' etswi'ne ŋgeŋge zīi, mɛ́ é ghíte á ntē aŋwa'ne ega, ánɛ ŋgeŋge zi.

19 Ɗiŋ a piŋɛ ntswɛ́tte azō, ánɛ ŋke yīi, Ndém a á tswi á ntē aŋwa'ne jʉɔ, mbɔ Ndém a a lá' ekú ezí ntá athʉ́ zīi, é ghʉɛ mé gɔ́ɔ éwú, ékú azí ajʉ' á ntē tésɔŋ Ndém. Mɛ́ é ghíte á tésɔŋ, pɔ́ athʉ́ mét, á ntē aŋwa'ne ega.

20 Ɗiŋ yīi a á si ntswīi ńgɛ, menu mét é anuúnē, a á si ndʉ́ɛ́ ńgɛ: «Kwa' anuúnē, meŋ cʉ'ɛ́ eshʉ' shʉ'e.»Á épúp, shʉ'ɛ̄ mé Atsyapuɔ Yɛ́ɛso.

21 Ńgɛ Atsyapuɔ Yɛ́ɛso a elɛ ŋghʉ̄ anu mbɔŋ té ndhʉ, ánɛ epuɔ Ndém metsem.

© 2017 Cameroon Association for Bible Translation & Literacy - Cabtal.
Associação Camaronense para Tradução da Bíblia & Alfabetização

Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer "não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR" (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: "e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações" (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira

2021, Vitória/ES - Brasil

Capa: Floresta em Região Tropical. Trata-se de imagem disponibilizada na internet, dentre as que não informam haver restrição ao uso.